



2





ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ Ρ. ΡΑΓΚΑΒΗ

# ΑΠΟΜΝΗΜΟΝΕΥΜΑΤΑ



ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ Ρ. ΡΑΓΚΑΒΗ

# ΑΠΟΜΝΗΜΟΝΕΥΜΑΤΑ

ΤΟΜΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΛΔΟΝΗΣ

1895

V 1 4  
2 3 4  
1 2 3  
V 1 2.



ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΤΡΙΤΗ  
ΜΕΤΑΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ  
ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

+

I.

Ὁδοιπορία καὶ ἄφιξις εἰς Ἀθήνας.

Ἀποφασισθέντες ὅτι τὴν 1 Δεκεμβρίου (π. 1834) σταθερὰ πρωτεύουσα τῆς Ἑλλάδος θ' ἀνακηρύττετο εἰς Ἀθήνας, ἀφ' οὗ αἱ Ἀθηναῖοι ἐπεσχέθησαν νὰ γραμμώσωσι τῇ Κυβερνῆσει δωρεὰν πάντα τὰ γράμματα διὰ τὰ δημόσια καταστήματα, πῶλ' αὖ τῶν ἀρχῶν ἤρχισαν μεταβαίνουσαι ἐκεῖ ἤδη πρὸ τοῦ τέλους τοῦ Νοεμβρίου. Εἰς δὲ τὸν τελευταῖον ἀπῆλθεν ὁ ὑπουργὸς μου Τίττος μετὰ τῆς οικογενείας του, ὅστις καὶ ἐμὲ συμπαρέλαθεν εἰς τὴν συνοδείαν του. Ἐκ Νικοπόλεως μετέβημεν εἰς Ἐπίδαυρον δια ξηρῆς, τὸ πρῶτον καταλύσαντες εἰς Λιγούριον, ὅπου διαλήθμεν εὐθυστατικῶν ἰσπίρων χάρις εἰς τὴν ἀνεξάντητον εὐφροσύνην του κ. Τίττου, ὅστις προέκκλησε καὶ τὸν συνοδοιποροῦντα γραμματεῖα του ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν Παπαρῆν εἰς διαγίσεις πλείστον ὅσων ἀστειῶν ἀνεκδότων καὶ εἰς ποιημάτων ἀπαγγελίαν.

Τῇ δ' ἐπαύριον εὗρομεν ἐν Ἐπίδαυρῳ μέγα πλοῖον ἰστυροῦρον τῆς Κυβερνήσεως, καὶ ἐπιβάντες, εἰσβύθασαντες δὲ καὶ εἰς τὰ ἀρχεῖα τοῦ τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐκκλησιαστικῶν καὶ τοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν, διότι ἀμφοτέρων προέστατο τότε ὁ Κ. Τίττος, καταγγέλαμεν μετὰ τινῶν ὄρων εὐρισπλοῖον εἰς τὸν Πειραιῶν.

Ἦν δ' ἡ ἀκτὴ τοῦ περιφήμου ποτὲ λιμένος ἔρημος τότε ἀγρία, καὶ μόνον εἰς τὸν μυχὸν αὐτοῦ ἔνθα σήμερον προκύπτει ἡ μεγάλη ἀπεχθρα, ἴστατο ἐρείπιον ὑπερώου καλύβης, ἣν ὁ Ἑλληὴν τελώνης διεδέχθη παρὰ τοῦ Ὀθωμανοῦ προκατόχου του. Εἰς αὐτὴν δὲ διὰ ξυλίνης κλονουμένης κλίμακος ἀνεβρίχθημεν ἵνα καταλύσωμεν μέχρις οὗ μᾶς προμηθευθῶσιν οἱ ἵπποι οἱ μέλλοντες νὰ μεταφέρωσιν ἡμᾶς εἰς Ἀθήνας. Ἀλλὰ καὶ ἄρ' οὐ, μετὰ δυσκολίας, οἱ λεγόμενοι ἵπποι, οἵτινες κατὰ τὸ πλεῖστον ἦσαν ἡμίονοι ἢ καὶ ὄνοι, εὐρέθησαν συλλεγμένοι μακρόθεν, ἔμενον ἔτι ἐπίπνον πρόβλημα εἰς αὐτοὺς καὶ ἡμᾶς· διότι τὸ ἀρχαῖον Ἀλίπεδον, τὸ ἐπὶ τῆς ἀκμῆς τῶν Ἀθηναίων καὶ διὰ τῆς φιλοπονίας τῶν Ἀθηναίων εἰς ἔνφυτον Πεδίον μεταβλήθην, εἶχεν, ἐπὶ τῆς ἐκβαρθαρώσεως τῆς γῶρας, μεταπέσει αὐθις εἰς τὴν πρῶτην αὐτοῦ κατάστασιν καὶ τὰ κτήνη ἡμῶν διαδεύοντα αὐτὸ εἶχον σχεδὸν μεταβλήθῃ εἰς ἵπποποτάμους, ἔχοντα ὕδωρ καὶ ἵλυν μέχρι τῆς κοιλίας.

Ὅστις εἶδε τότε τὴν μικρὰν ἐκείνην καλύβην, ἣν κατῶκει ὁ ἔρημίτης τελώνης, ὁ μὴ ἔχων τί νὰ τελωνίσῃ, ἐπισκέπτεται δὲ σήμερον τὸ πλοῦσιον ἐπίνειον, τὴν πολύκροτον πόλιν τῆς μεγάλης βιομηχανίας, τὸ τελωνεῖον αὐτῆς τὸ εἰσπράττον κατ' ἔτος ἑκατομμύρια, ὁ διαβατεύσας διὰ τῶν ὀσωθῶν ἐκείνων τελμάτων καὶ κινδυνεύσας νὰ πνιγῇ εἰς αὐτὰ. σήμερον δ' εἰς τὰς Ἀθήνας δι' ὠραίων ἀμαξῶν ἢ διὰ τοῦ σιδηροδρόμου ἐν μέσω πλουσίων ἀμπέλων καὶ φυτειῶν ὄχουμένοι, δύναται μόνος νὰ εἰπῇ τί ἔπραξεν ἡ δουλεία διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ τί ἡ Ἑλευθερία.

Τὸ ἑσπέρας ἐβράσκαμεν εἰς Ἀθήνας. Ἐπὶ τουρκοκρατίας, ὅτε τὸ τελευταῖον τὰς εἶχον ἰδεῖ, σωρὸς ἐρείπιων κατοικουμένων, πλὴν τῶν Τούρκων, ὑπ' ὀκτακισχιλίων μόλις χριστιανῶν, εἶχον ἥδη ἀρχίσει νὰ δεικνύωσι τὰ πρῶτα συμπτώματα τῆς μελλούσης αὐτῶν ἀναπτύξεως. Οἱ πανταχόθεν τοῦ Ἑλληνισμοῦ συβρέοντες νέοι αὐτῶν κάτοικοι εἶχον ἀρχίσει ὑποσωρῶν εὐπρεπεῖς οἰκίας οἰκοδομοῦντες. Ἀλλ' εἰς τὴν θέαν αὐτῶν ἠσθάνθη ὅ,τι ἡ σύζυγός μου εὐφυστατα εἶπεν ὅτε ἔτη τινὰ μετὰ ταῦτα ἦλθεν εἰς Ἀθήνας, ὅτι αἱ

νέαι οικοδομῆ καὶ ὑπὸ τὴν Ἀκροπόλιν καὶ ἐπὶ τῆς κλιτύος κατὰ τὴν ἐσχίζοντο ὡς ἂν ἔσχαυ γονυπεταίς πρὸ τοῦ ἐπιστάφροντος αὐτοῦ Περθεωνοῦ.

Τῆς οἰκογενείαν εὖρον ἐν Ἀθήναις ἐγκατεστημένη κατὰ τὴν Πλάκα, ἐντὸς τοῦ οἰκοπέδου ὃ ὁ πατήρ μου εἶχεν ἀγοράσαι παρὰ τοῦ Κελίκου, καὶ εἶχεν ἀναγεῖραι εἰς τὸ βῆθος αὐτοῦ προσωρινὰ τινὰ δομακτῆα πρὸς μέλλουσαν χρῆσιν τῶν ὑπαρέτων. Ἐξ αὐτῶν δύο, ἡ μέλλουσα πλῆσις καὶ ἡ ἀποθήκη, εἶχον διασκευασθῆ εἰς κατοικίαν τῆς οἰκογενείας, τὸ δὲ μέλλον δομακτῆιον τοῦ ὑπαρέτου, δευθὲν ταπεινὰ, καὶ τινὰ ἑπιπλῆ, ἐν αἷς καὶ τῶν ἀδελφῶν μου τὸ κορυβαλὸν τὸ κομισθὲν ἐξ Ὀδησσοῦ, καθωρίσθη εἰς αὐτοῦσαν τῆς ὑποδοχῆς, εἰς ἣν καὶ πάντες οἱ ἐν Ἀθήναις τότε ἐπίσημοι ἐφύοντο δεκτοὶ εἰς ἐπίσκεψιν, καὶ μουσικῆ, πολλῆς καὶ ἀτάχης, καὶ χοροῦ τινὰ βήματα τυχαίως ἐφύοντο. Διὰ τὸν πατέρα μου ὅμως θέσις ἔκει δὲν ἐπερίσσευε, καὶ, ἐννοεῖται, οὔτε δι' ἐμέ. Διὰ τοῦτο εἶχε μισθώσει ἐν πεπαλιωμένον καὶ παντὶ ἀνάμω ἀναπεπταμένον δομακτῆιον εἰς τινὰ ἐτοιμῶδῶρον καὶ παρκαμμένον οἶκον καὶ ἐκεῖ συμπρέλαθε καὶ ἐμέ, ἄρ' οὔ, τὰς δύο πρώτας ἡμέρας μετὰ τὴν ἄφιξίν μου, ἐξενίσθη παρὰ τῷ Κ<sup>ω</sup> Ἀνακρινώστῃ Δελταρχικῆς, συνοικήσας εἰς ἐν δομακτῆιον μετὰ τῶν υἱῶν αὐτοῦ Πέτρου καὶ Ἰωάννου. Παρὰ τῷ πατρὶ μου δέ, εἰς μίαν γωνίαν μετὰ παρεσκευασθῆ κλίνη, ἣν πολλῆς εἶχον ἢ ἀμυρισθῆτῶ κατὰ τῶν ἐπιτιθεμένων μύρων.

Ἐν Ἀθήναις πρώτῳ μου περιπάτῳ ὑπῆρξε πρὸς τὴν Ἀκροπόλιν, ἧς κατὰ τὰς προτέρας ἐπιδημίας μου δὲν μοι ἐπιτρέπετο ὑπὸ τῶν Τυρρῶων ἢ εἰσόδος. Μετὰ συνώδουσα δὲ καὶ ὠδήγησεν ἐκεῖ ὁ Πιπτακῆς, βοηθὸς διορισθεὶς τοῦ ἐφόρου τῶν ἀρχιστῆτων Ρόσε, Ἀθηνάϊος, ἐπὶ τινὰ χρόνον εἰς τὴν Ἀκαδημίαν τῆς Κερκυρῆς σπουδῆσας καὶ τρέφων θεριμῶτατον ζῆλον ὑπὲρ τῶν ἀρχιστῆτων, ὑπερβαίνοντα τὰς περὶ αὐτῶν γνώσεις του. Καὶ τὰ μὲν Προπύλαια δὲν ἐσχίζοντο πλὴν τῶν κιονοκροκῶν αὐτῶν, προσεχόντων ὑπὲρ τῆς ἀποθήκης εἰς ἧς οἱ Τυρρῶαι τὰ εἶχον μεταβαλεῖν· ὃ δὲ Περθεωνὸν ἔφερον ἐν τῷ κέντρῳ του τὸ ἐρυθρίζον αὐτὸν ὀθωμανικὸν προσκονητῆ-

ριον, καὶ τὸ Ἐρεχθίδειον ἦν καὶ αὐτὸ κενὴ τότε, ἀλλὰ σκοτεινὴ πυριταποθήκη. Οὐχ ἤττον ὁμῶς ἡ Ἀκροπολις μ' ἐνέπλησεν ὅτε τὴν εἶδον βαθυτάτου αἰσθήματος εὐλαθείας, καὶ μοὶ ἐφάνετο ὡς ἂν τοὺς αἰῶνας προσαναθάνων προσηρχόμενῃ πρὸς τοὺς μεγάλους ἡμῶν προπατοράς. Ἐκτοτε δὲ ὡσαυτὲς ἐδυναμην νὰ ὑποκλέψω τινὰς στιγμὰς ἀπὸ τῶν ἐπισήμων ἐργασιῶν μου ἐσπευδὼν πάντοτε εἰς τὴν Ἀκροπολιν.

Σχεδὸν εὐθὺς μετὰ τὴν εἰς Ἀθήνας ἀφίξίν μου, ἔφθασεν ἐκεῖ καὶ ὁ φίλος μου Κωνστ. Σχινὰς μετὰ τῆς συζύγου του, τῆς θυγατρὸς τοῦ Σαβιρνῶ. Κατ' ἀρχὰς ἐπὶ πινὰς ἡμέρας ἐξένισεν αὐτοὺς ἡ θεὸς μου Κ' Γερκακη, ἥτις εἶχεν εὔρει καὶ μισθώσει ἴδιαν οἰκίαν. Εἶπα δὲ μετέβη τὸ νέον ζεῦγος εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Μοισίου ἐπὶ τῆς Παιρικτικῆς ὁδοῦ, ὅπου μετ' ὀλίγον ἠσθένησεν ἡ κυρία Σχινὰ, ἐκ τυφροῦδος πυρετου, καὶ μετακατασθεῖσα ἐντὸς τῆς πόλεως, παρὰ τὸν πύργον τοῦ Κυβέρηστου, εἰς τὴν οἰκίαν Bell, ὀλίγας μόνον ἡμέρας ἐπέζησε. Μίαν δ' ἐσπέραν, ὅτε ἐχώρει ἐπὶ τὸ χεῖρον, ἐζήτησε παρ' ἐμοῦ ὁ Σχινὰς νὰ μείνω πλησίον τῆς, διότι εἰς τὰς στιγμὰς ἐκείνας τῆ ἦν ὀδυνηρὴν καὶ ἀνυπόφορον νὰ προσπαθῆ νὰ ἐκφραχθῆται ἄλλως παρὰ γερμανιστί. Οὗτω διευκατέρευσα πλησίον τῆς κλίνης τῆς, τὴν χεῖρα τῆς ὡς ἐπὶ τὸ πλείστον ἔχων εἰς τὴν χεῖρά μου· περὶ δὲ τὴν ἀνατολὴν τοῦ ἡλίου ἀπῆλθον ἐπὶ μίαν ὥραν εἰς τὴν οἰκίαν μου, καὶ ὅτε ἐπέστρεψα εἶχε παρὰδώσει τὸ πνεῦμα.

Κατόπιν δὲ τῆς κυβερνήσεως συνέβρευσσε ταχιστα καὶ πᾶσα ἡ κοινωνία εἰς Ἀθήνας, ἐρημωθέντος σχεδὸν τοῦ Νκυπλίου. Ἡ μεγίστη δ' ἐπὶ τότε τῶν ἐν Ἀθήναις οἰκίων ἦν ἡ ἀπέναντι τοῦ ἡμετέρου γηπέδου τοῦ Προξένου τῆς Ῥωσσίας, Παπαβῆρογοπούλου, ἀπὸ Τουρκικῆς μετακατασθεῖσα καὶ εὐρονθείσα, κατεχομένη δὲ τότε ὑπὸ τοῦ πρέσβους τῆς Ῥωσσίας, τοῦ συγγενοῦς τῆς μητρὸς μου κ. Κατακαχίη, ὅστις ἦν τότε καὶ ὁ πικντων τῶν ἐν Ἀθήναις φιλοξενώτατος. Ταχέως ὁμῶς ἠνέωξε τὰς αἰθούσας του καὶ ὁ πρόεδρος τῆς ἀντιβασιλείας, ἀρχιγραμματεὺς ἡ ἀρχικαγκελλάριος ἀπὸ τῆς ἀγγλικιότητος τοῦ Βασιλέως μετακλήθει, κόμης Ἀρμανσπεργ,

κατοικήσαν· εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κ. Βλαχουτσα, τὴν ἐν τῷ μαρτυρηθέντι χρόνῳ εἰς σελῶν των τεσσάρων καὶ εἴτα εἰς ἀριστοτέλει σελῶν κορυφαίων χρησιμεύσαντα. Καίτοι δ' αὖτις ἐπὶ τῆς αὐτοῦ οἴκου Πατριωτικῆς, ἤτις καὶ ἐπι ἀσχεδίασται, ἐκτὸς καὶ μακρὰ τῆς πόλεως, ὥστε καὶ κί κορίαι, διὰ τὴν εἰσέτι ἐντελέγῃ ἔθελον θανατῶν ἐν Ἑλλάδι, πολλοὶ καὶ ἐπορεύοντο εἰς τὴν νεκτερινὴν του προέδρου προσκλήσεις, ἣ ἀπ' αὐτῶν ἐπέστρεψον, ἐν πύργῳ στούα χειρῶν, ἐπὶ τῶν λεπτῶν πεδίων μακρὰ φέρουσαι ὑποδηματὰ των ἀνδρῶν των, ὅπως μέγα ἀλεξιθρόβιον στεργίζομεναι, καὶ ἐπὶ πόδι τοῦ οἴκου ἔχουμεναι. Ὅτι δὲ καὶ ἀκινδύνῳ ἂν ἦσαν κί ἐκδρομῆ καὶ αὐταί, τὸ ἀπειδείξει ὁ στρατηγὸς Church, ὅστις ἐπιστρέψων ἐκ μιᾶς αὐτῶν ὅδε μετὰ τὸ μεσονύκτιον, ἐπειδὴ φησὶ τότε εἶτι καὶ ἀριστοτέλει σελῶν ἐν Ἀθηνῶν, ἣ δὲ σελήνη εἶχεν ἤδη σθέσαι τὸν οἰκόν των, ἔπαυε μετὰ του ἵππου του, ὡς ὁ ἀρχιεὶς Κερότιος ἔκρινε, εἰς γαίαν στομίον ὑδραγωγείου, καὶ ἐρ' ἱκανὸν ὑπὸ γῆν ἐπλανήθη πρὶν ἢ ἀνεῖρη κοίτης τὴν εἰς τὸ ὑπαιθρῶν ἔνοσον.

Εἰς γὰρ τὸν μεταμμορισμένον ἦν ἔδωκεν ὁ Ἀντίδοσι εὖς κατὰ τὴν ἀποκρίσιν, (ἐν ἀρχαίς του 1835), ἐνθουσιαστικῶς ὅτι ἡ Κ<sup>α</sup> Κατακλιζῆ συνέλαθε τὴν ἰδέαν νὰ συνδυασθῇ ἀντήγορον μεθολογικῶν καὶ αὐτὴ μὲν ἐνεδύθη ὡς Δημητρεα, τὴν μίαν δὲ των ἀδελφῶν μου συμπαρέλαθεν ὡς Ἀνθῶ, τὴν δ' ἄλλην ὡς μίαν των Χαριτων. Ἀλλ' κί Ἀθήναι δὲν παρῆγον εἶτι τῆς δευτέρας ἐδικτικῆς πρὸς τοιαύτους μεταμμορίσεις. Οὕτως εἰς τὴν εἰς Ἀρτέμιον ὀρισθεῖσαν ὀρικὴν θυγατέρα του προξένου τῆς Γαλλικῆς Κ<sup>α</sup> Γασπαρη (τὴν μετὰ ταῦτα Κ<sup>α</sup> Τκουρι), συμβουλευθεῖσαν με περὶ τῆς ἀναβολῆς τῆς Ἀρτέμιδος, ἐσύστησεν γιτῶνα μὲν μικροῦ εὐσεχηματέρου του τῆς ἐξῆς οἴκου Θερεντρίας, τὴν ἡμισέληνον δὲ ὑπὲρ τὸ μέτωπον, εἰς τὴν χεῖρα τῶξον καὶ εἰς τὸν ὄμων φαρέτρον καὶ βέλη. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν ἐδυνάθη εὐδὲ νὰ προαχθεῖθῃ εὐδὲ νὰ κατασκευασθῇ τότε ἐν Ἀθήναις, καὶ περιορίσθη εἰς τὴν ἀδαμυκτοκόλλητον ἡμισέληνον ἐν τῇ μελαίνῃ της κόμῃ, καὶ εἰς τὴν τῆς Ἀρτέμιδος ἄξιαν μορφήν καὶ παρῆσασιν της. Πιερ' ἐμεῖ δ' ἐξήτησε νὰ μεταμμορισθῶ εἰς Ζέφυρον. Καὶ ἐγὼ

μὲν ἠρνούμην τοῦτο· ἀλλ' ὁ γαμβρός μου μὲ πρόετρεπεν ἐπιμόνως, καὶ τὴν ἔξιν ἔχων νὰ πείθωμαι εἰς τὰς συμβουλὰς του, οἷότι τὸν ἐθεώρουν ἐμπειρότερον ἐμοῦ εἰς τὰς κοινωνικὰς συνηθείας, ἐνέδωκα μέχρι τέλους καὶ ἐνεδύθην βραχὺν χιτῶνα ἀθιβερίως διαφανῆ, καὶ λευκὰ μεταξωτὰ πέδιλα ἀρχαϊκῶς περιδεδεμένα, καὶ εἰς τὰ νῶτα ποικιλόχροα πτερὰ ἐκ σύρματος καὶ λεπτοφυοῦς ὑφάσματος κεχρωματισμένου, ὑπὸ τοῦ γαμβροῦ μου φιλοτεχνηθέντα· καὶ οὕτως ἤλκυον εἰς τὸν χορὸν πάντων τὴν προσοχὴν, οὐ μόνον διὰ τῆς τοιαύτης ἀθιβερίας ἀναβολῆς μου, ἀλλὰ πολὺ μᾶλλον διὰ τῶν ζεφυρίων μου θερμοστρίδων δι' ἃς οὐδαὶς ἐδύνατο πρὸς ἐμὲ ν' ἀμιλλᾶται. Ἀλλ' αὐτὴ μάλιστ' ἡ προσοχὴ ἦν ἐναντία πρὸς τὰς διαθέσεις μου, καὶ συνησθάνομην πόσον ὀλίγον κατ'ἀλλήλους ἦν ἡ μεταμφίσεις αὕτη εἰς σύμβουλον τοῦ ὑπουργείου τῆς ἐκπαιδεύσεως, δι' ὃ παρεκάλεσα ἓνα τῶν ὑπασπιστῶν τοῦ Βασιλέως καὶ μὲ ἀπέκοψε τὰ πτερὰ. "Ὅτε δ' ὁ Βασιλεὺς, πλησιασας με, μὲ ἠρώτησε τί ἔγιναν αὐτὰ, τῷ ἀπήντησα ὅτι τὰ κατέθεσα ἐνώπιον τῆς Α. Μ.

Εἰς ἕτερον δὲ χορὸν μετημφισμεμένων, τὸν τοῦ πρέσβους τῆς Γαλλίας ἔλαθον μάγρον σεβαρωτέραν ἐνδυμασίαν, ἥτις γενικῶς ἐπεκροτήθη. Ἦν δ' ὁ πρέσβυς οὗτος ὁ κ. Ρουάν, ὅστις, καίτοι ὑπερξήκοντος τῆς καὶ οὐχὶ νεκρὸς τὴν ὄψιν, ἐνυμφύθη μετ' ὀλίγον τὴν νεκρὰν θυγατέρα τοῦ Γεωργίου Ἀργυροπούλου, ἔγγονον τοῦ Αἰθέντου Καρατζᾶ, ἐν Γαλλίᾳ ἀνατραφεῖσεν, καὶ θελθθεῖσεν, ὡς κοινῶς ἐλέγετο, ὑπὸ τῆς κοινωνικῆς αὐτοῦ θέσεως μᾶλλον, ἢ ὑπὸ τῶν φυσικῶν του χαρίτων. Τὸ συνοικέσιον ὅμως τοῦτο μέχρι τέλους κακῶς ἀπέληξεν.

"Ὅσον λοιπὸν ἀφελῆς καὶ ἄν ἦν ἔτι τότε ἡ Ἀθηναϊκὴ κοινωνία, καὶ διασκεδάσεις ὅμως καὶ αὐταὶ καὶ ταρχωδέστεραι δὲν ἔλειπον ἀπ' αὐτῆς.

Πρὸ τῆς λήξεως δὲ τοῦ ἔτους 1834 ἀφίχθη εἰς Ἀθήνας ὁ Βασιλεὺς Λουδοβίκος, εὐδαίμων ὅτι ἐβλεπε τὸν υἱὸν του κληθέντα ἓνα διοικήσει καὶ προαγάγη τὸν λαὸν ὑπὲρ οὗ αὐτὸς μεγαλόφρονα καὶ εὐγενῆ ἤσθαινετο ἐνθουσιασμόν. Ἀφελῆ μάλιστα ἐπενοῦτην ἐξ

ἀναγκαστικοῦ περιβάλλοντος, καὶ τούτου ἐπίστευε κατὰ τὰς θεωρίας  
ὄρακι ἀποδεδειγμένον καὶ ἐπὶ τῶν ὄρων ἐπὶ τὴν ἄκραν τῆς βλάβου  
τοῦ φέροντα ὡς τὸν κοινότερον περιηγητὴν ἢ μάλιστα τὸν ἀπλοῦ-  
στατον πέζοπορον Γερμανὸν φρονητὴν, τὸν ἀπὸ τῆς ἀπὸ πολλῶν  
πρὸς τὴν Ἀκροπόλιν ἢ εἰς τὸν Ἀθηνῶν τὴν περιχώρον βυζαντινῶν.  
Ἐρχίνετο δὲ τότε ἀρχηγεμένως καὶ παρθεδομένως εἰς τὰς ἀναγκη-  
σεις τῶν ἀρχαίων χρόνων, οὗς μετ' ἀγκυρῆς εἶχε μελετήσει καὶ  
ὕπερ πάντα ἄλλων ἐγνωρίζε, καὶ ὧν ἐρχίνετο πολὺντις ὁ ἴδιος.

Μετὰ τῶν ἀρχαιοπρεπῶν ἀρετῶν ὅμως συνειρήνευε καὶ οὐκ ὀλί-  
γον τὸ ἰδιοτροπικὸν ὁ πανηγυρὴς Βασιλεὺς. Ἐπὶ τῆς ἀρχιζεύσεως του, ὅτε  
ἐδέχθη τὴν διπλωματικὴν παρουσιασθέντας πικρίας ἐν σώματι,  
παρευρέθη καὶ ἐγὼ εἰς τὴν παρουσίαν ὡς βοηθὸς καὶ ὑπαδὸς τοῦ  
ὑπουργοῦ κ. Ἐξέου κατὰ τὴν συνθήκην αὐτοῦ προσληθῆναι. Ὅτε  
δ' ἐβόησεν ὁ Βασιλεὺς ἔμπρὸς ἐνδὲ Κυρίου, ὃν ὁ κ. Ἐξέος τῷ παρου-  
σίασεν ὡς τὸν Ἰππότην Μοντκίθον, πρέσβου τῆς Ἰσπανίας,  
« Ἰσπανίαις, εἶπεν, Ἰσπανίαις: Δὲν γνωρίζω Ἰσπανίαν », καὶ στρέ-  
ψας τὰ νῶτα ἐπερεύθη πρὸς τὸ παρθύριον, καὶ τυμπανίζων ἐπὶ τοῦ  
ύλεου διὰ τῶν δακτύλων τοῦ ἐπανειληχθῆσαν: « Ἰσπανίαις: Δὲν γνω-  
ρίζω Ἰσπανίαν! » Τούτου δὲ διότι μετὰ τὴν Ἰσπανίαν καὶ Βουαρίας  
δὲν ὑπῆρχον διπλωματικαὶ σχέσεις. Ἡ σκηνὴ αὕτη ἐξήγειρε σκαν-  
δαλὸν, ὁ πρέσβους ἐξέλαθεν αὐτὴν ὡς ὕβριν, ἠτις τῷ ἐγίνετο ἐν τῇ  
αὐτῇ παρ' ἧς ἦν ἐμπειπιστευμένος, καὶ ὁ Βασιλεὺς Λουδοβίκος,  
συνειδὼς καὶ αὐτὸς κατόπιν τὸ ἄτοπον ἔδωκε τὴν ἐπαύριον ἐξηγή-  
σεις καὶ ἐξιλίωσε τὸν προσβληθέντα πρέσβου.

Ὅτι ὁ βασιλεὺς Λουδοβίκος ἦν θαυμαστάς τῷ καλοῦ καὶ εἶχεν  
ὕπερ αὐτοῦ εὐφλόγιμον τὴν καρδίαν ἀπεδείκνυσεν καὶ αἰ καλλιτε-  
χνικὰ συλλογὰς του ἐν Μονάχῳ καὶ πλείεστα ἄλλα, καὶ μακρὰν  
περὶ τούτου ἐπιμαρτυρίαν μοὶ ἔδωκε καὶ εἰς τὸν χρόνον ὃν τῷ ἔδιδεν  
ὁ πρέσβους τῆς Ῥωσσίας, εἰς ὃν εἶχε πρὸς τιμὴν τῆς Α. Μ. προσ-  
καλέσει πᾶσαν τὴν κοινωνίαν τῶν Ἀθηνῶν. Ἐν ᾧ ἐχόρευον τὸν  
ἀντίχορον μετὰ τῆς νεωτερικῆς τότε Κ<sup>α</sup>ς Εὐφροσύνης Γεωργιαντζ.  
τῆς εἶπα Κ<sup>α</sup>ς Δραγαρούμη, εἶδον τὸν Βασιλέα τῆς Βουαρίας ἰστα-

μενον ἀπέναντι ἡμῶν καὶ ἡμᾶς ἀπενίζοντα, καὶ παρετήρησα εἰς τὴν κυρίαν μου ὅτι εἶχε τὴν τύχην νὰ ἐλάττωσῃ τὴν Βασιλικὴν προσοχὴν· ἐκείνη ὅμως διασχυρίζετο ὅτι ἀπατώμαι, καὶ ὁ Βασιλεὺς ὅτι ἐμὲ ἠτένιζεν ὡς γνωρίζω με ἐκ Μονάχου, καὶ περὶ τούτου ἡμυροσθητοῦμεν μέχρι τοῦ τέλους τοῦ χοροῦ ὅτε ὁ Βασιλεὺς, πρὶν ἢ ἐγκαταλείψωμεν τὴν θέσιν μας, μᾶς ἐπλησίασε. — Βλέπετε: μοι εἶπεν ἡ Κυρία. Δὲν σὰς τὸ ἔλεγον; Ἄλλ' ὁ Μεγαλειότατος, ἀποταθείς πρὸς αὐτὴν γαλλιστί: — Κυρία, τῆ εἶπεν, ἔχετε ὠραίους ὀρθολογισμοὺς καὶ οὕτως ἐγὼ ἐκέρδησα. Εἰς χορὸν τοῦ μέλους τῆς Ἀντιβασιλείας Κόβελ, ἐπεκρότησε μετ' ἐνθουσιασμοῦ εἰς τὸν συρτόν, εἰς ὃν εἶπεν ὅτι ἀναγνώρισε τὸν ἀρχαῖον κύκλιον, καὶ ὃν ἔσυρεν ἡ τότε Κ<sup>α</sup> Ζωὴ Μαυροκορδάτου (μετὰ ταῦτα δὲ Κ<sup>α</sup> Ἀλμείδα) μετὰ τύσης ζωηρότητος, ὥστε ἔπεσεν εἰς τὸ τέλος λειπόθυμος.

Καὶ ὁ Διαδόχος δὲ τοῦ Βασιλέως Λουδοβίκου, ὁ μετὰ ταῦτα Βασιλεὺς Μαξιμιλιανὸς ἐπισκέφθη μετὰ τινὰ καιρὸν τὰς Ἀθήνας. Ὅτε δὲ παρουσιασθῆν ἐνώπιόν του, μοι εἶπεν ὅτι εἶχεν ἀκούσει περὶ φιλοσοφικῶν ἔργων μου καὶ μ' ἠρώτησε περὶ αὐτῶν. Τότε ἐνόμισα καθῆκόν μου νὰ τῷ προσφέρω τι ἐκ τῶν ἐνόντων, δέσας ὁμοιωμένως τὰ μέχρις ἐκείνου ἐκδοθέντα, πρωτότυπα ἢ μεταφράσεις. Ἐν ᾧ δ' ἦσαν παρὰ τῷ βιβλιοδέτῃ, συνέταξα καὶ μακρὸν Γερμανικὸν ποίημα, δι' οὗ τὰ συνώδευσα, οὗ ὅμως ἀπόλεσα τὸ σχέδιον· καὶ παρεκάλεσα μὲν ἔπειτα νὰ γίνουσι ἔρευναι ἐν Βρυξέλλῃ καὶ μοι πεμφθῆ, εἰ δυνατὸν, ἀντίγραφον αὐτοῦ, ἀλλ' αἱ ἔρευναι ἀπέτυχον καὶ τὸ μόνον ὃ ἐξ αὐτοῦ ἐνθυμούμαι ἐστὶν ὁ πρῶτος στίχος:

«Sprössling der fürstlichen Eiche, die hoch in dem Lande des  
Teutchs prankt»

καὶ εἰς ἐκ τοῦ ἐπομένου, ἀναφερόμενός εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὅτε ἔλεγε:

«Schön ist die Gegenwart wohl, doch schöner die Hoffnung  
der Zukunft.»

Εἰς τοῦ κ. Κατκαζῆ τὰς συναναστροφὰς ἀπῆντων τότε ἢ μετ' ἄλλων καλουμένας καὶ τὰς δύο νέας θυγατέρας τοῦ Καραί-



σας, ὡν ἡ μὲν ἐνομιμείθη ἔπειτα τὸν Νικητὴν. Δι' ἡμετέρας δὲ ἡσὶ  
τὸν Ἀνδρέαν Νοταρῶν. Τούτων τὴν ἀνατροπὴν, ἀπὸ τῆς ἔνθεσις  
του Βασίλειος, εἶχεν ἀναδεχθῆ ἡ Ἑλληνικὴ κυβέρνησις, καὶ ἠθέ-  
λησε νὰ ἐμπιστευθῆ εἰς τὴν γραικὴν Γαλλοῦ διαθροναρχίαν τοῦ πρώ-  
του ἰδρυθέντος παρθενουργείου, Κτ' Βαλμερακοῦ, εἰς ἡμῶν δ' ἰδίως  
ἐπέβηκε τῆς ἐπιτηρήσεως αὐτῶν τὸ καθῆκον. Ἡ δόθεισα μοι ἡμῶς  
αὕτη ἐντολὴ εἶχε τῆς δυσκολίας τῆς, διότι καὶ νέαι κέραι, καὶ γαι-  
λιστα ἢ πρεσβυτέραι, ἐξανίσταντο κατὰ τῆς προθέσεως τοῦ νὰ  
εἰσέλθωσιν ὡς ἀκόσμητοι εἰς σχολεῖον, διασχυρίζομενοι ὅτι εἰσὶ θυ-  
γατέρες ἡρώας, καὶ εἰς τοιοῦτον περιορισμὸν δὲν δέχονται νὰ ὑπο-  
βληθῶσιν. Ἐπειδὴ δέ, ὡς φησινται, τῆς τοιαύτης ἀτόπου ἰδέας  
ὑπεξέεικε παρ' αὐταῖς, ἐξ ἰδιοπειθείας, γραικὲς τινε θερακταῖα αὐ-  
τῶν, ἧτις ὄφρα εἴτετο ἐκ τῆς συνταξείως τῶν, πᾶσα λογικὴ προτροπὴ  
ἐναυαχρεῖ καὶ ἐγὼ ἀποτροπιαζόμενος τὸ νὰ μεταχειρισθῶ τὸν  
καταναγκασμὸν, ἐπέτρεψα ἐκὼν ἕκων, κατ' ἄδειαν τῆν ἐξέλιπσα  
παρὰ τῆς κυβερνήσεως, νὰ ἐξακολουθήσωσι δικαιώμενοι καὶ διδα-  
σκόμενοι κατ' οἶκον, μέχρι τῆς ἀποκαταστασεως ὑμφοτέρων.

## 2.

### Ἐκδρομὴ εἰς Αἴγιον.

Μεγάλον πόνον, ἀλλ' ὀλίγον καιρὸν καὶ ὀλίγη ἀσφαλεία ἔχων  
ἵνα περιέλθω καὶ γνωρίσω ὅσον ἐνεδέχαστο περισσότερον τὴν Ἑλ-  
λαδὰ κατὰ πᾶσας τὰς διεθνοῦσαι τῆς, ἐδέχθην περὶ τοῦτους περὶ-  
που τοὺς χρόνους νὰ συνοδεύσω τὸν Ἰωάννην Δελιακωνῆν ἐπισκε-  
φθέντα τὴν ἀδελφὴν του, Κτ' Μελετοπούλου, εἰς Αἴγιον. Τῆς  
ὑδοιορίας ταύτης τὰ καθέκαστα διατρέφουσιν ἤδη τὴν μνήμην  
μου. Ἠξέυρω ὅμως ὅτι δὲν ἤμην εἰς αὐτὴν, ὡς ὄφρα εἴλον, δι' ἀνα-  
γνώσεων προπαρασκευασμένος, ὥστε, εἰ καὶ ἐπεχειρήσωμεν αὐτὴν  
διὰ ζήτης, ἵνα ἰδῶμεν τὴν Πελοπόννησον, δὲν ὄφρα εἴθην ἐξ αὐτῆς

ὅσον ἔπρεπεν. Ἐξ Ἀθηνῶν μετέβημεν διὰ Μεγάρων εἰς Κόρινθον, ὅπου μᾶς ἐξένισεν ὁ κ. Γεωργαντζῆς Νοταρᾶς· ἐκεῖθεν δὲ δι' Ἀγλαδοκάμπου εἰς Τρίπολιν, καὶ διὰ Καλαθρότων εἰς Μέγαν Σπήλαιον. Τίς ἦν τοῦ ἔτους ἡ ἐποχὴ ἀγνώω ἡδῆ· ἡξέρω δὲ μόνον ὅτι ἦτον ἡμέρα τις νηστήσιμος, διότι ἐνθουοῦμαι τὴν ἔκπληξίν μου ὅτε εἶδον τὸ παρατεθὲν ἡμῖν οὐχὶ εὐτελὲς δεῖπνον, μὴ στερούμενον οὐδὲ κρεατῶν οὐδὲ πλυκούντων παντοίως ἐσκευασμένων. Καὶ οἱ μὲν μοναχὸι ἀπέσχον φυσικῶ τῷ λόγῳ αὐτοῦ, ἀλλ' ἡ ταχύτης μεθ' ἧς παρεσκευάσθη μὲ εἶχεν ἐμβάλει εἰς ὑπονοίας, ἀότικους δὲν ἀμφιβόλλω. Ἐν Αἰγίῳ ὁ κ. Μελετόπουλος εἶχε τὴν οἰκίαν του παρὰ τὴν ἀκτὴν, ὑπὸ τὴν εὐρεῖαν πλάτανον ὑφ' ἣν οἱ ἐγγύωροι μυθολογοῦσιν ὅτι ἐστρατοπέδευσεν ὁ Μέγας Ἀλέξανδρος, καὶ παρὰ τὴν πηγὴν ἦτις διὰ ὁδῶκα κρουῶν προχέει γραφικώτατα τὸ ἀφθονον ὕδωρ τῆς εἰς τὴν θάλασσαν. Ἡ θέσις αὕτη, ἡ θέα τοῦ ὠραίου Κορινθιακοῦ κόλπου καὶ τοῦ εἰς τὴν ἀντιπέραν κειμένου Παρνασσοῦ, τὰ ὠραῖα περίχωρα τοῦ Αἰγίου, μὲ κατέβλεπον καὶ μ' ἐνθουσίω. Δυστυχῶς ὁμῶς ἐπελθὼν μοι ὀριμὸς πόνος ὀδόντος κατέστρεψε πᾶσάν μου τὴν ἀπόλαυσιν, καὶ μὲ εἶχεν ἐπὶ τινα χρόνον ὡς καὶ κλινήρη. Ἄμα δ' ἀναλαθὼν, ἐξέδρομον μετὰ τοῦ I. Δελιγιάννη διὰ λέμβου εἰς Πάτρας, εἰς ἃς τοσοῦτο μόνον ἐμείναμεν ὅσον νὰ ἰδῶ ὅτι καὶ ἡ πόλις αὕτη ἀνεπτύσσετο ὑπὸ τὸ πνεῦμα τῆς ἐλευθερίας, οὐδὲν δ' ἐκεῖ μοὶ συνέβη ἄξιον ἀφηγήσεως.

Ἐπεστρέψαμεν εἰς Αἴγιον ἵνα ἐπανέλθωμεν εἰς Ἀθήνας, καὶ συμπαραλαθόντες καὶ τὴν Καν Μελετοπούλου, ἀπεπλεύσαμεν ἐπὶ μεγάλου πρεχαντηρίου. Ὁ ἄνεμος εἰσίγα, ἡ θάλασσα ἀντανάκλωσα ὡς κάταπτρον τὴν χρυσὴν πανσέληνον δὲν ἐκινεῖτο εἰμὴ καθ' ὅσον ἡ νοθρὰ ἡμῶν κώπη τὴν ἔπληττε, καὶ ἀδρανὲς ἐκρέματο τὸ ἰστίον. Μετ' ὀλίγον δ' ἀπεκοιμήθημεν, καὶ ὡς ἡμεῖς καὶ οἱ ναῦται, διότι ἐκοιμᾶτο πᾶσα ἡ φύσις. Χαρμωδῶς δ' ἐξέπλάγημεν τὸ πρῶν, ὅτε, ἀνοιχάντες τοὺς ὀφθαλμούς, εἶδομεν ἀλλοίαν ἀπέναντι ἡμῶν τὴν σκηνογραφίαν, καὶ ἐνόησαμεν ὅτι διὰ νυκτὸς ἠγγρύπνει κἄν ὁ ζέφυρος, καὶ μᾶς ἔφερεν ἀκατανόητως, καὶ τῆς ἡσυχίας ἡμῶν φει-

δομενος, μέχρι τῆς δια τὸ καλὸς καὶ τὴν εὐροσίαν αὐτῆς καὶ παρὰ τοὺς ἀρχαίους περιγῆμον παρῆλθε, τῆς σματωῦς Κορίνθου καὶ Σικυωνίας. Ἀλλὰ καὶ τότε ἔτι τόσον ἤρῃμα ἐχωροῦμεν, καὶ τόσον μὰς εὐλκυσεν ἡ ἀρχαιότης τῆς γῶρας ἣν παρεπλήρουεν, ὥστε ὁ κ. Δελφικανῆς καὶ ἐγὼ ἀπέβόκασθμεν καὶ παρακλιουθόμεν πολλακίς τὸ πλείον πεῖσι, ἢ μᾶλλον τὸ πλείον ἠκαυθῆαι ἡμᾶς, διότι τὸ βῆμα ἡμῶν ἦν τοῦ ἐδικου του ταχύτερον.

Ἀλλὰ καὶ πλείοντες, εἰ καὶ δὲν εἶχαμεν σχεδὸν τὸ αἶσθημα ὅτι τὸ πλείον ἡμῶν προῦχῶρει, μᾶλλον δ' ὅτι ἡ ξηρα, ὡς τις θεατρῶν σκηνογραφία, ὑπισθοδρομουσα, ἐλατρώως ὀλισθάνουσα, εὐχῆς ἤττων ἐρθασαμεν τὸ ἐσπέρας εἰς τὸν Ἴσθμόν, καὶ εἰς Λουτρακίον ἐν καλύβῃ διακονητέουσαντες, τὴν ἐπισυγκὴν διὰ τοῦ Ἴσθμου ἤλθμεν πρῶτ' ἔτι εἰς Κάλυμνικίον, καὶ ἐναυλώσαμεν πέρασμα διὰ τὸν Παιρακιᾶ. Εἶχε δὲ ἤδη ἐπ' ἐβόκασθῆ ἡ Κ<sup>α</sup> Μελετοπούλου, καὶ ἐμελλόν καὶ αὐτὸς νὰ ἐπιβῶ, ὅτε προσελθὼν ξένος, μὰ εἶπεν ὅτι, Γαλλὸς ὢν ὁδοιπόρος, προὔτιθετο ν' ἀπέλθῃ εἰς Ἀθήνας, δὲν εὗρισκε δὲ πλοῖον, καὶ παρεκάλει ἂν ἠθέλομεν νὰ τῷ ἐπιτρέψωμεν νὰ ἐπιβῆ εἰς τὸ ἡμέτερον. Ζητήσας τότε τῆς Κ<sup>α</sup> Μελετοπούλου τὴν ἄδειαν, τῷ εἶπον ὅτι γίνεται προθύμως δεκτός, καὶ οὕτως ἀπεπλευσαμεν.

Ἄλλ' ὁ Σαρωνικός κόλπος δὲν ἐδείχθη ἐπιεικής ὡς ὁ Κορινθιακός, καὶ ἄμα ἐξῆλθμεν τοῦ λιμένος, μὰς ὑπεδέχθη ὁρῆς ἀπηλιώτης, ὅστις ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον ἐπιτεινόμενος, μὰς ἔβασε δι' ὅλης τῆς ἡμέρας νὰ λιξοδρομῶμεν, εἰ πλείστοι σκληρῶς πιεζόμενοι ὑπὸ τῆς ναυτίκας, χωρὶς οὐδαμῶς νὰ ἐρχόμεθα ἐγγύτερον εἰς τὸν πρὸς ὄν ὄρον. Οὕτως ἐρθασεν ἡ νύξ, θυμαλλωδέστερα ἔτι τῆς ἡμέρας, καὶ ὁ ἄνεμος ἔμεινεν ἀντίπρῶτος παντοσε' ὥστε ὁ κυβερνήτης ἐνόμισε φρόνιμον καὶ ἀσφαλέςτερον νὰ μὴ μείνῃ καὶ δι' αὐτῆς ἐκτεθειμένος εἰς τὴν μανίαν τῶν ἀνέμων καὶ τῶν ὕδατων, καὶ ἐλθὼν ἠγκυροβόλησεν μετὰ τοῦ ἡλίου τὴν ὄσιν εἰς ὄρμον τινὰ τῆς Πελοποννήσου πολὺ μᾶλλον ἀπέχοντα τοῦ Παιρακιῶς ἢ ὁ λιμὴν ἀρ' οὗ ὠρμήθημεν. Τὸ μέρος ἦν ἐρημον καὶ γοητικῶς ἄγριον, κολπίσκαι ὑπὸ θαμνορύτων λόφων περιβλλόμενοι, εἰς ὧν ἓνα ἀπέβημεν, καὶ

πῦρ ἀψάντες, ἐδειπνήσαμεν ἐξ ἐφοδίων ἃ εἶχε μεθ' ἐκυτῆς ἡ Κ<sup>α</sup> Με-  
 λετοπούλου, ἐκ προνοίας ἀναφορέου κατὰ τοὺς χρόνους ἐκείνους  
 τοὺς προηγηθέντας ἐν Ἑλλάδι τῆς χρήσεως τοῦ ἀτμοῦ, καὶ ὅτε  
 κί ἐλάχιστα θαλασσοπλοῖα ἐδύναντο εἰς Ὀδυσσεΐας νὰ παρατεί-  
 νωνται. Μετὰ ταῦτα δ' ἐκοιμήθημεν εἰς τὰ στρώματα τῶν θά-  
 μνων ἃ ἡ φύσις μᾶς εἶχε παρασκευάσει, καὶ τὴν ἐπαύριον, ἅμα  
 ἀνατεΐλαντος τοῦ ἡλίου, ἀνήχθημεν, μόνον διότι, ὡς ὀρθῶς μᾶς  
 ὑπέδειξεν ὁ κυβερνήτης, δὲν ἐπρόκειτο βεβιαίως νὰ ἐγκατασταθῶ-  
 μεν μονίμως ὅπου διενυκτερεύσαμεν. Ὁ ἄνεμος ἐν τούτοις, εἰ καὶ  
 μεταβλήθει, εἶχεν ὅμως ὑποσῶν πρᾶνθῆ, καὶ καθίστα πως τὰς  
 λεξοδρομίας φρονητοτέρας, ὥστε καὶ ὁ Γάλλος συνοδοιπὸρος ἐπανέ-  
 λαθε τὴν δύναμιν τοῦ λαλεῖν, ἧς τὸν εἶχε στερήσει τὴν προτεραίαν  
 ὁ κυματισμός, καὶ μᾶς ἔλεγεν ὅτι ἡ ἐνασχόλησις του ἦν ἡ φιλολο-  
 γία, καὶ μᾶς ἐδείκνυεν αὐτογράφους πρὸς αὐτὸν ἐπιστολάς τοῦ Λα-  
 μαρτίνου, ἃν καλῶς ἐνθυμούμαι, καὶ τοῦ Βίκτορος Οὔγου, καὶ ἄλ-  
 λων τινῶν τῶν ἐν ταῖς Μούσαις συναδελφῶν του. Ἐν ἄλλοις ἐρω-  
 τήσας καὶ μαθὼν παρ' ἐμοῦ ὅτι κατὰγομαι ἐκ Κωνσταντινουπό-  
 λεως, μεγάλως ἐξεπλάγη ἀκούσας νὰ ὁμιλῶ περὶ Εὐαγγελίου, καὶ  
 με ἠρώτησεν ἂν τὸ Εὐαγγέλιόν μου δὲν ἦν τὸ Κοράνιον, διότι ἐνό-  
 μιζεν ὅτι ἡ Κωνσταντινουπόλις Τούρκους μόνον ἔχει καὶ ὄχι ἄλλους  
 κατοίκους.

Ἐν τούτοις ὁ ἄνεμος ἐπέμενε πνέων βορειοανατολικῶς, ὡς ἂν  
 ἐρύσκα αὐτὸν πρὸς ἡμᾶς τὸ στόμιον τοῦ Πειραιῶς, ὁ δὲ πλοίαρχος  
 μᾶς ὡμολόγησεν ὅτι τῷ ἦν ἀδύνατον νὰ φθάσῃ εἰς τὴν παραλίαν  
 τῆς Ἀττικῆς, καὶ θὰ στρέψῃ τὴν πρῶραν πρὸς τὴν Αἴγιαναν, ὅπου  
 προσορμισθέντες νὰ περιμείνωμεν τὴν ἀλλαγὴν τοῦ καιροῦ. Τὸ  
 κατ' ἐμὲ ἤκουσα τοῦτο μετ' εὐχαριστήσεως, χαίρων νὰ ἰδῶ τὴν  
 ὠραίαν Αἴγιαναν, καὶ ἐν πάσῃ περιστάσει προτιμῶν τοῦτο τῆς μα-  
 ταικῆς θαλασσομαχίας, δι' ἧς ἀντὶ νὰ προβαίνωμεν, μᾶλλον ὀπι-  
 σθοδρομοῦμεν. Πάντων δ' ἡμῶν ἐφαίνετο μᾶλλον ἐνοχλούμενος ἐκ  
 τῆς θαλάσσης ὁ Γάλλος συνοδοιπὸρος, καὶ τούτῳ εἶχεν ἐπιθυμίαν  
 νὰ πατήσῃ στερεὸν ἔδαφος, ὥστε ἐκήρυξεν ὅτι, ἅπαξ ἀφίχθεις εἰς

Αἰγυπτίαν, δὲν παραδίδοται πλέον εἰς τὸ ὑποῦλον στοιχεῖον, ἄλλ' ἢ θέλει μισθώσει ἵππον ἕνα μεταβῆ εἰς Ἀθήνας. Τοῦτο ἤκουσαμεν οὐχὶ ἄνευ ἐκπλήξεως ὑπὸ τοῦ λέγοντος ἑαυτὸν ἀνταποκριτῆ ἄνα-  
δαρμικὸν τῆς Γαλλίας. Εἰς Αἰγυπτίαν τὴν ἐσπέραν καταπέλευσαντες ἐχωρίσθημεν ἀπὸ τοῦ μουστραφου Γαλλοῦ, ὅστις ἄγνωστος ἦν ἐπέ-  
τυχε θαλασσίου ἵππου διὰ τὴν περικιτέρω ἡδαιοπολίαν του. Ἐξενι-  
σθημεν δὲ παρὰ τῷ ἠγνωμένῳ του ἐν Αἰγύπτῳ μουστραφίου. Μετὰ  
δύω δ' ἡμέρας, οὐρίου πνεύσαντες του ἀνέμου, ἐπικλήθημεν εἰς  
Ἀθήνας.

## 3.

### Ἀποκατάστασις τῆς ἀδελφῆς μου Εὐφροσύνης.

Ἡ Ἀντιβασιλεία ἀπὸ τινος τὴν προσοχὴν αὐτῆς στρέψασα καὶ  
πρὸς τὸ ναυτικὸν τῆς Ἑλλάδος, καὶ ἐννοήσασα τὴν ἀναγκὴν τοῦ  
νὰ μορφώσει αὐτὸ κατὰ τὰ Εὐρωπαϊκὰ ὑποδείγματα, ἀποφασίσασα  
δὲ νὰ καταρτίη εἰς τὴν Ἀγγλίαν, πρὸς τὴν ἐδυσπίστη ἐν ὅσῳ  
ὑπερίσχυεν ἡ μερὶς τοῦ Μκουρρερ καὶ τοῦ "Αβελ, εἶχε ζητήσαι διὰ  
τοῦ πρέσβειος τῆς Σβεδικῆς Κοινῆς Ἐιδενσταχμ καὶ του πριζένου αὐ-  
τῆς κ. Φάλλβς νὰ τῇ παρεμβῶσι παρὰ τῆς δυναμείας ταύτης ἵκανοί  
τινες ἕξιωματικοὶ τοῦ ναυτικοῦ, οἵτινες ν' ἀναλάβωσι τὸ ἔργον  
τῆς ὀργάνωσεως, ἐγκριθείσης δὲ τῆς ἀιτήσεως, ἀρίθμησαν οὗτοι,  
προϊστάμενον ἔχοντες τὸν Πλοίαρχον Κόμητα Ἀδόλφον Ἰόξεν,  
ἄνδρα συνετὸν, πεπαιδευμένον, δραστήριον καὶ διαπρεπῆ κατὰ τοὺς  
τρόπους καὶ τὰ ἤθη. Οὗτος συνεδέθη διὰ στενῶν σχέσεων μεθ'  
ἡμῶν, ἐνυμφεύθη τὴν ἀδελφὴν μου Εὐφροσύνην, μεθ' ἧς διωρίσθη  
διευθυντῆς τοῦ Ναυσταθμοῦ, καὶ μεταβάντες ἐγκατέστησαν εἰς  
Πόρον. Πρὶν ἢ χωρισθῆ ἄρ' ἡμῶν, ἀνέθηκεν εἰς τὸν ὑπὸ τὰς δια-  
ταχὰς του διατελοῦντα Σουηδὸν ἕξιωματικὸν καὶ ἔμπειρον ἀρχι-  
τέκτονα Τσέβιτε τὴν διαγραφὴν του σχεδίου, καθ' ἧς ὁ ἑκατὴς μου  
ἀνήγειρεν ἀμέσως τότε τὴν κατὰ τὴν Πιλικὴν ἡμετέραν οἰκίαν.

Ἐν Πόρῳ δ' ἐναυπήγησε τὰ πρῶτα πλοῖα τοῦ Ἑλληνικοῦ στόλου, ἀλλὰ μικρὰ ταῦτα καὶ ὡς ὁ ἴδιος ἐξετίμα καὶ μοὶ ἔλεγεν ὀλίγον χρήσιμα, διότι μάτην παρίστα εἰς τὴν κωφεύουσαν τότε κυβέρνησιν ὅτι ὁ καιρὸς τῶν ἰστιοφόρων εἶχε παρέλθει, ὅτι πᾶσα ὑπὲρ αὐτῶν θανάτη ἦν τοῦ λοιποῦ μᾶλλον σπαταλή, καὶ ἔπρεπε μόνον διὰ ναυπηγίαν ἀτμοπλοίων νὰ καταβληθῆται. Τέλος δέ, μετὰ παρέλευσιν ἑτῶν τινῶν, φθόνος καὶ ζηλοτύπος δυσμένεια τὸν ἐμάκρυνον τῆς ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος, ἣν κατὰ τὴν ἡμερολογίαν καὶ αὐτῶν τῶν κατ' αὐτοῦ δυσμενέστερον διακειμένων, πολλαχῶς ὠφέλησε διὰ τῆς ἱκανότητος, τῆς πείρας του, καὶ τῆς ὑπ' οὐδενὸς ποτε οὐδὲ κατ' ἐλάχιστον ἀμφισβητηθείσης ἀκεραιότητος τοῦ γαρυκτῆρός του.

Ἐν Πόρῳ ἡ ἀδελφὴ μου ἀπέκτησε δύο τέκνα, τὸν **Γεώργιον** καὶ τὴν **Μαρίαν**. Ἀπελθόντα δὲ τὸν σύζυγόν της ἠκολούθησεν εἰς Σβεικίαν, ἀποσπασθεῖσα διὰ παντὸς ἀπὸ τῶν ἀγκαλιῶν ἡμῶν, καὶ ἐγκατεστάθη εἰς Στοκχόλμην, ἧς τὸ ὄριον κλίμα κατέστρεψε τὴν υἱεὶν της. Ἐκ τῶν τέκνων της ὁ μὲν Γεώργιος ἀνεδείχθη ἔπειτα διάσημος ζωγράφος, καὶ ἐγένετο μόνιμος πρόεδρος τῆς ἐν Στοκχόλμῃ ἀκαδημίας τῶν τεχνῶν, ἡ δὲ Μαρία ὑπανδρεύθη ἐν Σουηδία τὸν βαθύπλουτον εὐπατρίδην Δεῖζονα καὶ ἐγκατεστάθη ἐν Γοτεμβούργῳ.

Ὁ δ' ἕτερος τῶν γαμβρῶν μου, ὁ Ἐβρίκος Σκὴν, ἦπτον πρακτικὸς, καὶ ζωηροτέρην μᾶλλον ἢ ἐμβριθεστέραν ἔχων τὴν φαντασίαν, εἰς πολλὰς ἐπεδόθη καὶ μεγάλας, ἀλλὰ μὴ ἐπὶ πείρας στηριζομένης ἀγρονομικᾶς ἐπιχειρήσεις. Οὕτως ἀγοράσας, ἠθέλησε νὰ ἐκχερσώσῃ καὶ μεταβάλῃ εἰς πλουσίας ἀμπέλους καὶ εὐσκια θάσση τὴν ἄφορον ἔρημον τοῦ Φαλλέως (τοῦ Βεργαμοῦ) μεταξὺ Φαλήρου, Ἰμηττοῦ καὶ Ἀθηνῶν, νὰ εἰσαγάγῃ διὰ μεγάλων μωροφυτειῶν σωληκοτροφίαν καὶ μεταξουργίαν εἰς τὴν Κηφισίαν καὶ ἁμοίως καὶ εἰς τοὺς Ἀγγελοκῆπους. Ταῦτα ὅμως κατέστρεψαν πᾶσαν τὴν περιουσίαν αὐτοῦ, συμπαρασύραντα καὶ τὴν τῶν γονέων του, εἰς βαρεὰ χρέη αὐτοῦ ἐμβυθίζοντα. Μετὰ πολλὰ δ' ἔτη ἐπέτυχε τὴν

θέσιν προξένου τῆς Ἀγγλίας εἰς Χαλέπιον, ὅπου ἡ ἀδελφὴ μου ἦν ἡ καρδίᾳ ἢ βωμῶς ἀγάπης καὶ ἀφροσύσεως, προθύμως τὸν παρὰ-  
κολούθησε, καὶ ἐκεῖ μετὰ μακρὰν διαμονὴν ἐτελεύτησεν.

Ἐκ δὲ τῶν τέκνων τῶν ὁ μὲν πρωτότοκος υἱὸς Φήλιξ ἠκολού-  
θησε τὸν Α. Γέρδωνα ὡς Γραμματεὺς αὐτοῦ εἰς Κωνσταντῖνον καὶ εἰτα  
διωρίσθη γραμματεὺς τῆς Γερουσίας ἐν Λονδίῳ, ὁ δὲ νεώτερος  
Γεώργιος ἐγένετο ἱερεὺς (διαμαρτυρούμενος).

#### 4.

### Ἑπιμετοία.

Ἐν τῇ ἑπιμετοίᾳ ὁ ἡ περισσώτερον προσπαθεῖν μου περιεστράφη  
ἄρ' ὅπου μετέβημεν εἰς Ἀθήνας εἰς τὰ περὶ τοῦ ὄργανισμοῦ τῆς  
μέσης καὶ ἀνωτέρας ἐκπαιδεύσεως. Ἡ ὑπόσχεσις τοῦ Κόμητος  
Ἀρμανσπέρου τοῦ νὰ ἐκδόσῃ αὐτὸν ὡς πρῶτον ἔργον ἐγκαινιάζον  
τὴν νέαν καθέδραν τοῦ βασιλείου ἀπεδείχθη ἀνυπόστατος καὶ ἐξη-  
κολουθοῦμεν διαχουαλοῦμενοι δι' ὑπεκφυγῶν, αἵτινες μὲν ἀπεδεί-  
κνουν ὅτι περὶ ἄλλα ἀσχολούμενος ὁ Κόμης, εἶχεν ἐντελῶς ἀπο-  
σπάσει ἀπὸ τοῦ ἀντικειμένου τούτου τὴν προσοχὴν του. Τούτου  
ἕνεκα, ἵνα καὶ τὰ τότε ὑπαρχοντα σχολεῖα μὴ μείνωσιν ἐντελῶς  
ἀνοργάνιστα, συνέταξεν προσωρινὸν τινα κανονισμὸν αὐτῶν, ὃν  
ἐξήγαγον ἐκ τοῦ γενικοῦ σχεδίου, καὶ τοῦτον, ὑποβληθέντα ὑπὸ τοῦ  
ὑπουργοῦ ἐκέρωσε προπωλῶς ἡ Ἀντιβασιλεία, τὴν 25 Μαρτίου  
1835, ὡς δι' αὐτοῦ δῆθεν τὴν ἐθνικὴν ἐροτὴν ἀξίως πανηγυρι-  
ζουσα. Ὅπως δῆποτε ὅμως, ἐπ' αὐτοῦ καὶ ἐστηρίζομεν τὴν σύ-  
στασιν καὶ ἄλλων σχολείων καθ' ὅσον ἡ ἕδρασις αὐτῶν ἦν ἐρικτὴ.  
Ὡς πρὸς τὸν γενικὸν δ' ὄργανισμὸν, ματαίως βλέπων πασας τὰς  
προσπαθείας ἧς κατεβλήμεν πρὸς κέρωσιν αὐτοῦ, ἀπεφασισα νὰ  
καταφύγω εἰς μέτρον δι' οὗ ἐθυσιάζον ἦν εἶχον δικαίαν φιλοτιμίαν

τοῦ νὰ ἴδω ἐγκρινόμενον τὸ ἴδιον ἐμυτοῦ ἔργον, καὶ ἀποβλέψας οὐχὶ εἰς ἐμοῦ ἀλλ' εἰς τοῦ σκοποῦ τὴν ἐπιτυχίαν, παρέστησα εἰς τὸν ὑπουργὸν κ. Ρίζον, ὅτι ἂν προτείνη τὴν σύστασιν ἐπιτροπῆς πρὸς σύνταξιν νέου ὄργανισμοῦ, ἐλπίς ὑπῆρχεν ἴσως νὰ ὡσθή τοῦτο νέαν ὄσιν εἰς τὴν ὑπόθεσιν, καὶ ἡ Ἀντιβασιλεία, ἐνδίδουσα εἰς τῆς ἐπιτροπῆς τὴν βεβαιότητα, νὰ παρεδέχθη τὸ ὑπ' αὐτῆς συνταχθησόμενον σχέδιον. Τὸ ἀνιδιοτελές τῆς προτάσεως ἀναγνωρίσας ὁ Κ. Ρίζος καὶ ἐπαινέσας με διότι ἐκουσίως κατέλειπον εἰς ἄλλους τὴν τιμὴν ἔργου προϊόντος μακρῶν κόπων, καὶ ἀγανακτῶν δὲ καὶ διὰ τὴν ἀκηδεῖαν τῆς Ἀντιβασιλείας, ἐπρότεινε τὴν ἐπιτροπὴν, συγκειμένην ἐξ ὧν μελῶν ἐγὼ τῆ ἐπρότεινα, περιέχουσαν δ' οὐ μόνον φίλους μου, οἳοὶ ἦσαν ὁ Σχινᾶς, ὁ Γεννάδιος, ἀλλὰ καὶ τινὰς μεμψιμοίρους τὸν χαρκατῆρα καὶ δυσμενῶς πρὸς ἐμὲ διακειμένους, ὡς τὸν Φαρμακίδην καὶ τὸν Μανούσσην.

Κατ' ἀρχὰς ἐπὶ πολλὰς συνεδριάσεις ἡ ἐπιτροπὴ ἐπλανᾶτο εἰς κυκεῶνα προτάσεων καὶ ἀντιπροτάσεων, ἄνευ βάσεως καὶ ἄνευ ἐνότητος, καὶ τὸ ἔργον τῆς οὐδόλως προώθευε. Τέλος δὲ παρετήρησέ τις ὅτι, ὡς ἐπληροφορήθη, ὑπῆρχεν ἤδη σχέδιόν τι συνταχθὲν ἐν τῷ ὑπουργείῳ καὶ ἐπρότεινε τοῦτο νὰ ληφθῆ ὡς βάσις τῆς ἐργασίας. Τοῦτο δὲ καὶ ἐγένετο, καὶ τὸ ἀποτέλεσμα ἦν ὅτι ἡ ἐπιτροπὴ παρεδέχθη σχεδὸν καθ' ὅλοκληρίαν, ὡς πρὸς τὰ οὐσιώδη, τὸν ὄργανισμὸν μου, χωρὶς νὰ ἠξέυρη ὅτι ἦτον ἐμός, καὶ ἐπεράτωσεν εἰς ὀλίγας συνεδριάσεις τὴν πρὶν ἐπ' ἄπειρον παρατεινομένην ἐργασίαν τῆς. Ἐχαιρον λοιπὸν ἐγὼ τότε, καὶ ἐνδομύχως ἐθριάμβευον, πεπειθὸς ὅτι ἡ πρότασις τῆς ἐπιτροπῆς ἀμέσως θὰ ἐκυροῦτο, καὶ ὅτι, εἰ καὶ θὰ ἐστερούμην αὐτὸς τῆς τιμῆς τοῦ ν' ἀναγνωρισθῶ ὡς ὁ ὄργανιστὴς τὰ τῆς ἐκπαιδεύσεως, ἀλλὰ, τὸ κυρίως σπουδαῖον, ὁ ὄργανισμὸς αὐτῆς θὰ ἐπετυγχάνετο, καὶ ἡ συνειδήσις θὰ μὲ παρηγόρει ὅτι ἦν οὐχ ἦπτον αὐτὸς ὁ ὢν ἐγὼ ἀπ' ἀρχῆς εἶχον ἐξερρασθῆ. Παρῆλθον ὅμως καὶ πάλιν ἡμέραι καὶ ἐβδομάδες καὶ μῆνες, καὶ ἡ ἀντιβασιλεία, εἰ καὶ ὤφειλεν ἐκ τῆς ἁμοφωνίας τῶν δύο σχεδίων νὰ πεισθῆ περὶ τῆς ὀρθότητος αὐτῶν,



ἀντέταπτεν ἐντελεῖ σιγήν εἰς πᾶσας τὰς ἡμετέρας ὑπερθυμίας· ὥστε καὶ ἡ ἀντακπνοησίς μου ἔμεινεν ἄνευ ἀποτελέσματος.

Τῆς 26ῆς Μαΐου τοῦ 1835 ὁ Βασιλεὺς ἐγγλιεῖ κηρυχθεὶς, ἀνέθεκε τὰς ἡνάκας, ἡ ἀντιβασιλεία ἐπικύρυσεν ὑπάρχουσα, ἀλλ' ὁ πρόεδρος αὐτῆς Ἀρμυνσπέργης ἔμεινεν ὡς *Μοχιγροαμματεὺς* τῆς ἐπικρατείας, σχεδὸν Βασιλικὴν ἐξουσίαν ἐξουσίαν, καὶ εἰς τὸν νέον Βασιλέα περισσοτέρως τιμὰς παρὰ δύναμιν ἀποδίδων, ὥστε εἰς τὴν σχολὴν ταύτην δυσκόλως ἠδύνατο νὰ ὀριμασθῆ του νέου ἡγεμόνος ἡ πείρα καὶ ἡ κρίσις.

Τότε ἀνενεώσαμεν τὰς προτάσεις ἡμῶν περὶ τοῦ ὀργανισμοῦ τῶν σχολείων. Ἀλλ' ὁ Ἀρχιγροαμματεὺς, ὅστις ὡς πρὶν πᾶσαν τὴν δύναμιν εἰς χεῖρας του συνεκέντρον, ἐξηκολούθει ὡς τότε κωφεύων. Περὶ τὸν Σεπτέμβριον δὲ τοῦ αὐτοῦ ἔτους ἀπερρασίθη ἡ σύστασις συμβουλίου τῆς ἐπικρατείας, καὶ ὀργανικὸς νόμος συνετάχθη αὐτοῦ, ἀντιγραφθεὶς, κατὰ μέγα μέρος, ὡς τότε συνθήκως ἐγένετο, ἐκ τῶν Βασιλικῶν διατάξεων. Ἀνετέθη δ' εἰς ἐμὲ ἡ μετάρρασις τοῦ τε νόμου καὶ τοῦ κανονισμοῦ, ὁθείσθαι μοι συγχρόνως τῆς ἐπαγγελίας ὅτι θὰ διοριζόμην εἰς τῶν ἐν τῷ ὀργανισμῷ μνημονευομένων εἰσηγητῶν, οἵτινες ἦσαν ἐκ τῶν ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τῶν ὑπουργείων, καὶ ὧν ἔργον ἦν νὰ εἰσάγωσι καὶ ὑποστηρίξωσι τὰ ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως εἰς αὐτὸ παρρουσιαζόμενα νομοθετήματα. Ἀλλ' ὅτε ἔβλεπον οἱ διορισμοὶ τοῦ προσωπικοῦ, ἡ θέσις ἧς εἶχον ἀθροικῆτως δώσει εἰς ἐμὲ τὴν ὑπόσχεσιν ὡς ἀμοιβὴν τῆς ἀνατεθείσης μοι ἐργασίας, ἐδόθη εἰς τὸν Γ. Βέλλιον, σύμβουλον τοῦ ὑπουργείου τῆς Δικαιοσύνης, εἰς ἐμὲ δ' ἐπαμψεν ὁ Κόμης Ἀρμυνσπέργης τὸν Σκ. Σούτσον τὸν σχεδὸν οἰκείον του γενόμενον διὰ τὴν σχέσιν του μετὰ τῶν Καντακουζηνῶν, νὰ μοι προτείνῃ νὰ μεταβῶ ὡς Σύμβουλος εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν (ἀποθανόντος τότε τοῦ συμβούλου Λαστίκ) ἢ νὰ μετατεθῶ ὡς πρῶτος Γραμματεὺς εἰς τὸ Ἀνακτεβούλιον, τὸ Γραφεῖον ἐν ᾧ ἐσύζητοῦντο καὶ ἐπεκυροῦντο ὑπὸ τοῦ Βασιλέως, πράγματι δὲ τότε ὑπὸ τοῦ ἀρχιγροαμματέως Ἀρμυνσπέργη, πᾶσαι αἱ ὑπουργικαὶ προτάσεις.

Ἄλλ' εἰς ταῦτα ἀπήντησα ὅτι ἀπὸ τοῦ ὑπουργείου τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως δὲν θέλω ν' ἀποχωρήσω, διότι φρονῶ ὅτι ἐκ τῆς ἐκπαιδεύσεως καὶ τῆς μορφώσεως τοῦ Ἔθνους ἐξαρτᾶται τῆς Ἐλλάδος τὸ μέλλον. Ὅσον δὲ διὰ τὴν θέσιν ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῶν Ἐξωτερικῶν, εἶχον καὶ ἕτερον λόγον ἵνα μὴ τὴν δεχθῶ καίτοι λίαν ἐπιζήλον οὖσαν, ὅτι εἰς αὐτὴν ἐξ ὑπηρεσίας δικαίωμα προδι-  
 θασμοῦ εἶχεν ὁ φίλος μου καὶ αὐτῆς κατὰ πάντα ἄξιος Πέτρος ὁ Δεληγιάννης, ὥστε δὲν ἤθελον ἐγὼ νὰ τὸν ἀποκλείσω. Περὶ δὲ τῆς ἐν τῷ Ἀνακτοβουλίῳ εἶπον ὅτι δέχομαι μὲν αὐτὴν εὐγνω-  
 μόνως, ἀλλὰ μόνον ἂν ᾖ δυνατὸν νὰ διατηρῶ συγχρόνως καὶ τὴν ἐν τῷ ὑπουργείῳ ἐν ᾧ ὑπηρετοῦν, ἐπιτείνων καὶ διπλασιάζων τὴν ἐργασίαν μου. Ἡλιθίως δέ, ἂν μοὶ ἐχορηγεῖτο ἡ διπλῆ αὐτῆ ἐργασία, νὰ ἐνεργῶ ἐν τῷ Ἀνακτοβουλίῳ τὴν κύρωσιν τῶν ἔργων ἃ ἤθελον παρασκευάζει ἐν τῷ ὑπουργείῳ, καὶ ἰδίως νὰ κατορθώσω τὴν τοῦ ἀμελόμενου ὀργανισμοῦ τῆς ἐκπαιδεύσεως. Ἄλλ' ἡ πρότασίς μου δὲν ἐνεκρίθη καὶ οὕτως ἔμεινα εἰς τὴν θέσιν ἡμῶν καὶ πρῖν.

Εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας ὅμως, πλὴν τῶν ἐπισή-  
 μων εἰσηγητῶν, ἐδύναντο νὰ ἐμφανίζωνται εἰς αὐτὸ ὡς τοιοῦτοι καὶ οἱ ὑπουργικοὶ σύμβουλοι, ὡσάκις ἐλάμβανον τὴν ἐπὶ τούτῳ ἐν-  
 τολὴν παρὰ τῶν ἀρμοδίων ὑπουργῶν. Ἰπὸ τὴν ἰδιότητα ταύτην παρέστην καὶ ἐγὼ ἐνίοτε καὶ ὠμίλησα εἰς τὸ συμβούλιον. Δὲν ἐνθυμούμαι δ' εἰς τίνα περίστασιν, ἀλλὰ περὶ μοναστηριακῆς ὑπο-  
 θέσεως προκειμένου, εἶχμεν μάθει ὅτι ἡ ἀντιπολιτευσις προτίθετο νὰ μεταθέσῃ κακῆ πίστει τὸ ζήτημα εἰς ἀνείκειον ἔδαφος· δι' ὃ ἀπεφασίσθη ὅτι ἔπρεπε νὰ ὑπεκφύγωμεν τὴν συζήτησιν. Συνώ-  
 δευσα λοιπὸν τότε τὸν ὑπουργόν, ὠμίλησα κατὰ τὰ δόξαντα, καὶ ἡ θύελλα ἔμελλε ν' ἀντιπαρέλθῃ, ὅτε ὁ κ. Ρίζος, εὐερεθίστου ὢν καὶ ζωηροῦ χαρακτηῆρος, ἐπελάθετο τῶν ἀποφασισθέντων, καὶ ἐμ-  
 πεσὼν εἰς τὴν παγίδα, ὠμίλησε μετ' ὀργῆς, ἐφείλκυσεν ἐφ' ἑαυτὸν τὴν ἄδικον τῆς ἀντιπολιτεύσεως προσβολὴν καὶ ὑπέστη ἤτταν. Εἰς ἄλλην δὲ συνεδρίασιν, ὡς ἐπίτροπος πεμφθεὶς ὁ Σκαρλάτος

Βούζαντιος ἔνα δικαιολογήσει τὸ ὑπουργεῖον διὰ τὴν ἄρθετον με-  
τρα περὶ τῶν διχλωθέντων μεταστροφῶν, προσέβηθε βραχίως ὑπο-  
τινῶν τῶν συμβούλων, καὶ ἰδίως τοῦ Θ. Κόκακτοῦ, καὶ ἐπειδὴ  
τὴν ἀπικτησὴν αὐτοῦ, ἀρνησάμενος, ἐχαρακτήρισεν οὕτω ὡς ἴσον  
κατ' αὐτοῦ, ὁ Ἀρμανσπέργης ὅστις μᾶλλον ἔστρεφε κατὰ τοῦ Βο-  
ζαντίου, ὡς ἐπιστάθην φίλου τοῦ Σχολι, τὸν ἐπύουσε ἀμέσως,  
καὶ ὁ Ρίζος δὲν εἶχε τὴν δύναμιν τοῦ να ὑπερασπίσει αὐτὸν ἢ  
εἶχε πρῶτος φέρει εἰς τὴν ὑπηρεσίαν, φεβδαθείς τὴν βλάβην τοῦ  
ἤθελεν ἐπιτρέπει οὕτως ἐστερήθη ἐγὼ ἀγαπητοῦ φίλου ἐν τῇ ὑπη-  
ρεσίᾳ, τὸ δὲ ὑπουργεῖον πλουτέριον λειτουργῶν, καὶ ὁ Βούζαντιος  
ἔμεναν ἰδιοτετέων καὶ πενήμονες ἐπὶ πολλὰ ἔτη ἐν Ναυπλίῳ, μέχρις  
οὐ διεδέχθη ἀποθανόντα τὸν Κοκκῶνα καὶ ἀπιστοχόντα τὸν Χρο-  
σθέγγην εἰς τὴν διεθουσίαν τῶν δημοτικῶν σχολείων.

Κατὰ τῆς ἀρχῆς δὲ τοῦ 1836 ὅτε συνέθη στικσις ἐν Ἀκαδη-  
μίᾳ, ἔλθων πρὸς ἐμὲ ὁ Παν. Σουτσο, τότε Γενικός Γραμματεὺς  
τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, καὶ λίαν τῷ Ἀρμανσπέργῃ  
ἀφρωσιωμένος καὶ ὑπ' αὐτοῦ ἀγαπώμενος, μοὶ ἔφερε προκηρύξιν πρὸς  
τοὺς λαοὺς τῆς Στερεῆς Ἑλλάδος Γερμανιστῆ ὑπὸ τοῦ Ἀρχιγερμα-  
ματέως συνταχθεῖσαν, ἔνα τὴν μεταφρασοῦ εἰς τὸ Ἑλληνικὸν καὶ  
εἰς τὸ Γαλλικὸν. Ἐπειδὴ δὲ τὴν μετάφρασιν ἐπεκράτωσε ταχισταί,  
καὶ, ὡς αὐτὸς ἔκρινεν, ἐπιστοχῶς, ἤθελχε καὶ ἀγαθὴν ἔχων τὴν  
καρδίαν, ἐνόμισε δίκαιον, νὰ μὲ συμπαραλάβῃ ἔνα τὴν προσωσιασω  
ἐγὼ αὐτὸς εἰς τὸν Ἀρμανσπέργην. Ἄλλως τε δὲ καὶ ἦν προφανὲς  
ὅτι δὲν ἦν ἐκείνος ὁ μεταφραστής, διότι Γερμανικὰ δὲν ἐγνώριζεν.  
Ὅτε δὲ μὰς ἐδέχθη ὁ Ἀρχιγερμαματέας, λυπηρῶς διετέθη ὑπὸ  
τῶν ὑπερβολῶν μεθ' ὧν ὁ Π. Σουτσος τῷ ἐξεβείχε τὸ ἔργον τοῦ  
ὡς ἀπαρχμῆλλον, καὶ ὡς ὑπερκεκοιτίζον τῆς περιοριστέρας προκη-  
ρύξεως τοῦ Ναπολέοντος. Μοὶ ἔρχνη δ' ὅτι καὶ αὐτὸς ὁ Ἀρμαν-  
σπέργης ἐδέχετο τὴν κολακείαν μετὰ μειδιχαμτος εἰρωνικῶ μιλ-  
λον ἢ ἰδιχαρέσκου. Ὅτε δὲ μὲ ἤρώτησε καὶ ἐμὲ τί φρονῶ περὶ τῆς  
προκηρύξεως περιορισθῆν νὰ τῷ εἰπῶ ὅτι μοὶ φαίνεται σικσιμος,  
καὶ ὅτι ἐπροσπάθησα νὰ τὴν μεταφρασοῦ μετὰ πικτῆς ἀκριθείας.

Κατὰ δὲ τὸν Ἀπρίλιον (23) ἀπῆλθεν ὁ Βασιλεὺς ἵνα νυμφρευθῆ, καὶ ὁ Ἀρμανσπέργης ἔμεινεν αὐτόχρομα Ἀντιβασιλεὺς. Τότε ἀπηλπίσθημεν ὅτι ἦν δυνατὸν νὰ γίνῃ τίποτε μέχρι ἐπιστροφῆς τοῦ Βασιλέως περὶ ὄργανισμοῦ τῆς ἐκπαιδεύσεως, διότι τοσοῦτον σπουδαῖον μέτρον δὲν θὰ ἐτόλμα βεβήκιως ὁ Ἀρμανσπέργης νὰ νομοθετήσῃ ἐπὶ ἀπουσίᾳ καὶ ἐν ἀγνοίᾳ τοῦ ὑπερτάτου ἄρχοντος. Ἄλλ' οὐχὶ ἄνευ ἐκπλήξεως ἐβλεπον ὅτι διάφορα μέτρα, ἀφορῶντα τὴν ἐκπαίδευσιν, ἐνέκρινε κατὰ τὴν περίοδον ταύτην, μετὰ πολλῆς εὐκολίας μάλιστα.

Ἐν ἐξ αὐτῶν ἀπέβλεπε τὴν Φιλεκπαιδευτικὴν Ἐταιρίαν. Ὁ πρῶτος τὴν περὶ αὐτῆς ἰδέαν συλλαθὼν ἦν ὁ μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Γερμανοῦ ἱεραποστόλου Κόρκ, γαμβροῦ τοῦ Φιλαλήθους, διορισθεὶς διευθυντῆς τῶν δημοτικῶν σχολείων I. Κοκκῶνης, μετ' ὀλίγων ἄλλων κατ' ἀρχὰς συνεννοηθεὶς, ὧν εἷς ἤμην καὶ ἐγώ. Κατ' εἰσῆγησιν ὁ αὐτοῦ ἀνεγνωρίσαμεν πάντες ὅτι λαὸς ἐλεύθερος ἵνα διατηρήσῃ τὴν θέσιν του μετὰ τῶν πεπολιτισμένων ἔθνων, καὶ ἀναδειχθῆ ἄξιος αὐτῆς ὑφείλει νὰ καλλιεργῇ τὴν παιδείαν. Ἄλλ' ἀναγνωρίζοντες τὴν τότε ἔτι, καὶ πιθανῶς ἐν μακρῷ μέλλοντι ἀνεπάρκειαν τῶν κυβερνητικῶν πόρων πρὸς τὴν πανταχοῦ τοῦ Ἑλληνισμοῦ διατήρησιν σχολείων δημοτικῶν, ὀργανίσσαμεν ἑταιρίαν δι' ἧς ἰδιωτικῶς συνεισφορὰ θ' ἀνεπλήρωνον πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον τὴν ἔνδειαν τοῦ ταμείου, καὶ ἤτις θὰ συνεννοεῖτο μετὰ τῆς κυβερνήσεως διὰ τὸν καταλληλοτάτον τῶν σχολείων αὐτῆς ὄργανισμὸν καὶ διὰ τὴν διάδοσιν τῶν διδακτικῶν βιβλίων καὶ τῶν χρησίμων διὰ τὸν λαὸν ἀναγνωσμάτων. Ἡ σύστασις καὶ ὁ ὄργανισμὸς τῆς Ἐταιρίαις ἐνεκρίθη διὰ Βασιλικῶν Διατάγματος τῆς 28 Αὐγούστου 1836.

Καὶ κατ' ἀρχὰς μὲν ἡ Ἐταιρία ἐξῆκερτέως ἐπέδιδε, τὸν κοινωφελῆ αὐτῆς σκοπὸν ἐξυπηρετοῦσα. Μία τῶν ἐπιτροπῶν αὐτῆς ἦν ἡ ἐπὶ τῶν βιβλίων, συγκειμένη ἐκ τοῦ κ. Σχινᾶ, τοῦ Θ. Φαρμακίδου καὶ ἐμοῦ, καὶ εἶχμεν ἀποφασίσει, πλὴν τῆς λοιπῆς ἐπιμελείας ἦν μὰς ἐπέβηλλεν ἡ θέσις αὕτη, καὶ νὰ μεταφράσωμεν

ἐκ ξένων γλώσσων βιβλία εὐαρέστου ἀναγνώσεως καὶ τῶν ἡθῶν κατ'αρτιστικῶν· καὶ τί μὲν ὁ Φαρμακίδης ἢ ἄν τι μετέφρασε δὲν ἐνθυμουμαι, ὁ δὲ Σχηνὸς ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ μετεφώτισεν εἰς διαλεκτὸν δυστυχῶς γυδαίαν μάλιστα ἢ κινῶν τὰ *Παδοχαλιναὶ* αὐγά, ἐγὼ δ' ἐκ τοῦ Γερμανικοῦ μετέφρασα τὴν μικρὰν *Ἠθικὴν* τοῦ *Κάμπε*, ἧτις ἐπὶ τῆς μετὰ ταῦτα ἀμελείας τῆς Ἐπιταξίας εἰς ἰδιωτικὴν τυπογραφίαν κερδοσκοπίαν ἐγκαταλείφθησα, ἔλαθε πρὸς ὄφελος αὐτοῦ, ὑπὲρ τῆς 20 ἐκδόσεως.

Ἄλλ' ἐπὶ μακρόν δὲν ἔμεινον εὐθυπορούσα ἢ Ἐπιταξίαν, ὥστε καὶ ὑπῆρξαν οἱ ἐκλαθόντες τὴν σύστασιν αὐτῆς ὡς πρόστασιν μάλιστα ἢ ὡς εὐλακρονῆ πρόθεσιν. Ὁ γραμματεὺς αὐτῆς κ. Κοκκῶνης, ὅστις καὶ τὴν πρωτοβουλίαν τῆς συστάσεως αὐτῆς εἶχε λάθει, ἀνῆκεν εἰς τὴν μερίδα τῶν φιλορθοδοξῶν λεγομένων, ἧτις πολιτικῶς μὲν ἐκλίνε πρὸς τὴν Ῥωσσίαν, ὑπὸ θεησκευτικῆν δ' ἔσθιν ὑπέβλεπον ὑπόπτως τὸ πνεῦμα προσηλυτισμοῦ τῶν ὑπαδῶν ἀλλοτρίων ἐκκλησιῶν, καὶ ἰδίως ἐδυσπίστανται πρὸς τὸ τῶν διαμικτυρομένων ἱεραποστόλων. Ἡ φιλόθεησικος δ' αὐτῆ ἀνησυχία του ἐχώρει μέχρις ἀδίκου πολλακίς ὑπερβολῆς, ὥστε καὶ ζηλοτύπως ἐκκίχζε τὸ παρθεναγωγεῖον τοῦ Ἀμερικανοῦ Νίλλ τὸ τοσοῦτου καλοῦ πρόξενον γενόμενον εἰς τῆς Ἀθήνας, ὅτε ἀμέσως μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν ἄλλο ἐκπαιδευτικὸν θελήων κατὰσταμα δὲν ὑπῆρχεν ἐν αὐταῖς, οὐδέποτε δὲ χρησιμεύσαν εἰς ἐνεργεῖας προσηλυτισμοῦ. Ὁ κ. Κοκκῶνης λοιπὸν διὰ τῆς ἐπιβρόχης ἦν ἐξήσκει ἐπὶ τῆς ἐπιταξίας καὶ ὡς ἐκ τῆς θέσεώς του καὶ ὡς πρῶτος αὐτῆς ἰδρυτῆς διεπραξάτο τὴν ἐκλογὴν τοῦ κ. Ἀνδρέου Μεταξῆ τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν πολιτικῶν ἡμοφρόνων του εἰς τὴν θέσιν τοῦ προέδρου. Εἰς μίαν δὲ τῶν προσεχῶν συνεδριασεων ἐξεπλάκην ἰδῶν συζήτησιν ἐπιταξίων οἶαν οὐδέποτε πρὶν, καὶ ἐκεῖ ἐνεργεῖς ἐπρότειναν ὁ Γραμματεὺς ὡς πρότις ἀναγκῆς τὴν σύστασιν, διακνήν τῆς Ἐπιταξίας, ἀνωτέρου παρθεναγωγείου ἐν Ἀθήναις. Οἱ πλείστοι τῶν ἐπιταξίων ἐπευφάνησαν ἀμέσως εἰς τὴν πρόστασιν ὡς πατριωτικὴν καὶ ἄξιαν πασης ὑποστηρίξεως, ἐγὼ ὅμως, ὅστις οὐδὲν ἐκ τοῦ σκοποῦ του ἐγνώριζον, καὶ ἄν τὸν ἤξευρον δὲν

θὰ τὸν ἐνέκρινον, διότι δὲν θὰ ἐνόμιζον αὐτὸν ἐπ' ὀρθῶν στηριζόμενον διδομένων, ἐγερεθεῖς τὸ ἐπολέμησα διὰ μακρῆς ἀγορεύσεως, ζήτησας νὰ καταδείξω ὅτι ἡ σύστασις τιοῦτου παρθεναγωγείου πρῶτον μὲν θ' ἀπῆται ὀκπάνης ἀποφόρωςας πάντα τὰ εἰσοδήματα τῆς Ἐταιρίας, ἔπειτα δ' ὅτι θ' ἀπέστρεφεν αὐτὴν ἐκ τοῦ σκοποῦ δι' ὃν ἰδρύθη. Καὶ τὴν χρησιμότητα μὲν ὑπάρξεως ἐντελοῦς ἀνωτέρου παρθεναγωγείου οὐδὲως ἠρνήθη, ἐξ ἐναντίας μάλιστα ἀνήγγειλα ὅτι ἡ Κυβέρνησις προὔτιθετο τιοῦτου τὴν ἰδρυσιν, καὶ ἐγὼ αὐτὸς ὅτι ἐγκρίσει τοῦ ὑπουργοῦ εἶχον ἤδη παρασκευάσει αὐτοῦ τὸν κανονισμόν, μεριμνήσει δὲ καὶ γράψει ἤδη εἰς Ἑλθετίαν ἵνα πληροφρηθῶ ἂν ἦν διαθέσιμος καὶ ἤθελε ν' ἀναλαβῆ αὐτοῦ τὴν διεύθυνσιν ἡ K<sup>x</sup> Chef-d' Oeuvre, ἣτις ἄλλοτε μετὰ μεγίστης ἰκανότητος διεύθυνε τὸ αὐτοκρατορικὸν παρθεναγωγεῖον τῆς Ὀδησσοῦ, καὶ ἦν ἐγὼ ἐγνωρίζον ὅτε ἐν τῷ καταστήματι ἐκείνῳ εἶχον ἀναπαιρῆ καὶ κί ἀδελφαί μου. Κατέδειξα λοιπὸν ὅτι ἀφ' οὗ δημοσίᾳ ὀκπάνη προὔτιθετο ἡ Κυβέρνησις νὰ ἰδρῦσῃ ἀνυπερθέτως τιοῦτο κατάστημα, δὲν ἔπρεπεν ἡ Ἐταιρία, παρεκβαίνουσα τῆς δικαιοδοσίας τῆς καὶ τοῦ σκοποῦ τῆς συστάσεως τῆς, νὰ ὀκπανήσῃ πάντα τῆς τὰ εἰσοδήματα εἰς αὐτό.

Ἄλλ' οἱ ὀπαδοὶ τοῦ γραμματέως καὶ τοῦ προέδρου, παρεσκευασμένοι ὄντες ἀνεκρύχασαν ὅτι ἀδιάρροσι τοῖς ἦν τί διαλογίζεσται ἡ Κυβέρνησις, ὅτι τῆς Ἐταιρίας ἡ ἐνέργεια ἦν ἀνεξάρτητος, καὶ ἐπὶ τιοῦτοις λόγοις, εἰς οὐδεμίαν δ' ἀντιλογίαν προσέχοντες, ἐψήφισαν τοῦ σχολείου τὴν σύστασιν. Τότε δ' ἐγὼ, ἐννοήσας τὴν πρόθεσιν, καὶ βλέπων τὴν Ἐταιρίαν παρεκβάσκειν τοῦ ἀρχικοῦ τῆς σκοποῦ, ἔπαυσα μετὰ τὴν συνεδρίασιν τὴν παραιτήσκειν μου εἰς τὸ προεδρεῖον, προσθῦμως αὐτὴν δεξάμενον.

Τὸ σχολεῖον λοιπὸν ἰδρύθη, χωρὶς νὰ καταρθῶσῃ ὅ,τι οἱ ἰδρυταὶ προὔτιθεντο, τὴν καταργῆσιν τοῦ παρθεναγωγείου τοῦ κ. Νίλλ, διότι ὑπὸ πάσαν ἐποψὴν πολὺ ἐκαίνου ἐλείπετο. Εἶχεν ὅμως ὡς ἀποτέλεσμα ὅτι ἡ Κυβέρνησις, ἀφ' οὗ μάλιστα ἐγὼ ἐξῆλθον τοῦ ὑπουργείου τῆς ἐκπαιδεύσεως, βλέπουσα τὴν Ἐταιρίαν πάντας τοῦς

πόρους αὐτῆς εἰς συντήρησιν ἡνωτικῶν Παρθεναιωγῶν ἐβίβασαν, ἔθεώρησεν ἐκείνη ἀπαλλοτριμένη τῆς ὑφαντίδος ταύτης καὶ οὐδέποτε πλέον ἐνέκυβεν εἰς αὐτήν. Ἦν δὲ καὶ τοῦτο ἐν τῶν πολλῶν, καὶ οὐχὶ τὸ ἐλάχιστον, παρελθὼν τῆς τότε κυβερνητικῆς ἀπειρισκεψίας· διότι ἐν τῷ ἡ Ἐπιχείριον τὸ ἄρχαιον ὄνομα μόνον διατηρούσα, ἐξετέρεπετο ἐντελῶς τοῦ πρώτου σκοποῦ τῆς ἡ Κυβέρνησεως παρήκει εἰς ἰδιωτικὴν τὴν διαβύθυσον τοῦ μόνου τοῦ κεντρικοῦ ταύτου ἐκπαιδευτηρίου, ἀλλὰ πᾶσα τῆς γυμνασιακῆς ἐκπαιδευσεως, καθ' ὅσον ἐπέτρεπε νὰ καταχρισθῆ αὐτὸ καὶ διδασκαλίαν πρὸς μόρφωσιν δημοδιδασκαλισσῶν, ἧς αὐτὴ ὄφειλε νὰ προπαρασκευάζῃ. Καὶ τὸ περιεργότερον ὅτι, καίτοι πῦρσασα νὰ ἐπιτηρῆ αὐτὸ, ὡς καταστήμα αὐτῆ μὴ ἀνάγκη, οὐχ ἤττον τῆς διαπύσεως τῆς συντηρήσεως αὐτοῦ ἐπρομήθευε. Ὅτε δὲ τῷ ὄντι ἡνὲς γενναίως φιλόπατρις, ὁ Ἀρσάκης, ἐν πλήρει ἀγνοίᾳ διατελῶν πασῶν τούτων τῶν περιστασεῶν, ἀνάγκη μετὰ μεγαλοπρεποῦς ἐλευθεριότητος τὸ πολυτελέστατον τοῦ παρθεναιωγῶν μέγαρον, ἄλλους πόρους, τοῦτο δὲν εἶχε πλὴν τῶν διδασκτρῶν τῶν ἰδιωτῶν, ἡ ἐπίσης ἦν εἶχεν ἢν ἦτο δημοσίον, καὶ πλὴν τῶν καταβιβῶν αἰτίας ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἐπεβιβῶντο εἰς τοὺς δήμους ἵνα πέμψωσιν εἰς αὐτὸ ὑποτροφῶς προωρισμέναις νὰ μορφωθῶσιν εἰς διδασκαλίαν. Τὸ μόνον λοιπὸν ἔργον τῆς ἰδιωτικῆς ἐπιχείριαις ἦν τότε νὰ πείσασται τοῦ διδασκαλείου τῶν γυμνασίων, ἐκπληροῦσα καθῆκον ὃ ἠμεῖς αὐτὴν καὶ ὄφειλε νὰ ἐκπληροῖ ἡ κυβέρνησις· τοῦτο δὲ μέχρις οὗ ἐν μετέπειτα χρόναις καὶ ὑφ' ἑτέρων φιλογενῶν πλοῦσαι ἐγένοντο προκίσεις εἰς τὸ κατὰστήμα.

Τὴν Φιλεκπαιδευτικὴν δ' ἐπιχείριαν, διατηρήσασαν μὲν τὸ ὄνομα, ἐντελῶς δ' ἀποστάσαν τοῦ σκοποῦ δι' ὃν τὸ πρῶτον συνέστη, ἀντικατέστησεν ἔπειτα ἄλλη, ἡ τῆς « Διαιρέσεως τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων » καὶ αὐτὴ ὅμως περιορισθεῖσα εἰς τοὺς ἐξῶ ὁμογενεῖς.

Ἐν Πειραιεῖ, ἀνορυπτομένων τῶν θεμελίων τοῦ Τεθλωνείου, εὐρέθησαν ἐκῆ ἀξιόλογοι ἐπιγραφαὶ τῶν ἀπτικῶν νεορίων. Ἀμέσως δ' ἐπεδόθη εἰς ἀντιγραφὴν αὐτῶν ὁ Γενικός ἔφορος τῶν ἀρχαιοτή-

των, ὁ Γερμανὸς Λουδ. Ρόσε, ζητήσας, καὶ λαθῶν παρὰ τοῦ ὑπουργείου, ἵνα ἐπιδοθῇ εἰς τὴν μακρὰν ταύτην ἐργασίαν, ἄδειαν ἀποχθῆς ἀπὸ τῆς λοιπῆς ὑπηρεσίας, εἰς ἣν τὸν ἀντικατέστησε κατὰ πᾶν τὸ διάστημα τοῦτο ὁ ἔφορος τῶν ἀρχαιοτήτων Ἀπτικῆς κ. Πιττάκης. Πικρῶς ἐκφραζόμενος δὲ τοῦ χρόνου χωρὶς νὰ πεμφθῶσιν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τὰ πολύτιμα ταῦτα ἀντίγραφα ἃ ἀνυπομόνως περιε-  
 μένοντο, ἐζήτησε παρὰ τοῦ κ. Ρόσε ὁ ὑπουργὸς δι' ἐπιστήμου ἐγ-  
 γραφου ὃ ἐγὼ συνέταξα, νὰ μὴ ἀναβῆλθῃ νὰ πέμψῃ αὐτὰ εἰς τὸ ὑπουργεῖον, ἂν ἐπερατώθῃ ἡ ἀντιγραφή των. Πρὸς μεγάλην δ' ἐκ-  
 πληξιν ἡμῶν ἐλάβομεν τὴν ἀπάντησιν ὅτι ἐπεράτωσε μὲν τὰ ἀντί-  
 γραφα, ἀλλ' ὅτι τὰ ἔπεμψεν... εἰς τὴν Ἀκαδημίαν τοῦ Βερολί-  
 νου. Εἰς ταῦτα τῷ ἀπηντήθη ὅτι τοιοῦτο δικαίωμα δὲν εἶχε, καθ' ὃ  
 ὑπάλληλος τῆς κυβερνήσεως, παρ' ἧς ἔλαθε τὴν ἐντολὴν τῆς ἀντι-  
 γραφῆς, καὶ ἤτις, ἂν ἤθελε, ἐδύνατο αὐτῇ νὰ πέμψῃ τὰ ἀντί-  
 γραφα εἰς τὴν Ἀκαδημίαν, σχέσεις οὕτω συνδέουσα μετ' αὐτῆς.  
 Προσεκλεῖτο δ' ἄλλοτε νὰ μὴ πράξῃ τοῦτο, καὶ ἂν εἶχε καὶ δεύ-  
 τερα ἀντίγραφα, νὰ πέμψῃ καὶ ταῦτα εἰς τὸ ὑπουργεῖον.

Ἄλλ' ὁ κ. Ρόσε, ἀγανακτήσας, ἔπεμψε τὴν παρὰ τῆσιν του, ἣν ὁ ὑπουργὸς κ. Ρίζος ἀμέσως ἐδέχθη, ἐπιμείνας παρὰ τῷ κό-  
 μμητι Ἀρμανσπέργ ὅτι ἢ ὁ Ρόσε ἢ αὐτὸς θέλει ἐξέλθει τῆς ὑπη-  
 ρεσίας. Οὕτως ὁ λίαν πεπαιδευμένος μὲν ἀλλ' ὀξύθυμος καὶ τῶν  
 δημοσίων καθηκόντων του ἀπελθὴ γινῶσιν ἔχων ἀρχαιολόγος, ἀπε-  
 σύρθη τῆς ὑπηρεσίας, ἀντικατασταθεὶς ὑπὸ τοῦ κ. Πιττάκη, καὶ  
 ἔμεινε μόνον καθηγητῆς τῆς ἀρχαιολογίας ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ.

Ὀλίγον δὲ μετὰ ταῦτα μοὶ ἐπρότεινεν ὁ κ. Πιττάκης νὰ συναρ-  
 γασθῶμεν εἰς σύστασιν Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρίας, κατὰ τὸ ὑπό-  
 δείγμα τῆς Φιλελευθευτικῆς, ἵνα διὰ συνδρομῶν ἰδιωτικῶν ὑπο-  
 βοηθῶμεν εἰς τὴν ἐπίτασιν τῶν ἀρχαιολογικῶν ἐργασιῶν, δι' ἃς  
 λίαν ἀνεπαρκεῖς ἦσαν τότε οἱ δημοσίοι πόροι. Τὴν πρότασιν αὐτοῦ  
 ὀρθοτάτην καὶ λίαν εὐπρόσδεκτον θεωρήσας, συνέταξα ἀμέσως ἐγὼ  
 τῆς Ἑταιρίας τὸν ὀργανισμόν, καὶ συμπαραλαβόντες καὶ τὸν Ν.  
 Θεοχάρην, ἐπορεύθημεν οἱ τρεῖς ὁμοῦ εἰς τινῶν τῶν μᾶλλον φιλο-



μούσων τῆς οἰκίας, καὶ ἐλάτουμεν καὶ αὐτῶν, πρὸ πάντων δὲ τοῦ ἐμοῦ ὑπουργοῦ, τοῦ τῆς δημοσίας ἐκπαιδεύσεως κ. Τρίζου, τῆς ὑπογραφοῦ καὶ τὴν συγκαταθέσειν. Κατὰ τὸν Ἀπρίλιον δὲ τοῦ 1837, δεθείσθαι τῆς ἐγκρίσεως τῆς Κυβερνήσεως, συνήλθον κατὰ πρότερον εἰς τὴν Ἀκρόπολιν, εἰς τὸν οἰκίσκον ὅστις ἐχρησίμευε τότε εἰς ἀποθήκην ἀρχαιοτήτων, οἱ πρῶτοι ἰδρυταὶ τῆς Ἑταιρίας, καὶ ἐκεῖ, λαθῶν τὸν λόγον ὡς εἰσαγγελητῆς αὐτῆς καὶ ὡς σύμβουλος τοῦ ὑπουργοῦ τῆς ἐκπαιδεύσεως, ἐξέθηκα τὸν σκοπὸν καὶ τὴν ὀφείλειαν τῆς συστάσεως, καὶ ψηφιστικῆς γενομένης, ἐξελέγησαν πρόεδρος μὲν ὁ κ. Τρίζος, γραμματεὺς δ' ἐγὼ καὶ ἐπὶ πολλὰ ἔτη ἐξακολουθήσασα ἐπικυροῦμενος εἰς τὴν θέσιν ταύτην, μέχρις οὗ, τὸ 1850, παρηγήθη τῆς Ἑταιρίας δι' οὗς λόγους ἀλλαγῆς θέλω ἐκθέσει. Κατ' ἔτος δέ, κατὰ τὴν 20ῴν Μαΐου ἐτελοῦμεν ἐν τῷ Περθεσσῶν γενικὴν συνεδρίασιν τῆς Ἑταιρίας, ἣτις ἀπέθαιεν εἰς δημοτελεῖ ἑπιστημονικὴν ἐσρτήν τῶν Ἀθηναίων καὶ τῶν ἐπιδημοῦντων ξένων, καὶ ἐν αὐτῇ ὁ πρόεδρος (ἐν ὅσῳ πρόεδρος ἦν ὁ Τρίζος) ἐπροσμηάζε διὰ λόγον καλλιπεσστάτου, συνήθως τὴν σπουδαιότητα τῶν ἀρχαιολογικῶν ἐρευνῶν ἀφορῶντος, μετ' αὐτὸν δ' ἐγὼ ἐξέθετον τὰ ἐπὶ τοῦ ἔτους πεπραγμένα, προσπαθῶν καὶ τὴν ἐπιστημονικὴν σημασίαν τῶν γενομένων νὰ παραστήσω, ἵνα αἱ συνεδριάσεις αὐταὶ, διδασκουσάκι πως τὸ πολὺ περιεχυμένον πλῆθος, κινῶσι συγχρόνως καὶ τὸ ἐνδιαφέρον αὐτοῦ πρὸς τὰς ἀρχαιοτήτας καὶ τὸν τῆς Ἑταιρίας σκοπὸν. Ὑπέβηλλε δὲ καὶ ὁ ταμίης τῆς Ἑταιρίας τὰ τῆς οἰκονομικῆς αὐτῆς καταστάσεως, ἅτινα δὲν ἦσαν πολὺ λαμπρὰ, πληγὴν ἔχοντα μόνον τῆς συνδρομῆς, οὗσας 15 δραχμὰς κατ' ἔτος δι' ἕκαστον μέλος. Μετὰ μίαν ἐβδομακῶν συνήρχετο αὐθις ἡ Ἑταιρία εἰς τὴν κάτω πόλιν, καὶ προέβαιεν εἰς τὰς ἀρχαιοεῖς διὰ τὸ προσεχὲς ἔτος, καὶ εἰς ἐκλογὴν ἐπιπροσῆς ἐξελεγκτικῆς τοῦ ἀπολογισμοῦ. Καί ται δὲ γλίσχρους ἔχουσα τοὺς πόρους ἡ Ἑταιρία καθ' ὃν καιρὸν ἐγραμμάτευον παρ' αὐτῇ, πολλὰ ὅμως καὶ ἀνεσκαψὲ καὶ ἀνεστήλωσε καὶ προσέθηκεν εἰς τῶν Μουσειῶν τὰς συλλογὰς, τῆ συναργεία καὶ ἐγκρίσει πάντοτε τοῦ Ἐφόρου τῶν ἀρ-

χαιοτήτων, διότι ἀνεξαρτήτου σώματος ἐπιστημονικοῦ ἀξιῶσαις δὲν εἶχε, τῶν μελῶν αὐτῆς μόνον, κατὰ τὸν κανονισμόν, προσὸν ἐχόντων, τὴν ἐτησίαν 15 ὄραρχμῶν αὐτῶν συνδρομήν. Διὰ τοῦτο καὶ ἐν ἐνὶ τῶν ἐτῶν μεταξύ τῶν Συμβούλων ἐξελέγη ὁ κ. Ἀγγελος Γέροντας, πολίτης Ἀθηναῖος οὐχὶ μὲν μεταξύ τῶν λογίων καταριθμούμενος, ἀλλ' ἐντιμος καὶ σεβαστός, καὶ διὰ τῆς ἐπιβόρῃς του πολλοὺς τῶν συμπολιτῶν του εἰς τὴν Ἐταιρίαν δυνάμενος νὰ ἐλκύσῃ.

Κατ' ἐκεῖνον τὸν χρόνον ἤρξατο ὁ κ. Ηιπτάκης καὶ τῆς ἐκδόσεως τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἐφημερίδος, εἰς ἣν καὶ ἐγὼ κατ' ἀρχὰς συνέπραξα, ἀπέστην ὅμως μετέπειτα, ἀποδοκιμαζῶν τὴν μεγάλην αὐτῆς ἀταξίαν. Ἀνέλαθε δὲ αὐτὴ καὶ μεγάλως ἐβελτιώθη ἐν μετέπειτα χρόνοις ὅτε ἤρξατο ἐκδιδομένη ὑπ' ἄλλους οἰωνούς.

Ἡμέραν τινα ὁ Κόμης Ἀρμανσπεργ μὲ ἐμήνυσε διὰ τοῦ ὑπουργοῦ κ. Ρίζου, ὅτι, καθὰ ἐπληροφορήθη, ἐφοίτων παρὰ τῷ Ν Σκούρω, συντάκτη τότε τοῦ «Σωτῆρος», ἐφημερίδος ἀντιπολιτευομένης, καὶ ἐπιδιωκούσης τὴν ἑνωσιν τῶν δύο ἀντικυβερνητικῶν μερίδων, τῆς Γαλλικῆς καὶ τῆς Ῥωσικῆς· καὶ ὅτι, ἂν θέλω νὰ μείνω εἰς τὴν ὑπηρεσίαν, πρέπει νὰ παύσω ταύτας τὰς ἐπισκέψεις μου. Ἐγὼ δ' εἰς ἀπάντησιν τὸν παρεκάλεσα νὰ εἰπῇ εἰς τὸν Κόμητα, ὅτι ἡ συναναστροφή μου μετὰ τοῦ κ. Σκούρου, ὄντος ἀρχαίου φίλου τῆς οἰκογενείας μου, οὐδένα εἶχε πολιτικὸν χρωματισμόν· ἂν δ' ὁ Κόμης μὲ νομίζῃ ἱκανὸν νὰ προσίδω τὰ τῆς ὑπηρεσίας εἰς οἶον ὅποτε, εἶχει δικαίωμα, καὶ καθῆκον μαχιστα, νὰ μὲ παύσῃ· τὰς σχέσεις μου ὅμως μετ' ἀρχαίου φίλου, ὅπως ζέναι εἰς τὴν πολιτικὴν ὅτι δὲν θέλω ἐγκαταλείπει. Ὁ κ. Ρίζος ἐνέκρινε τὴν ἀπάντησίν μου, καὶ ὁ Κόμης Ἀρμανσπεργ δὲν μ' ἔπαυσε.

Ἐν τούτοις ἐβλεπον μετ' ἀπελπισίας ὅτι περὶ τοῦ ὀργανισμοῦ τῶν σχολείων οὐδὲ κἄν λόγος πλέον ἐγίνετο. Γνωρίζων δ' ὅτι τὸ σχέδιόν μου, περιλαμβάνον καὶ τὰ περὶ ἰδρύσεως Πανεπιστημίου, προσέκρουεν οὐ μόνον εἰς τὴν ἀδράνειαν τοῦ πανισχυροῦ ἀρχιγραμματέως, ἀλλὰ καὶ εἰς ἄλλους ἰσχυροὺς ἀντιπάλους, ἰδίως εἰς τὸν

μεμβρίμιον χαρακτηζήσιν του παρὰ τῷ πρωθυπουργῷ Γκιουμπά καὶ δι' αὐτοῦ παρὰ τῷ Ἀρμυανσπέργῳ ἐπιβίβητο ἔξυσκουότες θ'. Μὴ νούσαι, ὅστις γελόιαν ἔλασε τὴν πρότασιν συστάσεως Πανεπιστημίου ὅτε οὐδὲ δημοτικὰ σχολεῖα εἴχρημεν ἄρτίως καταρτισμένον, ἐσκέρθησαν ὅτι ἔπρεπε ν' ἀλλοζῶ μεθόδον, καὶ καὶ ἐπιδιδῶ βραθυκῶδὸν καὶν, ἀρ' οὐ δὲν τὸ κατῶρθον διὰ μιας, τῆς προθέσεώς μου τὴν ἐπιτυχίαν.

Εἰς τοῦτο ἀρραγὴν μοὶ ἔδωκεν ὁ ἄρτι ἐκ Χαρισίου ἀρχιεπίς, αὐτοδιδάκτος μὲν ἀλλ' ἐδπαίδευτος νέος Κερκλίνης, ὁ Σπ. Πήλιλικας, ἀρχισκὸς ἰδιωτικῶς ἐν τῷ Γυμνασίῳ σερικῶν τινα ἀνεργουσεων καὶ παραδόσεων περὶ παινικῶν νόμων. Οὐσίως δὲ καὶ ὁ Γεώργιος Μακροκορδάτος εἰς τὴν οἰκίαν του συναχθῶν εὐκαθεῖς νέους, ἐκ τῶν δικαστικῶν μάλιστα ὑπαλλήλων, ἐξήγαγε αὐτοῖς τὸν Γαλλικὸν νόμον. Ἐκ τούτων λοιπὸν ὠρεθήθαι, ἀπατάθη ἰδιαιτέρως καὶ εἰς ἄλλους τινὰς τῶν παρ' ἡμῖν λογίων, ὡς τὸν Πρεβεδιέρην, τὸν Δόσκον, τὸν Δομνάνδον, τὸν Περικλῆν Ἀργυροπουλόν, καὶ λαθῶν αὐτῶν τὴν συνάκτισιν, πῶς δ' ἐκλαπάρησας προσωπικῶς καὶ τὸν Ἀρμυανσπέργην, ὅστις κατ' ἀρχὰς μοὶ ἀνπέλασε, συνέταξα Β. Δικταρχία, προθύμως ὑπογράφον ὑπὸ του ὑπουργοῦ κ. Ριζοῦ, καὶ ἀναθέτον εἰς ἕνδεκα ἀνωτέρους δημοσίους λειτουργοὺς τὴν ἐντολήν του νὰ διδάξωσι δημοσίως ἐπιστημονικὰ μαθήματα. Τὴν πρότασιν ταύτην εἶπεν ὁ Κομης Ἀρμυανσπέργης ὅτι προθύμως θελεῖ κωλύσει. Ἄλλ' ὅμως καὶ πάλιν ὁ κειρὸς παρήγγελε καὶ ἡ κώρυσις δὲν ἤρχετο, ἐν καὶ οὐδέποτε ἀπῆλθον αὐτὸν ἐγὼ χωρὶς καὶ προσφορικῶς νὰ τῷ ὑπενομήζω αὐτὴν καὶ νὰ τὸν παρακαλῶ.

Τέλος τὴν τελευταίαν ἡμέραν του 1836 ἡ ὑποσχέσις κίρη-διως, καὶ παρὰ πάσαν ἡμῶν προσδοκίαν, ἐξεπληρώθη. Δύο πολυ-φύλλα διατάγματα γερμανιστὶ γεγραμμένα ἐπέμπεθησαν τῆ 31 Δεκεμβρίου παρὰ του Ἀρχιερραρχικῆτός, ἀντιπροσωπεύοντες τότε τὸν ἀπόντα Βασιλέα, εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς δημοσίας ἐκπαίδεῦσεως. Ἐξ αὐτῶν τὸ ἐν ἦν ὁργανισμὸς του Πανεπιστημίου, τὸ δὲ ἕτερον τῶν δημοτικῶν καὶ ἐλληρικῶν σχολείων, ἐνεκλείοντο δ' ἐν-

τὸς ἐτέρου δικτατάγματος ὑφίζοντος νὰ μεταρρασθῶσι καὶ δημοσιευθῶσιν ἀνυπερθέτως καὶ μετὰ πάσης ταχύτητος ὀηλαδῆ, ἐννοεῖται, πολὺ ἀνωτέρως τῆς ἣν ἔθηκεν ἡ ἀντιβασιλεία εἰς τὸ νὰ τὰ ἐκδώσῃ. Ὁ ἐκτακτὸς οὗτος ζῆλος καὶ ἡ ἀσυνήθης σπουδὴ μᾶς ἐξέπληξε κατὰ πρῶτον. Ἄλλ' ἡ ἐξήγησις αὐτῆς δὲν ἐβράδυνεν. Εἰδοθήσαι ἐκ Γερμανίας ἀνήγγελλον ὅτι ὁ Βασιλεὺς, νυμφρευθεὶς τὴν Ἀμαλίαν, ἡγεμονίδα τῆς Ὀλδενβούργης, ἐπέστρεφεν εἰς τὸ κράτος του, ἀλλ' οὐδὲν προσέθετον περὶ τοῦ τί ὁ Βασιλεὺς προὔτιθετο ὡς πρὸς τὴν διατήρησιν ἢ μὴ τοῦ Κόμητος Ἀρμυκνσπέργη, ἐξ οὗ εἰς πολλὴν ταρχυὴν ὁ Κόμης περιελθὼν, ἔσπευσε βροχηδὸν νὰ πέμψῃ εἰς πάντα τὰ ὑπουργεῖα οἷα δῆποτε ὄθῃεν ὀργανιστικὰ διατάγματα, καυχώμενος ὅτι, ὡς ὁ Γραμματεὺς τοῦ Συμβουλίου τῆς ἐπικρατείας Πανκγ. Σοῦτσος εἶπεν ἐν ἀγορεύσει ὑπὸ τοῦ Κόμητος ὑπαγορευθεῖσα, ὁ ἀρχιγραμματεὺς εἶχεν ἐντελῶς ὀργανίσει τὸ κράτος ἐπὶ τῆς ἀπουσίας τοῦ Βασιλέως, εἰς τοῦτον δ' ἔμμενεν μόνον πλέον νὰ ἐπιθέσῃ τὸ ἐπιστέγασμα, ἀνιπτόμενος τὸ Σύνταγμα, καὶ ἐπικραμῶν τοῦτο ὡς ἀπειλὴν εἰς τὸν Βασιλέα, ἢν ἐσκέπτετο ν' ἀπομακρύνῃ τὸν Ἀρμυκνσπέργη.

Δύω τῶν πολλῶν τούτων Διαταγμάτων ἦσαν καὶ τὰ ἡμέτερα. Πρὸς ἐκτέλεσιν αὐτῶν ἐγώ, ὡς ἐκ τῶν καθηκόντων μου, ἀνέλαβον τὴν μετάρρασιν, καὶ ἵνα ταχύτερον χωρῆ, ὑπηγόρευον εἰς τὸν τότε ἐν τῷ ὑπουργείῳ ὑπηρετοῦντα Βλαχούτσην. Ἄλλὰ καθ' ὅσον πρόεθικον, ἔβλεπον μετ' ἀπορίας οὐ μόνον ὅτι οἱ ὀργανισμοὶ οὗτοι οὐδὲν εἶχον τὸ κοινὸν πρὸς τοὺς ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου ὑποβληθέντας, ἀλλὰ καὶ ὅτι ἐν πλείστοις ἦσαν ἀνεράρμοστοι διὰ τὴν Ἑλλάδα· ταχέως δ' ἀνεγνώρισα αὐτοὺς ὡς ἀπλῆν καὶ κατεσπευσμένην ἀντιγραφὴν τῶν Βασιρικῶν κανονισμῶν, μετ' ἐλαχίστων μεταρρυθμίσεων, ἵνα φανῶσιν ὡς νέον νομοθέτημα ὄθῃεν.

Μετὰ τὴν ἀνακάλυψιν ἐπιμένως ταύτην, ἐπεράτωσα μὲν τὴν μετάρρασιν ἐντὸς τῆς ἡμέρας, ἀλλὰ μετ' αὐτῆς ἐπορεύθην πρὸς τὸν ὑπουργόν κ. Ῥίζον, καὶ τῷ παρέστησα ὅτι θὰ ἦν ἀνάξιον αὐτοῦ, μετὰ τόσους καταβληθέντας κόπους ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου

Ἦν ἐπὶ σπουδαίων βρασιῶν στηρίχθη ἡ ἐκπαίδευσίς ἐν Ἐλλάδι, γὰρ ἐκδόθη διὰ τῆς ὑπουργικῆς τοῦ ἔργου οὕτως ἀπερίσκεπτον καὶ ὀλίγον ἀντιστοιχοῦν εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς πατρίδος. Ἀναγνωρισαντος δὲ καὶ τοῦ ὑπουργοῦ τὴν ἄφροσύνην των λόγων μου, συνήτηξεν ἡμέτερος, κατὰ τὴν τότε τάξιν τῆς ὑπηρεσίας, καὶ ὁ ὑπουργὸς ὑπέγραψε καὶ ἔπεμψε πρὸς τὸν ἀρχιγραμματεῖα, ἔλαθον ἐν ἡ ἀνεστέροντο καὶ οὐσιοθέστερα τοῦ ἔργου ἀπέλειπον, καὶ οἱ λόγοι δι' οὗς δὲν ἐθεωρεῖτο ἡ ἐφαρμογὴ αὐτοῦ σκοπιμος. Ἄλλα τὴν ἐπαύριον εὐθὺς μοι ἐπέμψθη δευτερον διαταγμα, σφιδροστατον, ἐν ᾧ ἐλέγετο ὅτι δὲν ζητοῦνται καὶ παρατηρήσεις τοῦ ὑπουργείου, ἀλλ' ἡ ἄνευ ἐλαχίστης ἀναβολῆς μεταφρασίς καὶ ἀφρασίσεις τῶν ἔργων μου.

Καίτοι δυσκασαχέτων, ἀλλὰ πρὸς ἀποφυγὴν σκανδαλίου, ἔπεμψεν ὁ κ. Ρίζος τὴν μεταφράσιν εἰς ἀφρασίσεις ἐν τῇ «Ἐφημερίδι τῆς κυβερνήσεως»· ἀλλ' οὐ μόνον δὲν ἐκονισπορήθη αὕτη ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου εἰς τὰς ἀρχὰς πρὸς ἐκτέλεσιν, ἀλλὰ καὶ τὸ περιέχον αὐτὴν φύλλον ἐλήφθη φροντίς γὰρ μὴ παραθῆ εἰς οὐδαμῖαν τῶν ἀρχῶν καὶ ἔμεινεν ἐν σωρείς ἀχρηστοῖς ἀποσταγματευμένον εἰς τὸ ὑπουργεῖον, καὶ ὁ ὄργανισμὸς οὐδαμῶς ἐφαρμόσθη, περὶ οὗ ὅμως ἐντελῶς ἠδὲ ἀκρόβει ὁ ἀρχιγραμματεὺς, καθ' ὅσον πρὸς τὸν σκοπὸν οὐ ἐπέδωκε τῷ ἔργῳ ἡ τύπωσις.

Ἐν ᾧ δὲ οὕτως ἡ σχολοσύμη περὶ τὴν ἐκτέλεσιν των ἀφρασιῶν μου καθηρόντων, ἐξηκολούθηον ἀριερόν τὰς περισσευούσας μοι στιγμὰς εἰς τὴν φιλολογίαν. Κατὰ τὴν πρότην μου ἀριζὴν εἰς Ἀθήνας, ἀνεστέθεις, νομιζῶ παρὰ τοῦ Θεοφάνους, ἀρχαίαν μονοτομον ἐκδόσιν τοῦ Ἀριστοφάνους μεθ' ἑλληνολατινικῶν σχολίων, ἀνεγίνωσκον αὐτὸν μετ' ἐπιστάσις, καὶ ἠγωνίζεσθην οὐ μόνον εἰς τὸ πνεῦμα τοῦ ποιητοῦ γὰρ εἰσδύσω, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ μυστήριον τῆς προσφωδικῆς αὐτοῦ ἀφρονίας. Ἦν τῆς μελέτης δὲ ταυτῆς προέκυψεν ἡ πεποιθήσις μου, ἡ μάλλον ἡ ἐπικώρωσις τῆς ἰδέας ἧ εἶχον πρὸ πολλοῦ χρόνου συλλαβῆναι, ὅτι ἡ νεοελληνικὴ προσφωδία ὀλίγον διαφέρει τῆς ἀρχαίας ὡς πρὸς τὰς βρασιῆς αὐτῆς, τῶν το-

νισμένων συλλαβῶν ἐπεχουσῶν ἐν ταύτῃ εἰς τῶν στίχων τὴν προφορὰν ἦν θέσιν ἐπεῖχον αἱ μακρὰ ἐν ἐκείνῃ, καὶ ὅτι ἐπομένως ἐφικτὸν ἦν εἰς τὴν σημερινὴν ἡμῶν στιχουργίαν ν' ἀνακτήσῃται τὰ ἐπισημότερα τῶν ἀρχαίων εἰς ἀχρηστίαν περιπεσόντων μέτρων ὡς τὸ τοῦ ὀκταβυλικοῦ ἑξαμέτρου, καὶ ἔτι μᾶλλον τὸ τοῦ ἰαμβικοῦ τριμέτρου. Τοῦτο εἶχον καὶ πρὶν ἔτι ἀνεύρει ἐν σπανίοις τισὶ τῶν ἀρχαιοτέρων ἡμῶν δημοτικῶν ᾠσμάτων· ἕκαστε δὲ πολλὴ καὶ ὑπ' ἐμοῦ καὶ ὑπ' ἄλλων ἐγένετο χρῆσις αὐτοῦ, ἀλλὰ δυστυχῶς καὶ κατὰχρησις.

Περὶ τῆς γνώμης μου δὲ ταύτης, τῆς ἀφορώσεως τὴν σχέσιν τῆς ἀρχαίας πρὸς τὴν νέαν προσωδίαν, συνέταξα πραγματείαν ἣν ἔδωκα ὡς πρώτην συμβολὴν εἰς τὸ περιοδικὸν τὴν *'Ἠώ*, τὸ τότε ἰδρυθέν ὑπὸ τοῦ ἱατροῦ Νικολαΐδου τοῦ Λεβαδέως, τοῦ ἀρτίως διορισθέντος *παρέδρου* ὑπ' ἐμὲ ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῆς ἐκπαιδευσεως, ἐπικαλεσθέντος δὲ καὶ τὴν συνεργασίαν μου εἰς τὴν φιλολογικὴν ταύτην ἐπιχείρησιν.

Μετὰ τοῦτο δ' ἔδωκα εἰς τὴν *'Ἠώ* διήγημά τι, τὸ πρῶτον ὅποτε συνέταξα, ἐπιγραφόμενον «Αἱ φυλακαὶ ἢ ἡ κεφαλικὴ ποιητὴ» καὶ περὶ τούτου συνέβη περίεργον, τὸ ἐξῆς· ὅτι μετὰ τινα ἔτη ὁ πολὺς ἐν Ἑλληνισταῖς Ἑλισσεν, ἐκ τῆς *'Ηοῦς*, ἢ ἐκ μεταγενεστέρας ἐκδόσεως αὐτοῦ γινῶσιν λαβὼν τὸ μετέφρασεν εἰς τὴν Γερμανικὴν. Ἄλλ' εἴτε αὐτός, εἴτε ὁ ἐκδότης εἰς ὃν ἔπεμψε τὴν μετάφρασιν, ἀπατηθεὶς, ἐξέλαθεν αὐτὴν ὡς ἀφήγησιν ἀληθῶς συμβάσεως δίκης, καὶ τὴν ἐξέδωκεν ἐν συλλογῇ «περιφρήμων δικῶν», ἀνωνύμως μάλιστα, πρὸς μεγίστην μου ἐκπλήξιν. Μετὰ ταῦτα ὅμως, ἐλθὼν ὁ Ἑλισσεν εἰς Ἀθήνας, καὶ γνωρίσας τὴν ἀπάτην εἰς ἣν ὑπέπεσε μοὶ ἐζήτησε συγχώρησιν δι' αὐτήν, πράξας τοῦτο ἔπειτα καὶ ἐντύπως.

Εἰς τὴν «*'Ἠώ*» δ' ἔπαυσα γράφων, μετ' οὐ πολὺ, ὅτε δὲν ἐνθυμοῦμαι διατί, ὁ ἐκδότης μὲ προσέβαλε δι' αὐτῆς, τὸν ἀφιλοκερδῶς συνεργαζόμενον προϊστάμενόν του. Βραχὺ δὲ μετὰ ταῦτα ἔπαυσε καὶ τοῦ περιοδικοῦ τούτου ἡ ἐκδοσις.

Εἰς τὸ ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν μου διατελοῦν ἀημέσιον, μετὰ ταῦτα δὲ Βασιλικὸν κληθὲν Τυπογραφεῖον, ἐξέδωκα τότε, ζήτησας καὶ λαβὼν τὴν ἐγκρίσιν τῆς Κυβερνήσεως, τὴν διτομον συλλογὴν τῶν μαθηματικῶν προβλημάτων, ἣν ἐν Μονάχῳ ἔτι εἶχον συντάξει ὁ Σκ. Σούτσος καὶ ἐγώ. Ἄλλ' ἐν μὲν τῇ Γερμανίᾳ ἡ ἀνάλογος συλλογὴ τοῦ Maier Hirsch, ἣν ἡμεῖς ὡς βιβλίον τοῦ ἡμετέρου ἔργου ἐλαθόμεν διπλασιασάντες σχεδὸν αὐτὴν διὰ πλείστων προσθηκῶν, εἰ καὶ ἀρθῶν ὄντων ἐκεῖ τῶν τοιοῦτων βοηθητικῶν βιβλίων, δὲν ἔπαυεν ὅμως ἀναδομισειουμένη, διότι ἐθεωρεῖτο ὡς ἡ ἀρίστη πάντων ἐκείνων, ἀλλ' ἐν Ἑλλάδι τὸ μόνον τοῦτο τότε ὑφιστάμενον ἔμενε, καὶ ἐξηκολούθησε μόνον ἄγνωστον εἰς σωροὺς μυθῶν καὶ σηπομένους, χωρὶς οὐδεμίαν νὰ δοθῇ εἰς αὐτὸ προσοχὴ. Τοῦτο δ' ἀποδοτέον καὶ εἰς τὸ ὅτι οὐδέποτε ἐγὼ ἠθέλησα ἢ εἰς τὰ ὑπουργεῖα ἢ εἰς ἰδιώτας, διδασκαλοὺς ἢ ἄλλους ν' ἀποσταθῶ, ἵνα ἐπιβληθῇ ἢ καὶν συστηθῇ τὸ βιβλίον εἰς ἐκπαιδευτήρια καὶ εἰς μαθητάς, ἀφελῶς ἐλπίζων ὅτι ἂν εἶχεν ἀξίαν ἔπρεπεν αὐτὴ ἀρ' ἑαυτῆς ν' ἀναγνωρισθῇ. Μόνον δ' ὅτε μετὰ ἔτη πολλὰ ἰδρῆθη τὸ *Πρακτικὸν* λεγόμενον *Λύκειον*, ἐνόμισα ἀναγκάσιον νὰ ἐλατῶσω τὴν προσοχὴν τοῦ ἄρτι διορισθέντος διευθυντοῦ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ εἰς τοιοῦτο κατὰστημα ἀναπορευόμενου τούτου βοηθητικοῦ βιβλίου. Ἄλλ' ὁ κ. Διευθυντῆς μοὶ εἶπεν ὅτι αὐτό, καθ' ὅσον ἤξευρον, ἦτο πολὺ ἀρχαῖον· εἰς ὃ ἐγὼ περιορίσθην νὰ τῷ ἀπαντήσω ὅτι, καθ' ὅσον καὶ ἐγὼ ἤξευρον, ὁ Εὐκλείδης ἦτον ἀρχαιότερος. Τὸ βιβλίον δ' ἔμεινε χάρτης ἄχρηστος ὡς καὶ πρῖν.

Κατὰ Μάιον τοῦ 1835 τὸ Βασιλικὸν τυπογραφεῖον προσηρηθήθη εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν, καὶ τὸν διευθυντὴν αὐτοῦ Ἀποστολίδην Κοσμητὴν ἀντικατέστησεν ὁ Βαυαρὸς Δ<sup>ρ</sup> Ἀνσελμος. Λίαν εὐνοούμενος ὑπὸ τῆς Ἀντιβασιλείας, ἔλαβε τὴν ἐξουσίαν ὡς καὶ νὰ δαπανᾷ ἀφελῶς εἰς ὃ, τι ἔκρινον ὠφέλιμον, ἐν ἄλλοις καὶ εἰς ἔκδοσιν βιβλίων ἢ ἐθεώρει κοινωφελῆ. Οὕτω πρῶτον μὲν ἐξέδωκεν τοῦ Σπ. Σκούρου τὴν, ὡς πολλοὶ ἔκρινον, οὐχὶ ὅλως ἄμειπτον μετὰφρασιν περιλήψεως τοῦ Ν. Ἀναχάρσιδος εἰς ἓνα τόμον,

δούς ἀμοιβὴν 100 ὀρ. τὸ τυπογραφικὸν φύλλον διὰ τὸν μεταφραστήν· εἶτα δ' ἀνέθετο εἰς ἐμέ τὴν μετάφρασιν, πρὸς 60 ὀρ. τὸ φύλλον, τοῦ Ῥοβινσῶνος καὶ τῆς Ἀνακκλύψεως τῆς Ἀμερικῆς τοῦ Κάμπε, καὶ αὕτη ἦν μέρος τῶν ὀλιγίστων φιλολογικῶν μου ἐργασιῶν ἐξ ὧν ποτέ τι ὠφελήθην χρηματικῶς.

Κατὰ τὸ ἔτος 1836 ἦλθεν ἐκ Βλαχίας, καὶ ἀποκατέστη εἰς Πειραιᾶ ὁ ποιητὴς Ἀθανάσιος Χρηστόπουλος. Ἄμα δ' ἤκουσα περὶ τῆς ἀριζεύσεως του περιγραφῆς ἐγραψα ᾠδὴν πρὸς αὐτὸν («**Ἐπέρας ὁ χειμῶνας**») καὶ τῷ τὴν ἔπεμψα. Τὸν εἶδον δὲ μετὰ ταῦτα εἰς τοῦ Ῥίζου, καὶ ὅτε πρῶτον τῷ παρρουσιάσθην, εἶπεν εἰς τὸν Ῥίζον ἀποτεινόμενος· «**Μ'** ἔστειλεν ἐν ποίημα εἰς τὸν Πειραιᾶ. Πολὺ νόστιμον ἦτο!» Ὑψηλός, οὐχὶ λίαν διακεκριμένης φυσιογνωμίας, μοὶ ἐράνη ὀλίγον ἀνταποκρινόμενος εἰς τὰς προσδοκίας μου, ἤκιστα ποιητικῆς φύσεως καὶ ὡς ἐκθηλυθηεὶς ἐν Δακίᾳ. Ἡ ἀναγεννηθεῖσα Ἑλλάς μικρὸν ἐφαίνετο ἐμπνέουσα κὺτῷ ἐνδιαφέρον, καὶ μετὰ τινὰς μῆνας ἐπέστρεψεν εἰς Δακίαν ὅπου ἀπεβίωσε κατὰ τὸ 1837.

### 3.

## Ὁ βασιλεὺς νυμφευθεὶς.

Ἐντὸς δὲ τοῦ Ἰανουαρίου τοῦ 1837 ἀνηγγέλθη εἰς Ἀθήνας ὅτι ὁ Βασιλεὺς μετὰ τῆς νέας Βασιλίσσης ἀφίχθη εἰς Κέρκυραν, καὶ ὑποκώφως κατ' ἀρχάς, μετὰ ταῦτα δὲ καὶ λαμπρῶς διεδόθη ὅτι συνῶδεύετο ὑπὸ ἀντικαταστάτου τοῦ Κόμητος Ἀρμυανσπέργου. Ἐκυρώθη δ' ἡ εἶδησις μετ' οὐ πολὺ, ὅτε ἡ πόλις τῶν Ἀθηναίων εἶδε τὸν Κόμητα μετὰ πυρετώδους ταχύτητος παρασκευαζόμενον εἰς ἀναχώρησιν. Εἰς τὴν οἰκίαν ἤμην τοῦ ὑπουργοῦ κ. Ῥίζου νοσοῦντος, ὅτε ὁ Ἀρμυανσπέργης ἦλθε νὰ τὸν ἀποχαιρετήσῃ, καὶ νὰ τῷ ζητήσῃ συγχρόνως τὴν χάριν νὰ τῷ συντάξῃ ἐπιτάριον τῆς ἀρτίως ἀποθανούσης ὠραίας θυγατρὸς του, τῆς Λουίζης Κεντακου-



ζηνου. Προσελθὼν δ' αὐτῷ ὅτε ἀνεχώρει καὶ τὴν θεῖον καὶ τὴν λύπην αὐτοῦ αἰδέσθεις, τὸν ἀπεχαίρετῆσα, καὶ ὁ ἴσιος εὐμενῶς μοι προσεῖπε. Πρὶν δ' ἀποπέλευσθαι τοῖς ἐργαζῶσι παρκαλλῶν αὐτὸν κατεδήποτε καὶ ἂν τῷ εἶπον περὶ ἐμοῦ οἱ σκευδαῖνα σπείροντες νὰ μὴ πιστεύσῃ ὅτι ποτέ τι ἐπραξῆ ἢ εἶπον κατ' αὐτοῦ, ἢ ἐν γένει μὴ συμβέβηκτόμενον πρὸς τὰ καθήκοντα τῆς θέσεώς μου, καὶ τῷ ἐπαμύβῃ τὴν ἐπιστολὴν εἰς Παιρικῶν εἰς τὸ πλείον, ὅπου δὲν ἰδύνατο πᾶσι νὰ παρεξηγηθῆ ὡς ὑπεβλήθῃσιν ὑπὸ κολυκείας. Ἡ δ' ἀληθὴς ἀφορμὴ αὐτῆς ἦν ἡ ἀγκυκατῆσις ἢ ἡσθακῶσαν βλέπων πολλοῦσι τῶν ἀρχαίων οἰκειῶν του καὶ κολυκῶν νομιζόντας ἀσφαλῆστερον νὰ προσποιῶνται ὅτι οὐκ οἶδασιν τὸν ἄνθρωπον.

Κατέπελευσε δὲ τὸ βασιλικὸν ζευγὸς εἰς Παιρικῶν τὴν 2 Φεβρουαρίου καὶ ἔτυχε παρὰ τοῦ λαοῦ ἐνθουσιωδῆστατης ὑποδοχῆς. Ἡ ἡμέρα ἦν λαμπρὰ, ὁ ἥλιος στίλβων ὡς ἐν πλήρει ἔαρι, καὶ παντες οἱ κάτοικοι καὶ ἔποικοι τῶν Ἀθηνῶν, μετρούμενοι ἤδη τότε κατὰ μυριάδας, εἶχον συβρέουσαι εἰς τὸν λιμένα καὶ κατὰ τὴν ὁδόν, ἄνθη καὶ γλωφοὺς κλάδους διὰ χειρῶν πανηγυρικῶς φέροντες. Καὶ ὁ μὲν Βασιλεὺς ἀνῆλθεν ἔφιππος, εἰς πολυτελεῆς δὲ τέθριππον ἐκθῆσεν ἡ Βασιλίσσα, ἢ ἡ σπανία τότε καλλωνή ἦν τῆς ἐσρτῆς τὸ ὀρακίτερον κόσμημα, ὥστε ὅτε τὴν εἶδον ἐξεληθούσαν τῆς λέμβου, πολλοὶ εἶχον διὰ στόματος τὴν Ἀναδουμένην τῆς ἀρχαιότητος. Ἐγὼ δέ, ὡς πλείστοι ἄλλοι τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων, εἶχον κατέλθει ἔφιππος εἰς Παιρικῶν, καὶ οὕτω συνώδευον τὴν βασιλικὴν ἡμαξάν, τὸ βλέμμα μὴ δυναμένος ἰκανῶς νὰ βόσκω εἰς τῆς χαριστάτης ἡμῶν ἀνάσσεις τὰ θέληματα, καὶ φρονῶν τὸν ἀρχαίον μου σύντροφον Σκαρλατον Σούτσον, ὅτι διὰ τῆς εὐνοίας τοῦ Ἀρμανσπέργου εἰς ὑπακτιστήν τοῦ Βασιλέως διορισθείς, συνώδευε τῆς Αὐτῶν Μεγαλειότητος εἰς τὴν ὑδροπρὶαν των, καὶ ἤδη ἐκῆθητο ἐν τῇ ἡμαξῇ, τῆς Βασιλίσσης ἀπέναντι. Παρὰ δὲ τῆς Α. Μ. ἐκῆθητο ἡ μεγάλη κυρία αὐτῆς, ἡ Ἀγγλίς Κ<sup>x</sup> Βέλλη. Αὕτη δὲ ταχέως ἀπεπέμθη τῆς αὐτῆς διὰ κούρσῃτα περὶ τὴν διαγωγὴν καὶ ἀντικατέστη ὑπὸ τῆς γράκις Nordenpflicht, ἢν εἶτα διεδέχθη

ἡ ἀξιοπρεπεστάτη καὶ διὰ τὴν Βασίλισσαν ἀξιόλογος Κ<sup>α</sup> Πλυσκῶ ἐκ Μεκλεμβούργης.

Κατὰ τὸν Κεραμεικόν, περίπου περὶ τὴν θέσιν τῆς ἀρχαίας Πειραϊκῆς Πύλης, παρκατεταχμμένα τὰ κοράσια τοῦ σχολείου τῆς Κ<sup>α</sup> Χίλλ, ἔψαλαν ὕμνον συνταχθέντα ὑπ' ἐμοῦ, ὃν ἐτόνισεν ὁ ἀρχιμουσικός τοῦ Βασιλέως κ. Ascher ("Ἀπαντα, Α, σ. 27) ὡς εἶχε τονίσει καὶ τὸν ἕτερον ὃν εἶχον συντάξει κατὰ τὴν πρώτην ἔλευσιν τοῦ Βασιλέως τῆς Βαυαρίας (Αὐτ. 25). Καὶ ἕτερον δὲ ποιημάτιον ἐποίησα πρὸς τὴν Βασίλισσαν εἰς ἐπέτειον ἑορτῆς της, ἀλλὰ τοῦτο ἀπώλεσα ἀνεπιστρεπτί, καὶ οὐδὲ λέξιν αὐτοῦ ἐνθυμοῦμαι.

Μετ' ὀλίγας δ' ἡμέρας παρουσιάσθησαν εἰς τοὺς Βασιλεῖς πάντες οἱ ὀημοῖοι ὑπηρέται. Τοὺς τῶν ὑπουργείων παρουσίαζεν ὁ ὑπουργὸς κ. Ρίζος, ὅστις, ἀφ' οὗ πρῶτον τῶν ἄλλων παρουσίασεν ἐμὲ εἰς τὴν Βασίλισσαν, μοὶ ἀνέθηκεν ἐγὼ νὰ τῇ παρουσιάξω τοὺς λοιπούς, οὓς παρουσίαζεν ὁ ἴδιος εἰς τὸν Βασιλέα. Οὕτω λοιπόν, λέγων τὸ ὄνομα καὶ τὴν θέσιν ἐκάστου, ἀνήγγελλον συγχρόνως εἰς τὴν Βασίλισσαν, ἂν καὶ τίνα ξένην γλῶσσαν ὠμίλει ὁ παρουσιάζομενος, ὅτε ἡ Α. Μ. τῷ ἀπέτεινε λέξεις τινὰς ἢ ἀπ' εὐθείας, ἢ δι' ἐμοῦ ὡς διερμηνέως. Μεταξὺ ἄλλων ἐφθάσαμεν καὶ εἰς τινὰ τῶν ὑπαλλήλων τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν, Νῆτον τὴν πατριῶα, καὶ μόνην γλῶσσαν ὁμιλοῦντα τὴν Ἑλληνικὴν. «Εἰπέτε τῷ Κυρίῳ», μοὶ εἶπεν ἡ Βασίλισσα, «ὅτι ἡ περίχωρος τῶν Ἀθηνῶν πολὺ μὲ ἤρесе». Τὴν φράσιν ταύτην πιστῶς μετέφρασα· ἀλλ' ὁ ὑπάλληλος θορυβηθεὶς, καὶ ἐρυθρὸς γενόμενος ὡς καρδίης ἐκλινε βαθείως, καὶ ἄλλο ὃν εὔρε ν' ἀποκριθῆ, εἰμὴ «Εὐχαριστῶ τὴν Μεγαλειότητά της». «Τί λέγει ὁ Κύριος;» μὲ ἠρώτησεν ἡ Βασίλισσα, καταστέλλουσα ἐν μειδίῳ. «Ὅτι εἶναι ὀλιγόδενδρα τὰ περίχωρα», ἀπήντησα ἵνα συγκαλύψω τοῦ συναδέλφου μου τὴν ὑπερβολικὴν ἀφέλειαν. Ἄλλ' ἡ Βασίλισσα, ἰδοῦσά με κατὰ πρόσωπον μετὰ παραδόξου καὶ σχεδὸν ἀστείως ἐκφράσεως, ἐπέμεινεν, ὑπερ πρὸς ὀλίγους ἄλλους εἶχε πράξει, νὰ τῷ ἀπευθύνῃ καὶ δευτέραν φράσιν, διατάξασά με νὰ τῷ ἀποκριθῶ ὅτι «ὁ ἔλαιὸν εἶναι

ὄρασις, καὶ ἡ γυμνότης δὲν βλάπτει τὸ σχῆμα τῶν ἰσχυρῶν». Ταῦτα μετέφρασα, ὁ δὲ ὑπὸ κλήλους, ἔξαλλος καὶ ἔτι βαθύτερον κλίβανον «ὕπερευχαριστῶ τὴν Μεγαλειότητά της» ἐτραύλισε. — «Τί λέγεις!» ἠρώτησεν ἡ Βασίλισσα, ἣτις προφανῶς εἶχεν ἐννοήσει τὴν ἀπέλειπν τῆς πρώτης διερμηνείας μου. — «Ταύτην τὴν φράσιν, ἀπήντησα, πρέπει νὰ ὑμολογήσω ὅτι εὐχαριστῶ τὴν ὑμετέραν Μεγαλειότητά» καὶ ἡ Βασίλισσα, γέλκασσα, μετέβη εἰς τὰς περὶ αὐτὴν παρουσιάσεις.

Εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ κρητικῆς Ἀρμυρασπέργου ἔφερεν ὁ Βασίλευς μεθ' ἑαυτοῦ τὸν Ἰππότην Ρουδῆχρον καὶ καταργήσας τὴν θέσιν τοῦ Ἀρχιγραμματέως (Chancelier de l'état), διώρισεν αὐτὸν πρωθυπουργὸν καὶ ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν, τοῦ Ρίξου μείναντος μόνον ὑπουργοῦ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν.

Ἐγὼ δέ, ἐπειδὴ ἐγίνωσκον ἐκ πείρας τὰ μεγάλα προσκόμματα ἅτινα παρενέβαλλεν εἰς τὴν διεξαγωγὴν τῶν ὑποθέσεων τὸ μέχρι τῆς στιγμῆς ἐκείνης ἐπικρατήσασιν σύστημα, καθ' ὃ τὰ ὑπουργεῖα εἶχον μόνον τὸ δικαίωμα τοῦ προτείνειν, ἡ δ' ἄρχιγραμματεία τὸ τοῦ διατάττειν, κυροῦν δὲ μόνον ὅσα ἤθελεν, οὔτε τὰς καθέκαστα τῆς ὑπηρεσίας ὡς τὰ ὑπουργεῖα γινώσκουσα, οὔτε τὰς ἀνάγκας αὐτῆς ἐπίσης ἐκτιμῶσα, καὶ πολλακίς τὰ σπουδαιότερα παρεμείλει καὶ οὐδετέρου, ὡς συνέβαινεν ἡμῖν διὰ τῆς ἐκπαιδεύσεως τὸν ὀργανισμόν, συνέταξά, ἀπ' οὗ ἡ ἀρχιγραμματεία ἐξέλιπε, καὶ ὑπέβαλον εἰς τὸν ὑπουργὸν κ. Ρίξον σχέδιον κανονισμοῦ τῆς τοῦ ὑπουργείου ἀρμοδιότητος εὐρύ, τοῖς ὑπουργοῖς χρηρησοῦν ἀνεξαρτήτου ἐνεργείας ἐλευθερίαν, καὶ ἀνάλογον πρὸς τὴν ἰδέαν τῆς εὐθύνης αὐτῶν. Ὄριζον δ' ἐν αὐτῷ φητῶς πάντα τὰ ἀντικείμενα ὅσα ἀπῆλθον τὴν βασιλικὴν ὑπογραφήν, τῶν λοιπῶν ἐνεργουμένων ἀπ' εὐθείας καὶ ἀκωλύτως ὑπὸ τῶν ὑπουργῶν. Καὶ ὁ μὲν κ. Ρίξος μετὰ τινὰς συζητήσεις παρεδέχθη τὴν πρότασιν καὶ τὸ σχέδιον, καὶ ἀνέλαθε νὰ ὑποστηρίξῃ αὐτὸ ἐν τῷ ὑπουργικῷ συμβουλίῳ. Ἄλλ' ὁ πρωθυπουργὸς ὅστις ὡς ὁ προκατόχος του ἐξηκολούθει ἑαυτὸν ἀνώτερον τοῦ ὑπουργείου καὶ εἶδος major-dôme θεωρῶν, ἀντίστη,

πέισκας καὶ τὸν Βασιλέα καί, κατὰ τὴν 11 Μαρτίου, ἐξεδόθη διαταγμὰ περιορίζον πᾶσαν τῶν ὑπουργῶν τὴν αὐτοτελεῖ ἄρμοδιότητα εἰς τινὰς διορισμοὺς κλητῆρων καὶ ἄλλα τοιαῦτα εὐτελεῖ καθήκοντα.

Κατὰ δὲ τὴν 12 Ἀπριλίου μετατεθέντος τοῦ Ριζοῦ εἰς τὸ συμβούλιον τῆς ἐπικρατείας, ἀνετέθη τὸ ὑπουργεῖον τῆς ἐκπαιδεύσεως εἰς τὸν κ. Ἀναστ. Πολυζωΐδην, ἀρχαῖον ἰδιαιτέρον γραμματέα τοῦ Μικροκροδάτου.

Μόλις δ' ἤλθεν ὁ νέος ὑπουργός, καὶ ἐπετέθη ἐγὼ αὖθις εἰς αὐτὸν ἕνα προκαλέση τὴν ἐγκρισιν τοῦ ὀργανισμοῦ τῆς ἀνωτέρας ἐκπαιδεύσεως, ὡς ὄντος τοῦ πρωτίστου ἀντικειμένου τῆς μεριμνῆς τοῦ ὑπουργείου οὐ προϊστάτο. Ἴνα δὲ δώσω νέαν ὄσιν εἰς τὴν ὑπόθεσιν ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ νέου πρωθυπουργοῦ, ἐπρότεινα τῷ κ. Πολυζωΐδῃ τὴν σύστασιν πάλιν ἐπιτροπῆς, ἥτις νὰ συνταξῆ καὶ ὑποβάλῃ εἰς τὸν Βασιλέα καὶ τὸν κ. Τρουδάχρον ἰριστικὸν σχέδιον καταρτισθὲν ὑπ' αὐτῆς.

Ἄλλ' ἀντὶ τῆς παρεδοχῆς τῆς προτάσεως ταύτης, μὰς ἐπέμυθη διαταγμὰ, φέρον ἡμερομηνίαν τῆς 22 Ἀπριλίου, καὶ αὐτὴν τὴν ὑπογραφήν τοῦ κ. Πολυζωΐδου, ὅστις οὐδ' εἰς τὴν σύνταξιν αὐτοῦ εἶχεν ἐργασθῆ, οὐδὲ κἂν εἶχεν ἐρωτηθῆ πρὶν τὸ ὑπογραψῆ, καὶ δι' αὐτοῦ ἀπεδίδοτο μὲν ἔπαινος εἰς τὸ ὑπουργεῖον διὰ τοὺς καταβληθέντας ὑπ' αὐτοῦ ἀγῶνας ὑπὲρ τοῦ ὀργανισμοῦ τῆς ἀνωτέρας ἐκπαιδεύσεως, προσετίθετο δ' ὅτι ἐδίστασεν ὁ Βασιλεὺς νὰ ἐπικυρώσῃ τὸ ὑπὸ τοῦ Ἀρμανσπέργου ἐκδοθὲν διαταγμὰ, ὃ εὗρεν ἐν τοῖς ἀρχαῖοις τῆς ἀρχιγραμματείας. Ἴνα ὅμως μὴ ἀναβληθῆ περαιτέρω ἡ σύστασις τοῦ Πανεπιστημίου, ἤρνετο ἐκ τῆς ἡμετέρας προγενεστέρας προτάσεως τὰ ἀναπόρρευκα μέρη πρὸς προσωρινὸν αὐτοῦ ὀργανισμόν, ἀλλ' ἐπέφερε καὶ μεταρρυθμίσεις ὡς πρὸς τὸ προσωπικόν, προσθέτον φέρ' εἰπεῖν διὰ τὴν θεολογίαν τὸν Φαρμακίδην ὅστις οὐδέποτε ἠθέλησε νὰ διδασκῆ, διὰ τὴν φιλολογίαν τὸν Δούκαν, ὅστις οὐδέποτε ἐγκατέλιπε τὴν Αἴγιαν, δι' αὐτὴν καὶ τὴν αἰσθητικὴν τὸν Ἀλ. Σούτσον, ὅστις νὰ διδασκῆ οὐδὲ τοῦτο οὐδὲ ἄλλο τι ἐδύνατο, καὶ τὸν Θ. Μανούσην διὰ τὴν παιδείαν, δι' ἧς λέξω

οὐδ' ὁ ἴδιος Μανούσης ἐνοησέ ποτε τί ἤθελε νὰ εἶπῃ τὸ διαταγμα-  
 τὸ δ' ὑπουργεῖον ζητήσῃ περὶ τούτου διασαφής, οὐδέποτε ἰδυ-  
 νήθη νὰ λάβῃ αὐτὰς, ὥστε ὁ Μανούσης ἐν ἀρχαίᾳ τῆς θέσεώς  
 του, ἤρξατο τὸ πρῶτον διδάσκων στατιστικὴν ἢ πολιτογραφίαν,  
 μετὰ ταῦτα μετέβη εἰς ἱστορίαν, καὶ τέλος ἠθέλησε νὰ συμπερι-  
 λάβῃ καὶ τὴν ἀρχαιολογίαν! Οὐχ ἥττον ὁμοίως ἐγένετο τέλος ἡ  
 ἐνταξίς τοῦ Πανεπιστημίου, καὶ ἐγένετο πανηγυρικώτατα τὴν 3  
 Μαΐου, εἰς τὴν αἰ' αὐτὴ ἐνοικιασθεῖσαν οἰκίαν τοῦ Κλεανθούς, ὑπὸ  
 τὴν Ἀκροπόλιν. Μερίστη ἦν ἡ συζυγία τῶν ἀκροατῶν, καὶ ἔτι δὲ  
 μείζων ὁ ἐνθουσιασμός κατὰ τὴν δεξιογραφίαν καὶ τὴν προστάξιαν  
 τοῦ ἀρχιερέως, μεθ' ἣν ἐξεφώνησε λόγον μακρὸν καὶ σοφὸν ὁ πρῶ-  
 τος ἀμέσως ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἀριστῆς Ἡρότανος κ. Κωνστ.  
 Σχινῆς. Ἐκτότε δ' ἤρξαντο καὶ αἱ παραδόσεις τινῶν τῶν καθη-  
 γητῶν, καὶ ἡ πρώτη ἡ τοῦ I. Σούτσου, διδάσκοντες τὴν πολιτι-  
 κὴν οἰκονομίαν, ἐπέσυρον ἄπειρον πλῆθος τακτικῶν ἢ ἐκτακτικῶν  
 φοιτητῶν. Εἰς τὸν τότε δὲ μισθούμενον μικρὸν οἶκον δὲν ἤρξατο ν'  
 ἀντικαταστήσῃ τὸ νῦν λαμπρὸν μέγαρον ἢ ἐλευθεριότης φιλοπα-  
 τριδῶν ὁμογενῶν, ὡς πολλὰκις εἶχον προεπιπεί εἰς τοὺς τὴν ἑλλησφίν  
 πόρων προσασίζομένους. Καὶ εἰς τὸν κ. Πολυζωίδην ὁμοίως καὶ εἰς  
 τὸν κ. Ρουδῆχρον δὲν ἔπαυσαν παριστῶν τῆς ἀναγκαῆς ἀξίτου  
 ὀργανισμοῦ τῆς ἐκπαιδεύσεως, ἔτι μείζονα γινόμενῃ ἀρ' αὐτὴ ἰδρῶθη  
 τὸ Πανεπιστήμιον. Πρὸς θεραπείαν δ' αὐτῆς ἀπερασίσθη ὑπὸ τοῦ  
 Ρουδῆχρου ἡ μετακλήσις ἐκ Γερμανίας τοῦ σοφοῦ φιλολόγου  
 καὶ ἀρχαιολόγου Βερνάνδη, εἰς ἣν ἐδόθη πᾶσα ἡ ἀπ' ἀρχῆς παρ-  
 σκευασθεῖσα ὕλη, ἵνα συναρμολογήσῃ αὐτὴν καὶ ἐξαρκαρῇ ὀργα-  
 νισμόν εἶν τὰ ρῶτα καὶ ἡ πείρα του τοῦ ὑπηγόρευον. Ἀλλὰ ὑπὲρ  
 τὸ ἔτος ἔμεινεν ἐν Ἑλλάδι ὁ Βερνάνδης χωρὶς νὰ ἐγκριθῇ τις ὀργα-  
 νισμός, καὶ ἔπειτα ἀπῆλθε, συμπαραλαβὼν τὰ δεθέντα αὐτῷ ἐγ-  
 γραφα, καὶ ἔπειτα τὰ ἐπέστρεψε ὡς τὰ εἶχε λάβῃ μετὰ πολλῶν  
 ἀπελῶν καὶ ἀτάκτων ἰδίων σημειώσεων, δι' ὧν οὐδὲν εἶχε προ-  
 οδεύσει τὸ ἔργον. Μᾶς ἐπέμυθησαν δὲ πάντα ὡς ἄχρηστα εἰς τὸ  
 ὑπουργεῖον, καὶ ἐν αὐτοῖς ἦν καὶ ὁ πρῶτος ὀργανισμός ὁ ὑπ' ἐμοῦ

συνταχθείς· καὶ τότε ἐδυνήθη νὰ ἐννοήσω πόθεν προήλθεν ἡ μὴ αὐτοῦ κύρωσις. Ὁ Κόμης Ἀρμυκσπέργης εἶχε μικρὰς ἰδιοχείρους σημειώσεις εἰς τὰ μέρη ἃ ἀνέγνωσεν. Ἄλλ' αὐταὶ περιορίζοντο εἰς τὰς 4 πρώτας σελίδας τοῦ λίαν μακροῦ τούτου ἔργου, καὶ εἰς τὴν περαιτέρω αὐτοῦ ἀνάγνωσιν ποτὲ δὲν εἶχε χωρήσει.

Εἰς τοῦ Κου Brandis ἐγνώρισα τότε τὸν οἰκοδιδάσκαλον αὐτοῦ νέον Κούρτιον, ὅστις ἀνεδείχθη ἕκτοτε ὁ περίφημος ἐν Πρωσσίᾳ καθηγητὴς τῆς ἀρχαιολογίας. Ὡς φίλον δ' αὐτοῦ ἐγνώρισα καὶ τὸν τότε οἰκοδιδάσκαλον τοῦ πρέσβειος τῆς Ῥωσσίας Κατακάζη, ἕκτοτε δὲ διάσημον τῆς Γερμανίας ποιητὴν Geibel.

Ἐπὶ τῆς πρωθυπουργίας τοῦ Κ. Ρουδγάρδου ἤρξατο ἐκδιδομένη ἡ ἡμεπίσημος Ἑλληνογαλλικὴ ἐφημερίς «ὁ Ἑλληνικὸς Ταχυδρόμος». Ἀνετίθη δὲ ἡ σύνταξις αὐτῆς εἰς ἐμέ, ἐπὶ ἐπιμισθίῳ 300 ὀρ. κατὰ μῆνα, καὶ βοηθὸς μοι ἐδόθη ὁ Πέτρος Δελιγιάννης, πάρεδρος τότε εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν, λαμβάνων καὶ αὐτὸς 150 ὀρ. ἐπιμισθίον. Κατ' ἐκεῖνον τὸν χρόνον ἡ ἀγγλιζουσα ἀντιπολίτευσις, κακίζουσα τοῦ Ἀρμυκσπέργου τὴν ἀπομάκρυνσιν, ἐπέτιθετο ἰσχυρῶς διὰ τοῦ κυριωτέρου ὀργάνου αὐτῆς, τῆς Ἀθηναῖς, κατὰ τῆς Κυβερνήσεως, καὶ προσῆπτεν αὐτῇ ξενοκρατίαν ἕνεκα τῆς δικτατορίας Βουαρῶν εἰς τὰς δημοσίας θέσεις, καὶ ἰδίως ἕνεκα τῆς διαμονῆς τῶν Βουαρικῶν στρατευμάτων ἐν Ἑλλάδι. Εἰς ταῦτα δ' ἐγὼ ἀπήντησα δι' ἄρθρου Γαλλιστὶ γεγραμμένου, ἐν ᾧ ἐδείκνυον ὅτι ζένοι ὀλίγιστοι πλέον ἔμενον ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ, καὶ οὗτοι πρὸς ὄφελος αὐτῆς καὶ τῆς Ἑλλάδος, οἱ δὲ Βουαροὶ στρατιῶται θὰ ἔμενον μόνον μέχρις οὗ καταλλήλως μορφωθείς καὶ ὀργανωθείς ὁ Ἑλληνικὸς στρατός, θὰ ἐδύνατο ἄνευ βλάβης ν' ἀντικαταστήσῃ αὐτούς. Ἄλλ' ὁ κ. Ρουδγάρδος, ὅστις ἔβλεπεν ἐκάστοτε τὸ φύλλον πρὶν ἐκδοθῆ, ἀπαντήσας με καθ' ὁδόν, μ' ἐκάλεσε παρὰ τὴν ἀμυξάν του, καὶ μοι εἶπε ν' ἀποσύρω τὸ ἄρθρον τοῦτο, διότι τοιαύτην ὑπόσχεσιν περὶ τοῦ Βουαρικοῦ στρατοῦ δὲν θέλει νὰ δώσῃ. Ἐγὼ ἀπήντησα δ' ἀμέσως ὅτι ἀποσύρω μὲν βεβχίως τὸ ἄρθρον, κατὰ τὴν δικταγὴν του, ἀλλὰ συγχρόνως ὅτι ζητῶ καὶ τὴν

ἄδειαν ν' ἀποσυρθῶ καὶ ἐγὼ αὐτὸς ἀπὸ τῆς συνταξέως τῆς ἐπιμεριίδος, διότι, ἂν ἡ Κυβέρνησις δὲν προτίθεται ν' ἀποπέμψῃ τὸν ξένον στρατὸν ἄμα ἱκανῶς παρὰσκευασθῆ ὁ Ἑλληνικός, τὸ κατ' ἐμὲ δὲν ἔχω πῶς νὰ τὴν ὑπερκασισθῶ ἐναντίον τῶν ἐμῶν πεποιθήσεων.

Ὁ κ. Ρουὸχάρδος ἠθέλησε νὰ μὲ ἀποτρέψῃ, ἀλλ' ἐπέμεινα, καὶ ὁ Π. Δεληγιάννης, μαθὼν παρ' ἐμοῦ τὰ διατρέξοντα, συμπαραητήθη καὶ αὐτός. Τῆ δ' ἐπαύριον ἦλθε πρὸς ἐμὲ ὁ κ. Bertrand καὶ μοὶ εἶπεν ὅτι ἡ σύνταξις τοῦ Ταχυδρομίου εἰς αὐτὸν ἀνετίθη, ζητῶν μοι τὴν συνεργασίαν μου ἐπὶ ἀφορέτῳ ἐπιμισθίῳ. Ὅτε δὲ τῷ ἐξήγησα ὅτι παραητήθη τῆς συνταξέως διότι καὶ ἀρχαί μου δὲν συνέβηχζοντο μετὰ τῶν τότε προσθευμένων ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως, μοὶ ἀπάντησεν ὅτι ἦν μᾶλλον ἢ ἀφελὲς τὸ νὰ πιστεύῃ τις εἰς ἀρχάς, καὶ νὰ ἐπιμένῃ ὑπὲρ αὐτῶν, ἀπέμεινε τῶν προσθευμένων μεγάλων ὠφελειῶν. Ἐπειδὴ δὲ ταῦτα μοὶ ἔλεγεν ἐν τῇ οἰκίᾳ μου, κατέστειλα τὰ ἐξεγερόμενα ἐντός μου κισθήματα, καὶ δὲν τὸν ἐβρίψα ἐκτός τῆς θύρας μου. Ἐγλαίσαι ὅμως τὴν συνδιαλέξιν δι' ἀπολύτου ἀρνήσεως.

Ἦν δ' ὁ κ. Bertrand οὗτος Γάλλος τὸ γένος, ἐλθὼν εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐπὶ Βασιλείῳ Ὁθωνος, ὡς ἀνταποκριτῆς, νομίζω, Γαλλικῆς τινος ἐφημερίδος. Ὀλίγον δὲ πρὸ τῆς περιστάσεως ἦν ἀνεφερα εἶχεν ἐκδώσει Γαλλιστὶ δύο φυλλάδια, ἃ κατὰ παράκλησιν αὐτοῦ τῷ μετέφρασα καὶ ἐφ' ὧν ἐστηρίχθη ἡ παρὰ τοῖς κυβερνωσιν ὑπόληψις του. Ἐξήταξε δ' ἐν αὐτοῖς μετὰ τινος δεινότητος καὶ ὑπὸ φιλοσοφικωτέρων ἔποψιν τὰ τῆς Ἀνατολῆς, συμπεριόντων κατὰ τῆς Τουρκίας καὶ ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος, καὶ συνιστῶν τὴν ἐσωτερικὴν πολιτικὴν τῆς συγχωνεύσεως τοῦ Γαλλικοῦ καὶ τοῦ Ῥωσικοῦ κόμματος, ἧς κῆρυξ εἶχεν, ὡς προεῖπον, πρὸ ὀλίγου ἀναδειχθῆ ὁ Νικόλαος Σκούρος διὰ τοῦ «Σωτήρος». Τὸν «Ταχυδρόμον» ἐξέδωκεν ἐπὶ ἱκανὸν χρόνον ὁ κ. Bertrand μετ' οὐ μικρῆς δεξιότητος. Ἐνυμφεῦθη δὲ τὴν ἀδελφὴν Εὐφροσύνην τοῦ φίλου του Νικολάου Σκούρου, καὶ μετὰ ταύτης τὸν θάνατον τὴν σύζυγον τοῦ γυναικαδέλφου του

Παύλου, ἣν ἐχώρισεν ἀπὸ τοῦ ἀνδρός της. Μεταγενεστέρως δὲ διωρίσθη Γάλλος πρόξενος ἐν Συρίᾳ, καὶ ἐδείχθη τότε, ὡς παρὰ πλείστων ἔμαθον, φιλότουρκος καὶ μισῆλλην! Καὶ ὁ Ν. Σκούφος δ' αὐτὸς διακρίνετο μὲν ἐπὶ καλλιπεῖρξ καὶ δεξιότητι εἰς τὴν σύνταξιν τῆς ἐφημερίδος του, δὲν ἀπεῖχεν ὅμως καὶ φιλοδοξίας· δι' ὃ ὅτε ἀπῆλθεν ὁ Ἀρμανσπέργης, ὃν ἐπολέμησεν ὡς τὸν γαλλορωσσοικὸν σύνδεσμον ὑποστηρίξας, ὠνειρεύθη ὅτι ἐφθασεν ἡ στιγμή τῆς εἰς τὸ ὑπουργεῖον ἀνάδοῦ του· καὶ ἐπὶ τοῦ γραφείου του εἶδον ἐγὼ αὐτὸς στυλὸν τινὰ ταλλήρων, ὃν ἔμαθον ὅτι εἶχε σωρεύσει ἐκεῖ διὰ φιλοδώρημα εἰς τὸν κλητῆρα, ὃν περιέμενε φέροντα τὸ τῆς εἰς ὑπουργὸν ἀναγορεύσεώς του δίπλωμα. Ἀλλ' ὁ κλητῆρ δὲν ἦλθε καὶ τὰ τάλληρα δὲν ἐδόθησαν.

Ἀποθανούσης τῆς πρώτης γυναικὸς του τῆς ἐκ Σύρου διὰ τὴν καλλονὴν της Γενῆ δουριὰν (Νέον Κόσμον) ἀποκληθείσης, εἶχε λαθεῖ εἰς δεύτερον γάμον τὴν νέαν Αἰκατερίναν Σπανοπούλου, ἣτις τραγικώτατον εἶχε τέλος. Τὸ πρωτότοκον τέκνον της περὶν ἐξ ἀπροσεξίας ἐξ ὑψηλοῦ παραθύρου ἐφρονεύθη, καὶ ἕκτοτε ἡ δυστυχῆς μήτηρ παρεφρόνησε καὶ περιεσφέρετο οἰκτρὸν θέαμα εἰς τὰς ἡδούς, ὅπου μίαν ἡμέραν, ἀπαντήσας ἐγὼ αὐτὴν ἀκολουθουμένην καὶ περιπαιζομένην ὑπὸ τῶν παιδίων τῶν ὁρόμων, τὴν συνώδευσα μετὰ σεβασμοῦ καὶ τὴν μετέφερα εἰς τὴν οἰκίαν της. Εἰς τὴν κατάστασιν δὲ αὐτὴν μετ' οὐ πολὺ ἀπεβίωσε. Τοῦ θλιβεροῦ τούτου συμβάντος εἶχεν ἐν τῇ αὐτῇ οικογενεῖξ καὶ ἄλλο προσηγηθῆ, ὃ καὶ ἐμὲ βαθέως ἐτάραξε. Τοῦ Ν. Σκούφου οἰκεῖος καὶ πολιτικός ἡμόδοξος ἦν ὁ ἰσάδελφος φίλος μου Κ. Σχινᾶς. Πρὸς αὐτὸν δὲ βαθεῖαν ὑπόληψιν καὶ τρυφερὰ φιλίᾳς αἰσθήματα ἔτρεφεν ἡ ἀδελφὴ τῆς Κας Σκούφου, ἣτις ὅμως ὑπὸ αἰσινιδίου προσεβλήθη στηθικοῦ παθήματος. Ὅτε δ' ἦν εἰς τὸν ἔσχατον κίνδυνον, ἐλθὼν πρὸς ἐμὲ ὁ Κ. Σχινᾶς, μὲ εἶπεν ὅτι καίτοι γνωρίζων τὸ τέλος της ἐπικείμενον, ἀπεφάσισεν οὐχ ἤττον νὰ τὴν νυμφρευθῆ, ἵνα πρὸ τοῦ θανάτου της ἐκπληρωθῆ ὅ,τι ὁ ἴδιος ἐγνώριζεν ὅτι ἦν τὸ ὄνειρον καὶ ἡ ἐπιθυμία τοῦ βίου της. Ὅσον παραδόξος καὶ ἄν ἦν ἡ πρότασις του αὐτῆ,



ἦν ὅμως τοσοῦτον εὐγενής, ὥστε δὲν τὸν ἀπέτρεψεν. Καὶ ἐγὼ μὲν, ὡς καὶ οὐδεὶς πλὴν τῶν συναίμων, δὲν παρευρέθην εἰς τὸν γάμον, διότι ἡ νόμω ἦν κληυκῆς καὶ ἡμιθουκῆς. Μετ' ἄλλοτε δ' ἡμέρας ἡ δυστοχῆς ἀπέβίωσεν. Ὁ δὲ Κ. Σίμωνε μετὰ μακρὸν ἐνουμφρευθῆ εἰς τρίτον γάμον τὴν Κ<sup>α</sup> Βαλσα ἐκ Ἑουμανίας.

Ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ ἔτους ἐξέδωκα πρῶτον τόμον ποιημάτων προκ τῷ Ἀνδρέῳ Κορομηλῆ, εἰς οὗ τὴν προαγωγὴν ἐγὼ εἶχον τὴν τύχην μεγαλῶς νὰ συντελέσω. Ὅτε τὸ Βασίλ. Ὑποπαραρτεῖον ἐν Ναυπλίῳ, καὶ εἶτα καὶ ἐν Ἀθήναις, ἐξηρητήθη ἐκ τοῦ ὑπουργείου τῆς δημοσίας ἐκπαιδεύσεως, ὁ Κορομηλῆς ἦν ἐν αὐτῷ μελανωτῆς ἐκ μικροτάτου μισθορίου ἀποζῶν. Γνωρίσας δ' αὐτόν, ὅτε μὴ ἔφερε διορθώσεις εἰς τὴν οἰκίαν, δοκαστήριον, ἐργατικὸν καὶ νοήμονα καὶ ἐπέσθη ὅτι αὐτοδίδακτος εἶχε μάθει καὶ τὴν στοιχειοθετικὴν, τὸν ἐσύστησα κατὰ παράκλησίν του εἰς τὸν Νεόφυτον Δούγκαν, θελήσαντα νὰ ἰδρῶσῃ ἐν Αἰγίνῃ ἴδιον τυπογραφεῖον πρὸς ἐκδόσιν τῶν ἀρχαίων συγγραμμάτων μετὰ τῶν ἰδίων παραρρακσεων. Ἐσοῦτε δ' ἡλικρίστησεν ἡ ἐργασία του τὸν σοφὸν ἐκδότην, ὥστε καὶ τὸν ἐπεμφεν εἰς Παρισίους νὰ τῷ ἀγοράσῃ νέα στοιχεια, καὶ ὅτε ἐπερατώθη ἡ πολυτιμὸς ἐκδόσις, ἦν ὁ γενναῖος πατριώτης διένειμε δωρεὰν εἰς τὰ σχολεῖα τῆς Ἑλλάδος, τότε ἐδωρήσατο καὶ τὸ εἰς αὐτόν ἄχρηστον πλέον πιστήριον εἰς τὸν στοιχειοθέτην του. Αὕτη ἦν ἡ πρώτη βῆσις τῶν ἐπιστήμων τυπογραφικῶν καταστημάτων τοῦ Κορομηλῆ.

Ὅτε λοιπὸν ἦν αὐτοκέραιος ἤδη, ἀνέλαθε τῶν ἐμῶν ποιημάτων τὴν τύπωσιν, ἐμοῦ τὸν χροτὴν παρέχοντας, καὶ ἐνέλλομεν νὰ διανεμηθῶμεν ἐξ ἴσου τὰς εἰσπραξείας. Αὐταὶ ὅμως δι' ἐμὲ καὶ οὐδέποτε ὑπῆρξαν. Περιεῖχε δ' ὁ τόμος οὗτος, μετὰ μακρὸν προσίμιον περὶ βωμαντικῆς καὶ κλασικῆς ποιήσεως, τὴν προαγοδὴν «Φροσύνη», ἣν γράψας ἐν Γερμανίᾳ εἰς γλῶσσαν δημόδη, μετέπλασα ἕκαστε κατὰ τὴν καθυρωτέραν τὴν τότε κοινῶς ἐν τῇ κοινῶνι ὀμιλουμένην. Δὲν ἀπήλλαξεν ὅμως τὸ ὄραμα ἐπὶ τῆς μεταποιήσεως αὐτοῦ πολλῶν μακρολογιῶν καὶ περιπτολογιῶν, αἵτινες μακταίως τὸ ἐξέτεινον ἐξασθενούσαι αὐτό· ὥστε δὲν εἶχεν ἄδικον ὁ Βραχνῆς ὅτε,

ἐκδοὺς σύγγραμμα περὶ τῆς συγχρόνου Ἑλληνικῆς φιλολογίας, μετὰ μακρὰν ἀνάπτυξιν τοῦ « Ὀδοιπόρου » τοῦ Σούτσου ἀνέφερον ἐν παρόδῳ καὶ τὴν « Φροσύνην » ὡς « **ρωμαντικόν** » τι ἔργον εἰς ὃ μικρὰν ἐφαίνετο ἀποδίδων ἀξίαν. Πρὸς τινὰ παρηγορίαν μου ὅμως ὑπείλω νὰ προσθίσω, ὅτι, καθὰ ἤκουσα, δὲν τὴν εἶχεν ἀναγνώσει. Πλὴν αὐτῆς δὲ περιεῖχεν ὁ τόμος καὶ τὸν « Δῆμιον καὶ Ἑλένην », ποιητικὸν διήγημα εἰς τὴν δημώδη γεγραμμένον γλῶσσαν, τὸ προεκδοθὲν ἐν ἔτει 1832, καὶ ὃ μετέφρασεν ἐμμέτρως εἰς γερμανικὴν ὁ εἰς ἐμὲ ὄλως ἄγνωστος Βαρὼν Neumann ἐν Freiburg. Ἐξ-ποντο δὲ ἔπειτα καὶ λυρικά τινὰ, τὰ μὲν ἐν Γερμανίᾳ, τὰ δὲ ἐν Ἑλλάδι γραφέντα, τὸ πεζὸν διήγημα τὸ ἐπιγραφόμενον « αἱ Φυλακαὶ » καὶ ἡ πραγματεία, περὶ νέας προσωδίας κατ' ἀντιπαράθεσιν πρὸς τὴν ἀρχαίαν.

Μεταξὺ τῶν λυρικῶν ἦν καὶ ἡ μετάφρασις τοῦ « Βουρκόλακα » τοῦ Γαίτου, καὶ ταύτην μίαν ἐσπέραν ἐψάλεν εἰς συναναστραφὴν τοῦ Ρουδῆχάρδου ὁ διευθυντὴς τοῦ τυπογραφείου Ἄνσελμος, ὅστις ἦν βαρύτερος ἰσχυρός· ἐθαυμάσθη δὲ καὶ ἐχειροκροτήθη ἐνθουσιωδῶς ἡ μετάφρασις παρὰ τῶν οὐδὲ λέξιν αὐτῆς ἐννοσούντων ἀκρατῶν, ὡς τι μέγα κατόρθωμά μου καὶ ὡς μέγας τίτλος συστάσεως δι' ἐμέ.

Ἐν ᾧ δ' ἐξεδίδατο ὁ τόμος, νέοι ἐθελονταί, παραστάσεις ἐπιχειρήσαντες εἰς τὸ Ἑλληνικὸν θέατρον, καὶ μαθόντες περὶ τῆς « Φροσύνης », μοὶ τὴν ἐζήτησαν ἵνα τὴν ἀναβιβάσω εἰς τὴν σκηνήν. Ἄλλ' ἐν ᾧ ἤδη ἐγυμνάζοντο εἰς αὐτήν, ἐσπέραν τινὰ παρουσιάσθη ἄγνωστός τις εἰς τὸ σπουδαστήριόν μου, ἀνὴρ τεσσαρακοντούτης περιπίου, ταπεινός δὲ τὸ ἔνδυμα καὶ τοὺς τρόπους, καὶ εἰς τὴν ἐρώτησίν μου τί ἐπιθυμεῖ καὶ τί δύναμαι νὰ πράξω δι' αὐτόν,

— Ν' ἀπαγορεύσητε τὴν παράστασιν τῆς « Φροσύνης », μοὶ ἀπεκρίθη.

— Προθύμως, τῷ εἶπον, ἂν δύναται νὰ σῆς εὐχαριστήσῃ, ἀλλὰ δύναμαι νὰ σῆς ἐρωτήσω διατί δὲν θέλετε νὰ παρασταθῇ ἡ « Φροσύνη » ;

— Διότι, μοι ἀπεκρίθη, εἴμι ὁ υἱὸς τῆς.

— Ὁ υἱὸς τῆς! ἀνέκραξεν. Ἄλλὰ μὲ συγχωρεῖτε: εἰς τὴν τραγωδίαν μου ἡ Φροσύνη πνίγνεται ἀγνή καὶ νέα παρθένος.

— Εἰς τὴν τραγωδίαν σας ἴσως ἀληθῶς ὁμῶς ἦτον σύζυγος τοῦ πατρὸς μου καὶ μήτηρ μου.

Καίτοι δὲ βεβαιώσατε τὸν Κυρίον τούτον, ὅστις ἐκαλεῖτο Δημήτριος, ὅτι ἐν τῷ ὄρχηστῳ οὐδὲν περιείχετο μὴ εὐσεβῆς πρὸς τὴν μνήμην τῆς μητρὸς του, οὐχ ἦπτον ὁμῶς, ἐκτιμῶν καὶ σεβόμενος τὸ ὑπαρχορεῦσαν αὐτὸν αἶσθημα, ἀπέσυρα τότε τὴν τραγωδίαν. Παρεστάθη δ' ἐνίστα μετὰ τὴν ἐκδοσίν τῆς, ὅτε δὲν ἐξήρητο πλέον ἀπ' ἐμοῦ νὰ τὴν ἀποσύρω, καὶ ὅτε ὁ ἐνισταμένος εἶχεν ἀποδημήσει τῆς Ἑλλάδος, ἢ ἴσως καὶ ἀποθανεῖ. Οὐχὶ δὲ μόνον ὁ Δημήτριος ἦν υἱὸς τῆς Φροσύνης ἀλλὰ καὶ θυγατὴρ αὐτῆς ὑπῆρχεν ἡ Κᾶ Μούση, ἥτις μετὰ τινα ἔτη ἦλθεν εἰς Ἀθήνας, καὶ ἐκεῖ ὑπανδρεύσατο τὴν ὠραιοτάτην θυγατέρα τῆς μετὰ τοῦ Γάλλου ἀρχιτέκτονος Couchot, παρεγκολούθησεν αὐτὴν εἰς Λουζδουνον, ἐνθα καὶ ἀπέβιωσε πλήρης ἡμερῶν καὶ γενικῶς τιμωμένη.

Ἦρχισαν δ' αἰ πρώτοι τῶν ἐθελοντῶν τούτων παρκαστάσεις ὅτε ὁ Ἰταλὸς Σανσκηνῆς κατώρθωσε, προπωλήσας τὰ θεατρῖα, ν' ἀνεγείρῃ θέατρον ἐν Ἀθήναις. Καὶ ἦν μὲν μικρὸν τούτο καὶ ἀτελὲς ἐν πολλοῖς, καὶ εἰς ἐσχματῶν τῆς τότε πόλεως εἰς τὸ πέρας κείμενον ὁδοῦ βορβορώδους καὶ σκοτεινῆς, ἀλλ' ὅπως δῆποτα ἦτο θέατρον. Ἀνεβιβάξτε δ' εἰς αὐτὸ ὁ Σανσκηνῆς θίασον Ἰταλικόν, οὗ ἡ πρώτη αἰοδός, Ρίττα Βάσσο καλουμένη, καὶ ὁ βαρύτερος Πολλάνης κατενθουσιάζον τοὺς ἀπογόνους τοῦ Σοφοκλέους, ψάλλοντες τὴν Νόρμαν ἢ τὴν Λουκίαν· ἀλλ' ὑπῆρχον καὶ οἱ δυσφοροῦντες ὅτι, ὑπαρχούσης σκηπῆς, οὐδεμίαν ἐπιμέλειαν ἐλαμβάνετο ἵνα καταρτισθῶσι καὶ Ἑλληνικαὶ παρκαστάσεις, καὶ ἀπαιτοῦντες χρηματικὴν πρὸς τοῦτο χρησίμην τῆς κυβερνήσεως. Μαθηταὶ δὲ φιλότιμοι τοῦ γυμνασίου ἐπεχείρησαν, καίτοι ἀδίδακτοι, καὶ πάντων στερούμενοι, αὐτοὶ ἐν τούτοις ἐκ τῶν ἐνόντων νὰ πληρώσωσι τὸ ἐκ κυβερνητικῆς ἀκηδεῖας ἀφιέμενον κενόν, καὶ κατήρτισαν τὸν θίασον τῶν ἐθε-

λωντων, οὐ μίαν τῶν σπουδαιοτάτων ἐλλείψων ἦν ὅτι ἐστερεῖτο παντάπασιν γυναικῶν, διότι κατὰ τὰ τότε ἦθη καὶ τὰς εἰσέτι ἐν μέρει ἐπικρατούσας προλήψεις, οὐδεμίαν γυνῆ ἐτόλμα νὰ παρουσιασθῆ δημοσίως ἐπὶ σκηνῆς· ἀνεπλήρουν δὲ τὰ γυναικεῖα πρόσωπα, ὡς ἐπὶ Θέσπιδος, νεκνίαι, οὐχὶ ὅμως, ὡς τότε, προσωπίδας φέροντες γυναικεῖας, ἀλλ' εἰς τὸ νεκρὸν καὶ γυναικῶδες τῆς ὄψεώς των θαρρόυντες. Μεταξὺ δ' αὐτῶν διέπρεπεν ὁ ἔφηθος τότε Παράσχος, καὶ μεταξὺ τῶν ἀνδρῶν πρωτηγωνίστει ὁ μετὰ ταῦτα καθηγητῆς τῆς Βοτανικῆς ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ Θεόδωρος Ὁρσανίδης, ὅστις ἐπιτυχέστατα ὑπεκρίνετο τὸν Ἄλκι Πασχῶν ἐν τῇ «Φροσύνη» μου.

Εἰς δὲ τῶν θερμότερων προμάχων τοῦ Ἑλληνικοῦ θεάτρου ἤμην καὶ ἐγώ, καθ' ὅσον ἐθεώρουν αὐτὸ καὶ εἰς ἐξευγενισμόν καὶ ἀνύψωσιν τῆς ἐθνικῆς διανοίας καὶ εἰς πρόσδον τῆς φιλολογικῆς συντελεστικόν· δι' ὃ μετὰ τινα χρόνον καὶ ἐπισήμως ἐνεκρίθη κατάρτισμός ἐπιτροπῆς πρὸς μύρωσιν Ἑλληνικῆς σκηνῆς, καὶ εἰς ἐμὲ ἐδόθη ἡ προεδρεία αὐτῆς, καὶ ἐχορηγήθη πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον καὶ πίστωσις.

Ἐπῆρξε δ' ἡ πρώτη μου ἐπιμέλεια νὰ καταστήσω γνωστὸν τοῖς πᾶσιν κλισθητὸν τὸν εὐγενῆ σκοπὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ θεάτρου, καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς ὑποκριτὰς νὰ ἐμπνεύσω σέβας πρὸς τὸ ἐπαγγελμα αὐτῶν, ὡς ἐθνικὸν ἐπιδιωκὸν σκοπὸν, καὶ τὴν φιλοτιμίαν ἐν αὐτοῖς νὰ ἐξεγείρω τοῦ νὰ θεωρῶσιν ἑαυτοὺς ὡς ὄργανα τῆς κοινῆς ἠθικοποιήσεως, δι' ὃ καὶ ἀντὶ ὑποκριτῶν ἠθοποιούς μετωνόμασα αὐτούς, καὶ τοῖς ἐδίδασκον ὅτι ὄφειλον νὰ τηρῶσιν ἄμεμπτον καὶ παρδειγματικὴν διαγωγὴν ὑπὲρ πάντα ἄλλων.

Ἐπὶ τὴν νέαν ταύτην ἔποψιν τοῦ σταθίου αὐτῶν θεωρουμένου, ἐδύνατο νὰ ὑπάρξῃ τις ἐλπίς προσελεύσεως καὶ γυναικῶν καὶ νεανίδων εἰς σῶμα τὴν ἠθοποίησιν ἐπαγγελλλόμενον καὶ ἐπιδιωκὸν. Ἀλλὰ μάτην ἐπὶ πολὺ ἐζητήσαμέν τινα συγκατανεύουσαν νὰ δώσῃ τὸ πρῶτον παρδειγμα. Τέλος ἡμέραν τινά, ἐν ᾧ ἤμην ἐπὶ τῆς σκηνῆς, παρευρισχόμενος εἰς προγύμνασιν, παρουσιασθῆ γοαῖα ἐκ

Κωνσταντινουπόλεως, καὶ προσήγαγεν ἡμῶν θυγατρὶν, φανερωσά-  
 μους δωδεκαετής, τὴν ὄψιν αἰτρικόν, ἰσχυρὴν, ἄσχημον, τὴν φωνὴν  
 ἔχον ὄξειον καὶ ἡμιστὴ μελωδικήν. Τὸ μόνον δ' αὐτῆς πλεονέ-  
 κτημα ἦν ὅτι ἄξιονέ τινα γρηγοράτα, ὡς ἡ μήτηρ μοὶ εἶπεν. Ἡ  
 κοινὴ τῶν μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς κρίσις ἀπερχομένη ὅτι πρέπει ν' ἀπο-  
 θάλωμεν τὴν ὑποψήριον. Ἐγὼ ὅμως θύλλως ἀπερχομένη, διότι ἐρρο-  
 νουσι ὅτι, εἴα δάποτε, ἡ μακρὰ αὐτῆς κόρη ἦν πολὺτιμος ὡς πρότερον  
 βῆμα καὶ ὡς παρθεύμα. Τὴν ἐδέχθημεν λοιπὸν, καὶ τῇ ἐδώκαμεν  
 ἐκκτονταδραχμῶν μαθητικὴν σύνταξιν καὶ διδασκαλίαν. Κατ' ἀρχῆς  
 πάντες οἱ ὑπὲρ αὐτῆς ἀγῶνες ἐφάνησαν ἄφρονι ἄλλῃ βυθιακῶν,  
 ἀφ' οὗ περιπειθήθη πως τὴν ἐνδομασίαν τῆς, ἐβελτίωσε καὶ τὴν  
 δίκαιαν αὐτῆς, καὶ ἔργισεν ὠφελουμένη ἐκ τῶν μαθηματικῶν τοῦ  
 διδασκαλοῦ καὶ ἐκ τῶν γρηγοράσιων ἐπὶ τῆς σακῆς, εἰδόμεν μετὰ  
 μόρφωσιν εἰς αὐτήν, τὸ σῶμα τῆς ἀνεστήλωθη εὐθύτερον, ἐπὶ τῶν  
 παρειῶν τῆς στρογγυλοτέρων ἤδη ἀνέθλα τὸ χρομα λευκότερον,  
 καὶ ζωηρὸν ἔλαμπον οἱ ὀφθαλμοὶ τῆς, ὧν τὸ κέλλος ἔμεινεν ἀπαρ-  
 τήρητον πρῖν. Οὕτω τὴν ἀνεβίβασαμεν εἰς τὴν σακῆν, καὶ εἰς τὴν  
 πρώτην παρῆστασιν εἰς ἣν ἐγνώσθη ὅτι γυνὴ ἠθροπιδὸς θὰ παρί-  
 στατο, τὸ θεῖον παρ' ὀλίγον καὶ κατὰ βίβασιν ἐκ τῆς συβότης τῶν  
 θεατῶν. Καὶ εἰς μὲν τῆς πρώτης παρῆστασις τῆς λοιπῆς ἦν ἡ  
 δυσκινήσις τῆς καὶ τὸ δύσπαρον τῆς φωνῆς τῆς κατ' ὀλίγον ὅμως  
 καὶ ταῦτα ἐνέδωκαν, καὶ ἡ νεκρὴ, ἥτις εἶχεν ἡλικίαν ἀνωτέρην  
 τῆς ἦν ἤλεγχε κατ' ἀρχῆς τὸ ἀκαστημα τῆς, ἀνεδείχθη μέχρι τέ-  
 λους ἠθροπιδὸς ἄξιη, ὡς ἐκ τῶν ἐπισητῶν, καὶ πολλοὺς ἔχουσα θυ-  
 μαστὰς. Ὅτε δὲ μετὰ ἔτη τινα ἀπεσφῆθη τοῦ θεατροῦ, ὑπαι-  
 δρέθη αὐτῆς εἰς συναγματοπράξια τῆς γωροφυλακῆς.

Δὲν ἔμεινε δὲ ἡ πρώτη αὐτῆς ἀπόπειρα ἀνευ κερσῶν. Ἡ ἐπι-  
 τυχία τῆς πρώτης ἠθροπιδῆς, ὁ ἐνθουσιασμός ὃν ἡ παρουσία τῆς διή-  
 γειρε καὶ τὰ ὕλικα κέρδη ἃ οὕτως ἐπαφῆρεν, εἰλονσαν καὶ ἄλλας  
 εἰς μίμησιν. Ὁ γαμβρός μου Σακῆν εἰς τὸν κῆπον ὃν εἶχεν ἐν Ἀρ-  
 πελοκλήποις (τοῖς Κηποῖς τῆς Ἀρροδίτης εἶχεν ἰδρῶσαι μεταξὺρυ-  
 γαίον, ἐν ἐκ τῶν πρώτων γροντολογίως ἐν Ἑλλάδι, καὶ ἐν αὐτῷ

πολλά εἰργάζοντο πτωχὰ κοράσια ἐκ τοῦ χωρίου, διότι ὁ σκοπὸς τοῦ ἦν νὰ ἐκτείνῃ τὴν μεταξουργικὴν ἀσκήσιν εἰς τὸν λαόν. Μεταξὺ δὲ τῶν κορασιῶν τούτων νέαι τις Ἑπειρωτίς, Αἰκατερίνα τὸ ὄνομα, ἦν τόσον σπανίως ὠραιότητος, ὥστε παντες οἱ φίλοι καὶ γνώριμοι τῆς οικογενείας ἐπεσεκέπτοντο τὸ μεταξουργεῖν πρὸ πάντων ἵνα τὴν ἰδῶσιν. Ἐπιστρέφων ὁ ἐγὼ ποτε ἐξ ὑδοιπορίας εἰς τὴν Εὐρώπην, ὅτε τὸ πρῶτον ἐπεσεκέφθην τὸ θέατρον, καὶ πρὸ τῆς παραστάσεως, ὡς πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς, εἰσῆλθον εἰς τὰ παρασκήνια, τίς ὑπῆρξεν ἢ ἐκπληξίς μου ν' ἀπαντήσω ἐκεῖ τὴν ἄλλοτε βικένδυτον καὶ γυμνόποδα Αἰκατερίναν μεγαλοπρεπέστατα ὡς βασίλισσαν ἐστολισμένην, καὶ ἀκτινοβολοῦσαν ἐκ χρυσοῦ ἀποδεικνύοντος ἔτι μείζον τὸ κάλλος τῆς. Ἐπὶ τῆς ἀπουσίας μου εἶχε στρατολογήθῃ εἰς τὸ θέατρον καὶ δὲν εἶχε μὲν ὡς ἠθελοῦς τὰ πλεονεκτήματα ἃ ἡ μακροτέρα πείρα καὶ ὁ ἀνώτερος βαθμὸς τῆς ἐκπαιδύσεως ἔδιδον εἰς τὴν πρώτην ἡμῶν νεοσύλληκτον, ἀλλὰ τὰ φυσικὰ θέληγητρά της τὴν εἶχον καταστήσει ἀγαπητοτέραν εἰς τὸ κοινόν, καὶ μέχρι τέλους ὑπανόρευθη νέον ἱατρον ἐκ τῆς πατρίδος της καὶ μετέβη εἰς Ἰωάννινα.

Πολλὰ δὲ καὶ ἄλλα ἠκολούθησαν ταῦτα, καὶ εἶχον ποικίλας τύχας, ἀναλόγως τῶν διαθέσεων αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ τῆς τῶν ἀρχῶν μερίμνης καὶ ἐπιτηρήσεως. Ἐν τέλει οἱ θίτσοι ἐπολλαπλασιάσθησαν ἐπὶ τοσοῦτον, ὥστε εἰς πολλὰς πόλεις τῆς Ἑλλάδος, τῆς Τουρκίας καὶ προσέτι τῆς Ρουμανίας, ἢ μονίμως ἢ περιοδικῶς ἔδιδον ἑλληνικὰς παραστάσεις, χωρὶς ὅμως ποτὲ νὰ φθάσωσιν εἰς σχετικόν τινα βαθμὸν ἐντελείας, διότι ποτὲ περὶ αὐτοῦ δὲν ἐλήφθη σπουδαία κυβερνητικὴ μέριμνα, καὶ παρεβλήπετο πάντοτε ὅτι εὐνοητο νὰ γίνωσι δραστήριον ὄργανον τῆς καλλιτεργείας τῆς φιλολογίας, τῆς διανοητικῆς ἀναπτύξεως τῶν Ἑλλήνων, καὶ τῆς ἐραπλώσεως τῆς ἐπιβίωσός τοῦ Ἑλληνισμοῦ.

Οὐδέποτε δὲ καὶ ἕκτοτε ἔπαυσα μεριμῶν ὑπὲρ τοῦ Ἑλληνικοῦ θεάτρου. Ἐπὶ πλεῖστα ὁ ἔτη οὐδὲν περὶ αὐτοῦ ἐγένετο, μέχρις οὗ ἐπελήφθη αὐτοῦ ἡ ἰδιωτικὴ πρόνοια τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως.

Κατ' ἐξέλιξιν τὴν ἐποχὴν ἐφθασεν εἰς Ἀθήνας ἐκ Γουρμάνου ἡ ἄπορος καὶ εὐγενῶς ἀνατετραχημένη οἰκογένεια τοῦ Ἀλεξάνδρου Μικροκαρολάτου, ὁμωνύμου καὶ ἐξαδέλφου τοῦ ἐν Ἑλλάδι διακριθέντος. Καὶ ἡ μὲν σύζυγος αὐτοῦ ἦν ἡ Δουνίτσα Σακράχου, τὸ γένος Μουροζή, οἱ δέ, πρωτότοκος μὲν ὁ Γεώργιος, ὁ δεύτερος ἔπειτα τοῦ Γαλλικοῦ δικαίου καθηγητῆς, δευτερότοκος δὲ ὁ Δημήτριος, καὶ αὐτὸς εἰς τὸ Πανεπιστήμιον διαπρέψας εἰς τὸν κλάδον τῆς Ἀνατομίας, ἦς ὀγκώδες καὶ ἀξιόλογον ἐξέδωκε σύγγραμμα, πρῶτος νομοθετήσας τῆς ἐπιστήμης ταύτης τὴν ὀνοματολογίαν. Ἐμνηστεύθη δὲ τὴν ἐπίτιμον Κυρίαν τῆς Βασιλίσσης, τὴν Γερμανίδα Καν Wiesenthau, ἀλλ' ἐκ σταθικοῦ παθήματος ἀπέθανεν ὅταν ἐπρόκειτο νὰ τελεσθῶσιν οἱ γάμοι του.

Ἐκ δὲ τῶν θυγατέρων πρωτότοκος ἦν ἡ ἐν Κωνσταντινουπόλει σεβαστὴ σύζυγος τοῦ σοφοῦ Στεφανοῦ Καραθεοδωρῆ, αἱ δὲ ἄλλαι τρεῖς ἦσαν ἡ Ζωή, ὑπανδρευθεῖσα ἐν Ἀθήναις τὸν φιλέλληνα Ἰσπανὸν συνταγματάρχην Κ. Ἀλμείδα, ἡ Εὐφροσύνη καὶ ἡ Αἰκατερίνη, πᾶσαι, μακρῶς δὲ ἡ νεώτατη διὰ παντοίων προτερημάτων πεποικισμέναι. Ἀλλ' ἐγὼ οὐδὲως τότε διενεούμην νὰ νομρευθῶ καὶ ἂν τοῦτο ἦν, μείζονα κλίσειν θὰ ἤσθηνόμην πρὸς τὴν τρίτην τῶν θυγατέρων, δι' ὃ ἀπέκρουσα τῆς μητρὸς μου τὴν πρότασιν. Καὶ ἡ μὲν Κε Εὐφροσύνη ἐνομρευθῆ μετέπειτα τὸν Ναύαρχον καὶ Ἰππουργὸν διατελέσαντα Κων Τομπάζην, ἡ δὲ Κε Αἰκατερίνη τὸν συναδέλφον ἄλλοτε καὶ φίλον μου Κ. Δόσιον.



## Γ.

## ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΣΚΗΝ

## I.

## "Αφιξις.

Κατὰ τὴν ἀρχὴν τοῦ θέρους τοῦ 1838 συνέθη τι μεγάλην ἐξασκήσαν ἐπιβόρην ἐπὶ τοῦ λοιποῦ βίου μου. Ἡ ἀδελφὴ μου Ραλοῦ Σκὴν ἐπανῆλθεν ἐκ τῆς Ἀγγλίας μετὰ τοῦ ἀνδρός της, ὅστις ἐπιθυμῶν καὶ ἐλπίζων νὰ κινήσῃ τὸ ἐνδιαφέρον τῆς οἰκογενείας του ὑπὲρ τῶν ἐν Ἑλλάδι γεωπονικῶν ἐπιχειρήσεών του, αἵτινες ἕως τότε ἐνόμιζεν ὅτι μόνον ἐξ ἐλλείψεως κεφαλαίων δὲν ἐπετύγχανον, ἔπεισε τοὺς γονεῖς του, συμπαραλαβόντας καὶ τὰς τέσσαρας ἀδελφάς του, νὰ τὸν παρακολουθήσωσιν εἰς Ἀθήνας. Τὴν ἐπάνοδον τῆς ἀπὸ τινος ἀποδημοσύης λίαν ἀγαπητῆς ἀδελφῆς μου, καὶ τὴν ἄφιξιν μεταξὺ ἡμῶν τῆς ἐξόχως διακεκριμένης οἰκογενείας τοῦ συζύγου της, ἠσπασθῆν μετ' ἐξόχου χαρῆς, διότι παντα τὰ μέλη αὐτῆς διακρίνοντο διὰ προτερημάτων τοῦ νοῦς, τοῦ χαρακτῆρος καὶ τῆς ἀνατροφῆς καὶ παιδείας, ὑποία ἦσαν ἔτι σπάνια τότε ἐν τῇ παρ' ἡμῶν κοινωνίᾳ. Ὁ κ. Σκὴν (Skene) εἰς τῶν ἐπιστηθίων φίλων τοῦ Οὐάλτερσκόττ, ἀριερώσαντος εἰς αὐτὸν ἐν τῶν ποιημάτων του (τὴν Marmion) καὶ ὀνομαστὶ αὐτὸν περιλαβόντος εἰς τοὺς πρώτους στίχους τοῦ Δ' ἔσματος, ἦν ἀνὴρ διὰ παντοίας παιδείας κεκοσμημένος ἔχων τὸν νοῦν, λίαν φιλόκαλος, εὐθυμὸς συγχρόνως καὶ ἐμβροθεὶς. Ἡ δὲ Κε Σκὴν ἐξείχε διὰ τοῦ χαρακτῆρός της τὴν εὐγένειαν καὶ τὴν ἀγαθότητα, καὶ αἱ θυγατέρες της διὰ πιασῶν τῶν φυσικῶν καὶ ἐπικτήτων χαρίτων. Εἰ δὲ καὶ ἡ δευτέρα, Αἰκατερίνα (Καίτη) ἦν ἡ ὀραιοτέρα αὐτῶν, ἐπροτίμων ὅμως ἐγὼ τὴν τρίτην, Καρολίαν, εὐρίσκων αὐτὴν ὑπερέχουσαν κατὰ τὴν



καλλονήν τῆς καρδίας καὶ τοῦ πνεύματος τὴν εὐμένειαν, δι' ἣ καὶ ὄλον τὸν καιρὸν ὅσον μοὶ κατέλειπεν ἢ ὑπηρεσίᾳ κατέτρεχον παρὰ τῆ φίλης μου ἀδελφῆς, πρὸς ἣν ἔτρεφον παντοῦτα προσηροτάτην ἀγκυπην, καὶ παρὰ τῆ νέᾳ οικογενεῖαί της. Ἡ μετὰ ταύτης σχέσις μου ἔτι ἐπιμονώτερον μὲ ὕπλισε κατὰ τοῦ σχεδίου τῆς μητρὸς μου, τοῦ νὰ ζητήσῃ δι' ἐμὲ τὴν χεῖρα τῆς ὑποψήφου της καὶ ἀνέτρεψεν αὐτὸ ἄροδν. Εἰς ἓνα τῶν ἐρίππων περιπικτων, διαγορευόμενος τὸ πρῶγμα εἰς τὴν Καρολίαν, ἐξετραπήν καὶ εἰς κακόλογόν τι λογοπαίγνιον, εἰπὼν ὅτι θέλουσι νὰ μὲ νομμεύσωσιν, ἀφροδῶντες εἰς τὰ πλουτῆ τῆς Κυρίας, but I dont care for her *casen hue* (revenu), διότι ἡ κυρία ἦν μελαγχροινή, δι' ἣ ἐγάλασε μὲν ἡ Καρολίνα, ἀλλὰ καὶ μ' ἐπέπληξε.

## 2.

### Περιοδεία.

Τῆ δὲ 2 Ὀκτωβρίου τοῦ ἔτους τούτου ἄδειαν λαθῶν ἐπεχείρησα μετὰ τοῦ κ. Σκῆν, τοῦ πατρὸς, ἐκδρομὴν διὰ τῆς Ἑλλάδος, ἣν αἱ παικίλαι γνώσεις καὶ ὁ εὐτραπέλος χαρκατῆρ τοῦ συνοδοιπόρου μου μὲ καθίστων εὐαρεστοτάτην, καὶ ἐρ' ἣς, συνέδημον ἔχων τὸν Πικυσιαν, ἐπροσπαθου ν' ἀνευρίσκω τὴν ἀρχαίαν Ἑλλάδα ἐν τῆ νέᾳ. Ὡδοιποροῦμεν δέ, ἐννοεῖται, ἐρίπποι, διότι τότε πλὴν τῶν ἰδίων ποδῶν, ἢ τῶν τοῦ ἵππου, ὄνου ἢ ἡμιόνου, ἄλλος τρόπος τῆς κατὰ ξηρὰν μεταβάσεως ἀπὸ τόπου εἰς τόπον ἐν Ἑλλάδι δὲν ὑφίστατο ἔτι. Καὶ ὁ μὲν κ. Σκῆν ἔθικινεν ἐπὶ ἰδίου ὠραίου ἵππου, ὃν ὁ γαμβρὸς μου, κακῶς ποιῶν, τὸν εἶχε πείσει ν' ἀγοράσῃ ἐπὶ τούτῳ, ἐγὼ δὲ καὶ ὁ συνοδῶν ἡμῶς ὑπηρέτης ἐπὶ ἵππαριων μεμισθωμένων. Οὐδόλωσ δὲ δυσηρεστούμην διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τῆς ὁδοιπορίας, διότι οὕτως ἐβλέπομεν τὴν γῶραν πολὺ ἐντελέστερον καὶ λεπτομερέστερον παρ' ἢν διὰ σιδηροδρόμου ἢ καὶ ἐρ' ἀμκζῆς τὴν διετρέχομεν. Ὅσακις μᾶς ἐρχίνατο ὅτι ἦν τι ἄξιον ἐπισκέψεως,

ἑρείπιον ἢ ἐπιγραφὴν, ἐξετρεπόμεθα τῆς ὁδοῦ, ἰστάμεθα καὶ ἐπέ-  
 ζεύομεν ἵνα τὸ ἐπισκεφθῶμεν, καὶ πρὸ πάντων διεκόπτομεν συνε-  
 χέστατα τὴν πορείαν ἡμῶν ὁσάκις ἐρθάνομεν εἰς θέσεις ζωγραφικὰς,  
 ὧν ἔστι τοσοῦτον πλουσία ἢ Ἑλληνικὴ φύσις, καὶ ὁ κ. Σκῆν μετὰ  
 μεγίστης ταχύτητος καὶ ἐκτάκτου φιλοκαλίαις ἰχνογράφει τὸ το-  
 πιον, προσημεριῶν διὰ λέξεων τὰ χρώματα καὶ εἰς τὸ ἑσπερινὸν  
 κατάλυμα, ἐν ᾧ εἶχεν εἰσέτι ζωρᾶν αὐτοῦ τὴν ἐνθύμησιν συνε-  
 πλήρου τὸ ἔργον του, ἐκάστοτε ὅσον ἦν ἀναπόφευκτον, ἐπιφυλατ-  
 τόμενος νὰ ἐξεργασθῇ ἀκριβέστερον τὰ ὑδρογραφήματα μετὰ τὴν  
 εἰς Ἀθήνας ἐπάνοδόν του. Οὕτως ὅτε μεθ' ἱκανὸν χρόνον ἐπανε-  
 καμψεν εἰς Ἀγγλίαν, ἔφερε μεθ' ἑαυτοῦ ὑπὲρ τὰς ὁσχιλικὰς εἰκό-  
 νας θέσεων καὶ μνημείων Ἑλληνικῶν, καὶ ἠναγκάσθη ἐπὶ ἱκανὸν  
 χρόνον νὰ καταλείψῃ ἐν Ἐδιμβούργῳ εἰς τὸ δημόσιον τὴν αἴθουσαν  
 τῆς οἰκίας του, εἰς ἣν εἶχε καταθέσει αὐτάς, διότι πάντες οἱ τεχνο-  
 γνῶσται καὶ οἱ περιέρχοι ἀπήτουν νὰ τὰς ἐπισκεφθῶσι. Πλὴν δὲ  
 τῆς ζωγραφικῆς ἠσχολεῖτο ἐν τοῖς ἑσπερινοῖς ἡμῶν κατάλυμασι καὶ  
 εἰς σύνταξιν ἀπομνημονευμάτων ὁδοπορικῶν, ὧν μετὰ θάνατόν του  
 εὐρέθησαν πολλοὶ τόμοι χειρόγραφοι οὐδέποτε δυστυχῶς ἐκδοθέντες.

Μετέβημεν δ' ἐξ Ἀθηναίων, δι' Ἐλευθερῶν εἰς Πλαταιὰς καὶ  
 Θήβας, καὶ ὑπερθάντες τὸ στενὸν τῆς Σφιγγός, εἰσῆλθομεν εἰς τὸ  
 πεδιον τῆς Κοπαίδος, ἐπορεύθημεν πεζοὶ μέχρι Ἀλιάρτου (ὑπὸ τὸ  
 χωρίον Μᾶξι) ἔνθα ἐν ἑρείπιῳ ἐκκλησίας κατέχοντι θέσιν ἀρχαίου  
 ναοῦ εἶδον ἐπιγραφὴν 17 στίχων, ἀναφέρουσαν *σύνοδος τῶν κυ-  
 νηγῶν*. Ἐκεῖθεν δὲ μετέβημεν εἰς Ὀρχυμενὸν (Σκριποῦ), κατελύ-  
 σαμεν ἐν τῷ μοναστηρίῳ περιέχοντι ἑρείπια τοῦ ναοῦ τῶν Χαρίτων,  
 οὗ οἱ λίθοι ἐνομιζόντο ὑπὸ τῶν ἀρχαίων πεσόντες ἐκ τοῦ οὐρανοῦ,  
 καὶ τὰς ἐν αὐτοῖς περιέρχους ἐπιγραφάς. Περιήλθομεν δὲ καὶ τὰ  
 λείψανα τοῦ *Θησαυροῦ τοῦ Μινύου* ἡμιστάτου πρὸς τὸν τοῦ  
 Ἀτρείως καὶ οὐ πολλάκις, λέγων καὶ γράφων, ἐπρότεινα τὴν ἀνα-  
 σκαφὴν πρὸς ἐξιχνίασιν γενικοῦ συστήματος τοῦ παναρχαίου ἐκείνου  
 ῥυθμοῦ, ἀλλ' οὐδέποτε εἰσηκούσθη, μέχρις οὗ τέλος ὁ φιλάρχιος  
 κ. Σηλιῆμαν, ἐξ ἰδίαις πρωτοβουλίας καὶ βίαια δαπάνη τὸν ἀνέ-

σκαίψε, σπουδαία ἐν αὐτῷ λείψανα ἀναγρών. Περιήλθμεν δὲ καὶ τοῦ θροῦρου τὰ πολλὰ σωζόμενα λείψανα περὶ ὑψηλὴν τὴν ἀκρόπολιν, πρὸς ἣν φέρουσιν III βραχίδια εἰς τὸν βραχίον τετραγώνου, ἐνίχνου ὅμως ἀκροσφαλαίε καὶ ἐπικίνδουοι εἰς ἀνάκλασιν. Τὸ πῆχος αὐτῆς ἐξετασκάντες εὗρομεν διατηρῶν 23 σειρὰς λίθων, ὧν ἕκαστος ἔχει  $1 \frac{1}{3}$  μέτρον μῆκος καὶ  $\frac{2}{3}$  μ. ὕψος.

Ἐξ Ὀρχομενοῦ δὲ μετεβήμεν εἰς Λεβαδίαν, καὶ φιλοξενηθέντες ὑπὸ τοῦ κ. Ἄντ. Γεωργιαντζ, ἐπισκέψθημεν τὸ ἄντρον τοῦ Τροφονίου, τὰς πηγὰς τῆς Ἐρκύνης Ἀθήναι καὶ Μακρυσσῆται, τὸ θροῦρον, τὸν Ἄγ. Πλάϊον ἐπὶ των λείψνων τοῦ ἡμειόρου ναοῦ τοῦ Διός, οὗ μνημονεύει ὁ Πυθαγόρας, τὸ ἐπιγραφεὶς περιέχον ἀρχαίον τζαμίον, τὴν ἐκκλησίαν των Ἁγίων Ἀναργύρων, ἕνω τῆς Ἐρκύνης, κατέχουσιν ὅσως τὴν θέσιν τοῦ ναοῦ τοῦ Ἀσκληπιοῦ, καὶ περιέχουσιν τὴν ἐπιγραφὴν **ΑΘΑΝΙΧΑ** (ἦτοι Ἀθηναία).

Μετὰ οὗτο δὲ ἡμέρας ἐπορεύθημεν εἰς Καπρυνίαν, τὴν ἀρχαίαν Χαϊρώνειαν, ἣς ὑπέρεκειται ὁ Πέτρος ὁ ἀγκώδης βράχος ὁ ὑπὸ τοῦ Κρόνου καταποθείς, ἀπατηθέντος ὑπὸ τῆς Πέρας, καὶ πιστεύσαντος ὅτι τρώγει τὸν Δία βρέφος. Ὀλίγον δ' ἐκτὸς τοῦ χωρίου παρήλθμεν βρύσιν ἐξ ἀρχαίων λίθων εἰς ὧν ἓνα καὶ ἀντέγραψα τὴν ἐπιγραφὴν :

φλα.) ΒΙΟΝ ΑΥΤΟΒΟΥΛΟΝ ΦΙΛΟΣΟ  
ΦΟΝ ΠΛΑΤΩΝΙΚΟΝ ΦΛΑΒΙΟΣ ΑΥΤΟΒΟΥ  
ΛΟΣ ΤΟΝ ΠΡΟΣ ΜΗΤΡΟΣ ΠΑΠΠΟΝ

Ἐπὲρ τὴν βρύσιν δ' ἐγείρεται τὸ θέατρον, μικρὸν ἀλλ' ὄραϊον, καὶ ὑπὲρ αὐτὸ λείψανα τῆς ἀκροπόλεως πολλαχρῶς καταφανῆ ἐκ λίθων συνόμων. Ὀλίγον δὲ περαιτέρω διήλθμεν ἐμπρὸς τοῦ περιφύμου λέοντος τοῦ ἀναγεσθέντος ὑπὸ τοῦ Φιλίππου εἰς μνήμην τῆς μεγάλης αὐτοῦ νίκης, καὶ ὅστις κεῖται εἰς τεμαχία τεθραυσμένος ἐπὶ τοῦ ἐδάφους.

Μετὰ 2  $\frac{1}{2}$  ὥρας διήλθμεν διὰ τῆς Δαυλίδος (Δαυλίαις σήμερον), πολλὰ διατηρούσας ἀρχαία λείψανα, καὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν ἀνέγνωμεν ἐπιγραφὴν 36 στίχων τοῦ Αὐτοκράτορος Τραϊανοῦ. Καμ-

ψαντες δὲ τὴν βορείαν ὑπώρειαν τοῦ Παρνασσῶ, καὶ μακρόθεν τὸ φρούριον τῆς Πανοπείας (τὸν ἄγιον Βλάσιον) ἐφ' ὑψηλοῦ βλέποντες διήλθομεν ὑπὸ ἀποκρήμινους βράχους εἰς οὗς εἰσχωρεῖ τὸ βαθύ σπήλαιον, τὸ ἐπὶ τῆς ἐπαναστάσεως εἰς κρουσφύγετον τῆς οἰκογενείας τοῦ Ὀδυσσεῶς καὶ, ὡς κοινῶς ἐνομιζέτο, καὶ εἰς μυστικὸν αὐτοῦ θησαυροφυλάκιον χρησιμεύσαν. Κατελύσαμεν δ' εἰς Βελίτσαν, τὴν ἀρχαίαν Τιθωρέαν. Ταύτης τὰ σωζόμενα ἀρχαῖα τεῖχη ἀναρτήριχθῶνται εἰς τοὺς βραχώδεις πρόποδας τοῦ Παρνασσῶ, διατηροῦντα ὠραίους πύργους, ὧν εἰς ἔχει ἔτι 16 σειρὰς μεγάλων συννόμων λίθων, καὶ κατακλύζονται πολλαχρῶ ὑπὸ χειμαρρῶ ὅστις ἐκκλιεῖτο Κκαχάλης. Μεταξὺ δὲ πολλῶν ἐπιγραφῶν αὐτόθι διατηρουμένων, μία, χρόνων μεταγενεστέρων, τῶν τοῦ Αὐτοκράτορος Νέρβα, περιέχει τὸ ἀρχαῖον τῆς πόλεως ὄνομα.

Ἐκ Τιθωρέας δὲ τὴν ἐπιῦσαν παλινδρομήσαντες πρὸς Δαυλίδαν, διήλθομεν διὰ τῆς περιφήμου *σχιστῆς ὁδοῦ* ἢ τῆς *Τριόδου*, ἐνθα ὁ Οἰδίπους λέγεται φονεύσας τὸν Λαῖον, καὶ ὑπερβάντες ἀρχαῖον τεῖχος, μέρος μὲν ἐκ πολυγωνίων, μέρος δ' ἐκ τετραπλευρῶν λίθων συγκείμενον, καὶ λόφους ἀμπελοσφύτους, ἐφ' ὧν κεῖται ἡ Ἀράχωβα, πρὸς τὰ δεξιὰ δ' ἔχοντες γιγνοσκοπεῖς τὰς ἄκρας τοῦ Παρνασσῶ, ἐφθάσαμεν περὶ τὸ ἐσπέρας εἰς Δελφούς (μετονομασθέντος ἐν μεσαιῶνι *Καστρὶ* ἐκ τινος μικροῦ ὄχυρῶματος, οὗ λείψανα σώζονται εἰς τὸ ὄρος τὸ ἀντιπέραν), καὶ κατελύσαμεν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ξενιχτοῦ Ἀναγνώστη Χαγνάδη. Τὸ χωρίον κεῖται ἐπὶ τῆς κλιτύος τοῦ ὄρους, ὅπου ἦν ἡ ἀρχαία πόλις καὶ τὸ μαντεῖον. Τὴν ἐσπέραν δ' ἐκείνην καὶ τὴν ἐπαύριον κατεπίψαμεν ἐπισκεπτόμενοι τὰ ἐρείπια, πολυπληθέστατα ὄντα εἰ καὶ ὀλίγον καταφανῆ. Τινὰ τῶν σωζομένων τειχιῶν εἰσὶ πολυγωνίου ῥυθμοῦ, ἀποδεικνύοντα τοῦ πολισματος καὶ τῆς αὐτόθι λατρείας τὴν ἀρχαιότητα, καὶ ἀνήκουσι πιθανῶς εἰς τοὺς 4 ναοὺς ὧν μνημονεύει ὁ Παυσανίας, τοῦ μὲν ὡς ἤδη ἐπ' αὐτοῦ ἐν ἐρείπιοις κειμένου, τοῦ δὲ ὡς ἄνευ ἀγκυμάτων, τοῦ τρίτου ὡς καθιερωμένου τῇ Προυσίᾳ Ἀθηνᾶ, καὶ τοῦ τετάρτου ὡς τῶν Ῥωμαίων Αὐτοκρατόρων. Τοῦ ναοῦ δὲ τοῦ

Ἀπόλλωνος τὴν θέσιν ἐπέχει ἡ μικρὰ ἐκκλησίαι του Ἁγίου Νικολάου, περιέχουσα Ῥωμανικὴν ἐπιγραφὴν του κοινῶ των Ἀρμενικῶνων καὶ του τῶν Ἀρχαίων, καὶ ὀπίσω τῆς Ἐκκλησίας φέεται ἰσχυρὸν δένδρον ὀφρῆς, βεβαίως ἀπογονὸν των ἀρχαίων του Θεοῦ ὀφρῶνων, διότι τὸ δένδρον τουτο καὶ οἱ θάμνοι κατὰ τὸ βεῖμα τῆς Κασταλίας εἰσὶν εἰς πολλῶν ὥρων ἀπόστασιν πέραξ αἱ μόναι ἀπαντῶμεναι ὀφρῆαι. Κατὰ ῥῆσει δ' ἡ Κασταλία ἐκ παλαιῆς ἐκκλησιῶν ἐχούσης του Ἁγίου Ἰωάννου καὶ ἀναβρυούσης ἐξ ὕψηλου βραχίου σχιστοῦ ἐν εἶδει σπηλαίου, εἰς ἧ ἀνεβρυθήμεν ἀνωπόδοι, ἀφ' οὗ ἀνεβρυθήμεν ἐκ του ποιητικου ναματος. Ὑπερνω δὲ του ναοῦ σώζονται ἔχνη του ἀρχαίου σταδίου, καὶ ὁ περιβόλος τῆς λέσχης, ὅπως, καθ' ὅσον φαίνεται ἐκτός τῆς γῆς, κεκαλυμμένος ὑπὸ ἐπιγραφῶν, ἅς δὲν εἶχον καιρὸν ν' ἀντιγράψω. Ὑπὸ δὲ τὸ χωρίον, εἰς τὴν θέσιν Παναγία, ἦν τὸ ἀρχαίον Γυμνάσιον, διαφορα λείψανα διατηροῦν καὶ αὐτό, καὶ ἐν ἄλλοις ὥρῆαιν παρῶστασιν ὄφρῆαι εἰς τὸν βραχίον λελαξενόμενης, καὶ κατὰ γλυφον σαρκοράγον ἐκ τῶν ὥρῆαιστέρων ἐν Ἑλλάδι σωζομένων. Ἐπι δὲ βαθύτερον, εἰς τὸν πυθμένα τῆς γκαρῶρας, ῥεῖ μετὰξυ ἐλαίων ὁ χειμικρος Πλαῖστος.

Ἀπῆλθουμεν δ' ἐκ Δελφῶν πεζοί, ἵνα ἐτι μᾶλλον ἀπολαύσωμεν τῆς θέας τῆς ἀγρίας ὥρῆαιότητος τῆς βαθεῆς ἐκείνης κοιλάδος, ἧς τὰ ἀπότομα πλευρὰ καλύπτουσιν ἐτι αἱ παρὰ τῆς ἀρχαίας περιφρημοι Διονύσαιαι ἄμπελοι. Ἐν ᾧ δ' ἐπερευόμεθα ἐπὶ τῆς νοτίας κλιτύος ἤκουσχαμεν ἄνθρωπον, ὅστις μᾶς ἐκάλει χειρονομῶν ἐκ τῶν ἀντιπέραν λόφων, καὶ κατήρχετο τὸ ὄρος ἐρχόμενος πρὸς ἡμᾶς. Ἐὶ καὶ ὁ κ. Σαῆν ἐκρινε τὴν συνάντησιν ταύτην ὡς μᾶλλον ὑποπτον, ἀλλ' ἐκρυγῆς μὴ ὑπαρχούσης, ἐκαθήσχαμεν εἰς τῆς ὁδοῦ τὸ χειῶλος, καὶ τὸν ἐπεριμείνχαμεν. Ὅτε δὲ ὑπερβῆς τὴν κοιλάδα, ἐφθασεν εἰς ἡμᾶς, εἶδομεν ὅτι εἶχεν εἰς τὰς χεῖρας οὐχὶ ὄπλον, ἀλλὰ καλῶνιον, καὶ λαθῶν ἐξ αὐτοῦ μᾶς εἶδωκε ὄνω βότρουκ σταφυλῆς ῥοδίτου, ἐκάστην ἔχουσαν μῆκος παιδίου σχεδόν, καὶ ὁμοιζούσης βαρύτιμον ὀρμαθὸν πολυτίμων λίθων. Μετὰ θυμασμοῦ

δεχθέντες αὐτάς, ἠθελήσαμεν διὰ τινος ὁσέως κερμάτων νὰ ἐκφράσωμεν τὴν εὐγνωμοσύνην ἡμῶν, ἀλλ' ὁ φιλόξενος ἐκεῖνος ἄνθρωπος οὐδὲν ἠθέλησε νὰ δεχθῆ, εἰπὼν ὅτι ἐννοήσας ἡμᾶς ξένους, ἦν εὐτυχῆς νὰ μᾶς δώσῃ τὴν ἀπαρχὴν ἐκείνην τῶν προϊόντων του, καὶ εὐχρηεῖς ἡμῖν κατευόδιον, ἐπέστρεψε πάλιν ὅθεν εἶχεν ἔλθει. Προχωρήσαντες δὲ διέβημεν διὰ τοῦ λόφου τοῦ Προφήτου Ἡλίου, τῆς θέσεως τῆς συνόδου τῶν Ἀμρικτινῶν, ὅθεν λαμπρὰ ἐστὶν ἡ ἄποψις πρὸς Δελφούς ἀφ' ἐνός, πρὸς τὴν Φωκικὴν πεδιάδα ἀφ' ἑτέρου, καὶ συγχρόνως πρὸς τὴν Κρισσαίαν θάλασσαν· καὶ μετὰ μίαν ὥραν κατέβημεν εἰς τὴν ἀρχαίαν Κρίσσαν, τὴν νῦν Χρυσούν, ὠρεῖον σύμφυτον χωρίον εἰς τοὺς πρόποδας τοῦ Παρνασσοῦ, ἐπίσης ὠρεῖν ἀπέχον ἀπὸ τῆς θάλασσης, καὶ τούτου ἐπεσεκέρθημεν τὰ σχολεῖα, τὸ δημοτικὸν καὶ τὸ ἑλληνικόν.

Πρὸς δεξιὰν δ' εἶτα στραφέντες, μετ' ἄλλης ὥρας ὑδοιορίαν διὰ τῆς ἐλασιφόρου πεδιάδος, ἐφθάσαμεν εἰς τὰ Σάλωνα, σώζοντα λείψανα τοῦ ἀρχαίου Ἑλληνικοῦ τῆς Ἀμφίσσης φρουρίου καὶ τῶν Ἑνετικῶν αὐτοῦ προσοικοδομῶν. Ἐνταῦθα δὲ δεξιωθέντες ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ, τὴν ἐπαύριον ὑπὸ βασιλικὴν βροχὴν ἀνεβρίχθημεν καὶ πάλιν κατέβημεν τὴν ὀλισθηρὰν δυτικὴν πλευρὰν τοῦ Παρνασσοῦ, μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τοῦ Κόρακος, καὶ περὶ τὸ ἐσπέρας ἐφθάσαμεν εἰς τὸ ὑπὸ τοῦ Ὀδυσσεῶς δεξασθὲν Χάμι τῆς Γραβιάς, τὴν ἀρχαίαν Χαράδραν, παρὰ τὰς ὄχθας τοῦ Βοιωτικοῦ Κηρισσοῦ, αἰσθνόμενοι ὅτι εἶχομεν ἐφ' ἡμῶν αὐτῶν περισσότερον ὕδωρ ἀφ' ὅτι εἶχεν ἐκεῖνος εἰς τὴν κοίτην του. Εἰς τὸ πεινχρὸν δὲ χάνιον ἀνάψαντες μεγάλην πυρὰν, ἐξηράναμεν ὑπὲρ αὐτὴν ὅσα ἐνδύματα ἐδυναμέθη εὐσχημῶς ν' ἀποδυθῶμεν, καὶ μετὰ τῶν λοιπῶν ἐστήμεν οἱ ἴδιοι παρὰ τὰς ὀλόγας, ὅτε ἠρξάμεθα ἀναπέμποντες ἀτμούς ὡς καπνοδόχοι ἀτμοκινήτου.

Τῆ δ' ἐπιούσῃ ἀριστερῶς ἀφέντες λόφους ἐφ' ὧν εἶδομεν λείψανα τείχους, τοῦ τῆς ἀρχαίας Χαράδρας, ὑπερέβημεν τὰς πηγὰς τοῦ Κηρισσοῦ εἰς θέσιν κατάφυτον, ἧς ἐπίσης ὑπερέχει κυκλώπειον τεῖχος, καὶ ὅθεν ὠραιοτάτη ἀνοίγεται ἄποψις τοῦ Παρνασσοῦ καὶ τῶν

συμφύτων ύπορείων τῆς Οίτης. Διὰ δυσβάτου δὲ ἕδου ὑπερβάντες τὸ χωρίον Δύο Βουνά, καὶ μετὰ ταῦτα τοὺς Κομπουάδες, ἀφίχθημεν τὸ ἐσπέρας ὑπὲρ τὸν Σπερχεῖον εἰς Λαμίαν, καὶ φιλοξενηθέντες ὑπὸ τοῦ κ. Γαϊβανουπόλου, ἀφιερώσαμεν τὴν ἐπαύριον εἰς ἐπίσκεψιν τῶν ἐνδύζων Θεραπευτῶν.

Τῆ δὲ ἡμέρᾳ τοῦ Ὀκτωβρίου μετέβημεν εἰς Στυλίδαν, ἧς ἐπίσης ἐπεσκέσθημεν τὸ δημοτικὸν σχολεῖον, καὶ ἐκεῖθεν, ὑπὸ τὸν Ἀχιόν, τὴν Ἰαχίν, ἐβίβασαμεν εἰς Γαδίαν, χωρίον σύμφυτον, ὑπὲρ ὃ φαίνονται τὰ εἰσέριπα τῆς Κρεμαστῆς Λαρίσσης, εἰς ὃ καὶ διενυκτερεύσαμεν. Τῆ δ' ἐπιούσῃ ἀπήλθομεν ἀπὸ βαθύς ὄρους εἰς Γουρουνοπούλιαν θέσιν παραθαλάσσιον, ὅθεν πλοικεῖον ἐμελλε νὰ μάς σέρῃ εἰς τὴν Εὐβοίαν. Ἀλλὰ μόνον μετὰ 2 1/2 ὥρας ἀφίχθη, καὶ μετὰ πολλῆς δυσκολίας ἐπεβίβασαμεν εἰς αὐτὸ τὸν ἵππον τοῦ κ. Σαχίν, εἰς ὃ καὶ ἐγὼ ἐπιπόνως εἰργασθῆν, καὶ καθήρως γενόμενος, φαίνεται ὅτι ἐπὶ τοῦ διαπλου, καίτοι μάλιστα μίαν ὥραν διακρίσαντος, ἐκρώσκα ἀνεπαίσθητως, καὶ ἔλαβον τὰ σπέρματτα ἀσθενείας, ἧτις μικρὸν μετὰ ταῦτα ἀνεπτύχθη σπουδαίως. Ἀπέβημεν δ' εἰς τὴν θέσιν τῆς νήσου Εὐβοίας, τὴν καλουμένην Λιθόδα, ἀπέναντι κειμένην τῶν Λιχάδων νήσων, καὶ κατελύσαμεν εἰς τὸ παραθαλάσσιον καὶ περίφυτον χωρίον Λιψόν.

Τῆ δ' ἐπιούσῃ διαβάντες δι' Ὀρεοῦ, διατηροῦντες εὐκ ὀλίγη ἀρχαῖα λείψανα, εἶχομεν ἀπέναντι ἡμῶν τὴν ἄποψιν τῆς Θεσσαλικῆς Ἐστικιῶτιδος καὶ τοῦ Ὀλύμπου, καὶ δι' ὄρασιον καὶ πλουσιῶν πεδινῶν ἀφίχθημεν εἰς Ξηροχώρι, κείμενον ἐπὶ τοῦ ἀκρωτηρίου Ἀρτεμισίου, καὶ ἐκεῖθεν, καμψάντες πρὸς μεσημβρίαν, καὶ ὁδοιποροῦντες δι' ἀδιαλείπτου βροχῆς, κατελύσαμεν τὴν ἐσπέραν εἰς Κοκκινόμηλιαν, μετὰ τῶν λόφων γραφικωτάτων· ἐκεῖ δ' ἤσθηνθη κατὰ πρῶτον τὴν προσβολὴν σφοδροῦ πόνου τῆς κεφαλῆς, ὃν μετὴν ἤλπισα νὰ πράξω διὰ πόσεως τείου.

Τὴν δ' ἐπαύριον, διὰ ποικίλων δασῶν καὶ λόφων ὁδοιπορήσαντες, ἐμείναμεν τὴν ἐσπέραν εἰς Ἀχμέτ Ἀγάν, κτήμα τοῦ ἀνεψιῶ τοῦ Βύρωνος Ἀγγέλου ἐποίκου Νεῆλ. Καὶ αὐτὸν μὲν δὲν εὔρομεν

ἐκεῖ, ἀλλὰ τὸν σύντροφον αὐτοῦ Müller ὑποδεχθέντα ἡμᾶς, καὶ τὴν 13ην Ὀκτωβρίου ἀφίχθημεν εἰς Χαλκίδα, καὶ κατελύσαμεν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ τότε γραμματέως τῆς Νομαρχίας Δ. Φιλαρέτου. Καὶ ἐγὼ μὲν, κακῶς ἔχων, κατεκλίθην ἀμέσως. Ἄλλ' ἀκριβῶς τότε ὁ Κ. Φιλάρετος ἔλαβε διαταγὴν δι' ἧς μετετίθετο ἀλλαχοῦ, ὥστε ἠναγκάσθη ν' ἀναχωρήσῃ· ἀλλὰ μὲ ἀφῆκεν εἰς τὸ δωμάτιον καὶ τὰ ἔπιπλά του. Ὁ πυρετός μου ὅμως ἐλάμβανεν ἔντασιν, καὶ ὁ ἰατρός δὲν τὸν θεώρει ἀκίνδυνον. Ὁ δὲ συνοδοιπόρος μου, ὁ κ. Σακὴν, ἠναγκασμένος ὢν νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς Ἀθήνας, ἔγραψε καὶ μοὶ ἔπεμψαν ἐκεῖθεν τὸν ἀρχαῖον ὑπηρέτην ἡμῶν Νικολὴν Καλόγνωμον, καὶ ἀφείξ με εἰς αὐτοῦ τὴν ἐπιμέλειαν, ἀνεχώρησεν.

Ἐξηκολούθησα δ' ἐπικινδύνως νοσῶν ἐπὶ τινὰς ἔτι ἡμέρας καὶ ἐπὶ τῆς ἀναρρώσεώς μου εὖρον φιλόξενον περιποίησιν παρὰ πολλαῖς τῶν ἐν Χαλκίδι οἰκογενειῶν. Καίτοι δὲ κλονούμενος ἔτι ἐπὶ τῶν ποδῶν μου, ἀπεφάσισα ὅμως νὰ ὠρεληθῶ τῆς ἐπιστροφῆς τοῦ κ. Γ. Παπαδόπουλου, προξένου τῆς Ἑρσσίας, καὶ τοῦ κ. Ἀνδρέα Παπαδοπούλου Βρετοῦ, ἵνα τοὺς συνοδεύσω, διότι τότε ἡ μεταξὺ Χαλκίδος καὶ Ἀθηνῶν ὁδοπορία ἦν καὶ ἐπισφαλεστάτη. Ἀπήλθουμεν λοιπόν, καὶ τὴν νύκτα κατελύσαμεν εἰς Ὠρωπόν, ἀνήκοντα τῷ κ. Παπαδόπουλῳ· τὴν δ' ἐπιούσαν ἐξηκολουθήσαμεν διὰ στενωῶν καὶ συνδένδρων χαραδρῶν, αἵτινες μέγαν φόβον ἐνέπνεον εἰς τὸν Κ. Παπαδόπουλον. Δι' ἐμὲ ὅμως πολὺ ἐπαισθητοτέρα ἦν ἡ βροχὴ, ἣτις εὐκόλως ἠδύνατο νὰ ἐπαναφέρῃ τὴν νόσον ἐξ ἧς μόλις εἶχον ἀπαλλαγῆ.

Ἐπ' ὀλίγας στιγμὰς ἔστημεν ν' ἀναπαυθῶμεν εἰς ἄλλας πυκνόν, καὶ ἐκεῖ προσελθὼν εἰς τῶν ὀπαδῶν ἡμῶν, μοὶ προσέφερε κύλικα (τασι) πλήρη ξητινίτου, καὶ ἀπήτησε παρ' ἐμοῦ νὰ τὸ πῶ, διότι ἄλλως, εἰς τὴν ἡμῶν κατάστασιν καὶ ὡς εἶχεν ἡ ἀτμοσφαῖρα, ἐφρόνει ἀδύνατον νὰ μὴ πάθῃ δεινῶς ἡ υἷγια μου. Καίτοι δὲ μὴ ἔχων πλήρη πεποίθησιν εἰς τὰς θεωρητικὰς γνώσεις τοῦ αὐτοσχεδίου Ἀσκληπιοῦ μου, παραδεχόμενος ὅμως ὅτι ἡ πεῖρά του ἦν ἀνωτέρα τῆς ἰδικῆς μου, ἔπραξα ὅ,τι ὁ Ἀλέξανδρος ἄλλοτε, καὶ κατέπια



ἀπνευστί τὸν οἶνον, ἀλήθειάν μὲν καὶ ὑποπτεῶν, πεπεισμένος ὅμως ὅτι μετ' ὀλίγον θὰ ἐλαθῆμην ὡς ὁ Σάκης ἐπὶ τοῦ ἵππου μου, καὶ ἴσως θὰ ἐναγκάζετο ὁ ταπρσοῦβουλόσ μου νὰ μὲ φέρῃ τέλει προχάθην εἰς Ἀθήνας. Ἀλλ' οὐδὲν τοῦτο, καὶ ὑπέστηθ' ἄνευ μακίσως τὸν οἶνον, ὃν κατὰ πρόωτον ἐπὶ ζωῆς μου ἀπεγεύσασθαι. Ἐνῆργησε δ' οὗτος ποσούτων ἰαμακτικῶς ἐπ' ἐμαυτῷ, ὥστε τῆς αὐτῆς ἐσπέραν ἐβόθασα ὑγίης εἰς Ἀθήνας, καὶ ἔλα βόθῃ καὶ ἐναγκαλισθεὶς τὴν οἰκογένειάν μου, εἶχον ἐπι θανάτῳ ὑπολοιπῶς ὥστε νὰ ἐπισκερθῶ καὶ τὴν οἰκογένειάν τῆς ἀδελφῆς μου καὶ τοῦ κ. Σακίη.

Ἦν δὲ κατὰ τὸν χειμῶνα τοῦτον, 1838-1839, ἡ οἰκία τοῦ κ. Σακίη ἐν πῶν κυριωτέρων κοινωνικῶν κέντρων τῶν Ἀθηῶν, καὶ εἰς αὐτῆς τοὺς χοροὺς καὶ τῆς συναναστρωθῆς συνήρχοντο καὶ ζῆνοι καὶ ἐγγύφριοι, ἐλευθόμενοι ὑπὸ τῶν ἐξῆχων προσῶπων τοῦ Κυρίου καὶ τῆς Κυρίας Σακίη, πρὸς οὓς ἠμιῶλοντο καὶ οἱ τῆς ἀδελφῆς μου, οὐχ ἤπτον δὲ καὶ ὑπὸ τῆς διαπρεπούς χάριτος καὶ τῆς σπανίης ἀγωγῆς τῶν τεσσάρων νεύρων θυγατέρων, καὶ ἐπίσης ὑπὸ τῆς τότε διὰ τῆς Ἀθήνας ὀλίγον συνήθους μεγαλοπρεπούς φιλοξενίης εἰς ἣν, ἴσως ἐπὶ τὸ νεανικώτερον, ὁ γαμβρὸς μου παρέσυρε τοὺς γονεῖς του.

### 3.

#### Εἰς Δακίαν. 1839.

Οἱ ἐμαυτὸν γονεῖς ἐν τούτοις, βλέποντες τὴν ἰσχυρὰν κλίσην μου πρὸς τὴν τρίτην ἐκ τῶν θυγατέρων τοῦ κ. Σακίη, καὶ ἐπιθυμοῦντες νὰ μεὶ δώσωσιν ἀρρομὴν πρὸς ὀριωτέραν καὶ ψυχροτέραν σκέψιν, ἀπεφασίσαν ὅτι πρέπει νὰ ὑδοιπορήσω, καὶ ἐπειδὴ ἡ θεία μου Κυρία Γερραῖα ἐμεῖλε νὰ ἐπισκερθῆ τὴν ἀδελφὴν τῆς Κυρίας Σούτσου, εἰς Βουκουρέστιον, διςχυροίσθη κατ' ἐισήγησίν των, ὅτι εἶχον ἀναγκὴν τῆς συνοδίης μου, ὥστε ἀπεφασίσθη νὰ συναπέθωμεν. Ἐβόθασα δ' ἐγὼ τοῦτο ὡς καθήκοντος ἐκπληρώσων, καὶ ζητήσας

ἔλαβον τὴν ἀναγκαστικὴν ἄδειαν παρὰ τῆς Κυβερνήσεως. Ἀπεπλευ-  
 σαμεν λοιπὸν ἐκ Πειραιῶς τῇ 7/19 Ἀπριλίου, ἡμέρᾳ Παρασκευῇ.  
 Ἐν Σύρῳ δ' ἐμείναμεν δύο ἡμέρας παρὰ τῇ Κυρίᾳ Ἀρδουάν, ἥτις  
 ἦν θυγάτηρ τοῦ ἀδελφοῦ τοῦ Ἰακώβου Ρίζου Θεοδώρου, καὶ τῆς  
 ἀδελφῆς τοῦ θεοῦ μου Γεράκη, εἶχε δὲ νυμφευθῆ τὸν Γάλλον ἰα-  
 τρὸν Ἀρδουάν, καὶ ἀνήχθημεν πάλιν τὴν κυριακὴν τὸ ἑσπέρας τὴν  
 δὲ νύκτα ἔπνευσε σφοδρὸς ὁ Τσικνιαῖς ἀπὸ τῆς Τήνου, καὶ ἡ θά-  
 λασσα ἐγένετο κοίλη, πρὸς μέγαν φόβον τῆς συμπλευσούσης μεθ'  
 ἡμῶν Κυρίᾳ Οὐίλκινσῶν, γυναικὸς τοῦ ἐν Σύρῳ ἄγγλου προζένου,  
 καὶ τῆς συγγενικῆς αὐτῆς οἰκογενείας Πείρσων. Τῇ ἐπαύριον δὲ  
 τῆς γαλήνης ἐπανελθούσης, ἐξημερώθημεν ἀπέναντι τῶν ἐν ὑψηλῷ  
 κειμένων μαστιχοχωρίων τῆς Νίου, παρήλθομεν πᾶσαν τὴν ἐπὶ  
 μακρὸν παρατεινομένην νῆσον, ἀφ' οὗ εἶδομεν μακρόθεν τὸν πρὸς  
 νότον ἀνοιγόμενον λιμένα αὐτῆς μετὰ τῆς πόλεως, ἥτις ἐν συμ-  
 φύτῳ κειμένη μᾶς ἐφαίνετο κατὰ μέρος ἀναλαθούσα ἐκ τῆς ἐπὶ  
 τῆς ἐπαναστάσεως καταστρωθῆς, καὶ μετὰ ταῦτα, βλέποντες πρὸς  
 νότον μὲν τὴν Ἰακρίαν καὶ Σάμον, πρὸς βορρᾶν δὲ τὴν Λέσβον  
 καὶ τὰ Ψαρά, ἐπλησιάζομεν τέλος εἰς τὴν ὠραίαν καὶ σύνδεσδρον  
 παραλίαν τῆς Μικρᾶς Ἀσίας, καὶ εἰσεπλευράσαμεν εἰς τὸν κόλπον  
 τῶν Βουρλῶν, ἀριστερῶς ἔχοντες τὴν ἀρχαίαν Φώκαιαν (ταῖς  
 Φώκαις), καὶ δεξιῶς τὴν ποτὲ νῆσον τῶν Κλαζομένων. Ἀφ' οὗ  
 δὲ προσήλθομεν εἰς τὴν ἐκεῖ σταθμεύουσαν Γαλλικὴν ναυαρχίδα  
 καὶ παρεδώκαμεν ἕως διὰ τὸν ναύαρχον ἔφερε τὸ πλοῖον ἡμῶν ἐπι-  
 στολάς ὠρμίσθημεν τέλος εἰς Σμύρνην περὶ τὰς 5 1/3 μ. μ.

Ἡ πόλις μοὶ ἐφάνη κατωτέρα τῶν προσδοκιῶν μου, ἐν ἐπιπέδῳ  
 κειμένη, ἄνευ ἀπόψεως οἰκισθῆποτε. Ἐκ τῶν οἰκῶν δὲ πολλοὶ εἰσὶ  
 μεγάλοι, τινὲς εὐρωπαϊκὸν ἔχοντες τὸν ρυθμὸν, ἀλλ' ἀτάκτως ἐπὶ  
 στενῶν ὁδῶν, ὡς κατὰ τύχην ἐβρίμηναι. Ἡ ἐπὶ τὸ ἀσιατικώτερον  
 ὑπόστεγος ἀγορὰ οὐδὲν μοὶ ἐφάνη ἔχουσα τὸ ἀξιοθέατον, οὐσα δὲ  
 ἱκανῶς ῥυπαρά. Καὶ ἦν ἡ γενικὴ μου ἐντύπωσις ὅτι ἡ Σμύρνη  
 ἴστατο τότε κἂν εἰς τὸ μεταίχμιον μεταξὺ τοῦ πολιτισμοῦ καὶ  
 τῆς βαρβαρότητος ἐξ ἴσου ἀμφοτέρων μετέχουσα. Ἀφ' οὗ δὲ ἐπε-

σκέφθησαν τὸν προξένον Κ. Ξένον, οἰκονομῶν εἰς τὴν ὁδὸν τῶν Ῥόδων, καὶ συνεξέδραμον μετ' αὐτοῦ εἰς κῆπον τινα, ἀπεπλευσάμεν τὴν αὐτὴν ἐσπέραν περι τὰς 9, τῆς Ἑλικασσας οὐσας γαλιμαίως.

Τῆς 11/23 Ἀπριλίου ἐξημερωθημεν ἀπέναντι τῆς Μυτιλήνης, ἧτις ἐλακρότερος, καὶ μακρόθεν καθάρως διεκρίνατο γραμμικὸς ἔχουσα τὰς γραμμὰς, καὶ εἰς τὴν μνήμην ἀνεκλείει τὸ ὄνομα τῆς Σαπφῶς, τοῦ Περικλῆδου, τοῦ Τερπικλῆδου, τοῦ Πιπτακοῦ, τοῦ Ἀλκαίου. Περί δὲ τὴν 9ην εἶχουμεν ἀπέναντι ἡμῶν τὸ Κάστρον, τὴν ἀρχαίαν Μηθύμνην, καὶ ἐνταῦθα τὸ πλεον ἡμῶν περιεστειχισαν χρισέστατα πηλῶντες δελφίνες ὡς ἂν ἤθελον νὰ μας ἀναπαραστήσωσι τὸν μῦθον, καθ' ὃν εἰς αὐτὴν τὴν θέσιν εἶχον μεταφέρει ἐκ Θορκῆς τὸ σῶμα καὶ τὴν λάραν τοῦ Ὀρφέως. Πρὸς τὰ δεξιὰ δ' ἡμῶν ἠνοίγετο ἐπὶ τῆς ἀκτῆς τῆς Μικρῆς Ἀσίας ὁ βαθὺς κόλπος τοῦ Ἀδριακῆτις.

Καμψάντες δὲ περὶ τὰς 10 τὸ προσέχον ἀκρωτήριο Μπουμπά, οὗ τὴν κορυφὴν στέφει ὄρειον χωρίον περικλυσάμεν τὴν ταπεινὴν καὶ πετρώδη Τένεδον, ἧς ἐβλέπομεν τὴν πόλιν καὶ τὸ φρούριον, μετὰ δὲ τὴν χιονοστεγῆ Ἀἴμων, ἧτις ἐφάνετο εἰς τὰ βορειοανατολικά, ἐστράφημεν πρὸς ἀνατολάς, τὴν κατὰ φύτον καὶ πολὺ ἄκρον περαλίαν περαπλέοντες, καὶ μετὰ δύο ὥρας ἀνεκαλύπτομεν μακρόθεν τὴν Ἰθὴν χιόνι ἔχουσαν εἰς τὴν κορυφὴν, καὶ ἐγγύτερον τὸν λόφον τῆς Ἀλεξάνδρείας Τρωάδος, ὃν τοῦ κ. Σηλεῖμαν αἰ ἀνασκαφὰ ἀπέδειξαν ἔπειτα ὄντα αὐτὸν τὸν τοῦ Ἰλίου, καὶ ἐξετείνομεν τὸ βλέμμα ἐπὶ πᾶσαν τοῦ τρωϊκοῦ πεδίου τὴν ἔκτασιν. Ἐνταῦθα διεκρίνομεν ἄποθεν ἀλληλοδιαδόχως τὰς ἐκβολὰς τοῦ Σκαμάνδρου, τῆς ὅστις μας δείκνυται ὡς ὁ τᾶρος τοῦ Ἀχιλλέως, καὶ τὸ Σίγειον ἀκρωτήριο· εἶτα δὲ τὰ φρούρια τοῦ Ἑλλησπόντου οἰκοδομηθέντα διὰ Ῥώσσων μηχανικῶν, αἵτινες δὲν προσέβλεπον τότε ὅτι θὰ ἦσαν αὐτοὶ οἱ πρῶτοι εἰς τὴν κατεδρασίαν αὐτῶν ἐνδιαφερόμενοι, κατόπιν δὲ τὴν πόλιν τῶν Δαρδανελίων, εἰς ἣν ἀνεκωχῆσάμεν ἐπ' ὀλίγον ἵνα ἀποβιβάσωμεν καὶ ἐπιβιβάσωμεν

ἐπιβόχτας. Πρὸ τῆς δύσεως δὲ τοῦ ἡλίου εἰσεπλεύσαμεν εἰς τὴν Προποντίδα, πνέοντες παγετώδους βορρᾶς.

Τῆ δὲ 13<sup>η</sup>/<sub>24</sub> τοῦ Ἀπριλίου, ἡμέρᾳ τετάρτῃ, ὁ ἡλιος ἀνατείλας εἰς οὐρανὸν νεφελώδη καὶ βροχερὸν, μᾶς εὗρεν ἔτι ἐν τῇ Προποντίδι, περὶ τὴν Κύζικον· περὶ τὴν 11ην ὥραν ἐβλέπομεν τὰς νήσους τῆς Κωνσταντινουπόλεως, τῇ δὲ 1ῃ μετὰ μεσημβρίαν, ἃς' αὐτὴν παρήλθομεν τὴν ἄλιτενῆ παρχλίαν τοῦ Ἀγίου Στεφάνου, εἰσεπλεύσαμεν εἰς τὸν Βόσπορον καὶ ἠγκυροβόλησαμεν.

Ἵθωμακοὶ ὑγειονομοφύλακες ἤλθον ἀμέσως νὰ ἐρευνησωσι τὰ περὶ τῆς ὑγείας ἡμῶν, καὶ εὐρόντες ὅτι καλῶς εἴχομεν μᾶς ἐπέτρεψαν τὴν εἰσόδον εἰς τὴν πόλιν, ἥτις ἄλλοτε ἦν τὸ κατοικητήριον τῆς πανώλους· ἐγὼ δ' ἐσακεπτόμην ὅτι καὶ αὕτη καὶ πολλὰ ἄλλα βελτιώσεις καὶ προσδοεῖ εἰς ἡμᾶς ὠφείλοντο, διότι ἡ Ἑλληνικὴ ἐπαναστασις ἠναγκάσαε τὴν Τουρκίαν νὰ κατέλθῃ ἐκ τῆς βαρβαρῶν αὐτῆς μονώσεως, καὶ αἰσθανθεῖσα ὅτι τρωτὴ ἦν καὶ θνητὴ, νὰ προσφύγῃ εἰς τὴν Εὐρώπην ἐπὶ σωτηρίᾳ, καὶ νὰ γίνῃ πρὸς ταύτης τὰς παρχινέσεις μακκλον εὐθήκοσ. Αἰσθημα δὲ θερμὸν διήγειρεν ἐντὸς μου ἡ μετὰ τσακὺτα ἔτη πρότῃ παλιν ἐπίσκεψίς μου εἰς τὴν πόλιν τῆς γεννήσεως καὶ τῶν ὄνειρων μου, καὶ ὅτε, ἀποβάς εἰς τὸ ἡρηκτῆριον τοῦ Γαλατᾶ, ἐβλεπον τὰ καταρρέοντα ἐκεῖνα καὶ ῥυπαρὰ ἐρείπια ἀντικαταστήσαντα τὴν ἄλλοτε μεγαλοπρεπῆ πόλιν τῶν Αὐτοκρατόρων, μὲ ἐπήρξατο κατὰ νόον ὅτι, ὅτε ὡς παιδίον παρηκολούθουν τὸν ἐθνικὸν ἀγῶνα, ἄλλα ὄνειροπύλουν περὶ τῆς τύχης αὐτῆς, φανταζόμενος ὅτι ἡ Ἑλλὰς διὰ τῶν προσδῶν καὶ τῆς διαγωγῆς αὐτῆς, ἐπειθε τὴν Εὐρώπην νὰ παρὰδῶσῃ εἰς χεῖρας αὐτῆς τὴν τύχην καὶ τὸν ἐκπολιτισμὸν πασης τῆς Ἀνατολῆς.

Δέκα ἡμέρας ἐμείναμεν ἐν Κωνσταντινουπόλει, εἰς δωμάτια παραχωρηθέντα ἐν Σταυροδρομίῳ τῇ θείᾳ μου ὑπὸ δὲν ἐνθυμοῦμαι τίνος φίλης οἰκογενείας. Ἐγὼ δ' ἐπεσκεψθῆν τὸν Ἑμμ. Ἀργυρόπουλον, τότε ἐπιτετραχημένον ἡμῶν, τὸν Γρηγ. Παλαιολόγον, ὑπηρετοῦντα παρὰ τῇ πρεσβείᾳ, τὸν Στέφανον Καρχαθεδωρῆν, ὅστις

μέ κατέθειλεν ἀναγνωστικῶν μοι τὰ ἔργα, ἰδίως τὰ βουκολικὰ του, καὶ πρὸ ὧ εἶδον τὰ εἶτα ἐν τῇ καινῶνι διαπρέψαντα, τότε δὲ μικρὰ του παιδιὰ (τὴν Συρακοῦσαν, τὴν Εὐρυσόνην, τὴν Ἐλένην, τὴν Ζωὴν, τὸν Ἀλέξανδρον καὶ τὸν Κωνσταντίνον), καὶ ἐγνωρίσα τὸν νέον αὐτῶν οἰκοδιόσχικλον Ὑπαντιόδην ἧδη ἀναθάλλοντα ποιητήν. Ὅτε δ' ἔδειξα τούτω τὸ ἐμὸν δοκίμιον τῆς μεταφρασεως τοῦ Α τῆς Ὀδυσσεΐας, καὶ τῷ ἐξήγησα τὴν ἰδέαν μου περὶ ἐφαρμογῆς τοῦ ἐξαμέτρου εἰς τὴν γλῶσσαν, παρεδέχθη αὐτὴν μετ' ἐνθουσιασμοῦ καὶ ἐπὶ τῇ προτροπῇ μου ἀπεφασισε νὰ ἐπιχειρήσῃ τὴν μεταφρασιν τοῦ Α τῆς Ἰλιάδος.

Συνοδῶν δέ, καὶ ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν τοῦ κ. Παλαιολόγου καὶ τοῦ κ. Γ. Μαυροκορδάτου (ἀνεψιοῦ ἐπ' ἀδελφῆ τοῦ φίλου μου Κωνστ. Σχινᾶ) περιῆλθον πάσαι τὰς ὠρκαίας θέσεις καὶ πάντα τ' ἄξιόθεατα τῆς Κωνσταντινουπόλεως, ἐν ἄλλοις τὸν Ἰππόδρομον μετὰ τῶν τριῶν ἐναπολειπομένων ἀρχαίων στηλῶν του, καὶ τῶν περιέργων αὐτοῦ Κινστερονῶν, τὴν ἀγορὰν, πόλιν ἐν τῇ πόλει, ἐπίσης ποικίλην, ἀλλὰ καὶ οὐχ ἧττον βυβαρὰν ἢ ἐκείνην, καὶ πρὸ πάντων αὐτὸν τὸν Βόσπορον, τὸ κυριώτατον τῶν θαυματικῶν τῆς Κωνσταντινουπόλεως.

Μετὰ συμπαιθείας δ' ἀνεζήτησα καὶ ἐπανεῖδον καὶ μέρη διατηρουμένα τῆς παιδικῆς μου ἡλικίας προσφιλεῖς ἀναμνήσεις, οἷον τὸ Ἀρκαούτικισθ ὅπου ἐγεννήθην, τὰ Θεραπεῖα, ὅπου διήγομεν, καὶ ἐν Φαναρίῳ τὴν οἰκίαν Κατσίκα ἐξ ἧς ἀπήλθομεν, καὶ ἀνεγνωρίσα αὐτὴν ἐκ τῶν ἐν τῷ ἀπέναντι ἀρχαίῳ περιβάλλῳ τῆς πόλεως ἐντεταλισμένων οὖω τοῦ Θεσπίου ἐπιγραφῶν, εἰς ἃς ὁ πατήρ μου εἶχεν ἐν τῇ βρεφικῇ ἡλικίᾳ μου ἐπιστήσει τὴν προσοχὴν μου.

Ἐν μιᾷ δὲ τῶν ἡμερῶν ὁδηγήσασα με ἡ Κε Καραθεοδορῆ δι' ἀκκτίου εἰς τὸν Κεατχανέν, τὸν ὠρκαῖον περίπατον τῶν Ὀθωμικῶν ἰδίως τὰς Παρκασιευας, ἐκαρχίζεν ἀκούουσά με, ὅσκις διηρχόμεθα πρὸ ἀνακτόρων ἢ ἄλλων δημοσίων καταστημάτων, νὰ λέγω εἰς τίνα χρῆσιν τὰ ὀρίζω, εἰς Ὑπουργεῖα, Βουλευτήριον, Πανεπιστήμιον, Βιβλιοθήκην, ὅτε ἡ Κωνσταντινουπόλις ἤθελε

γίνει Ἑλληνική, καὶ μὲ ἡρώτα ὡς σπουδάζουσα, ἂν πάντες ἐν Ἑλλάδι ἢ ἂν μόνος ἐγὼ παρεφρόνουν. Ἐν ᾧ δὲ παρεπλήρωμεν ὠραϊκὴν τινὰ καὶ σύνδεσμον θέσιν, δεῖξασά μοι ἡ συνοδοιπὸρος μου Ὁθωμανὸν παρὰ τὴν ὄβλην εἰς τραπέζαν παρκαθήμενον, καὶ ὑπερέτην ἕνα ἔχοντα παριστάμενον, «Ὁ Σουλτάνος» μοὶ εἶπεν. Ἦτον δὲ ἀληθῶς ὁ Μεγμέτης, ἀνὴρ εὐπρεπέστατος, ἢ μᾶλλον ὠραῖος τὴν ὄβλην, πυκνὸν ἔχων τὸν πώγωνα, καὶ ὡς κόρακος πετρὸν μέλανα, ἀλλ' ὡς ἦν ἐπόμενον κατὰ τὴν ἡλικίαν του, εἰς τὴν τέχνην μᾶλλον ἢ εἰς τὴν φύσιν τὸ χεῖμα τοῦτο ὀφείλοντα. Ὡς δὲ παρηργόμεθα, λαθὼν ὁ Σουλτάνος ἐκ τῶν χειρῶν τοῦ ὀπαδοῦ του τηλεσκοπίον ἐσκόπευε τὸ ἡμέτερον ἀκόντιον, οὐδαμῶς γινώσκων ὅτι ἐνέκλειεν αὐτὸ τὴν σεβαστοτάτην καὶ ἐμφοροεστατήν τῶν ὑψηλῶν του, καὶ τὸν φιλοδοξότερον τῶν πολεμίων του, ὅστις διέθετεν ἤδη τὴν κληρονομίαν του, οὐδ' ὑποπεύων ὅτι αὐτὸς ἦν τὸ ἀντικείμενον τῆς ἡμετέρας συνδιελέξεως. «Ἰδοῦ, μοὶ ἔλεγεν ἡ κυρία Καρχησοδωρῆ, ὁ μέγας ἀναμωρρωτῆς τῆς Ἀνατολῆς». Ἐγὼ δὲ «Μηδένα, ἀπεκρινάμην, πρὸ τοῦ τέλους μακάριζε», καὶ τῇ ἀντέτακτον τὰς Ἑλληνικάς μου θεωρίας, ὧν δὲν ἀπέκρουε τὰς μετρίκας καὶ τὰς ὀρθάς, διότι εἶχεν εὐγενῆ ὅσον τὴν διάνοιαν τόσον καὶ τὴν καρδίαν.

Ἐν δὲ τῶν ἄξιωθειστων ἃ ἐπεσεύθη ἐν Κωνσταντινουπόλει ἦν καὶ ὁ Τεκέρ, ἡ μοναστήριον τῶν περιστρεφομένων Δερβισῶν. Τῆς παρδοξοῦ αὐτῶν λατρείας λόγος καὶ βασίς φαίνεται οὕσα ἡ πεποιθήσις ὅτι, ἕνα ἀναβιβασθῆ τὸ πνεῦμα εἰς τὸν Θεόν, πρέπει νὰ ἀποσπᾶται ἀπὸ τῶν ἐπιγείων, καὶ τοῦτο θέλουσι νὰ ἐπιτυγχάνωσι διὰ τῆς σκοτοδινιάσεως ἣν ἐπιφέρει ἡ κατὰ μονότονον μουσικὴν μακρὰ καὶ βιαία περιστροφή. Ἐγὼ δὲ, παριστάμενος εἰς τὴν θρησκευτικὴν ταύτην ἄσκησιν, ἀνελογιζόμεν ὅτι πλησιέστερον τοῦ Θεοῦ ἐστὶν ὁ ἐρευνοῦν αὐτοῦ τὰ πλάσματα, ἀπὸ τῶν ἔργων ἀνίων εἰς τὸν Θεῖον ἐργατήν, καὶ θυμάζων ὅτι τὰ πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησεν. Τὸ λογικὸν καὶ τὸ αἰσθημα, ὁ νοῦς καὶ ἡ καρδία, εἰσὶ τὰ δύο ἰδιαζόντα τῷ ἀνθρώπῳ προσόντα, τὰ κίροντα αὐτὸν ὑπὲρ τὴν ἄλλοθεν φύσιν.

Ἐν μίᾳ δὲ τῶν ἡμερῶν μοι ἔδωκεν ὁ Λογοθέτης Νικόλαος Ἀρισταρχης, (οὗτος τοῦ ἀποκεφαλίσθεντος ὑπὸ τῶν Τούρκων καὶ πατὴρ τοῦ διαδεχθέντος αὐτὸν Λογοθέτου Σταυρακῆ) τὸν ἵππον του, καὶ μετέβην εἰς Βαλουκλί, τὴν ἱερὰν πηγήν πρὸς βορρῶν τῆς Κωνσταντινουπόλεως, τὴν ἐν μέσῳ διασσοῦ καὶ κομητηρίου κειμένην, τὸ τουρκικὸν δ' ὄνομα φέρουσαν ἐκ τῆς παραδόσεως, καθ' ἣν εἰς τελευταίαν διακμαρτύρησιν κατὰ τῆς ἀλώσεως τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἔχθους ἐπὶ τῆς ἐσχάτης ἀκούσαντες τὴν θλιβερὰν εἰδήσιν, ἀπειθήθησαν εἰς τὴν κρήνην τοῦ ἀγριασματός καὶ πλείουσι εἰσέτι ἡμερῶν εἰς αὐτό. Τὸ δὲ χωρίον ἀπολαμβάνει τοῦ σεβασμοῦ οὐ μόνον τῶν Χριστιανῶν ἀλλὰ καὶ αὐτῶν τῶν Ὀθωμανῶν.

Ὅτε δ' ἐπέστρεψα εἰς Φαναριον εὗρον τὴν οἰκογένειαν τοῦ Λογοθέτου ἐπιβίβασθεισαν εἰς βοδινμαζόν, τὸ τότε ἔτι μόνον ἐν γρήσει ὄχημα ἐν Κωνσταντινουπόλει, καὶ ἐτοιμὴν νὰ μεταβῆ καὶ αὐτὴ εἰς τὸ Βαλουκλί· δι' ὃ καὶ ἀμέσως στρέψα τους γαλινοῦς, τὴν ἠκολούθησα ἐκ δευτέρου. Εἰς τὴν ἐπανακλήψιν δὲ ταύτην τῆς ἐπισκέψεώς μου ἡ Κ<sup>α</sup> Ἀρισταρχη μοι εἶπε περὶ τῆς πλουσίας μακροκατίστου διασκευῆς τοῦ ἀγριασματός, ὅτι ἀνωκοδομήθη κατὰ τὰ τελευταῖα ταῦτα ἔτη, ἀδείᾳ τοῦ Σουλτάνου, ὅπερ ἀπεδείκνυσεν ὅτι ἀνεξίθρησκος ἐπιείκεια εἶχε διαδεχθῆ τοὺς πρὶν ἀντιχριστιανικοὺς αὐτοῦ καταδιωγμούς. Μοι ἐπῆρει δὲ καὶ τὴν ἐλευθεριότητα τῶν προδραπανησαντων ἡμογενῶν, οὔτινας καὶ μέγα νοσοκομειον εἶχον ἐκεῖ που ἀνεγείρει. Ἐγὼ δ' ἐλυπούμην ὅτι ἀντὶ νοσοκομείου δὲν ἐφρόντισαν νὰ οἰκοδομήσωσι μᾶλλον ἐκπαιδευτήριον, ὅπερ ὅμως καὶ αὐτὸ δὲν παρέλειψαν νὰ πράξωσι μετὰ ταῦτα.

Μοι ἔμενον ἔτι ἡ ἐπιθυμία νὰ ἴδω τὰ πύργια, καὶ τὸ θαύμα τῆς Βυζαντινῆς ἀρχιτεκτονικῆς, τὴν Ἀγίαν Σοφίαν. Ἀλλὰ τὸ πρᾶγμα εἶχε τότε τὰς δυσκολίας του, ὅσοι ἀπῆρταιτο ἄδειαν Σουλτανική, διδομένη διὰ φερμανίου, τὸ δὲ φερμανιον ἠγοραζέτο ἀντὶ ἀδράς ὀσέως χρηματίων, δι' ὃ καὶ δὲν ἐζήτηίτο εἰμὴ ὅτε πολλοὶ συνήρχοντο οἱ περιέργοι, ἐκ συμβολῆς τὴν ἀναγκαίαν ποσότητα προμηθεύοντες. Ἀλλὰ τότε ἄλλως διεξήχθη τὸ πρᾶγμα. Ἐπισκε-

πτόμενοι κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον τὴν Κωνσταντινούπολιν ὃ ἐν Λονδίνῳ ἀποκατεστημένος κ. Θωμᾶς Ῥάλλης μετὰ τῆς νέας καὶ ὠρικής συζύγου του, ἀνέλαθεν ἐκεῖνος ἐλευθερίως πᾶσαν τὴν δαπάνην, προσκαλέσας φιλοφρόνως πάντας τοὺς φιλοθεάμονας συμπατριώτας του, ἐν οἷς καὶ ἐμέ. Ἐπρόκειτο δὲ ν' ἀπέλθωμεν ἐκ τῆς οἰκίας τῆς Κας Καρχηροῶρη· δὲν ἐνημοῦμαι δὲ διὰ τίνα παρενόησιν, τινὲς τῶν προσκληθέντων, ἀντὶ νὰ ἔλθωσιν ἐκεῖ, διηυθύνθησαν κατ' εὐθεῖαν εἰς Κωνσταντινούπολιν, μηνύσαντες ὅτι ἐκεῖ θέλουσι περιμεῖναι· τοῦτο δὲ τοσοῦτον δυσηρέστησε τὴν Καν Ῥάλλη, ὥστε ἐξεφύραγε εἰς δάκρυα. Οὐχ ἤττον διεπλεύσαμεν τὸ χρυσὸν κέραι, καὶ εὐρόντες ἐκεῖ καὶ συμπαραλαβόντες τοὺς ἀνυπομονωτέρους ἡμῶν συντρόφους, κατηυθύνθημεν πρὸς τὴν Ἁγίαν Σοφίαν. Πρὸ τῆς εἰσόδου αὐτῆς ἀντηλλαζόμεν τὰς ὑποθέσεις ἡμῶν ἀντὶ ὀθωμανικῶν παπουτσιῶν, καὶ οὕτως εἰσήλθομεν. Ἐμοῦ δὲ σφοδρῶς ἐπάλλετο ἡ καρδία, διότι ἀπὸ παιδίον ἀκόμη ἡ ἁγία Σοφία ἦν τὸ φαινὸν ὄνειρόν μου, καὶ ὡς εἰσήλθον ἰσχυρὰν μοὶ ἐνεποίησεν ἐντύπωσιν ἡ μεγαλοπρέπεια τῶν διαστάσεων τοῦ ἀγχινοῦ ναοῦ τοῦ Ἰουστινιανοῦ, ὅτε, πρὸς ἄφατον ἔκπληξίν μου, ἄλλη μεγάλη πύλη ἠνοιχθῆ ἐμπρὸς μου καὶ εἶδον ὅτι τὸ κινεῖν τὸν θαυμασμόν μου, τὸ μέρος ὃ ἐξελάμβανον ὡς αὐτὸν τὸν ναόν, ἦν οὐχὶ ὁ ναός, ἀλλὰ μόνον ὁ πρόναος. Τοῦ ναοῦ ὁ ἀπέραντος σύμμετρος ἡμικυκλικὸς θόλος τοσοῦτον μὲ κατέπληξεν, ὥστε ἐπὶ τινὰς στιγμὰς διετέλουν ὑπὸ τὴν ἐντύπωσιν ὡς ἂν ἦν αὐτὸς ὁ θόλος τοῦ στερεώματος. Εἶτα δὲ περιέφερον τὰ βλέμματτα εἰς πᾶσας τὰς γωνίας τοῦ ἐπιζήσαντος τούτου λειψάνου τῆς Βυζαντινῆς αὐτοκρατορίας ἐπιζήτων ἐν αὐτῷ ἔγνη τῆς ἱστορίας, ἥτις συνεχίζει τὴν ἀρχαίαν μετὰ τῆς νέας Ἑλλάδος. Τὰ δὲ πενιχρὰ καὶ ἄκρυφα κανδύλια, τὰ σήμερον ἀπὸ τοῦ θόλου κρεμάμενα εἰς μικρὰν ἀπὸ τὸ ἔδαφος ἀπόστασιν, καὶ πᾶσα ἡ ἐσωτερικὴ μετασκευὴ καὶ ἡ μετατροπὴ τοῦ ἄξονος πρὸς τὴν Μέκκην καὶ ἡ τῶν ψηφιδέτων εἰκόνων δι' ἀσβέστου ἐπίχρισις ὑπὸ τῶν κατακτητῶν ἀλγεινὴν μοὶ ἐνεποιεῖσιν ἐντύπωσιν. Εἰς μίαν ὅμως τῶν γωνιῶν ἰδὼν εἰκόνα ἀγγέλου, ἥτις ἐκ λήθης



δὲν εἶχεν ἐξελειφθῆ, ἠρώτησα τὸν συνοδευόντά με Ταυταλίδη μὴ ἦν ὁ φρουρὸς ἀγγελὸς τοῦ ἱεροῦ περιμένων ἐκεῖ τοῦ χρόνου τὸ πλήρωμα.

Ἐκείθεν δὲ μετέβημεν εἰς τὰ ἐπισημότερα τῶν ἐπιλοίπων τζαμιῶν, πάντα σχεδὸν ἔργα Βυζαντινῶν οικοδόμων, τὸν ἀρχικὸν τύπον τῆς ἀγίας Σοφίας μιμούμενα, ἀλλὰ μετ' ἀρβύθων μεταρβυθμίσεων, ἃς ἐπέβαλον οἱ κατακτηταί. Οὕτω τὸ Νουρ-Ἄσμανιέ στηρίζει τὸν θόλον ἐπὶ τεσσάρων ὀγκωδεδστάτων καὶ δυσκαυλόγων ἀκτηριδῶν, τὸ δὲ τοῦ Σουλτάν-Ἀχμέτ, εἰ καὶ ἐκείνου κομψότερον, ἀλλὰ πολὺ ἀπολείπεται τῆς χάριτος καὶ τοῦ ἀληθοῦς μεγαλείου τοῦ πρωτοτύπου αὐτοῦ. Εἰς γωνίαν δὲ τινὰ τῆς αὐτῆς τοῦ πρώτου μᾶς εἶδον παρερβυθισμένον σακροσάγον ἐκ πορφυροῦ ὄν μοι εἶπον ὅτι ἡ παράδοσις θεωρεῖ ὡς τὸν τάρον Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου. Ἦδῃ δὲ μένει κενός, καὶ ἐστερημένος τοῦ πύματος.

Τῆ 24 δὲ Ἀπριλίου (6 Μαΐου), ἡμέρᾳ Δευτέρᾳ, ἀπεπλεύσαμεν ἐκ Κωνσταντινουπόλεως ἐπὶ τοῦ Αὐστριακοῦ ἀτμοπλοίου «Φερδινάνδου», δυνάμεως 120 ἵππων, καὶ ἀροῦ ἀνεκωχῆσαμεν εἰς Θεραπεῖα, ἵνα συμπαραλάβωμεν καὶ τὴν Κ<sup>α</sup> Γόρδωνος, ψυχροῦ ἀνέμου πνέοντος, εἰσεπλεύσαμεν περὶ τὰς 4 εἰς τὸν Εὐξείνιον, ὅστις μᾶς ὑπεδέχθη κατὰ τὴν κυρίαν καὶ οὐχὶ τὴν εἰρωνικὴν σημασίαν τῆς ἐπωνυμίας του, διότι ἐκόπασεν ἀμέσως περίπου ὁ ἄνεμος, ὁ ἥλιος δὴων ἐραίνετο ὡς χρυσοῦ νῆσος εἰς τὸν ὀρίζοντα, ὁ οὐρανὸς μετ' ὀλίγον ἐσπινθηροβόλει αἰθρίας καὶ κατὰστερος, καὶ ἡ θάλασσα γαληνικαία μᾶς ἐπέτρεψεν ἤσυχον ὕπνον.

Πρὶν ὃ' ἡ κατακλιθῶμεν προσῆλθε πρὸς ἐμὲ νέος ὃν δὲν ἐγνωρίζον, εὐειδῆς καὶ εὐσωμος, καὶ μοι εἶπεν ὅτι ἦτο Βλάχος, ὅπερ ἤθελον γνωρίσει καὶ ἂν δὲν τὸ ἔλεγεν, ἐκ τῆς ὁπωσοῦν ἀνημημένης ἐνδυμασίας του, ἣν διετήρουν ἔτι τότε οἱ Ῥωμοῦνοι, τὸν ἀνατολικὸν αὐτῶν χαρακτήρα μὴ εἰσέτι εἰς τὴν ἀξίωσιν Λατινικῆς καταγωγῆς θυσιάσαντες. Μοι προσέθηκε ὃ' ὅτι μετεῖχε καὶ Ἑλληνικοῦ αἵματος καὶ ὁ συγγενὴς αὐτοῦ Ἐδιπίδης ὅτι ζῆ ἐν Ἀθήναις. Ἀφ' οὗ δὲ μοι ἐζήτησε πληροφορίας περὶ νέας τινὸς Ἑλ-

ληνοβλαχίδος, ἥτις πρὸ ὀλίγου εἶχε νυμφρευθῆ ἐν Ἀθήναις, καὶ μοὶ διηγήθη τινὰ περὶ τῶν πρὸς αὐτὴν σχέσεών του, ἀπέληξεν εἰπὼν μοι ὅτι κατῴκει περὶ τὸ Γαλάτσιον καὶ ὠνομάζετο Κούζας. Οὗτος ἦν ὁ μετὰ ταῦτα ἡγεμονεύσας.

Τῇ δ' ἐπαύριον, πρὸς τ' ἀριστερὰ ἔχοντες μακρὰν ἀκτὴν ἄλιπενῆ καὶ μονότονον, τὰ Θρακοβουλγαρικὰ τενάγη, περὶ τὰς 10 ἀφίχθημεν εἰς Βάρναν πόλιν 16 χιλιάδων κατοίκων, ἄχαριν αὐτὴν καὶ τὰ πέριξ, καὶ ὄσω ὥρας ἐκεῖ διαμεινάντες, χωρὶς οὐδὲν περιεργον νὰ ἰδῶμεν, ἀνήχθημεν πάλιν. Περὶ τὴν μεσημβριανὴν δὲ εἶδομεν εἰς τινῶν μιλιῶν ἀπόστασιν προέχοντες ἐκ τῆς θαλάσσης τοὺς ἰστούς ναυαγίου ὡς ἂν ἤθελεν ὁ Εὐξείνιος νὰ μᾶς δείξῃ καταφανεστέρον τὴν ἀξίαν τῆς εὐμενείας του, καὶ τί ἐδύνατο καθ' ἡμῶν ἡ ὀργή του ἂν ἐξεγείρετο. Πλευσάντες δὲ τὸ ἐπίλοιπον τῆς ἡμέρας, καὶ πᾶσαν τὴν νύκτα, εἰς ἀπόστασιν οὐχὶ μεγάλην τῆς ἄλιπενούς ἀκτῆς, περὶ τὰς 7 1/2 τῆς ἐπαύριον—26 Ἀπριλίου (8 Μαΐου)—εἶδομεν αἰφνίως τὸ θαλάσσιον ὕδωρ ἀπὸ κυανοῦ γενόμενον κίτρινον, καὶ ἐνόησαμεν ὅτι πλησιάζομεν εἰς τὰς ἐκβολὰς τοῦ μεγάλου ποταμοῦ, ἐκτείνοντες τὴν ἐπιβόρην καὶ τὴν ἰλὺν του μακρὰν εἰς τὸ πέλαγος.

Εἰσεπλεύσαμεν λοιπὸν διὰ τοῦ στομίου τοῦ Σουλινᾶ εἰς τὸν Δούναβιν· ὁ θαλάσσιος σάλος ἔπαυσε, καὶ ἡσθάνομεν μετ' ἀγαλλιάσεως ὡς ἂν οὐχὶ ἡμεῖς ἐπλέομεν, ἀλλ' ὅτι ἡ γῆ ὑπ' ἡμᾶς ἤρχετο εἰς προὔπαντησιν ἡμῶν. Καὶ ἦν μὲν ἡ γῆ αὐτὴ ἡκιστα χαρίεσσα, ἀπέραντος ἔκτασις καλαμώνων πρὸς πᾶσας τὰς διευθύνσεις, μετὰ μεμονωμένης ποῦ καὶ ποῦ τινος καλύβης, ἐντὸς τῆς ἰλῦος πεπηγμένης, καὶ κατεχομένης ὑπὸ κοζάκου, ἐλεεινοῦ φύλακος τῶν τελμάτων ἐκείνων. Ἄλλ' ὅ τι λίαν παρὰδόξως διέκοπτε τὴν μονοτονίαν ταύτης τῆς θέας, ἦσαν ἰστοὶ καὶ κολπούμενα ἰστία πλοίων πανταχοῦ καὶ πολλαχίς ἀντιπρόσως διαστχυροῦντα τὴν ἀχανῆ πεδιάδα, καὶ κατὰ τὸ φαινόμενον πλείοντα ἐπ' αὐτῆς ὡς ἂν ἦτον ὑγρὸν πεδίον. Προήρχετο δὲ τὸ παρὰδόξον τοῦτο φαινόμενον ἐκ τοῦ ὅτι πλοῖα παντοίας, καὶ τῆς μεγίστης χωρητικότητος, εἰσέπλεον

καὶ ἐξέπλεον εἰς τὸν γαλακτικὸν ποταμὸν, ἀκλιούθησαν τὰς παι-  
κίλλας καμπὰς τῶν διαφόρων αὐτοῦ βουγιώσεων, ὡς τὸν βροῦ εἰ κα-  
λαμώνες ἀπέκρυπτον.

Ὅτως ἐρ' ἰκανὸν πλεόσσαντες ἐβόασαμεν εἰς Γαλακτικὸν τῆς  
Ῥωμανίας, ὅπου ἐπὶ τινὰς ἡμέρας ἐμαίνονμεν ὑπὸ καθάρσει, πᾶσαι  
περιποιησέως ἀπολαμβάνοντες, διότι ἀρχαῖος τῶν λοιμοκαθαρτηρίων  
τῶν ἡγεμονίων, ὑπὸ τῆς Ῥωσσίας διαρισθείς κατὰ δικαίωμα ἀπε-  
δοθὲν αὐτῇ μετὰ τὸν πόλεμον, ἦν αὐτὸς ὁ ἐξαδέλφός μου κ. Ν.  
Μαύρος. Ἀφίερουν δὲ τότε τὰς ὄρας τῆς αὐτῶ ἐπιβιβηθέντας μετὰ  
ἀρχαίως εἰς ἐξακκολύθησαν ποιήματα τινος ὁ αἶψον ἀρχίσαι ἐν Ἀθή-  
ναις, δὲν ἐνομούσκει ἦν τῆς «Παραμονῆς» ἢ τοῦ «Αἰσιπλου». Ἐκ  
Γαλακτικοῦ δὲ μετέβημεν εἰς Ἱερνίαν, καὶ ἐρ' αὐτὸ ἐφιλοξενήθημεν  
ὑπὸ τοῦ διοικητοῦ, ἀπλήθημεν δὲ ταχυδρομικῆς ἀρχαίας, καὶ διε-  
λασκύντες τὰ λιπαρὰ πεδία ἄτινα εἰσὶ προσχώσεις τῆς Ἰύρας τοῦ  
Δουναβέως, κατελύσαμεν τὸ ἐσπέρας εἰς τι μοναστήριον κείμενον  
ἐπὶ τῆς ὁδοῦ, καὶ τὴν ἐπαύριον πρὸ τῆς μεσημέριας ἐβόασαμεν εἰς  
Βουκουρέστιον, εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἐξαδέλφου μου κ. Μαύρου.

Ἦν δ' ἡ οἰκία αὕτη μία τῶν μεγίστων καὶ ἐπιδεικτικωτάτων  
τότε τῆς Βλαχικῆς πρωτεύουσας, διότι ὁ κ. Μαύρος καὶ πλοῦτου  
κτῆρῆς καὶ θέσιν κατεῖχεν ἐπίσημον, ὡς γενικὸς διοικητῆς τῶν  
λοιμοκαθαρτηρίων τῶν ὀδο Δακικῶν ἡγεμονίων ὑπὸ τῆς Ῥωσσιακῆς  
κυβερνήσεως ἐγκατεστημένος. Ἦν δὲ ἀνὴρ εὐγενέστατος, πολυ-  
μαθῆς, κοινωνικῶς εὐχρηστος, καὶ πολλὴν πείραν τῶν ἀνθρώπων καὶ  
τῶν πραγμάτων κεκτημένος, τιμώμενος δὲ καὶ ἀγαπώμενος ὑπὸ  
παντων, δι' ὃ ἡ οἰκία του ἦν κοινὸν κέντρον τῆς ἀνωτάτης συνα-  
ναστροφῆς. Σύζυγός του δ' ἦν ἡ ἀρχινουστατὴ καὶ πανταίως δικ-  
κεκριμένη ἐξαδέλφη μου Σεβαστή, καὶ πλὴν τῶν τεσσαρῶν μικρῶν  
κρησίων τῶν ἡ οἰκογένεια περιελαμβάνε καὶ τὴν μητέρα τῆς  
Κῆς Μαύρου, ἀδελφὴν τῆς μητρός μου Κῆς Μαρ. Σούτσου, ἣτις διὰ  
τὴν ἐμβροθίαν καὶ τὴν γλυκύτητα τοῦ χαρακτῆρός της ἦν ἐν γε-  
νικῇ ὑπολήψει. Ἦν δ' ἐγκατεστημένος ἐν Βουκουρεστίῳ καὶ ὁ ἐξα-  
δελφός μου (ἀδελφός τῆς Κῆς Μαύρου) Κωνσταντῖνος Σούτσος,

άνηρ σπανίας εύφυίας υπό τοῦ Κυκλέρ καί τῶν Ῥώσων μεγάλως ἐκτιμηθεῖς, καί εἰς ἐκ τῶν πρώτων συνεργασθεῖς μετ' αὐτῶν εἰς τήν σύνταξιν τοῦ πολιτικοῦ κανονισμοῦ τῶν ἡγεμονιῶν. Ὁ τότε ἡγεμῶν ὅμως, Ἀλέξανδρος Γκιίκας, δέν διετίθετο τότε λίαν εὐμενῶς πρὸς αὐτόν ὡς σχέσεις ἔχοντα μετὰ τῶν ἀντιπολιτευομένων. Ἐσπέραν τινά εἰς τήν συναναστροφὴν ἐνὸς τῶν ὑπουργῶν, ἐν ᾧ συνωμίλουν μετὰ τοῦ ἐξαδέλφου μου, προσελθὼν ὁ ἡγεμῶν μοὶ εἶπεν ὅτι πολὺ ὁμοιάζω αὐτόν. « Ὡς νὰ μὴ ἤρκει εἰς Κ. Σουῦτσος εἰς τὴν ὑψηλό-τητά σας, τῷ ἀπήντησα, ἰδοὺ ἤδη τὸν ἔχετε καὶ διπλοῦν ».

Τοῦ ἐξαδέλφου μου τούτου θλιβερὰ ὑπῆρξεν ἡ μετέπειτα τύχη. Οὐ πολὺ μετὰ τὸν χρόνον ἐκεῖνον, ἡ χειριστάτη καὶ νεωτάτη του σύζυγος ἐπὶ τοῦ δευτέρου της τοκετοῦ ἀπεβίωσεν· ὁ ἴδιος δὲ εἰς χαρτοπαιξίαν ἐπιδοθεὶς ἀπώλεσε πᾶσαν τὴν μεγάλην περιουσίαν του, καὶ μετ' ὀλίγον καὶ τὴν υἰείαν καὶ τὴν ἀκοήν του, ὥστε καὶ αὐτὴ ἡ ἐξαιρέτος εύφυία, εἰ μὴ σβεσθεῖσα, τοῦλάχιστον ὠχρίασε, καὶ σχεδὸν ἀποστὰς τῆς κοινωνίας, ἔμεινεν ἄχθος εἰς τὰ παιδιὰ του, ἀναγκαζόμενα νὰ τὸν διατηρῶσι, μέχρις οὗ ἀπεβίωσεν.

Ὁ ἡγεμῶν Ἀλέξανδρος Γκιίκας ἦν ἐν γένει ἀνὴρ προσηνέστατος, καὶ πρὸς ἐμέ προσηνέχθη φιλικώτατα καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῆς ἐν Ῥωμανίᾳ διαμονῆς μου. Τὴν πρώτην Κυριακὴν τὸν ἐπεσκέφθη μετὰ τοῦ κ. Μαύρου εἰς τὴν αὐλήν, καὶ μετὰ τὴν παράταξιν τῶν στρατευμάτων καὶ τὴν μουσικὴν συμφωνίαν, ἧτις κατὰ τὴν ἐθιμοταξίαν ἐτελεῖτο κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην, μὲ παρέλαβεν εἰς τὸ ἰδιαιτερόν του δωμάτιον ἵνα παρευρεθῶ εἰς τὴν ἀστυνομικὴν ἐκθεσιν ἣν τῷ ὑπέβαλλεν ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν. Ἄλλην δ' ἡμέραν, πληροφορηθέντες ὅτι ἡ ἡγεμονικὴ ἄμαξα τὴν προτε-ραίαν τὸ ἐσπέρας εἶχεν ἐμπέσει εἰς βόθρον ἐπισκευαζομένης ὁδοῦ, καὶ ὁ ἡγεμῶν ἐσώθη ὡς ἐκ θαύματος, ἀπήλθομεν αὐθις ὁ κ. Μαῦρος καὶ ἐγὼ εἰς τὸ παλάτιον ἵνα τῷ ἐκφράσωμεν τὴν συμπάθειαν ἡμῶν, καὶ εὖρομεν ἐκεῖ μεγίστην συρροὴν πάντων τῶν ἐπισημοτέρων ἀρχόντων, οἵτινες, ὡς καὶ ὁ κ. Μαῦρος, ἐξέφραζον τὰς συμπαθείας των. Προσελθὼν δὲ καὶ ἐγὼ, εἶπον τῷ ἡγεμόνι ὅτι, ἀφ' οὗ

οὕτως αἰσίως ἐσώθη, εὐτυχῆς νομίζω ὅτι ἡ Ἐψηλότης του καὶ οὐχὶ ἄλλος ἦν ὁ ἐμπροσθὼν εἰς τὸν βόθρον. Ἐκπλαγείς δ' ὁ ἡγεμὼν, μὲ ἠρώτησε διατί. — « Διότι, πῶ εἶπον, τώρα βεβηχίως ἡ Ἀστυνομία θὰ προνοήσῃ ὅπως κλεισθῇ ὁ βόθρος ἢ ὅπως καταστῇ ἀκίνδυνος ». — Ἀληθέςτατον, ἀπεκρίθη καὶ στραφεὶς πρὸς τὸν κ. Μαῦρον, « ἰδοῦ, προσέθηκεν, ἀληθῆς πολίτης τῶν δημοκρατικῶν Ἀθηῶν ».

Ὅτι δὲ δὲν ὠργίσθη διὰ τὴν παρρησίαν μου ταύτην, τὸ ἀπέδειξε καλῶς με μετὰ δύο ἡμέρας εἰς πολυτελῆς γεῦμα. Ἀριστερῶς τοῦ ἡγεμόνος ἐκάθητο κυρία τις ἄγνωστος εἰς ἐμέ, καὶ παρ' αὐτῇ ὁ ἐξάδελφός μου Κ. Μαῦρος, ὅστις τοσοῦτον θερμῶς τὴν ἐπεριποιεῖτο, ὥστε ἐκίνησε τὴν περιέργειάν μου, καὶ ἠρώτησα τὴν παρ' ἐμοὶ καθημένην νύμφην τοῦ ἡγεμόνος, τὴν ὠραιοτάτην Μαριτσιάκαν, τὸ γένος Βακκρέσκου, τίς ἦν ἡ Κυρία πρὸς ἣν ὁ κ. Μαῦρος τόσον περιπαθῶς προσεσφέρετο. Ἀνακαγγάσασα δ' ἐκείνη, « Πῶς; δὲν τὴν γνωρίζετε; » μοὶ εἶπεν. « Ἀλλ' εἶναι ἡ ἀδελφὴ τοῦ ἡγεμόνος, ἡ πρώτη σύζυγος τοῦ κ. Μαύρου, ὅστις ἐνουμφεύθη τὴν ἐξάδελφον σας ἀρ' οὐ διελεύθη αὐτῆς, καὶ ἤδη τῇ προσφέρει ἐρωτικὴν θεραπείαν ».

Ὅτε δ' ἀνεχώρου τοῦ Βουκουρεστίου, μοὶ προσέφερον ὁ ἡγεμὼν τὴν εἰκόνα του ἐν ὠραίᾳ μεγάλῃ λιθογραφίᾳ καὶ ὑπέγραψεν αὐτὴν δι' ἐμέ.

Εἶπον ὅτι ἡ Μαριτσιάκα, σύζυγος τοῦ ἀδελφοῦ τοῦ ἡγεμόνος, ἦν ὠραιοτάτη. Ἐπρεπε νὰ εἰπῶ ἡ ὠραιοτέρα τοῦ ὠραίου, τοῦ καλλιγύναικος Βουκουρεστίου. Ἦν δ' αὕτη καὶ μία τῶν φιλοτέρων φίλων τῆς ἐξάδελφης μου Κ<sup>α</sup>ς Μαύρου, ἣν συνεχῆστατα ἐπεσκέπτετο. Ὁ κ. Μαῦρος εἶχεν οὐ μακρὰν τοῦ Βουκουρεστίου ὠραιοτάτην ἐξοχὴν, τὴν *Μόραν Δομνιάσκαν*, κειμένην ἐν μέσῳ πυκνῶν ὄσων καὶ παρὰ ρυάκιον καταρρέον εἰς εὐρεῖαν δεξιανήν. Ἐκεῖ, ὅτε μετέβημεν ἐπὶ τινὰς ἡμέρας, ἦλθε καὶ ἡ Κ<sup>α</sup> Μαριτσιάκα καὶ ἔμεινεν ὄλην τὴν ἡμέραν, καὶ αὐτὴν καὶ τὴν σύντροφόν της Κ<sup>α</sup>ν Σουλτάναν Ῥωσέττη (τὴν μετὰ ταῦτα Κ<sup>α</sup>ν Βεντούρα), ἀδελφὴν τοῦ ἐν Πέρα-Χώρα συνἀδελφου μου Σκαρλάτου Ῥωσέττη, συνώδευσα εἰς

ἔφιππον ἐκδρομὴν εἰς τὰ περίξ. Οὕτως ἐσχετίσθην τόσω μᾶλλον μετὰ τῆς Κ<sup>α</sup>ς Γαίκα, καθ' ὅσον καὶ ἡ μήτηρ μου ἦν ἄλλοτε ἐπιστήθιος τῆς μητρός της φίλη. Μοὶ ὑπεσχέθη δὲ νὰ μεὶ δείξῃ καὶ τὸ ἴδιον αὐτῆς κτήμα, τὴν περὶ τὸ Βουκουρέστιον κειμένην Κολεντίναν, ἣν ἀμυδρῶς ἀνεπόλουν ἐκ τῆς παιδικῆς ἡλικίας μου· δι' ἃ μίαν ἡμέραν, ὅτε ἐγευμάτιζον παρὰ τῷ Κ<sup>ω</sup> Ἰωσσήτη, τῷ πατρὶ τοῦ Σκαρλάτου, ἦλθεν ἡ ἴδια μετὰ τὸ γεῦμα νὰ μᾶς παραλάβῃ πρὸς τοῦτο· καὶ αὐτὴ μὲν ἐπροπορεύθη ἐν τῇ ἀμαξίῃ της μετὰ τῆς Κ<sup>α</sup>ς Σουλτάνας, μεθ' ἧς τὴν συνέδεε στενοτάτη φίλια, ἐγὼ δὲ μετὰ τοῦ Κ<sup>ω</sup> καὶ τῆς Κ<sup>α</sup>ς Ἰωσήτη, καὶ τῆς ὠραίας αὐτῶν νεωτέρης θυγατρὸς Κλεοπάτρας εἰπόμεθα.

Σπεύσασα δὲ προηγήθη ἡμῶν ἡ πρώτη ἀμαξία τοσοῦτον, ὥστε ἡ Κυρία Γαίκα εἶχε καταβῆ πρὶν ἢ φθάσωμεν καὶ ὅτε ἦλθουμεν καὶ ἡμεῖς, μᾶς ἐνεργασίθη θέαμα ἀληθῶς ἐξίσκιον, καὶ ἴσως οὐχὶ ἐντελῶς ἀπρομελέτητον. Ἐν ᾧ ὀπίσω τοῦ δάσους πρὸς ὃ ἐχωροῦμεν ἀνέτελλε λαμπρὰ ἡ πανσέληνος, ἐκ τῆς βαθύαις σκιᾶς αὐτοῦ προέκυψε λευγαίμων ἡ νόμμη καὶ θέσποινα τῶν μερῶν ἐκείνων, περιανγάζομένη ὑπὸ τῶν ἀκτίνων, αἵτινες ἀντενακλῶντο εἰς ζωηροτέραις λάμψεις ἐκ τῆς λυτῆς χρυσῆς κόμης της. Ποτὲ θεατρικὴ σκηνὴ δὲν μοὶ παρουσίασε μαγευτικώτερην ἐμφάνισιν. Ἀρ' οὐ δὲ μᾶς ἐπέδειξε τὰ διαχροα μέρη τῆς ἐπαύλεως αὐτῆς, καὶ μᾶς προσέφερε τὸ ἐνώπιον ἡμῶν ἀμελγθὲν γάλα τῶν θαλάσεων, παρέλαθε κατὰ τὴν ἐπιστροφὴν ἐμεὶ εἰς τὴν ἀμαξίαν της ἀντὶ τῆς Κυρίας Ἰωσήτη. Ὑπὸ τὰς ἐντυπώσεις δ' ἐτι διατελῶν ἄς ἡ σκηνὴ ἐκείνη ἀπετέλεσεν ἐπ' ἐμοῦ, τῆς ὠμολόγησα, ὅτε εἴμεθα μόνον, τὴν χάραν μου διότι ἐν ᾧ εἶναι τοσοῦτον ὠραία, ὥστε ἐράμιλλον δὲν ἔχει καμμίαν ἐν τῇ πατρίδι της, μανθάνω συγχρόνως (τὸ εἶχον ἀκούσει παρὰ τῆς ἐξαδέλφου μου) ὅτι διακρίνεται πασῶν τῶν ἡμογενῶν της κατὰ τὴν ἀγνότητά τῶν ἡθῶν. Ὅταν ἐπανέλθω εἰς τὴν Ἑλλάδα, προσέθηκα, καὶ ἐπαναφέρω τὴν μνήμην μου εἰς τοὺς τόπους τούτους, ὅπου οὐ μικρὰ ἐπικρατεῖ (ἐπεκράτει καὶν τότε) κοινωνικὴ ἔκλυσις, οὐδ' ὑπάρχει οἰκογένεια ἄνευ ἀλλεπαλλήλων διαζυγίων,

μετ' ἀρχαλλικασίας θὰ βλῆπω ὑπερκνω τοῦτου τοῦ ζοφεροῦ ἡρίζον-  
τος ἀκτινοβολούντα ἐν ἀστέρι, καὶ τούτου τὸν λαμπρότερον πικ-  
των ὅτι ἐβελίζαν ἐνταῦθα τῆς ἄραξίν μου. — «Τούτοι, μοὶ ἀπεκρίθη,  
δὲν δέχομαι, ὅτι εἶναι ὁ πικνῶν λαμπρότερος ἢ καὶ ἐκ τῶν ὑπο-  
σῶν λαμπρῶν· περὶ ἐνός ὅμως δὴνασθε νὰ εἰσθε βέβαιος, ὅτι θέ-  
λετε τὸν ἀκούει πικνῶτα ἀκτινοβολούντα ὡς μέγχι τοῦδα, καὶ δὲν  
θέλετε μαθεῖ ποτὲ ὅτι τὸν ἠμυρόφωσεν ὁ ζοφερός ἡρίζων, ὡς τὸν περι-  
γραφετε. Ἀλλὰ μὴ βίπτετε καὶ τὸν ἄβιον κατὰ τῶν γυναικῶν τῆς  
Δακίχης. Ἐπικινετῆ μὲν δὲν εἶναι ἡ διαγωγὴ τῶν, ἀλλὰ συγκριστῆν  
καθιστῆ χυτῆν μέγχι τινός ἡ διαγωγὴ τῶν ἀνδρῶν αὐτῶν»· καὶ τῆν  
διαγωγῆν ταῦτην μοὶ περιέγραψε διὰ μελανωτάτων χρωματων. —  
« Ὑπάρχουσιν ὅμως καὶ ἐξαιρέσεις, τῆς εἶπον· εἶπεν ὁ ὑμῆτε-  
ρος σύζυγος». — «Εἶς ἐκ τῶν χειροτέρων», μοὶ ἀπήντησε, καὶ ἐξε-  
ταθη εἰς λεπτομερείας, ἧς δὲν πρέπει καὶ δὲν θέλω νὰ ἐπικυλλῶ.

Ἐν τούτοις εἶχμεν εἰσέλθει εἰς τὴν πόλιν, καὶ ὅτε διαρχόμεθα  
ἐμπρὸς μεγάλῃς οἰκίαις, ἡ Κυρία Γαίικα διέταξε τὴν ἄραξιν νὰ  
σταθῆ, καὶ ἔπεμψε τὸν ὑπηρετῆν τῆς νὰ ἐρωτήσῃ πῶς διαχειρὶ ὁ  
Κ. Βιβέσκος, εἰς τῶν εὐγενεστέρων καὶ πλουσιωτέρων ἀρχοντων  
τῆς Βλαχίας, ὃν θερμῶς μοὶ ἐπῆρασε, καὶ ὅστις ἐτύγχανε τότε  
νοσῶν. Ὁλόκληρον δ' ἔτος νομιζῶ δὲν εἶχε παρῆλθαι μετὰ τὴν  
ἐπιστροφῆν μου εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὅτε ἔμαθον ὅτι ἡ Κυρία Μαρι-  
σσία Γαίικα, διαξευχθεῖσα τὸν σύζυγόν τῆς Κωνσταντῖνον Γαί-  
ικαν, ἀδελφόν τοῦ ἡγεμόνος, καὶ παρκαλοθεύσα καὶ τὰ ἐξ αὐτοῦ  
παιδιὰ τῆς, ἐνομρεῦθη τὸν κ. Βιβέσκον, τὸν μετὰ ταῦτα ἡγεμόνα  
τῆς Βλαχίας γενόμενον, οὗ ἡ πρώτη σύζυγος, διανοητικῶς ἀσθε-  
νήσασα, ἢ, ὡς οἱ ἀντιπολιτευόμενοι τῷ ἡγεμόνι διέδιδον ἔπειτα,  
χωρὶς ν' ἀσθενήσῃ, κατεκλείσθη εἰς φρενοκομεῖον, τὰ δὲ τέκνα  
τῆς ἠκολούθησαν τὸν πατέρα τῶν, καὶ ἀνεγνώρισαν τὴν νέαν  
μητέρα. Ὅτε ταῦτα ἔμαθον εἶπον εἰς ἑαυτὸν ὅτι καὶ ὁ ἠθικός  
κόσμος διέπεται, ὡς φαίνεται, ὑπὸ τῶν αὐτῶν ἀμεταβλήτων νό-  
μων ὑφ' ὧν καὶ ὁ ὕλικός, καὶ ὅτι ὡς εἰς τούτου οὕτω καὶ εἰς ἐκείνου,  
δὲν ὑπάρχει ἄστρον μὴ ὄνεν ἢ μὴ θαμβούμενον.

Ἐκ δὲ τῶν γνωρίμων τῆς παιδικῆς ἡλικίας μου εἶδον αὖθις τὴν Αἰκατερίνην Φωκᾶ, Κυρίαν τότε εἰς κάλλος ὠριμάσασαν, σύζυγον τοῦ Μιχαήλ Γκίκα, ἐτέρου ἀδελφοῦ τοῦ Αὐθέντου. Εἰς αὐτῆς ὁδηγηθεῖς ὑπὸ τοῦ κ. Μαύρου, τὴν εὔρον κλινήρη, καὶ ἅμα παρουσιάζσθην, μοὶ εἶπεν ὅτι ἀσχολεῖται περὶ τὴν Ἑλληνικὴν φιλολογίαν, ὡς θέλω ἰδεῖ, ἂν πλησιάσω εἰς τὴν τράπεζάν της. Πορευθεῖς δ' ἐκεῖ εὔρον τὰς μεταφράσεις τοῦ πατρός μου χειρογράφους καὶ ὑπὸ τῆς χειρὸς τοῦ ἰδίου γεγραμμένας. Θαυμάζων διὰ τὴν σύμπτωσιν ταύτην, ἣτις δὲν ἠξεύρω ἂν δὲν ἦτο καὶ πως παρεσκευασμένη, καθεσθεῖς δὲ παρὰ τὴν τράπεζαν, ἐφυλλολόγουν μετὰ πλείστου ἐνδιαφέροντος τὸ φυλλάδιον, ἐν ᾧ ὁ ἐξ' ἀδελφός μου, παρὰ τὴν κλινὴν τῆς ὠραιῆς κυρίας, θερμῶς τὴν περιεποιεῖτο. Ὅταν δ' ἐξήλθομεν, εἶδομεν εἰς τὸν ἀντιθάλαμον τὰς μικρὰς θυγατέρας της, ὧν ἡ μία μετὰ ταῦτα ἐνυμφεῦθη τὸν Ῥώσσον πρίγκηπα Μασσάλσκη, καὶ ἀρ' οὗ ἀπ' αὐτοῦ ἐχωρίσθη, μετωνομάσθη «Δώρα δ' Ἰστρία».

Ἄλλη δ' ἀρχαία φίλη ἦν ἐπανεῦρον ἦν ἡ Αἰκατερίνη Κρακάση, ἣτις αὐξήσασα εἰς ἐξαισίον ὠραιότητα, εἶχε νυμφεῦθῃ τὸν Ῥώσσον ἀξιωματικὸν Ὀδοθέσκον, καὶ ὑπῆρξεν ἀγαπητοτάτη τῷ ἡγεμόνι Γκίκα. Εὔρον δ' αὐτὴν γήρην ἤδη, κατοικοῦσαν μετὰ τῶν ἀδελφῶν της εἰς ἐσχατιὰν ἐξω τοῦ Βουκουρεστίου, ὥστε ἅπαξ μόνον τὴν εἶδον.

Ἐνα μῆνα διήρκεσεν ἡ ἐν Βουκουρεστίῳ διαμονή μου· περὶ δὲ τὸ τέλος αὐτῆς, ἀρίχθη αὐτόθι καὶ ὁ Περικλῆς Ἀργυρόπουλος, ἐξ' ἀδελφῶν καὶ αὐτὸς τῆς Κας Μαύρου, διότι ἡ μήτηρ του ἦν Σούτσου, ἀδελφὴ τοῦ πατρός της. Μετέβηκε δ' αὐτὸς εἰς Ἰάσιον, εἰς ἐπίσκεψιν, ὡς εἶλεγε, τῶν ἐκεῖ συγγενῶν του, καὶ ἀπεφασίσθη νὰ συνοδοιπορήσωμεν, διότι καὶ ἐγὼ εἶχον ἄκρατον ἐπιθυμίαν νὰ ἰδῶ τὴν ἐκεῖ ἐγκατεστημένην ἀδελφὴν τοῦ πατρός μου, τὴν Καν Αἰκατερίναν Γκίκα. Συνεφωνήσαμεν ἐπομένως καὶ συναπλήθομεν διὰ μιᾶς τῶν τότε ἐν κοινῇ χρήσει ὁδοιπορικῶν ἁμαξῶν, αἵτινες ἐλέγοντο **Βρίτσκαι** μὴ ἀνηρημέναι εἰς ἐλατήρια



καὶ ἄνωθεν ἔχρυσαι θελωτὸν ἐξ ὑρασιατικῆς καὶ ἡμιουινδρικῆν ἐπιστέγασμα.

Εἰς τὸ Φωξάνιον, τὸ μεθόριον μεταξύ Βλαχίας καὶ Μολδοβίας, εἰς τοῦ διοικητοῦ, πρὸς ὃν ἐπορεύθημεν καὶ ὃν κατ' οἶκον δὲν εἴρομεν, εἶδομεν ἐπὶ τῆς τραπέζης του εἰκονογραφίαν οὐχὶ ἐκ τῶν σεμινατέρων, ὃ θεωρήσαμεν ὡς ἐνδειξὴν τῶν ἡθῶν τῆς χώρας ἢ διετρέχομεν καὶ τῶν διεπόντων αὐτήν. Ἐλλθὼν δὲ μετ' ὀλίγον ὁ οἰκοδεσπότης, μὰς ὑπεδέχθη περιποιητικώτατα, καὶ μὰς παρέθηκε γεῦμα. Διακλυτερεύσαντες δ' ἔπειτα ἐπὶ τῆς βρύσκας, τὴν ἐπαύριον, ἄυπνοι, συντετριμμένα ἔχοντες τὰ ὄσθα, νήστευσ, διότι οὐδ' ἕγχεος ξενοδοχείου ὑπῆρχε καθ' ἅπασαν τὴν ὁδόν, ἐσπανάζομεν ἀνυπόμονοι πρὸς τὸν προσεχῆ ἡμῶν σταθμὸν, ὅστις μὰς ὑπέσχετο παντα τὰ ἐπίγεια ἀγαθὰ καὶ πάσας τὰς ἀναπαύσεις. Ἦν δ' αὐτὸς τὸ Τεκούτσιον, ἡ ἐξοχικὴ κατοικία τῆς θείας τοῦ κ. Ἀργυροπούλου, κυρίας Σχινᾶ, τὸ γένος Σούτσας, ἣτις ἦν ἐπόμενον γὰ μὰς δεχθῆ εἰς ἀνοικτὰς τὰς ἀγκαλίας, ἂν ὅμως καὶ ἀνοικτῶν τῶν χειρῶν περὶ τοῦτου εἶχεν ὁ ἀνεψιὸς τὰς ἀμοιβολίας του, κατεχόμενος ὑπὸ τινων προλήψεων ὡς πρὸς τοῦ θείου του τὴν ἐλευθερίτητα.

Εἰς τοιαύτας διαθέσεις διατελοῦντες, ἐβρασκαμεν περὶ μεσημέριον εἰς Τεκούτσιον, καὶ ἀπεβημεν εἰς τὴν θύραν τοῦ κ. Σχινᾶ. Εἰς τὴν αἴθουσαν δὲ εἰς ἣν εἰσῆλθομεν, ἀμρότεροι ἄγνωστοι, εἴρομεν τὴν οἰκοδέσποιναν, κυρίαν εὐγενεστατην τοῦς τρόπους, εἰς ἣν ἐγώ, βλέπων τὸν δισταχμὸν τοῦ συνοδοιπόρου μου, παρέστησα αὐτὸν ὡς ἀνεψιὸν τῆς, καὶ εἶδον ἀληθῶς, ὡς ἐπροσδόκουν, μετὰ στοργῆς ἀνοιγείσας τὰς ἀγκαλίας τῆς. Μόνον δὲ μακρὸν μετὰ τὴν ἔχρυσιν τῆς συγγενικῆς συγκινήσεως παρουσίχασεν ἀμοιβαίως καὶ ἐμὲ ὁ Κ. Ἀργυρόπουλος, καὶ τότε ἐγενόμην ἐπίσης δεκτὸς μετὰ περιχρῶς δεξιώσεως, ὡς υἱὸς φίλης οἰκογενείας. Μετ' ὀλίγον δ' εἰσῆλθε καὶ ὁ κ. Σχινᾶς, ἀδελφὸς τοῦ ἐν Ἑλλάδι στενωπῆτος φίλου μου Κωνσταντίνου, καὶ μὰς ὑπεδέχθη μετ' ἐνθουσιασμοῦ, πρὸ πάντων διότι ἐρηνάζετο ὅτι βλέπει ἐν ἡμῶν, εἰς τὴν ἐρημίαν ἐκείνην ἐν ἣ διέμενον, ἀντιπροσώπους τοῦ μεγάλου κόσμου, μεμνη-

μένους εἰς πάντα τὰ μυστήρια τῆς πολιτικῆς· δι' ὃ καὶ πολυπραγμονῶν μᾶς ἐξήταξε τί μελετᾷ ὁ Σουλτάνος, τί διακονεῖται ὁ Μεχμέτ Ἀλῆς, τίνας εἰσὶν αἱ μυστικαὶ διαθέσεις τῶν μεγάλων δυνάμεων. Ἐγὼ δέ, μεταξύ προσπαθῶν νὰ ἰκανοποιῶ τὴν περιέργειάν του περὶ πάντων τούτων, ὡς ἂν ἤμην ὁ μυστικὸς σύμβουλος πάντων τῶν ἡγεμόνων, ἤσθαι νόμην τὴν πείναν ἰσχυρῶς νύσσουσάν με· δι' ὃ καὶ ἀρ' οὗ ἐξέθηκα συγκεχυμένην τινὰ θεωρίαν περὶ τῆς θέσεως τῆς Αἰγύπτου καὶ τῶν ἀντιθέτων συμφερόντων τῶν διαφόρων δυνάμεων ὡς πρὸς αὐτήν, τῇ ἐξήτησα συγγνώμην ὅτι μένω ἐκεῖ πολιτικὰ βραχυλογῶν, καὶ λησιμονῶν ὅτι ἦν ἴσως ἡ ὥρα ἐκείνη τοῦ γεῦματός του, καὶ ἐπομένως ὅτι καιρὸς δι' ἡμᾶς ν' ἀναχωρήσωμεν. Ταῦτα δὲ λέγων ἐβρίψα πλάγιον βλέμμα πρὸς τὸν συνοδοιπόρον μου, ὃν εἶδον ἑτοιμὸν νὰ διαβῆ ἀπὸ μούλις συνεχόμενου γέλωτος. Ὁ δὲ κύριος Σχινᾶς ἐνόμισεν ἀναγκαῖον ν' ἀποκριθῆ ὅτι δὲν ἦν ἀκόμη καιρὸς τοῦ γεῦματός, καὶ ἂν δὲν βιαζώμεθα ν' ἀναχωρήσωμεν ὅτι ἐδυνάμεθα καὶ νὰ συγγευθῶμεν. Ἀπεκρίθη ὁ ἐγὼ τότε ὅτι δὲν βιαζόμεθα μὲν, ἀλλὰ, καίτοι μὴ γευθέντες ἀπὸ τῆς χθῆς, δὲν πεινώμεν διόλου, καὶ δὲν θέλομεν νὰ ἔχωμεν τὴν ἀδιακρίσιν νὰ τοὺς τραξῶμεν. Ἐπὶ τούτοις ὁ ἐπέστρεψεν εἰς τὴν κίθουσαν ἢ ἐπὶ τῶν πολιτικῶν συζητήσεων ἐξεληθούσα Κ<sup>ς</sup> Σχινᾶ, καὶ τῇ ἐπανέλαθον ὅτι εἰ καὶ ὁ Κ<sup>ος</sup> Σχινᾶς εὐηρεστεῖτο νὰ μᾶς προσκαλῆ νὰ μείνωμεν εἰς τὸ γεῦμα, ἡμεῖς προτιθέμεθα ν' ἀναχωρήσωμεν. Τότε ὅμως ἡ πρόσκλησις ἐπανελήθη ὑπὸ τῆς Κυρίας μετ' ἐγκαρδίου καὶ ἀνυποκρίτου προθυμίας, ὥστε ἠναγκασθημεν νὰ ἐνδώσωμεν· ὅτε ὁ ἐμείναμεν ἐπὶ στιγμὴν μόνον, ὁ συνοδοιπόρος μου μὲ ἠύχαριστήσῃ διὰ τὴν ἔκθεσιν τῆς διπλωματίας μου μεθ' ὅλης τῆς θερμότητος τοῦ κενοῦ του στομάχου.

Μέχρις οὗ τὸ γεῦμα παρὰσκευασθῆ ὁ κ. Σχινᾶς εἶχε καιρὸν πολλάκις νὰ ἐπαναλαθῆ τὰς πολιτικὰς συζητήσεις του· ἀλλὰ λίαν εὐαρέστως διέκοψεν αὐτάς ἢ ἐκ νέου παρουσία τῆς οικοδοεσποίνης, καὶ ἐξ ἑτέρου ὀρωματίου ἀρθεῖσα μελωδικῇ φωνῇ ἀδούσης νεανίδος,

ἦτις μετ' ὀλίγον καὶ παρουσιασθῆ ἤμιν. Ἦν δ' ἡ ὤρα καὶ θυγατρὸς τῆς οἰκίας, Μαρία, ἣτις τότε μὲν ἦν μεμνηστευμένη Ῥώσσοῦ συνταγματάρχου, ἀλλὰ μετὰ ταῦτα, μὴ τελεσθέντος τούτου τοῦ συνοικεσίου, ἐνομοθετή τὸν ἐν Ἀθήναις καθηγητὴν Γεώργιον Μυροκοροδάτσι.

Τὸ γέφυμα εὗρομεν ἄριστον, καὶ ἄξιον τῶν προσπαθειῶν ἃς εἶχον καταβάλαι ὑπὲρ αὐτοῦ. Ἀλλὰ μετὰ τὸ πέρας αὐτοῦ, τότε μακίστα ἐπέπεσεν ἐρ' ἡμᾶς ὁ κ. Σχινᾶς, ἀπακτιῶν ὡς δικαιοφρατικῶς πλέον νὰ τῷ εἰπῶμεν παντα τὰ ἀπόβητα τῆς πανταχοῦ διπλωματίας. Ἡμεῖς ὅμως ἐνδὲς πρὸ παντῶν εἶχμεν χρεῖαν, ὀπίγου ὕπνου μετὰ τὸ καλὸν δειπνῶν, καὶ μετὰ τὴν ἀγρυπνίαν νύκτα, ἣς ἄλλη ἡμερὴ μᾶς περιέμενε. Βλέπων λοιπὸν ἐγὼ τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ συνοδικόπυρου μου σχεδὸν κλεισμένους ἐν ᾧ ἐξέθετε τοὺς σκοποὺς καὶ τὸ σχέδιον τοῦ ἀντιβασιλέως τῆς Αἰθιοπίας, ἐπεδόθη αὐθις τὸν διπλωματικὸν χαρακτῆρα μου, καὶ ἀπεταθῆναι πρὸς τὸν κ. Ἀργυρόπουλον, λέγων αὐτῷ ὅτι ὁ κ. Σχινᾶς βεβήκως συνηθίζει νὰ κοιμᾶται μετὰ τὸ γέφυμα, ἡμεῖς δὲ λησμονοῦμεν τοῦτο παρασυρόμενοι ὑπὸ τοῦ ἐνδιαφέροντος τῆς εὐαρέστου συνδιαλέξεως. Καὶ ὁ μὲν κ. Σχινᾶς ἠρνήθη ὅτι αὐτὸς κοιμᾶται, ὑπόπτεισεν ὅμως ὅτι ἡμεῖς ἴσως εἶχμεν ἀναγκαίην τινὸς ἀναπαύσεως, ὡπερ ἐγὼ δὲν ἠρνήθημι ἐντελῶς, ὥστε καὶ τῆς Κυρ. Σχινᾶ ἐλευθέρως εἰς ἐπικουρίαν, μᾶς ἐδόθη δωματικὸν ὅπου χιλιόντες ἀπεσφύθημεν, καὶ ἐκοιμήθημεν σχεδὸν μέχρι τῆς ἐσπέρας, ὅτε ἐπέθθημεν πάλιν τῆς βασιανιστικῆς ἡμῶν βροίτσικας, καὶ ἀπεχαριετήσαμεν ἐγνωμένως τὴν ἀγχιθὴν καὶ φιλόξενον οἰκογένειαν.

Ὡδοιποροῦμεν δὲ δι' ἵππων ταχυδρομικῶν, ὧν ὁκτώ, τόσον ἰσχυροὶ καὶ τόσον μικροί, ὥστε μόλις ἀντεστοίχουν πρὸς τοὺς δύο εὐτραφεῖς καὶ βωβαλέους ἄλλων μερῶν, ἧσαν ἐξευρημένοι εἰς τὸ ὄχημα ἡμῶν διὰ σχινίων, ἢ μᾶλλον σπαρχικῶν λεπτοτακτων. Τούτου τὰς συνεπειὰς ἠσθάνθημεν τὴν ἐπαύριον. Ἐν ᾧ διεπρέχουμεν κοιλὰ καὶ γυμνὴν καὶ ἐρημὴν αἶθρη ἐσταθήμεν, καὶ προκύβαντες νὰ γνωρίσωμεν τοῦτου τὸν λόγον, εἶδομεν ὅτι οὔτε ἵππους εἶχμεν

πλέον, οὔτε ἡνίοχον. Ὅτε δὲ μᾶς ἐξηγήθη τὸ συμβάν, ἐμάθουμεν ὅτι κοπέντων τῶν σχοινίων, οἱ ἐμπρόσθιοι ἔπνοι ἀπέδρασαν πρὸς τοὺς παρκακείμενους λόφους, ὃ δὲ ἡνίοχος, λύσας τοὺς λαιπούς, ἔτρεχε μετ' αὐτῶν ἵνα συλλάβῃ τοὺς φυγάδας, ὅπερ μετ' ἡμίσειαν περίπου ὄραν κατώρθωσεν. Διὰ τοῦτο περὶ τὴν μεσημβρίαν μόνον εἰσελάσαμεν εἰς Ἴάσιον.

Ἐνταῦθα διητυθύνθημεν ἀμέσως εἰς τοῦ Προξένου τῆς Ἑλλάδος Κου Μάνου, ἀδελφοῦ τοῦ γαμβροῦ τοῦ Κ. Ἀργυροπούλου. Καὶ δὲν εὔρομεν μὲν αὐτὸν οἴκαδε· ἀλλὰ, κατὰ παρκαγγελίαν του, ὄντος προειδοποιημένου, ἐτύχουμεν πάσης δεξιώσεως· καὶ ἐν ἄλλοις νεανίς Βοημὶς (Κατσιθέλλα), καλὴ τὴν ὄψιν, μᾶλλον δὲ ἢ εὐσταλῆς τὴν ἀναβολὴν, προσέδραμεν ἀμέσως φέρουσα τῶν ποδῶν νιπτῆρα. Ἄλλ' ἐγὼ ἀρεῖς τὴν περιποίησιν ταύτην εἰς τὸν συνοδοιπρόν μου, ἐχωρίσθην ἀπ' αὐτοῦ ἵνα σπεύσω πρὸς τὴν θεῖαν μου, τὴν Κυρίαν Αἰκατερίνην Γαίκα, ἀδελφὴν τοῦ πατρός μου, ἣν ὡς ἄλλην μητέρα ἠγάπων, καὶ ἣτις ἔτρεφεν ἀνάλογα στοργῆς κισθήματα πρὸς ἐμέ. Ἐμαθον δὲ μετ' ὀλίγου ἡμέρας ὅτι ὁ σκοπὸς τῆς ὁδοιπορίας τοῦ Κ. Ἀργυροπούλου, ὃν ἐπιμελῶς ἔκρυπτεν, ἦν νὰ νυμφευθῇ τὴν θυγατέρα τῆς Κυρίας Παδοκάνου, ὅπερ καὶ μετ' οὐ πολὺ ἐξετέλεσεν.

Ἡ δὲ θεία μου μετὰ παρέλαθεν εἰς τὴν οἰκίαν τῆς, εἰς ἣν συνόκει μετὰ τοῦ μόνου μείναντος υἱοῦ τῆς, τοῦ Ἰωάννου, διότι ὁ μὲν πρωτότοκος Νικόλαος, εἶχεν ἤδη ἀπεθάνει παιδίον ἐν Στεφανοπόλει, ἡ δ' ἐξαδέλφη μου, ἡ χαριστάτη καὶ φιλόπατη μοι Κορνηλία, ὑπανδρευθεῖσα ὄν περιπαθῶς ἠγάπα νέον Ἰβρακίσην, ἀπεβίωσε καὶ ἐκείνη ἐννέα ἡμέρας μετὰ τὸν γάμον τῆς, θλίψιν ἀπαρηγόρητον ἀφεῖσα εἰς τὴν μητέρα τῆς καὶ οὐχ ἤττον εἰς ἐμέ, ὅστις ἀπὸ τῆς ἐν Βενετίᾳ συνεντεύξεως δὲν τὴν εἶχον ἰδεῖ πλέον, ἀλλ' οὐδέποτε εἶχον πύσει θερμῶς αὐτὴν ἀγαπῶν. Εὔρον δὲ τὴν θεῖαν μου καὶ ἐν Μολδαυίᾳ, ὡς πανταχοῦ ὅπου ποτὲ διέμενε, διὰ τὴν σπανίαν τῆς φρόνησιν, τὴν γλυκύτητα τοῦ ἤθους τῆς καὶ τὰ παντοῖά τῆς προτερήματα, τὸ ἀντικείμενον γενικῆς ἀγάπης καὶ σεβασμοῦ τῆς

κοινωνίας, καὶ αὐτοῦ τοῦ τότε ἡγεμονεύοντος Μιχαήλ Σπουρζά, πρὸς ὃν καὶ μετ' ὠδήγησεν εἰς ἐπίσκεψιν. Κατόπιν δ' ὁ Αὐθέντης ἐκτός τοῦ Ἰασιού, εἰς τὴν Σαβόλαν, ἰδιόκατον αὐτοῦ ἔπαυλον, ἦν πολυτελέστατα εἶχε διασκευασεῖ. Εἰς τὴν ἐπίσκεψιν ταύτην κατ' ἀρχάς μᾶς ὑπεδέχθη ἡ νέα ἡγεμονία, θυγάτηρ τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει τότε μεγάλως ἰσχύοντος Βαγορίδου, ἔχουσα παρ' ἑαυτῆς τὴν ἀρχαίαν παιδαγωγόν, ἥδη δὲ κυρίαν τῆς αὐτῆς τῆς, τὴν σύζυγον τοῦ Γάλλου ἀκαδομακιστοῦ Φ. Λεβᾶ (Ph. Lebas) εἰς διαστασίαν διατελοῦσαν πρὸς τὸν ἀνδρα τῆς. Ἡ Κερά ἢ Κυρία Δόμνα, ὡς ἐλέγοντο ἄλλοτε τῆς Δακίας καὶ ἡγεμονίδες, δευτῆ τὴν συμπεριφορὰν καὶ ἄπειρος τῶν κοινωνικῶν τρόπων, μᾶς ἐδέχθη οὐχ ἥττον φιλοφρονέστατα μετ' ὀλίγον δ' ἤλθε καὶ ὁ ἡγεμών, ἀνὴρ ζωηρὸς καὶ εὐφυῆς, καὶ μετὰ πολλὰς φιλικὰς ἐνδείξεις πρὸς τὴν θείαν μου καὶ εὐγενεῖς πρὸς ἐμὲ δεξιώσεις, ἀναχωροῦντας μᾶς προσεκάλεσε διὰ τὴν ἐπαύριον εἰς τὸ γεῦμα του. Τοῦτο δ' ἐξέπληξε μεγάλως τὴν θείαν μου ὡς λίαν ἀσυνήθης ἐξείρεσις, διότι, ὡς μοι εἶπεν ὅτε ἀνεχωρήσαμεν, ὁ Αὐθέντης, εἰδήμων τῶν ἡθῶν τῆς πατρίδος του, ἦτο λίαν ζηλότυπος καὶ ποτὲ δὲν προσεκάλει τινὰ ὅπου θὰ παρευρίσκετο ἡ ἡγεμονία. Ἐγὼ δ' ἀπήντων ὅτι προσανῶς ὁ Αὐθέντης μετ' ἔκρινεν ὡς ἀκίνδονον, δι' ὃ, ἀντὶ νὰ τὸν κακίζω, ἐξ ἐναντίας τῶ ἡμῶν εὐγνώμων, καθ' ὅσον μοι ἀπέδιδε πλήρη διακαιοσύνην. Οὐχ ἥττον ὅμως ἡ θεία μου ἐξηκολούθει μὴ παραδεχόμενη ὅτι θὰ συναγευμακτιζόμεν μετὰ τοῦ ἡγεμόνος καὶ τῆς ἡγεμονίδος.

Ἐν τούτοις ὅσον καὶ ἂν ἐδυσπίσται, τὴν ἐπιούσαν, ὅτε ἡγγίζεν ἡ ὥρα, ἠναγκάσθη νὰ ἐτοιμασθῆ καὶ παρήγγειλε τὴν ἀμαξίαν. Ἀλλὰ πρὶν ἢ αὐτὴ ζευχθῆ, εἶδομεν ἰππέα τῆς ἡγεμονικῆς σωματοφυλακῆς ἀπὸ ρυτῆρος ἐλαύνοντα πρὸς τὴν οἰκίαν ἡμῶν. Ἡ θεία μου μοι τὸν εἶδειξε γελῶσα, καὶ μοι εἶπε « Θὰ ἰδῆς τί θέλει ὁ ἰππεύς ». Τῶ ὄντι δὲ μετὰ μίαν στιγμὴν ὑπερέτης ἔφραξεν ἡγεμονικὴν ἐπιστολήν, ἐκροχάζουσαν τὴν λύπην τοῦ Αὐθέντου διότι ἀσθενούσης τῆς ἡγεμονίδος, δὲν ἐδύνατο νὰ μᾶς δεχθῆ εἰς τὸ γεῦμα! Ἡ

θεία μου ἐθριχόμευεν· ἡ πρόβόησίς τῆς ἐπακλήθευσε κατὰ γροχμυα.  
 Ἄλλὰ τὴν ἐπαύριον, ἰδοὺ πάλιν ὁ αὐτὸς ἱππεύς, καὶ νέα ἐπιστολὴ  
 τοῦ Αὐθέντου, προσκαλοῦντος διὰ τὴν ἐπισῶσκαν τὴν θείαν μου μετὰ  
 τοῦ νέου υἱοῦ τῆς Ἰωάννου καὶ μετ' ἐμοῦ αὐθις εἰς τὸ γεῦμα. Τότε  
 ἐμὸς ἦτον ὁ θριχμῶς, καθ' ὅσον νέα ἀνείρεσις τῆς προσκλήσεως  
 δὲν ἦλθε, καὶ ἀληθῶς ἐπορεύθημεν. Ναί, ἐπορεύθημεν, εὔρομεν  
 τράπεζαν διὰ . . . τέσσαρας μόνον θαυτομόνας ἡτοιμασμένην, καὶ  
 ὅτε παρεκαθήσκαμεν ὁ Αὐθέντης μᾶς ἐζήτησε συγγνώμην διότι ἡ  
 ἡγεμονίς, ὄδονταλγούσα, δὲν ἐδύνατο νὰ παρευρεθῆ, δι' ὃ ἡ θεία  
 μου, τὰ χεῖλη τῆς δάκνουσα καὶ τὸν γέλωτα δυσκόλως καταστέλ-  
 λουσα, ἀπήντησεν ὅτι βλάβως λυπεῖται. Μᾶς ἀπεζημίωσεν ὅμως ὁ  
 ἡγεμὼν διὰ τῆς ὑμιλίαις του, πλήρους εὐφροίας καὶ χαριτος.

Μετέβην δ' ἔπειτα ἐπὶ μίαν ἡμέραν εἰς τὴν ὠραίαν ἐξοχὴν τῆς  
 θείας μου, τὴν παρὰ τὸ Ἰάσιον, καὶ ἐκεῖθεν, ὑπὸ τῆς ἰδίας συνο-  
 δευόμενος ἀπῆλθον εἰς Ἰαλάτσιον, ἵνα ἐπιβιθασθῶ διὰ τὴν ἐπι-  
 στροφὴν μου εἰς τὴν Ἑλλάδα, διότι ἐπλησίαζεν εἰς τὴν ληξίαν τῆς  
 ἡ δέμητος ἄδειά μου. Κατελύσαμεν δὲ τὴν ἐσπέραν εἰς αὐτὴν τὴν  
 οἰκίαν τοῦ Κοῦ Σχινά, εἰς ἣν πρό τινος εἶχον φιλοξενηθῆ, ἧτις  
 ὅμως ἦν ἤδη τότε κενὴ τῶν κατοίκων τῆς, ἐπανελθόντων εἰς Ἰάσιον.

Τὴν δ' ἐπαύριον, ἀποχαριετίσας τὴν φιλότατην μου θείαν, ἣν  
 δὲν ἐπέπρωτο νὰ ἰδῶ πλέον ἔκτοτε, ἐπιβιβάσθη εἰς τὸ Αὐστρια-  
 κὸν ἀτμόπλοιον.

Τὸν Εὐξείνιον εὔρομεν ἀληθῶς ἄξενον, δηλαδὴ θευελλώδη καὶ  
 δεινῶς σαλευόμενον. Οὐχ ἦττον ὅμως καὶ ἡ δυσάρεστος αὐτῆ  
 ἡμέρα εἶχε τὸ εἰδυλλίον τῆς. Ἐπὶ τοῦ καταστρώματος, παρὰ τὸν  
 τοῖχον τοῦ πλοίου καθήμενος, ἀλλ' οὐδὲν εὐρίσκων τὸ ἐπαγωγὸν  
 οὐδ' εἰς τὴν μελαγχολικὴν θέαν τῶν κείλων κυμάτων, τῶν ἐχθρι-  
 κῶς ἡμᾶς προσβαλλόντων, οὐδ' εἰς τὴν συναναστροφὴν τῶν συμ-  
 πλεόντων Ρουμούνων Ἰουδαίων, οὐδ' εἰς αὐτὴν τὴν τῶν Κυριῶν  
 των, αἵτινες ὠραῖα μὲν ἦσαν, ἀλλὰ μοὶ ἐλύπουν τὰ ὦτα διὰ τῆς  
 ἀηδῶς διεστραμμένης Γερμανικῆς ἣν ὠμίλουν, περιωρίσθη ἀνα-  
 παύσας τὸ βλέμμα ἐπὶ νέας καὶ ὠραίας Γερμανίδος, ἧτις, ὑπὸ τοῦ

σχόλου καταπεπονημένη ἔκειτο ἐκταθὴν εἰς χερσίσσας θέσιν ἐπὶ τοῦ καταστρώματος. Ἦν δ' ὡς ἤκουσα ἡ νεάνις ἐκ Βιέννης μεταπεμφθεῖσα ὡς παιδαγωγὸς παρὰ τῆ οικογενείᾳ ἐνὸς τῶν τότε πρεσβυτέρων ἐν Κωνσταντινουπόλει. Πλησίον δ' αὐτῆς κατέκειτο, ἐκ τῆς αὐτῆς αἰτίας ἀναμφιβόλως, νέος Ἕλληνας, οὐδεμίαν λέξιν Γερμανικὴν ἠξέουρων, ὡς καὶ ἡ ὑμαιοπαθὴς αὐτῷ οὐδεμίαν ἠξέουρεν ἀγγλικήν. Τοῦτου ἕνεκα ἀδυνατοῦ εὐσεύσεως πασης προσωρικῆς συνεννοήσεως μετὰ τῆς γείτονός του, παρετήρησα διὰ κλισιμαίων βλεμματικῶν ἃ ἐξέριπτον ἐπ' αὐτῶν ὅτι κατὰ τῶν κωφαλλῶν τὸ σύστημα ἐπειρῶντο τοιαύτης διὰ τῆς ἐπαφῆς τοῦ ἤκουου τῶν ποδῶν. Μετ' ὀλίγον ὁ Ἕλληνας, τὸν θαλάσσιον ἄερα τραχὺν εὐρίσκων, κατήλθεν εἰς τὸν κοιτῶνά του. Τὸ παρὰδειγμα δὲ φαίνεται ὅτι ἐκρίθη ἀξιωματικὸν καὶ ὑπὸ τῆς ναυτιώσεως Γερμανίδος, ἧτις ἐπίσης ἀπῆλθε τάχιστα εἰς ἀνάκυσιν. Οἱ κακεντροχεῖς ὅμως νέοι ἀξιωματικοὶ τοῦ πλοίου παρεξήγησαν τὴν φυσικὴν ταύτην τῶν συμβάντων ἀλληλογυμίαν ἢ σύμπτωσιν, καὶ ἐπεμύσαν ἕνα τῶν παιδῶν τοῦ πλοίου νὰ δηλώσῃ εἰς τὴν ὑδοιπόρον ὅτι ἀλλοχρῶ ἦν τῶν κυριῶν τὸ δωματίον. Καὶ αἱ μὲν ἀνακαλύψεις τοῦ παιδὸς πολλοὺς διήγειραν ἐν αὐτοῖς ψιθυρισμοὺς, καὶ κατεσταλμένα μειδιωματικά. Ἐμὲ δ' ἐνόμιζον ἐν πλήρει ἀγνοίᾳ τοῦ σκανδαλοῦ, διότι δὲν ἀντελήφθησαν ὅτι εἰς ἣν κατεῖχον θέσιν ἤμην ἀπ' ἀρχῆς μάρτυς τοῦ ὅλου δράματος, καὶ εἶδον ἄνωθεν διὰ τῆς ὑελίνης θυρίδος τὴν νέαν ἀκρυφόροῦσαν ὅτε κατὰ τὴν διαβίβασθῆσαν αὐτῇ ἐντολήν εἰσῆλθεν εἰς τὸν κοιτῶνα τῶν κυριῶν. Τὸ δὲ μάλιστα ἐκπλήξεν με ἦν ὅτι εἰς τὸ γῆμα τὴν εἶδον νὰ ἐπανέλθῃ καὶ ὅλως ἀτραχῶς νὰ καταλάβῃ τὴν θέσιν τῆς.

Τῇ ἐπαύριον, μόλις ὑπέφωσκε, καὶ εἰσεπέλευσαμεν εἰς τὸν Βόσπορον, ὅπου εἰς τὸ ἀτμόπλοιον προσέπλευσεν ἡ τὴν παιδαγωγὸν περιμένουσα οικογένεια, καὶ μήτηρ καὶ θυγατέρες ἐναγκαλισθεῖσαι αὐτήν, τὴν παρέλαβον εἰς τὴν λέμβον των. Ἐγὼ δ' ἀποβὰς εἰς Σταυροδρόμιον, κατόκησα παρὰ τῷ προσκαλίσαντί με κ. Ἐμμανουὴλ Ἀργυροπούλῳ, τῷ ἡμετέρῳ ἐπιτετραμμένῳ.

Ἐν Κωνσταντινουπόλει, ἀπὸ τῆς τελευταίας ἐκεῖθεν διαβάσεώς μου, μεγάλη εἶχεν ἐπέλθει μεταβολή. Ἐν ᾧ ἤμην ἔτι ἐν Βλαχίᾳ εἶχε φθάσει ἡ εἰδησις τοῦ θανάτου τοῦ Μαχμούτ, τοῦ ἀγρίως δραστηρίου Σουλτάνου, ὅστις πρῶτος εἶδε τὸ Ὀθωμανικὸν οἰκοδόμημα ἐκ βάθρων σεισθὲν ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς ἐπαναστάσεως, καὶ ἐλπίσας ἄρ' ἐνός μὲν ν' ἀνατρέψῃ πάντα τὰ ἐσωτερικὰ προσκόμματα εἰς ἃ προσέκρουεν ἡ παντοδυναμία του, ἄρ' ἐτέρου δὲ νὰ ἐλκύσῃ τὰς συμπαθείας καὶ τὴν ὑποστήριξιν τῶν μεγάλων Δυναμέων, οἰδῶν δεῖγμα ὅτι ἠσπάσατο τὸν Εὐρωπαϊκὸν πολιτισμὸν, προέβη εἰς τὴν βραβυρωτέραν τῶν πράξεων ἐξ ὧν ἀφηγεῖται ἡ ἱστορία, τὴν θηριώδη δολοφονίαν τρισυμυρίων Γενιτσάρων. Μικρὸν μετὰ τὴν ἀκριξίν μου ἐτελέσθη ἡ ἐγκαθίδρυσις τοῦ νέου Σουλτάνου Ἀβδούλ Μετζίτ, ἧς ἡ τελετὴ συνίστατο εἰς τὴν τοῦ ξίφους περίζωσιν ἐν τῷ προσκυνήματι τῷ κατὰ τὴν θέσιν Ἰππη. Μετ' αὐτὴν δ' ὁ νέος Σουλτάνος, ἐν πλήρει παρταχθεὶς, ἔριππος χωρῶν ἐξώθεν τοῦ κατὰ ξηρὸν τείχους τῆς πόλεως, εἰσῆλθε διὰ τῆς Πύλης τῆς Ἀδριανουπόλεως, καὶ ἐπορεύθη εἰς τὰ Ἀνάκτορα. Ἐκτὸς τῶν τειχῶν, καὶ ἄνω τοῦ Ἰππίου, εἶχον στηθῆ πολλὰ σκηνὰ διὰ τὸ διπλωματικὸν σῶμα καὶ τοὺς ἐπισημοτέρους τῶν ἐν τέλει, οἵτινες ἔπρεπε νὰ παρευρεθῶσιν εἰς τὴν παρέλασιν καὶ ἐκεῖ ἐπορεύθη καὶ ἐγὼ ἐν στολῇ καὶ ἔριππος μετὰ τῆς Ἑλληνικῆς πρεσβείας, καθ' ὅλον τὸ διάστημα κατ' ἐμέ, μετὰ νεανικῆς ἰσως ἀκρισίας, διαλογιζόμενος ὅτι ἂν ἡ Ἑλλὰς εἶδεν εἰς τὴν Εὐρώπην τρανώτερα δείγματα ἀναπτύξεως, δὲν θὰ ὑπῆρχεν ἀφορμὴ νὰ παραστῶ εἰς ὅσα τότε ἐβλεπον.

Πρὸ τῶν διπλωματικῶν δὲ σκηνῶν εἰς ἃς εἰσηρχόμην εἶδον δύο γέροντας, οἵτινες συναντηθέντες προσεφώνησαν ἀλλήλους γαλλιστὶ διὰ τῶν λέξεων «Mon Prince». Ἐπειδὴ δὲ ἐκ τῆς ἐνδομυαίας ἐξέλαθον αὐτοὺς ὡς ἐγγυρίους, καὶ ἰσως καὶ Ἕλληνας, αἱ δὲ προσφωνήσεις των προσέβαλλον τὰ εἰς Ἑλληνικὴν δημοκρατικὴν ἀρέλειαν τραφέντα ὠτὰ μου, ἠρώτησα καὶ ἔμαθον ὅτι ὁ μὲν ἦν ὁ πρίγκηψ (βεηζαδὲς) Τηλέμαχος Χαντζερῆς, διερμηνεὺς τότε τῆς



Ῥωσσικῆς πρεσβείας, ὃ δὲ ὁ κ. Βογορόδιτς, ἡγεμῶν τῆς Σαμου, κατὰ τὸν ἀρτίως τότε εἰσαχθέντα τῆς νήσου ἐκείνης ὀργανισμόν.

Τῆς σουλτανικῆς πομπῆς προεπορεύετο βάρβαρος μουσικὴ ἐρίπων τυμπανιστῶν· εἶποντο δὲ καθ' ἑκατονταδὰς οἱ κίλλικοὶ καὶ οἱ μεγιστᾶνες, καὶ ἐν μέσῳ αὐτῶν ἐσθθεὶ ὁ Σουλτάνος, νέος τὴν ὄψιν μεμκραμένος, ἰσχυρός, καὶ ἤπιον μὲν, ἀλλὰ μελαγχολικὸν ἔχων τὸ βλέμμα, ὃ ἐγὼ ἀπέδιδον, κατὰ τὴν ἐμὴν φαντασίαν, εἰς τὸ ὅτι δῆθεν ἔμψροντις ἐνέβλεπεν εἰς τὸ ἐπισσραλῆς μέλλον τῆς δυναστείας του. Ἀμέσως δὲ κατόπιν του ἵππευε, μεταξύ τῶν ὑπουργῶν καὶ ἐπισημοτέρων σατραπῶν, ὁ ἀρχιεπινοῦχος τοῦ γυναικωνίτου, περὶ τῶδης ὄγκος μελαίνων σαρκῶν, ὃν ἔφερεν ἵππος ἔχων σχεδὸν διαστάσεις ἐλέφαντος. Προηγείτο δὲ καὶ εἶπετο τὸ τακτικὸν ἵππικόν, συγκαίμενον ἐκ κκαῶς ἐνδοδυμένων καὶ ἀνυπερόητων πολλακίς ἀνδρῶν, ὧν οἱ ἵπποι ἐβλάδιζον ὡς δυσανασχετοῦντες καὶ διαμικροβόμενοι κατὰ τῆς ἀτελῶς ἐπιβαλλομένης αὐτοῖς εὐρωπαϊκῆς τάξεως. Τοιοῦτος ἦτο τότε ὁ ἀρτίστυκτος τακτικὸς στρατὸς τῆς Αὐτοκρατορίας.

Ἄρ' οὐ δὲ παρῆλθεν ἡ παράταξις, ἀναθὰς ἐγὼ τοῦ ἵππου μου, ἐπλανήθην μεταξύ μεγάλου συρρέοντος πλήθους, καὶ μακροθυεὶς ἀπώλεσα τὴν Ἑλληνικὴν πρεσβείαν. Εὐτυχῶς ὅμως ἀπαντήσας τὴν γαλλικὴν προσσηρτήθην εἰς τὰς τάξεις αὐτῆς, καὶ οὕτω κατέβημεν εἰς Ἴππιον, ὅθεν, περιελθόντες τὸ χρυσοῦν κέρας, διὰ τοῦ Κιατχανέ, ἐπεστρέψαμεν εἰς τὸ Σταυροδρόμιον.

Κατὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας εἶχε φθάσει εἰς Κωνσταντινούπολιν, προερχομένη ἐκ Βλαχίας μετὰ τῆς οικογενείας της, ἡ Κυρία Ῥοξάνδρα Σούτσου, σύζυγος τοῦ Κωνσταντίνου, ἀδελφοῦ τοῦ πρώην ἡγεμόνος Μιχαὴλ Σούτσου, μεταβαίνουσα εἰς Ἀθήνας, ὅπου τῇ ἐνεργείᾳ τῆς θείας μου Κας Γεράκη εἶχεν ἀρξάθωνίσει τὴν πρωτότοκον θυγατέρα της Σμαράγδαν μετὰ τοῦ νομομαθοῦς Δημητρίου Σούτσου, τοῦ τότε εἰσαγγελέως παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ. Μετὰ τῆς οικογενείας δὲ ταύτης συνεφιλοξενήθη ἐπὶ τινὰς ἡμέρας εἰς τὴν λαμπρὰν οἰκίαν τοῦ τότε Μεγάλου Λογοθέτου Νικολάου Ἀρι-

στάρχου, ὅστις ἔκτακτον ἐπιβόρην ἐζήσκει ἐπὶ τῶν Τούρκων, καὶ πολλῶν ἀγαθῶν ἀπελάμβανεν· οὐχ ἦττον ἐν τῇ καρδίᾳ του ἔμενεν Ἕλληνα, καὶ μοὶ εἶπέ ποτε ὅτι ἂν ἡ Ἑλληνικὴ κυβέρνησις συγκατένευε νὰ τὸν διορίσῃ πρέσβυν τῆς (διότι ἄλλως ἔστερεῖτο παντὸς πόρου ἢ οἰκογενείᾳ του) θὰ ὑπεδύετο ἀμέσως τὴν Ἑλληνικὴν ὑπεκρότητα. Εἰς τὴν μεγαλοπρεπῆ ταύτην οἰκίαν καθ' ἑκάστην παρετίθετο συμπόσιον, καὶ ἀνά πᾶσαν ἐσπέραν ἦν συναναστροφή καὶ χορός.

## 4.

## Ἐπιστροφή εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Μετὰ τῆς οἰκογενείας δὲ τῆς Κ<sup>α</sup> Σούτσου συναπῆλθον καὶ ἐγὼ ἐπιστρέφων εἰς τὴν Ἑλλάδα, καὶ κατεπελεύσαμεν εἰς Σύρον, ἐνθα κατὰ τὰς τότε διατάξεις, εἴχομεν νὰ ὑποστῶμεν πολυήμερον κάθαρσιν. Ἐπὶ τοῦ κατὰ τὴν αὐτὴν στιγμῆν δὲ μεθ' ἡμῶν εἰσπλέοντες Γαλλικοῦ ἀτμοπλοίου εἶδον ἐπὶ τοῦ καταστρώματος τὸν Ἄγγλον ἦρωα τοῦ ἐν τῷ Εὐξείνῳ ἐπεισοδίου, ὅστις ἀναγνωρίσας με μὲ ἐχαιρέτισεν.

Ἡ κάθαρσις, ἡ πανταχοῦ τοῦ πεπολιτισμένου κόσμου σχεδὸν πλέον ἐκλιποῦσα, καὶ πλὴν ἐν ἐκτάκτοις περιστάσεσιν ὑπὸ ἄλλων προσφυλακτικῶν μέτρων ἀντικατασταθεῖσα, ἦν τότε ἐν πλήρει ἰσχύϊ, τὴν συγκοινωνίαν στενοχωροῦσα καὶ παρκαλύουσα, καὶ ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ τὴν ἐν τῷ ἄλλῳ διάταξιν τοῦ καθαρτηρίου πυρὸς ἀναπολοῦσα. Δι' ἐμὲ ὅμως ἡ ἐν Σύρῳ ἐκείνη οὐδὲν εἶχε τὸ δυσάρεστον, διότι περὶ ὀλίγου πάντοτε ἐποίησάμην τὴν ὑλικὴν τρυφήν, ἥτις στερηθείς συνεχέστερον ἢ ἀπολαύσεις παρουσιάζει, καὶ διότι μ' ἐνεψύχου ἡ ἐλπίς ὅτι ὅπως δῆποτε τάχιστα πάλιν θὰ ἔβλεπον τὰς ἀγαπητάς μου Ἀθήνας, ἐν τούτοις δὲ εἶχον τὴν εὐάρεστον συναναστροφήν τῆς οἰκογενείας Σούτσου, καὶ βιβλία καὶ ἐργασίαν δι' ἧς στιγμὰς ἔμενον μόνος.

Ἦσαν δὲ παρὰ τῆ Κ<sup>α</sup> Σούτσου τὴν τετρατὴν ἢ πέμπτην ἡμέραν μετὰ τὴν ἐγκατακλίσειν ἡμῶν, ὅτε ἀναγγεῖλθη ἡ ἐξ Ἀθηνῶν ἀρτίσις τοῦ μέλλοντος γαμβροῦ, τοῦ Δημητρίου Σούτσου, ὅστις εἰς τὴν νόμωσιν καὶ τοὺς συγγενεῖς αὐτῆς καὶ εἰσι ἄγνωστοι ἄλλως, πλὴν ἐκ τῆς κοινῆς φήμης καὶ ἐκ τῶν συστάσεων τῆς θείας μου. Προκειμένης λοιπὸν τῆς πρώτης συνεντευξέως ἐφρόντισεν ὁ διευθυντῆς τοῦ λοιμοκληροτηρίου καὶ ἐπέβη τραπέζῃ ἐγκαρσίᾳ ἐντὸς τῆς θύρας τοῦ δωματίου, ὡς προτειχισμα προσωρισμένον νὰ προλάβῃ τὸν κίνδυνον μὴ ἡ ἡμερὴ τῶν πρώτων αἰσθημάτων βίβῃ τοὺς μέλλοντάς μου εἰς τὰς ἀγκάλας ἀλλήλων, κατὰ σακιδιολώδη παράθεσιν πασῶν τῶν ὑγειονομικῶν διαταξέων.

Ἄλλ' οἱ φόβοι τοῦ ἦσαν μάταιοι. Εἴτε ἐνεκὰ τοῦ ὄγληστος τοῦτου μεσοτοίχου καὶ τῆς οὐχ ἥττον ὄγληστος παρουσίας παντῶν τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας, προσέτι δὲ καὶ ἐμοῦ, καὶ τοῦ ἐπιστάτου τοῦ λοιμοκληροτηρίου, εἴτε διότι ἡ ἀσθηρότης τῶν διακαστικῶν καθηκόντων τοῦ Κ. Σούτσου εἶχε συνθίσει αὐτὸν νὰ δεσπόζῃ ἐαυτοῦ, νὰ συνέχῃ ἄξιοπροεπῶς τὰ αἰσθημάτά του, ἢ καὶ νὰ βλέπῃ τὰς σχέσεις τοῦ βίου ὑπὸ τὴν θετικὴν καὶ διακινητικὴν αὐτῶν μόνον ἔποψιν, οὐδὲν ἔγνωσ συγκινήσεως ἐδήλωσεν ἐν τῇ συμπεριφορᾷ του, εἶπεν ὀλίγα, τόπους κοινούς, ἀρῆκεν ἐπὶ τῆς τραπέζης ἐν ἄδελφάντινον δακτυλίδιον, καὶ μετὰ βραχυτάτην ἐπίσκεψιν ἀποχωρετίσας ἀπῆλθε καὶ ἐπέστρεψεν εἰς Ἀθήνας, ὅπου ἐκκαλεῖτο ὑπὸ τῶν καθηκόντων του, καὶ ὅπου εἶπεν ὅτι θέλει περιμένει τὴν ἀρτίξιν των.

Καὶ ἡ νόμωσις ὅμως πολὺ ὀυλητικωτέρα καὶ αἰσθημάτων ἐπιδεικτικωτέρα δὲν ἐφάνη, ὅπερ βεβαίως ἐξηγεῖτο διὰ τῆς ἐμρῶτου εἰς τὸ ὠραῖον φίλον αἰδοῦς, καὶ τῆς φυσικῆς εἰς τὴν θέσιν τῆς συστολής. Ἄλλὰ μόλις ἐξῆλθε τοῦ δωματίου ὁ νομῆσις, καὶ ἐξεβράχη ἐκείνη εἰς δάκρυα καὶ δὴ καὶ εἰς κοπετούς, οὐχὶ ἐξ ὑπερβολικῆς θλίψεως διότι μόλις ἰδοῦσα τὸν μέλλοντα φίλον τῆς καρδίης της, αὐθις τὸν ἐχωρίζετο, ἀλλὰ κηρύττουσα ὅτι δὲν τὸν θέλει, ὅτι ἀδύνατον νὰ συγκρατατεθῇ εἰς τοῦτον τὸν γάμον. Ὀυλογογητέον δὲ

ὅτι ὁ Κ. Σούτσος ὠρχίως ἀληθῶς δὲν ἦτον· ἐξ ἐναντίας μάλιστα δὲν ἐδυναμην οὐδ' ἐγὼ ν' ἀρνηθῶ ὅ,τι πάντες ἀνεγνώριζον, ὅτι ἦτον ἄσχημος· ἴσως δ' ἀνάλογα κεντρόφυγα αἰσθήματα ν' ἀνέ-  
 τελλον καὶ εἰς αὐτοῦ τὴν καρδίαν, ἀποσβύνοντα τοὺς περιπαθεῖς λό-  
 γους πρὶν ἢ ἀναθῶσιν εἰς τὰ χεῖλη του, διότι, θυγάτηρ πατρός μὲν  
 ἀληθῶς ὠρχίου, μητρός ὅμως ἦς καὶ πολλὰ καὶ ἠθικὰ ἀρετὰ μόναι  
 ἐξηγόραζον τὴν ἀσχημίαν της, εἶχεν ἡ νέα Σμαράγδα τοὺς πυρώ-  
 δης μὲν ὀφθαλμούς τοῦ πατρός της, ἀλλὰ κατὰ πάντα τὰ ἄλλα  
 ἐμήτριζε.

Καίτοι δ' οὐχὶ κατὰ πολλὰ ἔτη πρεσβύτερος αὐτῆς, ἔλαθον  
 ὅμως τότε πλησίον της συμβούλου θέσιν, καὶ ἠγωνιζόμεν νὰ τὴν  
 πείσω, ὅτι δὲν πρέπει ν' ἀφροῇ εἰς τὴν σωματικὴν καλλονὴν τοῦ  
 ἀνδρός εἰς ὃν θὰ παρὰδῶσιν τὴν τύχην της, ἀλλ' εἰς τὴν πνευμα-  
 τικὴν καὶ εἰς τὸν ἐμβριθῆ καὶ ἐντιμον αὐτοῦ χαρακτῆρα, καὶ εἰς  
 τὴν θέσιν ἣν ἡ ἰκανότης καὶ ἡ ἀρετὴ του τῷ κατέκτησαν ἐν τῇ  
 κοινωνίᾳ καὶ ἐν τῇ κινή ὑπολήψει, καὶ προσέθετον ἐν πάσῃ πεποι-  
 θήσει ὅτι ὑπὸ ταύτας τὰς ἐπόψεις οὐδεὶς δύναται νὰ τεθῆ ὑπεράνω  
 τοῦ νουμρίου της. Ἀλλὰ ταῦτα πάντα δὲν τὴν ἔπειθον, καὶ ἐπέ-  
 μενε πεισματωδῶς εἰς τὴν ἀρνησίαν της, ὥστε ἡ ἀδελφὴ της Σε-  
 βαστῆ, συνετωτέρα καίτοι νεωτέρα αὐτῆς τῇ εἶπεν ὅτι προσφέρε-  
 ται πρόθυμος αὐτῇ νὰ τὴν ἀντικαταστήσῃ μᾶλλον παρὰ ν' ἀφήσῃ  
 νὰ γνωσθῆ ἢ σκανδαλώδης παλιμβουλία. Οὕτε τοῦτο ὅμως ἐπέφε-  
 ρεν ἀποτέλεσμα, καὶ μόνον ἀφ' οὗ ἐπεστρέψαμεν εἰς Ἀθήνας ἐπεμ-  
 βάντες οἱ γονεῖς, καὶ ὁμιλήσαντες αὐστηρῶς τὴν ἠνάγκασαν νὰ  
 ὑποκύψῃ εἰς τὴν διαταγὴν των. Τίνας καρπούς εὐζωίας ἐπέφερεν ὁ  
 οὕτω γενόμενος γάμος οὐδὲν εἶχον δικαίωμα νὰ διερευνήσω· ἵνα δὲ  
 συμπεράνω τὸν λόγον περὶ τῆς οἰκογενείας τοῦ Κ. Σούτσου, προσ-  
 θέτω μόνον ὅτι ἡ δευτέρα ἀδελφὴ Σεβαστῆ ὑπανδρεύθη μετ' ὀλίγον  
 τὸν χηρεύσαντα ἐκ πρώτου γάμου μετὰ τῆς νέας Κοπανίτσα Πανα-  
 γιώτην Σούτσον, τὸν ποιητὴν· ἡ τρίτη, Εὐφροσύνη, τὸν νέον Μου-  
 ρομιχάλην, ὅστις ἐν Βουκουρεστίῳ, πεσὼν ἐκ τοῦ ἵππου, ἐφρονεύθη·  
 ἡ τετάρτη δὲ, Σοφία, οὐσα ἐξόχου ὠρχιότητος, ἀπέθανεν ἐν Ἀθή-

ναίς μόλις δεκαπενταετής. Ὁ υἱὸς δὲ Γρηγόριος ἔζησεν ἐν Βουκουρεστίῳ ἐν εὐπορίᾳ καὶ ἐν κινή, ἀγάπῃ καὶ ὑπολήψει.

Κατ' ἰδίαν δ' ἐν τῷ δωματίῳ μου εἰς τὸ λοιμοκαθαρτήριο, εἰς οὗ τὸν τοῖχον ἔγραψα ἀναχωρῶν Γαλλικοῦς τινὰς στίχους περιληφθέντας εἰς τὴν ἔκδοσιν τῶν Ἀπάντων (Τομ. Α'. Σελ. 473), ἡσυχλοῦμένη εἰς ἀναγνωσιν ἰδίως τοῦ Ὁμήρου, καὶ εἰς ἐπιθεώρησιν μεταφράσεως τῆς Ῥαψωδίας Α τῆς Ἰλιάδος, ἣν ὁ Τανταλίδης ἐξεργασθεὶς κατὰ ζῆλον τοῦ ἐμοῦ Α τῆς Ὀδυσσεΐας, μοὶ ἔδωκεν ὅτε τὸ τελευταῖον διήλθον διὰ Κωνσταντινουπόλεως, ἵνα φέρω τὰς παρατηρήσεις μου ἐπ' αὐτῆς. Εἶχε δὲ πολλῶν τοιοῦτων ἀνάγκην ὑπὸ τὴν προσωδικὴν ἔποψιν, διότι αὕτη ὡς νεωτερισμὸς εἰς τὴν ἡμετέραν νέαν φιλολογίαν ἦν ὀλίγον οἰκεία εἰς τὸν ἄλλως πολυμυθῆ καὶ φιλόκαλον φίλον μου.

Ἄλλὰ πλὴν τῆς φιλολογίας, ἕτερον ἀντικείμενον πολὺ σπουδαιότερον μὲ ἀπησχόλει συγχρόνως. Ὁ Αἰγυπτιακὸς πόλεμος, ἡ ἐκστρατεία τῶν Γάλλων εἰς τὴν Συρίαν, ἦσαν νέα κεφαλή ἀναφωεῖσα τῆς Ἀνατολικῆς Ἰῶρας. Ἐνόμιζον ἐπομένως ὅτι σπουδαιότατοι ἦσαν οἱ χρόνοι ἐκεῖνοι διὰ τοὺς Ἕλληνας οἵτινες οὐδαμῶν ἔπρεπε νὰ παραμελῶσι περὶ ἵστασιν ἂν ἤθελον νὰ ἰδῶσι πραγματοποιούμενα τὰ προσφιλεῖ ὄνειρά των, πρὸ πάντων δ' ὅτι ὄφειλον ν' ἀναιρῶσι πάσῃ δυνάμει τὴν τότε ἐν Εὐρώπῃ ἐπικρατοῦσαν πρόληψιν, ὅτι εἰργάζοντο οὐχὶ ὑπὲρ ἑαυτῶν, ἀλλ' ὡς ξένα, ὡς τῆς Ῥωσσίας νευρόσπαστα, δι' ὃ κακῶς κατ' αὐτῶν διετίθεντο αἱ δυτικαὶ δυνάμεις. Ὑπὸ τῶν ἰδεῶν τούτων κατεχόμενος, ἔγραψα μικρὰν ἐπιστολὴν πρὸς τὸν Βασιλέα Ὁθωνά, ἐν ἣ ἐξέθετον τί εἶδον καὶ τί ἤκουσα ἐν Κωνσταντινουπόλει, καὶ υπέβαλλον τὰς ἐπὶ τῆς θέσεως τῶν πραγμάτων σκέψεις μου. Ἐπέδωκα δ' αὐτὴν τῷ Νομάρχῃ τῶν Κυκλάδων, ὅστις τὴν διεβίβασεν ἀσφαλῶς.

Ὅτε δ' ἔφθασα εἰς Ἀθήνας, ὁ Βασιλεὺς, εἰς ὃν παρουσιάσθη, ηὐδόκησε νὰ μοὶ εἴπῃ ὅτι ἔλαθε τὴν ἐπιστολὴν μου, καὶ τὴν παρεδῶκεν εἰς τὸν Ἰπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν, εἰς οὗ τὴν δικαιοδοσίαν ἀνήκε τῶν γραφομένων μου ἢ ἐκτίμησις. Ἦκουσα δὲ τοῦτο μετὰ

τινος ἀπορίας, διότι ἐν ἓκ τῶν γραφομένων μου, καὶ τὸ κεφάλαιον ὄλων τῶν σκέψεων ἦν ὅτι, ἐπειδὴ ἡ Γαλλία ἦν ἡ τότε πρωταγωνιστοῦσα ἐν Ἀνατολῇ, ἵνα χρηρηγηθῇ ἐγγύησις ἀπέναντι αὐτῆς ὅτι ἡ Ἑλλάς δὲν ὑπηρετεῖ Ῥωσσιὰ συμφέροντα, κατεπεῖγον ἦν νὰ γίνῃ ἀνυπερθέτως ἀλλαγὴ τοῦ ἡμετέρου Ὑπουργείου, ὃ ἐν γένει ἐθεωρεῖτο ὡς τὰ τῆς Ῥωσσίας φρονούν. Ἡ εἰς αὐτὸ τοῦτο τὸ Ὑπουργεῖον λοιπὸν παραπομπὴ τῆς ἐπιστολῆς μου ἤλεγχεν ἡ δυσπιστίαν τοῦ Βασιλέως ὑπολαθόντος ἴσως ὅτι ἔγραψον ὑπὸ ἔμπνευσιν φατριαστικῆν, ἢ, τὸ ἔτι πολὺ πιθανώτερον, ὅτι ἡ Α. Μ. δὲν εἶχεν ἀναγνώσει τὴν ἐπιστολὴν, καὶ προφανές μοι ἦν ὅτι ἐματταίο-πὸνῆσα γράψας, καὶ ἐμὲ μόνον ἔβλαψα, χωρὶς τὸ ἐθνικὸν συμφέρον κατ' ἐλάχιστον νὰ ὠφελήσω. Ὅτι δ' ἐκ τῶν δύο τούτων ὑποθέσεων ἡ δευτέρα ἦν ἡ ἀληθής, καὶ ὅτι αἱ πολιτικαὶ θεωρίαι μου οὐ μόνον ὑπὸ τοῦ Βασιλέως, ἀλλὰ καὶ ὑπ' οὐδενὸς τῶν ὑπουργῶν ἀνεγνώσθησαν, ἔλαβον προφανῆ μετ' ὀλίγον ἀπόδειξιν.

Πρὸ πολλοῦ ὁ Ἰάκ. Ρίζος μοι ἔλεγεν ὅτι ἐξεπλήττετο πῶς, ἐν ᾧ ὁ υἱὸς του Δημήτριος, ὅστις ὑπηρετεῖ τότε εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν, εἶχεν ἤδη λαθεῖ τὸ χρυσοῦν παράσημον τοῦ Σωτῆρος, εἰς ἐμέ, οὐ εὐηρεστεῖτο νὰ ἐξκίρη τὰς ὑπηρεσίας ὡς πολὺ ἀνωτέρως καὶ ἀρχισιότατος (τοῦτο δὲ ἦσαν βεβαίως), οὐδὲ εἶχε δεθῆ παράσημον. Καὶ ἐγὼ μὲν τότε τῷ ἀπήντησα ὅτι, ἐκτελῶν ἃ εἶχον ὑπαλλήλου καθήκοντα, οὐδὲν νομίζω ὅτι ἔπραξα ἄξιον παρασῆ-μου· ἀλλ' ὁμολογῶ ὅτι ἡ περὶ ἐμοῦ ἐπιεικῆς κρίσις τοῦ σεβαστοῦ ἀνδρὸς μ' ἐκολάκευεν ὑπὲρ πάσας δημοσίας διακρίσεις, διότι ὁ χα-ρακτήρ του ἦν εὐθύς, καὶ ἤξευρον ὅτι δὲν ἔλεγεν ὅ,τι δὲν ἐφρόνει. Ἐπειδὴ δὲ οὐδὲ τότε, οὐδὲ ποτὲ ἐν τῷ πολιτικῷ μου σταδίῳ ἐπε-ζήτησα παράσημα, ἢ τὸ ἐλάχιστον ἔπραξα πρὸς ἀπόκτησιν αὐτῶν, πολλάκις μάλιστα καὶ τὸ ἐναντίον, διὰ τοῦτο ὅτε, οὐ πολὺ μετὰ τὴν ἐπιστροφὴν μου ἔλαβον κοινοποίησιν Βασιλικοῦ Διατάγματος δι' οὗ μοι ἀπενέμετο ὁ ἀργυροῦς σταυρός, τόσῳ μᾶλλον ἐξεπλάγην, καθ' ὅσον ὁ ἀπονέμων μοι αὐτὸ Ὑπουργὸς ἦν ὁ Κ. Γ. Γλαράκης, ὅστις ἀτομικῶς ἤμιστα εὐμενῶς διέκειτο πρὸς ἐμέ, καὶ προσέτι ἦν

ὁ μάλιστα ἐν τῷ ὑπουργεῖῳ ἀντιπροσωπεύων τὴν Ἑνωσιακὴν πολιτικὴν, ἣν ἐγὼ ἐν τῇ ἐπιστολῇ μου ἔλεγον ἀσύμφορον κατὰ τὰς τότε περιστάσεις. Ἰκανῶς προφανῆς ἀποδείξις εἶνε τοῦτο, ὅτι ἡ ἐπιστολὴ μου δὲν εἶχεν ἀναγνωσθῆ.

Περὶ τὸν αὐτὸν χρόνον ἦλθε πρὸς ἐμὲ εἰς κατώτερος ὑπαλλήλος τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἑσωτερικῶν, Χαρολάμπρος Χριστόπουλος καλούμενος, κατὰ τὴν ἐξ Ἀνδριτσάνης τῆς Πελοποννήσου, εἰς ἣν πόλιν ὁ πρὸ ὀλίγου ἀπεβίωσας συμπολίτης του Νικολόπουλος, ὑπαλλήλος τῆς ἐν Παρίσις δημοσίας βιβλιοθήκης, εἶχε κληροδοτήσῃ τὴν ἰδίαν αὐτοῦ πλουσιωτάτην βιβλίων συλλογὴν. Μὲ παρκαλέσῃ λοιπὸν ὁ κύριος Χριστόπουλος νὰ ἐνεργήσω ἕνα αὐτὸς πεμψθῆ εἰς Παρίσια πρὸς παραλαβὴν τοῦ πολυτίμου κληροδοτήματος, καὶ τοῦτο κατώρθωσα ἄνευ πολλῆς δυσκολίας. Μνημονεύω δὲ τῆς περιστάσεως ταύτης, διότι ἐν μετὰ ταῦτα χρόνοις εἰς στενωτέρως σχέσεις διετέλεσα μετὰ τοῦ κυρίου Χριστοπούλου.

Συνειδῶς λοιπὸν ὅτι ἡ πρὸς τὸν Βασιλέα εἰσήγησίς μου ἐκείνη εἶχε πικρὰ καὶ ναυαγήσει, ἀλλὰ τους χρόνους θεωρῶν ὡς τῆς ὑπερτατῆς σπουδαιότητος διὰ τὸν Ἑλληνισμόν, διενεόθητι ὅτι τὴν ἦν ἐθεώρουν ὡς ἀκρότην τῶν δημοσίων ἀρχῶν, ἔπρεπε μετ' ἰδίων μου φίλων συνεννοούμενος, νὰ δοκιμάσω ν' ἀναπληρώσω δι' ἰδιωτικῶν ἐνεργειῶν. Συνεννοήθητι λοιπὸν μετὰ τινῶν τῶν ἡμετέρων καὶ ἡμελικῶν μου καὶ ἐκρίναμεν ὅτι τότε, ὅτε ὁ νέος Σουλτάνος δὲν εἶχεν ἔτι στερεωθῆ εἰς τὸν θρόνον του, καὶ εἶχε ν' ἀντιπάλαισῃ κατὰ τῶν ἐξ Αἰγύπτου δυσχερειῶν, ἦν καιρὸς νὰ ἐξεγερωθῶσιν οἱ ἔτι δοῦλοι ἡμογενεῖς καὶ νὰ ἐπιδιώξωσι τὴν ἀνεξαρτησίαν των. Ἐν τῇ νεανικῇ δ' ἡμῶν ἀκρισίᾳ καὶ ἀνυπομονησίᾳ ἐρρονοῦμεν ὅτι ἔπρεπε νὰ ἐπισπευσθῆ ἡ ἀρχὴ καὶ τοῦ τοιοῦτου κινήματος, οὗ ἡ ἐκβάσις ἔπειτα θ' ἀνετίθετο εἰς τὸν Θεὸν καὶ εἰς τὰς μεγάλαις δυνάμεις. Ἐστηρίζομεν δὲ τὰς βλέψεις ἡμῶν εἰς τὸν περὶ πάσαν θυσίαν πρόθυμον πατριωτισμὸν τῶν ἐξῶ ἡμογενῶν, περὶ οὓς μὰς ἐβεβηκόσιν πλείστοι ἐκεῖθεν προερχόμενοι καὶ μεθ' ἡμῶν μετὰ πλείστου ζήλου συνεννοούμενοι.

Ὅτι δὲ πρὸς τοιαύτην γιγαντιαίαν ἐπιχείρησιν ἀπητοῦντο καὶ πόροι χρηματικοὶ δὲν εἶχομεν τὴν ἀρέλειαν νὰ τὸ ἀγνοῶμεν· ὑπῆρχον δὲ καὶ οἱ τὴν πείραν, — δὲν θέλω νὰ ὑποθέσω οἱ τὸ συμφέρον — ἔχοντες νὰ μᾶς τὸ ὑπενθυμίζωσιν. Ἐνομιζομεν δὲ ὅτι οὐδὲ οὗτοι ἐλλείπουσιν. Οὕτως ὁ Περικλῆς Ἀργυρόπουλος, εἰς τῶν ἐταίρων, ὑπέσχετο γενναίαν τοῦ συγγενοῦς του Ἡγεμόνος Καρατζᾶ συνεισφοράν, ἣτις ὅμως οὐδέποτε ἐδόθη, ἴσως διότι ἀφορμὴ δὲν ὑπῆρξε. Μεταξὺ δ' ἄλλων ὁ γαμβρός μου Σκῆν μ. ἐβεβηκίον ὅτι ὑπ' ἐνθουσιασμοῦ ὑπὲρ τῆς μεγάλης ἐκείνης ἰδέας καταληφθεὶς, πείσας δὲ καὶ τὸν πατέρα του, ἐπέστειλεν εἰς Ἀγγλίαν ἵνα τῷ πεμθῆ ἢ πᾶσα ἢ μεγάλη πατρικὴ του περιουσία, ἣν ἄμα ἐλθοῦσαν ἤθελεν ἀριερώσει εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἡμετέρου σχεδίου, εὐτυχῆς λογιζόμενος ἂν συνετέλει εἰς αὐτοῦ τὴν εὐδωσιν. Ἄν δὲ ταῦτα ἦσαν κοῦφαι ἐλπίδες καὶ ὄνειρα, ἐγὼ ἐντελῶς τὸ ἠγνόουν.

Πρὸς τελικὴν λοιπὸν διαρρύθμισιν τῆς καθ' ἡμᾶς ἐπαιγούσης ἐπιχειρήσεως, ἐγὼ, μετὰ τοῦ φίλου μου Σκουρλάκη, καὶ τοῦ συνεταίρου Εὐθυμίου Οἰκονομίδου, Θεσσαλοῦ δικηγόρου, τοῦ εἶτα ἐκδότου τοῦ «Φάρου τῆς Ὀθρυς» καὶ τοῦ «Φάρου τοῦ Ὀλύμπου», μετέβην ἐπὶ τινὰς ἡμέρας εἰς Κιςσαριανὴν, συμπαραλαβὼν καὶ γεωγραφικοὺς πίνακας τῶν μεθωρίων ἐπαρχιῶν, καὶ ἐκεῖ ἐν ἀνάσει, καὶ μακρὰν ὑπόπτων βλεμματῶν, ὠρίζομεν τὰ σημεῖα τῆς εἰσελάσεως, καὶ διεγράφομεν τὰ στρατηγικὰ ἡμῶν σχέδια. Ὅτε δ' ἐπεστρέψαμεν εἰς Ἀθήνας, συνέταξεν ἐγὼ οὐ μόνον τοῦ σχεδίου τούτου τὴν ἀνάπτυξιν καὶ τὰς λεπτομερείας, ἀλλὰ καὶ τὰς προκηρῦξεις ἃς οἱ ἐπαναστάται ἐμελλον νὰ ἐκδώσωσιν ἀντιπαιούμενοι τὴν ἰδίαν ἐλευθερίαν καὶ δεχόμενοι ἐπ' ἰσονομίᾳ καὶ τοὺς Τούρκους καὶ πάντας τοὺς ἄλλους ὅσοι θὰ συγκατένευον εἰς τὴν μετ' αὐτῶν συμπολιτείαν. Προσέτι δ' ἐσχεδίασα καὶ τὸν ὄργανισμὸν τῶν ἐγερθησομένων ἐπαρχιῶν καὶ τὸν στρατιωτικὸν καὶ διοικητικὸν αὐτῶν κανονισμὸν, ὡς καὶ τὸν τῆς οἰκονομικῆς διαχειρίσεως καὶ τῶν πόρων αὐτῶν. Τὰ σχέδια ταῦτα ἐνεκρίθησαν ὑπὸ τῶν συναδέλφων μου καὶ τὰ χειρόγραφα αὐτῶν ἔκρουψεν τότε ἐντὸς μεγάλων τόμων τῆς βι-



βλισθήκαί μου, καὶ σώζονται ἔτι μεταξύ τῶν χειρογράφων μου.

Ἄλλ' αἱ προπαρρασκευαὶ μου καὶ περὶ αὐτῶν ἐχώρησαν. Περὶ-  
θῶς ὅτι τὸ σπουδαῖον ἔργον δὲν ἔπρεπε ν' ἀναβιβάζηται, ὅτι δὲ  
διὰ τὰς πρώτας ἀπαχίας ὑπῆρχον οἱ πόροι ἐκεῖνοι οὕς μὰς ὑπέ-  
σχεοντο, ἐγὼ δὲ μὴ θέλων νὰ ἐπιβαρύνω αὐτούς δι' ἐμαυτὸν οὐδὲ  
κατ' ἐλάχιστον, πάντα τὰ ἑπιπλά του ὀφματίου μου, ὧν τινα  
μὲν εἶχον ἀγοράσαι ἐκ τῶν μισθῶν μου, ἄλλα δὲ μοὶ εἶχον χαρισθῆ  
ὑπὸ τῆς μητρὸς μου, ἐπώλητα μυστικῶς εἰς διαφόρους περὶ τῶν  
σχεδίων ἡμῶν γινώσκοντας, ἰδίως τὸ γραφεῖόν μου καὶ τὴν πρὸ  
αὐτοῦ καθέδραν εἰς τὸν Δημήτριον Ῥίζον, καὶ ἤθελον διὰ τοῦ  
προϊόντος τῆς πωλήσεως ν' ἀγοράσω ἵππον καὶ ὄπλα, τὰ δὲ λοιπὰ  
νὰ λάβω ὡς ἐροδία, καὶ οὕτως, ἐν ἀγνοίᾳ τῶν γονέων μου ν' ἀνα-  
χωρήσω, καὶ, διακινυκτερεύσας ἐν Κηφισίᾳ παρὰ τῆ ἀδελφῆ μου,  
χωρὶς οὐδεμίαν ὑπόνοιαν νὰ δώσω τῶν διαβημάτων μου, τὴν ἐπ-  
αύριον νὰ διευθυνθῶ εἰς Θεσσαλίαν, ὅπου καὶ ἕτεροι τῶν ἡμετέρων  
ἐμελλόν νὰ παρευθῶσιν, ὁ πάντων δ' ἐπιστημότατος ὁ τὰ στρατιω-  
τικὰ τοῦ κινήματος ἰδίως ἀναλαβὼν νὰ διευθύνῃ ὑπολοχαγὸς Βεί-  
κος, τοῦ ἐπὶ τῆς ἐπαναστασεως διαπρέψαντος Λάμπρου ὁ υἱός,  
μετὰ σώματος ἐθειλοντῶν ὁ ἐμελλε νὰ στρατολογήσῃ, ἢ μᾶλλον ὁ  
ἔλεγεν ὅτι εἶχεν ἐστρατολογημένον.

Ἄλλ' ἐν ᾧ τὸ κατ' ἐμὲ τὰ πάντα ἦσαν ἠτοιμασμένα, περιέ-  
μενον δὲ μόνον νὰ μοὶ ἀναγγεληθῆ ἡ στιγμή καθ' ἣν θ' ἀνεχώρει  
ὁ Βείκος, ἵνα αὐθημερὸν ἀνταλλάξω τὰς ἐδρας μου ἀντὶ ἵππου καὶ  
τὸ γραφεῖόν μου ἀντὶ πυρεθόλου, παραιτηθῶ τῆς ὑπηρεσίας καὶ  
ζητήσω τὴν ἡμεσον ἐκπλήρωσιν τῶν ὑποσχέσεων τοῦ γαμβροῦ μου,  
ἐλθὼν ὁ Σαμουράκης μοὶ ἀνήγγειλεν ὅτι ὁ Βείκος προσκληθεὶς νὰ  
ὀρίσῃ τὰ τῆς ἐκστρατείας του, ἀπήντησεν ὅτι ἄξιωματικὸς ὢν,  
δὲν ἐδύνατο νὰ καταλείψῃ τὰς ταξείας του, καὶ ἐπέμεινε εἰς ταύ-  
την καὶ εἰς ἄλλας προσφασίας. Ὅτε δὲ καὶ ὁ ἴδιος ἐσπευσα νὰ τὸν  
ἰδῶ καὶ νὰ τῷ παραστήσω πόσον τὸ καθήκον ὁ ἀνεδέχθη πρὸς  
τούς δούλους ἡμῶν ὁμογενεῖς ἐστὶν ἀνώτερον τῶν πειθαρχικῶν  
καθηκόντων τῆς ὑπηρεσίας ἢ οὕτως ἀπροσδοκῆτως ἤδη ἐπεκαλεῖτο,

μοὶ ἐπανελάθειν ἐκεῖνος ἐπιμόνως τὴν ἀρνησίην του. Συγχρόνως δὲ καὶ ὁ Περικλῆς Ἀργυρόπουλος μᾶς ἀνήγγειλεν ὅτι φροῦδα ἀπέβησαν αἱ ἀπὸ τοῦ Καρατζᾶ προσδοκίαι ἡμῶν· δὲν δύνανται νὰ εἰπῶ ἂν ὀρθῶς ἢ μὴ ὑπόπτεισα τότε ὅτι ἀγγλικαὶ ἐνέργειαι, ἀγνωστοὶ εἰς ἡμᾶς κατίσχυσαν τῶν ἀποφάσεων τινῶν τῶν ἐταίρων, καὶ ἐπέφερον τὴν ματαιώσιν τοῦ ἐπιχειρήματος. Βαθεῖαν δὲ μοὶ ἐνέπνευσε λύπην ὁ πρῶτος οὗτος καρπὸς πικρᾶς πείρας οὗ ἐγευόμην.

Μετὰ τὴν ἀπόσβεισιν τοῦ πατριωτικοῦ μου τούτου ὀνείρου, ἥτις μοὶ ἐφάνη ὡς ἂν μέρος τῆς ὑπάρξεώς μου μοὶ ἀφῆρσεν, ἐπανελάθειν μετὰ νέας δραστηριότητος τὰς φιλολογικὰς ἐργασίας ἀφ' ὧν τὰ ἐπαναστατικὰ σχέδια μὲ εἶχον μέχρι τινὸς ἀποσπάσει. Συνίσταντο δ' αὐτὰ κατὰ πρῶτον καὶ κυρίως εἰς τὴν σύνταξιν Γαλλοελληνικοῦ λεξικοῦ, ἣν πρὸ οὗω ἤδη ἐτῶν εἶχον ἀναλάβει μετὰ οὗω φίλων συνεργατῶν, τοῦ Α. Σαμουράκη καὶ Νικολαίδου τοῦ Λεβαδέως.

Εἰς τὴν ἠθικὴν καὶ διανοητικὴν ἀναγέννησιν τῆς Ἑλλάδος, εἰς τὴν καθῆκον ἡμέτερον ἐνομιζομεν πάση δυνάμει νὰ ἐργαζώμεθα, ὡς τὸ συντελεστικώτατον ἐθεωροῦμεν τὴν ἐκ τῶν ξένων γλωσσῶν εἰσχαγωγὴν εἰς τὴν ἡμετέραν φιλολογίαν τῶν κυριωτέρων συγγραμμάτων τῶν ἐν τῇ πεφωτισμένῃ Εὐρώπῃ διαδιδόντων τῶν ἀνθρωπίνων γνώσεων τὴν ἀνάπτυσιν. Πλήν δὲ τούτου, καὶ ἡ θέσις ἣν ἡ Ἑλλὰς εἶχεν ἀρχίσει καταλαμβάνουσα μετὰ τῶν ἐλευθέρων τῆς Εὐρώπης ἐθνῶν ἐπλαττεν αὐτῇ ἀνάγκας καὶ σχέσεις, ὧν αἱ νέαι κοινωνίαι παρεῖχον τὰ πρότυπα. Διὰ πάντα ταῦτα κατεπεῖγρουσαν ἐκρίναμεν τὴν ὑπαρξίν λεξικοῦ παρὰβάλλοντος τὴν Ἑλληνικὴν πρὸς μίαν οἶαν ὀήποτε τῶν πλουσιωτέρων εὐρωπαϊκῶν γλωσσῶν, καὶ ὀρίζοντος ὅσον ἐνῆν ἀκριθέστερον τὴν κυριολεξίαν καὶ τὴν φρασεολογίαν. Τὸ ἔργον δὲ ποῦτο ἐνομισάμεν προσέτι ἀναγκαῖον ἵνα τεθῆ τις φραγμὸς εἰς τοὺς ξενισμοὺς καὶ τὰς ἀδεξίους ἐπινοήσεις νεολογισμῶν, αἵτινες ὁσημέραι ἐπληθύνοντο διαστρέφουσαι διὰ τῶν πολυπληθῶν, οὐχὶ δὲ πάντοτε καὶ δεξιῶν καὶ πεπαιδευμένων μετα-

φραστῶν τὴν περὶ τοῦτο μακρῶς ἐπιμελείας χρῆζουσιν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν, ἵνα μὴ κατασχῶνῃ τὴν καταφωγῆν τῆς. Μεταξὺ τῶν ξένων γλῶσσῶν ἐξελεξάμεθα τὴν Γαλλικὴν καὶ ὡς τὴν μακρὸν γνωστὴν καὶ εἰς τοὺς τρεῖς συνεργάτας καὶ ὡς τὴν ἐξ ἧς ἐπί-νοντο αἱ ἀσυγκρίτως πλείους τῶν μεταφράσεων. Ἄλλως τε τὸ λεξικόν, ἀπαξ συνταχθέν, ἀπαξ ἀηλασθὲ τῆς Ἑλληνικῆς προσμε-τρηθείσης πρὸς μίαν τῶν πλείους νέων γλῶσσῶν, καὶ τῶν ὄρων εὐρεθέντων πρὸς ἐκφράσιν τῶν λέξεων αὐτῆς καὶ τῶν φράσεων, ἢ μετατροπῇ αὐτοῦ εἰς λεξικόν πάσης ἄλλης γλώσσης ἦτον ἀπλῆ μόνον πλέον ὕλική, καὶ οὕτως εἶπεν χειρουργικὴ ἐργασία, διότι πρὸς τοῦτο ἦρκει ἢ ἀπλῆ ἀντικαταστασις τῆς μιᾶς ξένης γλώσσης ἀντὶ τῆς ἄλλης, ὑποῖα εὐρίσκειται ἐτοιμῇ ἐν τοῖς ἀμοιβαίως λεξικαῖς αὐτῶν. Ἀληθές ὅτι ὑπῆρχεν ἤδη ἀρχαιότερον Γαλλοελλη-νικὸν λεξικόν, τὸ τοῦ Ἐσκαρίου γλου· ἀλλ' ὅστις γνωρίζει ἐκεῖνος, ἠξέουρει ὅτι ἦν ὡς ἂν δὲν ὑπῆρχεν, καὶ εἰς οὐδεμίαν τῶν ἀναγκῶν ἀνταπεκρίνετο δι' ἧς ἐπεχειρήσαμεν τὸ νέον ἔργον, δι' ὃ καὶ οὐδό-λως μᾶς ἐχρησίμευσεν εἰς αὐτό.

Ὡς βραχὺ τῆς ἐργασίας ἡμῶν ἐλάβομεν τὸ λεξικόν τοῦ Λαβύ, ὃ διηρέσαμεν εἰς πολλὰ τμήματα, διανεμηθέντες αὐτὰ οὕτω με-ταξὺ ἡμῶν, ὥστε ν' ἀσχολώμεθα καὶ οἱ τρεῖς συγχρόνως εἰς μέρη οὐχὶ πολὺ ἀπέχοντα ἀπ' ἀλλήλων. Εἶχμεν δὲ συγχρόνως ὑπ' ὄψει καὶ τὸ λεξικόν τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας· τὸ δὲ πρότερον πρό-βλημα ἡμῶν ἦν, ὅπου ἢ ἠμιλουμένη Ἑλληνικὴ ἐσπερεῖτο δοκίμου ἐκφράσεως ἀντιστοιχοῦσης πρὸς τὴν Γαλλικὴν, ν' ἀναζητῶμεν ἀνάλογον παρὰ τοῖς ἀρχαίοις συγγραφεῦσι, καὶ ὅταν τὴν εὐρίσκω-μεν, ταύτην νὰ παρὰδεχώμεθα. Τοῦτο ὁ' ἀπῆται βραχέως μελέτας καὶ ἐρεῦνας, καὶ χρόνον πολὺν. Εἶχμεν δ' ἀπ' ἀρχῆς ἀπορασίσει ὅτι ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν θὰ συνηρχώμεθα τὸ ἐσπέρως, καὶ θὰ συνε-ζητοῦμεν ἀπὸ κοινῆς τὴν ἐργασίαν ἕκαστου, ὅπερ καὶ κατ' ἄρχάς ἐγένετο, ἀλλὰ μετὰ τὰς πρώτας συνεδριάσεις παρετήρησα τοῖς συνεργάταις μου ὅτι αἱ συνεντεύξεις αὐταὶ δὲν δύνανται νὰ ἐξασκο-λουθῆσωσι, διότι τόσαι ἦσαν καὶ τοσοῦτον ἐπίμονοι καὶ μακροὶ αἱ

συζητήσεις, ώστε αριθμητικῶς τοῖς ὑπελόγησα ὅτι πολλὰ ἔτη ἀπητοῦντο ἵνα φθάσωμεν εἰς πέρας ποτέ. Ἐπαναλαθόντες δὲ οἷς ἢ τρεῖς ἔτι τὴν ἀπόπειραν, εἶδόμεν ὅτι ἀληθῶς ἔπρεπε ν' ἀπόσχωμεν τῆς ἀπὸ κοινοῦ ταύτης ἐργασίας, καὶ περιωρίσθημεν εἰς τὴν ἀπόφασιν τοῦ νὰ ὑπεβάλλῃ ἕκαστος ἡμῶν εἰς τοὺς λοιποὺς μόνως ὅσας ἔχει ἀπορίας, νὰ τυπωθῇ δ' ἐν ἀρχῇ τοῦ λεξικοῦ πίναξ τῶν χωρίων ἃ ἑκάτερος εἰργάσθη, ὥστε ἐπὶ τούτοις καὶ μόνοις καὶ νὰ εὐθύνηται.

Ὁ ἐκ τῶν τριῶν ἐντελέστερον γινώσκων τὴν Ἑλληνικὴν, ἧς καὶ διδάσκαλος εἶχε χρηματίσει, ἦν ὁ Νικολαΐδης δι' ὃ καὶ αἱ κυριολεξίαι αὐτοῦ ἦσαν πάντοτε αἱ ἐπιτυχεστέραι. Ἄλλ' ἐκ τῆς ἐργασίας του διείδον ὅτι ἔστρεψεν ἐπὶ μεθόδου περὶ τὸ συντάττειν, καὶ λογικῆς συναρμολογίας τῶν ἐξηγήσεων. Κατὰ ταῦτα δ' ὑπερεῖχε πολὺ ἐκείνου ὁ Σαμουράκης· τὸ κατ' ἐμὲ ἤθελον νὰ βαδίζω μετὰ τῶν δύο, προσπαθῶν νὰ μιμῶμαι ὅ,τι παρ' ἑκατέρῳ ἔθεώρουσιν ἀξιομίμητον. Κατὰ τὸν αὐτὸν δὲ χρόνον ἐξέδωκα καὶ μονότομον ὀγκώδη Γαλλικὴν Χρηστομάθειαν, καὶ μετέφρασα διὰ τὰ Ἑλληνικὰ σχολεῖα τὴν ἐπίτομον Ἑλληνικὴν ἱστορίαν τοῦ Γολδσμύθ, ἣν ὅμως ἐν δευτέρᾳ ἐκδόσει ἐξέτεινα μετατρέψας αὐτὴν ἐντελῶς εἰς πρωτότυπον, διότι ἠρύσθη ἐκ τῶν ἀρχαίων πηγῶν, οὐχ ἤπτον διετήρησα αὐτῇ τὸ ὄνομα τοῦ Γολδσμύθ.

Ἄλλη δὲ φιλολογικὴ ἐργασία, εἰς ἣν ἐπεδιδόμην ὅταν ἀνεπαυόμην ἐκ τῆς λεξικογραφίας καὶ τῶν διδασκτικῶν συγγραμμάτων, ἦν ἡ ποιήσεις, καὶ κατὰ τὸν χρόνον τοῦτον ἐπεράτουν τὸν «Λαιπλάνον» καὶ τὴν «Παρχμονήν».

Ἐπὶ τῆς ἐπανόδου μου ἡ ἀδελφὴ μου καὶ ἡ οἰκογένεια τοῦ συζύγου της διέτριβον εἰσέτι ἐν Κηφισίᾳ. Καὶ ἐκεῖ δέ, καὶ ἀφ' οὗ ἐπέστρεψαν εἰς τὴν πόλιν, τοὺς ἐπεσκεπτόμην σπανιώτατα, διότι οἱ γονεῖς μου, ἰδίως ἡ μήτηρ μου, ἐπεθύμουν θερμῶς νὰ διαλύσω σχέσιν, πλὴν ἄλλων, προσκρούουσιν κατὰ τὴν γνώμην των καὶ εἰς θρησκευτικὸν κώλυμα. Προσέτι καὶ ἡ Κ<sup>α</sup> Σικήν, ἡ μήτηρ, μοὶ παρετήρησεν ὅτι, εἰ καὶ διαβλέπει τὰ αἰσθήματά μου πρὸς τὴν

Μητέρα της, επειδή όμως ή εκκλησιαστική αντίτιμασται εἰς τὴν ἑνωσιν ἡμῶν, καὶ ἐπυμένως καὶ οἱ γονεῖς μου δὲν τὴν ἐγκρίνουσι, νομίζει ἀναγκασίον νὰ καταστήσω σπανιωτέρας τὰς ἐπισκεύεις μου. Τότε καὶ ἐγὼ θεώρησα ὡς καλῆρον νὰ μὴ διδῶ ἀφορμὴν εἰς σκανδαλίον δυναμένον νὰ βλάψῃ σεβαστὴν οικογένειαν, καὶ νὰ μὴ ὑποθάλπω χίσθημα ἀδιέξοδον. Ἄλλ' ἡ φιλοστοργὸς ἀξυδιέριαι τῆς μητρός μου ταχέως διείδα πῶσον ἰδουρὰ μοὶ ἦν ἡ ἀνταπαρνήσις αὐτῆ, ὥστε καὶ τὴν ὑγίαν μου ἤδη ἠπειλεῖ. Ἐν μακροῦρον ἐσπέρα, ὅτε μόνος κεκλεισμένος ἐν τῷ δωματίῳ μου, ἀνευ ἄλλου φωτός πλην τοῦ τῆς σελήνης, περιεπάτων εἰς θλιβεράς σκέψεις παρεδουμένως, εἰσῆλθεν πρὸς ἐμέ, καὶ περιβαλουσα με εἰς τὴν ἀγκλήν της, ἠρώτησεν ἂν ἀληθῶς τὸ χίσθημα μου ἦν τοσοῦτον ἰσχυρόν, ὥστε ἐξ αὐτοῦ νὰ ἐξαρτάται ἡ εὐτυχία μου, καὶ νὰ θέλω εἰς αὐτὸ πᾶσαν ἄλλην σκέψιν νὰ θυσιασω. Φιλῆσας δὲ τρυφερῶς ἐγὼ τότε τὰς χεῖρας της, τῆ εἶπον ὅτι οὐδὲν θέλω προχῆει παρὰ τὴν θέλησίν της, ἀλλ' ὅμως ὅτι ἡ θυσία τοῦ χισθήματος, ἥτις μοὶ ἐπιβάλλεται, ἔσται ἡ εὐτυχία ὅλης μου τῆς ζωῆς.

Τότε ἡ μήτηρ μου, μετ' ἀνταπαρνήσεως ἢς μόνον καρδίᾳ ὡς ἡ ἰδική της ἦτον δεκτικὴ, βίαν ἐπιβάλλουσα εἰς αὐτὴν τὴν ἄκαρπον ἀστυρότητα τῶν θερησκευτικῶν της ἀρχῶν, μοὶ εἶπεν ὅτι πᾶντα θυσιαῖ εἰς τὴν εὐτυχίαν μου· εἰ καὶ θεωρεῖ δὲ πάντοτε τὴν νόμφρουσίν μου μετὰ τῆς Καρολίνας Σκῆν ὡς πολλὰ ἔχουσαν τὰ ἄτοπα, καὶ ὡς δυναμένην νὰ ἔχη ἐπιβλαβεῖς συνεπειὰς διὰ τὸ μέλλον μου, επειδὴ όμως ὁ γαμος τῆς ἀδελφῆς μου ἐτελέσθη εἰς τὴν ἐκκλησίαν μόνον τῶν διακροτυρομένων καὶ οὐχὶ καὶ εἰς τὴν ὁρθόδοξον, διὰ τοῦτο, θεωροῦσα τὴν περίστασιν ταύτην ὡς θερησκευτικῶς ἐλαφροντικήν, δὲν ἀντιτείνει πλέον, καὶ μοὶ διδοὶ τὴν ἄδειάν της.

Μετὰ ἀκρόβων ἐνηγκαλισθὴν τὴν μητέρα μου, καὶ ἐσπευσα ἀμέσως, ὑπὸ τῶν γλυκυτέρων ἐλπίδων πτερούμενος, εἰς τοῦ κ. Σκῆν, ὅπου ἡ ἐμφομισίς μου εἶχε λόγον νὰ τοῦς ἐκπλήξῃ ὡς συμβῆν σπάνιον, καὶ οὐχ ἥττον ἡ γαρχὰ ἡ ἀπαστραπτουσα ἀπὸ τῶν

ὀφθαλμῶν μου. Ἠύξησα δὲ τὴν ἐκπληξίν ὅτε ἐζήτησα νὰ ἐμιλήσω τὴν Καραλίαν κατὰ μόνους. Γενικῶς δ' ἀγγελλίαις μὲ ὑπεδέχθη ὅτε μετὰ τινὰ λεπτὰ ἐπανεληθούσα ἐκείνη, ἀνήγγειλεν εἰς τὴν μητέρα τῆς τῆς μητρός μου τὴν συγκατάθεσιν. Ὁμιλῶ δὲ περὶ μόνης τῆς μητρός μου, διότι ὁ πατήρ μου, ὅστις ἦν ὅλως ἀγαθότης καὶ ὅλος ἐπισείκεια, οὐδέποτε ἀνθίστατο εἰς ὅτι ἡ μήτηρ μου ἀπερῶσιζεν.

Ἐκτοτε δ' ἤρχισα καθ' ἑκάστην πάλιν νὰ φραιῶ εἰς τοῦ κ. Σακὴν καὶ συνδιεσκαπετόμεθα περὶ τοῦ μέλλοντος βίου ἡμῶν, καὶ πρὸ πάντων μία ἐλήφθη μεγάλη ἀπόφασις ἡ ἐπομένη. Μεταξὺ ἄλλων ἀπόψεων ὑφ' ἧς ἡ Καραλίνα ἐσπούδαζε τὴν χώραν ἣν κατοίκει καὶ ἣτις ἐμελλε νὰ γίνῃ πατρίς τῆς, ἦν καὶ ἡ θρησκευτικὴ. Πολλὰ ἀναγνώσασα τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἱστορίας, ἐπεσκέπτετο καὶ τὰς ἐκκλησίας, καὶ ἐζήτηει νὰ ἐμβυθύνη εἰς τὸν νοῦν καὶ τὸν λόγον τῶν ἡμετέρων ἐκκλησιαστικῶν διαταξέων. Οὕτως ἐπίεσθη ὅτι ἡ ἀρχαία χριστιανικὴ ἐκκλησία, ἡ τὸ ἐνδιαφέρον τῶν ἐν Ἀγγλίᾳ εὐσεβῶν εἰς μέγαν βαθμὸν κινούσα, οὐδεμίαν ἄλλη ἐστὶν ἢ αὐτὴ ἡ ὀρθόδοξος Ἑλληνικὴ, καὶ οὕτω συνέλαθε τὴν πρόθεσιν νὰ καταταχθῇ εἰς αὐτήν, ἀλλὰ τοῦτο μόνον μετὰ τὸν γάμον τῆς, ὅτε θὰ ἦν κυρία τῶν πράξεών τῆς, ἵνα μὴ προσκρούσῃ εἰς τῶν γονέων τῆς τὰς θρησκευτικὰς ἐξείας ἐν ὧσιν διετέλει ὑπὸ τὴν σκέπην των.

Κατὰ τοὺς χρόνους τούτους, οὗς καταριθμῶ μεταξὺ τῶν εὐδαιμονεστέρων τοῦ βίου μου, δύο ἐνθυμοῦμαι μικρὰ ἐπεισόδια.

Τὸ πρῶτον ἦν πρόσκλησις τῆς Δουκίσσης τῆς Πλακεντίας, τῆς γνωστῆς πλουσίας, ἰδιοτρόπου καὶ εὐφυοῦς γήραος τοῦ Barbé Marburg, ἣτις εἶχεν ἐκλέξει ὡς πατρίδα τῆς τὴν Ἑλλάδα. Ἡμέραν τινὰ, μόλις ἀνέτελλεν ὁ ἥλιος, ἔστη πρὸ τῆς οἰκίας μου ἡ ἀμαζῆα τῆς ἐπισήμου ξένης, προπαραλαβούσα καὶ τὸν κ. I. M. Σοῦτσον, τὸν Δ. Βουδούρη καὶ τὸν ζωγράφον Κ. Μαργαρίτην. Μετὰ δύο δ' ὥρων ἀμαξοπορίαν ἐφθάσαμεν εἰς Πεντέλην, ὅπου ἡ Δούκισσα πολλὰς εἶχεν ἀρχίσει οικοδομὰς, ἀλλ' οὐδεμίαν ἐπεράτου, ἐκ τῆς προλήψεως ὅτι ἡ συντέλεσις αὐτῶν θὰ ἦν τὸ σύνθημα

του θανάτου της, καὶ μίαν ἐξ αὐτῶν προσδιορίζεν εἰς μηχανικὴν ἀμυσθὸν κατοικίαν τῶν ἐν Ἀθήναις νεογόνων. Εἰς ἀλλήλας δὲ τὰ μέγροι τινὸς περικοθέντα μέρη, κειμένης ὑπὸ ἡσυχίαν εἰς ἃν εἴτωκε δὲν ἐνθυμουμαι πλῆρον τῆ Ἑβραϊκῶν ὄνομα, τὴν κορυφὴν αὐτοῦ προσδιορίσασα εἰς θέσιν τοῦ ταχυῆς, κατόκει ἡ ἴδια τὸ θέρος καὶ ἐδέχετο τοὺς ξένους αὐτῆς. Ὅτε ἐβραχυσάμεν, ἡ Δούκισσα ἐκρίματτο ἔτι, ὥστε ἀναγκασθήμεν νὰ ἐπιβλιώμεν ὑπομονῆν εἰς τὴν ὄρεξιν τὴν ἠσθλακόμεθα, καθ' ἃ ὑδοιπορήσαντες ἄνευ προγευμάτων, νισσομένην δ' ἔτι καὶ ὑπὸ τοῦ ζωηροῦ τῶν ὄρειων ἀέρος. Τέλος ἐξῆ-  
 πνησε, καὶ μαθούσα περὶ τῆς ἀριζῆως ἡμῶν, διέταξε νὰ μᾶς παρκατεθῆ ἄνευ ἐν ποτήριον ἐκ τοῦ διακρυσεστάτου Πεντακλήσιου ὕδατος, εἰς ἃ ἀπέδιδε μεγάλαν ὑγιεινὰς ιδιότητας, ἐπιτρέψασα νὰ ἐνστυφώμεν, ἂν ἠθέλομεν, καὶ ἄλλας λαμονίου σταγόνας. Ὅπως περιεμείναμεν τὴν ὥραν τοῦ προγεύματος, ὅτε καὶ φιλοσοφονέστατα μᾶς ὑπεδέχθη κατὰ πρόωπον ἡ ξενοδόχος ἡμῶν. Μᾶς εἰδοποίησεν ὅμως ὅτι, καθ' ἣν ἔχει πείραν, ἐπιβλαβέστατα ἐνεργεῖ ἐπὶ τῆς ὑγείας ἡ διπλῆ ἐν τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ἐστιάσις, δι' ἃ καὶ λιτόν μᾶς παρκατέπει τὸ πρόγευμα. Ἦν δ' ἀληθῶς λιτώτατον, καὶ τὸ πεντακλήσιον ὕδωρ ἀπεπέλει τὸ σπουδαιότερον μέρος αὐτοῦ. Ἀλλ' ἄρθε-  
 νον μᾶς ὑπεσπῆθη τὸ γεῦμα, προσαναγγεῖλασα ἡμῖν μετὰ χαρᾶς ὅτι ὁ ὑπηρέτης της, ἀπὸ πρώτης διατρέχων τὸ ὄρος, εἶχε φρονήσει ἐνα λαγῶν, ὅστις ἐμελλε νὰ μᾶς παρκατεθῆ. Καὶ ἐγὼ μὲν πρὸς τὸν Κ. Σούτσον ἐμεμφυμολοῦρον ὅτι ἔπρεπε δι' ὅλης τῆς ἡμέρας νὰ νηστεύσωμεν, ἀρκοῦμενοι εἰς τὴν ἐλπίδα ὅτι τὸ ἐσπέρας θὰ ἐντροφήσωμεν εἰς τὸ γεῦμα, ἔστω περιέχον καὶ τὸν λαγῶν ἄλλ' ἐκόντες ἄκοντες ὠφείλομεν νὰ ὑποκλύσωμεν εἰς τὸ ἐπιβλιώσθην ἡμῖν, διότι ἐκεῖ ἡμεῖθα εἰς τὴν ἐρημίαν, οὐδ' ἀκριδὰς κἄν ἔχουσαν οὐδὲ μέλι ἀγρίον, οὐδ' ἄλλα τρόφιμα πλὴν ἐκείνων ἃ ἡ Δούκισσα ἐταμίευε κατὰ τὰς ὑγιεινὰς θεωρίας της περὶ τῆς διακομῆς αὐτῶν. Ἐπιβλα-  
 λόντες λοιπὸν σιωπῆν εἰς τὴν φωνὴν τοῦ στομαχίου, διητύσαμεν τὴν ἡμέραν συνδιαλεγόμενοι μετὰ τῆς πολυμαθοῦς καὶ ἀρχαίου ἡμῶν ξενοδόχου, καὶ ἐξεταζόντες καὶ ἐπακινούντες, οἱ μὲν ἐκ πεποιθῆ-

σεως, οί δὲ ἐξ ἀβροφροσύνης τὸ σχέδιον, ὃ ἔφερε μεθ' ἐαυτοῦ ὁ κ. Μαργαρίτης, μεγάλῃς εἰκόνας οὐδέποτε ἐκτελεσθείσης, προτιθεμένης δὲ νὰ παραστήσῃ τὸν θάνατον τοῦ Σωκράτους. Ἐπί τινας δὲ ὥρας περιεστρέξαμεν τοὺς πέριξ λόφους, τὴν πείναν ἡμῶν λησμονοῦντες καὶ παρηγοροῦντες. Τέλος ἔφθασε καὶ ἡ ἐπίσημος στιγμή καθ' ἣν ἐκλήθημεν εἰς τὴν τράπεζαν, εὐαρεστότατα ἐστρωμένην ὑπὸ ἀναδενδράδα πρὸ τῆς οἰκίας. Καὶ ζωμὸς μὲν δὲν ὑπῆρχε διότι ἡ Δούκισσα τὸν ἀπεδοκίμαζεν ὑπὸ ὑγιεινὴν πάντοτε ἔποψιν. Τὸ πρῶτον δ' ὃ παρετέθη, ἦσαν τὰ περισσεύματα τῆς ὄρνιθος ἧς εἶχομεν ἀπογευθῆ τὸ πρῶτ' ἕκαστος ἡμῶν ἀνὰ ἓν τεμάχιον μικροσκοπικόν. Ἐπειδὴ δὲ οὐδεὶς ἐνόμισεν ἀναγκαῖον νὰ ἐγγίση αὐτά, ὅτε τὸ γεῦμα μᾶς περιέμενεν, ἐδόθησαν εἰς τὴν Λεύκαν, μεγάλῃν κύνα παρχλυτικὴν, μίαν ἐκ τῆς ἡμισείας δωδεκάχδος ἣν ἔτρεφεν ἡ Δούκισσα, καὶ ἐγνωρίσαμεν ὅτι ἐκ φιλοφροσύνης πρὸς ἡμᾶς τῇ ἐδίδοντο τὰ πρῶτὰ ἡμῶν ἀποφάγια, διότι τὸ ὀρεσίβιον θηρίον περιπολοῦν ἀπειλητικῶς τὴν τράπεζαν, ἂν δὲν ἔτρωγε τὴν ὄρνιθα, θὰ ἔτρωγε τὰς κνήμας ἡμῶν. Μετὰ ταῦτα ἦλθεν ὁ λαγῶς, τὸ προϊόν τῆς θήρας τοῦ ὑπηρέτου, εἰς μέλαιναν καρύκην σκευασθεῖς, καὶ κατετηγῆθη ἐπιτηδείως ὑπὸ τῆς Δουκίσσης εἰς ἕκτῳ ἢ ὀκτὼ τεμάχια, ὅσοι εἴμεθα οἱ συνδαιτηγόμενοι· εἰς ἐμὲ δ' ἔλαχεν . . . ἡ κᾶτω σιαγὼν τοῦ ζώου! Μετὰ ταῦτα ἠρωτήθη ἐκ δύο μικρῶν ὑδροπεπόνων, οἵτινες ἐκόσμουσαν τὴν τράπεζαν, ἂν προτιμῶ μέρος τοῦ λευκοῦ ἢ μέρος τοῦ ἐρυθροῦ. Τὸ ἀληθές ἦν ὅτι πρὸς τὸ χρῶμα ἠδίαφόρου, καὶ, ὡς ἐλίμωπτον, τοὺς ἐπροτίμων ἀμφοτέρους, καὶ οὐχὶ μέρος αὐτῶν, ἀλλὰ τὸ ὅλον· ὠνόμασα ὅμως μηχανικῶς τὸν ἕνα καὶ λαβῶν ὅ,τι μοὶ ἐδόθη, στιγμιαίως τὸ κατεβρόχθισα. Τότε ἡ Δούκισσα, ἐπιτείνουσα τὴν φιλοξενίαν της, μᾶς ἠρώτησεν ἂν δὲν θέλωμεν ἴσως καὶ ὀλίγον γλύκισμα, καὶ πάντων σιγησάντων καταφατικῶς, εἶπε τῇ παρ' αὐτῇ τρεφομένη Κκ Καψάλλη, ἧτις ἔπειτα ἐγένετο ἡ Κκ Σκουζέ, νὰ φέρῃ τὸ σκεῦος εἰς ὃ ἐνόμιζεν ὅτι ἔμενεν εἰσέτι ὀλίγη βοδοζάχαρις. Μᾶς εἰδοποίησεν ὅμως ὅτι ἐπιβλαβές εἰς τὴν ὑγείαν ἦν μετὰ τὸ γεῦμα πᾶν γλύκισμα, καὶ διὰ τοῦτο μᾶς



ἔδωκεν εἰς ἕκαστον ἀνά ἐν γλυκοῦ κολλικριοντ. Τοῦτο ἦν το ἀνο-  
πομόνω περιμενόμενον γαυμα, μεθ' ὃ ἐπανελήθησαν αἱ συνδιαλέ-  
ξεις. Ἄλλ' ἐπ' αὐτῶν ἠσθάνομαι τὸν νοῦν πιεζόμενον ὑπὸ τοῦ  
στομάχου, καὶ ἐξεγειρομένον ὑπ' αὐτοῦ. Καὶ τοι κατοικοῦσα τὴν  
Ἑλλάδα, συνεπαθεῖ, ἐξ ἰδιοπροπίας μάλλον, ἢ Δούκισσα πρὸς τοὺς  
Τούρκους, καὶ ἤρχιζε νὰ γλευαζῆ, τὰς ἰδέας ὡς ἐγώ, ὑπὸ τὴν ἐπιβ-  
ροὴν τῶν προσφάτων ἐνεργειῶν μου, ἐξέφραζον περὶ τῆς ποτὲ ἀπε-  
λευθερώσεως παντῶν τῶν χριστιανῶν. Τῇ ἀπήτησα δὲ μετὰ πά-  
σης τῆς δραστηριότητος τοῦ πατριωτισμοῦ συμμαχοῦντος μετὰ τῆς  
πεινῆς, καὶ παρ' ὀλίγον θὰ ἐπήρχετο βῆξις, ἀτοπωτάτη ἐκ μέρους  
μου ὡς ζενιζομένου, ἂν δὲν μὰς ἀνηγγέλλετο ὅτι ἦν ἐτοιμία ἢ  
ἄμαζα πρὸς ἐπιστροφὴν καὶ μὰς περιέμενε. Πιεζοῦς δ' ἀπελθόντας  
μέχρις οὗ κατέθεμεν τοὺς λόφους μὰς συνώδευσεν ἡ Δούκισσα ἔφιπ-  
πος, καὶ ἐκεῖ ἀποχαιρετήσαντες αὐτὴν ἐπέβημεν τῆς ἄμαζης.  
Μόλις δ' ἀφίχθέντες εἰς τὸ πρῶτον χωρίον, τὸ Χαλάνδριον, ἐστά-  
θημεν, ἐκρούσαμεν εἰς τὸ καπηλαῖον, κλειστὸν ἦδη διότι εἶχεν  
ἐπέλθει ἡ νύξ, καὶ ἠγοράσαμεν μέγαν μέλινα ἄρτον καὶ τυρόν, ὃ  
διανεμηθέντες κατεβροχθίσσαμεν, ὡς φροβούμενοι μὴ ἐξ ἀσιτίας  
φθάσωμεν νεκροὶ εἰς Ἀθήνας. Ὅτε δ' ἀφίχθημεν ἔσπευσα ἐγὼ  
ἀμέσως εἰς τῆς κυρίας Σακὴν, καὶ ὅτε διηγήθην τὰ παθήματά μου,  
μοὶ ἠτοιμάσθη εὐθὺς δεῖπνον ἐκ τοῦ προχείρου.

Τὸ δ' ἕτερον ἐπεισόδιον ἦν ὅτι μίαν ἐσπέραν, τὴν προτεραιάν  
τοῦ γάμου μου, ἐπέστρεφον περὶ τὸ μεσονύκτιον ἀπὸ τῆς οἰκίας  
τῆς πενθερᾶς μου, ἧτις ἦν ἡ τοῦ Κ. Καλλιγᾶ εἰς τὴν πλατεῖαν  
τοῦ Συντάγματος, καὶ ὅτε ἔφθασα εἰς τὸ πέρας τῆς νῦν καλου-  
μένης ὁδοῦ τῆς Νίκης, ὅπου τρεῖς ὁδοὶ συναντῶνται, εἶδον ἐν τῷ  
σκότει ἀνθρώπον κρεμάμενον ἀπὸ τοῦ παραθύρου τοῦ ἀνω ὀμίου  
τῆς οἰκίας τοῦ παντοπώλου Σακῆγιαννη, καὶ προφανῶς ἐπιχειροῦντα  
ν' ἀνοιξῆ αὐτὸ διὰ βῆξεως. Ὡς φαίνεται δέ, μὲ εἶδε καὶ ἐκεῖνος  
διότι ἀμέσως ἐπήδησε κατὰ γῆς ἀπὸ τοῦ ὕψους ἐκείνου, ἀλλ' ἀντὶ  
νὰ φύγῃ, ἠκολούθησεν ἐπὶ τὰ βήματά μου πρὸς τὴν στενήν καὶ  
σκοτεινὴν ὁδόν, ἣν εἶχον νὰ διέλθω ὀπίσω τῆς οἰκίας ἐκείνης.

Τοῦτο παρατηρήσας ἐστράφην πρὸς τὴν πρὸ τῆς οἰκίας εὐρυτέραν (τὴν ὁδὸν Νικοδήμου) καὶ ἀμέσως εἶδον καὶ αὐτὸν στραφέντα, εἰς δὲ τὸν μόνον φανόν ὅστις ἐφωτίζεν ἐκεῖ τὸ στόμιον τῶν τριῶν ὑδάτων, διέκρινα λάμπρον μαχαίριδιον εἰς τὴν χειρὰ του. Τότε ἐπετάχυνα τὸ βῆμα, καὶ κατόπιν ἤκουσα σπεύδοντα καὶ αὐτόν· τέλος δ' ἤρχισα νὰ τρέχω, καὶ τὸ αὐτὸ ἔπραξε καὶ ἐκεῖνος διώκων με, μέχρις οὗ φθάς πρὸ τῆς οἰκίας τοῦ πρέσβευος τῆς Γαλλίας, ἀνέβητιν πινὰς ἐξωτερικὰς βαθμιῶδας, καὶ ἀκούσας ὅτι ὁ διώκων με εἶχε σταθῆ ἐκωδώνουσι μεθ' ἑρμηῆς. Ἀμέσως δὲ καὶ μοὶ ἤνοιξεν ὁ θυρωρός, θαυμαζῶν τί θέλω τοιαύτην ὄραν· ὡς δὲ τῷ ἐξήγησα ὅτι ἐδιωκόμην ὑπ' ἀνθρώπου μαχαίροφόρου παραμονεύοντός με ὑπὸ τὴν ἀναβολήν, κατέβη μετ' ἐμοῦ καὶ ἀμέσως ἤκουσαμεν τὸν νυκτοκλέπτην τραπέντα εἰς φυγὴν. Τότε ἠθέλησα νὰ ἐξακολουθήσω τὴν ὁδὸν μου κατὰ τὴν ἐναντίαν διεύθυνσιν, δυνάμενος καὶ οὕτω διὰ περιστροφῆς νὰ φθάσω εἰς τὴν οἰκίαν μου· ἀλλ' ὁ θυρωρός ἐπέμεινε νὰ μὲ συνοδεύσῃ μέχρις οὗ ἐφθάσαμεν πρὸ τῆς θύρας γείτονός μου τινὸς ξυλουργοῦ. Ἰδὼν δὲ φῶς δι' αὐτῆς, καὶ ὅτι ὁ ξυλουργός δὲν ἐκοιμήτο εἰσέτι ἔκρουσε τὴν θύραν, καὶ μὲ παρέδωκεν εἰς τούτου τὴν συνοδίαν. Ἄμα δ' ἐπροχωρήσαμεν τινα βήματα, εἶδομεν εἰς τὴν μικρὰν πλατεῖαν, τὴν πρὸ τῆς οἰκίας μου, ἄνθρωπον ὅστις παρεσύλαπτε, καὶ ἦν ὁ αὐτός κακοῦργος ὅστις μ' ἐγνώριζε πιθανῶς, καὶ ἤξευρεν ὅτι ἐκεῖ διηθυνομένη, δι' ἣ καὶ ὅτε ἔφυγον ἀπὸ τῆς θύρας τοῦ πρέσβευος, μὲ παρέλαθε διὰ τῆς ὁδοῦ ἦν κατ' ἀρχὰς προὑπιθέμεν ν' ἀκολουθήσω. Ὡς δὲ καὶ τότε εἶδον ὅτι δὲν εἶμαι μόνος, συνοδεύομαι δ' ὑπ' ἀνθρώπου ἔχοντος λύχνον, ἐτάπη φεύγων μετὰ σπουδῆς, καὶ οὕτως ἐπέστρεψα εἰς τὴν οἰκίαν μου ἀβλαβής.

## II νύμφεύσίς μου.

Τὴν τοῦ μελετωμένου γάμου μου διατηρούσα ἀπόρρητον, διότι οὐδεμίαν εἶχον ἀκριβοσίαν ὅτι ἡ κοινωσία θὰ τὸν ἀπεδοκιμῆ καὶ ἴσως καὶ θὰ τὸν ἐκώλυε. Μονον δὲ πρὸς τὸν φιλικώτατον πρὸς με διακείμενον πρόεδρον τῆς Ἱερῆς Συνόδου, Κυρίλλου τὸν Ἀργυρίδου, ἐνεπιστεύθην περὶ αὐτοῦ, τὴν ἐκτίμησίν του καὶ τὴν ἄδειαν τῆς ἐκκλησίας ἐπικαλούμενος. Ὁ δὲ σεβαστὸς ἀρχιερεὺς ἀπερνήθη ὅτι ἐπειδὴ ὁ γάμος τῆς ἀδελφῆς μου, εἰς ξένην ἐκκλησίαν τελεσθεὶς, δὲν ἐνεργήσῃ εἰς τὴν ἡμετέραν, ἀρνεῖται ὑπ' αὐτῆς, καὶ αὐτὸς οὐδεμίαν θὰ εἶχεν ἔνστασιν νὰ μετ' ὁμολογῆ τὴν αὐτουμέναν ἄδειαν, ἢν ὁ ἐκκλησιαστικὸς κανὼν δὲν ἀπέτρεπε τὴν μεθ' ἑτεροδόξου συζυγίαν. Καὶ ἦν μὲν ὁ κανὼν οὗτος ἐκ τῶν καθ' ἑκάστην ἀθετουμένων, καὶ ὄν τὴν ἀίστηρῃν ἐφαρμαγῆν δὲν ἀπεδέχετο πλέον ἢ σύγχρονος ἡμῶν κοινωσία, ἀλλὰ τὴν ἄντικρυς ἀθέτησιν αὐτοῦ ὄφειλον ν' ἀποφύγωσιν αἱ ἐκκλησιαστικαὶ ἀρχαί· δι' ὃ καὶ νὰ ἐπιτρέψῃ μὲν τὴν τέλεισιν τοῦ γάμου δὲν ἐδύνατο ἐπισήμως, ἀλλ' οἰκονομῶν τὴν δυσχέρειαν, μοὶ ὑπενώξατο ὅτι θὰ εὐρίσκατο ὁ ἱερεὺς ὅστις ἐν ἀγνοίᾳ τῶν ἀρχῶν νὰ ἱεροεργήσῃ.

Κατὰ τὴν ἱερωθείσαν λοιπὸν ἐσπέραν παρενεβέθησάν εἰς τῆς Κ<sup>α</sup>ς Σιχῆν, νομιζῶ ἐκεῖ γεννηθέντες, ὁ κ. Δομνικὸς, σοφὸς καθολικὸς τῆς τῆς φυσικῆς ἱστορίας ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ, καὶ φίλος τῆς οἰκίας, καὶ, ἢν καλῶς ἐνθυμῶμαι, ὁ Περικλῆς Ἀργυροπούλου, γυναικικὸς ἀδελφὸς τοῦ Α. Μαυροκορδάτου, ὁ μετ' ἐμοῦ ἐν Δακίᾳ συν-οδοιπορήσας, συνεργητῆς μου πολλὰκις ἐν φιλολογίᾳ, ἐπίσης εἰς τῶν σχετικωτέρων τοῦ οἴκου τῆς Κ<sup>α</sup>ς Σιχῆν. Μετ' ὀλίγον δ' ἐπέπλη-θεν ὁ διαχωρτούμενος ἱερεὺς Κ. Νίλλ' καὶ τότε ἡ Κ<sup>α</sup> Σιχῆν ἀνάγκ-γειλεν εἰς τοὺς παρόντας ξένους, πρὸς μεγίστην αὐτῶν ἐκπλήξιν, τὸν προκείμενον γάμον τῆς θυγατρὸς τῆς Καρολίνης μετ' ἐμοῦ, καὶ τοὺς παρεκάλεσε νὰ παρκαμείνωσι μικρύτερας. Ἀρ' οὐ δ' ἐπέ-

ρατώθη ἡ τελετή κατὰ τοὺς διακηρυττομένους, ἀπεσύρθη ὁ Κ. Χίλλ, πολλὰ ἡμῖν εὐχηθεῖς, καὶ μετ' ὀλίγον εἰσήχθη ὁ ὡς ὁ πρόεδρος τῆς Ἱερᾶς Συνόδου μοὶ προεῖπεν, εὐρεθεῖς (οὐχὶ ὑπ' ἐμοῦ) ἱερεὺς, καὶ ἐγένετο καὶ ἡ ὀρθόδοξος ἱεροτελεστία. Ὀλίγον δὲ μετὰ τοῦτο ἤρξαντο προσερχόμενοι καὶ ἕτεροὶ τινες τῶν φίλων τῆς οἰκίας προσκεκλημένοι, οἵτινες ἐπίστευον μόνις τὰ ὧτα καὶ τοὺς ὀφθαλμούς των ὅτε τοῖς ἀνηγγέλλετο ὅτι εἶχον νὰ συγχαρῶσι τοὺς νεονύμφους. Ἡ συναναστροφή ἐν τούτοις ἐλάμβανεν ὄψιν εὐθυμον, καὶ πάντες ἐκ καρδίας ἠύχοντο τὴν νύμφην, ἐν τῇ νυμφικῇ αὐτῆς στολῇ διαπρέπουσαν ἐπὶ κάλλει, ὅτε ἀνηγγέλλθη τὸ δεῖπνον. Τότε ὁ ὠφελούμενος ἡμεῖς ἐκ τοῦ θορύβου τῆς μεταβάσεως εἰς τὸ ἐστιατόριον, ὑπεκλήφθημεν, ἡ Καρολίνα ἐνεδύθη τὰ ὀδοιπορικά, καὶ συνοδευόμενοι ὑπὸ τοῦ εἰς ἐμὲ ἀφωσιωμένου κλητῆρος τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐκκλησιαστικῶν Παναγιώτη Σαμουράκη, μετέβημεν εἰς ξενοδοχεῖον τοῦ Παιραιῶς, ὅθεν τὸ πρῶν ἀπεπλεύσαμεν εἰς Νάυπλιον.

Ἐκεῖ δι' ἐπιστολῆς ὑπ' ἐμοῦ προειδοποιηθεῖς, μᾶς περιέμενεν ὁ Σπ. Σκούφος, μέλος ὢν τότε τοῦ αὐτόθι δικαστηρίου, καὶ μᾶς παρέλαβε παρ' ἐκυτῶ εἰς τὴν ἀρχαίαν μου κατοικίαν, τὴν οἰκίαν τοῦ Ἀναγνώστη Δελιγιάννη, οὗ τὴν θυγατέρα Εὐφροσύνην εἶχε νυμφευθῆ. Ἐν ᾧ ὁ εἰσηρχόμεθα διὰ τῆς πυλίδος τῆς προσθαλασίου, μᾶς ἀπήντησεν ὁ λοχαγὸς τῆς χωροφυλακῆς Γενοβέλης, παλαιὸς γνώριμος, καὶ ἐνόμισεν ὅτι ἡστειευόμεν ἐῖπων αὐτῶ ὅτι ἡ Καρολίνα μὲ συνοδεύει μόνη ἄνευ τῶν γονέων τῆς, καὶ ἔτι μᾶλλον ὅτε ὡς ἐξήγησιν τούτου τῶ ἀνήγγεिला ὅτι ἦτο σύζυγός μου. Ἐπείσθη δὲ μόνον ὅτε τὸν προσεκαλέσαμεν εἰς τοῦ κυρίου Σκούφου καὶ συνεγευμάτισε μεθ' ἡμῶν.

Δύω δ' ἡμέρας ἀφ' οὗ ἀφίχθημεν, μετεκαλέσαμεν ἱερέα τινα, εἰς ὃν εἶχε πέμψει ὁδηγίαις ὁ ἅγιος Ἀργολίδος, καὶ ἐβαπτίσθη ὑπ' αὐτοῦ παρουσίᾳ καὶ τῆς κυρίας Σκούφου, ἡ Καρολίνα ὑπὸ τὸ ὄνομα Χριστίνα, ὃ εἶχεν ἤδη καὶ πρότερον.

Προσκληθέντες δὲ μετὰ τοῦτο ὑπὸ τοῦ στρατηγοῦ Καλλέργη,

διετρούφαμεν ἐν Ἀργεῖ εἰς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας, καὶ ἐπεσκεύεθμεν τότε τὰς πηγὰς τῆς Λέρονης ἐν ἁμαξῆς μετὰ τῆς κυρίας Κωνσταντίνης, καὶ μετὰ των τότε μικρῶν παιδιῶν τῆς, τοῦ μετὰ ταῦτα παθόντος τῆς φρένας Ἐμμικνουῆλ, καὶ τοῦ ἔπειτα γραμματικῶς προσθεῖας Ἰωαννοῦ.

Ὅτε δ' ἐπανήλθομεν εἰς Νικόπλιον, εὗρον ἐπιστολὰς ἐν αἷς μοὶ ἐλέγετο ὅτι τὸ ἀπροσδόκητον ἄκουσμα τῆς νομπεύσεως μου κακῶς ἤχησε παρὰ τῆ κοινωνίᾳ, καὶ ὁ ὑπουργὸς τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως Ν. Θεοχάρης ὅτι ἀπόρρασιν εἶχε νὰ μὲ παύσῃ.

Ταῦτα, καὶ ἡ προσεχὴς ἔκπνευσις τῆς ἀδείας μου ἐπέσπευσαν τὴν ἐπάνοδον ἡμῶν εἰς Ἀθήνας, ἐνθα συνωκλήσαμεν μετὰ τῶν γονέων μου εἰς τὴν ἐν Πλάκᾳ οἰκίαν ἡμῶν. Καὶ ἐπὶ τινα μὲν χρόνον ἐξηκολούθησα εἰσέτι φοιτῶν εἰς τὸ ὑπουργεῖον, εἰ καὶ ἐβλαπεν ὅτι σχεδὸν οὐδὲν εἰς ἐμὲ ἀπεταίνετο ὁ Ὑπουργός, ἀλλὰ μᾶλλον εἰς τὸν Παρέδρον Ι. Νικολαΐδην. Οὗτος μὲ εἶχεν ἄλλοτε καταργεῖλαι εἰς τὸν Ὑπουργὸν ὅτι δὲν τῷ δίδω ἐργασίαν, διότι τῷ ὄντι εἰς αὐτὴν ἐπήρουν καὶ μόνος πληρέστατα, προσέτι δ' ἤξευρον καὶ ὅτι τοῦ Παρέδρου ἡ ἀπειρία ἐβλάπτε μᾶλλον ἢ ὠφέλει. Ἡδὴ ὅμως πλέον δὲν εἶχεν ἀφορμὴν νὰ παραπονῆται.

Καὶ κατ' ἀρχὰς μὲν φαίνεται ὅτι ὁ Βασιλεὺς Ὁθων ἀνθίστατο εἰς τὴν παῦσίν μου, μέχρις οὗ εὗρεθῆ ἄλλη τις θέσις κατὰλληλος δι' ἐμὲ. Τέλος μοὶ ἐκαινοποιήθη διαταγμὰ μεταθέσεως εἰς τὴν διεύθυνσιν τοῦ Β. Τυπογραφείου, καὶ ὁ κ. Νικολαΐδης προέδωκε εἰς Σύμβουλον.

Ἡ μεταθέσις αὕτη φυσικῶς τῷ λόγῳ ἰσχυρῶς μὲ ἐλύπησε, διότι ἀπὸ ὑπηρεσίας ἦν ἐθεώρουν ὡς τοσοῦτον ἐνδιαφέρουσαν τὴν ἐθνικὴν προόδον, ὥστε δὲν ἠθέλησα ν' ἀνταλλάξω αὐτὴν πρὸς τὴν τῆς διεύθυνσεως τοῦ κεντρικοῦ γραφείου τῆς Ἀντιβασιλείας, μετέβαινον εἰς ἐντελῶς παθητικὴν καὶ πᾶσης σπουδαιότητος στερουμένην. Ἐξήτησα τοῦτου ἕνεκα ἀκόρρασιν παρὰ τῷ Βασιλεῖ καὶ παρυσιασθεὶς τῷ παρέστησα ὅτι, ἀρ' οὐ ἐν τῷ Ὑπουργεῖῳ ἐπὶ πολλὰ ἔτη ἠσχολήθην εἰς τὸν ὄργανισμὸν τῆς ἐθνικῆς παιδείσεως, κατὰ

δίκη εἰς ἀπραξίαν ἦν ὁ τοιοῦτος διορισμός μου εἰς διεύθυνσιν ἀπλῶς τεχνικοῦ καταστήματος. Ἡ καταδίκη δ' αὕτη δὲν ἐνόμιζον ὅτι ἦν ἀναγκασίον νὰ μοὶ ἐπιβληθῆ διότι ἐν τῷ Ἰπουργεῖῳ διηύθυνον τὸν κλάδον οὐχὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν, ἀλλὰ τῆς ἐκπαιδεύσεως, τὸν δὲ γκαμον μου προσεγνώριζεν αὐτός ὁ πρόεδρος τῆς Ἱερᾶς Συνόδου καὶ δὲν εἶχεν ἄλλο εἰς αὐτὸν ν' ἀντιταξῆ, ἢ ὅτι ἦτο μικτός, οἷοι καθ' ἐκάστην ἐτελοῦντο ἄνευ ἐνστάσεων. Ἀλλ' ὁ Βασιλεὺς ξηρῶς καὶ ψυχρῶς μοὶ ἀπήντησεν ὅτι ἂν δὲν ἤμην εὐχαριστημένος ἐκ τῆς νέας μου θέσεως, ἠδυνάμην νὰ παραιτηθῶ! Ἐκ τούτου ἐνόησα ὅτι ἀμετάτρεπτος ἦν ἡ ἀπόφασις, ληρθεῖσα κατ' ἐπιμονὸν εἰσήγησιν τοῦ ὑπουργοῦ, καὶ, συσκευθεῖς καὶ μετὰ τῆς συζύγου μου, ἐπροτίμησα νὰ δεχθῶ τὴν προσφερομένην μοι διεύθυνσιν, περιμένων ἐννοστέρας περιστάσεις.

Κατὰ τοῦ προτεινέντος δὲ τὴν παῦσιν μου ὑπουργοῦ οὐδαμῶς ἐμεμφιμοῖρον, διότι κατενόουν ὅτι προϊστάμενος τοῦ ὑπουργεῖου τῶν Ἐκκλησιαστικῶν, δὲν ἠδύνατο νὰ παρίδῃ τὴν φαινομένην, καὶ ὑπὸ τῶν τὰς περιστάσεις ἀγνοούντων ὡς παράθασιν τῶν ἐκκλησιαστικῶν νόμων ἐκτιμωμένην διαγωγὴν μου. Καὶ ὅμως ὅτε μετ' οὐ πολὺν χρόνον ἐνουμφεύθη ὁ κ. Θεοχάρης τὴν ὠραίαν ἐπιτανησίαν κυρίαν Βούλου, κακοήθης δὲ τις ἐτοιχοκόλλησε κατ' αὐτοῦ ὡς γέροντος, νομίζω, σατύραν περὶ ἧς ἤκουσα μετ' ἀποστροφῆς, εἰς τινα συνανακαστροφὴν ἐν τῇ Αὐλῇ ἐλθὼν πρὸς με ὁ τότε διευθυντῆς τῆς Ἀστυνομίας κ. Πετροκόκκινος, μ' ἔλαθε κατὰ μέρος, καὶ μὲ ἠρώτησε μὴ τι γνωρίζω περὶ τῆς σατύρας ἐκείνης, ὅπερ ὑπεδείκνυσεν ὑπόνοιαν μὴ ἐγώ, ὡς δῆθεν μνησικακῶν κατὰ τοῦ ὑπουργοῦ, ἤμην τῆς ἀισχυρότητος ἐκείνης ὁ αὐτουργός. Ἀλλ' εἰς τὰς πρώτας λέξεις τῆς ἀπαντήσεώς μου διῶδὼν τὴν ἀγανάκτησιν μου διὰ τὴν βδελυγμαίαν ἣτις μοὶ ἀπεδίδοτο, μοὶ ἐζήτησε συγγνώμην δικαιολογηθεῖς ὅτι ἐκ καθήκοντος καὶ μόνον ἵνα μὴ ὑποληφθῆ παρχλιπὼν τι τῶν ὅσα ἡ ὑπηρεσία του τῷ ἐπέβαλλε προσέβη εἰς τὴν ἐρώτησιν ταύτην καὶ ἀπεμακρύνθη λίαν ἐστενοχωρημένος.

Τὴν νέαν δ' ὑπηρεσίαν μου, καίτοι μὴ θεωρῶν αὐτὴν λόγου

τινὸς ἄξιον, ἀνέλκθον οὐχ ἤττον μετὰ ζήλου, ὥστε τοῦτο ἐφ' οἷας ἀήποτε δημοσίως λειτουργήσῃ εὐθεώρησθαι πικροτέως ὡς κινήσαν. Γραμματέα δὲ καὶ ἔμπειρον ἄξιωγόν ἔχων τὸν Δ. Φιλάρητον, ἠσχελάθητι εἰς τὸ νὰ γνωρίσω ἀκριβῶς τὰ ἔργα καὶ τὰς ἀνάγκας τοῦ Βασ. τυπογραφείου, νὰ τακτοποιήσω τὸ λογιστικόν, ὥστε νὰ ἐκλίπη πᾶσα ἀσφραγὴ καταχρήσεων, καὶ νὰ περιλάβω τὰς περιττὰς δαπανὰς. Ἐκ τῶν ἐργασιῶν μου δ' ἐξήγαγον μετὰ τινὰς μῆνας τὸ συμπέρασμα ὅτι τὸ καταστήμα τούτο, γρηγόριον ἕλιπε πρὶν ἢ ἄξιον λόγου ἰδιωτικῶς τυπογραφεῖται ἀναπτύχθωσι, ἀπέβλινεν, ἄρ' ὅπου πολλὰ ἄλλα ὑφίσταντο αὐτοῦ ἐγκαμίλλα, οὐ μόνον περιττόν, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν ἰδιωτικὴν βιομηχανίαν ἐπιβληθέν, καὶ εἰς τὸ δημόσιον ματαίως δαπανηρόν, ἐνεκα τῆς ἐπιπέσου διευθύνσεως καὶ τῆς ἄλλης πολυτελείας, χωρὶς οὔτε τὴν τήρησιν τῆς ἐχευμένης περισσώτερον νὰ ἐγγράτται παρὰ τὰ καταστήματα ὧν ὁ διευθυντὴς δύναται ἐν ἀνάγκῃ αὐτὸς καὶ νὰ στοιχειοθετῇ ἅτινα προσάγονται μυστικῶς ἔργαγμα, οὔτε εἰς ἐκδόσιν πολυδαπανῶν βιβλίων νὰ συντελῇ, διότι οὐδ' ἡ κυβερνήσις ἀνελευθερῶνται ταιαυτά, οὐδ' αὐτὸ ἦν πρὸς τοιαύτας ἐκδόσεις κατηρητισμένον. Τὰ συμπέρασμα δὲ ταῦτα συνῆψα εἰς ἔκθεσιν μετὰ λογιστικῶν πινακῶν, ἦν, ζητήσας ἀκρόασιν παρουσίαν εἰς τὸν Βασιλέα, προσπαθήσας νὰ τῷ ἀποδείξω ὅτι συνέφερεν ἡ κατάργησις τοῦ τυπογραφείου, καὶ ὅτι, ἂν ἤθελεν, ὠφελιμώτερον θὰ ἦν νὰ δώσῃ τὸν τίτλον Βασιλικῶς τυπογραφίου εἰς ἰδιώτην τινὰ τυπογραφόν, ὡς οἶδει τὸν τοῦ Β. Ὀδοντοῦκτροῦ. Ὁ Βασιλεὺς ἐπέλασε διὰ τὴν παράθεσιν ταύτην, καὶ μοὶ εἶπεν ὅτι πρώτην φρονίαν ἔκρουε ἀρχηγόν δημοσίου καταστήματος συναγοροῦντα ὑπὲρ τῆς καταργήσεως αὐτοῦ. «Τὸ ἐναντίον θὰ ἔλεγον ἴσως, ἀπεκρίθητι εἰς τὴν Α. Μ., ἂν ἐπρόκειτο περὶ ἰδίου ἐμοῦ συμφέροντος· ἀλλὰ πρόκειται περὶ τοῦ δημοσίου». Ὁ Βασιλεὺς ἔλαθε τὴν ἔκθεσιν καὶ μοὶ εἶπεν ὅτι θὰ τὴν ἐξετάσῃ· ἀλλ' οὐδὲν ἐξ αὐτῆς προῆλθε τότε, μόνον δὲ κατ' Ἴουλίον τοῦ 1843 ἐξεδόθη διάταγμα, ἐπιφέρειν συμφώνως πρὸς τὰς παρατηρήσεις μου, οἰκονομικὰς τινὰς εἰς τοῦ καταστήματος τὴν διεύθυνσιν.

Συγχρόνως δὲ μετὰ τῆς ἐν τῷ τυπογραφείῳ ὑπηρεσίας, ἐξηκολούθουν ἐργαζόμενος καὶ εἰς ποίησιν, πρὸ πάντων δ' εἰς τὴν σύνταξιν τοῦ λεξικοῦ, εἰς ὃ μακρὰς ὥρας τῆς τε ἡμέρας καὶ τῆς νυκτὸς ἀφιέρουν, ἐν ᾧ ἡ νέα μου σύζυγος ἐκάθητο πλησίον μου εἰς ἐργόχειρόν τι ἀσχολουμένη, καὶ γελῶσα ὑσάκεις μ' ἔβλεπε στενοχωρούμενον εἰς εὑρεσιν τῆς Ἑλληνικῆς λέξεως τῆς ἀντιστοιχοῦσης εἰς τὴν Γαλλικὴν, καὶ προσπαθοῦντα νὰ ἐκφράσω αὐτὴν διὰ σχημάτων, ὡς ἂν ἤλπιζον ὅτι θὰ βοηθήσωσι ταῦτα τὴν μνήμην μου. Ἐντὸς δὲ τοῦ ἔτους τούτου καὶ ἐπερατώθη τοῦ λεξικοῦ ἡ σύνταξις, διαρκέσασα τέσσαρα ἔτη· καὶ τοσαύτη ἦν τῆς Καρολίνας ἡ χαρὰ ὅτε μ' εἶδεν οὕτως ἀπαλλαγέντα τῆς δουλικῆς ταύτης ἐνασχολήσεως, καὶ ἀποδοθέντα εἰς τὴν κοινωνίαν τῶν ἀνθρώπων καὶ ἑαυτῆς, ὥστε καθ' ἣν στιγμὴν, ἀφείς τὸν κάλαμον, εἶπον «ἐτελείωσα!» ἐπήδησε καὶ ἐκάθησεν ἐπὶ τῆς τραπέζης, καὶ συναΐξασα ἀπεικόνισεν ἀπ' αὐτῆς πάντα τὰ βάρεα λεξικά καὶ ἄλλα βιβλία, ἅτινα εἰς λόφους αὐτὴν ἐκάλυπτον, καὶ ὤμοσεν ὅτι δὲν θὰ μοὶ ἐπιτρέψη πλέον ποτὲ ν' ἀσχοληθῶ εἰς λεξικογραφίαν.

Ἀνέλαβε δὲ τὴν ἐκδοσιν τοῦ ἔργου ὁ Γκαρβολᾶς, καὶ ἐπεράτωσεν αὐτοῦ τὴν τύπωσιν εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους, δοὺς εἰς ἕκαστον ἐξ ἡμῶν ἀνὰ 4000 δραχμῶν· ἀλλ' εἰς ἐμὲ μάλιστα τὰς ἐπλήρωσε, καὶ ἐλθὼν μοὶ ἐζήτησε καὶ ἔλαβε παρ' ἐμοῦ ὀπίσω εἰς δάνειον μέρος αὐτῶν ἱκανόν. Πρὶν δ' ἢ μοὶ ἀποδῶσιν αὐτὸ ἐχρεωκόπησε, καὶ οὐ μόνον τὰ χρήματα ἐκεῖνα ἀπώλεσα, ἀλλὰ προσέτι καὶ ἀριθμὸν τινα σωματίων τοῦ παρὰ τῷ Κορομηλᾷ δημοσιευθέντος δευτέρου τόμου τῶν ποιημάτων μου, ἃ εἶχον καταθέσει εἰς τὰ Βιβλιοπωλεῖον τοῦ Γκαρβολᾶ πρὸς πώλησιν· ἵνα δ' ἐξαντλήσω τὰ περὶ τοῦ λεξικοῦ, ἀπομνημονεύω προσέτι ὅτι μετὰ τινα ἔτη, ἀφ' οὗ ἀπεβίωσαν ὅτε ἐκόθης αὐτοῦ Γκαρβολᾶς καὶ ὁ συνεργάτης ἡμῶν Σαμουρκάσης, ὁ Βαρβάτης, ἄλλοτε ἐν Ὁδησσῷ συμμαθητῆς μου, ἤδη δὲ μικρὸν ἔχων τυπογραφεῖον ἠθέλησε νὰ ἐπιχειρήσῃ μετὰ τοῦ Νικολαΐδου ἐκδοσιν τοῦ ἔργου ἐκείνου, πιθανῶς ἐξαντληθέντος, νέαν καὶ ὡς διέσχυρίζετο διωρθωμένην, ἐζήτησε δὲ καὶ τὴν συνερ-



γασίαν μου, πρὸς ὃ μοί ἐπαμύβε τὸ πρῶτον φύλλον μετὰ μεριστοῦ ἀριθμοῦ διορθώσεων καὶ μεταβύθμισεων ἄς εἶχεν ἐπιφέρει ὁ Νικολαΐδης. Ἀλλὰ σημειώσας ἐπὶ τοῦ φύλλου τούτου οὐ μόνον τὰς ἐλλείψεις ὅσας ἔμενον, ἀλλὰ καὶ τὰ πολυκρούμα σφαλμάτα κατ' ἐμὲ καὶ ὑποτιθέμεναι διορθώσεις προσέθετον, ἀπέπαμύβα αὐτό, καὶ ἤρνήθη τὴν σύμπραξιν. Τότε ἐξέδωκην ἐκ συνεργασίας ὁ Βαρθολαΐτης καὶ ὁ Νικολαΐδης λεξικὸν νέον, μεταβύθμισθὲν ἐκ τοῦ ἀρχαίου, καὶ ὀγκωδέστερον μὲν, ἀλλ' ἐκείνου κατὰ μέθοδον καὶ ἀκριβολογίαν λειπούμενον κατ' ἐμὲ.

Ἀνακροῖζόμενος δὲ κατὰ τοὺς καιροὺς ἐκείνους ὅτι πλουτισμὸν καὶ μόρφωσιν τῆς ἑθνικῆς φιλολογίας δὲν ἔρκει μόνον πολλὰ καὶ γράφονται, ἀλλ' ἔπρεπε καὶ τρόποσ καὶ ἐξουρεθῆ ἵνα ἐκδιδόνται τὰ ἐκδόσεως ἄξια, διότι ἄνευ τούτου θὰ ἔπαυσεν καὶ καὶ γράφονται, ἐσκέρθην περὶ συστάσεως Ἐταιρίας, ἣν τῶν Φιλοβιβλίων ἐκκλησια, καὶ ἤθελον αὐτὴν οὕτω συνεταγμένην, ὥστε τὰ μέλη σχεδὸν εἰς οὐδεμίαν θυσίαν ὑπεβλήθημεναι, οὐχ ἥττον ἰσχυρῶς καὶ συντελεῶσιν εἰς τὸν προτιθέμενον σκοπὸν. ἠθέλον δηλαδὴ καὶ συνιστάται ἐκάστου αὐτῶν ἢ ὑποχρέωσις οὐχὶ εἰς κατὰβόλην γραμματικῆς συνεισφοράς, ὡς παρὰ τὰς λοιπὰς ἑταιρίας, ἀλλὰ μόνον εἰς τὴν ἀγορὰν κατ' ἔτος βιβλίων ἄξιαι 30 δραχμῶν φιλολογικῶν ἢ ἐπιστημονικῶν (οὐχὶ διδακτικῶν τῶν σχολείων), ἐκδιδόμενων κατ' ἔγκρισιν ἐπιτροπῆς ἧτις θὰ ἐξελέγετο ὑπὸ τῆς Ἐταιρίας, καὶ εἰς ἣν θὰ ἐναπέκειτο καὶ προσδιορίζη καὶ τὴν τιμὴν δι' ἣν αὐτὰ θὰ ἐκδίδοντο εἰς τὰ μέλη. Οὕτως ἐφρόνουσ ὅτι οὐ μόνον ἐν Ἀθήναις, ἀλλὰ καὶ πανταχοῦ ὅπου Ἕλληνας ζῶσι, κατὰ γυμνάσια ἐδύναντο καὶ γράφωσι μέλη ἑταιρίας ὠφελούσης τὴν τε ἀναπτύξιν τῆς φιλολογίας καὶ αὐτὰ τὰ μέλη, τὰ δι' ἀνεπισηθῆτου ἑτησιακῆς δαπάνης, οὕτω τὰς βιβλιοθηκῆς αὐτῶν δι' ἐγκρίτων συγγραμμάτων πλουτίζοντα. Οὕτως οἱ συγγραφεῖς δοκίμων βιβλίων πολλοὺς ἔχοντες ἐξησυχασμένους συνδρομητάς, θὰ ἐπεδίδοντο προθυμώτατα εἰς τὸν πλουτισμὸν τῆς φιλολογίας.

Ταῦτα διαλογισθεῖς, συνέταξα κανονισμὸν τῆς Ἐταιρίας, συγ-

κείμενον ἐξ ἄρθρων 26, νομίζω, καὶ ἐκδούς αὐτόν διὰ τοῦ λιθογραφίου οὐ προϊστάμενον, τὸν ἔδειξα εἰς τινὰς τῶν περὶ τὰ γράμματα ἀσχολουμένων γνωρίμων μου, καὶ πολλῶν ἐκ τῶν πρωτευόντων ἔλαβον τὴν ἐγκρισιν καὶ τὴν ὑπογραφήν.

Ἐσφαλὸν ὅμως μεγάλως περιορισθεὶς εἰς τοῦτο καὶ μόνον, καὶ περιμεινάς νὰ λαβῆ τὴν πρωτοβουλίαν τῆς ἐνεργείας ἄλλος τις ἀντ' ἐμοῦ, διότι δὲν ἤθελον νὰ φαίνωμαι εἰς πάσας τὰς τοιαύτας ἐπιχειρήσεις, ὡς εἰς τὴν ἀρχαιολογικὴν, εἰς τὴν φιλεκαπαιδευτικὴν ἐταιρίαν καὶ εἰς ἄλλας, πρῶτος ἐξανιστάμενος.

Ἄλλὰ δυστυχῶς οὐδὲν παρ' οὐδενὸς ἐγένετο, καὶ ἐν μεταγενεστέροις χρόνοις εἰς ἄλλα σπουδαῖα περισπώμενος παρέβλεψα τοῦτο εἰς ἔτι δὲ νεωτέρως ἐποχὰς πολλάκις ἐπανέλθον περὶ αὐτοῦ, εἰς τὰς ἐφημερίδας, τὴν «Ἐυνομίαν» καὶ τὸν «Αἰῶνα» διὰ μακροῦ γράψας καὶ ἄλλα ἐνήργησα ἵνα προκαλέσω τινῶν τὴν πρωτοβουλίαν ἢ τὴν σύμπραξιν, ἀλλὰ πάντα ταῦτα ἐναυάγησαν.

Τὸ πρῶτον θέρος ἀπ' οὐ ἐνυμφεύθη, διητύσασμεν εἰς Κηφισίαν, ἐνοικιάσαντες τὴν οἰκίαν Κοῦρτη. Τότε δ' ἐλθὼν πρὸς ἐμέ ὁ Ἄνδρέας Κορομηλάς, μὲ ἐζήτησε νὰ συνταξῶ δι' αὐτόν Ἑλληνικὴν Χρηστομάθειαν διὰ τὰ Ἑλληνικὰ σχολεῖα. Καὶ τῷ εἶπον μὲν ὅτι δι' αὐτὴν ὄφειλε ν' ἀποταθῆ εἰς εἰδικωτέρους γραμματικούς, ἀλλ' ἐπειδὴ ἐπέμενε ζητῶν μοι τοῦτο ὡς χάριν, ἐνέδωκα, καὶ ἡ Χρηστομάθεια αὕτη, τρίτομος συνταχθεῖσα διὰ τὰς πρεῖς τῶν σχολείων τάξεις, ἐνεκρίθη ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου, κατ' αἰτήσιν καὶ ἐνεργεῖαν τοῦ ἐκδότη, διότι ἄλλη δὲν ὑπῆρχε πλὴν τῆς ἀπηρχαιωμένης, ὁσσευρέτου καὶ ἀκαταλλήλου τοῦ Πατούσα, καὶ τῆς ὠδοκατόμου καὶ πολυδαπάνου τοῦ Κομητᾶ, καὶ ἐπωλήθη εἰς χιλιάδας ἀντιτύπων, ἐξ ὧν ἐγὼ τὴν μόνην εἶχον εὐχαρίστησιν τοῦ νὰ ἰδῶ ὅτι μεγάλως ὠφελήθη ὁ ἐκδούς αὐτήν, καὶ, ὡς ἡμενιζόμενον νὰ πιστεύω, καὶ ἡ σπουδάζουσα νεολαία.

Εἶχον ἀρχίσει δ' ἐν τούτοις τὰ δημόσια λαμβάνοντα σπουδαίαν στροφήν. Ἡ μερὶς τῶν ὁσηρεστημένων, εἰς ἣν ἀνήκον ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ καὶ οἱ ἐκάστοτε ἀπολυόμενοι ὑπουργοί, καὶ ἦν συνεδαυλιζόν

συνήθως καὶ αὐτὸ ζῆλον προσδίδει, ὡς οἱ ὀπαδοὶ αὐτοῦ μεταίχρον τῆς κυβερνήσεως, ἐπέγραψαν ἐπὶ τῆς σημαίας τῆς ὡς πρότερον σύνθημα τὸ Σύνταγμα, λέξιν μαρκιανήν, ἧτις ἐξήρριψε τὴν φραντσισμόν των νέων, ἔθελε τὸν λαόν, καὶ συνεκίνησε τὸν λαόν, ἄπο τοῦ 1830 ἕδω ἤχουσα εἰς τὰ ὦτα αὐτοῦ ὡς συνδύματα τῆ ἀπεριόριστου ἑλευθερίας. Ἔρχε δ' ἕδω, ὡς εἶδόμεν, ἐπισείσει αὐτὴν εἰς τὸν Βασιλέα, μόλις ἀναλαμβάνοντα τὰς ἡμέρας, ὁ Παναγιώτης Σουτσοῦ, ἐν τῇ Γερουσίᾳ ὡς εὐδοκίτερον ἔαν ἐμελέτα ἢ ἀπεπέμψῃ τὸν Ἀρμανσπεργ, οὐ προστατευόμενος ἦν ὁ Σουτσοῦ. Παρὰ τοῦ νεύρου καὶ μόλις εἰς τὸν θρόνον προσελθόντος Βασιλέως ἀπήγει ὅτι ἐπὶ ἔτη δὲν ἐπραξεν ὁ πανίσχυρος Ἀντιβασιλεύς.

Ὁμοίως ἡ ἀντιπολιτευσις ἐν ὀνόματι τοῦ συνταγματος ἰσχυρέραν ἤρξανε καὶ ἀπέβαινε ἀπειλητικὴ καὶ πλείστοι των ἐφημερίδων μετ' αὐτῆς συνετασσοντο, αἱ δὲ κυβερνητικαί, ὡς συνήθως συμβαίνει, ἦσαν ἀσθενεῖς καὶ ὡς μίσθια ὑπεβλήποντο. Καὶ οἱ συνετώτεροι δ' ἔβλεπον τότε ὅτι καὶ δίκαιον καὶ ἀναπόφευκτον ἀπέβαινε νὰ δεθῶσι φιλελευθερώτεροι θεσμοί, θεωροῦντες τὴν Ἑλλάδα ὄριμον, ἵνα διδραχθῇ τὴν αὐτοκυβέρνησιν, καὶ ὑπὸ δυστυχημάτων ἀπειλουμένην ἦν εἰς τὰς κοινὰς εὐχὰς ἀντασπαστοῦ ἐπίμονος ἔρησις.

Ἡ δραστηριωτέρα δὲ μερίς ἐν τῇ ἀντιπολιτευσίᾳ ἀπὸ τῆς ἀναχωρήσεως τοῦ κόμητος Ἀρμανσπεργ ἦν ἡ Ἀγγλική, καὶ ὁ πρέσβυς τῆς Ἀγγλίας ὅτε μὲν ἐνέπνεε καὶ καθωδῆγει αὐτὴν, ὅτε δὲ διεβιβάζεν εἰς τὴν κυβέρνησιν του καὶ ὑπεστήριζε παρ' αὐτῇ τὰς ἀξιώσεις τῆς. Διὰ τοῦτο ὁ τότε παρὰ τῇ Αὐλῇ τοῦ Λονδίνου δικατελῶν Ἑλλήν πρέσβυς κ. Α. Μαυροκορδάτος, αἰτησάμενος ἔδεικνεν κατὰ προτροπὴν τῆς Ἀγγλικῆς κυβερνήσεως, ἦλθε φέρων εἰς τὸν Βασιλέα τὰς συμβουλὰς αὐτῆς περὶ ἀναγκαιῶν μεταρρυθμίσεων. Αἱ προτάσεις αὗται βραβεῖαι δὲν ἦσαν, διότι περιορίζοντο εἰς συστάσιν Βουλῆς ἀντιπροσώπων, ἐγούσης κυρίως μόνον οἰκονομικὴν δικαιοδοσίαν· πάντες δ' οἱ ἀνιδιοτελεῖς, οἱ μισοπαθεῖς καὶ μηδρατρίαζοντες, ἀνεγνωρίζον τὴν ἀναπόφευκτον ἀναγκὴν τῆς μεταρρυθμίσεως ταύτης, πρὸς κατευνασμὸν καὶ τῆς ὑπερτάτως ἡρεθισμέ-

νης κοινῆς γνώμης. Ἄλλ' ὁ Βασιλεὺς κἀίτοι ἀναθεὶς τότε εἰς τὸν Μαυροκορδάτου τὴν πρωθυπουργίαν, ἐδίωκε καὶ ἐχρονολογεῖται, ἐκ χαρκατηρίας, διότι πάντοτε καὶ ἐν πᾶσιν ἦν ἐρεκτικὸς, μὴ ἀρκούμενος εἰς τὸ καλὸν καὶ ἐπιδιώκων τὸ κρεῖττον, μόνον δ' ἀπορρασίζων ὅταν ὅπως ὀλίποτε ἐβιάζετο.

Ἐγὼ δὲ τότε ἐκ πηγῆς βεβηχίας μαθὼν ὅτι ὁ Χρηστίδης, ὅστις ἦν τότε ἐν Κωνσταντινουπόλει πρέσβυς, ἀπερασίθη νὰ κληθῆ ὡς μέλος τοῦ ὑπουργείου, ἔσπευσα, ὡς εἰς ἀρχαῖόν μου διδασκαλόν, καὶ προσέειπε στενὴν σχέσιν μετ' ἐμοῦ συνδέσαντα μετὰ τὴν ἐν Πέτρῳ Νόρῳ ὑπηρεσίαν μου, νὰ τῷ γράψω ἀναγγέλλων τοῦτο αὐτῷ, καὶ συγχρόνως νὰ τῷ ἐκθέσω τὴν εἰκόνα τῶν τότε πραγμάτων ὡς τὴν ἐβίλεπον, καὶ ὅτι ἡ κοινὴ γνώμη, ἐπαρμένη τῇ ἀντιπολιτεύσει, ἐξήτει ἐπιμόνως σύνταγμα, ἡ μόνη δὲ σωτηρία ὅτι κατ' ἐμὲ θὰ ἦτο νὰ δώσῃ αὐτὸ ὁ Βασιλεὺς χωρὶς νὰ περιμείνῃ νὰ τῷ ἀρπαγῆ, καὶ θὰ εὐόνατο τοῦτο ἀκινδύνως δεχόμενος τοῦ Μαυροκορδάτου τὰς μετρίκας προτάσεις. Τὸ πᾶν ὅμως ὅτι ἦν θεημιμένον ἐπ' ἀκμῆς ζυροῦ, διότι ὁ Βασιλεὺς εἰς τὰ προτεινόμενα ἀντέτασεν ὡς πάντοτε καὶ ἐν πᾶσι τὴν δύναμιν τῆς ἀδρακείας. Προσέθετον δὲ ὅτι θρόνος καὶ ἔθνος θὰ ἐσώζοντο ἀπ' ἀνατροπῶν μόνον ἂν ἔσπευδεν ὁ Βασιλεὺς νὰ πράξῃ τὸ ἐαυτῷ καὶ κοινῇ συμφέρον, καὶ συμπεριάνων προέτρεπον τὸν Χρηστίδην, ὅταν ἔλθῃ, νὰ προτείνῃ ὡς ἄρον τῆς εἰσόδου του εἰς τὸ ὑπουργεῖον τὴν παραδοχὴν τῶν προτάσεων τοῦ Μαυροκορδάτου, ἢ ἄλλων ἀναλόγων ἐκείναις. Εἰς τὴν ἐπιστολὴν μου ταύτην ἀπήντησεν ὁ Χρηστίδης ἀναγνωρίζων τὴν ὀρθότητά τῶν παρατηρήσεών μου. Μετ' ὀλίγον δὲ καὶ προσκληθεὶς τῷ ὄντι, ἦλθε, καὶ ἐν τῷ ἔμμενον ἐπὶ 20, νομίζω, ἡμέρας εἰς τὸ λοιμοκαθαρτήριον ἐν Πειραιεῖ, ἀπησχόληθη ἐκεῖ καθ' ἐκάστην, καὶ διὰ μακρῶν συνδιελεγόμεθα ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ θέματος· ὁ δὲ Χρηστίδης τοσοῦτον μετ' ἐμοῦ συνεσθώνει, ὥστε ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν, ὅτε τῷ εἶπον ὅτι ὁ Βασιλεὺς διώρισε τὸν I. Ρίζον ὑπουργὸν τῶν ἐκκλησιαστικῶν, ἰσχυρῶς ἠγανάκτησεν ἐπὶ τῇ σπουδῇ τοῦ Ρίζου τοῦ νὰ δεχθῆ τὴν θέσιν ταύτην χωρὶς πρὶν νὰ συνεννοηθῶσιν ἀμ-

ροτεροι περί των προτάσεων, καὶ ἔπρεπε νὰ θέσωσιν ὡς ἄρτι τῆς παραδόχῃς των.

Ἐν ταύτοις δ' ὁ Μικροκοροδάτος, ἀπελπισθεὶς ἐκ των ἀντιστάσεων καὶ ἀπήντα παρὰ τῷ Βασιλεῖ, καὶ πιθανῶς καταβύβουδουρνον-μενος ὑπὸ των ἄλλων βασιριῶν, ἀπερχοίσε νὰ δώσῃ τὴν παράτησίν του. Ταῦτα δὲ μαθὼν ἐγὼ, ἔσπευσα πρὸς αὐτὸν διαμένοντα τότε ἐπίσης ἐν Παιρικίαι, καὶ, εἰ καὶ οὐδέποτε εἶχον χρηματίσει ἐκ των ἀπομικῶν ἢ πολιτικῶν φίλων του, ἐπροσπαθήσα παρὰ τὸν τρόπον νὰ τὸν ἀποτρέψω, παριστῶν αὐτῷ ὅτι δι' ἐπιμονῆς μόνον ἐδύνατο νὰ σώσῃ, εἰς τὴν περίστασιν ταύτην, τὰ χρηματικά, ὅτι δ' εἶχον καὶ τὴν ὑπόσχεσιν τοῦ Χρηστίδου ὅτι προθύμως θὰ συνεννοεῖτο μετ' αὐτοῦ καὶ θὰ συναεργάζετο. Ὁ Μικροκοροδάτος ὅμως δὲν ἐνέδωκε, δισχυρισθεὶς ὅτι ματαίως κατέβηκε πᾶσαν δύνατὴν προσπαθῆεν ἵνα πείσῃ τὸν Βασιλέα, καὶ ἐνόησεν ὅτι δὲν δύναται νὰ ὠρεθῆσῃ, διότι δὲν ἀπολαμβάνει τῆς ἐμπιστοσύνης του.

Ὅτε δ' ἔρθησεν ἡ ἡμέρα τῆς ἐξόδου τοῦ κ. Χρηστίδου ἀπὸ τοῦ λοιμοκαθατηρίου, περιττὸν ἐνόμισα νὰ κατὰθῶ καὶ τότε εἰς τὸν Παιρικίαν, καθ' ὅτι μάλιστα προσκεκλημένως ἐγενουατίζον παρὰ τῷ πρέσβει τῆς Γαλλίας κ. Πισκατόρη. — «Τὶ ὑποθέτετε ὅτι πράττει τὴν στιγμήν ταύτην ὁ κ. Χρηστίδης,» μὲ ἠρώτησεν ὁ πρέσβυς ὅτε ἐκαθήσασμεν εἰς τὴν τραπέζαν. — «ὑπεθέτω, τῷ ἀπάντησα, ὅτι παρκατεῖται, διότι μέχρι τοῦδε ἔλαθεν ἤδη βεβαίως ἀκρασὺν παρὰ τῷ Βασιλεῖ, καὶ τῷ ἐξέθηκε τὰς ἀρχὰς καὶ ἀναγκασίον νομίζει νὰ ἐφαρμόσῃ ἐν τῇ Κυβερνήσει, ἀναλόγους πρὸς ὅσας εἶχε προτείνει καὶ ὁ κ. Μικροκοροδάτος. Φεβουμαι ὅτι ὁ Βασιλεὺς δὲν ἐνέδωκε καὶ ἐπομένως ὅτι ὁ κ. Χρηστίδης παρητήθη. Καὶ γὰρ εἶπε μοι ἔλαγεν ὅτι σταθερῶς εἶχε τὴν ταυούτην ἀπόφασιν, οὕτω μόνον ἐλπίζων νὰ ὑπερνικήσῃ τὴν ἰσχυρογενωμεσύνην τοῦ Βασιλέως, δυναμένην ἐν τοῖς παροῦσι ν' ἀποβῇ ὀλεθρία εἰς τὰ δημοσιὰ καὶ εἰς τὸν Βασιλέα αὐτόν». — «Ἔχετε πληρέστατα δικαίον, μοι εἶπεν ὁ κ. Πισκατόρη, καὶ ἐγὼ νομίζω ὅτι πιθανώτερον παρητήθη».

Ἀμέσως δὲ μετὰ τὸ πρόγευμα ἐπαρῆσθη εἰς τὴν συνοικίαν

Νεάπολιν ὅπου εἶχε προσωρινῶς καταλύσει ὁ Χρηστίδης. Τὸν εὖρον δ' ἐπανελθόντα ἐκ τῶν ἀνακτόρων. Ὁρθίος ἐν τῷ μέσῳ εὐρείας αἰθούσης, ἧς τὰ ἀνάκλιτρα καὶ τὰς ἔδρας περίξ κατεῖχον πλείστοι ἐπίσημοι φίλοι του ἀτομικοὶ ἢ κομματικοί, οἷον ὁ Ἀναγνώστης Δηλιγιάννης, ὁ Χριστακόπουλος καὶ ἄλλοι, ἠγόρευε πρὸς αὐτούς. Εἰσελθὼν δὲ σχεδὸν ἀπαρτηρήτος τὸν ἤκουσα λέγοντα περίπου τοιαῦτα: «Τί ἐνόμισεν ὁ Μαυροκορδάτος, ὅτι αὐτὸς θὰ διευθύνῃ κατὰ θέλησιν τὴν Ἑλλάδα, ὅτι δὲν ὑπάρχουσιν ἄνθρωποι μετ' αὐτόν; Ναί, Κύριοι, ἐδέχθην τὸ ὑπουργεῖον. Ἦτο θέλησις τοῦ Βασιλέως, καὶ εἰς τὸν Βασιλέα ὀφείλομεν ὑποταγῆν»· καὶ ἄλλα πολλὰ κατὰ τὴν τοιαύτην ἔννοιαν. Ἐγὼ δέ, ἕμα ταῦτα ἀκούσας, ἐξῆλθον τῆς θύρας ἡσύχως, καὶ χωρὶς οὐδεὶς εἰς ἐμὲ νὰ προσέξῃ, καὶ ἐπανεῆλθον εἰς τὴν οἰκίαν μου, οὐδ' ἐπέστρεψα πλέον νὰ ἰδῶ τὸν Χρηστίδην.

## 6.

## Ἵπουργεῖον Ἐσωτερικῶν.

Οὕτω παρῆλθον μῆνες μέγρις οὐ ἐσπέραν τινὰ μοὶ ἐμήνυσεν ὁ Χρηστίδης νὰ μεταβῶ εἰς ὃ διηύθυνεν ὑπουργεῖον τῶν ἐσωτερικῶν, διότι εἶχε νὰ μοὶ ὁμιλήσῃ. Ἔσπευσα δ' ἀμέσως νὰ ὑπακούσω, καὶ ἕμα φθὰς ἐκεῖ εἰσῆχθην εὐθὺς εἰς τὸ γραφεῖόν του. Χαιρετίσας δ' αὐτόν «Κύριε Ἵπουργέ, τῷ εἶπον, ἦλθον κατὰ τὴν διαταγὴν σας». Ἐκεῖνος δέ, χωρὶς νὰ ἐγεῖρη τοὺς ὀφθαλμούς του ἀπὸ τοῦ χάρτου τῶν Ἀθηνῶν, ἐρ' οὐ ἐμελέτα τὸ σχέδιον τῆς πόλεως, βλέπων με διὰ τῆς σκολιάς διευθύνσεως τοῦ ἐνός ἐξ αὐτῶν, διότι ἦν παραβλώψ. «Αἶ, μοὶ εἶπε, Κύριε Παγκαθῆ, παρωργισμένος εἶσαι κατ' ἐμοῦ; — Παρωργισμένος, Κύριε Χρηστίδη, ἀπεκρίθην, παντάπασι· ἀλλὰ τεθλιμμένος δι' ὑμᾶς, διότι κατεστρέψατε καὶ ὑμᾶς αὐτόν, καί, φοβοῦμαι, τὴν Ἑλλάδα». — «Μὴ μερίμνα, μοὶ εἶπε, μὴ ἔχει τοιούτους φόβους». — «Δυστυχῶς τοὺς ἔχω, Κύριε Ἵπουργέ, ἀπὴν-

τηςα. Ἐδύνασθε δι' εὐτόλμου ἐπιμονῆς, ν' ἀναγκάσητε τὸν Βασιλέα νὰ παραξῆ ὅ,τι θὰ τὸν ἐσωζοι, καὶ πιθανῶς θὰ ἐπειθετο ἂν σὰς ἐβλέπε τοιαύτην πεποιθήσιν ἔχοντα, ὥστε νὰ προτιμήσητε νὰ μείνητε μακρὰν τῶν πραγμάτων, ἵνα μὴ ἐκθέσητε τὴν ἠθικὴν σας εὐθύνην. Τώρα, ἀρ' οὐδ' ὑμεῖς ἀντέστητε, τὸν ἐνισχύσατε ἐν τῇ ἐπιμονῇ του, καὶ προβλέπω ὅτι τὰ πρᾶγματα θὰ κερυρωθῶσιν εἰς ἀνατροπὴν τινὰ, ἣτις καὶ τὴν Ἑλλάδα καὶ ὑμᾶς δύναται νὰ φέρῃ εἰς τὸ χειλὸς τῆς καταστροφῆς». — «Εἶσαι, ἀπεκρίθη, ἐκτός τῶν πραγμάτων καὶ δὲν τὰ γνωρίζεις; αἱ ὑποψίαι σου εἰσὶν ἐντελῶς μάταιαι, καὶ ἐλάβομεν ὅλα τὰ μέτρα. Ἀλλὰ δι' ἄλλο σ' ἐκάλεσα, νὰ σ' ἐρωτήσω ἂν θέλῃς νὰ μὲ βοηθήσης εἰς τὰς ἐργασίας μου». Εἰς ταῦτα τῷ ἀπήντησα ὅτι, καθ' ὃ ὑπάλληλος, καὶ οὐδεμίαν ἔχων ὡς ἐκεῖνος εὐθύνην, ἤμην τόσον προθυμώτερος νὰ ὑπηρετήσω ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῶν ἐσωτερικῶν ὑπὸ τὰς διαταγὰς του, καθ' ὅσον ἐν τῷ Ὑπογραφείῳ οὐδὲν χρήσιμον ἔπραπτον. Τὸν παρεκάλεσα δὲ νὰ μοὶ εἴπῃ εἰς τίνα ὑπηρεσίαν μὲ προσδιορίζει. «Δὲν ἔχω, μοὶ ἀπεκρίθη, ἀνθρώπους εἰς τὸ ὑπουργεῖον. Εἶναι ὅλοι ἀμαθεῖς καὶ ἀνίκανοι». Ἀλλ' ἐγὼ τῷ ἀνέμνησα τινὰς τῶν ἀνωτέρων ὑπάλληλων, τινὰς τῶν Συμβούλων, εἰς οὓς ἡ κρίσις αὐτῆ, κατ' ἐμέ, δὲν ἐσηρμόζετο, διότι καὶ μακρὰν πείραν καὶ γνώσεις ἤξευρον ὅτι εἶχον. — «ὦχ, ἀδελφέ! ἀνέκραξε. Δὲν μ' ἀρίνεις μὲ τὰς γνώσεις καὶ μὲ τὴν πείραν των! Εἶναι ὅλοι ζυλοσγίσται, σοὶ λέγω (διότι ὁ κ. Χρησιτῆς εἶχε πολλάκις τὸν λόγον ὑπὲρ τὸ θεῖον ὄραστήριον). Δὲν ἔχω οὔτε ἓνα ἱκανὸν νὰ μοὶ συνταξῆ ἓνα νόμον. Σὲ θέλω νὰ σὲ προσλάβω ὅπως μοὶ συντάττης τοὺς νόμους». — «Πρῶτον, τῷ ἀπεκρίθη, Κύριε Ὑπουργέ, ἐπιτρέψατέ μοι νὰ φρονῶ ὅτι ἀδικεῖτε πολλοὺς ἐκ τῶν ὑρ' ὑμᾶς δημοσίων λειτουργῶν μὴ ἐκτιμῶν αὐτοὺς κατ' ἀξίαν. Δεύτερον ὅ,τι ζητεῖτε παρ' ἐμοῦ θὰ ἐρχίνατο ἴσως βαρὺ καὶ εἰς τὸν Λυκαῦργον ἢ τὸν Σόλωνα. Ὁ νόμος πρέπει νὰ γίνηται ἐκ τῶν ὑστέρων, ἐκ τῆς ἀκριβοῦς γνώσεως πασῶν τῶν περιστάσεων, αἵτινες ἔχουσι δι' αὐτοῦ νὰ κανονισθῶσιν. Ἀναθέσατέ μοι ἓνα κλάδον, καὶ θέλω σὰς ὑπεβάλει, ἀρ' οὐ τὸν

μελετήσω, τὰ ἀναγκαῖα πρὸς κἀνομιισμόν αὐτοῦ νομοσχέδια. "Αλλως, ἵνα συντάττω τοὺς νόμους τοὺς ἀφροδῶντας πάντας τοὺς κλάδους, ἀναγκαῖον νὰ τίθενται ἀλληλοδιαδόχως ἐκάστου κλάδου τὰ εἰς τὸν νόμον ἀναφερόμενα ἀρχεῖα εἰς πλήρη διαθεσίμ μου». — «Τοῦτο καὶ θὰ διατάξω νὰ γίνῃ, εἶπε, διότι ἐξ αὐτῶν τῶν ἐνστάσεων σου βλέπω πόσον ἐννοεῖς τί ἀπαιτεῖται εἰς τῶν νόμων τὸν καταρτισμόν». «'Αφ' οὗ ἐπιμένετε, τῷ ἀπήνητησα, θέλω δοκιμάσει· ἀλλ' εὐαρεστηθῆτε νὰ μοὶ εἰπῆτε τίνων νόμων ἔχετε μᾶλλον κατεπείγουσαν ἀνάγκην, καὶ ἀπὸ τίνων ἐπιθυμεῖτε ν' ἀρχίσω».

Τότε μοὶ ὑπηγόρευσε καὶ ἔγραψα κατ'ἀλογόν τινα δέκα ὡς δώδεκα νομοσχεδίων, καὶ ὡς τὰ ἀμέσου ἀνάγκης μοὶ ὑπέδειξε πρῶτον τὸ περὶ ὄργανισμοῦ ἐθνικολογικῆς, καὶ δευτέρον τὸ περὶ ἀποζηρήσεις τῶν ἐλῶν. Τῷ ὑπεσχέθημι λοιπὸν ν' ἀρχίσω εὐθὺς εἰς αὐτὰ ἀσχολούμενος, ἀπήτησα ὅμως μίαν συνθήκην, τὸ ν' ἀπαλλοχθῶ τοῦ Β. Τυπογραφείου, ὅπου μάλιστα θὰ κατέτριβον χρόνον ὃν εἶχον ἤδη ὠφελιμώτερον ν' ἀσχολήσω.

Τοῦτο προθύμως ἐδέχθη ὁ κ. Χρηστίδης, καὶ διὰ διατάγματος μετὰ δύο ἢ τρεῖς ἡμέρας ἐκόθεντος, δὲν ἐνθυμούμαι εἰς τινὰ ἀνατιθεμένης τῆς δικαίσεως τοῦ Β. Τυπογραφείου, διωρίσθημι Σύμβουλος παρὰ τῷ ὑπουργεῖῳ τῶν Ἐσωτερικῶν, συνεργάτης ἔχων καὶ ὑπαλλήλους τὸν μετὰ ταῦτα ἐν Ἀλεξάνδρειᾳ ἀποθανόντα Ἥλιον Καλαμογάρτην, καὶ τὸν Λιανοσταρίδην, τὸν νυμφρευθέντα τὴν θυγατέρα τοῦ Οἰκονόμου τοῦ ἐξ Οἰκονόμων, ἧς τὴν προῖκα τὸν ἔβλεπον ἐφ' ἱκανὸν ἐπιδιώκοντα ἀπὸ τοῦ παραθύρου τοῦ γραφείου ἡμῶν, ἀνοιγομένου ἐπὶ τὸν κῆπον τοῦ πατρὸς τῆς.

Ἡ θέσις μου ἐν τῷ ὑπουργεῖῳ, ὡς γενικοῦ νομοθέτου, εἶχε τι τὸ ἀνώμαλον καὶ τὸ οὐχὶ λίαν εὐάρεστον, διότι ἔπρεπε νὰ ἐπεμθεκίνω εἰς τὰς ἐργασίας πάντων τῶν συναδέλφων μου. Ὁρεῖλω δ' εἰς αὐτῶν τὴν ἐπιείκειαν ὅτι ἀνταπεκρίθησαν πάντες εἰς τὸν πόθον καὶ τὴν προσπάθειάν μου τοῦ νὰ μὴ τοὺς δυσχεροποιήσω, καὶ προθύμως, κατὰ τὴν δεθεῖσαν αὐτοῖς διαταγήν, μοὶ παρεχώρουν πᾶν μέρος τῶν ἀρχείων αὐτῶν οὗ ἐδεόμην διὰ τὴν ἐργασίαν μου. Πρῶ-



τες δὲ παντῶν ὁ σύμβουλος κ. Σπυρίδων Ἀντωνιάδης μὲν παρεσχέτο πᾶσαν τὴν ὕλην τὴν ἀπαιτούσαν τὰς ἀπ' ἀρχῆς τῆς καθόδου τῆς Βασιλείας ἐνεργείας πρὸς σύστασιν πολιτοφυλακῶν ἢ ἐθνοφυλακῆς, ὅλον ὄρος ἐγγυερῶν, ὡν ἡ ἀναγνώσις μόνη ἀπῆται κενρὸν ἀτελεύτητον. Πλὴν δὲ τούτων ἐπρομηθεύθη ὄργανισμοὺς ξένων ἐθνοφυλακῶν, καὶ ἰδίως τῆς Πρωσσιακῆς διὰ τοῦ πρέσβειος τῆς Πρωσίας, καὶ οὕτως ἐπεδόθη μετὰ πικρῆς ἐπιμελείας εἰς τὴν σύνταξιν τοῦ περὶ ἐθνοφυλακῆς νόμου, ὃν πρὸ παντὸς ἄλλου ἐπεθύμει ὁ κ. Χρηστίδης, καὶ περὶ οὗ συνεχῶς μὲ ἤρώτα μετ' ἀνυπομονησίαις ἂν προχωρῇ καὶ ἂν πλησιαζῇ νὰ καταρτισθῇ.

Τέλος μίαν ἡμέραν τῷ ἀνήγγειλα ὅτι ὁ νόμος συνεταχθή, καὶ τὴν ἔτοιμος ἵνα τῷ ὑποβληθῇ· μὲν ἐζήτησε δὲ νὰ τῷ τὸν φέρω μετ' ὀλίγον εἰς τὸ ἰδιαιτέρον του δωματίον, ὃν ἐντὸς τοῦ ὑπουργείου, ὅπου ἐδυνάμειτο ἀνεσχηλῆτως νὰ τὸν συζητήσωμεν. Ἀμέσως δ' ἀπὸ τοῦ πρώτου ἄθροισεν ζήτησιν συζήτησιν, ἀμειβομένων γενικῶς ἀρχάς, ἧς ἡ πείρα εἶχε πρὸ πολλοῦ ὄρσει εἰς τὰ ἄριστα ὄργανισμένα κράτη, καὶ ζητῶν μὲν λόγον περὶ διατάξεων, ἧς δεῖθεν παρέλειψα, ἀλλὰ περὶ ὧν τῷ ἔλεγον ὅτι κατωτέρω ἐν οἰκείῃ θέσει εἶχαν ἀφιερῶσαι αὐταῖς ἰδιαιτέρα ἄθροισα ἢ καὶ ὅλα κεφάλαια.

Οὕτως ἡ ἐπεξεργασία ἐχώρει βραδύτατα, καὶ ἤρχιζα ἀπειπιζόμενος ὅτι ποτὲ θὰ περατωθῇ, διότι τὸ μὲν ἀπορρασιζόμενον ἀνετρέπετο σχεδὸν ἀμέσως πάλιν ὑπὸ νέων καὶ οὐχ ἥττον ἄβασίμων τοῦ κ. Χρηστίδου ἐνστάσεων. Ἀλλὰ μετὰ τὰ δύο ἢ τρία πρώτα ἄθροισα τὸ κακὸν βαθμηδὸν ἐκόπασε, καὶ εὐχαρίστως ἀντελαμβανόμενος ὅτι, πεισθεὶς βεβαίως περὶ τῆς μεθόδου καὶ τῆς προσοχῆς μεθ' ἧς συνέταξα τὸ νομοσχέδιον, ὁ ὑπουργὸς πολὺ ἀριστέρως μὲ ἀπηύθυνε παρατηρήσεις, καὶ μέχρι τέλους καὶ ἔπαυσεν ὅλως αὐτάς, ὥστε ἡ ἀναγνώσις ἐχώρει γενναίως.

Ἄλλ' οὐχ ἥττον ἡ μεγάλη αὕτη εὐκολία τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, πόσον ἀντίθετος πρὸς τὴν ἀρχικὴν του διάθεσιν, μὲ ἐράνη ὑπωσοῦν παρὰ ὅξος, καὶ ἐπὶ σπουδαίας τινὸς διατάξεως διακλύσας τὴν ἀναγνώσιν, ἐστράφη νὰ ἰδῶ τίνα αὕτη ἀπετέλεσεν ἐπ' αὐτοῦ ἐντὺ-

πωσιν. Καὶ τί εἶδον;... ὅτι ἐκοιμάτο ὁ κ. Χρηστίδης! Τότε ἐσιώπησα· ἀλλὰ τὴν αὐτὴν στιγμὴν «Λέγε, Λέγε», μοὶ εἶπεν.— «Ἄλλὰ κοιμάσθε, Κύριε Ὑπουργέ», τῷ ἀπήντησα.— «Λέγε καὶ ἀκούω», ἐπανέλαθε. Ν' ἀκούη καὶ νὰ μὴ λέγη ἦτον ὁ ἀριστος τῶν συνδουασμῶν. Ἐπομένως ἐξηκολούθησα. Ἄλλ' ἄρ' οὐ πρόεθην εἰς τὴν περαιοτέρω ἀνάγνωσιν τινῶν ἄρθρων, χωρὶς οὐδεμίαν νὰ μοὶ γίνῃ ἐπ' αὐτῶν παρατήρησις, τὴν σιωπὴν τοῦ ἀκροατοῦ μου διέκοψεν αἴφνης εἰς ἤχος, πρὸς ὃν στραφεῖς εἶδον ὅτι ὁ κ. Χρηστίδης ἔρρηγγε. Τότε ἐντελῶς ἐσίγησα. Ὅτε δὲ μετ' ὀλίγον ἀφουπνίσθη πάλιν ἄρ' ἑαυτοῦ, τῷ εἶπον ὅτι νομίζω περιττὸν νὰ ἐξακολουθήσω ὑπὸ τοιοῦτους οἰωνούς.— «Καλόν, μοὶ ἀπεκρίθη. Ἄρες μοι τὸ νομοσχέδιον νὰ τὸ ἀναγνώσω μόνος μου, καὶ σὲ εἰδοποιῶ ὅποτε νὰ τὸ συζητήσωμεν.

Ἐκτοτε, ὡσάκις ἂν τὸν ἠρώτησα, μοὶ ἔλεγε πάντοτε ὅτι θὰ μὲ εἰδοποιήσῃ, μέχρις οὐ μίαν ἡμέραν μοὶ εἶπεν ὅτι δὲν ἤξεύρει τί ἐγίνετο τὸ νομοσχέδιον, ὅτι τὸ ζητεῖ πανταχοῦ καὶ δὲν τὸ εὐρίσκει. Οὗτος δ' ἦν ὁ νόμος, ὃν τοσοῦτον κατεπειγόντως κατ' ἀρχὰς ἐζήτηται, καὶ ὃν μοὶ κατέδειξεν ὡς τὸν ἀναγκαιότατον πάντων δι' ὧν τὴν σύνταξιν προσέλαθεν ἰδιαιτέρον σύμβουλον εἰς τὸ ὑπουργεῖον! Περὶ αὐτοῦ οὐδεὶς πλέον λόγος ἐγένετο μέχρι τῆς καταλύσεως τοῦ ὑπουργείου εἰς ὃ ἀνήκεν ὁ κ. Χρηστίδης. Μετὰ δὲ τὴν γ' Σεπτεμβρίου (1843) εὐρὼν τὸ ἔργον μου ὁ διάδοχος του Ἐρήγας Παλαμίδης ὅπου ἐκεῖνος τὸ εἶχεν ἀπολέσει, καὶ ἀγνοῶν πῶς καὶ ὑπὸ τίνος συνετάχθη, ἔσπευσε νὰ τὸ ἐκδώσῃ ὡς νόμον τοῦ κράτους.

Ἐγὼ δέ, μετὰ τὸν περὶ ἐθνοφυλακῆς, ἤρχισα ἐξεργαζόμενος τὸν περὶ ἀποζητησέως τῶν ἐλῶν νόμον, ὃν ὁ κ. Ὑπουργός μοι εἶχε σημειώσει ὡς τὰ δευτερεῖα ἐπέχοντα κατὰ τὴν σπουδαιότητα. Οὗτος, ὅτε ὑπεβλήθη εἰς τὸν κ. Ὑπουργόν, καίτοι μὴ λίαν μακρὸς, ἐγένετο ἀντικείμενον ἀνεξαντλήτων διασκευῶν καὶ μετασκευῶν. Παρενεβάλλοντο εἰς τὰ ἄρθρα διατάξεις ὡς ἐγὼ εἶχον ἐν ἄλλοις ἄρθροις εὐρυθμότερον περιλαβεῖν, τὸ τέλος ἐγένετο ἀρχὴ καὶ ἡ ἀρχὴ τέλος, καὶ ἄρ' οὐ τὰ πάντα ἀνετρέποντο καὶ συνεχέοντο,

εὐρίσκατο ὅτι ἡ πρώτη δικασκευὴ ἦν ἡ εὐμεθοδωδέστερα, καὶ ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας πολλὰ διεγραφοντο καὶ μετεγραφοντο· πρὸ πάντων δὲ ἀμνηχανῶν ἐβλεπον παρεγγραφόμενας διαταξεῖς ξένας πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦ νόμου, μέχρις οὗ ἐνόησα ὅτι ὁ κ. Χρηστίδης ἤθελεν ἄλλον νόμον παρ' ὃν μοὶ ἐζήτησεν, οὐχὶ θελαδὴ περὶ ἀποζητησεως ἐλῶν, ἀλλὰ περὶ κανονισμοῦ τῶν ποταμίων ὀχθῶν! Τοῦτο ἀνακαλύψας, παρεκάλεσα τὸν κ. Ὑπουργόν, ὅστις τὸ συνωμολόγησε, νὰ μοὶ ἐπιτρέψῃ νὰ συντάξω νέον νόμον, ὅστις καὶ ἐκυρώθη.

Ἦν δ' ἀληθῶς διὰ τοὺς ἀνωτέρους ὑπαλλήλους τοῦ ὑπουργείου ἀνυπόφορος ὁ τρόπος καθ' ὃν ἤξιον νὰ ἐργάζεται ὁ κ. Χρηστίδης· διότι τῷ ἐπήλθεν ἡ ἰδέα νὰ συγκαλῆ εἰς συμβούλιον πάντας τοὺς συμβούλους τοῦ ὑπουργείου, καὶ ἐν αὐτῷ νὰ συζητηῖ τοὺς γενικωτέρους κανονισμούς, καὶ αὐτὰ τὰ νομοσχέδια ἃ ἐγὼ συνέταπτον. Συνῆγε δὲ τὸ συμβούλιον τοῦτο περὶ τὴν ἐνδεκάτην τῆς νυκτός, πολλὰκις περὶ τὸ μεσονύκτιον, καὶ τὸ πλεῖστον τῶν συνεδριάσεων παρήχρητο εἰς ματαιολογίας ἐνοήτους, διότι ἕκαστος τῶν ἀνωτέρων ὑπαλλήλων, ἰδίαν εἰδικότητα ἔχων, ἦν ξένος εἰς πάντα τὰ ἐκτὸς αὐτῆς συζητούμενα. Εἶχε δ' εἰς τὴν βιβλιοθήκην του δὲν ἤξεύρω τίνα συλλογὴν τῆς Γαλλικῆς νομοθεσίας μεθ' ὅλων πραγμάτων ἐν εἴδει σχολίων, καὶ ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν, ἐπὶ ἀντικειμένων παρεμπιπτότων, ἤθελε πολλὰκις σελίδας ν' ἀναγινώσκωμεν ἐκ τῆς συλλογῆς· ὅτε δ' ἐγὼ (διότι οἱ ἄλλοι ὀλιγώτερον ἐτόλμων) τῷ παρετήρουν ὅτι ταῦτα εἰσὶν ὅλως ξένα εἰς τὸ προκείμενον, καὶ ὅτι ματαιῶς σπαταλῶμεν τὸν χρόνον, ἀπήντα ὅτι ὅλα εἰσὶν ἀναγκαῖα, καὶ δὲν βλάπτει ὅτι μανθάνομεν, ὡς ἂν εἶχομεν συνέλθει ἐπὶ σκοπῷ διδασκαλίας. Ἀληθῶς δ' ἠὺχριστεῖτο εἰς τὰς ἀναγνώσεις ταύτας, διότι ἦν φιλομαθής, οὐδέποτε δὲ τακτικῶς σπουδάζας, καὶ ἤκουε ταῦτα τότε κατὰ πρῶτον· ἀλλ' αἱ ὑποθέσεις τοῦ ὑπουργείου δὲν προώδευον, καὶ οὐδέποτε τὰ συμβούλια ταῦτα ἔφερόν τι ἀποτελεσμα.

Κατὰ ταύτην τὴν ἐποχὴν ἡ μᾶλλον πρότερον ἔτι, ὀλίγον μετὰ τὴν νόμρευσίν μου, ὁ γαμβρός μου Ἐρβόικς, ὅστις εἶχε περισσοτέ-

ραν τὴν δύναμιν τῆς πρωτοβουλίας ἢ τῆς ἐσκεμμένης ἐπιμονῆς, μοι ἐπρότεινε ν' ἀναλάβω ὡς ἀξίαν πολλοῦ λόγου καὶ γενικοῦ ἐνδιαφέροντος τὴν εἰς Γαλλικὴν γλῶσσαν ἐκδοσιν τῶν ἐν Ἑλλάδι ἀνευρισκομένων ἐπιγραφῶν καὶ ἄλλων ἀρχαιοτήτων. Καὶ κατ' ἀρχὰς μὲν ἐγὼ ἐτρόμαξα πρὸς τὸ μέγεθος τῆς ἐπιχειρήσεως, εἰπὼν αὐτῷ ὅτι πολὺ αὐτῆς ἠλαττοῦντο αἱ δυνάμεις μου· οὐχ ἦπτον τὸ ἔργον μοι ἐράνη ἐπιζήλον, καὶ δελεασθεῖς ἐπειράθην αὐτοῦ. Καθ' ὅσον δὲ προὐχώρουν, ἠῤῥξανε καὶ ἡ προθυμία μου, καὶ τέλος ἐπεδόθη ἐν αὐτῷ ἐκθύμως, ἀφιέρωσα αὐτῷ πάσας τὰς ἀνάγκαις μου ὥρας. Πολλὰκις τρίς καὶ τετράκις τῆς ἡμέρας ἀνηροχόμην εἰς τὴν Ἀκρόπολιν πρὸς ἀντιγραφὴν ἢ ἐξέλεγγξιν ἐπιγραφῶν, καὶ τέλος ἐγκρινάσης τῆς κυβερνήσεως, ἐπὶ προτάσει τοῦ διευθυντοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Τισαμενοῦ, τὴν ἀνέξοδον τύπωσιν αὐτοῦ ἐν τῷ Β. Τυπογραφείῳ, ὡς ἄλλοτε τὸ αὐτὸ εἶχεν ἐγκριθῆ διὰ τοῦ κ. Ῥὸς τὴν λατινιστὴ δημοσιευθεῖσαν συλλογὴν, ἥρχισα τὴν ἐκδοσιν τοῦ πρώτου τόμου τῶν Antiquités Helléniques ἐν ἔτει 1842. Ἐδημοσιεύετο δὲ κατὰ τεύχη ἐκ τεσσάρων φύλλων ἕκαστον εἰς μόνον 400 ἀντίτυπα, καὶ τὰ πλεῖστα αὐτῶν ἐστέλλοντο εἰς τὴν Εὐρώπην, κυρίως εἰς τὸν ἐν Γαλλίᾳ βιβλιοπώλην Α. Durand. Ἐκαστὸν ἀντίτυπον οὖν τῶν τευχῶν τούτων παρέλαθε πρὸς ἐμοῦ ὁ Ἐρμ. Ἀργυροπούλος, ἀπερχόμενος εἰς Παρισίους, ἵνα τὰ δώσει εἰς τὸν βιβλιοπώλην, ἀλλὰ τὰ ἐλησμονήσεν ἢ τὰ παρέβριψε, καὶ οὐδέποτε ἔφθασαν εἰς τὸν πρὸς ὄν ὄρον των, ὥστε οὕτως ἐκ τῶν 400 σωμάτων τὰ 100 κατεστράφησαν, καὶ ἡ διανομὴ περιορίσθη κυρίως εἰς τὴν Γερμανίαν, χωρὶς ὅμως σχεδὸν ποτέ, ἕνεκα τῶν ποτε δυσκόλων σχέσεων μετὰ τῆς Εὐρώπης, ἴσως καὶ ἕνεκα ἀμελείας ἢ ἀπειρίας μου, νὰ λαθῶ ὑλικόν τι ὄφελος ἐκ τῆς δημοσιεύσεως ταύτης, ἧς ἠξέυρω ὅτι ἐν μεταγενεστέροις χρόνοις, ὅτε σχεδὸν ἦτον ἐξητητημένη, σώματα ἐπωλήθησαν πρὸς 150 φρ. ἕκαστον, καὶ ἐζητοῦντο δι' ἀνωτέρως τιμῆς ἀλλὰ δὲν εὐρίσκοντο. Καὶ ὁ μὲν πρῶτος τόμος περιελάμβανε μόνον πρὸ τοῦ Εὐκλείδου ἐπιγραφάς. Τὸν δὲ δεύτερον διπλασίως ὑγκωδέστερον ἐκείνου τὰς ἕως τότε

ἀνεκλόπητος ἐπιγραφικός περιχρονία, τὰς ἀπὸ τῶν χρόνων ἐκείνων με-  
 χροί των Ἰωαννικίων, ἐξαιρετικῶς καὶ ἐξέδοκα II ἔτη μετὰ ταῦτα·  
 εἰς τοῦ τρίτου δ' ἐκδόσιν δὲν παρέβην, ὡς προϋπέβην, προσκρου-  
 σάς εἰς ἀντενεργείας καὶ εἰς δυσμενεῖς διαθέσεις αὐτοῦ τοῦ διαβου-  
 τοῦ τῶν ἀρχαιοστῆτων, ἐπιλαθόμενου ὅτι ἐν τῷ προσωμίῳ τοῦ πρώ-  
 του τόμου εἶχον γραφεῖ ἀποπλόνων αὐτῶν τῶν ἠθικῶν μορφῶν ἅς  
 ὁ Βοϊσχος ἐν τῷ C. I. G εἶχεν ἐπ' αὐτὸν ἐπιβρέθει. Ἐπειδὴ δὲ  
 οὐ μόνον ἐν τῇ Ἀρχαιολογικῇ Ἐφημερίδι, εἰς ἣν ἄλλοτε καὶ ἐγὼ  
 εἶχον συνεργασθῆ, πρώτιστον θέμα παρέθετο (ἔτος 1855-1856)  
 νὰ ἐλέγχῃ ὅσας ἐνομιζεν ἢ διατείνεται ὅτι εὑρίσκεν ἐν τῷ ἔργῳ μου  
 ἀνακριθεῖς ἢ ἀτελεῖς, ἀλλὰ πολὺ μᾶλλον ἐπειδὴ, ὡς εἰ εὔλακας  
 τῆς Ἀκροπόλεως μοὶ ὠμολόγησαν, εἶχον λάθει διαταχθῆν νὰ μοὶ  
 ἀποκρύπτωσι τὰς ἀνευρισκομένας ἐπιγραφάς, ἅς πρὸς τοῦτο ἀνέτρι-  
 πην ἐντὸς τῶν χωμάτων, ἢ συνέβριπτεν εἰς λίθων σωφύας, ἀπέσχον  
 ἀπὸ τοῦ τοιούτου δι' ἐμὲ λίαν δυσκρέστου ἀγῶνας, καὶ ἔκλυσα τὸ  
 ἔργον μετὰ τοῦ δευτέρου τόμου. Ἡ ἀποχή μου αὕτη μικρὰν βε-  
 βαιῶς ἐνεποίησεν ἐντύπωσιν ἐν Ἑυρώπῃ καὶ οὐχὶ μεγαλειτέραν ἐν  
 Ἑλλάδι.

Τὴν 10 Ὀκτωβρίου 1842 ἐγεννήθη ὁ πρῶτος υἱός μου, εἰς ἃν  
 ἠθέλωμεν νὰ δεθῇ Ἑλληνικὸν ὄνομα· ἡ συζύγος μου ὅμως ἐπέθυ-  
 μαι αὐτὸ προσέτι σύντομον καὶ εὐήγον, δι' ὃ καὶ ἐξελέξατο τὸ τοῦ  
 Κλέωνος, εἰς τὰς ἱστορικὰς ἐνστάσεις μου ἀντειπούσα ὅτι πρέπει  
 ὁ νέος Κλέων νὰ προσπαθῆσῃ ν' ἀπαλλάξῃ τὸ ὠραῖον τοῦτο ὄνομα  
 τῆς μομφῆς, ἣν προσέτριψεν αὐτῷ ὁ ἀρχαῖος. Ἀναδοχὰς δὲ τοῦ  
 παιδιοῦ προσελήθη ὁ ἐξοδελφός μου Ν. Μαῦρος, ἐπισκεπτόμενος  
 τότε τὰς Ἀθήνας μετὰ τῆς συζύγου του Σεβαστῆς (τὸ γένος Σού-  
 τσου) καὶ τῶν τριῶν μικρῶν θυγατέρων του, Μαρίας, Ἀλεξάν-  
 δρας καὶ Πικυλίας.

Ὁ κ. Μαῦρος ἦν ἀνὴρ εὐρυέστατος, λόγιος καὶ φιλογενής· ἐκ  
 περιστάσεων δὲ μείνας ἐν τῇ ξένῃ καὶ ὑπηρετῶν τὴν Δακίαν, ὅπου  
 οὐ μικρὸν πλοῦτον συνεκομίσατο. Ἐν Βουκουρεστίῳ ἐκέκτητο  
 πλουσίαν νομισματικὴν συλλογὴν, ἣν ἐκκληροδότησεν ἔπειτα εἰς τὸ

Δακικὸν Μουσεῖον, διότι μέγα μέρος αὐτῆς εἶχε συγκομίσει ἐκ Δακικῶν ἀνασκαφῶν· μετ' αὐτῆς δ' εἶχε καὶ πολυάριθμα καὶ πολυδάπανα βιβλία περὶ νομισματικῆς, ἃ ἐδωρήσατο εἰς τὴν δημοσίαν τῆς Ἑλλάδος Βιβλιοθήκην.

Ἐπὶ τῆς ἐν Ἀθήναις διατριβῆς του, ἐν τῷ ἔαρι τοῦ ἔτους 1843, θέλων νὰ περιέλθῃ μέρη τινὰ τῆς Ἑλλάδος, μοὶ πρότεινε καὶ προθύμως ἐδέχθη νὰ τὸν συνοδεύσω. Ἐριπποι, φυσικῶ τῷ λόγῳ, διετρέξαμεν τὴν Βοιωτίαν μέχρι Φωκίδος, καὶ ἐπεσεκέρθημεν τοὺς Δελφούς· ὅτε δὲ διηρχόμεθα τὰς πολλαχθῶ δυσβάτους ἀνοδίαις, ἀστεῖως μεμψιμοιρῶν ὁ ἐξάδελφός μου ὑπετονθόριζε σαρκαστικῶς: « Δρόμος δημόσιος καὶ βασιλικός ». Ἡ πρωτίστη του προσπάθεια ἀπέβλεπε τὴν ἀπόκτησιν νομισμάτων, καὶ πάντα χωρικὸν ἢ ἄλλον ὃν ἀπηντῶμεν καθ' ὁδόν, τὸν προσεφώνει διὰ τῶν λέξεων: « Ἀδελφέ, ἔχεις γιουλάφια; » (μαθῶν, ὃν ἠξέρω πῶς, ὅπερ ἐγὼ ἠγνόουν, ὅτι οὕτως εἰς ἐκεῖνα τὰ μέρη ὠνόμαζεν ὁ λαὸς τὰ ἀρχαῖα νομισματὰ). Ὁ δὲ ἀδελφός, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, ἐκ βυραροῦ βλακντίου ἢ ἐκ τῆς γωνίας τοῦ μανδουλιου του ἐξῆγγέ τινα γιουλάφια, καὶ ὁ ἐξάδελφός μου, καλὰ ἢ κακὰ, τὰ ἠγόραζε πάντα ἀντὶ τινων κερματίων, ἐν ᾧ, ἴσως ἐν ἀγνοίᾳ τοῦ παλοῦντος ἀλλὰ καὶ αὐτοῦ τοῦ ἀγοράζοντος, μεταξὺ αὐτῶν περιείχοντο ἐνίοτε καὶ σπάνια καὶ πολύτιμα. Ἡμέραν τινὰ ἀρίχθημεν εἰς τὸ Δίστομον περὶ τὴν μεσημβρίαν, καὶ ἐκεῖ, εἰς τὸ καπηλεῖον εἰς ὃ κατελύσαμεν, ἀπέτεινεν ὁ κ. Μαῦρος τὴν συνήθη φράσιν εἰς πολλοὺς τῶν περιύσταμένων ἐκ τῶν ἐγχωρίων· γράϊα δὲ τις μεταξὺ αὐτῶν εἶπεν ὅτι ἔχει γιουλάφια καὶ ἀπελθοῦσα, ἐπέστρεψε μετ' ὀλίγον φέρουσα εἰς τὴν ἐμπροσθέλλαν τῆς ὀλόκληρον θησαυρὸν ἀργυρῶν νομισμάτων, ὃν ἐξεκένωσεν ἐνώπιον ἡμῶν ἐκπληττομένων. Μᾶς εἶπε δὲ ὅτι πρό τινων ἡμερῶν σκάπτουσα εἰς τὴν ἄμπελόν τῆς ἐκτύπησε διὰ τῆς σκαπάνης καὶ ἔθραυσε πῆλινον ἀγγεῖον, ἐξ οὗ ἐξέβρευσαν πάντα τὰ νομισματὰ ταῦτα. Ἦσαν δὲ ἀρίστης διατηρήσεως, καλῶν ἐποχῶν, καὶ τινα ὡς νομιζῶ σπάνια. Πλήρης ἐνθουσιασμοῦ ἔδωκεν ὁ ἐξάδελφός μου τῇ γράϊᾳ ὅ,τι αὐτὴ ἐζήτησε, καὶ

ἔλαθε πάσχι τὴν συλλογὴν, μὴ συγκρατιθήμενος οὐδὲ ἐν μόνον νόμισμα εἰς ἐνθουσιασὸν νὰ μοὶ παραχωρήσῃ, ἂν καὶ ἦσαν πολλὰ ὅμοια, οἷον πολλοὶ Ἀριστάρχαι.

Ἄλλὰ τὰ νομίσματα μόνον δὲν εἴκουν πάσχι τὴν προσοχὴν του. Ὅτε ἐν Χαριωνεῖς ἐπεσκέρθημεν τὸν περιόρημον λέοντα τοῦ Φιλίππου, συνέλαθε τὴν ἰδέαν νὰ τὸν ἀναρρώσῃ δι' ἰδίαις δαπάναις, καὶ κατὰ τὴν ἀναχώρησίν του ἐξ Ἑλλάδος μοὶ παρήγγειλε νὰ τῷ πέμψω τοῦ ἔργου σχέδιον καὶ προϋπολογισμόν. Εἰς τίνα τῶν ἀρχιτεκτόνων ἀνέθηκα τὴν ἐργασίαν δὲν ἐνθυμούμαι, ἀλλ' ὁ προϋπολογισμὸς αὐτοῦ ἀνῆρχετο εἰς 30,000 ὀρ. ποσότητι ἀνωτέραν τῆς ἣν ἤθελε νὰ δαπανήσῃ, καὶ διὰ τοῦτο ἢ διὰ τίνα λόγον ἀγνοῶ, περὶ τῆς ἐπιχειρήσεως δὲν ἐγένετο πλέον λόγος μέχρι τοῦ θανάτου του.

Ἐπὶ τοῦ ἔτους τούτου ἦλθον εἰς Ἀθήνας δύο ξένοι, ὁ Γάλλος μηχανικὸς Βιλλερουά, ὅστις πρὸς γενικὸν θαυμασμὸν ἐξήσκει τὴν τότε ἐφευρεθεῖσαν *δαγεροτυπία*, καὶ πρὸς μεγάλην ἡμῶν χαρὰν ἐδαγεροτύπησε τὸν πατέρα μου, διαστροφῆς ὅμως τὸ πρόσωπόν του δι' οἰκτροῦ μορφοσμοῦ. Ὁ δ' ἄλλος ἦν ὁ Βέλγος Ροθέρτης ἄνευ ἐπαγγέλωματος, καὶ ἐπρότειναν σύστασιν Ἐπιτελείας πρὸς κατασκευὴν ζαχαρώως ἐκ σέυτων. Πολλοὶ ἐδυσπίστουν πρὸς αὐτούς, ὡς τυχοδιώκτας αὐτούς ἐκλαμβάνοντες, μόνον σκοπὸν ἔχοντας νὰ ἐκμεταλλευθῶσι τὴν εὐπιστίαν τῶν ἀφελεστέρων. Ἄλλὰ μεταξὺ τῶν ἐνθουσιωδῶν αὐτῶν συνηγόρων ἦν ὁ σύγγαμμος μου πρέσβυς τῆς Σουηδίας κ. Ἐϊδενσταμ, ὅστις καὶ ἔπεισε τὴν κυβέρνησιν νὰ δεχθῆ τὰς προτάσεις των καὶ νὰ παραχωρήσῃ αὐτοῖς γαίαις εἰς Κκινούριον τῆς Φθιώτιδος, ἡμᾶς δὲ παρόρημησεν ἀνεξετάτως νὰ λάβωμεν μετοχὰς καὶ νὰ προκαταβάλωμεν τινὰς χιλιάδας δραχμῶν, ἐξ ὧν μᾶς ὑπέσχετο πολλαπλάσια κέρδη. Καὶ αἱ μὲν δραχμαὶ ἐδόθησαν, τὰ δὲ κέρδη δὲν ἦλθον· παρητήθη δ' ἐκ τῶν συνεταίρων ἐγκαίρως ὁ Βιλλερουά, ὁ δὲ Ροθέρτης ὑπέσχετο τεράστιαν, ἰδίως ἀφ' οὗ ἀνεκάλυψεν, ὡς ἐκήρυττεν, ὅτι οὐ μόνον ἐκ τῶν σέυτων, ὧν δαπανηρὰ ἐστὶν ἡ καλλιέργεια, ἀλλὰ καὶ ἐκ τῶν ῥιζῶν

τοῦ ἀκαλλιέργητα πεδία καὶ τραχεῖας βράχεις ὄρεων πανταχοῦ τῆς Ἑλλάδος ἀποφυῶς καλύπτοντος ἀσφοδέλου θά παρῆγεν ἐξαιρέτον ζάχαριν. Καὶ ὅτι μὲν ἡ ἀνακάλυψις αὕτη θά ἦτον πηγὴ ἀμέτρου πλούτου καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ εἰς τοὺς μετόχους τῆς Ἐταιρίας, οὐδαὶς εἶχεν ἀμφιβολίαν· τινὲς ὅμως τῶν δυσπιστοτέρων ἐδίσταζον ἂν πρέπει νὰ θεωρήσωσιν αὐτὴν τὴν ἀνακάλυψιν ὡς ἀλήθειαν ἢ ὡς ἀγυρτεῖαν, καὶ, πρὸς καθυσύχασιν τῆς συνειδήσεώς των, ἀπεφάσισαν νὰ πέμψωσιν ἐπιτροπὴν, ἣτις νὰ ἐρευνήσῃ τὰ τοῦ καταστήματος ἐπιτοπίως, καὶ ἐξελέξαντο πρὸς τοῦτο τὸν γέροντα κτηματίαν Κομπατὴν, τὸν φίλον του Σαμουράκη καὶ ἐμέ. Ἐδείχθη δὲ πλήρης χαρᾶς ὁ Ἐσθέρτης διὰ τοῦτο, καὶ ἀνέλαθεν αὐτὸς νὰ μᾶς φέρῃ εἰς τὸ κατάστημα, καὶ ἐμὲ ἰδίως παρέλαθεν εἰς τὸ ἀμαξίόν του, ὃ ἐδιωρηλάτει ὁ ἴδιος, ἐλαύνων αὐτὸ μετὰ καταπληκτικῆς καὶ ἐπικινδύνου ταχύτητος ἐπὶ τῶν ἀνοδῶν καὶ φαραγγῶν τοῦ Κιθαιρώνος· ὅπου δ' ἐβλεπεν ἀσφοδέλου λειμῶνας δὲν ἐδύνατο νὰ συνέχῃ τὴν ἔκφρασιν τῆς ἀγαλλιάσεώς του, διότι ὅλους ἐμεῖλλον ἐντὸς ὀλίγου νὰ τοὺς μεταβῶμεν εἰς ζάχαριν, καὶ ἀπὸ ζαχάρους εἰς χουρόν.

Εἰς τὸ Καινούριον (τὸ ἀρχαῖον Θρόνιον) εἶδμεν ἐν τῷ πεδίῳ καὶ παρὰ τὴν θάλασσαν τὰ μεγάλα καταστήματα ἃ ἡ Ἐταιρία εἶχεν ἀνεγείρει, ἴσως ὑπὲρ τὸ θέον μεγάλα δι' ἐπιχειρήσιν ἧς εἰσέτι, πρὶν τοῦλάχιστον ἀνακαλυφθῆ ἡ χρῆσις τοῦ ἀσφοδέλου, ἀμφίβολος ἦν ἡ ἐπιτυχία, καὶ ἐκεῖ κατελύσαμεν εἰς εὐπρεπὲς δωμάτιον οἱ δύο, (διότι ὁ κ. Κομπατὴς ἔφθασε τὴν ἐπαύριον), μετὰ νέου καθολικοῦ ἱερέως ἐκ Σύρου, ἀρίστου συντρόφου καὶ ἤκιστα φανατικοῦ, εἰς βαθμὸν ὥστε, ὅτε ἠθέλησα ν' ἀκονίσω τὸ ζυράφιόν μου, μοὶ προσέφερε πρὸς τὴν χρῆσιν ταύτην τὴν ἱεράν συνοψίν του.

Ἡ τράπεζα τοῦ κ. Ἐσθέρτη, εἰς τὴν παρεκάθητο καὶ οἱ ἀνώτεροι τῆς Ἐταιρίας Βέλγοι ὑπάλληλοι μετὰ τῶν οἰκογενειῶν των, ἠρθόνει πάντων τῶν ἐπιχωρίων προϊόντων τῆς γῆς καὶ θαλάσσης, καὶ πολλῶν ξένων, ἐν οἷς διέπρεπε καὶ ὁ καμπανίτης, τοὺς συνδαιτυμόνας ἐκτάκτως εὐφραίνων, εἰς ἐμὲ δ' ἀδιάφορος, διότι οἶνον



δὲν ἔπεινον. Τὴν δ' ἐπαύριον περιέφεραν ὁ κ. Ροβέρτος τὴν ἐπιτροπὴν ἐπὶ τοῦ διόρου του διὰ τῶν ρυτῶν τῶν σευτλῶν, αὐτῶν μὲν ἐρκανησαν ὀλίγη καὶ μάλιστα παρημελημένα. Ἀντίπαυξεν εἰς τὴν παρτήρησίν μου ταύτην ὅτι ἦσαν μόνον πρὸς ὀκαμήν, καὶ μὰς ἐπέδειξε τῶ ὄντι τινὰ σευτλὰ ἐξοκίστου μεγέθους.

Ἄλλὰ ταῦτα ἦδη ὀλιγώτερον ἐνδιέφερον. Τὶ τὰ σευτλὰ, ὅτε ἦτον ὁ ἀσφοδέλος. Αὐτοῦ ἔπρεπε νὰ ἰδῶμεν τ' ἀποτελέσματά. Μὰς ἔφερε λοιπὸν ὁ κ. Ροβέρτος εἰς ἀποθήκην, ἐν ἧ μὰς ἐδειξε μετὰ σεβασμοῦ ἀγγεῖα ἐν σειρᾷ κατατεθειμένα, καὶ μὰς ἐξήγησαν ὅτι περιέχουσι τὸν πολυτιμὸν ὄπὸν τῆς ῥίζης τοῦ ἀσφοδέλου, καταλλήλως παρσκευασμένον, καὶ ἦδη ἔκει περιμένοντα τὸ τελευταῖον συμπτῶμα τῆς ἐκσκακχωρώσεως, τὴν κρυσταλλῶσιν. (Ἡ ἐπιτροπῶμεν βεβαίως ἂν καὶ ἡ λοιπὴ παρσκευὴ ἐγένετο πρὸ τῶν ὀρθολογῶν ἡμῶν) ἀλλὰ, τούτου μὴ ὄντος, περιεμένομεν καὶ ἀνυπομονῶς τὴν προσδοκωμένην κρυσταλλῶσιν. Τῶ ὄντι δέ, τὴν τρίτην ἡμέραν μετὰ τὴν τῆς ἀρίζεως ἡμῶν, ἀλλοκαρμῶς θριαμβοῦ μὰς ἀρῶπισεν, καὶ ὁ κ. Ροβέρτος εἰσώρηκται εἰς τὸ δωμάτιον, κρῖζων « ἡ κρυσταλλῶσις, ἡ κρυσταλλῶσις! » καὶ μὰς ἔφερε πρὸς τὴν ἀποθήκην ὅπου ἐτελέσθη τὸ θαῦμα. Ἐκεῖ δέ, μετὰ πολλῶν προσφυλάξεων ἠνέωξεν ἐν τῶν ἀγγείων, ἐβύθισε μαχαίρην εἰς τὸν μέλανα καὶ πυκνὸν ὄπὸν, καὶ ἀποσύρας αὐτὴν μὰς ἐδειξεν εἰς τὴν ἄκρην κρυσταλλῶν μικρὸν, ἀλλὰ τὸσον μικρὸν, ὅστε ἐγὼ δὲν τὸ ἐβλεπον· μὰς ἔλεγε δ' ὅτι ἡ μικρότης ἦν ἀδιάρρητος, διότι τὸ μικρὸν βαθμηδὸν γίνεται μέγα, πρὸς τοῦτο δ' ἀπαιτεῖται μόνον ἡθικὸς καιρὸς, ὡς ἐξεραχζετο, οὕτω καλῶν ὅ,τι ἄλλοι λέγουσι καιρὸν ὀλικόν. Ἡμεῖς ὅμως, μὴ ἔχοντες οὔτε ἡθικόν οὔτε ὀλικόν καιρὸν περισσότερον ἐκεῖ νὰ δαπανήσωμεν, ἐπεστρέψαμεν εἰς Ἀθήνας, καὶ εἰς τὴν συνελθοῦσαν Ἐταίρειαν εἶπομεν ὅτι πολλὰ μὲν καὶ καλὰ εἶδόμεν εἶον οἰκοδομήματα, μεγὰλα τινὰ σευτλὰ, οὐχὶ ὅμως καὶ κρυσταλλῶσιν τοῦ ἀσφοδέλου ἀνκαμψιθῆσθαι, καὶ ταύτην κατατάξαμεν μετὰ τῶν λοιπῶν χρηστῶν ἐλπίδων τῆς Ἐταιρείας. Αἱ ἐλπίδες ὅμως αὐταί, σεῦ! δὲν ἐπραγματοποιήθησαν, ὁ κ.

Ρεβέρτης ἐζήτησε παρὰ τῆς Κυβερνήσεως ἀντὶ σεύτλων νὰ σπείρῃ σῖτον εἰς τὴν εὐφορον γῆν τοῦ Θρονίου, καὶ μὴ λαθῶν τὴν ἄδειαν ταύτην, ἀπῆλθε τῆς Ἑλλάδος ἐν ἀγνοίᾳ τῶν ἐταίρων του, προτιμῶν νὰ θυσιάσῃ μᾶλλον τὴν ἠθικὴν του ὑπόληψιν παρὰ τὸν ἠθικόν του καιρὸν, καὶ ἀδιαφορῶν δι' ἡμᾶς ἂν ἀπωλέσαμεν τὰ ὑλικά ἡμῶν κεφάλαια.

Τῇ τελευταίᾳ ἡμέρᾳ τοῦ ἔτους 1843 ἀπέκτησα καὶ δεύτερον υἶόν εἰς ὃν ἐδόθη τὸ ὄνομα **Ἀριστίων**.

Ἐπειδὴ ἐκ τῶν ἐπιτυχιστέρων παρὰ τῇ κοινῇ γνώμῃ θεμάτων τῆς ἀντιπολιτεύσεως ἦν τότε ἡ κατακραυγὴ κατὰ τῶν Βαυαρῶν, ὁ Χρηστίδης ἀτόπως ἐνόηδεν εἰς αὐτήν, ἀπέπεμψε τὸν ἐν τῷ ὑπουργείῳ ἰκανώτατον Βαυαρὸν σύμβουλον ἐπὶ τοῦ κλάδου τῶν δημοσίων ἔργων κ. Γεβχάρδον, καὶ ἀνέθηκε τὴν ὑπηρεσίαν αὐτοῦ εἰς ἐμέ, ἐντελῶς στερούμενον τῶν προσόντων ἐκείνου, οὐχ ἥττον ὅμως πάντων τῶν λοιπῶν ἐν τῷ ὑπουργείῳ πάλιν καταλληλότερον διὰ τὴν θέσιν ταύτην, διότι εἶχον καὶ γνώσεις μαθηματικὰς καὶ χωρογραφικὰς. Ὑπάλληλον δ' εἶχον τὸν ἐν Γερμανίᾳ σπουδάζσαντα χρηστὸν Ἰωάννην Δελιγιάννην, ὅστις μετὰ ταῦτα μετέβη εἰς τὸ δικητικὸν στάδιον.

Ἀληθὲς δ' ὅμως ἦν ὅτι καὶ πολλοὶ τῶν Βαυαρῶν ἦσαν τῆς ἐσχάτης ἀμαθείας καὶ μόνον κατὰ χάριν διοριζόμενοι. Προκειμένου περὶ ἀποζηράνσεώς τινος ἐν Ἡλιῶι, εἶχον καλέσει εἰς Ἀθήνας τὸν ἐκεῖ ταύτην ἐπιτετραμμένον Βαυαρὸν νομομηχανικόν. Συζητῶν δὲ μετ' αὐτοῦ τὰ περὶ τοῦ σχεδίου, ἔτυχε νὰ τῷ εἰπῶ ὅτι οὗ κατὰ κορυφὴν γωνίαι ἦσαν ἴσαι πρὸς ἀλλήλας. Ἀλλὰ τοῦτο τὸν ἐξέπληξε καὶ τῷ ἐβραίνετο μὴ ἀποδεθεῖν. Καὶ ὅμως ἦτο διορισμένος καὶ μισθοδοτούμενος νομομηχανικός!

# ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΤΕΤΑΡΤΗ

## ΣΥΝΤΑΓΜΑ

### I.

#### Στάσις τῆς Τρίτης Σεπτεμβρίου.

Τὰ δημόσια δ' ἔθαινον ἦν ἕδον εἶχον προειπεῖ τῷ κ. Χρηστίδῃ. Περὶ συνταγματῆς ὁ Βασιλεὺς πάντοτε ἐσκέπτετο, ἀλλὰ πάντοτε δὲν ἀπερρασίζε, καὶ εἰς τοὺς ἐνίστα αὐτῷ τοῦτο ὑπενομιζόντας ἀπήντα ὅτι τὸ ἀντικείμενον ἀπατεῖ ἐμβριθῆ μελέτην. Μεταξὺ δὲ τῶν ὑπενομιζόντων δὲν ἦτον οὔτε ὁ Πρωθυπουργὸς Κ. Κριεζῆς, ὅστις δὲν ἐθλεπε πρὸς τὴν γαλιεύση ἐκὼς δεσμὸν, οὔτε ὁ Χρηστίδης, ὅστις ἀρ' ὅπου ἦν ἐν τῷ ὑπουργείῳ, καὶ ἴσχυεν ἐν αὐτῷ, ἐνόμιζε περιττὴν πᾶσαν περικτέρω μεταβολήν. Ὁρελεῖτο δ' ἐκ τούτου ἡ ἀντιπολίτευσις, προστάτις τῶν συνταγματικῶν ἐλευθεριῶν κηρυττομένη, καὶ τὸν Βασιλέα ἀντισυνταγματικὸν διαβάλλουσα. Περὶεργον δ' ὅτι, πλὴν τῆς Ἀγγλικῆς Πρεσβείας, ἥτις ἀπὸ τῆς ἀπελεύσεως τοῦ Ἀρμανσπέργου, ἦν πάντοτε δυσμενὴς πρὸς τὴν Ἑλλάδα καὶ τὸν Βασιλέα, ὑπεστήριζε τοὺς ἐν ὀνόματι τοῦ συντάγματος ἀντιπολιτευομένους καὶ ἡ Ῥωσικὴ. Οὗτος δ' ὁ ὑπὲρ τῶν φιλελευθέρων θεσμῶν ζῆλος τοῦ προϊσταμένου αὐτῆς κ. Κατακάζη προήρχετο, ὡς μετέπειτα ἐβεβαίουν οἱ μεμνημένοι, ἐκ τῆς ἐλπίδος, ἦν, ὡς φαίνεται, οὗτος διέτρεφεν ὅτι, στάσεως καὶ ἀνατροπῆς προκαλουμένης, θὰ ἐξεβάλλετο ὁ Βασιλεὺς Ὁθων, καὶ θ' ἀντικαθίστατο εἰ οὐχὶ ὑρ' ἡγεμόνος ὀρθόδοξου, τοῦλάχιστον ὑπὸ ἔχοντος διάδοχον ὅστις νὰ δεχθῆ τὸ ὀρθόδοξον δόγμα.

Τῷ ὄντι δ' ἦν καὶ αὕτη μίξις τῶν διαρκῶν δυσχερειῶν τῆς Ἑλλάδος. Τὸ Βασιλικὸν ζεῦγος ἦν ἄτεκνον, ὁ δ' ἀδελφὸς τοῦ Βασι-

λέως Ἀδαλθέρτος, ὁ κατὰ τὰς συνθήκας ἐπίδοξος διάδοχος τοῦ θρόνου, ὑπὸ τὴν ἐπιβροχὴν τοῦ ἐν Βυχαρίᾳ καθολικοῦ κόμμηκτος δικτελῶν, ἤρκειτο νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν, οὐ μόνον τότε, ἀλλὰ καὶ ὅτε ἤθελε κληθῆ εἰς τὸν θρόνον, δι' ἰσχυριζόμενος ὅτι ἡ ὑποχρέωσις ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὰ τέκνα του. Τοῦτο διέθετε κατὰ τοῦ Βασιλέως μετὰ τῶν συνταγματικῶν καὶ τοῦ φιλορθόδοξου, μετὰ τῶν Ἀγγλιστῶν καὶ τοῦ Ῥωσσοῦ, ἀλλὰ προσέτι καὶ κητοῦς τοῦς μετριοπαθεστέρους τοῦς εἰς τὸ μέλλον ἀφορῶντας μετ' ἀνησυχίας.

Ἐν τῶν κέντρων τῆς ἀντιπολιτεύσεως εἶχε καταστῆ τότε καὶ ἡ οἰκία τοῦ πρώτου ἡγεμόνος τῆς Μελοδουίας, κατ' ἐκεῖνον δὲ τὸν χρόνον συμβούλου τῆς ἐπικρατείας κ. Μιχαήλ Σούτσου, εἰς ὃ συνέτρεξε καὶ μικρὸν τι ἄσημον ἄλλως καθ' ἑαυτὸ ἐπεισόδιον.

Ἡ ἐκ Ῥωσσίας ἄρτι ἀρχιθεῖσα νόμψη τοῦ κ. Σούτσου, τὸ γένος Ὀθρέσκοφ, ἰδοῦσα, εἰς τὸν πρώτον βασιλικὸν χρόνον εἰς ὃν παρέστη, τὴν ὑπὸ πάντων θυμαζομένην ἐνδομασίαν τῆς βασιλείσσης, περικεκοσμημένην πᾶσαν διὰ ῥόδων, ὧν ἕκαστον εἶχεν εἰς τὴν καρδίαν ἀνὰ ἓνα ἀδαμάντα, ἐνεφανίσθη εἰς τὴν ἀμέσως ἐπομένην συναναστροφὴν φέρουσα ἐντελῶς ὅμοιον ἐνδομα. Τοῦτο γενικὴν εἴλικυσε προσοχὴν, ἀλλ' ἐξήγειρε καὶ ἰσχυρὰν ὀυσαρέσκαιαν τῆς βασιλείσσης, ἥτις φύσει ἦν εὐερέθιστος, καὶ εἰς τὰς ὁμάς της οὐχὶ πάντοτε μικρότητός τινος ἀπηλλοτριμένη. Προσελήθευσα λοιπὸν πρὸς τὸν πρώτον ἡγεμόνα, τῷ εἶπε ὀυσμενῶς πως :

— « Ἡ νόμψη σας δὲν ἐπεσκέσθη πικρὰς τὰς κυρίας τῆς Αὐλῆς μου ».

Ὁ δὲ Κ<sup>ος</sup> Σούτσος συγχιθθεὶς ὑπὸ τῆς αἰφνιδίας ἀποστροφῆς καὶ ἰδίως ὑπὸ τοῦ τόνου αὐτῆς, ὑπετραύλισεν ὅτι ἡ νόμψη του ἐπεσκέσθη τὴν Μεγάλην Κυρίαν, οὐχὶ δὲ τὰς ἄλλας διότι δὲν ὀμιλεῖ Ἑλληνικᾶ, καὶ ἐκεῖνα δὲν ὀμιλοῦσι ξένας γλώσσας.

Τοῦτο οὔτε ἱκανὸς οὔτε ἀκριβὴς λόγος ἦτο, καὶ ἡ βασιλίςσα ζηρῶς τῷ ἐπανέλαθεν ὅτι ἀπατεῖ νὰ παρουσιασθῆ ἡ νόμψη του εἰς πᾶσας τῆς Αὐλῆς τὰς κυρίας.

Τότε ὁ Κ<sup>ος</sup> Σούτσου, θυμωθὲς, ὡς ἂν σφραῖται, γέθη πρὸς τὴν νόμφην του, τὴν ἔλαθεν ἐκ τῆς χειρός, καὶ ἐπισπασθεὶς βραχίονα τῆς ἔφεραν ὅπου ἐκείθητε καὶ ὄσω Κυρία τῆς Αὐτῆς. Χωρὶς ὅ' εἶδος βλέμμα καὶ ῥέψα ἐπ' αὐτῆς.

— Κατὰ διαταγὴν τῆς Βασιλισσῆς, ταῖς εἶπε, σκε παραουσιζοῦ τὴν νόμφην μου.

Καὶ παρῆλθε μετ' αὐτῆς.

Τούτο κηῖξασε μόνου τὴν ὀργὴν τῆς βασιλισσῆς, ἥτις τὴν ἐπαυριον ἔπαυσε τὸν Διευκρινῆ Κ<sup>ον</sup> Σακρῆκτον Σούτσου καὶ εἶπε τῷ Κ<sup>ω</sup> Μιχαήλ Σούτσω ὅτι ὁ τρόπος αὐτοῦ ἦν λίαν ἀνείκαιος. Ἀλλ' ἐκ τούτου λίαν ὀργισθεὶς ὁ πρότερον ἡγεμόν, ἔπαυθεν αὐθημερόν τὴν παρικήτησίν του ἀπὸ τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας.

Ἐκτοτε ἡ οἰκίη του κατέστη τὸ κέντρον τῶν δυσηρεστημένων καὶ ἀντιπολιτευομένων, ἐν οἷς διακρινοντο ὁ γαμβρὸς του Ζωγράφος, ὁ Καλλιέργης, καὶ πλείοστοι ἄλλοι, οἱ μὲν ἀπεργασμένοι θεσιθῆρσι, οἱ δὲ εὐλακρονεῖς μὲν ἄλλ' ἄπειροι πατριώται, οἱ μὲ ἑνερωγτες ὅτι στικσις θὰ ἐπέφεραν οὐχὶ βελτίωσιν ἀλλὰ καταστροφὴν, ἐν γέναι οἱ τοῦ Ῥωσικοῦ, ἔτι καὶ τότε Ναπικοῦ λεγομένου κόμηματος.

Κατὰ τὴν δευτέραν τοῦ Σεπτεμβρίου μετὰ μεσημέριον ἐπιστρέφοντες ἐκ περιπάτου, ἡ σύζυγός μου καὶ ἐγώ, ἀπητητήσαμεν ἐν τῇ ὁδῷ τοῦ Λιόλου τὸν καθηγητὴν του Πανεπιστημίου καὶ οἶκον ἡμῶν κ. Γεώργιον Μαυροκροδάκτον, ὅστις μᾶς ἠρώτησεν ἂν ἐρχομεν τὰ συμβάντα τῆς προτερικῆς νυκτός, ὅτι δηλαδὴ ὁ λαὸς καὶ ὁ στρατὸς σφῆρεύσαντες περὶ τὰ ἀνακτορα, ἐξήτησαν διὰ κραυγῶν Σύνταγμα παρὰ τοῦ Βασιλέως. Τῷ ἀπεκρίθηον ὅτι ἡ εἰδήσις αὕτη μὲ ἐκπλήττει καὶ ἂν μοὶ φαίνεται πιθανή, καθ' ὅσον οὐδ' ἐν τῇ οἰκίᾳ μου, ἥτις πολὺ δὲν ἀπειχε τῶν ἀνακτόρων οὐδὲν ἤκουσα, οὐδ' ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῶν Ἐσωτερικῶν, ὅπου δι' ὄλης τῆς ἡμέρας εἰργασθην, εἰ καὶ τὰ πνεύματα ἦσαν ἀνισσικα καὶ τεταραχμένα, οὐδεὶς οὐδὲν τοιοῦτο ἐγνωρίζεν.

Ἐξώρως δὲ τὴν νύκτα ἐκείνην εἶχμεν ἤδη κατακαλιθῆ, ὅτε

ἤκούσαμεν ταρχήν ἀσυνήθη εἰς τὰς ὑδούς, πολλῶν ἀνθρώπων ταχέως διερχομένων. Ἀνοίξαντες δὲ τὸ παραθυρον, εἶδομεν μετὰξὺ ἄλλων σπευδόντα τὸν ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῶν Ἑσωτερικῶν συνεργάτην μου Ἠλίαν Καλαμογῶδάρτην, καὶ τὸν ἠρωτήσαμεν τί συμβαίνει. Ἀναθὰς δ' ἐκεῖνος πρὸς ἡμᾶς, μᾶς εἶπεν ὅτι ὁ λαὸς καὶ ὁ στρατὸς εἶχον συνέλθει ὑπὸ τὰ ἀνάκτορα καὶ ἐζήτησαν σύνταγμα, ἦτοι ἀκριβῶς αὐτὸ ἐκεῖνο ὃ ὁ Γ. Μαυροκορδάτος εἶχεν ἀναγγεῖλαι ὡς γινόμενον τὴν προτεροίαν, ὅπερ ἀποδεικνύει ὅτι τὸ σχέδιον ἦν κατὰ πάσας τὰς λεπτομερείας του προμεμελετημένον καὶ οὐχὶ κἄν ἀπόρρητον. μόνη δ' ἡ ἀστυνομία ἢ τὸ ἡγενοῖαι ἢ δὲν εἶχε τὴν ἰκανότητα οὐδὲ κἄν νὰ δοκιμάσῃ νὰ τὸ προσλάβῃ. Καὶ ὁ μὲν Καλαμογῶδάρτης ἀμέσως μᾶς ἀρῆκεν, ἐπειγόμενος νὰ φθάσῃ εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ ὀραματός, εὖ μὲν ὠμολόγησεν ὅτι δὲν ἦν οὐδ' αὐτὸς ἀμέτοχος. Ἐπανέλθων δ' ὁ ὑπηρετὴς μου, ὅστις ἐπίσης ἐξῆλθεν εἰς τὰς ὑδούς ὅπως πληροφορηθῆ περὶ τῶν συμβαινόντων, μοὶ εἶπεν ὅτι πρὸ τῶν Ἀνακτόρων συνηγμένοι χιλιᾶδες λαοῦ ἐκραύγαζον «ζήτησω τὸ σύνταγμα», ὡς τῷ ὄντι αἱ κραυγαὶ τῶν ἀντιήχουν μέχρι τῆς οἰκίας ἡμῶν· περίστατο δὲ καὶ ὁ στρατὸς ὅλος, χωρὶς οὐδὲν νὰ ἐπιχειρῆ κατὰ τοῦ λαοῦ, περιοριζόμενος δὲ μόνον εἰς τὸ νὰ κραζῇ «Ζήτησω ὁ Βασιλεὺς».

Ἡ διαγωγὴ αὕτη τοῦ στρατοῦ, ὡς ὁ ὑπηρετὴς μοὶ τὴν ἀνήγγελλε, μεγάλως μ' ἐχαραποίησε, διότι ἀπεδείκνυε παρ' αὐτῷ ἀκριβῆ ἐκτιμησὴν τοῦ καθήκοντος. Ἐνδυσθεὶς λοιπὸν ταχέως, ἔσπευσα καὶ ἐγὼ πρὸς τὴν πλατεῖαν τῶν Ἀνακτόρων. Καθ' ὃδον δ' ἀπήντησα τὸν Μιχαὴλ Σχινᾶν, φίλον καὶ οὐ μόνον φιλοσοφικόν, ἀλλὰ καὶ πολιτικὸν θαυμαστὴν τοῦ ἄκρου Ῥωσσοφρονος Οἰκονόμου τοῦ ἐξ Οἰκονόμων, καὶ αὐτὸν ἓνα τῶν ἐνθερμοτέρων ὑπαλλῶν τοῦ Ῥωσσοφρονοῦ κόμματος. Μοὶ ἐπανέλαβε δὲ καὶ οὗτος διὰ φωνῆς ὀργίλης, ὅτι τὸ ἔθνος θὰ βικασῇ τὸν Βασιλέα ἐντὸς τῆς νυκτός αὐτῆς ἐκείνης νὰ ὑπογράψῃ τὴν σύγκλησιν συνελεύσεως πρὸς καταρτισμὸν συντάγματος καὶ ἀλλαγὴν ὑπουργείου. — «Ἀλλὰ τὸ ὑπουργεῖον τίς ἢ ἀνάγκη ν' ἀλλάξῃ; τῷ εἶπον. Καὶ εἰ σημερινοὶ ὑπουργοὶ τὸ σύν-

παρμα θέουσι καὶ δυσανασχετοῦσι ὅτι ὁ Βασιλεὺς ὡςτις ἐπίσης ἀναγνωρίζει τὴν ἀναγκὴν αὐτοῦ, ἀρξεί νὰ τὸ δώσῃ». — «Ὀλίγοί κακοῦργοι νὰ μείνωσιν εἰς τὸ ὑπουργεῖον: "Ὀχι, Κύριέ μου, γὰρ τὴν τὴν νύκτα θὰ διοχθώσω», μὴ ἀπεκρίθη, καὶ ἐμπαρόνθη ἄρμαως. Οἱ κακοῦργοι δὲ περὶ ὧν ἔλεγε τσαν ὁ ναύαρχος Κριζζίνι, εἰς τῶν εὐγενεστέρων γερρακτέρων τοῦ ἀρχόντου, ὁ ἑμὸς Χρηστίδης καὶ οἱ συντροφοὶ τῶν ὁ δὲ κ. Μιχ. Σημικὸς διορίσθη ὑπουργὸς τῶν Ἐκκλησιαστικῶν τοῦ πρώτου συνταγματικοῦ ὑπουργείου.

Ἐβλῶν δ' εἰς τὴν πλεταίαν εὐρον τὰ πραγματὰ κατὰ τι διαφέροντα ἀρ' ὅτι ὁ ὑπὸ κρείττε μου μὴ τὰ εἶχεν εἰπεῖ δαλαδὴ ὁ στρατὸς παρεκσυρθεῖς ὑπὸ τῶν ἀρχηγῶν τοῦ εἰς παρεκκρόφισιν τῆς θέσεώς τοῦ ὡς ὄργανου τῆς ἐκτελεστικῆς δυνάμεως, οὐ μόνον δὲν ἐκράζει «Ζήτω ὁ Βασιλεὺς», ἀλλ' ἔν ὁ πρωταγωνιστὴς τοῦ ἐπαναστατικοῦ τούτου ὄραματος. Ἡσυχία ὅμως καὶ ἡμερότης πολλὴ ἐπεκρατεῖ μεταξύ ὄλων τῶν γιλιάνων αἵτινες ἐπλήρουν τὴν πλεταίαν, καὶ περιέμενον τὴν ἀπορῆσιν τοῦ Βασιλέως, ἐν ᾧ ἡ στρατιωτικὴ μουσικὴ ἐπαιάνιζε διασκεδάζουσα τὸν λαόν.

Ἐν τούτοις μικρὰ κίνησις παρὰ τὴν πύλιν τῶν ἀνακτόρων ἀνήγγειλεν ὅτι ἐκτακτὸν τι ἐκεῖ συνέβαινε. Πλησιάζας δὲ εἶδον ὅτι τὸ διπλωματικὸν σῶμα ἠθέλησε νὰ εἰσέλθῃ πρὸς τὸν Βασιλέα, ἀλλ' ἡ εἰσὸδος τῷ ἀπαγορεύθη ὑπὸ τοῦ στρατηγοῦ Καλλέργη, εἰπόντος τῷ Ἀυστριακῷ κ. Πρόκερ, ὅτις ἦν ἐπὶ κεφαλῆς τῶν πρέσβειων ὡς ὁ πρεσβύτερος, ὅτι αὐταὶ ἦσαν ὑποθέσεις ἀρροῦσαι τὸ ἐσωτερικόν, καὶ εἰς ἃς οἱ ξένοι δὲν εἶχον ν' ἀναμιγῶσιν. Οὐχ ἤπτον ὁ Κ. Καλλέργης, προύναρχος, ἂν δὲν ἀπατώματι, ὦν τότε τῶν Ἀθηνῶν, εἶχε θεαθῆ μετὰ τὸ μεσονύκτιον ἐξελθὼν τῆς οἰκίας τοῦ κ. Κατακκζή, καὶ πιθανόν ἐνομιζετο ὅτι ὅτις πρέσβυς τῆς Ρωσσίας καὶ ὁ τῆς Ἀγγλίας καὶ ἐκ προσομιῶν ἐγνωρίζον ὅτι ἔμελλε νὰ τοῖς ἀπαγορεύσῃ τὴν εἰσὸδον.

Ἄλλ' ὁ Βασιλεὺς, μετὰ τινὰς δισταγμούς, ὦν ἄνευ οὐδὲν ποτε ἔπραττε, περὶ τὴν πρωίαν, ὑπέγραψε τὴν τε σύγκλησιν τῆς ἐθνικῆς συνελεύσεως καὶ τὴν μεταβολὴν τοῦ ὑπουργείου, καὶ περὶ τὴν

ἀνατολήν τοῦ ἡλίου ὁ στρατὸς εἰρηνικῶς καὶ ἐν τάξει ἐπέστρεψεν εἰς τοὺς στρατῶνάς του, καὶ ὁ λαὸς διελύθη καὶ ἡ πόλις ἐπανέλαθε τὴν συνήθη αὐτῆς ὄψιν. Φαίνεται δ' ὅτι ἡ ἄνευ ἰδηγῶν εἶχεν ἐνεργήσαι ὁ Κατακλιζης ἢ ὅτι τὸ ἀποτέλεσμα δὲν ἀνταπεκρίθη εἰς ὅ,τι ὑπέσχετο εἰς τὴν αὐλήν του, κατὰ πολλῶν τὸν διίσχυρισμόν, ὅτι ὁ Βασιλεὺς θ' ἀνθίστατο εἰς τὴν στάσιν καὶ θὰ ἐκηρύττετο ἔκπτωτος. Ὅπως δὴποτε μετακλήθη ἀμέσως ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεώς του, καὶ περιπεσὼν εἰς δυσμένειαν, οὐδέποτε πλέον ἐπανήλθεν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν.

Τὴν ἐπαύριον τῆς νυκτὸς ταύτης ἐπορεύθη εἰς τὸ ὑπουργεῖον, καὶ εὗρον ἤδη τὸν Τάγαν Παλαμῆδην διαδοχὸν τοῦ Χρηστίδου, ὅστις ἠναγκάσθη νὰ κρυβῆ πρῶτον καὶ εἶτα ν' ἀποδημήσῃ. Ὑπῆρξε δὲ πρώτη φροντίς τῆς νέας κυβερνήσεως ν' ἀποβληθῇ πάντας ἀπολύτως τοὺς ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ Βαυαρῶς, στερουμένη οὕτω πολλῶν ἐμπείρων δημοσίων λειτουργῶν, πρὶν ἢ ἄλλους μωρῶσαι, ὅπερ καὶ δὲν ἠδύνατο, διότι τότε ἤρξατο καὶ ἐπὶ πολὺ ἐξηκολούθησεν ἐπιτεινομένη, γενικῆ τῶν δημοσίων πραγμάτων ἔκλυσις. Ἐγὼ δ' ἐξηκολούθουν ἦν εἶχον καὶ ἐπὶ Χρηστίδου ὑπηρεσίαν. Ὁ δ' ὑπ' ἐμὲ ὑπηρετῶν, ἄλλ' ἢ ἡδὴ ἀνωτέρων τῆς ἐμῆς ἐν τῷ ὑπουργείῳ ἐπιβόρην κτησάμενος Ἡλίας Καλαμογιάρτης, ἐνθουσιῶν ὑπὲρ τῆς μεταβολῆς ὡς ἰδουούσης ἀκαταστρόφως τῆς Ἑλλάδος τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὸ μεγαλεῖον, μ' ἐπειθανάγκασε νὰ γράψω Ὡδῆν εἰς τὴν Γ' Σεπτεμβρίου ("Ἀπαντα, Α', Σελ. 92). Ἀσθενήσας δ' ἐκ τοῦ στήθους ὁ χρηστὸς νέος, μετέβη σχεδὸν ἀμέσως τότε εἰς Ἀλεξάνδρειαν, ὅθεν καὶ οὕτω ποιημάτι μαι ἐπεμψεν ἐκδοθέντα εἰς τὴν «Πανδύορον» καὶ μετὰ μικρὸν ἀπεβίωσε.

Μία τῶν ἀσχολιῶν μου τότε ἐν τῷ ὑπουργείῳ ἦν ἡ μελέτη τοῦ ζητήματος κατασκευῆς σιδηροδρόμου, τοῦ πρώτου ἐν Ἑλλάδι, μεταξὺ Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς. Τοῦτον ἐπρότεινε ν' ἀναλαβῆ ὁ Ἴταλὸς Φερᾶλδης, καὶ ἐγὼ θερμῶς ὑπεστήριζον τὴν ἰδέαν, κρίνων αὐτὴν ὡς γενναῖον βήμα προόδου. Ἄλλ' ὁ ὑπουργός, ἵνα πεισθῆ περὶ τῆς ἀνάγκης τοιοῦτου ἔργου, ἐγκατέστησεν ἀστυνομικὸν



ὀπλιτικὸν εἰς τὴν Παιδικὴν ἑσθῆν, τὴν ἐστὶν ἡμεῖς ἠγάπησεν ἡ ἀρετὴ καὶ ἀνακρεθῆναι τὸν ἀρετῶν τῶν διεργασμένων ἀπὸ τῆς ἀρετῆς, ἵππων ἢ πεζῶν, ἵνα πεισθῆ, ἂν ὑπάρχεν ἀναγκὰ ἀξίως τῆς συγκαινοῦς.

Τῆς μετὰ τὴν πρώτην ἔργον ἦν ἡ σύγκλησις τῆς ἑθνικῆς συνέλευσεως, ἣτις ἀνεῳχθη διὰ Βασιλέως Ἰωάννου τῆ 18 Νοεμβρίου, διεῖλον δὲ τῆ 18 Μαρτίου 1844 μετὰ τὴν ἐνώπιον αὐτῆς ἐκλογισίαν τοῦ Βασιλέως εἰς τὸ ὑπ' αὐτῆς κανονισθὲν **Σύνταγμα**, μετριοπαθέστερον ἢ ὅ,τι προσεδόκατο ἐκ συνέλευσεως προκλιτικῆς ἐκστραφείας. Ὁραίετο δὲ τοῦτο εἰς τὸ ὅτι τὸ κόμμα τὸ ἐξαιρετικὸν τὴν στικσὶν δὲν εἶχεν ἱκανὴν ἐπιβροχὴν ὥστε νὰ φέρῃ καὶ τῆς ἐκλογῆς τοῦ ἀντιπροσώπου, καὶ οἱ ἐκλεγέντες ἀντιπροσώπουσαν τοῦ λαοῦ καὶ οὐχὶ φατρίαις τῆς ἀξιώσεως. Καθιερώθη δ' ἡ γενικὴ ψηφοφορία τῆ ἐπιμόνω ἀνεργείᾳ τοῦ πρέσβους τῆς Γαλλικῆς Πισκατορίας, ὅστις, ὅτε ἀφῆρσθη, μετὰ θριαμβευτικῆς χάρις ἀνέκραξε «Τὸ κατωθώσαμεν». Πλὴν δὲ τοῦ συνταγματικῆς, ἐξέδωκεν ἡ Συνέλευσις καὶ 18 ψηφίσματα, ὧν τὸ β' ἀπέδωκεν εἰς τὸ ν' ἀντικαταστήσῃ εἰς πᾶσαις τῆς δημοτικῆς θέσεως ἀπόστολας ἀντὶ τῶν πέντε κατεργόντων τινῶν ἐξ αὐτῶν ἑτεροχθόνων. Τὸ μέτρον τοῦτο ὑπεστήριξε πρῶτος ὁ Σπύρος-Μήλιος, ὅστις, καίτοι ἑτεροχθόν, εὐδόλως ὅμως ὑπ' αὐτοῦ προσεβλήτετο. Καὶ ὁ Βασιλεὺς δὲ μετ' ἀξιοκατακρίτου δειλίαις δὲν ἐπροσπύθησε νὰ τὸ ἀποκρούσῃ, καὶ νὰ τὸ καταδικάσῃ, ὡς ἀπαισίως διαχίζον τὸ ἔθνος εἰς δύο ἐχθρὰ στρατοπέδα, καὶ διὰ νομοθετήματις τὴν πλεονεξίαν καθιεροῦν. Ἐν αὐτῷ πρὸς τοὺς ἄλλους ὠρίζετο, ὅτι οἱ μετὰ τὴ 1827 ἐλθόντες εἰς τὴν Ἑλλάδα μόνον μετὰ παρελευσιν δύο ἐτῶν, δηλαδὴ ἀπὸ τοῦ 1846 ἐδύναντο νὰ καθέξωσι δημοσίαν θέσιν ἄλλαν πλὴν προξενικῆς καὶ διδασκαλικῆς. Εἰς τὴν καταγορίαν δὲ ταύτην καὶ ἐγὼ ὑπεγράμην. Δι' ὃ καὶ μίαν ἡμέραν, ὅτε ἐπορεύθη εἰς τὸ ὑπουργεῖον, μ' ἐκκλίεσαν ὁ κ. Τήλας Παλαμῆδης καὶ μοὶ εἶπε περίπου ταῦτα: «Γνωρίζετε τὰ ὑπὸ τῆς Συνελευσεως ψηφισθέντα περὶ τῶν ἑτεροχθόνων. Αὗτοι εἰσὶν οἱ λυπηρὰ συνέπειαι τῶν ἐπαναστασεων. Τὸ δικταγμα

περὶ ἀπομακρύνσεως ἡμῶν ἐκ τῆς ὑπηρεσίας ἡναγκάσθη συμφώνως πρὸς τὸ ψήφισμα νὰ ὑπογράψω πρὸ πολλῶν ἡμερῶν. Τὸ εἶχον κατὰκλειστον εἰς τὸ συρτάριόν μου, μὴ θέλων νὰ σπεύσω εἰς τὴν ἐκτέλεσιν αὐτοῦ. Ἀλλὰ τὰ παιδιὰ εἰς τὸ γραφεῖον (ἐννοῶν τοὺς συναδέλφους μου ὑπαλλήλους) δὲν μ' ἀφίνουν ἤσυχον, καὶ ἀπαιτοῦσι νὰ σῶς τὸ κοινοποιήσω. Δὲν δύναμαι πλέον νὰ τοῖς τὸ ἀρνηθῶ». Καὶ οὕτω μοὶ ἔδωκε τὴν παῦσίν μου, ἣν σιωπῶν ἔλαθον καὶ ἀπῆλθον.

Ὅταν ἤλθον εἰς τὴν οἰκίαν μου, ἡ σύζυγός μου, εἰς τὴν ἀνέφερα τὸ ἀναγγελην μοι, τὸ ἐδέχθη μετὰ καρτερίας ἦν ἐθαύμασα, καθ' ὅσον καὶ τὰ χρηματικὰ ἡμῶν εἶχον κάκιστα. Ἡ προίξ της εἶχε μείνει εἰς χεῖρας τοῦ ἀδελφοῦ της καὶ γαμβροῦ μου, καὶ οὐδ' ἐλπὶς ὑπῆρχεν ἀνακτησεως αὐτῆς. Μετὰ πολὺν δὲ χρόνον μόνον, ὅτε ἡ φιλικτῆ μου ἀδελφή, ἣτις εἶχεν εὐγενές τὸ αἶσθημα καὶ ἀγγελικὴν τὴν καρδίαν, ἔλαθε τὴν μερίδα τῆς μητρικῆς της κληρονομίας, μὰς τὴν ἐπαμύψεν ὅλην εἰς ἀπότισιν τοῦ ἡμίσεος ὀφλήματος τοῦ ἀνδρός της. Ἐγὼ δ' αὐτὸς οὐδὲν σχεδὸν εἶχον τότε πλὴν τοῦ μισθοῦ μου, ὅστις ἐξέλειπε, καὶ οὐδὲν μὰς ἐναπελείπετο ἢ νὰ τρεφώμεθα ὑπὸ τῶν γονέων μου μεθ' ὧν συνωκοῦμεν. Μικρὰν δὲ τινα χρηματικὴν ἀμειβὴν πορίζομενος μετ' ὀλίγον ἐκ Γαλλικῆς τινος ἐφημερίδος τῆς Σμύρνης, ἣς τὴν ἀλληλογραφίαν μοὶ ἐπρομήθευσεν ὁ κ. Ἐιδενόσταμ, σπουδαιότερα δὲ τινα ἐξ ἀλληλογραφίας τῶν «Ἐσθινῶν Χρονικῶν» τοῦ Λονδίνου, ἦν ὄφρηνον τῷ πρεσβυτέρῳ γυναικαδέλφῳ μου Γουλιέλμῳ, δεῖξαντος πάντοτε εὐεργετικὸν καὶ φιλαδέλφον πρὸς ἡμὰς ζῆλον, διὰ τούτων τῶν ἔργων καὶ ἄλλων αὐτοῖς ἀναλόγων, κατώρθωσα νὰ ἔχω αὐθις πόρον ἴσον σχεδὸν πρὸς τὸν ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ μισθόν, μετὰ τῆς συναισθησεως ὅτι εἰργαζόμεν πολὺ τελεσφορότερον ὑπὲρ τοῦ δημοσίου καλοῦ παρ' ἂν ἔγραφον νόμους οὕς οἱ ὑπουργοὶ δὲν ἀνεγίνωσκον ἢ δὲν ἐνόουν, ἔχων προσέτι καὶ κενρὸν περισσύτερον, ὃν ἀφιέρουν εἰς φιλολογικὰς ἢ ἀρχαιολογικὰς ἐργασίας.

## 2.

## Πανεπιστήμιον.

Κατὰ τούτον τὸν χρόνον μετακλήθεις ἦλθεν ὁ Κωλέττης ἐν Παρισίῳ, ὅπου διέμενεν ὡς πρέσβος, καὶ ἐξελέγη μέλος ἐν τῶν ἐπιστημοτέρων, τῆς ἐθνικοσυλλέξεως. Ὡς δὲ πανταῖς ἐσπεύδον πρὸς ἐπίσκεψίν του, τὸν ἐπεσκέφθη, εἰς τὸν πρόπτον, καὶ ἐνῶ, ὅστις καὶ σέβας πολὺ ἔστρεφον πρὸς αὐτόν, καὶ ὡς τὸν μεγαλύτερον τῶν ἡμετέρων πολιτικῶν ἀνδρῶν τὸν ἐθεώρουν, καὶ ἐγγνώμων τῶ ἔργῳ δι' ᾧ παντοσε μὲ ἐδείξε φιλικὰ καὶ εὐνοϊκὰ ἀισθήματα. Ἰδίως δ' ἐπίστευον ὅτι ὁ Κωλέττης ἦν ὁ ὑπὲρ πανταῖς τοὺς πολιτευομένους Ἑλλήνας τὴν ἰδίαν μέλλοντας μεγαλείου τῆς Ἑλλάδος θερμότερον ἐνστερνιζόμενος καὶ αὐτὴν τελικῶν ἔχων σκοπῶν πιασὴς τῆς πολιτείας του.

Ὡς δὲ μὲ εἶδε, μετὰ πολλοῦ ἐνδιαφέροντος μὲ ἤρώτησε τινὰ θέσιν κατεῖχον, καὶ μετ' ἀπορίης καὶ λύπης ἔκρουσεν ὅτι ἀπεπέμφθη συνεισιχὴ τοῦ νόμου περὶ ἐπεροχθόνων τῶ διατάχθη δὲ προσέτι ὅτι, εἰς ἀρχαιολογικὰς μελέτας ἰδίως ἐγκύβητα, εἶχεν ζητήσαι τὴν ὑπὸ τοῦ νόμου τοῖς ἐπεροχθῶσι μὴ ἀπηγορευμένην θέσιν καθαρῆς ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος καὶ ἀναχωρήσαντος Δ. Ἦρσε, ἀλλ' ὁ ὑπουργὸς κ. Γρικουπῆς ὅτι μὲ τὴν ἡγήθη, εἰπὼν ὅτι τὴν διδασκαλίαν του κλάδου τούτου ἀνέθηκεν εἰς τὸν (†) Μανούσην, ὅστις ὅμως εἶχεν ἑλληνὴν ἰδίαν ἑδραν. Ἐν τῷ διατάγματι οὗ συνεισιχὴ ὁ Μανούσης εἶχε διορισθῆ καθαρῆς, ὅτε τὰ παντα ἐγένοντο διὰ διαταγμάτων ἐχόντων νόμου ἰσχύον, ἢ ἑδρα ἦτις τῶ ἀνετίθη ἐκ πρωτοβουλίας τῆς Ἀντιβασιλείας ἀνευ προτασεως ὑπουργικῆς, ἐλέγετο ἐν τῷ γερμανικῷ κειμένῳ *der Littentur*, ἐν δὲ τῇ ἀπάντητι ἐκείνου γερμανικῆς Ἑλλητικῆς μεταφρασεὶ, ἦτις ἐθεωρεῖτο ὡς ἐπίσημος ἐγκυρὸς καὶ ἐπίσημος, τῆς Πολιτείας. Μήτην τὸ ὑπουργεῖον ἐξήτησε τὴν διόρθωσιν τοῦ σφαλματος ἢ τὴν ἐξήγησιν τοῦ ἀσάφους. Ἀπάντησιν οὐδαμῶν ἔλαβε.

ὡς τοῦτο τότε πολλακις συνέβαινε, καὶ ὁ κ. Μανούσης κλωρούμενος μεταξύ τῶν δύο ἀντιφατικῶν ἄρισμῶν τῆς ἐδρας του, κατέφυγεν εἰς ἄλλον τρίτον, καὶ ὅτε μὲν ἐδίδασκεν ἱστορίαν, ὅτε δὲ στατιστικὴν ἢ πολιτειογραφίαν, ὡς τὴν ὠνόμασεν.

Ἐκ ταύτης λοιπὸν τῆς ἀμφιβόλου θέσεως θέλων νὰ τὸν ἀπαλλάξῃ ὁ κ. Τρικούπης, ὅστις εὐνούστατα διέκειτο πρὸς αὐτόν, τῷ ἀνέθηκε καὶ τὴν διδασκαλίαν τῆς ἀρχαιολογίας, ἀμα αὕτη ἐχρήρευσε διὰ τῆς ἀποχωρήσεως τοῦ Α. Ῥόσε.

Ἄλλ' ὁ κ. Κωλέττης ἔκρινεν ὅτι τοῦτο δὲν ἦν ἐν τάξει, καὶ τὴν 6 Αὐγούστου (1844) διορισθεὶς πρωθυπουργὸς μετὰ συναδέλφων τοῦ Κίτσου Τσαβέλα, τοῦ Ἀνδρ. Μεταξᾶ καὶ τοῦ Βαλβη, καὶ ἀναλαβὼν τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐσωτερικῶν, προσωρινῶς δὲ καὶ τὸ τῶν ἐξωτερικῶν καὶ τὸ τῆς δημοσίας ἐκπαιδεύσεως, μοὶ ἔπεμψε μίαν ἐσπέραν τὸν Ι. Νικολαΐδην (Λεβαδέα), σύμβουλον τότε παρὰ τῷ ὑπουργείῳ τούτῳ, ἵνα συνδιαλεχθῇ μετ' ἐμοῦ περὶ τοῦ διορισμοῦ μου. Εἶπον δ' αὐτῷ ὅτι, καὶ ἄλλοτε ἐν Μοναχῷ μαθήματα τοῦ Θειοσίου ἀκούσας, καὶ ἔκτοτε ἐπεδόθη κατ' ἴδιον εἰς ἀρχαιολογικὰς μελέτας, θεωρῶν αὐτὰς ἀναγκαιοτέρας εἰς τὸν Ἑλληνα ἢ εἰς παντὰ ἄλλον· διὰ τοῦτο δὲν ἐδίσταζον ν' ἀναδεχθῶ τὴν διὰ τῆς ἀποχωρήσεως τοῦ Ῥόσε κενωθεῖσαν καθέδραν. Ὁ δὲ κ. Νικολαΐδης συγχχαρεῖ με διὰ τοῦτο, μοὶ προσέθηκεν ὅτι ὑπαρχει ἀφορμὴ ἵνα καταστῶ διπλάσιως ὠφελίμος, διότι ἡ θέσις τῶν μαθηματικῶν τοῦ γυμνασίου συνέπεσε νὰ χηρευθῇ τότε, καὶ δὲν εὐρίσκετο ὁ ἱκανὸς ἵνα καταλάβῃ αὐτήν, ὥστε ἠδυνάμην καὶ ταύτην τὴν διδασκαλίαν ν' ἀναδεχθῶ. Πρὸς ταῦτα δὲ τῷ εἶπον ὅτι μέχρι τῆς εὑρέσεως ἀντικαταστάτου τοῦ ἐλλείποντος καθηγητοῦ προθύμως ὁ ἀνεδεχόμενος νὰ διδάξω καὶ τὰ μαθηματικὰ εἰς τὸ Γυμνάσιον.

Μετὰ δύο ἡμέρας ἐπανήλθεν ὁ κ. Νικολαΐδης, ἀλλ' ἡ γλῶσσά του ἦν ὑπόσοον ἄλλοιαι· διότι μοὶ εἶπεν ὅτι ἡ ὑπόθεσις μου ἐπερατώθη καὶ εἶχε τὴν εὐχαρίστησιν νὰ μοὶ ἀναγγείλῃ ὅτι διαρίζομαι καθηγητῆς τῶν μαθηματικῶν εἰς τὸ Γυμνάσιον, ἔχων τὴν ἄδειαν

να αιδώσασθαι καὶ τὴν ἀρχιεπισκοπὴν ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ. Ἄλλο ἔργον, διορισὸν εἰς ταῦτα προτάσας καὶ ἐπιθροναὺς αὐτῶν τοῦ κ. Νικολαΐδου, εἰς τὴν πρῶν ἢ ἐνδόξου ὁ κ. Κωνσταντῆ, ἤθελε ν' ἀκούσῃ καὶ τὴν ἐντὺν γυμνάσιον, τῷ ἀπόντῳ ὅτι ἀπακτικαὶ θεωροῦν τὰς ὑποθέσεις παρακτοθεΐσας, καθ' ὅσον τὰ προτεινόμενα κατ' εὐθείαν προσπονδὴν δέχονται. Εἰς τὰ μαθηματικὰ ἐνέκυβη ἀλλοτεῖ, ὅτε ἐσπουδαζόν τὰ στρατιωτικὰ, καὶ ἤματι δυνατὸς εἰς αὐτὰ, ἀλλὰ τὰ παρεμέλησα ἔκποτε καὶ δύνανται μὲν εἰσέτι, καὶ δέχονται προθυμῶς, μέχρις οὗ εὐρεθῆ ἢ κατακλιθῆς διδασκαλίας, ν' ἀναπηρῶσθαι αὐτὸν εἰς τὸ γυμνάσιον, ἵνα μὴ ἀδικηθῆ ἢ σπουδαζούσας μεγαλύν, οὐχὶ ἄλλως καὶ ν' ἀναδεχθῶ τακτικῶς καθέδραν διότι δὲν ἐπαγγελόμενα. Ὁ κύριος σκοπὸς, τῷ προσέθηκα, δι' οὗ πρέπει νὰ μὴ δεθῆ καὶ δι' οὗ θέλει γίνῃ δεκτὴ παρ' ἡμῶν θέσις καθαρῶτος ἔσται, οὐχὶ νὰ φρεθῆθῶ, ἀλλὰ νὰ φρεθῆσθαι ἕνα, καὶ καθ' ὅσον δύνανται. Ἡ λοιπὸν διορίζομαι εἰς τὸ πανεπιστημιον καθαρῶτης τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς, εἰς τὴν ἐπ' ἐσχάτων ἰδίως ἐνέκυβη, καὶ ἀναδέχομαι ἐν περισσοῦ καὶ τὸ ἔκτακτον βαρὺς τῆς προσωρινῆς διδασκαλίας των μαθηματικῶν, ἢ μὲνω ἰδιώτης ὡς μέχρι τοῦδε, καὶ δὲν δέχομαι τίποτε.

Ταύτην λαβὼν ὁ κ. Νικολαΐδης τὴν ἀποκρίσιν εἰς τόνον ὅστις τὸν εἶπεθε περὶ τοῦ ἀμετακλιθῆτος αὐτῆς, ἀνεχώρησε, καὶ μετὰ δύο ἡμέρας μὴ διεκινῶθη ὁ διορισμὸς μου ὡς Καθηγητοῦ τῆς Ἀρχαιολογίας εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Πανεπιστήμιον.

Ἀνομιερθέτως ἤρχισα παρυσικευόμενος, καὶ μετ' οὗ πολλῆς ἡμέρας ἐπονησάμενοι ἐναρξῆν των παραδόσεων περὶ Ἱστορίας τῆς ἀρχαίας καλλιτεχνίας, ἥτις δὲν ἐδιδάσκαστο πλέον ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ ἀπὸ τῆς ἀναχωρήσεως τοῦ Ἰουσι.

Εἰς τὴν ἐναρκτήριον παρακδοσιν δὲν ἐπορευθῆ ἕνευ συγκινήσεως, διότι κατὰ πρῶτον ἔμελλον νὰ ἐμιλήσω ἐν δημοσίῳ, καὶ περὶ ἀντικειμένου σθεῆρου, ἀπακτικόντες ὑπὲρ τι καὶ ἄλλο βραδείας γνώσεις καὶ θετικῆς. Εἶχε δὲ συμβῆσαι καὶ πολυαριθμὸν ἀναρκτήριον, κατὰ μίγα μέρους ἐκ περιέργων συγκειμενον, καὶ οὐκ ὀλίγων δια-

τεθειμένων εἰς χλεύην μᾶλλον ἢ εἰς ἐπιείκειαν πρὸς τὸν ἐναρχόμενον καὶ πρωτόπειρον. Δὲν συνετέλει δὲ πολὺ εἰς καθησύχασίν μου, ὅτι μετὰξὺ τῶν ἀκροατῶν ἐβλεπον καὶ τινὰς ὧν ἐγνώριζον τὴν δυσμένειαν, καὶ ὅτι παρῆσαν ἐν προκαταλήψει καὶ ἐπὶ προμεμελετημένῳ σκοπῷ κατακρίσεως. Τοιοῦτοι δ' ἦσαν ἰδίως οἱ καθηγηταὶ καὶ Φαρμακίδης καὶ Μανούσης, ὧν ἐκεῖνος μὲν εἶχεν ἐν γένει τὸν χαρακτηῖρα ὄξυν καὶ φιλόσογον, οὗτος δὲ, καὶ φύσει δύστροπος ὢν, μὲν προσῆπτεν ἐν ταύτῳ, ἐνδομύχως μὲν ὅτι κατέλαβον τὴν καθέδραν ἣν εἶχε προσθέσει εἰς τὴν ἰδικήν του ἵνα διορθώσῃ αὐτῆς τὴν ἀνωμαλίαν, εἰς τὸ προφανές δὲ, ὅτι δὲν ἤμην τῆς τάξεώς των, οὐδὲ τῆς ὕλης ἐξ ἧς κατὰσκευάζονται οἱ σοφοὶ καὶ οἱ καθηγηταί, ἀλλ' ἐν λησμονῶν, ὅτι ὁ κατασκευαστὴς καὶ αὐτὸν εἰς καθηγητὴν ἤμην κατὰ μέρος ἐγὼ αὐτός, ὅτε ὡς σύμβουλος προϊστάμενη τοῦ κλάδου τῆς ἐκπαιδεύσεως καὶ ἐνήργησα τὰ τῆς ἰδρύσεως τοῦ Πανεπιστημίου καὶ τὰ τοῦ διορισμοῦ του.

Ὅπως δὴποτε ἐγνώριζον ὅτι καὶ ἐκεῖνος καὶ ἄλλοι τινὲς παρῆσαν ἐκεῖ μόνον ἵνα ταμιεύσωσιν εἴ τι ἄτοπον ἀκούσωσιν ἐκπίπτον τῶν χειλέων μου, καὶ τὸ δημοσιεύσωσιν ἐλέγχοντες τὴν κυβέρνησιν διὰ τὴν ἄτοπον ἐκλογὴν τῆς. Καὶ αὐτὴ δ' αὕτη ἡ πεποιθήσις, ὅτι ἀνεπεικῶς ἐπιτηροῦμαι, ἦν φύσεως ὥστε νὰ μὲ ταραξῆ καὶ νὰ προκαλέσῃ τὰ ἄτοπα ἃ παρ' ἐμοῦ περιέμενον. Εἰς τοῦτο δὲ προσέτι συνετέλει καὶ ἡ περὶ τὴν μέθοδον τοῦ ὕλικου τρόπου τῆς διδασκαλίας πρωτοπειρία μου, διότι ἔφερον μετ' ἐμαυτοῦ σημειώσεις τόσον κακογράφοις καὶ συγκεχυμένας, ὥστε, μετ' ὀλίγον, ἐνώπιον τοῦ ἀκροατηρίου ἐνόησα ὅτι μὲ θεωροῦσι μᾶλλον ἢ ὅτι μὲ ὀδηγοῦσι, καὶ ἠναγκασθὴν, ἐγκαταλείπων αὐτάς, νὰ ἐμπιστευθῶ εἰς τὴν μνήμην μου καὶ εἰς ἀπροπαράσκευον καὶ αὐτοσχέδιον λόγον. Τοῦτο ὅμως, ἀντὶ νὰ μὲ βλάψῃ, μὲ ὠφέλησε πολὺ μᾶλλον, διότι ἤργισα ὁμιλῶν ἐκ καρδίας, καὶ ἐβλεπον ὅτι ὁ λόγος μου εἰς τὰς καρδίας ὁμοίως ἀποτεινόμενος εἴλκευεν ἤδη τὴν προσοχὴν, ἔφερον ἀποτέλεσμα καὶ ἐθέρμαινε τὸ ἀκροατήριον, ἐκπαγὲν ἐπὶ τέλους εἰς βαλκονίαις χειροκροτήσεις. Μετὰ χαρᾶς δ' εἶδον τὴν

ἐπιθυμῶν ὅτι οἱ ἐπικριταὶ μου οὐκ ἂν ἔτερον εὖρον καὶ ψιξῶσι σαφισ-  
σῶς, πλὴν ὅτι μεταξὺ τῶν νεωτέρων πατρῶν μου ἀνέστην ὅσιν ἐν  
θυμῷ καὶ τῶν Γερμανῶν ἀρχαιολόγων, ὅστις ὄντα ἦσαν, εἶπον,  
ἕξις τοιαύτης μνάσης.

Καὶ ἐπὶ τινὰ μὲν ἔτι χρόνον ἐπέμεινα διδασκῶν κατὰ σημειώ-  
σεις, ἃς εἶχον καταρτίσει δι' ὅλην τὴν σειρὰν τῶν μαθημάτων·  
ἀλλὰ μέχρι τέλους, καθ' ὅσον ἡ εἴξις καὶ ἡ πεποιθήσις εἰς ἐμὰς τὸν  
τῆξινεν, ἐμικρῶν κατὰ ἐντελῶς καὶ ἀρχαίως εἰς τὴν παραχρῶσον  
ἐλίπσων μικρῶν λωφίδων γὰρ τοῦ εἰς τοὺς δικτυλοῦς μου, ἐφ' ὅτι ἦν  
ἀπλῶς σημειωμένα ἢ σειρὰ τῶν ἀντικειμένων, περὶ ὧν προεπιθέ-  
μαι νὰ προκηρατεθῶ, καὶ ἠδυσχεδῶνίζον παντοῦτε, πρὸς μείζονα  
ἐνχρηστίσιν καὶ ἐμοῦ καὶ τῶν ἀκρατῶν μου. Αὐτὰ ἦν ἐπὶ μα-  
κρῶν ἢ μόνῃ σχεδὸν καὶ ἀναλλοιωτῶν τοῦ βίου μου ἐνασχόλησις,  
καὶ πάσῃν κατεβάλλον ἐπιμέλειαν πρὸς αὐξάνειν καὶ τελειοποιήσιν  
τῶν ἀρχαιολογικῶν γνώσεών μου, καὶ ἕκ ὧ ἐν ἡμέρας ὅσον ἐν ἡν  
εἰς τὰ περὶ ἀρχαιότητος ἐν Ἑυρώπῃ διαρρασινομένα.

Περὶ δὲ τὰ διαρρασια ὄλησιν ἢ οὐδὲν ἢ ἡσχεδῶνίζον, μὴ θείων  
νὰ πολυπραγμονῶ ἐν οὐ θέοντι εἰς ὅτι δὲν ἀπέβλεπον οὐδ' ἐμὲ  
οὐδὲ κἄν τὴν Ἑλλάδα, καθ' ὅσον ἐπὶ τῆς μακροῦς ὑπουρρείας τοῦ  
Κολέττου τὰ τῆς κυβερνήσεως ἔβανον ἡμιλῶς, καὶ οὐδὲν ζή-  
τημα προέχθη ἐξ ἄκρον τὸν εὐλακρῶν πατριωτισμῶν, οὐδὲ κἄν γο-  
ρησῶν ἰκανῶν προσῆν εἰς τῶν κρατῶν τὴν ἀντιπολίτευσιν. Καὶ  
μὲ ἤλεγχε μὲν πολλὰκις ὁ Κολέττης ὅτι καὶ ἐγὼ καὶ οἱ ὡς ἐμὲ  
δὲν μετεβαίνομεν εἰς τὰς ἐπικρίτας, ἵκει νὰ κατοικήσωμεν ἐπὶ τινὰ  
χρόνον καὶ νὰ πολιτογραφηθῶμεν, ἕκ ὧ ἐκείθεν ἐκλεγόμεθα βουλευ-  
ταί, καὶ κατακριθῆ ὁσῶς ἢ Βουλῆ ἐκ κραιττόνων στοιχείων·  
ἀλλ' ἐκ τῆς ὀφθαλμῶς παρακινέσεως ταυτῆς ἐγὼ οὐδὲν ἔδονα-  
μαι νὰ ἐπωρεθῶ, διότι καὶ κί περιστάσεις τῆς οἰκογενείας μου  
καὶ ἡ θέσις μου ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ μ' ἐκώλυον.

"Ἐκτοτε ἔτη τινὰ παρήλθον μετὰ σπανίων συμβάντων ἄξιων  
ἀπομνημονεύσεως. Ἀπαξ, κατὰ τῆς θερινῆς ἡμέρας τοῦ θέρους,  
πρὸς ἀναψυχὴν τῆς συζύγου μου, ἐπὶ τῶν δικαστῶν μετέβημεν εἰς

Αγγιναν, και ὁ ναύαρχος Κανάρης εὐηρεστήθη νὰ μᾶς παρχω-  
ρήσῃ τὴν οἰκίαν του δι' ὅσον χρόνον ἐκεῖ ἐμείναμεν.

Δεινὴ δὲ συμφορὰ ἐπῆλθε καθ' ἡμῶν κατὰ τὰ 1846 ὅτε πρῶ-  
τον ἔπιον τὸ ποτήριον τῆς ἀληθοῦς καρδιοβόρου θλίψεως. Ὁ θάνα-  
τος κατὰ πρῶτον ἔκρουσεν εἰς τὴν θύραν μας. Ἐπιστρέφων μίαν  
ἡμέραν ἐκ τοῦ Πανεπιστημίου, εὔρον τὸν δευτέρον μου υἱόν, τὸν  
μικρόν τριετῆ Ἀριστίωνα μου κοιμώμενον εἰς τὴν κλίνην του, καὶ  
ἔχοντα περιδεδαμένην τὴν κεφαλὴν. Ἐμαθον δὲ παρὰ τῆς Καρο-  
λίνας ὅτι παίζων εἰς τὴν αὐλήν, ὠλίσθησε, καὶ ἐκτύπησε τὴν κε-  
φαλὴν εἰς τὴν λιθοστρωσιν, μεθ' ὃ τῷ ἐπῆλθεν ἔμετος, καὶ ἔκλαιεν  
ὡς ἂν ἐπόνει σφοδρῶς, πρὸ ὀλίγου δὲ μόνον ἐπραύνηθη καὶ ἀπεκαι-  
μήθη. Τὸ πρᾶγμα ἐθεωρήθη ὡς ὀλίγου λόγου ἄξιον καὶ ἐκ τῶν  
συνεχέστατα συμβαινόντων· ἀλλ' ἔλαφρὰ τινα συμπτώματα ἀδια-  
θεσίας ἐξηκολούθει διατηρῶν ὁ Ἀριστίων, καὶ μετὰ τινας ἡμέρας  
ἠσθάνησεν. Ἡ μήτηρ του τὸν κατέκλινε, καὶ μετεχειρίσθη τὰ εἰς  
τοιούτας περιστάσεις χρήσιμα θεραπευτικὰ μέσα ὧν εἶχε τὴν παῖ-  
ραν. Τὴν ἑσπέραν ἐκείνην, ἀρ' οὗ ἐπανέλαθε τὰ ἱατρικὰ, ἐμείνα-  
μεν εἰς τὴν αἰθουσαν ἐκτὸς τοῦ δωματίου του συνδιαλεγόμενοι καὶ  
ἀναχνιώσκοντες μέχρι τοῦ μεσονυκτίου, καὶ τότε ἀπήλθομεν νὰ  
κοιμηθῶμεν. Ἀλλ' ἡ Καρολίνα μοὶ εἶπεν ὅτι θέλει νὰ μείνῃ ἀκόμη  
ὧραν τινα παρὰ τῷ ἀσθενεῖ. Μόλις δὲ μίαν ὥραν παρήλθε, καὶ  
εἰσελθούσα πρὸς ἐμέ, μὲ ἀφύπνισε καὶ μοὶ εἶπεν· « Ἄν θέλῃς ἀκόμη  
νὰ ἰδῆς τὸν υἱόν σου ζῶντα, ἐγέρθητι ». Ἐντρομος ἀνέστην ἐβρίψα  
ἐν ἔνδυμα εἰς τοὺς ὤμους μου, καὶ μεταβὰς παρὰ τὴν κλίνην τοῦ  
φιλιχίου μου τέκνου, τὸ εὔρον παλάϊον πρὸς τὸν θάνατον. Ἀμέ-  
σως ἐξυπνήσαμεν τοὺς ὑπηρέτας καὶ τοὺς ἐπέμψαμεν εἰς ἀναζήτη-  
σιν ἱατροῦ. Μόλις δὲ περὶ τὰς δύο ἦλθεν ὁ κ. Παλλῆης, καὶ ἔγραψε  
συνταγὴν· ἀλλὰ πρὶν ἢ ἔλθουν τὰ ἱατρικὰ ὁ γλυκὺς μου Ἀριστίων  
ἐξέπνευσεν, ὡς στρουθίον ἀποκαιμηθέν, εἰς τὰς ἀγκάλας ἡμῶν καὶ  
εἰς τὰς τοῦ ἱατροῦ. Ἐπειδὴ δὲ εἰς τὸ αὐτὸ δωμάτιον, καὶ πλησίον  
τῆς μικρᾶς κλίνης τοῦ Ἀριστίωνος ἦν καὶ ἡ κλίνη τοῦ ἀδελφοῦ  
του Κλέωνος, ἐγαίραμεν ἀμέσως μετὰ δακρῶν ἐκεῖθεν τὸν προσ-



φιλή μια νεκρὸν, καὶ τὸν μεταφορῶμαι εἰς ἄλλο δογματικὸν Στυ-  
ραζιλικριδίου ὁ ἄκουσεν ὅτι τὸ πρῶτον ἐξουπιάσας ὁ Κλέων, πετροπηγῆς  
τότε, καὶ ἀποβλέψας πρὸς τὴν κλινὴν τοῦ ἀδελφοῦ του, ἴδων ὁ ἀπὸ  
τὴν κενῆν, ἤρώτησε πρῶτον ἐρώτησάν «Ποῦ εἶσαι ὁ Ἀριστίωνες;  
Τὸ εἶπε δὲ ἡ μήτηρ του ὅτι ἐπειδὴ ἠσθένει, διέταξεν ὁ ἄνθρωπος  
καὶ τὸν μετακόμισαν ἄλλοθεν, εἰς ἄλλο πόντον. — «Εἶς τε σκο-  
τεινὰ;» εἶπε θυομαζῶν ὁ μικρὸς Κλέων, καὶ ἡ ἀρετὴς εὐτα ἔβλεπε  
ὡς μαχητὰ εἰσῆλθεν εἰς τὴν καρδίαν μου, καὶ ἐξέφυγον ἐκτός του  
δογματικὸν κλιτικὸν ἀπαρακινῆστος. Δι' ὅτι δὲ τῆς ἡμέρας ὁ Κλέων  
πλήρως παραχρῆμα χαρτίου ἀτακτικῶν γραμμῶν, ἔθετον ὅτι γραφεῖ  
ἐπιστολὴ εἰς τὸν ἀδελφόν του, καὶ μια τῆς εἶδεν καὶ τὸ τῆς πῆρ-  
φομεν. Τὰ χαρτῖα ταῦτα ἐναπέθεσα εἰς τὸν ταχὺν τοῦ ἀγαπητοῦ  
Ἀριστίωνος, εὐ ἡ εἰκὼν μένει μέχρι τῆς στιγμῆς ταυτοῦς καχε-  
ραχρῆμένη εἰς τὴν καρδίαν μου, ὡς ἡ τῆς ἀγαθότητος καὶ γλυ-  
κύτητος.

Αὐτὴ τῆς τύχης ἡ προσβολὴ ὑπῆρξε φρενερὰ διὰ τὴν καρδίαν  
μου, ἔτι ἄπειρον εἰς τότε ἀληθινὰ καὶ βελτίως θλίψεως. Φιλοξέ-  
νηθέντες δὲ μετὰ τὸν ἐνταχρῆσμον ὑπὸ του κ. Ἐιδενσταχμ. ἐμειλι-  
μεν ἡ Κερσολίνη καὶ ἐγὼ ἐπὶ τινα χρόνον εἰς Κηρισσίαν, ἐκπληκ-  
τόμενοι διὰ τὴν παρῶσαν ἡμῶν κατὰστασιν, καὶ ὅτι ἐδουκαμεθα  
να ζῶμεν ὅταν ἐθραύσθη εἰς τῶν φιλικῶν κρίκων, οὔτινες μια  
συνείχον εἰς τὴν ζώην.

Κατὰ δὲ τὸ ἐπόμενον ἔτος, ἀφ' οὗ συνῆλθον ὑποσωδὸν ἠθικῶς,  
ἐπιδοθεῖς παλιν εἰς τὴν φιλοσοφίαν, συνέταξα τὴν πολιτικὴν κω-  
μῶδιον «Τοῦ Κουτρούλη τοῦ γάμου», καὶ ἐξέδωκα αὐτόν, ἐν  
ἀγνοίᾳ παντῶν, ὑπὸ τὸ ψευδώνυμον Χρηστοφάνους Νεολογίδου,  
γινωσκόμενον τὴν ἐν νέῳ λόγῳ ἀπομίμησιν τοῦ Ἀριστοφάνους.  
Ἀπέβλεπε δὲ ἡ ἀπομίμησις εὐχρὶ εἰς ὅ,τι ὁ ἀθναῖος ποιητὴς ἔχει  
ἀμίμητον, τὴν θαυμάσιον κωμικὴν εὐφυίαν καὶ ποιητικὴν μεγαλο-  
φυίαν του, ἀλλ' εἰς τὸν ἐξωτερικὸν τύπον τῶν ἀριστουργημάτων  
αὐτοῦ, πρὸς ὃν ἠθέλον να ἐξοικαιώσω τὸ ὀλίγον ἀναγνωσκῶν αὐτὰ  
κοινὸν τῆς Ἑλλάδος. Σκοπὸς μου δὲ προσέτι ἦν καὶ ν' ἀποδείξω

ἐν αὐτῇ διὰ μακρῶν παραδειγμάτων ἦν ἐν ἰδίᾳ πραγματεία εἶχον προαναπτύξει θεωρίαν, ὅτι ἡ σημερινὴ ἡμῶν γλῶσσα ἠδύνατο νὰ ποιῆται χρῆσιν πάντων σχεδὸν τῶν μέτρων ἃ παρεδέχετο ἡ ἀρχαία ποίησις, καὶ ὅτι τὰ κυριώτερα ἐξ αὐτῶν διετήρησεν ἐν παραδόσει, ἰδίως τὸ ἐπισημότερον πάντων τῶν δογματικῶν, τὸ ἰαμβικὸν τρίμετρον μετ' ἀναγκαιᾶς τομῆς. Παρῆλθεν ὅμως καὶ τὸ μικρὸν τοῦτο ἔργον ἀπρακτέον οὐ μόνον διότι βεβαίως πολλῆς δὲν ἦν ἄξιον προσοχῆς, ἀλλὰ καὶ διότι μικρὰς ἤξιούντο κατὰ τοὺς χρόνους ἐκείνους πάντα τὰ παρ' ἡμῖν ἐκδιδόμενα, πλὴν τῶν διδακτικῶν τῶν ἐπιβαλλομένων τοῖς παιδίοις ὑπὸ τῶν διδασκάλων, ἢ καὶ τινῶν νομικῶν, χρησίμων τοῖς ὑπηρεταῖς τῆς Θέμιδος καὶ τοῖς διαδίκαις.

Μικρὸν μετὰ τὴν ἐκδοσιν τοῦ βιβλιαρίου τούτου, φέρων αὐτὸ εἰς τὸν κόλπον μου, ἀπῆλθον ἡμέραν τινα εἰς τοῦ Ἰακώβου Πίζου, τοῦ θείου μου, καὶ ὅτε ἀνεχώρουν, ἐπιτηδεύεις χωρὶς οὐδεὶς νὰ με ἰδῆ, τὸ ἀφῆκα εἰς μίαν γωνίαν τοῦ γραφείου του. Ὅτε δὲ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἐπέστρεψα πάλιν νὰ τὸν ἐπισκεθῶ, με ἠρώτησεν ἂν ἔτυχε νὰ ἰδῶ ἐν παραδοξότατον δογματικὸν ὃ εὔρεν ἐπὶ τοῦ γραφείου του, χωρὶς νὰ ἠξέυρη τίς τὸ τῷ ἔπεμψε, καὶ μοὶ ἀνεγίνωσκε χωρὶς ἐξ αὐτοῦ, κατὰ κράτος θερυβωδῶς. Ἐγὼ δὲ οὐδὲν ὠμολόγησα, καὶ τὸν ἀφῆκα μετὰ ταῦτα μόνον νὰ μαθῆ τίς ἦν ὁ γελοιογράφος εἰς ὃν ὄφειλε τὸ ὄδωρον ἐκεῖνο. Ἐν ἀντίτυπον δ' ἔπεμψα ἀνωνύμως καὶ εἰς τὸν κ. Ζωγιόν, ἐκδίδοντα τότε δὲν ἐνθυμοῦμαι τίνα ἔφημερίδα, καὶ τιμῶντά με κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν διὰ τῆς φιλίας του ἡς, ἀγνώστῳ διατί, μ' ἐστέρησεν ἔπειτα. Μετὰ τινος δ' ἡμέρας ὁ κ. Ζωγιὸς μοὶ ἔπεμψε τὴν κωμωδίαν, γράφων μοὶ ὅτι ἔλαβε τὸ ἔργον τοῦτο ἠγνώσει παρὰ τίνος παρακαλοῦντος νὰ ποιήσῃται μναίαν αὐτοῦ εἰς τὰς στήλας του· ἐπειδὴ δ' ὁ ἴδιος δὲν ἦν λίαν τριβῶν περὶ τὴν ποίησιν, μοὶ ἐζήτηε νὰ τὸ ἀναγνώσω, καὶ νὰ γράψω μικρὰν ἐπιφυλλίδα περὶ αὐτοῦ. Ἡ θέσις μου ἀπέβηκε δύσκολος, καὶ ὅπως οὐκ ἀστείαι· ἀλλὰ δὲν ἠρνήθην, καὶ τῷ ἔπεμψα μακρὰν ἐπίκρισιν, ἢ μᾶλλον αὐστηροτάτην κατὰκρίσιν τοῦ ἔργου τοῦ παρα-

βαννοντες, ως διασχησθήναι, πάντας τους κοινούς και παρομοιωστούς κανόνες και τὰς στοιχειώδεις και τὰς δογματικὰς. Ἐπὶ κατακρίσει δὲ ταυτῆν ὁ κ. Ζωγγρας, εἰς ἐμὲ πικρῶστατα πιστευθεὶς, καταχωρίσας μετὰ πικρᾶς προθυμίας εἰς τὴν ἀρχιεπισκοπὴν του.

Ἐπὶ κομωδίαις ταύταις μετὰ τινὰ ἔτη ἐδάμοσιυσεν ὁ κ. Σαυδάρας, ὁ ἐκ νέου Στρατιώτης, Γερμανικὴν μεταφράσιν ἔγραψεν, ἀλλ' ἀπέβη, ἐνεκα τῶν εἰς ξένον δυσκαταλήπτων ἰδιωτισμῶν καὶ λεπτοτήτων τῆς νεοελληνικῆς. Τοῦτου ἐνεκα, εἰς μετὰ ταυτὰ χρόνους, ἀναγκασθὲν τὴν ἀδειαν του λαβῶν, καὶ ἐκδόσω νέαν ἐμὴν μεταφράσιν. Διὰ τοῦς χρόνους δὲ τῆς κομωδίας συνέταξε μουσικὴν ὁ καθηγητὴς του ἐν Πάρισσις Ἄδριανος (Conservatoire) κόνιας A. Danhauser, ἐκδόθεισάν ἐν Βερολίνῳ.

Ἠλθὼν δὲ τοῦτου του ἔργου, τῆς περισσεύουσας στιχολογίας μου ἐκ τῶν ἀρχαιολογικῶν μελετῶν καὶ εἰς ἄλλα ἔτι κατέτριβον τῆς ἐκταρακτοῦ φιλοσοφίας. Ἀπὸ του Σεπτεμβρίου του 1847 ὁ ποτὲ συμμαθητὴς μου Γρ. Καμπούρογλου ἔδωκε περιοδικὸν τερπνῆς καὶ ὠφελίμου ἀναγνώσεως. Ἦνα δὲ καταστήσῃ αὐτὸ ποικιλωτέρου καὶ πληρέστερου τῶν προηγουμένων, τῆς «Ἰριδῆς», τοῦ «Ἐγκυκλιῶν», τῆς «Ἠθῆς», τῷ ἔδωκε μεῖζονα ἔκτασιν, τὸ ἐκοσμησε δι' εἰκονογραφικῶν καὶ ἀπέθελεν εἰς ὅλην πρωτότυπον καὶ πλουσίαν πολλοὺς προσλαβῶν συνεργατάς. Ἀπεταθὲν δὲ καὶ εἰς ἐμὲ, ὅστις καὶ τὸ ὄνομα *Εὐτέροπη* τῷ ἔδωκα, ὡς καὶ ἦν ἔφερε παντοτε ἐπιγραφὴν ἐκ Διοδώρου του Σικελιώτου. Πολλὰ δὲ καὶ ἔγραψα ἐν αὐτῷ, καὶ ξένων μυθιστορημάτων μεταφράσεις, ὡς τὸν «Ἠλίκρχον Παχυρίλον» του Ἀλ. Δυμά, καὶ τοῦς «Ἰππότας του Σπερσεώματος», του Πάυλου Φιέβελ, καὶ πρωτότυπα διηγήματα, καὶ ἄμμετρα τινὰ, εἰς ὄνομα μύθους καὶ ἐξ ἐπιστημῶν περιεργα.

Κατὰ τὸν Αὐγούστου (1847) του 1847 μετὰ βραθυμοσύνης καρδιᾶς συνώδευα εἰς τὸν ταχρον του ἕνα τῶν σπουδαιότερων πολιτικῶν ἀνδρῶν τῆς ἀναγεννηθείσης Ἑλλάδος, τὸν τότε πρωθυπουργεῦοντα καὶ πρόεδρον τῆς ἀρχαιολογικῆς ἐταιρείας, ἦς ἐγὼ ἤμην γραμματεὺς, τὸν Ἰωάννην Κωλέττην. Καὶ πρόιστατο μὲν εἰσέτι

μέχρι τῆς τελευταίας ἡμέρας τοῦ πανισχύρους τοῦ Γαλλικοῦ κόμματος, ὅτε δυστυχῶς ἡ Ἑλλάς εἰσέτι διεσχίζετο εἰς κόμματα ἐξωτερικά· ἀλλὰ καθ' ἣν εἰς διαφόρους περιστάσεις ἔλαβον ἀφορμὴν νὰ τὸν γνωρίσω, ἐξετίμων αὐτὸν ὡς καρδίαν ἔχοντα θερμῶς πατριωτικὴν, εὐρείαν διάνοιαν, μείζονα εὐφροίαν, καὶ χαρακτηῖρα ἀνδρικότερον ἢ πάντες οἱ πολιτικοὶ αὐτοῦ ἀντίπαλοι. Ἐπὶ τῆς τελευταίας ὑπουργείας του (1844—1847) εἶχε νὰ παλαίση ἰδίως κατὰ τῆς Ἡύλης ἐν τῇ ὑπόθεσιν τοῦ Ὀθωμανοῦ πρέσβευος Μουσουρού, ὅτε ἐπέπληξεν αὐτὸν ὁ Βασιλεὺς διότι ἠρνήθη ἐπικύρωσιν διαβητηρίου εἰς ὑπασπιστὴν βασιλικόν· προσέτι δὲ καὶ κατὰ τῆς δυσπροπίας τοῦ Ἀγγλοῦ πρέσβευος εἰς τὴν ὑπόθεσιν τοῦ Πασοβίκου.

## 3.

## Ἐκδοσιμί.

Κατὰ δὲ τὸν Σεπτέμβριον 1848 ὁ πρέσβυς τῆς Αὐστρίας κ. Πρόκας, ὅτε ἡμέραν τιναὺς τὸν ἐπισκεπτόμενον, μὲ ἐπρότεινεν ἂν θέλω νὰ συναπέλθωμεν εἰς ὀλιγοήμερον περιοδεῖαν κατὰ τὴν Πελοπόννησον. Ἐδέχθη δ' ἐγὼ τοῦτο μετὰ πολλῆς προθυμίας, καὶ ὡς γενικὸν σχέδιον διεγράψαμεν ὅτι θέλομεν διέλθει διὰ τοῦ κέντρου τῆς Πελοποννήσου, καὶ ἐπισκεσθῆ τὴν Ὀλυμπίαν, προσπαθεῦντες ὅσον ἐνδέχεται ν' ἀποφεύγωμεν τὰς γνωστὰς καὶ πολυροϊτήτους ὁδοὺς, καὶ ὅρον ἔχοντες νὰ ἐπισκεπτώμεθα πάντα τ' ἀρχαῖα λείψανα ὅσα ἔκείντο ἐπὶ τῆς ἡμετέρας διευθύνσεως ἢ παρ' αὐτήν.

Τὰ καθεκαστα τῆς ὁδοπορίας ταύτης δὲν θέλω ἐκθέσει ἐνταῦθα, διότι τὰς ἐπ' αὐτῆς ἀρχαιολογικὰς μου παρατηρήσεις καὶ τὰ ἐπιστημονικὰ αὐτῆς πορίσματα συνέταξα εἰς μακρὸν ὑπόμνημα Γαλλιστί, καὶ ἔπεμψα αὐτὸ εἰς τὴν Γαλλικὴν Ἀκαδημίαν τῶν Ἐπιγραφῶν, ἧς ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῆς ἐκδόσεως τοῦ πρώτου τόμου τῶν Ἑλληνικῶν ἐπιγραφῶν ἤμην ἡδὴ μέλος ἀντεπιστέλλον· ἡ δ' Ἀκα-

δημία ἐξέδωκε τὴν πραγματείαν ταύτην εἰς τὴν συλλογὴν τῶν Ἵπομνημάτων τῶν ξένων λογίων (mémoires des savants étrangers). "Ὅ,τι δ' οὐχ ἔπρεον μ' ἐκδοκίμωσαι καὶ μὲ ἐξέπιπλῆξεν ἦν ὅτι μετὰ τοῦ καιμένου ἔκρινεν οὐχὶ ἀναξίτως δημοσιεύσεως καὶ εἰκόνας τινὰς τοπίων, ὅς ἐν τῷ ἐνθουσιασμῷ μου ἐνόησον τινῶν τῶν ὠραιοτέρων ἢ τῶν τοπογραφικῶς περιεργωτέρων θέσεων τῆς Πελοποννήσου, εἶχον ὅπως δῆποτε χαράξει εἰς τὸ χαρτοφυλάκιόν μου καὶ προσαφθῆσει εἰς τὸ ὑπόμνημα.

Τινὰς ὅμως περιστάσεις τῆς ἰδιοπροσίτου περὶ ὧν, ὡς ξένων εἰς τὴν ἐπιστήμην, δὲν γίνεται λόγος ἐν τῇ ἀρχαιολογικῇ ἐκθέσει μου δὲν θέλω ν' ἀφήσω ἀνημημονεύτους.

Ἐξ Ἀθηνῶν ἀνεχωρήσαμεν τῇ 2 Ὀκτωβρίου ἐρ' ἀμαξίας, συνοδευόμενοι καὶ ὑπὸ τῆς Κας Πρόκας μέχρι Ἐλευσίνου, ὅπου μετὰ τὸ πρόγευμα ἡ μὲν σύζυγος τοῦ πρέσβειου ἀποχωρετήσασα ἡμεῖς, ἐπέσπευον εἰς Ἀθήνας, ἡμεῖς δ' ἔριπποι ἐξακολουθήσαμεν τὴν ἰδιοπροσίαν εἰς Μέργα. Παρηκολούθει δὲ τὸν κ. Πρόκας καὶ ὁ νέος παιδαγωγὸς τῶν τέκνων του κ. Σβάλ (Schwab) καὶ εἰς τῶν ὑπαρετῶν του, ὅστις ὄρας τινὰς προπορευόμενος πάντοτε, παρεσκούαζε τὰ τοῦ ἐσπερινῶ ἡμῶν καταλύματα.

Διὰ Μεγάρων καὶ τοῦ Ἴσθμου διηρθύθημεν πρὸς τὴν Κόρινθον, καὶ ἐκεῖθεν παρὰ τὸν κάλπον ἐξακολουθήσαντες ἐπεσεκέρθημεν τὰ ἐρείπια τῆς ἑλληνικῆς, καὶ τὸ ἐσπέρας, ἀρχιθέντες εἰς Τρίκαλα, μᾶς ὠδήγησεν ὁ προῦχων τοῦ τόπου Ἀνδρέας Νοταρὰς εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ δημάρχου Σπύρου Δούζουλα, ὅπου καταλύσαμεν. Ἦν δὲ τοῦ Νοταρᾶ ἡ σύζυγος ἡ δευτέρα θυγάτηρ τοῦ Καραϊσκάκη, αὕτη ἐκείνη ἦν μετὰ τῆς ἀδελφῆς τῆς ἐπετρόπευον ἐγὼ ἄλλοτε, ὅτε καὶ διεκρίνατο ἐπὶ χάριτι καὶ ἡρέσκατο ἐπὶ κομψοπρεπείῃ ἐν τῇ κωνομίῃ τῶν Ἀθηνῶν. Ἦδη δ' εὔρομεν αὐτὴν οὐδέν, ὡς ἄλλοτε, πέρρουσαν τοῦ συρροῦ, ἀλλὰ πολυτελεῖ βαρεῖαν καὶ ποδῆρη γυναικα ὡς πρέπαι εἰς σεβασμίαν οἰκοδόσποιαν ἐν ταῖς ἐπαρχίαις, σημαντὴν ὡς Πηνελόπην, ἀλλὰ καὶ τοὺς τρόπους μᾶλλον δαιμόν, καὶ σχεδὸν μὴ πολυῶσαν γὰ ἐγείρη πρὸς ἡμᾶς τὸ βλέμμα ἢ ν' ἀναίξη τὰ χεῖλη.

της. Τῇ δ' ἐπαύριον, ὅτε ἐπανήλθωμεν εἰς τοῦ κ. Νοταρᾶ ἵνα τὸν ἀποχαιρετίσωμεν, ἡ κυρία μᾶς ἐμήνυσεν ὅτι ἀσθενεῖ καὶ δὲν τὴν εἶδομεν πλέον.

Ἐκ Τρικιάλων πρὸς τὰ τραχέα καὶ μεγαλοπρεπῶς γραφικὰ Ἀραῖνια ὄρη χωροῦντες, διηθύνθημεν παρὰ ταῖς ὄχθεις τοῦ Στυμφάλου καὶ τοῦ Φενεοῦ εἰς Σόλον, ἔνθα μᾶς ἐξένισεν ὁ κ. Σολιώτης, υἱὸς τοῦ Νικολάου Σολιώτου, τοῦ πρώτου ὅστις κατὰ τὰ 1821, ἀφ' οὗ ἠγέρθη ἡ σημαία τῆς ἐλευθερίας ἐν Λαύρᾳ, συνεπλάκη μετὰ Τούρκων καὶ ἔδωκε τὸ σύνθημα τῆς ἐπαναστάσεως. Κεῖται δ' ὁ Σόλος ἂν οὐχὶ ἐπὶ τῆς θέσεως τῆς ἀρχαίας Νωνάκριδος, ἀλλ' οὐχὶ μακρὰν αὐτῆς, καὶ ἐκεῖθεν ἀπεφασίσασαμεν νὰ ἐπισκευθῶμεν τὴν περὶ τὰς δύο ὥρας ἀπέχουσαν πηγὴν τῆς Στυγός, καὶ ἔλαθωμεν ὑελίνην φιάλην ἣν ὁ κ. Σβάβ ἐκρέμασε περὶ τὴν ὀσφύν του ὑποσχόμενος εἰς τὸν ἡμέτερον ἀμφιτρώνα νὰ τῷ φέρωμεν ἐν αὐτῷ ὕδωρ ἐκ τῆς πηγῆς τῶν καταχθονίων. Ἄλλ' ὁ κ. Σολιώτης μᾶς ἐβεβαίωσεν ὅτι τοῦτο ἦν ἀδύνατον, διότι κατὰ Παυσανίαν τὸ ὕδωρ τῆς Στυγός ἐθραυε πᾶν ἀγγεῖον πλὴν ἂν ἦν κατεσκευασμένον ἐξ ὄνουρος ὄνου.

Ἀπὸ Σόλου ἐτράπημεν πρὸς νότον, καὶ διήλθωμεν κοιλιάδα κατὰφυτον. Ἄλλ' εἰς τὸν μυχὸν αὐτῆς ἠναγκάσθημεν ν' ἀφιππεύσωμεν, διότι εὐρέθημεν ἀπέναντι ἀγρίων καὶ ἀβάτων κρημνῶν, οἵτινες σχεδὸν καθετοὶ κατέρχονται ἐπὶ χιλιάδας ποδῶν, ἐνώπιον αὐτόχρημα Ἑλληνικῆς Ἑλθετικής. Μακρόθεν δ' εἶδομεν κάθετον γραμμὴν μέλαιναν ἧτις ἦν ἡ ἐκ τῆς κορυφῆς ὡς βροχὴ καταβρέουσα Στυζ καὶ ἐνοήσαμεν τὴν καταχθόνιον ὑπόληψιν ἣν αὕτη εἶχε παρὰ τοῖς ἀρχαίοις, καὶ ἧς μέρος διετήρησε μέχρι τοῦδε. Ὅτε ἠθελήσαμεν ν' ἀναβῆναι μετὰ αὐτῆς, ὁ νέος βοσκὸς ὅστις μᾶς ἐδόθη ὡς ὁδηγὸς ἐπροσπαθήσει νὰ μᾶς ἀποτρέψῃ, λέγων ὅτι τὸ μέρος ἐκεῖνο εἶνε κατοικία ἀερικῶν καὶ Νεραϊδῶν, ὅτι εἶναι Διότοπος (τὴν λέξιν πιθανῶς ἐκλαμβάνων παρὰ γωγον τοῦ διαβολότοπος). Ἡμεῖς ὅμως, ἀνώτεροι καὶ τῶν ἀρχαίων καὶ τῶν νέων προλήψεων, προσέθημεν θαρρόντως, καὶ ἐκὼν ἅκων προσηγήθη ὁ

ὁδηγός, ὃν κατὰ πάδας ἠκολούθει ὁ κ. Σβάβ, ἡμεῖς δ' εἰπόμεθα ὀλίγον μετ' αὐτοῦ. Ἡ ὁδὸς ἔβαινε παρὰ τοὺς προπόδας, βῆθ' μηδὲν ἀνισοῦσα πρὸς τοὺς ὄρους τὰ ὑψηλότερα. Ἄλλ' οἱ προπόδες ἦσαν καὶ οὗτοι λόφοι, πολλακίς τραχεῖς, ἐρείδόμενοι εἰς τοὺς ὄρους τὴν βραχίον, δι' ὃ ἠναγκάζόμεθα νὰ διατέμνωμεν αὐτοὺς ἀναβάνοντες καὶ καταβάνοντες ἀλλήληδοιὰδὸχος αὐτῶν τὰ πλευρά. Τοῦτο ἦν δυσχερῆστον καὶ κοπιαστικόν, δι' ὃ καὶ ἀποταθείς πρὸς ἐμὲ ὁ κ. Πρόξες, μοὶ εἶπεν ὅτι οἱ ὁδηγοὶ οὗτοι εἰσὶν ἀγροικαὶ καὶ ἀμαθείς, καὶ τοῦ κοινοτέρου νοῦς στεροῦμενοι, καὶ ἀντὶ ν' ἀναβηκαταβάνωμεν οὕτω τὰ δύσβατα ἐκεῖνα ὕψη, ὧν ἕκαστον εἶχε διαστάσεις μικροῦ ὄρους σχεδὸν καὶ αὐτό, ἀπλοῦστερον θὰ ἦν ἓνα ἐξ αὐτῶν ν' ἀναβῶμεν μέχρι τῆς κορυφῆς, δι' ἧς ἐρείδεται εἰς τὴν πλευρὰν τοῦ ὄρους αὐτοῦ, καὶ ἐκεῖθεν ν' ἀκολουθήσωμεν, ὑπερῶνω τοῦ κυματισμοῦ τῶν προπόδων, γραμμὴν ἣτις ἔσται εὐθεία καὶ ἄπνοος.

Καὶ ταῦτα λέγων ὁ κ. Πρόξες, ἐτρέπη πρὸς τὴν διεύθυνσιν ἣν συνίστα ἐγκυκαλείψας τὸν ὁδηγόν. Ἐγὼ δέ, καὶ ἵνα μὴ ἀποσκιστήσω ἀπὸ τοῦ σεβαστοῦ μου συνοδοιπόρου, καὶ διότι πλείστην εἶχον ἐμπιστοσύνην εἰς τὴν ὁδοπορικὴν ἐμπειρίαν τοῦ ἐπιστήμως Ἀνατολικοῦ (d'Osten) ἑπονυμασθέντος ἀνδρὸς ἕνεκα τῶν ἐν Ἀνατολῇ περιηγήσεών του, ἠκολούθησα αὐτὸν ὅπου μὲ ὁδήγει. Καὶ ἀληθῶς μετ' ἀναβῆσαι οὐκ ὀλίγον μακρὰν ἀρίχθημεν ὑπερῶνω τῶν λόφων, καὶ ἤρχισαμεν ἐκεῖθεν τὴν εὐθείαν, ἀλλὰ παντοσε ἀνισοῦσαν νὰ τέμνωμεν πρὸς τὴν ἀπέναντι ἡμῶν ὡς μέλαιναν κῆθεον γραμμὴν ἐπὶ τῶν ἐρυθρῶν βράχων φαινομένην πηγὴν τῆς Στυγῆς. Ἡ ὁδὸς ὅμως αὕτη ἦν ἐπειροσάμεν δὲν εἶχε μὲν ἀναβασεὶς καὶ κατὰβασεὶς, ἀλλ' ὡς τραχέως εἶδομεν, ἦν πολλακίς σχεδὸν ἄβατος, διότι τὸ ὄρος εἶχε τὴν κλίσιν λίαν ἀπότομον. Καθ' ὅσον δὲ προὔβαινονμεν πρὸς τὰ ἄνω καὶ οἱ λόφοι ἐξέλειπον, ὑπὸ τοὺς πόδας ἡμῶν ἐβυθίζοντο κρημνοὶ εἰς ἀχανῆ βῆθη, ὡς κρημνοὶ ὑψοῦντο καὶ ὑπὲρ τὴν κεφαλὴν ἡμῶν, τὸ δὲ ἔδαφος συνέκειτο ἐκ χυτῶν λιθαρῶν, ἄτινα εἰς πᾶν βῆμα ἐνέδιδον, καὶ ἐκυλίοντο εἰς τὴν ἄβυσσον. Εἶς τινα ἀπόστασιν τὸν Κ. Πρόξες ἀκολουθῶν, συνεχῶς

ἐδίσταζον ποῦ νὰ θέσω τὸν πόδα, ἵνα μὴ ἀκολουθήσω τὰ καταρρέοντα λιθάκια, ἥλλαζον διεύθυνσιν, διεσκέλιζον χάσματα ὕπου τοῦτο ἔβλεπον ἐρικτόν, καὶ πάντα κίνδυνον ὃν κατώρθουν νὰ ὑπερπηθῆσω διεδέχοντο ἄλλοι μείζονες. Τέλος ἔφθασα εἰς μέρος ὅθεν περαιτέρω νὰ προβῶ ὃν ὑπῆρχεν ἐλπίς. Εἰς πλάτος τόσον, ὥστε ἀδύνατον μοὶ ἦν νὰ τὸ ὑπερβῶ δι' ἑνὸς ἄλματος, ὁ βράχος οὐδεμίαν εἶχεν ἐξοχὴν εἰς ἣν νὰ στηρίξω τὸν πόδα ἄνευ φόβου τοῦ νὰ κατακυλισθῶ εἰς βάθος γιλιάδων ποδῶν· θάμνος δ' οὐδ' ὁ ἐλαχιστος ἐφύετο περίξ, ὥστε νὰ προσπαθῆσω κἄν, ἀπ' αὐτοῦ ἐξαρτώμενος νὰ ῥιφθῶ εἰς τὸ ἀπέναντι χεῖλος τοῦ χάσματος· τὸ δὲ θεινότερον, ὅτι οὐδ' ὀπίσω ἐδυνάμην νὰ στραφῶ, διότι, ἵνα φθάσω μέχρι τοῦ σημείου ἐκεῖνου εἶχον κινδυνεύσει πολλάκις, καὶ ἡ ἐπιστροφή ἐδύνατο νὰ μοὶ ἀποβῆ ὀλεθρία· ἔμμενον λοιπὸν ἐκεῖ ἐν ἀμηχανίᾳ, καὶ παρ' ὀλίγον νὰ μὲ καταλάβῃ σκοποδιμία, ἥτις θὰ μὲ κατεκρήμνιζεν ἄνευ τῆς ἐλαχίστης ἐλπίδος σωτηρίας.

Ἐν τούτοις ὁ κ. Πρόκες, μὴ βλέπων με νὰ τὸν παρακολουθῶ, ἐστράφη καὶ ἐφώναξε πρὸς ἐμέ· ἀλλ' ἀκούσας καὶ ἰδὼν τὴν ἐπισφαλεστάτην μου θέσιν, ὠχρίασε, καὶ ἤρχισε μεγαλοφώνως νὰ καλῆ τὸν ὁδηγόν. Μετὰ τινα δὲ λεπτὰ ἤκούσαμεν τοῦτον μακρόθεν ἀποκρινόμενον, καὶ τέλος τὸν εἶδομεν ὡς ὀρακᾶδα πηδῶντα ἐπὶ τῶν κρημνῶν καὶ πρὸς ἡμᾶς διευθυνόμενον. "Ὅτε δ' ἔφθασε πλησίον, μὲ ἠρώτησε τί μ' ἔφερε εἰς τ' ἄβυσθα ἐκεῖνα μέρη, καὶ ἂν ἐκεῖ ἀνέβην τὸν ἄφρευκτον ζητῶν θάνατον." Ἐπειτα δὲ στηρίξας τὸν ἕνα τοῦ πόδα εἰς μικρὰν τινα ἀλλὰ στερεὰν τοῦ βράχου προεξοχὴν, ἐκτείνας δὲ πρὸς με τοὺς δύο τοῦ στιβαροῦς βραχίονας, μ' ἔλαβεν ἐκ τῶν δύο χειρῶν, μοὶ ἐδίδαξε ποῦ νὰ θέσω τὸν ἕνα μου πόδα εἰς τὴν αὐτὴν λιθίνην βᾶσιν, προστατευόμενον ὑπὸ τοῦ ἐδικοῦ του, καὶ οὕτω τότε, ἰσχυρῶς συρόμενος ὑπ' αὐτοῦ ὑπερεπήδησα τὸ ὑπ' ἐμὲ χαῖνον βάραθρον, καὶ ἐπάτησα εἰς ἔδαφος σχετικῶς ἡμάλωτερον. Ἴκεῖ μᾶς περιέμενον ὁ κ. Πρόκες, ὅστις τρέμων ὄλος καὶ ἄφρωνος, παρίστατο μετὰ τεταμένων τῶν ὀφθαλμῶν εἰς τὸ συγκινητικὸν μικρὸν ὄραμα, οὗ λίαν ἀμφίβολος ἦν ἡ ἔκβασις. "Ἀμα δ' εἰ-



δεν αὐτὸ κρίσιως λυθὲν, ἐκήρυξεν ὅτι δὲν δύναται καὶ δὲν θέλει νὰ προβῆ περαιτέρω, καὶ κατ' ἐντολήν του μᾶς ἔφεραν ὁ ὁδηγὸς εἰς εὐ πολλὸ ἀπέχουσαν ἀσφαλεστέραν τινὰ θέσιν, εὐθὺς ἐπὶ λήθου ἐπιπέδου, ἔχοντας περίπου τὰς διαστάσεις τραπέζης, ἐκαθήσασμεν ἀμφοτέρω ἵνα συνέλθωμεν ἐκ τῆς σφοδρᾶς ἡμῶν συγκινήσεως. Μετὰ ταῦτα δ' ἐτραπήκαμεν τὴν ὁδὸν τῆς ἐπιστροφῆς, ἀσφαλεστέραν τῆς ἣν εἴχομεν ἀναβῆ, διότι αὐτὴν μᾶς κατέδειξεν ὁ ἦδη οὐχὶ πλέον τοσοῦτον περιφρονητὸς καὶ ἀγροίκος εἰς τὸν κ. Πρόξας φωνόμενος ὁδηγός. Εἰς ταύτην δ' ἡμᾶς αὐτὸς καταθείς, ἐπέστρεψεν εἰς τὸν συναναχωτην του κ. Σβάθ, ὃν εἶχεν ἀρῆσαι νὰ περιμείνῃ εἰς τὸν πυθμὲνα βυθίαις χαράδρας.

Ἄνευ δ' ἄλλου συμβάντος, ἀλλὰ μεθ' ὑποπρέμοντος βήματος, κατήλθωμεν ἦδη τὸ ὄρος, παρατηροῦντες πρὸς ἀλλήλους ὅτι τόσον ἄδικον δὲν εἶχεν ὁ ὁδηγὸς λέγων ὅτι τὴν Στύγα φρουροῦσιν ἀεικὶ ἀποδιώκοντα τοὺς τελευτώντας τὴν ἀνάβασιν. Εἰς τὴν πεδιάδα δ' εὐρόντες τοὺς ἵππους ἡμῶν ὅπου τοὺς εἴχομεν καταλίπει, ἐπέβηκαμεν αὐτῶν, καὶ ἐπεστρέψαμεν εἰς τὴν πόλιν, ἄνευ τοῦ κ. Σβάθ καὶ τοῦ ὁδηγοῦ, οὗς καὶ μάλιστα περιεμείναμεν ἐπὶ ὄρας. Ἀνάσχυος τέλος γινόμενος, ἐξῆλθον ἐγὼ εἰς ἀναζήτησιν αὐτῶν, καὶ ἀναβαίνων τοὺς πέριξ λόφους, ὅθεν ἐδυναμην μακρὰν νὰ βλέπω, καὶ κράζων ν' ἀκούωμαι, περιεσκόπουν πάσας τοῦ ὄρους τὰς στενωποὺς καὶ ἐκράζον μεγαλοφώνως· ἀλλ' οὐδεμίαν ἦν ἀκρόασιν. Ἀπρακτὸς λοιπὸν μετὰ μακρὰν προσδοκίαν, ἐπέστρεψα εἰς τὴν οἰκίαν, καὶ ἐκαθήσασμεν εἰς τὸ δεῖπνον κατηραεῖς καὶ οὐδεμίαν ὄρεξιν ἔχοντες νὰ ἐκτείνωμεν τὴν χεῖρα εἰς τὰ παρατιθέμενα, διότι ὁ κίνδυνος ἦν διατρέξωμεν μᾶς ἐρροδίξει περὶ τῆς τύχης τοῦ ἡμετέρου συνοδοιπόρου, ὅτε ἀλαλαχμοὶ ἀντήχησαν καὶ εἰσῆλθεν ὁ Σβάθ, συνοδευόμενος ὑπὸ πολλῶν χωρικῶν, οἵτινες ἦσαν ἐν γνώσει τῆς ἡμετέρας ἀνησυχου ἀνυπομονησίας.

Μᾶς διηγήθη δ' ὁ κ. Σβάθ ὅτι ἡ τοσαύτη ἀρροπορία του προῆλθεν ἐκ τοῦ ὅτι αὐτὸς δὲν παρετήθη τοῦ σχεδίου τοῦ ν' ἀναβῆ βυθιθῆ μέχρι τῆς πηγῆς, καὶ ἠνάγκασε τὸν εἰς τοῦτο οὐχὶ λίαν

πρόθυμον ὁδηγὸν νὰ τὸν φέρῃ μέχρις αὐτῆς. Ἀνῆλθε δὲ δυσκόλως μὲν, ἀλλ' ἐπιτυχῶς, καὶ ἐκάθησεν εἰς τὸ σπήλαιον τὸ δυνάμενον νὰ θεωρηθῆ ὡς αὐτὴ ἡ πηγὴ, διότι ἐκεῖ πρὸ τοῦ στομίου αὐτοῦ τὸ πρῶτον συγκεντρῶνται τὸ ἄνωθεν δίκην βροχῆς εἰς σταγόνας καταλειβόμενον ὕδωρ, ἐκείθεν δὲ ῥέον ἄλλοτε μὲν ὡς ἀφρώδης χεῖμα ἄβρος ἄλλοτε δ' ὡς καταρράκτης διὰ κρημνῶν μέχρι τῆς κοιλάδος, ἔνθα ἐνοῦται μετὰ τοῦ διασχίζοντος αὐτὴν ποταμοῦ. Ἐκεῖ λοιπὸν ὁ κ. Σβάθ ἐπιεν ἐκ τοῦ ὕδατος τῆς Στυγῆς καὶ ἐπλήρωσεν αὐτοῦ τὴν φιάλην του, περιπιζῶν τὸν Παυσανίαν, καὶ θριαμβεύων πασῶν τῶν προλήψεων τῶν ἀρχαίων καὶ νέων. Ἄλλ' ὅτε ἐστράφη εἰς καταβῆ ἐκ τοῦ σπηλαίου, παραπατήσας κατακυλίσθη κατὰ κρημνοῦ ὑπὲρ τοὺς εἴκοσι πόδας ὕψος ἔχοντος, καὶ ὁ ὁδηγὸς δὲν εἶχεν ἀμφιβολίαν ὅτι τὰ ἀερικὰ καὶ αἱ Νεραΐδες εἶχον εἰς τοῦτο τὴν χεῖρά των. Καὶ εὐτυχῶς μὲν ἡ πτώσις του πλευρὰν του οὐδεμίαν δὲν ἔθραυσεν, ἔθραυσεν ὅμως εἰς τρίμματα τὴν φιάλην του, τὴν Στυγίου ὕδατος πλήρη, καὶ ὁ κ. Σολιώτης ἐκίνει τὴν κεφαλὴν ὡς ἂν ἔλεγε: «Βεβαίως, ἀφ' οὗ ἡ φιάλη σας δὲν ἦτον ἐξ ὀνείου ὄνουρος! Δὲν σὰς τὸ εἶπεν ὁ Παυσανίας:»

Τῇ δ' ἐπιούσῃ <sup>8</sup>/<sub>20</sub> Ὀκτωβρίου ἀναχθέντες ἐκ Σόλου, καὶ τὴν ἀντιπέραν αὐτοῦ ὑψηλὴν πλευρὰν τῶν Ἀρσανίων, ὅθεν προῖσθαι ἡ Στύξ, ἀναβάντες, καταλύσαμεν τὴν μεσημβρίαν εἰς τὸ Μέγα Σπήλαιον, καὶ ἐπεσκεύεθημεν τὴν ἐν αὐτῷ μικρὰν ἀλλὰ κατὰ κόσμον ἐκκλησίαν, ἧς αἱ θύραι καὶ αἱ εἰκόνες φέρουσιν ἐπιγραφὰς τῶν Κορινθίων αὐτοκρατόρων, ὁ δὲ μυθὸς αὐτοῦ ἔχει ἐν τῷ βράχῳ τετμημένον ἀρχαῖον βωμόν, πιθανῶς τῶν Νυμφῶν. Κατῆλθον δὲ καὶ εἰς τὸν οἰκῶνα, ὅπου ὁ Σταμάτης πίθος ἐγκλείων, ἡ δυνάμενος νὰ ἐγκλείσῃ 7000 βούτζας οἴνου ἐστὶν ὁ ἐν τῇ ὀρθοδοξίᾳ ἐφάμιλλος τοῦ περιφήμου τῆς Ἐιδελθέρβης. Ἐν τῇ ἀποθήκῃ εἶδομεν ἀτάκτως συναρμυμένα πολλὰ ἔντυπα καὶ χειρόγραφα, ἃ μετὰ τὴν ἡμετέραν ἐπίσκεψιν διηρένησε καὶ διήρμισεν εἰς βιβλιοθήκην ὁ σοφὸς Οἰκονόμος ὁ ἐξ Οἰκονόμων. Προσκληθέντες δὲ, παρεκλήθησάμεν εἰς πρόγευμα μετὰ τοῦ ἡγουμένου καὶ προηγουμένων, ὧν οἱ

πλειστοὶ ἦσαν ἄνδρες γραμμικῶν, καὶ ἐπὶ μὲν τοῦ ἱεροῦ ἀγῶνος ἐπρομαχῆσαν ἐνοπλοὶ τῆς Μονῆς τῶν καὶ τῶν οἰκογενειῶν ἡπι-  
νας ὡς εἰς ἀσφαλεῖς φρούριον εἶχον εἰς αὐτὴν καταφύγει, ἤδη δὲ  
προέσταντο σχολεῖου ὃ εἶχον ἰδρύσει ἐντός τῆς μονῆς πρὸς ἐκπαι-  
δευσιν τῶν ἀπαιθεύτων ἐκ τῶν ἀδελφῶν. Οὕτω δὲ οἱ ἀμαθῆς, ὧν  
τινες καὶ μᾶς ὑπερέτουν εἰς τὴν τραπέζην, δὲν εἶχον βίον ἀργίας,  
ἤτις ἐστὶν ἡ μήτηρ τῶν κακῶν, ἀλλ' ἐδοδάσκοντο ὅπως καὶ ὅτι  
ἐνῆν. Πλὴν δὲ τούτου καὶ ἠσχολοῦντο εἰς τὴν καλλιέργειαν τῶν  
εὐρέων κτηματικῶν τῆς μονῆς, ἤτις ἄλλοις γεωργοῦς καὶ ποιμένας  
δὲν εἶχει πλὴν αὐτῶν τούτων τῶν μοναχῶν.

Ἐκεῖθεν δ' ἀπήλθουμεν πρὸς τὰ Κιλικίοντα, ἐνθα κατελύσαμεν  
τὸ ἐσπέρας εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Φωτίου, υἱοῦ ἐνός τῶν μάλ्लοι δια-  
κεκριμένων πολιτικῶν ἀνδρῶν τῆς Πελοποννήσου ἐπὶ τῆς ἐπανα-  
στάσεως. Προὔτιθέμεθα δὲ, πρὸς δυσμάς ἐκεῖθεν χωροῦντες, νὰ  
ἐπισκερθῶμεν τὴν Ὀλυμπίαν, ἧς πλησίον πρὸ ἐτῶν αὐτός ὁ κ.  
Πρόξας εἶχεν ἀνασκάψει τὸν τάφον τοῦ Οἰνομάχου, καὶ εὔρει ἐν  
αὐτῷ γλῆκην περικεραλαίαν.

Ἄλλ' ἐν ᾧ μετὰ τὸ δεῖπνον ἐσυζητοῦμεν μετὰ τῶν φιλοξενούν-  
των ἡμᾶς τὰ περὶ τῆς περαιτέρω ὁδοπορίας, καὶ ἰδίως περὶ τῶν  
ἐρειπίων ἃ κατὰ τὴν ὁδὸν ἡμῶν θ' ἀπηντῶμεν, ἔβρασε τὸ εἶς  
Ἀθηνῶν ταχυδρομεῖον καὶ ἐκόμισε τῷ κ. Πρόξας ἐγκώδη τῆς προ-  
σθείας αὐτοῦ ράκελλον. Μόλις δ' ἀνοίξας αὐτόν, καὶ περιτρέξας  
τὰς πρώτας γραμμὰς τοῦ κυριωτέρου ἐγγράφου, ἔγινε κἀτωχρος  
καὶ ἔμεινεν ὡς ἐμβρόντητος. Παρκαλλέσας δὲ νὰ μᾶς ἀρήσῃσι μί-  
νους, μοὶ ἐγνωστοποίησεν ὅτι φεβραλί τῷ ἦλθον εἰδήσεις ἐπανα-  
στάσεως ἐκτραγείσης ἐν Βιέννῃ, καὶ φόνου τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Στρα-  
τιωτικῶν ὑπὸ τῶν ἐπαναστατῶν. Ἡ κατὰπληξίς, ἡ θλίψις, ἡ  
ἀμηχανία τοῦ ἦσαν ἀπερίγραπτοι, καὶ ἔκρινεν ἀναγκαστὸν νὰ δια-  
κόψῃ τὴν ὁδοπορίαν του καὶ νὰ ἐπκνέληθῃ ὅσον τάχιον εἰς Ἀθήνας.

Ἄλλ' ἐγὼ, βλέπων πόσον ἦτο τεθροθυημένος, τὸν ἀπέτρεψα  
ἀπὸ τούτου, εἰπὼν ὅτι εἰς ἡν διετέλει ψυχικὴν κατάστασιν, ἔπρεπε  
μάλ्लον νὰ ζητήσῃ διάχυσίν τινα τῆς θλίψεως καὶ ἀντιπερισπα-

σμὸν κατὰ τῶν δεινῶν ἐντυπώσεων αἵτινες τὸν κατεῖχον. ἐν ᾧ ἐν Ἀθήναις ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν θὰ εἶχεν ἀφορμὰς ἀναξέσεως τῶν πληγῶν του, καὶ προσέτι θὰ ὑπεβάλλετο εἰς τὴν δυσάρεστον ἀνάγκην τοῦ νὰ διδῆ εἰς τοὺς συναδέλφους του καὶ εἰς τοὺς λοιποὺς ἐξηγήσεις ἐπὶ συμβάντων ὧν οὐδὲ τὰς περιστάσεις οὐδὲ τὴν ἔκβασιν ἀκριβῶς ἐγνώριζεν ἢ τῶ ἦν δυνατὸν νὰ προῖδῃ, καὶ φρόνιμον ἴσως δὲν ἦν πρὸς ἄλλους νὰ σχολιάζῃ.

Ὁ κ. Πρόεδρος, σκεφθεὶς ἐπὶ τινὰς στιγμὰς, μὲ εἶπεν ὅτι ἐνδίδει εἰς τοὺς λόγους μου, ἀναγνωρίζων αὐτοὺς ὡς ὀρθοὺς, καὶ ἀποφασίζει νὰ ἐξακολουθήσωμεν τὴν ὑδοιορίαν, ἀλλὰ, περιστέλλοντες αὐτήν, ν' ἀρῆσωμεν πρὸς τὸ παρὸν τὴν ἀπέχουσαν Ὀλυμπίαν, καὶ περιορισθῶμεν εἰς τὸν ἐν Βάσαις ναὸν τοῦ Ἀπόλλωνος, ὡς τὸ ἔσχατον σημεῖον αὐτῆς.

Τὴν ἀκόλουθον ἡμέραν ἐπομένως ἀπήλθομεν ἐκ Καλαβρύτων, πρὸς νότον, καὶ, ἄφ' οὗ μετ' ὀλίγον, ἐχαιρέτησα μετὰ συγκινήσεως τὸ Μοναστήριον τῆς Λαύρας, ὅπου ὁ Γερμανὸς ἐν ὀνόματι τῆς θρησκείας ἐκήρυξε πρῶτος τὴν πολιτικὴν ἀνάστασιν τῆς Ἑλλάδος, διηθύνθημεν διὰ τοῦ κέντρου τῆς Ἀρχαδίας εἰς Φιγάλιον, καὶ ἐπὶ μακρὸν ἐντυφθήσαντες εἰς τὴν θεωρίαν τοῦ ἐξαισίου αὐτῆς ναοῦ, παρηκολουθήσαμεν εἴτα τὸν Πάμισον, καὶ διὰ τῆς Μεσσηνιακῆς Εἵρας, διὰ τῆς Μεγαλοπόλεως, τῆς Ἀλέας, τοῦ Ἄργου καὶ τῶν Μυκηναῶν, χωρίων ὧν μνεῖαν ποιῶμαι ἐν τῇ ἔνω μνημονευθείσῃ πραγματείᾳ μου, ἀφίχθημεν εἰς Ναύπλιον, καὶ ἐπεβιβάσθημεν δι' Ἀθήνας, συμπλέουσιν ἔχοντες περίφημόν τινα ὑδοιοπύρον Γερμανίδα, τὴν Κυρίαν Han-Hans, ἥτις, ὡς διηγεῖτο, εἶχε περιέλθει μέγα μέρος τῆς Ἀσίας πεζῆ.

## Ἐπιστροφὴ εἰς Ἀθήνας.

Μετὰ τὴν ἐπιστροφὴν ἡμῶν εἰς Ἀθήνας συνέβη ἡ τὴν εἰρήνην τῆς Ἑλλάδος διακινδυνεύσασα ἀπόπειρα θελορονητικῆ κατὰ τοῦ πρέσβειος τῆς Τουρκίας Μουσσούρου ὑπὸ τοῦ Ναδίρη, ἀνδρὸς λογίου μὲν, παραχθέντος δ' ὑπὸ τετυφλωμένου πατριωτισμοῦ μετὰ τὸ ἐπιστάδιον τῆς ὑπὸ τοῦ Βασιλέως εἰς τὸν πρέσβην ἐκφραθείσης δυσσκεπτικείας διὰ τὴν ἄρνησιν διαβιβασθῆναι εἰς τὸν Γαρδικιώτην, Ἄλλ' αἰ εἰς τὴν Τουρκίαν δεθείσαι διαβεβαιώσεις περὶ τοῦ ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἦν ἀμέτοχος εἰς τὸ ἐγκλημα τοῦτο, καὶ ἡ εἰλικρινὴς τοῦ ἐνόχου καταδίωξις καὶ ἡ καταδίκη αὐτοῦ, ἀπεσφόδισαν τὸν ἐκ τοῦ ἄρρους πολυμήμητος προκληθέντα κίνδυνον. Μετὰ τὴν ἐκπνευσιν δὲ τῆς ποιητῆς τοῦ ὁ Ναδίρης ἤνοιξε βιβλιοπωλεῖον, καὶ ἐνομφρεῦθη τὴν θυγατέρα τοῦ κ. Γ. Βλάχουτσου.

Τὴν 15/17 Νοεμβρίου ἡμέραν Δευτέραν 17 ὥραν τῆς προίως ἡ Καρολίνα ἔτεκεν υἱὸν βαπτισθέντα ὑπὸ τῆς Κ<sup>α</sup>ς Μαρίας Γ. Μυροκαρολάτου καὶ ὀνομασθέντα Ἀλέξανδρον. Νέος δὲ φροβερὸς κερκυνὸς ἐνέσκηψεν ἐπὶ τὴν ἐμὴν οἰκογένειαν κατὰ τὸ ἐπίση ἔτος 1849. Τὸ θέρος αὐτοῦ διηργόμεθα τὰς διακοπὰς ἐν Κηρυσίῳ, παρὰ τοῦ κ. Ἐιδενσταμ, οἰκοῦντες τὰ πρόσκαιρα αὐτοῦ δωματῖα, ὅπου οὐχὶ μόνον μυῶν καὶ γαλῶν, ἀλλὰ καὶ ὄρεων εἴχμεν συνεχεῖς ἐπισκέψεις, ἀλλ' ὅπου οὐχ ἤπτον, ἔν δὲν ἐφέρομεν εἰς τὴν καρδίαν τὴν ἄκαυθον τῆς ἀναμνήσεως τοῦ θανάτου τοῦ Ἀριστίωνος, θά ἤμεθα λίαν πύχχριστημένοι ἐκ τοῦ λιτοῦ βίου ὃν διήγομεν.

Συνίστατο δ' ἡ οἰκογένεια τότε ἐκ τοῦ πρωτοτοκου Κλέωνος, ἐπταετοῦς ἤδη καὶ μετὰ τὸ κενὸν ὃ μὰς ἀρῆκεν ὁ ἀγαπητὸς Ἀριστίων, εἶπετο ὁ Χαριελλῆς τετραετῆς οὗτος, καὶ τὸν κοινὸν θυμωμὸν διὰ τῆς ἐκτάκτου καὶ ἀγγελιακῆς κἀλλωνῆς τοῦ ἐλκῶν. Μετ' ἐκείνον δ' ἤρχοντο ὁ Ἀριστείδης καὶ ὁ Ἀλέξανδρος.

Πρὸ τῶν παραθύρων ἡμῶν διήρχετο αὐτὰρ εἰς ἡν συνεχῶς ὑπὸ

τῶν κηπουρῶν διωχτεῦετο τὸ νομαδικὸν Κεφαλάριον, καὶ ὁ φίλος αὐτοῦ διέχεε ζώην καὶ ὄροσον ὑπὸ τὰ ὑψηλὰ καὶ σύσκια δένδρα· δι' ὃ καὶ ὁ κ. Ἐιδενστάμ. συνέλαθε τὴν ὀλεθρίαν ἰδέαν νὰ σκάψῃ ἐκεῖ λεκάνην πρὸς λουτήρα τῶν παιδίων ὑσάκις τὸ ὕδωρ διήρχετο. Εἰς θερμὴν λοιπὸν τινα ἡμέραν, ὅτε τὸ ὕδωρ εἰς μικροῦς καταρροῆ-  
 κτας προχεόμενον, ἐπλήρωσε τὴν λεκάνην, διαυγές καὶ ψυχρόν, μᾶς ἐπῆλθεν ἐν ἀπαισίᾳ στιγμῇ ἡ ἰδέα νὰ λούσωμεν πρὸ τοῦ γέυ-  
 ματος ἐν αὐτῷ τὸν Χαρικλῆν, ὅστις εὐθυμὸς ἔπαιζε περίξ ἡμῶν. Τὸ παιδίον, συνήθως εὐπειθές καὶ γλυκύ, τὴν φορὰν ταύτην ἐξα-  
 νέστη, καὶ ἤρχισε νὰ κλαίῃ σφοδρῶς καὶ ν' ἀνθίσταται, ὥστε διὰ βίας σχεδὸν ἡ προσὸς τὸ ἐξέδυσεν· αἱ δὲ φωναὶ του ἐδιπλασιάστη-  
 σαν ὅταν τὸ ἐβύθισαν εἰς τὸ καταψυχρὸν ὕδωρ. Ἡμεῖς ὁ' ἀπὸ τοῦ παραθύρου τὸ ἐνεθερμόνομεν, καὶ ἐθυμάζομεν, ὅταν τὸ ἐγύμνω-  
 σαν, τὴν ὠραιότητά του, ἀναπολοῦσαν τὴν τῶν ἀρχαίων ἀγαλ-  
 μάτων τοῦ ἔρωτος.

Ἐν τούτοις εἶχε σημάζει ὁ κώδων τοῦ γέυματος, καὶ μόλις ἐν-  
 θυθεὶς ὁ Χαρικλῆς, καὶ ὅλος τρέμων ἐτι ἐκάθησεν εἰς τὴν τράπε-  
 ζαν. Τοῦτο ὑπῆρξεν ὁ θάνατός του! Ἡ χώνουσις, παρακωλυθεῖσα,  
 ὡς φαίνεται, ἐκ τοῦ ψύχους ὃ εἶχε καταλάβει τὸ σῶμα πᾶν καὶ  
 τὸν στόμαχον, ἐπέφερε τὸ ἐσπέρας σφοδρὸν πυρετόν, ὅστις τὴν δευ-  
 τέρην νύκτα ἐκερυφώθη ἐπικινδύνως. Τὴν ἡμέραν ἐκείνην συνέπεσε  
 ν' ἀναβῆ εἰς Κηφισίαν, καὶ, διερχόμενος, νὰ ἐπισκεφθῇ τὸν κ.  
 Ἐιδενστάμ. ὁ φίλος του γέρον ἱατρὸς Θεοφιλᾶς. Καὶ ἰδὼν μὲν τὸν  
 κίνδυνον, ἐπέστη κατὰ παρακλήσιν ἡμῶν νὰ διανυκτερεύσῃ παρ'  
 ἡμῖν· ἀλλ' ἀφοῦ παρήγγειλε τὰ θέοντα, ἀπεσύρθη εἰς τὸ δωμά-  
 τιον ὃ τῷ εἶχε παρασκευασθῆ, καὶ ἐκεῖ ἐκοιμήθη δι' ὅλης τῆς νυ-  
 κτός, ἐν ᾧ κατ' αὐτὸν τὸν ἴδιον, ἡ ἀσθένεια ἦν τυφοειδῆς πυρε-  
 τός, καὶ ἡ σωτηρία τοῦ ἀσθενοῦς ἐξηρτάτο ἐκ τῆς ἐκλογῆς τῆς  
 στιγμῆς καθ' ἣν θὰ τῷ ἐδίδατο τὸ ἱατρικόν.

Ἐννοήσαντες ἐκ τούτου ὅτι εἰς τὴν ἡλικίαν του δὲν εἶχε πλέον  
 τὴν εἰς τοιαύτας περιστάσεις ἀπαιτουμένην δραστηριότητα, προσε-  
 καλέσαμεν ἐξ Ἀθηνῶν τὸν ἱατρὸν ἡμῶν κ. Α. Πάλλην, ὅστις

ἐλθὼν ἀμέσως, ἀνεγνώρισε τὴν ἀσθενέειαν ὡς κινδυνώδεστατην, καὶ ἀπήτησε τὴν μετακώμισιν τοῦ παιδίου εἰς Ἀθήνας. Ἐξέτε-  
λέσθη δὲ αὕτη τὴν ἐπαύριον ἀπὸ πρωΐας διὰ δύο ἀναξίων, αὐτὴν  
βραχθυπροσύσαι ἐρακίοντο ὡς νεκρὸν μάλλον ἐκρέουσαι. Πολύτιμος  
δ' ἦν δι' ἡμᾶς ἡ παρυσία τοῦ ἀγαθοῦ κ. Παύλη, ὅστις οὐδὲ στιγ-  
μὴν ἀρ' ἡμῶν μακρονόμος, προύνοι ὡς ἱατρὸς καὶ πυρηγῶραι  
ὡς φίλος.

Κατεθέσαμεν δὲ τὸν φίλτατον Χαρικλῆν εἰς μίαν τῶν γωνιῶν  
τοῦ ὀψωπαιῖου τῆς ὑπόδοξης, ὡς τὸ ὑγεινότερον μέρος τῆς οἰκίας,  
καὶ ἐκεῖ παρὰ τὸ προσκεφάλαιόν του ἐμένομεν πάσας τὰς ἡμέρας  
καὶ διενυκαπερούμεν. Προϊόντος τοῦ χρόνου ὁ ἱατρὸς ἐβλίπε καὶ  
μᾶς ἀνήγγελλε βελτίωσιν τῆς καταστάσεώς του, καὶ ἐπήρχοντο  
ὕψεις τοῦ πυρετοῦ, καθ' ἃς τὸ παιδίον ἀνεκλήθη καὶ ὠρίθει.  
Ἄλλ' ἐνθυμοῦμαι τινὰ ἡσθάνθη συνελθὼν καρδίᾳ ὅτε ἐν μιᾷ τῶν  
ἡμερῶν, φυλλολογῶν τῆς εἰκόνας τῆς Γερμανικῆς *Illustrirte  
Zeitung* ἦν τῶ εἶχον ὁμοίαν πρὸς διασκεδᾶσιν, ἀπήνησε μίαν αὐ-  
τῶν παριστῶσαν ἐκφορᾶν, καὶ διὰ φωνῆς, ἥτις ἔτι ἀντηχεῖ εἰς  
τὴν καρδίαν μου, μοὶ εἶπεν· «Ὁ θάνατος περὶ!»

Τὴν αὐτὴν δ' ἐσπέραν ἐλθὼν ὁ ἱατρὸς καὶ ἐξέτασας τον, μοὶ  
εἶπεν ὅτι τὸν θεωρεῖ σωθέντα καὶ εἰσελθόντα εἰς περιόδον ἀννῆσι-  
σεως. Ἄλλ' ἐν ᾧ πλήρεις χαρᾶς ἀπεσύρθημεν μετὰ τοῦ κ. Παύλη  
εἰς τὴν παρακειμένην αἴθουσαν, καὶ συνδιελεγόμεθα, ἀρῆσαντες  
τὸ παιδίον ὑπὸ τὴν φρούρησιν τῆς τροφῆς του, αἶφνης τὸ ἠκούσα-  
μεν ἐκπέμπον ὀξεῖας κραυγᾶς, καὶ εἰσωρμήσαμεν ἐντρομοί. Ὁ ἱατρὸς  
ἐπλησίασεν ὠχρὸς, εὗρεν ὅτι ἡ κοιλία του εἶχε διὰ μίαν πρὸσθῆ,  
καὶ ἀπελπὶς μᾶς ἀνήγγειλεν ὅτι ἐπῆλθε θανατηφόρος διαταραχὴ  
τῶν ἐντέρων. Μετ' ὀλίγου δὲ στιγμᾶς ὁ ἀγγελόμενος Χαρικλῆς  
ἡμῶν παρέδιδε τὸ πνεῦμα εἰς τὰς ἀγκάλας μᾶς. Καίτοι δὲ τεθγαμ-  
μένος πλησίον τοῦ ἀδελφοῦ του, παρὰ τὴν νοτιοδυτικὴν πλευρὰν  
τοῦ νεκροταφείου, ὅπου οἱ δύο παρ' ἀλλήλους τεθειμένοι ἐπιτάφιοι  
λίθοι εἰσὶ τὸ μνημεῖον τὸ ἐνδεικνύον τὸ τέρας τοῦ πρώτου ἀμερί-  
μου καὶ ἀλύπου ἡμίσεως τοῦ σταδίου τοῦ βίου μου.

Πρὸς ἀνακούφισιν τῶν ψυχικῶν πόνων εἴτινες μᾶς κατέβληθον, ἀπεφασίσαμεν ἢ τε σύζυγός μου καὶ ἐγὼ νὰ ἐπιχειρήσωμεν μικρὰν ἐκδρομὴν που, ν' ἀλλάζωμεν ὀρίζοντα καὶ τὰ περιστοιχοῦντα ἡμᾶς ἀντικείμενα, καὶ οὕτως ἀπήλθομεν τὴν 2 Ὀκτωβρίου εἰς Ὀρωπόν, ὅπου κατελύσαμεν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κ. Παπαρηγοπούλου. Τὸ δ' ἔσπερας, καταβάντες εἰς τὴν παραλίαν, ἀνήψαμεν μέγα πῦρ, ὃ ἰδὸν πλοίαριον ἐκ τῆς ἀντιπέρας παραλίης καὶ ἐννοήσαν τὸ σημεῖον, κατέπλευσε τὸ πρῶν καὶ παραλαβὸν ἡμᾶς, μᾶς διετίθεισε διὰ τοῦ πορθμοῦ εἰς Ἐρέτριαν, ἐνθα κατελύσαμεν παρὰ τῆ Κυρία Κοτζιᾶ, ἣτις οὐ μόνον παντοίως μᾶς ἐπεριποιήθη, ἀλλὰ καὶ μοὶ ἐδώρησε μικρὸν ἀρχαῖον ἀγγεῖον καὶ χαλκοῦν Πτολεμαίου νόμισμα ἐκ τῶν εὐρεθέντων ἐν τοῖς θεμελίσις τῆς οἰκίας τῆς. Ἐκεῖ δ' ἀπῆντησα καὶ τὸν ποτὲ ὑπ' ἐμοῦ ἐκ Μονάχου πρὸς σωτηρίαν του ἀποπεμφθέντα μικρὸν Ἀνδρέαν Κοτζιᾶν, ἔφηθον ἤδη, ἀλλ' ὑπὸ πᾶσαν ἔποψιν οὐχὶ λίαν διακεκριμένον. Ἄρ' οὐ δὲ μᾶς ἐφιλοξένησε καὶ ὁ κ. Δομεστίνης, ἀρχαῖος ἀνώτερος ὑπαλλήλος, διὰ λέμβου, ἦν αὐτὸς καὶ εἰς συγγενῆς του ἀνέλαθον νὰ διευθύνωσιν ὡς ἐρέται, παρὰ τὴν ἀκτὴν πλέοντες, ἵνα ἀποφύγωμεν τὴν τραχεῖαν καὶ ἐπικινδύνην Κακὴν Σκάλαν (Καλὴν ἀκτὴν τῶν ἀρχαίων), μᾶς ἔσπερον εἰς Ἀλιθέρι, ὅθεν ἔριπποι ἀπήλθομεν εἰς τὸ χωρίον Στύρα, ὠρεῖαν ἔχον τὴν θέσιν, περιέρχον δὲ διὰ τὰς ἐν τῷ ὑπερκειμένῳ ὄρει τῆς Ὀχίης ἀρχαιοτάτας οἰκοδομὰς, εἰς ὧν τὴν ἐπίσκεψιν μὲ συνώδευσε ὁ δημοδοῦσκαλος Μικρός. Ἐκ Στύρων δὲ κατέβημεν εἰς τὴν περπνὴν καὶ λιμανόφυτον πόλιν Κάρυστον. Αὐτῆς δὲ παραλαβὼν ἐγὼ τὸν φιλομαθῆ καὶ λόγιον δημοδοῦσκαλον Βιολέττην, μετέβην μετ' αὐτοῦ εἰς τὴν κατὰ τὰ ἀνατολικὰ τῆς νήσου κειμένην περιεργωτάτην θέσιν τῆς Ἀρχαιολογίας, καὶ περὶ ταύτης ὡς καὶ τῆς λοιπῆς ὑδοιοποιίας εἴ τι εἶχον τὴν ἀρχαιολογίαν ἐνδιαφέρον ἐξέθηκα εἰς ὑπόμνημα, ὃ πεμφθὲν εἰς τὴν Γαλλικὴν Ἀκαδημίαν ἐξεδόθη εἰς τὸν Γ' τόμον τῆς ἐν Χαρισίαις Συλλογῆς τῶν ὑπομνημάτων τῶν ξένων λογίων. Ἐκ Κάρυστου δ' ἐπεστρέψαμεν πρὸς βορρᾶν πάλιν, καὶ διενυκτερεύσαμεν ἐν Δόστῳ, ὑπ' ἀρχαῖον φρού-



ριον κειμενω εν μέσω εφεία είους, δι' όλης δε της νύκτος άν  
 έλείσασμεν έφθαλμόν, περιβρούσόμενοι υπό φορικόν παρατοόως  
 μεγάλων κωφόπων, στεντόριον σάλπιγγόντων και άνδριον όδου  
 τραβόντων, καθ' όν δι' οι χωρικοί ήμύνονταν, κοιμώμενοι έντός  
 μικρών σκαφών έρημητικώς πρωταχθην κλειομένου. Το πρωι δι,  
 άνυπόμενοι ν' άπαλλιαχόμεν της βρασκαυ ταύτης και μή περιμεί-  
 ναυτες τόν ήλιον, έξηκολοθησασμεν τήν όδόν ήμων προς τήν Χαλι-  
 κίδα. Έκει δι μας ύπεδέχθη ή έξαδέλφη μου ή νεώτερα θυγατρς  
 του Έακώβου Ρίζου Έυφροσύνη σύζυγος του Νικου, όστις τότε  
 μέν ήν ναυαρχικώς ταμία εν Χαλικίδι, μετ' όλιγον όμως άπει-  
 λώθη, προσκαθείσας αλτώ άταξιας εις τούς ύπολογισμούς του.  
 Άναγνωρίζετο δι' ότι αι ήλιεύσεις του προήλθον ούχι έν καταχρή-  
 σεως, άλλ' έξ άσυγγνώστου άκαθείας άποτέλεσματος της άνωμο-  
 σίας, ήτις μέχρι τέλους κακώς και λυπηρώς εν ήλιωνότητι και τόν  
 βίον αύτου κατέστρεψε.

Μετ' όλιγον δι διαμονήν εν Χαλικίδι, έπίβησμεν περί της 4  
 μετ' τó μεσονύκτιον μεγάλης λέμβου του Β. Ναυτικού, ήν ή έκει  
 σταθμεύων πλοίαρχος Έσχακός ειςρεστήθη να θέση εις τήν δια-  
 θεσιν ήμων, και όεκα εύρωστοι ναύται ύπ' αύτου κυβερνώμενοι,  
 και έναγωνίως κωπηλατούντες, μόλις κατώρθωσαν να ύπερική-  
 σωσι τόν έναντίον ήμων κατ' εκείνην τήν ώραν δίκαν χειμαρρόου  
 βέροντα Έυριπον, και μας άπέβησσαν εις τήν άπέναντι όχθην της  
 Αύλίδος, όθεν, άναθάντες τούς περιμένοντα ήμας ύππους διαβήν-  
 θημεν προς Αθήνας. Αλλά μετ' όλιγον ήρχισε βροχή, και κώλη-  
 σεν εις βαρβαρίαν, διακρίσασαν άνελλιπώς δια πάσης της ήμέρας.  
 Καί διεκόψαμεν μέν τήν πορείαν επί δύο ώρας παρ' τω Σκ. Σού-  
 τσω εν Δεκελίζ, άλλ' ότε τήν νύκτα έφθασαμεν εις τήν αίαν, ή-  
 μεθα διαβροχοι μέχρι του δέρματος, και τó άποτέλεσμα ήν ότι  
 τήν έπαύριον και ήμας ήμρότεροι, και ή συνοδείων ήμας ύπαρέ-  
 της και τών ύππων ή όδηγός, παντες συγχρόνως κατελήθημεν υπό  
 σφοδρού πυρετού, όστις επί μακρόν χρόνον μας έδουσανισε.

Κατά τó έτος 1843 του Γ. Ρίζου περιβήντος ως πρέσβεις εις

Κωνσταντινούπολιν, αντικατέστησεν αὐτὸν ὡς πρόεδρος τῆς ἀρχαιολογικῆς ἐταιρίας ὁ I. Κωλέττης. Καὶ ἐχώλινε μὲν αὕτη, διότι ὁ ὑπὲρ αὐτῆς ζῆλος ἐχώρει ἐλαττούμενος, τὰ μέλη αὐτῆς δὲν ἦσαν πολλά, καὶ οὐ σπανίως καθυστέρουν τὰς συνδρομὰς τῶν. Ἄλλ' οὐχ ἤττον δι' ἐγκυκλίων καὶ δι' ἄλλων ἐνεργειῶν προὐκαλοῦντο συνδρομαί, γενναῖα ἐνίστα, ὡς ἡ τοῦ Δουκὸς de Luynes ἐκ 4000 φράγκων, καὶ ἕτεροι πολῦτιμοι εἰς τὴν Ἑλλάδα ἀποστολαί, εἰα ἡ τῶν προπλασμάτων τῶν γλυφῶν τοῦ Παρθενῶνος, κατκτηθειμένων νῦν ἐν τῷ Μουσεῖῳ τῆς Ἀκροπόλεως, καὶ τῶν τῆς ζωοφόρου τοῦ ναοῦ τῆς Νίκης, ἐναποθεθέντων εἰς τὴν ἀρχαίαν θέσιν αὐτῶν.

Προσέτι δέ, κατ' εἰσῆγησίν μου, ὁ πεπαιδευμένος πλοίαρχος Παλάσκας ὑπελόγησεν ἐν σοφῇ πραγματείᾳ τὰς γραμμὰς τοῦ ἡλιακοῦ ὠρολογίου Ἀνδρονίκου τοῦ Κυβέρηστου, καὶ εἰργάσθη εἰς τὴν ἐγκατάστασιν τῶν ὠροδεικτῶν εἰς τὴν ἀρχαίαν τῶν θέσιν· ἀλλ' ἡ λίαν ἐνδιαφέρουσα αὕτη ἐργασία ἔμεινε ἀτελής, εἰ καὶ δὲν ἔπαυον συνιστῶν τὴν συντέλειαν τῆς ὑπὸ τῆς Ἐφορείας τῶν Ἀρχαιοτήτων, ἀφ' ἧς ἐξηρᾶτο.

Μετὰ δὲ τοῦ Κωλέττου τὸν θάνατον ἐξελέγη Πρόεδρος τῆς Ἐταιρίας ὁ Μανσόλας. Ἐγὼ δέ, μὴ ὡς πρὸς τὴν παρακμὴν αὐτῆς ἀπατῶμενος, ἐσκέφθην περὶ μεταρρυθμίσεως τοιαύτης τοῦ ὄργανισμοῦ αὐτῆς, ὥστε νὰ δύναται νὰ ὑφίσταται καὶ ὅτε ἐστερεῖτο πόρων, μέχρις οὐ αἰσιώτεροι περιστάσεις θὰ παρρυσιάζοντο. Κατὰ σχέδιον λοιπὸν ὁ ὑπέβαλον εἰς τὴν ψήφισιν τῆς Ἐταιρίας, καὶ ὁ ἐνεκρίθη ὑπ' αὐτῆς καὶ ἐκυρώθη καὶ διὰ διατάγματος, θὰ διηρεῖτο ἔκτοτε ἡ Ἐταιρία εἰς *Σύλλογον βουλευομένων* μελῶν, ἀριθμοῦ ὠρισμένου, μετὰ *ξένων ἀντεπιστελλόντων* μελῶν, ἐπίσης ὠρισμένου ἀριθμοῦ, καὶ ἐκ μελῶν *συντελῶν*, ἀριθμοῦ ἀορίστου, μόνην ὑποχρέωσιν ἐχόντων νὰ καταβάλλωσι συνεισφοράν τινα ἐτησίως. Τῶν βουλευομένων μελῶν μικρὸς τις ἀριθμὸς ὠρίσθη νὰ ἐκλεγῆ ὑπὸ πάσης τῆς Ἐταιρίας, τὰ δὲ λοιπὰ, ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος, βραχυμῶδον, ὑπὸ τῶν προεκλεγθέντων, ὡς προσὸν ἔχοντα τὴν ἐκδοσιν

σπουδαίου τινός αρχαιολογικού ἢ ἱστορικοῦ συγγραμματος κώπων.

Οὕτω, καὶ παρῶν ἑλλειπόντων, ἐδύνατο τὰ βουλευόμενα μέλη, ἕνεκα τῆς ἐπιστημονικῆς αὐτῶν εἰδικότητος, νὰ γίνωνται χρήσιμα διὰ τῶν αρχαιολογικῶν μελετῶν τῶν. Προσέτι δ' ἤλπιζον ὅτι ὁ σύλλογος τῶν βουλευομένων μελῶν ἐδύνατο, συμπραττῶν μετὰ τῆς Φυσικοἰστορικῆς Ἑταιρείας, ν' ἀποτελέσῃ τὴν πρώτην βρασίον τῆς ἔθνικῆς Ἀκαδημίας, ἣς τὴν ἴδρυσιν οὐδέποτε ἔπαυσα θεωρῶν ὡς τῆς πρώτης ἀναγκῆς, καὶ πολλὰκις ἐπρότεινα, χωρὶς ποτὲ νὰ δοθῇ εἰς τὰς προτάσεις μου προσοχὴ.

Ὅτε δὲ ἤλθεν ἡ ἐποχὴ τῆς πρώτης ἐκλογῆς, μερὶς τις εἰς τῶν ἰσθίων θέσεων τὸν σπουδαιότερον ἀποβλέψασα, καὶ κύριον ὄργανον ἔχουσα τὸν συμβούλον τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἑκκλησιαστικῶν Κ. Μάκουραν, εἰσήγαγε, παρὰ πᾶσας τὰς ἐνστάσεις μου καὶ παρὰ τὸν κανονισμόν, ἐκλογεῖς μὴ ὄντας μέλη τῆς Ἑταιρείας, καὶ δι' αὐτῶν τὴν ψηφοφορίαν θελώσασα, εἰσήγαγεν εἰς τὸν πρῶτον τοῦ Συλλόγου πυρῆνα μέλη οὐχὶ πᾶντα τὴν ἀπαιτουμένην ἔχοντα ἐπιστημονικὴν βαρύτητα καὶ παιδείαν. Ἐπέμειναν δὲ νὰ δώσωσι ψήφους καὶ εἰς ἐμέ· ἀλλ' ἐγὼ παρεκλίεσα ν' ἀπόσχωσι τοῦτου, μὴ ὑποπευθῆναι πρὸς βλαπτικὴν τοῦ ἔργου ὅτι ἐπρότεινα τὸν νέον ὀργανισμόν ἐπὶ σκοπῷ τοῦ νὰ περιληφθῶ ἐν τῷ Συλλόγῳ τῶν ἰσθίων βουλευομένων. Μετὰ ἓν ἔτος εἶπον, ἂν τὰ ἤδη ἐκλεγθέντα Βουλευόμενα μέλη μὲ κρίνωσιν ἄξιον νὰ μὲ συμπεριλαθῶσιν ὡς συνάδελφόν των, ἔσται τοῦτο τιμὴ δι' ἐμέ, καὶ δὲν θέλω βεβαίως τὴν ἀρνηθῆ. Ἀλλ' αἱ ἐνστάσεις μου δὲν ἴσχυσαν καὶ ἐξελέγη μετὰ τῶν ἄλλων. Ὅτε δ' ὁ Πρόεδρος Κ. Ρίζος διωρίσθη πρέσβυς εἰς Κωνσταντινούπολιν, τότε ἐξελέγη ὑπὸ τῶν διατιθέντων ἡδὴ τὰς ψήφους τοῦ Συλλόγου ὁ Κ. Γλαροκκῆς, ἀνὴρ λόγιος μὲν, ἀλλ' ἥκιστα εἰδικός, καὶ τὸν σκοπὸν τῆς μεταβουθμίσεως τῆς Ἑταιρείας οὐδόλως ἐνόησας. Ἐγὼ δ' ἐξηκολούθησα γραμματεῦσαν.

Πολύ δὲ μετὰ τὴν ἐπικανοδον ἡμῶν ἐκ τῆς εἰς Πελοπόννησον ἐκδρομῆς δὲν ἔμεινεν εἰς Ἀθήνας ὁ κ. Πρόεδρος. Ἡ Αὐστριακὴ κυβερνήσις, ἀρ' οὐ ἀνέκυψεν ἐκ τῆς ἐπικαναστασεως, εἶτε διότι ἠθέλησε

νά μεταβάλῃ τὴν ἐν Ἑλλάδι πολιτικὴν ἰσῆς, ἥπτον ἀναμιγνυμένη εἰς αὐτῆς τὰ ἐσωτερικά, εἴτε ἔχουσα ἀνάγκη τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ κ. Πρόξες ἐν Γερμανίᾳ, ἐνθα ζωτικώτερα ἐκινουῦντο τότε δι' αὐτὴν ζητήματα, μετεκάλυψε καὶ μετέθεσεν αὐτὸν εἰς Βερολίνον, ἔπειτα εἰς Φραγκφούρτην καὶ τέλος ἔπεμψε πρεσβευτὴν εἰς Κωνσταντινουπόλιν. Ὁ κ. Πρόξες ἦν ἀνὴρ ἰκανώτατος, φιλότιμος, πολλὴν ἔχων τὴν δραστηριότητα καὶ τὴν πρωτοβουλίαν, ἀλλὰ τὴν φαντασίαν ὑπερβαίνουσαν τὴν κρίσιν, ὥστε καὶ ἐν Ἀθήναις οὐ σπανίως πράγματτα παρεῖχεν εἰς τὴν κυβέρνησιν, ἐν δὲ Κωνσταντινουπόλει, ὡς φερώνυμος Ἀνατολικὸς (d'Osten), ἐδείχθη λίαν φιλότουρκος. Ὅσον ὅμως καὶ ἐν τὸν ἡσχόλει ἡ πολιτικὴ δὲν τὸν ἀπέσπασεν ἔντελως καὶ ἀπὸ τῶν πρώτων φιλολογικῶν καὶ ἀρχαιολογικῶν κλίσεων του, καὶ ἰδίως ἐνέκυπτεν εἰς τὴν νομισματικὴν, ὥστε κατῆρτισε μέχρι τέλους συλλογὴν ἣν οἱ κληρονόμοι του ἐπώλησαν ἐν μετέπειτα χρόνοις 400,000 Μάρκων εἰς τὸ Μουσεῖον τοῦ Βερολίνου. Πολλὰ ἀνέκδοτα ἑλληνικὰ νομίσματα τῆς πολυτίμου του ταύτης συλλογῆς ἐδημοσίευσεν εἰς τὸ τέλος τοῦ πρώτου τόμου τῶν ἐμῶν Ἑλληνικῶν ἀρχαιοτήτων, τὸν περατωθέντα ἐν ἔτει 1842. Ἄλλ' αἱ σπουδαῖαι γνώσεις του δὲν τὸν ἀπήλλαττον πάντοτε καὶ ἀστείων τινῶν περιπετειῶν. Μίαν ἡμέραν, καθ' ἣν μοὶ ἐπεδείκνυε διαφόρους νεωστὶ ἀποκτηθέντας θησαυρούς, μοὶ ἐπρότεινε νὰ ἐπισκεφθῶμεν ὁμοῦ τὸν ἐν Πειραιεὶ ὄρμουντα Ἄγγλον πλοίαρχον, ὅστις ἐλέγετο κεκτημένος ἐκλεκτὰ νομίσματα. Ἐδέχθην λοιπὸν προθύμως καὶ κατέβημεν εἰς ἐπίσκεψιν τοῦ πλοίαρχου, ὅστις προθύμως μᾶς ἔδειξεν ὅ,τι εἶχεν ἐξαιρετὸν καὶ ἐν ἄλλοις ἐξῆρε τὸ κάλλος καὶ τὴν σπανιότητα δὲν ἐνθυμοῦμαι πλέον τίνος σπανιωτάτου νομίσματος. Ὁ δὲ Κ. Πρόξες παρετήρει καὶ ἐθαύμαζεν αὐτὸς τέλος ὁ ὡμολόγησε καὶ τὴν ἄκρατὸν του ἐπιθυμίαν τοῦ νὰ τὸ ἀποκτήσῃ εἰς συμπλήρωσιν μέρους τῆς συλλογῆς του, καὶ προσέφερε νὰ τὸ ἀγοράσῃ. Ἄλλ' ὁ πλοίαρχος ἀπήντησεν ὅτι τοιοῦτος θησαυρὸς δὲν πωλεῖται, καὶ οὐδὲ διὰ πεντακόσια φράγκα δὲν θὰ τὸ παρεχώρει. «— Ἐστὼ, πεντακόσια φράγκα, ἀνέκραξεν ὁ κ. Πρό-

κας. Σας τὰ προσφύρω». — «Αυτρουμαι ὅτι δὲν δύναμαι νὰ τὰ δε-  
χθῶ, ἀπὸντησεν ὁ Ἄγγλος. Καὶ ἤξούρετε διατί; διατί θὰ σας  
ἐκλεπτον τὰ 490. Τὸ νόμισμα δὲν εἶναι γνήσιον, ἀλλ' ἀπὸν  
ἐκμαγαῖον!»

Καὶ τοῦ Γάλλου δὲ ἐπιτετραχημένου, τοῦ κ. Θουβενέλ, μετε-  
βλήθη κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον ἡ τύχη. Ὁ κύριος οὗτος ἐβόθην κατὰ  
τὰ 1845 εἰς Ἀθήνας ὡς γραμματεὺς τῆς Γαλλικῆς πρεσβείας, ἧς  
προέσταντο ὁ κ. Πισκατόρης, μὲ εἶχε φέρει συστατικόν, δὲν ἤξούρω  
πλέον ἂν ὑπὸ τοῦ κ. Lebas ἢ ἄλλου τινὸς μέλους τῆς Γαλλικῆς  
Ἀκαδημίας. Ὅτε δ' ὁ κ. Πισκατόρης προέβιβασθη εἰς πρεσβευτὴν  
εἰς Μαδρίτην, ἔμεινεν ὁ κ. Θουβενέλ ἐπιτετραχημένος μέχρι τοῦ  
διορισμοῦ ἄλλου πρέσβευος, ἐπαύθη δ' ἐπὶ τῆς Γαλλικῆς ἐπανα-  
στάσεως καὶ τὸν ἀντικατέστησεν ὁ κ. Γευνέβαλλ, ὅστις ὅμως  
καὶ αὐτὸς ἐπαύθη πρὶν ἢ εἰθῆ εἰς Ἀθήνας, τότε δ' ἀνατέθη προσω-  
ρινῶς εἰς τὸν κ. Θουβενέλ πάλιν ἡ διεύθυνσις τῆς πρεσβείας, καὶ  
ἔπειτα τῷ ἐδόθη ὁ βαθμὸς τοῦ ἐπιτετραχημένου. Ἀλλ' ἡ ἐπανα-  
στατικὴ λαλιὰ εἶχεν ἀφαιρέσει ὑπὸ τοὺς πόδας τοῦ νέου διπλω-  
μάτου τὴν βᾶσιν ἐν ἧς ἐστηρίζετο. Ἐν μῆξ δὲ τῶν ἡμερῶν τοῦ  
Ἰανουαρίου 1849 ἀπηντήθημεν καὶ συνεπεριπατήσαμεν πρὸς τὰ  
Πατήσια, καὶ καθ' ὁδὸν μὲ ἐξέφραξε τὴν ἀπελπισίαν του διότι  
συνεπίθη τὸ σταδίον του μόλις ἀρξάμενον. «Ἐδυναίμη, μὲ εἶπε,  
μετὰ τὰς καλὰς περὶ ἐμοῦ μαρτυρίας αἵτινες ὑπάρχουσι παρὰ τῷ  
ὑπουργεῖῳ τῶν ἐξωτερικῶν, νὰ ἐλπίσω ὅτι μετὰ τινὰ χρόνον ἔθε-  
λον φθάσει εἰς τὸ τέρυμα τῆς φιλοδοξίας μου, θὰ προέβιβαζόμην εἰς  
ἀρχηγὸν πρεσβείας παρὰ τινι μικρῷ αὐτῆ ἴσως τῆς Γερμανίας.  
Ἀλλ' ἤδη ταῦτα πάντα φροῦδα, καὶ δὲν δύναμαι ἄλλο νὰ περι-  
μῆνω ἢ τὴν προσεχῆ παύσιν μου καὶ ἐξ αὐτῆς τῆς θέσεως τοῦ γραμ-  
ματεῖος. Ἐδῶ λήγει ὁ πολιτικὸς βίος μου. Παρεκκλεσα ἤδη τὸν  
σῖλον μου κ. Γεώργιον Σταύρον, διοικητὴν τῆς Ἑθνικῆς Τραπε-  
ζικῆς, νὰ μὲ δανείσῃ ποσότητα τινα, δι' ἧς θέλω ἐπιστρέψαι εἰς  
Παρισίους, καὶ προσπαθήσει ν' ἀνοιξῶ ἐκεῖ ἐργαστήριον τι βιβλιο-  
πωλεῖον, ἢ εἴτι ἄλλο διὰ νὰ ζήσω».

Τοιαύτως ἀπογνώσεως λέξεις μοι ἔλεγεν· ἀλλ' ἀκριβῶς μετὰ μίαν ἐβδομάδα τὸ ταχυδρομεῖον ἔφερε.... τὸν προεβιχασμὸν τοῦ κ. Θουβενέλ εἰς ἔκτακτον ἀπεσταλμὸνον καὶ πληρεξούσιον ὑπουργὸν ἐν Ἀθήναις! Ὅτε δὲ ἐπῆγα νὰ τὸν συγχαρῶ διὰ τοῦτο, μοι ἐξήγησεν ὅτι ὁ συγγενὴς του Cuvilier Fleury, ὅστις ἦν εἰς ἐκ τῶν συντακτῶν τῆς « Ἐφημερίδος τῶν Συζητήσεων », καὶ ἴσχυε παρὰ τοῖς ἀνθρώποις οὕς ἢ ἐπανάστασις ἔφερεν εἰς τὰ πράγματα, συνηγόρησεν ὑπὲρ αὐτοῦ, ὥστε οὐ μόνον δὲν ἐπαύθη, ἀλλὰ καί, ἐπειδὴ εἰς τὸν Γαλλικὸν ὄργανισμὸν δὲν ὑπῆρχεν ἡ θέσις ἐπιτετραμμένου, τὸν διώρισαν ἀμέσως πρέσβυν. Ὡς τοιοῦτος δὲ ἐδείχθη λίαν ὑψηρετικὸς εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἰδίως κατὰ τὴν ὑπόθεσιν τοῦ Πασσιφίκου, ὅτε ἐβούθει τὸν ἀπεσταλμὸνον τῆς Γαλλίας Gros, καὶ συνέταπτεν αὐτὸς τὰ διπλωματικὰ ἔγγραφα τοῦ ἀνικανοῦ εἰς σύνταξιν αὐτῶν ἡμετέρου ὑπουργοῦ τῶν ἐξωτερικῶν κ. Λόντου, δι' ἧ καί, εὐγνωμονῶν ὁ Βασιλεὺς, στενωῶς τὸν ἐσύστησεν εἰς τὴν Γαλλικὴν κυβέρνησιν. Ἐκ τῆς συστάσεως δὲ ταύτης μετετέθη ὁ κ. Θουβενέλ εἰς Βυαρξίαν, καὶ εὗρεν ἐκεῖ θερμὴν δεξίωσιν. Εἴτα δὲ μετακληθεὶς εἰς Παρίσιον, ὑπηρέτησε παρὰ τῷ ὑπουργεῖῳ ὡς διευθυντῆς τοῦ διπλωματικοῦ κλάδου καὶ κατόπιν ἐπρέσβευσεν ἐν Κωνσταντινουπόλει, μεθ' ἧ ἀπέθανεν ἐν Γαλλίᾳ ὑπουργὸς ὢν τῶν ἐξωτερικῶν.

Καὶ τρίτη δ' ἄλλη μεταξὺθιμισις ἐπῆλθε σχεδὸν συγχρόνως εἰς τὸ ἐν Ἀθήναις διπλωματικὸν σῶμα, ὁ διορισμὸς τοῦ κ. Λύονος εἰς Ἑλθετίαν, καὶ ἡ ἀντικατάστασις αὐτοῦ διὰ τοῦ κ. Οὐάις, μεταβολὴ ἧτις τὸν χαρίστησε τὴν Αὐλὴν καί, πλὴν τῶν ἀγγλιζόντων πολιτικῶν, πάντα τὰ ἄλλα κόμματα καὶ προσέτι πάντας τοὺς ἐκτὸς τῶν κομμάτων, ὅσοι ἐφρόνον ὅτι τοῦ Λύονος ὁ βίαιος χαρακτήρ καὶ ἡ ἐκ συστήματος καταφροσὰ αὐτοῦ κατὰ τοῦ Βασιλέως ἐβλάπτε τὴν Ἑλλάδα, καὶ αὐτῆς τῆς Ἀγγλίας τὴν ἐπιβροχὴν εἰς τὴν χώραν ταύτην ἠλάττου. Ἀρ' ὅπου ὁ Βασιλεὺς ἀπεμάκρυνε τῆς Ἑλλάδος τὸν κενόδοξον, ἀλλὰ τοῦ Λύονος ἰδιαιτέρον φίλον καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιβροχὴν αὐτοῦ διατελοῦντα Ἀρμανσπέργην, τὰ πάντα εἰς τὰς ὄψεις τοῦ Λύονος μετεβλήθησαν ἐν Ἑλλάδι, καὶ ἐγένοντο ἐκ λευκῶν

μέλινα. Ἀκαθάρτος τὰς ἡμέρας ἀλλὰ τὸν γυροκατῆρα εὐλαβήσας, κατήντησε βαθμηδὸν νὰ πιστεύῃ ὁ ἴδιος ὅ,τι ἔγραψεν εἰς τὴν κυβέρνησίν του, καὶ νὰ ἐμπνεύσῃ καὶ εἰς τὴν περὶ αὐτὸν συναπισθίεισιν Ἑλληνικὴν ἀντιπολίτευσιν τὰς πεποιθήσεις ὅτι ὁ Βασιλεὺς ἦν ὁ κακὸς τῆς Ἑλλάδος δαίμων, καὶ ὅτι μετ' αὐτοῦ οὐδεμίαν ὑπῆρχεν ἐλπίς σωτηρίας. Πολλοὶ τὰς πρώτας τὸν ἀπῆλυτων συμπεριδιαβάζοντα εἰς τὸ πρὸ τῆς πρεσβείας πιπερεῶν ἕλκος καὶ ζωήρως συνδιαλεγόμενον μετὰ τοῦ ἀπέναντι αὐτοῦ οἰκοῦντος πρέσβευος τῆς Τουρκίας Μουσουρού, ὅστις ὑπεστήριξε τὴν κατὰ τῆς Ἑλλάδος δυσμένειαν του, εἰ καὶ ἦν Ἕλληγ καὶ αὐτός, τοῦ σταδίου του ἀρξάμενος ὡς γραμματεὺς τοῦ ὑγειονομικοῦ μίαι τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου, νομιζῶ τῆς Ἰήνου. Τότε καὶ κοινῇ συνεργείᾳ του ἐπέθεσαν αἱ βάσεις τῆς πολιτικῆς, δι' ἧς ἡ Ἀγγλίαν δυσμενῶς κατὰ τῆς Ἑλλάδος διατεθεῖσα, οὐκ ὀλίγον ἐβλαψεν αὐτήν, καὶ τοῦ πολυπλόκου ἀνατολικοῦ προβλήματος ἐδυσχέρανε τὴν λύσιν. Ἡ ἀνάκλησις λοιπὸν τοῦ κ. Λύονε, ὡς μεταβολῆ τῆς ἀγγλικῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς ἐκληθεῖσα, πολὺ πολλοὺς εὐηρέστησε, καὶ οὐχ ἥπτον τὴν Αὐλήν, διὰ μνήμης ἔχουσαν ὅτι ἂν ὁ κ. Λύονε ἀπὸ πλείονος ἔγινε πρέσβυς, ὠρεῖλε τοῦτο εἰς τὸν Βασιλέα. Πικρὸν ἦμην εἰς Βασιλικὸν χορὸν ὅτε ἡ Βασιλίσσα πλησιασάσα τὸν ἀνακαλούμενον διπλωμάτην καὶ περὶ τῆς νέας αὐτοῦ θέσεως διαλεγομένη, τῷ εἶπε μετ' εἰρωνικῶς χιρεικῶς ἀστεϊσμοῦ, ὅτι θέλει ἔχει τοῦ λοιποῦ τὴν κίβητην τοῦ Λεμάνου διὰ τοὺς ναυτικούς του ἐξελιγμούς. Ἐγνώριζον δ' ἐγὼ τότε τὴν θέσιν τῆς κοινῆς γνώμης μετ' ἀκριβείας καὶ ἀπρολήπτως, διότι εἰ καὶ μακρὰν ἦμην πάσης πολιτικῆς ἐνεργείας καὶ οὐδὲν συμφέρον μὲ συνέδεε μετ' αὐτῆς, ἀλλ' ἐπισκόπουν αὐτὴν ἐπιμελῶς δι' ἧς ἔπειμπον ἀνταποκρίσεις εἰς τὰ «Ἐθονὰ Χρονικὰ» προσπαθῶν δι' αὐτῶν νὰ ἐπανερθῶ τὴν διαστρωθῆν τῶν εἰς Ἀγγλίαν μεταδιδουμένων ἰδεῶν περὶ Ἑλλάδος.

Δὲν ἤργησαν ὅμως καὶ ἡ Αὐλή καὶ ἡ κοινωνία νὰ ἐννοήσωσιν ὅτι ἡ γὰρ τῶν ἐπὶ τῆ μεταβολῆ ἦν πρόωρος, διότι ἂν ὁ κ. Λύονε ἦν ὁμητικός, ὁ διαδοχὸς αὐτοῦ ἦν εὖσει στρωπὸς καὶ μεμψίμορος,

καὶ ὅπου ἐκαῖνος ἀνακρανὸν ἔπληττε, φρονῶν, ἀδίκως μὲν ἴσως, ἀλλ' ἄνευ ὑπεροβουλίας ὅτι ἀμύνηται ἢ ὅτι ὠφελεῖ, οὗτος ἐδάκνε λανθάνων καὶ χαιρεκάκως, ὡς καὶ ἐγὼ αὐτός ἔλαθον μετὰ καιρὸν ἀρορμὴν ἐξ ἰδίης πείρας νὰ τὸ γνωρίσω. Ἄλλ' αἱ πρῶται μου σχέσεις μετὰ τοῦ Κ. Οὐάις ἦσαν φιλικώταται, καὶ ἑτεροπόμην καὶ ὠφελούμην συνδιαλεγόμενος μετ' αὐτοῦ, διότι ἦν ἀνὴρ παιδείας καὶ φιλοτέχνης, αὐτὸς δοὺς τὰ σχέδια τῶν τοιχογραφιῶν αἴτινες κοσμοῦσι τὸ νέον Βουλευτήριον τοῦ Λονδίνου, καὶ συγγράψας βιβλίον περὶ δημοτικῆς ἐκπαιδύσεως, ὃ μοὶ ἐδάνεισεν εἰς ἀνάγνωσιν. Καὶ ἀπὸ μὲν τῆς συζύγου του ἦτις ἦν ἀνεψία τοῦ Μεγάλου Ναπολέοντος, ἦν διεζευγμένος, εἶχε δὲ μεθ' ἑαυτοῦ τὴν ἀδελφὴν του, γυναικα σεβαστὴν καὶ λίαν εὐχάριστον, καὶ τὴν θυγατέρα της νέαν χαιρεστάτην, ἦτις μετὰ ταῦτα ἐμόνασε, διότι πᾶσα ἡ οἰκογένεια ἦτο καθολικὴ. Ἐγὼ δὲ συνεχῶς τὰς ἐσπέρας διηρχόμην μόνος μετ' αὐτῶν καὶ τοῦ Κου Οὐάις ἐντὸς τῶν ὀωματίων των. Ἐτρεφε δὲ καὶ πρὸς τὴν κλασσικὴν ἀρχαιότητα ὁ πρέσβυς ἐνθουσιασμόν, ὥστε καὶ μία τῶν πρώτων ἐρέσεών του, ὅτε ἦλθεν εἰς Ἀθήνας, ἦν νὰ ἰδῇ εἰς αὐτῶν τὴν σκηνὴν παριστωμένην τὴν Ἀντιγόνην τοῦ Σοφοκλέους μετὰ τῶν χορῶν ὡς ἐτόνισεν αὐτοὺς ὁ Μενδελσῶν. Τὴν εὐχὴν του δὲ ταύτην πολλακίς μοὶ ἐξέφρασε, κακίζων πως καὶ τὴν Ἑλληνικὴν κυβέρνησιν ὅτι τοιαύτη ἰδέα ὀν τῇ ἐπέρχεται.

Ἐγὼ δέ, καὶ ἐκτιμῶν τὸν τοιοῦτον κλασσικὸν ἐνθουσιασμόν του, καὶ μὴ θέλων νὰ ἐκληρθῇ ὑπὸ τοῦ ξένου, ὅτι καὶ ἀκούοντες παρ' ἄλλων τὴν τοιαύτην πρότασιν ἐδυναμέθη νὰ μένωμεν ἀδιάφοροι, ἀνταπεκρίθηθαι θερμῶς εἰς αὐτήν. Ἄλλὰ πλὴν τῶν ἄλλων δυσχερειῶν, ἅς ἐξ ἔθνικῆς φιλοτιμίας ὀν τῷ ὠμολόγουν, τῷ ἀνέφερα μίαν, καὶ αὐτὴν οὐχὶ μικράν, ὅτι ὁ Μενδελσῶν ἐτόνισε τοὺς χορούς τοῦ Σοφοκλέους κατὰ τὴν ἀρχαίαν τῶν λέξεων προσφῶδιαν, ἦτις ὁμῶς μετεβλήθη διὰ τῶν αἰῶνων, οὐσα ἴσως τὸ μόνον, τοῦλαχιστον τὸ κυριώτερον μέρος τῆς ἀρχαίας προσφορᾶς τὸ ἀλλοιωμένως ἔχον παρ' ἡμῖν· ἐπομένως αἱ συνθέσεις ἐκαῖναι τοῦ Γερμανοῦ



μελοποιού τῷ εἶπον ὅτι δὲν θὰ ἐφαρμόζοντο εἰς τοὺς στίχους τοῦ ποιητοῦ, ἂν δὲν ἠθέλωμεν ὅλως παρκατανοῶς καὶ γελωτῶς δι' Ἑλληνας ἀκρατῆς νὰ ἠχῆσωσιν ἐπὶ τῆς Ἑλληνικῆς σατυρῆς. Τῷ προσέθηκα δ' ὅτι ἄλληθεραπεῖα τότε δὲν ὑπῆρχεν ἢ τὸ νὰ γίνῃ ἢ καὶ ἄλλως, διὰ τὴν κατακλιψὴν τῶν πλείστων ἐκ τῶν θεατῶν ἀναπόφρακτος μεταφρασίς τῆς τραγωδίας εἰς τὴν σήμερον ἡμετέραν, οὕτως ὥστε καὶ εἰς τοὺς χοροὺς ὡς καὶ εἰς τὸν διαλογον, διατηρουμένων ἀκριβῶς τῶν ἀρχαίων μέτρων, ν' ἀντικαταστήσωσι τὰς ἀρχαίας μακρὰς θέσεις καὶ παρ' ἡμῶν τετονισμέναι, καθ' ὃ σύστημα ἐγὼ αὐτὸς εἶχον προσθεύσει καὶ ἐκθέσει ἄλλοτε ἐν ἰδίᾳ πραγματείᾳ περὶ τῆς σχέσεως τῆς ἀρχαίας προσωδίας πρὸς τὴν παρ' ἡμῶν. Ταῦτα ἀκούσας καὶ συζητήσας μετ' ἐμοῦ ὁ κ. Οὐλίας μετ' ἐμβριθεῖς ἀνδρὸς τῆς ἀρχαίας φιλολογίας κατόχου, μ' ἐνεψύχωσε νὰ ἐπιχειρήσω τὸ ἔργον ὃ τῷ καταδείκνυσον ὡς ἀναγκαῖον, καὶ διὰ τοῦτο μετέφρασα τότε τὴν Ἀντιγόνην εἰς τὴν καθ' ἡμῶν. Περὶ τῆς ἐργασίας δὲ ταύτης ἀκούσασα ἡ Κυρία Θεΐλε (Thiele), σύζυγος τοῦ ἐπίσης τὴν Ἑλληνικὴν φιλολογίαν καλλιειργούντος πρέσβευος τῆς Πρωσσίας, εὐηρεστήθη νὰ μοὶ φέρῃ ἐκ Γερμανίας καὶ μοὶ δωρήσῃ τὴν μουσικὴν τοῦ Μανδελσῶνας. Καὶ ἐγὼ μὲν ἐπερατώσα τὴν μεταφράσιν, ἀλλ' οὐχ ἤπτον τὸ ὄραμα δὲν ἐδιδάχθη, ἔνεκα τῶν πολλῶν δυσκολιῶν ἃς ἀνωτέρω αἰνίττωμαι, ἧτοι τῆς ἐλλείψεως ἠθοποιῶν ἱκανῶν διὰ τοιαύτην παρὰστασιν καὶ θεατροῦ κεκτημένου πόρους. Μόνον δὲ τὰ κορκοῖα παρθεναγωγείου τινός, τοῦ τῆς Κ<sup>α</sup>ς Σουρμελῆ, γυμνασθέντα, ἐψάλαν Ἑλληνιστί τινὰς τῶν χορῶν τῆς Ἀντιγόνης εἰς τὰς ἐξετασεις των· ὅτε δ' ἤμην ἐν Ἀμερικῇ (κατὰ τὸ 1867), τότε ἐδιδάχθη, ὡς ἀνέγνων εἰς τὰς ἐφημερίδας, ἡ Ἀντιγόνη εἰς τὸ θέατρον τοῦ Ἡρώδου, ἀλλ' οὐκ ἐκτόρατα καὶ ἄνευ τῶν χορῶν· ὁ δὲ τότε θεατρὸν ἔσπευε, ὅστις δῆποτε, μετετύπωσε πρὸς τοῦτο εἰς ἰδιαιτέρον φυλλάδιον τὴν μετάφρασίν μου, χωρὶς νὰ νομίσῃ ἀναγκαῖον οὐ μόνον νὰ ζητήσῃ τὴν ἄδειαν μου, ἀλλ' οὐδὲ κἄν νὰ εἰπῇ ἐπὶ τοῦ φυλλάδιου ἢ εἰς τὰ θεατρικὰ προγράμματα ὅτι ἐγὼ ἤμην ὁ μεταφραστῆς!

Καὶ ἄλλη τις ἀπόπειρα παραστάσεως τῆς Ἀντιγόνης ἐγένετο μετὰ πολὺν χρόνον, ἣτις οὐχ ἦπτον ἀπέτυχε. Κατὰ τὸ 1875 ὅτε ἤμην ἐν Γερμανίᾳ μοὶ ἔγραψεν ὁ Αὐτοκράτωρ τῆς Βρασιλίας ὅτι ἐμελέτα νὰ ἐπισκεφθῇ τὴν Ἑλλάδα μετὰ ἓν ἔτος, καὶ μοὶ ἐζήτηι νὰ τῷ ὑποδείξω τὸ καταλληλότετον ὁρομολόγιον ἵνα ἐν ἐλαχίστῳ χρόνῳ ὅ,τι πλεῖστα ἰδῇ. Τὴν μέλλουσαν λοιπὸν ἐπίσκεψιν τοῦ φιλέλληνος καὶ σοφοῦ ἡγεμόνος ἔσπευσα ν' ἀναγγεῖλω εἰς Ἀθήνας καὶ ἐγνωμάτευσα ὅτι δεξιῶσις δι' αὐτὸν πολυτελεστέρα καὶ τοῖς φρονήμασιν αὐτοῦ μᾶλλον συνάδουσα δὲν ἐδύνατο νὰ τῷ γίνῃ παρ' ἂν ἤθελε διεσκευασθῇ καταλλήλως τὸ θέατρον τοῦ Ἡρώδου κατὰ τὸν ἀρχαῖον ρυθμόν, καὶ εἰς αὐτὸν παρασταθῇ ἡ Ἀντιγόνη κατὰ τὴν μουσικὴν τοῦ Μενδελσῶνος, λαμβανομένων ἐκ πάντων τῶν ἐν Ἀθήναις Ἑλληνικῶν θεατρικῶν θιάσων τῶν ἀρίστων προσώπων, καὶ καλῶς καταρτιζομένου καὶ ἐν τῷ Ὁρδαίῳ ἐγγυμναζομένου χοροῦ, πρὸς ὃν ὑπῆρχεν ὀλοκλήρου ἔτους καιρός. Ἐπρότεινον δὲ τὸ οὕτω καταρτισθὲν ἀρχαῖον ἐκεῖνο θέατρον νὰ μείνῃ καὶ εἰς τὸ μέλλον, καὶ ἀπαξ ἐκάστου μηνὸς νὰ διδάσκηται ἐν αὐτῷ ὑποχρεωτικῶς μετάφρασις ἀρχαίου τινὸς δράματος, ὅπερ κατ' ἐμὲ θὰ ἐκίνει ἀναμφιβόλως τὴν προσοχὴν καὶ τὸ ἐνδιαφέρον τῶν ξένων. Ἄλλ' εἰ καὶ πολλάκις καὶ πρὸς πολλοὺς ἔγραψα καὶ ἀνέπτυξα τὰς προτάσεις ταύτας, οὐδ' ἡ ἐλαχίστη ἐδόθη προσοχὴ εἰς αὐτάς, καὶ δὲν ἐξετελέσθησαν.

Τὸ δύσκολον δὲ καὶ δυσμενὲς τοῦ χαρακτῆρος τοῦ κ. Οὐάις ἐδείχθη μάλιστα μετ' οὐ πολὺ ἐπὶ ὑποθέσεως προελθούσης ἐκ συμβάντος καθ' ἑαυτὸ δυσαρέστου καὶ κατακριτέου, ἄλλως ὅμως παιδᾶριώδους, ὃ πᾶς ἄλλος θὰ ἐσυμβιβάζεν ἐντὸς μιᾶς ὥρας μετὰ τῆς ἀστυνόμεας. Ἐκεῖνος ὅμως ἐξ ἐπιμόρφου χειρεκακίης σκαιῶς ὑποστηριχθείσης καὶ ὑπὸ τοῦ τότε πρωθυπουργοῦντος Παλμερστῶνος, ἐκρύφωσεν αὐτὸ εἰς ζήτημα μεγάλων διπλωματικῶν διαστάσεων, ἥκιστα τιμῶν τὴν Ἀγγλίαν, διχαινδουεῦσαν δὲ τὴν ὑπαρξίν τῆς Ἑλλάδος καὶ τὴν εἰρήνην τῆς Εὐρώπης.

Κατὰ τὴν νύκτα τῆς μεγάλης Παρασκευῆς τοῦ ἔτους 1848

παιδιά τινὰ κακῶς ἀνατεθραμμένα, ἀπ' οὗ παρακλιούθησαν τῶν ἐπικρατιῶν ἀποκισμένου τινός ἐκκλησιῶν του δυτικῶν μέρους τῆς πόλεως πρὸς τὸν Κερκαμεικόν, κατ' ἔθρονον πασης κατακρίσεως ἔξισιν, ἐπικρατοῦν δ' ἔτι τότε εἰς τινὰς πόλεις τῆς ἔτι ὑποδοῦλον Ἑλλιάδος, καὶ ὅ δὲν ἔπρεπε ν' ἀνέχεται τῶν Ἀθηναίων ἢ ἄστυνομίαν, ἀλλὰ σήμερον εὐτυχῶς ἐκλιπὼν ἐκ πάσης τῆς Ἑλλιάδος, ἔκασταν εἰς τῆς ἐκκλησίας τὸν περιβόλον τὸν Ἑβραϊόν, ἦτοι ζῦλον τι περιβελήμενον βάρκη, καὶ ὑποτιθέμενον ὅτι παριστᾷ τὸν σταυρώσαντα τὸν Χριστόν· ἔπειτα δὲ ἐν τῇ παιδαριώδει ἐξῆψε των, ἐν ᾧ ὅλα ὄμοῦ διήρχοντο πρὸ τῆς παρακειμένης οἰκίας Ἰσπανοῦ τινος Ἰουδαίου, Δὸν Πασορίκου καλουμένου, ἐβρίβαν λίθους καὶ ἔθραυσάν τινὰς τῶν ὕλων αὐτῆς, καὶ ἄλλας ἴσως τινὰς ζημίαις ἐπέφερον ἀτακτήσαντα, μέχρις οὗ γινῶσιν λαθροῦσα τῶν συμβαντων ἢ ἄστυνομία, ἐπῆλθε καὶ διεσκέδασε τὸν ταρχαροῦν ὄμιλον, φυλακίσασα καὶ τινὰ τῶν παιδίων. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν ἤρκεσεν· ὁ δόλιος Ἰουδαῖος, ἀξίων ὅτι εἶναι προστατευόμενος τῆς Ἀγγλίας, ἐν ᾧ τοιαύτην ιδιότητα ὁ νόμος δὲν ἀνεγνώριζεν, εὗρεν ἀξιόλογον κέρδους εὐκαιρίαν ἣν ἔσπευσε νὰ ἐκμεταλλευθῆ, διίσχυρισθεὶς ὅτι πολλῶν ἐκατοντάδων χιλιάδων ζημίαν ὑπέστη, καὶ ὁ κ. Οὐάις μισθὸν τὴν τότε Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν, ἣν ἐθεώρει γαλλίζουσαν, παρεδέχθη τὸν διίσχυρισμὸν αὐτοῦ, καὶ προθύμως ἀναλαθὼν τὴν ὑπερασπισιν τῶν ὑποτιθεμένων δικαιωμάτων του, προὐκλίσε κατὰ τῆς Ἑλλιάδος, καὶ ἀτομικῶς κατὰ τοῦ Βασιλέως πάντας τοὺς κερκονοὺς τῆς ἀγγλικῆς διπλωματίας· ἐν δὲ τῶν ἐπιχειρημάτων του ἦν ὅτι μεταξὺ τῶν ληλατησάντων (διότι εἰς τοῦτο ἐξώργωσε τῶν ὕλων τὴν θραῦσιν) τὴν οἰκίαν τοῦ ἀξιοτίμου προστατευομένου τῆς Βασιλίσσης ἦσαν καὶ τὰ τέκνα τοῦ ὑπουργοῦ τῶν στρατιωτικῶν. Καὶ τοῦτο μὲν δὲν ἀπεδείχθη· ἀλλὰ καὶ ἀληθὲς ἦν ἦτον, οὐδεμίαν σπουδαίωτητα θὰ εἶχε, καθ' ὅσον βεβαίως ὁ στρατηγὸς Τζαβέλλας δὲν ἔπεμψε τὰ μειράκια του ἵνα λαφυραγωγήσῃσι τὸν Ἰουδαῖον, οὐδὲ κἂν τῆς ἀνατροπῆς των ἐδύνατο νὰ θεωρηθῆ πολὺ ὑπεύθυνος ἐκεῖνος, ὅστις ἦρως μὲν ἦτον ἐν πολέμῳ, ἀλλ' ὀλίγον μετέχων τῆς λα-

πτῆς ἀγωγῆς εἰς βλαβὴν ὥστε δὲν ἤξευρε νὰ γράφῃ ἄλλο παρὰ τὸ ὄνομά του.

Ὁ Ἰουδαῖος Πασιφικός τοιαύτην εὐρὴν ἀφορμὴν πλουτισμοῦ δὲν ἠμέλησε νὰ ἐκμεταλλευθῆ αὐτήν, καὶ διίσχυρίζετο ὅτι ἡ οἰκία του ἦν πολυτετελεστάτη καὶ ἡγεμονικῶς διεσκευασμένη, οἷα οὐδεμία ὑφίστατο τότε ἐν Ἀθήναις, ὅτι δ' ἐντελῶς κατεστράφη καὶ ἐγυμνώθη, δι' ἃ πολλαπλῆν τῷ ὄφειλεν ἀποζημίωσιν ἡ Ἑλλάς. Ταῦτα ὁ κ. Οὐαίς χωρὶς νὰ ἐξετάσῃ κατὰ πόσον ἦσαν ἀληθῆ ἢ ψευδῆ, μετὰ τοιούτου πάθους ὑπεστήριξε παρὰ τῆ κυβερνήσει του, ὥστε ἔπεισε τὸν Λόρδον Παλμερστῶνα νὰ προβῆ μέχρι τέλους, τῷ 1850, εἰς τὸ καταναγκαστικὸν μέτρον ἀποκλεισμοῦ τῶν Ἑλληνικῶν λιμένων διὰ τοῦ στόλου τοῦ ὑπὸ τοῦ ναυάρχου Πάρκερ διοικουμένου. Καὶ ἐγὼ μὲν οὐδόλως εἶχον ν' ἀναμιγῶ εἰς πᾶσαν τὴν λυπηρὰν ὑπόθεσιν ταύτην· ἀλλὰ τὴν πρόληψιν καὶ τὴν καταδουρμὴν κατὰ τῆς Ἑλλάδος τοσοῦτον εὕρισκον ἀδικαιολόγητον, ὥστε ἤλαττωσα τὰς συνεχεῖς ἐπισκέψεις εἰς τὸν πρὶν φίλον μου πρέσβυν.

Κατ' ἐκείνους περίπου τοὺς χρόνους διαλυθείσης τῆς ἐταιρίας τοῦ φιλολογικοῦ περιοδικοῦ συγγραμμάτος τῆς Εὐτέρπης, ἧς ἡ ἀποκλειστικὴ σύνταξις καὶ ἰδιοκτησίς ἔμεινεν εἰς τὸν κ. Καμπούρογλον, ἀντικατέστη ἐκείνη ἡ *Πανδώρα*, σπουδαιότερα καὶ ἐν ἄλλοις καὶ ἐπιστημονικὴν ὕλην προτιθεμένη νὰ παρέχῃ, καὶ τὴν διεύθυνσιν καὶ σύνταξιν αὐτῆς ἀνελάβομεν ὁ Ν. Δραγούμης, ὁ Κ. Παπαρηγόπουλος, καὶ ἐγὼ· ὅπερ ὅμως δὲν μ' ἐκόλυε νὰ γράψω ἐνίοτε καὶ εἰς τὴν «Εὐτέρπην». Τὴν ὕλικὴν δὲ καὶ οἰκονομικὴν διαχείρισιν τοῦ περιοδικοῦ εἶχομεν ἐπαρῆσει εἰς τὸν κ. Δραγούμην, ὅστις καὶ μετὰ τρία ἔτη ἀνέλαβε μόνος τὴν ἐπιχείρησιν, καὶ ἔκτοτε ἡμεῖς ἐκτάκτως μόνον ἐδίδομεν ἄρθρα εἰς αὐτήν.

Καὶ διὰ τῆς «Πανδώρας» δὲ ὡς καὶ διὰ τῆς «Εὐτέρπης» ἐδημοσίευσα διάφορα διηγήματα, ὧν τινὰ τοιαύτην εἶχον τὴν ἀρχήν. Ἐκλέγων ἐκ διαφόρων ζυλογραφημάτων ἃ μᾶς ἐπέμποντο ἐκ Παρισίων συνεδύαζον αὐτὰ κατὰ τὸ δυνατόν καὶ προσεπάθουν νὰ ἐφεύρω μῦθον καὶ νὰ συντάξω κείμενον εἰς αὐτὰ ἐφαρμοζόμενον, ὥστε εἰρ-

γαζομακρὴ ἐντελῶς ἀντιστροφῶς τῶν ζωγραφικῶν, αἵτινες συνθέτουσι συμπλέγματα κατὰ δεδομένον κείμενον.

Τὰ διηγήματα ταῦτα, λαθῶν παρ' ἐμοῦ τὴν ἄδειαν, συνέβη μετὰ ταῦτα καὶ ἐξέδωκεν εἰς τρεῖς τόμους ὁ τότε τυπογραφεῖον ἐν Ἀθήναις κεκτημένος καὶ μετὰ τοῦ Ν. Λεβαδέως τὸ λεξικὸν ἡρώων ἀποτυπώσας Κωνστ. Βαρβόχτης. Μεγάλως δ' ἐξεπλήκην ὅτε μετὰ τινα χρόνον μοὶ εἶπέ τις ὅτι παρὰ τῷ Willberg, τῷ τότε Γερμανῷ βιβλιοπώλῃ τῶν Ἀθηναίων, εἶδε πωλομένην τῶν διηγημάτων τούτων μετάφρασιν γαλλικὴν. Ἀπελθὼν δ' εἰς τοῦ βιβλιοπώλου, εὔρον ἀληθῶς καὶ ἡγήρασα τὴν μετάφρασιν, συνστακμένην εἰς δύο τόμους παχεῖς, καὶ τετυπωμένους πυκνότατα. Ἐφῆρε δὲ ὡς ὄνομα τοῦ μεταφραστοῦ Tourgar. Ἀλλὰ γράψας πρὸς τούτον, ἔλαθον πολλὰς ἀλλεπαλλήλους ἐπιστολάς του, ἐξ ὧν ἔμαθον ὅτι τὸ ἀληθές ὄνομά του ἦν Groutar, ὅτι ἦν Βέλγος, καθολικὸς ἱερεὺς, ὅπερ σὺν ἄλλοις οὐκ ὀλίγον συνετέλεσεν εἰς τὴν καταστροφὴν τῶν μικρῶν μου διηγημάτων, διότι, εἰ καὶ θαυμασιὸν ἦν, τότε μακίστα, ξένος οὐδέποτε τὴν Ἑλλάδα ἐπισκευθεῖς, τοσοῦτον γὰρ γνωρίζῃ τὴν νέαν Ἑλληνικὴν, ἐν πολλοῖς ὅμοις παρενόησε καὶ οὐκ ὀκτώως παρεξήγει ὅτι ἐγὼ εἶχον γράψει. Προσέτι δέ, καὶ τὸ χειριστον, εἰ καὶ, μὴ τὴν Ἄρτεμιν, πάντα τὰ διηγήματα ταῦτα δύνανται γὰρ ἐγγυηθῶ τοῖς μὴ ἀναγνωῦσιν αὐτὰ, ὅτι οὐδὲν ἔχουσι τὸ μὴ ἐντελῶς σεμνὸν κατὰ τε τὴν λέξιν καὶ κατὰ τὴν διακονίαν, ἢ περὸβισμένη ὅμοις ἱερατικῇ τοῦ μεταφραστοῦ μου συνείδησις ἐξηγείρετο συνεχῶς, καὶ μοὶ περιέκοπτεν ὅλα μακρὰ χωρία, καὶ ἄλλα παντοίως διέστρεφεν, ὥστε ἔλεγον ἄλλ' ἂν τ' ἄλλων.

Ἠσθάνθητι λοιπὸν τὴν ἀνάγκην, ἀφ' οὗ ἐκόντα ἔκοντα μ' ἔφησεν εἰς τὸ προσανῆς καὶ μὲ παρουσίαν εἰς τὸ κοινὸν τῆς Εὐρώπης, γὰρ ἐμρανισθῶ εἰς αὐτὸ μᾶλλον ὁ κλειὸς οἰσοδόποτε ἦμην, παρὰ κεκαλυμμένης ὑπὸ ξένα ταῶνος πτερυγ'· διὸ καὶ, ἔμια εὔρον διαθεσίμους στιγμάς, ἀνεθεώρησα καὶ μετεποίησα τὴν μετάφρασιν, καὶ ὅτε μετὰ ταῦτα διητώμην ἐν Παρισίαις ἀνέλαθον ὁ Didier καὶ ἐδημοσίευσεν τὸ μακρότερον τῶν διηγημάτων τούτων, τὸν Αὐ-

θέντην τοῦ Μωρέως. Ἄλλ' εἶτε διότι ἐφειδωλεύθη ὡς πρὸς τὰς ἀγγελίας καὶ τὰ λοιπὰ μέσα τῆς διαδόσεως νεσεκδότην βιβλίων, εἶτε διότι αὐτὸ δὲν ἐκρίθη ἔχον ἀξίαν τινά, διέφυγε σχεδὸν ἐντελῶς τὴν προσοχὴν· ἄλλο δὲ διήγημα, καίτοι ὑποσχεθεὶς δὲν ἐδημοσίευσεν ὁ Didier, καὶ μόνον μεταγενεστέρως ὑπ' ἄλλους οἰωνοὺς τινὰ μετεφράσθησαν.

Πολὺ δὲ πρὸ τούτου ὁ αὐτὸς Αὐθέντης τοῦ Μωρέως εἶχε μεταφρασθῆ καὶ Γερμανιστὶ ὑπὸ τοῦ σοφοῦ βιβλιοθηκαρίου τῆς Γοτίγκης Ἐλισσεν, αὐτοῦ ἐκείνου, ὅστις, ὡς ἀπειμνημένευσα ἀνωτέρω εἶχε μεταφράσει καὶ τὰς **Φυλακάς**, καὶ ἐξεδόθη δ' ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὴν «Μεσαιωνικὴν τοῦ Βιβλιοθήκη», καὶ ἔπειτα καὶ ἰδιαιτέρως μεθ' ἱστορικῶν σχολίων, ἀλλ' ἐπίσης μετ' οὐκ ὀλίγων παρενηγήσεων, ὥστε ἠναγκάσθη κατόπιν ἄλλην καὶ τούτου Γερμανικὴν μετάφρασιν ἐγὼ αὐτὸς νὰ ἐξεργασθῶ.

### δ.

## Ὁδοιπορία εἰς Ἀγγλίαν.

Πρὸς ἀντιπερισπασμὸν τῆς ἀπαρχυμότητος θλίψεως, ἣτις κατεῖχε τὴν σύζυγόν μου καὶ ἐμὲ διὰ τὴν στέρησιν τοῦ προσφιλοῦς ἡμῶν Χαριλλέου, ἀπεφασίσαμεν τὸ αὐτὸ ἐκεῖνο ἔτος (1850) νὰ μεταβῶμεν εἰς Ἀγγλίαν πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς οἰκογενείας Σκῆν, ἣτις πρὸ πολλοῦ ἤδη εἶχεν ἐπιστρέψει ἐκεῖ ἀπὸ τῆς Ἑλλάδος.

Ἐπετάχυνα ἐπομένως ὀλίγον τὰ μαθήματα καὶ πρὸ τῶν διακοπῶν τῇ  $16/18$  Μαΐου, ἡμέρᾳ τρίτῃ, κατὰ τὰς 6  $1/2$  μ. μ. ἀπεπλεύσαμεν ἐκ Πειραιῶς διὰ τοῦ αὐστριακοῦ ἀτμοπλοίου Kübeck μετὰ συνοδοιπόρων τοῦ Ῥάδου, Χρηστίδου, Κοκκῶνη, Μάμουκα καὶ ἄλλων, καὶ διηυθύνθημεν, κατὰ τὸ τότε ὁρομολόγιον τῆς ἀτμοπλοίας, τὸ πρῶτον εἰς Σύρον. Μέχρι Σουνίου εἶχμεν αἴθριον τὸν οὐρανὸν καὶ λείαν τὴν θάλασσαν. Ἄλλ' ἅμα τὸ ἀκρωτήριον κάμψαντες ἀπηντήσαμεν ἄνεμον ἐναντίον, καὶ κυματισμὸν, ὅστις ἡμᾶς,

τὴν Καρολίαν μακρίστα, κακῶς ἀνερχομένην τὴν θάλασσαν, σφοδρῶς ἠνώγκλησε μέχρι Σύρου. Ἀφικθέντες δ' ἔκει τὴν ἐπιβόριον, κατὰ τὰς 6 1/2, τῆς πρωΐας, ἐφιλοξενήθημεν ὑπὸ τοῦ συνοδοιπορήσαντος ἡμῖν Νομαρχοῦ κ. Ἰακώου. Τὴν δὲ μεσημβρίαν ἀκριβῶς, ἐπιβιθασθέντες εἰς τὸ μέγα καὶ εὐπρεπὲς ἀγαπλοῖον τοῦ Λόου, τὴν «Africa» ἀπεπλεύσαμεν μετ' ἰσχυροῦ μὲν, ἀλλ' εὐρίου ἀνέμου πρὸς Τεργέστην, ἔχοντες Ἑλληνας καὶ ξένους, γνωστούς καὶ ἀγνωστούς μεθ' ἡμῶν πλέοντας, καὶ διήλθομεν πλησιέστατα τῆς Σερφίου, ἥτις καὶ αὐτὴ, ὡς αἱ πλείστα νῆσοι τοῦ Αἰγαίου ἔξωθεν φαίνεται, καὶ εἰς ἡμᾶς ἐρχάνη ἄκαρπος ὄλιος καὶ ἄδενδρος, ἀλλ' ἐν τῷ κέντρῳ περιέχει καλλονὰς ρυσικὰς ἀσράτους τοῖς πνευσι. ἔουσι.

Κοπάσαντος δὲ βαθμηδὸν τοῦ ἀνέμου, ἐπῆλθε γαλιηνικία ἡ νόξ καὶ αἰθρία, ὅταν ἤδη μακρόθεν διακρίνομεν τὰς ἀπὸ τῆς Πελοποννήσου· περὶ δὲ τὴν 10<sup>ην</sup> ἐν ᾧ πάντες οἱ ἐπιβιθὰι ἐκοιμῶντο πλέον, ἐγὼ καθήμενος εἰς τὸ παρθύριον τοῦ κοιτῶνός μου, ἐδίεπον εἰς λαμπρότατον ῥῶς τῆς σελήνης τὸν Μαλέαν, τὴν Σαύλιαν ταύτην τῶν νέων θαλασσοπόρων, εἰρηρικῶς προέχοντα εἰς τὴν ἀκύμαντον θάλασσαν, ἐν ᾧ ἀσθῶς καὶ τσοῦτον πλησίον τὸν περιεπλέομεν, ὥστε μοὶ ἐρχίνετο ὅτι ἐδυναμην νὰ τὸν ἐγγίσω διὰ τῆς χειρὸς.

Μετὰ τοῦτο δὲ διαπλεύσαντες τὸν παρθύριον τῶν Κυθήρων, ἐξημερώθημεν τὴν Πάμπτην ( $\frac{18}{30}$ ) πρὸ τῆς Κορώνης, καὶ ἐπὶ θαλάσσης ἀκινήτου, καὶ δίκην καθρέπτου στίλβουσας διέβημεν μετὰ τὴν Ἐλαφρονήσου καὶ Μεθώνης, ἣν περὶ τὰς 7 εἶδομεν ἐν εὐρόρῳ πεδιδιὰ κειμένην, μετὰ δ' ἠμύσειαν ὥραν τὴν Πύλον (τὸ Ναβαρίνον) μακρόθεν διακρίνοντες, προσεπλεύσαμεν περὶ ὥραν 1.40 εἰς Ζάκυνθον, ἣν μετὰ συγκινήσεως ἐπανέβλεπον, ἐνθουσιούμενος τὴν πρώτην καθοδὸν μου εἰς τὴν πατρίδα, καὶ διὰ πάσης τῆς μιᾶς ὥρας καθ' ἣν ἐν τῷ λιμένι ἐμείναμεν δὲν ἔπαυσεν θαυμαζῶν τὴν καλλονὴν τῶν πνευσικίων λόφων, οἵτινες ἀμφιθεατρικῶς περιστεύουσι τὴν πόλιν, κορυφῶς κατιοῦσαν εἰς τὴν παραλίαν. Μόλις δ' ἀνεκωχίσσαμεν, καὶ πλείστα πλοῖα περιεκύκλωσαν διὰ μιᾶς

τὸ πλοῖον ἡμῶν, πλήρη καρπῶν καὶ ἀνθέων, ἃ μετὰ ζωηροτάτων κινήματων καὶ προσφωνήσεων μᾶς ἐπρόσφερον εἰς ἀγορὰν εἰ προσπλέοντες.

Ἀπὸ τῆς 5ης ὁ ὥρας μέχρι τῆς 7 1/2 διεπλεύσαμεν τὸ μεταξὺ τῆς μεγαλοπρεποῦς ὄρεινῆς καὶ τραχεῖας τὴν ὄψιν Κερκλληνίως καὶ τῆς Ἰθάκης διάστημα, καὶ ὅτε εἶδομεν τὸν κολπίσκον τοῦ ὕγειονομείου, εἰς αὐτὸν ἢ μᾶλλον εἰς τὸν μετ' αὐτὸν ἐζήτουν νάνα-γνωρίσω τὸ μέρος ὅπου νηχόμενος ἐξεβράσθη ὁ Ὀδυσσεύς.

Ἡ νύξ δ' ἐπῆλθεν ὅτε ἐπλέομεν ἀπέναντι τῆς Λευκάδος, ἣν ἀφίνομεν εἰς ἀπόστασιν τινα πρὸς τὰ δεξιὰ, καὶ ἡ σελήνη ἀντηνακλάτο ἐπὶ τῆς σιλιπνής καὶ ἀκινήτου ἐπιφανείας τῆς θαλάσσης μέχρι τῶν τριῶν μετὰ τὸ μεσονύκτιον, ὅτε ἠγκυροβόλησαμεν εἰς τὸν λιμένα τῆς Κερκύρας, μεταξὺ αὐτῆς καὶ τῆς νήσου Βιδίου, ἐνθα ἐβλέπομεν τὸ ἀλιτενὲς καὶ ὑψηλὸν φρούριον, ὃ μοι ἐνεποίηε τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἠγέρθη ἐκεῖ ὑπὸ τῶν Ἄγγλων εἰς θεῖγμα κυριότητος μᾶλλον ἢ προστασίας.

Ἐμείναμεν δ' ἐν τῷ λιμένι τὸ πλεῖστον τῆς ἐπικύριον, θαυμάζοντες τὴν λαμπρὰν φύσιν τῆς νήσου, καὶ τὰ περίξ ἡμῶν ἐν ἡμικυκλίῳ κειρόμενα ὄρη εὐθαλίῃ καὶ κατάρυτα, ἐν ᾧ ἡ ἀπέναντι αὐτῶν, εἰς ἐλαχίστην ἀπόστασιν, ζηρὰ καὶ γυμνὴ Ἡπειρωτικὴ ἀκτὴ τῶν Ἀγίων Τεσσαράκοντα καὶ τοῦ Βουθρωτοῦ μοι ἐφαίνετο ὡς τὴν διασφρὰν τῆς τύχης τῶν δύο χωρῶν ἐμφαίνουσα, ταύτης μὲν καταπιεζομένης καὶ ἐρημουμένης ὑπὸ ζυγὸν δυσφόρητον, ἐκείνης δὲ ὑπ' εὐρωπαϊκὴν προστασίαν ἀναπτυσσομένης. Τὸ ὑψηλότερον ὅμως ὄρος τῆς Κερκύρας ἐκαλύπτετο κατ' ἐκείνην τὴν ἡμέραν ἀπὸ τῆς κορυφῆς μέχρι τοῦ ἡμίσεως ὕψους του ὑπὸ βαρέων συννέφων, ἅτινα ἤσπραπτον καὶ ἐβρόντων. Καὶ εἰς τοῦτο δ' ἐφανταζόμεν ὅτι ἐβλέπομεν ἐπικραμαμενα σπάνιά τινα καὶ ἐλεινὰ χωρὶα χωρὶς νά

Κατὰ τὴν ὥραν 3.20 μ. μ. ἀνήχθημεν καὶ παρεπλεύσαμεν τὰς πρὸς τὰ δεξιὰ ἡμῶν βραχίωδεις ἀκτὰς τῆς Χιμάρας, ἐφ' ὧν ἐβλέπομεν ἐπικραμαμενα σπάνιά τινα καὶ ἐλεινὰ χωρὶα χωρὶς νά



διχρύνωμεν πῶς καὶ πῶθεν ἦτο δυνατόν νά κοινοποιήσῃ μετ' ἄλλων καὶ μετὰ τῆς ἐνδοτέρω γῆρας. Παρελθόντες δὲ τῆς Ἀφροκερώνια, ἐνυκτώθημεν ἐν πλήρει πελάγει, ὅπου ἐπαύσαμεν βῆποντες τὴν Ἑπειρον, ἀλλὰ δὲν ἐβλέπομεν ἔτι τὴν Ἰταλίαν.

Τῆ δ' ἐπιούσῃ ἀνατέλλων ὁ ἐκρινὸς ἥλιος, ἀντανεμίζετο ἐπὶ τοῦ κοιμωμένου Ἀδρίου, ὅστις πανταχόθεν μᾶς περιεκύκλου, χωρὶς οὐρανοῦ νά φανήται στερεὰ. Μετ' ὀλίγον δ' ἀπηντήσαμεν μέγα πλοῖον ἰστιοφόρον πολεμικόν, πλησίστιον, οὗ πάντα τὰ ἰστία ἐκρέμαντο ἀδραγῆ πρὸς λύπην βεβηκίως αὐτοῦ, χάριν δ' ἡμετέραν, διότι οὗδ' ἡ ἐλαχίστη πνοὴ ζεφύρου ἐταραττε τὸν ἄερα. Ὡς δὲ μᾶς εἶδεν, ὕψωσε Ῥωσικὴν σημαίαν· ἡμεῖς δὲ ταχέως παρελθόντες ἀνεγνωρίσαμεν ἐν αὐτῷ τὸν παρών, ἐν ᾧ πρὸ οὗω ἐβδομαδῶν εἶχεν ἀποπλεύσει ἐκ Πειραιῶς ἡ φίλη ἡμῶν Κυρία Λίντζ, σύζυγος τοῦ γραμματέως τῆς Ῥωσικῆς πρεσβείας, ἣτις καὶ πρὸ οὗω ἐτέρων ἐβδομαδῶν πολλὴν πιθανότητα δὲν εἶχε νά φθάσῃ.

Παρεπλεύσαμεν δὲ βαθμηδὸν τὴν ἡμέραν ἐκείνην πασαν τὴν θαλασσιανὴν παραλίαν, ἐπὶ τοσοῦτον ἀταράχου θαλάσσης, ὥστε μᾶς ἐφαίνετο ὡς ἂν ἡμεῖς ἠκινήτομεν καὶ ἂν αὐτῆς κί γῶραι ἐπλεον πρὸς ἡμᾶς, τὸ Κῆτρον, ἡ Ῥαχούσα, τὸ Σπαλάτιον ἢ Παλάτιον τοῦ Διοκλητικικοῦ εἰς τὰ Σάλωνα· καὶ ὁ πλοῖος ἡμῶν ὠραίως ἐξηκολούθησε διὰ τῶν Θαλασσιῶν νήσων. Οὕτω διήλθομεν πλησιέστατα τῆς πρώτης αὐτῶν ἐκ νότου, τῆς Ἀόστης, πάσης καταρύτου, οἷα καὶ ἡ ἐπομένη, καὶ εἰσήλθομεν ἔπειτα εἰς τὸν εὐρύν πορθμόν, τὸν μεταξὺ τῆς στερεᾶς καὶ τῆς μεγαλονήσου Λίσσης ἐσχίστης καὶ ὑμῶνυμον πόλιν ὠχυρωμένην, καὶ κλιουμένης Ἰσση ἐν τῇ ἀρχαιοτάτῃ. Ἀφ' οὗ δὲ καὶ ἄλλην παρελθασαμεν νήσον, τὴν Ἰγκορονάται, ἐκ πολλῶν συγκειμένην λόφων μασποειδῶν, ἐνυκτώθημεν παρὰ τὴν μεγάλην νῆσον (Isola grossa), ἣτις τὸν αὐτὸν ἔχει σχηματισμόν, οὗσα ὅμως ταπεινότερα, καὶ, κατὰ τὴν ἐπωνυμίαν τῆς, εἰς μέγα μῆκος ἐκτεινομένη.

Τὴν δ' ἐπιούσαν, ἐξημερωθέντες ἀπέβαντι τῆς πυκνῶς συνφορμένης παραλίης τῆς Ἰσθρίας, εἶδομεν ἀλληλοδιαδόχως μακροθεν

τὴν ἐπὶ ὠραίου καὶ συνδένδρου ἀκρωτηρίου γραφικῶς ἐπικληθῆσάντων πόλιν *Πιράνον* μετὰ τῆς ἀκροπόλεως αὐτῆς, ἔπειτα τὴν νῆσον καὶ πόλιν Ἀμουζιαν, τὸ ἀκρωτήριο καὶ τὴν ἐν τῷ κόλπῳ πόλιν *Καποδίστριαν*, καὶ εἰς τὰς 9.20 ἠγχυροβωλήσαμεν εἰς *Τεργέστην*, ἣν ἐβλεπον ἐκ δευτέρου, ἀλλ' εἰς ἣν κατὰ πρῶτον προσέπεσον.

Ἡ κατὰ μέγα μέρος Ἑλληνικὴ αὐτὴ πόλις, ἐκτεινομένη γραφικῶς εἰς τοὺς πρόποδας λόφων καταρύτων, οὔτινες ἀμφιθεατρειδῶς τὴν περιλαμβάνουσι, καὶ ὠκεδομημένη κατ' εὐρωπαϊκὴν εὐκασμίαν, ἔχει πολλὰς ὠραιοτάτας οἰκοδομὰς, ἐξ ὧν τὸ παγκόσμιον φήμην ἔχει κατὰστημα τῆς Ἑταιρίας Λούδ ἦν τότε ἡ μεγαλοπρεπεστάτη. Καταλύσαντες δ' εἰς τὸ ξενοδοχεῖον τοῦ *Μέλανος ἀετοῦ*, ὅπου εὗρομεν σύνοικον καὶ ξεναγὸν τὸν τότε γραμματεῖα τοῦ Προξενείου κ. Φραγκοῦδην, ἐδέχθημεν τὰς ἐπισκέψεις τοῦ προξένου *Μαντζουράκη* καὶ τοῦ κ. Γεργάρτ, τοῦ τέως διευθυντοῦ τῶν δημοσίων ἔργων ἐν Ἀθήναις, ὅστις εἶχεν ἀποβληθῆ ὡς ἑτερόθων κατὰ τὸν Σεπτέμβριον τοῦ 1843, καὶ τὴν θέσιν του εἶχον ἐγὼ διαδεχθῆ, μέχρις οὐ μετ' ὀλίγον ἀπελύθη ὁ ἴδιος διὰ τὴν ἰδίαν αἰτίαν.

Τῆ δ' ἐπαύριον ἀπεπελεύσαμεν εἰς Βενετιαν ἐπὶ τοῦ ἀτμοκινήτου « Ἀρχιδουκὸς Φερδινάνδου » μετὰ πολυαριθμῶν συνεπιβατῶν, καὶ οὐρίου μὲν ἀλλὰ σφοδροῦ ἀνέμου, ὅστις, κατὰ τὸν εἴσπλον, ἐκ πλάγιου πνέων ἰσχυρῶς μᾶς ἐνώχλησε.

Ἐπὶ δύο δ' ἡμέρας ἐνδιετριψάμεν ἀποθαυμάζοντες τὴν ἀναδουμένην ταύτην Ἀφροδίτην τῶν πόλεων, καὶ ἐγὼ ἀφιέρουν πάσας ἡμῶν τὰς στιγμὰς εἰς τὸ νὰ ξεναγῶ τὴν σύζυγόν μου διὰ πασσῶν τῶν δωρῶν, γεφυρῶν, πλατειῶν, τῶν ἐκκλησιῶν καὶ μεγάρων αὐτῆς, ὧν εἶχον γινῶσιν καὶ πείραν ἐκ τῆς πρώτης ἐπιδημίας μου.

Ἡμῖν δὲ καὶ ἐγὼ αὐτὸς ἀκόρεστος εἰς τὴν θέαν τοῦ Ἁγίου Μάρκου, τοῦ δυτικοῦ τούτου ἀδελφοῦ τῆς Ἁγίας Σοφίας, ὃν ὅτε κατὰ πρῶτον εἶχον ἰδεῖ δὲν ἡμῖν ἱκανῶς παρεσκευασμένος ἵνα τὸν ἐκτιμήσω δεόντως. Ἀφ' οὗ δ' ἐπεσεκέρθημεν καὶ τὸν ναύσταθμον μετὰ τῶν Ἑλληνικῶν αὐτοῦ λεόντων, καὶ ἐκ τῶν ἐν τοῖς πλα-

τίαις καὶ τῆς ἐκκλησιαστικῆς ζωγραφικῆς ἀριστοτεχνικῶν ὅσων μὲν ἐπέτρεπεν ἡ βραχυτάτη ἡμῶν διαμονή, ἀνεχωρήσαμεν τὴν Τεταρτην 24 Μαΐου (ἡ Ἰουνίου) καὶ τὴν πλάτειαν διώρυγα διαπλευσαντες διὰ μεγάλῃς λάμβου ἐκ τῶν τότε καλουμένων λεωφόρων (omnibus), ἐπεβίβασθαι περὶ τὰς 6 1/2 εἰς τὸν σιδηρόδρομον, τὸν πρῶτον οὐ πείραν ἐλαμβάνον ἄρ' ὅπου ὁ σιδηρόδρομος εἶχεν ἐρευρεθῆ.

Μετὰ τὴν διὰ τὸ ἀρχαῖον αὐτῆς πανεπιστήμιον περίφημον *Πάδουαν*, καὶ τὴν γραφικωτάτην *Βικεντίαν*, ἐβήσαμεν κατὰ μεσημβρίαν εἰς τὴν ἐπὶ τοῦ Ἀθήσιος ποταμοῦ (Etsch, Adige) γαλιέστατα κειμένην Βερόνναν, εἰς ἣν, ὅτε κατηργόμην εἰς Ἑλλάδα, εἶχον μόλις διαμείνει ἐπὶ δύο ὥρας. Τῆς νῦν δ' ἀφιξείας μου ἠθέλησα νὰ ὠφειληθῶ ἵνα γνωρίσω τὴν ἀρχαίαν πατριδα τοῦ Κατούλου, τοῦ Κορν. Νέπωτος, τοῦ Βιτρούβιου καὶ τοῦ Πλανίου, τὴν πόλιν εἰς ἣν κατέφυγεν ὁ Δάντης διωχθεὶς ἐκ Φλωρεντίας, τὴν καθέδραν τοῦ Ἐρούλου Ὁδοκάρου καὶ τοῦ αὐτὸν νικήσαντος Ὀσπρωγόθου Θεωδώριου (489), ἐξαρχικὴν δὲ πόλιν ἄρ' ὅπου (553) ὁ στρατηγὸς τοῦ Ἰουστινιανοῦ Ναρσῆς ἐξεδίωξε τοὺς Γότθους ἐξ Ἰταλίας. Ἀρ' οὐ δὲ οἱ Λογγοβαρδοὶ (572) ἐξετάθησαν εἰς Ἰταλίαν, μέχρι Καρόλου τοῦ Μεγάλου, ἔγινεν ἐπὶ Πεπίνου ἢ Βερόννα ἡ πολιτικὴ πρωτεύουσα πάσης τῆς Ἰταλίας, μέχρις οὐ ἐδημοκρατήθη τῷ 1201. Αἱ δ' ἔπειτα τύχαι αὐτῆς ἠλλασσον ὑπὸ Ἐξελίτρου, τῷ 1262 ὑπὸ Σκαλίερον, τῷ 1389 ὑπὸ Βισάντιου τοῦ Μεδισιάνου, τῷ 1405 ὑπὸ Καράμαν τῆς Παδοῦης, ἔπειτα ὑπὸ τὴν Βενετίαν, τῷ 1797 ὅτε ἀνεκαρτήθη δημοκρατία ἐνθεν τῶν Ἄλπεων (eisalpine), τῷ 1815 ὅτε ἐγένετο μέρος τῆς Λογγοβαρδοβενετικῆς ὑπὸ τὴν Αὐστρίαν, καὶ τὸ 1822 ἔδρα τοῦ Συνεδρίου τοῦ ἀποφασίσαντος περὶ τῆς τύχης τῆς Ἑλλάδος.

Ταῦτα μόλις εὗρον καιρὸν νὰ σημειώσω ἐν τῷ ξενιδογενεῖ τῶν Δύω πύργων ὅπου κατελύσαμεν, δι' ὅλης δὲ τῆς ἐπιλοιποῦ ἡμέρας περιετρέχουμεν τὴν πόλιν, ἐπισκεπτόμενοι τὰ μνημεῖα αὐτῆς, ἰδίως τὰ βωμικά, ἐν οἷς προσέχει τὸ ἐπὶ Ἀντωνίωνων ἀνεγεσθῆν λίθινον

ὠρειδᾶς ἀμφιθέατρον, ἔχον μῆκος μὲν 462 πλάτος δὲ 367 μέτρων καὶ διατηροῦν ἔτι 45 σειρὰς ἐδωλίων διὰ κλιμακίδων κατὰ κερκίδας διαιρουμένων, εἰς ἃ ἐδύναντο 25 χιλιάδες θεατῶν νὰ καθίσωσιν, 75 δὲ χιλιάδες νὰ σταθῶσιν ὄρθιοι. "Αλλὰς δ' ἀρχαιοτάτης ἐπεσερέθημεν τὴν ἐπὶ Τίτου κτισθεῖσαν πύλιν, ἣτις ἦδη καλεῖται arco dei Leoni, καὶ τὴν ἐτέραν ἐπὶ Γαληνοῦ, τὴν λεγομένην Porta de Borsuri, καὶ ἀψίδα γεφύρας ἀρχαίας ἐπὶ τοῦ Ἀθέσιος, καὶ θέατρον ὃ εἶχεν ἀρχίσει τότε πρῶτον ἀνασκευαζόμενον. Προσῆλθομεν δὲ καὶ εἰς τὸν τάφον τῆς ὑπὸ τοῦ Σαικεσπερίου δεξασθείσης Ἰουλιέττης, ἐξ οὗ ἐλαθόμεν εἰς ἐνθύμημα μικρὸν λιθάριον. Δύω δὲ τῶν ἐκκλησιῶν, ἡ μητροπολιτικὴ καὶ ἡ τοῦ Ἀγίου Ἰωάννου, ἔχουσι γραφὰς τοῦ περιρῆμου Παύλου, ὅστις νέαν δόξαν προσέθηκεν εἰς τὴν παλαιὰν τῆς πατρίδος του (Paolo Veronese).

Τῆ δ' ἐπαύριον, πέμπτην, 25 Μαΐου (6 Ἰουνίου), ἀμαζῶν μισθώσαντες καὶ ταχυδρομικοὺς ἵππους, ἀνεχωρήσαμεν περὶ τὰς 8 π. μ. καὶ προσανέβημεν πρὸς βορρᾶν τὸν βουνὸν τοῦ Ἀθέσιος, διὰ μακρᾶς κοιλάδος, ἣν ποικίλλουσι λόφοι, ὄαση, ἄλση, ἀρχαῖα φρούρια καὶ χωρία ἐν ἀταξίᾳ γραμμικωτάτῃ, ἐν ἄλλοις ἢ πόλεις. Ἄλλα, ἣτις ἦν ἔπειτα μεθόριος μετὰ τὴν Αὐστρίας καὶ Ἰταλίας. Εἶτα δὲ διήλθομεν δι' ἐπισήμου πόλεως τῆς **Ροβεράδου**, καὶ ἐμεινήμεν διὰ τὸ γεῦμα εἰς τὴν ὠρσίαν **Τριέντην** ἀλλ' ἐξ ἀμροτέρων τούτων σχεδὸν οὐδὲν εἶδομεν διότι ἡ τε σύζυγός μου καὶ ἐγὼ κατελήθημεν εἰς διάστημα ἡμισείας ὥρας ἀπ' ἀλλήλων ὑπὸ σφοδροῦ πυρετοῦ, οὗ τὰ σπέρματα εἶχον ἐμμείνει ἐν ἡμῖν, φαίνεται, ἀπὸ τῆς εἰς Εὐβοίαν ἐκδρομῆς ἡμῶν, καὶ ἀνεπτύχθησαν τότε εἰς τοῦ Ἀθέσιος τὰς ἀναθυμιάσεις. Κατελύσαμεν δὲ τὸ ἑσπέρας εἰς τὸ χωρίον **Σαλιούρι**.

Τὴν δὲ Παρασκευὴν, ἀπὸ τὰς 6  $\frac{1}{3}$  τὸ πρωί, ἐξηκολουθήσαμεν πάντοτε τὴν παραποταμίαν μέχρι τῆς ἐπισήμου πόλεως Βότσεν, ἣν πολλὰ κοσμοῦσι μεγαλοπρεπῆ καὶ ἰδιωτικὰ καὶ δημόσια οἰκοδομήματα, καὶ ἐκεῖ μὰς ἐγκατέλιπεν ὁ Ἀθέσιος, ἐγκλίνων πρὸς δυσμάς, ἡμεῖς δ' εἰσῆλθομεν εἰς τὴν κοιλάδα τοῦ **Εἰσενάχ**, ἔχουσαν

μειζονας ἔτι τῆς πρώτης καὶ μεγαλοπρεπεστέρας τῆς κλιτικῆς, καθ' ὅσον προχωρεῖ πρὸς τὰ ὄρη. Μείναντες δὲ διὰ τὸ προχωρεῖν εἰς τοῦ Βόσπον τὴν ὄρειαν πολίχνην Βριζην, ἧτις, ὅν καὶ μικρὰ, ἔχει μεγάλῃς οἰκίας, καὶ ἔνθα, τὸ τότε σπικιον, εὐρομεν καὶ ἔρη- μεϊδία, τὸ ἑσπέρας ἐμείναντες εἰς Στέρζιγγεν, ὑπὸ τοὺς πρόποδας τοῦ χιονοσκεποῦς τῆς κορυφῆς ἔχοντες Βρεννερ, κλαδοῦ τῶν "Αἰ- πεων καὶ εὐρομεν καὶ ἐνταῦθα, ὡς εἰς πάσαις ταῦτα τῆς γεωμο- νικῆς μικρῆς πόλεις, τὸ ξενοδοχεῖον ἄριστον, καθάριον καὶ εὐρύχρον.

Τὸ Σχῆματον δὲ, ἀναχθέντες περὶ τὰς 6, εἰσῆλθοντες εἰς λαμ- πρὴν ὁδόν, τὸν Βρέννερ βραθυρόν καὶ ὑψηλῶτατα ἀναβαίνουσαν, μέχρις ὑπ' αὐτὰς αὐτοῦ τὰς λευκῆς κορυφῆς. Καταβῆκατες ἐβλέ- πουμεν πανταχόθεν καταφερομένους καὶ ἀρριζοντας, μέλανα ὄρη ἐνούοντα τὰ πλευρὰ τῶν ὄρέων, καὶ γλόην πανταχοῦ ὑπ' ἀθέων κατῆσπαρτον, καὶ εἰς τοὺς πρόποδας καὶ εἰς πάντα τὰ ὕψη κωπι- κίας γραφικώτατα ἐπικαθημένας.

ὑπερβάντες δὲ τὸ ὄρος, εἴμεθα περὶ τὴν μεσημβρίαν εἰς Ἰνσ- θρουάκη, τὴν πρωτεύουσαν τῆς Τυρολίας, κειμένην εἰς εὐρορον πε- διαδά, τὴν ἀρχὴν τῆς κοιλάδος τοῦ Ἰννου, περιστοιχίζομένην ὑπὸ ὄρέων, ὧν τὰ πρὸς βορρῶν ὑπέρκεινται ὑψηλὰ αὐτῆς τῆς πόλεως. Μετὰ τὰς μικρῆς δὲ πόλεις ἕς μέχρι τότε εἶχοντες διέλθει μᾶς ἐράνη αὐτῆ εὐρυάγριος, ἔχουσα μεγαλοπρεπεῖς οἰκοδομὰς καὶ πλού- σια ἐργαστήρια, καὶ τὸ ξενοδοχεῖον zum Oestreichischen Hoff, ἐνθα κατελύσαμεν ἐνεποίησεν εἰς ἡμᾶς τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἦν ἕξιον ἡγεμόνων. Ἐν ἄλλοις ἐπεσκεύεσθαι τὴν μητροπολιτικὴν ἐκκλη- σίαν, ἔχουσαν ἐν τῷ μέσῳ τοῦ κύτους αὐτῆς τὸν τάφον τοῦ Αὐτο- κρατορος Μαξιμιλιανου (1510—1530), ἐκ μελανολίθου κατε- σκευασμένον, περικεκοσμημένον δ' ὑπ' ἀνακλύφων ἐκ λευκοῦ μαρ- μαρου τῆς Κιρκίας, τῆς πρυξίης τοῦ Αὐτοκρατορος παριστόντων, ἔργων δὲ τοῦ ἐγγωρίου Κολούρα, καὶ ἀρίστον μὲν τὴν σύνθεσιν καὶ τὴν λεπτοφυίαν, ἀλλ' οὐχί, ὡς μοὶ ἔρχνη, πάντοτε καὶ τὴν ἀκριβειαν τῆς διαγραφῆς. Περιλαμβάνεται δ' ὁ τάφος ὑπὸ γαλιῶ καγκλιδωμάτων, λίαν ἐντέχνως ἐξεργασμένου. Πέριξ δὲ, κατὰ τὰς

τρεις πλευράς τοῦ ναοῦ, ἴστανται 28 ὄρειχάλκινοι καὶ ἀνώτεροι τοῦ ρυσικοῦ μεγέθους ἀνδριάντες, τοὺς συγγενεῖς παριστῶντες τοῦ Μαξιμιλιανοῦ καὶ ἄλλους ἱστορικοὺς ἄνδρας, ἐν οἷς τὴν προσοχὴν μου εἴλκυσαν μάλιστα ὁ Θεοδώριχος Rex Gothorum, κατὰ τὴν ἐπιγραφὴν, ὁ Γοδεφρείδος Βουλλιών, ὁ πρῶτος τῶν Ἀθσβούργων, ἡ Μαργαρίτα τῶν Κάτω Χωρῶν. Περιέργα δ' εἰσὶ πάντα ταῦτα τὰ ἔργα καὶ διὰ τὴν προσωπικὴν ὁμοιότητα, καὶ διὰ τὴν ἀκρίβειαν τῆς ἐνδουμασίας. Εἰς τὸν ἀριστερὸν δὲ τοῖχον τῆς ἐκκλησίας ἐστὶν ἐντετειχισμένον μνημεῖον τοῦ ἥρωος τῶν Ἑυρολῶν Ἀνδρέου Ὁρφερ, συγκαίμενον ἐξ ἀνδριάντος ὕψους βαρέος, βαινόντος ἐπὶ ὠραίου ἀναγλύφου παριστῶντος αὐτοῦ τὸ κατόρθωμα, καὶ εἰς τὸν ἀπέναντι τοῖχον ἄλλο ὅμοιον μνημεῖον εἰς τιμὴν τῶν τοῦ Ὁρφερ συναγωνιστῶν. Εἰς ὑπερῶν δὲ παρεκκλήσιον ἐστὶ τεθαμμένος ὁ ἀρχιδούξ Φερδινάνδος μετὰ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Φιλιππίνης, κόρης τοῦ Δουκὸς τῆς Αὐγούστης, καὶ ἐπὶ τῶν τάφων αὐτῶν κεῖνται μαρμάρινα τὰ ἀγαλματὰ των, ὑπὲρ δὲ τὸν τοῦ Δουκὸς ἴσταται ὁμοίωμα αὐτοῦ ἐν πλήρει πανοπλίᾳ. Περιέχει δὲ τὸ παρεκκλήσιον καὶ πολλὰ ἄλλα χαλκᾶ ἱστορικὰ ἀγαλμάτια, ἔργα τοῦ αὐτοῦ καλλιτέχνου ὅσους ἔγλυψε καὶ τὰ ἐπὶ τῶν τάφων.

Εἰς δὲ τὴν ἀρχαίαν τῆς πόλεως ἀγορὰν διατηροῦνται οἰκίαι παναρχαίαι, μία τοῦ ἔτους 1510, ἔχουσαι περιέργους καὶ ἀρχαῖκας τὰς προσόψεις, καὶ τὰς ὀροφὰς λίαν κατακλιναῖς καὶ δι' ἐπιχρῶσων κεράμων κεκαλυμμένας. Νέον δὲ λόγου ἄξιον οἰκοδόμημα ἐστὶ τὸ Φερδινάνδιον Μουσεῖον, πολλὰς καὶ ποικίλας συλλογὰς περιέχον.

Τὴν Κυριακὴν δ' εἰς τὰς 5 1/2 ἀναχωρήσαντες, ἀφ' οὗ ἐπὶ τινα χρόνον παρηκολουθήσαμεν τὴν ὠραίαν κοιλάδα τοῦ Ἰννου, κατελίπομεν αὐτὴν εἰς Schwarz, καὶ ἤρχισαμεν τὴν μακρὰν, ἀλλὰ γραφικωτάτην καὶ μεγαλοπρεπεστάτην ἀνάβασιν τοῦ Κάτσενβεργ, ἔχοντες ἐκαστέρωθεν χιονοσκεπεῖς τὰς ὑψηλοτέρας κορυφάς. Στραφέντες δὲ πρὸς τὴν ἀπέναντι πλευρὰν, εἰσήλθομεν εἰς μακρὰν καὶ ὑψηλὴν κοιλάδα, τὴν Ἀχενταλ (Achenthal), περιέχουσαν τὴν

χωριστάτην λίμνην Ἀλγκενσέε, καὶ περὶ τὰς 2  $\frac{1}{2}$ , ἐφηναντισαμεν παρὰ τὸ εἰς τὸ πέρας τῆς λίμνης καὶ εἰς ὄρηθην ποταμίου κείμενον ὁμώνυμον τῆ κοιλίαν μέχρι χωρίον, οὗ καὶ οἰκίαι εἰσὶ πικραὶ κατὰ τὸν Ἑλβετικὸν ῥυθμὸν ὀικοδομημέναι. Τῆς θέσεως αὐτοῦ τερπνοτέρων οὐδ' ἡ ποιητικώτερα γραφῆς δύναται καὶ ἐπινοήσῃ. Ἡ φύσις τῶν Ἀλπεων παρίστατο εἰς ἡμᾶς τότε εἰς τὴν ὑπερτάτην ἀπόψιν καλλιονήν. Εἰς τὰς κορυφὰς ἔπιπτε χιμὸν ἄλλοι, κατωτέρω, παντα τὰ ὄρη καὶ καὶ πεδίαδες καὶ καὶ βράχαι, ὅπου δὲν ἐκαλύπτοντο ὑπὸ παντοίων δένδρων, ὅπου δὲν διεξέβροντο ὑπὸ ποταμῶν καὶ καταβράχκτων, διεπικαίλλοντο ὑπὸ μυριαδῶν ἀνθέων, ἰδίως ὑπὸ ποικιλοχρόων ἴων, καὶ ὁμοιάζον ἐντέχνως παρυτευμένους κήπους, ἢ μάλλον ταπητας καταστάτους.

Τὴν δὲ 6ην ὥραν μ. μ. ἀφύχθημεν εἰς τὰ Βαυαρικὰ σύνορα, ὅπου μόνον εὐγενῶς μᾶς ἠρώτησαν ἂν δὲν ἔχωμεν κανὸν λαθρεμπόρευμα, καὶ ἐπὶ τῇ ἀρνήσει ἡμῶν μᾶς ἐπέτρεψαν τὴν εἰσοδόν.

Μετὰ μεσημβρίαν δὲ διήλθουμεν διὰ πυκνῶν καὶ ἀγρίων ὄσων, δι' ὧν ὅμως, περὶ τὰς 4, εἶδομεν αἴρνης μετὰ τινος ἀπορίας διελισσομένης ὁδοῦ περιπεποιημένης καὶ χαλικοσκεπεῖς. Μᾶς ἐξηγήθη δὲ ὁ λόγος μετ' οὐ πολὺ, ὅτε ἐφθασαμεν εἰς ὃ αὐταὶ ἔφερον νυκτερινὸν ἡμῶν καταλυμα, εἰς τὰ μεταλλοῦχα λουτρά τοῦ Κρέυθ (Kreuth). Ἐκαὶ, εἰς θέσιν ἄλλωσ ἐφημον, ἧς ὑπέρκεινται χιονοσκεπεῖς καὶ κορυφαὶ τῶν ὄρεων, καίται ὑπὸ τὴν σκιάν τῶν ὄσων, καὶ περιβρέθόμενον ὑπὸ καταβράχκτων, παγκάλον καταστήμα, αἰθούσας ἔχον μεγαλοπρεπεῖς πρὸς συνεντευξίαις καὶ συναλλαγὰς, καὶ παντα ἐγκαλεῖον τὰ ἀξιοθέατα τοῦ πολιτισμοῦ. Ἦτο δὲ κτήμα τοῦ ἡγεμόνος Κερόλου, ἀδελφοῦ τοῦ Βασιλέως Λουδοβίκου τῆς Βαυαρίας, καὶ ὁ μεγαλόδωρος ἰδιοκτήτης παρεῖχεν ἐκαὶ δι' ὅλου τοῦ Ψουλίου ἐκαστου ἔτους ἀμισθον φιλοξενίαν εἰς παντας τοὺς θέλοντας τῶν λουτρῶν καὶ ποιήσωνται χρῆσιν ὁημοσίους λειτουργοὺς μετὰ τῶν οἰκογενειῶν αὐτῶν.

Τῇ δ' ἐπαύριον περὶ τὰς 8 ἀναχθέντες ἐφθασαμεν μετ' οὐ πολὺ εἰς Τεγενσέε (Tegensee), χωρίον κείμενον παρὰ τὴν ὁμώνυμον

λίμνην, τῆς Ἀρχενσέε μικροτέραν, ἀλλὰ καὶ αὐτὴν οὐχ ἥττον ὠραίαν, καὶ ἐπεσκέφθημεν τὸ παλάτιον τοῦ πρ. Καρόλου ἔχον εἰς μεγαλοπρεπῆ ὀφράτια σπανίας τινὰς εἰκόνας, καὶ προγευθέντες εἰς τὴν πολίχνην Ὀλτσκίρχ (Holzkirch), ἐφθάσαμεν μ. μ. περὶ τὰς 5 1/2 εἰς Μόναχον διὰ τοῦ προαστείου Ἄου (Au), ὅπου διακρίναμεν τὴν καλλιτεχνῆ, ὑπὸ τοῦ Βασιλέως Λουδοβίκου οἰκοδομηθεῖσαν γοτθικὴν ἐκκλησίαν, καὶ ἔχουσαν λαμπρὰ ποικίλα ὑαλία ἐκ Βυζαντινῶν ἐργαστασίων.

Ἐν Μονάχῳ δὲ καταλύσαντες εἰς τὸ ξενοδοχεῖον Maulica, ἐμείναμεν τέσσαρας ἡμέρας, πολλῶν τυχόντες περιποιήσεων παρὰ τε τῷ Θερισίῳ καὶ παρὰ τοῦ τότε πρέσβειος ἐκεῖ τῆς Ἑλλάδος κ. Σχινᾶ. Ἀμέσως τὴν πρώτην ἡμέραν ἀπὸ πρωίας κατὰ τὴν ἐνάτην ἡδὴ ὥραν ἔχοντες μεθ' ἡμῶν καὶ τὸν ὀκταετῆ υἱόν μου Κλέωνα, ἐπεσκέφθημεν τὸν Θεῖρσιον, ὅστις μᾶς ὠδήγησεν εἰς τὴν Γλυπτοθήκην, καὶ μᾶς ἐπέδειξε μεθ' ἐρμηνειῶν τὰ Αἰγυπτιακὰ μάρμαρα, τὸν Φαῦνον καὶ τῶν λοιπῶν τὰ μᾶλλον ἀξιοθέατα, μεθ' ὃ περιήλθμεν τὴν Πινακοθήκην. Οἴκαδε δὲ μᾶς περιέμενον ὁ κ. Σχινᾶς, ὃν ἐπισκεφθέντες μ. μ. περιήλθμεν διὰ τῆς ἀμαξίας τοῦ τὸν Ἀγγλικὸν καὶ τὸν Βασιλικὸν κῆπον, τὰς καταγράφους τούτου στοάς, καὶ τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Λουδοβίκου, ἣν κοσμεῖ ἡ τὴν δευτέραν παρουσίαν παριστώσα εἰκὼν τοῦ Κορνηλίου, καὶ τὴν ἐσπέραν εἰς συναναστροφὴν παρὰ τῷ Θερισίῳ, ἀπηντήσαμεν τὸν ποτὲ ἐν Ἑλλάδι ὑπηρετήσαντα Κον Στάγγελ, μετὰ τῆς συζύγου του τὸ γένος Βαλτινοῦ, τὸν Θηβαῖον ζωγράφον Βρυζάκην, καὶ τὸν Κάρολον υἱόν τοῦ Θερισίου, ἰατρὸν τότε. Μᾶς ἐπέδειξε δ' ὁ Θεῖρσιος καὶ ζωγραφικὰ ἔργα τοῦ ἄλλου του υἱοῦ Λουδοβίκου ἐν Ῥώμῃ τὴν τέχνην σπουδάζοντος, καὶ προσέτι μᾶς ὠδήγησε διὰ τοῦ ἰδιαιτέρου του ἐκλεκτοῦ ἀρχαιολογικοῦ Μουσείου.

Τὴν δευτέραν δ' ἡμέραν ὁ ζωγράφος Βρυζάκης μὲ ἔφερεν εἰς τοῦ κ. Παρρῆσιάδου, πρώην σχολάρχου ἐν Γαλατζίῳ, ὅστις πεπαιδευμένος, καὶ μεγάλην κεκτημένος βιβλιοθήκην, εἶχε τὴν φιλογενῆ πρόθεσιν, ἣτις δυστυχῶς καὶ μετ' οὐ πολὺ ἐξετελέσθη, τοῦ



νά κληροδοτήσῃ αὐτὴν εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἐπισκευθήμεν ὁ ἔπειτα καὶ μετ' αὐτοῦ τὴν ἐπισκοπικὴν τὸν ἐν Μοναχῷ ἐκκλησίαν, τὴν τῆς Παναγίας (Frauenkirche), καὶ ἄλλας τινὰς, ὅτε καὶ καθ' ὁδὸν ἀπήντησα τὸν φίλον μου Ζέντνερ (Zentner) τὸν ἐν τῷ στρατιωτικῷ σχολεῖῳ συμπληθετὴν μου διατελέσαντα καὶ ἔπειτα ὁ ἐν Ἀθήναις λοχαγὸν καὶ διεθυντὴν τοῦ ἀριστοστατοῦ σχολείου τῶν τεχνῶν. Εἰς τὰς κηθούσας δὲ τῆς ἐκθέσεως τῆς καλουμένης Bazar, μὰς περιήγαγε πάλιν ὁ Θεϊρσιος, ἐξηγήσας ἡμῖν πολλὰ ἄρχαια καὶ ἐθνολογικὰ ἀντικείμενα, καὶ τὴν προσοχὴν ἡμῶν ἐκτύπησεν καὶ εἰς συγχρόνων τεχνιτῶν ἐξαιρετοὺς εἰκόνας. Ἐκεῖθεν δὲ μὰς ἔφερον εἰς τὸ ἐν τοῖς Ἀνακτόροις ἰδρυμένον καὶ εἰς τὴν ἰδίαν αὐτοῦ διεύθυνσιν ἀνατεθειμένον ἰδιαίτερον βασιλικὸν ἀρχαιολογικὸν Μουσεῖον (Antiquarium), ὅπου πολλὰ περιέρχων μὰς εἶδειξεν, ἐν ἄλλοις μικρὸν χαλκοῦν ἀγγεῖματιον, ὃ αὐτὸς πρῶτος ἀνεγνώρισεν ὡς παριστῶν τὸν δισκοβόλον τοῦ Μύρωνος, προσέτι ἐν περιέρχον ἀργυροῦν ἀγγεῖον καταγλυφον, οὗ ἐπίσης ὁ ἴδιος ἐξέδωκε τὴν ἐξήγησιν, καὶ ἄλλα διαφόρα. Μετὰ μεσημβρίαν δ' ἀπεπειραθήμεν νά ἰδῶμεν τὸ νέον Ἀνακτορον τοῦ Βασιλέως Λουδοβίκου, καὶ τοῦτο μὲν δὲν ἐδυνήθημεν· ἀλλ' ἀπήντησα ἐκεῖ μετὰ χαρᾶς τὸν βασιλικὸν ὑπασιπιστὴν κ. Deatze, αὐτὸν ἐκεῖνον ὃν εἶχον γνωρίσει ἐπὶ τῆς πρώτης ἀρξίσεώς μου εἰς Μόναχον, καὶ ὅστις μετὰ ταῦτα διηγήθησε τὴν ἐκδρομὴν ἡμῶν εἰς Ἀμεργαυ. Μετέπειτα ὁ ἔπισκευθήμεν τὰς εἰκόνας τοῦ Βρυζακη εἰς τὴν οἰκίαν του, καὶ ἀρ' οὗ ἤκουσαμεν τὴν μουσικὴν εἰς τὸν Βασιλικὸν κήπον, εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Θεϊρσιου ἀπήντησα τὸν διασχημον ζωγράφον Rule.

Τὴν δὲ τρίτην ἡμέραν, εὐθὺς ἀπὸ πρωίας μετέβημεν εἰς τὴν Ἀκαδημίαν ἵνα ἰδῶ τὰ ἐκεῖ τεταμειυμένα γόφωνα ἐκμαγεῖα τῶν ἀριστουργημάτων τῶν ξένων μουσείων, καὶ εἶτα εἰς τὸ πανεπιστήμιον ἔνθα ἤκουσα τὸν Lassow ὁμιλοῦντα περὶ τῶν Αἰγυπτιακῶν ἀγγεῖματων καὶ τῆς ἐποχῆς τοῦ Περικλέους ὡς πρὸς τὴν τέχνην, καὶ ἐκεῖθεν ἐπισκευθήμεν ἐκ δευτέρου τὴν γλυπτοθήκην ἵνα μᾶλλον ἐμπεριστατωμένως παραβῶλω ὅσα ἤκουσα παρὰ τοῦ καθηγητοῦ,

εἰ καὶ τὰ ῥηθέντα δὲν μοὶ ἐφάνησαν ἐξόχως προσοχῆς ἄξια. Μετὰ δὲ τὸ πρόγευμα μετέβην μετὰ τῆς συζύγου μου εἰς τὴν νεόδμητον τῶν ἀνακτόρων πτέρυγα, ἧς ἐθαυμάσαμεν τὴν αἴθουσαν τοῦ θρόνου, ἔχουσαν ἐν τῷ μέσῳ ὁρόμον ἐκ κολοσσιαίων χαλκῶν ἐπιχρῶσων ἀνδριάντων τῶν ἡγεμόνων, ἐκτὸς δὲ προθαλάμους μεθ' ὠραίων τοιχογραφιῶν ἐκ τῆς ἱστορίας Καρόλου τοῦ Μεγάλου καὶ Φρειδερίκου τοῦ Ἐρυθροπώγωνος, καὶ τῶν ἐπισημοτέρων Βαυαρικῶν μαχῶν. Εἰς ἰδιαιτέρον δὲ θάλαμον εἶδμεν τὴν συλλογὴν τῶν καλλονῶν τοῦ παραιτηθέντος Βασιλέως Λουδοβίκου, ἧτοι τῶν ὁμοιογραφιῶν πασῶν τῶν νεανίδων παντοίων ἔθνων, ἃς ἔκρινεν ὡς καλὰς τὴν ὄψιν ὁ ἀκάματος θαυμαστής τοῦ καλοῦ Λουδοβίκος. Ἐν αὐταῖς εἶδμεν διαπρέπουσαν καὶ τὴν Ἑλληνίδα Αἰκατερίνην ἢ Ῥόζαν Βότζαρη, πρὶν μὲν κυρίαν τῆς τιμῆς τῆς Βασιλείσσης Ἀμαλίας, μετὰ ταῦτα δὲ σύζυγον τοῦ στρατηγοῦ Κραττζᾶ. Ἐν ἄλλαις δ' εἶδμεν κατ' ἕκτακτον τῆς τύχης εὐνοϊκὴν καὶ τὴν εἰκόνα τῆς περιβοήτου ἡθοποιῦ Λόλλας Μοντάζ ἣν ἐξαίρετως ἐθαύμαζεν ὁ εὐαίσθητος Βασιλεὺς. Ὁ εἰς τὸν θρόνον διαδεχθεὶς αὐτὸν παραιτηθέντα υἱὸς τοῦ Μαξιμιλιανὸς ἐνόμισε πρέπον ν' ἀφαιρέσῃ ἐν ἀγνοίᾳ τοῦ πατρὸς τοῦ ἀπὸ τῆν συλλογῆν τὴν πολυθρόνητον ταύτην Φρόνιν. Ἀλλὰ, κατὰ τὴν προτερίαν τῆς ἡμετέρας ἐπισκέψεως, συνέπεσεν ὁ βασιλεὺς Λουδοβίκος νὰ ἐπιθυμήσῃ νὰ ἐπανίδῃ τὰς ὠραίας του, καὶ ἀμέσως ἐσπευσαν νὰ κρεμάσωσιν εἰς τὴν θέσιν τῆς τῆν τῆς τελευταίας του φίλης, ὥστε ἡ ἔξωσις αὐτῆς ἐκ τοῦ συνεδρίου τῶν καλλονῶν νὰ μείνῃ ἀγνωστος εἰς τὸν θαυμαστήν της. Οὕτως ἠτύχησαμεν νὰ ἰδῶμεν καὶ ἡμεῖς αὐτήν, καὶ ἐθαυμάσαμεν μᾶλλον τοῦ Λουδοβίκου τὴν ἰδιοτροπίαν παρὰ ταύτης τὴν καλλονήν. Εἰς τὸν κάτω δὲ ὄροφον τῶν ἀνακτόρων μᾶς ἐδείχθησαν τοιχογραφίαι κατὰ τὴν Ὀδύσειαν, καὶ τοῦ Ῥόδου καὶ Ἑλληνικὰ τοπιογραφίαι, αἵτινες ἕκτοτε μετηνέχθησαν εἰς τὴν πινακοθήκην. Ἀπὸ δὲ τῶν Ἀνακτόρων μετέβημεν εἰς τὴν μικρὰν μὲν ἀλλ' ὠραίαν πινακοθήκην τοῦ Λεῦχτεμβέργ, ὅπου εἶδμεν διαπρέποντα ἕνα Ῥαφαῆλον καὶ τινὰς ἐξαισίους Τυτιανούς καὶ Πάλλμας. Γευθέντες

δὲ παρὰ τῷ Θεϊρσίῳ, ὠδηγήθημεν, περὶ τῆς ἱ. ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὴν ἀπέναντι τῆς οἰκίας του ὑπὸ του Βασιλέως Λουδοβίκου ἐνεργησαν πολυτελεῖ καὶ κατὰχρυσον Βασιλικήν, Βυζαντινοῦ ῥυθμοῦ ἐκκλησίαν, καὶ μετὰ ταῦτα εἰς τὴν τοῦ προκαταίτου Μου. Εἴτα δὲ μετέβημεν εἰς τὸ θέατρον, ἐνθα ἐδιδασκατε ὄρχημα ὁ Graf Armand, καὶ περικοπθεῖσθε τῆς παρκαταξσεως πρὶν ἔτι ὄσση ὁ ἄλιος, παρεμείναμεν τὴν ἑσπέραν παλιν παρὰ τῷ Θεϊρσίῳ, καὶ ἐκεῖ συναντήσατε τὸν βιβλιοπώλην Franz συνοδιελέχθην μετ' αὐτοῦ περὶ τῆς τύχης τοῦ πρὸ ἡκτώ ἐτῶν ἐκδοθέντος πρώτου τόμου των Ἑλληνικῶν ἀρχαιοτήτων μου. Ὁ δὲ μ. ἐνεθάρρουνεν εἰς τὴν ἐξαικοῦσθησιν τῆς ἐκδόσεως.

Τὴν δὲ τεταρτην ἡμέραν τῆς ἐν Μονάχῳ διαμονῆς ἡμῶν, μετ' ἐπισκέψεις εἰς τὴν Καν Στέγγελ, τὸν Θεϊρσίον, τὸν ἱερέα καὶ τὴν ἐκκλησίαν ἡμῶν καὶ τὸν κ. Σχινῶν, συναπήλθουμεν μετὰ τούτου εἰς τὸ γυμνασιον τοῦ γυλκαῦ, εἰς ὃ ὁ Βασιλεὺς Λουδοβίκος εἶχε διατάξει μεγαλοβούλως τὴν ἐκ τῶν ὀθωμανικῶν πυρροβόλων τοῦ Νυκαρίνου χύσιν ὀβελίσκου διὰ τοὺς ἐν ταῖς Γαλλικαῖς πολέμοις πεσόντας Βυκαρούς, προσέτι καὶ κελισσοῦ τῆς Βυκαρίας οὗ καὶ εἶδομεν ἄφρι γυθέντα τὸν ἕνα γιγαντικῶν βραχίονα. Ἐπεσκέφθημεν δ' ἔπειτα καὶ τὴν Σταν τῆς Φήμης (Ruhmeshall) Ἑλληνικὴν τὸν ῥυθμόν, ἧς ἐμπρὸς ἐπρόκειτο νὰ στηθῇ ἡ Βυκαρία, καὶ ἦν δι' ὠραίων γλυφῶν ἐκόσμησεν ὁ περιδοξος Schwanthaler. Ἐπειτα δὲ μεταβάντες εἰς τοῦτου τὸ ἐργαστάσιον, ἐθουμάσαμεν τὰ προπλάσματα τοῦ ἀετώματος τῆς ἐν Ἐγγενσδούργῃ Βαλχαλας, τέλος δ' ἐπεσκέφθημεν καὶ τὸ ἐργαστάσιον τοῦ ἐπισήμου ζωγράφου Κουλθῆχ.

Ἐγευματίσαμεν δὲ εἰς τὸ ξενοδοχεῖον. Ἐκεῖ δ' ἐνῶ ἐκαθήμεθα εἰς τὴν κοινὴν τραπέζαν ἀπέναντι ἡμῶν ἔχοντες μέγαν καθρέπτην, εἶδον εἰς αὐτὸν εἰσερχομένην διὰ τῆς θύρας, εἰς ἣν τὰ νῶτα ἐστρέφομεν, κυρίαν παρκακολουθουμένην ὑπὸ νεανίδος καὶ νεανίου, καὶ ἡ θέα αὐτῆς διήγειρέ πως ἐν ἐμοὶ ἀρχαίως ἀναμνήσεις τῆς παιδικῆς ἡλικίας· δι' ὃ καὶ ὅτε τὸ πρῶτον ὁ ὑπερέτης ὁ περιφύρων τῆς πα-

ροψίδας ἦλθε πρὸς ἐμέ, τὸν ἠρώτησα ἂν ἡ κυρία ἐκείνη, ἥτις εἰς μεμακρυσμένην γωνίαν εἶχε καθίσει, ἦτον ἴσως ζένη· ὁ δὲ καταπρακτικῶς ἀπαντήσας, ἐμακρύνθη. Ὅτε δὲ πάλιν ἐπανῆλθε, τὸν ἠρώτησα ἐκ νέου πόθεν ἔρχεται ἡ Κυρία αὕτη, καὶ μοὶ ἀπήντησεν ὅτι ἐκ Βουκουρεστίου. Τότε, ἅμα ἀπεγεύθημεν, ἠγέρθην, καὶ πλησιασάσας εἰς τὸ μέρος εἰς ὃ εἶχεν ἐγερθῆ καὶ ἐκείνη, τῇ ἔτεινα τὰς δύο χεῖρας, πρὸς μεγάλην τῆς ἐκπληξίν. Ἄλλ' ὅτε τὴν ἠρώτησα ἂν δὲν ἦτον ἡ Αἰκατερίνη Καρχαάση, μ' ἀνεγνώρισεν ἀμέσως, καὶ μεγάλη ὑπῆρξεν ἡ ἀμοιβαία χαρὰ διότι μετὰ τοσοῦτων ἐτῶν παρέλευσιν, ἀφ' ἧς ἐποχῆς παιδιὰ εἴχομεν συζήσει ὡς ἀδελφοί, ἀπηντῶμεθα πάλιν ἐν τῇ ζένη τόσον ἀπροσδοκῆτως. Ἐκλαίειτο δὲ τότε ἡ ἀρχαία φίλη μου Κυρία Ὁδοθέσκου, καὶ ὁ νέος καὶ ἡ νεάνις ἦσαν τέκνα τῆς, ἃ ἔφερον εἰς Παρισίους διὰ τὴν ἀνατροφὴν των.

Μετ' ἐπίσκεψιν δ' ἐμοῦ εἰς τὸν κ. Stranz, ὑπασπιστὴν τοῦ βασιλέως καὶ ἀδελφὸν τῆς Κ<sup>α</sup>s Καρπούνη, μετέβημεν κατ' ἐκείνην τὴν ἐσπέραν εἰς τὸ θέατρον καὶ ἐκεῖθεν εἰς τοῦ Θεϊρσίου, πρὸς ἀποχειρισμὸν καὶ συνηγηθήην παρ' αὐτῷ μετὰ τοῦ Forschhammer, τοῦ ἐπισήμου ἀρχαιολόγου, ὅστις εἶχε προηγηθῆ τοῦ Ῥόσε ὡς ἔφορος τῶν ἀρχαιοτήτων ἐν Ἑλλάδι. Εἶχε δὲ σύστημα καὶ ἀρχὴν ἱκανῶς παράδοξον τὰ πάντα νὰ ἐξηγῆ διὰ τοῦ ὕδατος, καὶ εἰς πάντα σχεδὸν τὰ μνημεῖα πηγὰς νὰ βλέπῃ ἢ φρέατα, εἰς ὃ ἐγὼ, καὶ ἐν τῇ συναντήσει ταύτῃ, δὲν τῷ ἀπέκρουσα ὅτι ἐντελῶς δὲν ἠδυναμην νὰ συμφωνήσω.

Τῇ δ' ἐπομένῃ ἡμέρᾳ ἦν εἴχομεν ὀρίσει πρὸς ἀναχώρησιν, μετέβην ἀπὸ πρωῒας εἰς τὴν δημοσίαν βιβλιοθήκην, ἐπὶ τῇ ἐλπίδι τοῦ νὰ κατορθώσω τι ὑπὲρ τῆς ἡμετέρας. Ὁ Θεϊρσίος ὅμως εἰς ὃν τὴν προτεραίαν εἶχον ὁμιλήσει περὶ τούτου, μὲ εἶχεν ἀπελπίσει, εἰπὼν μοι ὅτι ὁ διευθυντῆς τοῦ καταστήματος Lichtenthaler ἦν ἐκ τῶν βιβλιοπωλῆκων ἐκείνων, οἵτινες ἐκ χαρτίου τρέφονται, ὅτι συνάγει καὶ ὕσα καθ' ὁδὸν ἀπαντᾷ ἐσχισμένα τεμάχια ἐντύπου χαρτίου, καὶ ποτὲ δὲν θὰ συγκατατεθῆ οὐδὲ τὸ ἐλαχιστον νὰ μᾶς παραχω-

ρήση. Οὐχ ἕτερον ἐπέμεινα ν' ἀποπειραθῶ, καὶ ἄρ' οὐ κατεσκευασμένως εἶδον τοὺς εἰς τὸ λαμπρὸν ἐκεῖνο καταστήματι τετυπωμένους θησαυροὺς σπανίων βιβλίων καὶ Ἑλληνικῶν χειρογράφων καὶ Λατινικῶν, ἐξήτησα νὰ γνωρίσω καὶ τὸν Διευθυντήν. Καὶ ἡμέσως μὲν εὗρον αὐτὸν εἶον ὁ Θεοσίους μοι τὸν περιέργωκ' ἐν' ἄλλ' ἀναμνησθε αὐτῷ ὅτι ὁ πλοῦτος τῆς παιδείας, δι' ὃν ἡ Ἑυρώπη κινεῖται σήμερον, ὑφείλεται τῇ Ἑλλάδι, καὶ ὅτι δίκαιον ἦν εἰς αὐτὴν ἀναστῆσαι καὶ λαμπρῶτους διὰ τὴν τροφὴν δι' ἧς προήγαγε τὰ λοιπὰ ἔθνη εἰς σοφίαν καὶ πολιτισμὸν, νὰ παραχωρήσωσιν αὐτῇ ἐκ τῶν περισσευματῶν τῶν ἄχρηστῶν τινα αὐτοῖς, μετὰ μακροῦς λόγου ἐθροικυβεύσα τέλος καὶ τὸν ἔπεισα νὰ μοι προτείνῃ τὴν προσφορὰν εἰς τὴν ἡμετέραν βιβλιοθήκην τῶν πολυαριθμῶν διπλῶν τῆς Βαυαρικῆς, εἰπὼν μοι ὅτι ἀρέσει πρὸς τοῦτο νὰ τῷ ἀπευθύνω ἐπίσημον αἴτησιν. Ἄλλ' ἐνταῦθα ἤγριετο δυσκολία. Ἐντολὴν οὐδεμίαν εἶχον οὐδ' ἰδιόπηγῶν τινα, ὧν ἄπλοῦς καθηγητής, ἢ ἀποστάνω τοιαύτην αἴτησιν ἐπισήμως. Σπεύσας ἐπομένως οἴκαδε, ἐργάζεσθαι ἡμέσως δύο ἐπιστολάς, τὴν μὲν εἰς τὸν Κ. Τυπάλδον, τότε Διευθυντὴν τῆς ἐν Ἀθήναις Βιβλιοθήκης, τὴν δὲ εἰς τὸν Κ. Βανδλινῶ, ἰδιαιτέρον γραμματέα τοῦ Βασιλέως, ἵνα πεμθῇ ὅσον ταχίον ἐξ Ἑλλάδος ἡ τοιαύτη αἴτησις. Ἄλλ' αἰ ἐπιστολαί μου εἶχον τὴν κακὴν τύχην πολλῶν ἄλλων, ἂν ὄχι καὶ χειροτέραν, τοῦ νὰ κατατεθῶσιν εἰς αἰώνιον λήθην εἰς τι τῶν ἀρχαίων κιβώτιων. Ἄρ' οὐδ' ἐπεσεκέρθη τούς ΚΚ. Σχινῶν καὶ Ὀδοβέσκον, εἰς τὰς 10 1/2 ἀπῆλθον διὰ τοῦ σιδηροδρόμου, συνοδευθέντες εἰς τὸν σταθμὸν ὑπὸ τοῦ κ. Πρέσβεως, τοῦ Θεοσίου, τοῦ Ηυξέησιαιδου, καὶ τῶν καλλιτεχνῶν Βρυζακη καὶ Κόσσου.

Τὴν πρώτην νύκτα κατελύσαμεν εἰς Βρυξέλλην, καὶ ἐκεῖθεν τὴν ἐπαύριον ἀπῆλθον δι' ἀτμοκινήτου, ἐρ' οὐ συνεδέσαμεν γνωριμίαν μετὰ τοῦ Βαυαροῦ στρατηγοῦ Parsival. Ἀποβάντες δ' εἰς Schweinfurth, ἐξηκολουθήσαμεν ἐρ' ἀμυξῆς μέχρι Βυρτεμβέργης, πόλεως ἧς ἐντύπωσιν μᾶς ἐνεποίησαν πολλὰ ἀρχαιοπραπεῖα τὴν ὄψιν οἰκίαι καὶ ἀρχαῖα τινεὶ ἐκκλησίαι, εἰς ὧν τὴν μίαν τὴν

ἐν Neustadt εἶδομεν κώδωνα τῆς ἐξ ἑκατονταετηρίδος. Ποταμο-  
 πλοῦντες δὲ καὶ τὴν μετὰ ταῦτα ἡμέραν (δευτέραν) ἐπὶ τοῦ Μεί-  
 νου, παρεπλεύσαμεν τὴν Ἀσαφενβούργην, ἔχουσαν μέγα ἀνά-  
 κτορον, καὶ ἄλλην, λησμονῶ τίνα, εἰς ἣν ὁ Βασιλεὺς Λουδοβίκος  
 ὠκοδόμησεν οἶκον κατὰ σχέδιον τῆς Πομπηίας, εἶτα τὴν ἐπίσημον  
 πόλιν Ἀνάου, ἐν ἣ παρατηρήσαμεν παλαιὰν ἐκκλησίαν, μεγάλην  
 ἔχουσαν μελανὴν στέγην κατιῶσαν σχεδὸν μέχρι τοῦ ἐδάφους, καὶ  
 ἀνεκαλύψαμεν καὶ τὴν οἰκίαν εἰς ἣν ἀνετρόφη ὁ γαμβρός μου  
 Σκὴν, περὶ δὲ τὰς 7 1/2 ἀφικθέντες εἰς Φραγκφόρτην, κατελύσαμεν  
 εἰς Pariserhof, ὅθεν εἶχομεν ἄποψιν ἐπὶ τῆς Zeile, τῆς ἐμπορι-  
 κωτέρας ὁδοῦ τῆς πόλεως.

Τὴν ἐπισημοτάτην δὲ ταύτην πόλιν περιτρέξαντες μετὰ ξενά-  
 γου, ἐπεσεκέφθημεν τὴν στρογγύλην ἐκκλησίαν τοῦ Παύλου, τόπον  
 τῶν ἀρχαίων συνεδριάσεων τῆς Διαιτήτος, καὶ παρ' αὐτῇ τὸ νέον  
 καὶ μεγαλοπρεπὲς Χρηματιστήριον· ἔπειτα δέ, παρὰ τῇ ἀρχαίᾳ  
 ἐκκλησίᾳ τῶν Ῥωμαίων (den Römern), οἰκίαν ὑπέρυθρον, ὀλί-  
 γον ἐπιφανῆ, μέγала δὲ παράθυρα ἔχουσαν, καὶ Αὐτοκρατόρων  
 εἰκόνας ἐπὶ τῶν τοίχων ἐπιγεγραμμένας, διότι ἐν αὐτῇ ὁ Αὐτοκρά-  
 τωρ ἐξελέγετο, καὶ διελθὼν διὰ τῆς πλατείας, ἧς ἡ βρύσις ἔρρεε  
 τότε εἶνον, ἀπήρχετο νὰ στεφθῇ εἰς τὴν Μητρόπολιν (τὴν Dom-  
 kirche), ἐκκλησίαν βαρεῖαν τὸν ρυθμὸν καὶ ἀρχαιοφανῆ, ἔχουσαν  
 μέγαν πύργον, ὅστις ἔμεινεν ἡμιτελής. Εἶτα δ' ὠδηγήθημεν πρὸ  
 τῆς μετρίας τὴν ὄψιν οἰκίας εἰς ἣν ἐγεννήθη καὶ ἔγραψε πολλὰ  
 τῶν ἀριστουργημάτων αὐτοῦ ὁ Γαίτης, καὶ πρὸ τῆς ἐτέρας, ἧς  
 μᾶς ἐδείχθη ὡς περιέρχων ὁ ἐξώστης, διότι ἐξ αὐτοῦ ὠμίλησε κατὰ  
 πρῶτον ὁ Λουθῆρος πρὸς τὸν λαόν, οὗ ἕνεκα καὶ ἡ προτομὴ αὐτοῦ  
 ἐστὶν ἐκεῖ πού πλησίον ἀνατεθειμένη. Πλαγίως δὲ τῆς κεντρικῆς  
 ὁδοῦ (Zeile) διήλθομεν πρὸ τῆς οἰκίας τῶν Ῥοσιλδων, καὶ τοῦ  
 Ἀρχιεῖου εἰς ὃ κατόκει ὁ αὐτοκρατορικός ἐπίτροπος Ἰωάννης, ἀδελ-  
 φός τοῦ Αὐτοκράτορος τῆς Αὐστρίας.

Τὴν τρίτην δὲ τὸ πρῶτ' διὰ σιδηροδρόμου μετέβημεν ἐν μιᾷ ὥρᾳ  
 εἰς Μαχεντίαν (Mainz) συνοδοιπόρον ἔχοντες λίαν εὐγενῆ καὶ

εὐχαριστον Βέλγον, τὸν K. House ἐκ Γέντης, ἀδελφὸν τοῦ τότε ὑπουργοῦ τῆς δημοσίας παιδεύσεως Ἐκείθεν δέ, τὸν Μεινον (Mein) διαβάντες, ἐπεραιώθημεν εἰς τὸ ἀντιπέραν Βιθεριχ, ὅπου ὅμως, δια τι συμβᾶν λαθρῶς, μόνον κατὰ τὰς 10 1/2 ἐπέβιβασθημεν εἰς ἀτρόπλοιον, ἵνα καταπλεύσωμεν τὸν Ῥήνον. Ἐρχομεν δὲ λαβεῖ εἰσιτήρια εἰς τὸ πλοῖον Ὀλλανδικῆς τινος ἐταιρίας ἄλλ' ἀγνοοῦντες ὅτι ὑπάρχον διαφοροὶ ἐταιρίαι ἀντίζηλοι, καὶ καταδολεμθέντες ὑπὸ τοῦ γραφείου τῆς ἐταιρίας τῆς Κολωνίας, εἰσῆλθομεν εἰς ἀτρόπλοιον αὐτῆς, τὸ καλούμενον Σίλλερ, καὶ ὦραν τινὰ μετὰ τὸν ἀπόπλου, ἐλθὼν ὁ οἰκονόμος τοῦ πλοίου, μᾶς ἐζήτησε τὸν ναῦλον, πρὸς πολλὴν ἡμῶν ἐκπληξιν ὅτε δὲ τῷ ἐδείξαμεν τὰ εἰσιτήρια ἐξωφλημένα, μᾶς εἶπεν ὅτι τοῦτο δὲν τὸν ἀφορᾷ, διότι τὰ εἰσιτήρια ἐκεῖνα δὲν ἦσαν τῆς ἐταιρίας, καὶ εἰς πάσας τὰς διαμαρτυρήσεις ἡμῶν ἔμεινε κωφεύων, καὶ μόνον προτεινῶν, ἂν ἠθέλομεν, νὰ μᾶς ἀπεβιβάσῃ εἰς τι τῶν παρκακειμένων χωρίων, ὅπου νὰ περιμείνωμεν τὸ τὴν ἐπαύριον διερχόμενον πλοῖον τῆς Ὀλλανδικῆς ἐταιρίας. Ἄλλ' ἡμεῖς εἰς τοῦτο μὴ δυναμένοι νὰ συναινέσωμεν ἀπετίσαμεν ἐκ δευτέρου τὸν οὐ μικρὸν ναῦλον ὅτε δ' ἀρτίθθηναι τὴν ἐσπέραν εἰς Κολωνίαν, βεηθεία τοῦ ἐκεῖ Ἑλληνικοῦ Προξένου ἀπηυθύναμεν πρὸς τὴν ἐταιρίαν αἴτησιν περὶ ἀπεδόσεως τοῦ ναύλου, διότι οἱ ὑπαλλήλοι αὐτῆς δι' ἀπάτης μᾶς ἐπέβιβασαν εἰς τὸ πλοῖόν των. Τῆς ἀναφορᾶς ὅμως ταύτης ἀκόμη περιμένομεν τὴν ἐνέργειαν, ἢ καὶ τὴν ἀπάντησιν.

Τὸ ἐπεισόδιον τοῦτο μᾶς συνεκίνησε, καθ' ὅσον ἐτάραξε τοῦ βελαντίου ἡμῶν τὴν ἰσορροπίαν. Ἄλλ' ἂν ταχέως ἐπέφερον ἀντιπερισπασμὸν εἰς τὰς δυσχερέστους ταύτας ἐντυπώσεις τὸ ἐξάκισιον ἐνώπιον ἡμῶν ἀναπτυσσόμενον πανόραμα τῶν φυσικῶν καλλονῶν ἃς διεπλέομεν, τῶν κατὰ τε τὸ ὕψος καὶ τὸ σχῆμα παμποικίλων λόφων, οὓς ἐνδύουσι ἄλγη καὶ ἄμπελοι, καὶ ἐσ' ὧν γραφικώτατα ἐπικαθηνται παντοῖα ἐρείπια μεσαιωνικά, ὥστε νομίζει τις ὅτι ὡς ἐν ὄνειρῳ διαπλέει τὴν Γερμανικὴν ἀρχαιότητα. Ἐπὶ μᾶς τῶν νήσων μᾶς ἐδείχθη κατοικία σχήματος ἄλλοκότου, ἢ εἰς τὴν ὁ Σίλ-

λερ θέτει τὴν σκητὴν τοῦ Ἰππότου Τογενβούργ. Παρὰ τῆ ἀκτῆ  
δ' αἰρεται ὁ ἀπορρέων βράχος τῆς γερμανικῆς Σειρῆνος Λορελάϊ.  
Καὶ πλεῖστα δὲ παρεπλεύσαμεν ἐπὶ τῶν ὄχθων ὠραῖα κατωκημένα  
χωρία καὶ πολίχνια, ἐν οἷς ὡς διαπρεπέσταται εἴλκυσαν τὴν προσο-  
χὴν ἡμῶν αἱ πόλεις τῆς Κεθλεντίας καὶ τῆς Βόννης.

Κατεπλεύσαμεν δ' εἰς Κολωνίαν, ἧτις ἦν τὸ κέντρον τῆς ἀγρο-  
πλοικῆς συγκοινωνίας ἀπὸ τοῦ ὠκεανοῦ εἰς τὰ σπλάγγνα τῆς Εὐ-  
ρώπης καὶ τ' ἀνάπαλιν. Ἐκεῖ δ' ἐπεσεκέρθημεν, ὡς πάντες οἱ  
περιηγηταί, τὴν μεγίστην ἐκκλησίαν, ἔχουσαν μῆκος μὲν 350',  
πλάτος δὲ 250', πέντε κύτῃ κατὰ μῆκος, τρία κατὰ πλάτος καὶ  
9 εἰσόδους, προσέτι δὲ καὶ πύργον, ὅστις θεωρεῖται ὡς ἐν τῶν θυ-  
μάτων τῆς νέας Εὐρώπης. Ἐμενε δ' οὗτος, ἕνεκα τοῦ ὕψους ὃ  
ἔμειλλε νὰ λαθῇ, ἐκ 582', ἀσυντέλεστος δι' αἰῶνων, μέχρις οὗ,  
πολύ μετὰ ταῦτα, συνεπλήρωσεν αὐτὸν ὁ Αὐτοκράτωρ τῆς Γερ-  
μανίας.

Τὴν τετάρτην δέ, διὰ τοῦ σιδηροδρόμου τὸ πρῶν ἀπελθόντες,  
διήλθομεν διὰ τῆς Aix la Chapelle (Aquae Sintinae), ἐνθα  
εἶδομεν τὸ ἀνάκτορον Καρόλου τοῦ Μεγάλου, καὶ εἶτα, τὸ ὄρος  
ἀναβῆντες διὰ μηχανῆς ρυμουλκούσης ἡμᾶς ἐκ τῆς κορυφῆς,  
εἰσῆλθομεν εἰς τὸ Βέλγιον διὰ Vervier, καὶ ἀφ' οὗ μίαν ὥραν  
ἐκεῖ ἐμείναμεν, διότι ἦν σταθμὸς τελωνιακός, διὰ τῆς ὠραίας καὶ  
γραφικώτατα ἐπὶ λόφων καὶ κοιλάδων κειμένης πόλεως Liège  
(Lüttich), ἐφθάσαμεν εἰς Melines, καὶ ἐτράπημεν ἐκεῖθεν πρὸς  
τὴν ἐπὶ ἀλιτενοῦς παραλίᾳ κειμένην Ὀστάνδην. Ἐκεῖθεν δὲ εἰς  
ἀγρόπλουον ἐπιβιθασθέντες ἀπεπλεύσαμεν ἐν πλήρει γαλήνῃ καὶ  
ἀφίχθημεν εἰς Δούβρον τῆς Ἀγγλίας περὶ τὴν 1 μετὰ τὸ μεσονύ-  
κτιον.

Διὰ τὴν ἄμπετον δὲ μετὰ τινος δυσκολίας ἀποβιθασθέντες, κα-  
τελύσαμεν εἰς ξενοδοχεῖον παρὰ τὸν λιμένα, καὶ τῇ ἐπαύριον, τῇ  
10<sup>ῃ</sup> πρὸ μεσημβρίας, ἀπήλθομεν διὰ σιδηροδρόμου εἰς Λονδῖνον ἐνθα  
ἀφίχθημεν περὶ τὰς 2 μ. μ. καὶ διηυθύνθημεν εἰς τὸ London-  
bridge Hotel. Ἐγὼ δ' ἀμέσως ἀπῆλθον εἰς ἐπίσκεψιν τοῦ προ-



ζίνου ἡμῶν κ. Ἰωαννίδου ὅν δὲν εἶδον, καὶ μόνον εἶδαθον τὰς ἐν τῷ προζηνείῳ περιμενούσας με ἐπιστολάς μου. Κατὰ τὴν 5 δὲ μ. μ. ἀπῆλθον εἰς Λεμιγκτῶνα (Lemington) ἐν τῷ Warwickshire, καὶ διακύνοντες 40 ἀγγλ. μίλια τὴν ὥραν, ἐφθασαμεν εἰς τὰς 7.10, καὶ μετέβημεν ἡμέσως εἰς Coburghouse, ὅπου κατοικοῦν οἱ γονεῖς τῆς συζύγου μου, ἀνατρέφοντες παρ' ἑαυτοῖς καὶ τὴν Ζωὴν καὶ Ἰζαβίην (Ἰωαννάν), τὰς μικρὰς θυγατέρας τῆς ἀδελφῆς μου Ἰαλοῦς. Μας ὑπεδέχθη δ' ἡ μικρὰ Jane, διότι πικνοτεὶ οἱ ἄλλοι ἦσαν ἀπόντες.

## 6.

## Ἐν Ἀγγλίᾳ.

Ἡ Λεμιγκτῶν, πόλις μικρὰ ἀλλ' ὠραία καὶ πλουσία, ἔχει ἕνεκα τῶν θερμοῶν αὐτῆς ὕδατων οὐκ ὀλίγους τοὺς αὐτὴν ἐπισκεπτομένους. Ἐκλαμβάνεται δὲ καὶ τὶς πλάτανος ρυομένη, ἐφ' ἑνὸς τῶν παρ' αὐτῇ περιπικτων, ὡς τὸ κεντρικὸν σημεῖον τῆς Βρετανικῆς νήσου· ἀλλὰ τοῦτο ἐστὶν ἐσραχλμένον, καὶ ἀπλῆ πρόκληψις. Καὶ τότε μὲν διήμενα δύο μόνος ἡμέρας ἐν Λεμιγκτῶνι, εἰς τοὺς κόλπους τῆς φίλης οικογενείας τῆς συζύγου καὶ τῆς ἀδελφῆς μου. Ἠσχρλήθη δὲ κατὰ τὸ μικρὸν τοῦτο διάστημα εἰς τὸ νὰ περισυλλέξω πασας τὰς ἀγγλικὰς ἐφημερίδας ὅσαι ἔγρανον περὶ τοῦ τὴν κοινὴν γνώμην ἔτι ἀσχρολοῦντος Ἑλληνικοῦ ζητήματος τοῦ Ηκσιρβίκου, καὶ γραφῆς τῆ K<sup>x</sup> Pluskow, τῆ Μεγάλῃ Κυρίᾳ τῆς Βασιλείσσης Ἀρκαλίας, τῆ ἔπεμψα ἐν φύλλον τοῦ «Times» περὶ αὐτοῦ πραγματευόμενον.

Τῆ τρίτῃ δ' ἡμέρᾳ  $10\frac{1}{2}$  Ἰουνίου περὶ τὰς  $9\frac{1}{2}$  ἀπῆλθον εἰς Λονδίνον, φέρων συσκευαίαις διακρόρους, ἐν αἷς καὶ τοῦ πενθεροῦ μου κ. Σκὴν, πρὸς τὸν Α. Ἀθεροδῆνον. Ἐκεῖ δὲ καταλύσας εἰς Trafal-garsquare, Morley Hotel, ἡμέσως μετὰ τὴν ἐστίασιν, ἀπῆλθον εἰς τὸ γραφαεῖον τοῦ προζίνου ἡμῶν κ. Ἰωαννίδου, Finsbury

Circus, λησμονήσας ὅτι ἦν Κυριακή, ἡ ἡμέρα τῆς ἐν Κυρίῳ ἀναπαύσεως πάντων τῶν Ἀγγλῶν καὶ τῶν ἐν Ἀγγλίᾳ οἰκούντων, ὥστε οὐδὲ τὸν πρόξενον, οὐδ' ἄλλον τινὰ χριστιανὸν ἦν δυνατὸν νὰ εὔρω· δι' ὃ καὶ ἐτράπην πεζὸς εἰς περίπατον. Ἀλλὰ καὶ τὰ ἐργαστήρια ἦσαν κλειστὰ καὶ αἱ ὁδοὶ ἔρημοι καὶ κατηρεῖς. Ἀσκόπως λοιπὸν βαδίζων, εἰσῆλθον εἰς ἄλλος τι, εἰς ὃ ἐφθασα κατὰ τύχην, καὶ ὃ εἶδον ὅτι ἦν τὸ S' James parc. Καὶ ἐνταῦθα μὲν ἦν συρροὴ ἀνθρώπων, φυσικῶ τῷ λόγῳ ἀγνώστων εἰς ἐμέ. Πάντες δ' ἐβλάδιζον σοβαρῶς καὶ ὡς ἐν κατανύξει, ὥστε πᾶν ἄλλο ἦν ἢ εὐθυμος ὁ περίπατος. Πλαγίως ὅμως τῆς ὁδοῦ μου εἶδον προσινον πεδῖον εἰς ὃ πολλὰ μικρὰ κοράσια ἔτρεχον καὶ ἔπαιζον ζωηρῶς, καὶ ἐστάθην νὰ ἰδῶ τὴν χρίεσσαν κἂν ταύτην σκηνήν. Ἀλλὰ τότε ἐν τούτων τῶν παρθενιδίων προσελθόν, καὶ χαιρετίσασαν με δι' ἑλαφρὰς κλίσεως τῶν γονάτων μοὶ εἶπεν ὅτι εἰς οὐδένα πλὴν αὐτῶν ἐπιτρέπεται ἢ εἰς τὸ μέρος ἐκεῖνο εἴσοδος. Οὕτω καὶ ἐκεῖθεν ἀποπεμθραῖς, ἐπέστρεψα σύννους εἰς τὸ δωμάτιόν μου, συλλογιζόμενος, ὡς ὅλοι οἱ κάτοικοι τοῦ Λονδίνου, καὶ ἐγὼ τὰς ἀμαρτίας μου, ὧν ἡ μεγίστη τότε μοὶ ἐφαίνετο ὅτι ἦλθον εἰς τὴν πρωτεύουσάν τῆς Ἀγγλίᾳς Κυριακῆν.

Τῇ δ' ἐπαύριον τὸ πρῶτον ἐπεσκέφθην τὸν Λόρδον Ἀβερδὴν, ὅστις φιλοσφρονέστατα μὲ ὑπεδέχθη καὶ περὶ Ἑλλάδος συμπαθῶς μοὶ ὠμίλησεν· εἶτα δὲ τὸν πρόξενον ἡμῶν καὶ τὸν κ. Π. Ῥαλλην, παρ' ᾧ καὶ ἐδείπνησα μετὰ διαφόρων Ἑλλήνων. Ἀπαντήσας δ' ἐν Λονδίῳ νέον τινὰ Σουηδὸν ἀξιωματικὸν συνεργάτην ἐν Στοκχόλμῃ καὶ βρηθὸν τοῦ γαμβροῦ μου Ῥόξεν, ὅστις ὅμως πλὴν τῆς σουηδικῆς μόλις ὠμίλει λέξεις τινὰς ἀγγλικὰς καὶ γερμανικὰς, συνεπεσκέφθην μετ' αὐτοῦ τὸν ζωολογικὸν κῆπον. Ὁ θυρωρὸς ὅμως μᾶς εἶπεν ὅτι τὴν ἡμέραν ἐκείνην ὁ κῆπος δὲν ἠνοίγετο, διότι ἦν ἡ τῶν συνεδριάσεων τῶν ἐφόρων αὐτοῦ. Τοῦτο πολὺ μᾶς ἐλύπησε, διότι μακρὰν ὁδὸν εἴχομεν ἔλθει, ἐγὼ δέ, μὴ δυνάμενος νὰ μείνω ἐν Λονδίῳ, δὲν θὰ ἐδυνάμην νὰ ἐπισκεθῶ τὸν κῆπον ἄλλοτε. Ἐν ᾧ δὲ ταῦτα ἔλεγον εἰς τὸν θυρωρὸν, προσῆλθε κύριος

λευκόν υφρών λακμοδέτην καὶ πυχρόσχημον ταυτικὸν εἰς τὴν κορυφὴν τρυπαν τοῦ, καὶ ἤρώτησε τίνας εἴματα καὶ τί θέλωμεν. Ἀκούσας παρ' ἐμοῦ ὅτι ἠθέλωμεν νὰ ἐπισκευθώμεν τὸν κήπον, καὶ ὁ μὲν σύντροφός μου ὅτι εἶνε ἀξιοματικὸς Σουηδός, ἐγὼ δ' ἐξ Ἑλλήδος. — "ὦ, ἰκανῶς σας ἐβλάψαμεν διὰ τῆς πολιτικῆς μας, ὥστε νὰ σας ὑβρίλωμέν τινα ἀποζημιώσιν καὶ γράψας τὰ ὑνόματα ἡμῶν εἰς τὸ βιβλίον τοῦ θυρωροῦ προσυπεγράφη καὶ μὰς ἐπέτρεψε νὰ εἰσέλθωμεν πρὸς μαρίστην μου εὐχαρίστησιν. Ἐκείθεν δὲ μετέβημεν εἰς τὸ Κολοσσαϊκόν, ὅπου μὰς ἐπεδείχθη λακμπρὸν κινητὸν πανόρμα των Παρισίων, καὶ ἐγὼ ἐγνωρίσα ἐν αὐτῷ τὸ ξενοδοχεῖον, εἰς ὃ ἐν Λονδίῳ μὲ συνεβούλευσαν νὰ καταλύσω.

Τῆ δ' ἐπαύριον τὸν αὐτὸν πάλιν νέον Σουηδὸν ὠδήγησα εἰς τὸ Βρετανικὸν Μουσεῖον, καὶ τῷ ἐπέδειξα τὰ ἐν αὐτῷ θαύματα, ἅτινα τῷ ἦσαν ἔτι ξένα. Ἐν ἕλλησι δὲ τὸν κατέβησα εἰς ὑπόγειον, ἐν ᾧ ἦσαν ἐναποτεθειμένα τὰ πρὸ οὐ πολλοῦ χρόνου εἰς Λονδίνον κομισθέντα ἐξάσια εὐρήματα, τὰ ἐκ Ξανθοῦ τῆς Λυκίας, καὶ ἐπροσπαθουν νὰ τῷ ἐξηγήσω αὐτά, καθ' ὅσον ἐδυναμικῆ ἐγὼ νὰ ἠμιλῶ τὴν ἀγγλικὴν, καὶ ἐκείνος ἠδύνατο νὰ τὴν ἐννοῆ. Ἀλλὰ μεταξύ λόγων, παρετήρησα ὅτι ἐκεῖ παρευρίσκατο καὶ ἕτερός τις ξένος, ὅστις ἔδιδε προσοχὴν εἰς τοὺς λόγους μου, ὅσον ἀτελεῖς καὶ ἂν ἦσαν. Τέλος ἄπαξ, ὅτε ἐξήγγειλον ἐγὼ εἰς τὸν σύντροφόν μου ὅτι τὰ ἔργα ἐκείνα ἦσαν τέχνης Ἑλληνικῆς, καὶ τίνας ἐποχῆς τὰ ἐξελαμβανον, ὁ ξένος προσελθὼν, μοὶ εἶπεν ὅτι χαίρει καὶ μ' εὐχαριστεῖ δι' ἣν γνώμην ἐξέπραχζον, καὶ ἐπὶ τῆ ἐρωτήσεϊ μου, μοὶ ἀνήγγειλεν ὅτι αὐτός ἦν ὁ Sir Charles Fellows, ὁ διὰ τῶν σπουδαιωτάτων τούτων ἀρχαιοτήτων εὐρωπαϊκὴν φήμην κτησάμενος, διότι αὐτός τὰς ἀνεκάλυψε, τὰς ἀνέσκαψε καὶ τὰς ἔφερεν εἰς τὴν Ἀγγλίαν.

Ἡ συνάντησις αὕτη ἦν ἀληθὲς εὐτύχημα δι' ἐμὲ καὶ πλείστως λεπτομερεῖας ἐμαθον παρὰ τοῦ Sir Ch. Fellows περὶ τῆς εὐρέσεως αὐτῶν καὶ περὶ τῆς γῶρας ἐνθα εὐρέθησαν. Εἶτα δὲ μὲ προσεκάλεσεν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ καὶ μοὶ ἔδειξε περιεργότατην καὶ

πλουσιωτάτην συλλογήν ὠρολογίων πάσης ἄξιαι, παντός σχήματος καὶ πάσης ἐποχῆς, ἀπ' αὐτῆς τῆς πρώτης αὐτῶν ἐφευρέσεως· διότι ἡ ἀρχαιολογία δὲν ἦτον ἡ εἰδικότης του, ἀλλ' εἶχεν ἔμφυτον περιέργειαν, ἥτις τὸν ὠδήγησε καὶ εἰς τὰς ἀρχαιολογικὰς του ἀνακαλύψεις.

"Ἄλλο δὲ τῶν ἐν Λονδίῳ περιέργων ὃ ἠθέλησα νὰ ἰδῶ ἦν ἡ κατὰ τὰ ἔτη ἐκεῖνα κατασκευασθεῖσα ὑπὸ τὸν Θάμειν ὑποποτάμιος σύριγξ, ἥτις ὅμως ἀπέτυχεν ἐντελῶς τοῦ σκοποῦ της, διότι οἱ τὸ ἔργον ἐπιχειρήσαντες, μὴ κτησάμενοι ἐν καιρῷ τὰς παρὰ τὰ ὄσο στόμια γαίας δὲν ἠδύναντο νὰ κατασκευασωσιν ἀμυξίτην ὁδὸν δι' αὐτῆς. Κατῆλθον λοιπὸν διὰ μακρᾶς καὶ ἀποτόμου κλίμακος εἰς τὴν μακράν, σκοτεινὴν, καὶ, ὡς ἔκρινον, ἄσκοπον ὁδόν. Διὰ τὸ περιέργων δὲ εἰσῆλθον εἰς καφρανεῖον οἰκοδομηθὲν, ἢ μάλλον ἐκσκαφρὲν εἰς τὸ μέσον τῆς μιᾶς πλευρᾶς τῆς σύριγγος, καὶ ἐζήτησα ἓνα καφρὲν. Ἄλλ' ἡ γεῦσις αὐτοῦ, παρασκευαζομένου ἐκ τοῦ ὕδατος τοῦ ποταμοῦ, τοῦ καταλειβομένου διὰ τοῦ θόλου τῆς ὀροφῆς ἦτο τόσον ἀηδής, ὥστε τὸν ἔπτυσα ἅμα τὸν ἔφρακα εἰς τὰ χεῖλη μου, καὶ ἀπῆλθον.

Τῆ δ' ἐπιούσῃ (20 Ἰουν./2 Ἰουλ.) ἀνεχώρησα διὰ Παρισίους, ἵνα καὶ ἰδῶ καὶ τὴν περίφημον μεγάλωπολιν ταύτην καὶ γνωρίσω τινὰς τῶν ἐν αὐτῇ ἐπισήμων ἀνδρῶν, μεθ' ὧν, ὡς ἐκ τῶν ἐργασίων μου, διετέλουν ἐν ἀλληλογραφίᾳ. Ἐμείνε δὲ ἡ σύζυγός μου μετὰ τῶν γονέων της, διότι ἐν τῇ βιβλίᾳ θλίψει εἰς τὴν ἔτι διετέλει διὰ τὴν ἀπώλειαν τοῦ φιλότατου ἡμῶν Χαρικλέους, διαθεσιν δὲν εἶχε δι' ἀσκοπούς περιηγήσεις, αἵτινες καὶ εἰς δαπάνας θὰ μᾶς ἐξέθετον ἀνωτέρως τῶν ἡμετέρων δυνάμεων.

Καὶ ἡ μὲν μέχρι Παρισίων ὑδοιοποιία μου οὐδὲν εἶχε τὸ ἀρηγήσεως ἄξιον. Ἄλλ' ἐκεῖ ἀριχθεὶς τὴν ἐπομένῃν πρωΐαν ἀμέσως εἰς ἀπροσδόκητον προσέκρουσα δυσκολίαν. Ἐν τοῖς σταθμοῖς ἤρευνῶντο τότε λεπτομερῶς, πρὸς τελωνιακὴν φορολογίαν, πάντα τὰ ἐμπορεύματα καὶ πᾶσαι αἱ ἀποσκευαὶ τῶν προσερχομένων ἐκ ξένων χωρῶν. Καὶ εἶχον μὲν τὴν συνείδησιν ἡσυχον ἐγὼ ὅτι οὐδὲν εἰσε-

κομίζον λαθρεμπόριον ἢ τελέωνισμον δεατικῶν, ἐκτός ἢ ἐκ τῶν ὡσὺν χιτῶνων οὐδ' ἔφερον μετ' ἑμοῦ ἡξίου τὸ Γαλλικὸν τελέωνιον κατὰ τὸ ὄσῳ εὐκαγγέλως τὸν ἕτερον· ἀλλ' ἤπαυτόφραγ'· διότι εἰς τοὺς χιτῶνας μου μὲν καὶ τὰ λοιπὰ περιεχόμενα τοῦ ἱσχνου κιδωτισμοῦ μου, ὃ προθύμως ἠνέωξεν, οὐδὲ κἄν ἐνέθλιψαν οἱ τελέωναι· ἀλλ' ἄλλο ἦν τὸ σῶμα τοῦ ἐγγλητήρατος! ὄσω βιβλίον, οὐ ἀναφαιδῶν, καὶ πεπεισμένως περὶ τῆς ἀθωότητος αὐτῶν, ἔφερον μετ' ἑμαυτοῦ. Τὰ βιβλία ταῦτα κατεσχέθησαν, καὶ ἡ εἰσόδος τοῖς ἀπαγορεύθη, διότι, κατὰ τὸν τότε ἐπικρατούμενον προστατευτικὸν νόμον ἐν τῇ χώρῃ τῇ καυχωμένῃ ὅτι προδωροῦμετο τοῦ πολιτισμοῦ, ἢ εἰσχυροῦν βιβλίων μὴ τυπωθέντων ἐν Γαλλίᾳ δὲν ἐπετρέπετο!), τὰ βιβλία δ' ἐκεῖνα εἶχον τυπωθῆ ἐν Ἀγγλίᾳ, ὅσα οἱ ὄσω τοιοῦ τῆς κωνίης βιβλίου οἱ περιέχοντες τὰς βουλευτικὰς συζητήσεις καὶ τὰ ἐπισήμα ἐγγράφα περὶ τῆς ὑποθέσεως Ηαρισίου. Πᾶσκέ μου αἰ προσπαθῆσαι ἵνα τ' ἀποσπάσω ἐκ τῶν χειρῶν τῶν δημοκρατικῶν τελεωνῶν ἀπέβησαν μάταια ἀπέναντι τοῦ βήτου ἀπαγορευτικοῦ νόμου. Τέλος κατέρωγον εἰς τὸ περιπαθῆς ὄρος, καὶ λαθῶν κατὰ μέρος τὸν ἀρχιτελώνην, τῷ εἶπον εἰς ποῖον ἔθνος ἀνῆκον, καὶ ὅτι τὰ βιβλία ταῦτα περιέχον τὰς ἐπισήμους ἀποδείξεις τῆς ἀδικίης τότε καταδρομῆς τῶν Ἀγγλῶν πολιτευομένων κατὰ τῆς πατριδος μου, καὶ τὴν ὄλην ἢ εἶχον ἀναγκῆν ἵνα ἐργασθῶ ἐν Ηαρισίῳ εἰς ἀπόκρουσιν τῶν καθ' ἡμῶν γενομένων κικισθῶλων διαθῶλων. Οἱ λόγοι οὗτοι ἐθουμακτοῦρησαν, καμψάνας τὸν ἀρχιτελώνην, ὅστις μοι ἀπέδωκε τὰ βιβλία. Ὅτι δὲ τῷ εἶπον ἦτον ἀκριβῶς ἢ ἀλήθεια, διότι καὶ ἐν Ηαρισίῳ, καὶ ἔτι μᾶλλον ὅτε μετὰ ταῦτα εἶχον κειρὸν διαθήσιμον, ἡσχηθήσαν εἰς σύνταξιν μακρὰς πραγματείας ἀνακρούσης τὰ ἀγγλικὰ ἐπιχειρήματα περὶ τῆς πολυκρότου ὑποθέσεως, καὶ τὸ ἔργον μου, σημαντενὲς ἀπὸ τῶν καὶ ἐπιγραφῆς φέρων τὸ λόγιον «qui nous delivrera des Grecs et des Romains» μετέφρασεν ἡ Κερσελίνα εἰς τὸ Ἀγγλικόν.

Ἄλλὰ ταῦτα μετέπειτα καὶ μετὰ τὴν ἐπιστροφὴν μου εἰς τὴν Ἀγγλίαν. Τότε δὲ μετὰ τῆς σωθείσης διτομου βιβλιοθήκης μου

εἰσήλασα εἰς Παρισίους, καὶ περίεργος ἦν ἡ πρώτη ἐντύπωσις ἣν ἡ θουμαστικὴ αὐτῆ καθέδρα τοῦ συγχρόνου πολιτισμοῦ ἐνεποίησεν εἰς ἐμέ, ἐρχόμενον ἐκ Λονδίνου. Ἐκ τοῦ σιδηροδρομικοῦ σταθμοῦ ἔλαθον ἄμαζαν εἰς ἣν ἔδωκα τὴν διεύθυνσιν τοῦ ξενοδοχείου μου. Ἐξεπλητόμηται δὲ βλέπων τὴν ἀπέραντον ἔκτασιν τῶν προσσπειών, καὶ ἀπορῶν πότε τέλος θὰ φθάσωμεν εἰς αὐτὴν τὴν πόλιν. Μεγάλη δ' ὑπῆρξεν ἡ ἐκπληξίς μου ὅτε ἔμαθον ὅτι διατρέχομεν πρὸ πολλοῦ αὐτὸ τὸ κέντρον τῆς πόλεως, ὃ ἐγὼ ἐξελάμβανον ὡς προσσπειά, διότι διετέλουν ὑπὸ τὴν ἐντύπωσιν τῆς ἀχνουῆς καὶ κατὰ μεγαλοπρέπειαν πᾶσαν ἄλλην ὑπερβαίνουσης πόλεως τοῦ Λονδίνου.

Ἐν Παρισίαις κατέλυσα εἰς τὸ ξενοδοχεῖον τῆς Ὀλλανδίας (Hotel de Hollande) ἐν τῇ ὁδῷ τῆς Εἰρήνης (Rue de la Paix). Ὀλίγας δὲ στιγμὰς ἀρ' οὐ ἔμεινα μόνος εἰς τὸ δωμάτιόν μου, ἀνοίξας τὸ συρταριον τῆς τραπέζης μου, εὑρον ἐν αὐτῷ λησμονηθὲν ἐπισκεπτήριον, φέρον τὸ ὄνομα: M<sup>me</sup> Obedesco, τῆς ἀρχαίας φίλης τῶν παιδικῶν ἡμερῶν, ἣν ὡς ἐκ θαύματος εἶχον ἀπαντήσαι καὶ ἀναγνωρίσει εἰς τοῦ Μονάρχου τὸ ξενοδοχεῖον. Ἐρωτήσας δὲ τὸν τὴν αὐτὴν στιγμὴν εἰσελθόντα ὑπηρέτην, ἔμαθον ὅτι ἡ κυρία αὐτῆ κατῴκει εἰς τὸ δωμάτιον ὃ ἤδη ἐγὼ κατείχον, καὶ τὴν προτεραιὰν μετόκησε, δὲν ἤξευρε νὰ μοὶ εἰπῇ ποῦ.

"Ἄμα δ' ἐνδουθεῖς, ἐπισκέφθη τὸν ἡμέτερον πρέσβυν, κ. Σπ. Τρικουπὴν, κατοικοῦντα εἰς τὴν avenue des champs Elysées (ἀρ. 50), καὶ, μετ' ἐκεῖνον, τὸν γραμματέα τῆς πρεσβείας κ. Ἦωκ, εἰς τὴν ὁδὸν Castiglione (11). Κατὰ προτροπὴν δ' αὐτοῦ ἐγκατέλειψα τὸ δαπανηρὸν ξενοδοχεῖον καὶ μετόκησα εἰς δωμάτιον τῆς οἰκίας εἰς ἣν καὶ αὐτὸς κατῴκει, εἰς τὸν τέταρτον ὄροφον, ὅπου ἀνηρχόμην δι' 122 βαθμίδων, καὶ ἔμενον μακρὰν ὑπεράνω τῆς γῆς, καὶ «περιφρονῶν τον ἥλιον».

Μετὰ δὲ τὴν μετοικεσίαν ἐπανῆλθον εἰς τοῦ κ. Τρικουπῆ ὡς εἶχον προσκληθῆ, καὶ ἐγευματικὰ παρ' αὐτῷ οἰκείως, μετὰ τὸ γεῦμα δὲ μοὶ ἔδωκε τὸν υἱόν του Χαρίλαον ἵνα μοὶ δεῖξῃ τι τῶν ἀξιοθεάτων

τῆς πόλεως. Με ὠδήγησε δ' οὕτως εἰς τὸ ἵπποδρόμιον, καλούμενον τότε Cirque national, διότι τὰ πάντα κομπαστικῶς, καὶ κατ' ἀντίθεσιν τῆς βασιλικῆς ἐπωνυμίας, ἐλέγοντο ἐθνικὰ ἐπὶ τῆς ἡμερατικῆς, καὶ ἐπὶ παντῶν τῶν δημοσίων καταστημάτων καὶ εἰς πᾶσαι τὰς γωνίας τῆς πόλεως ἀνεγινώσκαστο διὰ μεγίστων γραμμάτων ἡ ἐπιγραφὴ : Liberté, Egalité, Fraternité : ὥστε ἐπήραστο ἡ ὑπόνοια μὴ ἡ ἐπιδεικτικὴ αὐτῆ καταχρησις τούτων τῶν ὀνοματων ἀπεδείκνυε μᾶλλον τὴν ἀπουσίαν τῶν ἐνοικῶν ἢς ἐξέροχζον· εὐτραπέλως τις Γάλλος εἶπε τότε ὅτι αἱ ἐπιγραφαὶ ἀηλοῦσι : Liberté, point ; égalité, point ; fraternité, point :

Εἰς τὴν οἰκίαν ἐν ἣ διαμένον τραπέζα δὲν παρετίθετο, καὶ ἔπρεπε νὰ γούρωμαι εἰς ξενοδοχεῖα, λίαν χαίρων ὅτι ἐν ὅσῳ κἄν διέτριβον ἐν Χαρισίσις θὰ ἤμην ἀπηλλαγμένως τοῦ ἀγγλικοῦ ζώου ὅστις ἤναπτε πυρκαϊάν εἰς τὸν οὐρανίσκον μου, τοῦ πελωρίου καὶ ἐπιμόνως ἐπακνερχομένου Βειφστέκ, καὶ τοῦ αἰμοσταχοῦς ῥοστρεϊφ, ἐγὼ δ' ἤμιστα σαρκωσάρον ἔχων τὴν ὄρεξιν. Ἠρώτησα λοιπὸν τὸν κ. Ρὼκ ποῦ μοι συμβουλεύει νὰ μεταβῶμαι διὰ τὸ γούρωμα, καὶ μοι ὑπέδειξεν ἐστιατόριον οὐχὶ πολὺ ἀπέχον τῆς κατοικίας ἡμῶν, ὡς μοι περιέγραψε τὴν θέσιν αὐτοῦ. Ἠκολούθησα ἐπομένως αὐθιγμῆρον τὴν ὁδηγίαν του. Ἀλλὰ ποῖα ὑπῆρξεν ἡ ἐκπληξίς μου ὅτε μοι παρετίθη ὁ ζώμος, καὶ εὖρον αὐτὸν ῥόστρημα βραστοῦ πεπέριος ! μετ' αὐτὸν δ' ἐπῆλθε γενναῖον βειρτέκιον, λόφος ὄλος, ὃν ὁ ὑπηρέτης ὑπερηράκως ἔφερεν εἰς μεγίστην παροψιδῶ ἐπὶ τῶν δύο χειρῶν, καὶ τοῦτο παρηκολούθησε τὸ ἀθῶον αἷματος ἀποσταζόν ῥοστρεϊφ ! Καὶ ταῦτα ἐν μέσσις Χαρισίσις ! Τί λοιπὸν, ὑπὸ γαστρονομικὴν ἐποψίν ἐκέρδησα ὑπερβᾶς τὴν Μαγγηνη ; Δι' ἄκρων τῶν ὀδόντων ἐπομένως ραγῶν μόνῃ τ' ἀναπόρευτα, ἐξέψα ὀπίσω μου τὰ ζητηθέντα μοι φραγκικῶς, καὶ ἐξερχόμενος ἠθέλησα ν' ἀναγνώσω τὴν ὑπὲρ τὴν θύραν ἐπιγεγραμμένην ἐπωνυμίαν του ἐστιατορίου, ἵνα ἠξέσω ν' ἀπορευθῶ αὐτὸ σταθερῶς εἰς τὸ μέλλον. Τὸ ξενοδοχεῖον εἰς ὃ εἶχον εἰσέλθει ἐπ' ἐλπίδι τοῦ νὰ εὖρω Γαλλικὴν τροφήν

ἀποζημιούσαν με δι' ἐκείνην εἰς ἣν ἤμην καταδεδικασμένος ἐν Ἀγγλίᾳ, ὠνομάζετο . . . John Bull!

Ἐν Παρισίοις διέτριψα δύο ἐβδομάδας, τὰ πλεῖστα τῶν ἀξιοθεάτων καὶ πολλοὺς δι' ἐμέ περιέρχους ἄνδρας ἐπισκερθεῖς, ὑπ' ἄλλων ἀλλοχοῦ ὁδηγούμενος, ὑπὸ τοῦ κ. Τρικρούπη, τοῦ κ. Ρώκ ἢ τῆς οικογενείας του, ἢ ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων οὓς εὗρον ἐν Παρισίοις, καὶ ὧν οἱ εἰς ἐμέ βοηθητικώτεροι ἦσαν ὁ κ. Σπυρ. Ἀντωνιάδης, τότε σύμβουλος τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἑσωτερικῶν, ὃν μίαν ἡμέραν εἰς τὰς ἑδούς τοῦ Λονδίνου αἴρνης εἶδον ἐμπρός μου, καὶ ἤδη ἀπήνησα αὐθις ἐν Παρισίοις, προσέτι ὁ τὰς σπουδὰς αὐτοῦ συμπληρῶν ἱατρός Γούδας, ὁ τῆς ποιητικῆς λύρας ἤδη ἀποπειραθείς, φίλος δ' ἀρχαῖος Παρμενίδης, ὁ ἐπίσης τὸ ποιητικὸν στάδιον θελήσας νὰ διατρέξῃ, ἀλλ' ἀποτυχῶν Εὐφραυμίδης καὶ λοιποὶ. Ἀλλὰ καὶ μόνος ἐπορευόμην καὶ ἄνευ ὁδηγῶν πρὸς ὕσους ἐγνώριζον ἐξ Ἑλλάδος ἢ ἐξ ἀλληλογραφίας.

Εἰς τὸν κ. Γούδαν ἰδίως, καὶ εἰς τὴν τύχην ἦτις μοὶ τὸν ἔπεμψεν, ἰδιαιτέραν ὀφείλω εὐγνωμοσύνην, διότι τὴν δευτέραν ἡμέραν τῆς ἐν Παρισίοις ἀρίζεώς μου κατελήφθη ἀμέσως μετὰ τὸ γεῦμα τὸ ἐν John Bull, ὑπὸ σφοδροῦ πυρετοῦ, ἐξακολουθήσεως τοῦ ἐπὶ τοῦ Ἀθέσιος καὶ τοῦ ὃν εἶχον λάθει κατὰ τὴν ἐκ Χαλκίδος ἐπικνησὸν μου. Ἐγκαταλελειμμένος δ' ἔμενον ἐν τῷ ὑψηλῷ καὶ ἀπὸ τῆς γῆς ἀρεστώτι δωματίῳ μου, μόνον ἄνθρωπον ἰδὼν τὸν θυρωρὸν, ὅστις εἰς οὐδὲν ἐδύνατο νὰ με βοηθήσῃ, ὅτε, ὡς θεὸς ἐκ μηχανῆς, ἦλθε νὰ μ' ἐπισκερθῇ, ἀκούσας περὶ τῆς ἀρίζεώς μου, ὁ Ν. Γούδας, καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ πυρετοῦ ἔμπειρος, ἀνεγνώρισεν αὐτὸν ἐν ἐμοί, καὶ διὰ προχείρων μέσων, διὰ κινήσεως πρὸ πάντων, μ' ἐθεράπευσε, προσωρινῶς κἄν, καὶ ἐπήνεγκε τῆς νόσου διακοπὴν. Τῇ δ' ἐπιούσῃ ἐξεργόμενος τῆς θύρας τῆς οἰκίας μου εἶδον αἴρνης ἐμπρός μου τὴν κυρίαν ἧς τὸ ἐπισκεπτῆριον εἶχον εὔρει εἰς τὸ δωμάτιον ἐν τῷ ξενοδοχείῳ τῆς Ὀλλανδίας, τὴν παιδικὴν φίλην μου Καν Ὀδοθέσκου, καὶ ἔμαθον ὅτι κατόικει εἰς τὴν οἰκίαν ἣν εἰς τοῖχος ἐγνώριζεν ἀπὸ τῆς ἐμῆς. Ἐννοεῖται ἐπομένως ὅτι προθύμως



τὴν ἐπισκέψαν καὶ παρ' αὐτῆς ἔλαβον τὴν 2/19 Γούρας, ὅτε ὁ πυρετός με κατέλαθεν ἄνω, καὶ ἀμέσως μεταξὺς εὐλαθεῖς κατελήθη, καὶ ἔμεινον ἐκ νέου μόνος ἐν τῷ δωματίῳ μου, ἀπαρξ' ἄλλοι του συγκαταίτου μου κ. Γρόκ λαθῶν ἐπίσκεψιν, ἀδυνατῶν δὲ νὰ κινηθῶ, ἢ νὰ βαμῆθω, καὶ εἰς βύθους δεινῶν κατακειμένους, ὅτε ὁ θυρωρὸς εἰσελθὼν περὶ τὸ ἐσπέρας μοὶ ἀνῆγγειλεν ὅτι κυρίως τις ἦλθεν εἰς ἐπίσκεψιν μου, καὶ μ' ἤρώτα ἂν δὲν πρέπει νὰ τῷ ἀρνηθῆ τὴν εἰσόδον. Ἄλλ' ὅτε μοὶ ἔδωκε τὸ ἐπισκεπτήριόν του εἶδον ἐπ' αὐτοῦ τὸ ὄνομα: Γούδας! Τὶ θαυμασία σύμπτωσης! Διὲς μ' ἐπισκέφθη ὁ Γούδας ἐπὶ τῆς διατριβῆς μου ἀκριβῶς τὰς αὐαὶ ἐσπέρας καθ' ἃς με εἶχε καταλαβεῖ ὁ πυρετός, καὶ τὴν δευτέραν ταύτην ὁρῶν ὡς καὶ τὴν πρώτην με ἀπῆλλαξεν αὐτοῦ διὰ τῆς φιλικῆς θεραπείας του.

Μεταξὺ ἄλλων ἐπισήμων ἀνδρῶν ἐπισκέφθη ἐν Χαρισίαις καὶ τὸν στρατηγὸν Φαβιέρου, μεμακρυσμένον ἤδη ζῶντα τῆς πολιτικῆς τύφλης, καὶ πολλὰ μετ' αὐτοῦ, ἐνθουσιῶντος ἔτι ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος, συνωμίλησα περὶ τῶν προσῶπων αὐτῆς ἀρ' ὅπου διὰ τῆς γενναίας ἀρωγῆς του ἀνέκυβεν εἰς ἐλευθερίαν. Ἀνεζήτησα δὲ καὶ τοὺς ποτὲ πρέσβεις ἐν Ἀθήναις, κ. κ. Πισκατόρη καὶ Λαγρενέ, καὶ παρὰ τούτων, διακείμενοι οἰκογενειακῶς ἐν Χαρισίαις, προσκληθεῖς καὶ ἐπρογευματίσα, καὶ ἄλλοτε ἐγευματίσα, ὅτε καὶ πολλὰ καὶ περιέργῃ μοὶ ἐπέδειξεν ἐκ τῶν ὅσα ἐκόμισεν ἐκ Κίνας, πρέσβυς διατελέσας ἐκεῖ ἀρ' ὅπου κατέλιπε τὴν Ἑλλάδα. Τὸ περιεργότατον δ' αὐτῶν μοὶ ἦν τὸ ἐπισκεπτήριον του Κινέζου πρωθυπουργοῦ, ἐκ χαρτοῦ μεταξωτοῦ, ἔχον διαστάσεις μεγάλου παρχαπετάσματος, καὶ ἐπιγεγραμμένην ὁλόκληρον, ἀπὸ κεφαλῆς μέχρι ποδῶν, τὴν εἰκόνα τοῦ ἐπισκεπτομένου! Εἰς τὸ γεῦμα δὲ καὶ τὴν ἐσπερίδα τοῦ Κ<sup>ου</sup> Λαγρενέ ἐγνωρίσθη καὶ μετὰ τοῦ Προσπέρ Μερμηαίου, τοῦ χαρισιατοῦ Γαλλοῦ μυθιστοριογράφου, ὅστις ὁμῶς τότε ὑπὸ τῆς πολιτικῆς μᾶλλον ἀπησχολεῖτο κατέχων θέσιν ἰδιαιτέρου Γραμματέως παρὰ τῷ Προέδρῳ Ναπολέοντι, μεθ' οὗ, ὡς γνωστόν, καὶ μὴ ὁμολογούμεναι στενὰ συγγενικὰ τὸν συνέδεον σχέσεις.

Ἀπόντος δὲ τότε τοῦ Προέδρου ἐκ Παρισίων, ὁ κ. Τρικούπης μὲ ὠδήγησε μίαν ἑσπέραν τὴν 27 Ἰουνίου (9 Ἰουλ.) εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐξωτερικῶν, καὶ μὲ παρουσίασεν εἰς τὸν ὑπουργὸν κ. Behitte, συστήσας με εἰς αὐτὸν ὡς πολὺγλωττον. Ἦσαν δ' ἐκεῖ καὶ πολλοὶ ἄλλοι ἐπίσημοι μεθ' ὧν ἐγνωρίσθην, ἰδίως οἱ πρέσβεις Ἀμερικῆς, Δανίας, Πορτογαλλίας, ὁ τῆς Ἰσπανίας διάσημος Μαρκήσιος Σοττομακιόρ, ὅστις εἶχε θαρράκλιος τὸν Βούλθερ ἐκδιώξει ἐξ Ἰσπανίας, καὶ πολλὰ μετ' αὐτοῦ διελέχθην περὶ τῶν ἀδίκων ἐπεμβάσεων τοῦ Παλμερστῶνος ἐν Ἑλλάδι. Μεταξὺ δὲ τῶν Γάλλων συνωμίλησα ἰδίως μετὰ τοῦ Βουλευτοῦ κόμητος Μοντελαμυβέρτου, τοῦ θερμοῦ ὑπερμάχου τοῦ καθολικισμοῦ, καὶ πολλὴν τῷ ἐνεποίησα εὐχαρίστησιν, ἀναπτύξας αὐτῷ ὅτι ἡ Ἑλλὰς τὸ σέβας πρὸς τὴν θρησκείαν ἔθεσεν ὡς ἀσάλευτον βᾶσιν τοῦ νέου πολιτισμοῦ τῆς.

Ἐκ τῶν ἐπιστημόνων δὲ τινὰς μὲν ἐγνώρισα κατὰ πρῶτον, τινὰς δ' ἐπεσκέφθην κατὰ προηγουμένην γνωριμίαν, οἷον τὸν κ. D. Lebas παρ' ᾧ καὶ εἰς γεῦμα προσεκληθήην, τὸν κ. Daveluy, διευθυντὴν τῆς ἐν Ἀθήναις Γαλλικῆς Σχολῆς μεθ' οὗ συνεγευμάτισα ἐν Λουξεμβούργῳ, παρὰ τῷ ἀδελφῷ του, θέσιν ἐφόρου ἐκεῖ κατέχοντι. Μετέθην δὲ καὶ παρὰ τῷ γνωστῷ ἤδη διὰ τὸ περὶ τῆς Ἀκροπόλεως σύγγραμμά του Λαθόρδ, παρὰ τῷ Καρόλῳ Λενορμάνδ, τῷ ἰδίως περὶ τὰ νομίσματα ἀσχολουμένῳ, Longperrier, τῷ Brunnet de Presle, τῷ Egger, τότε δειλῶς εἰσέτι ἀπτομένῳ τῆς ἀνωτέρας φιλολογίας, τῷ Παύλ Rochette μεθ' οὗ ἐφιλονεῖκουν διότι ἐπέμενον εἰς τὴν ἐγὼ δὲν ἐδεχόμην θεωρίαν ὅτι πάντες οἱ ἀρχαῖοι πίνακες ἦσαν ἐπὶ ζύλου. Ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν δ' αὐτοῦ εἶδον τὰ πλεῖστα ἀρχαιολογικὰ καὶ καλλιτεχνικὰ μουσεῖα, καὶ πολλὰ ὠφελήθην ἐκ τῶν ἐξηγήσεών του, διότι αὗται προὐκάλουν ἰδίως τὴν προσοχὴν μου εἰς τ' ἀξιολογώτερα καὶ τὰ περιεργότερα. Εὐχαριστοτάτη δὲ καὶ χρησιμωτάτη ὑπῆρξε δι' ἐμὲ ἡ γνωριμία τοῦ ἀσιανολόγου, Γερμανοῦ τὴν καταγωγὴν, ἀκαδημαϊκοῦ κ. Mohl, ὅστις αὐτὸς μὲν ἦν ἐκ χρακκτῆρος σιωπηρὸς καὶ φλεγματικὸς, ἀλλὰ τόσῳ ζωηροτέρῳ ἢ σύζυγός του, Ἀγγλῆς

αὐτῆ, ἰδιοβουλίας, παρῆλθ', ἀλλ' οὐκ αἴτιοι μὴ φιλοφροσύναι, οὐχ ἕπ-  
 τον ὅμως νεώτερος ἔχουσα ἀξιώσεις, πολλοὺς καὶ πολλὰ γράμματά τε  
 καὶ πολλὰ λέγουσα, κατοικουσα δὲ ἀνέκαθεν ἐν τῷ δευτέρῳ ἔθρῳ  
 τῆς οἰκίας, ἧς τὸν πρῶτον κατείχετο Ἰλλοστὸς ὁ Σατωβριανδός, μεθ' οὗ  
 συνεδέετο καὶ διὰ φιλίας. Περὶ αὐτῶ προσκλήθεις ἐνεργάτιστα ἐν  
 μιᾷ τῶν ἡμερῶν τῇ 26 Ἰουλίου (8 Ἰουλ.) πέμπτος ἐγὼ μετὰ τῆς  
 Κῆς Νυχταγᾶλλ, ἧτις εὐρωπαϊκὸν ἀπέκτισεν ὄνομα διὰ τῆς φι-  
 λανθρωπικοῦ ἀρωγῆς ἣν ἔφερεν εἰς τοὺς ἐν πολέμῳ τραυματιζομέ-  
 νους, καὶ μετὰ ξανθῆς Ἀμερικανίδος, ἧς μετέπειτα ἦ ἀγγε-  
 λόμορφος ὀφθαλμία. Μετὰ δὲ τὸ γεῦμα ἦλθε καὶ ἡ ἀδελφὴ τῆς  
 Ἀμερικανίδος ταύτης, μελανόφθαλμος ἐκείνη, καὶ ἑτέρου τύπου,  
 ἀλλ' οὐχὶ καλλιῶς κατωτέρη. "Αἶ σπεύσω δ' ἐνταυθα νᾶ προσ-  
 θέσω ὅτι μετὰ εἴκοσιν ἔτη ἐν Ηικρισίαις διακριθὼν, ἐγνωρίσθην  
 πολὺ μετὰ τοῦ κ. Lauger, ἰδιαιτέρου γραμματέως τοῦ δουκὸς  
 τῆς Ὠμαίλης, καὶ μετὰ τῆς ὀφθαλμίας μελανοφθαλμοῦ συζύγου αὐ-  
 τοῦ, ἣν ἐλέγετο ὅτι ὁ Δούξ ἤγαπα ἔτι μακρόν ἢ τὸν γραμμα-  
 τέα του, καὶ μετ' ἀγαθῆς μὲν ἀλλ' ἀσχημοῦ γυναικὸς ἀδελφῆς αὐ-  
 τῆς. Τίς δ' ὑπῆρξεν ἡ ἐκπλαγίστη μου ὅτε μίαν ἡμέραν, κατὰ τύ-  
 χην, καὶ οὐδὲ τὴν ἐλαχίστην ὑπόνοιαν ἔχων, ἔμαθον ὅτι ἡ Κυρία  
 Lauger ἦν οὐδεμίαν ἄλλη ἢ ἡ μετὰ τὸ γεῦμα ἐλθούσα πάγκαλος  
 ἀδελφὴ τῆς ἀγγελόμορφου ἀμερικανίδος, ἡ δὲ γυνὴ καὶ ἀσχημος  
 αὐτῆς ἀδελφὴ ὅτι ἦν... αὐτὴ ἐκείνη ἡ ἀγγελόμορφος! Ματαιοτήτων  
 ματαιοτήτων!

Περὶ τῷ Κῷ Mohl τὴν αὐτὴν ἐσπέραν ἐπέβη καὶ ὁ νέος  
 Γεώργιος Bunsen, υἱὸς τοῦ σοφοῦ πρέσβειος τῆς Πρωσσίας ἐν  
 Λονδίνῳ, καὶ ἡ Κῆ Mohl μᾶς ὠδήγησεν ἀμφοτέρους εἰς ἐσπερίδα  
 τοῦ Augustin Thierry. Ἡ μεγάλη αἴθευσα ἦν πλήρης θαυμα-  
 στῶν τοῦ ἐξόχου ἱστοριογράφου τῆς Γαλλίας· ὁ δὲ τυφλὸς γέρον  
 προεκάθητο εἰς μέγα θρόνον, καὶ ἐδέχετο ραιδρὸς καὶ μετὰ χρι-  
 τος. Πρὸς ἐμὲ δὲ ὡς "Ἕλληνα ἐδείχθη φιλοφρονέστατος, καὶ μοὶ  
 ἀπήγγειλεν Ἑλληνιστὶ ἐν κλέρικον τραγούδιον, δι' ὃ ἐξείραχθε  
 πολλὸν θαυμασμόν. Εἰς ταύτην τὴν συναναστροφὴν μ' ἐπέλησιν

κατὰ πρῶτον νέος ἀνὴρ ἀγνωστός μοι, καὶ μοὶ εἶπεν ὅτι ὠνομαζέτο Egger. Ἐξέυρων δέ τινα ἐγὼ τῶν ὄσων εἶχε γράψαι ἕως τότε περὶ Ἑλληνικῆς φιλολογίας, συνέδεσα ταχέως σχέσεις μετ' αὐτοῦ, καὶ μετ' οὐ πολὺ προσκληθεὶς παρ' αὐτῷ εἰς γεῦμα, ἐγνώρισα τὴν σύζυγον καὶ τὸν πενθερόν του κ. Dehéque, τὸν συντάξαντα τὸ νεοελληνικὸν καὶ Γαλλικὸν λεξικόν.

Ἄλλην δ' ἐσπέραν (τὴν  $\frac{3}{15}$  Ἰουλίου) μετ' ὠδήγησεν ἡ Κ<sup>α</sup> Mohl μετὰ τοῦ Βούνσεν καὶ πάλιν, εἰς τὴν Λαϊδῆς Ἑλγιν, τῆς χήρας τοῦ γυμνώσαντος τὸν Παρθενῶνα, καὶ ἐκεῖ καὶ πρὸς αὐτὴν ὡς καὶ πρὸς τὰς θυγατέρας τῆς, ὧν ἡ μία ἐπ' ἀνακλιντροῦ κατέκειτο, ἀπέφυγον ἐπιμελῶς νὰ προσφέρω καὶ τὸ ὄνομα Παρθενῶν.

Ἐν ἄλλοις δ' ἐγνωρίσθη καὶ μετὰ τοῦ Ἀκαδημαϊκοῦ Vincent, ὅστις ἰδιαιτῶς ἠσχολεῖτο περὶ τὴν θεωρίαν τῆς ἀρχαίας μουσικῆς, καὶ μετ' προσεκάλεσεν εἰς τὴν οἰκίαν του νὰ ἰδῶ ὄργανον ὃ κατεσκευάσθη ἕνα προσχῶδη, κατὰ τὸ ἴδιον αὐτοῦ σύστημα, τὰς ᾠδὰς τοῦ Πινδάρου. Ἦν δὲ τὸ ὄργανον κλειδοκύμβαλον, ἐκέρρον καὶ  $\frac{1}{4}$  τόνου, καὶ ἔχον προσσηρημένον καὶ ἔμπνευστον μέρος. Εἰς δὲ βοήθῃς του ἐπικίξεν ἄδων τὸ Ἄριστον μὲν ὕδωρ, ἀλλὰ κατὰ τρόπον ὅστις οὐδόλως μ' ἐπειθε ν' ἀναγνωρίσω ἐν τῷ Κ<sup>ω</sup> Vincent τὸν ἀναγεννητὴν τῆς ἀρχαίας μουσικῆς. Οὐχ ἤττον ὅτε ἐπέστρεψα εἰς Ἀθήνας, ἀφερῶν εἰς τὴν πολυμαθειάν του, καὶ εἰς οὗς κατέβαλεν ἀγῶνας εἰς κλαδὸν σπουδαιότατον διὰ τὴν γνῶσιν τῆς ἀρχαιότητος, τῷ ἐπέμψα διπλωμα μέλους ἐπιτίμου τῆς ἀρχαιολογικῆς ἐταιρείας.

Ἐν ᾧ δὲ διέτριβον ἐν Παρισίοις ἐγράψα καὶ τῷ Δουκὶ De Luyne παρακλήων αὐτὸν νὰ μοὶ ἐνδείξῃ τὴν ὥραν καθ' ἣν ἐδυνάμην νὰ τὸν ἐπισκεφθῶ. Μετὰ τὴν ἀπάντησίν του δέ, ἀπῆλθον πρὸς αὐτὸν τὴν  $\frac{8}{20}$  Ἰουλίου, καὶ πολλὰ ὠμιλήσαμεν περὶ ἀρχαιοτήτων, καὶ εἶδον τὰς συλλογὰς του, καὶ τὰ σχέδια καθ' ἃ εἶχε παραγγείλει νὰ τῷ κατασκευασθῇ χρυσελεφαντίνη Ἀθηνα, τῆς Φειδαϊκῆς, ἐνοσεῖται, μικροτέρα, ἀλλὰ κατὰ τὰς εἰκασίας αὐτοῦ, καὶ κατὰ πηγὰς ἃς μοὶ ἀνέπτυξεν, ἀκριβῆς ἐκείνης ὁμοίωμα, ὡς ὅμως μετὰ

ταυτα εβραχον μη επιτυχων κατ' εδωχην. Επεισα σε τότε τον ευπορον και φιλοργχικον Δουκα να πέμψη γενναίαν χρηματικάν σωρεάν (4000 φραγκων) εις την αρχαιολογικάν Εταιρίαν τής Ελλάδος.

Καταστήματα δ' έπεσεκέρθην ύφ' ιδιήριαν σωρων ή μονας τά Μουσεία του Λούβρου, τό νομισματικόν, τό των Κυρηναϊκων αρχαιοτήτων, τό φυσικοιστορικόν, τό τής συγκριτικής ανατομικας, τό του πυροβολικου, τό πανεπιστήμιον τής Σοφοβόννης, την αγοράν των Μόσχων (marché aux vaux), τον βοτανικόν κήπον (jardin des plantes), ένθα μετ' έπεδειχθη ή τότε 130 έτων ήλιεκιαν έχουσα κέδρος του Λιθάνου, μία των 7 ή 8 εν Λιθάνω τότε έναπολειπομένων, τό Πάνθεον εις ου ύπόγειον θήκεν ειδον τον τάφον του Βολταίρου, έχοντα έριδρυμένον άνδρικοντα άσχημον, δεικνύοντα τον Βολταίρον κατεσκληρότα, και σκελετόν μάλλον ή άνθρωπον, κακεντραγώς από του ήδου τους άνθρώπους κατειρωμενον· προσέτι δέ τους τάφους του I. I. Ρουσω, του Lagrange, και άλλων μεγαλων άνδρων· εις δέ τό άειπωμα ειδον τό σύμπλεγμα του γλύπτου David d' Anger, και από τής όρροθης εις την άνέθην διά 444 βραχυιδων επέβλεψα πάσαν την πόλιν των Ηαρισίων ως επί πίνακος έμπρός μου έκτεινομένην. Εις άλλους δ' έπισήμων άνδρων τάφους, οίον τον του Casimir Perrier, προσήλθον εν τω πρό τεσσαρακοντα έτων τότε καταρτισθέντι κομητηριω Père la Chaise, άξιω λόγου μόνον διά τά όνόματα ά έγκλείει.

Εκτός δέ των Ηαρισίων έπεσεκέρθην τής Βερσαλλίας, τό αρχαιον αυτών άνάκτορον μετá των ιστορικων εικόνων, των μεγαλοπρεπών παρκαδείσων, και του πλήρους άναμνήσεων διατηρήματος του Trianon, τό St-Cloud, τό άμίμητον πηλοπλασταιόν τής Σέθρης, όπου ειδον αντίγραφα επί κεραμειο διασήμων εικονων του Παρναλλου, του Κορβιγγίου κτλ. άμιλλόμενα προς τά πρωτότυπα, και ών τινα ήσαν άξίαι 30 ή 40 χιλ. φραγκων. Εις τό παρκασαιον δέ των Ηαρισίων έπεσεκέρθην τό ταπητουργειον των Gobelins, όπου ή ύφαντική παρκαγει ουχί έλασσονα ουδ' ήπτον βραχυτιμα

θαύματα. Ἐκεῖ μοι ἐξηγήθη ὅτι ἡ κέντησις ἐνὸς τετραγωνικοῦ δακτύλου τάπητος ἀπαιτεῖ ἐργασίαν ὁλοκλήρου ἡμέρας.

Ἐν Λουξεμβούργῳ ὠδηγήθη ὑπὸ τοῦ κ. Δαβελουῆ εἰς τὴν ἐπίσκεψιν τοῦ μουσείου τῶν συγχρόνων ζωγράφων, καὶ εἰς τὰς καταγράφους αἰθούσας τῶν συνεδριάσεων τῆς Γερουσίας. Ὡς δὲ μίαν ἡμέραν ἐπορευόμην πρὸς τὸ παλάτιον τοῦτο, διερχόμενος διὰ τῶν πρὸς αὐτὸ ἀγρυσῶν στοῶν, εἰσῆλθον εἰς ἀρχαῖον βιβλιοπωλεῖον. Πόσον δ' ἐξεπλάγην, ὅτε, μετὰ τὴν ἐρώτησίν μου ἂν εἶχον βιβλίον τι ὃ ἐζήτησον, ἤκουσα τὸν βιβλιοπώλην κράζοντα εἰς καθαρὰν Ἑλληνικὴν «Κατερίνα, ἰδὲ ἂν ἔχωμεν τὸ βιβλίον ὑπὸ τὴν δεῖνα ἐπιγραφὴν». Καὶ ζητήσας τὴν ἐξήγησιν ἔμαθον ὅτι ὁ βιβλιοπώλης ἦν Ἑλλην Μασγανᾶς τὸ ὄνομα, ἐλθὼν νὰ σπουδάσῃ εἰς Παρισίους, ἀλλ' ἀντὶ τούτου νυμφευθεὶς, καὶ ὡς bouquiniste ἀποκαταστάς· ἡ δ' Αἰκατερίνα ἦν ἡ θυγάτηρ του, ὁμιλοῦσα ὡς αὐτὸς τὴν Ἑλληνικὴν. Μετὰ πολλὰ δὲ ἔτη, ὅτε πάλιν ἐπεδήμησα εἰς Παρισίους μεταθὰς πρὸς τὸ Λουξεμβούργον ἀνεῦρον εἰς τὴν ἀρχαίαν τῆς θέσιν τὴν ἐπιγραφὴν Μασγανᾶ ἐπὶ τοῦ βιβλιοπωλείου· ἀλλ' ὁ Ἑλλην βιβλιοπώλης εἶχεν ἀποθάνει, ἡ θυγάτηρ του Αἰκατερίνα εἶχε νυμφευθῆ Γάλλον, καὶ οὗτος μὲ ὑπεδέχθη ψυχρῶς, διότι οὐδεμίαν μᾶς συνέδεεν ἠθικὴν σχέσιν, ὥστε ἐνόμισα περιττὸν πλέον νὰ ἐπιστρέψω εἰς τὸ κατὰστημά του.

Μικρὸν πρὸ τῆς ἀναχωρήσεως ἐξ Ἀθηνῶν εἰς τὸν πρῶτον ἀριθμὸν τοῦ τότε πρῶτον ἰδρυθέντος περιοδικοῦ τῆς «Ἰανδώρας», εἶχον γράψῃ ἄρθρον περὶ ὑποτιθεμένης ἐφευρέσεως Γάλλου τινὸς Petin δι' ἡσχυρίζομένου ὅτι τὴν στροφὴν τῆς γῆς δὲν παρακολουθοῦν αἱ ὑψηλότεραι στιβαρᾶς τῆς ἀτμοσφαιρας καὶ ἐπομένως ὅτι ἀερόστατον κίωρούμενον μέχρις ἐκείνων, αἵτινες μένουσιν ἀκίνητοι, δύναται ν' ἀρίνη τὸν πλανήτην ἡμῶν νὰ περιδινῆται περὶ ἑαυτὸν ὑποκάτω του καὶ διὰ πτερῶν αὐτὸ ὀδηγούμενον, νὰ καταβαίνει ἐντὸς τῆς ἡμέρας ὅπου θέλει, καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς ἀντίποδας. Τὰ περὶ τούτου εἶχον ἐκθέσει εὐτραπέλως μᾶλλον, ἀλλὰ καὶ οὕτως ὥστε ὑπὸ πολλῶν ἐξεληφθήσαν ὡς σπουδαῖα, καὶ εἶχον προσθέσει καὶ

τὸ διαγράμμα του νέου ἀεροστατού. Ἦσαν λοιπὸν ἐξ ἐπιλογῆς ὅτι, τὴν δευτέραν ἡμέραν μετὰ τὴν ἀφιξίν μου εἰς Παρισίους, εἶδον εἰς τὰς γωνίας τῶν ὑδάτων πανταχοῦ τοιχοκόλλητον ἀγγελίαν μετ' αὐτοῦ τοῦ διαγράμματος ὃ εἶχον δημοσιεύσει, προσκαλοῦσαν τὸ κοινὸν ν' ἀκούσῃ τὸν κ. Πετινὸν, ἐξηγουντα τὴν ἐρεῦρσίν του εἰς ῥητὰς ὄρας ἐν τῷ Palais national (τὸ ἄλλοτε Palais Royal). Ἐγνωεῖται ὅτι ἔσπευσαν ἐκεῖ, ἀλλ' εὖρον τὴν αἴθουσαν πλήρη καὶ εἰς τοιοῦτον βαθμὸν ὥστε δὲν κατώρθωσαν νὰ εἰσέλθω ὅσα ὅμως ἤκουσαν ἐκ τῆς θύρας μοὶ ἤρκεσαν ἵνα κυρώσωσι τὴν πεποιθήσιν μου ὅτι τὸ μόνον θετικὸν ἐν τῇ ἐρεῦρσει ἦν ἡ ἀναγκὴ τῆς προκαταβολῆς τινῶν χιλιάδων φράγκων, ἧς μὴ ἐπιτυχῶν, ὡς ἦν ἐπόμενον, παρὰ τῆς κυβερνήσεως, ἐξήτει ἥδη παρὰ τοῦ κοινοῦ πρὸς ἀπόδειξιν ὅτι ἡ ἐρεῦρσις του ἦτον σπουδαία.

Τὴν Μαζαρινὴν βιβλιοθήκην ἐπισκερθεὶς τῇ 30 Ἰουνίου (12 Ἰουλ.), συνηγηθήην ἐκεῖ μετὰ τῶν K. K. Raoul Rochette καὶ Laborde οἵτινες, παρὰχλοῦντες με, μ' ὠδήγησαν εἰς τὴν τότε συνεδριάζουσαν Ἀκαδημίαν τῶν ἐπιγραφῶν καὶ τῆς καλλιλογίας (des inscriptions et belles-lettres), καὶ με παρουσίασαν εἰς τινὰς τῶν ἐκεῖ συνηγμένων ἐνδόξων συναδέλφων των, εἰς τὸν Hase, τὸν Boissonade, τὸν Villemain, τὸν Ch. Lenormant, τὸν Brunnet de Prèsle, τὸν Reignier, τὸν Vincent, μεθ' ὃ ἤρξατο ἡ ἀνάγνωσις τῶν εἰς τὴν Ἀκαδημίαν ὑπεβλήθεντων ὑπομνημάτων, καὶ κατὰ παρὰδοξον σύμπτωσιν! τὸ πρῶτον εἰς τὴν ἡμερησίαν διατάξιν ἐγγεγραμμένον ὑπόμνημα ἦν τὸ ἐμὸν περὶ τῆς ἐσχάτης μου ἐκδρομῆς εἰς τὴν Εὐβοίαν, καὶ ὡς φιλοφροσύνην μάλλλον διὰ τὴν παρουσίαν μου ἢ ὡς ἀληθῆ ἐκτίμησιν τῆς ἀξίας του ἐθεώρησαν τὸ ὅτι ἡ Ἀκαδημία διέταξε τὴν τύπωσιν αὐτοῦ εἰς τὴν συλλογὴν des Savants Etrangers, ὅπερ οὐχὶ εὐκόλως, ἀλλὰ κατ' ἐκλογὴν μόνον γίνεται.

Θέατρον δ' ἐπεσκέρθην τὸ Γαλλικόν, Théâtre Français. (τότε de la République!) ἰδὼν ἐκεῖ τὴν Ἀνδρομάχην τοῦ Ρακίνα, μετρίως, ὡς μοὶ ἐφάνη, παρυσταθεῖσαν, καὶ δῶν κωμωδίαν, ὧν ἡ

μία τοῦ Mariveau· εἰς τὸ Ambigu comique εἶδον τὸν Roi de Rome, εἰς τὸ Vaudeville τρεῖς μικρὰς κωμωδίας (Compagnies secrètes, Capitaine de Gui, point de fumée sans feu), εἰς τὸ κωμικὸν μελόδραμα τὸν Fradiavolo τοῦ Ὁβέρ καὶ τὸν Maçon. Με' ὠδήγησαν δὲ μίαν ἐσπέραν καὶ εἰς τὸν κῆπον τὸν καλούμενον Chaumière, προκάτοχον τοῦ Jardin Mabille, ὅπου οὐδὲν εἶδον ἐνδιαφέρον καὶ ἄξιον τῆς σπουδῆς μεθ' ἧς πολλοὶ εἰς αὐτὸν ἐροῦσι.

Τὴν δὲ τελευταίαν ἡμέραν τῆς ἐν Παρισίοις διαμονῆς μου Σάββατον (8/20 Ἰουλίου) μ' ἔφερον ἡ νέα Κ<sup>α</sup> Ἰωάννα Ριβαρόλα, ἀδελφὴ τῆς Κ<sup>α</sup> Ρώα, εἰς τὴν χαρτομάντιν Κ<sup>α</sup>ν Combe, ἣτις πρὸ παντὸς μᾶς ἠρώτησεν, ἀντὶ πόσης ἀμοιβῆς, ἀπὸ 1 φραγκοῦ μέχρι πεντήκοντα, νομίζω, ἢ καὶ περισσοτέρων, θέλομεν νὰ μᾶς προφητεύσῃ. Ἐγὼ δὲ περιορίσθην εἰς 3 φρ. καὶ ἀντ' αὐτοῦ μοὶ προσεῖπε μόνον ἀνοησίας, ὅτι θὰ ἠυδοκίμευον εἰς τὰς κερδοσκοπίας καὶ δικας μου, κτλ. Τίς θὰ μοὶ ἔλεγε τότε ὅτι τὴν νέαν κυρίαν, τὴν τότε παρὰ τῆ μάντιδι ὠδηγήσασάν με θ' ἀπῆντων μετὰ τινα ἔτη ἐν Κερκελληνίᾳ ὑπερβᾶσαν τὴν ἀκμὴν τῆς νεότητος, οὐδὲν διατηροῦσαν ἔγχεος τῆς καλλονῆς της, καὶ τρεῖς τῆς ἡμέρας ἔχουσαν τὸν πνευματικὸν της εἰς τὸ εἰκονοστάσιον νὰ τῆ ἀναγινώσκῃ τὸ τριώδιον καὶ τὴν Πεντηκοστήν! Τῆς ἡμέρας ἐκείνης τὸ ἐσπέρας ὠδηγήθην εἰς τὸν σιδηρόδρομον ὑπὸ τοῦ Κυρίου καὶ τῆς Κυρίας Ρώα καὶ ἀνεχώρησα εἰς Ἀγγλίαν.

Ἐπειδὴ δὲ ἀπῆρχετο συγχρόνως εἰς Ἀθήνας ὁ φίλος Κ<sup>ος</sup> Γούδας, τῷ ἔδωκα ἵνα κομισθῇ ἐκεῖ τριάκοντα ἄξια λόγου συγγράμματα, ἃ παρὰ λογίων καὶ συγγραφέων συγκομισάμενος, ἔπεμπον εἰς τὴν δημοσίαν βιβλιοθήκην.

Ἐρθεσα δ' εἰς Καλαὶ τὴν νύκτα καὶ μαθὼν ὅτι τὸ ἀτμόπλοιον ἀπέρχεται τὴν αὐγὴν τῆς ἐπαύριον μετὰ τὴν 9<sup>ην</sup> ὥραν, κατέλυσα εἰς ξενοδοχεῖον καὶ ἐκοιμήθην.

Ἄλλ' ἐγερθεὶς τὴν 9<sup>ην</sup>, ἡμέραν κυριακὴν, ἤσθάνθην ἐμαυτὸν ἰσχυρῶς πυρέσσοντα, καὶ τότε μόνον παρετήρησα ὅτι δι' ὅλης τῆς



νυκτός εἶχον κωφεῖται, ἔχων δύο πονηρὰ ἄσκητα, καὶ οὗτοι τούτοις μ' εἶχε διαρρήξει τὴν προτεραιάν, ὡστε κατὰ καταθέτουσάν τε ἐλαφρὰ παρὰπετασμάτα. Ἀντὶ τοιούτων παντὸς προσηγορευτὸς ὄντων φυλλόδεξ ἐκθροασμα πίων, ἐπεβίβασθην περὶ τὴν 10<sup>ην</sup> καὶ ἐβρίθην εἰς τὸ καταστρώμα θερμαινόμενος ὑπὸ τοῦ κατ' ἐξαιρέσειν ἵαμα- πρὸς στίλβοντος τὴν ἡμέραν ἐκείνην ἡλίου. Εἶχον δ' εὐτοχίαν, καὶ ἐπίσης ἐξαιρετικῶς, ἡσυχον θάλασσαν, καὶ μετὰ τὸν ἐπι- θάτων εὐτοχίαν καὶ ὁ νέος Γεώργ. Bunsen, ὁ υἱὸς τοῦ ἐν Λονδίῳ πρέσβειος τῆς Γερμανίας, ὅστις μὴ ἐδαψίλευσε περιποιήσεις, καὶ μ' ἐκάλυψε διὰ τοῦ μαυροῦ του.

Ὅπως ἐβίβασαμεν εἰς Δουβρ., καὶ καταλύσαμεν εἰς τὸ ξενοδοχεῖον Kings-head, ἐβρίθην εἰς τὴν κλίσιν μέχρι τῆς 5 μ. μ. οὗτε ὄλιγον τι ἀριστήσαμεν, ἀπῆλθον διὰ τοῦ κατ' εἶθαιον σιδηροδρόμου, καὶ ἀρρήχθην εἰς Λονδίνον περὶ τῆς 10 τῆς νυκτός.

Διευθύνθη δ' ἀμέσως ὅπου ἤξευρον ὅτι, ῥῆξας πρὸ ὄλιγου ἐκ Στουκχόλμης, κατόκει ὁ γραμβρὸς μου Ἀδόλφος Ρόξεν, ἐν Jerningstreet, ἀλλ' οὐδ' ἐκεῖνον εἶδον, οὐδὲ καταλύμα ἐν τῇ αὐτῇ κατοικίᾳ, δι' ὃ κατέλυσα εἰς τὸ παρὰκείμενον ξενοδοχεῖον British Hotel (ἀρ. 82), εἰς ὄρακιον δωματικὸν πρόσθαιον, διότι ἡ καταστασις τῆς υγείας μου δὲν μὴ ἐπέτρεπε ν' ἀνάβηνω βραχυδέξας.

Τῆ δ' ἐπιουσίᾳ συνελθὼν ἀπῆλθον εἰς τοῦ Ρόξεν, ὅν εἶδον ἵκαν ἀσχολούμενον εἰς σχέδια τῆς πρώτης γραφῆεως σιδηροδρόμων ἐν Σουεδικῇ, καὶ σχηματισμοῦ ἐταιρίας πρὸς τὸν σκοπὸν τούτον. Περὶ τῆς 10 1/2 δ' ἐπισκεύθη καὶ τὸν Λ. Ἀβερρόην, καὶ ἡ συνδιαλέξις ἡμῶν περιεστράφη διὰ μακρῶν εἰς τὰ περὶ τοῦ δανείου ὃ ἡ Ἑλλάς εἶχεν ἀναγκὴν νὰ συναμελογήσῃ. Μοὶ εἶπε δ' ὁ ἐμβροβίτης καὶ πρὸς ἐμὲ προσσημένστατος δευτεῖς Λόρδος, ὅτι τῆς περὶ τούτου ἰδέας μου μὴ προέτρεπε νὰ ἐκθέσω μακρῶτα πρὸς Κ' Γλαδστον, ὅστις ἦν ἀνὴρ νοσημένστατος καὶ εἰδικὸς περὶ τὰ οικονομικά, πολ- λὴν δὲ ἔδει ἐξήσκει ἐπιβροχὴν ἐν τῷ κόμματι τῶν. Ἐπειδὴ δὲ τοῦ εἶπον ὅτι δὲν εἶχον τὴν τιμὴν νὰ γνωρίζω τὸν Κ. Γλαδστον, εὐμενέστατα λαθὼν ἐν τῶν ἐπισκεπταρίων του, ἐγραψέν ἐπ' αὐ-

τοῦ τινὰς λέξεις εἰσαγωγῆς, καὶ οὕτω ἀπῆλθον εἰς τοῦ Κ. Γλάδ-  
 στωνος (Cotton Gardens, 26), καὶ ἔτυχον παρὰ τῷ ἕκτοτε  
 τοσοῦτον ἐπισήμῳ γενομένῳ, καὶ τότε ἦδη πολλῆς ὑπολήψεως  
 ἀπολαύοντι τούτῳ ἀνδρὶ ἀρίστης ὑποδοχῆς, καὶ διὰ μακρῶν συν-  
 διελέχθην περὶ τῶν Ἑλληνικῶν.

Ἐκεῖθεν δὲ περὶ μεσημβρίαν μετέβην εἰς τὸ πλουσιώτατον  
 πολυτεχνεῖον, ὅπου πολλὰ ἰδῶν, ἐν ἄλλοις καὶ οὕτην ἐπὶ μακρὸν  
 ἀνενοχλήτως κατορθοῦντα νὰ ζῆ εἰς πυθμένα βαθεῖς δεξαμενῆς,  
 ἤκουσα καὶ παρ' εἰδικῶν καθηγητῶν περιέρχους ἐκθέσεις περὶ τοῦ  
 ἐκεῖ ζῶντος τεραστίου γυμνήτου, περὶ ἠλεκτρισμοῦ καὶ περὶ θερ-  
 μότητος. Χωρὶς δὲ νὰ γευματίσω παντάπασι, ἀπῆλθον τὸ ἑσπέ-  
 ρας εἰς τὸ St James theater, καὶ εἶδον τὴν περίφημον Ra-  
 chelle εἰς τὸ δι' αὐτὴν ὑπὸ τοῦ Scribe γραφέν ὄραμα : Adri-  
 enne Lecouvreur. Καὶ τοῦτο μὲν μοὶ ἐφάνη ἱκανῶς μέτριον,  
 ἡ δὲ Rachelle ἐξοχος μὲν ἠθοποιὸς ἀλλὰ καὶ οὐχὶ πάσης ἐπι-  
 τηδεύσεως ἀπηλλαγμένη, ὡς ὅτε ἀπήγγελλε τοὺς στίχους τῆς  
 «Φαίδρας» μεθ' ὑπερβολικῆς μᾶλλον ἢ φυσικῆς ἀφελείας, ἥτις κατ'  
 ἐμὲ τοὺς κατεβίβαζεν εἰς πεζολογίαν, ἐν γένει δὲ μοὶ ἐφάνη ἐπαρ-  
 μόζουσα εἰς τὴν ἠθοποιίαν τὴν πραγματιστικὴν τάσιν, τὴν τότε  
 ἦδη ἀρχομένην νὰ καταλαμβάνη τὴν τέχνην.

Τῇ δ' ἐπαύριον ἠγέρθη πάλιν πυρέσσων, καὶ ἀπῆλθον μὲν ἵνα  
 προγευματίσω εἰς τοῦ Ῥόζεν, χωρὶς ὅμως νὰ δυνηθῶ οὐδὲ τοῦ  
 ἐλαχίστου ν' ἀπογευθῶ· ἔπειτα δ' ἐπανελθὼν οἶκαδε κατεκλίθην,  
 κακῶς ἔχων, καὶ περὶ τὴν 10ην ἐπέβην τοῦ σιθηροδρόμου νοσῶν  
 πάντοτε, καὶ ἔφθασα εἰς Λεμιγκτῶνα εἰς τὰς 5 μ. μ.

Ἐκεῖ δ' ἐπὶ πέντε ἡμέρας ἔμεινα ἡσύχως οἰκουρῶν εἰς τοὺς  
 κόλπους τῆς οἰκογενείας, καὶ τὴν Κυριακὴν 16/28 Ἰουλίου, ἀνεχω-  
 ρήσαμεν εἰς τὰς 9 π. μ. ἡ Καρολίνα μετὰ τοῦ Κλέωνος καὶ ἐγώ,  
 δι' Ἐδιμβούργην, εἰς ἐπίσκεψιν τῆς πρωτευούσης πόλεως τῆς  
 Σκωτίας, καὶ τοῦ γυναικαδέλφου μου Γουλιέλμου. Ἡ ὁδοπορία  
 ἐγῶρει βραδέως, διότι ἡ κατάστασις τῆς Καρολίνας δὲν τῇ ἐπέ-  
 τρεπε νὰ ἐκτίθηται εἰς κάματον· τοῦτο δὲ μᾶς ἐπέτρεπε τόσῳ

πληρέστερον γὰρ βλέπωμεν τὰς πόλεις δι' ὧν διηρχομεθα. Οὕτως ἐν Rugby διεμείναμεν ἀπὸ τῆς 10<sup>ης</sup> μέχρι τῆς 14<sup>ης</sup> ὧρας, καὶ εἶδομεν τὸ ἐπίσημον ἐν Ἀγγλίᾳ Γυμνασίον τῆς πόλεως ἐκείνης, ὁρῶντες ἐξωθεν ἡμοιαζόν. Κατεβύδαμεν δὲ τὸ ἑσπέρας εἰς Ἰόρκην, καὶ τὴν ἐπαύριον ἐπισκέψθημεν τὴν περίφημον μακροπόλιν αὐτῆς, ἐν τῶν ὀρασιότατων Γοθικῶν τῆς Εὐρώπης εἰκοδομημάτων, πλείστα περικλείον ἱστορικὰ μνημεία. Μετὰ τὴν ἐκκλησίαν δὲ μετέβημεν εἰς τὸ φυσικοῖστορικὸν μουσεῖον, ἰδρυμένον ἐν μέσῳ ἱερατικῶν ἀρχαίου γοθικοῦ μοναστηρίου. Καταλαμβάντες δὲ τὴν λίαν εὐρύχωρον, ἀλλὰ τὸ πλείστον ἐκ μικρῶν πλινθεκτίστων οἰκιῶν συγκειμένην πόλιν, περὶ τῆς 4 1/2, διήλθωμεν διὰ Scheffield, τῆς πόλεως τῆς μηχανοποιίας, Derby, τῆς πρωτεύουσας τῆς ἐπαρχίας, διὰ New-Castel, ὅπου διήλθωμεν παρὰ τὰ περίφημα ἀνθρακωρυχεῖα καὶ ἐθαυμάσωμεν τὴν μακροτάτην γέφυραν, τὴν ζευγύσαν εἰς μέγα ὕψος τὰς δύο ὄχθας τοῦ τὴν πόλιν διαρρέοντος ποταμοῦ διαβάντες δὲ τὴν ἐπίσης περίεργον γέφυραν ὑπὲρ τὴν Tweed κατὰ τὴν πόλιν Berwick, ἣτις ἐστὶν ἡ μεθιορὸς μετὰξὺ Ἀγγλίας καὶ Σκωτίας, ἀφίχθημεν εἰς Ἐδιμβούργιον κατὰ τὴν 11 μ. μ.

Ἐκεῖ διεμείναμεν ἐπὶ δέκα ἡμέρας, οἰκοῦντες ἐν πρασταίῳ παρὰ τῷ γυναικαδελφῷ μου Γουλιέλμῳ, ὅστις ἦν γνωστός καὶ διασημὸς διὰ τὴν λαμπρὰν του ἐξεργασίαν καὶ ἐκδόσιν τῶν ἔργων τοῦ Ὄσσιανου. Πολλοὺς ἐπισκέψθημεν συγγενεῖς, ὡς τὸν Λόρδον Medwin, ἀδελφὸν τῆς πενθερᾶς μου, τὴν Λαίδην Mackenzy, τὸ γένος Jardin, ἀνεψιῶν τοῦ πενθεροῦ μου, τὴν ἀδελφὴν του Φάννην, τὴν A. Wood, τῆς πενθερᾶς μου ἀδελφὴν, τὸν ἀνεψιὸν τῆς καθηγητῆν Forbes. Τὸν πρότον μου περιπατὸν ἤρξαμεν ἀπὸ τοῦ νεκροταφείου εἰς 6, οὐχὶ λίαν εὐλαχῶς, ἐπὶ τῶν ὑπνοῦντων νεκρῶν περιδιαβαζούσιν οἱ ζῶντες. Ἐκεῖθεν ἡ γραμμικωτάτη ἐπὶ τῆς πόλεως ἀποψὲς μοὶ ἔβρανε δικαιολογούσα τὴν διδομένην αὐτῇ ἐπωνυμίαν «*Ἀθηνῶν τῆς Ἄρκτου*», διότι ἀπέχουσα περὶ τὴν ὥραν ἀπὸ τοῦ λιμένος Λεῖθ, ἐν πεδίῳ κειμένη, μετὰξὺ τῶν ὑπερεχόντων λόφων τῆς Ἀκροπόλεως καὶ τοῦ Cotton Hill, κοσμομένου ὑπὸ

των μνημείων τοῦ Οὐάιλτερ Σκωτ καὶ ἄλλων ἐπισήμων ἀνδρῶν, ἀληθῶς τὸ Ἑδιμβούργον πολὺ κατὰ τὴν θέσιν ἀναπολεῖ τὰς Ἀθήνας. Ὑπὸ τὸν λόφον δὲ κεῖται τὸ ἀρχαῖον ἀνάκτορον Holyrood περὶ οὗ λέγεται ὅτι, κατὰ τὸν 9<sup>ον</sup> αἰῶνα, Δαυὶδ ὁ Β΄ κυνηγῶν εἰς ὄχσος παρὰ τὸ Maiden castle, εἶδεν ἕλαρον ἔχουσαν λευκὸν σταυρὸν εἰς τὸ μέτωπον, καὶ ἐκεῖ ἵδρυσε παρεκκλήσιον ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν Holycross, ὃ σκωττιστὶ λέγεται Holyrood.

Εἰς τῶν κυριωτέρων λόγων αὐτῶν ἦν ἡλθον εἰς Ἑδιμβούργον ἦν ὅτι ἐν Λονδίῳ διατρίβων ἕλαρον, τῇ ἐνεργείᾳ δὲν ἀμφιβάλλω τοῦ γυναικαδέλφου μου Γουλιέλμου, πρόσκλησιν τῆς κατ' ἐκεῖνο τὸ ἔτος εἰς τὴν πρωτεύουσαν τῆς Σκωτίας συγκροτούμενης συνόδου τῶν φιλοσόφων. Διὰ τοῦτο, εὐθὺς τὴν ἐπαύριον τῆς ἀφίξεώς μου, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ Γουλιέλμου, ἀπῆλθον εἰς τὸ κατὰστημα τοῦ Γυμνασίου (College), ὅπου ἐμελλον νὰ συγκροτηθῶσιν αἱ συνεδριάσεις, καὶ ἐνεγράφη ἐν τῷ γραφεῖω, ἀναγγεῖλας ὅτι προσφέρωμι καὶ νὰ ὑμιλήσω ἐν τῇ Συνόδῳ, ἂν μοὶ ἐπιτραπῇ. Ὁ παρὼν ἐκεῖ πρόεδρος διέταξε τότε νὰ ἐγγραφῶ πρῶτος πάντων, καὶ ὁ λόγος ἐμοῦ ν' ἀρχίσῃ τὴν συνεδρίασιν· ἀλλὰ δὲν ἠθέλησα τοῦτο ἐγώ, καὶ τὸν παρεκάλεσα νὰ με ἐγγράψῃ εἰς τινὰ τῶν ἐπομένων ἡμερῶν. Τὸ ἐσπέρας ὅμως, ὅτε μὰς ἐπέμνη τὸ πρόγραμμα ἔντυπον, εἶδον ὅτι πρῶτον μὲν, καὶ τῶν συνεδριάσεων ἀναρχόμενον ἀνέγραψαν ἄλλον τινά, δεύτερον δ' ἐμέ. μέλλοντα ἀμέσως τὴν αὐτὴν ἡμέραν νὰ ὑμιλήσω.

Τῶν συνεδριάσεων ἐναρξίς ἐγένετο τὴν ἐσπέραν τῆς 19/31 Ἰουλίου, καθ' ἣν ὁ τῶς πρόεδρος Ροβερτσὼν διὰ προσφωνήσεως παρέδωκε τὴν ὑπηρεσίαν εἰς τὸν διάδοχόν του, τὸν ἐπίσημον David Brewster, ὅστις διὰ μακρῶν ὠμίλησε περὶ τῆς προόδου τῶν ἐπιστημῶν, καὶ μάλιστα τῆς ἀστρονομίας. Αἱ δ' ἐπιστημονικαὶ ἀναγνώσεις ἐμελλον ν' ἀρχίσωσι τὴν ἐπαύριον. Ὁ λόγος ἦν ἐγὼ εἶχον συντάξει Γαλλιστὶ περιεστρέφετο εἰς τὰς ἐν Ἑλλάδι γενομένας ἀρχαιολογικὰς ἀνακαλύψεις ἀπὸ τῆς ἀπελευθερώσεως τῆς χώρας· μετέφρασε δ' αὐτὸν ἡ σύζυγός μου εἰς τὸ Ἀγγλικόν. Ὅτε δὲ τὴν

πρωην τῆς 16ῃ Ἀπριλοῦ (20 Μαΐου) ἡμέρας προηγουμένως εἰς τὸ κατὰστῆμα τῶν συνεδριάσεων, εἶρον τὴν εὐρυχωρὴν σπυρ-  
γύλην αὐτοῦ αἴθουσαν, καὶ τὰ περίξ αὐτῆς θεωρεῖν βεβηοῦντα  
ἄκροατῶν, καὶ, κατὰ τὸ προγράμμα, πρῶτος ἀνέστη ὁ Ἀσσυριο-  
λόγος Κος Hiskins καὶ ἀνέγνω προγραμματικῶς περὶ τῆς Βαβυ-  
λωνικῆς γλώσσης ἣν διδάσκουσι καὶ σφηνοειδεῖς ἐπιγραφαί. Ἀλλ' ἂν  
συνὰ γραμματικῆ αὐτοῦ ἀναπτύξεις εἶχον ὡς ἀποτέλεσμα τὴν  
κατ' ὀλίγους ὑπεχώρησιν τῶν πλείστων ἀκροατῶν, ὥστε εἰς τὸ τί-  
λος τοῦ ἀναγνώσματος οὐδεὶς σχεδὸν ἔμεινε ἕνα ἰκόνισμα τὸ διαδε-  
ξόμενον αὐτὸ δηλαδὴ τὸ ἔμῳ. Μολαί ἄμως διεδόθη ἐν τῷ κατὰ-  
στήματι ὅτι ἔπαυσε ἀναγνώσκων ὁ Ἀσσυριολόγος, καὶ ἡμέτερος  
συνέβηυσεν οἱ δὲν ἤξεύρω πῶς κατὰφυγοντες ἀκροαταί, μετὰ με-  
γαλῆς ἐπικουρίας, ὥστε ὁ τόπος ἐπέλειπε καὶ οὕτως ἤρξατο ἡ  
ἀνάγνωσις τῆς ἐμῆς προγραμματικῆς, οὐχὶ ὑπ' ἐμοῦ αὐτοῦ, διότι δὲν  
ἐτόλμων νὰ ἐκθέσω τὴν ἐμὴν ἀγγλικὴν προσφορὰν ἐνώπιον ἀγγλικῶ  
ἀκροατηρίου, ἀλλ' ὑπὸ τοῦ γενικακαδέλφου μου. Μετ' εὐχαριστή-  
σεως δὲ εἶδον ὅτι ἐπ' αὐτῆς οὐδεὶς τῶν ἀκροατῶν ὑπεχώρησεν. Ἐξ  
ἐναντίας ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν ἠῶξανε. Καὶ τότε μὲν ἐδραψα συγκομι-  
δὴν χειροκροτημάτων, ἃ οὐδὲν ὑπὲρ ἐμοῦ ἀπεδείκνυσεν, ἀλλ' ὑπὲρ  
τοῦ ἀντικειμένου ὃ ἐπραγματεύθη, διότι γενικώτερον ἐνοδιέφερον.  
Εἰς τὴν αὐτὴν δ' αἰτίαν ἀπορίθω καὶ τὸ ὅτι τὸ Ἀγγλικὸν Ἀθῆ-  
ναιον καὶ ἄλλο τι περιοδικὸν ἐδημοσίευσαν αὐτοεξεῖς τὸν λόγον  
μου. Ὅπως δὴποτε δὲ μ' ἐχαραποίησε τοῦτο, διότι διὰ τοῦ λόγου  
τούτου ἐπεδίωκον κυρίως ν' ἀποδείξω ὅτι καὶ διὰ τὴν ἐπιστήμην  
αὐτὴν εὐτυχῆς συμβῆν ἦν τῆς Ἑλλάδος ἡ ἀπελευθέρωσις.

Μετὰ δὲ τὴν συνεδρίασιν, προγευθεὶς μετὰ τῆς Καρολίνης παρὰ  
τῆς γενικῆς τοῦ ἐπιστάτου τοῦ μουσείου, Κ\* Kittel, ἀρχαίχ θυ-  
λακαπόδω τῆς Κ\* Σιάν, μετέβην ὑπὸ τοῦ ἀνδρός της ὀδωγόμε-  
νος εἰς τὸ Μουσεῖον, ὅπου ἀπήντησα τὸν Marquis de Northam-  
pton. Εἶπα δ' ἐνεργάτιστα περὶ τῆς ὁ, εἰς τοῦ κ. Provost,  
μετὰ 40 λογίων, καὶ ἐκαὶ ὁ κ. Brewster μᾶς εἰδείξε τὴν τότε  
ὑπ' αὐτοῦ γενωμένην ἐρεῦρσιν τοῦ στερεοσκοπίου, ὡς καὶ τὸ

πρῶτον βήμα τῆς φωτογραφίας ἦτοι τὴν ἀποτύπωσιν τῆς ὀαγε-  
ροτυπίας εἰς χάρτιν, ἣν ἐκάλει *Καλοτυπίαν*. Εἰς τὴν τράπεζαν  
ἐκαθήμην μεταξύ τοῦ Γερμανοῦ ὀρνιθολόγου Bermen καὶ τοῦ  
καθηγητοῦ Kellen. Τὸ δ' ἐσπέρας ἐν τῇ Maria Hall ἤκουσα  
ἐνός καθηγητοῦ ἐξηγουῦντος τὴν μετάβασιν τῶν τῆς τροφῆς μορίων  
εἰς τὸ αἷμα.

Τῇ δ' ἐπιούσῃ 2 Αὐγούστου ἀπῆλθον αὖθις εἰς τὰς συνεδριάσεις,  
καὶ πολλῶν ἡχροάσθην λίαν ἐνδιαφερουσῶν πραγματειῶν, οἷον περὶ  
συριακῶν γλωσσῶν, περὶ Νεοσεελανθῶν, περὶ ἀρχαίων Πίκτων, περὶ  
σχέσεων τῶν φυσικῶν καὶ ἠθικῶν δυνάμεων, καὶ τῆς πασῶν περι-  
εργοτάτης, περὶ συμμετρίας ἐν τε τῇ τέχνῃ καὶ τῷ ἀνθρωπίνῳ  
σώματι, ἣν ἐζήτει ν' ἀποδείξῃ ὁ ἀγορευῶν, ὡς ἀντιστοιχοῦσης  
πρὸς τὰς ἀναλογίας τῆς μουσικῆς ἁρμονίας!

Μετὰ δὲ τὸ πρόγευμα, μετὰ τῆς Καρολίνης καὶ τοῦ Κλέωνος,  
διὰ τῶν ὡραίων παραδείσων τῆς ὁδοῦ Princesstreet, ἀνέβην εἰς  
τὴν Ἀκρόπολιν, ὅπου ἐν ἄλλοις ἐπεσκεψόμεν τὸν κοιτῶνα ἐν ᾧ  
πρὸ εἰκοσαετίας εὐρέθησαν τὰ βασιλικὰ τῆς Σκωτίας παράσημα,  
ἀπὸ τῶν ἐμφυλίων πολέμων ἐκεῖ ὄντα ἐγκεκλεισμένα. Τὸ δ' ἐσπέ-  
ρας, προσκεκλημένος εἰς τὸν δεῖπνον τῶν ἱατρῶν, ἐπορεύθην εἰς τοῦ  
D<sup>r</sup> Christison, ὅστις ἐμελλε νὰ μὲ παρουσιάσῃ· ἀλλ' ἀντ' αὐ-  
τοῦ εὖρον περιμένοντά με τὸν D<sup>r</sup> Ross τὸν πολλὰ ἔτη διατρί-  
ψαντα ἐν Ἰνδίας, καὶ ἐκεῖ φιλοξενήσαντα καὶ τὸν Jaquemont.  
Οὗτος μὲ ὠδήγησε καὶ εἰσήγαγεν εἰς τὸ συμπόσιον. Ἡμεθα δ' οἱ  
συνδαιτυμόνες 103 τὸν ἀριθμὸν, καὶ ἡ θέσις μου ἦν παρὰ τῷ ἀντι-  
προέδρῳ Christison. Οὐ μακρὰν μου δ' ἐκάθητο, εἰς τὴν ἄλλην  
πλευρὰν τῆς τραπέζης· ὁ ἕτερος ἀντιπρόεδρος, ὁ ἐφευρέτης τοῦ  
κρεωσώτου Simson. Ἐγένοντο δέ, ὡς συνήθως εἰς τὰς ἀγγλικὰς  
ἐστιάσεις, πλείους προπώσεις καὶ εἰς μίαν ἐξ αὐτῶν, τὴν ὑπὲρ  
τῶν ξένων ἡμῶν, ἀπήντησεν εἰς γέρων Ὀλλανδὸς καθηγητῆς διὰ  
μακροτάτου λόγου Λατινιστί, οὗ ὅμως πολλοί, ὡς ὁ Σίμσον τοῦ-  
λαχιστον μὲ ὠμολόγησεν, ἴσως ἕνεκα τῆς προφορᾶς, ὀλίγα ἐνόη-  
σαν. Τὸ δ' ἐσπέρας ἀπῆλθμεν εἰς μεγάλην συναναστροφὴν ἐν τῇ

λεγομένη «Μουσικῆ Αἰθούσῃ» ὅπου εἰς πολλοὺς τῶν ἐπισημοτέρων παρόντων σοφῶν παρουσιάσθη.

Τὴν 3 ὁ Ἀργούστου ἐπορεύθη ἀπὸ πρωίας εἰς ἐπίσκεψιν τοῦ ἐκεῖ τότε διαπρίβοντος Μασῶνος, ἀνδρὸς νομομαθοῦς, ἐπὶ πολλὰ ἔτη διαπρίψαντος ἐν Ἑλλάδι, καὶ τὴν ἀδελφὴν τῆς Κ<sup>α</sup>ς Ἰλλ. νομφρευθέντος. Μὴ εὐρών ὁ αὐτὸν, ἐπέστρεφον οἴκαδε, ὅτε ὑπὲρ τὴν εἰσοδὸν οἰκίας τινὸς εἶδον τὴν ἐπιγραφὴν: Photographic Studios of Sotires Georgiades! Οὐδ' ἐπὶ στιγμὴν δισταχσας, ἀνέβην εὐθύς, καὶ εὗρον τῷ ὄντι τεχνίτην Ἑλληνα, ὅστις ὁμοῦς οὐδὲν ἕτερον εἶχε τὸ κινεῖν τὸ ἐνδιαφέρον, εἰ μὴ αὐτὸ τοῦτο ὅτι ἦτο Ἑλλην. Ἐπισκέφθημεν ὁ ἔπειτα, ἡ Καρολίνα καὶ ἐγὼ, τὸ ἀρχαιολογικὸν μουσεῖον, πολλὰς ἔχον τὰς Σκωτικὰς καὶ Κελτικὰς ἀρχαιότητας, καὶ ἐκεῖθεν ὠραίαν ἀνθέων ἐκθεσιν, καὶ τέλος τὸν βοτανικὸν κήπον, περιέχοντα πλὴν ἄλλων ἐξωτικῶν δένδρων, Ἰνδικούς φοίνικας, ζαχαροκαλαμούς καὶ καφρέν.

Τὸ ὁ ἑσπέρας, μετὰ τοῦ γυναικαδέλφου μου Γουλιέλμου, καὶ τοῦ Κλέωνος, Ἑλληνοιστί, δηλαδὴ φρουστανέλλαν ἐνδοξομένου, μετέβην εἰς συναναστροφὴν τοῦ D' Gregory, τοῦ ἐρευρητοῦ τοῦ χλωρορρομίου, καὶ ἐκεῖ ἀπήντησα τὸν κ. Trevelyan, ὃν ἐξ Ἀθηνῶν ἤδη ἐγνώριζον, ἐγνώρισθην μετὰ τοῦ Ἑλληνοιστοῦ κ. Blackie, διασήμευ μεταφραστοῦ τοῦ Αἰσχύλου, καὶ ὁ οἰκοδεσπότης μοὶ παρουσίασε τὸν Duc d'Argyle, νεώτατον τότε, ὥστε τὸν ἐξέλαβον ὡς μαθητὴν μὴ εἰσέτι περατώσαντα τὰς σπουδὰς του.

Ἡ 5 Ἀργούστου ἦν Κυριακὴ, καὶ ἐπομένως ἐν Ἑδιμβούργῳ ἡμέρα ἐντελοῦς ἀργίας· καὶ μόνον τὸ ἑσπέρας ἐπισκέφθημεν τὴν Lady Haye, θεῖαν πρὸς μητρὸς τῆς Κ<sup>α</sup>ς Σκῆν, συνοικεῦσαν μετὰ δύο ἀδελφῶν τῆς, ὧν ὁ εἰς τὴν πρώην MP, δηλαδὴ βουλευτῆς.

Τὴν Δευτέραν ὁ ἐπισκέφθη καὶ τὴν συνεδρίασιν ἐν τῷ Γυμνασίῳ καὶ ἤκουσα τοῦ πολλοῦ Ρολλινσῶνος, ἀναγνόντος περὶ τῶν παλαιπτῶν φυλῶν καὶ γλωσσῶν τῆς Ἰνδικῆς, καὶ τοῦ ἐξαιδέλφου τῆς Καρολίνας, καθηγητοῦ Forbes περὶ περιέργων ὀρυκτῶν εὐρεθέντων εἰς τὰ κτήματα τοῦ δουκὸς d'Argyle, ὅστις καὶ

πλησίον του εἰς τὴν καθέδραν ἐκάθητο, καὶ ἄλλων διαφόρων. Μετὰ δὲ τ' ἀναγνώσματα ταῦτα ἐπεσεκέρθη τὴν Κ<sup>ν</sup> Dundas, θυγατέρα τῆς ἀδελφῆς τῆς Κας Σκὴν, καὶ ἀδελφὴν τοῦ βουλευτοῦ W. Mackensie, καὶ τὸ ἑσπέρας, μετὰ τοῦ βουλευτοῦ τούτου ἐγευματίσαμεν παρὰ τῷ καθηγητῇ Forbes, ὅπου συμπαραεκάθητο καὶ ὁ Λόρδος Rathcart, ὁ ἐρευρετὴς τοῦ κρεωσώτου Γρέγορης, ὁ διευθυντὴς τοῦ ἀστεροσκοπεῖου Πετροπόλεως, εἰς Ἴταλὸς καὶ εἰς Γάλλος, ἀμφότεροι ἐπίσημοι βοτανικοί, καὶ ἄλλοι ὧν ἐπιλανθάνομαι. Μετὰ δὲ τὸ γεῦμα ἐπεσεκέρθημεν τὴν οἰκογένειαν Fullerton, παιδιοθήν οἰκίαν τῆς Καρολίνας, καὶ ἐγνώρισα ἐκεῖ τὴν Μαριάναν Tritten, περὶ ἧς πάντοτε μοὶ ὠμίλει ἢ σύζυγός μου ὡς περὶ ἐπιστηθίου τῆς φίλης.

Τὴν μετὰ ταύτην ἡμέραν, ἡ ἐξαδέλφη τῆς Καρολίνας K. Anderson μὰς ἔπεμψε τὴν ἄμαξαν αὐτῆς καὶ μετέβημεν εἰς Morden τὴν ὠραίαν τῆς ἑπαυλιν, κειμένην νοτίως τῆς Ἐδιμβούργου, καὶ ποικιλίαν περιέχουσαν λόφων καὶ κοιλάδων θαυμάτων, ὑπὸ βράχων διαβρεομένων. Ἐκεῖ διενυκτερεύσαμεν. Συνέειτο δ' ἡ οἰκογένεια ἐκ τεσσάρων κυρίων, ὧν ὁ πρωτότοκος ἦν ὁ οἰκογενειάρχης καὶ ἐπομένως ἰδιοκτήτης, ὁ δευτερός (David) ἐπίσημος δικηγόρος, οἱ δ' ἕτεροι δύο τὰ τραπέζιτικὰ μετερχόμενοι ἐν Λονδίῳ, καὶ ἐκ τεσσάρων κυριῶν, τῆς μιᾶς ἐγγάμου, ὥστε ἡ δευτέρα ἦν ἡ κατ' ἐξοχὴν Miss Anderson, ἐκ δὲ τῶν ἄλλων δύο, ἡ νεωτάτη ἦν ἡ Μοῦσα τῆς οἰκίας, ἐμπειρότατα ἀσκοῦσα τὴν ζωγραφικὴν καὶ τὴν γλυπτικὴν καὶ ἄριστα τὴν ἄρπην παίζουσα.

Κατὰ τὴν ἐπομένην ἡμέραν ἦν ἐδαπανήσαμεν εἰς ἐπισκέψεις συγγενικὰς, ἦλθε πρὸς ἐμὲ ὁ κ. Ἐδουάρδος Μάσσων καὶ ἐν ἄλλοις μοὶ εἶπεν ὅτι αἱ ἀγγλικαὶ ἐπιθεωρήσεις δημοσιεύουσι πάσαι ἄρθρα δι' ὧν ἐξαίρουσι τὴν διαγωγὴν τοῦ Παλμερστώνας ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος. Τὸν ἀντεπεσεκέρθη δὲ καὶ ἐγὼ τὴν ἐπαύριον, ζητήσας νὰ μάρω παρ' αὐτοῦ περισσότερα περὶ τῶν ἐφημερίδων, αἵτινες ἐπανηγύριζον τὴν πολιτείαν τοῦ Παλμερστώνας. Μετέβην δὲ κατόπιν μετὰ τῆς Καρολίνας εἰς χρυσοχόον καὶ ἐπωλήσαμεν αὐτῷ



ὄσω χροσκα νομισματικα γ μὲ εἶχον σταλά παρὰ τὸν ἴθρομεμον πλέον τίνος ἡμερομια, ὡς φιλοφρον ὠρεῖ εἰς ἀναμνηρομια τῆς ἀξίας τῶν Antiquités Helléniques· καὶ τὸν εὐτοῦ ἡ μολα σχεδὸν ὄλικῆ ἀμοιβή ἦν εἶχον ἐκ τῆς ἐπιπόνοῦ ἐπιστημονικῆς τούτης ἐργασίας. Κατοπιν δ' ἐπεσεκέρθη τὸν δικαστηριον ἐκδόστην Chambers, ὅστις εὐηρεστέθη γὰ μὲ ὠρηθή εἰς ἀναμνηρομια τὸ Ἑλλω-πικῆς γῆρας ἀπολαμβάνων περιοδικῶν του «Chambers Magazine». Εἰς δὲ τῶν ἀνωτέρων δικαστικῶν ὑπαλλήλων μὲ περιήγα-γεν εἰς τὸ κατιστατημα τῶν δικαστηριῶν καὶ τὸ εἶρον ἀρχαιον κῶ-τῶν καὶ τῆς πόλεως, ὡς καὶ τὴν πλουσίαν δικαστικῆν βιβλιοθή-κην περιέχουσαν 138,000 τόμων, καὶ μὲ παρουσίασεν εἰς τὸν λίαν πεπαιδευμένον βιβλιοφύλακα, ὅστις ἔμαθον ὅτι ἦν πρὶν ὑπο-δηματοποιός, ὡς καὶ ὁ σοφὸς ἀρχίνους ἱατρός Σιμῶν ἦν πρὶν ἀρτοποιός.

Μετὰ μεσημβριαν δὲ, περὶ τῆς 2, ἀπῆλθομεν διὰ του σιδηρο-δρομοῦ, πρὸς δυσμας, τὸν ποταμὸν Clyde παρακλιουθούοντες, καὶ εἰς τῆς 4 ἐβῆσκαμεν εἰς Γλασκῶθην, καὶ κατοικήσκαμεν (Wood-  
side Crescent 17) παρὰ Γεωργίῳ τῷ πρεσβυτέρῳ τῶν ἀδελ-φῶν τῆς Καρολίνας, δικαστῆ ἐπισήμῳ καὶ τιμωμένῳ καθαρῶτῆ τῆς Ἰσπερίας ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ. Εἶχε δὲ, πλὴν τῆς σύζυγου του, οὐδὲν 17<sup>ε</sup>τῆ καὶ τρεῖς θυγατέρας, ὧν ἡ πρεσβυτέρα ἦν 13<sup>ε</sup>τῆς. Κατὰ τὴν πρῶτην ἡμέραν ἦν μερίστη ἡ στενοχωρία μου ἐν μέσω τῆς ἄλλως χαρισιατικῆς καὶ ὄμοιου δόμοῦ, διότι πλὴν τοῦ πα-τρὸς, τὰ ἄλλα μέλη αὐτῆς ὄμοιου μόνον τὴν ἀγγλικῆν.

Τὴν ἐπιῶσαν ἡ δευτέρα 11<sup>ε</sup>τῆς θυγατήρ ἔφεραν ἐμὲ καὶ τὸν Κλέωνα εἰς μέρος ὄμοιον περὶ τὴν οἰκίαν, ὅθεν εἶχομεν λαμπερον τὴν ἀποψιν πασῆς τῆς πόλεως, καὶ ἐκαίθην εἰς τὸ Νομηματιστήριον (Exchange), ὄμοιον Κορινθιακοῦ βύθμοῦ οἰκοδόμημα, θελωτῆν ἔχον τὴν μερίστην του αἰθουσαν, καὶ πρὸ τῆς εἰσόδου του γαλι-κοῦν τὸν Ὀδελιγκῶνα. Ὁ δὲ Γεώργιος μᾶς ὠδήγησεν ἐπειτα εἰς τὰ δικαστήρια, μεγαλοπρεπὲς μέγαρον, τὸν βύθμον ἔχον Ἰωνικῶ, καὶ μὲ παρουσίασεν εἰς τὸν ἀρχιδικαστῆν (Chief Sheriff), ὅστις

οὐδεὶς ἄλλος ἦν ἢ ὁ περίφημος ἱστοριογράφος Alisson, ἀσχολούμενος τότε εἰς τὰς διορθώσεις τῆς δευτέρας ἐκδόσεως τοῦ συγγράμματός του. Ἦν δ' ἀνὴρ περίπου ἐξηκοντούτης, εὖσωμος καὶ σοβαρός, καὶ πολλὰ συνδιελέχθημεν περὶ τῶν γενομένων ἐν Ἑλλάδι προσόδων, περὶ τῆς ἐλαττωθείσης ἐν αὐτῇ ξένης (Ῥωσικῆς) ἐπιρροῆς ἀφ' ἧς ἀπῆλαυσε τὴν ἀνεξαρτησίαν της, καὶ περὶ τῆς ἀστόχου πολιτείας τοῦ Παλμερστοῦνος, ἀποξενούντος τὰς πρὸς τὴν Ἀγγλίαν συμπαθείας τῶν Ἑλλήνων. Καθ' ἧς δὲ ζητήσας ἔλαβον πληροφορίας, ὁ Chief Sherif ἐστὶν ὁ πρῶτος πρωτοδικῆς καὶ οὗτος ἐκλέγει δύο ἀναπληρωτὰς (Sherif substitute), ὧν ἕκαστος δικάζει ἐκάστην τῶν ἐμπιπτουσῶν ὑποθέσεων, εἴτε πολιτικῶν εἴτε ποινικῶν, μόνος· εἰς τὰς πολιτικὰς δὲ δὲν ἐπιτρέπεται τοῖς δικηγόροις νὰ λαμβάνωσι τὸν λόγον, πλὴν ἂν ὁ δικαστὴς τὸ ζητήσῃ· δύνανται δὲ οἱ διὰδικοὶ νὰ ἐκκαλέσωσιν ἐκ τῶν ἀναπληρωτῶν εἰς τὸν ἀρχιδικαστὴν, ὅστις κατὰ βούλησιν ἢ τὰ ἔγγραφα μόνον ἐξετάζει ἢ καὶ καλεῖ ἐνώπιόν του τοὺς διὰδικούς, καὶ κυροῖ ἢ ἀκυροῖ τὴν ἀπόφασιν. Καὶ ἀπ' αὐτοῦ δ' ὑπάρχει ἕκκλησις εἰς τὸ ἐν Ἐδιμβούργῳ Ἐρετεῖον, συγκείμενον ἐκ 3—5 δικαστῶν, δικαζόντων ἐν συνεδριάσει. Εἰς τῶν ἀναπληρωτῶν τούτων ἦν ὁ γυναικῶδελφός μου Γεώργιος. Μετὰ τινα ἔτη ὅμως παρητήθη τῆς δικαστικῆς ὑπηρεσίας καὶ περιωρίσθη εἰς τὴν καθηγεσίαν.

Ἀπὸ τῶν δικαστηρίων δὲ μετέβημεν ἐκτὸς τῆς πόλεως εἰς τὸ κατὰστημα τοῦ ἀεριοφωτός, περιεργον τότε καθ' ὃ ἀνῆκον εἰς τὰς ὑπερτάτας κατακτήσεις τῆς ἐπιστήμης, ἐν ᾧ τὴν σήμερον καταριθμεῖται μετὰ τῶν μυριάδων θαυματῶν ὅσα ἔπαυσαν θαυμαζόμενα μόνον διότι ἐσυνειθίσθησαν. Ἐπομένως ἐκ τῶν πολλῶν μου περὶ αὐτοῦ σημειώσεων, περιορίζομαι μόνον ν' ἀπομνημονεύσω, ὅτι καθ' ἧς ἐκεῖ ἐπληροφορήθη, εἰς κυβικὸς ποῦς ἀεριοφωτός τρέφει ἐν στόμιον ἐπὶ 1 1/2 ὥραν, 1000 δὲ κυβικοὶ πόδες, καίοντες ἐπομένως 1500 ὥρας ἤτοι 133 ὄλοκλήρους νύκτας περίπου, πωλοῦνται, ἢ καὶ τότε ἐπωλοῦντο 5 σελινίων, ἢ 6,25 ὀραχμῶν. Καθάρωτερον φωταέριον παράγει τὸ ἔλαϊον κήτους, ἔτι δὲ καλλίτερον

τὸ τῶν ἐλαίων, ἀλλὰ διὰ τὸν τρόπον τῆς παραγωγῆς ἐννοεῖται ὅτι τὸ πρὸ πάντων σπουδαίον στοιχεῖον ἐστὶν ἡ θαλάσσια αὐτῆς.

Εἶτα δὲ διαθάντες τὴν Γίρσην, τερπνὴν παραποταμίον περικλῶν, ἦν ζωογονοῦσι τὰ πλυυτήρια τῶν γυναικῶν καὶ αἱ συναθροίσεις τοῦ ὄχλου, διεπλεύσαμεν ἐν πλοιαρίῳ τὸν Clyde, καὶ ἐπεσεκέσθημεν τ' ἀξιόλογα τῆς Γλασκώθης σιδηρουργεῖα. Τούτων παρ' εἶπω τὴν περιγραφὴν, σπερούμενος τῶν εἰδικῶν γνώσεων. Κυρίως δ' εἰλικυσε τὴν προσοχὴν μου, ὅτι ἡ σιδηρουργία γῆ ἐξορύσσεται πέραξ τῆς Γλασκώθης, καὶ ἐκεῖ, εἰς τὰ στόμια τῶν ὄρυγματῶν ἀναπτομένου τοῦ ἀνθρακος ὃν περιέχει, μονοῦται κατὰ τὸ πλεῖστον ὁ σίδηρος, καὶ τότε εἰς τὰ σιδηρουργεῖα ἐπὶ φρεσίων μετακρυσταλλούμενος, ἀναβιβάζεται διὰ μηχανῶν εἰς τὴν κορυφὴν τῶν καμίνων καὶ κατὰρρίπτεται ἐντὸς εἰς τὸ χαῖνον αὐτῶν στόμιον.

Αἱ τοιαῦται καμίνοι ὧν ἐννέα ἦσαν εἰς τὸ σιδηρουργεῖον ὃ ἐγὼ ἐπεσεκέσθη, εἰσὶ πύργοι ὑψηλοὶ εἰς οὓς εἰσφυσᾶται ἀδριακόπως ὄλος στρόβιλος ἀνέμου διὰ μηχανῶν, καὶ σωλῆνες περιλαμβάνοντες τὴν ἐσωτερικὴν αὐτῶν ἐπιφάνειαν οὕτω θερμαίνονται, ὥστε εἰς τὸ στόμιον αὐτῶν ἀναλύεται ὁ ἐν τῇ σιδηρουργῶ γῆ περιλαμβανόμενος μόλυθος· διαθρέχονται δὲ ἀδριακόπως διὰ ψυχροῦ ὕδατος οἱ σωλῆνες, ἵνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἀναλύωνται. Κρίουσι δ' οἱ καμίνοι ἀδριακόπως δι' ἡμέρας καὶ διὰ νυκτός, καὶ παρετηρήθη ὅτι ὅταν πνέη ψυχρὸς ἄνεμος, ἐλαττοῖ αὐτῶν τὴν θερμότητα καὶ τὴν δύναμιν.

Ἀπὸ τῆς καμίνου δέ, ἥτις ἐστὶ πλήρης κατὰ τὸ ἥμισυ ἀνθράκων καὶ κατὰ τὸ ἥμισυ σιδηρουργῶ γῆς, ἐξάγονται τεμάχια σιδήρου σχεδὸν καθαρῶ, πυρούμενα εἰς ἄλλας καμίνας, ὧν ἡ καπνοδόχος αἴρεται εἰς μέγα ὕψος. Μία αὐτῶν ἦν 400 πόδας ὑψηλή, καὶ ἡ θαλάσσιος τῆς οἰκοδομῆς αὐτῆς 11,000 λιρῶν (275,000 δραχμῶν!) Πεπυρωμένος δ' ὁ σίδηρος ὑπεβάλλεται εἰς σφύρας γυγαντιαίας, ἧς κινουμένης δι' ἀτμομηχανῆς 160 ἵππων δυναμειῶς ἤθελε φθονῆσαι ὁ "Ἡρμιστος" εἰς ἐπιμήκους δὲ σώματος μορφὴν οὕτω κατασφυρηλατούμενος, διαβιβάζεται διὰ κυλίνδρων ἢ διατρήτων κοχλιοῶν, καὶ βαθμηδὸν λαμβάνει μορφὴν μακρῶν λωρίδων, ἧς

ἔπειτα εὐχερῶς, ὡς ἂν ἦσαν ἐκ χάρτου ἢ ἐκ βουτύρου, κόπτεται εἰς τὸ ἀπαιτούμενον μῆκος τεραστίᾳ ἰδιόσχημος ψαλλίς, ἣτις ἐστὶν ὀγκωδέστατος σιδηροῦς κύκλος χαλυβδίνην ἔχων καὶ ὡς μαχαίρας ὀξείαν τὴν περιφέρειαν, πρὸς θάτερα δὲ στρεφόμενος κατὰ τοῦ ἐκκρεμοῦς τὴν τακτικὴν καὶ μονότονον κίνησιν. Εἰς ἄλλας δὲ πάλιν καμίνους ὁ σίδηρος πυροῦται μέχρι βρευστοῦ, χεῖται εἰς λέβητα ἐνδον ἠλειμμένον διὰ γώματος, καὶ τὸν λέβητα τοῦτον μηχανὴ φέρει μετὰ ταῦτα μέχρι τοῦ στομίου τοῦ τύπου, ἐνθα κενούμενον τὸ εὐλογερὸν βεῦμα, λαμβάνει τὸ θέον σχῆμα. Μηχαναὶ δ' ἄλλαι προσάγουσι τὰ μεγάλα καὶ ὀγκώδη τεμάχια, σωλῆνας, τροχοὺς κατλ. εἰς κοπίδας καταλλήλως διατεθειμένας, αἵτινες τὰς κατατέμνουσι εἰς τὰς ἀπαιτούμενας διαστάσεις.

Τὴν ἐπαύριον ἐπεσκέφθημεν βαμβυκαουργεῖον, ἔχον μηχανὴν 100 ἵππων, καὶ 700 ἀτράκτους, εἰς ὃ ἐργάζονται, πλὴν ἄλλων, καὶ 400 γυναικες, καὶ μετὰ τοῦ καταστηματοῦρχου διαλεγόμενος, ἔμαθον ὅτι ἐν Manchester τὰ ὑφαντουργεῖα ὠφελούνται ἐνίοτε  $\frac{1}{8}$  τοῦ φάρδιγκος τὸ κομμάτιον (τόπι) ὑφάσματος, καὶ ὅμως ὠφελούνται, μίαν δ' οἰκίαν ὅτι λευκαίνει 1800 κομμάτια (τόπια) τὴν ἑβδομάδα.

Εἶτα τοῦ ἐπισκόπου ἡ ἀμαζῆ μᾶς ἔφερον εἰς τὴν μητρόπολιν, οἰκοδομὴν τοῦ 16<sup>ου</sup> αἰῶνος (1129), ἔχουσαν δὲ καὶ πολλὰς νεωτέρας προσθήκας καὶ διορθώσεις. Αἱ κρύπται αὐτῆς εἰσὶν ὠραῖον γοθθικὸν πολύστυλον οἰκοδόμημα, περιέχον καὶ τὸν τάφον τοῦ Ἁγίου Mango, τοῦ μεταπέισαντος εἰς τὸν χριστιανισμόν τὸ μέρος τοῦτο τῆς ἐπαρχίας. Ἐπὶ τοῦ ταφου δὲ ἴσταται τὸ ἄγαλμα τοῦ Ἁγίου, ἐστερημένον τῆς κεφαλῆς, ἣν ἀπέκοψαν οἱ διαμαρτυρούμενοι ἐπὶ τῆς μεταρρυθμίσεως. Κατωτέρω δὲ τῆς ἐκκλησίας ἐκτείνεται ἡ νεκρόπολις, λόφος χαρίεις, ἔχων ἐπὶ κορυφῆς τὸ ἄγαλμα τοῦ μεταρρυθμιστοῦ John Knox.

Ἐκείθεν δὲ μετέβημεν εἰς τὸ Πανεπιστήμιον (College), μέγα οἰκοδόμημα μέλαν καὶ ἀρχαϊκόν, τῆς ἐποχῆς Ἰακώβου Β' τῆς Σκωτίας (1450), ἔχον γοθθικῶς ὀξείας τὰς στήλας. Τὴν δ' ἐπι-

ουσαν, Κυριακὴν, ἐπιμενέως ἡμέραν ἐνταύθις Ἰαννουαρίου, ἐμεινυμένον κατ' οἶκον, εἰς ἐκκλησιαστικὰς ἐπιδηόμενας συζητήσεις. Ἐπ' αὐτῶν ὁ γυναικαδέλφός μου Γεώργιος, εὐ' ἡ γράμμα, καθ' ὅσον καὶ εἰσεβούσας διαμαρτυρούμενον καὶ πεπαιδευμένον ἱστορικόν, πολλήν εἶχε βραδύτητα δι' ἐμέ, μὲν ἀφελόγησεν ὅτι ἡ καθολικὴ ἐκκλησία οὐδὲν εἶχε δικαίωμα νὰ προσθήσῃ τὸ «καὶ ἐκ τοῦ οἴου» εἰς τὸ πιστεύω, ὡς οὐδὲ ν' ἀπαιτῇ ὑπεροχὴν, καθ' ὅσον καὶ ἡ ἀνατολικὴ ἐκκλησία ἔχει οὐχ ἥττον ἢ ἐκεῖνη ἀποστολικὴν τὴν καταγωγὴν. Ἐλάξεν δ' ἡ ἡμέρα δι' ἑσπερινῶν προσευχῶν τῆς οικογενείας.

Τὴν δὲ δευτέραν, περὶ τῆς 9<sup>1/2</sup>, ἀπῆλθον ἐκ Γλασκώθης εἰς Λεμιγκτῶνα, παρακολουθησάντες τὴν δυτικὴν ἀκτὴν τοῦ ὠκεανοῦ, ὅστις ἐκεῖθεν ἐκτείνεται μέχρι τῆς Ἀμερικῆς. Ἀπὸ τῆς πόλεως δὲ Carlyle ἐστραχημένον πρὸς ἀνατολὰς, καὶ διευθυθέντες κατὰ τὴν μεθόριον γραμμὴν μεταξύ Σκωτίας καὶ Ἀγγλίας, εἶδον τὴν Groetna Green, ὅπου ἄλλοτε, σιδηροδρομὸς ἀφελόμενος ἐκ τῆς διαφοράς τοῦ νόμου τοῦ διέποντος τῆς δυο ἡμέρας χώρας, ἐνύμφευσεν τοὺς πρὸς αὐτὸν καταφεύγοντας Ἀγγλοὺς, ὅταν ἤρνεϊτο αὐτοῖς τὴν τελετὴν ἢ ἐκκλησίαν τῶν ἐν Ἀγγλίᾳ. Διήλθον δ' ἔπειτα διὰ τῆς βιομηχανικῆς Βορμηγχανίας, καὶ τῆς οὐχ ἥττον ἐπισήμου Wolverhampton ἔνθα εἶδον περιέρχον θέαμα. Τὸ ἐπίγωμα ἐρ' οὐ ἐκλήθητο ὁ σιδηροδρομος, ἐρ' ὅσον μακρὰν ἐδυναμμεθα νὰ ἰδῶμεν, ἐπιρρολεῖται, ρλόγος καὶ καπνὸν ἀναπέμπον. Προήρχετο δὲ τοῦτο ἐκ τοῦ ὅτι ἡ προσχώθισα γῆ περιεχεῖ πυριτὴν καὶ θειούχον σίδηρον, ἰξείδουμενον καὶ ἀναπτόντα εἰς τὴν ἀτμοσφαιραν, ὅπερ ὅμως συντελεῖ εἰς τὴν σπαρέωσιν τοῦ προσχώματος. Διαθέντες δὲ καὶ διὰ τῆς Kendal, κειμένης εἰς τερπνοτακτὴν πεδιάδα καὶ ὑπὸ λιμνῶν περιεστοιχισμένης, ἀρχίθημεν εἰς Λεμιγκτῶνα περὶ τὴν 10<sup>ην</sup> τὸ ἑσπέραν.

Ἐκεῖ εὗρομεν ἀρχιθεῖσαν τὴν ἄλλοτε ἐν Ἀθήναις διὰ τὸ κελος θαυμαζομένην γυναικαδέλφην μου Καίτην, ἥτις καὶ ἐκεῖ ἐνυμφεῖθη τὸν Ἀγγλον Grierson. Εἶχε δὲ μεθ' ἐκυστῆς καὶ τὸν χαριέστατον θεοτῆ οἶόν τῆς, ὅστις δυστυχῶς ἐν μετέπειτα χρόνοις

εἰς μέθην ἐπιδοθεὶς ἀθλίως ἀπέθανεν ἢ ἠὲ τοκτόνησεν ἐπὶ ὑπερω-  
κεανείου πλοίου εἰς ὃ τὸν εἶχον κατατάζει. Ἀμέσως μετὰ τὴν ἐπι-  
στροφὴν μου εἰς Λεμιγκτῶνα, ἐπεδόθη εἰς τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ  
ἀξιολόγου βιβλίου τοῦ Wisemann (ὅστις ἀπὸ διαμικτυρομένου  
ιερέως ἔγινε καθολικὸς καὶ Καρδινάλιος), τοῦ ἐπιγραφομένου «Σχέ-  
σις μεταξύ τῆς ἐπιστήμης καὶ τῆς ἀποκεκαλυμμένης θρησκείας»  
(Connexion between science and revealed religion.  
Rome. 1836).

Τὴν Τετάρτην δὲ ( $\frac{3}{15}$  Αὐγ.) μετὰ τῆς Καρολίνας, τῆς ἀνε-  
ψίας μου. Τζένης, τοῦ Κλέωνος καὶ τοῦ μικροῦ υἱοῦ τῆς Καίτης,  
μετέβημεν εἰς τὸ 3 μίλια ἀπέχον, καὶ ὑπὸ τοῦ Walterscott  
ὠμνηθὲν Warwickcastle, κείμενον παρὰ τὴν πόλιν Warwick  
ἐπὶ τοῦ ποταμοῦ Αὔωνος (Avon), ὅστις ἐπικαλεῖται τοῦ Σαικε-  
σπέιρου, διότι εἰς τὰς ὄχθας αὐτοῦ (εἰς Stratford on Avon)  
ἐγεννήθη ὁ ποιητής. Ἐκ τῆς γεφύρας τοῦ ποταμοῦ ὑπάρχει ἡ  
ἀρίστη ἄποψις τοῦ πύργου (Castle), ὅστις λέγεται οἰκοδομηθεὶς ὑπὸ  
τινος ἀρχαίου Guy ἐπὶ τῶν σταυροφοριῶν, προγόνου ὡς ἐκλαμβά-  
νεται τοῦ ἐπὶ Ἑβρίκου Ζ' Guy τοῦ βασιλοποιοῦ (Kingsmaker),  
Earl of Warwick. Τῶν ἀπογόνων τούτου κατοικία ἐστὶν εἰσέτι  
τὸ φρούριον. Εἶχον δ' οὗτοι πτωχεύσαι, καὶ ἐπωλεῖτο καὶ αὐτό,  
ὡς καὶ πᾶσα ἡ κτηματικὴ τῶν περιουσία, ἀλλ' ἐν ἀφροσώσει ὁ  
θυρωρός τῶν, ἐξαγοράσας αὐτό, τοῖς τὸ ἀπέδωκε. Περιεῖχε δὲ  
ὠραίας εἰκόνας τῶν ἐπισημοτάτων ζωγράφων ὡς τοῦ Van Dycke,  
καὶ ἰδίως τὴν τοῦ Καρόλου Α' ἐρίππου, εἰς φυσικὸν μέγεθος· τοῦ  
Ρουβενσίου, καὶ ἰδίως τὴν τῆς μητρὸς του· τοῦ Ρεμβράνδου, ἐπί-  
σης τῆς μητρὸς καὶ τούτου. Ἄλλαι δὲ περιέργοι εἰσὶν ἡ τοῦ  
Loyolla, ἡ τοῦ Λουθήρου, καὶ ἡ τοῦ Ἑβρίκου Η' σύγχρονος αὐ-  
τοῦ, ἀρχαϊκῆ τὸν τύπον καὶ σχεδὸν βυζαντινῆ. Καὶ πολλὰς δὲ  
ἀρχαιότητας περιέχει ὁ οἶκος, οἷον ἀγγεῖα τυβέρηνικὰ καὶ Ἑλλη-  
νικὰ, ὧν ἐν ὠραῖον παριστᾷ Ἀθηναίαν εἰς κρήνην χωροῦσαν μετὰ  
δύω ἀμφορέων· προσέτι μακμαρίνην κεφαλὴν Ἡρακλέους, ἣτις  
φαίνεται οὖσα ὡς ἀντίγραφον τῆς τοῦ Λυσιππου. Ἐν δὲ τῷ ἀνθο-

κομείο του κήπου ἴδρται τὸ περίφημον Βαβυλωνίον ἀγγεῖον, ἐκ λίθου λευκοῦ, 7' διαμετρον ἔχον, ἑκτοπτα δὲ περίξ κλήματα καὶ μεγάλαι θεατρικαὶ προσώπειαι, ὧν ἕως τὸ ἐν, τὸ νεκρικόν, ἐστὶ νεωτέρη προσθήκη. Εὐρέθη δὲ τὸ ἀγγεῖον εἰς τὴν villam Tiberinam τοῦ Ἀδριανοῦ, καὶ ὑπὸ τοῦ πρέσβειος Ἀμιλιανῶνος κομισθὲν εἰς Ἀγγλίαν, ἐχρησθῆ ὑπὸ τοῦ Βασιλέως εἰς τὸν Δουκά τοῦ Βαυβίαι.

Εἶτα δὲ μετέβημεν εἰς Guyschiff, ἀρχαῖον οἶκον ἀρχοντικόν, τῶν χρόνων τῆς Ἐλισαβετ, περὶ οὗ ἡ παροχδοσις διηγεῖται ὅτι ἐνπαῦθα ἐγκατεβίωσε περὶ τὰ τέλη τῆς ζωῆς του ὁ ἀρχαῖος Guy, ἐντὸς ὑπογείου ἐρημικῶν διαχωρῶν τὸν βίον του, καὶ μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ ἤγειρε τὸν οἶκον ἢ σύζυγός του. Κατοικεῖται δ' ἐπι ἡ οἰκία ὑπὸ τῶν ἀπογόνων τῆς οἰκογενείας, καὶ εἶδομεν αὐτὴν μακρόθεν, ἀρ' ἐνός μύλου, μνημονευομένου ἤδη ἐπὶ τῆς Ἐλισαβετ. Κατόπιν ἐπεσκεψθῆμεν τὸ παρὰ τὴν πόλιν Kenilworth, καὶ ἀπὸ Λεμιγκτῶνος 5 μίλια μακρὰν κείμενον Kenilworth castle, σκηνὴν τοῦ περιφήμου ἡμιώνυμου μυθιστορηματοῦ τοῦ Βαλτερσκότου. Ἄλλοτε ἐπαυλὶς τοῦ Δουκῆ τοῦ Leicester, ἐραστοῦ τῆς Ἐλισαβετ, οὗ ἀπόγονοι εἰσὶν οἱ Δούκες Northumberland, ἐστὶ σήμερον γραφικὸν κισσοσκεπὲς ἐρείπιον, ἐν ᾧ δεικνυται κεκοσμημένη μόνον ἀρχαία ἐστία. Ὑπῆρχον δὲ πρὸ αὐτοῦ ὠραῖαι καὶ τεγνηταὶ νῆσοι, ἀλλ' ἤδη εἰσὶ πᾶσαι συγκεχωμαμέναι.

Τῆ δὲ 12<sup>ῃ</sup> Αὐγούστου, ἡμέρᾳ Σαββάτου, ἐπορεύθημεν πάλιν μετὰ τοῦ πενθεροῦ μου κ. Σκὴν εἰς τὴν πόλιν Warwick, δυὼ μίλια ἀπέχουσαν τῆς Λεμιγκτῶνος, 19,000 κατοίκων περιέχουσαν, καὶ ὠραῖον οὖσαν δαίγμα τῶν Ἀγγλικῶν μικροπόλεων. Περιέχει δὲ πολλὰ ἀρχαῖα οικοδομήματα ὑπερτρικασίων ἐτῶν, κοινὸν ἔχοντα χαρακτῆρα τὰς ὀρυίνους δοκοῦς, ἀστίνες, ὡς εἰς τὰς Ἑλβετικὰς οἰκίας, καταφανεῖς προέχουσιν ἐκτὸς τῆς στέγης. Εἰσελθόντες δ' εἰς μίαν τῶν οἰκιῶν τούτων, εἶδομεν ὅτι εἶχε μάλλον ταπεινοῦς τοῦς ὀρόρους. Ἦν δὲ περιτεταγμένη ἡ πόλις, ἀλλ' εἰς τῶν προμαχῶνων τοῦ οὐρουρίου εἶχε μετακλιθῆ εἰς μύλον. Ἡ δ' ἀρχαία ἀψι-

δωτή πύλη αὐτοῦ ἔχει ἐπαλξείας, καὶ ἐπὶ τῆς κορυφῆς σήμερον ἐκκλησιῶν. Δι' αὐτῆς εἰσελθόντες, διήλθομεν τὴν πόλιν μέχρι τῆς ἀντιπέρας πύλης καὶ τοῦ πτωχοκομείου (Alms-house) ὃ εἶχε κτισθῆ ἐπὶ τῆς Ἐλισάβετ, κατὰ τὰ 1571, ὑπὸ Dudley C. of Leicester, διατηρεῖται δὲ μετὰ πάσης μερίμνης ἐντελῶς ἕθικτον. Τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἐστὶ κατὰκοσμον ἰδίως διὰ παραστάσεων βροχλοφόρων ἄρκτου καὶ ἀκανθοχείρου, τῶν οἰκοσῆμων τῆς οἰκογενείας, ὡς καὶ δι' ἄλλων τῶν πλαγίων κλάδων, καὶ διὰ παντοίων ἐπιγραφῶν, οἷον Praise the Lord, κτλ. Τρέφονται δὲ κατὰ τὴν βούλησιν τοῦ ἀρχαίου Leicester, εἰς τὸν οἶκον τοῦτον 12 γέροντες ἀπόμαχοι τῆς ξηραῖς ἢ τῆς θαλάσσης, ἔχοντες ἕκαστος ἀνά 200 λίρας κατ' ἔτος, εἰς δὲ τὸν διευθυντήν, ὅστις ἐστὶ κληρικὸς, δίδονται λίραι 1000. Εἶδον δ' ἔπειτα τὰ ἀγάλματα τοῦ Leicester καὶ τῆς γυναικὸς του ἐπὶ τῶν τέρων αὐτῶν, ἐν τῇ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, ἣτις πυρποληθεῖσα ἐν ἔτει 1498, ἀνωκοδομήθη καθ' ἣν φέρεται ἐπιγραφὴν τὸ 1593.

Τῆς μετὰ ταύτας δ' ἡμέρας ἐν Λεμιγκτῶνι, παρατωθείσης ὑπὸ Κρολίνης τῆς μεταφράσεως τῆς μακροῦς πραγματείας μου περὶ τῆς ὑποθέσεως Ηασιφίκου, ἐγράψα περὶ αὐτῆς τῷ Γλάδστονι, καὶ τῷ ἐζήτησα συστάσεις εἰς ἐκδότας τινὰς ἵνα τις ἐξ αὐτῶν ἀναλάβῃ τὴν δημοσίευσιν καὶ ἔλαβον παρ' αὐτοῦ τοιαύτας πρὸς τὸ Morning Chronicle καὶ τὴν English Revue· ἐγὼ δ' ἐπέστειλα εἰς ἀμφοτέρους τὰς ἐφημερίδας, ἐπισυνάψας τὰς συστάσεις καὶ προτείνας τὸ ἄρθρον μου. Ἀλλὰ μέχρι τέλους ἀμφοτέρωκι τὸ ἠρνήθησαν, ὡς παρὰκαίρον πλέον ὄψθεν, διότι ἀληθῶς εἶχεν ἦδη παρέλθει ἡ ἀκμὴ τῆς ὑποθέσεως, καὶ ἡ κοινὴ προσοχὴ εἶχε στραφῆ ἄλλοιχού. Προσέτι δὲ καὶ ἡ φλογερὰ καὶ ἐμπροθὴς εὐγλωττία τοῦ Παλμερστοῦνος εἶχε καταστήσει δημοτικὴν ἐν Ἀγγλίᾳ τὴν ἄποψιν ὑπ' ἣν αὐτὸς παρίστα τὰ κατὰ τὸν Ηασιφίκον. Πλὴν δὲ τούτου καὶ τὸ ὄνομά μου, ἐντελῶς ἄγνωστον, οὐδαμῖαν παρεῖχε τοῖς ἐκδόταις ὑλικῆς ἐπιτυχίας ἐγγύησιν, ὥστε νὰ τοὺς δελεάσῃ. Ὡφρῆλον λοιπόν, ἂν ἤθελον τὴν ἐκδοσιν, νὰ καταβάλω ποσότητα ἣν



δὲν εἶχον, καὶ οὕτως ἡ ἐργασία μου, καὶ εἰ εὖ μακρὰ καίτοι οὐ κατέβηλον δι' αὐτήν, ἐμείναν ἄλυσιτελεῖς.

Ἐπειδὴ δὲ πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς μου εἰς Ἑλλάδας εἶχον προ-  
ταίνει, καὶ ἡ ἀρχαιολογικὴ ἐταιρεία εἶχε δεχθῆ καὶ λάβει τὴν ἀδελφὴν  
νὰ ὀργανώσῃ λαχείον πρὸς αὔξησιν τῶν σχεδὸν ἐκλειστούτων ἐπισ-  
τηματικῶν τῆς, ἐγράψα εἰς τὸν Δουκὰ τῆς Λουίνης, καὶ εἰς τὸν ἐν  
Λονδίνῳ κ. Ῥάλλην καὶ εἰς ἄλλους ἵνα τοῖς συστήσω τὸ λαχείον  
τοῦτο, καὶ παρὰ τοῦ κ. Ῥάλλη εἶλαθον ἀπαντήσιν ὅτι λαμβάνει  
10 λαχεύον, οὗς χαρίζεται τῇ ἐταιρείᾳ.

Τὴν 15 τὸ ἑσπέρας ἐπορεύθη μετὰ τοῦ Κλέωνος εἰς τὸ θέατρον  
τῆς Λεμιγκτόνας, ὅπου πρὸ τινος ἐλήθουσα ἐπικίξεν ἡ ἐκ Λονδίνου  
ἐταιρεία Haymarket company, καὶ εἶδομεν τὴν διασκεδαστικὴν  
καὶ ἀριστα διδασχθεῖσαν κωμῶδιον Toddy's secret (καρκασίον ὃ  
ἀνετρίφετο ὡς νεκνίης).

Τὴν δὲ 16<sup>ην</sup> ἀρτίθῃ εἰς Ἀγγλίαν ἡ εἰδήσις τῆς ἀπεβίωσεως  
τοῦ Λουδοβίκου Φιλίππου, καὶ διεδόθη ἐν βραπῇ ὀφθαλμοῦ, ἰσχυρὰν  
ἐντύπωσιν πανταχοῦ ἐμποιήσασα. Τὸ φιλελεύθερον ἴδιως κόμμα ἐν  
Ἀγγλίᾳ καίτοι μὴ ὄν δημοκρατικὸν ἐν τῇ ἐγγυφίῳ πολιτικῇ,  
ἠσπασατο ὅμως αὐτήν ὡς κέρωσιν τῆς δημοκρατίας ἐν Γαλλίᾳ.  
Διέτρεφε δὲ ἤδη τότε τὸ κόμμα ἐκεῖνο ἐλπίδα ἐπανόδου εἰς τὰ  
πραγματὰ ὑπὸ ἀρχηγίαν τοῦ Κάνιγγος.

Τὴν 20<sup>ην</sup>, ἡμέραν Κυριακὴν, ἐπανέλθον τὴν εἰς Warwick  
ἐκδρομὴν. Ἐνίστα τὰς Κυριακὰς ἐπορεύομεν εἰς ἐκκλησίας μόνος ἢ  
μετὰ τινῶν μελῶν τῆς οικογενείας, καὶ ἐθαύμαζον πῶς διατηρεῖτο  
τοῦ λαοῦ ἡ εὐλαβεία ἀπέναντι τῆς ἡμιστῆ καταναγκαστικῆς, πεζῆς  
καὶ παντὸς ἐνδιαφέροντος ἐσπερημένης ἐκείνης λειτουργίας, μετὰ  
τῶν συνήθως ὑπνωτικῶν ἀπ' αὐτῆς διδασχματικῶν. Εἰς τινὰ ὅμως αὐ-  
τῶν διερχάμετο τόνος τις πρὸς ἐπανόδον εἰς τὴν ἀρχαίαν ἐκκλησίαν  
ὡς ἤκουσα (τῇ 27 Ἀγούστου) ἐφεῖως τινὸς κηρύττοντος οὐχὶ μὲν  
περὶ λατρείας, ἀλλὰ περὶ τιμῆς ἀποδοτέας εἰς τὴν Παναγίαν καὶ  
εἰς τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ. Ἐν γένει δὲ τὴν πόσον ἀναγκασίαν  
πρὸς βίξωσιν τῆς θρησκείας ἐκκλησιαστικὴν ἐνόητα δὲν ἐβίλαπον

ἐκεῖ ὅπου ἕκαστος ἢ ἰδιώτης ἢ ἱερεὺς ἐδικαιοῦτο νὰ πιστεύῃ ὡς αὐτῷ ἐδόκει. Ἐκ τούτου καὶ πληθὺς δογματῶν προέκυπτεν, ὧν ἕκαστον ἰδίαν εἶχεν ἐκκλησίαν. Ὅτε ἠρώτησεν ἡ Καρολίνα τὴν ὑπηρετρίαν πῶς οὐδέποτε ἀπέρχεται εἰς τὴν ἐκκλησίαν « ἡ ἐκκλησία ἀπέχει μακρὰν », ἀπεκρίθη ἐκείνη — « Πῶς; κεῖται ἐδῶ, ἀπέναντι ἡμῶν » τῇ εἶπεν ἡ Καρολίνα. — « ὦ! ὄχι. Αὐτὴ δὲν εἶναι χριστιανικὴ » ἀπεκρίθη ἡ ὑπηρετρία, διότι εἰ καὶ διαμαρτυρομένη δὲν ἦτον ἐκκλησία τοῦ δόγματός της.

Ὁ πυρετὸς ὃν εἶχμεν εἰσκομίσαι ἐξ Ἑλλάδος προσέβηκεν αὐθις καὶ τὴν Καρολίαν καὶ ἐμὲ κατὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας καὶ ἀπηλλάγημεν μόνον αὐτοῦ, διὰ πάντοτε μάλιστα, πιστῶς ἀκολουθήσαντες τὴν συνταγὴν τοῦ ἐκεῖ ἱατροῦ καθ' ἣν ἐπὶ 60 ὅλας ἡμέρας τακτικῶς καθ' ἑκάστην ἐλαμβάνομεν πρὸ τοῦ γεύματος ἀνά ἓν μόνον κογλιαριον τῆς τραπέζης ἐκ θειούχου κινήτης ὕλης.

Τὴν 27 Αὐγούστου ἐπορεύθη μετὰ τοῦ Κλέωνος καὶ τῆς Ζωῆς Σακίη, (τῆς θυγατρὸς τῆς ἀδελφῆς μου) εἰς Ofchurch τὴν ἀρχαίαν ἑδρὰν τοῦ Σαξωνοῦ βασιλέως τῆς ἐπταρχίας Ofa, ἀνήκουσαν ἤδη εἰς τὸν Λόρδον Gernsey. Ἀνῆλθ' οὗτος, ἠράσθη τῆς θυγατρὸς τοῦ πλουσίου γείτονος τῶν λαμπρῶν του κτημάτων, ἀλλ' οἱ γονεῖς του δὲν συγκατένευον εἰς τὴν ἔνωσιν αὐτῶν.

Ἐσπέραν λοιπὸν τινά, εἰς συναναστροφὴν, ἐπλησίασε μετὰ τὸ δεῖπνον ὁ νέος Δουξ τὴν κόρην τῶν γειτόνων του καὶ συνωμίλει μετ' αὐτῆς, τρυφερῶς μὲν, ἀλλὰ γενικότητος λέγων, καὶ συνεχῶς ἔβλεπε τὸ ὥρολόγιόν του, ὥστε ἡ νέα ἐπανειλημμένως τὸν ἠρώτησεν ἂν τοσοῦτον ἐβιάζετο καὶ εἶχεν ἀνάγκη ν' ἀναχωρήσῃ. Ἀλλ' ὁ Δουξ ἔμεινε, καὶ οὐχ ἤττον διακόπτων τὴν περιπαθῆ ἡμιλίαν του, συνεβουλεύετο καὶ αὐθις καὶ ἐπανειλημμένως τὸ ὥρολόγιον. Τέλος ἀνέκραξεν : « Ἰδέτε, τ' ὥρολόγιον λέγει μεσονύκτιον. Τώρα εἰμὴ ἐνῆλιξ, καὶ σὰς ἐρωτῶ, κυρία, ἂν μὲ δέξεσθε σύζυγον; » Οὕτως ἐνωμφεύθησαν, καὶ ἦνωσαν τὰ δῶα των πλοῦσι κτήματα εἰς τὴν μεγαλοπρεπεστάτην ἀγροικίαν ἣν ἐπεσκεπτόμεθα.

Τῇ δὲ 1ῃ Σεπτεμβρίου ἐξέδραμον μετὰ τῆς Καρολίνας καὶ τοῦ

Κλέωνος καὶ τῶν δυο ἀνεψιῶν μου (Ζωῆς καὶ Γζένης) εἰς το ἀλ-  
σος τοῦ Λόρδου Lee, ἐν ᾧ εὐδονται οὐρανομήκειαι ὄφεις, καὶ περιφε-  
ρονται ἀγγέλιαι ἑλαφῶν. Ὑπαρχει δ' ἡ παρὰδρασις ὅτι ὁ πρῶτος  
Λόρδος Lee, ἵνα κληρονομήσῃ τὴν γῆν ταύτην, ἐσχίσε καὶ ἀρῆ-  
ρεσε φύλλα τῶν λεξιλογικῶν βιβλίων, καὶ ἐρόνηυσε κατ' ἀρχῆς  
τέσσαρες, ἔπειτα δὲ τριακοντα ἀνθρώπους πρὸς ἀπακροῦν τοῦ  
κακοεργήματος.

Τὴν δευτέραν 4 Σεπτεμβρίου μετὰ τῆς γυναικαδέλφης μου  
Φελικίας ἀπῆλθον εἰς Ὀξωνίαν (Oxford), ἐρ' ἀμαξίας, καὶ ἐλαθέ-  
σθημεν ἐπὶ τοῦ ὄρους αὐτῆς ἵνα βλέπομεν τὰ πρασινα καὶ σφαιρικα  
πεδία ἀ διαρχόμεθα. Οὕτως ἀρῆχθημεν εἰς Bambery, γνωστὸν εἰς  
ἐμὲ χωρίον ἐκ τοῦ παιδικοῦ ἔσματος ὃ ἐψάλλεν ἡ φιλόπαιτη μου  
Καρυλίνα εἰς ὅλα μας τὰ παιδία ὅταν ἦσαν βρέφη, ἀπὸ τοῦ πρε-  
σβυτατου μέχρι τῶν τελευταίων, γραφεύσα αὐτὰ εἰς τὰ γόνατα  
της (Ride a cochorse to Bambery cross, to see an old  
woman go on a white horse, with rings on her fingers  
and bells on her toes: she shall have music wherever  
she goes).

Ἐδῶ περὶ τῆς 12 ἔλαθμεν τὸν σιδηρόδρομον, καὶ διελθόντες  
διὰ τῶν χωρίων Gibraltar καὶ Woodstock, ἐρῆλασκαμεν περὶ  
τὴν 1 εἰς Ὀξωνίαν, κειμένην ἐπὶ τοῦ ποταμοῦ Ἰσιδος (Isis). Μὰς  
ὕπεδέχθη δ' ὁ αἰδευσιμώτατος (Reverent) Θωμ. Chamberlain  
οὗ ὁ θρησκευτικὸς ζῆλος εἶχε βαθμηδὸν κατακινήσει μεγίστην ἐπιβ-  
ροήν ἐπὶ τοῦ ποιητικοῦ καὶ εὐφραντικῶτος πνευματος τῆς γυναικα-  
δέλφης μου. Οὕτως μὰς κατόκησεν εἰς τὸ ἐπισημότατον τῶν ἐν  
Ὀξωνίᾳ Γυμνασίων (Colleges) τὸ τοῦ Christ Church εἰς ὃ  
καὶ οὗτος ἀνήκει, καὶ εἰς μὲν τὴν γυναικαδέλφην μου ἔδωκε τὸ  
ἴδιον ἐκυτοῦ δωματιον, εἰς ἐμὲ δὲ τὸ συναδέλφου του πινδὸς του  
Rev. Rendolf ἀπουσιάζοντος τότε. Εἰς τὴν πόλιν, ἔχουσαν  
καθ' ἂς ἔλαθον πληροφόριαι παρὰ τοῦ κ. Chamberlain, μόνον  
16 χιλιάδας κατοίκων, ὑπαρχουσι 18 γυμνασια, ἐκ μεγάλων κληρο-  
δοσιῶν ἰδρυθέντα, καὶ ἐπισήμως ἀνεγνωρισμένα, καὶ προσέτι 4 χίλου-

σαι (Halls), οὗσαι ἰδιωτικὰ ἐκπαιδευσεως καταστήματα, καὶ ἄλλα σχολεῖα, ἐν ὧσι 40, ἐν οἷς διδάσκονται 3000 μαθηταί. Ἐν τοῖς γυμνασίοις εἰκοῦσι καὶ διατηροῦνται 350 ἐταῖροι (fellows), ἐκλεγόμενοι μεταξὺ τῶν μᾶλλον εὐδοκίμησάντων μαθητῶν ἢ ὑποτρόφων (scholars), καὶ δικαιούμενοι νὰ δικαιοῦνται ἐν τοῖς καταστήμασι, μέχρις οὗ οἱ μὲν κληρικαὶ λαθῶσι διορισμὸν ἐφημερίου, οἱ δὲ λοιποὶ νομπευθῶσιν, ἄρα ἐρ' ἄρου ζωῆς οἱ μένοντες ἄγαμοι. Καὶ ἄλλοι μὲν αὐτῶν ἐπιδίδονται εἰς συγγραφάς, ἄλλοι δ' εἰς τὴν διδασκαλίαν, λαμβάνοντες ἕκαστος παρ' ἐαυτοῦ, ὑπὸ τὸν τίτλον ἐπιμελητοῦ (tutor), ἀριθμὸν τινα παιδῶν, καὶ διδάσκοντες αὐτοῖς ἰδιωτικῶς τὰ ἐγκύκλια μαθήματα (arts), ἐν οἷς περιέχονται καὶ τὰ φιλοσοφικὰ καὶ ἐκκλησιαστικὰ. Ὁ τρίτος ἔτη οὕτω διδάχθεις γίνεται master of arts, καὶ μετ' ἄλλους τινὰς μῆνας τελειοδίδακτος (bachelor), καὶ τέλος διδάκτωρ (doctor). Ἄπάρχει δὲ ὑπὲρ τὰ Γυμνασια καὶ Πανεπιστήμιον ἐνταῦθα, εἰς ὃ ἐξετάζονται οἱ θέλοντες νὰ λαθῶσι πανεπιστημιακοὺς βαθμοὺς, ὅπερ ὅμως δύνανται καὶ ἐν Καντερβουρίᾳ, ἐν Δουβλίνω, καὶ ἀπὸ τινος καὶ ἐν Ἐδιμβούργῳ, Γλασκόθῃ, Δουρχάμῃ κτλ. Καὶ κατ' ἀρχάς μὲν εἶχε τὸ Πανεπιστήμιον τοῦτο μόνον 4 καθηγητάς· ἀλλὰ διὰ κληροδοτημάτων εἶχεν αὐξήσει ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐδρῶν εἰς 33 ὅτε τὸ ἐπεσκέσθη, ἔχον 4 σχολάς, ἧτοι 1<sup>ον</sup> τὴν τῆς φιλοσοφίας καὶ τῶν ἐπιστημῶν, 2<sup>ον</sup> τὴν τῆς Θεολογίας, 3<sup>ον</sup> τὴν τῆς Νομικῆς, 4<sup>ον</sup> τὴν τῆς ἱατρικῆς. Ἡ πρώτη εἶχε 16 ἐδρας κατεχομένης ὑπὸ τακτικῶν ἢ ἐκτάκτων (readers) καθηγητῶν, ἧτοι τῶν Ἑλληνικῶν, — τῆς φυσικῆς φιλοσοφίας, — τῆς γεωμετρίας, — τῆς ἀστρονομίας, — τῆς ἠθικῆς φιλοσοφίας, — τῆς ἀρχαίας ἱστορίας, — τῆς μουσικῆς, — τῆς γεωπονικῆς οἰκονομίας, — τῆς ποιήσεως, — τῆς νέας ἱστορίας καὶ νέων γλωσσῶν, — τῆς ἀγγλοσαξωνικῆς, — τῆς συγκριτικῆς γλώσσης, — τῆς ἀραβικῆς, — τῆς πειραγματικῆς φιλοσοφίας, — τῆς γεωλογίας καὶ ὄρυκτολογίας, — τῆς λογικῆς. Ἡ Θεολογικὴ σχολὴ διδάσκει, ἢ καὶ ἐδίδασκε τότε Θεολογίαν, — ἑβραϊκὴν γλῶσσαν (καὶ καθηγητῆς αὐτῆς ἦν τότε ὁ περίφημος D<sup>r</sup> Pusey), —

πολιτικῆν. Ἡ δὲ ἁπλοῦς πολιτικὴ διακυβέρνησις πρὸς τὸν νόμον, — πολιτικὴν διακυβέρνησιν. Ἡ ἰατρικὴ πύξις Γερμανικὴ ἰατρικὴ, — Ἀνατολικὴν, — Βεγγαλικὴν, — Κινεζικὴν, — Χερμανικὴν, — ἰατρικὴν πρᾶξιν. Ἀλλ' ὅλην ἐπισκέπτοντο τὸ Πανεπιστήμιον τοῦτο, διότι ἐν Ἀγγλίᾳ ἐπρωτεύετο, τότε κἂν, ἡ δικτὴ πύξις ἐκράθησις των εὐδακων ἐπιστημῶν.

Τὸ γερμανικὸν Christ Church ἦν τὸ μέγιστον παντοῦν, περιλαμβάνων μόνον ἀπὸ 100 ἑταίρους. Μέγιστον τετρακλιτικὸν εὐδακμικὴν περικλείει εὐρύχωρον γυμνασίον ἀλλ' ἂν μετὰ δεξικαμένους. Τὴν μίαν πύξιν κατέχει ἀπέρκοντος κίθουσι (ή Aula, Halle) ἔχουσι δροῖον τὴν ἑσπέρην, καὶ εἰς τους πύξιν ἀρταμένας των διατριφικτων ποτὲ ἐκ των ἀρχαίων μαθητων τῆς εὐδακας. ἐν αὐτὴν εὐδακὴν τὴν τοῦ P. Κάμινγους. Χρησιμεύει δὲ ἡ κίθουσι εἰς κοινὸν ἐστιατοριον των ἑταίρων, των μαθητων του διαθουτου, καὶ ἐνδε των 8 ὑποδιαθουτων (canons), οὗτοις κατὰ 1  $\frac{1}{2}$  μῆνα διαδέχονται ἀλλήλους. Εἰς τὴν αὐτὴν πύξιν ἦν καὶ ἡ ἐκτὴ κατοικία καὶ παρ' αὐτὴν ἡ τοῦ D' Pusey. Εἰς τῆς ἑλλας δὲ πύξιν ἦσαν ἡ Ἐκκλησία, ἡ Βιβλιοθήκη καὶ αὐτὴ κατοικία. Dean δὲ ἡ διαθουτῆς του γερμανικου ἦν τότε ὁ περίφημος Ἑλληνογλωσσὸς Gaisford.

Τὴν πρώτην ἡμέραν τῆς ἀφιξέως μου ἐπισκέφθησαν προσέτι καὶ τὴν Βιβλιοθήκην Redeliff, στρατηγικὸν εὐδακμικὴν, περιέχον ἴδιος βιβλία φυσιογραφικὰ καὶ δειγμὰ των παντοίων ἰθων τῆς Ἰταλίας, τὴν δ' ἐσπέρην παρεβέθησαν εἰς τὸν ἐσπερινὸν τῆς ἐκκλησίας S' Thomas, κατὰ τὴν ἐνοσίαν του κ. Chamberlain, ὅστις ἀνῆκεν εἰς τὸ δόγμα τὸ ἀποκλίνον πρὸς τὴν καθολικὴν ἐκκλησίαν, τὸ τοῦλάχιστον καὶ ἰξωτερικὴν ἰατρικὴν παρεδεχόμενον. Τοῦ δόγματος τούτου ἀποστολὴς ἦν ὁ Pusey. Περὶ τῆς δ' ὅτι ἡ ἀνῆκεν εἰς ἐκτὴν ὡς ἐν ταῖς ἡμετέρας ἐκκλησιαστικῆς τῶν προσηπειῶν, ἡ δὲ ψαλμοδοκία, καθ' ἣν τότε κἂν μετ' ἐνεποιήθησαν ἐντοπῶσιν, ὡς ἂν ἐφώνηζον εἶα μῦθα, προσέτι δὲ ἰσχυρὸν ἐπρωτεύετο ἡ λέξις Χριστός, παντες ἑκλινον τῆς κερκλικῆς βυθίως, ἰσχυρικὸς ὅμως ἡ λέξις Θεός, οὐδαίς.

Ἐξερχόμενοι δὲ τῆς ἐκκλησίας ἀπηντήσαμεν τὰς ἀδελφὰς τοῦ ἐλέους, ὧν νεωστὶ τότε εἶχε συσταθῆ τὸ σωματεῖον, ἐδρεῦον ἐν Λεμινγκτόνῃ εἰς μοναστήριον ἀγορασθὲν ὑπὸ τοῦ κ. Chamberlain μετ' ἄλλου τινός. Ἀπετέλουν δὲ τότε τὴν ἀδελφότητα αὐτῶν ἡ θεία καὶ ἡ ἐξαδέλφη τοῦ Chamberlain, μία ἀδελφὴ ἡ ἐξαδέλφη τοῦ ἄλλου κυρίου, οὗ μοι εἶχε δοθῆ τὸ ὄνοματιον, καὶ ἡ K<sup>a</sup> Fraser, ἐξαδέλφη τῆς γυναικαδέλφης μου. Αἱ κυρίαι αὗται καθῆκον εἶχον νὰ προσεύχωνται ἐπτάκις τῆς ἡμέρας, νὰ προσέρχωνται δις τῆς ἡμέρας εἰς τὴν ἐκκλησίαν, καὶ τὸν ἐπίλοιπὸν των καιρὸν νὰ διδάσκωσιν εἰς 5 οἰκότροφα κοράσια καὶ ἄλλα ἐξῶθεν ἐρχόμενα. Ἡ εὐσέβεια αὐτῶν ἦν οὐχὶ ἐλάσσων, ἀλλὰ κεινωφρεστετέρα τῆς τοῦ ἱερέως ἐκείνου, ὅστις, καθ' ἃ μοι διηγήθησαν, δὴν ἔτη πρὶν τότε πιστεύων ὅτι ἐπληρώθησαν οἱ χρόνοι καὶ ἐπέστη ἡ ὥρα τῆς δευτέρας παρουσίας, ἐμισθωσεν ἐν Λονδίῳ οἰκίαν διὰ τὸν Ἀπόστολον Παῦλον.

Καὶ ἀλλαγῶν δὲ τῆς Ἀγγλίας ἰδρύθησαν ὅμοια καὶ μεγάλαί-τερα μοναστήρια.

Τὴν αὐτὴν ἡμέραν ἐπορεύθη καὶ εἰς τὸ λεγόμενον θέατρον, ἥτοι τὴν μεγάλην αἴθουσαν, ὅπου κατ' Ἰούνιον ἴδονται οἱ Ἀκαδημαϊκοὶ βιβλιοεἰς εἰς τοὺς σπουδασκόντας καὶ εἰς ἐπιστήμους ξένους. Κοσμεῖται δ' αὐτὴ διὰ τῶν εἰκόνων τοῦ Γεωργίου Δ' καὶ προσέτι τοῦ αὐτοκράτορος τῆς Ρωσσίας Ἀλεξάνδρου καὶ τοῦ Βασιλέως τῆς Πρωσσίας, ἐπισκεφθέντων ἀμφοτέρων τὴν Ὀξωνίαν μετὰ τὴν μάχην τοῦ Βατερλώ. Μετέβη δὲ καὶ παρὰ τῶ ὑποβιβλιοθηκαρίῳ τῆς Βοδλεϊανῆς βιβλιοθήκης κ. Raye, καὶ εἶτα ἦλθε παρ' ἡμῖν ὁ τὰς Ἀθήνας ἄλλοτε ἐπισκευθεὶς κ. Barker, ἀνεψιὸς τοῦ Pusey.

Τὴν δὲ τρίτην (5 τοῦ μηνός) εἰς τὰς 8 τὸ πρωὶ ὠδηγήθη ὑπὸ τοῦ κ. Barker εἰς τὴν μητρόπολιν, ὅπου τὴν συζήτησιν τῶν πιστῶν δὲν εὗρον μεγάλην, διότι συνέκειτο ἐξ ἑνὸς σπουδαστοῦ, δύο ἱερέων (canons), ὧν ὁ εἷς ἦν ὁ Pusey, καὶ τῆς θυγατρὸς αὐτοῦ καὶ δύο ἄλλων γυναικῶν. Ὁ αἰρεσιάρχης ἦν μέσης ἡλικίας, ξανθὸς καὶ οὐχὶ γλυκὺς τὴν φροσιγνωμίαν. Κατήρτισε δὲ τὴν αἴρεσιν

μετ' ἄλλων δύο, τῶν ἀδελφῶν Newman, Ὁξωνίων, ὡς τὴν καὶ αὐτῶς, ἀλλ' ἔμεινε μόνος κεφαλή αὐτῆς, διότι ὁ μὲν εἰς Newman πρεῖβη μέχρι τοῦ καθολικισμοῦ, ἐνθουσιώδης αὐτοῦ ὑπέρουχος γινόμενος, ὁ δ' ἄλλος ἴδιαν ἐπρέσβευσε ἀίρεσιν, ἀποσπασθεῖς τῆς ἀγγλικῆς ἐκκλησίας, καὶ ἐν Μαγχεστρίχ οἰκῶν.

Μὲ ὠδήγησε δὲ ἔπειτα ὁ κ. Barker εἰς τὴν Βεδλειακὴν βιβλιοθήκην, ὅπου ἐπρόκειτο νὰ μαε συνοδεύσῃ καὶ ἡ νέα Κυρία Pusey, ἀλλ' ἐκωλύθη νὰ ἔλθῃ. Μαγάλως δ' ἐλλέυσαν ἐν αὐτῇ τὴν περιέργειάν μου τὰ χειρόγραφα, ἐξ ὧν πεντήκοντα ἦσαν ἐκ τῶν κλαπέτων ἢ ἀρπαγέντων ὑπὸ τοῦ Clarke ἀπὸ τῶν βιβλιοθηκῶν τοῦ Ἁγίου Ὄρους, ἐν ἄλλοις τὸ λαμπρὸν τοῦ Πλάτωνος, διὰ κεφαλαίων γραφὴν κατὰ τὴν 9<sup>ην</sup> ἑκατονταετηρίδα ἐπὶ Λέοντος, καὶ τὸ τοῦ Βυλαΐδου, τῆς αὐτῆς ἐποχῆς. Κατέβην δὲ καὶ εἰς τὸ ἄσημον καὶ πενιχρὸν ὑπόγειον, ὅπου διατηροῦνται τ' Ἀρσενόδελια μάρομαρα, ἀλλ' ἐπεφυλάχθη νὰ ἐπισκεφθῶ αὐτὸ τὴν ἐπαύριον μᾶλλον ἐμπεριστατωμένως.

Τὸ γυμνάσιον τοῦ Ἁγίου Ἰωαννοῦ (St John), ὃ περιῆλθον ἔπειτα, ἔχει 50 ἐταίρους, οἵτινες ἐκ τῶν εὐδοκιμωτέρων μαθητῶν ἐνὸς τῶν κατωτέρων σχολείων τοῦ Λονδίνου λαμβανόμενοι, εἰσέρχονται τὸ πρῶτον ὡς μαθητευόμενοι· ὅτε δὲ προβιβασθῶσιν εἰς ἐταίρους, δέκα μόνον εἰσὶν ἔνοικοι, καὶ ἐξ αὐτῶν τρεῖς μόνον εἰσὶ διδάσκαλοι. Τὸ εἰσόδημα ἑκάστου ἐστὶν 70-75 λίρῶν ἑτησίως, διότι, ὡς ἐν πᾶσι τοῖς γυμνασίοις, ἐστὶν ἀνάλογον πρὸς τὴν ἐκ κληροδοτημάτων προερχομένην περιουσίαν τοῦ καταστήματος, καὶ τὴν κατὰ τὴν εὐφορίαν καὶ τῆς τιμᾶς τοῦ ἔτους ἀξιομαίωσιν αὐτῆς. Οὕτως ἑκάστος ἐταῖρος τοῦ γυμνασίου τῆς Μαγδαληνῆς ἔχει περίπου ἀνά 200 λίρας ἑτησίως, ἑκάστος δὲ τοῦ Christ Church ἀνά 60. Ἡ βιβλιοθήκη τοῦ γυμνασίου τοῦ Ἁγ. Ἰωαννοῦ περιέχει ἰδίως περίεργα λατινικὰ χειρόγραφα, καὶ εἰς αὐτὴν διατηροῦνται ἱστορικὰ τινὰ κειμήλια, οἷον εἰκὼν Καρλόλου τοῦ Α' ἧς ἑκάστη γραμμὴ τοῦ προσώπου ἦν στίχος τοῦ Ψαλτηρίου ἢ εὐχὴ τις, ἀλλ' ἤδη ἐστὶ σχεδὸν ἐξείλημμένη· προσέτι τὸ κάλυμμα

τῆς κεφαλῆς τοῦ ἀρχιεπισκόπου Καντερβούργικε, τοῦ φρονεθέντος ὑπὸ Κρομβέλου. Ὑπῆρχε δὲ καὶ τινεσὶ πρόληψις ἀρχαία παρομοιωτοῦσα εἰς τὴν βιβλιοθήκην ταύτην, ὅτι εἰς ἐταῖρος εἶδε ποτὲ τὴν νύκτα τὰ φύλλα ἐνὸς βιβλίου αὐτομάτως στρεφόμενα, καὶ τὸ αὐτὸ διασχυρίζετο ὅτι εἶδε καὶ τινεσὶ τῶν ἐν τῷ γυμνασίῳ διατριβόντων ἐταίρων ὅτε τὸ ἐπεσεκέρθη ἐγὼ. Δὲν ἤξεύρω ἄν εἰς ἡμῶν εὐπιστίαν πρέπει ν' ἀποδώσω ἄλλην τινὰ διήγησιν ἣν ἐνταῦθα μοὶ ἀφηγήθησαν ὡς ἐξιστοροῦσαν ἀληθὲς συμβῆναι ὅτι νέα τινεσὶ ἐπισκεφθεῖσα φίλην οἰκογένειαν εἰς τὴν ἔπαυλιν τῆς, ἠρώτησεν ἐπὶ τοῦ γυμνασίου τίς ἦν ὁ τυμπανισμὸς ὃν ἤκουσε διερχομένη τὸ δάσος. Τοῦτο δ' ἐπέφερε κατῆρξιν εἰς τοὺς οἰκοδεσπότας, διότι πρὸ αἰῶνων εἶχε δολορηνηθῆ τυμπανιστῆς τις ἐν τῷ δάσει ἐκείνῳ, καὶ ἐπιστεύετο ὅτι αὐτὸς ἤκουετο ἕκαστε τυμπανίζων ὑσχαίς ἑμελλε ν' ἀποθάνῃ μέλος τι τῆς οἰκογενείας. Τῷ ὄντι δὲ μετὰ τινεσὶ ἐδομαχίας ἀπεβίωσεν ἡ οἰκοδέσποινα.

Τὸ γυμνάσιον τῆς Μαγδαληνῆς ἔχει ὠραίαν γοτθικὴν ἐκκλησίαν, μετὰ πολυχρόων παραθύρων, καταγλύφων στασιδίων, καὶ μερίστου κήπου καὶ παρκαδείσου.

Τὴν δ' ἐσπέραν, προσκληθεῖς ὑπὸ τῆς Κας Bradhow, εἰς τὸ τέιον εὖρον μόνην τὴν οἰκογένειαν, ἤτοι αὐτὴν μετὰ τῆς μητρὸς τῆς, Lady Hereford, ἀπογόνων τοῦ Δουκὸς Sussex, καὶ μετὰ τοῦ συζύγου τῆς, ὅστις ἐν τούτοις ἐσπούδαζεν εἰς τὸ πανεπιστήμιον ἵνα λαθῇ δίπλωμα νομικοῦ, καὶ μετὰ τῆς ἀδελφῆς αὐτοῦ. Αἱ κυρίαι ἦσαν ἐξόχου ἀνατροφῆς, ὠμίλου ἀριστα γαλλικά, καὶ μετ' ἐπιπροσεκάλεσαν διὰ τὴν ἔπαυλιν εἰς τὸ πρόγευμα.

Τὴν τετάρτην λοιπὸν μετὰ μακρὸν περίπατον εἰς τὴν μεγάλην καὶ ὑπὸ δένδρστοιχιῶν ὠραίων ὑριζομένην πεδιάδα τοῦ γυμνασίου (Christ Church meadow), ἐπρογευματίσα παρὰ τῆ Κυρίαι Bradhow, καὶ μετὰ τοῦτο ὁ ἐκεῖ παρευρεθείς Κοῦς Church μὲ συνώδευσεν εἰς τὴν Βοδλαϊανήν, ὃ δὲ Διευθυντῆς αὐτῆς μοὶ ἔδωκε τὰς κλειδας τοῦ ὑπογείου μουσείου, ὅπου μόνος ἐγὼ κατακλεισθεὶς ἐπὶ ὦρας ἐξήτησα καὶ ἐμελέτησα τὰ ἐν αὐτῷ Ὁζώνια ἢ Ἀρουν-



δέλτα μακρῶν, περί ὧν ἴδου τι ἔγραψα τότε εἰς τὰς σημειώσεις μου.

1) Τὸ Ηκρίον. 16 γραμμὰί μενούν, λιαν ἐξήλειφμέναι. Περι-  
που τετραγώνον.

2) Συμφορῶν ἐπὶ Σελεύκου. Chandler 26. Γραμμὰί 103.  
Ἐπιγρ. διστέλης.

3) Ἴεροπόυνα. 82 Γραμμὰί. Chandl. 27.

4) Ἐπιγραφὴ διστέλης, πλατεία, λιαν ἐξήλειφμένα καὶ δυσανα-  
γνωστα. Ἐπὶ Ητολεμαίου.

5) Τρίστέλης, πλατεία, κέρια ὄνοματα.

6) Γουναστική (ἐπιγραφὴ).

7) Τριὰ εἰς Στρατωνά, Βασιλεία Σιδωνίων. Ὅλι. περίπου 100.

8) Τετραγώνος, μελάνη. Μικρὰ γραμματα, 12 γραμμὰί. Ἐπι-  
πτύω Μεγαρίκη.

9) 22 Ἑλληνοεβραϊκῆς ἐπιγραφῆς.

10) Ψήφισμα καλῶς διατετηρημένον, ἄλλ' ἐπιμελανωμένον,  
καὶ ἐβραϊσμένον εἰς γονίαν ὅπου δυσχερῆς ἢ ἀναγνωσις αὐτοῦ.

11) Πεντατέλης λίθος ἐκατέρωθεν γεγραμμένος μικροῖς γραμ-  
μασιν (Ἴεροποιοί).

12) Τινὰ μικρὰ ἐπιτύμβια.

13) Τινές (περὶ τὰς 90) Λατινικαί.

14) Ἄσσημα τινὰ γλυπτικὰ τεμαχία βωμικῆς ἐπιγραφῆς.

Τοῦ βιβλίου μου. (Α' τόμος τῶν Antiquités Helléniques)  
ἐπρόσθερα μετὰ ταῦτα ἐν ἀντίτυπον εἰς τὴν Βοδωλαϊκὴν βιβλιο-  
θήκην, γράψας τῷ κ. Ray καὶ ἄλλο εἰς τὸν κ. Gaisford, γρά-  
ψας καὶ πρὸς αὐτόν.

Ἐπισκέσθην δὲ τέλος καὶ τὴν βιβλιοθήκην τοῦ Christ Church,  
περιέχουσαν ἀξιολόγους εἰκόνας Ἴσπανῶν ζωγράφων καὶ Ἴταλῶν,  
ἰδίως τῶν ἀρχαιοτέρων, ὡς τοῦ Giotto, πολλὰν ἔχουσαν ὑμειώ-  
τητα μετὰ τῶν ἡμετέρων ἐκκλησιαστικῶν, καὶ μετὰ τοῦτο ἀπῆλ-  
θον διὰ τοῦ σιδηροδρόμου, καὶ ἐπέστρεψα εἰς Λευκατῶνα ὅπου  
τὴν 10/22 Σεπτεμβρίου ἡμέραν Κυριακὴν 7<sup>ην</sup> ὥραν τῆς πρωΐας ἢ  
Καρδίνια ἔτεκεν υἱόν.

Τὴν δὲ πέμπτην  $14/26$  Σεπτεμβρίου, συστάσεις λαβὼν παρὰ τοῦ ποτὲ ἐν Ἑλλάδι βιώσαντος Κου Parish, ἀπῆλθον μετὰ τῆς ἀνεψιᾶς μου Ζωῆς εἰς Birmingham, πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς πόλεως καὶ τῶν βιομηχανικῶν αὐτῆς καταστημάτων. Ὁ ὀρειχαλκουργὸς Martineau, εἰς ὃν κατ' ἀρχὰς ἀπευθύνθη, μοι εἶπεν ὅτι δὲν δύναμαι νὰ ἰδῶ τὰ καθέκαστα τῆς κατεργασίας, διότι ταῦτα εἰσὶν ἀπόρρητα· ἀλλ' ὅτε τὸν διεβεβχίωσα ὅτι ἐγὼ βιομήχανος καὶ ἐπομένως ἀντιζήλος αὐτοῦ δὲν ἤμην, τότε, πεισθεὶς, μοι ἔδωκε σύστασιν πρὸς διαφόρους ἐργοστασιαρχάς, καὶ οὕτω περιήλθομεν τὸ ὑπουργεῖον τοῦ Rice Harris, ὅπου εἶδομεν τὴν ἐξεργασίαν τῆς πρώτης ὕλης. Ἄμμος ἐκ τῆς νήσου White πλύνεται, καὶ ὀπτουμένη ἐφ' ὑποκαύστου, λαμβάνει χρῶμα ὑποκίτρινον. Εἶτα δὲ ἐνυμένη μετὰ κάλλιος (κόνεως λευκῆς) καὶ silex (κόνεως ἐρυθρᾶς), ῥίπτεται εἰς ὑπερμεγέθη κάμινον, ὅπου μεταβάλλεται εἰς φλογερὸν ὑγρὸν, τῆς συστάσεως μέλιτος. Ἐξ αὐτοῦ ὁ ἐργάτης λαμβάνων εἰς τὸ ἄκρον μακροῦ σιδηροῦ σωλήνος, τὸ φυσᾶ στρέφων τὸν σωλήνα οὕτως ἐπιδεξιῶς, ὥστε ἡ φυσάλις γίνεται ἰσοπαχὺς πανταχοῦ. Εἶτα δέ, διὰ τῆς προσαρμογῆς σιδηροῦ κανόνος ἢ ἄλλου τινὸς ἐργαλείου, δίδεται αὐτῇ καπτομένη διὰ ψαλλίδος, καὶ προσκολλημένων τῶν ἀναγκαίων μερῶν, τὸ κατὰλληλον σχῆμα, μεθ' ὃ ψυχραίνεται μεταβιβασζομένου βαθμηδὸν εἰς ἀτμοσφαίρας κατωτέρως θερμότητος, διότι, ἂν διὰ μιᾶς ψυχρανθῇ, θραύεται. Τούτου ἕλαθον ἀστείαν πεῖραν ἐκεῖ, ὅτε ὁ διευθυντῆς μετὰ προσκοινητῆς φιλοφροσύνης μοι προσέφερον εἰς ἐνθύμημα ὠραῖον ποτήριον ἄμα κατασκευασθὲν, ἀλλ' ἐν ᾧ τὸ ἔβλεπον χαίρων πλησίον μου ἐπὶ τῆς τραπέζης, ἔνθα ἔμενον ἵνα ψυχρανθῇ, αἴφνης ἐβρόαχη εἰς θρόμματα, προκαλέσαν ἐμοῦ μὲν τὴν θλίψιν, ἀλλὰ τοῦ διευθυντοῦ τὴν ἰλαρότητα, διότι ἐπίτηδες μοι τὸ εἶχε δώσει ἄμα τὸ εἶχε κατ' εὐθεῖαν ἐξαγάγει ἐκ τοῦ κλιβάνου. Ἐκαστον δὲ κατὰστημα ἔχει καὶ τὴν κίθουσαν τῆς ἐκθέσεώς του (showroom), ἐνθα διατηροῦνται δείγματα τῶν ἀρίστων αὐτοῦ προϊόντων καὶ ἐν τῇ τοῦ καταστήματος πολλὰ εἶδομεν σκεύη πολυῦρα καὶ ἄλλα δι-

ανθή· ἀλλὰ μοὶ ἐξέβηθη ὅτι τοιαυτὰ πλέον ὄν κατασκευάζοντο, τοὺλαχιστον εἰς τοῦτο τὸ ἐργαστασιον.

Εἰς ἄλλο δὲ ὑδουργειον, τὸ τοῦ κ. Oster εἶδον τὸ δωμάτιον ὅπου ὁ ὕδατος, πρὸς στίλβωνσιν, προχίζεται εἰς προχοῦς σιδηροῦς πρῶτον, εἶτα λιθίνας, μετὰ ταῦτα μολυβδίνους καὶ τέλος ξυλί-  
νους. Τὰ δὲ διάφορα κοσμήματα ἐνεργάζονται ἄλλοι προχοί, ὅξεια ἔχοντες τὴν περιφέρειαν, καὶ εἰς διάφορα βάλθη χωροῦντες. Θαμβὸς δὲ ἓνα γείνη ὁ ὕδατος, προχίζεται ἐντὸς ἡμεῶν. "Αὐτὰ δ' ἔργα, εἰς ἀγαλμάτια, γίνονται πρῶτον εἰς τύπον, καὶ ἔπειτα περατοῦνται διὰ τῆς χειρὸς. Εἰς τὸ δωμάτιον τῆς ἐκθέσεως εἶδον ἐν τούτῳ τῷ καταστήματι ὄν πολυτελεστάτας καὶ μεγίστας λυ-  
χνίας, δένδρα παριστώσας καὶ παραγγελλείσας ὑπὸ τοῦ Ἀντίβα-  
σιλέως τῆς Αἰγύπτου, καὶ ἄλλας ὀρισμένας διὰ τὸν πρέσβυν τῆς Ἰνδικῆς Ναπωλίας.

Μετέβημεν ἔπειτα εἰς τοῦ κ. Elkington τὸ γαλβανοπλαστεῖον (electroplate) ὅπου εἰς μεγάλους λέβητας, περιέχοντας νιτρικὸν ὄξύ, καὶ ἐμβαστομένην μίαν πλάκα ζιγκου, μετὰξὺ δύο πλακῶν χαλκῶν, κρεμάται λεπτοτάτη λεπίς χρυσοῦ ἢ ἀργύρου, καὶ τότε πᾶν μετᾶλλινον ἀντικείμενον βαπτιζόμενον εἰς τὸ μίγμα τοῦτο ἐπιχρυσοῦται ἢ ἐπαργυροῦται ἐν ἀκαρεῖ, ὡς συνέβη εἰς τὴν ἀργυ-  
ρᾶν ἄλυσον τοῦ ὀρολογίου μου, ἣν φιλοφρόνως, καὶ ἓνα εὐχαρι-  
στήση τὴν περιέργειάν μου, ἐθύθισεν ὁ διευθυντῆς εἰς τὸ ὑγρὸν, καὶ μοὶ τὴν ἀπέδωκε χρυσῆν. Εἰς τὸ αὐτὸ δὲ κατάστημα καὶ τερ-  
ρεύονται μετᾶλλινὰ ἀγγεῖα, ἰδίως δὲ κρούσεως.

Τέλος ἐπεσκέσθημεν καὶ τὸ ναστοχαρτουργεῖον τοῦ Gennings and Bellidge δυστυχῶς σχολάζον τὴν ἡμέραν ἐκείνην, καὶ εἶδο-  
μεν μόνον τὴν ἐκθεσιν τῶν ὀρκίων του προϊόντων.

Μετὰ τὴν μεσημβρίαν δὲ τῆς αὐτῆς ἡμέρας, ὀδηγήσαμε εἰς τὸν σιδηρόδρομον τὴν Ζωήν, ἀπερχομένην πρὸς συγγενεῖς εἰς Leech-  
field, ἐπέστρεψα ἐγὼ εἰς Λεμιγτῶνα· καὶ τὴν ἐπαύριον, ἀρ' οὐ  
παρευρέθη εἰς τὴν πανηγυρικὴν γεφύρωσιν εὐρείας ὁδοῦ τῆς πό-  
λεως, ὑπὲρ ἣν, εἰς ἰκανὸν ὕψος, ἐμελλε νὰ διέρχεται ὁ σιδηρόδρο-

μας, έπεσεκέσθησαν αΰθις, ίνα τόν εύχαριστήσω δια τήν σύστασίν του, τόν κ. Parish, όστις μοί ύπεσχέθη βιβλίον ό συνέγραψε περι τής Έλληνικης διπλωματίας, ειπών μοι ότι άγωνίζεται πρό τριακοντα έτών πώς να ένώση τόν Μωαμεθανισμόν μετά τοϋ Χριστιανισμού, και ότι πρό τής αναχωρήσεώς μου θα μοί δώση οδηγίαις περι τής διαγωγής ήν πρέπει να τηρήση ό βασιλεύς Όθων.

Έπί μακροϋ δε περιπάτου μετά τοϋ κ. Σκήν εις τό 3 μίλια άπέχον ώραίον χωρίδιον Tetchbrook, μοί διηγήθη ό πενθερός μου τά κατά τόν γαμβρόν του, άνδρα τής αδελφής του, Λόρδον Glangery, όστις διαδόχος τών ποτέ Κυρίων τών νήσων (Lords of the Isles), άφ' ών άπήρесе τήν κυριαρχίαν Ίάκωβος ό Δ' τής Σκωτίας, άνθρ δε τόν χαρακτηρησ άρμητικός και όξόθυμος, ότε ποτέ τις, τήν κληρονομίαν εκείνην αντιποιούμενος και αυτός, εξέδωκε περι τούτου διακριθήν. τότε ό Glangery, δι' όλης τής νυκτός άγρυπνήσας, έγραψεν άπκνητησιν βικιοσάτην και λίαν προσβλητικήν, ήν τό πρωί άνέγνω τω κ. Σκήν, έρωτήσας τήν γνώμην του.

Η κρίσις όμως του νοήμονος πενθεροϋ μου ήν να τήν βίψη εις τό πυρ, και ό κ. Glangery άμέσως τήν έβρίψε, και άντ' αυτής έγραψεν ό κ. Σκήν μετροισπαθεστέρων, δι' ής ή έρις έληξεν. Ήν δε πραγμακόν τό τέλος τοϋ Α. Γλαγγέρη. (Θελήσας να έπισκεφθῆ ποτέ δι' άτμοπλοίου μετά τών δύο του θυγατέρων τόν κ. Σκήν εις τήν έξοχήν του, προσώκειλεν εις προβλήτα βράχον και ήρεσίβιος Σκώτος, λαθών εις τήν ράχην του, έσωσε τήν μίαν τών θυγατέρων, τήν δ' άλλην φέρων ό κ. Glangery επί τών όμων και αυτός, εκτύπησε τήν κεφαλήν εις λίθον, και άφ' ου άπέθεσε τό άρχαϊκόν του φερτίον εις τήν όχθην, μετά μίαν ώραν εξέπνευσε. Τόν ενεταρίασαν δε μεγαλοπρεπώς δια νυκτός κατὰ τά άρχαία αυτών έθιμα ει ήρενοί, ως ένα τών ήγεμόνων των, και ως μοί έλεγεν ό κ. Σκήν, άπαρχαμύλλον ήν τήν νύκτα εκείνην τό θέαμα τής λαμπράς εις τό φως τών λαμπάδων διαβάσεως τοϋ ποταμοϋ. Αδελφός δε τοϋ κ. Glangery ήν ό στρατηγός Macdonald.

ὅστις δίδωκε ἄχρησταν ἐν τῇ μάχῃ τοῦ Βασιλέως, καὶ ἐπὶ οὗ ὁ Λαί-  
δος Βασιλικὸν ἐπέμψε τὸ ἀχρεῖον 500 λίρων, τοῦ ὅπου πέντε  
προσδιορισθὲν δι' ἃν ἤθελε κερθῆ, ὡς ὁ ἀνδρείοτερον πολέμαστος εἰς  
ἐκείνην τὴν μάχην, ὁ δὲ κ. Macdonald ἐζήτησε τὴν ἄδειαν καὶ  
τὸ διακνηθῆ μεθ' ἐνὸς λογίου, ὅστις ἐπολέμαί πύλασιόν του.

Τῆ 21 Σεπτεμβρίου μετέβη μετὰ τῆς γυναικαδέλης μου  
Φιλίσσας καὶ τοῦ Κλέωνος εἰς Guyscliff, ὅπου καθ' ἑδὼν μετὰ προ-  
πάντησεν ἡ Miss Persy, νέα χαριστική τῆν βασίλισσαν Ἀν-  
λίαν ἡμοιζούσα, καὶ πολυμαθής, ἐκδούσα ἤδη μεταφραστικὰ γερμα-  
νικοῦ μυστοστορήματα, καὶ ἀσχολουμένη εἰς ἄλληλα μεταφράσιν τῆς  
Ἱστορίας τοῦ Σικελικοῦ Ἑσπερινου ἐκ τοῦ Ἰταλικου. Αὐτὴ μετὰ  
ὠδήγησεν εἰς ὑπόγειον εἰς βραχέου πλευρῶν ἀνοιγόμενον, ἐνθα ἐκ  
δύο ὅπων μεγάλου ὄριζοντίου λίθου ἀναβλύζει καθαρὸν καὶ ψυχρό-  
τατον ὕδωρ. Μὰς διαγέθη δ' ὅτι, κατὰ τὴν ἀρχαίαν παράδοσιν,  
Guy, ὁ κυριεὶς τοῦ Warwick, ἀρ' οὗ, φρονέσκει ὀρκισκόμενος καὶ  
ἄλλα μεγαλοφυήσας, ἀπῆλθεν εἰς Παλαιοστίνην, καὶ μετὰ ἔπει  
πολλὰ ἐπέστρεψε ἐρημίτης, κατεκλείσθη εἰς τὸ ὑπόγειον σπηλαίον,  
οὗ μακρὸν τὸ οἶκον του, καὶ ἔζη ἀγνωστος ἐξ ἑλευθῶ τῆς ἀγνωσ-  
σης αὐτὸν συζύγου του, καὶ ἤτις τὸν ἀνεγνώρισεν μόνον ἐπὶ τοῦ  
θανάτου του, καὶ ἔκτισε τὴν ἐκκλησίαν καὶ τοὺς οἶκους ἐπὶ τοῦ ἐπι-  
σωζομένου σπηλαίου. Τὸ ἐμβυαδὸν αὐτοῦ ἐστὶ μικρὸν, περιέχει δὲ  
ἀρχαιοτάτην ἐπιγραφήν, ἣν οὐδείς ἐζήτησεν, ἤτις δ' ἀνεγνώρισθη  
ὡς Σαξωνική. Γνωστὸν δ' ἐστὶν ὅτι ἡ ἐκκλησίαν, ὡς νῦν ἔχει,  
ὑπῆρχε καὶ ἐπὶ Ἑβραίου τοῦ Ε'.

Διὰ λαμπρῶν δένδρυστοιχιῶν παρὰ τὸν Avon προσήλθωμεν εἰς  
τὴν οἰκίαν, ἣτις μετέχει ἀρχιτεκτονικῆς πάντων τῶν αἰώνων, καὶ  
κοσμεῖται πολυτελέστατα. Ἔκει δὲ παρουσιάσθη εἰς τὸν Κ<sup>ον</sup> καὶ  
τὴν Κ<sup>αν</sup> Persy, τὸν μὲν ἔγγονον τοῦ Δουκὸς τῆς Νορθουμβερλάν-  
δης, τὴν δὲ σύζυγον αὐτοῦ, περιεργον ἔχουσαν τὴν καταφωρῆν. Ὁ  
πάππος αὐτῆς, κ. Greathead, εἶχεν οἶκον μονογενῆ, ὅστις ἔλευ-  
θεριωτάτην λαθῶν ἀναφροσῆν, ἐξείχε καὶ εἰς τὴν ζωγραφικὴν,  
καὶ ἀπαξ μόνον ἐμακρύνθη τῆς πατρικῆς οἰκίας, ἵνα ἐπισκεφθῆ

τάς Βρυξέλλας καὶ τὰς ἐκεῖ πινακοθήκας. Παρέτεινεν ὁμως τὴν ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ διαμονήν του, καὶ πολλάκις μετακαλούμενος δὲν ἐπέστρεφε, μέχρις οὗ οἱ γονεῖς του, μαθόντες ὅτι ἠσθένει βαρέως, ἔσπευσαν πρὸς αὐτὸν ἀλλὰ δὲν τὸν ἐπρόφθασαν, εἶχεν ἀποβιώσει. Ἀπηλπισμένοι ἠτοιμάζοντο νὰ ἐπιστρέψωσιν ὅτε εἰς τὰς ὁδοὺς τῶν Βρυξελλῶν ἀπήντησαν κατὰ τύχην νέαν γυναῖκα φέρουσαν εἰς τὰς ἀγκάλας κοράσιον, καὶ εἰς τοῦτο ἐνόμισαν ὅτι εἶδον αὐτὴν τὴν εἰκόνα τοῦ υἱοῦ των. Ἐρευνήσαντες δ' ἀνεκάλυψαν ὅτι τῶ ὄντι σύζυγός του ἦν ἡ νέα γυνή, καὶ τὸ κοράσιον ἐκείνου θυγάτριον, δι' ὃ παρέλαβον αὐτὸ μεθ' ἐαυτῶν καὶ τὸ ἀνέθρεψαν. Αὕτη ἐστὶν ἡ Κ<sup>α</sup> Persy. Πᾶσα δ' ἡ οἰκία ἐστὶν ἀνάπλευς ἔργων τοῦ δυστυχῆς νεανίου, καὶ μεταξὺ αὐτῶν ἀντίγραφον μεγάλης εἰκόνας τοῦ Κορβήγιου, ὃ εἰργάζετο ἐν Βρυξέλλαις, καὶ ἄλλη μεγίστη πρωτότυπος σύνθεσις, φρικτῶς ὠραία, παριστῶσα αὐτοχειριασθέντα, παρ' αὐτῶ καθημέριον τὴν ἀπελπισίαν, καὶ στρατιώτας καὶ ἰπποτάς εἰσορμῶντας καὶ τὸ θέαμα βλέποντας μετὰ φρίκης. Ἡ εἰκὼν αὕτη, δι' ἣν προξενεῖ ἐντύπωσιν, μένει πάντοτε κλειστὴ ὑπὸ ξύλινον παραπέτασμα, καὶ ἀνοίγεται μόνον ὅτε πρόκειται νὰ δειχθῇ. Ἀρ' οὗ δ' ἐντυχῆ ἐπρογεύθημεν, ἐπεστρέψαμεν εἰς Λεμιγκτῶνα, ὅπου τὸ ἐσπέρας ἔφερον τὸν Κλέωνα καὶ τὸν ἐξάδελφόν του Grier-son νὰ ἰδοῦν ἀστρονομικὰς ἐκθέσεις καὶ dissolving views.

Τὴν 23 Σεπτεμβρίου (5 Ὀκτ.) ἀπῆλθον αὐθις εἰς μακρὸν περιπατον μετὰ τοῦ κ. Σκὴν εἰς Asleton, εἰς οὗ τὴν ἐκκλησίαν εἶδομεν ἐν τῇ περιοχῇ μεγίστην κέδρον, καὶ ὁ κ. Σκὴν μοι εἶπεν ὅτι 2 μίλια ἐξω τῆς Ὁξωνίας, παρ' ἐκκλησίαν τοῦ 16<sup>ου</sup> αἰῶνος, ὑπάρχει κέδρος ὑψηλὴ τῆς ἐκκλησίας καὶ διάμετρον ἔχουσα 30 ποδῶν! καὶ μοι διηγήθη ὅτι ὑπῆρχε τὸ πάλαι διάταξις νὰ φυτεύωνται τὰ δένδρα ταῦτα εἰς ὅλα τὰ νεκροταφεῖα, διότι ἐκ τῶν κλάδων αὐτῶν κατασκευάζοντο τόξα.

Ἀνεξάντλητος δὲ πάντοτε εἰς διηγήσεις, ἐπὶ τῶν περιπάτων τούτων ὁ κ. Σκὴν πολλὰ μοι ἔλεγε καὶ περὶ τοῦ ἀρχαίου καὶ πιστοῦ του φίλου, τοῦ Βαλτερσκότου, ὅστις καὶ τὸ Β' ἄσμα τῆς *Λευ-*

κῆς Κυρίας (White Lady) ἀφιέρωσεν αὐτῷ τῷ κ. Σκῆν, καὶ ἰστορικῶς μνημονεύει αὐτοῦ ἐν ἐνὶ τῶν πρώτων στίχων τοῦ ἔργου τούτου. Μοὶ διηγεῖτο ὅτι συνουπηρεῖται εἰς τὸ αὐτὸ ἵππικὸν πάγμα τῆς ἐθνοφυλακῆς, ὁ μὲν Βαλτερσκῶτ ὡς καταλυμακτῆς, ὁ δὲ κ. Σκῆν ὡς ἄξιωμακτικός. Καί ποτε, ὅτε ἐπὶ πορείας οἱ στρατιῶται εἶχον πείθεισαι, ὁ μυθιστοριογράφος, ἐρευρητικῶς πάντοτε, ἤρχισεν νὰ τοῖς διηγεῖται ὅλως πλαστὴν ἱστορίαν, ὅτι ποτὲ ἐπὶ ἄλλης πορείας, ἐπελευθύνθη βροχῆς, ὁ κ. Σκῆν κατέβη τοῦ ἵππου του καὶ ἐχώθη ὄψθεν πρὸς προσφύλαξιν εἰς τὴν σκευοθήρον ἄμαξαν, καὶ εὐτῷ πρὸς κοινὴν ἐκπληξιν μετακομίσθη εἰς τὴν πόλιν. Ἡ δ' ἐπινοήσις αὕτη τοσοῦτον θορυβῶδη γέλωτα διήγειρε μεταξύ τῶν στρατιωτῶν, ὥστε οἱ ἵπποι τρομαχθέντες ἀρνήθησαν καὶ ὤρμησαν πρὸς τὴν παραλίαν, καὶ ἐχρειάσθη, κατὰ διαταγὴν τοῦ λοχαγῶ, ὁ σαλπικτῆς νὰ σαλπίσῃ τὸ ἀνακλητήριον ἵνα ἐπιστρέψωσιν. Ἄλλο παρόδειγμα τῆς εὐχερείας μεθ' ἧς διεσκεύαζε διηγήματα μοὶ ἀνέφερον ὅτι ἀπῆντησάν ποτε ναύτην, γνώριμον τοῦ κ. Σκῆν, ὅστις τοῖς εἶπεν ὅτι εἰς πλοῦν εἰς τὸν πόλιν τὸ πλοῖόν του εἶχε συντριβῆ μετὰ τὸ ὄναι πάγων, αὐτὸς δ' ὅτι ἐσώθη πλέον ἐπὶ πάγου ἔχοντας μόλις ἐπιφανῆσαν τραπέζης μικρᾶς· τὴν δ' ἐσπέραν τῆς αὐτῆς ἡμέρας ὁ Βαλτερσκῶτ ἐν συναναστροφῇ διηγήθη περιεργότατον διήγημα καὶ λίαν ἐνδιαφέρον, ἐπὶ ταύτης τῆς βάσεως ἐλόκληρον στηριζόμενον. Τοσοῦτο δ' ἦν τὸ μνημονικόν του, ὥστε ἀκούσας ποτὲ ἀπαγγελλομένην τὴν « Ἐλεονώραν » τοῦ Βύργερ, κατώρθωσε νὰ τὴν ἐπαναλαβῆ ἐκ στήθους ἐλόκληρον.

Τὴν Τρίτην 26 Σεπτεμβρίου (8 Ὀκτ.) ἐπεχείρησα εἰς τὰς 7 τὸ πρωὶ τελευταίαν ἐκδρομὴν ἐκ Λεμιγκτῶνος, τὴν εἰς Nunanton. Ἄλλ' ἐξ ἀπροσέξιας τοῦ σιδηροδρομικοῦ φύλακος, μετὰ μίαν ὥραν ἔρθησα ἀλλαχοῦ, εἰς Rugby, ἐνθα 1 1/2 ὥραν ἠναγκάσθη νὰ περιμείνω. Μεθ' ἑτέραν δ' ὥραν διῆλθον δι' Atherstone, καὶ ἐκεῖ ἐπὶ γραφικοῦ λόφου εἶδον μεγάλην ὠρῆαν οἰκίαν, τὴν τοῦ ἐν Ἑλλάδι μακρὸν διατρίψαντος πλουσίου Bracebridge, καὶ ἐν τέταρτον περαιτέρω διῆλθον διὰ τῆς ἀρχαιοφυλοῦς πόλεως Tam-

worth, ἦν ποικίλη φύσις περικοσμηθεὶς καὶ εἰς ἣν ὄκει ὁ Sir R. Peel. Περὶ τῆς 11 ἐφθασα εἰς τὸν σταθμὸν τοῦ Lichfield, καὶ διὰ λεωφορείου ἐβλῶν εἰς τὴν πόλιν, μετέβην ἐρ' ἀμαξίης εἰς τὸ ἐν μίλιον μακρὰν κείμενον ἀγροκῆπιον Abnolls τῆς Κ<sup>α</sup>s Griesley, ἧς ἡ ἐπίσκεψις ἦν ἐντὸς τοῦ ὁρομολογίου μου τῆς ἡμέρας. Δι' ἄλ-  
σῶν καὶ θανδροστοιχιῶν προσήλθον εἰς τὴν εὐπρεπῆ οἰκίαν, κειμέ-  
νην ἐπὶ κορυφῆς λόφου, καὶ ἐκεῖ μὲ ὑπεδέχθησαν ἡ οἰκοδέσποινα  
μετὰ τῆς θυγατρὸς τῆς, καὶ τινος φίλης αὐτῆς μετὰ παιδοαγωγοῦ.  
Εἶτα ὁ' ἐπῆλθε καὶ ὁ οἰκοδεσπότης, ἱερεὺς, περίπου πεντηκοντού-  
της, εὐρωστος καὶ φιλακρός, συγγραφεὺς διαφόρων θρησκευτικῶν  
διηγημάτων, καὶ, ἐν ἄλλοις, τῆς «Πολιορκίας τοῦ Lichfield  
ὑπὸ Κρομουέλλου». Οὗτος, μετὰ τῶν κυριῶν, μᾶς ὠδήγησεν εἰς  
τὴν παρὰ τῷ ποταμῷ κειμένην μητροπολιτικὴν ἐκκλησίαν, ἣτις  
θεωρεῖται ὡς μία τῶν ὠραιστῶν τῆς Ἀγγλίας, ἔχει δὲ τὸν ῥυθ-  
μὸν γοθικόν, μετὰ παραθύρων ποικιλοβασίων, καὶ πολλῶν κοσμη-  
μάτων μεταγενεστέρων, περιγεγλυμμένους δ' ἐπὶ τοῦ ἔξω τοίχου  
τοὺς βασιλεῖς τῆς Ἀγγλίας.

Ἐκ Lichfield δὲ μ' ἔφεραν ἡ οἰκογένεια διὰ σιδηροδρόμου εἰς  
τὸ μὴ εὐρεθὲν τὸ πρῶτ' Nuncanton, ὅπου περιελθόντες τὴν πόλιν  
ἐπρογεύθημεν, καὶ ἐκεῖθεν μεταβάντες εἰς Coventry ἐπεσκέρθη-  
μεν ἐν μέγα ταπητουργείῳ, καὶ εἶδον ἐν αὐτῷ ὅτι τὰς τῶν χρί-  
στων χρωματῶν μεταξὺς, ὡς καὶ τοὺς σχεδιαστάς τὸ καταστήμα  
φέρει ἐκ Γαλλίας, ἀναγνωρίζον τῆς Γαλλικῆς φιλοκαλίας τὴν ὑπε-  
ροχὴν. Περιελθόντες δὲ τὴν πόλιν, ἀρχαίαν καὶ ἰκανῶς μεγάλην,  
ἐπεσκέρθημεν καὶ τὴν εὐρεῖαν καὶ περικαλλῆ ἐκκλησίαν τῆς Πα-  
ναγίας, S<sup>t</sup> Mary, τοῦ 17<sup>ου</sup> αἰῶνος, ἔχουσαν κωδωνοστάσιον ἐπί-  
σημον διὰ τὸ ὕψος καὶ τὴν εὐρυθμίαν αὐτοῦ. Κατὰ δὲ τὴν ἀγορὰν,  
εἰς τὴν στρουγγύλην γωνίαν μίση οἰκία, εἶδόμεν εἰς τὸν δεῦτερον  
ὄροφον τετραγώνον κλίωμα μέλαν, ὡς παράθυρον ἀνοικτόν, καὶ  
ἔξ αὐτοῦ προεῖχεν ἡμισίωμα κεφαλῆς μελαίνης καὶ δυσειδοῦς. Ἐρω-  
τήσας δ' ἔμαθον ὅτι ἡ κεφαλὴ ἐστὶν ἡ τοῦ Pipping Tom (κατα-  
σκοπεύοντος Θωμᾶ), περὶ οὗ ὑπάρχει ἡ παράδοσις, ὅτι ἠθέλησέ



ποτε τυραννικός δεσποτης του Κοθεντρή να επιβάλει κατακτατικόν φρον εις τήν πόλιν, κηρύξας ότι θα τον έχριζε μόνον, αν ή πολις έδιδε όσον των κατοίκων αύτης να κεραισθώσιν. Η ολιγαρχωπος σύζυγός του Godefrida τον παρεκάλει ν' άποστή της όρκής ταύτης άπορρασεως, άλλ' ανένδοτος έκεινος άπειρήθη ότι θα έδιδε μόνον αν ή Godefrida άπερασίξει να περιέλθη πάσαν τήν πόλιν γυμνή. Αύτη δε μεθ' ήρωικής αυταπαρνήσεως συγκρατεθή εις τούτο, και οι πολιται, τήν άρρώσισιν αύτης μετά θνυμασμου εύλαβούμενοι, συνεννοήθησαν να παντες κλείσωσι τά παραθύρα του, και εύδεις φωνή εις αύτη, ο και θρησκευτικως εξετέλεσαν, μεις δε ο Tom, υπό ποταπής περιεργείας νυσομενος παρεθή τήν συμφωνίαν και απέβλεψεν εις τήν ύδον· άλλ' εν τω όμα έτυφλώθη, και εύδεις έκτοτε τω προσωμίλησε. Τούτου λοιπόν έστιν ή μέλινα κεφαλή.

Κατά τήν 7ην δε ώραν τό έσπέρας επανήλθεμεν εις Lichfield, και έγω έκειθεν εις Λεμιγκτόνα, όπου διέμεινα έτι όλον τον μήνα, εις άναγνώσεις ιδίως επιδιδόμενος, και εν άλλοις εις τήν τής άξιολόγου συλλογής των περι συμφωνίας των έπιστημων μετά της χριστιανικής θρησκείας όμιλιών του εν προκείμερα Wisemann.

Εις τον εν Λονδίνω ήμέτερον πρόξενον κ. Άλ. Ίουίδην είχον γραψεί, ζητήσας παρ' αύτου ν' αναδεχθή εκ της κολυμβήθρας τον άρτιγέννητόν μου υιον. Άρ' ού λοιπόν έλαθον έπιστολήν του, προθύμως συγκρατιθεμένου, τής 2/14 Οκτωβρίου ήμέρα Δευτέρα, άποχαριετήσας τούς εν Λεμιγκτόνι συγγενείς, άπήλθον περι τής 10 1/2 μετά της Καρολίνας και του βρέφους, και εις τής 3 1/2 άριχθέντες εις Λονδίνον, κατελύσαμεν εις τό γνωστόν μας ξενόδωχειον του Terminstreet.

Εις πρώτην έπίσκεψιν μετέβην παρ' τω D<sup>r</sup> Wodsworth, prebent of Westminster, τον άνεψιόν του όμωνυμου έπιφανους ποιητού, έλληνοιστήν αυτόν και άρχαιολόγον, μεθ' ού είχον άλλοτε άλληλογραφήσει, διότι μεί είχε πέμψει τό ωραϊόν του συγγραμμα περι Άθηνών, άλλ' μεί έδόθη παρ' αυτώ ή εν Άγγλική συνθήρα, τοις ξένοις όμως πάντοτε πως ψυχρά φαινόμενη άπαντησις, ότι

«δὲν εὐκαιρεῖ νὰ δεχθῆ» (he is engaged). Συνεδειπνήσαμεν δὲ τὴν ἡμέραν ἐκείνην μετὰ τοῦ γαμβροῦ μου Rosen, ἐπιδομένου τότε εἰς κατεργασίαν τοῦ πολὺ μετὰ ταῦτα ἐπιτυχόντος σχεδίου του, τοῦ νὰ προικίσῃ διὰ σιδηροδρόμου τὴν εἰσέτι στερουμένην αὐτῶν Σουηδίαν. Ἐπὶ τοῦ γεύματος δ' ἐκείνου ἐν τῷ ξενοδοχείῳ ἐνόησα τὸ τοῦ Δουκὸς τῆς Γραμμόντης εἰπόντος ὅτι δὲν ἀγαπᾷ τὴν Ἀγγλίαν, διότι ἔχει τριάκοντα θρησκευόμενα καὶ ἐν μόνον καρύκειμα!

Τὴν δ' ἐπαύριον εἰς τὰς 9 1/2, ἐπανελάθον τὴν ἐπίσκεψίν μου εἰς τοῦ κ. Wordsworth, ὅστις τότε φιλοφρονέστατα μὲ ἐδέχθη. Ἄφ' οὗ δὲ πολλὰ ὠμιλήσαμεν περὶ Ἑλλάδος, καὶ τῷ ἐξέφρασα πόσον ἐξετίμησα τὸ περὶ Ἀθηνῶν βιβλίον του, μεταβαίνων εἰς ἄλλην ὑπόθεσιν :

— Διετρίψατε, μοὶ εἶπεν, ἰκανὸν χρόνον ἐν Ἀγγλίᾳ. Δὲν μοὶ λέγετε πῶς κρίνετε περὶ τῆς ἐκκλησίας μας;

— Τίνος ἐκκλησίας σας : τὸν ἠρώτησα.

Τότε μὲ ἠτένισε τὸ πρῶτον μᾶλλον ἐκπληττόμενος. Εἶτα δὲ ὡς ἐνόησας τί ἤθελον νὰ εἰπῶ,

— Ἐχετε δίκαιον, μοὶ ἀπήντησε γελῶν. «Ναί, ἀληθῶς, τοῦτο ἐστὶν ἡ μεγάλη καὶ ἀληθὴς συμφορὰ τῆς ἡμετέρας ἐκκλησίας, ἡ ἔλλειψις ἐνότητος καὶ συνεννόησεως».

— Ἦτις, τῷ ἀπεκρίθην, κατ' ἐμὴν κρίσιν, ἂν ἑτερόδοξος πρόληψις δὲν τὴν ἀπαξᾷ, προέρχεται ἐκ τοῦ ὅτι ἡ πρώτη βᾶσις αὐτῆς ἔχει τι τὸ ἐπισφαλές. Ὅτε εἶδατε τὴν ἐν Ῥώμῃ ἐκκλησιαστικὴν ἐξουσίαν πᾶν ὄριον ὑπερβαίνουσαν, μέχρι καὶ τοῦ ν' ἀναγνωρίσῃ ἄπταιστον τὸν ἀρχηγὸν αὐτῆς, δυνάμενον ἐπομένως ὅ,τι καὶ ὅπως θέλει νὰ μεταβάλλῃ καὶ νεωτερίζῃ, τότε ἐννοῶ ὅτι ὑμεῖς οἱ ἐν Γερμανίᾳ καὶ Ἀγγλίᾳ ὑπὲρ τῆς θρησκείας κηδόμενοι, ἐφροσύνητε τὸν κίνδυνον ὃν αὕτη ἐκ τούτου διέτρεχε, καὶ διεμαρτυρήθητε. Ἀλλὰ τότε νομίζω ὅτι ἀντὶ εἰς τὴν ἣν ἐφροσύνησθε αὐθαιρεσίαν τοῦ Πάππα ν' ἀντικαταστήσητε τὴν αὐθαιρεσίαν ἐκάστου ἀτόμου, καὶ εἰς τὸ ἀπταιστον ἐκείνου, τὸ ὑφ' ἐκάστου ἐλαμβανόμενον ἄπταιστον τῶν ἰδίων αὐτοῦ φιλοσοφικῶν δοξασιῶν,

ὠρείλετε θυβρόντως νὰ εἰσεέλθητε εἰς τὴν ὁδὸν εἰς ἣν ἡμεῖς ἐνε-  
 μείναμεν, θεωροῦντες ὅτι διὰ παντὸς Χριστιανὸν ὑποχρεωτικὸν ἐστὶ  
 πᾶν ὅ,τι παρεδέχθη καὶ ἀνεκέρυξε τὸ σύνολον τοῦ χριστιανισμοῦ,  
 ἥτοι καὶ οἰκουμενικὰ σύνοδοι, καὶ ὅτι μόνη παλιν οἰκουμενικὴ σύνο-  
 δος, ἀηλαθὴ εἰς πάντα ἡμεῶν τὸν χριστιανισμὸν ἀντιπροσωπεύουσα,  
 δικαιούται ν' ἀλλοιωθῆ καὶ τὸ ἐλάχιστον ὃ ἐκεῖνα ἐθέσπισαν. Μέ-  
 χρι τούτου τοῦ σημείου, νομίζω, ἔπρεπε νὰ ὑπισθοδρομήσητε, ὅτε  
 ἐβλέπατε τοὺς καθολικοὺς εἰς ὁδὸν χωροῦντας, ἥτις σας ἐρκίνετο  
 κινδυνώδης, καὶ οὐχὶ περσιτέρω. Ἐδικαιοῦσθε, ὡς φρονῶ, νὰ ἐπαν-  
 νέλθητε εἰς τὰ δεδωγμένα, ὧν ἐρθεῖσθε τὴν ἀνατροπὴν, οὐχὶ ὅμως  
 καὶ περσιτέρω, οὐδὲ ἐλέγχοντες τοὺς καθολικοὺς δι' ἀνατροπὴν αὐ-  
 τῶν ν' ἀναπρέψητε αὐτὰ καὶ ὑμεῖς. Ζητοῦντες νὰ ἐπανέλθητε εἰς  
 τὴν ἀρχικὴν ἐκκλησίαν παρὰ τὰ νενομοθετημένα ὑπὸ τῶν συνό-  
 δων, ὑπισθοδρομήσατε ἀπὸ αἰῶνος εἰς αἰῶνα, καὶ τινὰ ὑμέτερον  
 δόγματ' ἐζήτησαν νὰ προσαναβῶσιν εἰς τὴν ἀποστολικὴν ἐκκλη-  
 σίαν, ἥτις ὅμως δὲν ὑπῆρχε, διότι οἱ ἀπόστολοι ἐστάλησαν ἵνα θέ-  
 σωσι τὰ πρῶτα θεμέλια ἐφ' ὧν μετὰ ταῦτα καὶ σύνοδοι ὠκοδόμη-  
 σαν τὴν ἐκκλησίαν. Τῆς βλάβος τῶν συνόδων ἐκλιπούσης, ἐστή-  
 ριξεν ἕκαστος τὴν ἐξήγησιν τῶν θείων λόγων καὶ τὴν πίστιν αὐτοῦ  
 εἰς τὴν ἰδίαν αὐτοῦ κρίσιν καὶ φιλοσοφίαν, καὶ οὕτως, ἀντὶ μιᾶς  
 ἐκκλησίας, προέκυψαν παρ' ὑμῶν τόσκι, ὅσοι οἱ περὶ τὰ ἐκκλησια-  
 στικὰ ζητήματα θέλοντες ν' ἀσχολῶνται.

Ὁ Κ. Οὐρετσόφθ ἔμεινεν ἐπὶ τινὰς στιγμὰς σιγῶν καὶ ὡς εἰς  
 σκέψεις βεθυθισμένος. Εἶτα δὲ μοὶ εἶπεν·

— Ἀναγνωρίζω ὅτι ἔχετε δίκαιον ἐν πολλοῖς. Ὁ Καλβίνος τῶ  
 ὄντι ἀπετάθη τότε εἰς τὸν ὑμέτερον Πατριάρχην ὅτε ἀπεσπάσθη  
 ἀπὸ τῶν καθολικῶν· ἀλλ' ὁ Πατριάρχης, διατελὼν ἥδη ὑπὸ τοῦς  
 Τούρκους, ἐρθεῖθ' ἡ ν' ἀπαντήσῃ εἰς τὴν ἐπιστολὴν του.

Εἶτα δὲ μετὰ τὸ τέλος τῆς συνδιαλέξεως μὲ προσεκάλεσεν ἄν  
 ἤθελον τὴν αὐτὴν ἐκείνην ἡμέραν νὰ εἴθω νὰ γευματίσω παρ'  
 αὐτῶ, καὶ ὅτε ἀνεχώρουν μοὶ προσέφερον ἐν νεοέκδοτον φυλλαδίον  
 του περὶ ἐπιγραφῶν τῆς Πομπηίας.

Ἀπελθὼν δ' ἐκ τοῦ Οὐεστμίνστερ, ἅφ' οὗ περιέτρεξα βιβλιοπωλεῖά τινα, καὶ ἐπεσκέφθην τὸν πρόξενον ἡμῶν κ. Ἰωνίδην, ὃν ὕμῳ δὲν εὗρον, ἀλλὰ μόνον τὸν Ἄγγλον σύντροφόν του ἠμιλοῦντα ἅριστα τὴν Ἑλληνικὴν, μετέβην μετὰ τῆς Καρολίνης εἰς τὸ Βρετανικὸν μουσεῖον, οὗ περιετρέξαμεν ἰδίως τὰς Αἰγυπτιακὰς, Ἀσσυριακὰς, Λυκίακας καὶ Ἑλληνικὰς αἰθούσας, τὴν τῶν Αἰγυπτιακῶν κοσμημάτων καὶ κεράμων καὶ τὴν τῶν Ἑλληνικῶν ἀγγείων. Μεταξὺ τούτων τὴν προσοχὴν ἡμῶν εἴλκυσε πρὸ πάντων τὸ ὑελοῦργές τῆς Προσλήκτου, ὡραῖα ἔχον, ὡς γνωστόν, λευκὰ ἀνάγλυφα ἐπὶ κυανῆς βάσεως. Τοῦτου μετ' ἐκπλήξεως ἐμάχουμεν τότε τὰς τελευταίας ἀπιστεύτους περιπετείας. Εἰς τὸ μουσεῖον εἶχε δεθῆ εἰς παρκαταθήκην ὑπὸ τοῦ ἰδιοκτήτου του. Ἡμέραν δὲ τινα εἰς τῶν ἀπειραριθμῶν συρρέόντων εἰς ἐπίσκεψιν καὶ θαυμασμὸν αὐτοῦ, ἐν ᾧ τὸ θεώρει, ἔλαβεν λίθον ὃν ἔκρυπτεν ὑπὸ τὸν μαχούσαν του, τὸν ἐσφενδόνησεν ἐπ' αὐτό, καὶ τὸ κατέριψεν εἰς θρύμματα. Ὁ ἄνθρωπος πιθανῶς ἦτο παρκαρῶν· ἄλλη ἐξήγησις δὲν εἶδονατο νὰ δεθῆ εἰς τὸ ἐγκλήμα του. Καὶ τὸ μὲν θαυμαστόν, ὅτι δι' ἀκατανόητου δεξιότητος τὰ τρίμματα συνεκολλήθησαν πάλιν καὶ ἀπετέλεσαν ἅριτον τὸ ἀγγεῖον, ὥστε εἰς ἡμᾶς κἄν ὑπῆρξεν ἀδύνατον ν' ἀναγνωρίσωμεν ὅτι ἦτο συντετριμμένον· μόνη δ' ἡ βᾶσις αὐτοῦ δὲν προσετέθη εἰς τὴν ἀνακίνισιν, διότι εἶχεν ἀναγνωρισθῆ ὡς μὴ οὕσα ἀρχαία. Τὸ δ' ἄλλο περίεργον ὃ ἐμάχουμεν ἦν ὅτι ὁ ὄραστης τοῦ ἐγκλήματος κατεδικάσθη μόνον εἰς τὸ νὰ πληρώσῃ τὸ ὑάλινον κάλυμμα ὑφ' ὃ ἐφυλάττετο τὸ ἀγγεῖον, διότι ὁ νόμος οὐδὲν ὠριζέ ποινικὸν μέτρον διὰ θραύσιν ἀρχαίου ἀντικειμένου!

Εἰς τὸ νομισματικὸν μουσεῖον μᾶς ἐδέχθη ὁ ἐκ Σμύρνης κ. Bangews, ὅστις πλουτίσας αὐτὸ διὰ προσφορᾶς ἰδίαις συλλογῆς εἶχε προσληφθῆ ὡς εἰς τῶν ἐσφρών. Οὐμιλῶν δὲ καὶ τὴν Ἑλληνικὴν, μᾶς ἐδείξε διάφορα τῶν περιέργων, ἐν ἄλλοις καὶ ἕκτας καὶ ἡμίεκτα τῶν στατήρων. Ἐκεῖ δ' ἐγνωρίσθη καὶ μετὰ τοῦ διακεκριμένου νομισματολόγου κ. Howkins. Εἰς τὴν βιβλιοθήκην δὲ τοῦ μουσείου ἐγνώρισα τὸν Pazzini, διευθυντὴν αὐτῆς. Τοῦ Ἑλ-

ληνικῶν δὲ τμήματος ἢ ἔφορος κ. Watts περιήγαγεν ἡμᾶς, καὶ διάφορα μὲν εἶδειξε λίαν ἐνδιαφέροντα χειρόγραφα, ἐν ἄλλοις ἔγγραφοις τῆς Jane Grey, φέρων τὴν ὑπογραφήν Jane Queen, καὶ ἀποδεικνύον ὅτι αὕτη ἀντεποιεῖτο τίτλον Βασιλίσσης. Ἐπὶ τῇ βίβσει δ' αὐτοῦ καὶ κατεδικάσθη. Ἐξερχόμενοι δὲ τοῦ μουσείου, εἶδομεν πρὸ τῆς εἰσόδου τοὺς μεγάλους Ἀσσυριακοὺς κολοσσούς, οὓς ὁ Λαυρέντιος εἶχε πέμψει ἀρτίως.

Καθ' ὁδόν, ὅτε ἐπανηρχόμεθα εἰς τὸ ξενοδοχεῖον ἀπηντήσαμεν ἐν παραδείγματι τοῦ περιέργου τρόπου τῶν ἀγγελιῶν, τοῦ ἐν χρήσει εἰς τὴν ἀπέραντον μεγαλόπολιν, ὅπως ἐλκύη τὴν παντοίως περισπωμένην προσοχὴν. Μεγάλη ἄμαξά ἦν σταυροειδῶς εἰς 4 διηρημένη, καὶ ἐκάστη τῶν 8 ἐπιφανειῶν τῆς διακρίσεως εἶχεν ἐπικεκολλημένην κολοσσιαίαν τὴν προκήρυξιν ἐνὸς ἐμποροπόρου!

Τὸ δ' ἐσπέρας ἀπῆλθον εἰς τὸ γεῦμα τοῦ Κ. Οὐροδσουόρη εἰς ὃ παρῆσαν πλὴν τῆς κυρίας του, καλῆς, ξανθῆς, ἐχούσης 6 τέκνα, καὶ τινες τῶν ἐπισημοτέρων ἱερέων τοῦ Οὐεστμίνστερ. Ἐπὶ τοῦ ἀρίστου δὲ γεύματος ὁ κ. Οὐροδσουόρη μὲ προὐκάλεσε νὰ ἐπαναλάβω πολλὰ τῶν ὅσα τῷ εἶχον εἰπεῖ τὸ πρῶν περὶ τῆς ἐκκλησίας, ὅπερ καὶ ἔπραξα, οὐκ ὀλίγον τεταραγμένος διότι ἀνελάμβανον τρόπον τινὰ τὴν ἐργασίαν κατηχητοῦ αὐτοῦ τοῦ ἀνωτέρου ἀγγλικοῦ κλήρου. Ἄλλὰ πάντες οἱ συνδαιτυμόνες ὡμολόγησαν ὅτι τὴν Ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν προθύμως ἀνεγνώριζον ὡς τὴν μεθ' ἧς μᾶλλον ὀφείλει νὰ συνδεθῇ καὶ συμπράξῃ ἡ ἀγγλική. Ὅτε δ' ἀπηρχόμην μοὶ προσέφερεν ὁ ἀγαθὸς καὶ ἐνάρετος ἀμφιτρώων ἡμῶν καὶ τὸν ὑπ' αὐτοῦ ἐκδοθέντα Θεόκριτον καὶ μοὶ ὑπεσχέθη νὰ πέμψῃ τῷ Δ<sup>ρ</sup> Πάλμερ τὴν πραγματείαν μου περὶ τῶν Ἑλληνικῶν πραγμάτων τῶν κατὰ τὸν Πασιφικόν.

Τὴν δὲ 4/16 Ὀκτωβρίου ἐπορεύθη καὶ μετὰ τῆς συζύγου μου εἰς Οὐεστμίνστερ· ἀλλ' ἐπειδὴ ἐξηκολούθει ἡ ἱερουργία, μετέβημεν μέχρις οὗ τελειώσῃ εἰς τὸ ἀπέναντι κατάστημα τῶν βουλῶν, ὅπερ ἦν τὸ ἀρχαῖον, διότι τὸ νέον τότε μόνον ὠκοδομεῖτο. Εἰσῆλθόμεν δ' ἐν πρώτοις εἰς τὴν λεγομένην Αἴθουσαν τοῦ Οὐεστμίνστερ

(Westminster Hall) ἀπέραντον, ἔχουσαν 270' μῆκος × 80' πλ. × 92' ὕψος. Ἡ ὠρχαιοτάτη ξυλίνη αὐτῆς ὄροφῆ ἐπεσκευάζετο τότε, ὑφισταμένη ἀπὸ τοῦ Γουλιέλμου τοῦ κατακτητοῦ. Εἰς τὴν αἴθουσαν δὲ ταύτην ἀνέκαθεν ἐδίδετο, καὶ μέχρι τοῦ προτελευταίου Βασιλέως ἐδόθη, ὁ δεῖπνος τῆς στέψεως, καθ' ὃν ὁ ὑπέφμαχος (Champion) τῆς Ἀγγλίας εἰσῆρχετο ἔφιππος εἰς τὴν αἴθουσαν, καὶ περὶ τὴν τράπεζαν ἵππεύων, προὐκάλει μεγαλοφώνως εἰς μονομαχίαν πάντα τὸν μὴ θέλοντα ν' ἀναγνωρίσῃ ὡς νόμιμον τὸν νεόστεπτον Βασιλέα. Τῶν βουλευτικῶν δὲ συνεδριάσεων ἡ αἴθουσα μᾶς ἐφάνη ἀφελεσπάτη, πρασίνω δέρματι ἔχουσα ἐπεστρωμένα τὰ ἐδώλια καὶ αὐτὸ τὸ ἀπλοῦστατον θρανίον τοῦ Προέδρου. Ἦν δὲ καὶ μικρὰ ὥστε πολλοὶ τῶν βουλευτῶν, οἱ ἦττον εἰς τὰς συζητήσεις ἀναμιγνύμενοι ἐκάθηντο καὶ εἰς τῆς ἄνω Θεούσης στοᾶς τὰς δύο πλευράς. Τὸ δὲ βᾶθος κατεῖχε τὸ διπλωματικὸν σῶμα καὶ ὀπίσω αὐτοῦ ὁ λαός, καὶ ὑπὲρ τὸν πρόεδρον οἱ στενογράφοι καὶ ἐφημεριδογράφοι. Κατὰ τὸ μέσον δὲ ἡ αἴθουσα διηρεῖτο διὰ δύο ἰσχυρῶν σιδηρῶν κιγκλίδων, αἵτινες ὅμως δὲν ἐχώριζον, ὡς ὤφειλον, τοὺς βουλευτὰς ἀπὸ τῶν ἀκρατῶν, ἀλλὰ τοὺς ὑπουργοὺς καὶ τοὺς ἀρχηγοὺς τῆς ἀντιπολιτεύσεως ἀπὸ τῶν ὑπαδῶν αὐτῶν. Ἐν γένει τῆς βουλῆς ταύτης, τῆς πρώτης καὶ ἀρχαιοτάτης τῶν ἐν Εὐρώπῃ, εὐρυχωρότερον ἦν τὸ τότε παράπηγμα τῆς ἐν Ἀθήναις Βουλῆς. Τὸ δὲ τότε οἰκοδομούμενον νέον Βουλευτήριον ἔμαθον ὅτι τῆς μὲν γερουσίας τὴν αἴθουσαν εἶχε λαμπράν, ἀλλὰ τὴν τῆς βουλῆς οὐχ ἦττον ἀφελῆ καὶ στενόχωρον τῆς προκατόχου.

Ἐπὶ τῆς ἐπισκέψεως ἡμῶν ταύτης μοὶ ἐδειξάν διερχόμενον ἄνδρα μεσήλικα, καὶ μοὶ εἶπον ὅτι ἦν ὁ Hume ὁ μέγιστος ῥιζοσπάστης οἰκονομολόγος τῆς Ἀγγλίας, καὶ περὶ αὐτοῦ μοὶ διηγήθησαν ὅτι ἡ μήτηρ του ἐπόλει πινάκια εἰς μίαν τῶν ὁδῶν τῆς Ἐδιμβούργης, ὅτε διερχόμενος ἔφιππος ὁ νέος Λόρδος Penmure, «τί λέγεις, εἶπεν εἰς τὸν συνοδεύοντα αὐτόν, ἂν θραύσω ὅλα τὰ πινάκια τῆς γυναικὸς ταύτης», καὶ κούφως, ὡς τὸ εἶπε, τὸ ἔπραξεν. Ἡ πτωγὴ διεμαρτύρετο κράζουσα, ἀλλ' ἐκεῖνος τῇ ἔρριψε μίαν

λίαν, περισσότερον τοῦ ὅτι τὰ πινάκια ἤξιζον. Αὐτὴ ὁμως τὸν Λόρδον ἀναγνωρίσασα, «Τοῦτο, τῷ ἔκραξε, Λόρδε, δὲν ἀρκεῖ. Θέλεις νὰ μὲ ἀποζημιώσης καὶ νὰ μ' εὐεργετήσης. Ἐγὼ παιδίον νοσήμον, νὰ μοὶ τὸ βάλῃς εἰς τὸ σχολεῖον». Ὁ Λόρδος Πενμουρ ἐδέχθη, τὸ παιδίον ἐπρόκοψε, καὶ σταλὲν εἰς Ἰνδίας ὡς γραφεὺς τινος ὑπηρεσίας, ἐπλούτησε καὶ ἐγένετο ἐνδοξον.

Ἡ δ' ἐκκλησίαι τοῦ Westminster εἰς τὴν μετέβημεν ἔπειτα, γοθηκοῦ ῥυθμοῦ, καὶ ἀρχαιοτάτη, τῶν χρόνων Ἐδουάρδου τοῦ Ἐξομολογητοῦ, ἔχει σχῆμα σταυροῦ, οὗ τὸ ὀπίσθιον σκέλος ἐστὶ καπάκισμον ἐξῶθεν. Ἐντὸς δὲ θαυμαστός ἐστὶν ὁ σηκός Ἐβρίκου τοῦ Ζ' διὰ τὴν λαμπρὰν μαρμαρίνην του ὁροσφῆν, καὶ μάλιστα διὰ τὸ πλῆθος μνημείων ποιητῶν καὶ ἄλλων ἐνδόξων ἀνδρῶν ἃ ἐγκλείει, τινὰ ἐξαιεῖου καλλονῆς, ὡς θαυμάσια εἰσὶ καὶ τὰ ποικιλόχροα αὐτῶν παράθυρα.

Ἐπεσιφέρθημεν δὲ μετὰ ταῦτα πρὸς ἐξαργύρωσιν συναλλάγματος τὴν ἐπὶ τοῦ Strand Ἐβρωπικῆς ἀπολαύουσαν φήμης τραπέζαν τοῦ Cutts, καὶ ἐκεῖ εἶδομεν νὰ μετρῶσι τὰ χρυσα νομίσματα, κενοῦντες αὐτὰ διὰ πτύων εἰς σταθμῆν (ζυγαρίαν).

Ἐγὼ δὲ μόνος μετέβην ἔπειτα νὰ ἰδῶ τὸν πρέσβην τῆς Πρωσσίας Bunsen, διότι μετὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Γεωργίου εἶχον γνωρισθῆ ἐν Παρισίαις. Εὗρον δὲ μόνον τοῦτον, καὶ αὐτὸς μοὶ ἀνήγγειλεν ὅτι εἶχεν ἐντολὴν τοῦ πατρὸς του νὰ μ.ἄ. προσκαλέσῃ διὰ τὴν ἐπαύριον εἰς τὸ τέιον. Παρ' αὐτοῦ δ' ἔμαθον ὅτι πρὸ ὀλίγου εἶχεν ἐπισκερθῆ τὸ Λονδῖνον ὁ Θεϊσσιος καὶ μοὶ προσέθηκεν ὅτι ἰδὼν τὰ ἄρτι κομισθέντα μαρμαρα τοῦ Ἀλικαρνασσῶ (τὸν Μαύσωλον), δὲν ἐφάνη πολὺ θαυμάσας αὐτὰ. Ἀπελθὼν δ' ἔπειτα εἰς τοῦ Λεῖκ, δὲν εὗρον αὐτόν.

Εἰς τὰς 4 δὲ, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ γαμβροῦ μου Ρόζεν, καὶ μεθ' ἡμῶν ἔχοντες τὸ νεογνὸν ἡμῶν τέκνον, διηυθύνθημεν διὰ Westminster, Abington, τῆς ποινικῆς φυλακῆς Milbank, ὅπου διατηροῦνται 500 καθειργμένοι, διὰ τοῦ Varnbullbridge πλ. εἰς τὴν ἐν τῇ συνοικίᾳ Tulshill, Brixton καποικίαν τοῦ

κ. Ίωνίδου, πᾶσαν κατάκοσμον δ' ἀντιγράφων τῶν ἀρίστων ζω-  
 γραφικῶν καλλιτεχνημάτων, δι' ὧν τὴν ἐξεργασίαν ὁ κ. Ίωνίδης  
 ἐμίσητο ἓνα τῶν καλῶν τοῦ Λονδίνου ζωγράφων. Ἐκεῖ ἐτελέσθη  
 ἡ βάπτισις τοῦ υἱοῦ ἡμῶν εἰς ὃν, καθ' ἡμετέραν βούλησιν, ὁ ἀνά-  
 δοχος αὐτοῦ κ. Ίωνίδης ἔδωκε τὸ ὄνομα *Εὐγένιος*, κατὰ τὸ τῆς  
 μητρὸς τῆς Καρολίνης. Εἶτα δὲ μᾶς παρετέθη γεῦμα πολυτελές,  
 εἰς ὃ παρεκάθησε καὶ ὁ ἱερεὺς κ. Μορρίνος, καὶ πολλοὶ τῶν ἐπιση-  
 μοτέρων ὁμογενῶν. Τότε μὲν ἔδωκεν ὁ κ. Ίωνίδης καὶ δῶρον πολὺ  
 χαροποιῆσάν με, τὸ πρὸ πολλοῦ διὰ τοῦ Ἀργυροπούλου ἀπολεσθὲν  
 δέμα τῶν φύλλων τοῦ βιβλίου μου (*Ant. Hell.*), δῶρον καὶ ὑλι-  
 κῶς οὐχὶ εὐκαταφρόνητον, διότι ἔσωζεν 100 ἐκ τοῦ εἰς μόνον 500  
 ἀντίτυπα τυπωθέντος ἐκείνου συγγράμματός. "Ὅτε δ' ἐπὶ τοῦ δει-  
 πνου εἰς γενομένην μοι πρόποσιν διῆσχυρίσθη ὅτι ἐγὼ ἐκ γενετῆς  
 οὐδέποτε δι' ὄλου τοῦ βίου μου ἔπιον οἶνον, διηγήθη ὁ κ. Ίωνίδης  
 γελῶν ὅτι ἡ ἀπάντησίς μου ἀναλογεῖ πρὸς τὴν τοῦ Καρδινάλιου  
 τῆς Ὑόρκης, ὅστις κομπάζων ἐπὶ τῇ βασιλικῇ του καταγωγῇ, ὅτε  
 εἰς Ἰταλικὴν τράπεζαν τῷ προστηνέχθη δὲν ἠξέυρω τι ἔδεσμα κατὰ  
 τρόπον μᾶλλον οἰκεῖον, εἶπε: *Non ne voglio, perche il re,  
 mio padre, non ne ha mangiato mai, la regina mia  
 madre, maissimo!* "Ὅτε δὲ περὶ τὴν 11<sup>ην</sup> ἐπανήλθομεν οἴ-  
 καδε, εὔρομεν γραπτὴν πρόσκλησιν εἰς τοῦ Bunsen δι' ἀμφοτέρους..

Τὴν *Πέμπτην* δὲ (<sup>5</sup>/17 Ὀκτωβρίου) ἀπὸ πρωΐας, ἄφ' οὗ ἐπε-  
 σκέφθη τὸ *Erechteum club*, μᾶς ἠσχόλησεν ἡ σπουδαία φρον-  
 τισ ἐνδύματος διὰ τὴν Καρολίαν, διότι μετὰ τῶν ὑδοιπορικῶν ἃ  
 μόνον ἔφερε μεθ' ἑαυτῆς δὲν ἐδύνατο νὰ πορευθῆ εἰς τῆς γερμανι-  
 κῆς πρεσβείας τὴν συναναστροφὴν. Ἐπορεύθημεν λοιπὸν εἰς Γαλ-  
 λίδαν τινὰ ῥάπτριξιν εἰς *Grosvenor street*, καὶ γενομένης τῆς  
 ἐκλογῆς ἐδόθη ἡ παραγγελία. Ἄλλ' ἄφ' οὗ κατέβημεν ἀνελεγγί-  
 σθημεν ὅτι ἐν τῇ ἀπειρίᾳ ἡμῶν ἡ μᾶλλον ἐν τῇ ὑπερβολικῇ πίστει  
 εἰς τοὺς ἐν Λονδίῳ βιομηχάνους, εἶχομεν ἀμελήσει σπουδαῖόν τι,  
 νὰ ἐρωτήσωμεν τὰ περὶ τῆς τιμῆς τοῦ παραγγελθέντος. Μετὰ  
 πλείστους δισταγμούς λοιπὸν ἐτολμήσαμεν ν' ἀναβῶμεν πάλιν καὶ



νά θιξώμεν τὸ ζήτημα. Ἡκούσαμεν δὲ ἄκουσμα φοβερόν, τμηθῆναι ἦτις ὁ ἀπεφόρα πάσαν ἡμῶν τὴν ὁδοπορικὴν προμήθειαν· ἀλλ' ἡ Καρολίνα οὐδὲν ἐτόλμησε ν' ἀντιπαρκατηρήσῃ, καὶ μόνον ὅτε κατέβημεν ἀντιηλαξάμεν παρκατηρήσεις περὶ τῆς ἀμηχανίας ἡμῶν. Ὅτε δ' ἐβήσκαμεν εἰς τὴν οἰκίαν ἀνεθάρρῆσκαμεν νὰ γραψώμεν προρρασιζόμενοι, οὐχὶ ἀληθῶς πρέπει νὰ τὸ ὑπολογίσω, εἰς τὴν βράπτειαν ὅτι, ἀναγκάζόμενοι ἐξ ἀίφνης περιστάσεως ν' ἀναχωρήσωμεν, δὲν δυνάμεθα νὰ λαθώμεν τὸ παραγγελθὲν φάρμακον. Καὶ ἀπήντησε μὲν αὕτη, οὐχ ἥττον ψευδομένη ὅτι τὸ εἶχεν ἤδη κῦβει, ἀλλὰ δὲν ἐπέμεινε περισσύτερον, καὶ ἡ ἀμφίπολος τῆς Καρολίνας τῆ ἐπιδιώρθωσεν ἐν τῶν ἐτοιμῶν τῆς φορεμάτων, ὃ ἄριστα τῆ ἐχρησίμευσε διὰ τὴν ἐσπέραν.

Ἄρ' οὐ δ' ὑπέβαλον εἰς τὸ Γαλλικὸν προξενεῖον τὸ διαβατήριόν μου πρὸς ἐπιθεώρησιν, μετέβην εἰς τὸ Γενικὸν ταχυδρομεῖον κατὰ τὴν ὁδὸν St' Martins Legrand καὶ ἐζήτησα νὰ ἐπισκεθῶ τὸ κατάστημα, ἀλλ' ὁ Γραμματεὺς τῆς Διευθύνσεως, εἰς συνταγματάρχης, μοὶ ἐμήνυσεν ὅτι ἔπρεπε πρὸς τοῦτο νὰ ἔχω σύστασιν τινα, καὶ τότε πάλιν νὰ ζητηθῆ ἡ ἄδεια τῆς Διευθύνσεως, ὅπερ δὲν γίνεται ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ. Κατ' εὐθεῖαν λοιπὸν οὐχί, ἀλλ' ἀλλοχρόθεν ζητήσεως ἐπορίσθην τὰς ἐπομένους πληροφορίας περὶ τῆς τότε καταστάσεως τοῦ Ἀγγλικῶ ταχυδρομείου, ἁξίας μνείας κατὰ τοῦτο ὅτι κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν ἡ ὑπηρεσία αὐτοῦ εἶχε σπουδαίαν ὑποστῆ μεταρρυθμίσειν. Τὸ τῆς ἐσωτερικῆς ἀλληλογραφίας τμημα διένεμε τότε καθ' ἐβδομάδα περὶ τὰ 2,280,000 ἐπιστολάς καὶ 900,000 ἐφημερίδας, ἡ δ' ἰνδικὴ ἀλληλογραφία δι' ἐκάστου ταχυδρομείου ἔπεμπε 6—7 χιλιάδας ἐπιστολῶν καὶ 8—9 χιλιάδας ἐφημερίδων. Ἐν ᾧ δὲ κατὰ τὸ 1838 καὶ καθ' ὅλον τὸ ἔτος σταλεῖσαι ἐπιστολαὶ συνεπεσώθησαν εἰς 76,000,000, κατὰ τὸ 1850 ὁ περὶ γραμματσοτήμου, ἥτοι περὶ καταβίβασμοῦ τοῦ ταχυδρομικοῦ τέλους νόμος τοῦ Rolland Hill, εἶχεν ἀναβίβασαι τὸν ἐτήσιον ἀριθμὸν τῶν ἐπιστολῶν εἰς 337,000,000! Ἠλαττώθη δὲ κατ' ἀρχάς, ὡς ἐκ τοῦ νόμου τούτου, τὸ μετὰ ταῦτα ἐπὶ πλείστον αὐ-

ξηθὲν δημόσιον εισόδημα τοῦ ταχυδρομείου, διότι ἐν ἔτει 1849 ἦτον 2,165.394 L., ἐν ᾧ ἐν ἔτει 1838 ἦτον 2,339.737 L. Πρὸς ἐκτίμησιν δὲ τῶν ἀριθμῶν τούτων ἀρκέσει ἡ παρατήρησις ὅτι ἐπὶ τοῦ ἐκθρονισμοῦ Γουλιέλμου τοῦ Γ' ἐν ἔτει 1649 ὁλόκληρον τὸ δημόσιον εισόδημα τῆς Ἀγγλίας ἦν 2,000,000 L.

Ἰπῆρχον δ' ὅτε ἐπορίσθην τὰς πληροφορίας ταύτας ἐν τῷ κεντρικῷ γραφείῳ ὑπάλληλοι μόνον ἔργον ἔχοντες νὰ στρέψωσι τὰς ἐπιστολάς εἰς τὸ μέρος τὸ ἐπιγεγραμμένον, καὶ νὰ χωρίζωσι τὰς ἀπληρώτους καὶ τὰ μεγάλα δέματα, ἅτινα πάντα ἦσαν δεκτὰ καθ' ὅσον δὲν ὑπερέβαινον τὸ βᾶρος τῶν 16 οὐγγιῶν, καὶ πολλάκις περιεῖχον χρήματα, καρπούς, πτηνά, καὶ ὡς καὶ ζῶντες ὄφεις ἐπέμφθησαν δι' αὐτῶν. Ἐμπειρότατός τις δὲ ὑπάλληλος, εὐτραπέλως ἐλέγετο ὁ τυφλὸς ἀνὴρ (the blind man), καὶ εἰς αὐτὸν παρεπέμποντο πᾶσαι αἱ ἀκατάληπτοι καὶ κατὰ τὴν ἐπιγραφὴν τῶν μὴ δυνάμεναι νὰ ἐπιδοθῶσιν ἐπιστολαί, οἷαι ἡ πείρα ἀπέδειξεν ὅτι εἴτε ἐξ ἀμαθείας, εἴτε ἐξ ἀμελείας τῶν ἐπιστελλόντων παρουσιάζονται, ἢ καὶ ἐν ἔτι τότε παρουσιάζοντο. Ἦσαν δ' οὐχὶ ὀλίγα. Οὕτως ὑπελογίσθη ὅτι, ὡς καὶ τότε εἶχον τὰ πράγματα, τὸ δέκατον τῶν εἰς τὸ ταχυδρομεῖον παρὰ διδομένων ἐπιστολῶν δὲν ἔφερον τὸ ὄνομα τῆς πόλεως εἰς ἣν ἀπευθύνοντο, καὶ ἐμετρήθη ὅτι ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ 3559 ἐπιστολαὶ ἔφερον, πλὴν τοῦ ὀνόματος τοῦ παραδέκτου, ὡς μόνην διεύθυνσιν «*Λουδίνου*». Οὐχ ἦτον ὅμως πᾶσαι ἐδόθησαν. Νεκραὶ δ' ἐπιστολαὶ (dead letters) λέγονται αἱ οὐδαμῶς δυνάμεναι νὰ δοθῶσιν. Ἐν ἔτει 1848—9 ἦσαν τοιαῦται 1,476,456 ἀξίας ταχυδρομικῶν τελῶν 10,681 L. καὶ ἐξ αὐτῶν πολλὰ περιεῖχον χρήματα συμποσούμενα ἐν ὅλοις εἰς σχεδὸν  $\frac{1}{3}$  ἑκατομμύριον λιρῶν. Ἐπιστολαὶ δὲ περιέχουσαι ἀξίαν ἑμοῦ 10,000 L. ἐδόθησαν ἄνευ ἐπιγραφῆς. Αἱ τοιαῦται ἀνοίγονται, ἂν ἐκ τῆς σφραγίδος, ἢ τοῦ γραφικοῦ χαρακτῆρος, δὲν δύναται νὰ γνωσθῇ ὁ ἀποστολεὺς, καὶ ἐπιστρέφονται. Εἰς τὴν ἐργασίαν δὲ ταύτην ἠσχολοῦντο τότε 32 γραφεῖς, ἐργαζόμενοι ἀνὰ ἕξ ὥρας καθ' ἑκάστην. Ὅσαι δὲ δὲν δύνανται νὰ ἐπιστραφῶσι, σιχίζονται

καὶ πωλοῦνται εἰς χαρτοποιεῖα. Περαιτερόν, δὲ προσέτι ὅτι, πρὸ πάντων πρὸ τῆς ἐλαττώσεως τῶν ταχυδρομικῶν τελῶν, καὶ πρὸς ἀποφυγὴν αὐτῶν, ἐγένετο χρῆσις τοῦ ἐπιπέμου κρυπτογραφικοῦ τεχνάσματος, ὅτι ἐπὶ ἑφημερίδας ἐσημαιοῦντο διὰ χρωσπῆρας ἢ διὰ κεντήματα καρφίδας τὰ γράμματα τ' ἀποτελοῦντα τὴν ἐπιστολήν.

Καὶ ἄλλα ἐπενόουν οἱ τὰ ταχυδρομικὰ τέλη καταδουλιούμενοι, οἷον ἐπὶ τῆς διευθύνσεως ἑφημερίδας ἦν ἔπαμπον, προσέθετον εἰς τὸ ὄνομα τοῦ παραλήπτου μίαν λέξιν, ἣτις ἐρρίκνετο συμπλήρωσις τοῦ ὀνόματος, ἦν ὅμως αὐτὴ ἡ ἐπιστολή, οἷον W. Johnson *Sendsoon* (πέμψον ταχέως) ἢ *Docome* (ἔλθ' ἢ) ἢ *John Allwell N. Esq?* (Τῷ κ. Ἰωάννη Ν. Τὰ πάντα καλῶς ἔχουσι)!

Περὶ τὴν ἀποστολὴν δὲ χρημάτων ἦσαν τότε κατὰ πᾶσαν τὴν Ἀγγλίαν 14487 ταχυδρομοὶ ἀσχολούμενοι, καὶ κατὰ μὲν μίαν τριμηνίαν τοῦ ἔτους 1839 ἐπέμψθησαν ἐν Ἀγγλίᾳ 49,496 Λ., κατὰ δὲ τὴν ἀντίστοιχον τοῦ ἔτους 1850, μετὰ τὴν ἐλάττωσιν τῶν τελῶν, 1,830,907 Λ. Εἰς τὸ ταχυδρομικὸν δὲ κεντρικὸν καταστημα τοῦ Λονδίνου ἐπληρώθησαν ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ, τὴν 21 Ἰανουαρίου 1850, ταχυδρομικῶς ἀποστελλόμενα γράμματα 4,809 Λ. ἐν μέσῳ δὲ ἕρῳ καθ' ἑκάστην τοῦ ἔτους ἐπληρῶντο ἀνὰ 3,000 Λ. Ἐδέχετο δὲ ἀνὰ πᾶσαν προίαν ἢ ἐν Λονδίῳ διεῦθονσις περὶπου 12,000 εἰδοποιήσεις καὶ ἐπιστολάς περὶ χρημάτων. Ἐκ τοῦ ὅτι δ' ἠλάττωσε τὸ σχῆμα τῶν εἰδοποιήσεων τούτων ἀπὸ ἡμιούλου εἰς τέταρτον ἐπετεύχθη ἐτησίαι οικονομία 1,100 Λιβρῶν. Ὑπῆρχον δὲ τότε 259 ταχυδρομικαὶ σταθμοὶ ἐν Λονδίῳ καὶ 8,000 ταχυδρομεῖα εἰς τὰς ἐπαρχίας. Ὑπελογίσθη προσέτι ὅτι, ἐκ τοῦ ἑκατομμυρίου ἐπιστολῶν τῶν καθ' ἑκάστην διερχομένων διὰ τοῦ ἀγγλικοῦ ταχυδρομείου 650,000 ἔφερον γραμματόσημα, τότε, ὅτε ἡ χρῆσις τούτων ἦν ἔτι νεοκρανής, 300,000 ἐδίδοντο ἐπὶ πληρωμῇ χρημάτων καὶ 50,000 ἀπλήρωτοι, ὧν αἱ 30,000 ξένοι, δι' ἃς προπληρωμῇ δὲν ἐδύναντο ν' ἀπαιτηθῆ. Ἀλλὰ περαιτερόν, ἐπίσης ὅτι αἱ προπληρωσόμεναι πολλάκις διέτρεχον τὸν κίνδυνον νὰ μὴ

ἐπιδιδῶνται. Οὕτως ἄπαξ ἀπωλέσθη ἐπιστολή, περιέχουσα, κατὰ τὸ λέγειν τοῦ ἀποστολεῶς, 28,750 Λ. "Ἄλλος δ' ἀποστολεῦς, φυσιοδίφης ἀναμφιβόλως, διΰσχυρίσθη ὅτι ἐν τῇ ἀπολεσθείσῃ ἐπιστολῇ του περιεκλείοντο ἕξ ζεύγη ὀφθαλμῶν πτηνῶν.

Ἐντὸς δ' ἐνὸς ἔτους συνήχθησαν εἰς τὴν ταχυδρομικὴν διεύθυνσιν τοῦ Λονδίνου 62 Λ. 8<sup>s</sup> 6<sup>d</sup> ἐκ νομισμάτων ἐκπεσόντων ἐξ ἐπιστολῶν εἰς ἃς ἐνεκλείοντο.

Κατὰ τὴν αὐτὴν ἡμέραν, μετὰ τοῦ γαμβροῦ μου Ρόζεν, ἐπὶ safety-cab διὰ δυσωδεστάτων ὁδῶν τῆς πόλεως διελθόντες, ἐπορεύθημεν εἰς τὸ βορειοδυτικὸν πέρας αὐτῆς πρὸς τὴν φυλακὴν Pétouville, οἰκοδόμημα ἡμικυκλικόν, ἔχον τὸ γραφεῖον τῆς διεύθυνσεως εἰς τὸ κέντρον, ἀφ' οὗ διακλαδεύονται τέσσαρες διάδρομοι στοαί, ὡς ἀκτῖνες, περιλαμβάνουσαι ἐν ὅλῳ 125 δωμάτια, ἀνοιγόμενα ἐπὶ σιδηρῶν διόδων, εἰς ἃς φέρουσι σιδηραῖ ἀναβάθραι κοχλιωταί. Εἶδον δὲ καθαρῶτατα τὰ δωμάτια ταῦτα, περιέχοντα ἕκαστον κλίνην κρεμαστήν, ἀνελκωμένην διὰ τῆς ἡμέρας, προσέτι λεκάνην εἰς ἣν διὰ στρόφιγγος προῖρρει τὸ ὕδωρ, τράπεζαν μετὰ βιβλίων, καὶ τὰ ἐργαλεῖα τῆς τέχνης ἣν ὀφείλει ν' ἀσκῇ ὁ καθειργμένος, ὅστις ἐνταῦθα μένει 1—1 1/2 ἔτος πρὶν ἢ σταλῇ ὑπερόριος.

Ἡ δὲ διαίτα ἔστι τριαύτη. Ἐξυπνοῦσιν οἱ ἐν ταῖς φυλακαῖς εἰς τὰς 6· εἰς πρόγευμα λαμβάνει ἕκαστος κακχὸ καὶ ἓνα μικρὸν ἄρτον, γεύονται τὴν μεσημβρινὴν ζωμόν, κρέας, γεώμηλα καὶ οὖω ἄρτους, καὶ δειπνοῦσι τὸ ἑσπέρας ἐξ ἐνὸς ἄρτου, τὰς δὲ λοιπὰς ὥρας ἐργάζονται, καὶ τὸ προϊόν τῆς ἐργασίας αὐτῶν, ἐνίοτε οὐχὶ εὐκαταφρόνητον, ὡς τὸ τῶν οὖς εἶδον ὠραίων ταπήτων, πωλεῖται ὑπὲρ τοῦ καταστήματος. Ἀπὸ τῆς ἐβδόμης δὲ ὥρας μέχρι τῆς ἐνάτης ἐπιτρέπεται αὐτοῖς ἡ ἀνάγνωσις, μεθ' ἣν, σβεσθέντος τοῦ φωταερίου, κατακλίνονται. Εἴ τις δ' ἔχει ἀνάγκην τινός, πατεῖ κομβίον εἰς τὸν κοιτῶνά του, καὶ ἡγεῖ κωδωνίσκος, ὧν ἀνὰ εἰς ὑπάρχει εἰς ἕκαστον δόμον, καὶ ἐνταυτῷ ἐγείρεται ὁ εἰς τὴν θύραν τοῦ κοιτῶνος προσηλωμένος ἀριθμός. Ὑπάρχει δ' εἰς τὴν θύραν προσέτι καὶ στρογγύλη ὀπή κεκαλυμμένη ἐξωθεν διὰ λεπτοῦ ὑφάσματος, δι' οὗ

δύναται νὰ βλέπη ὁ ἐπιστάτης εἰς τὸν καιτῶνα, οὐχὶ δὲ καὶ ὁ κατὰ-  
δικος ἔσωθεν, καὶ προσέτι καὶ ἐντομὴ ἐξωθεν κλειομένη, δι' ἧς  
ὁ ἐπιστάτης δύναται νὰ ὑμιλήσῃ πρὸς τὸν κατὰδικον. Μόνωσις δέ,  
σιωπὴ ἀπόλυτος καὶ διδοσκαλίξις ἐστὶν ὁ αὐστηρὸς τοῦ καταστή-  
ματος κανὼν, καὶ μετ' οὐδενὸς ἄλλου ἐπιτρέπεται τῷ φυλακί-  
σμένῳ νὰ συνδιαλεχθῆ ἢ μετὰ μόνου τοῦ ἐπιστάτου. Περιπάτος  
δ' ἐπιτρέπεται ἐπὶ μίαν ὥραν καθ' ἡμέραν, ἐντὸς κυκλικῶ περι-  
θόλου, διὰ τοίχων εἰς πολλὰ διακρινόμενα τμήματα ἔχοντα ἐν  
τῷ μέσῳ φυλακείον, ἐξ οὗ πάντα συγχρόνως ἐπιτηροῦνται. Ἄλλοι  
δὲ περιπατοὶ εἰσι παραλλήλοι, ἐπιτηρούμενοι ὑπὸ ὕδατος ἢτις τέμνει  
αὐτοὺς κατ' ἀμβλείας γωνίας. Ὅσακις δ' ἐξέρχονται οἱ κατὰδι-  
κοι, κατὰ λόγους, εἴτε διὰ τοὺς περιπάτους τούτους, εἴτε διὰ τὴν  
ἐκκλησίαν, περιπατοῦσιν εἰς 6 βημάτων ἀπόστασιν ἢ εἰς τοῦ ἄλλου,  
καὶ φέροντες προσωπίδα βουξίνην κρεμασμένην ἐκ τοῦ σκιαδίου των.  
Εἰς τὴν ἐκκλησίαν δὲ φέρουσι δύο ὕδατι χωριζόμενα διὰ μεσοτοιχοῦ,  
ὥστε δύο λόγοι, συγχρόνως ἐρχόμενοι νὰ μὴ συναντῶνται. Διαι-  
ρεῖται δ' αὐτὴ εἰς θεωρεῖα, ἕκαστον δι' ἓνα ἄνδρα, καὶ ἀνοικτὰ  
μόνον πρὸς τὸ κέντρον ἐνθα τελεῖται ἡ ἱερωργία, καὶ χρησιμεύει  
συγχρόνως καὶ εἰς σχολεῖον, εἰς ὃ οἱ μὴ ἠξέουροντες ν' ἀναγινώσκω-  
σιν ἔρχονται δις, οἱ δ' ἠξέουροντες ἀπαξ τῆς ἐβδομάδος. Ἐκ τοῦ  
ὑπὸ γῆν μαγειρείου τὸ γεῦμα ἀνέλκεται διὰ σχοινίου μεταξὺ δύο  
σιδηρῶν στηλῶν, καὶ εἰς ἕκαστον ὄμιον ἀποτίθεται ἀμάρξιον περιέ-  
χον πάσας τὰς δι' αὐτὸ παροψίδας, καὶ τρέχον, ὡς ἐπὶ σιδηροδρό-  
μου, ἐπὶ τῆς ὑπὲρ τὰς κιγκλίδας σιδηρᾶς βλάβου, ἀποθέτει ἐκά-  
στην παροψίδα εἰς τὴν θύραν ἐκάστου τῶν ὀωματίων. Αἱ δ' ἀπο-  
θῆκαι εἰσι πλήρεις πρώτων ὑλῶν, εἰς τῶν πρὸς ὕψουςιν κτλ.

Ἐκ τῆς φυλακῆς δ' ἀπελθὼν, διηλθον πάλιν διὰ τῶν πτωχῶν  
ὁδῶν τοῦ Λαυδίνου, καὶ συστελλομένην ἤσθάνθη τὴν καρδίαν μου  
εἰς τὴν ὄψιν τῆς οἰκτρᾶς πενίας, ἣτις ἐπικρατεῖ εἰς τὰ μέρη ἐκεῖνα  
τῆς πολυχρύσου πόλεως, διότι ἐλευσινὰ αὐτῆς παραδείγματα ἀπὴν-  
των εἰς πᾶν βῆμα, ὅτε μὲν μητέρα ἐκτετραχηλισμένην εἰς ὕδατος  
γωνίαν ὀκλάζουσαν, καὶ ἔχουσαν ἡμίγυμνον κοράσιον κοιμώμενον

ἐπὶ τῶν γονάτων της, ὅτε δὲ νῆστιν γέροντα, πωλοῦντα βλαστάρια, ἃ οὐδεὶς ἀγοράζει, καὶ ψάλλοντα βραχνῶς δι' ἐν λεπτόν ὃ οὐδεὶς τῷ οἶδει. Ἐρευνήσας δ' ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ περὶ τῆς φορολογίας εἰς ἣν ὑπόκειται ὁ ἀγγλικὸς λαός, ἔμαθον περιέργους τινὰς λεπτομερίας, ὡς τὰς ἐπομένας.

Φόρος τις ἀποτίεται διὰ τὰ παράθυρα, ὅταν ὑπερβαίνωσι τὸν ἀριθμὸν 3, δι' ἕκαστον δ' ὑπὲρ τὰ 7 καὶ μικρότατα ἂν ὦσιν ἀνὰ 3 1/2 σελίνια. Τὰ ὄχηματα φορολογοῦνται κατὰ τὸ ὕψος τῶν τροχῶν. Δι' ἕκαστον ἄνδρα ὑπηρέτην οἶδει ὁ κύριος αὐτοῦ 25 σελίνια ἐτησίως. Περισσότερον ἂν φέρῃ κόνιν (πούδραν) εἰς τὴν κόμην. Ἐκαστος ἵππος, πλὴν τῶν τῆς ἀγρονομίας, φορολογεῖται. Ἐκαστος κύων πρὸς 10 1/2 σελίνια. Ἡ ὄπλοφορία φορολογεῖται. Ἐνίοτε αὐξάνονται αἱ ποσότητες αὗται κατὰ 3 0/10 διὰ ψήφου τῆς Βουλῆς. Φόρος ἐπὶ τῆς ἀξίας τοῦ οἴκου κατ' ἐκτίμησιν, καὶ κατ' αὐτόν, φόρος ἀστυνομικὸς, φόρος φωτισμοῦ καὶ λιθοστρώσεως, φόρος βοθηθείας πτωχῶν. Οἰκία πωληθεῖσα 1400 Λ. ἐν Λεμιγκτῶνι πληρόνει ἐτησίως 19 1/2 Λ. Ἐπὶ τῆς ἀξίας τῶν ἀγρῶν κατ' ἐκτίμησιν· ἐκ τοῦ ἀκαθάρτου τῶν προϊόντων δεκάτη διὰ τὴν ἐκκλησίαν· ἐπὶ τῶν προϊόντων, κατ' ἐκτίμησιν διὰ τὰς ἐπαρχιακὰς ἡδούς· διόδια εἰς τὰς μεγάλας ἡδούς διὰ τοὺς τόκους τῆς κατασκευῆς καὶ τὴν διατήρησιν αὐτῶν. Ἐκκλησίαι, σχολεῖα, δικαστήρια, φυλακαὶ οἰκοδομηθεῖσαι ὀκπάνη τῶν ἰδιοκτητῶν, ἀναλόγως τῆς ἀξίας τῶν γαιῶν. Ἀποφασίζονται δὲ αἱ ὀκπάναι αὗται ἐν ἐξαμηνιαίαις τῶν ἰδιοκτητῶν συνελεύσεσι. Ξένα εἰσαγόμενα ἀργυρώματα πληρώνουσι τέλος βαρὺ. Ὅτε ὁ πενθερός μου ἐπέστρεψεν ἐξ Ἑλλάδος, τὰ ἀργυρώματά του, καίτοι ἐξῆχθέντα ἐπὶ καταλόγω, ἐπειδὴ ἔμειναν ἐξ ἔτη ἐκτὸς τῆς Ἀγγλίας, ἤθελον νὰ τὰ μεταχύσωσι.

Ἀπῆλθον δὲ τὴν αὐτὴν ἡμέραν καὶ πρὸς τὸν διευθυντὴν τοῦ Morning Chronicle, ἀλλὰ δὲν τὸν εὔρον, διότι δυσκόλως εὐρίσκονται οἱ μεγάλοι ἐφημεριδογράφοι, ἂν δὲν τοῖς ζητηθῇ προηγουμένως συλλέντευξις.

Τὸ δ' ἐσπέρας, ἄφ' οὗ ἐδέχθη ἐπίσκεψιν τοῦ Magnus Rosen.

ἀδελφοῦ τοῦ γαμβροῦ μου, πρῶτον δ' ὑπακτιστοῦ τοῦ Βασιλέως τῆς Σουηδίας, ἀλλὰ τότε ἀποσυρθέντος καὶ ζῶντος ἐν Λονδίῳ, περὶ τὰς 9 ἀπῆλθον ἐν εἰς τοῦ πρέσβειος Bunsen, ὅπου εὗρομεν πολὺ ἀριθμὸν συναναστροφῆν, καὶ μουσικὴν ἀρίστην. Ἡ δὲ Κ<sup>α</sup> Bunsen ἦν εὐγενεστάτη πρὸς τὴν Καρολίαν. Ἀπῆντησα δ' ἐκεῖ τὸν υἱὸν τοῦ Brandis, εἰς τὴν Βοτανικὴν ἐπιδοθέντα, καὶ ἐγνωρίσθη καὶ μετ' ἄλλων ἐπισήμων Γερμανῶν.

Τῆ δ' ἐπαύριον Παρλασκευῆ  $\frac{6}{18}$  Ὀκτωβρίου, γράψας πρὸς τὸν Bunsen τῷ ἔπεμψα διὰ τοῦ βιβλιοπώλου Bossange τὸ βιβλίον μου (Ant. Hell. I), ἔγραψα δὲ καὶ πρὸς τὸν πρόεδρον τῆς Βασιλ. Ἑταιρίας τῆς Φιλολογίας, εὐχαριστῶν αὐτὸν διότι μὲ παρεδέχθη ἡ ἑταιρία ὡς μέλος αὐτῆς, καὶ περὶ τὰς 10 χωρισθεὶς ἀπὸ τῆς συζύγου μου, ἀνεχώρησα ἵνα ἐπιστρέψω εἰς τὴν Ἑλλάδα. Εἰς τὸν σταθμὸν ὅμως ἔρθησα 3 λεπτά μετὰ τὴν κεκκονισμένην ὥραν, ὥστε ἠναγκάσθη νὰ περιμείνω μέχρι τῆς 11  $\frac{1}{2}$ , ἀπελθὼν διὰ τῆς προσεχοῦς ἀμαξοστοιχίας. Οὕτως ἐγκατέλιπον τὴν Ἀγγλίαν, χωρὶς νὰ ὀνηθῶ νὰ περιμείνω τὸ μέγα τότε παρλασκευαζόμενον θέαμα, δι' ὃ μυριάδες ἔμελλον νὰ συββέυσω εἰς Λονδίον, τὴν πρῶτην ἀπὸ τῆς δημιοουργίας τελουμένην παγκόσμιον ἐκθεσιν.

Ἄλλ' ἀποχαιρετῶν νῦν τοὺς ἀγγλικούς σιδηροδρόμους, τὸ εὐεργέτημα τοῦτο τοῦ πολιτισμοῦ, τὸ ἐξελεῖψαν τὰς ἀποστάσεις, συγκρύναν τὴν γῆν, ἢ μᾶλλον μεγάλωσαν τὸν ἄνθρωπον, σημεῖω ἐνταῦθα τινὰ ἃ περὶ αὐτῶν ἐκ παρκτηρήσεων, συνδιαλέξεων ἢ ἀναγνώσεων ἠρύσθη, διότι ἤλπιζον ὅτι θὰ ἤρχετο ἡ στιγμή, καθ' ἣν ἡ πολυτιμος πᾶρα τῶν ἄλλων ἐθνῶν ἠδύνατο νὰ χορηγηθεῖ καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Εἶπον ἀλλαχοῦ (σελ. 87) ὅτι κατὰ τὰ 1825, ὅτε ἔρθησα εἰς Μόναχον, ἐν τῷ κήπῳ τῆς Νυμφενβούργης εἶδον ἀπόπειραν ὀργυιῶν τινῶν σιδηροδρόμου, ἣν οἱ περιέρχοι ὡς ἐν τῶν τότε θαυματῶν ἐπεσκέπτοντο, ἀμφιβάλλοντες περὶ τοῦ δυνατοῦ τῆς πρακτικῆς αὐτοῦ ἐφαρμογῆς. Ἐντὸς δὲ 25 ἐτῶν αἱ σιδηρὰί τῆς νέας ἐρευρέσεως ζῶναι περιείλισσον πᾶσαν τὴν γῆν. Κατ' ἀρχὰς ὅμως καὶ αὕτη ἡ

ἐξάκιστος ἐφεύρεσις πρὸς πολλὰς πολλαχρῶς εἶχε νὰ παλαιήσῃ προλήψεις. Οὕτως ὁ γαμβρὸς μου, κόμης Ἀδόλφος Ρόζεν, πρὸ ἐτῶν ἔμενεν ἐν Λονδίῳ ἀγωνιζόμενος μετ' ἀνευλότου ἐπιμονῆς εἰς προπαρσκευαστικὰ ἔργα, δι' ὧν ἠγωνίζετο καὶ ἠλπίζε νὰ νικήσῃ, ὡς καὶ μέχρι τέλους μετὰ ταῦτα ἐνίκησε, τὴν πεισματώδη ἀντίστασιν τῶν συμπολιτῶν του Σουηδῶν, μὴ δεχομένων κατασκευὴν σιδηροδρόμων ἐν τῇ χώρᾳ των. Καὶ ἐν Ἀγγλίᾳ δέ, ὅτε κατὰ πρῶτον ἤρξατο αὕτη, πολλὰὶ πόλεις ἐξάνισταντο καὶ ἤθελον ν' ἀποτρέπωσι μακρὰν αὐτῶν τὰς ἀσυνήθεις ὁδοὺς, ὡς ἡ Νόρθαμπτων, διὰ τῶν ἐνεργειῶν τῶν δημοτικῶν ἀρχῶν καὶ τῶν βουλευτῶν της, κατώρθωσε ν' ἀπομακρύνῃ τοῦ περιβόλου της ἐπὶ 5 μίλια τὴν γραμμὴν τοῦ σιδηροδρόμου, ὥστε μετὰ τινα ἔτη, ὅτε ἡ πείρα παρήγαγε τὴν φρόνησιν, ἐβιάσθη νὰ κατασκευάσῃ ἰδίᾳ δαπάνῃ διακλάδωσιν ἕνα ἐνωθῆ μετὰ τῆς γραμμῆς ἣν εἶχεν ἀποκρούσει. Οἱ γαιοκτῆμονες καὶ οἱ κτηνοτρόφοι δι᾽ ἰσχυρίζοντο ὅτι ὁ σιδηρόδρομος ἡλάττου τὰς εἰσπράξεις τῶν ἀμαξιαγωγῶν, ὅτι ὁ καπνὸς ἐφθείρε τὰ προϊόντα τῆς γῆς, ἐμελάνου τὸ ἔριον τῶν προβάτων, ὅτι ὁ κρότος ἐτρόμαζε τὰ κτήνη καὶ πολλάκις χωρικοὶ διὰ τοὺς λόγους τούτους ἐπέπεσαν κατὰ τῶν μηχανικῶν!

Τούτου ἕνεκα καὶ ἀτελεύτητοι βουλευτικαὶ συζητήσεις προηγούντο τῆς κατασκευῆς σιδηροδρόμου, καὶ ὑπελογίσθη ὅτι κατὰ τὰ ἔτη 1840-7 ἔδαπανήθησαν εἰς τοιαύτας ὑπὲρ τὰ δέκα ἑκατομύρια λιρῶν, ὅσα, τῆς δαπάνης πρὸς κατασκευὴν εἰς 20 χιλιάδας λίρας τὸ μίλιον ὑπολογιζομένης, θὰ ἐπῆρκον εἰς κατασκευὴν 500 μιλίων, ἥτοι σιδηροδρόμου ἐνοῦντος τὸ Λονδῖνον μετὰ τοῦ Ἀβερδείνου τῆς Σκωτίας.

Ἄλλης γνώμης ἦν ὁ Σιρ Ρεβέρτος Πήλ, ὅστις ἐν Taneworth κατοικῶν, ἐπέμενεν ὑπὲρ τῆς κατασκευῆς σιδηροδρόμου κατ' ἐκείνην τὴν διεύθυνσιν, καὶ ὅτε ἀπερασίσθη παρέστη ἔχων δίκελαν ἀργυρᾶν καὶ ἤρχισε πρῶτος τὴν ἐργασίαν. Δι' ὃ καὶ ὅτε, ἀχρηματίας ἐπικρατούσης ἐν Ἀγγλίᾳ, ἦν οἱ ἀντίπαλοί του ἀπέδιδον εἰς τὰ οικονομικὰ αὐτοῦ μέτρα, αὐτὸς δὲ εἰς τὴν ἐπικρατήσασαν



λύσσαν ὑπὲρ τῶν σιδηροδρόμων, τότε εἰς τὰς βουλάς τῶ ἐνθάλμιζον πάντοτε τὴν ἀργυρᾶν δίκειλλαν.

Εἰς τῶν συνήθων ὁδῶν τὴν κατασκευὴν προίστατο κατὰ τοὺς τότε χρόνους εἰς ἀρχιμηχανικός, διορίζων ἀνὰ ἓνα μηχανικὸν κατὰ 40-50 μίλια μήκους, ἔχοντα καὶ τοῦτον ἀνὰ ἓνα βραχὴν κατὰ 10-15 μίλια, καὶ τοὺς ἀναγκάσιους ἐπιστάτας τῆς ξυλικῆς, τοιχοδομίας, ἀνασκευῆς κτλ.

Αἱ σύριγγες ὅμως παρεῖχον, ὡς ἦν ἐπόμενον, τὰς μεγίστας δυσκολίας. Ἡ τοῦ Kimby φέρ' εἰπεῖν, 2399 Yards μῆκος ἔχουσα, ὠκοδομήθη διπλῆ, ἐκάστης διαιρέσεως ἐχούσης πλάτος 60 ποδῶν· καὶ ἐξωρύχθη εἰς βάθος ποδῶν 160 ὑπὸ τὴν ἐπιφάνειαν. Καὶ ἐξεμισθώθη μὲν διὰ 99 χιλιάδας λιρῶν· ἀλλ' ὑπὸ γῆν εὐρέθη, ἀντὶ λίθου, ἄμμος καὶ ὕδωρ, ὅπερ μεγάλως τῷξησε τὰς δυσχερείας. Εἰργάζοντο δ' εἰς αὐτὴν 1250 ἄνδρες, 200 ἵπποι καὶ 13 ἀτμομηχαναί, καὶ ἠντλοῦντο 1800 γάλλες (gallons) ὕδατος τὸ λεπτόν. Ἡ ἐργασία διήρκεσε δύο καὶ ἡμισυ ἔτη, καὶ εἰς τὴν τοιχοδομίαν κατανηαλώθησαν 36 κεράμιων ἑκατομμύρια, καὶ ὑπὲρ τὴν σύριγγα ὠκοδομήθη χωρίον διὰ τοὺς ἐργάτας, ὃ μετὰ ταῦτα ἐξέλιπεν.

Τὸ ὕψωμα ὅμως τέμνεται καὶ δὲν συριγγοῦται, ἂν τὸ βάθος εἰς ὃ πρόκειται νὰ διέλθῃ ἢ ὁδὸς δὲν ὑπερβαίνει τοὺς 60', πλὴν ἂν, τοῦ ἐδάφους ὄντος ἐκ χώματος, τὸ ἐκ τῆς σύριγγος λαμβανόμενον χῶμα χρησιμεύει εἰς ἔργασιν προχωμάτων. Ἐπὶ δὲ τῶν τομῶν τὸ βραχῶδες ἔδαφος οὐδὲ δυσχερέστερον ἐστὶν οὐδὲν ἀπανηρότερον τοῦ γαιώδους, καὶ μάλιστα τοῦ ἀμμώδους, διότι εἰς μὲν τὴν πρώτην περίπτωσιν τὰ πλευρὰ εἰσὶ καθετα, καὶ ἐπομένως τὸ ἄνω πλάτος ἴσον τῶ κάτω, εἰς δὲ τὴν δευτέραν λαμβάνουσι πλάγαις μέχρι 45° κλίσιν, ὥστε τὸ ἄνω πλάτος ὑπερέχει τοῦ κάτω κατὰ τὸ διπλάσιον τοῦ ὕψους. Ἡ τοῦ Hurbury τεραστία τομὴ κατέρχεται εἰς βάθος 170', ἢ τῶν πλευρῶν δὲ κλίσις ἔχει ὑπὲρ τὰς 45°, εἰς δὲ τὴν τοῦ Tring ἀνεσκάφησαν 1' 297.963 κυβικαὶ ὀργυιαὶ (yards) τιτάνου, εὐ 15 κυβικαὶ πόδες ἐξυγίζον ἓνα τόνον.

Μίξας τῶν μεγάλων ἀρτηριῶν τῆς Ἀγγλίας (τῆς ἐκ Λονδίνου

βορειοδυτικῶς) ἐκτεινομένης εἰς 112  $\frac{1}{2}$  μίλια ἢ λιθοδομία ἰσοῦτο εἰς 25,000' 000,000 πόδας λίθου ὕψους ποδιαίου καὶ ἐτελειώθη εἰς 5 ἔτη ὑπὸ εἴκοσι χιλιάδων ἐργατῶν, ἐν ᾧ εἰς τὴν μεγάλην πυραμίδα τῆς Αἰγύπτου, συγκειμένην ἐκ λιθοτομίας ἀντιστοιχοῦσης εἰς μῆκος 15,733' 000,000 πόδας λίθων ποδιαίων τὸ ὕψος εἰργάσθησαν ἐπὶ 20 ἔτη κατὰ μὲν Ἡρόδοτον ἑκατόν, κατὰ δὲ Διόδωρον τριακόσιοι χιλιάδες ἀνδρῶν. Τὸ χῶμα τὸ ἀνασκαφέν κατὰ τὴν ἑκτασιν τοῦ σιδηροδρόμου ἐκείνου ἤρκει ἵνα στρώσῃ περὶ πᾶσαν τὴν γῆν ζώνην τριποδιαίαν, ποδὸς ὕψος ἔχουσιν, ἡ δὲ διὰ τὴν κατασκευὴν γενομένη δαπάνη ὑπελογίσθη ὅτι ἂν κατεβάλλετο εἰς λεπτὰ (pens), ἤρκει ὅπως ἀποτελέσῃ τὴν ὄαν, ἢ παρυφὴν πάσης ταύτης τῆς ζώνης. Κατὰ τὰ 1848 ἐψήφισεν ἡ βουλή κατασκευὴν σιδηροδρόμων 7150 μιλίων. Ἄν ὑπετίθετο ὅτι ἐπὶ πάντων αὐτῶν θὰ ἀνεσκάπτετο ἀνάλογος ποσότης γώματος, θὰ ἐδύνατο αὐτὸ νὰ καλύψῃ πᾶσαν τὴν γῆν ἐντὸς 15 ἐτῶν διὰ ζώνης πάχους ποδιαίου καὶ πλάτους 191 ποδῶν.

Ἐν τῶν σιδηροδρομικῶν μεγαλοεργημάτων τῆς Ἀγγλίας ἦν τότε ἡ λεγομένη Βρετανίας γέφυρα, ἡ ὑπὲρ τὸν πορθμὸν Menai ἐνοῦσα νῆσον μετὰ τῆς στερεᾶς, ἧτις κατεσκευάσθη χωρὶς οἰκτιρῶν καὶ ἄλλων ἔργων νὰ κλεισθῇ ὁ πορθμὸς καὶ κωλυθῇ ἡ θαλάσσι-πλοία. Τὸ ὕψος αὐτῆς ὑπὲρ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς θαλάσσης ἐστὶν 104', καὶ τὸ μῆκος 1834' ἡ δὲ τοιχοδομία κυβικῶν ποδῶν 1' 365,000. Σύγκειται δ' ἐκ τεσσάρων διπλῶν ἐναλλήλως τεθειμένων τετραγωνικῶν σιδηρῶν σωλήνων 32' ὑψηλῶν καὶ ὧν ἕκαστος βαρύνει 1800 τόνους, καὶ ἐπληρώθη 54,000 Λ. Εἰσὶ δ' οὗτοι σφυρήλατοι, παχύτεροι ἂνω ἢ κάτω, διότι εὐρέθη ὅτι οὕτως ἔχουσι δύναμιν ὡς 21 ἐν ᾧ οἱ στρογγύλοι ὡς 13 καὶ οἱ ἐλλειψοειδεῖς ὡς 15. Ἐχουσι δὲ δύναμιν ἀντιστάσεως 4000 τόνων, ἐν ᾧ 460 θὰ ἤρκει καὶ ἐὰν ὑπετίθετο ὅτι πᾶσα ἡ γέφυρα κατείχετο ὑπὸ ἀμαξοστοιχίας.

Ὅτε διέβην διὰ Northampton, ἐρωτήσας, ἐπληροφόρηθη ὅτι τὴν προτεραίαν, ἡμέραν οὖσαν ἀγορᾶς εἰς τὴν πόλιν ἐκείνην,

ἔρθασαν ἐκεῖ τὸ πρῶτ' 11,000 ἀνθρώπων διὰ τοῦ σιδηροδρόμου, καὶ ἀπῆλθον τὸ ἐσπέρας 13,000, χωρὶς τῆς ἐλαχίστης ἀταξίας, καὶ χωρὶς οὐδὲ τὸ ἐλαχιστον ἐνδύμα ἢ ἔλλο τι ν' ἀπολεσθῆ. Καὶ ἂν δὲ συμβῆ ποτέ τι νὰ λησμονηθῆ εἰς ἀμαξίας, ὑπάρχει πρὸς τοῦτο ἰδίᾳ ἀποθήκη εἰς ἕκαστον σταθμὸν, καὶ ἂν τὸ ἀπολεσθὲν δὲν εὗρεθῆ εἰς μίαν, εἰδοποιποῦνται πάσαι αἱ τῆς αὐτῆς γραμμῆς τηλεγραφικῶς.

Διὰ τοῦ Βορειοδυτικοῦ σιδηροδρόμου ἐστάλησαν ἐν ἔτει 1847 δέματα (paquets) 787,969· καὶ ἐν ἔτει 1848 δέματα 774,464. Αἱ δ' ἐπιστολαὶ καὶ ἡμερησίως ἄς μετακινεῖται καθ' ἕκαστην ὁ σιδηροδρόμος οὗτος συνεπεσοῦντο εἰς 17 τόνων βάρους. Εἰς ἕνα δὲ τῶν σταθμῶν τοῦ Λονδίνου, τὸν Camden, εἰσῆλθον καὶ ἐξῆλθον ἀτμαμάξαι ἐμπορευμάτων 73,732, τῶν ἀμαξοστοιχιῶν συγκειμένων συνήθως ἐκ 35, πολλαχῆς ὅμως καὶ ἐξ 70—90 ἀμαξῶν. Ἐξέκτητος δ' ἡ Ἐταιρεία τοῦ σιδηροδρόμου τούτου 6236 ἀτμαμάξαι. Τοῦ αὐτοῦ δὲ σταθμοῦ ἡ διεύθυνσις ἐλάμβανε καθ' ἕκαστην περὶ τὰς 300 ἐπιστολάς ὑπηρεσίας εἰς μέσον ὄρον· ἡ δὲ γενικὴ διεύθυνσις τῶν σιδηροδρόμων ἐλάμβανε καὶ ἔπεμπε καθ' ἕκαστην περὶ τὰς 4500 ἐπιστολάς, καὶ τὰ κατ' ἔτος ὑπ' αὐτῆς καταχωριζόμενα ἔγγραφα ἢ αἱ ἐξεταζόμενα ὑποθέσεις ἀνήρχοντο εἰς 50,000,000! Πόλις ὁλόκληρος ἔχουσα τότε 242 οἴκους, κατοίκους δὲ 1405 εἶχε συστήθῃ μόνον διὰ τὸν σιδηροδρόμον, καὶ περιεῖχε κυρίως καταστήματα καὶ ἐργαστᾶσια δι' αὐτόν. Ἰδίως δ' ἐν τῇ πόλει Crew ὑπῆρχον τὰ μᾶλλον μεγαλοεργὰ σιδηροδρομικὰ ἐργαστᾶσια, ἅτινα ἀπ' ἀρχῆς τοῦ 1848, ἀνὰ πᾶσαν δευτέραν, παρῆγον ἀνά μίαν ἀτμομηχανὴν μετὰ τοῦ παραρτήματος αὐτῆς (tender). Σύνκειται δὲ μίᾳ τοιαύτῃ μηχανῇ ἐκ 5416 τμημάτων. Εἰς τὸν σταθμὸν τοῦτον ἔσταντο 670 ἀμαξίαι, ὧν 100 ὑπὸ διόρθωσιν. Πᾶν δὲ τὸ προσωπικὸν τῶν λειτουργῶν καὶ ἐργατῶν τοῦ Βορειοδυτικοῦ σιδηροδρόμου συνεπεσοῦτο εἰς 10,266 ἄνδρας.

Εἰς τὴν ἑδὸν ταύτην τὰ γραμμᾶτικα ἐκάστου σταθμοῦ καὶ ἐκάστης τάξεως καθ' ἡμέραν ἀριθμοῦντο ἀπὸ 1-10,000 καὶ συνήθως

ἐδίδοντο περὶ τὰ 9,000. Τὸ διὰ τοὺς σιδηροδρόμους μέχρις ἐκείνου δαπανηθὲν κεφάλαιον 148,400,000 Λ. ἔφερον ἐν ἔτει 1849 τόκον 3.62 % . Περιέργως δὲ παρατήρησις ἐγένετο, ὅτι μέχρις ἐκείνου, οἱ σιδηροδρόμοι οὐδόλως εἶχον βλάβει τὴν διὰ διωρύγων συγκοινωνίαν, ὧν τινες ἔφερον ἔτι εἰσόδημα 25-30 % κατ' ἔτος.

Εἰς ἓνα τῶν σιδηροδρομικῶν σταθμῶν μοι ἐπετράπη νὰ ἐπισκεφθῶ καὶ τὸ ἠλεκτρικὸν τηλεγραφεῖον, καὶ ἐκεῖ ἔμαθον ὅτι ἡ ταχύτης μεθ' ἧς ὁ ἠλεκτρισμὸς διαβιβάζεται τὰς λέξεις ἐστὶ 200.000 μιλίων κατὰ δευτερόλεπτον· δι' ἀποστολὴν συνήθους λέξεως ἀπαιτοῦνται 3 δευτερόλεπτα, ὥστε ἐντὸς λεπτοῦ ἀποστέλλονται 20 λέξεις. Ἐντὸς δὲ 5 λεπτῶν ἐπέμφθη ἐπιστολὴ ἐκ Λονδίνου εἰς Ἐδιμβούργον καὶ ἦλθεν ἡ ἀπάντησις. Τοῦ κεντρικοῦ καταστήματος τὰ ὑπόγεια περιεῖχον πρὸς ἐνέργειαν τοῦ τηλεγράφου 34 γαλβανοστοιχείας, ὧν αἱ μείζονες εἶχον ἀνὰ 24, αἱ δ' ἐλάσσονες 12 ζεύγη πλακῶν χαλκοῦ καὶ ζιγκου, ἐκάστης 5' πλατείας καὶ 32' μακρᾶς, βάρους δ' ἐχρύσης 60 λόττια. Δικαιρεῖ δέ, ὡς γνωστόν, τὰς πλάκας ὀλίγη ἄμμος ὑγρατινομένη ὑπὸ ὕδατος (12) καὶ θειικοῦ ὀξέος (1). Πρὸς μεταβίβασιν εἰδήσεως εἰς 4-5 μίλια ἀρκεῖ μία τῶν μικρῶν γαλβανοστοιχιῶν. Ἀπὸ δὲ Λονδίνου εἰς Ἐδιμβούργον ἀπαιτοῦνται 4-6 τῶν μειζόνων ὁμοῦ. Τότε ἔτι τὰ τηλεγραφικὰ σύρματα ἤγοντο ὑπὸ γῆν πρὸς προφύλαξιν. Καὶ τὸ ὠρολόγιον δὲ τοῦ καταστήματος ἐκινεῖτο δι' ἠλεκτρισμοῦ καὶ γαλβανισμοῦ, καὶ δὲν ἀπήτει ἀνάτασιν.

Τὴν 2<sup>αν</sup> ὥραν μ. μ. ἔφθασα εἰς Douvre, συνοδοιπορήσας μετὰ δύο Ἀγγλων οἰνοπωλῶν, καὶ ἀμέσως ἐπιβιβάσθεις ἢ μᾶλλον καταβάς εἰς τὸ πλεῖον, διότι ἦν τότε ὥρα ἀμπώτιδος, εἶχον 40 λεπτὰ μέχρι τοῦ ἀπόπλου ὅπως ἀπὸ τοῦ καταστρώματος περιεργασθῶ τὴν πόλιν, ἐκτεινομένην εἰς τὴν παραλίαν μεταξύ δύο λόφων, ὧν ὁ δυτικώτερος, εἰς ὄξυ ἀπολήγων, καλεῖται Schakespearcliff, ὁ δ' ἀνατολικὸς στεφανοῦται ὑπ' ἰσχυροῦ φρουρίου. Ἐστὶ δ' ἡ πέριξ ἀκτὴ λευκὴ, ἐξ ἀποτόμων, οὐχὶ δ' ὑψηλῶν κρημνῶν κιμωλίας ἢ κρητίδος γῆς συγκαίμενη. Αἱ πρᾶκτικαὶ δ' οἰκοδομαί, εὐ-

πρεπείς, μάλιστα τριφόροι, ἔχουσι συνήθως τὰς γωνίας περιεπε-  
δωθε προεχούσας, καὶ χρώμα λευκοκίτρινον μετὰ θυρίδορῶν  
πρασίμων.

Τὸ πλοῖον ἐρ' οὗ ἐπλήρωμεν ἦν Γαλλικόν, ἔχον ἀρχιμάγειον  
ἑλληκ, ὅπερ τότε ἦν σπάνιον ἔτι καὶ ἐθεωρεῖτο ὡς προσδος ἐν ἀν-  
λοις καὶ διὰ τὴν ἡσυχίαν τῆς ἀκοῆς τῶν ἐπιβατῶν. Ἡ θάλασσα  
ἦν γαλιηνική· εἰς Κελκὶ δ' ἐρθάσαμεν περὶ τὰς 5, ἰδόντες ἄλλοτεν  
μόνον πρὸ τῆς ἀρίξεως τὴν ταπεινὴν, γυμνὴν καὶ ὑγρὴν ἀκτὴν,  
ἐρ' ἧς ἠλίευσον σκόληκας. Ἡ ἄμπωτις ἐξηκολούθει εἰσέτι, καὶ  
ἠναγκάσθημεν ν' ἀναβῶμεν εἰς τὴν μακρὰν εἰς τὴν θάλασσαν  
προέχουσαν ξυλίνην προκυμαίαν δι' ἀναβαθρῶν ἐρ' ὧν δυσκόλως  
ἀνεβήχόμεθα, διὰ τῶν χειρῶν βοηθούμενοι. Ὅτε δ' ἤλθομεν εἰς  
τὸ τελωνεῖον, καὶ μοὶ ἐξητήθη ν' ἀνοιξῶ τὸ κιβώτιόν μου, συμ-  
φορὰ! ἀνεκάλυψα ὅτι ἐπὶ τῆς γυμναστικῆς ἐκείνης ἀνάγκασως,  
τὰ κλειδιά μου εἶχον πέσει καὶ βυθισθῆ εἰς τὸν ὠκεανόν, ἐνθα  
πιθανῶς θὰ μένωσι κείμενα ἐν ὄσῳ ὑρίσταται ἡ ὑδρόγειος. Ἀρτίς  
λοιπὸν τὸ κιβώτιον εἰς τὸ τελωνεῖον, παρήγγειλα ἄλλα κλειδιά,  
ἃ κατεσκευάσθησαν ἐν ᾧ ἐδειπνοῦμεν ἐν τῷ «Ξενοδοχείῳ τῶν Πα-  
ρισίων». Ἀπῆλθομεν δ' εἰς τὰς 6 1/2 διὰ Βρυξέλλας, διελθόντες  
πλησίον μεγάλων ἐργαστασίων de tulle. Συνδοσιπόρους εἶχον δύο,  
ὧν ὁ εἰς ἐκοιμάτο, ὁ δ' ἕτερος, λίαν ὀμιλητικὸς, κατηράτο τῶν  
πλοίων, ὑπέσχετο εἰς τὴν Ἀγγλίαν μεγάλα χρηματικὰ ὠφελή-  
ματα ἐκ τῆς βιομηχανικῆς ἐκθέσεως, καὶ μοὶ ἐκήρυττεν ὅτι μόνον  
θηρσκείαν ἔχει τὴν τῆς τιμιότητος. Μετὰ δύο δὲ σταθμοὺς εἰσῆλ-  
θεν ἔτι εἰς τὴν ἡμετέραν ἀμαξάν εἰς Ἀγγλὸς ἐκ Δουγκέρκης προ-  
ερχόμενος, μετὰ τῆς γυναικὸς, δύο ὠρκίων θυγατέρων του, καὶ  
Γάλλου, ἐρκαστοῦ τῆς μητρός, καὶ δύο βάνουσαι χωρικοί. Ἀπὸ Δο-  
κκὶ δ' ἔμεινα μόνος μέχρι τοῦ Βελγικοῦ ὄριου, ὅπου ἐρθάσαμεν εἰς  
τὰς 11, καὶ ἐμείναμεν μέχρι 12 1/2 ὑπὸ τελωνιακῆν ἐξέτασιν.

Τὴν δὲ πρωΐαν τοῦ Σαββάτου (7/10) ἀρίχθημεν εἰς Βρυξέλλ-  
λας, καὶ ἀρ' οὗ ἐπὶ μίαν ὥραν ἐκοιμήθημεν εἰς τὸ ξενοδοχεῖον τῆς  
Ῥωσσίας, καὶ ἐπρογευμάτισα, καὶ ἔγραψα εἰς τὴν Καρολίαν καὶ

εἰς τὸν ἡμέτερον πρέσβυν Σχινᾶν ἐν Μονάχῳ, ὃν ἔμελλον νὰ ἐπισκερθῶ, ἐξῆλθόν μετὰ ξεναγοῦ, περιαγαγόντος με εἰς διαφόρους ἐκκλησίας, ὧν ὅμως ἡ πρωτίστη, ἡ μητρόπολις, ἦν κλειστή, διότι ἐν αὐτῇ ἔμελλε νὰ τελεσθῇ ὁ ἐνταφιασμός τῆς Βασιλίσσης (θυγατρός τοῦ Λουδοβίκου Φιλίππου). Εἰς τὰς ἐκκλησίας ταύτας ἰδίως ἐθαύμασα τὰ ὠραῖα τορνεύματα τῶν ξυλίνων ἀμβώνων των. Ἐκεῖθεν δὲ μοι ἔδειξεν ὁ ὁδηγός μου τὴν χαριστάτην δεινρόφυτον πλατεῖαν, ἔχουσαν κατὰ τὴν μίαν πλευρὰν τ' Ἀνάκτορα καὶ κατὰ τὴν ἀπέναντι τὸ Βουλευτήριον, ὅμοια μεγάλα κανονικὰ λευκὰ οἰκοδομήματα, ὧν ὁ ἄνω ὀρόμος κοσμεῖται διὰ ὀφριῶν κινῶν καὶ ἀετώματος. Εἶτα δὲ μετέβημεν εἰς ἓν τῶν πρωτίστων ἐργοστασίων τῶν τριχάπτων (dentelles) ἀσχολοῦν 1300 κοράσια, ἀπὸ 6 μέχρι 16 ἢ 17 ἐτῶν, ὅτε γίνονται ἐντελεῖς ἐργάτιδες. Λαμβάνουσι δὲ καθ' ἑκάστην μισθὸν 1  $\frac{1}{2}$ —2 φράγκα ἀναλόγως τῆς ἐργασίας, ἣτις ἐστὶ δὴ εἰδῶν· α' κατασκευάζει τὸ κοράσιον κατὰ σχέδιον ὃ τῷ δίδεται γεγραμμένον ἐπὶ κυανοῦ χάρτου ἄνθος διὰ τῆς βελόνης (ἐν ἄνθος 1' μήκους περίπου εἰς 14 ὥρας), καὶ τοῦτο προσηλοῖ εἰς τὸ τρίχαπτον, κόμβον δένον εἰς ἑκάστην τρύπαν αὐτοῦ· ἢ β' εἰς τὸ σχέδιον κεντῶνται πυκνόταται καρδίδες, καὶ δι' αὐτῶν ἡ τεχνίτις, μετὰ πλείστης ταχύτητος καὶ ἐπιδεξιότητος ῥίπτει διαφόρους, κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον παχείας κλωστὰς, κρεμαμένας εἰς κουθάρια, οὐχὶ ὀλιγωτέρας τῶν 100, καὶ οὕτως ἀπαρτίζονται τὰ ποικίλματα, εἰς τὰ λεπτότερα τῶν τριχάπτων. Αἱ Malines λεγόμεναι ἀπλούστεραι καὶ μόνον ἐκ λευκῆς κλωστῆς κατασκευαζόμεναι ἀπαιτοῦσι δι' ἓνα πῆχυν (aune) ἡμέρας 16, αἱ δὲ πολυπλοκώτεραι καὶ μεταξωταί, αἱ Valenciennes ἡμέρας 32. Ἐκ τούτων δὲ καὶ ἡγόρασά τινα τεμάχια εἰς ἐνδύματα διὰ τὴν Καρολίαν.

Ἄφ' οὗ δὲ εἶδον τὸ ἀρχαῖον δημαρχεῖον, ἔχον ὑψηλὸν πύργον, τὰς μεγαλοπρεπεῖς στοάς (arcades du Roi, de la Reine et des Princes), καὶ τὰς ὠραίας ἀγορὰς τῶν μαγειρικῶν ὠνίων, καὶ προσέτι τὴν τῶν ἀνθέων (ἣν ὁ ἀνεψιός μου Γεώργιος Ῥόζεν

μετὰ ἔτη κατέστησε γνωστοτάτην δι' ὠραίας εἰκόνας τοῦ ἀπῆλ-  
θον εἰς τὰς 11 1/4 διὰ Κολωνίαν, καὶ εἰς τὰς 3 ἐφθάσα εἰς Γλιόμο  
ἐπὶ τῆς Meuse, πόλιν ὠραίως κειμένην παρὰ ποικίλους συμφύτους  
λόφους, καὶ περίφημον ἐπὶ ὑπλοποιίᾳ. Ἐνταῦθα, ἐπειδὴ ἡ σιδηρὰ  
ὁδὸς ἔχει κλίσιν 138 μ. ἐπὶ 3500, ἡ ἀμαξοστοιχία ἀνείλικετο διὰ  
σχοινίου σιδηροῦ ἐπικεκαλυμμένου διὰ κανναβέως κατὰ τῆς ὕψειδώ-  
σεως. Ἔχον ὁ' αὐτὸ 7000 μέτρων μῆκος, ἐπληρώθη 48000 ὄραγγ-  
κων. Διελθόντες δὲ τὴν γραφικωτάτην κοιλάδα τῆς Meuse, ὄλην  
κατάρτητον διὰ συρίγγων, ἐφθάσαμεν εἰς Κολωνίαν κατὰ τὰς 8 1/2,  
καὶ κατέλυσα παρὰ τὸν σταθμὸν τοῦ Ἀννοθέρου, πέραν τοῦ Ἰή-  
νου, οὗ ἡ θέα τὴν νύκτα ἀπὸ τῆς γερύρας μὲ καταγερότευσε.

Τὴν δ' ἐπισῦσαν, Κυριακὴν (8/20 Ὀκτωβρίου), ἀπῆλθον ἐκ Κο-  
λωνίας εἰς θέσιν δευτέραν, ἀντιστοιχοῦσαν κατὰ τὴν ποιότητα πρὸς  
τὰς πρώτας τῆς Γαλλίας καὶ τοῦ Βελγίου, καὶ διὰ χώρας πεδινήτης  
καὶ γυμνῆς ἀφίχθη εἰς τὴν ἰδίως διὰ τὴν ζωγραφικὴν αὐτῆς σχο-  
λὴν ἐπίσημον πολίχνην τῆς Δυσσελδόρφης, ἔχουσαν διωρόρους καὶ  
τριωρόρους τὰς οἰκίας, λευκὰς μετὰ στεγῶν μελανῶν. Ἀλλὰ κυ-  
ρίως αὐτῆς εἶδον μόνον τὸν σταθμὸν, ὄντα καὶ αὐτὸν σχετικῶς  
ὠραῖον. Ἐνταῦθα δέ, εἰς τὴν ἐγγύριον ἐφημερίδα (Düsseldorfer  
Zeitung), ἀνέγνων τὴν ἐπομένην θαυμασίον ἀγγελίαν: «Der Kö-  
niglich Griechische Hofkünstler ect. Wilgelba Frickel  
wird in nächster Zeit hier eintreffen, und eine Pro-  
duction der Geschwindigkeit ohne Apparat geben. Nä-  
heres die Programme! Τί δὲν τελεῖται ἡ αἰσχροκέρδεια!

Εἰς δὲ τὰς 11 1/4 ἐφθάσαμεν εἰς Dorthmund, ὅπου διακλα-  
δοῦνται οἱ σιδηροδρομοί, καὶ τόσον κακῶς κεκανονισμένη ἦν ἔτι  
τότε ἡ ὑπηρεσία, ὥστε πρὸς ἀποφυγὴν συγκρούσεως, ἠναγκάσθη-  
μεν νὰ μείνωμεν ἡμίσειαν ὥραν περιμένοντες ἀμαξοστοιχίαν καθυ-  
στεροῦσαν. Ἐντεῦθεν δέ, καὶ μάλιστα περὶ Bielfield, ἡ χώρα  
εἶχε γραφικώτατον γχροκατῆρα. Εἰς ἓνα δὲ τῶν προσεχῶν σταθ-  
μῶν εἶδουμεν ἓν τῶν πολλαχθῶ τῆς Γερμανίας ὑπαρχόντων ἀλατο-  
πηγείων. Ἀποτελοῦσι δ' αὐτὰ ὑψηλοὶ καὶ μακροὶ τοῖχοι ἐκ φρυ-

γάνων συγκείμενοι, εἰς ὧν τὴν κορυφὴν ἀναθιβάζεται διὰ μηχανῶν τὸ ἀντλούμενον ἀλμυρὸν ὕδωρ, καὶ δι' αὐτῶν διηθούμενον, ἐναποτίθησι τὸ ἄλας εἰς τοὺς κλάδους των.

Μετὰ μεσημβρίαν δ' ἀφίχθημεν εἰς τὴν Portam Westphalicam, ὅπου ὠραῖοι λόφοι, τὸν Weser ποταμὸν ἐκατέρωθεν στεφανοῦντες, καὶ παραλλήλως θέοντες, ἀποτελοῦσι τὸ πέρασ, καὶ, ὡς λέγονται, τὴν Πύλιν τῆς Βεστφαλίας. Ἐκεῖθεν δ' ἀφίχθημεν εἰς Minden, ὅπου τότε ἔληγεν ἡ Πρωσσία καὶ ἤρχετο τὸ Ἄννοβερρον, καὶ ἀφ' οὗ ἐμείναμεν ἐκεῖ μίαν ὥραν, ἐξηκολούθησα μετὰ τοῦ Ἀγγλου, τοῦ ἀνέκαθεν συνοδοιπόρου μου, μεθ' ἐνὸς Γερμανοῦ καὶ τῆς ἀνεψιᾶς του ἀγάμου, εὐσώμου ἄριστα τὴν γαλλικὴν ὁμιλοῦσης, καὶ προσέτι μετ' εὐφροεστάτης Βελγίδος, ἧτις εἶχε περιέλθει τὴν ὑψήλιον, καὶ περὶ τὰς 8 τὸ ἑσπέρασ, ἐν Ἄννοβέρῳ, κατέλυσα, παρ' αὐτὸν τὸν σταθμὸν, εἰς τὸ λαμπρὸν Βασιλικὸν ξενοδοχεῖον (Hôtel Royal), οὗ τὸν χρυσοστόλιστον θυρωρὸν εἶχον ἐκλάβει ὡς ἀνώτερόν τινα ἀξιοματικόν, καὶ ἐξεπλάγην ὅτε μοὶ ἔδειξε τὸν κοιτῶνά μου καὶ τὸ ἐστιατόριον, καὶ μοὶ ἔφερε τὰ κηρία. Ἐνταῦθα δ' ἐγνωρίσθην μετὰ τοῦ κ. Lützwow, οὗ ἡ θυγάτηρ ἦν Κ<sup>α</sup> Plüscow, νυμφευθεῖσα τὸν ἀδελφὸν τοῦ συζύγου τῆς Μεγάλης Κυρίας τῆς ἡμετέρας Βασιλίσσης.

Τὴν δευτέραν δὲ (9/21), εἰς τὰς 3 1/2 ἐγερθεῖς, καὶ προγευματίσας, ἀπῆλθον εἰς τὰς 7 μετὰ τῶν δύο συνοδοιπόρων μου κυριῶν, καὶ μετ' ἄλλης γραίας, ἐχούσης θυγατέρα μικράν. Ἀηδεστέραν δὲ καὶ μονοτονωτέραν ὁδὸν τῆς μετὰ τὴν Ἄννοβέρου καὶ Λειψίας δὲν ὑποθέτω οὐδὲ τὰς τῆς ἐρήμου τῆς Σαχάρας. Ὁ σιδηρόδρομος, ἄνευ τῆς ἐλαχίστης ποικιλίας, διέτρεχε τὸ ἀπέραντον ἀμμῶδες πεδῖον τῆς Βορείου Γερμανίας, ὃ ποτε βεβχίως ἐκαλύπτετο ὑπὸ τοῦ Ὠκεανοῦ, ὡς καὶ ἀπόδειξιν ὑλικὴν τούτου μεταγενεστέρως ἀπέκτησα ἐν Βερολίῳ, τεμάχιον λίθου εὐρών, μετὰ τὴν οἰκοδομικῆς ὕλης, περιέχον θαλάσσιον ὄστρακον, ὃ καὶ ἠγόρασα ἀντὶ μιᾶς μάρκας παρ' ἐνὸς τῶν κτιστῶν. Ἡ χιὼν εἶχεν ἀρχίσει πίπτουσα ἀπὸ τῆς ἀπελεύσεως ἡμῶν ἐξ Ἄννοβέρου καὶ ἐξηκολούθησεν ἐπὶ 5 ὥρας,



τὸ δὲ ψυχρὸν διήρκεσε δι' ὅλης τῆς ὁδοπορίας. Τίς ἀμαξία ἤλλαξαμεν εἰς Βρυσηϊκὴν, καὶ ἐκαίθην συνῳδοπορῆσα μετὰ νέας, ξυνοῦθας καὶ γλυκαίαις Ἀγγλίδας, ἄριστα τὴν γαλλικὴν ὑμνηλοῦσα, ἥτις πρὸ ἑξ μηνῶν ἐκ τῆς Ἰνδικῆς ἐλθούσα μετὰ γυνόρου καὶ κρεατοπωλοειδῶς συζύγου, ἐπέστρεψε πάλιν ἐκεῖ μετ' αὐτοῦ διὰ τῆς Τεργέστης. Εἰς τὸν τότε ἔθλιον σταθμὸν τῆς Μαγδεμβούργης, ὃ εἰποντο ἔτι ἄθλιώτεροι, ἠλλάξαμεν αὖθις ἀμαξίας, καὶ εἰς τὰς 11 μ. μ. ἐφθάσαμεν εἰς Λειψία. Ἐνταῦθα δὲ κατέλυσα μὲν εἰς τὴν «Πόλιν τῆς Ρώμης» (Stadt Rom), καὶ ἀναβύθην ἀμέσως εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἡμετέρου προξένου, Κωνσταντίνου Πασά Νκουμ, ὃν εἶρον εἰς τὴν ἀποθήκην τῶν γουναρικῶν, ὧν ἔσκει τὸ ἐμπόριον. Μὲ περιήγαγε δὲ εἰς τὴν πόλιν ὁ υἱὸς αὐτοῦ (ἃ, νομίζω, μολίον ἀδελφοῦ), Παναγιώτης, δείξας μοι τὰς περιεργότερας ἐκκλησίας, τὸ νέον πανεπιστήμιον, τὴν ὁδὸν Ἀθηναίου (Athenäumstrasse), πλὴν τοῦ ὀνόματος ἄλλως ὅπως γερμανικὴν, τὰ ἐπισημότερα τῶν δημοσίων καταστημάτων, τὸ Γαλλικὸν καφφενεῖον (Caffé Français), καὶ μὲ συνώδυσεν εἰς τοῦ τὴν πώλησιν τοῦ ἀρχαιολογικοῦ μου βιβλίου ἀναλαθόντος Wigand, ὅπου ἐγνωρίσθην μετὰ τοῦ καθηγητοῦ τῆς ἀνατομίας Weber. Τὸ δ' ἐσπέρας ἐφιλοξενήθην εἰς τοῦ Κ. Νκουμ, ὅπου ὁ Κ. Παναγιώτης ἐκτός τοῦ ὅτι μοι ἀνέγνω 500 στίχους, μοι παρέθηκε καὶ ἄριστον δεῖπνον.

Διαικούντος αὐτοῦ, ἠρώτησα πῶς δὲν βλέπω παρκαθήμενον εἰς τὴν τραπέζην καὶ τὸν οἰκοδιδασκαλὸν Κ. Γ. Παπασλιώτην, περὶ οὗ ἐγνωρίζον τὰ ἐπόμενα προηγούμενα. Πρὸ τινος χρόνου, πρὸ δύο ἡσως ἑτῶν, εἰς φρονιότης τοῦ Πανεπιστημίου ὃν δὲν ἐγνωρίζον, ἐλθὼν πρὸς με μίαν ἐσπέραν, μοι εἶπεν ὅτι ἤκουσε πάσαν τὴν σειρὰν τῶν παραδόσεών μου, καὶ περατώσας παρ' ἡμῶν τὸ Πανεπιστήμιον, διεφλέγετο ὑπὸ πόθου νὰ μεταβῇ εἰς Γερμανίαν, πρὸς τελειοποίησιν, ὅτι δ' ἔχει τινὰ βιβλία ἃ πωλήσας θὰ δυναθῇ νὰ πληρώσῃ τὸν ναυλὸν του μέχρι Τεργέστης, καὶ ἐκαίθην ἐλπίζει νὰ θεωρηθῇ ὑπὸ ὁμογενῶν διὰ τὰ ὁδοπορικὰ του μέχρι Λειψίας, ἀλλ' ὅτι ἐκεῖ ἀριχθεῖς, οὐδεμίαν ἔχει περσιτέρω ἐλπίδα, οὐδεμίαν γνωριμίαν, καὶ

μὲ παρεκάλει νὰ τὸν συνδράμω διὰ τῶν σχέσεών μου. Σχέσιν ἐν Λειψίᾳ οὐδεμίαν εἶχον ἐγώ, πλὴν τῆς γνωριμίας τοῦ κ. Παναγιώτου Ναούμ, ὃν εἶχον ἰδεῖ ὅτε ἐπεδήμει εἰς Ἀθήνας, ὅπου νομιζῶ ὅτι καὶ οἰκίαν προὔτιθετο ν' ἀγοράσῃ, ἣ καὶ ἠγόρασε καὶ μετὰ ταῦτα τὴν ἐξεποίησε. Πρὸς ἐκεῖνον λοιπὸν ἔγραψα, ἐξαίρων τὴν φιλομάθειαν τοῦ νέου Παπασλιώτου καὶ παρακαλῶν αὐτὸν νὰ τὸν συνδράμῃ ὡς οἶδε τρόπῳ, καὶ νὰ πράξῃ δι' αὐτὸν ὅτι θὰ ἔπραττε δι' ἐμὲ ἂν μ' ἔβλεπεν ἄνευ οὐδενὸς πόρου ἀφικνούμενον εἰς τὴν πόλιν των, ἵνα ἐκπαιδευθῶ καὶ καταστῶ ἀξιώτερος νὰ χρησιμεύσω εἰς τὴν πατρίδα.

Μετὰ τινα δὲ χρόνον ἔλαβον ἐπιστολὴν λίαν ἐκτενῆ τοῦ Παπασλιώτου, πλήρη ἐκφράσεων εὐγνωμοσύνης, καὶ ἀφηγουμένην τὰ ἐπόμενα· ὅτι ἀφίχθεις εἰς Τεργέστην, ἐβοηθήθη ἐκεῖθεν καὶ κατώρθωσε νὰ μεταβῇ εἰς Λειψίαν· ἐνταῦθα ὅμως καὶ τοῦ ὀβολοῦ στερούμενος καὶ τὴν γερμανικὴν ἀγνοῶν, ἀπῆλθεν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν, ἣν εὐρὼν κεκλεισμένην, ἐκαθέσθη μετὰ τοῦ μικροῦ ὁδοιπορικοῦ σάκκου του, εἰς τὰς βαθμίδας τῆς θύρας, μέχρις οὗ ἔλθων ὁ θυρωρός, Ἑλλῆν τὸ γένος, καὶ πληροφορηθεὶς παρ' αὐτοῦ τίς ἦν καὶ τί ἤθελε, τὸν ὠδήγησεν εἰς τοῦ Κου Ναούμ· οὗτος δέ, ἀναγνούς τὴν θερμὴν σύστασίν μου, τὸν παρέλαβεν ἀμέσως εἰς τὴν οἰκίαν του, τὸν κατέστησεν ὑμοτράπεζόν του καὶ διδάσκαλον τῆς Ἑλληνικῆς τῶν παιδιῶν του, καὶ ἵνα τῷ περιποιήσῃ ἐπαρκέστερόν τινα πόρον, τὸν ἀνέδειξε συγχρόνως ἀναγνώστην καὶ ψάλτην τῆς Ἐκκλησίας.

Ταῦτα λοιπὸν γινώσκων, ἐξεπλόγην μὴ ἰδὼν τὸν παρ' ἐμοῦ συστηθέντα μετὰξὺ τῶν συνδαιτημόνων τὴν ἐσπέραν ἐκείνην. Ἄλλ' ὁ Κ. Ναούμ, ἀφ' οὗ κατ' ἀρχὰς εἶδειξεν ἀποστροφὴν νὰ ἐξηγηθῇ, μοὶ εἶπε τέλος ὅτι ὁ Κ. Παπασλιώτης ὁν ἦν πλέον σύνοικός του· ὅτι πολλαχῶς εὐεργετηθεὶς ὑπ' αὐτοῦ ἔργον κύριον εἶχε νὰ τὸν διαβάλλῃ σταθερῶς παρὰ τοῖς λοιποῖς Ἑλλῆσι τῆς Λειψίας, ὅπερ ὁ Κ. Ναούμ, παρ' αὐτῶν πληροφορούμενος, ἀφ' οὗ τὸν ἠνέχθη ἐπὶ μακρὸν χρόνον, τὸν παρεκάλει τέλος νὰ ἐγκαταλείψῃ

τὴν οἰκίαν του, καὶ ἕκαστε δὲν τὸν βλέπει πλέον. Ἡ ἀρχαίσις αὐτῆ βραθείως μ' ἐλύπησε.

Τὴν δὲ 10/3, Ὁκτωβρίου ἀπῆλθον εἰς τὰς 10 π. μ. συνοδοιπόρον ἔχων νέον Γερμανόν, ὅστις μ' ἤρώτα ἂν ὑπαρχοῦσαν ἐτι ἀρχαίσι Ἑλληνας (Altgriechen) ἐν Ἑλλάδι, καὶ ἂν ἡ Γερμανικὴ δὲν ἦν θυγάτηρ τῆς Λατινικῆς! Αἱ περὶ τὴν Λατίναν ἀπέρχαντο, μονότοναι καὶ πασης χροίτης ἐσπερημέναι παιδικαί, ἦσαν κεκαλυμμένοι ὑπὸ χιόνας, ἧτις ἐπιπτεν ὑγρὰ διὰ σκοτεινῆς ἀτμοσφαίρας, καὶ ὑπὲρ ἦν προεῖχον ἰσχυρὰ καὶ σπάνια, φύλλων δὲ γυμνὰ δεινροστοιχίαι, ὡς δεῖται τῶν ὕδων ἐν ἐρήμῳ. Εἰς τὰς 7 1/2 δὲ ἀφίχθη ἐν Ἀλταμβούργῳ, τὴν μικρὰν ἡγεμονίαν τοῦ θεοῦ τοῦ ἡμετέρου Βασιλείως, καὶ ἐνταῦθα μοὶ διεγείτε ὁ ἤκιστα ἀξιόπιστος συνοδοιπότης μου, ὀτικατὰ τὸν μεσαιῶνα λησπὴς (Raubritter) ἤρχασαν τοὺς ἡγεμονόπαιδας τῆς χώρας διὰ τῶν παρθύρων τοῦ πλκατίου. Διχλιδθευμένου δὲ μετὰ 2 ὥρας ἐν Reichenbach τοῦ σιδηροδρόμου, μετετέθημεν εἰς βραδυπορωτάτας ἀμῶνας, ἐν αἷς ἐτυμπανίσθημεν ἐτι ἐπὶ ἰκανὰς ὥρας. Παρὰ Reichenbach εἶδομεν κτιζομένην τριώρορον γέφυραν ἐκ ταπεινῶν ἀψίδων, ὧν 12 ἀποτελοῦσι τὴν ἀνωτάτην σειραν, καὶ τὸ ἔργον τοῦτο ἐθεωρεῖτο τότε, ὡς ἐν τῶν θαυμάτων τῆς σιδηροδρομικῆς· ἀλλ' οὐδὲ μακρόθεν δύναται νὰ συγκριθῆ πρὸς τὴν γέφυραν ἣν εἶχον ἰδεῖ ἐν Νεοκαστέλλῳ τῆ Ἀγγλικῆς, καὶ τέλος ἐν Plumen ὑπερέβημεν τὰ Βουαρικὰ ὄρια καὶ ἐρθῶσαμεν περὶ τὴν 1 1/2 εἰς τὴν μικρὰν πόλιν Hoff, δι' ἧς διήλθον μαθὼν ὅτι διέτριβεν ἐκεῖ ὁ Βασιλεὺς Ὁθων ἐλθὼν εἰς ἐπίσκεψιν τῆς μητρὸς του, δι' ἧ καὶ πολλὰ μῆλη τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας καὶ συγγενεῖς αὐτῆς εἶχον συββῆσαι ἐκεῖ. Περὶ τὰς 6 παρυσιάσθη ἐν τὸν Βασιλέα καὶ πολλὰ ἐρβέθησαν περὶ τῆς τότε καὶ τῆς μετὰ ταῦτα τύχης τῆς Ἑλλάδος· μετὰ πολλῆς δ' ὑπὲρ ἐμοῦ προνοίας μὲ πρόετρεψεν ὁ Βασιλεὺς νὰ μὴ ἀναχωρήσω πρὸ αὐτοῦ διὰ τὴν Ἑλλάδα, διότι θὰ ἠπειλοῦμην ὑπὸ ὑποτροπῆς εἰς τὴν θέρμην, ἀφ' ἧς μόλις εἶχον ἀπαλλαγῆ ἐν Ἀγγλίᾳ.

Τὴν ἀγαθὴν ὅμως ταύτην συμβουλὴν τοῦ δὲν ἐδυνάμην ν' ἀκολουθήσω, διότι καὶ ἡ ἄδεια καὶ οἱ πόροι μου ἐξήντλουντο. Παρουσιάσθην δὲ καὶ εἰς τὸν πατέρα τῆς Βασιλείσσης ἡμῶν, τὸν Μέγαν Δουκά τοῦ Ὁλδερμβούργου, εὖσωμον καὶ ἀγαθὸν γέροντα, ὅστις μοὶ εἶπεν ὅτι οἱ Ἕλληνας δὲν πρέπει νὰ βιάζωνται εἰς τῶν εὐχῶν αὐτῶν τὴν ἐπίτευξιν· ἀλλὰ τῷ ἀπήντησα ὅτι τὸ ἐθνικὸν αἴσθημα ἀνθίσταται πρὸς γαλλινόν, καὶ πρὸς αὐτὸν τὸν τῆς φρονήσεως. Τὴν δ' ἐσπέραν διήλθον λίαν εὐχαρίστως παρὰ τῇ K<sup>z</sup> Mendel, Κυρίᾳ τῆς Αὐλῆς τῆς Βασιλείσσης τῆς Βαυαρίας, ὅπου ἦσαν καὶ αἱ Κυρίαι τῆς Μεγ. Δουκίσσης τῆς Ἑσθίας, τῆς ἡγεμονίδος τοῦ Ὁλδερμβούργου καὶ τῆς τοῦ Ἀλτεμβούργου. Πρὶν δ' ἢ κατακλιθῶ, ἔγραψα εἰς Ἀγγλίαν, τὰ τῆς ὁδοιπορίας μου ἀφηγοῦμενος.

Τὴν δὲ **Τετάρτην** ( $11/33$ ), εἰς τὰς 5  $1/2$  ἀπῆλθον εἰς Hoff διὰ τῆς ἀμαξοστοιχίας ἐν ἣ ὁδοιπόρουσι καὶ οἱ Βασιλεῖς, καὶ πανταχοῦ κατὰ τοὺς σταθμοὺς ὑπεδέχοντο αὐτὴν ὑπαλλήλων καὶ λαοῦ συφόροι, καὶ παρατάξεις. ὦν ἐγὼ ἤμην μακρόθεν θεατῆς, οὐχὶ λίαν εὐχαριστημένος, διότι ἡλάττων ἀναλόγως τῶν ἀπλῶν ὁδοιπόρων τὴν ἄνεσιν, ὅ δὲ καιρὸς ἦν ἀηδῆς, χιονώδης καὶ ψυχρὸς. Οὕτω διήλθουμεν διὰ Βαυβέργης, ἧτις ἐμελλέ ποτε νὰ χρησιμεύσῃ εἰς τελευταῖον ἡσυχαστήριον τοῦ ἀγαθοῦ Βασιλέως Ὁθωνος, διὰ Νυρεμβέργης, τῆς ἐμπορικῆς καὶ βιομηχανοῦ, διὰ τῆς περιφήμου Αὐγούστης, καὶ εἰς τὰς 9 τὴν ἐσπέραν ἐφθάσαμεν εἰς Μόναχον, τὴν πόλιν τῶν πρώτων σπουδῶν μου, ὅπου ὁ Κ. Σχινᾶς μὲ παρέλαθεν εἰς τὴν οἰκίαν του.

Μίαν ἐβδομάδα διαμείνας ἐν Μόναχῳ, παρὰ τῷ Κ. Σχινᾶ, πολλὰ μετ' αὐτοῦ ἐπεσκέσθην, ὡς τὴν τότε ἐν τῷ Βασιλικῷ γυμνασίῳ συμπληρουμένην, ἥδη δ' ἐν γόρῳ ὄρθην στηθεῖσαν κολοσιαίαν Bavariam. Εἰς αὐτῆς τὴν κεφαλὴν ἀνέβην διὰ κλίμακος ἐσωτερικῆς καὶ ἐκάθησα εἰς γαλλοῦν ἀνάκλιτρον, διὰ τῶν ὀρθακμῶν αὐτῆς, αἵτινες ἦσαν παράθυρα, τὴν ἄλλοτε γνωστὴν μοι Theresienwiese ἐπισκοπῶν. Μοὶ ἐπέδειξε δὲ ὁ φίλος Κ. Σχινᾶς καὶ τὸ ὑέλουργεῖον τῆς Νυρεμβούργης· τὸ θησαυροφυλακεῖον, τὸ

παρεκλήθειον τῶν Ἀνγκλων, τὸ ἐργαστήσιον τοῦ περιφημοῦ  
 ζωγράφου Kaulbach, ὅπου εἶδον τὴν εἰκὼν εἰς τὸ Μουσεῖον τοῦ  
 Βερολίνου μετακομισθεῖσαν μεγαλογραφίαν, τῆς παριστώσαν τὴν  
 ἀλώωσιν τῆς Ἱερουσαλήμ, καὶ ἐγνωρίσθην μετὰ τοῦ καλλιτέχου,  
 γραψάτωρ καὶ τὴν εἰκὼν τῆς Κυρίας Σημῆ. Παρουσιάσθην δὲ  
 καὶ εἰς τὸν Βασιλεῖα τῆς Βαυαρίας (Μαξιμιλιανόν), ὅστις μὲν ὤμι-  
 λησε περὶ ἀρχαιοτήτων, περὶ στιχουργίας καὶ περὶ ἀρχαϊκῆς ἐρη-  
 μευδογραφίας.

Ἐν ἄλλαις ἠθέλησα νὰ ἐπανιδῶ τὴν οἰκογένειαν παρ' ἣ ὄκουν  
 ἐπὶ τῆς τελευταίας διαμονῆς μου ἐν Μοναχῷ, καὶ μετέβην εἰς τὴν  
 ἐν Frühlingstrasse οἰκίαν των. Ἄλλ' ἔκει οὐδένα εὑρον καὶ  
 ἔμαθον ὅτι ὁ μὲν οἰκοδεσπότης ἀπέθανε κακῶς ἔχων καὶ καταγγελ-  
 θείς ἐπὶ ἀνηθίῳ πραξίει, ἀπέθανε δὲ καὶ ἡ ἐπὶ κάλλει καὶ ἀγαθῇ  
 διαπρέπουσα θυγάτηρ τῆς συζύγου του ἐκ πρώτου γαμου Σοφία,  
 ἡ δ' ἀξιόλογος σύζυγός του, τῶν κτημάτων της πωληθέντων ὑπὸ  
 τοῦ οἰκοδόμου ἀνδρός της, καὶ μείνασα ἄνευ ἰσοῦ, ἐμισθώθη ὡς  
 ὑπηρετρία εἰς ξενοδοχεῖον, εἰς τὸ αὐτὸ δὲ καὶ ὁ υἱὸς της ὡς παρα-  
 μαχαίρος. Τῆς γυναικὸς ταύτης ὁ πρῶτος σύζυγος ἦτο δημοτικὸς  
 σύμβουλος τοῦ Μοναχοῦ.

Ἀπὸ τῆς πρώτης δ' ἡμέρας ἔσπευτα καὶ πρὸς τὸν Θεῖον, ὃν  
 ἐπανειδὼν μετὰ πλείστης χαρᾶς, καὶ ὅστις μὲν ἔδωκε τὸ περὶ τοῦ  
 Ἑραχλείου ἔργον του. Παρ' αὐτῷ δὲ ἀπήντησα καὶ τὸν (ἀρχαιο-  
 λόγον) καθηγητὴν Braun, ὅστις ὅμως ὄν μὲν ἐνεποίησε μεγαλό-  
 νοος ἀνθρώπου ἐντύπωνιν προσέτι δὲ καὶ τὸν καλὸν σπουδαστὴν  
 Νερούτσον, ὅστις ἔπειτα εἰς Ἀλεξάνδρειαν ἀποκαταστάς, κατέστη  
 ἐπίσημος αἰγυπτιακὸς. Προσέτι ἐπισκέφθην τὴν Κῶν Gasser  
 χήραν τοῦ ποτὲ ἐν Ἑλλάδι πρέσβως τῆς Βαυαρίας, τὸν ὑπουρ-  
 γὸν von den Pfaden, ὅστις μὲ προσεκλήσεν εἰς συναναστροφὴν,  
 τὸν σύμβουλον K. Rapp, τὸν Wendland, ἀδελφὸν τοῦ ἰδαιτέ-  
 ρου Γραμματέως τοῦ Βασιλέως καὶ πρέσβου εἰς Παρισίους, καὶ  
 προσέτι τοὺς Perceval, Maurer καὶ Perglas, ἀπόντας, καὶ  
 ἀπήντησα ἀπροσδοκῆτως τὸν Σινολόγον K. Neumann πρὸς ὃν,

ὅτε ἐπὶ τῆς πρώτης μου ἐπιδημίας ἐν Μονάχῳ τὸν εἶχον γνωρίσει παρὰ τῷ Θερισίῳ, ὀλίγον συνεπάθουν, ἄνευ λόγου βεβιαίως, διότι ἤδη, προτραπεῖς ὑπ' ἐμοῦ, μοὶ ἔπεμψε κινεζικὰ τινὰ βιβλία διὰ τὴν ἐθνικὴν βιβλιοθήκην. Τὸ θέατρον ἐπεσεκέσθη τὸ πρῶτον ἐσπέρας, μετὰ τοῦ Κ. Ἀντωνοπούλου, Γραμματέως τοῦ Κ. Σχινᾶ καὶ εἶδον τοὺς Puritani.

Μετὰ πολιτικῶν δ' ἀνδρῶν κατὰ τὴν βραχεῖαν ἐν Μονάχῳ διαμονὴν μου ἐλθὼν εἰς συνάφειαν, ἠθέλησα νὰ ἐπωρεληθῶ τῆς περιστάσεως ἵνα ἐρευνήσω περὶ τῶν σχέσεων τῶν Δανογερμανικῶν Δουκάτων, ἅτινα ἤδη τότε ἠπεύλου περιπλοκάς. Οὕτως ἔμαθον ὅτι κατὰ τὴν γερμανικὴν ἔποψιν τὸ Ὀλοστέιν, ὃν πάντοτε Γερμανικόν, καὶ τὸ Schleswig ὃν ἀνεξάρτητον, εἶχον ἀπὸ τινος τεθῆ διὰ προσωπικῆς ἐνώσεως ὑπὸ τὸ σκῆπτρον τοῦ Βασιλέως τῆς Δανίας· ὁ προκάτοχος ὅμως τοῦ βασιλεύσαντος ἐφ' ἧς ἐποχῆς ἐγὼ ταῦτα ἐσημείουν, ἠθέλησε διὰ τῆς λεγομένης ἀνοικτῆς ἐπιστολῆς (offener Brief) νὰ συγχωνεύσῃ ἀμφοτέρω μετὰ τῆς Δανίας. Τοῦτο ἐξῆψε στάσιν, ὑποκινηθεῖσαν κυρίως ὑπὸ τῶν Αὐγουσταμβούργων, οἵτινες εἶχον τὰ πρῶτα ἐπὶ τῆς διαδοχῆς τῶν Δουκάτων δικαίωματα. Ἄν ὅμως οὗτοι ἀπεκληροῦντο, ὡς τινες Δυνάμεις τότε ἠθελον, ἡ διαδοχὴ θὰ περιήρχετο εἰς τὸ Ὀλδεμβούργον, πρὸς ὃ ἀπηρέσκοντο τὰ ὑπὸ Γερμανικῶν ἰδεῶν ἐμφορούμενα κράτη καὶ ἐπροτίμων αὐτῶν τὴν προσωπικὴν ἔνωσιν μετὰ τῆς Δανίας, διότι τὸν Δοῦκα τοῦ Ὀλδεμβούργου ἐθεώρουν ὡς οὐχὶ τὴν πολιτικὴν τῆς Γερμανίας ἀσπαζόμενον, μὴ πρόθυμον νὰ ταχθῆ μετ' αὐτῆς, καὶ ἐπιδιδόνοντα τῶν πορθμῶν τὴν ἀνεξαρτησίαν. Ἦν δ' οὐ μικρὰ ἔκτοτε ἡ ῥοπὴ τῶν πνευμάτων καὶ ὑπόκωρος ὑπῆρχεν ἤδη βραχυμὸς καὶ πολλὴ ἐνέργεια ὑπὲρ τῆς Γερμανικῆς ἐνότητος. Οὕτως, ἐπειδὴ ὁ Ἐκλέκτωρ τοῦ Hess Cassel, υἱὸς ἀδελφῆς τοῦ Βασιλέως τῆς Δανίας, διεφώνει πρὸς τὴν Δίαιταν, φοβούμενος μὴ συγχωνευθῆ, διὰ τοῦτο αἰ βουλαὶ του, αὐτὴν ταύτην τὴν συγχώνευσιν ἐπιδιώκουσαι, τῷ ἠρνοῦντο τοὺς φόρους· καὶ ὅτε ἐκεῖνος τὰς διέλυεν, αἰ νέαι ἐρχόμεναι ἠρνοῦντο αὐτοὺς καὶ πάλιν, καὶ ὅτε ἠθέλησε νὰ

τούς εισπραξῆ ἄνευ προϋπολογισμού, οἱ δημόσιοι ὑπηρετεῖν δὲν τῷ ὑπάρχοντι καὶ οἱ στρατιωτικοὶ παρηγοῦντο. Ὑπὲρ αὐτοῦ δ' ἐκτε-  
ρύττοντο μόνον οἱ Βαυαροὶ καὶ οἱ Αὐστριακοί.

Ἡ Κυρία Σχινᾶ (τὸ γένος Χαντζερῆ καὶ πρόην Κυρία Βαλσα) ἦν κληνῆρας, καθ' ὃ ἐπίτοκος, καὶ ἐγέννησεν υἱὸν ἐν ᾧ διήμενον ἐκεῖ, δι' ὃ ὀλίγως ὥρας μόνον πρὸ τῆς ἀπελευθερώσεώς μου εἰσῆλθον παρ' αὐτῆς νὰ τὴν ἀποχαλερώσω. Κατὰ παράκλησιν τοῦ φίλου μου Σχινᾶ, ἐπεσεκέρθη καὶ τὴν πενθεράν του, παρ' ἧς ἐπροσπά-  
θησα νὰ ἐξελείψω ἀδίκους τινὰς δυσχερεσκείας ἃς ἐφαίνετο ἔχουσα κατὰ τοῦ γαμβροῦ της, καὶ εὐτυχῶς μετὰ τινὰς ἀντιβόρῃσεις ἐνέ-  
δωκεν εἰς τὰς παρκατηρήσεις μου. Ὁ ὑπακιστῆς τῆς Α. Μ. Ν. Μικρούλης μὲ παρεκάλει νὰ μεσιτεύσω παρὰ τῷ Κ<sup>ω</sup> Πρέσβει ὅπως μὴ ἀρνηθῆ Ἑλληνικὸν διαβατήριον εἰς νέαν τινὰ Βαυαρίδα, ἧτις ἐν Ἑλλάδι γεννηθεῖσα ἤθελε νὰ μεταβῆ εἰς Ἀθήνας. Τοῦτο δὲ καὶ ἐπιτυχῶς κατόρθωσα.

Τέλος δ' ἀπῆλθον ἐκ Μονάχου τὴν 22 Ὀκτωβρίου (3 Νοεμ-  
βρίου) ἡμέραν Κυριακὴν, περὶ τὰς 10 1/2 τὴν νύκτα, καὶ ἐξημε-  
ρῶθημεν εἰς Wassenburg. Ἡ ἡμέρα ἦν ὥραια, καὶ ἡ ὁδὸς γρα-  
φικωτάτη μέχρι τῆς ὥραίας Σάλσβουργῆς, ὅπου ἐρθάσκαμεν εἰς τὰς  
2. Ἀπῆλθον δὲ μόνον μεθ' ἐνὸς χωρικοῦ συνοδοιπόρου περὶ τὰς 7.  
καὶ ἕκτοτε εἶχον καιρὸν ἄθλιον δι' ὅλης τῆς νυκτός. Τὴν δ' ἐπαύ-  
ριον ἐγευματικὰ εἰς Ischel. Ἐκεῖ εἰς τὴν τράπεζαν ἐγνωρίσθη  
μετ' ἀξιωματικοῦ, ὅστις μοὶ διηγήθη ὅτι ἐν τῷ περιγύρῳ ἀνασκά-  
πτονται κελτικοὶ τάφοι, ἐν οἷς εὐρίσκονται σκελετοὶ ὀλόκληροι,  
ἀργεῖα ἀτεχνά, κοσμητήματα μετὰλλια ἔχοντα συγκαθηλωμένον  
τὸν χαλκὸν καὶ οὐχὶ συγκεκολλημένον, ἀγνωστομένης ἔτι ἐπὶ τῆς  
κατασκευῆς των τῆς τέχνης τῆς συγκολλήσεως. Μετὰ τοῦ ἀξιω-  
ματικοῦ δὲ τούτου, καὶ τινος κυρίας ἦν συνώδευς, ἐξηκολουθήσα-  
μεν διὰ τῆς νυκτός ὅλης, διερχόμενοι ὥραιας κοιλάδας, καὶ τὸ πρωὶ  
τῆς Τεταρτης ἤμεθα εἰς Brunk, ὅθεν ἀνεχωρήσαμεν περὶ τὰς 5,  
καὶ διὰ χροιέντων λόφων ἀρτίθηνμεν περὶ τὰς 8 εἰς τὴν ὥραϊαν  
πόλιν Γράτζ καὶ τὴν παρ' αὐτῆς πεδιάδα Βαγροκ. Εἰς τὰς 10 1/2

ὁ ἤλθομεν εἰς Μαρθούργ ὅπου ἦν γέφυρα 65 ἀψίδων, καὶ σύριγγε φωταγωγομένη, καὶ πρὸς μεσημβρίαν ἤμεθα ὑπὸ τὰς ἀποτόμους ὄχθας τοῦ Σάβα (Saw), ὅπου εἰσῆλθον εἰς τὴν ἄμαξαν ἡμῶν τέσσαρες ἄνθρωποι ἐκ Σευλίνου, οἵτινες, ἵνα μὴ ἐννοῶνται ὑπὸ τῶν παρακαθημένων, ἤρχισαν νὰ ὁμιλῶσιν Ἑλληνιστί!

Περὶ τὰς 6 ἐφθάσαμεν εἰς Λαίβαχ, τὴν ἱστορικὴν πόλιν διὰ τὸ ἐνταῦθα ἄλλοτε συνελθόν καὶ τὴν τῆς Ἑλλάδος τύχην ἐν ἄλλοις ἐνδιαφέρον τῶν ἡγεμόνων συνέδριον. Ἐνταῦθα ὁ σιδηρόδρομος ἐλήγη, καὶ εἰς ταχυδρομικῆς ἀμάξης (Eilwagen) ὁδηγὸς καταλαβὼν με μ' ἔπεισεν αὐτὸν νὰ προτιμήσω τῶν ἄλλων, οἵτινες παρέστησαν, διότι θὰ μ' ἔφερεν ἀναπαυτικώτερον καὶ ταχύτερον εἰς Τεργέστην. Ἄλλ' ἐν τούτοις, ἐν ᾧ αἱ ἄλλαι ἄμαξι ἀνεχώρουν ἢ μία μετὰ τὴν ἄλλην, περιεμένομεν ἡμεῖς, διότι ὡς ἐξώρως ἐμάθομεν, εἰς τῶν συνοδοιπόρων ἐν τῇ ἀμάξῃ ἐκείνῃ ἦν κηπουρός, στελλόμενος ἐκ Μεκλεμβούργης εἰς τὸν Σουλτάνον, καὶ ἐν τῶν κιβωτίων αὐτοῦ εἶχε θραυσθῆ καὶ τῷ κατεσκευαζέτο νέον! Τρεῖς ὥρας ἐπερμείναμεν οὕτω, μεθ' ἧς κατέλαβον τὴν θέσιν μου εἰς τὰ ἐμπρὸς τῆς ἀμάξης παρὰ τὸν ἡνίοχον, ἵνα ἦμαι μόνος καὶ ἤσυχος. Ἄλλ' ἐντὸς ὀλίγου, ἤλθεν ὁ ὁδηγὸς καὶ μοὶ εἶπεν ὅτι ἡ θέσις μου ἦν ἄλλη, ἐντὸς καὶ εἰς τὸ ὀπίσθιον τμήμα τῆς ἀμάξης, καὶ με ὠδήγησε, χωρὶς νὰ ἐννοήσω τὸν λόγον τῆς μεταθέσεως. Ἐγκατακλείσθημεν δέ, τέσσαρες, ὧν οἱ τρεῖς λίαν σωματώδεις, εἰς στενόχωρον κλωβόν, μόλις ἱκανῶς εὐρύν δι' ἓνα, καὶ οὕτω διενυκτερεύσαμεν συνθλιβόμενοι καὶ ἄγρυπνοι, ἐγὼ κἄν. Τὸ δὲ σῶμα τῆς ἀμάξης περιεῖχε λοχαγὸν αὐστριακὸν νεόνυμφον, ὡς ἔμαθον, μετὰ τῆς συζύγου του, τῆς μητρὸς αὐτῆς, καὶ ἐνὸς στρατιωτικοῦ ἱατροῦ. Εἰς δὲ τὸ ἐμπρὸς ἔλαβον τὴν θέσιν ἣν ἐγὼ εἶχον πρῶτην ἐκλέξει νέα τις ὠραιότατη καὶ εἰς βράναυσος συνοδοιπόρος, νομίζω ὁ κηπουρός, ἐκεῖ κατ' ἀρχὰς μετ' αὐτῆς συναντηθεὶς καὶ ὅστις ἦν ὁ ἀπαιτήσας τὴν ἐκεῖθεν μετάθεσίν μου.

Τὴν Πέμπτην δὲ 26 Ὀκτωβρίου (7 Νοεμβρίου) ἀφίχθημεν εἰς τὰς 2 εἰς Τεργέστην, ὅπου ἡ νέα συνοδοιπόρος μοὶ εἶπεν ὅτι θὰ ἦν



προθυμία νά ἐξ ακολούθησῃ μέχρις Ἑλλάδος, ἂν εὕρισκεν εὐκαιρίαν· ἀλλὰ δὲν τὴν εὔρει.

Βοηθεῖα δὲ τοῦ προζέοντος ἡρώων Κ. Μαντισσαράκη, ἐπεβίβασθη, περὶ τῆς ὁ εἰς τὸ ἀτμόπλοιον Ἄφρικήν, πλουσιερχόμενον ὑπὸ τοῦ κ. Porsy, αὐτοῦ ἐκεῖνου ὅστις μὲ εἶχε πρὸ τινῶν μηνῶν φρεῖν ἐνταῦθα ἐκ Σύρου, καὶ ἀπήχθημεν ἔχοντες ἀθροῖον οὐρανόθεν καὶ καιρὸν λαμπρὸν.

Εἰς τὴν πρώτην θέσιν εἶχον συνοδοιπόρους τὸν Κ<sup>ον</sup> καὶ τὴν Κ<sup>ων</sup> Watson, πλουσίαν γραικὴν ἐκ Σκωτίας παρὰ Abotsford, ὁδοιποροῦσαν διὰ τὴν υἰεῖαν τῆς, καὶ ἤδη ἀπερχομένην ἐκ δευτέρου εἰς τοῦ Νεῖλου τοὺς καταβάτας. Ἄλλος δὲ νέος Ἕλληνας, μετὰ τῆς γυναικὸς τοῦ, πρεσβυτέρου αὐτοῦ, ἀπήρχοντο εἰς Ἱερουσαλήμ· καὶ νέος ἔμπορος Γερμανός, ὅστις τὴν πολλὰκις ἐν Ἀθήναις, καὶ ἐγνώριζε τὸν Λεβίδην, ἔλεγε τὸν Βασιλέα ζῶον, ἐφέλλιζε ἀγγλικά, καὶ ἔπαιζεν ἀρμόνιον. Ἡ Κ<sup>ων</sup> Watson ἦν γυνὴ πολυπείρος, πολλὰ ἰδοῦσα καὶ πολλὰ διηγουμένη. Οὕτω μὰς ἔλεγεν ὅτι ὁ διοικητὴς τῆς Μελίτης, βαρυνόμενος τὴν πολλὴν τῶν καθολικῶν ἐνοριακῆν κωδωνοκρουσίαν, διέταξε τοὺς τυμπανιστάς του νά γυμναζῶνται κατὰ τὴν ὥραν αὐτῆς ὑπὸ τὰ παραθύρα τοῦ ἐπισκόπου, μέχρις οὗ οὗτος ἀπεφάσισε νά παραιτηθῆ τῶν κωδόνων. Ὁμοίως μὰς διηγείτο ὅτι ὅτε Ἕλληνοι στρατιῶται περιῦθρισαν αὐτόθι πομπὴν θρησκευτικὴν (procession), ὁ ἐπίσκοπος ἐμήνυσεν ὅτι λυπεῖται, διότι ἂν ἐπαναληθῆ τοιαύτη σκηρῆ, θά γυθῆ αἶμα· ὁ δὲ διοικητὴς ἀντεμήνυσεν ὅτι λυπεῖται, ἀλλ' ἂν γυθῆ αἶμα, θά στήσῃ τὰ κανόνιά του εἰς τὰ ἄκρα ὄλων τῶν ὁδῶν, καὶ θά πεταξῇ τὴν Μελίτην εἰς τὸν ἄερα. Εὐγενῆς καὶ πατρικὸς τῶ ὄντι διοικητῆς!

Εἰς δὲ τὴν δευτέραν θέσιν ἔπλεον ὁ ἐκ Μεκλεμβέργης κηπουρός, καὶ μετ' αὐτοῦ νέα ἀπερχομένη εἰς Ἀλεξανδρείαν πρὸς τὴν θείαν τῆς, καλουμένην, ὡς ἔλεγε, Σεβαστοπούλου· καὶ δύο Φραγκισκανοί, ἐκ τοῦ ἐν Βιέννῃ παραρτήματος τῆς Προπαγάνδας τῆς Ῥώμης, ἀπερχόμενοι εἰς Ἰσπὴν καὶ Ἱερουσόλυμα διὰ τοὺς ἐκεῖσε κατα-

φυγόντας Ούγγρους, καὶ ἵνα τοὺς κακοπίστους προσηλυτίσωσι. Τούτων ἐπροσπάθησα νὰ μεταπείσω τὸν ἕνα, ὅτι ἄσκοπον καὶ ἥκιστα χριστιανικὸν μοὶ φαίνεται νὰ προσπαθῶσι νὰ κλονίσωσι τὴν πίστιν τῶν ἑτεροδόξων χριστιανῶν, ὅτι δὲ καὶ τοὺς βαρβάρους καὶ ἀλλοθρήσκους μᾶλλον πρέπει διὰ παραδείγματος, καὶ φιλικῶς αὐτοὺς οἰκειούμενοι νὰ κατρθῶσι νὰ μεταπείθωσιν εἰς τὴν χριστιανικὴν ἠθικὴν. Τοῦτο ἀναγνωρίζων αὐτὸς καὶ συνομολογῶν, μοὶ διηγήθη περὶ τινος Kusblocher καλουμένου, καθολικοῦ ἱερέως, ὅστις ἀγοράσας ἐν Ἀφρικῇ παῖδάς τινας Νουμιδούς, ἐξέμαθε τὴν γλῶσσάν των, καὶ εἶτα, προχωρήσας εἰς Νουμιδίαν, ἐγένετο δεκτὸς ὑπὸ τῶν ἀγρίων, ὁ δὲ Βασιλεὺς τῆς γῶρας τῷ εἶπεν ὅτι καθ' ἃ ἔννοεῖ, ὁ Θεὸς ἐστὶ πατὴρ τῶν λευκῶν, ἀλλ' ἀποκρούει τοὺς μαύρους· ἐκεῖνος ὁμως τὸν ἐνεθάρρυνε, καὶ ἐδιδάξεν τὸν χριστιανισμόν πρὸ πάντων εἰς τὰ παιδία. Ἐσπέρην δέ τινα, τὴν προτεριαίαν τῆς ἡμέρας τῆς βαπτίσεως των, ἀφ' οὗ συμπροσηυχήθη μετ' αὐτῶν, τὰ ἔπεμψε νὰ κοιμηθῶσιν· ἀλλὰ πρὸς τὸ πρῶν εὗρεν ὅτι ἦσαν ἔτι ἐξυπνα. — «Τί ἐκάμετε ὅλην τὴν νύκτα; τὰ ἠρώτησε. — «Παρεκαλοῦμεν τὸν Θεὸν νὰ μὴ ἀποθάνωμεν ὡς αὐρίον», ἀπεκρίθησαν.

Τὸ Σάββατον 28 Ὀκτωβρίου (9 Ν.) τὸ πρῶν, ἐν πλήρει γαλήνῃ ἐπλέομεν ἀπέναντι τῆς Αὐλῶνος ἐν Ἀλβανίᾳ, καὶ εἶχομεν ἀπέναντι ἡμῶν ὄρος πετρῶδες, μετὰ σπανίων ἐλασιφύτων κοιλάδων, τὸ πλεῖστον, ὡς μοὶ εἶπον, ὑπὸ ληστῶν κατοικούμενον.

Εἰς τὰς 4 δὲ μ. μ. προσωρμίσθημεν εἰς Κέρκυραν, ὅθεν ἀντικρὺ ἐβλέπομεν τὸ Βουθρωτόν, μικρὰν πολίχνην, ἣ μᾶλλον ἐπίνειον, ὑπὲρ αὐτὸ δὲ τὴν Ῥάχιν, κατακεκαλυμμένην ὑπὸ μικρῶν χωρίων διεσπαρμένων. Περαιτέρω δ' ἐφαίνετο τὸ Δέλθινον. Ἐπὶ τῆς νήσου δ' ἔθελγον τὴν ὄψιν ἡμῶν τὸ ὠραῖον χωρίον οἱ *Ποταμοί*, ἢ *Νέα Πάργα*, καὶ ἐπέκεινα ἢ πόλις, καὶ εἰς μικρὰν ἀπόστασιν ὁ βράχος ὁ λεγόμενος τὸ *Καράβι τοῦ Ὀδυσσεύος*.

Ἐμείναμεν δὲ πρὸ τῆς Κερκύρας ἠγκυροβολημένοι μέχρι τῆς Κυριακῆς, 3 1/2 μ. μ. καὶ τότε ἀνήχθημεν, σφοδροῦ πνέοντος τοῦ

ἀνέμου, καὶ καίλης οὐσῆς τῆς Ἰαλικασσῆς μέχρι μεσονυκτίου, ὅτε εἰσῆλθουμεν εἰς τὸν πορθμὸν τῆς Κερκυλληνίας, κατὰ δὲ τὴν 3 τῆς πρωίας ἤγκυροβολήσαμεν εἰς Ζακύνθον.

Περὶ τὴν 7ην δὲ τῆς ἐπαύριου (Δευτέρως), ἐκ Ζακύνθου ἀναχθέντες ἐβόθασαμεν τὴν μεσημβρίαν ἀπέναντι τοῦ Ναβαρίνου, καὶ περὶ τὴν 1 μεταξὺ Μεθώνης καὶ Σαπιέντσας. Περὶ δὲ τῆς 2, ἀριστερῶς ἡμῶν, μακρὰν ἐντὸς τοῦ κόλπου ἐβλέπομεν τὸ στεφανίτης σχῆμα ἔχον προύριον τῆς Κορώνης, καὶ περὶ τὸ ἐσπέρας παρεπλεύσαμεν τὸ ἀπότομον ἀκρωτήριον τοῦ Μαλέα, σχηματιζόμενον εἰς μέγα εἰσέχον ἡμικύκλιον. Περὶ τῆς 7 δὲ διήλθουμεν μεταξὺ τῶν πετρωδῶν ἀκτῶν τῶν Κυθήρων καὶ τοῦ Ταίναρου, εἰς οὗ τὴν δυτικὴν ὄχθιν, ἐπὶ τοῦ ἐρυθροραίου βράχου, ἐβλέπομεν διεσπαρμένα λευκὰ τινα πηλίκια μετὰ πύργων, χωρὶς οὐδενὸς δένδρου ἢ πρασίνου φυτοῦ. Εἶχε κοπάσει δ' ὁ ἄνεμος καὶ ἦν χαριστάτη ἡ νύξ.

Τὴν Τρίτην δέ, 31 Ὀκτωβρίου (12 N.), διαπλεύσαντες κατὰ τὰ χαράγματα τῆς Κυκλάδος, ἐβόθασαμεν εἰς τῆς 7 εἰς Σύρον, ὅπου ἀπεβίβασθην εἰς ἐρημον καὶ πετρώδη ἀκτὴν ἵνα ὑποστῶ πενθήμερον κάθαρσιν, εἰ καὶ ἡ Εὐρώπη δὲν εἶχεν ἀπικιτήσει τοιαύτην παρ' ἐμοῦ ὅτε ἐξ Ἑλλάδος εἰς αὐτὴν προσηχόμεν. Ἄλλ' ἐν τοῦτοις εἶχον ἀναφανῆ πολλαχῶς γολέρας συμπτώματα.

Εἰς τὸ μονῆρες ὁωμαδίτιον τοῦ σχεδὸν ἀκατοικήτου λοιμοκαθαρτηρίου διέτριψα λοιπὸν πέντε ἡμέρας μέχρι τῆς 4 Νοεμβρίου, περιλαμβανομένης, μετ' οὐδενὸς συναναστροφόμενος καὶ μόλις ἔχων ποῦ νὰ κινῶμαι· ἀλλ' ἵνα μὴ παρελθῆ ματαίως ὁ χρόνος, φρονῶν ὅτι ἡ καλλιέργεια τῆς Εὐρωπαϊκῆς μουσικῆς ἦν καὶ αὐτὴ ἀναγκαιὰ εἰς τὴν πρόοδον καὶ ἀνάπτυξιν τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸν πολιτισμὸν, ἡσχολήθην εἰς τὸ διάστημα τοῦτο συντάττων τινὰ ἔσματα κατὰ γνωστὰς μελωδίας, ὧν τὴν μουσικὴν εἶχον λαβεῖ παρ' ἐνὸς τῶν κατὰ τὸν πλοῦν συνοδοιπόρων μου. Οὕτως ὁ χρόνος δὲν μοὶ ἐφάνη μακρὸς, οὐδ' ἐνταῦθα, ὡς σχεδὸν οὐδέποτε καὶ πρὶν· διότι πλὴν ἐν τοῖς πλοίοις ὅτε κατειχόμεν ὑπὸ ναυτίας, ἢ πλὴν ἐν ταῖς μεγάλαις καὶ ἐπισήμεις συναναστροφαῖς, πανταχῶς καὶ πάντοτε,

ἂν μὲ ἔλειπεν ὕλική ἐνασχόλησις, ἐπροσπάθουν νὰ καταφύγω εἰς διανοητικὴν. Τούτου ἕνεκα, πλὴν τῶν ἄλλων λόγων, οὐδέποτε ἐπεδόθην εἰς χαρτοπαιξίαν, οὐδ' εὔρον τινὰ εὐχαρίστησιν εἰς τὰ τοιαύτης φύσεως παίγνια, ὡς οὐδ' ἀνεγνώρισα ἢ ἡσθάνθη ποτὲ τὴν ἀνάγκην νὰ φονεύσω τὸν καιρὸν, ὡς λέγουσιν οἱ Γάλλοι, εὐρίσκων ἐξ ἐναντίας ὅτι ἀναλόγως τῶν ὅσα ἔχει τις νὰ πράξῃ ἢ νὰ μάθῃ ὁ καιρὸς ἀνευ ἡμετέρας βοηθείας αὐτοκτονεῖ, καὶ μετὰ λυπηρᾶς ταχύτητος μάλιστα· καὶ παράδοξον ἀνακολουθίαν προσάπτω τοῖς παραπονουμένοις ὅτι ὁ καιρὸς τοῦ βίου ἐστὶ βραχύς, καὶ ὅμως παντοῖα τεχναζομένοις ἵνα τὸν βοηθῶσι εἰς τὸ ν' ἀποθαινῇ βραχύτερος.

Εἰς Σῦρον ἐξελθὼν ἔμεινα μέχρι τῆς 8ης Νοεμβρίου, συνεχῶς ἐπισκεπτόμενος τὸν ἀρχαῖον οἰκοδιδάσκαλόν μου κ. Χρηστίδην, νομάρχην τότε τῶν Κυκλάδων. Ἐσπέραν δ' ἀποβιβασθεὶς εἰς ἀστυριακὸν ἀτμόπλοιον, ἀπέβην τὴν πρωίαν τῆς Πέμπτης (9/21 Νοεμβρίου) εἰς Πειραιᾶ.

## 6.

### Ἐν Ἑλλάδι ἐκ νέου.

Ἐπανελθὼν εἰς Ἀθήνας, καὶ οἰκῶν μόνος μετὰ τῶν γονέων μου, ἐπανέλαθον τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων μου ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ, ἤρχισα τὴν σύνταξιν τοῦ Δευτέρου τόμου τῶν *Antiquités Helléniques*, καὶ ἐπεδόθην πάλιν εἰς τὴν ἐπιμέλειαν τῆς ἀρχαιολογικῆς ἐταιρείας.

Ἄλλὰ διατρέξας τὰ γενόμενα ἐπὶ τῆς ἀπουσίας μου, εὔρον ὅτι ὁ Σύλλογος ἐξελέξατο ὡς μέλος ἀντεπιστέλλον . . . ἓνα ἄγνωστον Γερμανὸν φαρμακωπώλην ἐν Πειραιεῖ. Τοῦτο ὑπῆρξε δι' ἐμέ θευτέρα καὶ ἐπαρκῆς ἀπόδειξις ὅτι τὸ σχέδιόν μου περὶ μεταρρυθμίσεως τῆς ἐταιρείας εἰς πυρῆνα Ἀκαδημίας οὐδόλως ἐνοήθη παρὰ τῶν εἰσφρησάντων εἰς αὐτήν, καὶ ἐναυάγει ἐντελῶς εἰς χεῖράς των.

Εἰς τὴν πρώτην λοιπὸν συνεδρίασιν παρέστηκα ὅτι κατὰ τὸν κανονισμόν ἀντεπιστέλλοντα μέλη ὄφειλον νὰ ἐκλεγόνται μόνον οἱ ἐξοχώτατοι τῶν ἀπαιτητῶν πεπαιδευμένων, εἰς ἀριθμὸν ὁρισμένον καὶ μικρὸν ἀποκλείοντα πλείστους, ὥστε ἡ ἐκλογὴ ἔπρεπε νὰ διακριθῆ τοὺς πάντων προέχοντας, ἐν οἷς δὲν ἐδύνάτο βεβηλῶς νὰ καταριθμηθῆ ὁ ὑπὸ τοῦ συλλόγου ἐκλεγθεὶς, οὐδέ τις τῶν ἐπιστήμων ἱστοριογράφων ὡς μεγάλην τιμὴν θὰ ἐθεώρει ἂν ἐξελέγετο συναδέλφους τοῦ ἐν Παιδείᾳ φαρμακοποιῦ.

Ἄλλ' οἱ λόγοι μου εἰς οὐδὲν ἔσχεσαν, καὶ δυσσεβῶν διὰ τὴν ματαιώσιν τῶν περὶ μεταρρυθμίσεως τῆς ἐταιρίας προθέσεων μου, ἐγχοίψα πρὸς τὸν πρώην πρόεδρον αὐτῆς, τότε δ' ἐν Κωνσταντινουπόλει προσθεύοντα Κ. Γύζον, ὅστις τὰς προθέσεις μου ἐγνωρίζε καὶ ἐνέκρινε, καὶ τῷ ἐξέφραζον μετὰ πολλῆς ἀδυναμίας τὴν λύπην μου διότι ἄνθρωποι μὴ κατανοοῦντες τὴν σπουδαιότητα τοῦ σχεδίου ἡμῶν, ἐματαιώσαν αὐτό, καὶ προσέθηκα ὅτι σκοπὸν εἶχον, ὑπὸ τοιοῦτους αἰωνοὺς, νὰ παραιτηθῶ τῆς ἐταιρίας. Ὁ κ. Γύζος μοὶ ἀπήντησε προτρέπων με νὰ μείνω εἰς τὴν θέσιν μου, ἀδικησῶν διὰ τοὺς κακῶς διέποντας τὰ τῆς ἐταιρίας, οἵτινες, ἐπέλεγον, εἰς ἡμαμιούδια, καὶ οὐχὶ Μαμιουὺθ μεγαλόθυρος».

Πεισθεὶς ἐπομένως ἐνέμεινα εἰς τὴν θέσιν μου μέχρι τῆς ἐποχῆς καθ' ἣν ἐγένετο ἡ ψηφοφορία πρὸς μερικὴν συμπλήρωσιν τοῦ συλλόγου, ὅτε δηλαδὴ, κατὰ τὸν νέον κανονισμόν, τὰ πρὸ ἐνὸς ἔτους ἐκλεγόμενα μέλη, ὄφειλον νὰ προσεκλέξωσιν ἑτεροῦ τινος συγκαταταχθησόμενα μετ' αὐτῶν, καὶ τοῦτο ἔδει νὰ ἐξαικολουθῆ ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος, μέχρι τῆς συμπληρώσεως τοῦ ὅλου κακανονισμένου ἀριθμοῦ τῶν βουλευομένων λεγόμενων μελῶν. Ἡ ἐκλογὴ αὕτη ἐγένετο, ἂν δὲν ἀπατώμην, κατὰ Μάϊον τοῦ 1851. Ἄλλὰ τότε νέον μοὶ ἐδόθη θέλημα ὅτι τὰ πλείστα τῶν ἡδὴ τὸν σύλλογον ἀποτελοῦντων μελῶν ἢ δὲν κατενόησαν τὸν σκοπὸν τοῦ νέου ἱστορισμοῦ, ἢ ἡδισταροῦν δι' αὐτόν, ἐν πᾶσιν περιπτώσει ὅμως ὅτι κατέστρεφον αὐτόν ἀνεπακροθῶτως. Πρὸ τῆς ἐκλογῆς, λαθὼν τὸν λόγον, ἀνέπτυσξα ὅτι ὁ Σύλλογος πρέπει νὰ λαθῆ χαρακτηρῶν Ἀκαδημίας, ἢ

τοῦλάχιστον τμήματος Ἀκαδημίας, ἀρχαιολογικῆς, καὶ ἐπομένως νὰ συμπληρωθῇ δι' ἐκλογῆς τῶν ἐπισημοτέρων ἐκ τῶν παρ' ἡμῶν δι' ἀρχαιολογικῶν ἢ ἱστορικῶν γνώσεων διακρινομένων λογίων. Προέβημεν δὲ ἔπειτα εἰς τὴν ἐκλογὴν. Ἄλλ' αὕτη εὐθὺς μοὶ ἀπέδειξεν ὅτι μάταιοι ἦσαν οἱ λόγοι μου. Οἱ ἐκλεχθέντες ἦσαν πᾶν ἄλλο ἢ ἔξοχοι λόγοι, ἀρχαιολόγοι ἢ ἱστορικοί, ἦσαν ἀπλῶς φίλοι τοῦ προέδρου καὶ τῶν μετ' αὐτοῦ παρὰ τὸ πνεῦμα τοῦ κανονισμοῦ εἰς τὸν Σύλλογον εἰσελθόντων.

Τότε ἐπανήλθον ἀμέσως εἰς τὴν πρώτην ἀπόφασίν μου. Ἄφ' οὗ ἐνήργησα εἰς τὴν συνεδρίασιν ἐκείνην ὡς γραμματεὺς, καὶ μετὰ ταῦτα ἐξετέλεσα τὰ ἐν αὐτῷ ἀποφασισθέντα, ἔπεμψα εἰς τὸν πρόεδρον ἑγγράφον τὴν παραίτησίν μου, ἣν ἐδικαιολόγησα ὅμως οὐχὶ ἐπὶ τῶν γενομένων, ἀλλ', ἵνα μὴ προσβάλω οὐδένα, διὰ τῆς προφάσεως ὅτι αἱ ἄλλαι μου ἀσχολίαι δὲν μοὶ ἄφινον τὸν καιρὸν νὰ ἐκτελῶ χρέη καὶ ἐν τῇ ἐταιρίᾳ.

Γενομένης δὲ δεκτῆς τῆς παραιτήσεως, μὲ διεδέχθη ὡς γραμματεὺς τοῦ συλλόγου καὶ τῆς ἐταιρίας ὁ κ. Εὐστρατιάδης, νέος εὐδοκίμως μὲν σπουδάζας ἐν Γερμανίᾳ, ἀλλ' ὅστις δὲν εἶχεν εἰσέτι τὰ ἐπιστημονικὰ προσόντα τὰ κατὰ τὸν κανονισμὸν ἀπαιτούμενα, ἵνα καταλάβῃ θέσιν ἐν τῷ συλλόγῳ, ὅτε ὁ Ἀσώπιος, ὁ Κ. Παπαβήρηγόπουλος ἦσαν ἀποκεκλεισμένοι.

Οὐχ ἦτρον μοὶ ἐπεφυλάττετο ἡ εὐχαρίστησις τοῦ νὰ ἴδω ὅτι διὰ τῆς ἀποχωρήσεώς μου ἀπὸ τῆς Ἐταιρίας ὠφέλησα τῇ ἐπιστήμῃ ἴσως περισσύτερον ἢ ὅ,τι ἐδυνάμην διὰ τῆς ὑπηρεσίας μου. Ἐφορος τῶν Ἀρχαιοτήτων ἦν τότε ὁ Κυριακὸς Πιτάκης, ἀνὴρ ἐπὶ τοῦ ἀγῶνος ὀλίγα τινὰ καὶ ἄτακτα σπουδάζας, ἐπομένως ἀτελῆς τὰς γνώσεις καὶ προσέτι στερούμενος ὄξυνοίας καὶ εὐθυκρισίας, ἀφ' ἐτέρου ὅμως ὑπὸ διακκοῦς ζήλου πρὸς τὰς πατρίους ἀρχαιότητας ἐμπνεόμενος. Καὶ ταύτην ὅμως τὴν ἀγαθὴν αὐτοῦ ιδιότητα, δι' ἧς οὐκ ὀλίγον ὠφέλησε, μάλιστα ἐπὶ τουρκοκρατίας, ὅτε αἱ ἀρχαιότητες τῶν Ἀθηνῶν ἦσαν ἀπροστάτευτοι καὶ εἰς καταστροφὴν ἐκτεθειμένοι, ἠλάττου καὶ συνεσκίαζεν ἡ πρὸς μικρολόγον ἀρχαιο-

λογικὴν ζήλοτυπίαν βέβαια διαθέσει αὐτοῦ. Πρὸς τ' ἀρχαίαν μνημειακὴν ἔπρεπε φιλοστοργίαν ἐγωιστικῶς, οὕτως εἶπεν, ἀποκλειστικῆν, καὶ ἤθελε μόνος νὰ ἄρχῃ ἐπ' αὐτῶν, νὰ γνωρίζῃ αὐτῶν τὰ μυστήρια, νὰ διαθέτῃ αὐτὰ, καὶ, τὸ θειότερον, νὰ τὰ ἀναμνησκῇ. Ὁ περιώνυμος Boeck, εἰς ὃν ἐπὶ μακρὸν χρόνον ἔπειπεν ἐπ' ἀντιμισθίαν ἀντίγραφα ἐπιγραφῶν, πολλῶν τῶν ἐκδοθειῶν ἐν τῷ «Σώματι τῶν ἐπιγραφῶν» (Corpus inscriptionum), ἀπέδωκεν εἰς αὐτὸν καὶ δολιότητα ἐκ φιλοκαρδίας, ἐν τοῖς προσημίαις του εἰπὼν ὅτι ὁ «mendax Pittaces» πολλακίς τῷ ἐκονοποίησεν ἐπιγραφῆν εἰς δύο ἢ πλείονα τμήματα διακρῶν αὐτήν, καὶ εἰς ἕκαστον τμήμα ἄλλον τόπον εὐρέσεως ἀποδίδων, ἢ τῷ ἐπέστειλε κατὰ διακρῶν χρόνους τὴν αὐτὴν ἐπιγραφὴν ὀλίγον ἡλωιωμένην, δι'σχυρίζομενος ὅτι ἄλλαχρῶ εὐρέθη ἕκαστερον τῶν πρωτοτύπων, ἵνα δις καὶ πολλακίς πληρόνεται διὰ τὴν αὐτήν. Ἐγὼ ὅμως ἐν τῷ προσημίῳ τοῦ πρώτου τόμου τῶν ἐπιγραφῶν μου ἀπέκρουσα τὸν τοιοῦτον ψόγον τοῦ Βοικίου, καὶ ὑπερήσπισα τὴν τιμιότητα τοῦ χαρκατῆρος τοῦ Πιττάκη, διότι ἐγνωρίζον ὅτι ἡ ἔλλειψις τῆς ἀκριθείας περὶ τὰς ἀντιγραφάς, καὶ περὶ τὰς σημειώσεις τοῦ χώρου τῆς εὐρέσεως καὶ περὶ τὰ λοιπὰ ἔπρεπε δικαιότερον εἰς ἔλλειψιν τῆς ἀπαιτουμένης προσοχῆς παρὰ εἰς ἀνήθικον προκίρῃσιν ν' ἀποδοθῶσι. Καὶ τὴν θέσιν δ' αὐτοῦ ὡς γενικοῦ εὐρόρου κυρίως τὴν ὄφειλεν εἰς ἐμέ, διότι, καίτοι γνωρίζων τὴν μεγάλην ἐπιστημονικὴν ὑπεροχὴν τοῦ κ. Ρόσε, τοῦ ἐπιμόνου καὶ δικαίως καὶ ὑπὸ τῆς Αὐλῆς ὑποστηριζομένου, οὐχ ἤττον ὅτε τὸν εἶδον ἀξιούντα νὰ ἐνεργῇ ἀνεξαρτήτως τῆς Ἑλληνικῆς κυβερνήσεως, ἧς ἦν ὑπάλληλος, ὡς ἐπὶ τῶν ἀντιγράφων τῶν ἐπιγραφῶν τοῦ νεωρίου, περὶ οὗ προανέφερα, ἀντεστρατεύθη κατ' αὐτοῦ καὶ ἐπρότεινα τὴν παραδοχὴν τῆς παρακλήσεώς του, καὶ τὴν ἀντικατάστασιν αὐτοῦ διὰ τοῦ κ. Πιττάκη, ἕνεκα τοῦ θερμοῦ αὐτοῦ ζήλου. Ταύτην δ' ὁ τότε ὑπουργὸς κ. Ρίζος παρεδέχθη καὶ ἐκθύμως παρὰ τῷ ἀνθισταμένῳ Βασιλεῖ ὑπεστήριξε. Διὰ τοῦτο καὶ ὁ κ. Ρόσε καὶ οἱ φίλοι του ἔγραψαν πολλακίς κατ' ἐμοῦ ἀποδίδοντές μοι τῆς παύσεως αὐτοῦ τὴν πρωτοβουλίαν.

Καὶ ἐπὶ τινὰ μὲν χρόνον ἀνεγνώριζε τὰς ὑπὲρ αὐτοῦ ἐνεργείας μου ὁ κ. Πιπτάκης καὶ πολλὰκις συνειργάζομεθα περὶ τὰ μνημεῖα τῆς ἀρχαιότητος. Ὅτε φέρ' εἰπεῖν παρετηρήθη ὅτι εἰς τῶν ἐσωτερικῶν κίωνων τῶν Προπυλαίων εἶχε λαθεῖ ἰσχυρὰν ἐκκεντρικὴν κλίσιν, καὶ ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν ἦν φόβος μὴ καταπέση, συμπαρασύρων καὶ ἐπιστύλια καὶ δοκοὺς, σκέψις εἶχε γίνεαι ἂν δὲν πρέπη νὰ καταβιβασθῶσι πάντα τὰ ἀνώτερα μέρη τῆς οἰκοδομῆς, καὶ νὰ ἐπιτεθῶσιν αὐθις καθέτως καὶ στερεῶς εἰς τὴν οἰκίαν θέσιν. Ἀλλὰ τοῦτο ἦν ἐργασία ἀπανηροτάτη, ἀντιστοιχοῦσα πρὸς τὴν ἀνοικοδόμησιν μιᾶς πτέρυγος τῶν Προπυλαίων, καὶ προσέτι ἀκροσφαιστατή, ἀπειλοῦσα τὴν καταστροφὴν καὶ τῶν ἐναπολειπομένων, ἂν δὲν ἐγένετο μετὰ πλείστης προσοχῆς καὶ δεξιότητος. Τότε ἐπιμελῶς ἐρευνήσας τὸν κίονα, παρετήρησα ὅτι τὰ τύμπανα ὀλίγον μόνον εἶχον παρεξέλθει τῆς θέσεως αὐτῶν, ἀλλ' ὅτι ἐν τῶν μεσαιτάτων ἔκλινεν ἰσχυρῶς πρὸς μίαν τῶν πλευρῶν, καὶ μετ' αὐτοῦ συγχρόνως πᾶσα ἡ ὁροφή ὑπ' αὐτὸ δ' ὅτι εἶχον παρεισφρήσει χῶματα καὶ λιθάρια κωλύοντα αὐτὸ ν' ἀναλάβῃ τὴν πρώτην κάθετον θέσιν του. Τότε συνεννοήθη μετὰ τοῦ Κ. Πιπτάκη, καὶ παρήγγειλεν εἰς σιδηρουργὸν εὐρὺν καὶ μέγαν πρίονα μακρότερον τῆς διαμέτρου τοῦ κίονος, καὶ ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν, εἰς ὄραν καθ' ἣν ἡ ἀκρόπολις ἦν ἀνθρώπων κενή, θέντες δὺο κλιμακὰς τοῦ κίονος ἐκατέρωθεν, ἀνερριχθήμεν ἐκαῖνος καὶ ἐγὼ εἰς ἐκατέραν, καὶ λαθόντες τὰ δὺο ἄκρα τοῦ πρίονος, ἤρχισαμεν μετὰ πολλῆς εὐλαθείας καὶ προσοχῆς νὰ πρίωμεν τὰς ἐν τῷ μεταγμίῳ τῶν τυμπάνων ξένας ὕλας, καὶ νὰ μακρύνωμεν αὐτάς διὰ ῥιπιδίου, μέχρις οὗ τριγμὸν ἤκουσαμεν ἰσχυρόν, ὁ κίων καὶ ὅλον τοῦτο τὸ μέρος τοῦ γιγαντικίου οἰκοδομήματος ἐσαλεύθη ὡς ὑπὸ σεισμοῦ ἰσχυροῦ, καὶ ἐπὶ στιγμὴν ἐφάνη ὅτι ἔμελλε νὰ καταρρεύσῃ ἐπὶ τῶν κεφαλῶν ἡμῶν. Τοῦτο ὅμως δὲν ἐγένετο εὐτυχῶς καὶ δι' ἡμᾶς καὶ διὰ τὰ Προπύλαια· ἀλλ' ὁ κίων ἀφαιρεθέντων τῶν ὑπ' αὐτὸν κωλυμάτων, κατέπεσε κάθετος εἰς τὴν θέσιν του, καὶ εἰς τὴν θέσιν των ἐπίσης ἐπανήλθον, ἵνα μένωσιν εἰς αὐτὴν ἐσχαί, οἱ λίθοι πάντες,



αί δοκαί καὶ τὰ ἐπιστυλία τῆς περιστερῆς ἡροφῆς. Τοῦ δὲ μέγχι  
 τουτο ἔργον τῆς ἐπιδορθώσεως καὶ ἐξοσφελίσεως τοῦ μεγάλου-  
 γήματος τοῦ Μνησικλίου δὲν ἐπέφερε δαπάνην χιλιαδῶν ἢ ἑκα-  
 τονταδῶν χιλιαδῶν δραχμῶν, εἴαν θὰ ἀπῆται ἡ καταβόσκαι καὶ  
 ἀνοικοδομὴ αὐτοῦ, ἀλλὰ πέντε ἢ ἕξ δραχμῶν μόνον τῆς τιμῆς τοῦ  
 πρίνου, ὅστις καὶ πλακωθεὶς ἔμεινεν ὑπὸ τὴν ἀρχαίαν θέσιν  
 τοῦ κατὰ τὸν τύμπανον καὶ τὰ ἄλλα αὐτοῦ προέχοντα φαίνονται,  
 ὡς ἀνώγειον μνημεῖον τῆς αὐτοσχεδίου καὶ ὑπὲρ ἐλπίδα ἐπιτυχούσης  
 ἐπισκευῆς.

Ἐν τούτοις ὅμως ὁ πρῶτος τόμος τῶν Ἑλληνικῶν μου ἀρχαιο-  
 τήτων βαθμηδὸν γνωστός γενόμενος ἐν Ἑυρώπῃ, ἤρχισεν ἐλκύνει  
 μέχρι τινὸς τὴν προσοχὴν, καὶ ἐνίστατο ἐνημεροῦντο ὑπὸ τῶν ἀρ-  
 χαιολόγων εἰς τὰς συγγραφαίς τῶν, καὶ προσῆκτον ἐπιεικῶς ἐκρίνετο,  
 ὥστε πολλὰ ἐπιστημονικὰ ἐταιρία καὶ Ἀκαδημία ἤρχισαν νὰ  
 μ' ἐγγράφωσι μετὰ τῶν μελῶν τῶν καὶ νὰ μοὶ πέμπωσι διπλώ-  
 ματα, συμπροσθέντα μέχρι τέλους εἰς ἐπέκεινα τῶν τεσσαρκακονταί.

Τὰς διακρίσεις ταύτας ὄφειλον ἀναμφιβόλως εἰς τὸ ὅτι ἐν τῷ βι-  
 βλίῳ μου ἐκρίνετο εὐλακρινῆς πρόθεσις ἀκριβοῦσαι, καὶ ὑπῆρχέ τις  
 μέθοδος περὶ τὴν καταταξίν καὶ προσπαθεῖα σπουδαία πρὸς δια-  
 ρώτησιν, καὶ μετὰ τούτων ἐπιμείλει τις περὶ τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσ-  
 σαν, εἰς ἣν τὸ βιβλίον ἐγραφε, ὥστε τούλαχμiston νὰ ἦ συντακτι-  
 κῶς καθαρὰ καὶ εὐκαταληπτος, ἰδιότητες αἵτινες δυστυχῶς ἔλει-  
 πον ἀπὸ τῶν μέχρις ἐκείνου ἐν Ἑλλάδι ἐκδοθέντων ἀρχαιολογι-  
 κῶν συγγραμμάτων.

Τὰ σχετικὰ ταῦτα προτερήματα τοῦ ἔργου μου ἐφαίνοντο ὡς  
 ἀσύγνωστα ἐλαττώματα δυσχεροῦντα τὸν Κ. Πιπτάκη, ὅ-  
 στις ἕκαστε ἀκέραιον καὶ ὑπόκωρον ἤρχισε πόλεμον κατ' ἐμοῦ.  
 Οὕτως, εἰζεύρων ὅτι εἶχον ἐπιδοθῆ ἤδη εἰς τὴν ἐργασίαν τοῦ δευτέρου  
 τόμου τῶν ἐπιγραφῶν, οὗ ὅμως ἡ τύπωσις ἤρχισε μόνον κατὰ τὸ  
 1853 καὶ ἐπερατώθη κατὰ τὰ 1855, ἔπραττε πᾶν τὸ ἐρ' ἐαυτοῦ  
 ὅπως μὴ δυσχεραίνῃ τὰς δι' αὐτὴν ἀπαιτουμένας ἐρεῦνας μου καὶ  
 καταστήσῃ αὐτὴν τὸ ἐρ' ἐαυτοῦ ἀτελεῖ. Πρὸς τοῦτο, ὡς ὑπενηξίαται

ἐν τῷ προσομίῳ τοῦ δευτέρου ἐκείνου τόμου, ὠφελούμενος τῆς θέσεώς του ὡς ἐφόρου τῶν ἀρχαιοτήτων, ἐπροσπάθει νὰ μοὶ ἀποκρύπτῃ ὡς ἐζήτουν ἐπιγραφάς, ἔλεγεν ὅτι ἀγνοεῖ ποῦ εὐρίσκονται, ὅτι ἐκλάπησαν ἴσως ἢ κατεστράφησαν, ὕπερ ἐνίοτε δυστυχῶς καὶ ἀληθὲς ἦν, ἀλλ' ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον τὰς παρέχωνεν ἢ τὰς ἀνέτρεπε μεταξὺ σωροῦ ἀμύρρων πετρῶν ἐπίτηδες ἵνα μὴ τὰς εὐρίσκω· μετὰ δὲ τὴν παρὰίτησίν μου διαταγὴν ἔδωκεν εἰς τοὺς ἀπομάχους νὰ μὴ μοὶ ἐπιτρέπωσιν ἐλευθέρως ἐρεῦνας ἐπὶ τῆς Ἀκροπόλεως, καὶ τόσα ἐμπόδια ἀντέταξεν εἰς τὴν ἐργασίαν μου, ὥστε ἀπειπὼν μετὰ τὸν δεύτερον, παρητήθη τοῦ νὰ προβῶ εἰς σύνταξιν τρίτου τόμου. Ἐπίσης δὲ μετὰ τὴν παρὰίτησίν μου, τὰς συγγραφάς του εἰς τὴν ἀρχαιολογικὴν ἐφημερίδα, ἣν ἐκεῖνος τότε σχεδὸν μόνος καὶ ἀποκλειστικῶς συνέταπτεν, ἔστρεφεν ἰδίως ὡς ἐξέλεγξιν ἀνακριθειῶν ὡς ἀπέδιδεν εἰς τὸ ἔργον μου. Ἄλλὰ, νομίζων ὅτι διὰ τούτου καιρίαν, μοὶ καταφέρει πληγὴν, εὐτυχῶς διὰ τὴν ἐπιστήμην, ἐκήρυξεν εἰς τὴν πρώτην συνεδρίασιν τοῦ Συλλόγου, ὅτι εἶχε τρόπον νὰ ἀποδείξῃ τὴν ἀπομάχρυσίν μου κατ' οὐδὲν βλάβασαν τὴν ἐταιρίαν ἐξ ἐναντίας μάλιστα· διότι γνωρίζει πρὸ τεσσάρων ἡδὴ ἐτῶν θέσιν περιέχουσιν μέγα πλῆθος περιέργων ἐπιγραφῶν, ἣν δὲν ἠθέλησε νὰ φανερώσῃ μέχρι τοῦδε, ἵνα μὴ ὠφελῆθῶ ἐγὼ ἐξ αὐτῆς! ἡδὴ δὲ ὅτι ἡ ἐταιρία δύναται ν' ἀνασκάψῃ αὐτήν, χρησιμοποιμένης τῆς δαπάνης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου.

Καὶ τοῦτο μὲν ἦν ἐντελῶς τὸ ἀντίστροφον τοῦ σκοποῦ τῆς ὑπάρξεως τῆς ἐταιρίας, ἣτις συνέστη ὅπως διὰ τῶν χρησιμῶν τῶν μελῶν αὐτῆς παρέχῃ προσθέτους τινὰς πόρους βοηθοῦντας τὴν कुθήρνησιν εἰς ἐκτέλεσιν ἀρχαιολογικῶν ἐργασιῶν. Ἄλλὰ τότε οὐδεὶς ἦν ἐν τῷ Συλλόγῳ νὰ λεπτολογήσῃ περὶ τὰ τοιαῦτα, καὶ ἔκτοτε ἡ περὶ τῆς φύσεως καὶ τῶν σχέσεων τῆς ἐταιρίας σύγχυσις ἰδεῶν ἐκορυφώθη ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον.

Ἡ πρότασις ἐπομένως ἐγένετο μετὰ χαρᾶς δεκτὴ, καὶ εἶχε διπλῶν τὸ αἶσιον ἀποτέλεσμα, ἐν μὲν ὅτι, δαπάνῃ τοῦ δημοσίου, ἀνεσκαφῇ τὸ ἀρχαῖον Βουλευτήριον καὶ ἐν αὐτῷ εὐρέθησαν ἀφθο-

νότατα επιγραφικὰ κειμήλια, πολύτιμα ὑπὸ παντοίας ἐπιφύεις καὶ ὑπὸ τὴν τοπογραφικὴν, ἕτερον δέ, ὅτι ἡ εἰς τὴν ἰδιοκτησίαν τοῦ γραπτοῦ χρηρηγθεῖσα ὑπὸ τοῦ Ἰπουργείου ποσότης πρὸς ἀγορὰν αὐτοῦ, ἐδόθη πάλιν ὑπ' αὐτῆς ὡς προεῖξ εἰς τὴν θυγατέρα τῆς, καὶ μετὰ τῆς προικῆς ἡ θυγατέρα ἐδόθη εἰς γάμον εἰς τὸν ἀντικαταστήσαντά με ὡς γραμματέα τοῦ συλλόγου κ. Ἐυσεπρακτιᾶδου, ὅστις μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Παπαῆ καὶ ἐκεῖνον ἀντικατέστησεν ὡς γενικὸς ἔφορος τῶν ἀρχαιοτήτων.

Ἐν τῷ πανεπιστημίῳ δ' ἠρξάμην πάλιν μετὰ νέου ζήλου διδασκῶν, καὶ ἐξελέγην ἔν ἡ μὴν ἡ δὲν μ' ἀπατῶ ὡς πρὸς τὴν ἐποχὴν, κατὰ τὸ ἔτος 1851, Σχολάρχης τῆς φιλοσοφικῆς σχολῆς. Κατὰ τὸν Μάιον δὲ τοῦ αὐτοῦ ἔτους παρυσιάσθη εἰς τὴν Σχολὴν ὁ κ. Ἰωάννης Ηερβάνογλου ὁ εἶτα διδάσκαλος ἐκδότης τοῦ «Ἐσπέρου», καὶ περὶ Δάντου ἐξετασθεὶς, ἀνεκηρύχθη ὑφηγητὴς τῆς νεωτέρης φιλολογίας, μετ' αὐτὸν δ' ὁ Κ. Λογιωτατίδης τῆς ἀρχαιολογίας.

Πλὴν δὲ τῶν ἀρχαιολογικῶν μου ἐργασιῶν, ἡσχολήθη κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην καὶ εἰς τὴν μετάρρξασιν τοῦ Ρεθινώσανος τοῦ Κήμπε, ἐξαικολούθῶν νὰ συνεργάζωμαι καὶ εἰς τὴν «Πανδώραν».

Ἐξαικολούθουν δ' ἀλληλογραφῶν καὶ μετὰ τῆς Ἀγγλικῆς ἐφημερίδος, τῶν «Ἐθνικῶν Χρονικῶν», καὶ πρὸς τοῦτο ἀνέγραψον μὲν ἐν βιβλίῳ ἦν τινα εἶδησιν ἐμάνθανον καθ' ἑκάστην, καθ' ὄρισμένους δ' ἡμέρας συνεδύαζον ἄρθρον, ἀρθρῶν κυρίως εἰς ὑπερκασιαν καὶ δικαίωσιν τῆς Ἑλλάδος. Πικρήθη δὲ ποτε καὶ τις δυσχερὴς ὑπόθεσις ὡς ἐκ ταύτης τῆς σχέσεως. Ὁ σύγγραμθρὸς μου Κ. Ἐιδενστάμ, πρέσβυς τῆς Σουηδίας ἐν Ἀθήναις, μὲ διατήθη, μαθὼν τοῦτο παρὰ τοῦ ἰδιοκτιῆρου τοῦ γραμματέως, ὅστις εἶχε σχέσεις μετὰ τοῦ περιβοήτου Πασίφικου, περιστάσεις τινὰς ἀποδεικνυούσας ὅτι ὄχι λίαν αὐστηρὰ ἦσαν τῆς εἰκογενείας τούτου αἱ ἠθικαὶ ἀρχαί. Ἐπειδὴ δὲ ἡ Εὐρωπαϊκὴ δημοσιογραφία, καὶ μάλιστα ἡ φίλη τῷ τότε ἀγγλικῷ ὑπουργείῳ τοῦ Πηλμερστῶνος, ἐξαικολούθει δεινῶς καθυπτομένη τῆς Ἑλλάδος, τὸν δὲ Πασίφικον παριστῶσα ὡς

ἀγιόν τινα ἀδίκως καὶ βραβύτως ὑπ' αὐτῆς σταυρωθέντα, ἔδωκα ἐν μιᾷ τῶν ἐπιστολῶν μου νύξιν εἰς τὴν ἀγγλικὴν ἐφημερίδα περὶ τῶν ἀκουσμάτων ἐκείνων. Ἀλλὰ μετὰ τινα χρόνον ἐπιστολὴ τῆς Διευθύνσεως τῶν « Ἑθνηνῶν Χρονικῶν » μοὶ ἔλεγεν ὅτι ὁ Πασιφικός, πεπειθῶς βεβαίως εἰς τὰς μέχρι τότε ἐπιτυχίας τῶν ἀπαιτήσεων τοῦ κατὰ τῆς Ἑλλάδος, ἠπειλήσασκε τὴν ἐφημερίδα νὰ τὴν καταγγεῖλη, καὶ ν' ἀπαιτήσῃ παρ' αὐτῆς ἀποζημιώσεις, ὧν ἡ ἐφημερίς μὲ καθίστα ὑπεύθυνον. Κατὰ τοιοῦτου κινδύνου ἐν μοὶ ὑπελείπετο νὰ πράξω, ὃ καὶ ἔπραξα. Λαθὼν δηλαδὴ παρὰ τῶν ἀστυνομικῶν καὶ δημοτικῶν ἀρχῶν ἐπισήμους ἀποδείξεις ὅτι τὰ γραφέντα εἰχοντο πληρέστατα ἀληθείας, ἔπεμψα αὐτὰς εἰς τὴν διεύθυνσιν τῆς ἐφημερίδος, ἣτις γνωστοποίησασα τῷ Κ<sup>ω</sup> Πασιφικῷ ὑποῖον ὄπλον εἶχεν εἰς χεῖρας τῆς οὐδὲν πλέον ἤκουσε παρ' αὐτοῦ.

Κατὰ τὰς ἀρχὰς δὲ τοῦ Αὐγούστου τοῦ 1851 ἐπανῆλθεν ἡ εἰκογενεῖά μου ἐξ Ἀγγλίας, καὶ μετ' ἀκαθέκτου χαρᾶς ἐν Πειραιεῖ ἔσφιξα εἰς τὰς ἀγκάλας μου πῆν ἀγαπητὴν μου σύζυγον, τὸν Κλέωνα, τὸν Ἀριστείδην, τὸν Ἀλέξην, μικρὸν παιδίον οὐ τότε πρῶτον ἐβλίπεον μαρρωθεῖσαν τὴν εὐειδῆ φυσιογνωμίαν, καὶ τὸν Εὐγένιον μηνῶν τινῶν μόνον ἔχοντα ἡλικίαν.

Ὀλίγον δὲ μετὰ τὴν ἀφίξιν των, ἡ μήτηρ μου, ἣτις πρὸ πολλοῦ ἠνωχλείτο ὑπὸ οἰδήματος παρὰ τὸν δεξιὸν μαστὸν, ἀπεφάσισε νὰ ὑποβληθῆ εἰς τομήν, κατ' ἐπίμονον προτροπὴν τῶν ἰατρῶν, εἰτινες ἀνεγνώρισαν δυστυχῶς ἐν αὐτῷ καρκινώδες σῶμα. Ἡ ἐγγείρισις δὲ γενομένη ὑπὸ τεσσάρων ἰατρῶν, ὑπῆρξε βράσχος φεβερά. Καὶ τὸ γλωσσοφόριον μὲν ὃ τῆ ἔδωκαν ἠλάττωσε πιθανῶς, ἀλλὰ δὲν ἔπαυσεν ἐντελῶς τὴν αἰσθητικότητά της, διότι αἱ κραυγαὶ της ἦσαν σπαρχαζικὰρδισι καθ' ὅλην τὴν ἐρ' ὀλόκληρον ὄραν διάρκειαν τῆς τομῆς, καθ' ἣν ἔτεμον τὰς σάρκας, καὶ μετὰ ταῦτα ἀπέσπασαν βιαίως ὄγκον καρκινώδη, συμφύεντα μετὰ τῶν μυῶνων. Κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο ὄλον ἐγὼ διέμενα ἐντὸς τοῦ ὀμοματίου καὶ ἀπέστρεφον μὲν τὴν ὄρασιν ἀπὸ τῆς ἀπαισίτου σκηναῆς φεβεράς βρασίου τῆς φιλικτῆς μητρὸς μου, ἀλλ' ἠσθάνομην ὡς ἂν εἰς τὰς ἐμάς σάρ-

και ἡ μακροχρονία ἐβουλόχετο, καὶ ἤρην ἐκτός ἐραυτου. Ἐν τῷ εἰς εὐρε-  
ρον οἱ ἱατροὶ τὴν ἀσθενῆ ἠμῶν ἤγαγον εἰς τὴν κλινικὴν τῆς, καὶ  
ἐκτότε ἤρξισεν ἡ θεραπεία τῆς ἐπουλώσεως, ἰδιωτικῶς καὶ αὐτὴ καὶ  
μακροχρονία ἡ μήτηρ μου δὲ τὴν ὑπέφερε μεθ' ὑπομονῆς ἀργέλου. Ἡ  
Καρολίνα ἦν ἀδυνατόως πλησίον τῆς καὶ τὴν ἐπεριποιεῖτο. Τίλος  
δὲ μετὰ τινὰ χρόνον εἰχόμεν τὴν γαστρίαν καὶ τὴν ἰδόμεν ἐντελῶς  
ἀναλίσκουσαν.

Ἐκ τοῦ ἔτους δὲ τούτου ἕλληται περίστασιν δὲν ἐνθυμούμαι, εἰρή-  
ῃ ὅτι, ἐν ᾧ ἐσπέραν τινὰ ἐλατήρια, ὡς συνήθως, μοι καὶ Καρολίνα  
καὶ ἐγώ, καὶ συνανερινώσκωμεν, κίρηται περὶ τῆς εὐδαικῆ πρό τοῦ  
μεσονυκτιοῦ ἠκούσαμεν μεγάλως μεμακρυσμένης κροακῆς, ὅν δὲν  
ἐδυναμέθη νὰ κατανοήσωμεν τὴν αἰτίαν, καὶ μετ' ὀλίγον ἠκούσα-  
μεν θόρυβον ὡς ἀνθρώπων πολλῶν πρεχόντων ἢ φρυγόντων διὰ τῆς  
ὁδοῦ, ἥτις εἰς ἀπόστασιν τινῶν βημάτων ἀπὸ τῆς οἰκίας ἡμῶν δι-  
ηυθύνετο πρὸς τὸ Ὀλυμπιεῖον καὶ τὰ πέριξ πεδία. Ἐν ᾧ δ' ἐξε-  
πληττόμεθα διὰ ταῦτα, εἰσεῖλθεν ἡ μήτηρ μου ἐπιστρέφουσα ἐξ  
ἐσπερινῆς ἐπισκέψεως, καὶ μετὰ τῆς συνήθους τῆς ζωνηρότητος,  
ἥτις δὲν ἠλαττώθη μέχρι τοῦ τέλους τοῦ βίου τῆς, μᾶς διηγήθη  
ὅτι, ὅτε διήρχετο δι' ὁδοῦ ἥτις ἔθεε παρὰ κλητῆρας πρὸς τὴν ἡμετέ-  
ραν, εὗρεν αὐτὴν πλήρη λαοῦ, καὶ ἐρωτήσασα εἰκαθε τὸ ἐπόμενον  
φροερόν συμβῆν, εὗ τὴν ἐπαύριον ἐπληροφόρηθαι ἀκριβέστερον  
τῆς λεπτομερείας. Ἐν τῇ ἰδιῶ ἐκείνῃ εἶχε κτισαὶ εὐπρεπεστατὴν  
οἰκίαν, καὶ κατοῖαι μετὰ τῆς οἰκογενείας τοῦ ὁ εὐπορος καὶ πεπαι-  
δευμένος Κ. Κωνστ. Νέγγρη, ὅστις ἐπὶ πολὺ ἐγχειματίσας καθ' ἡγε-  
τήσ τῶν μαθηματικῶν εἰς τὸ Πανεπιστήμιον, μετὰ ταῦτα δὲ  
παραιτηθεὶς, περιορίσθη εἰς ἐπιμέλειαν καὶ αὔξησιν τῆς οὐκ εὐ-  
καταφρονήτου περιουσίας του.

Ἐν ᾧ λοιπὸν τὴν ἐσπέραν ἐκείνην ἐκλήθη μετὰ τῆς Κυρίης  
Νέγγρη καὶ τῶν τέκνων του, εἰσελθὼν ὁ ἀρχιῆγλητῆς του, τῷ εἶπεν  
ὅτι εἰς τῶν ἵππων φαίνεται ἀσθενῶν ἐπικινδυνῶς, καὶ τὸν παρε-  
κάλεσε νὰ ἔλθῃ καὶ τὸν ἐπισκευθῆ εἰς τὸν σταυλόν. Ὁ Κ. Νέγγρης,  
ἀνήσυχος, ἐπῆγεν. Ἄλλ' εἰς τὸν σταυλόν ὁ κakovργος ἀρχιῆγ-

λάτης εἶχε κρύψει ληστὰς τινὰς ἐλθόντας ἐκ Τουρκίας, οἵτινες ἀμέσως συνέλαβον τὸν πλούσιον οἰκοδεσπότην. Μετ' οὐ πολὺ δ' ἐπέστρεψεν ὁ ἀμαξηλάτης, καὶ εἶπε τῇ Κυρίᾳ Νέγρῃ ὅτι ὁ Κύριος τὴν παρακαλεῖ νὰ ἔλθῃ ἐπὶ μίαν στιγμὴν πρὸς αὐτόν, καὶ ὅτε αὕτη τὸν ἠκολούθησε, συλλαβόντες κατέκλεισαν καὶ αὐτήν. Ἐλθὼν δὲ καὶ ἐκ τρίτου, παρέλαθε καὶ τὰ παιδιὰ, ἐπὶ προφάσει ὅτι δῆθεν τὰ θέλουν οἱ γονεῖς των, καὶ οὕτω συνέλαβον ὅλην τὴν οἰκογένειαν, καὶ μετὰ ταῦτα καὶ τοὺς ὑπηρέτας, καὶ κατέκλεισαν πάντας ἐντὸς τοῦ ὑπογείου. Ἀφ' οὗ δ' ἀφῆκαν ὦρα ὁλόκληρος νὰ παρέλθῃ ἵνα προχωρήσῃ ἡ νύξ, ἔλαβον τὸν κ. Νέγρην, καὶ ἀπήτησαν παρ' αὐτοῦ νὰ τοῖς δώσῃ τὰ κλειδιά τοῦ χρηματοκιβωτίου. Τοῖς εἶπε δ' ἐκεῖνος ὅτι θέλει τὸ πράξει, ἀλλ' ὅτι ἔχει αὐτὰ εἰς τὸν ἄνω δόμον τῆς οἰκίας του. Περιστοιχίσαντες λοιπὸν αὐτὸν ξιφῆρεις, τὸν ἔφεραν ἐπὶ τῆς κλιμακῆς, εἰς δὲ τῷ κατέφερε καὶ πληγὴν ἐπὶ τοῦ τραχήλου, ἐξ ἧς διετήρησεν ἐφ' ὅλης τῆς ζωῆς του οἰδημα κατ' ὀλίγον μεγάλως ὀγκωθέν, καὶ καταπνίξαν αὐτὸν εἰς θάνατον μετὰ παρέλευσιν πολλῶν ἔτων.

Τότε δὲ, εἰς τὴν βίαν ἐνδίδων, ἀνέβη· ἀλλὰ, θαυμασίως τὴν ἀταραξίαν του διατηρήσας, καὶ ἀπατήσας τοὺς ληστὰς οἵτινες ἠγνόουν τὴν διαίρεσιν τοῦ ἄνω δόμου τῆς οἰκίας, εἰσῆλθεν εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν, ἔχουσαν ἐξώστην πρὸς τὴν ὁδόν, καὶ ἐξελθὼν, ἔκλεισεν ὀπίσω του τὴν θύραν, καὶ ἤρχιζε νὰ φωνάζῃ, βοήθειαν ἐπικαλούμενος. Εἰς τὰς κραυγὰς ταύτας ὑπὸ φόβου καταληφθέντες οἱ λησταί, ἐξώρμησαν τῆς οἰκίας καὶ ἐτρέπησαν εἰς φυγὴν. Τούτων ὀραπετευόντων εἶχομεν πρὸ ὀλίγου ἀκούσει τὸν κρότον τῶν βημάτων. Διέφυγον δὲ τότε, καὶ κατέφυγον εἰς τὴν Τουρκίαν. Ἀλλὰ μετὰ παρέλευσιν ἔτων συνελήφθησαν οἱ πλεῖστοι, καὶ ἕνεκα διαφόρων κακουργημάτων κατεδικάσθησαν εἰς θάνατον.

Κατὰ δὲ τὰς ἀρχὰς τοῦ ἔτους 1852 ἦλθον καὶ αἱ δύο ἀδελφαί μου μετὰ τῶν τέκνων των εἰς ἐπίσκεψιν ἡμῶν, ὡς ἐκ προνοίας πεμφθεῖσαι· διότι τότε αὖθις ἠσθένησεν ἡ μήτηρ ἡμῶν. Μετὰ τὴν ἐγχείρισιν, ἣν εἶχεν ὑποστῆ, ἐπουλώθη μὲν ἡ πληγὴ ἐντελῶς,

ἀλλὰ τὸ κακρινώδες οὐδέναι ἤρχισε δυστυχῶς ἐκ νέου ἀνακρινόμενον, ὥστε ἀνακρισιθῆναι ἦν ὅτι σωτηρία ἀπ' αὐτοῦ δὲν ὑπῆρχεν. Ἀλλὰ πάντοτε ἐκ χαρακτῆρος καὶ ἀγγελικῆς ἀγαθότητος ὑπὲρ τῶν ἄλλων μάλλον ἢ ὑπὲρ ἐαυτῆς μεριμνῶσα, καὶ ὑπὸ ἰσχυρῶν θρησκευτικῶν πεποιθήσεων στηριζομένη, εἰ καὶ πεπεισμένη περὶ τοῦ θανατηφόρου χαρακτῆρος τοῦ πλθους τῆς, διετήρει ὅμως διαρκῶς ἀμειώτου τὴν ζωηρότητα καὶ τὴν εὐθυμίαν τῆς, καὶ ἀκακῶς ἐπεμελεῖτο τῶν ὄλικῶν συμπεριούτων τῆς οἰκογενείας. Μίαν δὲ δείλην ἐν ᾗ πλὴν μόνος ἦμην μετὰ τῆς Καρολίνας, ἐπέστρεψεν ἐξ ἐπισκέψεως ἢ ἐκ περιπάτου, καὶ ἐβρίβθη εἰς τὸ ἀνάκλιτρον, εἰποῦσα ὅτι ἦν λίαν ἀπληρομένη. Μετ' ὀλίγου δὲ παρετηρήσαμεν ὅτι ἐφαίνετο πασχουσα, καὶ τὴν παρεκινήσαμεν νὰ κατακλιθῆ. Ὁ δ' ἰατρὸς προσαχθεὶς τὴν εὖρε προσθεβηθήμενην ὑπὸ περιπνευμονίας. Ἡμέρας τινὰς ἔμεινεν ἐν ἐναλλαγῇ ἐλπίδων καὶ φόβων, περιεστοιχισμένη ὑπὸ τοῦ πατρὸς μου καὶ ὑπὸ τῶν τέκνων τῆς, συνεχῶς ζητήσασα καὶ λαθεῦσα τὴν παρεγορίαν τῶν θρησκευτικῶν τελετῶν, ὧν ἡ ἰδία μετείχε, συμπᾶλλουσα ἐκ τῆς κλίνης τῆς μετὰ τῶν ἱερέων ἢ συναπαγγελέλουσα τὰς εὐχάς. Τέλος δὲ τὴν ὑγρότην ἡμέραν ἐξέπνευσεν εἰς τὰς ἀγκάλας ἡμῶν, καὶ ἡ ψυχὴ τῆς ἀπέπτη εἰς οὐρανούς ἐπὶ πτερύγων τῆς προσευχῆς, διότι τὰ χεῖλη τῆς ἐκλείσθησαν προσευχῆς ψιθυρίζοντα! Ἦν πρότυπον ἀρετῆς, εὐσεθείας, φιλοστοργίας καὶ ἀνταπαρηγήσεως, περὶ μόνου τῆς εὐημερίας τῶν τέκνων τῆς κηδουμένη. Ἐν δὲ τῇ νεότητί τῆς, ὡς ἔχω τὴν μνήμην τῆς ἀνεξχλειπτον ἀρ' αὐτοῦ ἦμην βράβως, καὶ ὡς ἤκουσα παρὰ πολλῶν, ἦν ἐξαιρέτου καλλονῆς καὶ χαριτος, ἥς τὸν τύπον μέχρι τοῦ τέλους τῆς διετήρησεν, εἶχε δὲ καὶ φιλοδοξίαν, ἀλλὰ δι' ἐμὲ μόνον, ἦν δυστυχῶς εἶδεν ἤκιστα ἰκανοποιηθεῖσαν ἐπὶ τῆς ζωῆς τῆς.

Κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο 1852, ἦλθεν εἰς Ἑλλάδα, φυγὰς ἀπὸ Γαλλίας, ὁ περίφημος γλύπτης David d'Anger μετὰ τῆς θυγατρὸς του. Ἄκρος δημοκράτης, κατεφέρετο σφοδρῶς κατὰ τοῦ Ναπολέοντος, δι' ὃ κατεδιώχθη καὶ ἐξωρίσθη. Ἦδη γέρον, ἦτο βρα-

χὺς τὸ σῶμα, ζωηροῦ, ἀλλ' ὡς τυχέως ἐγνωρίσαμεν, ἀσπάτου γαρκατῆρος. Ἡ δὲ θυγάτηρ του δεκαπενταετῆς, ἦν οὐχὶ μὲν ὠραία ἀλλ' ἐνάρετος τὴν μορφήν. Γνωρισθεὶς μεθ' ἡμῶν, κατέστη μετ' οὐ πολὺ ἀνεξέχλειπτος ἐκ τῆς οἰκίας μας, καὶ εἰς περιπάτους, εἰς ἐκδρομὰς πανταχοῦ μᾶς συνώδευε. Κατ' ἀρχὰς ἅμα ἐλθὼν, καὶ ὑπὸ τὴν ἐντύπωσιν τῶν ὄσων τῷ ἔλεγον καὶ ὄσων τῷ ἐθεϊκύνον, ἦν πλήρης ἐνθουσιασμοῦ ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος, ὥστε ἐγέλα ἡ Καρολίνα ὅταν καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς ὄνους εὗρισκε πολλὴν χάριν καὶ κομψότητα. Ἐν ἄλλοις συμπεριήλθμεν τὸν Μαρθῶνα καὶ ἄλλα μέρη τῆς Ἀπτικῆς, ὅτε καὶ ἐξωγράφισα διὰ τοῦ γρωστῆρος τὴν κόρην του ὅτε μίαν ἡμέραν εἰς καλύβην τινὰ κατὰ τὰς θερμὰς ὥρας τῆς μεσημβρίας ἐκοιμήτο ἠπλωμένη μετὰ τοῦ πατρὸς της καὶ ἐμοῦ.

Δὲν συναμερίζετο ὅμως αὕτη τοῦ πατρὸς της τὸν καλλιτεχνικὸν ἐνθουσιασμόν, καὶ ὅτε ποτὲ τοὺς ἐξανάγησα εἰς τὴν Πεντέλην, καὶ κατὰ τὴν ἐπιστροφὴν, παρεκθὰς τῆς ἰδοῦ τοὺς ἔφερα νὰ ἰδοῦν τὴν μικρὰν περίεργον λίμνην, ἣτις ὡς ποτήριον περικλείεται εἰς τοὺς βράχους τοῦ ὄρους, ἡ νεανὶς ὠροῖζετο ὅτι τῇ ἔδωκα τὸν κόπον νὰ ὑπαγῆ νὰ ἰδῆ *cette grenouille de lac!*

Κατὰ δὲ τὸ ἔαρ τοῦ 1853 ἤθελεν ὁ κ. David d'Anger νὰ διαμείνῃ εἰς Κηρισίαν, καὶ μὲ παρεκάλεσε νὰ τῷ ἐκλέξω τινὰ κατοικίαν. Ἀδιάφορον, ἔλεγε, τῷ ἦτο καὶ καλύβη ἂν εἶναι, ἀρκεῖ νὰ ἔχη ἐν ὀρωπέτιον διὰ νὰ κοιμᾶται καὶ ἄλλο διὰ νὰ ἐργάζηται ἐνίοτε· ἐν δὲ μόνον ἀπῆται ὡς ὄρον ἀναπόρευκτον, νὰ κῆται πλησίον ἡμῶν. Ἐπῆγα λοιπὸν διὰ νὰ γίνω χρήσιμος, καὶ τῷ ὄντι ἀπέναντι τῆς οἰκίας Κούρτη ἦν ἡμεῖς ἐνωρίασαμεν τῷ εὖρον οἰκημα, οὐχὶ βεβαίως ὡς τὰ ἐν Meudon ἢ ἐν S<sup>t</sup> Germain, ἀλλὰ ἐν τῶν ἀρίστων τότε τῆς Κηρισίας, καὶ τὸν παρεκάλεσα νὰ ἀπέλθῃ νὰ τὸ ἰδῆ πρὶν τὸ ἐνοικιάσῃ· ἀλλὰ δὲν ἠθέλησεν, εἰπὼν μοι ὅτι ἀξιῶσεις δὲν ἔχει, ὅτι ἐπὶ τῇ ἐκλογῇ μου τὸ λαμβάνει οἶον ὅποτε καὶ ἂν ἦν, ἀρ' οὐ ἔχει τὸ μόνον ἀπαιτούμενον πλεονέκτημα τοῦ νὰ μᾶς ἔχη πλησίον. Καὶ ὅμως ὅτε ἦλθεν ὁ καιρὸς καὶ μετέβη εἰς Κηρισίαν, ἐράνη οὐχὶ λίαν εὐχαριστηθεὶς ἐκ τῆς οἰκίας του.



Τότε δὲ ἦδη εἶχον ψυχραυθῆ ὑπόθεσιν καὶ τὰ πρὸς τῆν Ἑλλάδα αἰσθήματα του, καὶ βραβύχρους ἐκακοῦσθαι τους Ἑλλήτους, ὡς παιδιὰ, ὡς φαίνεται, εἶχον βλαψαί τὸ μαθημεῖον ὃ αὐτὸς εἶχεν ἄλλοτε γλύψαι καὶ πέμψαι εἰς Μεσολόγγιον διὰ τὸν Βέρωνα. Ἐξήκολούθει ὅμως πρὸς ἡμᾶς ἔχων ἔτι πολλήν οικειότητα, καὶ ἐξήτησε μαχίστα νὰ πλάσῃ τὴν προτομὴν μου ἐπὶ πῖνακος (médaillon), ὅπερ καὶ ἔπραξε καὶ χαλκῶν ἐκτυπον τοῦ πῖνακος τούτου ὑπαρχεῖ ἐν τῷ εἰς τὴν πατριᾶν του Ἀγγερίαν φερωνόμῳ τοῦ καλλιτέχνου μουσεῖῳ.

Μὰς ἐπρότεινε δὲ καὶ μίαν ἡμέραν ἐκδρομὴν εἰς Πεντέλην ἐκ συμβολῆς (picnic), ὅπερ μετὰ χάριτος ἐδέχθημεν καὶ ἐξετελέσαμεν. Ἄλλ' ἔκτοτε ἤρχισε δεικνύων δυστροπίαν καὶ προσανῆ δυσμένειαν, ἥς μάστιγ ἐξήπτωμεν ν' ἀποκαλύψωμεν ἢ νὰ ἐνοησώμεν τὴν ἀφροσύνην. Προήρχετο ἡ δυσχερῆσαι ἐκ τῆς ἐκλογῆς τῆς οἰκίας του; ἢ ἐκ τοῦ ὅτι ἐπροσδόξα ἀντὶ τῆς συμβολῆς, τὴν ἐπρότεινε, νὰ τὸν προσκαλέσωμεν εἰς τὴν Πεντέλην ἡμεῖς; ἢ ἡζίου ἀράγῃ νὰ τὸν πληρώσω δι' τὴν ἀπήτησε νὰ πλάσῃ προτομὴν μου, ὅπερ ἐγὼ καὶ κατὰ διάνοιαν μόνον ἔν εἶχον θὰ ἐνομιζον ὅτι τὸν ἕβριζω: Δὲν ἠξέσφω· ἀλλ' ἔκτοτε ἀπέφρευε νὰ μεταθλίβῃ μετ' ἐμοῦ εἰς Ἀθήνας, κατ' ὀλίγον ἔπαυσε τὰς εἰς ἡμᾶς ἐπισκέψεις του, καὶ τέλος ἀνεχώρησεν ἐξ Ἀθηνῶν χωρὶς νὰ μὰς ἀποχαιρετήσῃ. Ὅτε δὲ μετὰ ἔτη ἀπῆλθον ἐγὼ εἰς Παρισίους ὡς πρέσβυς, καὶ ὁ κ. David d' Anger εἶχε πρὸ πολλοῦ ἀποβιώσει, πληροφορηθεὶς ὅτι ἡ θυγάτηρ του εἶχε νυμφευθῆ ἱατρὸν τινα, ἀπῆλθον πρὸς ἕνα τὴν ἰδῶ, ἀλλ' οὔτε με ἐδέχθησαν, οὔτε ὁ σύζυγός της μοὶ ἐπέστρεψε τὴν ἐπίσκεψιν.

### 1853.

Ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς περίπου οἰωνοὺς διεβίωσα καὶ κατὰ παντὸ ἔτος 1853, ἐφ' οὗ ἤρξαμην τῆς ἐκδόσεως τοῦ δευτέρου τόμου τῶν ἑλληνικῶν μου ἀρχαιοτήτων, περιλαμβανόντος τὰς ἐν Ἑλλάδι ἀπὸ

τῆς ἐλευθερώσεως αὐτῆς εὐρεθείσας ἐπιγραφάς, τὰς ἀπὸ Εὐκλείδου, ἢ τῆς Ὀλ. 94 β' μέχρι τῆς ἀλώσεως τῆς Κερύνθου ὑπὸ τῶν Ρωμαίων. Ἐχώρει δ' ἡ τύπωσις βραδύτατα οὐχὶ ἔνεκεν ἐμοῦ, διότι πλὴν τῶν δυσκολιῶν, αἵτινες ὡς ἀνωτέρω εἶπον, μοὶ παρενεβάλλοντο, ἐγὼ εἶχον πᾶσαν τὴν ὕλην ἔτοιμον, καὶ εἰς τὰς διορθώσεις ἤμην ταχύτατος πάντοτε, ἀλλ' ἔνεκα τοῦ τυπογραφείου, ὅπερ, ὄν τὸ Βασιλικόν, καὶ ὡς ἐκ περισσοῦ, κατὰ διαταγὴν ἢ μᾶλλον κατὰ συγκατάθεσιν τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν τὴν τύπωσιν ταύτην ἀναλαβόν, ἐξετέλει αὐτὴν ἐν παρέργου μέρει καὶ ὁπότε ἡῦκαίρει, ὥστε τὸ βιβλίον ἐκ 1092 σελίδων, 137 φύλλων τυπογραφικῶν εἰς τέταρτον συγκείμενον, ἐπερατώθη μόνον ἐν ἔτει 1855. Μὲ συνέδραμε δὲ τότε, εἰς τὴν Βασιλικὴν ἐγκρισιν προτείνας τὴν ἐκδοσιν τοῦ τόμου τούτου, ὡς ἐξακολουθήσεως τοῦ προεκδοθέντος ὁ κ. Τισαμενός, διευθυντῆς τῶν Οἰκονομικῶν, ἢ μᾶλλον πρόεδρος τῆς τότε τὸν Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν ἀντικαθιστώσεως ἐπιτροπῆς.

Διειμείναμεν δὲ κατὰ τὸ θέρος ἐν Κηρυσίᾳ, ὅπου κατῴκει, εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κ. Οἰκονομίδου, καὶ ὁ τότε πρέσβυς τῆς Πρωσσίας Βαρῶνος de Thiele, ἀνὴρ λόγιος καὶ εἰς τὴν ἀνάγνωσιν τῶν Ἑλληνικῶν συγγραμμάτων καὶ μάλιστα τοῦ Δημοσθένους, τὰς ὥρας τῆς ἀνέσεως αὐτοῦ ἀσχολῶν, καὶ τὸν ἐπεσκεπτόμην συνεχῶς, καὶ ἐγευόμην πολλάκις παρ' αὐτῷ, καὶ τὸ ἐσπέρας συναναστροφόμεθα· ἡ δὲ σύζυγός του, τὸ γένος Gräfe, πλήρης προτερημάτων, καὶ ἰδίως διαπρέπουσα εἰς τὴν ἀνθογραφίαν, μεγάλην συνέλαθεν ἀγάπην πρὸς τὴν Καρολίαν, καὶ ἐξετέλεσεν ἐν ὑδατοχρωμίᾳ (aquarelle) τὴν εἰκόνα τῆς, ἣν μοὶ ἐδῶρθησεν. Εἶχε δὲ μεθ' ἑαυτῆς καὶ τὴν ἄγαμον ἀδελφὴν τῆς, ἣτις μετὰ ταῦτα νυμφευθεῖσα, ἦν γνωστὴ εἰς τὴν κοινωνίαν τοῦ Βερολίνου ὡς κυρία de Dalowitz, εἰς δὲ τὴν κοινωνίαν τῶν συγγραφευσῶν κυριῶν διεκρίθη ὑπὸ τὸ ψευδώνυμον Walter Schwartz, ἐκδοῦσα μετὰ πολλῆς εὐφυΐας καὶ χάριτος πολύτομον σύγγραμμα ἐπιγραφόμενον Ersonnen und erlebt, ἐν ᾧ οὐ σπανίως εὐνοῦν ποιεῖται τῆς συγχρόνου Ἑλλάδος μνείαν.

## Πνευματώδες.

Ἐνταῦθα κατὰ τὸν χρόνον τούτον εἶχεν ἐκδόσει τὴν προσοχὴν ἡμῶν καὶ μὰς διεσκέδαζε κατὰ τὰς στιγμὰς τῆς ἀνάσεως τὸ φαινομένον τῶν κινουμένων τραπέζων. Ἦδη κατὰ τὸ παρεῖθόν ἔτος εἶχον ἀνακηρύσει ἐπιφυλλίδων τῆς Γαλλικῆς Ἐφημερίδος τῶν Σούζη-τήσεων, περὶ τῆς ἐν Ἀμερικῇ ἀνακαλύψεως καύτης πραγματευ-μένην, καὶ διαγρήθην περὶ αὐτῆς εἰς τοὺς περὶ ἐμέ, κινήσας τὴν ἐκπληξίν των. Ἦν δὲ τοῦτο ὅτε ἔζη ἔτι ἡ μητέρα μου, καὶ ὅτε ἐπεδόμουν παρ' ἡμῶν καὶ ἀδελφοί μου. Ἐσπέραν λοιπὸν τινα, ὅτε ἀξιωματικὸς τοῦ ἐν Παιρικῇ σταθμεύοντος τότε Σουηδικοῦ πλοίου ἦν εἰς ἐπίσκεψιν παρὰ τῆ ἀδελφῆ μου, ἐγένετο λόγος περὶ τοῦ περι-έργου φαινομένου, καὶ ἡ συνακαστροφῆ, συγκεκριμένη ἐκ τῆς μητρὸς μου, τῶν δύο ἀδελφῶν μου, τῆς Καρολίνας, τῆς γείτονος καὶ οικιακῆς φίλης Κυρίας Μαρτῆς καὶ τοῦ Σουηδοῦ ἀξιωματικοῦ, ἠθέλησε καὶ δοκιμασθῆ αὐτό, καὶ παρακλήθησασα εἰς τραπέζαν, μετὰ τῶν χειρῶν ἐπ' αὐτῆς τεταμένων, προσέκλει καὶ ἐμέ καὶ συμπαρακαθήσω. Ἄλλ' ἐγὼ, δυσπιστῶν πρὸς τὴν ἀλήθειαν τοῦ πείρα-ματος, ἠρνήθην ἀπελύτως, καὶ εὐχρηστὸς ὑπομονὴν εἰς τὴν συνακαστροφῆν, καὶ κατὰ τὰς εἰς τὸ σπουδαστήριόν μου, ἐπεδόθην εἰς τὰς ἐργασίας μου. Ἄφ' οὗ δὲ παρεῖθον ὄρα διόκληρος, ἀνέθην καὶ πάλιν, καὶ εὗρον, ὅτι οὐδεὶς εἶχε μετακινήθῃ, ἀλλ' οὐδ' αὐτὴ ἡ τραπέζα, ὥστε καὶ μετ' εἰρωνίας ἐξέφραζον τὸν θαυμασμόν μου διὰ τὴν εὐσταθείαν των. Τότε ὁμως πρῶτος ἀπηρώδησεν ὁ Σουηδὸς ἀξιωματικὸς, καὶ ἐγενεῖται εἶπεν ὅτι ἀναγκάζεταί ν' ἀναχωρήσῃ, διότι πρέπει εἰς ὄραν ὀρισμένην καὶ εἶναι ἐπὶ τοῦ πλοίου του. Ἀλλὰ τοῦτο οὐδόλω μετέθελε τὴν προθεσιν τῶν κυριῶν, αἵτινες ἐξ ἐναντιῆς ἐπέμενον ὅτι ἵνα μὴ μετακινήθῃ τὸ πείραμα ἔπρεπεν ἐγὼ καὶ καταλάβω τὴν θέσιν τοῦ ἀποχωρήσαντος. Εἰς τοῦτο δὲ μετὰ τινα ἀντίστασιν ἐβιασθην καὶ συγκατανεύσω, ἵνα μὴ τὰς δυσχερεσθήσω πολύ, ἀλλ' ἔβηκα ὄρον ὅτι ἡ συμπραξίς μου δὲν θὰ παρακλήθῃ ὑπὲρ μίαν ὥραν.

Ἐν τούτοις, μόλις δέκα παρήλθον λεπτά, καὶ ἤκούσθη τρυγμὸς εἰς τὴν τράπεζαν καὶ σχεδὸν ἀμέσως ἐπανελήφθη οἷς καὶ τρεῖς, καὶ ἡ τράπεζα ἤρχισε βραδέως νὰ στρέφηται, καὶ μετὰ ταῦτα ταχύτερον, καὶ τέλος τόσον ταχέως, ὥστε ἠναγκάσθημεν νὰ ἐγερθῶμεν, καὶ νὰ τρέχωμεν ἵνα τὴν παρακολουθοῦμεν, καὶ ἄφ' οὗ διαφόρους ἔλαβε διευθύνσεις, ἰδίως κατὰ τὴν θέλησιν ἣν ἠμοθυμαδὸν ἐξεφράζομεν, ἐξῆλθε τέλος τῆς θύρας τοῦ ὀωματίου εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν, ἣν διέτρεχε στρεφόμενη, καὶ κλίνουσα ἐπὶ θάτερα, καὶ τέλος ἀνετράπη παντάπασι, καὶ ἐπὶ τῶν νώτων κειμένη οὐχ ἤττον ἐστρέφετο, διότι ὀκλάζοντες εἶχομεν καὶ τότε θέσει τὰς χειρῶν ἐπ' αὐτήν.

Εἶτα δ' ἀρέντες τὴν τράπεζαν, ἐτράπημεν εἰς καθέδρας καὶ ἄλλα ἔπιπλα, καὶ ὅλα, μόλις τὰ ἠγγίζομεν, ἤρχιζον μετ' ὀλίγον νὰ στρέφονται, ὡς ἂν ἀπέροσεν ἄφ' ἡμῶν κινητικὴ τις δύναμις, ἣτις τότε εἶχεν ἀναπτύχθῃ. Ἐγὼ δὲ μετὰ τῆς Κ<sup>ας</sup> Μιμῆς, ἐστρέφομεν κατὰ τοῦτον τὸν τρόπον ἐν σακυνίον, ὅπερ, κατὰ τὴν θέλησιν ἡμῶν, οὐ μόνον ἐπλησίασεν εἰς ἓν τῶν ἀνακλίντρων, ἀλλὰ καὶ ἀνέβη εἰς αὐτὸ διὰ τῶν δύο ποδῶν, καὶ ἔπειτα καὶ διὰ τῶν ἄλλων δύο, στραφὲν περὶ ἑαυτό. Τέλος δὲ καὶ τὴν πείραν ἐλάβομεν ὅτι ὅταν δύο ἐξ ἡμῶν ἔθετον τὰς χειρῶν εἰς τὸ στῆθος καὶ τὴν πλάτην τρίτου, οὗτος μετ' ὀλίγον ἤρχιζεν ἀκατασχέτως στρεφόμενος, χωρὶς νὰ δύναται διὰ πάσης τοῦ τῆς θελήσεως ν' ἀντιστῇ.

Τὰ πειράματα ταῦτα ἐπανελάβομεν πολλακίς, ὡς ἦτον ἐπόμενον· ἐν ἐσπέρα τινὶ δ' εἰς Κηφισίαν, ὅτε ἦσαν παρ' ἡμῖν ἡ τε οικογένεια τοῦ πρέσβειος τῆς Πρωσσίας καὶ ὁ κύριος καὶ ἡ κυρία Heidenstam, ἐγένετο λόγος περὶ τούτων, καὶ ἡ κυρία Thiele ἐπεθύμησε νὰ τὰ ἰδῇ. Αἱ τέσσαρες λοιπὸν κυρίαι ἐκάθησαν περὶ τὴν τράπεζαν, ὁ δὲ K. de Thiele, ὁ K. Heidenstam καὶ ἐγὼ ἀπέσχημεν· δὲν παρήλθε δὲ πολὺς καιρὸς, καὶ ἡ τράπεζα, πρὸς μέγαν θυμασμὸν τῆς Κ<sup>ας</sup> Thiele, ἤρχισε τὰς κινήσεις καὶ τὰς στροφάς της.

— Θυμαστὸν βεβαίως τοῦτο, εἶπον ἐγὼ· ἀλλ' ἰδέτε πῶς οἱ ἄνθρωποι ρέπουσιν εἰς τὰς ὑπερβολάς. Ἠξέυρατε τί ἀνέγνων σή-

μερον εἰς νέον ἄρθρον τῆς Ἐφημερίδος τῶν Συζητήσεων: Ὅτι ἡ τραπέζα ἀναλαμβάνει τὴν δύναμιν καὶ τοῦ νὰ μετρᾷ καὶ τοῦ νὰ ἡμιλῆ, κρούουσα διὰ τοῦ ποδὸς τὸν ἀριθμὸν ὃν ἀνασημειώσῃ οἱ περικαθήμενοι, ἢ δι' ἀριθμοῦ τῶν κρότων ἐμφαίνουσα καὶ συλλαβίζουσα τοῦ ἀλφάβητου τὰ γράμματα.

Αἱ κυρίαὶ ἀνεκάγχασαν. — Τοῦτο πλέον, εἶπε μία ἐξ αὐτῶν, θὰ ἦτον ἔργον τοῦ διαβόλου. Ἐγγράφη βεβαίως ὡς εἰρωνεῖα ἢ παραδοξολογία αὕτη. Ἄλλ' ὅς δοκιμάσωμεν. Ἡ τραπέζα νὰ μετρήσῃ τρία.

Ἡ τραπέζα, σχεδὸν ἀμέσως ἔπαυσε κινουμένη, καὶ ἔμεινεν ἐπὶ λεπτά τινα ἐντελῶς ἀδρανής. Ἐπειτα ὁ ὕψωσε τὸν ἕνα πόδα, καὶ δι' αὐτοῦ ἐκτύπησεν εἰς τὸ ἔδαφος ἕν! δύο! τρία! καὶ οὐδὲν πλέον!

Αἱ κυρίαὶ ἐξέπεμψαν κραυγὴν ὡς ἂν ὑπὸ φόβου ἐκυριεύοντο. Ἐπειτα ὁ ἐνθαρρυνθεῖσαι ἐπανέλαθον καὶ πάλιν καὶ πάλιν τὸ πείραγμα, πάντοτε ἐπίσης ἐπιτυχῶς. Ὁ δὲ Κ. Thiele, ὡς ἀποδίδων τῇ τραπέζῃ μαγικὴν καὶ προφητικὴν δύναμιν, ἐξήγαγε τὸ βιβλάντιόν του καὶ εἶπε, χωρὶς νὰ ἔχη τὴν χειρὰ του ἐπ' αὐτῆς.

— Νὰ εἰπῆ ἡ τραπέζα πόσα νομίσματα ἔχω ἐντὸς τοῦ βαλκαντίου μου.

Ἡ Τραπέζα ἐγείρασα αὐθις τὸν πόδα, ἐκτύπησεν ἐπτάκις, καὶ ὁ κ. Thiele, κενώσας ἐμπρὸς ἡμῶν τὸ βιβλάντιόν του, εὗρεν ὅτι αὐτὸ τῷ ὄντι ἐπτὰ περιεῖχε νομίσματα.

Καὶ τοῦτο μὲν ἦν σύμπτωσις ἴσως μόνη, ὡς καὶ τὸ ἐπόμενον ὃ μετὰ τινὰς ἡμέρας μᾶς συνέβη: Εἰς τὴν βιβλιοθήκην μου εἶχον τὴν μουσικὴν τοῦ χοροῦ τῆς Ἀντιγόνης ὑπὸ Μενδελσῶνος, ἣν, ὡς ἀλλοχοροῦ εἶπον, μοὶ εἶχε φέρει ἐκ Γερμανίας ἡ Κ<sup>α</sup> Thiele, ὅτε μετέφραζον τὴν τραγωδίαν τοῦ Σοφοκλέους. Μίαν ἡμέραν, χρειασθεὶς αὐτήν, ἀπῆλθον εἰς Ἀθήνας νὰ τὴν ζητήσω· ἀλλὰ ματαίως περιέτρεξα πάσας τὰς θήκας τῶν βιβλίων μου, καὶ ἐπανέλαθον τὴν ζήτησιν δις καὶ τρίς· ἡ μουσικὴ συγκειμένη ἐκ δύο μεγάλων τευχῶν εἶχεν ἀπολεσθῆ, ὅπερ μεγάλως μὲ ἐλύπησε, καὶ διότι εἶχον ἀνάγκην αὐτῆς, καὶ διότι ἐν Ἑλλάδι δὲν εὗρίσκετο, αὕτη δὲ καὶ μοὶ ἦν πολυτίμητον φιλικὸν δῶρον.

Ἐσπέραν λοιπόν τινα, ὅτε ἐν Κηρρυσίᾳ διασκεδάζοντες ἐπεδι-  
 δόμεθα εἰς τὴν στροφὴν τῆς τραπέζης, ἡ Καρολίνα, γνωρίζουσα τὴν  
 δυσθυμίαν ἣν μοὶ ἐπέφερε τῆς μουσικῆς ἡ ἀπώλεια, εἶπε γελῶσα·  
 « Ἄς ἐρωτήσωμεν περὶ αὐτῆς καὶ τὴν τραπέζαν ». « — Νὰ τὴν ἐρω-  
 τήσωμεν » εἶπομεν ὅλοι εὐθύμως, καὶ τῷ ὄντι τῇ ἀπετείναμεν τὴν  
 ἐρώτησιν : « Ἄν ἡ μουσικὴ μοὶ ἐκλάπη ». — « Ὁχι. » ἀπεκρίθη ἡ  
 τραπέζα. — « Ἄν εἶνε εἰς τὴν οἰκίαν μας ἐν Ἀθήναις ». — « Ναί. »  
 « Ἄν εἰς τὸ σπουδαστήριόν μου ». — « Ναί. » — « Ἄν εἰς μίαν τῶν  
 βιβλιοθηκῶν μου ». — « Ναί. » — « Ἄν δεξιῶς ἢ ἀριστερῶς τῆς θύ-  
 ρας τῷ εἰσιόντι. » — « Ἀριστερῶς. » — « Εἰς ποίαν θέσιν ἢ βαθμῖδα ; »  
 — « Εἰς τὴν δευτέραν. » — « Ἄνωθεν ἢ κάτωθεν ; » — « Κάτω-  
 θεν ». « Φλυαρεῖ ἡ τραπέζα, εἶπον γελῶν ». Ὅλας τὰς θέσεις τὰς  
 ἠρεύνησα, καὶ ἡ μουσικὴ δὲν ὑπάρχει, καὶ ὅλην τὴν ἑσπέραν ἐχλευ-  
 άζομεν τὴν εὐπιστίαν τῶν παραδεχομένων ὡς νέον προφήτην τὴν  
 τραπέζαν. Τοῦτο ὅμως δὲν μ' ἐκώλυσε τὴν ἐπαύριον, νὰ ἐνθυμηθῶ  
 ὅτι εἶχον τινα, εἰ καὶ ὅλως ἄσημον ἐργασίαν, καὶ νὰ μεταβῶ αὐ-  
 θις εἰς Ἀθήνας. Ἡ πρώτη φροντίς μου δ' ὑπῆρξε νὰ εἰσέλθω εἰς  
 τὸ σπουδαστήριόν μου, νὰ παρευθῶ πρὸς τὴν βιβλιοθήκην μου τὴν  
 ἀριστερῶς τῆς θύρας τῷ εἰσιόντι, καὶ νὰ ἐρευνήσω ἐκ νέου τὴν  
 κάτωθεν δευτέραν θέσιν αὐτῆς· ἀλλὰ τὴν μουσικὴν εἰς αὐτὴν δὲν  
 εὔρον. Ἐπειτα δ' ἠρεύνησα τὴν δευτέραν ἄνωθεν, ἐπίσης ἄνευ  
 ἀποτελέσματος, καὶ ἔπειτα ὅλας τὰς ἄλλας, καὶ μετὰ ταῦτα καὶ  
 τὴν ἄλλην βιβλιοθήκην, τὴν δεξιῶς τῷ εἰσιόντι· τὰ πάντα ἐπὶ μα-  
 ταίῳ ! Ἡ μουσικὴ εἶχεν ἀπολεσθῆ, καὶ ἡ τραπέζα ἠλέγγετο τε-  
 τράπους προφήτης μετὰ Χριστόν.

Μετὰ τὰς διακοπὰς καὶ κατὰ τὸ φθινόπωρον ἐπεστρέψαμεν εἰς  
 Ἀθήνας. Ἄλλὰ πρὸ τούτου ἐδέησε νὰ γίνῃ γενικὸς τῶν ὠμα-  
 τίων καθαρισμός, ἐν ἄλλοις καὶ τοῦ σπουδαστηρίου μου. Εἰς αὐτὸν  
 παρευρέθη ὁ ἴδιος, ἵνα μὴ οἱ καταβιβάζοντες τὰ βιβλία μου τὰ  
 συγχύσωσιν. Ἄλλ' ἐκεῖ, ὅτε τὰ κατεβιβάζον, ἰδοὺ . . . ἡ μουσικὴ  
 τῆς Ἀντιγόνης, ἀμφοτέρω τὰ τεύχη . . . εἰς τὴν κάτωθεν δευτέ-  
 ραν θέσιν τῆς βιβλιοθήκης τῆς ἀριστερῶς τῷ εἰσιόντι, ὅπου εἶχεν

εἶπει ἡ τραπέζα, ἀλλὰ πεσόντα ὀπίσω τῶν ἄλλων βιβλίων καὶ οὐκ αὐτοῦ μὴ εὐρισκόμενα!

Ἡ σύμπτωση αὕτη κούνησε τὴν πίστιν, ἢ τοῦλάχιστον τὴν εὐνοϊαν ἡμῶν καὶ τὴν περιέργειαν πρὸς τὴν τραπέζαν.

### Spectateur d'Orient.

Ἐντὸς ὀλίγου συμβάντα ὑψίστης σπουδαιότητος ἤρχισαν ἀσχολοῦντα πᾶν τὸ ἐλληνικόν. Ὁ Μενταϊκὸς εἶχε λαβεῖ ἀπειλητικὰν θέσιν ἐν Κωνσταντινουπόλει, καὶ ἐπέκειτο Ρωσσοτουρκικὸς πόλεμος. Τότε μετὰ πολλῶν ἄλλων ἐφρόνουσιν ὅτι, ὅτε τὰ τῆς Ἀνατολῆς ἐπρόκειτο ν' ἀνατραπῶσιν ὑπὸ τοῦς ἐκ βορρᾶ κεραυνούς, οἱ Ἕλληνες ὄφρειλον νὰ διεκδικήσωσι καὶ αὐτοὶ τὰ εἰς πᾶσαν τὴν Εὐρωπαϊκὴν Τουρκίαν ἴδια συμφέροντα, καὶ νὰ μὴ ἐγκαταλειφθῶσιν ἐξ ἀσυγγνώστου ἀμελείας πρὸς ὃ ὅμως πρὸ παντὸς ἦν ἀνάγκη νὰ παρασκευασθῆ καὶ ρωτισθῆ ἡ ἰδίως ὑπὸ τῆς Ἀγγλικῆς δημοσιογραφίας κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη ὡς πρὸς τὰ τῆς Ἑλλάδος εἰς ἀδικούς προλήψεις παραχθεῖσα κοινὴ τῆς Εὐρώπης γνώμη. Δι' ὃ συνελθόντες τινὲς φίλοι, ἀπερασάσαμεν τὴν σύστασιν Γαλλικοῦ περιοδικοῦ, ὃ ἀπεκαλέσαμεν Ἀνατολικὸν Θεατὴν (*Spectateur d'Orient*). Ἡμεῖθα δέ, ὁ Μάρκος Ρενιέρης, ὁ Νικ. Δραγοῦρης, ὁ Κωνστ. Παπαρηγόπουλος, ὁ Ι. Σούτσος, ὁ Γεώργιος Βασιλείου καὶ ἐγὼ, εἰς ὃν ἀνετέθη ἰδίως τὸ σπουδαῖον μέρος τοῦ Bulletin, ἦτοι τῶν συγχρόνων εἰδήσεων, ἀλλ' οὐχ ἤπτον ἔγραψα καὶ ἄλλα μακρὰ ἔρθρα οἷον περὶ τῆς συγχρόνου Ἑλληνικῆς φιλολογίας, ὑπογράφων τὰ ἔργα μου διὰ τοῦ γράμματός Α. Καὶ αἱ ἐπικρίσεις δὲ βιβλίων τὴν Ἑλλάδα καὶ τὴν Ἀνατολὴν ἀφορούντων μὲ ἠσχόλουσιν πολλάκις, οἷα ἦν ἡ ἐπίτομος περὶ τῆς Ἱστορίας τῆς Τουρκίας ὑπὸ Λαμαρτίνου.

Ἡ ἐκδοσις αὕτη διήρκεσεν ἐπὶ τέσσαρα ἔτη, ἀποτελέσασα τόμους ὀκτώ, καὶ δὲν ἔμεινεν ἀπρακτῆρητος ἐν Εὐρώπῃ, ἔνθα πολ-

λαί τῶν ἐφημερίδων οὐ σπανίως αὐτῆς ἐμνημόνευσαν. Ὅτε δὲ ὁ ποτὲ ἐν Ἑλλάδι ἐπιτετραμμένος τῆς Γαλλίας κ. Θουβενέλ διήλθε διὰ Πειραιῶς πορευόμενος ὡς πρεσβευτῆς εἰς Κωνσταντινούπολιν, καὶ τὸν ἐπεσκέφθη ὡς ἀρχαῖον γινώσκον, ἐπ' ὀλίγας στιγμὰς εἰς Ἀθήνας ἀναθάντα, ἐν πλήθοντι τῷ ὄρωματι του, «Καὶ ὑμεῖς, μοὶ εἶπεν ἐπιπλήττων, καὶ ὑμεῖς συντάκτες τοῦ «Θεατοῦ»! Δὲν περιέμενον τοῦτο παρ' ὑμῶν! . . — Ἄν ἦσθε Ἑλληνας, τῷ ἀπεκρίθη, θὰ εἴσθε πιθανῶς καὶ ὑμεῖς εἰς ἐκ τῶν ἡμετέρων.» Ὁ κ. Θουβενέλ ἐθεώρει ὡς ἐγκλημα καὶ ὡς πολιτικὴν ἀφροσύνην νὰ ἐξεγειρώμεθα ἐξάπτοντες τοὺς ὑποδούλους Ἑλληνας κατὰ τῆς Τουρκίας. Δὲν πρέπει ὅμως νὰ λησμονηθῆ ὅτι ἀπήρχετο εἰς Κωνσταντινούπολιν ὡς πρεσβευτῆς, καὶ μάλιστα δυνάμειws δυσμενοῦς τότε πρὸς τὴν Ρωσσίαν. Προσέτι δὲ τὸ καὶ τοῦ «Θεατοῦ» τὴν πορείαν, καὶ τὴν ταχέως ἐπελθούσαν ἐπανάστασιν τῆς Ἡπείρου καὶ τῆς Θεσσαλίας δικαιολογοῦν, ἐστὶν ὅτι, ὅτε ἠπειλεῖτο καὶ ὅτε ἐκηρύχθη ὁ Ρωσσοτουρκικὸς πόλεμος, ἢ μετὰ τῆς Τουρκίας συμμαχία τῶν δυτικῶν δυνάμειων δὲν ὑπῆρχεν οὐδὲ προεβλέπετο, ἢ καὶ ἂν ὑπετίθετο ὡς ἐνδεχομένη, ἐνομιζόμεν ὅτι ὀφείλομεν νὰ καταβάλωμεν πᾶσαν προσπάθειαν, ἵνα ἀποδείξωμεν αὐτὴν ὡς ἀντιπολιτικὴν, καὶ περιπλοκὰς μόνον, καὶ ἄνευ ἀνάγκης πράγματα παρασκευάζουσαν τῇ Εὐρώπῃ εἰς τὸ μέλλον. Αὕτη ἦν ἡ τάσις καὶ τοιοῦτο τὸ πρόβλημα τοῦ «Θεατοῦ».

Ἄν ἡ Κριμαϊκὴ ἐκστρατεία εἶχε προηγηθῆ τῆς ἐπαναστάσεως τῶν Ἑλληνικῶν χωρῶν καὶ τῆς ἐκδόσεως τοῦ «Θεατοῦ», οὐδ' ἐκείνη θὰ συνέβαιnen, οὐδ' αὐτὴν θὰ ἐπεχειροῦμεν, διότι ἄφρον θὰ ἦτο νὰ ἐξαναστῶμεν κατὰ τῶν τετελεσμένων, ἢ νὰ ἐλπίζωμεν ὅτι διὰ τῶν ἡμετέρων ἄρθρων καὶ πραγματειῶν θ' ἀντεταττόμεθα ἐπιτυχῶς εἰς ἐνοπλον τὴν Εὐρώπην. Ἄλλ' ἄρ' οὐ ἤρχισαμεν ἀπαξ, καὶ μετὰ τὴν ἀνάγκην ἣτις ἐπεβλήθη τῇ Ἑλληνικῇ Κυβερνήσει νὰ μετακαλέσῃ τοὺς ἀπελθόντας ἐπικούρους τοῖς Θεσσαλοῖς, καὶ ἐπομένως νὰ βιάσῃ τοὺς εἰς ὑποταγὴν, ἀπεφασίσαμεν ἡμεῖς οὐχ ἦττον νὰ μὴ παραιτηθῶμεν τοῦ δημοσιογραφικοῦ ἡμῶν ἔργου, ἀλλὰ



νά ἐγκαταλείψωμεν συνηγορούντες ὑπὲρ τῶν ἐγκαταλειφθέντων καὶ προσπαθούντες νά φωτίσωμεν περὶ τῶν ἐν τῇ Ἀνατολῇ τὴν πεπληκνημένην ἢ ἐκουσίως τυφλώπτουσαν τῆς Εὐρώπης γυνώμενη, καὶ τὸν Ἑλληνισμόν ὡς σπουδαιότατον στοιχεῖον τῆς μονίμου ταξέως ἐν Ἀνατολῇ διὰ τὸ μέλλον καταδεικνύοντες.

Τὸ μέσον δι' οὗ τότε ἡ ἐμπόλεμος ὀυτική Εὐρώπη ἐβίβασε τὴν Ἑλλάδα νά ἐγκαταλείψῃ τὴν Θεσσαλικὴν ἐπανάστασιν καὶ νά ἀπαιλλιάξῃ παύτης τῆς ἀνησυχίας τὴν Γουρκίαν μεθ' ἧς συνεμάχει κατὰ τῆς Ρωσσίας, ἦν, ὡς γνωστόν, ἡ διὰ Γαλλικῶν καὶ Ἀγγλικῶν στρατευμάτων καὶ πλοίων κατοχὴ τοῦ Πειραιῶς, διαρκείσασα δι' ὅλου τοῦ Κριμαϊκοῦ πολέμου, καὶ μετ' αὐτόν.

## 1854.

Κατὰ τὸ θέρος τοῦ 1854 ἐμισθώσαμεν οἰκίαν ἐν Πειραιεῖ, πρὸς εὐχερεστέραν χρῆσιν τῶν θαλασσίων λουτρῶν, καὶ αὐτόπται μάρτυρες ἤμεθα τῆς ἀκριβοῦς πειθορχίας καὶ ταξέως ἣν ἐπέδει ὁ στρατὸς τῆς κατοχῆς. Ἄλλ' ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας ἤδη μετὰ τινος ἐκπλήξεως παρετήρησα ὅτι πολλὰ ἦν ἐν αὐτῷ ἡ θνησιμότης, διότι συνεχέστατα ἀπῆντων Γάλλους στρατιώτας εἰς ἑνταρτασμὸν προπεμπμένους.

Κατὰ δὲ τὴν πρώτην Κυριακὴν μετὰ τὴν καταβάσιν ἡμῶν εἰς τὴν παραθαλασσίαν πόλιν, συνέπεσε νά ἔχωμεν εἰς τὸ γεῦμα τινὰς ἐξ Ἀθηναίων, μέλη καθ' ὅσον ἐνθουμοῦμαι τῆς συνταξέως τοῦ «Θεατοῦ», τὸν Γεώργ. Βασιλείου, τὸν Κ. Παπαρηγόπουλον, ὡς καὶ τὸν ἐπίσης ὡς καὶ ἡμεῖς ἐν Πειραιεῖ μετοικήσαντα καὶ γείτονα ἡμῶν Ν. Δραγούμην μετὰ τῆς συζύγου του.

Ἡ κατοικία ἡμῶν ἦτο προσγειῶς. Εἰς τὴν τράπεζαν δὲ ἤδη ἐκαθήμεθα, ὅτε εἰς τὸ ἀνοιχτὸν παραθυρον ἐβάνη ὁ ἰατρός καὶ φίλος κ. Ἀφεντούλης, καὶ μᾶς ἐχαϊρέτησεν. Ἐγερεθὴς ὁ ἐγὼ, ἐπλησίασα καὶ τὸν παρεκάλεσα νά εἴθῃ νά παρακαθήσῃ εἰς τὸ γεῦμα.

ἀλλ' ἠρνήθη εὐχαριστῶν καὶ μυστικῶς μοὶ εἶπεν ὅτι ἀπήρχετο νὰ ἐπισκεφθῆ γράϊαν τινὰ παρ' ἧ ἐκλήθη, καὶ ἦτις, ὡς τῶ εἶπον, ἐφαίνετο ἔχουσα χολέραις τινὰ συμπτώματα· ἀλλ' αὐτὸς ἠλπίζεν ὅτι τοῦτο ἦν ἐσφαλμένον, καὶ μὲ παρεκίνησε νὰ μὴ εἰπῶ τίποτε εἰς τοὺς συνδοκιτυμόνας ἵνα μὴ τοὺς τρομαξῶ εἰς μάτην, ὑποσχεθεὶς νὰ ἐπανέλθῃ καὶ μὲ πληροφορήσῃ μετὰ τὴν ἐπίσκεψιν.

Μία ὥρα εἶχε παρέλθει, καὶ ἡτοιμαζόμεθα νὰ ἐγερωθῶμεν τῆς τραπέζης, ὅτε ὁ κ. Ἀφεντούλης διῆλθεν αὐθις, καὶ στάς πρὸ τοῦ παραθύρου μου, μοὶ ἐνεπιστεύθη ὅτι τῶ ὄντι χολέρα ἦν ἡ ἀσθένεια τῆς γυναικός, ἣτις καὶ ἤδη ἀπέθανεν, ὅτι, ὡς ἀνεκαλύφθη, τὴν ἐπιδημίαν ἔφερον καὶ ἔχουσι τὰ γαλλικὰ στρατεύματα, καὶ μὲ προέτρεψεν οὐδ' ὥρας, εἰ δυνατόν, νὰ παραμείνωμεν πλέον ἐν Πειραιεῖ.

Ἐπιστρέψας ἐπομένως πρὸς τοὺς προσκεκλημένους, τοῖς ἀνήγγειλα τὴν κακὴν εἶδησιν, καὶ ἀμέσως ἠγέρθησαν, καὶ οἱ μὲν ἐξ Ἀθηνῶν τὸ πρῶν κατελθόντες ἀπῆλθον ὀπίσω διὰ τῆς πρώτης ἀμάξης ἢ ἐνέτυχον, ὁ δὲ κ. Δραγούμης μετὰ τῆς οἰκογενείας του μετώκησε καὶ αὐτὸς πρὸ τῆς ἐσπέρας, ἡμεῖς δ' ἐμείναμεν ἔτι τὴν νύκτα ἐκείνην, διότι δὲν κατωρθώσαμεν πρὶν τὰ τῆς μετακομίσεως· ἀπῆλθον δὲ τὴν ἐπαύριον, ἅμα ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου, καὶ εὐτυχῶς τοῦτο, διότι ἐντὸς τῆς αὐτῆς ἡμέρας διαταγῆ ἐξ Ἀθηνῶν ἀπεμόνου τὸν Πειραιᾶ, καὶ ἀπηγόρευε τὴν ἀπ' αὐτοῦ εἰς Ἀθήνας ἀναβασιν, ἢ εἰς ἄλλο μέρος τῆς Ἑλλάδος διὰ θαλάσσης ἐξόδον. Τινὰ δὲ τῶν σκευῶν ἡμῶν, ἃ εἶχον ἀναγκασθῆ ν' ἀφήσωμεν ὀπίσω, ἀνελάθωμεν μετὰ μῆνας πολλοὺς, καὶ ἀρῶν ἔπαυσεν ἡ ἐπιδημία.

## 8.

### Ἡραϊόν.

Ἐντὸς δὲ τοῦ αὐτοῦ θέρους ἔλαβον ἐπιστολὴν τοῦ Λουδ. Ρόσς. Ὁ σοφὸς ἀρχαιολόγος, ἀπὸ τινος καθηγητῆς τοῦ Πανεπιστημίου ἐν Ἀλλῃ, ἐφ' ἱκανὸν χρόνον ἐκότει κατ' ἐμοῦ, θεωρῶν με, ἀδίκως,

ὡς χαρακτηζόμενον τῷ Πιπτακῆ, καὶ πρωταίτιον γενόμενον τῆς ἐξ Ἑλλάδος μακρόνσεως του. Ἀλλὰ βαθμηδὸν συνοῖδε τὸ ἄθρασκον τῶν ὑπονοειῶν του, καὶ μεταξύ τῶν τότε ἀρχαιολογούντων ἐν Ἑλλάδι ἐμὲ μάλλον τιμῶν διὰ τῆς ἐμπιστοσύνης του, μοὶ ἐπέστειλεν ὅτι προὐκάλεσεν ἐν Γερμανίᾳ συνεισφορὰν πρὸς ἀνασκαφὴν τῆς Ὀλυμπίας, ἀλλὰ συλλεγείσθαι ἀνεπαρκεῖς ὅπως ποσότητος 262 ταλλήρων (1068 ὀρ.), μοὶ ἔπεμπεν αὐτὴν ἵνα ἐπιχειρήσω ὅπου δῆποτε ἀνασκαφὴν τινα κατ' ἐμὴν ἐκλογὴν.

Τότε ἀνεπόλησα ὅτι, ὅτε πρὸ 22 ἐτῶν εἶχον ἐπισκεφθῆ τὴν Ἀργολίδα μετὰ τοῦ Φεισίου, ἰδὼν οὗτος μεταξύ Νκυπλίας καὶ Μυκηθῶν ἀρχαῖα τινα λειψύανα τοίχου ἐπὶ λόφου, μοὶ ἐξέφρασε τὴν εἰκασίαν ὅτι ἐκεῖ πιθανώτερον ἔκειτο τὸ ἀργολικὸν Ἡραῖον, καὶ οὐχὶ ὀυτικῶς τοῦ Ἄργου, ὡς τὸ ἔθετον συνήθως οἱ περιηγηταί, παρεξηγοῦντες τὸ χωρίον τῆς Ἠλέκτρας τοῦ Σοφοκλέους, καθ' ὃ ὁ ἐκ Φωκίδος ἐρχόμενος ἀφίησι τὸν ναὸν πρὸς τ' ἀριστερά. Ἐκεῖ λοιπὸν ἀπεράσισα ν' ἀνασκάψω πρὸς ἀνεύρεσιν τοῦ ἱστορικοῦ ἱεροῦ ὃ ἐν ἄλλοις ἢ περὶ Κλεοβίδος καὶ Βίτωνος διήγησις τοῦ Ἡροδότου ἀπ' ἠθανάτισε, καὶ ὃ, μετὰ τὴν πυρπόλησιν τοῦ ἀρχαίου ἱεροῦ ἐν Ὀλ. 90, ἀνωκοδομήθη κοσμηθὲν διὰ τῆς Χρυσελεφαντίνης Ἡρας τοῦ Πολυκλείτου. Ὡστε εἴτι ἀνευρίσκετο τοῦ γλυπτικοῦ αὐτοῦ κόσμου, θὰ εἶχε πρὸς τὴν περίφημον, ἀλλὰ διὰ μεμαρτυρημένων λειψύωνων, μὴ γνωστὴν σχολὴν τοῦ μεγάλου τῆς Ἡελοποννήσου καλλιτέχνου, εἴαν σχέσιν αἰ γλυφὰὶ τοῦ Παρθενῶνος ἔχουσι πρὸς τὴν σχολὴν τοῦ Φειδίου.

Οὕτω φρονῶν καὶ ταῦτα ἐλπίζων, ἐξητησάμην κατὰ σεπτέμβριον παρὰ τῆς κυβερνήσεως τὴν ἄδειαν ν' ἀνασκάψω εἰς τὴν θέσιν ἐκείνην, καὶ ἔλαθον αὐτὴν εὐκόλως καὶ ἐν πλήρει ἐμπιστοσύνῃ, χωρὶς οὐδεὶς νὰ με συνοδεύῃ δημοσίως λειτουργίᾳ, διότι καὶ καθηγητῆς ἤμην, καὶ αἰ ὑπὲρ τῶν ἐθνικῶν ἀρχαιοτήτων πολυχρόνιοι ἐνέργειαι μοι καὶ ἐγνωσκοντο καὶ ἐξετιμῶντο.

Μόνος ἐπομένως ἐμεῖλλον ν' ἀπέλθω, ὅτε μοὶ εὐρέθη ἀγαθὸς καὶ ἀξιόλογος συνεργάτης. Κατὰ τὸ ἔαρ τοῦ ἔτους τούτου ἐπιστρέψας

ἐκ Γερμανίας ὁ κ. Παπασλιώτης μετὰ δύο συσπουδαστῶν του, ἦλθε μετ' αὐτῶν εἰς ἐπίσκεψίν μου, καὶ ἐκάλεσα αὐτούς εἰς γεῦμα, καὶ πολλάκις ἄλλοτε ὑπεδεξάμην αὐτούς φιλοφρόνως, μὴ θελήσας νὰ δεῖξω ὅτι ἐγνώριζον ἢ ὅτι ἐνεθυμούμην τὰ παράπονα τοῦ κ. Π. Νυ-  
οῦμ κατὰ τοῦ Παπασλιώτου. Μεταγενέστερον ὅμως εὔρον ὅτι ἡ περὶ τοῦ χαρακτῆρος αὐτοῦ κρίσις ἦν οὐχὶ ἀδίκως αὐστηρά, διότι μετὰ τινὰ χρόνον, διορισθεὶς καθηγητῆς τοῦ Πανεπιστημίου, ἐπελάθετο τάχιστα ὅτι μοὶ ὄφειλε τὴν σύστασιν καὶ τὴν σπουδὴν του ἐν Γερ-  
μανίᾳ, καὶ ἄνευ τῆς ἐλαχίστης παρ' ἐμοῦ ἀφορμῆς ἢ προκλήσεως ἐπετέθη κατ' ἐμοῦ προσβλητικώτατα διὰ τῶν ἐφημερίδων, ἐλπίζων οὕτω νὰ εὐχριστήσῃ τινὰ ὃν συμφέρον εἶχε νὰ κολακεύσῃ. Δυστυ-  
χῶς ὅμως μετ' οὐ πολὺ ἔλαβον οἰκτράν τὴν ἐζήγησιν τῆς τοιαύτης ἀκαταλόγιστου διαγωγῆς του· αἱ διανοητικαὶ του δυνάμεις εἶχον συνταραχθῆ, καὶ ἡ παραφροσύνη ἀπέληξεν εἰς βλακείαν καὶ τὸ πανεπιστήμιον ἐστερήθη οὕτω ὅπως δῆποτε πεπαιδευμένου καθη-  
γητοῦ. Ἡ θέσις του εἶχεν ἀποβῆ οἰκτρά, καὶ συνετάχθη μετ' ἐκείνων οἵτινες παρεκάλεσαν τὸ ὑπουργεῖον νὰ μὴ τὸν παύσῃ ἀπὸ τῆς καθέδρας του ἀλλὰ νὰ τῷ ἐξακολουθῆ τὸν μισθόν, ἀναπληρῶ-  
σαν αὐτὸν εἰς τὴν διδασκαλίαν δι' ὑφηγητοῦ. Οὕτως ἐξηκολούθησε μέχρι τῆς τελευταίας του ἀπολαμβάνων συντάξιν πρὸς θεραπείαν τῶν ἀναγκῶν του.

Ἄλλὰ ταῦτα συνέβησαν μόνον μετὰ τινὰ ἔτη. Τότε δέ, εἰς τῶν δύο ἐκ Γερμανίας συνοδουσάντων αὐτὸν συσπουδαστῶν του, κ. Bursian καλούμενος, αὐτὸς ἐκεῖνος ὅστις ἔκτοτε ἀνεδείχθη ἐπί-  
σημος ἀρχαιοδίφης, συγγραφεὺς καὶ καθηγητῆς τοῦ Πανεπιστημίου Μονάχου, μαθὼν περὶ τῆς ἀνασκαφῆς ἣν προὔτιθέμην, ἦλθε πρὸς ἐμὲ καὶ μοὶ ἐζήτησε τὴν ἄδειαν τοῦ νὰ μὲ συνοδεύσῃ, ὑπερ ἐδέχθη μετὰ χαρᾶς. Λαθῶν λοιπὸν παρὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν στρατιωτι-  
κῶν, ὅστις ἦν τότε ὁ στρατηγὸς Καλέργης, διαταγὴν πρὸς τὸ ἐν Ναυπλίῳ ὑπλοστασίον ἵνα μοὶ παρέξῃ πᾶσαν τὴν ἐνδεχομένην ὑλι-  
κὴν ἀρωγὴν, ἀπέπευσα μετὰ τοῦ συνοδοιπόρου μου τὸ πρῶτ' τοῦ σαββάτου, 18 Σεπτεμβρίου, καὶ μετὰ μεσημβρίαν εἰς Ναύπλιον

ἀφελθείς, ἐπορεύθη τὸ ἑσπέρας εἰς τοῦ Κ. Νομαρχοῦ, οὗ ἐπακα-  
λέσθη τὴν σύμπραξιν.

Τὴν δ' ἐπαύριον Κυριακὴν, ἐπειδὴ δὲν ἦτο ἡμέρα ἐργασίμου,  
ἐπεσκέφθη τὸν Διοικητὴν τοῦ ὑπολοστασίου καὶ ἄλλας ἀρχὰς ὧν  
εἶχον ἀναγκὴν, καὶ ἔπειτα, συνοδείᾳ τοῦ Κ. Νομαρχοῦ, τὸ Βου-  
λευτήριον, μετασκευασθὲν εἰς ποινικὴν φυλακὴν, διότι πάντοτε ἐν-  
διεφερόμενη νὰ γνωρίζω ὑποία ἦν ἡ κατάστασις τῶν φυλακῶν  
παρ' ἡμῖν. Ἐἶτα δὲ μετέβη νὰ ἰδῶ τοὺς ὑπὲρ τὴν Ἡρόναιαν καὶ  
ὑπὸ τὸ Παλαμῆδιον ἀνακαλυφθέντας, ἢ μᾶλλον τότε πρῶτον ἐλ-  
κύσαντας τὴν προσοχὴν 8 ἢ 9 παναρχαίους τάφους, ἐσκαμμένους  
ἐντὸς τοῦ καθέτου βράχου, καὶ τριγωνικῶς κεκλιμένῃν πρὸς ἐκά-  
τερα ἔχοντες τὴν κορυφὴν.

Τὴν δὲ δευτέραν, ἀπὸ τῆς ἐβδόμης τῆς πρωίας, συνοδουόμενοι  
ὑπὸ τοῦ μοιραρχοῦ κ. Παππαδοπούλου καὶ τοῦ ἀνθυπολοχαγοῦ Κ.  
Σούτσου, ἀπήλθομεν εἰς Τύρινθα, ὅπου ἐδειξά τῷ κ. Bursian εἰς  
τὴν ΝΔ. ὄφρον τοῦ λόφου τὰ παντελῶς ἄγνωστα ἔχνη παναρ-  
χαίαις οἰκοδομῆς, ἃ εἶχμεν ἄλλοτε ἀνακαλύψει ὁ Θεόφιλος καὶ ἐγὼ  
ἰδίως ἐξ ἐπιπέδου πλάκῃς προέχουσιν βράσιον κίονας. Ἐκεῖ δὲ καὶ  
πολλὰς εὔρομεν κεράμους, καὶ κεραμῖνον ἡμεροσιν γυναικεῖον ἀρχαλ-  
μάτιον, εἶον πρὸ τιμῶν ἡμερῶν εἶχεν εὔρει λίθινον ὁ Κ. Πρωίας,  
διευθυντῆς τοῦ ἐν Τύρινθι ἀγροκηπίου, ὅστις καὶ μοὶ τὸ ἐδῶκεν.

Ἐπειτα δὲ διὰ τοῦ χωρίου Νόνικα μετέβημεν ὑπὸ ραγδαίαν  
βροχὴν, εἰς τὸ παρὰ τὰς Μυκήνας χωρίον Ναρβάτι, καὶ ἐκεῖ μὲ  
περιέμενον ἐλθόντες εἰς προῦπάντησίν μου, ὁ ἑπαρχος Ἄργους κ.  
I. Δηλιγιάννης, αὐτὸς ἐκεῖνος ὅστις κατὰ τὰ 1843 εἰργάζετο ὑπ' ἐμὲ  
ἐν τῷ ὑπερυγείῳ τῶν ἐσωτερικῶν, καὶ προσέτι ὁ ὑπομοίραρχος Κ.  
Ζωγράφος. Ἡ πρόθεσις μου ἦν νὰ ἐξετάσω πρὸ πάντων ἂν δὲν ἦν  
δυνατὸν νὰ ἐπιχειρήσω μᾶλλον ἐργασίαν εἰς τὰς Μυκήνας, διότι  
ἐφρόνουσιν ὅτι μεγάλην σπουδαιότητα θὰ εἶχε διὰ τὴν ἀρχιτεκτονι-  
κὴν τῆς ἡρωϊκῆς ἐποχῆς ἢ ἀνασκαφὴ τοῦ ἐκεῖ ἐν ἐρείπιοις ὑριστα-  
μένου, καὶ τῷ θησαυρῷ τοῦ Ἄτρείως ἡμοῦ κωνοειδοῦς οἰκοδομη-  
ματος, ὃ τότε καταμετρήσας εὔρον ὅτι εἶχε τὴν ἄνω διάμετρον,

μέχρις οὗ ὁ θόλος ἐστὶ κατεστραμμένος, ἐκ μέτρων  $7\frac{1}{2}$ . Μετ' αὐτὸ δ' ἐμελέτων ν' ἀνασκάψω καὶ τὸν ἐν Ὀρχομενῷ θησαυρὸν τοῦ Μινύου, ἵνα διὰ τῆς συγκρίσεως ἀνευρεθῇ ὁ οἰκονομικὸς νόμος τῆς τέχνης ἐκείνης. Προσέτι δὲ ἤθελον ν' ἀνασκάψω καὶ τὰ ἐκτὸς μὲν τῆς ἀκροπόλεως τῶν Μυκηνῶν, ἐντὸς δὲ τοῦ τῆς πόλεως περιθόλου κείμενα δύο μνημεῖα, τὰ ὀημωδῶς **φούρους** καλούμενα, συνιστάμενα δ' εἰς μεγίστας ὀρίζοντίας πλάκας, αἵτινες ἐστηρίζοντο ἐπὶ μικροτέρων λίθων, διότι εἰκάζον αὐτὰ ὄντα παναρχαίους τάφους, ἴσως τοὺς τῆς Κλυταμνήστρας καὶ τοῦ Αἰγίσθου· καὶ τέλος προϋτιθέμενη νὰ ἐρευνηθῶ τὰ ἐν τῇ ἀκροπόλει τῶν Μυκηνῶν, πρὸς ἀναζήτησιν τοῦ ὑπὸ τοῦ Παυσανίου μνημονευομένου τάφου τοῦ Ἀγαμέμνονος. Καὶ τοῦτο μὲν, ὡς καὶ τὴν ἀνασκαφὴν τοῦ θησαυροῦ τοῦ Ὀρχομενοῦ μετὰ πολλὰ ἔτη κατώρθωσεν ὁ κ. Σλημὰν μετὰ πεφωτισμένου ζήλου καὶ ἀπαραμίλλου ἐπιμονῆς. Τὰ λοιπὰ δ' ἔμειναν ἀνεκτέλεστα μέχρι τοῦδε. Ἐγὼ δ' ἐκ πρώτης ὄψεως κατανόησας ὅτι δὲν διέθετον ἱκανῶν χρημάτων, ὥστε νὰ ἐπιδιώξω τελεσφόρως τὸ σχέδιόν μου, περιωρίσθην εἰς τὸ νὰ συλλέξω ἐν Μυκῆναις πολλὰ παναρχαίων κεράμων συντρίμματτα, καὶ ἠκολούθησα ἔπειτα τὸν Κ. Μοίραρχον μακρὰν πρὸς βορρᾶν, ὅπου δι᾽ ἄσχυρίζετο ὅτι ἠκούετο ὑπόγειον ὕδωρ ρεόν. Ἀλλὰ φθὰς εἰς τὸ τέρμα εὗρον ὅτι ἦν μόνον βοτῆ τοῦ ἀνέμου πνέοντος δι' αὐλώνων τῶν βοράχων. Δὲν ἠδυνήθην δὲ νὰ τὸν παρακολουθήσω καὶ εἰς ἀρχαῖον νεκροταφεῖον, ὃ ἔλεγεν ὅτι ἐκεῖ που ἔκειτο διότι οὐδ' ὁ ἴδιος ἤξευρε ποῦ, καὶ συνέλαθον τὴν πεποιθήσιν ὅτι καὶ ἐκεῖνο ἦν οὐχ ἥττον φαντασιωδὲς τοῦ ὕδατος. Ἐτραπήην λοιπὸν τότε μετὰ τῆς συνοδείας πρὸς τὴν μίαν ἔτι περίπου ὥραν ἀπέχουσαν θέσιν εἰς ἣν εἰκάζον κείμενον τὸ Ἡραῖον, θέλων νὰ ἰδῶ ἢν τὸ περὶ αὐτοῦ σχέδιόν μου ἦν κατορθωτότερον. Φθὰς λοιπὸν εἰς τὸν λόφον ὃν εἶχον κατὰ νοῦν, περιελθὼν καὶ ἐπιθεωρήσας αὐτόν, καὶ ἀρ' οὐ περὶ ἀρχαίων κεράμων καὶ ἐνταῦθα συνέλεξα, ἐπεστρέψαμεν εἰς Ναύπλιον τὸ ἐσπέρας.

Τὴν δ' ἐπιούσαν, ἡμέραν τρίτην, ἐπειδὴ ἔπρεπε νὰ ἐτοιμασθῶσιν ὅσα ἐζήτησα παρὰ τοῦ ὀπλοστασίου, μετέβην καὶ παρευρέθην

εἰς τὰς ἐξετάσεις τοῦ Γυμνασίου Ναυπλίας, ἔνθα καὶ τινὰς εἶδον ἐκεῖ διακτηρουμένους ἀρχαιοφιλίας καὶ εἴτα μετέβην καὶ εἰς τὸ δημοτικὸν σχολεῖον τῶν ἀρρένων, καὶ εἰς τὸ τῶν κορασίων, ἅτινα μοὶ ἐφάνη ὅτι περισσότερον ἐφρόναζον ἢ ὅτι ἐμάθονον. Μετὰ μεσημβρίαν δὲ μετέβην μετὰ τοῦ ἀστυνόμου καὶ ἄλλων τινῶν εἰς τὸν ἐκτὸς τοῦ Ναυπλίου κείμενον ὠρεῖον κήπον τοῦ Ῥοδίου, καὶ τὸ ἐσπέρας διέμεινα παρὰ τῷ Νομάρχῃ.

Τὴν δὲ τετάρτην ἀπὸ πρωίας μεταβάντες ἐφ' ἀμάξης εἰς Τύρινθα, ἔνθα ὁ διευθυντὴς Κ<sup>ος</sup> Πρωῖος μᾶς ἔδειξε τοῦ ἀγοροκηπίου τὰ διάφορα προϊόντα, καὶ ἐκεῖ γευματίσαντες, ἀπήλθομεν μετὰ μεσημβρίαν εἰς Ἄργος, καὶ ἐκεῖ ἀσθενοῦντος τοῦ κ. Ἐπαρχου, μᾶς ἐφιλοξένησε μετὰ πλείστης χάριτος ἡ ὠρεῖα σύζυγος αὐτοῦ κ. Μαρία Δηλιγιάννη. Περιήλθομεν δὲ τὴν πόλιν ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν τοῦ Ἑλληνοδιδασκάλου κ. Ρούσου, καὶ ἰδίως σύριγγ μισημβρινῶς τοῦ λόφου τοῦ Προφήτου Ἡλίου καὶ ὡς 300 βήματα ὑπὸ τὸ ἐκκλησιδίδιον ἐν τῷ βράχῳ εἰς βάθος 65 περίπου ποδῶν εἰσχωροῦσα, εἰς στρογγύλον ἀπολήγουσα, ἄνω ἀνεωγμένη καὶ κονιάματι κεχρισμένη ἀρχίῳ, εἴλκυσε τὴν προσοχὴν μου, διότι ἀναμνησθητήτως ἀνήκει εἰς τὴν αὐτὴν ἐποχὴν καὶ κατηγορίαν εἰς ἣν τὰ σπήλαια ἃ εἶχομεν ἰδεῖ παρὰ τῷ Ναυπλίῳ καὶ ἡ σύριγγ τῆς Τύρινθος, τὸ δὲ κονιάμα ἐστὶ τὸ αὐτὸ πρὸς τὸ τῶν τεμαχίων ἃ τὴν προτερσίαν εἶχον εὔρει εἰς τὴν θέσιν ἣν ἐξελάμβανον ὡς τὴν τοῦ Ἡραίου, καὶ μετὰ ταῦτα καὶ εἰς τοὺς τοίχους αὐτοῦ. Ὡστε ἦν καὶ τοῦτο ἀναμνησθητήτως ἐπίσημον λείψανον τῆς ἀρχαιοστάτης ἐγχωρίου ἀρχιτεκτονικῆς. Ἐπεσκέφθημεν δὲ καὶ τῆς Λαοίσσης τοὺς Κυκλωπίους προμαχῶνας, ἐν οἷς εἶδομεν δύο ἐντετειγισμένους ἐπιγραφάς, καὶ ἄλλας διεσπαρμένους, καὶ προσέτι ἐν ἀνάγλυφον ἐν τῷ βράχῳ. Μοὶ εἶπε δ' ὁ διδασκαλὸς ὅτι εἶχεν εὔρει αὐτὸς ἐπιγραφὴν πραγματευομένην περὶ προστίμων τινῶν ἐπιθεβλημένων εἰς Κλεωνάιους, ἀλλ' ὅτι ἔκτοτε ἀπωλέσθη αὕτη, καὶ πιθανῶς ἀναστραφεῖσα ἐχρησίμωσεν εἰς νέον τινὰ ἐπιτύμβιον λίθον. Καὶ ὁ ὑπομαίραρχος Ζωγράφος μοὶ ἔδειξεν ὠρεῖα τινὰ ἀγγεῖα ἃ εἶχεν ἀποκτήσει, εὑρεθέντα ἐν Ἄργει.

Τὴν ἐσπέραν δὲ μετέβημεν εἰς τὸ 1 1/2 ὥραν ἀπέχον τοῦ Ἄργου χωρίον Χόνικα, καὶ κατελύσαμεν εἰς τοῦ παρέδρου, εὐπρόσδεκτος βορὰ διὰ πάσης τῆς νυκτός γενόμενοι εἰς τοὺς Λερναίους κώ-  
νωπας, τῆς Ἰόρας ἀπογόνους, καὶ γενναῖα φέροντας κέντρα.

Τὴν πέμπτην δ' ἄμα τῇ αὐτῇ ἐξ προσλαθόντες ἐργάτας ἐκ τοῦ χωρίου, ἐπορεύθημεν πρὸς τὸν λόφον τῆς ἐκλογῆς μου, καὶ εἰς τοὺς βορείους πρόποδας αὐτοῦ εἶδομεν ἀρχαῖα τεμάχια. Ὁ λόφος οὗτος, ἰκανῶς ὑψηλός, εἶχεν ἐπὶ κορυφῆς κατὰ μέρη σωζόμενον περίβολον κυκλωπέων τειχῶν, ὃν ἐξελάμβανον ὡς τὸν τοῦ πυρποληθέντος ναοῦ. Εἰς ἀπόστασιν δὲ τινα ἀπ' αὐτοῦ ἡ δυτικὴ κλιτύς διεκόπτετο δι' ἐπιπέδου ἐκτάσεως, σχεδὸν κανονικῆς, καὶ φαινομένης ὡς χειροποιήτου, ἀφορώσης δὲ πρὸς τὸ δύο ὥρας περίπου ἀπέχον Ἄργος, καὶ ἐπιθλεπούσης ἐκ περιωπῆς τὸ ὑπὸ τῶν ἀρκαδικῶν ὄρεων ὀριζόμενον εὐρὺ ἀργολικὸν πεδῖον, καὶ τὸν μέγαν κόλπον, καὶ πέραν αὐτοῦ πρὸς μεσημβρίαν, τὸ Ναύπλιον.

Τοῦτο μοι ἐφαίνετο ὡς τὸ ἔδαφος τὸ ἰσπεδωθὲν ἐπίτηδες ἵνα δεχθῇ τὸν νέον ναόν, τὸν κατὰ τὴν 90ῃν Ὀλυμπιάδα διαδεχθέντα τὸν γενόμενον παρὰνάλωμα τοῦ πυρός. Ἄλλ' ἄλλης γνώμης ἦν ὁ συνοδοιπύρος μου, παραδεχόμενος μὲν καὶ ἐκεῖνος τὴν θέσιν τοῦ ἀρχαίου ναοῦ, ἀλλὰ διίσχυριζόμενος ὅτι ὁ μεταγενέστερος πρέπει ν' ἀνηγέρθῃ πρὸς βορρᾶν, ἐκεῖ ὅπου εἶχομεν ἰδεῖ τὰ ὀλίγα τεμάχια ὑπὸ τοὺς πρόποδας. Οἱ λόγοι μου, οἵτινες ἐκ τῆς ἐντυπώσεώς μου ἐνεπνέοντο ἦν ἡ θέσις ἐκείνη ἐνεποίει εἰς ἐμέ, καὶ ἐκ τῆς πεποιθήσεως ὅτι ταύτην πιθανώτατα θὰ ἐξέλεγον οἱ ἀρχαῖοι, κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς ἀκμῆς τῆς Ἑλλάδος, πρὸς ἀνέγερσιν ἐνὸς τῶν ἐπισημοτέρων αὐτῶν ἱερῶν, οὐδόλως ἔπειθον τὸν κ. Βουρσιάν, μὴ δεχόμενον τὰς καλαισθητικὰς ταύτας θεωρίας.

Ἐπομένως τῷ εἶπον ὅτι, καθ' ὃ ἔχων τὴν διεύθυνσιν καὶ τὴν εὐθύνην τοῦ ἔργου, θέλω μὲν ἀρχίσει ὅπου ἐνόμιζον ὅτι θὰ ἐπετυγχάνομεν, ἀλλ' ἂν ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας μάταια ἐκεῖ ἀποδειχθῶσιν αἱ ἔρευναι, τῷ ὑπεσχέθην νὰ μεταβῶμεν ὅπου ἐκεῖνος ἐπρότεινε. Οὕτως ἀπ' οὗ ἔστησα οὐς σκηνάς, ἐπὶ τοῦ ἐπιπέδου πρὸς τὸ βορειοδυ-



τικόν χειλὸς αὐτοῦ, τὴν μὲν πρὸς κατοικίαν ἡμῶν, τὴν δ' ἐπέραν ὡς ἀποθήκην τῶν ἐργαλείων, φυλακτομένων ὑπὸ τοῦ ὑπηρέτου μου, ἔδωκα τὸ σύνθημα, καὶ οἱ ἐξ ἐργατικῆ ἡρξάντο σκάπτοντες νοτίως τῆς σκηνῆς ἡμῶν, χωροῦντες πρὸς ἀνατολάς. Ἄπ' ἀρχῆς εὐθύς ἐπεστάτουν ἐγὼ, διευθύνων τὸ ἔργον. Ἀπὸ τινος δ' ὥρας εἶχον ἀπὸ συρῆ, καὶ διέτρεχον ὑπὸ τὴν σκηνὴν μου τὰ περὶ Ἰερικίου, περὶ Πολυκλείτου καὶ τῆς σχολῆς αὐτοῦ χωρὶς τῶν ἀρχαίων καὶ τὰς σημειώσεις μου, διακοπτόμενος ὑπὸ τοῦ κ. Βουρσιάν, ὅστις εἰρωνικῶς μοὶ παρετήρει ὅτι κί ὥρα προὐχώρουν, ὅτι ἡμοῖως ἡ ἡμέρα καὶ κί μετ' αὐτὴν θέλουσι παρέλθαι ἀτελεσφόρητοι, μέχρις οὐ μεταθῶμεν εἰς τὸ ἰδικόν του Ἰερικίου, τὸ ἀληθές.

Ἦτον δεκάτη ἡ ὥρα τῆς πρωίας ὅτε προσῆλθεν εἰς τῶν ἐργατῶν ἔχων τι ἀνά χειρὸς.

— Ἀφέντη, μοὶ εἶπε, τοῦτο εὔρηκα εἰς τὰς πέτρας ἐκεῖ ὅπου ἔσκαπτα.

— Τί; Φέρε νὰ ἰδῶμεν.

Καὶ μοὶ προσῆγε κεφαλὴν νεάνιδος μετρίων διαστάσεων ἐκ λευκοῦ λίθου, ἐργασίας δ' ὠραιοπάτης, καὶ βυθμοῦ ἀκριβῶς τοῦ τῆς μεταθάσεως ἀπὸ τοῦ ἀρχαϊκοῦ εἰς τὸν τῆς ἀκμῆς.

Πλήρης ἀγαλλιάσεως τὴν ἔλαβον, καὶ μεταθιβαζών αὐτὴν τῷ Κῶ Βουρσιάν, τῷ εἶπον ὅτι ἰδοὺ παρέστη ὁ συνήγορός μου εἰς τὴν ἡμετέραν διαφοράν. Τῷ ὄντι δ' ἔκτοτε πλέον περὶ μεταθέσεως τῶν ἐργασιῶν δὲν ἐγένετο λόγος, καὶ τὰ εὐρήματα, συνιστάμενα εἰς μέλη ἀγαλλμάτων, τμήματα ἀναγλύφων ἢ ἀρχιτεκτονικῶν, διεδέχοντο ἄλληλα εἰς βραχέα διαστήματα χρόνου, ἐν τέλει δ' εὔρομεν καὶ τμήμα κίονος ἐν θέσει διαμετρον ἔχοντος μέτρον 1, 3 ἐκ πωρίου λίθου δεικνύοντος ἐλαφρὰν ἐπιχώσιν. Ἰδοὺ λοιπόν, εἶχμεν τὸν ναόν. Τὸ δ' ἐσπέρας οἱ ἐργάται ἐπέστρεψαν εἰς τὸ χωρίον, καὶ τρεῖς ἡμεῖς, ὁ κ. Βουρσιάν, ἐγὼ καὶ ὁ ὑπηρέτης ἐμείναμεν διὰ νυκτὸς μόνοι εἰς τὸν ἔρημον λόφον, περιεστοιχισμένοι ὑπὸ τοῦ ἀρθῶντος ὑλικοῦ ὃ εἶχον φέρει ἐκ τοῦ ὄπλοστασίου. Ἴσως δ' ἐδύνατο νὰ ὑποθεθῆ ὅτι εἰς τοιαύτας ἐργασίας ἐπιδιδόμενος, θὰ εἶχον καὶ χρήματα

μετ' ἑμαυτοῦ, διότι εἰς τοὺς περιοίκους ἦν ἄγνωστον ὅτι ἐγὼ ἐκ προνοίας τὰ εἶχον καταθέσει εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ Ναυπλίου· ἀλλ' οὐδεὶς διενεόθητ' ἢ τὰραξῆ ἡμῶν τὴν ἀσφάλειαν, οὐδ' ἡμεῖς εἶχόμεν τὴν ἐλαχίστην ἀνησυχίαν. Διὰ τῶν ἐργατῶν τῶν ἐπιστροφόντων εἰς τὸ χωρίον ἔγραψον πρὸς τὸν πάρεδρον πόσους νὰ μοὶ πέμπῃ τὴν ἐπαύριον· καὶ τὴν μὲν παρὰσκευὴν, βροχεράν οὖσαν, ἡσχόλησα μόνον ἐπτὰ, μετὰ τὴν μεσημβρίαν, τὸ δὲ σάββατον μόνον πέντε, ὅτε καὶ πρὸς μεγίστην χαρὰν μου, ὑπὸ τὸν κίονα ἀπεκαλύφθη καὶ τὸ ἔδαφος τοῦ Ναοῦ, ἐκ πώρου ἑμοίως, καὶ ἐπ' αὐτοῦ εὐρέθησαν τεθραυσμένων ἀγαλμάτων τεμάχια.

Αἱ πρὸς τοὺς ἐργάτας ὁδηγίαι, ὧν τὴν ἐκτέλεσιν ἐπετηροῦμεν, ἦσαν νὰ σκάπτωσι μετὰ πάσης εὐλαθείας, νὰ μὴ κτυπῶσι βιαίως ἐπὶ τῶν λίθων, ἵνα μὴ τι θραύωσιν ἐνδεχόμενον νὰ ἔχῃ τεχνικὴν ἀξίαν, νὰ θέτωσι κατὰ μέρος καὶ τὸ ἐλάχιστον ἀνευρισκόμενον συντριμμα, καὶ νὰ μὲ εἰδοποιῶσιν ἅμα εἰς τειχίον ἢ ἄλλο τι περιεργον προσέκρουον. Μεταθεῖς δὲ μετ' ὀλίγον τὴν ἐργασίαν εἰς ἀπόστασιν 30 βημάτων πρὸς νότον, εὗρον ἐκεῖ ἄλλον ἐγχώριον λίθον ὄρθιον, καὶ ὑπ' αὐτὸν πάλιν διάφορα γλυπτικὰ συντριμμάτα.

Τὴν πρώτην δὲ κυριακὴν, ἡμέραν ἀργίας, ἀπήλθομεν εἰς τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Χόνικα, καὶ ἐλυπήθη ἐντυχῶν ἐκεῖ μόνον πέντε χωρικοὺς παρευρισκομένους εἰς τὴν λειτουργίαν, διότι ὡς ἀξιοθρήνητον ἐν γένει σύμπτωμα πάντοτε ἐθεώρησα τὴν ἔλλειψιν θρησκευτικοῦ αἰσθήματος, πολλαπλασίως δ' ὀλεθρίαν παρὰ τῶ κοινῷ λαῷ, παρ' ᾧ ἡ θρησκεία μόνη ἀναπληροῖ ὅ,τι εἰς τὰς ἀνωτέρας τάξεις δύναται μέχρι τινὸς νὰ ἐμπνέῃ καὶ ἡ ἀγωγή, ἢ ἡ εὐλάβεια πρὸς τὴν κοινὴν ὑπόληψιν, ἢ ἡ φιλοσοφία, ὅταν ὑποτεθῇ ὑγιῆς, καὶ δὲν καταστρέφει ἀντὶ νὰ οἰκοδομηῇ. Ἐθνους ἀντιποιουμένου θέσιν ἐν τῷ πολιτισμῷ τὰ δημοτικὰ σχολεῖα πρέπει πρῶτον νὰ ἔχωσι πρόβλημα τὴν ἀνάπτυξιν τῶν θρησκευτικῶν πεποιθήσεων.

Μετὰ δὲ τὴν ἐκκλησίαν ἀπήλθομεν εἰς ἕτερον χωρίον, τὸ Βαρβάτι, ἐπὶ ὧν ὄχοι μὲνοι, δι' ὃ καὶ ἡ ὁδοπορία διήρκεσεν ἐπὶ ὥρας 2 1/4. Εἶχομεν δὲ ἀκολουθήσει τὴν βορειοδυτικῶς τοῦ Χόνικα πρὸς

τὸ Ἄρηνόρι ἄγουσαν χαρκόραν, ἣν ἐκλαμβάνω ὡς τὴν ὑπὸ τοῦ Παυσανίου μνημονευομένην ἐπίτομον ὁδὸν μεταξὺ Κορίνθου καὶ Ἄργους, ἐν ᾧ ἡ τῶν Δερβενακίων ἦν, ὡς νομίζω, ἡ ἀμαξίτις. Εἰς τὸ χωρίον τοῦτο, κείμενον ἐπὶ λόφων ὑπὸ τὸ ὄρος Εὐβοίαν καὶ κατοικοῦμενον ὑπ' Ἀλθωνικοῦ πληθυσμοῦ, κατελύσαμεν εἰς τοῦ ἱερέως Παπαγιάννη, ἀρελεστάτου ἀνδρῶν, ὅστις δὲν κατενόει πρὸς τί ἡ πολυτέλεια τοῦ νῆ διδάσκωνται τὰ παιδιὰ των γραμματικῶν. Περὶ τὸ κέντρον τοῦ ὑπὸ τὸ χωρίον πεδίου, ἵσταται εἰς ὕψος 4—5 ποδῶν, ἐρείπιον πύργου πολυγωνίου ρυθμοῦ, οὐχὶ τῶν τῆς ἀπωτάτης ἀρχαιότητος, μετὰ σωζομένων λειψάνων περιθόλου πόλεως τινος ἀγνώστου συνεχόμενον. Δυτικῶς δ' αὐτοῦ σώζεται ρωμαϊκοῦ οἰκοδομήματος, λουτρῶνος ἀναμφιβόλως, ἐρείπιον, εἰς πολλὰ διαρροῦμενον θολωτὰ ὀμακίτια ἐκ κεράμων διὰ κονιάματος κεχρισμένων, κάτω μὲν ἐρυθροῦ, ἄνω δὲ κυανοῦ· εἰς ἓνα δὲ τῶν ἡμιθόλων σώζεται ἐν τῷ κονιάματι ἐντετυπωμένος μέγας ταῖος, 4' ὕψος ἔχων καὶ τὴν οὐρὰν κυκλικῶς ἀναπεπταμένην, ἀποδεικνύων ὅτι καὶ ἐνταῦθα ἐξετείνετο τὸ πάλαι ἡ λατρεία τῆς θεᾶς ἧς τὸν ναὸν ἀνεσκάπτομεν. Τετρακόσια δὲ περίπου βήματα βορειότερον σώζεται τετραγώνον ἀρχαῖον οἰκοδόμημα, παρκατάλας ἔχον ἐντὸς καὶ φαινόμενον ὡς δεξιαμένη. Τὴν ὑπαρξίν πόλεως κατὰ τὰ μέρη ἐκείνη ἐλέγχουσι καὶ κιονόκρανα καὶ ἄλλα ἀρχιτεκτονικὰ λείψανα ἐντετυχισμένα εἰς τὰ πέριξ ἐκκλησιῶν, καὶ προσέτι εἰς τοὺς ἀγροὺς τεμάχια παχέος χρίσματος, οἷον ἀπαντᾷται εἰς τὸ Ἡραῖον, καὶ νομίσματα Βυζαντινὰ τοῦ Κωνσταντίνου καὶ τοῦ Ἰουστινιανοῦ, καὶ εἰς τοὺς τάφους, πῆλινα ἀγγεῖα, ὧν πέντε ἠγόρασα.

Εἰς τὸ Ἡραῖον ἐπεστρέψαμεν τὸ ἑσπέρας.

Αἱ ἀνασκαφαὶ τῆς πρώτης ἐβδομάδος ἦσαν ἀπόπειραι μᾶλλον εἰς ἐξιχνίασιν τοῦ ἐδάφους. Ἦδη δέ, περὶ τῆς θέσεως τοῦ ναοῦ βέβαιον πλέον, ἀπὸ τῆς δευτέρας ἠρξάμεθα συντόμως τῆς ἐργασίας διὰ 17 ἐργατῶν. Τὴν νύκτα μεταξὺ δευτέρας καὶ τρίτης ἐπῆλθε σφοδρὰ καταιγὶς μετὰ βαρβαριστάτης βροχῆς καὶ ἀνέμου, ὅστις ἀνέπρεψε τὰς σκηναὺς ἡμῶν. Οὐχ ἤττον τὸ πρωὶ ἐξήκολουθήσαμεν

μετὰ 23 ἔργατῶν οὕς ἀνεβίβασα δι' ὅλης τῆς ἐβδομάδος μέχρι 40, καὶ εἰς 42 κατὰ τὸ τέλος αὐτῆς. Ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν αὐτῆς εἵχομεν τὴν ἐπίσκεψιν καὶ τοῦ γερμανοῦ ἀρχιτέκτονος Siegel, ἰδόντος καὶ ἐπαινέσαντος τὴν μέθοδον καθ' ἣν εἶχον διαταξάει τὴν ἐργασίαν, ὡς σκόπιμον καὶ οικονομικὴν.

Τὴν δευτέραν δὲ Κυριακὴν εἵχομεν ἀνάγκην νὰ μεταβῶμεν εἰς Ναύπλιον. Ἀλλὰ τῶν ἵππων οὕς εἶχον παρραγγεῖλει μὴ φανέντων μέχρι τῶν 8  $\frac{1}{2}$ , ἐπορεύθημεν εἰς Ἄργος πεζοί, καὶ φθάντες ἐκεῖ μετὰ ὥραν 1  $\frac{1}{4}$ , ἀπήλθομεν ἐκεῖθεν ἐφ' ἀμάξης εἰς Ναύπλιον.

Ἐκεῖ ἔλαβον τ' ἀναγκαῖα χρήματα διὰ τὰς γενομένας ἐργασίας, καὶ συνδιαλεχθεὶς μετὰ τοῦ Νομάρχου περὶ ἰδρύσεως τοπικοῦ μουσείου εἰς Ἄργος, προέτρεψα τινὰ τῶν εὐπορωτέρων τοῦ νομοῦ κατοίκων ν' αὐξήσῃ διὰ τινος συνδρομῆς τὴν διὰ τὰς ἀνασκαφὰς εἰς διάθεσίν μου τεθεῖσαν ποσότητα, ὅπερ καὶ μοι ὑπεσχέθη ἀλλὰ δὲν ἐξετέλεσε. Κατελύσαμεν δὲ τὸ ἑσπέρας εἰς Ἄργος καὶ ἐκεῖθεν τὴν ἐπαύριον ἐπεστρέψαμεν πάλιν, ἅμα ἐχάραξεν, εἰς τὸ Ἡραῖον, καὶ ἐκεῖ ἦλθεν εἰς ἐπίσκεψιν ἡμῶν καὶ τῶν ἔργων, ἀναλαβὼν ἐκ τῆς ἀσθενείας του, ὁ ἑπαρχος Κ. Δελιγιάννης, συνοδευόμενος ὑπὸ τῶν μελῶν τοῦ ἐν Ἄργει ἐρετείου.

Ἐξηκολούθουν δ' αἱ ἀνασκαφαὶ τοῦ λοιποῦ διὰ τεσσαράκοντα τοῦλάχιστον, ἐνίοτε καὶ διὰ πενήκοντα ἔργατῶν καθ' ἑκάστην, καὶ μετὰ χάρας ἔβλεπον ὅτι εἰς τὴν ἔρημον ἐκείνην, σχεδὸν μόνος, περιεστοιχισμένος ὑπὸ τσοσούτων χωρικῶν, ὅλων ἀγνώστων μοι, ποτὲ δὲν εἶχον τὸ ἐλάχιστον νὰ θυσαρεστηθῶ ἐκ τῆς πρὸς ἀλλήλους ἢ πρὸς ἐμὲ διαγωγῆς αὐτῶν, ἐξ ἐλλείψεως πειθαρχίας ἢ ὑπακοῆς.

Βαθμηδὸν δ' ἀνέκυψαν ἐκ τῆς γῆς πάντα τὰ ἔτι ὑφιστάμενα θεμέλια τοῦ ναοῦ· τὸ ἑδάφος δ' αὐτοῦ, ἐνιαχοῦ μὲν ἐντελῶς κατεστραμμένον, πολλαχοῦ δὲ καλυπτόμενον ὑπὸ συντριμμάτων ἀγγείων καὶ ἀρχαίων χαλκῶν ἀντικειμένων, καὶ προσέτι αἱ βραθυμίδες, καὶ μεγάλα, καὶ οὐχὶ πολυάριθμα τμήματα κίωνων, ἄφθονα δὲ τῶν ἀρχιτεκτονικῶν κοσμημάτων λείψανα καὶ αἱ καταμετρή-

σεις αὐτῶν μᾶς κατέδειξαν τοῦ ναοῦ τὸ σχῆμα καὶ τὰς ἀκατασκευαίας, ὅτι ἀπλοῦς, οἰκοδομηθεὶς κατωτέρω τοῦ πυρποληθέντος, ἐπὶ τοῦ ὑψηλοῦ ἀνάκρου, ὃ ἐπίτηδες ἰσοπεδώθη ἕνα δευθῆ αὐτῶν, καὶ ἐξαστυλας, θόριος, ἐκ πόρου λευκοῦ χρίσματι ἐπικεκαλυμμένον. Ἐκαστων μὲν τοῦ ἀκαταστέλου Παρθενώνας, ἀλλ' ἐπίσης διὰ γλυπτικῆς πολυτελείας κοσμοῦμενος.

Ἐκ παντοίων δὲ τεκμηρίων συνεπέρανον ὅτι καὶ ὁ ναὸς οὗτος, ὡς καὶ ὁ προκατοχρῆς αὐτοῦ, διὰ πυρὸς κατεστράφη, καὶ ὅτ' ἐπιθανῶς ἐπὶ τῶν ἀρχῶν τοῦ χριστιανισμοῦ, χωρὶς νὰ χρησιμεύσῃ εἰς τὸ νέον θεῖον σκεῦμα, διότι μεταξύ τετρῶν καὶ ἀνθρώπων πολλὰ μὲν λείψανα κεραμίων ἀρχαίων ἀγγείων καὶ γαλκῶν σκευῶν ἀνηκόντων ταῖς τελευταῖς τῆς εἰδωλολατρείας, ἔχγη δὲ τοῦ Χριστιανισμοῦ οὐδαμῶς εὐρέθησαν ἐν αὐτῷ.

Αἱ ἡμέραι τῶν ἐργασιῶν ἦσαν δι' ἐμὲ λίαν εὐφρόσυνοι, καὶ ἀκράθεκτος ἦν ἡ χαρὰ καὶ ἐμοῦ καὶ τοῦ συνοδουπόρου μου ὡσάντι νέον τι μέρος τοῦ ἀρχαίου οἰκοδομήματος ἀνευρίσκετο, ἢ τιμῆμά τι γλυπτικὸν ἐκ τῆς γῆς προέκυπτε καὶ μᾶς προσεκομίζετο. Συνέβαινε δὲ τοῦτο ἀνά πᾶσιν στιγμῆν, καὶ μετὰ διαπόρου ζήλου ἠσχολοῦμεθα, τὰ μὲν νὰ καταμετρῶμεν, τὰ δὲ νὰ ἐνχογραφοῦμεν καὶ νὰ καταγραφῶμεν· κατὰ δὲ τὰς ὥρας τῆς ἀναπαύσεως μετ' ἀληθοῦς ἀγαλλιάσεως περιεφέρομεν ἐκ τῆς περιωπῆς εἰς τὴν ἐκκαθήμεθα γοητευμένοι τὰ βλέμματα ἐπὶ τὴν εὐρεῖαν ἀρχαϊκὴν πεδιᾶδα, ὀριζομένην ὑπὸ τοῦ στίλβοντος κύλπου καὶ τοῦ σιχαροῦ τῶν ὄρεων ἡμικυκλίου, καὶ λήγουσαν ἀπ' ἑνὸς μὲν εἰς τὸ Ἄργος, ἀπ' ἑτέρου δ' εἰς τὸ Νάυπλιον μετὰ τῶν ζωγραφικῶν αὐτοῦ ἀκροπόλεων. Τότε ὁ σύγχρονος βίος ἐμακρόνεται καὶ ἐξηλείφεται ἐκ τῆς ὄψεώς μου, καὶ μακρόθεν καὶ ἐκ τοῦ συνεγγυῆς μὲ περιεστοιχίζεν ἡ ἀρχαία Ἑλλάς. Μόνην δ' ἀνάγνωσιν, ἀνάλωγον τῶν ἐντυπώσεων ἐν αἷς διήγον, κατὰ τὰς ὀλίγας στιγμὰς τῆς ἀνέσεως, εἶχον τὴν Ἰλιάδα.

Ἀλλὰ δὲν ἐμείναμεν καὶ ἄνευ δυσχερέτων ἐπεισοδίων. διότι κατ' ἀρχὰς μὲν, ἴσως διὰ τῆς διαίτης τὴν τραχύτητα καὶ τῶν

ἀνασκαφῶν τὰς ἀναθυμιάσεις, ἠσθένησεν ὁ κ. Βουρσιάν, μετ' ἐκεῖνον δὲ καὶ πολὺ σφοδρότερον, ἐγώ, ἐξ ἐπικινδύνου μάλιστα, ὡς φαίνεται, πυρετοῦ. Ἦναγκάσθη ἐπομένως, βοηθούμενος ὑφ' ἐνὸς τῶν ἐργατῶν, νὰ καταθῶ εἰς Χόνικα, ὅπου, μετακληθεὶς, ἦλθεν ἐξ Ἄργους ὁ ἰατρός κ. Βασιλειάδης, καὶ μοὶ ἔδωκεν ἄφθονον κινίνην· ἀλλ' ὁ πυρετὸς ἐπανῆλθε σφοδρότερος, καὶ τὴν ἐπαύριον, μετὰ πολλῶν ἄλλων μαθόντων τὴν ἀσθeneiάν μου, καὶ ἐπισκεφθέντων με ἐκ Ναυπλίου, ἐν οἷς ἦν καὶ ἡ Κ<sup>α</sup> Γ'. Σούτσου τοῦ λοχαγοῦ, ἦλθε καὶ ὁ Γερμανὸς ἰατρός κ. Ὀρνστάϊν, καὶ ἐπέμεινε νὰ μετανεχθῶ εἰς Ναύπλιον.

Καὶ κατ' ἀρχάς μὲν δὲν ἤθελον, διότι ἐκ τοῦ χωρίου, καίτοι κατακείμενος, ἐπληροφορούμην περὶ τῶν ἀνασκαφῶν, καὶ διηύθυνον αὐτὰς διὰ διαταγῶν· ἀλλ' ἐπειδὴ καὶ ὁ ὑπηρέτης μου ἠσθένησε, καὶ οὐδένα εἶχον νὰ μὲ νοσηλεύσῃ, ἠναγκάσθη νὰ ὑποχωρήσω, καὶ τὴν 8 Ὀκτωβρίου, τὰ δέοντα διατάξας περὶ τῆς τῶν ἐργῶν ἐξακολουθήσεως, μετεβιβάσθη εἰς Ναύπλιον, εἰς τὸ ξενοδοχεῖον τοῦ Ἡλία, ὅπου μετὰ πλείστης μερίμνης μ' ἐθεράπευσεν ὁ κ. Ὀρνστάϊν καὶ καθ' ἐκάστην ἤρχοντο καὶ παρεκάθητο εἰς τὴν κλίνη μου ὁ κ. Νομάρχης, οἱ κ.κ. Ῥάδος, Κριεζῆς, Ξένος, Καράπαυλος, Ἀντωνόπουλος, καὶ ἄλλοι τῶν ἐπισήμων τῆς πόλεως. Ὁσάκις δ' ἐκόπαζεν ὁ πυρετὸς, ἐλάμβανον παρὰ τινος ἀπομάχου ὃν κατέλιπον εἰς τὸ Ἡραῖον, ἐκθέσεις περὶ τῆς πορείας τῶν ἐργῶν, καὶ ἔγραφον ὁδηγίας περὶ τῆς αὐτῶν ἐξακολουθήσεως.

Τὴν 13<sup>ην</sup> δὲ Ὀκτωβρίου, ὅπως οὖν ἀναρρώσας ἔσπευσα πάλιν ἐπιτοπίως, καὶ εὖρον τὰ ἔργα ἐν τῷ τελειοῦσθαι, πρῶτον μὲν διότι εἶχεν ἤδη ἐντελῶς ἀνασκαφῆ ὅ,τι ἐσώζετο τοῦ πωρίνου ἐδάφους τοῦ ναοῦ, τὰ δ' ἐπίλοιπα αὐτοῦ μέρη, ὅπου ἐξηκολούθουν αἱ ἔρευναι, ἐφαίνοντο ἐντελῶς κατεστραμμένα, καὶ ἐπίσης καὶ ἀπόπειραὶ τινες, εἰς ἃς προσέβην ὑπὸ τὴν κυκλώπειον βάσιν τοῦ ἀρχαιοτέρου ναοῦ, ἔμειναν ἄνευ ἀποτελέσματος· πρὸ πάντων δὲ διότι καὶ τὰ χρήματα εἶχον ἐξαντληθῆ. Ἐπαναλαθὼν ἐπομένως τὴν γενικὴν τοῦ ναοῦ καταμέτρησιν, καὶ ἐν τάξει διαθεῖς καὶ καταγράψας τὰ εὑρεθέντα,

ὡς καὶ τὰ τῶ ὑπλοστοκασίῳ ἀνήκοντα ἐργαλεῖα, ἔγραψα πρὸς τὸν ἀστυνόμον Ἄργους νὰ μοὶ πέμψῃ ἀμάξας. Μάτην ὅμως περιμένοντας ἐπὶ δύο ἡμέρας, ἀπῆλθον ἐκεῖ τὴν 14ην Ὀκτωβρίου ἐπὶ πόλου ὄνου, καίτοι εἰσέτι μὴ καλῶς ἔχων τὴν ὑγείαν, καὶ πέμψας τότε ἀμάξας, ἐκομισάμην τ' ἀνασκαφέντα ἀρχαῖα ἀντικείμενα, εἰς ἀριθμὸν 552 συμποσούμενα, καὶ ἀνήγγειλα ταῖς ἐπιτοπίαις ἀρχαῖς ὅτι ταῦτα ἀφιερῶ τῇ πόλει τοῦ Ἄργους, διότι αὐτῇ καὶ ὁ ναὸς ἀνήκεν· ὡς ἔρον δ' ἐθέμην νὰ προσδιορισθῇ δι' αὐτάς εὐρύχωρόν τι δωμάτιον, εἰς ὃ καὶ αἱ λοιπαὶ ἐν Ἄργει καὶ περὶ αὐτὸ διεσκαφέναι ἀρχαιοτάτες νὰ περισυναχθῶσι καὶ οὕτω νὰ καταρτισθῇ ἐκεῖ Μουσεῖον ἐπαρχιακόν. Τοῦτο μοὶ ὑπεσχέθησαν ὅ τε ἑπαρχος καὶ ὁ δήμαρχος, εἰς τὴν χρῆσιν ταύτην ὀρίσαντες μεγάλην αἴθουσαν τῆς τότε προσικοδομουμένης πτέρυγος τοῦ Ἑλληνικοῦ σχολείου. Προέτρεψα δὲ καὶ τὸν στρατηγὸν Κ. Τσόκρην καὶ ἄλλους τῶν ἐπισήμων Ἀργείων, καὶ ἔλαβον καὶ τούτων τὴν ὑπόσχεσιν νὰ προσενέγκωσι πάντες εἰς τὸ κατὰστημα τὸ μέλλον νὰ κοσμήσῃ τὴν πόλιν των εἴτι ἕκαστος ἐκέκτητο εἰς τὰ κτήματά του ἢ εἴτι ἄλλοχρῶ τῆς Ἀργολιδος ἥθελεν εὔρεθῇ ἀρχαῖον ἀντικείμενον. Ἄν καὶ ποῖα τις φροντὶς ἔκτοτε ἐλήφθη, περὶ ἐκτελέσεως τῶν ὑποσχεθέντων, τὸ ἀγνοῶ καθ' ἣν στιγμὴν ταῦτα γράφω, διότι δὲν ηὐτύχησα ἔκτοτε νὰ ἐπισκεφθῶ ἐκ νέου τὸ Ἄργος. Περὶ τῶν γλυπτικῶν ὅμως τμημάτων τοῦ Ἡραίου πολλάκις ἐρωτήσας, ἔμαθον ὅτι ὑπωσδῆποτε διατηροῦνται ἐν Ἄργει.

Τότε δ' ἔμα κομίσας αὐτά, ἐζήτησα καὶ μοὶ ἐδόθη πρὸς προσωρινὴν αὐτῶν ἐναπόθεσιν στενὴ καὶ σκοτεινὴ τις ἀποθήκη, καὶ ἐκεῖ ἐπὶ δύο ἡμέρας ἡσχολήθην εἰς τὴν καθ' ὕλην καὶ σχῆμα διαίρεσιν αὐτῶν, καὶ σύνταξιν τακτικοῦ αὐτῶν καταλόγου. Προσκολλήσας δ' αὐτοῖς ἀριθμοὺς, τὰ διέταξα ἐπὶ σανίδων εἰς ἣν θέσιν ἔπρεπε νὰ καταλάβωσιν ἐν τῷ ὀριστικῷ μουσεῖῳ καὶ ἔδωκα τὴν ὁδηγίαν ἐν ἐκείνῳ ν' αὐξήθῶσι μόνον αἱ μεταξὺ αὐτῶν ἀποστάσεις.

Μετὰ τὴν περάτωσιν δὲ τῶν ἐργασιῶν τούτων, τῇ 16ῃ ἐπέστρεψα εἰς Ναύπλιον, ὅπου, ἀπ' οὗ προσκληθεὶς ἐγεύθην παρὰ τῶ

σώσαντί με ἰατρῷ μου Κ<sup>ω</sup> "Ορνσταϊν, τὴν ἐπαύριον, κυριακὴν, τὸ ἐσπέρας ἐπιβιβασθεὶς εἰς ἀτμόπλοιον μετὰ πολλῶν τῶν ἐν Ναυπλίῳ ἐπισήμων, ἀπέπλευσα εἰς Ἀθήνας. Ὁ καιρὸς ἦν ψυχρότατος διὰ τὴν ὥραν τοῦ χρόνου, ὁ ἀνεμὸς σφοδρὸς, καὶ ἡ θάλασσα τρικυμιώδης. Ὅτε δὲ τὴν ἐπαύριον ἀφίχθημεν εἰς Πειραιᾶ, ἀπίσιος μᾶς περιέμενον ἀγγελία ὅτι ἡ χολέρα, ἥτις ὑπὸ τοῦ Γαλλικοῦ στρατοῦ εἶχεν εἰσαχθῆ, κατεμάστιζε τὸν λιμένα, καὶ ἐκείθεν ἀνέβη εἰς Ἀθήνας, καὶ δευτὴ ἐνέσκηψε, τὴν πόλιν δεκατίζουσα.

Ἀποβὰς δὲ καὶ ἀφίχθεις εἰς τὴν ἐν Ἀθήναις οἰκίαν ἡμῶν, εὖρον τὴν οἰκογένειαν ἐτοιμὴν ν' ἀναχωρήσῃ εἰς Κηφισίαν καὶ ἐμὲ περιμένουσαν. Αὐθημερόν δὲ καὶ ἀπήλθουμεν εἰς τὴν Γρίλλαν, τὸ ἀγροκῆπιον τοῦ συγγάμβρου μου κ. Ἐιδενστάμ.

Ἐκεῖ συνέταξα γερμανιστὶ ἐπιστολιμαίαν ἐκθεσιν πρὸς τὸν κ. Πρὸς περὶ τῆς τοῦ Ἡραίου ἀνασκαφῆς, ἣν οὗτος ἐδημοσίευσεν ἐν φυλακίῳ, καίτοι, κατ' ἐμὴν κρίσιν, ἀτελεστάτην, διότι τὴν ἔγραψον ἐν τῇ μονῆρῃ ἐκείνῃ δικίτῃ, ἐσπερημένως παντὸς βιβλίου καὶ παντὸς βοηθήματος.

Ἐνταῦθα διεμείναμεν κατὰ τὸ πλεῖστον τοῦ χειμῶνος, διότι διαικρούσης τῆς θανατηφόρου ἐπιδημίας, εἶχον διακοπῆ τὰ μαθήματα τοῦ πανεπιστημίου, καὶ ὅστις ἐδύνατο ἔφρουγεν ἐξ Ἀθηνῶν.

Ἐπῆρχεν ὁμῶς εἰς ὅστις καίτοι δυνάμενος, ἐνέμενον ἀρόβως καὶ ἡρωϊκῶς, καὶ οὗτος ἦν ὁ πατήρ μου, εἰς τὴν σύνταξιν καὶ τὴν ἐκδοσιν τῶν Ἑλληνικῶν του καταγινόμενος, δὲν ἠθέλησεν οὐδ' ἐπὶ μίαν ἡμέραν νὰ ἐγκαταλίπῃ τὸ ἐν τῇ οἰκίᾳ ἡμῶν κατὰ τὴν Πλάκαν σπουδαστήριόν του, οὐδ' ἔτε ἡ ἀσθένεια ἐνέσκηψεν καὶ εἰς τὴν συνοικίαν ἐκείνην καὶ πάμπολλα ἀνῆρπασε θύματα εἰς πάσας τὰς πᾶξεις τῆς κοινωνίας.

Τέλος ἐκόπησε τὸ κακόν. Κατὰ τὰς ἐρημερίδας ἀπὸ τινῶν ἡμερῶν δὲν ὑπῆρχον πλέον θύματα, δὲν ἀνηγγέλλοντο κρούσματα. Τότε μοὶ ἐπετρέπη ὑπὸ τῶν ἐμῶν νὰ κατέλθω ἐπὶ τινὰς ὥρας εἰς τὴν πόλιν εἰς ἐπίσκεψιν τοῦ πατρὸς μου, καὶ τὸν εὖρον ρακιδρόν, ἀτάραχον, εἰς τὴν ἐπιστημονικὴν ἐργασίαν του μετὰ παντὸς ζή-



λου επιδιώκμενον, καὶ πιθανῶς περιφρουρηθέντα καὶ σωθέντα ὑπ' αὐ-  
τῆς ταύτης τῆς ἀφοβίας του.

Ἐπ' ὀλίγον δ' εἰς τὴν πόλιν διαμαίνας καὶ μετὰ μεσημβρίαν  
ἀπειθῶν, διέβην διὰ τῆς ἰδοῦ Κολοκοτρώνη ὅπου εἶχόν τι νῆ ἐπι-  
δώσω, καὶ εἰς οὐδεμίαν εἰσελθῶν οἰκίαν, ἐπέστρεψα εἰς Κηρισίαν.  
Ἄλλὰ μόλις ἀρχθεῖς, κατελήφθη ὑπὸ σφοδρῶν χειρουργικῶν συμ-  
πτωμάτων, περιχαγρόντων με εἰς κίνδυνον ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας. Ἦν  
δὲ τοῦτο παραδόξοτατον, ὅτι ἐγώ, μόλις ὥρας τινὰς ἐνδιαιτρήσας  
εἰς Ἀθήνας, ἐλάμβανον ἐκεῖ τὸ νόσημα, ὃ πρὸ ἡμερῶν ἐνομιζέτο  
ἐξαρκυσθέν. Ἄλλὰ τὴν ἐπαύριον τῆς εἰς Κηρισίαν ἐπιστροφῆς  
μου ἐμνησθόμενος ὅτι κατ' αὐτὴν ἐκείνην τὴν ἡμέραν καθ' ἣν ἐγὼ  
διησχόμην διὰ τῆς ἰδοῦ Κολοκοτρώνη, δύο νέα κρούσματα εἶχον  
συμβῆ ἔν αὐτῇ. Καὶ ταῦτα ἦσαν τὰ τελευταία.

Ἄρ' οὐ δ' ἐντελῶς ἐξηλείφθη πᾶσα τοῦ νοσήματος ὑπόψια,  
ἐπεστρέψαμεν εἰς Ἀθήνας καὶ μετ' ἀγαλλιᾶσεως ἠσπᾶσθημεν ἐκεῖ  
ἐν πλήρει ὑγείᾳ διατελοῦντα τὸν γενναίως ἀψηφίσαντα αὐτὸ πα-  
τέρα μου, ὅστις καθ' ὅλον τὸν χρόνον ἐκείνον καὶ τὸν μετὰ ταῦτα  
δὲν ἔπαυσε μετ' ἄκρας ἡρεμίας πνεύματος ἀσχολούμενος περὶ  
τὰ φιλοσοφικὰ αὐτοῦ ἔργα.

### Δημοτικὸν Συμβούλιον.

Μετὰ τὴν ἐπάνοδόν μου δ' ἐπεδόθη αὐθις εἰς τὰς ἐν τῷ Πανε-  
πιστημίῳ παραδόσεις μου, εἰς τὴν ἐξακολουθήσιν τῆς συνταξείως  
τῶν Antiquités helléniques, καὶ τοῦ «Θεατοῦ», καὶ εἰς τὰς  
ἀπὸ τινος προσεπιτεθείσας μοι δημοτικὰς ἐργασίας. Πρὸ καιροῦ ἤδη,  
κατὰ τὴν ἐκλογὴν τοῦ δημοάρχου, νομιζῶ ὅτε ἐψηφίσθη εἰς τὴν θέ-  
σιν ταύτην ὁ Γ. Σκοῦρος, εἶχον ἐκλεχθῆ μέλος τῆς ἐπικρατικῆς  
τοῦ ἐκλογικοῦ τμήματος τῆς συνοικίας ἡμῶν, τῆς Πλάκας, καὶ  
ἐπροσπαθήσα νὰ ἐκτελέσω τ' ἀνατεθέντα μοι καθήκοντα μετὰ παν-  
τὸς τοῦ ζήλου ὃν ὀρεῖται νὰ καταβάλῃ, πᾶς εἰς ἐκτέλεσιν δημοσίου

ἔργου ὃ ἀνεδέχθη. Μὲ ἀντήμειψαν δὲ τότε καὶ οἱ συμπολιταὶ μου δι' ἐξαιρέτου καὶ συγκινητικοῦ θεήγματος ὑπολήψεως, διότι, ἐν ᾧ πεισματωδῶς διεπληκτίζοντο αἱ ἀντίθετοι μερίδες καὶ ὑπέβλεπον ἀλλήλους καὶ προῦφυλάττοντο ἀπὸ ἀμοιβαίων δόλων καὶ βλαβερῶν, εἰς ἐμὲ ἔδωκαν ἀμρότεροι μετ' ἀπεριορίστου ἐμπιστοσύνης τὴν ἐντολὴν τοῦ νὰ ἐνείρω τὴν χεῖρα εἰς τὸ στόμα τῶν καλπῶν ἵνα ἐξελέγχω μὴ ψῆροι κατὰ λάθος ἢ ἐκ πονηρᾶς προθέσεως δὲν ἔμενον σεσωρευμένοι ὑπὲρ τὰς ὁπὰς τοῦ **ΝΑΙ** ἢ τοῦ **ΟΥ**, κλείουσιν αὐτάς. Κατὰ τὸ τέλος δὲ τῆς ἐκλογῆς ταύτης, ταρχῆς συμβάσης ἦτις καὶ εἰς βικαιοπραγιῶν ἀρχὰς ἔδωκεν ἀφορμὴν, καὶ ἐν ᾧ ἄλλα μέλη τῆς ἐπιτροπῆς ἔφρουγον προτροπὰδην, καὶ ἐν μάλιστα, εἰς μίαν τῶν ἐπισημοτέρων Ἀθηναϊκῶν ἀνῆκον οἰκογενειῶν, ἐπήδησεν ἀπὸ ὑψηλοῦ παρθύρου ὃ διέρρηξεν, ἵνα σωθῆ ἀπὸ τοῦ ὑποτιθεμένου κινδύνου, ἐπεδοκιμάσθη τὸ ὅτι ἐγὼ ἔμεινα ἀθροῦστος, καὶ μετ' ἄλλων προσέτρεψα τοὺς ταρχοποιούς εἰς κατεύνασιν, καὶ ἀφ' οὗ ἐπανῆλθεν ἡ ἡσυχία διενυκτέρευσα εἰς τὸ κατὰσθημα τῆς ἐκλογῆς πρὸς διαλογὴν τῶν ψήφων, ἧτις ἐπερατώθη ἀνατέλλοντος τοῦ ἡλίου.

Συνέπεια τούτου ὑπῆρξε, νομίζω, ἡ ἐκλογή μου ὡς μέλους τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου, καὶ μετὰ ταῦτα, ὅτε ὁ πρωτοκολλητῆς (ἦτοι γραμματεὺς) αὐτοῦ, ὁ καθηγητῆς Κ. Ἰωάννης Σουτσοῦς, ἐξελέγη πρόεδρος τοῦ συμβουλίου, ὁ προχειρισμὸς μου εἰς πρωτοκολλητὴν, καθῆκον ἔχοντα νὰ συνοψίζω καὶ συντάττω τὰ πρακτικά, ἀνά πᾶσαν συνεδρίασιν ἀναγιγνωσάμενα καὶ ὑπογραφόμενα ὑπὸ τῶν μελῶν. Βοηθὸν δέ, ἡ γραφέα, εἰς τὸ ἔργον τοῦτο εἶχον τὸν χρηστόν καὶ δραστήριον νέον γείτονα μου Ἡρακλῆν Γέροντα.

Ἐκ τῶν δημοτικῶν δὲ τούτων ἐνεργειῶν μου ὀλίγας τινὰς ἐνθυμοῦμαι ἀξιῶς ἀπομνημονεύσεως, διότι εἰς πλείστας τῶν συζητήσεων, ὅσας ἔβλεπον ἀτομικὸν μᾶλλον ἐχούσας τὸν χαρακτῆρα, καὶ εἰς ἀντεγκλήσεις περιστρεφόμενας, ἀπέφρουγον ὅσον ἐνῆν, νὰ μετέχω.

Ἐν ἄλλοις προὔαθην ἡ ἀνάγκη τακτικῆς ὀνοματοθετήσεως τῶν ὀδῶν τῶν Ἀθηναίων, καθ' ὅσον πολλὰ ἐξ αὐτῶν ἦσαν ὄλως ἀνόνομοι, ἄλλαι δέ, ἐκ τῆς ἐποχῆς καθ' ἣν ἐπὶ πάντων τῶν ἀρχαιολο-

γικῶν ἐνομοθέτει ἀκωλύτως ἐν Ἀθήναις ὁ Πιπτακτής, ἔφερον ἄνοματτα ἀρχαίων θέσεων, αἵτινες εἰς τὰς τοπογραφικὰς αὐτοῦ ἰδέας σπηριζόμεναι, προσέκρουον πολλάκις εἰς τὰς γνωστοτάτας μαρτυρίας τῶν συγγραφέων καὶ προύκλουν τῶν ζένων τὴν γλευτὴν ἄλλοι πάλιν, ἐξ ἐπιμόρφου ἀμελείας καὶ ἀνακριθείας ἦσαν ὅπως ἀλόκοτοι καὶ γελωτοί. Οὕτω βραχεῖα μὲν τις ἄλλ' εὗρεν ὅδῃ ἐκ τῶν ἀγρουσῶν πρὸς τὸν ἐξῶ Κερκιμικὸν ἔφερε διαρκῶς τὴν ἐπωνυμίαν **ΟΔ. ΚΡΟΝΑΟΥ** οὐδενὸς γινώσκοντος τίς οὗτος ὁ Κρόναος, ἢ ἂν ἦν ἡ λέξις παράρμας ἀντὶ Προνάου, Κρόνου ἢ Κραναοῦ, καὶ οὐδενὸς μεριμνῶντος περὶ διορθώσεως αὐτῆς, ὥστε εἶχον μᾶθαι ὅτι καὶ εἰς συμβόλαια ἐνεγράφη. Συνέταξα λοιπὸν τότε ἐγὼ, καθ' ἣν ζήτησας ἔλαβον ἐντολήν, μακρὸν πῖνακα ἐπωνυμιῶν, ἃς διήρεσα εἰς τὰς ἐπομένους κατηγορίας α'. τὴν τῶν ἀρχαίων θέσεων τῶν ἀναμφισβητήτως ἀνεγνωρισμένων β'. τὴν τῶν σημερινῶν ἐπισήμων δημοσίων καταστημάτων, ὅπου ἡ πρώτη κατηγορία δὲν ἐκόλυε γ'. ἐλλείψει ἀμροτέρων, τὴν τῶν ἐν αὐτῷ δήποτε κλαδῷ ἐνεργείας μεγάλων ἀνδρῶν τῶν Ἀθηνῶν ἐν τῇ ἀρχαιότητι δ'. τὴν τῶν ἐν Ἀθήναις διαπρεψάντων προμάχων τοῦ ὑπὲρ ἀνεξαρτησίας ἀγῶνος. Καὶ τὸ μὲν δημοτικὸν συμβούλιον, εἰς ἐξέλεγγιν ὑπεβαλὼν τὸν ἐμὸν πῖνακα, τὸν παρεδέχθη ἄνευ ἀλλοιώσεων, ὅπερ ὅμως δὲν σημαίνει ὅτι καὶ ἐφηρμόσθη ἐπίσης. Ἐξ ἐναντίας μετὰ πολλὰ ἔτη ἐρ' ὧν ἐξηκολούθει εἰσέτι διαπρέπον τὸ ὄνομα Κρόναου ἐπὶ τῆς γωνίας τῆς ὁδοῦ, μετ' ἐκπλήξεως εἶδον εἰς τὰς ἐφημερίδας, ὅτι τὸ τότε δημοτικὸν συμβούλιον, ἐντελῶς ἐπιλαθόμενον τῆς ἐνεργείας καὶ τῆς ἀποφάσεως τοῦ προκατόχου αὐτοῦ, δι' ἄλλης πάλιν ἐπιτροπῆς ἐψήφισεν ὄνοματθεσίαν τῶν ὁδῶν, καὶ ταύτην, κατ' ἐμὲ κριτήν, ἄνευ λελογισμένου συστήματος.

Ἄλλο ἀνέκδοτον ἀναφερόμενον εἰς τὸν τότε προσδιορισμὸν τῶν ὀνομάτων τῶν ὁδῶν ἐνθυμοῦμαι καὶ τὸ ἐπόμενον. Εἰς ὁδὸν στενὴν μᾶλλον, βραχεῖαν καὶ σκολιάν, εἶχε τὴν πεπαλαιωμένην πατρικὴν τοῦ οἰκίαν ὁ κ. "Ὀμηρος (ἢ ὡς ἐπροτίμα νᾶ ὀνομαζήτατι Γεώργιος) Κλάδος. Νυχθεῖς δ' ὑπὸ τῆς φιλοτιμίας τοῦ νᾶ δῶσα τὸ ὄνομα τοῦ

εἰς τὴν ὁδὸν ἣν κατόκει, ἀπετάθη εἰς ἐμὲ περὶ τούτου. Ἄλλὰ τ' ὄνομά του δὲν ὑπήγετο εἰς οὐδεμίαν τῶν ὡς ἄνω ψηφισθεῖσων κατηγοριῶν, καὶ προσέτι τὴν ὁδὸν ἐκείνην κατόκουν καὶ ἄλλοι, ὡς ὁ κ. Ν. Δραγούμης, οἵτινες ἐπὶ οὐκ ἐλάχιστοι δικαίωματι θ' ἄντε ποιοῦντο τὴν τιμὴν τοῦ νὰ γίνωσιν αὐτοὶ οἱ ἐπώνυμοι τῆς ὁδοῦ. Διὰ τοὺς λόγους τούτους τῷ ἠρνήθη τὴν ἀξίωσίν του. Ἄλλὰ σχέσεις ἐκείνος, καὶ δὴ καὶ συγγενεῖς, ἔχων μετὰ τοῦ τότε δημάρχου διεπράξατο τὸ πολὺ μετριωρότερον, νὰ ὀνομασθῇ ἡ ὁδὸς ἀπλῶς «Ὀδοῦ κλάδος». Μετὰ ταῦτα δὲ ὅτε ἡ φέρουσα τὴν ἐπιγραφὴν ἐκείνην σάνις ἐπακλιώθη, ἢ ἔπεσεν ἐκ συμπτώσεως ἢ ὅπως δὴποτε, ἐγὼ δὲ δὲν ἤμην πλέον ἐκεῖ ἵνα τὸ κωλύσω, ἀνεστήλωσεν αὐτὴν ὁ ἴδιος ἴδιος ἐπιμελεῖς, τὰς πτωτικὰς μόνον καταλήξεις ὀλίγον μεταβαλὼν, εἰς «Ὀδοῦ κλάδου». Ἀγνοῶ ἂν ἡ τελευταία ὀνομασθετικὴ μεταρρύθμισις ἐσεβάσθη τὴν ἐπωνυμίαν ταύτην, χάριν ἴσως τῆς ἀγγίλου δεξιότητος μεθ' ἧς ἐπετεύχθη.

Ἐν μιᾷ τῶν συνεδριάσεων, συζητουμένης ἐν τῷ δημοτικῷ προϋπολογισμῷ τῆς δαπάνης τῶν φανῶν καὶ τοῦ ἐλαίου πρὸς φωτισμόν, καὶ ἔριδος ἀρθείσης περὶ τοῦ εἰς τίνα νὰ δοθῇ αὐτοῦ ἡ προμήθεια, παρενέβην εἰπὼν ὅτι ὅτε πᾶσαι τῆς Εὐρώπης αἱ πόλεις φωτίζονται διὰ τοῦ φωταερίου, ὠφείλομεν ἴσως νὰ ζητήσωμεν πληροφορίας περὶ τῆς δαπάνης ἣν τὸ σύστημα τοῦτο ἀπαιτεῖ, καὶ ἂν δὲν ἐπιδέχεται νὰ ἐφαρμοσθῇ καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἄλλ' ἡ παρατήρησις μου ἀπεκρούσθη ὡς ἄτοπος, διότι ἀδύνατον ἦν ἡ Ἑλλάς νὰ ὑποβληθῇ εἰς τοιαύτην δαπάνην. Καὶ ἀντιπαρετήρησα μὲν ὅτι καὶ ἐγὼ οὐχὶ τοῦτο προτείνω, ἀλλὰ μόνον νὰ ζητηθῶσιν ἐξ Εὐρώπης αἱ ἀναγκαῖαι πληροφορίες περὶ τῆς δαπάνης, ἣν ἐγὼ ἀγνοῶ, καὶ νομίζω ὅτι οὐδεὶς τῶν ἄλλων συμβούλων γνωρίζει. Ἄλλ' εἰς τὴν πρότασιν οὐδεμίαν περαιτέρω προσοχὴ ἐδόθη, καὶ μόνον πολὺ μετὰ ταῦτα καὶ αἱ Ἀθήναι καὶ ἄλλαι τῆς Ἑλλάδος πόλεις ἐφωτίσθησαν διὰ φωταερίου, καὶ τινες καὶ δι' ἡλεκτρικοῦ φωτός.

Εὐτυχεστέρως δὲν ὑπῆρξεν ἄλλη πρότασις μου περὶ ἀυξήσεως τοῦ ὕδατος τῆς πόλεως. Ἡ ἐνεακρόνου ἦν καὶ μένει ἔτι ζητήσις. Ἄλλ'

ὑπὸ τὴν χαλίκων πλήρη κοίτην κούτης, ὅπου ἂν εἰς σπιθαμῆς βυθὸς σακαρῆ ἢ γῆ, ἀνευρίσκαται ὕδωρ, ὡς γνωρίζουσι πᾶσαι αἱ περιόικοι πλύντριαι. Ἐμπρότεινά ἐπομένως νὰ δεθῶσιν εἰς τοὺς ἐργολάβους τῆς ἐπιστροφῆς τῶν ὁδῶν τῆς πόλεως δωρεᾶν ἐκείθεν νὰ λαμβάνουσι τοὺς χαλίκους τῶν ἀντὶ ἐκ λατομείων θαλασσηρῶν, καὶ οὕτω κοιλανθῶσιν αὐθις ἢ κοίτη, ἀφ' οὗ καὶ δι' ἐλαχίστους θαλασσοκαρακτισθῶσιν ὑποσσῶν αἱ ἄρα καὶ ἐννεα ὅπλα τῆς κρήνης, νὰ πληρωθῆ ἁθις ὕδατος, ἀποδεικνυμένου συγχρόνως ὅτι οἱ νῦν Ἑλληνας δὲν ἀγνοοῦσι τὰ μνημεῖα τῆς προγονικῆς ἱστορίας, οὐδ' ἀμεριμνῶς ἔχουσι πρὸς αὐτὰ. Ἄλλ' ἢ ἀπόπειρα αὕτη οὔτε τότε οὔτε ἄλλοτε μετὰ ταῦτα ἐγένετο, καίτοι ὑπερεκατοντάκις ἐμοῦ ἐπιμείναντος.

Ἐτέρω μου δὲ πρότασις, εἰς τὴν ἴσως ὡς μὴ ἔχουσαν προσωπικὸν χαρακτῆρα, ἐπίσης οὐδεμίαν προσοχὴν ἐδόθη, ἀπέβλεπε τὸ ἐν τῷ προϋπολογισμῷ κερφάλαιον τοῦ δημοτικοῦ χρέους. Καὶ δὲν ἐνθυμούμαι μὲν εἰς πόσον τοῦτο ἀνήχετο, ἀλλ' ἠξέουρω ὅτι φυσικῶς τῷ λόγῳ ἦν πολὺ κατώτερον τοῦ εἰς ὅσον μετέπειτα ἐξωγκώθη, οὐχ ἥπτον ὅμως, ἀπέαντι τῶν δημοτικῶν εἰσπραξέων, τοσοῦτον, ὥστε οὐδ' ὁ ἐλαχίστος τόκος αὐτοῦ ἀπετίετο. Τοῦτο θεωρήσας καὶ πρὸς τὴν ὑπόληψιν καὶ πρὸς τὸ συμφέρον τοῦ δήμου ἀπαθῶν, παρητήρησα εἰς τὸ συμβούλιον ὅτι, ἐπειδὴ αἱ Ἀθήναι εἰσὶν οὐχὶ ἀπλή πόλις ἑλληνική, ἀλλ' ἢ πρωτοῦρουσα τῆς Ἑλλάδος, ὑπόκεινται ἐπομένως εἰς πολὺ τῶν ἄλλων ἀνωτέρας θαλάσσης, καὶ δικασκευῆς, καὶ δικαιοῦνται εἰς κυβερνητικὴν ὑποστήριξιν, διὰ τοῦτο νὰ ἐξαιτηθῶσιν ἐπικουρίαν τινὰ κυβερνητικὴν, ἥτις εἰς μὲν τὸ δημόσιον ὀλίγον θὰ ἦν τότε ἐπιισθητή, θὰ ἀπὴλλαπτε δὲ τοῦ χρέους τὸν δῆμον, ὥστις θὰ ἐδύνακτο ἕκαστε, πολιτευόμενος συνετῶς, νὰ περιορίξῃ τὰ ἐξῆρα μόνον ἐντὸς τῶν ἡρώων τῶν ἐσόδων του. Ὡς τοιαύτην δ' ὑποστήριξιν ἐμπρότεινά τὴν εἰς αὐτὸν παρὰχώρησιν δημοσίων τινῶν κτημάτων, ἅτινα τότε ἔτι ἦσαν ἄνευ οὐδεμιᾶς σχεδὸν ἁξίας διὰ τὸ δημόσιον, ἐνεκα ἐλλείψεως καλλιεργητῶν, ὧν ὅμως μερίδες, ἀνάλογα τεμάχια αὐτῶν ἀντιπροσωπεύουσαι, θὰ ἦσαν λίαν εὐπρόσδεκτοι εἰς τοὺς θα-

νειστάς, οἵτινες πρὸ χρόνου οὐδὲν σχεδὸν παρὰ τοῦ δήμου ἐλάμβανον. Ἄλλὰ καὶ αὕτη μου ἡ πρότασις παρῆλθεν ἄνευ ἀποτελέσματος, διότι οὐδὲ κόμμα εἶχον ἐν τῷ συμβουλίῳ νὰ μὲ ὑποστηρίξῃ, οὐδ' αἱ προτάσεις μου ἀπέβλεπον συμφέροντα ἰδιωτικά.

### Θάνατος τοῦ πατρός μου.

Κατὰ δὲ τὸ προσεχὲς θέρους νέος κεραυνὸς ἐπέσκηψεν ἐπ' ἐμέ, πλήξας με ἀνιάτως καὶ ἀπαρχαυθῆτως. Ὁ πατήρ μου ἠσθένησεν ἐκ δυσπνοιᾶς. Καὶ κατ' ἀρχὰς μὲν ἐνομιζόμεν τὴν νόσον οὐχὶ σπουδαίαν, καὶ πλήρης ἐλπίδων ἐφαίνετο ὁ ἰατρός του Μιλτιάδης ὁ Βενιζέλος. Ἄλλὰ τὸ κακὸν παρετείνετο καὶ ἐδεινούτο. Ὁ πατήρ μου ὑπέφερε πολὺ, καὶ ἐξηκολούθει μὲν ἐργαζόμενος ἢ προσπαθῶν νὰ ἐργάζηται τὰς ἡμέρας εἰς τὰς φιλολογικὰς αὐτοῦ ἀσχολίας, τὰς νύκτας ὅμως τῷ ἐπέλειπεν ἡ πνοὴ καὶ ἐθασκάνιζετο ἐν διαρκεῖ ἀγρυπνίᾳ. Πρὸ πασῶν μία τῶν νυκτῶν ὑπῆρξε φρεσῆρά, ἡ ἀγρυπνία ἦν συνεχὴς καὶ μεγίστη ἡ δύσπνοια. Διευκυτερεύσαμεν σχεδὸν διαρκῶς πλησίον του, καὶ εἶχεν ἀνοικτὰ τὰ παράθυρα τοῦ ὀωματίου καὶ ἐζήτηει ἀέρα. Ἄλλὰ τὸ πρῶτ' ἠγέρθη οὐχ ἦττον, καὶ ἐκάθισεν εἰς τὸ γραφεῖόν του, ὡς ἵνα ἐργασθῇ. Τότε ἐκτύπησεν ὁ κώδων, καὶ ἐλθὼν τις παρὰ τοῦ τυπογράφου κ. Ἀντωνιάδου, ὅστις ἐξέδιδε τὰ *Ἑλληνικά*, μοὶ ἔδωκε τὸν τρίτον τόμον αὐτοῦ, ἄρτι ἐξεληθόντα τῶν πιεστηρίων. Ἔσπευσα δὲ νὰ τὸν ἐγχειρίσω εἰς τὸν πατέρα μου, ὅστις λαθὼν καὶ ἀνοίξας αὐτόν, ἔρριψεν ἐντὸς βλέμμα ἐν ᾧ ἔλαμψε γλυκὺ φῶς τελευταίας εὐχαριστήσεως, καὶ ἔπειτα δούς μοι τὸ βιβλίον, μοὶ εἶπε μετ' ἑλαφροῦ μειδιάματος: «*Oeuvres posthumes*». Ὁ τρίτος οὗτος τόμος ἦν ὁ ἔσχατος τοῦ κειμένου· ἔλειπε δὲ εἰς ἔτι, ἀναγκαιότατος, ὁ τῶν ἀλφαθητικῶν πινακῶν, ὃν εἶχεν ἐντελῶς ἔτοιμον, ὃν ὅμως ὁ ἐκδότης παρὰ τὰ συμφωνηθέντα οὐδέποτε ἐτύπωσε.

Μετὰ ταῦτα δὲ μετέβη καὶ ἀνεκάρησε εἰς τὸ ἀνάκλιτρον, ὅπου

προσεκαθήμεθα ἡ Καρολίνα καὶ ἐγὼ· ἀνέβλεψε πρὸς τὸ ὠρολόγιον, καὶ μοὶ εἶπεν ὅτι πλησιάζει ἡ ὥρα καθ' ἣν ἔρχονται οἱ ἰατροί, καὶ μετ' ὀλίγας στιγμάς, καθ' ἧς εἶχεν ἐξέλθει ἡ Καρολίνα, κίνησε τὴν κεφαλὴν εἰς τὸ προσκεφάλαιον, παρέδωκε τὸ πνεῦμα ἡρέμως, ὡς ἂν εἶχεν ἀποκαιμηθῆ.

Οὕτως ἐπεράτωσε τὸν βίον εἰς ἓκ τῶν ἀκεραιτέρων, ἐνδρετωτέρων καὶ μετριοφρονεστέρων ἀνδρῶν τῆς ἐποχῆς του, μόνον ὑπὸ εὐγενῶν καὶ γενναίων ἐμπνεόμενος αἰσθημάτων, ἀγαπῶν διακαῶς τὴν πατρίδα του, τὴν ἐλευθερίαν αὐτῆς ὀνειρευόμενος ὅταν ᾗ τον ὑπὸ τὸν ζυγόν, καὶ πρὶν ἢ εἶτι ἄρξῃται ὑποφώσκουσα αὐτῆς ἡ ἐλπίς, τιμῆσας καὶ ἐξυψηρετήσας τὴν ἐθνικὴν φιλολογίαν διὰ τῶν συγγραμμάτων του, καὶ οὐδέποτε ἀποβλέψας εἰς ἀμοιβήν, ἢ νομίσας ὅτι ἐδικαιοῦτο εἰς τὴν εὐγνωμοσύνην τῶν συμπατριωτῶν του.

Ἡ πληγὴ ἦν ἡσθάνθη ἐκ τῆς στερηθείσας τοιοῦτου πατρὸς ἦν βαθεῖα καὶ οὐδέποτε ἐντελῶς ἐπουλώθη. Ἐρῶν καὶ ἀνεξάλειπτον δικτηρῶ τὴν μνήμην του πάντοτε. Μετὰ τὴν πικράν του δ' ἀποδημίαν μόνον κατώρθωσα νὰ ἐκδώσω τὴν δι' ἐξαμέτρων ἀξιόλογον μεταφρασίαν του τῆς Αἰνειάδος τοῦ Βιργιλίου, ἧτις, ἐγκαύχημα, κατ' ἐμὲ κἄν, τῶν ἡμετέρων γραμμάτων, ἔμεινε ὅμως σχεδὸν ἄγνωστος, ὅπερ οὐχὶ εἰς αὐτῆς ἀτελείας, ἀλλ' εἰς λυπηρὰν τάσιν τοῦ ἀναγκινώσκοντος κοινῶ πρόπει ν' ἀποδοθῆ.

## ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ

### I.

#### Κατοχή.

Μετὰ τὴν ἀποβίωσιν τοῦ πατρὸς μου, ἧτις τὴν ὑπαρξίν μου ἐκόλωσε καὶ ἐσκότισεν, ἔμεινα ἐν Ἀθήναις, ἐξἠκολουθῶν τὰ ἔργα τῆς καθηγεσίας, τὰ ἐν τῷ δημοτικῷ συμβουλίῳ, καὶ ἐπεράτωσα, περὶ τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1854, τὴν ἐκδόσιν τοῦ δευτέρου τόμου

των Antiquités Helléniques. Καὶ ἐν μὲν Εὐρώπῃ τινὲς τῶν χρῆσιν τοῦ συγγράμματος τούτου ποιησαμένων ἀρχαιολόγων μνημονεύουσιν ἐνίστε αὐτοῦ ἐν ταῖς σημειώσειςι τῶν βιβλίων των· ἀλλ' οὐδ' ἐκεῖ ἐν ταῖς βιβλιοκρισίαις, οὐδ' ἐν Ἑλλάδι που ἄλλη τις ἐδόθη εἰς αὐτὸ προσοχὴ, οὐδὲ χρηματικόν τι μοὶ ἐπέφερεν ὄφελος, ὥστε μᾶλλον πρέπει νὰ τὸ θεωρήσω ὡς ματαιοποιάν, εἰς ἣν ὅμως πολλὴν κατέβαλα ἐπιμέλειαν, καὶ ἦτις, καὶ σήμερον ἔτι, ὅτε ἐπανέρχομαι εἰς αὐτήν, δὲν μοὶ φαίνεται πάσης χρησιμότητος ἐστερημένη. Ἐκ τῶν ἐν Ἀθήναις ἐπιδημοῦντων ξένων, μόνος ὁ πρέσβυς τῆς Ἰταλίας, ἀπαντήσας με ἐσπέραν τινὰ ἐν τῷ θεάτρῳ, μοὶ εἶπεν ὅτι εἶδε τὸ βιβλίον καὶ μὲ συνεχάρη δι' αὐτό, προσθεὶς ὅτι ὁ Βασιλεὺς του (ὁ Βόμβας, ὡς τότε χλευαστικῶς ἐκαλεῖτο) μεγάλως ἐνδιεφέρετο διὰ τὰς Ἑλληνικὰς σπουδὰς. Τοῦτο μ' ἐνεθάρρυνε νὰ τὸν ἐρωτήσω ἂν ἐτόλμων νὰ προσφέρω εἰς τὴν Α. Μ. ἐν ἀντίτυπον τοῦ συγγράμματος τούτου, καὶ παρακινήθεις ὑπὸ τοῦ πρέσβευς, ἔπειμα τούτῳ ἀμφοτέρους τοὺς τόμους ἵνα τοὺς ὑποβάλῃ εἰς τὴν παρὰδοχὴν τοῦ ἡγεμόνος του.

Ἐν τούτοις ὁ ἀλλοιῶσίς τις ἐπῆλθεν εἰς τὸν πολιτικὸν τῆς Ἑλλάδος ὀρίζοντα. Ὁ Πειραιεύς, ὡς προσῆβη, κατείχετο ἀπ' ἀρχῆς τοῦ Κριμαϊκοῦ πολέμου ὑπὸ Γαλλικοῦ στρατοῦ, εἰς ὃν μετὰ ταῦτα προσετέθη καὶ Ἀγγλικός, καὶ ἀσκόπως ἀθρόως ἦν πολλακίς ὁ τρόπος καθ' ὃν ἐνηργεῖτο ἡ κατοχὴ, ὥστε καὶ προσθέτους παρῆγεν ἐρεθισμοὺς καὶ περιπλοκάς. Τοῦτο δὲ μάλιστα ὤφειλετο εἰς τὸν μᾶλλον στρυφνὸν χαρακτῆρα τοῦ πρέσβευς τῆς Ἀγγλίας Κου Οὐάις.

Οὕτω, ἐπὶ τῶν Παριζιαίων ἤδη, εἰς πλοῖον ἔχον φορτίον γάστρας πικτοίων φυτῶν ἃ πλούσιος ἐξ Αἰγύπτου ἡμογενῆς προσέφερε τῇ Βασιλίσση διὰ τὸν βασιλικὸν κῆπον, ὑπὲρ οὗ μεγάλως ἐμερίμνα ἡ Α. Μ., ὁ Κ. Wyse, πρὸς πᾶν καθῆκον ἀβροσφροσύνης προσκρούων, περιέλαθε καὶ τὸ πλοῖον τοῦτο εἰς τὸ γενικὸν μέτρον τοῦ ἀποκλεισμοῦ τοῦ Πειραιῶς, καὶ ἀπέτρεψε τὸν εἰσπλουν αὐτοῦ, ὥστε τὰ φυτὰ κατεστράφησαν. Τοῦτο δὲ μεγάλως ἠρέθισε τὴν βα-



σίλισσαν, καὶ προσωπικὴν διήγειρε δυσκρέσκειαν μετὰ τῆς ἀν-  
 λῆς καὶ τοῦ Βρετανοῦ πρέσβευος. Μετὰ τινὰ χρόνον, προσκλήσαν-  
 τος αὐτοῦ εἰς ἐπίσημον δεῖπνον τὴν μεγάλην κυρίαν τῆς Βασιλεί-  
 σης, προσῆλθε μὲν αὐτῇ μετὰ τινὰς ἀσταχυμούς, ἀλλὰ μετὰ ταῦτα  
 δὲν ἐπορεύθη εἰς ἐπίσκεψιν πρὸς εὐχαρίστησιν, ὅπερ ἡ μὲν αὐτὴ ἐδι-  
 καιολόγει λέγουσα ὅτι ὁ πρέσβυς γυναικίᾳ δὲν εἶχεν, ἀλλὰ μόνον  
 νόμισεν ἐπ' ἀδελφῷ, ἧτις δὲν ἦτο ἡ οἰκοδέσποινα, τὴν παρ' αὐτῷ  
 ἐπιδοκμοῦσαν σύζυγον τοῦ ἀδελφοῦ του μετὰ τῆς θυγατρὸς τῆς.  
 Τοῦτο δὲ τὸν Κ. Οὐάις εἰς τοσοῦτον βαθμὸν παρώρτισεν, ὥστε εἰς  
 τὴν πρώτην γενομένην αὐτῷ πρόσκλησιν εἰς τὴν αὐτὴν ἀπεποιήθη  
 νὰ ὑπαγῆ.

Ἡ τοιαύτη τῶν πραγμάτων θέσις, ἐξαικλουθούσα ἕκαστε, καὶ  
 ἐπιταθεῖσα ἐπὶ τῆς κατοχῆς, ἦν δυσκρέστος ὅλως καὶ, τὸ κατ'  
 ἐμέ, τὴν ἐθεώρουν ἐπιβλαβῆ· δι' ὃ καὶ ὅτε μίαν ἡμέραν, ἀπικνη-  
 σας με καθ' ὁδὸν ὁ ἀρχαῖός μου φίλος καὶ ἐφημέριος τότε τῆς ἀγγ-  
 λικῆς πρεσβείας Κ. "Ἐλλ, μ' ἠρώτησε τί περὶ τῶν διατρεχόντων  
 ὡς πρὸς τὰς σχέσεις μετὰ τῆς αὐτῆς καὶ τοῦ πρέσβευος φρονῶ,  
 τῷ εἶπον, ὅτι χωρὶς νὰ ἐξετασῶ ἢν τὸ δίκαιον δὲν ἦν ὑπὲρ τῆς  
 αὐτῆς, αὐτὴν ὅμως κυρίως μέμφομαι, διότι ἡ Ἑλλὰς ἔχει ἀναγκ-  
 κην τῆς εὐνοίας τῶν Μεγάλων δυναμειῶν, καὶ δὲν πρέπει, διὰ μι-  
 κρολόγα ζητήματα, ἡ αὐτὴ νὰ ἐρίζῃ πρὸς τοὺς ἀντιπροσώπους  
 αὐτῶν.

Καὶ ἐγὼ δ' αὐτὸς ἔλαβον δείγματα τῆς δυσκόλου καὶ εὐερε-  
 θίστου διαθέσεως τοῦ Κου Οὐάις. Ὡς ἀνδρὰ λόγιον καὶ ὡς φιλό-  
 καλον τεχνογνώστην αὐτόν, τὴν δὲ νόμισην καὶ τὴν ἀνεψίαν του  
 ὡς Κυρίαν εὐαρέστου συναναστρεφῆς, συνεχῶς τὰς ἐπεσεκπετόμην,  
 καὶ πολλὰκις τὰς ἐσπέρας ἕμενον ἐπὶ ὄρασι μόνος μετ' αὐτῶν ἐπὶ  
 τοῦ ἐξώστου των. Μίαν ὅμως ἡμέραν, ὅτε μετὰ τῆς συζύγου μου  
 ἀπῆλθον εἰς ἐπίσκεψιν τῆς Κας Wγσε, εἰ ὑπῆρέτσι μᾶς εἶπον ὅτι  
 ἦτον εἰς τὴν οἰκίαν, μᾶς εἰσήγαγον εἰς τὴν αἴθουσαν, καὶ ἐπῆγον  
 νὰ μᾶς ἀναγγεῖλωσιν. Ἀλλὰ πολλὴν ὄραν ἐμείναμεν περιμείναν-  
 τες, καὶ οὐδεὶς ἐφαίνετο· ἤκούομεν δ' εἰς τὸ παρκακείμενον ὄραμα-

τιον ὅτι, ὁ Κ. Wyse ἐδέχετο ἐπίσκεψιν, καὶ ἀνεγνωρίζομεν τὴν φωνὴν τοῦ Περικλέους Ἀργυροπούλου, συνδιαλεγομένου μετ' αὐτοῦ.

Σχεδὸν τέταρτον τῆς ὥρας παρῆλθε καὶ τότε μόνον ἐπανελθὼν ὁ ὑπηρέτης, μᾶς εἶπεν ὅτι ἡ Κ<sup>α</sup> Wyse δὲν ἐδύνατο νὰ μᾶς δεχθῆ διότι ἠτοιμάζετο νὰ ἐξέλθῃ. Ἐκπεπληγμένοι διὰ τὸν ἄτοπον τοῦτον τρόπον ἐδώσαμεν τὰ ἐπισκεπτήρια ἡμῶν, καὶ τὸ ἐπεισόδιον ἀποδίδοντες εἰς ἀδεξιότητα τῶν ὑπηρετῶν, ἡμεθα βέβαιοι ὅτι τὴν ἐπαύριον θὰ ἤρχετο ἡ Κ<sup>α</sup> Wyse νὰ ζητήσῃ δι' αὐτὴν συγγνώμην.

Καὶ ἡ ἐπαύριον ὅμως καὶ πολλὰ μετὰ ταύτην παρῆλθον, καὶ οὐ μόνον ἡ Κυρία Wyse δὲν ἐφάνη, ἀλλὰ καὶ ὅτε ἀπῆντων ἐνίοτε τὸν πρέσβυν καθ' ὁδόν, εἴτε προσποιούμενος ὅτι δὲν μὲ ἔβλεπεν, εἴτε μὴ, δὲν μ' ἐχαιρέτα. Ἐκτοτε τῷ ἀπέδιδον καὶ ἐγὼ τὰ ἴσα, καὶ ἐκόπη πᾶσα σχέσις μεταξὺ ἡμῶν, χωρὶς νὰ ἐνωῶ διατί.

Ὁ Γάλλος διπλωμάτης ἦν ὁμολογουμένως εὐγενέστερος τοὺς τρόπους· ἀλλ' οἱ διευθύνοντες τὴν στρατιωτικὴν κατοχὴν ἦσαν οὐχ ἥττον σκασιό, καὶ ἡ συμπεριφορὰ αὐτῶν ἀπέναντι τῶν βασιλικῶν προσώπων δὲν ἐχαρακτηρίζετο πάντοτε ὑπὸ τῆς ἀβρότητας ἧτις διακρίνει σχεδὸν πάντοτε τῶν καλῶς ἀνατεθραμμένων Γάλλων τοὺς τρόπους.

Τὸ ἔτι δὲ λυπηρότερον ἦν ὅτι καὶ ἐντὸς αὐτοῦ τοῦ ὑπουργείου οὐχὶ πολὺ εὐλαθέστερος ἐδείκνυτο ὁ ὑπουργὸς τῶν στρατιωτικῶν στρατηγὸς Καλλέργης, ἐναθρυνόμενος ἐπὶ τῇ ὑποστηρίζει τῶν συμμάχων, οἵτινες εἶχον ἐπιβάλλει αὐτὸν καὶ τοὺς συνυπουργοὺς του εἰς τὸν Βασιλέα, καὶ μάλιστα ἐπὶ τῇ εὐνοίᾳ τῶν Γάλλων, ὧν ἐκαυχᾶτο ὅτι ὁ Αὐτοκράτωρ ἦν ἀτομικὸς φίλος του, καὶ τῷ εἶχεν ὑποσχεθῆ, ὅτε ἦν ὁ κ. Καλλέργης πρέσβυς ἐν Παρισίαις, τῆς Κρήτης τὴν ἀπελευθέρωσιν. Ἐν ἄλλοις δ' ἠγειρεν οὗτος τὴν ἀξίωσιν νὰ ἐπιβάλλῃ εἰς τὴν αὐτὴν κυρίαν τινὰ τῆς κοινωνίας, ἣν ἡ βασιλίςσα, αὐστηρὰ εἰς τῶν ἡθῶν τὸ κεφάλαιον, δὲν ἤθελε νὰ δεχθῆ ὡς ἐν διαζευξεί διατελοῦσαν. Ἐχώρησεν δ' εἰς τοσοῦτο λήθης τῆς ἰδίας θέσεως ὁ στρατηγός, ὥστε ἐπιτακτικῶς τρόπον τινὰ ν' ἀπαιτήσῃ ὅ,τι ἡ βασιλίςσα τῷ ἠρνεῖτο. Τοῦτο ὅμως ἐπλήρωσε τὸ μέ-

τρον τῆς ἀνοχῆς οὐ μόνον τῆς ρύσει ζωηρὰς καὶ ὀξυθύμου βασι-  
λείσεως, ἀλλὰ καὶ αὐτοῦ του βασιλέως, ὅστις ἐμήνησε τῷ ὑπουργῷ  
τῶν στρατιωτικῶν νὰ δώσῃ τὴν παραιτήσιν του, καὶ ὅτε ὁ πρόε-  
δρος τοῦ ὑπουργείου Κ. Μαυροκορδάτος παρέστησεν εἰς τὴν Α. Μ.  
ὅτι ἂν ὁ Κ. Καλλέργης παραιτηθῆ, θ' ἀναγκασθῆ νὰ συμπαραι-  
τηθῆ ὅλον τὸ Ἰπουργεῖον, ὁ Βασιλεὺς, καίτοι ἐννοῶν τὴν εἰς  
τὴν νύξιν ταύτην περιεχομένην ἀπειλὴν τῆς ὀργῆς τῶν δυναμῶν,  
αἵτινες κατεῖχον τὸν Παιραικῶ, ἐπροτίμησε καὶ αὐτὴν ν' ἀψηφίσῃ  
μᾶλλον ἢ νὰ ὑποκύβῃ εἰς τὴν ταπεινώσιν εἰς ἣν ἤθελε νὰ τὸν  
ὑποβάλλῃ ὁ ἴδιος αὐτοῦ ὑπουργός, καὶ ἀπῆντησε τῷ Κ. Μαυρο-  
κορδάτῳ ὅτι ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει θέλει δεχθῆ τὴν παραιτήσιν  
παντὸς τοῦ Ἰπουργείου.

Ἡ ἀνδρική αὐτῆ διαγωγή τοῦ Βασιλέως ἐράνη ἀπροσδόκητος,  
καὶ ἀπροσδοκῆτως ἐπέτυχεν διότι, παραιτηθέντων τῶν Ἰπουργῶν,  
ὁ Βασιλεὺς ἀνέθηκε περὶ τὰ τέλη τοῦ Σεπτεμβρίου (1855) τὴν  
μόρφωσιν νέου ὑπουργείου εἰς τὸν κ. Δ. Βούλγαρον, καὶ δὲ δυτι-  
καὶ δυναμεις, καίτοι κοτοῦσαι, δὲν ἐνόμισαν ὅμως ὅτι πρέπει, ἢ  
ὅτι ἔχουσι τὸ δικαίωμα νὰ ἐπεμβῶσιν. Οὕτω τὸ νέον ὑπουργεῖον  
παρουσιάσθη ἀκωλύτως κατὰ τὸν Νοέμβριον εἰς τὰς ἐκτάκτως συγ-  
κληθείσας βουλὰς.

Κατὰ τοὺς χρόνους δὲ τούτους, ἐν μηνὶ Ὀκτωβρίῳ, ἦλθεν ἡ  
εἰδησις τῆς ἀπεθιώσεως τοῦ ἐνδόξου φιλέλλητος Φαβιέρου, καὶ ὁ  
δῆμος τῶν Ἀθηναίων, μεμνημένους ὅσα ὁ ἔξοχος ἀνὴρ ὑπὲρ αὐτοῦ  
ἠγωνίσαστο, μεγάλην ὠρισεν ὑπὲρ αὐτοῦ τελετήν ἐν τῇ Ἀκροπό-  
λει, καὶ εἰς ἐμὲ ἀνέθηκε νὰ ἐκφωνήσω τὸν ἐπιτάχιον αὐτοῦ λόγον.  
Ἐπραξά δὲ τοῦτο, ἀρ' οὐ πρό ἐμοῦ ἠγόρευσεν ὁ Γ. Παράσχος, καὶ  
ψήρισμα τιμητικὸν ἀνέγνων, ὃ εἰς τὴν ἀρχαίαν Ἑλληνικὴν συν-  
τάξιν εἶχον ὑποβαλεῖ εἰς τὴν κύρωσιν τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου.  
Ἀνεγράφη ὁ αὐτός, ὡς ὠρίζεν, ἐν στήλῃ λιθίνῃ, καὶ ἐστήθη παρὰ  
τὰ Προπύλαια, ἀλλ' ἀκόσμως καὶ ἀφιλοκάλως καὶ οὕτως ἀμεθό-  
δως, ὡς ἐγίνοντο πάντα τότε τὰ ἀφροῶντα τὰς ἀρχαιοτήτας· δι' ὃ  
καὶ μετ' οὐ πολὺ ἡ πλάξ πεσοῦσα ἐθραύσθη, καὶ ἀνεστηλώθη πά-

λιν ὡς ἐρείπιον καὶ αὐτή, ἀλλ' ἀρχνῆς μεταξὺ τῶν λαμπρῶν ἐρείπιων, μέχρις οὗ τέλος καὶ ἐντελῶς ἐξηρανίσθη, ἀγνωσῶ ποῦ παρὰ ῥιφθεῖσα.

### 1856.

Ἡ παρὰ κτήσις τοῦ ὑπουργείου Μαυροκορδάτου καὶ ἡ ἀνάθεσις τῆς ἀρχῆς εἰς τὸν Βουλγαρὸν ἐγένετο τῇ 22 Σεπτεμβρίου 1855. Ἐξηκολούθει δ' ἡ κατοχή, καὶ θεινὴ ἦν ἡ πολιτικὴ καὶ κοινωνικὴ κατάστασις τῆς Ἑλλάδος, παρὰ δόδομένης εἰς ἀγχαλίωτον ληστείαν ὑπ' αὐτὰς τὰς ὄψεις τῶν στρατευμάτων τῆς κατοχῆς, καὶ κατ' αὐτῶν τῶν ἰδίων ἐνίοτε ἀσκουμένην. Μία τῶν θρασυτέρων ἐπιχειρήσεων τῶν ληστῶν ἦν ὅτε, κατελθόντες ἐκ τοῦ Ποικίλου ὄρους, τοῦ μεταξὺ τοῦ Ἀττικοῦ καὶ τοῦ Ἐλευσινίου πεδίου, προσέβαλον γαλλικὴν περίοπτον, καὶ ἠγχαλώτισαν πάντας τοὺς πορευομένους εἰς Πειραιᾶ ἢ ὀπίσω, καὶ ἐν ἄλλοις Γάλλους ἀξιωματικούς. Ἡ Ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἦν κατ' αὐτῶν ἐντελῶς ἀνίσχυρος, διότι τὴν ἀστυνομίαν τῆς Πειραικῆς ὁδοῦ εἶχεν ὁ στρατὸς τῆς κατοχῆς. Οὐχ ἤττον ὁ διοικητὴς τοῦ στρατοῦ ἐκείνου μετὰ τοῦ ἐπιτελείου του ἀνῆλθε τὴν ἐπιούσαν ἐσπέραν εἰς Ἀθήνας, καὶ ἐπορεύθη πρὸς τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον, ἵνα καταστήσῃ αὐτὸ ὑπεύθυνον διὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν τῶν ἀγχαλωτισθέντων, ἧτις καὶ διὰ λύτρων κατωρθώθη. Διέδοξεν δ' οἱ Γάλλοι πόσον κωμικὸν τοῖς ἐφάνη τὸ Συμβούλιον, ὅπου ἀπήντησαν τὸν μὲν ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν μικρότατον ἀνθρωπίσκον, τὸν μακαρίτην Ποτλῆν, τὸν πρωθυπουργὸν δὲ φέροντα τὸν εὐναῖον χιτῶνά του, τὸν περίπυστον *τζουπέν*.

Κατὰ τὸν Δεκέμβριον δὲ τοῦ 1855 μὰς ἐπεσκέφθη μίαν ἡμέραν πρὸ μεσημβρίας ὁ κ. Δημ. Βουδούρης, νέος (ἔτι τότε) εὐφρέστατος, ἐν Γαλλίᾳ, Ἑλβετίᾳ καὶ Γερμανίᾳ σπουδᾶσας, καὶ τὰς πλείστας Εὐρωπαϊκὰς γλώσσας ἀριστα ὁμιλῶν, ἐν ἄλλαις καὶ τὴν ἀγγλικήν, δι' ἣ καὶ ἀπὸ τῆς ἐπιστροφῆς του εἰς τὴν Ἑλλάδα εἶχε διὰ στενῶν σχέσεων προσθετῆ μετὰ τῆς Ἀγγλικῆς πρεσβείας, καὶ ἐλ-

πίσει ἐπὶ πολὺ, ἀλλ' ἕως τότε ματαίως, δι' αὐτῆς γὰρ ἐπιτυχῆ πολιτικῆν πρόβδον.

Ἐπὶ τῆς ἐπισκέψεώς του τὴν ἡμέραν ἐλείνην, ἀρ' οὐ ἔθιξέ τις τῶν γερῶν τῶν τότε ἐπικρατούντων πολιτικῶν ζητημάτων, ζητήσας γὰρ μοὶ ἠμιλήσῃ ἰδιαιτέρως, μετέβη μετ' ἐμοῦ εἰς τὸ παρκαείμενον δωματιον, καὶ μοὶ εἶπεν ὅτι μετ' ἐκπλήξεως βλέπει πρῶτον ἀταράχως ἠμιλῶ περὶ τῶν διατρεχόντων, διότι — ἤρχετο γὰρ μοὶ ἀναγγεῖλαι ὅτι ἀπερσασίσθη γ' ἀνατεθῆ εἰς ἐμὲ τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν. Ἐγὼ τότε μετ' ἔτι μείζονος ἐκπλήξεως ἀπέβλεψα πρὸς τὸν Κ<sup>ον</sup> Βουδοῦρη, καὶ τῷ εἶπον ὅτι ἂν δὲν ἀστειεύεται, ἀπατάται, καὶ δι' ἄλλους διαφόρους λόγους, καὶ διότι ἐν Ἑλλάδι συνεχέστατα μὲν συμβαίνει οἱ ἐπιδιώκοντες ὑπουργεῖν γ' ἀποτυχάνωσιν, οὐδὲν ὅμως ὑπάρχει παρὰδειγμα ἐπιτυχόντος ἄνευ ἐπιδιώξεως.

Ὁ κ. Βουδοῦρης ὅμως ἐπέμεινε ὅτι οὐδ' ἀπατάται, οὐδ' ἀστειεύεται καὶ ἤρχετο μάλιστα ἐν γὰρ μοὶ ζητήσῃ ὡς ἀντίδωρον τῆς ἀγγελίης του, γὰρ ὑποστηρίξω ὡς ὑπουργὸς τὴν ἐκλογὴν του εἰς τῆς Βουλῆς τὴν προεδρείαν· εἰς δὲ γελῶν τῷ ἀπάντησα ὅτι τὴν ὑπόσχεσίν μου ἔχει πληρεστάτην, καθ' ὅσον εἴτε ὑπουργὸς εἴτε ἰδιώτης εἶχον τὴν πεποιθήσιν ὅτι ἡ Βουλὴ δὲν ἐδύνατο γὰρ ἔχει πρόβδον μᾶλλον περσοτισμένον καὶ ἰκανώτερον.

Ὡς δ' ἀποχιμαρήσας με ἀνεχώρησεν, ἐπακνέθων πρὸς τὴν Κηρολίαν, τὴν ἠρώτησα πάλιν τίς ἦτον ὁ φιλοδοξότερος πόθος τῆς

— Διατί τὸ ἐρωτᾷς; μοὶ ἀπάντησεν.

— Εἰπέ πάντοτε.

— Αἶ! Νὰ σὲ ἰδῶ διοριζόμενον ὑπουργόν.

— Ὡ! πολλὰ ζητεῖς διὰ μιᾶς, φιλότατη, εἶπον. Καὶ τί ὑπουργόν;

— Ἄν μοὶ ἐπετρέπετο γὰρ εὐχαθῶ, θὰ ἦτον, ὑπουργόν τῶν ἐξωτερικῶν.

— Λοιπὸν οἱ πόθοι σου ἐξεπληρώθησαν, τῆ εἶπον ἀσπαζόμενος αὐτήν, καὶ τῆ διηγῆθην ὅσα μετὰ τοῦ κ. Βουδοῦρη ἐβῆθησαν, καὶ πολὺ ἐγελάσαμεν, οὐδ' εἰς τὸν σύγγραμμά μου Ἐιδενστάμ

ἢ ἄλλον τινὰ εἶπομεν οὐδέν περὶ τούτου, διότι τὸ ἐθεωροῦμεν ὡς ἐν τῶν κενῶν ἐκείνων ἀκουσμάτων ἃ πολλάκις διακίδονται εἰς ταρ-  
 χώδεις καιρούς, πιστευθὲν παρὰ τοῦ κ. Βουδούρη, διότι ἐδύνατο νὰ  
 τῷ εἶναι ὠφέλιμον τὸ νὰ ἔχη ἰδιαιτέρον φίλον ἐν τῷ ὑπουργείῳ.  
 Ἄλλως τε ἀπὸ τῆς στιγμῆς ἐκείνης τοιοῦτό τι πλέον δὲν ἠκούσθη,  
 ἐν ᾧ πολλοὶ περὶ πολλῶν ἄλλων ἐγένοντο λόγοι, ὥστε καὶ τὴν μνή-  
 μην μου καὶν εἶχε διαφύγει τοῦτο τὸ ἐπιστόδιον.

Μετ' οὐ πολὺ δέ, περὶ τὰ τέλη τοῦ Ἰανουαρίου τοῦ 1856, μοὶ  
 ἐδόθη ἀφορμὴ νὰ κρίνω πόσον ὀλίγον οἱ τὴν κατοχὴν ἐπιτετραμ-  
 μένοι ἐσέβοντο τὰ δικαίωματα τῆς Ἑλλάδος ὡς χώρας ἀνεξαρτή-  
 του, ἀλλὰ συγχρόνως νὰ συλλαβῶ καὶ τὴν ἰδέαν ὅτι καὶ ἡμεῖς  
 αὐτοὶ οὐκ ὀλίγον εἰς τοῦτο ἐπταίσαμεν. Παρὰ γνωρίμου τινὸς μοὶ  
 ἐτήλωθη ὅτι οἱ τὸν Πειραιᾶ κατέχοντες Γάλλοι ἐνήργησαν ἐκεῖ  
 ἐπιτυχεστάτως ἀνασκαφάς, καὶ πολλὰ καὶ ἀξιόλογα ἔργα εὔρον, ἃ  
 καὶ πέμπουσιν εἰς τὴν πατρίδα των. Ἄμα τοῦτο ἀκούσας, κατήλ-  
 θον εἰς Πειραιᾶ καὶ μαθὼν ποῦ κατῴκει ὁ τὴν μοῦραν τῆς κατοχῆς  
 τότε διοικῶν συνταγματάρχης Vassoigne, ἀπῆλθον πρὸς αὐτόν,  
 καὶ εὔρον αὐτὸν κατ' οἶκον, καὶ τῷ εἶπον ὅτι καθηγητῆς ὢν τῆς ἀρ-  
 χαιολογίας, μεγάλως ἐνδιαφερόμενη εἰς τ' ἀφορῶντα τὴν ἀρχαιο-  
 τητα, ὅτι ἤκουσα περὶ τῶν Γαλλικῶν εὐρημάτων, καὶ εὐγνώμων  
 ἦν τῷ ἤμην ἐὰν δὲν εἶχε τινὰ ἔνστασιν νὰ μοὶ εἰπῆ ποῦ αἱ ἀνα-  
 σκαφαὶ ἐνηργήθησαν, καὶ νὰ μοὶ δεῖξη τὸ προῖον αὐτῶν.

Μεθ' ὅλης τῆς εὐγενοῦς φιλοφροσύνης, ἣτις χαρακτηρίζει συνή-  
 θως πάντα Γάλλον καλῶς ἀνατεθραμμένον, ὁ Κ. Vassoigne προ-  
 θυμότερα μοὶ διηγήθη ὅτι, θέλων νὰ μὴ ἀφίνη ἐν ἀργίᾳ τοὺς  
 στρατιώτας του, ἐπεχείρησε δι' αὐτῶν ἀνασκαφὴν εἰς τὴν πετρώδη  
 ἄκραν τοῦ Πειραιῶς, ὑπὸ ἀρχαῖον τειχίον ὃ ἐκεῖ εἶδε παρατεινόμε-  
 μενον, καὶ αὕτη ἀπέβη θαύτιστάτη.

Τὸ τειχίον τοῦτο εἶχον ἰδεῖ ἐγὼ αὐτὸς πολλάκις ἄλλοτε· ἀλλὰ  
 κυκλώπειον ὄν, καὶ ἐπ' ἐρήμων κείμενον βράχων, τὸ ἐξελάμβανον  
 ὡς λείψανον παναρχαίου οἰκοδομῆς, ἢ μᾶλλον ὀχυρώσεως τῆς τρα-  
 χείας ἄκρας, ἐγκαταλειμμένον ἐπὶ τῶν ἱστορικῶν ἡδὴ χρόνων,

καὶ ἐνόμιζον ὅτι οὐδὲν θὰ ὑπέσχετο ἀνασκαφὴ παρ' αὐτῷ, καὶ οὐδ' εἰς ἐμὲ, οὐδ' εἰς τοὺς ἐπιστήμους ἀρχαιολογούς, ὡς τὸν Λεῖα, τοὺς τὸν Πειραιᾶ προεξέτασαντας εἶχεν ἐπέλθει ἡ ὑπόνοια ὅτι ἐκεῖνος ἦν ὁ περίβολος τοῦ ἐπιστήμου ἀρχαιολογοῦ ναοῦ τῆς Βενυδίου Ἀρτέμιδος. Καὶ αὐτὸς δ' ὁ Γάλλος ἀξιωματικός, οὐ μόνον τοιοῦτό τι δὲν ὑπόπτειεν, ἀλλ' οὐδὲ τὸ ὄνομα ποτὲ τῆς θεότητος ταύτης ἢ τοῦ ναοῦ αὐτῆς εἶχεν ἀκούσει, ὅτε ἀπλῆ τύχη ὠδήγησε τὴν σκαπνὴν τῶν στρατιωτῶν του εἰς τὴν ἀξιολογὸν ἐκείνην θέσιν. Μοὶ προσέφερε δ' ὁ Κ<sup>ος</sup> Vassoigne νὰ μοὶ δεῖξῃ πάντα τὰ ἀρχαῖα εὐρήματα ὅσα εἶχεν ἔτι ἐν τῇ οἰκίᾳ του, ἢ εἰς ἄλλας οἰκίας τῶν ἀξιωματικῶν, ἢ εἰς ἀποθήκας, εἰπὼν μοι ὅτι ταῦτα ἦσαν τὰ ἔτι ἐν Ἑλλάδι ἐναπομείναντα, πολὺ ὑλιγώτερα καὶ ἐλαττονος λόγου ἄξια τῶν πρὸ αὐτῶν εὐρεθέντων καὶ εἰς Γαλλίαν πεμφθέντων, διὰ τοῦ πρὸ τριῶν ἡμερῶν ἀποπλευσάντος γαλλικοῦ ἀτμοπλοίου, ὄντων, ὡς μοὶ περιέγραψεν αὐτὰ, σπανίως καλλοῦντος καὶ διατηρήσεως. Οὕτως ἐν ἄλλοις μοὶ ἐξῆρε τὴν ἐντέλειαν τῆς ἐργασίας γυναικείας τινὸς προτομῆς, ὅπως ἀβλαβοῦς καὶ ἐνεπιγραφῆσαι. Ὅτε δὲ τὸν ἠρώτησα ἂν τὰ κειμήλια ταῦτα ἐπέμψθησαν εἰς τὸ Μουσεῖον τοῦ Λαύβρου, μοὶ ἀπήντησεν ὅτι οὐχί, διότι ἡ ἀνασκαφὴ δὲν ἦν ἐπιχείρησις τῆς Γαλλικῆς κυβερνήσεως, ἀλλ' ἐγένετο δι' ἰδιωτικῆς συνεισφορᾶς τῶν κ.κ. ἀξιωματικῶν, οὔτινες καὶ διανεμηθέντες τὰ προϊόντα αὐτῆς τὰ ἐπέμψαν εἰς τὰς οἰκογενεῖας των. Ὅτε δὲ μοὶ ἔδειξε τὰ εἰσέτι μὴ ἐκπεμθέντα ἃ διατῆρει παρ' ἑαυτῷ, μουσεῖον ὑλόκληρον καὶ περιεργότατον ἀποτελεῶντα, εὔρον αὐτὰ ἔτι ἀνώτερα τῶν ἐνθουσιωδῶν περιγραφῶν του. Μεταξὺ δὲ παμπόλων ἄλλων παρετήρησα καὶ μικροτάτους τινὰς βωμοὺς, οἷους ἄλλοτε οὐδαμοῦ τοιοῦτους εἶχον ἰδεῖ, ἀναθηματικούς βεβαίως, κατὰκόσμους καὶ ἄριστα διατετηρημένους ἐπιγραφικῆς κεκαλυμμένους.

Εἰς ἀλληλόμαχα αἰσθήματα παραδεδομένος ἐπανῆλθον εἰς Ἀθήνας, καὶ σπεύσας εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς δημοσίας ἐκπαίδεύσεως, ἀνεζήτησα τὸν κ. Πιττακὴν, ὃν ἠρώτησα ἂν ἀγνοῇ τὴν διαπραγματομένην σύλησιν τῆς Ἑλλάδος ὑπὸ τῶν Γαλλῶν ἀξιωματικῶν,

τόσω λυπηροτέραν καθ' ὅσον τὰ ἐκπεμπόμενα ἀντικείμενα οὐδὲ κἄν εἰς μουσεῖον κατατίθενται ὥστε εἰς πλουτισμὸν τῆς ἐπιστήμης νὰ χρησιμεύσωσιν, ἀλλ' εἰς ιδιώτας διανεμόμενα μὴ ἐνορῶντας τὴν ἀξίαν αὐτῶν, θέλουσιν ἀπολεσθῆ ἀνεπιστρεπτεῖ. Τὸν παρεκίνησα δὲ ν' ἀναφέρῃ ἀμέσως τὸ πρᾶγμα εἰς τὸν ὑπουργόν, ἵνα γίνωσιν αἱ ἀναγκαῖαι παραστάσεις, καὶ ἂν αὐταὶ ἀποτύχωσιν ὅτι τῷ ἔμμενεν ἡ τελευταία καταφυγὴ τῶν ἀσθενῶν ἢ διαμαρτύρησις.

Ἄλλὰ μετὰ μίαν ἐβδομάδα ἤκουσα περὶ νέων πάλιν εὑρέσεων, καὶ ἔσπευσα αὐθις εἰς Πειραιᾶ. Τότε ὅμως, ἀπόντος τοῦ συνταγματάρχου Κ. Vassoigne, μ' ὑπεδέχθη ἀξιωματικὸς τις ἐπὶ τοῦ λογιστικοῦ, ὅστις ἐπὶ τῇ παρκλήσει μου τοῦ νὰ ἐπισκεφθῶ καὶ ἐκ δευτέρου ὅσα εἶχον ἰδεῖ πρό τινων ἡμερῶν, μοὶ εἶπεν ὅτι ἐκεῖνα εἶχον ἤδη πάντα πεμφθῆ εἰς Γαλλίαν διὰ τοῦ τελευταίου ἀτμοκινήτου, καὶ μοὶ ἔδειξε τὰ ἕκτοτε εὑρεθέντα, συνιστάμενα ἰδίως εἰς μέγιστα καὶ ὠρκίως κατὰγραφα κεράμινα ἀγγεῖα, μέλανα μετὰ γραφῶν ἐρυθρῶν, ἐπομένως εἰς τὴν ἀρχαιοτέραν ἐποχὴν τῆς κεραμογραφίας ἀνήκοντα. Προσέτι δὲ μ' ἔφερεν εἰς ἀποθήκην τινὰ ὅπου εἶδον γλυφὰς καὶ κοσμημάτων ἀρχιτεκτονικά, καὶ ἐν ἄλλοις τὰς διὰ τὴν ἱστορικὴν ἀξίαν καὶ τὸν ῥυθμὸν τῶν λίαν ἀξιοθεάτους Καραυτιδῶς τοῦ τάφου Πυθιονίκης τῆς φίλης Δημητρίου τοῦ Πολιορκητοῦ, ὃς οἱ Γάλλοι εὗρον, οὐχὶ εἰς τὴν αὐτὴν θέσιν ἀλλ' ἀνασκάψαντες τὸ κατὰ τὴν Ἱερὰν ὑδὸν ἄλλως γνωστὸν ἤδη μνημεῖον τῆς Πυθιονίκης.

Καὶ πάλιν λοιπόν, ἄμα ἀναβὰς εἰς Ἀθήνας, ἔσπευσα εἰς τὸ ὑπουργεῖον ἵνα πληροφορηθῶ πῶς ἔμειναν ἀτελεσφόρητα τὰ διαθήματα τοῦ κ. Ὑπουργοῦ καὶ καταστήσω γνωστὸν ὅτι ἔπρεπε νὰ σπεύσῃ νὰ ἐπαναλάβῃ αὐτὰ ἵνα σώσῃ τὴν Ἑλλάδα νέων συλλήσεων. Ἄλλὰ παρὰ τοῦ κ. Πιπτάκη ἔμαθον ὅτι ὁ κ. Ὑπουργὸς ἤρνήθη ἀπ' ἀρχῆς νὰ ἐνεργήσῃ τι ἐπὶ τῆς ὑποθέσεως, φοβηθεὶς μὴ διεγείρῃ τὴν δυσαρέσκαιαν τῶν παντοδυνάμως κατεχόντων τὴν χώραν.

Ἡ δειλία αὕτη τῶν κυβερνώντων ἡμᾶς ἰσχυρῶς μ' ἐλύπησε,



καὶ ἐν ἀπογνώσει εἰς τὸν οἶκόν μου ἀποσυρθεῖς, περιορίσθητι γύθως εἰς τὰ ἐπιβεβλημένα μοι καθήκοντα τῆς διδασκαλίας ἐν τῷ πανεπιστημίῳ, τὰ τοῦ δημοτικοῦ συμβούλου καὶ τῆς συνεργασίας εἰς τὸν « Ἀνατολικὸν Θεατὴν ».

### 3.

#### Ὑπουργεῖον.

Μετὰ δύο δὲ περίπου ἑβδομαχίας εἰργαζόμενην ἐσπέραν τινα, τὴν τῆς 13 Φεβρουαρίου, εἰς τὸ γραφεῖόν μου μόνος, διότι ἡ Καρολίνα συνείθιζε κατὰ τὴν ὥραν ἐκείνην νὰ ἐπισκέπτηται καθ' ἑκάστην τὴν ἀδελφὴν τῆς, Κ<sup>α</sup>ν Ἐιδενστάμ, ὅτε ὁ ὑπηρέτης μοὶ ἀνήγγειλε φουστανελλοφόρον ζητοῦντα νὰ μοὶ ἠμιλήσῃ. Εἰσελθὼν δ' αὐτός μοι εἶπεν ὅτι ὁ Κύριος πρωθυπουργὸς Βούλγαρος μὲ παρεκάλει νὰ μεταβῶ πρὸς αὐτόν, εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν. Ἐνθουσιώμενος ποσάκις ἄλλοτε ὁ ὑπουργὸς κ. Λόντος καὶ ἐν βραχείᾳ νυκτὶ καὶ ἐκ τῆς κλίνης μὲ μετεκάλει ἵνα τῷ μεταφράσω ἢ τῷ συνταξῶ ἔγγραφα εἰς ξένας γλώσσας, ἅς σχεδὸν ἠγγύσει αὐτός, καὶ πεπεισμένος ὅτι περὶ ἡμοίως φιλολογικῆς ἀγγαρίας ἐπρόκειτο, ἔσπευσα πρὸς τὸν κ. Βούλγαρον, ὅστις μόνος ἐν μικρῷ δωματίῳ τοῦ ὑπουργείου, χρησιμεύοντι εἰς ἰδιαιτέρον τοῦ γραφείου, ἅμα ἰδὼν με, ἠγέρθη, ἤλθε πρὸς ἐμέ, καὶ δούς μοι τὴν χεῖρα μοὶ εἶπεν ὅτι χάρει ἔχων νὰ μοὶ ἀναγγεῖλῃ ὅτι μὴ δεχθέντος τὴν θέσιν τοῦ ὑπουργοῦ τῶν ἐξωτερικῶν τοῦ εἰς αὐτὴν πρὸ μηνῶν διορισθέντος ἡμετέρου πρέσβειος ἐν Λονδίνῳ κ. Σ. Τρικούπη, ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ἀπεράσισε νὰ διορίσῃ ἐμὲ εἰς αὐτήν, μέχρις ἐκείνου προσωρινῶς διεπομένην ὑπὸ τοῦ κ. Ποτλῆ, ὑπουργοῦ τῆς δικαιοσύνης, παρρητηθέντος τοῦ ὑπουργείου· καὶ ὅτι εὐτυχῆ λογιζεται ἑαυτὸν ἔχων νὰ συνεργασθῆ μετ' ἐμοῦ.

Ἡ εἶδησις αὕτη μοὶ ἐπανέφερεν εἰς τὴν μνήμην τὴν πρὸ πολ-

λοῦ λησμονηθεῖσαν καὶ κατ' ἀρχὰς ἤδη μὴ λίαν πιστευθεῖσαν προ-  
αγγελίαν τοῦ κ. Βουδούρη, καὶ οὐκ ὀλιγώτερον ἤδη ἢ τότε μ' ἐξ-  
έπληξεν. Ἀπῆντησα δ' εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν ὅτι ἡ ἐκλογή:  
αὐτοῦ τε καὶ τοῦ Βασιλέως μὲ τιμᾶ τόσῳ μᾶλλον καθ' ὅσον ἀναμ-  
φισθήτητος ἐστὶν ἡ δυσχέρεια τῶν καιρῶν, ἀλλ' ὅτι, πρὶν ἢ ὡσω-  
δριστικὴν ἀπάντησιν περὶ παρὰδοχῆς, ἐπεθύμουν νὰ ἔχω τὴν τιμὴν  
νὰ παρυσιασθῶ εἰς τὴν Α. Μ.

Ὁ κ. Βούλγαρης ἐφάνη ξενισθεὶς ὡπωσούν ἐκ τοῦ δισταγμοῦ ὄν-  
αί λέξεις αὐται ἐξέφραζον, ἀλλὰ μοὶ εἶπεν ὅτι βεβχίως ἤθελον ἰδεῖ  
τὸν Βασιλέα, ὅστις προσδιώρισε μάλιστα τὴν μεσημβρίαν τῆς  
ἐπαύριον ἵνα μὲ δεχθῆ. Εὐχαριστήσας λοιπὸν καὶ αὐθις τὸν κ.  
Πρωθυπουργόν, τῷ ὑπεσχέθην νὰ τὸν ἐπισκεφθῶ τὴν ἐπαύριον μετὰ  
τὴν παρυσίασίν μου, καὶ ἀνεχώρησα.

Ἐκ τοῦ ὑπουργείου δ' ἐπορεύθην κατ' εὐθεῖαν εἰς τοῦ κ. "Εἰδεν-  
στημ, ὅπου ἦν καὶ ἡ Καρολίνα, καὶ εἰσελθὼν ἠρώτησα ἂν θέλωσι  
νὰ δεχθῶσι τὸν ὑπουργὸν τῶν ἐξωτερικῶν. Ὁ κ. "Εἰδενστάμ-  
ἠγέρθη ἀμέσως πρὸς ὑποδοχὴν, καὶ ἠρώτησεν ἂν ὁ ὑπουργὸς ἦτον ἐξω.

— Οὐδόλως, ἀπῆντησα, εἶναι ἐντός. Ὁ ὑπουργός, — σὰς πα-  
ρακαλῶ νὰ τὸν ἀναγνωρίσητε, — εἰμὶ ἐγώ.

Καὶ διηγήθην τὴν συνέντευξίν μου μετὰ τοῦ κ. Βούλγαρη. Ὅτε  
δὲ μετὰ τὰς πρώτας ἐκφράσεις τῆς ἐκπλήξεως, ἤρχισαν νὰ μὲ  
συγχάρισσι, τοῖς εἶπον νὰ μὴ σπεύδωσι, καὶ νὰ περιμείνωσι τὴν  
ἐπαύριον, ἵνα μὴ ἔχωτι νὰ λάβωσι τὰς εὐχὰς των ὀπίσω· καὶ οὕτω  
μετὰ τῆς Καρολίνας ἀνεχώρησα οἴκαδε, νὰ σκεφθῶ περὶ τοῦ πε-  
ραιτέρω ποιητέου.

Τὴν δ' ἐπαύριον, κατὰ τὴν μεσημβρίαν, παρυσιασθὴν εἰς τὸν  
Βασιλέα, ὅστις περιχαρῶς μὲ ὑπεδέχθη, εἰπὼν μοὶ ὅτι μ' ἐκάλε-  
σεν ἵνα μοὶ ἀναθέσῃ τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐξωτερικῶν, ἀφ' οὗ παρη-  
τήθη ὁ κ. Ποτλῆς (οὗ νομίζω ὅτι ἡ ὄλιως γερμανικὴ ἀνατροφή προ-  
σέκρουεν ἀντικρυς εἰς τὰς ἀρχὰς ἢ μᾶλλον τὰς προλήψεις τῶν ἀντι-  
προσώπων τῶν δυτικῶν δυνάμεων). Εὐχαριστήσας δὲ τὸν Βασιλέα  
ἐγκραδίως δι' ἣν εὐηρησεῖτο νὰ μοὶ δείξῃ ἐμπιστοσύνην κατὰ τοῦς

δυσκόλους ἐκείνους κειροῦς, δὲν ἐδυνήθη ν' ἀποσυρῶ νὰ τῶ ἐκφράσω τὴν ἐκπληξίν μου πῶς μεταξύ τούτων ἄλλων ἐμὲ ἐνεθουρήθη.

— Τούτο προσήλθε, μὲ ἀπάντησε γαλλιστὶ ὁ Βασιλεὺς μετὰ τόνου ὅστις βραθέως μὲ συνεκίνησεν, ἐκ τοῦ ὅτι ἐπὶ τοσαῦτα ἔτι, ἐρ' ὧν σὰς γνωρίζω καὶ ὑπηρετεῖτε τὴν πατριῶν σας, παρετήρησα ὅτι σεῖς ποτὲ οὐδὲν μ' ἐζητήσατε.

Τότε τὴν ἐκφρασὴν τῆς εὐγνωμοσύνης μου θερμῶς ἐπαναλήθων εἰς τὸν Βασιλέα, προσέθηκα ὅτι μεγαλῶς λυποῦμαι μὴ δυνάμενος νὰ δεχθῶ τὴν ἐντιμὸν ὑπηρεσίαν ἧτις μοὶ ἀνετέθη.

Εἰς τὴν ἀπαντήσιν ταύτην ὁ Βασιλεὺς μὲ προσέβλεψε μετ' ἐκπλήξεως.

— Ἡ ἄρνησίς σας, μοὶ εἶπε, προσέρχεται ἐξ ὑπερβολῆς μετριοφροσύνης. Ὅτε σας ἐξέλεξα, τὸ ἔπραξα ἐν πεποιθήσει.

— Εὐχαριστῶ τὴν Ὑμετέραν Μεγαλειότητα, εἶπον, διὰ ταύτην τὴν πολῦτιμον δι' ἐμὲ διαθεβλιώσιν· ἀλλ' ἡ αἰτία τῆς ἀρνήσεώς μου ἐστὶν ἄλλη, ἐστὶν ἡ βεβησιότης ὅτι ὁ διορισμὸς μου δὲν συμφέρει σήμερον εἰς τὴν Ὑμετέραν Μεγαλειότητα καὶ εἰς τὴν πατριῶν.

— Διὰ τί δὲν συμφέρει; ἠρώτησεν ἔτι μᾶλλον ἐξιστάμενος ὁ Βασιλεὺς.

— Διότι, ἀπεκρίθην, διατελῶ εἰς τοσοῦτον κακὰς σχέσεις μετὰ τοῦ πρέσβειος τῆς Ἀγγλίας, ὥστε ἀπὸ ἔτους καὶ ἐπέκεινα οὔτε ἡμιλούμεθα οὔτε χαιρετούμεθα. Δὲν πρέπει δὲ εἰς τὰς λοιπὰς αὐτῆς δυσχερεῖας νὰ προσθήσῃ ἄνευ λόγου καὶ ἔτι μίαν ἢ Ἑλληνικὴν κυβέρνησιν. Ἡ σχέσις αὐτῆς, καὶ πρὸ πάντων τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν ἐξωτερικῶν πρέπει νὰ διατελῇ ὅσον ἐνδέχεται φιλικὴ μετὰ τῶν ξένων πρέσβειων, πρὸς ἐλάττωσιν καὶ οὐχὶ αὔξησιν τῶν δυσκολιῶν ὅσαι περιστοιχίζουσιν αὐτὴν σήμερον.

— Λίαν δυσάρεστον! λίαν δυσάρεστον! ἐπανέλαθε πολλὰκις ὁ Βασιλεὺς. Καὶ πόθεν προσέρχεται ἡ ρῆξις ὑμῶν μετὰ τοῦ πρέσβειος τῆς Ἀγγλίας;

— Ἄν ἤξευρον τὴν αἰτίαν, ἀπεκρίθην, ἡ ρῆξις δὲν θὰ ὑπῆρχε,

διότι ἂν μὲν ὁ κ. Wyse εἶχεν ἄδικον, δὲν θὰ μ. ᾔητο δύσκολον νὰ τὸν πείσω περὶ τούτου, ἂν ὁ' ἐγὼ, θὰ τὸ διώρθουν, καὶ προθυμώτατα θὰ ἐζήτησαν συγγνώμην· ἀλλ' ὁ κ. Wyse προσηνέχθη σκαλιότατα πρὸς ἡμᾶς, διέκοψε διὰ μιᾶς ἅς εἶχε πρὶν φιλικωτάτας σχέσεις μετ' ἐμοῦ, καὶ οὐδεμίαν δικαιολόγησιν ἢ ἐξήγησιν ἔδωκεν· ἐγὼ δὲ περὶ τούτου δὲν θέλω τὸν παρακαλέσει.

— Ἐχετε δίκαιον, εἶπεν ὁ Βασιλεὺς· ἀλλ' εἶναι λίαν δυσάρεστον. Καὶ ἤρχισε νὰ τρίβῃ τὸ μέτωπον διὰ τῆς χειρὸς του, ὡς ἔπραττεν ὅτε ᾔητον ἐν στενοχωρίᾳ, καὶ νὰ περιπατῇ ἄνω καὶ κάτω σὺν-νους εἰς τὸ δωμάτιον.

Τότε ἠνεύχθη πλαγίᾳ θύρα, καὶ μειδιῶσα καὶ χαρᾶς πλήρης εἰσῆλθεν ἡ Βασίλισσα, καὶ μοὶ ἀπέτεινε συγχαρητήρια διὰ τὸν διορισμὸν μου.

— Τί τὸν συγχάριεις, διέκοψεν ὁ Βασιλεὺς γερμανιστί. Δὲν θέλει νὰ δεχθῇ.

— Ἡὼς! ἀνέκραξεν ἡ Βασίλισσα χαριέστατα συνοφρουμένη. Τί δηλοῖ τούτο;

— Λέγει ὅτι διατελεῖ εἰς ἀτομικὴν ῥῆξιν μετὰ τοῦ πρέσβειος τῆς Ἀγγλίας, εἶπεν ὁ Βασιλεὺς.

Τότε ἐζήγησα καὶ εἰς τὴν Βασίλισσαν, καὶ ἔτι μᾶλλον ἐμπεριστατωμένως ὅσα εἶχον εἰπεῖ εἰς τὸν Βασιλέα, καὶ ἐπέμεινα ἐντονώτερον ὅτι εἰς οὐδεμίαν περίστασιν, εἰς τὰς παρούσας μάλιστα περιστάσεις, δὲν πρέπει νὰ ἐκλεξώσιν ὑπουργὸν τῶν ἐξωτερικῶν εἰς ἀτομικὴν διατελοῦντα ῥῆξιν πρὸς ἓνα τῶν πρέσβειων τῶν μεγάλων δυνάμεων.

Ἡ βασίλισσα ἐφάνη κατ' ἀρχὰς ταλαντευομένη, καὶ ἀποροῦσα τί ν' ἀποκριθῇ εἰς τὸν Βασιλέα, ὅστις ἠρώτα τὴν γνώμην της. Τέλος ὅμως ἐθλοῦσα πρὸς ἐμὲ μετ' ἀποράσεως·

— Ἡ διαγωγὴ τοῦ κ. Wyse πρὸς ἡμᾶς, εἶπε, καὶ αἱ σχέσεις ἡμῶν πρὸς αὐτὸν δὲν εἶναι τοιαῦται ὥστε ν' ἀποβλέψωμεν σήμερον εἰς ἀθρότητας καὶ φιλοφροσύνας. Ἀπαιτοῦμεν νὰ δεχθῆτε τὸ ὑπουργεῖον. Ἄν ἀρνηθῆτε, θὰ πιστεύσωμεν ὅτι καὶ ὑμεῖς θέλετε νὰ μᾶς ἐγκαταλείψητε εἰς τοὺς δεινοὺς τούτους καιροὺς.

— Μεγαλειοτάτη, ἀπήντησα ἐν τῷ ἔμει, ἐδέχθη. Οἱ ἔσχατοι λόγοι τῆς Γ. Μ. δὲν ἀνέπρεψαν τὰς ἐνστάσεις μου, ἀλλὰ τὰς ἐθήκαν ἐντελῶς κατὰ μέρος. Μίαν δὲ μόνην τολμῶ παρὰκλίσειν, ν' ἀρθεῖ ἐντελῶς εἰς ἐμέ καὶ μόνον ἢ φροντίς τῶν σχέσεων μετὰ τῶν ξένων πρέσβειων, καὶ θὰ προσπαθῆσω τὸ κατὰ δύναμιν νὰ διορθώσω τὰ κακῶς ἔχοντα.

Τοῦτο ἦτο πλῆγμα παρὰκλίσεως ὅπως μὴ ἡ Αὐλή, ὡς πολλὰκις ἐγένετο, ἐπεμβῆκιν εἰς τὰ ἔργα τοῦ Ὑπουργοῦ, καὶ συγχέῃ ἢ ἀναπρέπη αὐτῶν. Μοὶ ἐδόθη δὲ καὶ παρὰ τοῦ Βασιλέως καὶ παρὰ τῆς Βασιλίσσης πλήρης ἡ ζητουμένη ὑπόσχεσις. Ἐλαθον δ' ἀφορμὴν μετὰ ταῦτα νὰ πεισθῶ ὅτι δὲν εἶχον ἄδικον ταῦτα ἐπιφυλάχθεις. Ἦν δ' ἡ ἀφορμὴ ἡ ἐξῆς. Ἐν ἔτει 1858 εἰς τῶν πρέσβειων ἐλθὼν πρὸς ἐμέ, μοὶ ἀπηθύονε πικρὰ παρὰκλιον, διὰ τὸν τρόπον καθ' ὃν ὠμίλησε πρὸς αὐτόν, δὲν ἐνθυμοῦμαι περὶ τίνος ὑποθέσεως, ὁ ὑπασπιστής τῆς Α. Μ. κ. Δ. Βότσαρης, σταλείς ὑπὸ τῆς Βασιλίσσης. Ὅτε πορευθεὶς εἰς τὴν αὐλήν, παρεκάλεισεν ἀμέσως τὸν Βασιλέα νὰ εὐχεσθηθῆ νὰ δεχθῆ τὴν παρὰκλήσιν μου, διηγηθεὶς τὸ συμβάν. Ὁ Βασιλεὺς ἐκάλεισεν ἀμέσως τὴν Βασιλίσσαν, ἣτις μοὶ εἶπεν ὅτι δὲν πρέπει νὰ εἶμαι τόσον ὀξύς καὶ νὰ μεγαλοποιῶ τὰ πράγματα· ἀλλὰ τῆ ἀπήντησα ὅτι ἡ Α. Μ. γνωρίζει ὅτι τοῦτο δὲν εἶναι τὸ ἦθος οὔτε τὸ ἔθος μου· ἀλλ' ὅτι τὰς δυσκόλους πρὸς τοὺς ξένους σχέσεις μόνος κατορθῶ νὰ διοικουμήσω ὅταν ἐγὼ αὐτὸς διευθύνω αὐτάς, μοὶ εἶναι ὅμως τοῦτο ἀδύνατον ὅταν καὶ ἕτεροι ἀναμιγνύωνται. Ἡ Βασιλίσσα μοὶ ὑπεσχέθη τότε ἐκ νέου ὅτι τοῦτο ἔλλοτε δὲν θέλει συμβῆ, καὶ ἐτήρησε τὴν ὑπόσχεσιν.

Τὴν αὐτὴν ἐκείνην ἡμέραν ἔδωκα τὸν ὄρκον τῆς ὑπηρεσίας ἐνώπιον τοῦ Βασιλέως καὶ τοῦ πρωθυπουργοῦ καὶ ὑπουργοῦ τῶν Ἑσπερικῶν κ. Βούλγαρη.

## 4.

## Ἐξωτερικαὶ σχέσεις.

Τὴν ἐπαύριον δὲ περὶ τὴν δεκάτην ἐπορεύθη εἰς τὸ ὑπουργεῖον, ὅπου μὲν παρρυσιάσθησαν εἰ ὑπάλληλοι, ὑπὸ τοῦ ἀρχαιοτέρου αὐτῶν, τοῦ κ. Σπηλιωτάκη, ὃν καὶ παρεκάλεσα νὰ ἐτοιμάσῃ καὶ μὲν ἐκθέσῃ τὰ τῆς ὑπηρεσίας καὶ τῶν πρωτίστων ἐκκρεμῶν ὑποθέσεων μετὰ μεσημβρίαν, ὅτε ἦθελον ἐπανέλθῃ.

Τότε δὲ μετέβην τὸ πρῶτον εἰς ἐπίσκεψιν τῶν συνυπουργῶν μου, οἵτινες ἦσαν, πλὴν τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Βούλγαρη, ὅστις εἶχε καὶ τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐσωτερικῶν, ὁ ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν κ. Κοντόσταυλος (ὁ πατήρ), ὁ ἐπὶ τῶν στρατιωτικῶν συνταγματάρχης τότε κ. Σμόλεντς, ὁ ἐπὶ τῶν ναυτικῶν κ. Μιχαύλης, ἐπὶ τῆς δικαιοσύνης ὁ κ. Σκαλιστήρης, καὶ ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν καὶ τῆς δημ. ἐκπαιδεύσεως ὁ κ. Χαρ. Χριστόπουλος.

Μετὰ ταῦτα δ' ἐπεσκέφθη τούς ξένους πρέσβεις, καὶ τοὺς μὲν ἄλλους εἶδον, εἰς δὲ τοῦ κ. Wyse ἀφῆκα ἐπισκεπτήριον, ὡς καὶ αὐτὸς κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον μὲ ἀντεπεσκέφθη, ὅπερ ἔφερον εἰς μνήμην τῶν περὶ τούτου μαθόντων ὅτι εἰς τὴν ἐθνικὴν συνέλευσιν τοῦ 1844, ὁ κ. Κωλέττης, ὃν ἐπίσης ὑπέβλεπον ὁ τότε πρέσβυς τῆς Ἀγγλίας κ. Λύονς, ὡς ἀνήκοντα εἰς τὸ Γαλλικὸν κόμμα, εἶπε σεβαστῶς ἀπὸ τοῦ βήματος ὅτι διετέλει εἰς ἀρίστως μετὰ τοῦ κυρίου πρέσβεως σχέσεις, ὅτι διορισθεὶς ὑπουργὸς ἐπῆγε καὶ τῷ ἀφῆκεν ἐπισκεπτήριον, καὶ ὅτι ὁ κ. πρέσβυς ἐλθὼν τῷ ἀφῆκεν ἐπισκεπτήριον καὶ αὐτὸς, ὅπερ πολλὴν διήγειρε τότε εὐθυμίαν εἰς τὴν συνέλευσιν. Ἔτερον δ' ἐπεισόδιον ἕξιον ἀπομνημονεύσεως μὲν συνέβη κατὰ τὰς αὐτὰς ἐπισκέψεις παρὰ τῷ πρέσβει τῆς Αὐστρίας βαρόνι Walter, ὃν πρὸ μικροῦ ἐλθόντα, ὀλίγον ἐγνώριζον. Ἦν δὲ ἀνὴρ τὸ σῶμα μικρὸς, εὐτραφεὶς, ἀσθενικὸς καὶ ποδαλγός. Ὅτε τοῦτον ἐπεσκέφθη, τὸν διεβεβαίωσα περὶ τῶν φιλικῶν αἰσθημάτων ἀ. ἔσομαι εὐτυχῆς νὰ καλλιεργήσω μετὰ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Αὐ-

στρίας. Ἄλλ' ἐν ὄσφ' ὠμίλου, τὸν ἐβλεπον παρὰδούξως πνευστιώντα καὶ ἀνησύχως κινούμενον, ὅπερ ἀπέδιδον εἰς τὴν σωματικὴν του ἀσθένειαν. Ἄλλὰ, χωρὶς νὰ μοὶ ἀπαντήσῃ, ἠγγέθη καὶ ὑποκ' ἄζων ἐπορεύθη πρὸς τὴν βιβλιοθήκην του, ὅθεν ἔλαβεν ἐν βιβλίῳ. Ἐπιστρέφων δὲ πρὸς ἐμέ,

— Δυσχυρίζεσθε λοιπόν, μοὶ εἶπεν, ὅτι ἀγαπᾶτε τὴν Αὐστρίαν, ὅτι δὲν εἶσθε ἐχθρὸς τῆς.

— Κύριε πρέσβυ, τῷ εἶπον, δυσχυρίζομαι ὅτι ἀγαπῶ τὴν Ἑλλάδα, καὶ ἐχθρὸς δὲν εἶμαι οὐδεμιᾶς δυναμείας, ἤμιστα δὲ πασῶν τῆς Αὐστρίας, μεθ' ἧς πολλὰ καὶ μακρὰ συνδέουσι σχέσεις καὶ κοινὰ συμφέροντα.

— Τότε λοιπόν, εἶπε, ρυσῶν ἰσχυρότερα, πῶς ἐγραψάτε τοῦτο;

Καὶ μοὶ ἔδειξε σελίδα εἰς τὸ βιβλίον ἃ μοὶ ἔδωκε, καὶ ὃ οὐδὲν ἄλλο ἢ ἢ ὁ «Θεατῆς τῆς Ἀνατολῆς». Ἦψας δ' ἐγὼ τὸ βλέμμα εἰς τὸ χωρίον ὃ μοὶ ἔδεικνυε, τῷ ἀπέδωκα τὸ βιβλίον, καὶ

— Κύριε Πρέσβυ, τῷ ἀπήντησα μειδιῶν, τρεῖς τινὰ διέφυγον τὴν προσοχὴν ὑμῶν, τὸ μὲν, ὅτι τὸ ἀρθροῖδιον τοῦτο δὲν εἶναι τοῦ «Θεατοῦ», ὡς ὑπολαμβάνετε, ἀλλὰ γερμανικῆς τινος, ὑμετέρως ἐφημερίδος, ἀπλῶς μεταφρασθὲν εἰς τὸν «Θεατῆν»· τὸ δέ, ὅτι πραγματεύεται κυρίως περὶ τῆς πρωσσιακῆς πολιτικῆς ἐν Ἀνατολῇ, δι' ἣ καὶ μετεφράσθη, οὐχὶ δὲ διὰ τὰ ἐν παρόδῳ λεγόμενα περὶ Αὐστρίας· καὶ τρίτον, ὅτι ὁ μεταφραστῆς δὲν ἦμην ἐγὼ, ὅστις καὶ ταῦτην τὴν στιγμὴν μόνον κατὰ πρῶτον τὸ ἀναγινώσκω, ἀλλ' ἕτερος τῶν συνεργατῶν, οὗ τὸ ἀρχικὸν γράμμα ἐστὶν ὑπογεγραμμένον, καὶ οὗ οὐδένα λόγον ἔχω νὰ σᾶς ἀποκρύψω τὸ ὄνομα, διότι ἐν κρυπτῷ οὐδεὶς ἡμῶν εἰργάσθη ἐν τῷ «Θεατῇ»· ὁ δὲ μεταφραστῆς ἐκεῖνος (ὃν καὶ τῷ ὠνόμασα) ἐστὶ φίλος σας, καὶ πρὸς μείζονα πίστιν δύνασθε νὰ τὸν ἐρωτήσητε.

Ταῦτα ἀκούσας, μετέβαλεν ὅλως τρόπον, ἐρχάνη αἰδέσθεις ὁ κ. πρέσβυς, καὶ συνδιελέχθη μετ' ἐμοῦ φιλικώτατα καὶ διὰ μακρῶν. Μετὰ οὗτω δὲ ἡμέρας, ἴσως ἕνα ἐξαγοράσῃ τὴν ἀδεξιότητά τῆς πρώτης ὑποδοχῆς του, μὲ προσεκάλεσεν εἰς διπλωματικὸν γεῦμα, ὃ ἔδωκεν εἰς τιμὴν τοῦ νέου ὑπουργοῦ τῶν ἐξωτερικῶν.

Ἄλλὰ καὶ εἰς αὐτὸ εἰς νέον προσέκρουσα ἐπεισόδιον. Φυσικῶ τῷ λόγῳ, πλὴν τοῦ Αὐλάρχου, ἀντιπροσωπεύοντος τὴν αὐλήν, ἦσαν εἰς τὸ γεῦμα προσκεκλημένοι καὶ πάντες οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν δυνάμεων· καὶ ὀλίγον μετὰ τὴν ἄριζίν μου ἔφθασε καὶ ὁ κ. Wyse. Καὶ ἐγὼ μὲν ὠμίλουν τότε μετὰ τινος τῶν πρέσβειων εἰς μίαν γωνίαν τοῦ ὀμακτίου, ἐκεῖνος δὲ διηυθύνθη, ἐπίτηδες, ἐννοεῖται, εἰς τὴν ἀντιπέραν, ὥστε δὲν ἀπηντήθημεν. Εἰς τὴν τράπεζαν, δεξιῶς τοῦ οἰκοδεσπότου ἐκλήθητο ὁ Αὐλάρχης, ἀριστερῶς δ' ἐγὼ δι' ὃν τὸ γεῦμα ἐδίδοτο, ἀπέναντι δ' αὐτοῦ ὁ ἀρχαιότερος τοῦ διπλωματικῷ σώματος, καὶ οὗτος ἦτον ὁ κ. Wyse· ἐγνώριζε δὲ ὁ κ. πρέσβυς τῆς Αὐστρίας τὰς ὑφισταμένους δυσχρέστους σχέσεις μεταξύ αὐτοῦ καὶ ἐμοῦ, καὶ πόσον θὰ μᾶς ἦν δυσχρέστον ἂν ἤμεθα ἀντιμέτωποι. Πρὸς ἀποφυγὴν λοιπὸν τούτου ἐπενόησα γιγαντιαίαν ἀνθοδέσμη, τὴν μεγαλύτεραν τῶν ὄσων ὡς τότε εἶχον φανῆ εἰς τράπεζαν ἐν Ἀθήναις, καὶ ἔστησεν αὐτὴν μεταξύ τοῦ κ. Wyse καὶ ἐμοῦ, ὥστε δὲν ἐβλεπόμεθα, καὶ διὰ παντὸς τοῦ γεύματος εἴμεθα ὡς ἀγνωσῶντες ἀλλήλων τὴν παρουσίαν.

Ἄλλ' ἢ δυσχρέστος αὕτη σχέσις δὲν ἐπεθύμουν νὰ διατηρηθῆ καὶ οὐδὲ διατηρήθη ἐπὶ μακρόν. Ὀλίγας ἡμέρας μετὰ τὸν διορισμόν μου, ἐπισκεφθεῖς τὸν πρέσβυν τῆς Γαλλίας, προέβην εἰς μακρὰν ἐξήγησιν μετ' αὐτοῦ περὶ τῆς κατ' ἐκεῖνον τὸν χρόνον θέσεως τῆς Ἑλλάδος, τῆς κυβερνήσεως αὐτῆς, καὶ ἐμοῦ ἐν τῇ κυβερνήσει. Ἦν δὲ ἡ ἔννοια τῶν λόγων μου, ὡς ἐν συνόψει, αὕτη. Ἡ ἀπελευθέρωσις, τῷ εἶπον, πάντων τῶν Ἑλλήνων ἦν καὶ ἔσται ἡ διηνεκὴς εὐχὴ καὶ ἐλπίς πάσης μου τῆς ζωῆς, ὡς ἐστὶν ἐπίσης τὸ ὄνειρον παντὸς Ἑλλήνου. Οὐδεμία βία, οὐδεμία κατοχὴ θέλει ποτὲ ἀποσθῆσαι αὐτό. Ἄν σὰς ἔλεγον τὸ ἐναντίον, θὰ σὰς ἠπάτων, καὶ ἀπάτην παρ' ἐμοῦ μὴ φρεῖσθε. Ἄν ποτὲ τὸ καθήκον μὲ ἐπιβάλλῃ τι ἐναντίον εἰς τὰς ἐμὰς πεποιθήσεις, τὴν ἡμέραν ἐκείνην θὰ παραιτηθῶ, ἀλλὰ ψεῦδος παρ' ἐμοῦ δὲν θ' ἀκούσητε. Διότι ὅμως τοιαῦτα εἰσὶν αἱ ἐλπίδες καὶ αἱ εὐχαί μου, δὲν δηλοῖ τοῦτο ὅτι ἀποσεῖω, ἢ θέλω ἢ Ἑλλάς ν' ἀποσεῖση πάντα φρονήσεως χαλινόν.



Ἐκ τοῦ μέλλοντος προσδοκῶ μεγαλὰ ὑπὲρ τοῦ Ἑλληνισμοῦ, ἀλλ' ἐννοῶ ὅτι θὰ διεκινδυνεύομεν, θὰ κατεστρέφομεν τὸ μέλλον ἐκεῖνο, καὶ ἄνοια ἡμῶν ὅτι θὰ ἦν ἂν ἐπεχειροῦμεν νὰ διεκδικήσομεν αὐτὸ ἀπ' ἐναντίας τῆς θελήσεως καὶ τῶν συμφερόντων τῆς Εὐρώπης συννηωμένης. Ἐν ὅσῳ μένω ἐν τῷ ὑπουργεῖῳ θέλω μὲν παραῖτις πᾶν τὸ ἐπ' ἐμοὶ ἵνα σὰς πείσω ὅτι τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος ἐστὶν ἄξιον καλητέρου μέλλοντος, ὅτι ἡ ἀπελευθέρωσις αὐτοῦ συμφέρει καὶ εἰς αὐτὴν τῆς Εὐρώπης τὴν ἰσορροπίαν, ἀλλὰ μὴ τινα φεβηθῆτε πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἐνέργειαν κεκοιμημένην ἀπὸ τῶν δυνάμεων, καὶ ἀπ' ἐναντίας τῆς θελήσεως αὐτῶν γινομένην. Παράδοχ' ἡ τοιαύτης πολιτικῆς θὰ ἦτο τὸ ἄμεσον σύνθημα τῆς ἐμῆς παραιτήσεως».

Οὗτοι οἱ λόγοι μεγαλὴν ἀπετέλεσαν ἐντύπωσιν εἰς τὸν Κ<sup>ον</sup> πρόεδρον, ὅστις μοὶ εἶπεν ὅτι κατὰ πρῶτον ἀκούει παρ' Ἑλλήνων ὑπουργοῦ τοιαύτην γλῶσσαν, πνέουσαν εὐλακρίειαν καὶ ἀλήθειαν, καὶ προσέθηκεν ὅτι κατὰ τὴν στιγμὴν ταύτην περισσότερα ἔπραξα ὑπὲρ τῆς ἄρσεως τῆς κατοχῆς ἢ ὅ,τι ἤθελε διὰ πολλῶν ἀγώνων κατορθώσαι ἢ κυβερνήσει. Ἐπὶ τέλους δὲ μοὶ προσέθηκεν ὅτι ἐν ἔτι, ἀλλὰ σπουδαῖον τοῦτο, ὑπολείπεται, αὐτὰ ταῦτα, ἐπίσης ἐκπεφρασμένως καὶ ἀπροκαλύπτως, νὰ τὰ ἐπαναλάβω ὁ ἴδιος καὶ εἰς τὸν πρόεδρον τῆς Ἀγγλίας.

Τῷ ἀπήντησα ὅμως ὅτι τὸν παρακαλῶ νὰ ἐπαναλάβῃ ὁ ἴδιος, ἂν τὸ κρίνῃ ἀναγκαῖον, ὅσα τῷ εἶπον τῷ κ. Wyse, διότι δι' ἐμὲ ἦν τοῦτο ἀδύνατον. Ἀλλ' ἐπειδὴ δισχυρίσθη, καὶ δικαίως, ὅτι ἡ ὑπ' αὐτοῦ ἐπαναλήψις δὲν θὰ εἶχε τὴν ἰδίαν ἀξίαν, καὶ μὲ ἤρώτησε τὸν λόγον τῆς ψυχρότητος μεταξὺ ἐμοῦ καὶ τοῦ κ. Wyse, περὶ ἧς εἶχον ἐπίσης ἀκούσει, τῷ ἐπανέλαθον, ὡς εἶχον εἰπεῖ καὶ εἰς τοὺς Βασιλεῖς, ὅτι τὸν ἠγνόουν, οὐδ' ἐδυναμην νὰ τὸν συμπεράνω, διότι εἶχον τὴν συνειδήσιν ὅτι ἐγὼ οὐδεμίαν ἔδωκα αὐτῆς ἀφορμὴν.

Τότε ὁ κ. πρόεδρος, μὲ ἤρώτησεν ἂν τῷ δίδω τὴν ἄδειαν νὰ ἐξιχνιάσῃ ἐκεῖνος τὴν ἀφορμὴν καὶ νὰ μοὶ τὴν εἰπῆ, εἰς ὃ τῷ ἀπήντησα ὅτι τὸν παρακαλῶ μάλιστα περὶ τούτου, διότι ἐγὼ μὲν πρὸς

τόν κ. Wyse, οὕτω προσενεχθέντα, δὲν θέλω ἀποταθῆ, ἀλλ' εὐ-  
τυχῆς ἔσομαι ἂν μάθω τὸν λόγον τῆς διαγωγῆς του, καὶ ἂν ἀλη-  
θῶς εἰς τι προσέκρουσα, οὐδόλως θέλω διστάσει νὰ τὸ ἐπανορ-  
θώσω.

Μετὰ δύο ἡμέρας ὁ κ. πρέσβυς τῆς Γαλλίας ἦλθε πρὸς με καὶ  
μοὶ εἶπεν ὅτι ἔχει ἤδη τὴν ἐξήγησιν τῆς δυσχερασίας τοῦ κ. Wyse.  
Εἰς ἐφημερίδα τινὰ ἀγγλικὴν ἐδημοσιεύθη ἄρθρον ἐναντίον του, καὶ  
τις ὁμογενῆς μου, ἀρχαῖός μου συνεργάτης, καὶ ὅστις ἔπρεπε νὰ  
θεωρῆται ὡς φίλος μου, ὁ κ. Περικλῆς Ἀργυρόπουλος τέλος, τῷ  
ἐβεβαίωσεν ὅτι ἐγὼ ἤμην ὁ συντάκτης αὐτοῦ.

— Ἀλλὰ δὲν σὰς εἶπεν, ἠρώτησα, περὶ τίνος ἐπραγματεύετο τὸ  
ἄρθρον; διότι ἐλεύθερος ἤμην νὰ γραψῶ κατὰ τοῦ κ. Wyse ἂν  
ἐφρόνουν ὅτι ἐνήργει κατὰ τῶν συμφερόντων τῆς Ἑλλάδος, ἀλλὰ  
δὲν ἔχω ἐπὶ τῆς συνειδήσεως ὅτι τὸ ἔπραξα.

— Μάλιστα, ἀπήντησεν ὁ κ. Πρέσβυς· μοὶ εἶπεν ὅτι τὸ ἄρθρον  
ἐπραγματεύετο περὶ τῆς ἐριδος αὐτοῦ μετὰ τῆς αὐλῆς, ὅτε δὲν ἠθέ-  
λησε νὰ παρευρεθῆ εἰς τὴν βασιλικὴν συναναστρωφὴν, ἀντεκδικού-  
μενος διότι ἡ Μεγάλη Κυρία Plüskow δὲν τὸν ἐπισκέφθη ἀφ'  
οὗ ἐγευμάτισε παρ' αὐτῷ· καὶ τὸ ἄρθρον πικρότατα ἐξεφράζετο  
κατὰ τοῦ Κ. Wyse.

— Ἰδέτε, ἀνέκραξα, πῶς προσεξασφαλίζει ἐνίοτε ἡ θεία πρόνοια  
τὴν ἀνακάλυψιν τῆς ἀληθείας, "Ὅ, τι ἐγὼ ἂν τώρα εἰπῶ ἀρνούμε-  
νος ὅτι ἔγραψα τοιοῦτο ἄρθρον, δὲν θέλει ἴσως πιστευθῆ καὶ ἐκτι-  
μηθῆ ὑπὸ τοῦ κ. Wyse, παρ' οὗ οὐδὲν ἔχω δικαίωμα ν' ἀπαι-  
τήσω νὰ ἔχη ἐμπιστοσύνην εἰς τοὺς λόγους καὶ εἰς τὸν χαρακτῆρά  
μου· ἀλλὰ, σύμπτωσις εὐτυχῆς! Εἰς τὴν περίστασιν ταύτην ἔχω  
ἀψευδῆ μάρτυρα. Ἄς καλέσῃ ὁ κ. Wyse, ἂν θέλῃ, τὸν Σεβ. κ.  
Ἰλλ, τὸν ἐφημέριον τῆς ἀγγλικῆς ἐκκλησίας, καὶ ἄς τὸν ἐρωτήσῃ  
ἂν ὅτε συνέβαινον ταῦτα, μὲ ἀπήντησε ποτὲ καθ' ὁδόν, ἂν συνω-  
μιλήσαμεν περὶ τῆς τότε συγκρούσεώς του μετὰ τῆς αὐλῆς, καὶ ἂν  
ἡ γνώμη ἦν εἶχον δὲν ἦτον ὅτι οἶαι δῆποτε καὶ ἂν ἦσαν αἱ ἀξιώ-  
σεις τοῦ κ. Wyse, τὸ ἄδικον ἀπέδιδον ἐγὼ εἰς τὴν αὐλήν, ὕσα-

ρεστουσαν ἐπὶ τῇ βίβσει τοιούτων ἀσήμεων λεπτολογίων τῶν πρέσβων  
μῆς των μεγάλων καὶ προστατῶδων δυναμειῶν.

Μετὰ πλείστης χάριτος ἤκουσε ταῦτα ὁ κ. Πρέσβος τῆς Γαλλίας,  
καὶ τὴν ἐπαύριον ὁ κ. Wyso ἦλθε καὶ μ' ἐπεσκέφθη εἰς τὸ ὑπουρ-  
γείον, ὅτε τῷ ἐπανέλαθον τὰ περὶ τῆς πολιτικῆς πορείας, ἣν προϋ-  
τιθέμεν ν' ἀκολουθήσω, καὶ οὕτως ἐληξεν ἡ μεταξύ ἡμῶν ἀναί-  
τιος ἔρις.

### 3.

## Προσωπικὸν τοῦ ὑπουργείου.

Ἄρα δ' ἀναλαβὼν τὰ καθήκοντα ἐν τῷ ὑπουργείῳ, ἐγραψα  
ἀναγγέλλων τοῦτο εἰς τοὺς παρὰ ταῖς ξένας ἀδελφῆς ἡμετέρους ἀν-  
τιπροσώπους, καὶ ἐπεμελήθη τὸν ὄργανισμὸν τῆς ἐσωτερικῆς ὑπη-  
ρεσίας. Τοῦ Γενικοῦ γραμματέως ἡ θέσις ἦν κενή, διότι ἐπὶ τοῦ  
ὑπουργείου Μαυροκορδάτου ὁ τότε ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν Περι-  
κλῆς Ἀργυροπούλος εἶχε προσλάβει ὡς τοιοῦτον τὸν ἐκ Πατρῶν Κ.  
Κωστακῆν, νέον εὐπαίδευτον μὲν, ἀλλ' ἐντελῶς ἄπειρον τῆς ὑπη-  
ρεσίας, οὐδ' ἔχοντα τινὰ τῶν ἰδιοτήτων, αἵτινες καταρτίζουσι τὸν  
σπουδαῖον δημόσιον λειτουργόν, ὥστε καὶ οὐδ' ἐργάζετο σχεδὸν  
παντελῶς, ἀλλ' ὡς αὐτὴ ἡ σύζυγος τοῦ κλητῆρος διαγεῖτο περὶ  
αὐτοῦ γλευχῶσα, διέτριβεν ἐν τῷ ὑπουργείῳ περιβαλλόμενος τὰ  
παρρησιαστικῶς τῷ ἐδίδοντο ἕνεκα τῆς θέσεώς του, καὶ κελῶν συνε-  
χῶς αὐτὴν καὶ τοὺς περὶ αὐτὴν ν' ἀποθαρραχῶσι τὴν κομψότητά  
του ὅτε τὰ ἐφόρει. Εἰς ταύτας δὲ τὰς διαγρήσεις ἀνταπεκρίνετο τῷ  
ὄντι ἡ περίστασις ὅτι εἰς τὰ ἀρχεῖα οὐδὲν εὖρον ἐργασίας του ἔγχετο.

Τοιοῦτος λοιπὸν ὢν, εὐκαταλήπτου ὅτι συμπαρατήθη μετὰ τοῦ  
διορίσαντος αὐτὸν ὑπουργοῦ, προφασίσει μὲν πολιτικῶν βεβαίως ἄρ-  
χῶν, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ συναισθήσει ἀναμφισβότως, ὅτι πιθανὸν θὰ ἦν  
ἄλλος ὑπουργὸς νὰ μὴ τὸν ἔκρινε λίαν καταλληλὸν διὰ τὴν σπου-  
δαῖαν θέσιν ἣν κατείχετο ἐπὶ τοῦ Κ. Ἀργυροπούλου.

Εὐρον δὲ ἐν τῷ ὑπουργείῳ ὑπουργικὸν γραμματέα τὸν Κ. Ι. Σπηλιωτάκη, ὑπάλληλον ἐργατικώτατον καὶ εἰς τὴν νομικὴν σχολὴν τῶν Παρισίων ἐκπαιδευθέντα, προσέτι τὸν Ἀλέξανδρον Ι. Σοῦτσον, ἐμπειρότατον τῆς Γαλλικῆς, καὶ μετὰ πλείστης ἐπιμελείας καὶ ἀκριβείας αὐτὴν γράφοντα· προσέτι τὸν γέροντα Φρεαρίτην ἐπὶ τῶν ἀρχείων, τὸν Σαλάχαν καὶ ἄλλους τινὰς νέους, γραφῶν ἔχοντας θέσεις. Εἰς τὸν κατάλογον δὲ ἔν ὃ κ. Σπηλιωτάκης κατὰ τὴν πρώτην αὐτοῦ παρουσίαν μοὶ ὑπέβαλεν, εἶδον καὶ ἄλλα τινὰ ὀνόματα, σημειούμενα ὑπὸ τὴν ἰδιότητα ἐκτάκτων γραφῶν καὶ καλλιγράφων. Ἐρωτήσας δὲ τί ἦσαν οὗτοι καὶ ἂν νόμος κανονίζῃ τὰς θέσεις ταύτας, ἔμαθον ὅτι προσελαμβάνοντο ὡς βοηθοὶ κατὰ διαταγὴν τοῦ ὑπουργοῦ ἐκάστοτε, καὶ ἐμισθοῦντο ἐκ τῶν γραφικῶν ἐξόδων.

— Καὶ εἰσιν, ἠρώτησα, ἀναπόρευκτοι εἰς τὴν ὑπηρεσίαν;

— Ἀναμφιβόλως, μοὶ ἀπεκρίθη ὃ κ. Σπηλιωτάκης. Τὸ τακτικὸν προσωπικὸν δὲν ἐπαρκεῖ εἰς αὐτήν.

— Τότε, τῷ εἶπον, σὰς παρακαλῶ νὰ μοὶ συντάξῃτε ἔλθεσιν καὶ νομοσχέδιον περὶ τούτου, ἵνα, ἅμα συνελθούσης τῆς Βουλῆς, ζητήσω παρ' αὐτῆς αὐξήσιν τοῦ ἀριθμοῦ τοῦ τακτικοῦ προσωπικοῦ· ἤδη δέ, ἀπὸ σήμερον νὰ ἀπολύσῃτε πάντας τούτους τοὺς ἐκτάκτους βοηθοὺς, διότι οὐχὶ ἐγώ, ἀλλ' οὐδ' αὐτὸς ὁ Βασιλεὺς ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ μισθοδοτῇ μὴ κατὰ νόμον κεκανονισμέναις θέσεσι, ἀδιάφορον ἂν εἰ μισθοὶ δίδονται ἐκ τῶν γραφικῶν ἐξόδων ἢ ἐξ ἄλλου κεφαλαίου.

Καὶ οὗτοι μὲν αὐθημερὸν ἀπεπέμφθησαν, ὅπερ μοὶ ἐπέτρεψε νὰ ἐλαττώσω ἐπαισθητῶς τοῦ ὑπουργείου τὰ γραφικὰ ἐξόδα, καὶ ἡ πρόσληψις αὐτῶν διὰ νόμου οὐδόλως ἐκρίθη τοῦ λοιποῦ ἀναγκαία. Τῷ ὄντι ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας τοῦ διορισμοῦ μου παρετήρησα καὶ ἐπληροφόρηθην, ὅτι εἰ κύριοι γραφεῖς καὶ ἄλλοι ὑπάλληλοι ἤρχοντο περὶ τὴν μεσημβρίαν μόνον εἰς τὸ γραφεῖον, καὶ ἀνεχώρουν περὶ τὰς τρεῖς ἢ καὶ περὶ τὰς δύο. Περὶ τούτου οὐδεμίαν εἰς οὐδένα ἀπηύθυνα μομφὴν ἢ παρατήρησιν, καὶ ὅτε ἐπορευόμην εἰς τὸ

ὕπουργεῖον, οὐδένα ὑπὸ κληλῆλον ἀπαντῶν, εἰργαζόμενον μόνος εἰς τὸ  
 δωματικόν μου. Τὴν τρίτην, νομίζω, ἡμέραν καὶ τὰς ἐπομένους μετὰ  
 μίαν ἢ δύο ὥρων ἐργασίαν, κρούων τὸν κώδωνα, παρήγγειλλον εἰς  
 τὸν κλητῆρα καὶ ζήτησον καὶ μοι φέρε τι ἐγγράφον· ἀλλ' ὁ κλη-  
 τῆρ, τεθερωδημένος, μοι ἀπήντα ὅτι ὁ ἔχων τὸ ζητούμενον ὑπὸ-  
 κληλος δὲν εἶχεν εἴθιαι ἀκόμῃ.

— Ὅταν ἔλθῃ, τῷ ἔλεγον, ζήτησον τὸ ἐγγράφον καὶ φέρε το.

Τοῦτο εἶχεν ὁ ἥλιπια ἀποτέλεσμα. Ἀνά πᾶσαν ἡμέραν οἱ ὑπὸ κλη-  
 λῆλοι ἤρχοντο ἐνωρίτερον, ἠρώτων ἂν ἔμην ἡδὴ ἐν τῷ ὑπουργείῳ,  
 καὶ ὅταν ἐμάνθανον ὅτι πρὸ πολλοῦ εἰργαζόμενον, ἐπήγγεινον σιωπη-  
 λῶς εἰς τὰ γραφεῖα τῶν, καὶ ἐπεδίδοντο εἰς τὴν ἐργασίαν τῶν.  
 Μέχρι τέλους δέ, αἰδοῦμενοι ὅτι ἐβλεπον τὸν ὑπουργὸν οὕτως αὐ-  
 τοῖς τὸ παράδειγμα τῆς ἐργατικότητος δίδοντα, ἤρχοντο ὅτε καὶ  
 ἐγώ, καὶ δὲν ἀνεχώρουν πρὸ ἐμοῦ, καὶ ἡ ἐργασία ἐγίνετο πᾶσα,  
 καὶ οὐδ' ἐγίνετο πλέον λόγος ἢ ἐπαισθητῆ ἢ ἀνάγκῃ τῆς διὰ νό-  
 μου αὐξήσεως τοῦ προσωπικοῦ, ἢ τῆς προσλήψεως βοηθῶν.

Ἄλλὰ τὸν διορισμὸν γενικοῦ Γραμματέως ἀπῆται καὶ ὁ νόμος  
 καὶ ἡ ἀνάγκη τῆς ὑπηρεσίας. Εἰς δύο δὲ ἐπέστησα τὴν προσοχὴν  
 μου προσαθέντας μοι καὶ ὑπὸ τοῦ κ. Σπηλιωτάκη καὶ ὑπ' ἄλλων,  
 καὶ οὗς καὶ ἐγὼ αὐτὸς ἐγνώριζον. Ἦσαν δ' οὗτοι ὁ κ. Ν. Δραγοῦ-  
 μης καὶ ὁ κ. Γ. Δελιγιάννης.

Ὁ πρῶτος ἦν ὁ ἀγαπητός μου μακροχρόνιος συνεργάτης εἰς τὴν  
 «Πανδώραν» καὶ εἰς τὸν «Θεατῆν» τῆς Ἀνατολῆς,» τὰς πολιτικὰς  
 μου ἀρχὰς γνωρίζων καὶ συμμεριζόμενος, λόγιος, γράφων ἕριστα  
 τὴν Γαλλικὴν, ὑπηρετήσας ἄλλοτε εἰς διοικητικὰς θέσεις, καὶ εἰς  
 τὰ ὑπουργεῖα ἐπ' ὀλίγον μὲν τῶν ἐξωτερικῶν, κυρίως ὅμως τῶν  
 τῶν ναυτικῶν.

Ὁ δ' ἕτερος φίλος μου καὶ αὐτός, ἦν γόνος οἰκογενεῖας πολλὰ  
 κατὰ τὴν ἐπανάστασιν παθούσης καὶ ὑπηρετησάσης, σπουδάζας ἐν  
 Γαλλίᾳ, ἐπὶ πολλὰ δ' ἔτη ὑπηρετήσας εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐξω-  
 τερικῶν, οὗ ἐγνώριζεν ἕριστα τὰ καθέκαστα τῆς ὑπηρεσίας, καὶ  
 πκυθίς ὑπὸ τοῦ προλαθόντος ὑπουργεῖου μόνον διότι δὲν ἀνῆκεν εἰς

τὸ κόμμα αὐτοῦ. Καὶ δίκαιον λοιπόν, καὶ τῇ ὑπηρεσίᾳ συμφέρον ἐνόμισα αὐτὸν νὰ προτείνω ὡς Γενικὸν Γραμματέα, καὶ ὁ Βασιλεὺς ἄνευ ἐνστάσεως ἐνέκρινε τὴν πρότασίν μου.

Εἰς τὸν κ. Δελιγιάννην λοιπὸν ἀνέθετον τὴν προπαρασκευηὴν πάσης τῆς συνήθους καὶ τρεχούσης ἐργασίας, εἰς τὸν κ. Σπηλιωτάκην ἰδίως τὰς ὑποθέσεις, αἵτινες ἀπῆτουν νομικὰς ἀναπτύξεις, καὶ εἰς τὸν κ. Σούτσον μᾶλλον τὰ τυπικὰ ἔγγραφα. Ἄλλὰ τὸ πλεῖστον τῆς ἐργασίας, πᾶν τὸ ἀληθῶς σπουδαῖον καὶ διπλωματικὴν ἔχον σημασίαν, ἐπεφύλαπτον εἰς ἑμαυτόν, διότι τοῦ κ. Δελιγιάννη τὸ ὄφρος εὕρισκον σχοινοτενέστερον τοῦ δέοντος, πολὺπλοκον καὶ οὐχὶ ἱκανῶς νευρῶδες καὶ ἀποδεικτικόν, τοῦ δὲ κ. Σπηλιωτάκη δικηγορικὸν μᾶλλον, καὶ πολλάκις τὸν ἤττονα λόγον κρείττονα ποιοῦν, ὅπερ ἦν ἐντελῶς πρὸς τὰς ἀρχάς μου ἀντίθετον. Ἄν ἔχωμεν δίκαιον, τῷ ἔλεγον πολλάκις, πρέπει ν' ἀποδεικνύεται εὐκόλως τοῦτο ἄνευ στρεψοδίκων ἐπιχειρημάτων· ἂν ἔχωμεν ἄδικον, δὲν θέλω νὰ τὸ ὑποστηρίξω παντάπασιν. Διὰ τοῦτο πάντα τὰ τοιαύτης σημασίας ἔγγραφα ἔγραφον ὁ ἴδιος, καὶ μετὰ πλείστης χαρᾶς ἤκουσα παρὰ τῶν ζένων διπλωματῶν πολλάκις ὁμολογηθῆν ὅτι αἱ ἐκ τοῦ γραφείου μου ἐξερχόμεναι διακρινώσεις περὶ σπουδαίων ἀντικειμένων ἦσαν πᾶσαι μετ' ἀκαταμαχῆτου λογικῆς γεγραμμέναι, καὶ εἶχον τὴν εὐχαρίστησιν νὰ ἰδῶ σχεδὸν πάντοτε τὰς ὑποθέσεις ἃς ὑπεστήριζον περατουμένας ἐπιτυχῶς.

Συνέβησαν εἰς τὸ προσωπικὸν τοῦ ὑπουργείου ἐν ᾧ διεύθυνον αὐτὸ καὶ τινες ἀλλαγαί. Οὕτως, ἀπελθόντος τοῦ κ. Σούτσου εἰς Ρωμανίαν ν' ἀναλάβῃ τὴν διεύθυνσιν τῶν κτημάτων τῆς θείας του Κ<sup>α</sup>ς Ὑψηλάντη, ἀντικατέστησεν αὐτὸν ὁ Κ<sup>ο</sup>ς Σπ. Μεταξᾶς, ἀνεψιὸς τοῦ μεγάλου ἀγωνιστοῦ Ἀνδρέου τοῦ Μεταξᾶ, καὶ εἰς αὐτόν, ἀπειρον ὄντα τῆς ὑπηρεσίας, ἀνετέθη ἀπλῶς ἢ σύνταξις τῶν ἐντελῶς τυπικῶν ἐγγράφων, περιοριζομένη κυρίως εἰς ἀντιγραφὴν τῶν προὔπαρχόντων τύπων. Οἱ ἀνώτεροί του ἐν τῇ ἱεραρχίᾳ, ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς καὶ οἱ ἄλλοι, τὸν ἐθεώρουν ὡς ἐστερημένον φιλοεργίας καὶ ἱκανότητος· καὶ ἐγὼ δ' αὐτὸς ἔλαβον ἀφορμὴν νὰ πιστεύσω ὅτι

δὲν ἦν ἄδικος ἢ ἐκτίμησις τῶν. Ἡμέραν τινα, ὅτε ἀπουσιάζοντες τοῦ Βασιλείως ἐκτός τῆς Ἑλλάδος, ἀντεβασίλευεν ἡ Βασίλισσα, ἔφερον καὶ ὑπέβαλον διαφόρα διαταγμάτων σχέδια εἰς τὴν ὑπογραφήν τῆς Α. Μ. Μεταξὺ δ' αὐτῶν ἦν καὶ ἓν γραφὲν καὶ παρασκευασθὲν ὑπὸ τοῦ κ. Μεταξᾶ περὶ χορηγήσεως ἐκτελεστηρίου εἰς ὑποπροξενόν τινα τῆς Αὐστρίας ἐν τινι πόλει τῆς Πελοποννήσου. Ἡ Α. Μ. εἶχε λαβεῖ τὸν κάλαμον νὰ τὸ ὑπογράψῃ, ὅπερ, προκειμένου περὶ τῆς τρεχούσης ὑπηρεσίας, μετὰ πάσης εὐχερείας καὶ ἀβασανίστως ἐπραττεν, ἀντιτάξασα πολλάκις εἰς τινὰς ἐλαφροῦς περὶ τοῦτου παρατηρήσεις μου, ὅτι ἡ εὐθύνη ἐπέβαρυνε πάσα τοὺς ὑπουργούς. Ἀλλὰ πρὶν ἢ θέσῃ τότε τὴν ὑπογραφήν τῆς, ἔρριψα βλέμμα ἐπὶ τοῦ διατάγματος, καὶ καταθετορῶντῆς τὸ ἀπέσυρα, παρακαλέσας τὴν ἐκπληττομένην βασίλισσαν νὰ μοὶ τὸ ἀποδώσῃ ἵνα τὴν ἐπαύριον τὸ ἐπαναφέρω· καὶ τῷ ὄντι τὴν ἐπιούσαν ὅτε τῇ παρουσίασῃ αὐτὸ ἐκ νέου, τότε τῇ ὁμολόγησα ὅτι ὁ κ. Μεταξᾶς, ἀναγκοῦς εἰς τὴν ἐπιστολὴν τοῦ πρέσβους τῆς Αὐστρίας τὸ τυπικόν: «L'Empereur, mon Auguste Maitre εὐχερεστήθη νὰ διορίσῃ τὸν ΝΝ κτλ». μετ' ἀκατανόητου ἀπροσεξίας ἐγραψεν ἐν τῷ διατάγματι νὰ δοθῇ τὸ ἐκτελεστήριον εἰς τὸν κ. Auguste Maitre! Τοῦτο ἐκίνησεν εἰς πολὺν γέλωτα τὴν Βασίλισσαν. Ἐν τούτοις αὐτὸς οὗτος ὁ κ. Μεταξᾶς μετὰ τινὰ ἔτη πεμφοθεὶς εἰς Περτρούπολιν πρέσβυς, ὅπου καὶ ἀπέβίωσεν, οὐ μόνον ἠγαπήθη ἐκεῖ διὰ τὸ εὐάρεστον καὶ φιλόφρον τῆς συμπεριφορᾶς του, ἀλλὰ καὶ ἐξετιμήθη ἐπὶ ἰκανότητι, ὥστε εἰς αὐτὸν ὁ γνωστός στίχος δύναται ἀντιστρόφως εὐτῷ νὰ ἐραρμοσθῇ: *Tel brille au premier rang qui s'eclipse au second.*

Ἄλλος δ' ὑπάλληλος προσληθθεὶς ὑπ' ἐμοῦ, κατ' ἐπιθυμίαν ἦν καὶ ἡ βασίλισσα μοὶ ἐξέφρασεν, ὡς ἡμισθὸς ἀκόλουθος, ἦν ὁ κ. Γ. Γ. .... υἱὸς φίλης οικογενείας, νέος εὐπαιδευτος, ἀλλὰ μὴ ἔχων ἔτι πείραν τοῦ βίου καὶ τὴν πολιτικὴν κρίσιν ὄριμον, ὡς ἡ ἐπομένῃ περίστασις τὸ εἰδείξεν ὀλίγον μετὰ τὸν διορισμὸν του. Ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν εἶχεν ἔλθει πρὸς ἐμὲ ὁ κ. Wyse, ὅστις ἀπὸ τῆς ἐξηγή-

σεώς μου μετὰ τοῦ Γάλλου πρέσβειως εἶχε κατὰ τὸ μάλλον ἢ ἦτον ἐξιλεωθῆ, ὥστε καὶ ἀντεπεσκεπτόμεθα πλέον, καὶ ἡμέραν τινὰ μάλιστα μοὶ ἔδωκε καὶ ἐν ἔγγραφον ἐκ τοῦ ἀρχείου του, εἰπὼν μοι ὅτι εἰς ἐμὲ τὸ ἐμπιστεύεται, διότι ἠξέουρει ὅτι δὲν εἶμαι ὡς τὸν προκάτοχόν μου, τὸν κ. Περικλῆν Ἀργυρόπουλον, ὅστις πολλακίς ἐλάμβανεν ἔγγραφά του καὶ ἔπειτα δὲν ἐδύνατο νὰ τ' ἀποδώσῃ, ἀπολέσας αὐτά, διότι ἀντὶ νὰ τὰ ἐγκλείῃ εἰς τὸν κόλπον του, τὰ ἔθετεν ἐξ ἀπροσεξίτικ μεταξὺ ἐπενδύτου καὶ ὑπενδύτου, καὶ αὐτὰ ὀλισθαίνοντα ἔπιπτον καὶ ἐσπείροντο εἰς τὰς ὁδοὺς. Ἐν τούτοις ὁ κ. Ἀργυρόπουλος ἦν ὁ κυρίως πολιτικός φίλος τοῦ κ. Wyse, εἰς τὸ ὑπουργεῖον τὸ κληθὲν τῆς κατοχῆς, ὑπ' αὐτοῦ προταθεὶς καὶ ὑποστηριζόμενος. Ἡμεῖν λοιπὸν λίαν ἠὺχαριστημένοι ὅτι μέχρι τούτου εἶχον προαγάγει τὴν συμφιλίωσιν, καὶ ἔχαIRON βλέπων τὸν κ. Wyse νὰ ἐρχῆται νὰ μ' ἐπισκέπτηται εἰς τὸ ὑπουργεῖον. Ἐκείνην τὴν ἡμέραν ὅμως εἶχε σπουδαῖον δὲν ἐνθυμούμαι τί νὰ μοὶ διακοινώσῃ σχετικὸν πρὸς τὴν τότε τῆς Ἀγγλίας δυσμένειαν καὶ τὰς πρὸς αὐτῇ ἐπικρατούσας προλήψεις κατὰ τῆς Ἑλλάδος, ὥστε ἠναγκάσθη νὰ τῷ ὁμιλήσω ὀλίγον σοβαρῶς, καταδεικνύων τὴν πρὸς ἡμᾶς ἄδικον καὶ ἀδικαιολόγητον διαγωγὴν τῆς κυβερνήσεώς του. Ἀμὰ ὁ ἀνεχώρησε, συνέταξα ἔχθεσιν τῆς ὅλης συνδιαλέξεως, ἣν ἀπηύθυνα πρὸς τὸν τότε ἐν Λονδίῳ πρέσβυν ἡμῶν, τὸν κ. Σπυρ. Τρικούπην, καὶ καλέσας τὸν Γενικὸν Γραμματέα κ. Δελιγιάννην τῷ ἔδωκα τὸ ἔγγραφον, παραγγείλας ν' ἀντιγραφῆ ἐν πάσῃ μυστικότητι καὶ ταχύτητι, καὶ ὁσθὲν μοι εἰς ὑπογραφὴν, νὰ πεμφθῆ διὰ τοῦ αὐθημερόν ἀναχωροῦντος ἀτμοπλοίου. Τοῦτο καὶ κατὰ γράμμα ἐξετελέσθη.

Τὴν δ' ἐπαύριον, ὅτε ἀπὸ πρωΐας ἀπελθὼν εἰς τὸ ὑπουργεῖον, ἔβριψα, ὡς συνείθιζον, ἐν βλέμμα εἰς τὰς πρωτίστας τῶν ἐφημερίδων, οἷα καὶ ὅση ὑπῆρξεν ἡ ἔκπληξις μου νὰ εὔρω ἐν τῷ «Αἰώνι» (γραφομένη τότε ὑπὸ τοῦ Ἰωάννου Φιλήμονος τοῦ τῇ Ἀγγλίᾳ δυσμενεστάτως διακειμένου) μακρὸν ἄρθρον ἐν ᾧ ἐξετίθετο πᾶσα ἡ μετὰ τοῦ κ. Wyse συνδιαλέξις μου ἐμπεριστατωμένως ὡς τὴν ἐξέ-



θηκα τῷ κ. Τρικούπη, καὶ τὸ χεῖριστον, μετ' ἐπεικων, αὐτίνες ἀπεδίδοντο εἰς ἐμέ, ὡς ἀνδρικόως καὶ ἀρμότως πρὸς τὸν πρέσβην ἄπαν τήσαντα, καὶ ἡ συμπεριφορὰ μου ἐκηρύττετο ὑπείλουσα νὰ χρησιμεύσῃ ὡς ὑπογραμμὸς τοῖς παρ' ἡμῖν πολιτευομένοις.

Εἰς τὴν ἀναγνώσιν ταύτην ἐγενόμην ἐξάλλος. Ἀποπώτερον, καὶ διὰ τὰς περιστάσεις ἀσυμφορότερον οὐδὲν ἐδύνατο νὰ γραφῆ. Μόλις εἶχον προύνει τὸν παράλογον κατ' ἐμοῦ ἐρεθισμόν του κ. Wyse, καὶ ἰδοὺ τῷ ἐδίδον διὰ τοῦτου δικαιοτάτον λόγον ἀγκυρακτήσεως. Πῶς ἐδύνατο νὰ μὴ ἐκλάβῃ ὅτι ἐγὼ ἐδημοσίευσα κακοβούλως καὶ παιδαριωδῶς τὰ τῆς συνεντεύξεως, ἵνα ἐκθέσω μὲν αὐτόν, ἐπαινοῦς δ' εἰς ἐκαυτὸν ἀποδώσω.

Ἄμα λοιπὸν ἀναγνοῦς, ἔλαβον χάρτην, καὶ ἐγραψα πρὸς τὸν Γενικὸν Γραμματέα, προσκαλῶν αὐτὸν νὰ ἐρευνήσῃ πῶς καὶ ὑπὸ τίνας τῶν ὑπαλλήλων ἐγραφε τὸ ἄρθρον ἐκεῖνο, ἢ ἐδόθη ἢ ὕλη αὐτοῦ εἰς τὸν «Αἰῶνά», ἵνα ληρωθῶσι τὰ δέοντα πειθαρχικὰ μέτρα.

Μόλις δ' ἀρχίθεις ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς εἰς τὸ ὑπουργεῖον, ἄμα εὗρεν εἰς τὸ γραφεῖόν του καὶ ἀνέγνω τὴν ἐπιστολήν μου, ἤλθε πρὸς ἐμέ καὶ μοι εἶπεν ὅτι εἰς οὐδεμίαν ἐρευναν ἔχει ἀνάγκη νὰ προβῆ, διότι τὸ πρὸς τὸν κ. Τρικούπην ἐγγράφον του ἐγνωρίζεν οὐδαίς ἄλλος πλὴν ἐμοῦ ὅστις τὸ ἐγραψα, αὐτοῦ εἰς ὃν τὸ ἐδῶκα καὶ τοῦ γραφέως ὃν ἐκάλεσεν εἰς τὸ ἴδιόν του δωμάτιον, ἔμεινεν ἐκεῖ μέχρις οὗ ἀντεγράφη ἐμπρὸς του κεκλεισμένων τῶν θυρῶν, μεθ' ὃ ὁ κ. Δελιγιάννης τὸ μὲν σχέδιον λαθῶν κατέκλεισε μετὰ τῶν ἀποβρήτων ἐγγράφων, τὸ δὲ ἀντίγραφον ἔφερεν ὁ ἴδιος εἰς ἐμέ, καὶ ἄφ' οὗ τὸ ὑπέγραψα, τὸ διεξεπεράωσα καὶ ἐσπραχίσε μόνος του, χωρὶς νὰ διέλθῃ διὰ τῶν χειρῶν ἄλλου τινός καὶ τὸ ἔπεμψεν εἰς τὸ ταχυδρομεῖον. Ὡστε ὁ μόνος τρίτος λαθῶν γινώσκων τῆς ὑποθέσεως ἦν ὁ ἀντιγράψας αὐτό, καὶ οὗτος ἦν ὁ κ. Γ. Τ..... Τότε καλέσας ἕνα τῶν κλητῆρων, τῷ διέταξα ἄμα εἶλθῃ ὁ κ. Τ..... νὰ μοι τὸν πέμψωσιν.

Ἄλλὰ μετ' ὀλίγα λεπτά, ἐπανεβλῶν ὁ κλητὴρ μοι ἀνήγγειλε τὸν κύριον πρέσβην τῆς Ἀγγλίας. Ἐνοσεῖται ὅτι τὸν ἐπερίμενον.

Ὁ κ. Wyse εἰσῆλθε συνωφρωμένους, ἀγριωπὸς καὶ πνευστιῶν. Ὡς δ' ἐγερθεὶς τὸν ὑπεδέχθη φιλοφρόνως καὶ τῷ προσέφερα ἔδραν, ἀντὶ νὰ καθήσῃ,

— Λοιπόν, μοὶ εἶπε, Κύριε Ὑπουργέ, τοῦ λοιποῦ ὅταν θὰ ἔχωμεν τί νὰ διαπραγματευθῶμεν, θὰ πρέπει πάντοτε ἐγγράφως ν' ἀποτεινώμεθα πρὸς ὑμᾶς, καὶ ἡ διὰ ζώσης συνεννόησις ἔσται ἀδύνατος.

— Πῶς τοῦτο ; ἀπήντησα, ὡς ἐκπληττόμενος. Τὸ τοιοῦτο θὰ ἦτο λυπηρὸν καὶ δυσάρεστον.

— Πῶς, ἐρωτᾶτε, εἶπεν ὁ κ. Πρέσβυς, ἐν ᾧ σπασμωδικῶς ἐζήτει εἰς τὸν κόλπον τοῦ ἐνδύματός του, καὶ ἐζήγαγε μίαν ἐφημερίδα, τὸν γνωστόν μοι «Αἰῶνα».

— Ἴδού, προσέθηκε· τὸ εἶδατε τοῦτο ; Καὶ μοὶ ἔδειξε τὸ ὀλέθριον ἄρθρον.

— Τὸ εἶδον, ἀπεκρίθη, ἀφ' οὗ ἔρριψα ἐν βλέμμα ἐπ' αὐτοῦ. Ἄλλ' εὐαρεστηθῆτε νὰ καθήσῃτε καὶ νὰ περιμείνητε μίαν στιγμὴν.

Κωδωνίσκας δέ, εἶπον εἰς τὸν εἰσελθόντα κλητῆρα νὰ ζητήσῃ παρὰ τοῦ Κυρίου Γενικοῦ Γραμματέως τὴν ἐπιστολὴν ἣν τῷ εἶχον διευθύνει τὸ πρωί, καὶ νὰ μοὶ τὴν φέρῃ. Μετὰ οὕτω δὲ λεπτά, ἐφ' ὧν σιγὴ δυσάρεστος ἐπεκράτει μεταξὺ ἡμῶν, λαβῶν τὸ ἔγγραφον,

— Αναγινώσκετε καὶ ἐννοεῖτε ἄριστα τὴν Ἑλληνικὴν, εἶπον τῷ κ. Wyse. Σᾶς παρακκλῶ, εὐαρεστηθῆτε ν' ἀναγνώσῃτε τοῦτο.

Ὁ δέ, λαβῶν, τὸ ἀνέγνω, καὶ ἐν τῷ ἅμα ἀποδοῦς μοι αὐτό, μοὶ εἶπε·

— Σᾶς εὐχαριστῶ, Κύριε Ὑπουργέ, ὀρθότερον νὰ ἐνεργήσῃτε ἤτον ἀδύνατον. Ἰκανοποιήθη πληρέστατα. Λυπηρὸν ὅτι ὑπάλληλοι τῆς Κυβερνήσεως δείκνυνται τοσοῦτον ἐπιλήσμονες τῶν καθηκόντων των, καὶ ὑμέτερον ἐστὶ συμφέρον νὰ τοῖς τὸ ἐνθυμίσητε.

Ἄφ' οὗ δ' ἀνεχώρησεν ὁ κ. Wyse, ἐντελῶς πρᾶυνθεὶς καὶ διαλλαγαίς, εἰσῆλθεν ὁ κύριος T.....

Εἰς τοῦτον ὠμίλησα περὶ τοῦ ἄρθρου καὶ τῷ εἶπον ὅτι δὲν δύναται αὐτὸ νὰ ἐγγραφῆ ὑπ' ἄλλου, διότι ἦν ὁ μόνος λαβὼν ἐν Ἀθήναις γινῶσιν τῆς συνεντεύξεως καὶ τῆς ἐπιστολῆς μου.

— Ἄλλ' οὐδ' ἄρνούμαι, ἀπήντησεν ὁ κ. Γ....., ὅτι ἐγὼ συνέταξα καὶ κατεχώρησα τὸ ἄρθρον ἐκεῖνο.

— Τότε, τῷ εἶπον, παρέβητε τὸ στοιχειωδέστερον τῶν καθηκόντων τοῦ ὑπαλλήλου, τὸ τῆς ἐχευθίας. Λυποῦμαι βαθέως περὶ τούτου, διότι καὶ ἐμὲ αὐτὸν περιήγαγεν εἰς μεγάλην ἀμηχανίαν, καὶ τὸν πρέσβυν τῆς Ἀγγλίας ἐξήγειρεν εἰς ἀγκυρόκτησιν, ὥστε καὶ ἰκανοποίησιν ἀξιῶ. Καὶ τοῦτο μὲν ἐλπίζω νὰ διαφύγω. Ἄλλ' ἐπειδὴ ἄρτι εἰσέρχεσθε εἰς τὸ στάδιον τῆς ὑπηρεσίας, ἐπιθυμῶ ὑπὸ τὴν διεύθυνσίν μου νὰ εὐδοκιμήσητε ἐν αὐτῷ, καὶ ἔχετε πάντα τὰ προσόντα πρὸς τοῦτο· ἀλλὰ πρέπει νὰ ἦσθε προσεκτικώτεροι ὡς πρὸς τῶν καθηκόντων σας τὴν ἐκτέλεσιν, καὶ νὰ μοὶ ἐγγυηθῆτε ὅτι ἐν τῷ μέλλοντι οὐδέποτε πλέον θέλει συμβῆ ὅ,τι διὰ πρώτην φοράν θέλω νὰ λησμονήσω.

— Τοῦτο, Κύριε Ἰπουργέ, μοὶ ἀπεκρίθη ὁ νέος ἀκόλουθος, δὲν δύναμαι νὰ σᾶς ὑποσχεθῶ. Ὅτε μανθάνω ὅτι ξένος πρέσβυς ὁμιλεῖ πρὸς τὴν ἡμετέραν κυβέρνησιν τοσοῦτον ἀτόπως ὡς ὁ τῆς Μεγ. Βρετανίας ὠμίλησε, καὶ ὅτι ὑπουργὸς Ἕλλην ἀπαντᾷ τοσοῦτο λογικῶς καὶ ἀξιοπρεπῶς ὡς ὑμεῖς ἀπηντήσατε, καθῆκον ἔχω νὰ καταστήσω τοῦτο δημοσίως γνωστόν.

— Ἄλλὰ, τῷ εἶπον, ἔχετε ὅλως ἐσφαλμένην ἔννοιαν τοῦ καθήκοντος. Δι' ὑμᾶς τὸ πρῶτον καθῆκον ἐστὶν ἡ ἐχευθία. Ὅ,τι ὑμεῖς ἀντιγράφετε, δὲν ἀνήκει εἰς ὑμᾶς, ἀλλ' εἰς ἐμέ, καὶ σᾶς παρκακλῶ ποτὲ πλέον τοῦτο νὰ μὴ σᾶς συμβῆ, νὰ διαδώσητε ὅ,τι μανθάνετε ἐκ τῆς ὑπηρεσίας.

— Ὁ πατριωτισμὸς μου, ἀπήντησεν ὁ κ. Γ....., δὲν μοὶ ἐπιτρέπει νὰ ὑποσχεθῶ τὸ τοιοῦτο.

— Ἐνταῦθα, φίλτατε, ἐντὸς τοῦ ὑπουργείου, ὁ πατριωτισμὸς εἶν' ἰδικὴ μου φροντίς, ἡ δ' ὑμετέρα ἡ καθαρὰ καὶ πιστὴ ἀντιγραφή καὶ οὐδὲν πλέον, ὥστε πρέπει νὰ ἐκλέξητε, ἢ νὰ ἐκτελεῖτε

ἀκριβῶς τὰ ὑμέτερα καθήκοντα, ἐν οἷς ὡς πρῶτιστον ἀπαιτεῖται καὶ ἡ ἐχεμύθεια, ἢ νὰ παραιτηθῆτε.

— Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, ἀπεκρίθη, ἐπιμένων ὁ κ. Τ..... θὰ προτιμήσω τὸ δεύτερον.

— Θα τὸ λυπηθῶ πολύ, τῷ εἶπον, καὶ ἐπιθυμῶ μᾶλλον νὰ σκεφθῆτε καὶ νὰ σταθμισήτε τοὺς λόγους μου πρὶν τοιαύτην ἀπόφασιν λάβητε. Ἄλλ' ἂν ἐπιμένετε εἰς τὴν ὑμετέραν ἀποψιν, ἄλλη διέξοδος δὲν ὑπάρχει.

Ὁ κ. Τ..... ἐξῆλθε καὶ μετ' ὀλίγον μοὶ ἔπεμψε γραπτὴν τὴν παραιτήσιν του. Ἐπειδὴ δέ, ὡς ἀμίσθου ἀκλόουθου τότε, ὁ διορισμὸς του εἶχε γίνεαι οὐχὶ διὰ βασιλικοῦ διατάγματος, ἀλλὰ δι' ὑπουργικῆς διαταγῆς, ἐδέχθη ἀμέσως αὐτὴν καὶ τὸν ἀπέλυσα τῆς ὑπηρεσίας.

Τὴν ἐπαύριον δέ, ὅτε ἐπῆγα εἰς τ' Ἀνάκτορα, ἡ Βασίλισσα, ἄμ. μὲ εἶδεν, ἐλθοῦσα πρὸς ἐμέ,

— Τί ἔπραξας χθές; μοὶ εἶπεν ὡς θυμωμένη.

— Τί, Μεγαλειότατη: Ἄγνω ἂν εἶς τι ἔσφαλόν.

— Πῶς! ἔπαυσας τὸν Τ.....! Καὶ δὲν εἰζεύρεις ὅτι ἡ Κυρία Τ..... (ἡ μήτηρ του) θὰ μ' ἐβγάλη τὰ μάτια; Σήμερον ἦτον ἐδῶ, καὶ ἔπνεε πῦρ.

— Εἰς τοιοῦτο ἐγκλημα, ἀπήντησα μειδιῶν, πέπεισμαι ὅτι δὲν θὰ ἐξοκείλη. Ἄλλως τε τὰ ἐδικὰ μου ὀμμάτια διατρέχουν τὸν ἀληθέστερον κίνδυνον. Κατ' ἐμοῦ πρέπει νὰ πνέη φλογερὰν ἐκδίκησιν, διότι εἶναι φίλη ἐμοῦ καὶ ὅλης τῆς οικογενείας μου. Ἄλλ' ἄλλως δὲν ἐδυνάμην νὰ πράξω.

Καὶ διηγῆθην τῇ Βασιλίσσει τὰ διατρέξαντα.

— Εἶχες πληρέστατα δίκαιον, μοὶ εἶπεν ἡ Α. Μ. Θὰ δώσω τῇ Κῆ Τ..... νὰ τὸ ἐννοήσῃ.

Ὁ κ. Τ..... ἐπανῆλθεν ἐν μετέπειτα χρόνοις εἰς τὴν ὑπηρεσίαν, διεκρίθη ἐν αὐτῇ, καὶ, εὐγενῶς αἰσθανόμενος, οὐδέποτε μ' ἐκάκισε διὰ τὰ συμβάντα.

Πλὴν δὲ τούτων τῶν ἐπεισοδίων ὑφείλω κατὰ πάντα τὰ λοιπά,

καθ' ὅσον τὸ δικαστήριον τῆς ὑπουργείας μου, ν' ἀποδώσω πλήρη δικαιοσύνην εἰς τὸν ζῆλον, τὴν ἀκεραιότητα καὶ τὴν ἀκριβείαν περὶ τὴν ὑπηρεσίαν πάντων τῶν ὑπαλλήλων μεθ' ὧν εἶχον τὴν εὐχρηστικῶν καὶ συνεργασθῶ.

Ἐγὼ δ' αὐτὸς, πλὴν τῶν ὑπουργικῶν καθηκόντων, ἤθελον καὶ διατηρήσω καὶ τὰ τοῦ καθηγητοῦ, νομίσας ὅτι θὰ ὠφεῖ εἰ τὴν ὑπόληψιν τοῦ Πανεπιστημίου ἂν εἰς ὑπουργὸς κατείχε μίαν τῶν ἐδρῶν αὐτοῦ, δι' ὃ καὶ ἐξηκολούθησα κατὰ πᾶν τὸ δικαστήριον διδάσκων ἀπὸ καθέδρας διὰ καθ' ἑβδόμηδα, ὡς τακτικὸς καθηγητὴς πάντοτε, ἀλλὰ παρεκτεθειὸς τοῦ καθηγητικοῦ μισθοῦ, εἰ καὶ ἄλλοι ἐλαχθῆσαν πάντοτε αὐτόν, ὅσκις εἰς τὴν καθηγησίαν προσετίθετο αὐτοῖς καὶ ἐτέρῳ ἔμμισθος ὑπηρεσία.

## 6.

### Οἱ Βασιλεῖς πρὸς ἐμέ.

Πρὶν δ' ἢ προσβῶ εἰς τὴν ἀπομνημόνευσιν τῶν πολιτικῶν μου ἐνεργειῶν ἐν τῷ ὑπουργείῳ, ὠρεῖλω ν' ἀναρῶ μετὰ συγκινήσεως καὶ εὐγνωμοσύνης τὴν πρὸς ἐμέ εὐμενῆ καὶ πλήρη συγκαταθέσεως συμπεριφορὰν τῶν Βασιλέων, ἣτις πολὺ μοι διευκόλυνε τὴν ὑπηρεσίαν μου. Ὅσον δὲν εἶχεν ἡ εὐγένεια καὶ ἡ φιλορφροσύνη τῶν πρὸς ἐμέ φιλικῶν καὶ ἀδυστάτων τρόπων τοῦ βασιλέως καὶ ἐν τοῖς ἐλαχίστοις. Ἐνθουσαῖμι μίαν ἡμέραν, ὅτε συνεργαζόμεθα, καὶ τινες λεπτολογίαι, εἰς ἃς ἡ Α. Μ. πολλὰκις ἠρέσκετο, με περιέφερον εἰς διάθεσιν ἀμήχανον, καὶ ἔκλινα τὴν κεφαλὴν σκεπτόμενος πῶς ν' ἀπαντήσω χωρὶς καὶ διακινδυνεύσω τὸ ζήτημα, ὃ ἤθελον καὶ ὑποστηρίξω, ὁ Βασιλεὺς παρεκτεθείσας τὴν στενοχωρίαν μου, τὴν ἀπέδωκεν εἰς ἐξωτερικὴν αἰτίαν.

— Σὺς ἐνοχλεῖ ἡ θερμοκρασία: μοι εἶπε.

Καὶ ἐγεφθεῖς ἔσπευσεν εἰς τὴν γωνίαν τοῦ δωματίου, καὶ ἔστησε πρὸ τῆς ἐστίης τὸ ἀλεξίπυρον.

Ὅτε δὲ κατὰ τὸ θέρος, ἀπουσιαζούσης τῆς Βασιλίσσης, διέτριβεν ὁ Βασιλεὺς εἰς Κηφισίαν, καὶ ἀπηρχόμην ἐκεῖ πρὸς συνέντευξιν τῆς Α. Μ. καὶ συνεργασίαν, ἀφ' οὗ ἐπὶ ὥρας πολλάκις μακρὰς εἰργαζόμεθα, συνείθιζεν, ἐν ᾧ ἀνεγίνωσκον, ἂν εἶχε φθάσει ἢ μεσημβρία περίπου, νὰ ρίπτῃ ἐπ' ἐμὲ δις ἢ τρίς τὸ βλέμμα κατὰ περίεργον, καὶ σχεδὸν κωμικὸν τρόπον, καὶ νὰ μοι λέγῃ κινῶν τὴν κεφαλὴν :

— Τώρα ἐπεινάσατε βεβχίως.

— Ὅχι, διόλου, Μεγχλειότατε.

— Πλησιάζει ἡ ὠδεκάτη. Βεβχίως πεινάτε. Θὰ συμπρογευματίσωμεν. Καὶ κρούων τὸν κώδωνα, ἔλεγε πρὸς τὸν εἰσερχόμενον θαλαμηπόλον·

— Ὁ ὑπουργὸς προγευματίζει ἐδῶ. Προσθέσατε μίαν θέσιν.

Μετὰ δὲ τὸ πρόγευμα, ἡσύχαζεν ὀλίγον ὁ Βασιλεὺς, ἐγὼ δ' ἐπερίμενον, καὶ ὅτε ἐξύπνα ἠρχίζομεν πάλιν τὴν ἐργασίαν.

Ἦτον δὲ μεγίστη καὶ χριστάτη του ἡ ἀφέλεια. Μίαν ἡμέραν ὅτε εἰργάζετο μετ' ἐμοῦ, τῷ ἀνηγγέλθῃ ἀφιξίς πρέσβεως, ὅστις εἶχεν ἐπισήμους ξένους νὰ παρουσιάσῃ. Ὁ δὲ Βασιλεὺς, φέρων τὴν χεῖρα εἰς τὸν πώγωνά του,

— Νομίζω ὅτι δὲν εἶμ' ἐξυρισμένοι, μοι εἶπεν. Ὁμίλησον ὀλίγον μετὰ τοῦ πρέσβεως. Ὁχληρὸν, ἀλλὰ δὲν εἶν' εὐσχημον οὕτω νὰ τὸν δεχθῶ. Καὶ ἐπῆγε νὰ ξυρισθῇ.

Ἄλλὰ δὲν ἐστερεῖτο ἐντελῶς καὶ ἀκκνθῶν τὸ μέρος τοῦτο τῆς ὑπηρεσίας μου. Ἐν Ἀθήναις ὅτε διέτριβον, ὁ Βασιλεὺς κατὰ τὸ πέρασ τῆς ἐργασίας τῆς ἡμέρας μοι προσδιώριζε τὴν ὥραν τῆς ἐξακολουθήσεως διὰ τὴν ἐπαύριον, ἢ ἐνίοτε μοι ἐμήνυεν εἰς τὸ ὑπουργεῖον κατὰ τινὰ ὥραν νὰ παρουσιασθῶ, διότι εἶχε διαταγὰς δι' ἐμέ. Καὶ ἐγὼ μὲν, φυσικῶ τῷ λόγῳ, ἤμην ἀκριβῆς μέχρι λεπτοῦ. Ἄλλ' ὅτε ἐφθάνον, εἴρισκον πολλάκις ὅτι ὁ Βασιλεὺς εἰργάζετο ἔτι μετ' ἄλλου ὑπουργοῦ, καὶ ἐξηκολούθει ἐπὶ ὥρας πολλάς, ὥστε καὶ οὐ σπανίως, ἀφ' οὗ ὅλην μου τὴν ἡμέραν οὕτως ἀργῶς περιμένων κατέτριβον, παρεπεμπόμην εἰς τὴν ἐπαύριον, εὐτυχῆς ἂν καὶ τότε τὸ

αὐτὸ δὲν ἐπανελαμβάνετο. Τοῦτο δὲ συνέβαινεν εἰς πάντας τοὺς συναδέλφους μου, καὶ εἰς αὐτὸν τὸν Προθυπουργὸν ἔτι συνεχέστερον ἢ εἰς ἐμέ. Διὰ τοῦτο εἶχον συλλάβει τότε καὶ πολλάκις ἐκφράσει, ἀλλὰ πάντοτε ματαίως, τὴν ἰδέαν ὅτι, μὴ ὑπαρχόντων ἔτι ὠκοδομημένων ὑπουργείων, σκοπιμώτατον θὰ ἦν ἂν ἠγοράζετο ἡ δεξιῶς (βορειοδυτικῶς) καὶ ὀρθογωνίως τοῖς ἀνακτόροις παρακείμενη καὶ πολὺ ὑποτετιμημένως τότε πωλουμένη οἰκία τοῦ κ. Αἰμίνου, ἡ σήμερον εἰς ξενοδοχεῖον τῆς Μεγάλης Βρετανίας διασκευασθεῖσα, προσέτι καὶ τὸ παρακείμενον εὐρὺ γήπεδον τοῦ Σκουλούδη, καὶ εἰς τὴν ἀντιπέραν πλευρὰν τὸ γήπεδον τοῦ Π. Ἀργυροπούλου καὶ τὸ παρακείμενον ξενοδοχεῖον τῶν Ξένων, καὶ ἐκατέρωθεν ἐκτίζοντο πάντα τὰ ὑπουργεῖα, καθ' ὁμοιόμορρον ἐξασκλούθησιν τῆς λαμπρᾶς τοῦ Αἰμίνου οἰκοδομῆς, ὅπερ θὰ ἦν ἐξῆς κόσμος τῆς λεγομένης Πλατείας τοῦ Συντάγματος, ἡ δὲ παρ' αὐτὰ τ' ἀνάκτορα θέσις τῶν ὑπουργείων θὰ ἐπέτρεπε, μάλιστα ἂν ἠλεκτρικὸς τηλεγράφος συνέδεεν αὐτὰ μετὰ τοῦ ὀμακίου τῶν ὑπαπιστῶν, νὰ καλῆται ἕκαστος τῶν ὑπουργῶν ἀκριβῶς καθ' ἣν στιγμὴν διέθετεν ὁ Βασιλεὺς, καὶ ἐν τῇ ἄμᾳ νὰ παρουσιάζηται, χωρὶς νὰ σπαταλᾶται καιρὸς πολυτιμώτατος διὰ τὴν ὑπηρεσίαν.

Ἐνίστε δ' ὁ Βασιλεὺς, εἴτε εἰς ἀποζημιώσιν τῶν ὠρῶν ἐρ' ἕως μᾶτην περιέμενον τὴν ἡμέραν, εἴτε ἐὰν ἐνόμιζε κατεπείγουσαν ἐργασίαν τινά, μ' ἐκάλει ἐμέ πρὸ πάντων νὰ ἔλθω τὸ ἑσπέρας, ἦτοι μετὰ τὴν ἑσπερινὴν ἵππασίαν, περατουμένην τὸ θέρος μετὰ τὰς 10, καὶ ἡ συνέντευξις παρετείνετο οὐ σπανίως πολὺ μετὰ τὸ μεσονύκτιον. Ἀλλὰ, καίτοι συνήθως εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς ἐργασίας ἀρχόμενος τὸ πρῶν κατὰ τὴν ὁγδόην, δὲν παρεπονόμην ὅμως δι' αὐτὰς τὰς ἐπισήμους ἀγρυπνίας, διότι καὶ ὁ Βασιλεὺς ἤξευρον ὅτι οὐχὶ περισσώτερον ἐμοῦ ἐκοιμᾶτο, καὶ πολλάκις τὸν εὗρισκον τὸ πρῶν τὴν ἐπιούσαν μακρὰς νυκτερινῆς ἐργασίας ἔχοντα γνώσεις καὶ ἐπιστημονικὰς πληροφορίας περὶ τῆς συζητουμένης ὑποθέσεως ὡς ἑσπερεῖτο τῇ προτερσίᾳ· καὶ ὅτε ἐξέφραζον τὴν περὶ τούτου ἔκπληξίν μου, μειδιῶσα ἡ Α. Μ.

— Καὶ τί νομίζεις, ἔλεγεν, ὅτι ἔπραξα χθές ἀφ' οὗ ἀνεχώρησας; ἐμελέτησα τὴν περίστασιν περὶ ἧς συνεζητοῦμεν, ἀναγνούς τὰς σχετικὰς περὶ αὐτῆς θεωρίας.

Καὶ τοῦτο μὲν ἦν θαυμάσιον. Ἄλλ' ὅ,τι ἀληθῶς καθίστα δυσχερῆ καὶ ἐνίοτε ὑδουνηρὰν τὴν συνεργασίαν μετὰ τοῦ Βασιλέως, συνείχετο μετὰ τοῦ χαρακτηῆρος καὶ τῆς ἰδιοσυγκρασίας αὐτοῦ, ἢ μᾶλλον μετὰ τοῦ συνδυασμοῦ τῶν δύο χαρακτηῆρων καὶ τῶν δύο ἰδιοσυγκρασιῶν, τοῦ Βασιλέως καὶ τῆς Βασιλίσσης. Ἀμφότεροι κοινὴν εἶχον τὴν ὑψηλοφροσύνην, τὴν εὐθύτητα, καὶ τὴν ἐκ καθήκοντος καὶ ἐξ αἰσθήματος ἐνθερμον ἀγάπην πρὸς τὴν Ἑλλάδα. Ἄλλ' ὁ μὲν Βασιλεὺς εἶχε τὴν κρίσιν ὀρθὴν μὲν, ἀλλὰ βραδυτάτην καὶ εἰς ὑπερβολὴν λεπτολόγον, ἡ δὲ βασίλισσα τούναντίον ζωηροτάτην, στιγμαϊάν, ἀλλ' ἕνεκα τούτου πολλάκις ἀποσκοποῦ βάλλουσαν. Ὁ βασιλεὺς διέβλεπε μὲν τὴν ἀλήθειαν, ἀλλὰ συνεσκοτισμένως, καὶ θέλων διὰ λεπτολόγου ἀναλύσεως νὰ φθάσῃ εἰς τὴν ἐντελῆ αὐτῆς κατὰληψιν, πολλάκις περιεπλέκετο εἰς τοὺς ἰδίους συλλογισμούς, καὶ ἐλεξοδόρμει μακκρυνόμενος αὐτῆς μέχρι τέλους· ἡ βασίλισσα δ' ἀφ' ἑτέρου, ἐκ τῆς πρώτης ἐντυπώσεως ἀφαρπαζομένη, σπανίως ἐπέτρεπεν εἰς τὴν σκέψιν της νὰ ὀριμάσῃ διὰ βραδείας κρίσεως. Οὕτω, φέρ' εἰπεῖν, ὅτε τῷ ἐπρότεινον χορηγίαν παρασῆμου εἰς τινα διὰ τὸν ζῆλον καὶ τὴν ἀκριβειαν αὐτοῦ περὶ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν δημοσίων του καθηκόντων, λαμβάνων πολλάκις ῥαβδίον, μὲ ἐξήτει νὰ τῷ δεῖξω ὑπόσον τοῦ μήκους αὐτοῦ ἀντιστοιχεῖ εἰς τὸν ζῆλον καὶ πόσον εἰς τὴν ἀκριβειαν.

Ἄλλ' ὁ Βασιλεὺς καὶ ἐξ ἐγκαρδίου ἀφοσιώσεως πρὸς τὴν Βασίλισσαν, ἣτις τῷ ἀνταπέδιδε πληρέστατα τὰ αὐτὰ αἰσθήματα, καὶ εἰς τὴν ὀξύτητα τῆς κρίσεώς της πολλὴν ἔχων πεποιθήσιν, τὴν ἐσυμβουλευέτο περὶ πάντων καὶ πάντοτε, καὶ εἰς τὰς συνεντεύξεις μετὰ τῶν ὑπουργῶν του, ὅταν ἡ ἰδίᾳ δὲν εἰσῆρχετο αὐθορμητῶς, ὅπερ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον συνέβαιεν, ἂν παρουσιάζετο τι ζήτημα ἐφ' οὗ ὁ Βασιλεὺς εἶχε δισταγμούς, ὅπερ ἐπίσης συνέβαινε σχεδὸν



παντοτε, ἀπήρχετο, ἐν τῷ μέσῳ τῆς συζήτησεως, πρὸς τὴν πύλιν θύραν τοῦ βασιλείου, καὶ κρούων αὐτήν,

— Ἀραλίξ! Ἀραλίξ! ἐφώναζε.

Καὶ ἡ θύρα σχεδὸν ἀμέσως ἀνοίγετο, καὶ εἰσέρχεται ἡ Βασίλισσα, συνήθως λέγουσα,

— Τί μὲ θέλεις πάλιν; Εἰς τί ἤμπερὼ νὰ χρησιμεύσω;

Ὁ δὲ Βασιλεὺς τῆ ἔλαγε τότε τί προτείνει ὁ ὑπουργός, τίνας δὲ δισταγμοὺς ἔχει ὁ ἴδιος.

— Τί ἤξευρόν ἐγὼ περὶ ὅλων τούτων; δὲν τὰ ἐννοῶ, δὲν εἶναι ἔργον μου, ἀπεκρίνετο ἡ Βασίλισσα. Ἀλλ' ἄρ' οὐ οὕτως ἐπροσιμίζεν, ἀμέσως ἐπελαμβάνετο τῆς ὑποθέσεως, καὶ μετὰ μεγίστης ταχύτητος ἐξέφερε γνώμην, καὶ δισχυρίζετο ὅτι αὐτὴ ἦν ἡ μόνη ὀρθὴ καὶ εὐλογος. Αἱ δὲ προκαταρκτικαὶ λέξεις ἐκαῖναι ἦσαν διαφορῆς προσποιήσεις, εἰς ἣν ἠρέσκετο, εἰς ἣν ὅμως ἤξευρεν ὅτι οὐδεὶς ἐπίστευε περισσότερον ἄρ' ὅ,τι ἐπίστευεν αὐτὴ εἰς αὐτάς. Οὕτω μίαν ἡμέραν, ὅτε ἦτο μόνη μετ' ἐμοῦ εἰς τὸ βασιλικὸν γραφεῖον, πλησιάζουσα εἰς τὸ παράθυρον, μοὶ ἔδειξε τὰ ἄνθη εἰς τὸν ὠραιοῦν της κήπον, ὅστις ἦν ἔργον τῶν φροντίδων της.

— Ἴδού, μοὶ εἶπεν, οἱ ἐδικαί μου ὑπήκοοι, τὸ μόνον σπάδιον τῶν ἐδικῶν μου μεριμνῶν. Ὁ Βασιλεὺς ἔχει ἄδικον νὰ μὲ ἀνακηρύξῃ εἰς τὴν πολιτικὴν.

Ταῦτα ὅμως λέγουσα δὲν ἐπροσδόκα ὅτι θὰ τὰ πιστεύσω, δι' ὃ καὶ δὲν ἔλειψα νὰ τῆ εἰπῶ, ὅτι εὐτυχῶς διὰ τοὺς ἐμφύλους της ὑπηκόους τὸ πρᾶγμα δὲν εἶχεν οὕτως.

Ὁπωσδήποτε, εὐκολος δὲν ἦτον ἡ θέσις τῶν ὑπουργῶν, τοῦλάχιστον ἐμοῦ, ἔχοντος τότε, ἕνεκα τῶν διατρεχόντων, τὰς πλείστας καὶ σπουδαιοτάτας τῶν ὑποθέσεων, ὅτε συναζήτουν μετὰ τῶν Βασιλέων. Διότι, ἐν ᾧ ὁ Βασιλεὺς ἐρ' ἐκάστου ζητήματος ἐχώρει βραδέως, διστακτικῶς, ἐκάστην ἔποψιν παντοίως ἀναλύων καὶ ἀνερευνῶν, καὶ ἔπειτα τὰ διαφορὰ στοιχεῖα ζητῶν διὰ μαθηματικῆς μᾶλλον ἢ λογικῆς μεθόδου νὰ συνδυάσῃ, ἡ Βασίλισσα εἰσώμα μετὰ χειμάρρου λόγων, καὶ ἐν μιᾷ στιγμῇ ἀνέτρεπε βήσεις καὶ ἀντιβρό-

σεις, ἐξέφερε τὴν ἀπόφασίν της, καὶ μὲ ἡρώτα ν' ἀποφανθῶ ἂν δὲν εἶχε δίκαιον, ὅτε ὁ Βασιλεὺς ἦν ἀκόμη εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ ἐναγωνίου συλλογισμοῦ του, οὐ ὅμως τὸ συμπέρασμα, εἰκαὶ βραδύ, ἦν συνήθως πολὺ ὀρθότερον. Ὡστε ὁ ἀγὼν μου συνίστατο εἰς τὸ νὰ οἰκονομῶ τὸ κατὰ δύναμιν τὴν ὁρμὴν τῆς Βασιλίσσης καὶ τοῦ Βασιλέως τοὺς δισταγμούς, καὶ ἐκ τοῦ συνδυασμοῦ αὐτῶν νὰ κατορθῶ νὰ ἐξάγω τὴν ἐπωφελεστέραν ἀπόφασιν.

## 7.

**Ἀνασκαφαὶ Πειραιῶς.**

Μία δὲ τῶν πρώτων μου μεριμνῶν, ἄμα ἀνέλαβον τὴν ὑπηρεσίαν, ἦν ἡ περὶ τῶν ἀρχαιοτήτων, ἃς πρὸ μιᾶς ἐβδομάδος εἶδον ἐξαγομένας ἐκ Πειραιῶς, καὶ περὶ ὧν, δειλιῶν ὁ προκατόχος μου, ἤρνηθη νὰ ἐνεργήσῃ τι. Εὐθὺς κατὰ τὴν δευτέραν ἡμέραν τῆς εἰς τὸ ὑπουργεῖον προσόδου μου, γράψας ἐπίσημον διακοίνωσιν γαλλιστί, ἀνῆλθον μετ' αὐτῆς εἰς τὸν κόλπον εἰς Πατήσια πρὸς τὸν ἐκεῖ τότε οἰκοῦντα πρέσβυν τῆς Γαλλίας Κ<sup>ον</sup> Βουρέ, καὶ παρεκάλεσα αὐτὸν πρὸ παντὸς νὰ μοὶ εἰπῇ ἂν τῆς κατοχῆς ὁ σκοπὸς καὶ αἱ ὁδηγίαι ἦσαν ἀπλῶς μόνον νὰ κωλύσῃ ἐν Ἑλλάδι κινήματα ἐξωτερικὰ σχετιζόμενα μετὰ τοῦ Κριμαϊκοῦ πολέμου, κατὰ δὲ τὰ λοιπὰ ν' ἀναγνωρίσῃ ἐν πλήρει ἐνεργείᾳ τοὺς ἐγχωρίους νόμους, ἢ ἂν προὔτιθετο νὰ πολιτευθῇ ὡς ἐν κατακτῆσει αὐτοὺς παρορῶσα καὶ τοὺς γαλλικοὺς ἐφαρμόζουσα. Τοῦτο δέ, τῷ εἶπον, ἐρωτῶ ὡς ἀπλήρην πληροφορίαν, ἵνα ἢ καθαρὰ ἢ μεταξὺ ἡμῶν σχέσις καὶ ἡξυέρωμεν πῶς νὰ πολιτευώμεθα, διότι ἐνοεῖτο ὅτι ὑπὸ Γαλλικοῦ στρατοῦ κατεχομένη ἡ Ἑλλάς, συναισθάνεται τὴν ἐντελῆ αὐτῆς ἀδυναμίαν, καὶ δὲν ἔχει τὴν ἀξίωσιν ν' ἀντιστῇ εἰς ὅ,τι δῆποτε οἱ κατέχοντες αὐτὴν θελήσωσι νὰ τὴν ὑπεβῶλωσιν.

Ὁ κ. Πρέσβυς μ' εὐχαρίστησε διὰ τὴν εἰλικρίνειαν τῆς γλώσσης μου καὶ δι' ἣν παρεκάλεσα ἐξήγησιν κατάλληλον ἵνα ἄρῃ πάντα

μεταξύ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν Δυναμειῶν δυσχερεστικῆς ἐρεθισμῶν, καὶ μοὶ ἐκήρυξεν, ὅ καὶ προσέβλεπον καὶ ἤθελον ἰδίως νὰ παρακλέσω, ὅτι ὁ στρατὸς τῆς κατοχῆς εἰς οὐδὲν δικαιούται νὰ ἐπιβυθῆ τῶν ἐσωτερικῶν ὑποθέσεων τοῦ κράτους, καὶ καθήκον ἔχει νὰ σέβηται τοὺς νόμους αὐτοῦ, εἰς μόνην περιοριζόμενος τὴν ἐντολήν του νὰ παρεμποδίσῃ πᾶσαν ἐκρηξίν τοῦ ἔθνικου κινήματος εἰς ἀκαίρους ἐξωτερικὰς ἐπιχειρήσεις.

— Τότε λοιπὸν, Κ. Πρέσβυ, τῷ εἶπον, ἐπιτρέψατέ μοι νὰ σὰς καταγγεῖλω μίαν καταπατησιν ζήτησάτου ἑλληνικοῦ νόμου γενομένην ὑπὸ τοῦ γαλλικοῦ στρατοῦ, ἴσως ἐν ἀγνωσίᾳ διατελοῦντος του μέρους τούτου τῆς ἡμετέρας νομοθεσίας.

Καὶ ταῦτα λέγων, τῷ ἐνεχείρισα τὴν διακρίνωσιν ἣν ἔφερον εἰς τὸν κόλπον μου.

— Ἔχετε δίκαιον, μοὶ εἶπεν ὁ κ. πρέσβυς ἀναγκῶς. Ἠγνόουν τὰς περιστάσεις. Ἀλλὰ σὰς παρακαλῶ, μὴ μοὶ διδῆτε ταῦτην τὴν διακρίνωσιν, καὶ σὰς τὸ ἐγγυῶμαι, πρὸ εἰκοσιτεσσάρων ὥρων θέλετε ἰκανοποιηθῆ.

Ἐλαθον λοιπὸν ὀπίσω τὸ ἔγγραφον, καὶ τὴν ἐπικύριον μοὶ ἐπέμψθη διακρίνωσις τῆς Γαλλικῆς πρεσβείας, ἐν ἣ ἔλέγετο ὅτι παντὰ ἀνυπατάμενα ἀρχαῖα ἀντικείμενα, ὅσα ἦσαν εἰσέτι ἐν Πειραιῇ, ἐτίθεντο εἰς τὴν διαθεσιν τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως, καὶ ὅτι αὐστηρὰ διαταχθῆ ἐδόθησαν ἵνα παύσῃ πᾶσα περὶ τέρω ἐξαγωγή.

Ἐν τῷ ἄμα ὁ εἰδοποιηθεὶς παρ' ἐμοῦ διὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς δημοσίας ἐκπαιδεύσεως, ὁ ἔφορος τῶν ἀρχαιοτήτων, παρέλαθεν ὅσα πρὸ μιᾶς ἐβδομάδος εἶχον ἰδεῖ ἐκεῖ ἀρχαῖα τεχνουργήματα, ἐν ἅλλοις καὶ τὸ περίεργον ἀγαλματικὸν τοῦ μνημείου τῆς Ἡθιοπικῆς.

Μετα τινὰ χρόνον ἐλαθον ἐκ Χαρισίων ἐπιστολήν τοῦ ἐκεῖ τὴν ζωγραφικὴν ἀσκούντος κ. Γρηγορίου Μ. Σούτσου ὅτι παρὰ τινι ἀρχαιοπώλῃ ὑπῆρχε καὶ ἐπωλείτο ὠραῖα ἀρχαῖα μαρμαρίνη προτομὴ ἐνεπίγραφος εὐρεθεῖσα εἰς τοῦ Πειραιῶς τὰς ἀνυπατάμενας, αὐτὴ ἐκείνη ἣν μοὶ εἶχε δεῖξει ὁ συνταγματάρχης Vassoigne, καὶ συνεννοηθεὶς μετὰ τοῦ συναδέλφου μου ἐπὶ τῆς ἐκπαιδεύσεως ἐπέστειλα μὲν ἀμέσως,

δοὺς τὴν παραγγελίαν ν' ἀγορασθῆ, ἀλλὰ πρὸ τῆς ἀριζεύσεως τῆς ἐπιστολῆς μου ἢ προτερμῆ εἶχε πωληθῆ ἄγνωστον ποῦ, καὶ ἀπωλέσθη διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ διὰ τὴν ἐπιστήμην.

## 8.

### Ἐπεισόδιον τοῦ Γάλλου διοικητοῦ Πειραιῶς.

Ἐπίσης ὅμως φιλοφρον καὶ διαλλακτικὸς ὡς ὁ πρέσβυς ὄν ἐδοκίμοτο νὰ κληθῆ καὶ ὁ διοικητὴς τῶν στρατευμάτων τῆς ἐν Πειραιεὶ κατοχῆς, ἄλλος παρὰ τὸν συνταγματάρχην Vassoigne. Οὗτος τὴν τολμῆν τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως τοῦ νὰ μεταβιβασθῆ, ὑπ' ὄψιν αὐτοῦ καὶ τῆς κατοχῆς, τὸ ὑπουργεῖόν της καὶ νὰ μακρύνῃ ὑπουργὸν γνωστὸν ὡς ἀτομικὸν φίλον τοῦ Ἀυτοκράτορος Ναπολέοντος, τὸν στρατηγὸν Καλλέργην, ἐθεώρει ὡς ἀθάλακτον ἀσύγνωστον κατ' αὐτοῦ καὶ κατὰ τῆς Γαλλίας, καὶ ἔπνεε μένεα.

Ἀμέσως τὴν πρώτην Κυριακὴν μετὰ τὸν διορισμὸν μου, εἰς τὸν περιπάτον τῶν Πιπτησίων, ὅπου ἡ μουσικὴ ἐπικαινίζε, καὶ μεγάλη ἦν τοῦ πλήθους ἢ συρροῆ, ἔρχη, ἐκ Πειραιῶς ἀνελθὼν ὁ διοικητὴς τῶν στρατευμάτων ἑριππος, παρκαλουθούμενος ὑπ' ὀκτῶ ἰππέων, οἵτινες ἐκράτουν εἰς τὰς χεῖρας προτεταμένα τὰ πιστόλια, καὶ οὕτω περιήρχοντο κύκλῳ πᾶσαν τοῦ περιπάτου τὴν πεδιὰν, ὅπερ μοὶ ἔρχη διαγωγὴ λίαν ἀγροίκος καὶ ἄτοπος.

Τὴν ἐπαύριον δὲ πορευθεὶς εἰς τὰ ἀνακτορα, εὔρον τὰς ΑΑ. ΜΜ. λίαν καὶ δικαίως παρωργισμένας. Τῆς Βασιλείσεως μάλιστα ὁ θυμὸς ἦτον ἀκαθιεκτος.

— Εἶδατε, Κύριε Ὑπουργέ, μοὶ εἶπεν ἄμω εἰσῆλθον, πῶς μᾶς μεταχειρίζονται: Εἶναι ἡ ἐσχάτη ἀναίδεια, ἀξία βαρβάρων μάλλον παρὰ Γάλλων ἀξιοματικῶν.

Καὶ μοὶ διηγήθη ὅτι τὴν προτερμίαν, παρκατηρήσεως γενομένης ὑπὸ τινος εἰς τὸν διοικητὴν τῆς κατοχῆς ὅτι ἐπὶ παρουσίᾳ τῶν Βα-

σιλέων οὐχὶ κόσμιος ἐδύνατο νὰ θεωρηθῆ ὁ τοιοῦτος τρόπος τῆς παρουσιαστικῆς τῶν στρατιωτῶν, οὗτος ἀπεκρίθη μεγαλοφώνως, οὕτως ὥστε ν' ἀκουσθῆ ὑπὸ τῶν περισταχθέντων καὶ ἠκούσθη ὅρ' ἐνὸς τῶν Βασιλικῶν ὑπαξιπιστῶν:

— Τί Βασιλεῖς; Ἐγὼ εἰμὶ ὁ Βασιλεὺς τοῦ Πειραιῶς.

Τοῦτο τῷ ὄντι ὑπερέβαινε πᾶν ὄριον, καὶ ἀναγνωρίζων καὶ ἐγὼ ὅτι ἀνάγκη ἦν νὰ γίνῃ ἀμέσως περὶ τούτου ἐνέργεια, ἔλαθον, κατὰ τὴν ἐπιθυμίαν τῆς Βασιλείσσης, τὸν κάλαμον, ἵνα συντάξω διακοίνωσιν πρὸς τὸν πρέσβυν τῆς Γαλλίας.

Ἡ Βασιλίσα ἀπῆτει νὰ γράψω πολλὰ καὶ ὀρυμύτατα, δι' ὃ καὶ οὐδὲν ἠγχαριστήθη ὅτε τῇ ἀνέγνω ὅ,τι ἔγραψα. Ἐγὼ ὅμως ἐπέμεινα ὅτι τὸ μόνον ἀξιοπρεπὲς ἐστὶ νὰ γράψω συντόμως ἀλλ' ἐντόμως τ' ἀπαξιτούμενα ἵνα φέρωσιν ἀπετέλεσμα, καὶ οὐδὲν ὑπὲρ τ' ἀπαξιτούμενα. Συμφωνήσαντος δὲ καὶ τοῦ Βασιλέως μετ' ἐμοῦ, ἐνέδωκεν ἡ Βασιλίσα, καίτοι μεψιμοιροῦσα, καὶ ἐπέμψθη ἡ διακοίνωσίς μου. "Ἦμην δ' ἔτι εἰς τὰ ἀνάκτορα ὅτε ὁ αὐτὸς στρατιωτικὸς δικαϊκτῆς, στρατιωτικὸν ἀπορρασίαις περίπατον ἀπὸ Πειραιῶς πρὸς Ἀγγελοκῆπους, ἦλθε μεθ' ὀλοκλήρου τάγματος, καὶ προκλητικῶς ἐστάθμευσεν ὑπ' αὐτὰ τὰ παρὰ τοῦ τῶν Ἀνακτόρων. Τοῦτο ἐκέρυψε τὴν ὀργὴν τῆς Βασιλείσσης, ἥτις ἐμοῦ καθαρτομένη μοὶ ἔλεγε:

— Βλέπεις τ' ἀποτελέσματα τῆς ψοφοδεοῦς σου διαγωγῆς, νὰ μὴ γράψῃς πρὸς αὐτοὺς ὡς ἀξίζουσιν, νὰ θέλῃς νὰ δειχθῆς εὐγενῆς πρὸς βανύσους; Ἰδοὺ πῶς μᾶς περιφρονοῦσιν.

Ἄλλ' ἐγὼ παρετήρουν εἰς τὴν Α. Μ. ὅτι τὸ ἔγγραφόν μου δὲν εἶχε περιέλθῃ εἰςέτι εἰς τὰς χεῖρας τοῦ Πρέσβευς, οὐδ' ἦν καιρὸς ὥστε νὰ ἐπιφέρῃ τ' ἀποτελέσματά του.

— Ὡραῖα ἀποτελέσματα θὰ ἐπιφέρῃ, ἔλεγεν ἐν ἐξάψει ἡ Βασιλίσα. Θὰ τὰ ἰδῆς.

Τὴν δ' ἐπαύριον ἦλθε πρὸς ἐμὲ ὁ Κ. πρέσβυς τῆς Γαλλίας, μοὶ εἶπεν ὅτι ἐλυπήθη πολὺ διὰ τὸ συμβῆν ὃ τῷ κατήγγειλα, μοὶ ἐζήτησε συγγνώμην δι' αὐτό, καὶ ὅτε τῷ ἀνέφερα καὶ περὶ τῆς μετὰ

ταῦτα στρατοπεδεύσεως τοῦ τάγματος πρὸ τῶν ἀνακτόρων, μοὶ ὑπεσχέθη ὅτι τοῦ λοιποῦ οὐδεὶς στρατιώτης ἢ ἀξιωματικὸς τῆς κατοχυρῆς θ' ἀναβῆι πλέον εἰς Ἀθήνας. Τῷ ὄντι δὲ μέχρι τῆς ἄρσεως τῆς κατοχυρῆς οὐδεμία πλέον μᾶς ἐδόθη ὑπ' αὐτῆς ἀφορμῇ δυσχερασκείας.

Ἀπὸ τῶν αὐτῶν δὲ περίπου χρόνων καὶ ἄλλην ἀνάλογον ἔχω ν' ἀπομνημονεύσω περίστασιν, ἣτις ὅμως δὲν ἀπέβλεπε ξένους. Μίαν ἡμέραν εὗρον τὴν Βασιλίσσαν λίαν ἠρεθισμένην, διότι, ὡς μοὶ εἶπεν, τὴν προτεραίαν εἶχεν ὑπάγει εἰς τὸ θέατρον, καὶ ὅλον τὸ ἀκροατήριον ἠγέρεθη, μόνον δὲ ἡ Κ<sup>α</sup> Μαυροκοροδάτου δὲν μετεκινήθη παντάπασι ἐν τῷ θεωρείῳ τῆς. Μὲ διέταξεν ἐπομένως ἡ Βασιλίσσα νὰ πορευθῶ πρὸς αὐτὴν καὶ νὰ τῇ ἀπευθύνω πικρὰς περὶ τούτου παρατηρήσεις. Προσέθηκε δὲ καὶ ὁ Βασιλεὺς ὅτι ἐπεθύμει νὰ ἐπιτιμηθῆι ὁ κ. Μαυροκοροδάτος, διότι ἡ ὑπόθεσις ἀπέβλεπε τῆς βασιλίσεως τὴν ἀξιοπρέπειαν.

Μετὰ πλείστης δυσχερασκείας ἀνέλαβον τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἐντολῆς ταύτης ἣν δὲν ἐδυναμήην ν' ἀποφύγω. Κατ' ἐμὲ προτιμότερον ἦν εἰς τοιαύτας μικρότητας προσοχὴν νὰ μὴ δίδωσιν οἱ Βασιλεῖς, καὶ προσέει εἶχον τὴν πεποιθήσιν ὅτι ἐκ προθέσεως δὲν ἔλειψεν ἡ κ. Μαυροκοροδάτου, ἥς ἐγνώριζον τὴν νοημοσύνην, τοῦ ὀφειλομένου εἰς τὴν Βασιλίσσαν σεβασμοῦ.

Ἐπορεύθη ὅμως εἰς τοῦ κ. Μαυροκοροδάτου, καὶ ἐπιτυχῶν αὐτοῦ, ὡς παίζων μᾶλλον ἢ ὡς σπουδάζων τῷ εἶπον ὅτι κατηγορήθη ἡ Κ<sup>α</sup> Μαυροκοροδάτου ἐπὶ ἐγκλήματι καθοσιώσεως, ὅτι ἐν τῷ θεάτρῳ δὲν ἐπροσηκώθη εἰς τὴν Βασιλίσσαν. Ὁ δὲ μοὶ ἀπήντησεν ἐκπληττόμενος καὶ διαβεβαιῶν με ὅτι κατὰ πρῶτον ἀκούει τὸ πρᾶγμα, καὶ δὲν δύναται ἢ νὰ ὑπάρχη τις παρενόησις. Μετὰ τοῦτο μετέβην καὶ παρὰ τῆς Κ<sup>α</sup> Μαυροκοροδάτου, καὶ ὅτε πάλιν γελῶν τῇ ὠμίλησα περὶ τῆς ἀποδοθείσης αὐτῇ ὀλιγορίας ἀπέναντι τῆς Α. Μ. μὲ διεβεβαίωσεν ὅτι δὲν εἶδεν εἰσερχομένην τὴν Βασιλίσσαν εἰμῆ ἀφ' οὗ οἱ ἐγεθόντες εἶχον καθήσει, διαμαρτυρηθεῖσα ὅτι οὐδέποτε τῇ ἐπῆλθεν ἡ ἰδέα ν' ἀσεβήσῃ πρὸς τὴν ἄνασσαν· μεθ' ὅ, ἐπισκεφθεῖσα τὴν μεγάλην Κυρίαν, τῇ ἐπανέλαβε τὰ αὐτά.

## 9.

**Πολιτικὴ ἐνέργεια. Δάνειον.**

Ἄμα εἰσῆλθον εἰς τὸ ὑπουργεῖον, πρώτη μου μέριμνα ὑπῆρξε νὰ συντελέσω εἰς τὴν ἀνόρθωσιν τῆς ὑπολήψεως καὶ τῆς πίστεως τῆς Ἑλλάδος ἐν τῷ ἐξωτερικῷ. Δημόσιον χρέος εἶχε τότε ἡ Ἑλλάς 60 ἑκατομμυρίων δραχμῶν, ἃς αἱ μεγάλαί Δυνάμεις εἶχον ἐπ' ὀνόματι αὐτῆς συνομολογήσει ἐπὶ τῆς ἰδρύσεως τῆς βασιλείας. Ἄλλ' αἱ κυβερνήσεις, αἱ πρὸ τῆς ἡς ἀπετέλουν μέρος, οὐδέποτε εἶχον σκεφθῆ περὶ ἀποτίσεως τῶν τόκων αὐτοῦ, μέχρις ἐκείνου καταχάλλομένων ὑπ' αὐτῶν τῶν Δυνάμεων, αἵτινες οὕτω δικαιούμενα νὰ θεωρῶσι τὴν Ἑλλάδα ὡς ἀναξιοχρεωὴν καὶ ὡς χρεωκόπον, ἐπὶ μακρόν, ἡ ἀγγλικὴ μάλιστα, εἶχον μεταχειρισθῆ τὸ ὄπλον τοῦτο ἵνα τὴν πιέζωσιν ὅταν δὲν ὑπέκυπτεν ὑπὸ τὴν ἐπιβρόχην των.

Ἄλλ' ἐγώ, ἐκ τῆς πεποιθήσεως ἐμμορρούμενος ὅτι τὸ μέλλον τῆς Ἑλλάδος ἐξηρτάτο ἐκ τῆς ὑπολήψεως ἣν ἤθελε πορίσει ὡς χώρας βασιμίου καὶ ἐπιδοκτικῆς ἀναπτύξεως, ἄμα τὰ καθήκοντά μου ἀναλαθὼν, εἰς τοῦτο τὸ ἀντικείμενον ὡς προῤῥηκίτατον πάντων ἐπέστησα τὴν προσοχὴν μου, καὶ ἄφ' οὗ ἔπειτα καὶ τὸν Βασιλέα περὶ αὐτοῦ, ἀπηύθυνα ἐγκύκλιον πρὸς τὰς ἐν Εὐρώπῃ πρεσβείας ἡμῶν, ἐν ἧ, ἄφ' οὗ ἐξέθετον πόσον ἐλάχιστον μέρος τοῦ δανείου ἐκείνου περιῆλθε πράγματι ποτὲ εἰς τὴν Ἑλλάδα, προσέθετον ὅτι οὐχ ἦτον ἡ Ἑλλάς δὲν θέλει ν' ἀρνηθῆ τὰς ὑποχρεώσεις ἃς ὡς πρὸς αὐτὸ εἶχον ἐν ὀνόματι αὐτῆς συνομολογήσει αἱ Δυνάμεις, καὶ ἐπρότεινον εἰς τὰς ἐγγυηθείσας τὸ δάνειον νὰ ἐξελεγχῶσιν αὐταὶ διὰ τῶν πρεσβείων των, συνεργασίᾳ καὶ τῶν Ἑλλήνων ὑπουργῶν, τὰ ἔσοδα καὶ τὰ ἔξοδα τῆς Ἑλλάδος, νὰ προτείνωσιν εἴ τι νομίζουσιν συντελεστικόν πρὸς αὐξήσιν τῶν πρώτων καὶ περικοπὴν τῶν δευτέρων, καὶ ν' ἀπορραίσωσι πόσον μέρος τῶν εἰσπραξέων νομίζουσι μὴ ἀναπόφευκτον διὰ τοῦ κράτους τὴν διατήρησιν, καὶ δυναμένον νὰ διδῆται διὰ τοῦ χρέους τὴν ὑπερσίαν καὶ τὴν ἀπίσθειαν.

Ἡ ἐγκύκλιος αὕτη οὕτως ἀπροκλήτως ἐλλοῦσα καὶ ἐντελῶς ἀπροσδόκητος, ἀρίστην ἐνεποίησεν ἐν Εὐρώπῃ ἐντύπωσιν, ἐσύστησε διὰ μιᾶς τὴν Ἑλλάδα, ὡς εἰσελθοῦσαν εἰς νέαν περίοδον προόδου καὶ ἀναπτύξεως, καὶ ἐπιδοκιμαστικαὶ ἀπαντήσεις ἦλθον ἐξ Εὐρώπης. Συγχρόνως δ' αἱ Δυνάμεις ἀνέθηκον εἰς τοὺς πρέσβεις αὐτῶν τὴν ἐντολὴν ἣν ἐγὼ ἐπρότεινον.

Ἄμα δὲ τοῦτο μοὶ διεκοινώθη, παρεσκεύασα τὰ πάντα εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐξωτερικῶν, προτιθέμενος κατὰ τὰς ἐσπέρας ἐν αὐτῷ νὰ ὑποδέχωμαι τὴν ἐπιτροπὴν τῶν κυρίων πρέσβειων μετὰ τῶν ἐκάστοτε ἐνδιαφερομένων ὑπουργῶν, τέϊον παραθέτων καὶ εἴ τι ἄλλο ξένιον μετὰ τῶν συζητήσεων ἐνδεχόμενον νὰ συνδῆται. Ἐφερα δὲ τοῦτο εἰς γνῶσιν τοῦ Κ. πρέσβειος τῆς Ἀγγλίας, ὡς πρεσβυτέρου τοῦ διπλωματικῷ σώματος, καὶ ὑπὸ τῶν συναδελφῶν του ἐκλεχθέντος προέδρου τῆς ἐπιτροπῆς, καὶ τὸν παρεκάλεσα νὰ μοι ὠηλώσῃ τίνα ἐσπέρην τὸ πρῶτον θὰ συνέλθωμεν, ὕπερ καὶ μοὶ ὕπεσχέθη.

Ἄλλὰ τὴν εἰδοποίησιν ταύτην οὐδέποτε ἔλαβον ἐν ὄσῳ διέμεινα εἰς τὸ ὑπουργεῖον, διότι ὁ κ. Wyse, στρυφνὸς πάντοτε καὶ ἐν πᾶσι καὶ δύσκολος, ἀντὶ ὡς εἰλικρινῆς ἦν ἡ ἡμετέρα πρότασις, ἐπίσης εἰλικρινῶς νὰ προβῆ εἰς τὸ ἔργον καὶ νὰ διευκολύνῃ αὐτό, δυνάμενον δι' ὅσας συνδρομὰς ἤμεθα ἔτοιμοι νὰ παρῆξωμεν νὰ περατωθῇ ἐντὸς ὀλίγων ἐβδομάδων, ἐβάδισεν ὅλως ἄλλην ὁδόν, ἐζήτησε νὰ τῷ πεμφθῇ οικονομολόγος τις ἢ λογιστικὸς ὑπαλληλὸς ἐκ Λονδίνου, ὕπερ κατὰ συνέπειαν ἐνόμισαν καὶ οἱ Γάλλοι ὅτι δὲν δύνανται νὰ παραλείψωσι, καὶ μετὰ ταῦτα ἔδωκαν εἰς μετάφρασιν πᾶσαν τὴν Ἑλληνικὴν νομοθεσίαν, οικονομικὴν ἢ καὶ ἄλλην, πάντας τοὺς ὀργανισμοὺς, πάσας τὰς ἐγκυκλίους τὰς συνεχόμενας μετὰ φορολογικῶν ζητημάτων, μετὰ τῶν εἰσπράξεων ἢ δαπανῶν, ἐργασίαν ἀπαιτήσασαν περὶ τὰ τρία ἔτη, ἐν ᾧ ἂν κατὰ τὴν πρότασίν μου ἐνήργει, προχείρως θὰ ἐλάμβανεν εἰς ἐκάστην συνεδρίασιν παρὰ τοῦ ἀνήκοντος ὑπουργοῦ εἴ τινας εἶχε νὰ ζητήσῃ διασαφήσεις ἐπὶ τῶν ἄρθρων καὶ τῶν δικαιολογητικῶν τοῦ λεπτομερέστατα συνταττομέ-



νου προϋπολογισμού τῶν ἐσόδων καὶ τῶν ἐξόδων, καὶ πᾶν ἐγγράφον οὐ θὰ εἶχε ἀνάγκη πρὸς διαλύσιν ἀμφιβουλιῶν του, καὶ τῶν ὀλίγων τούτων ἐγγράφων ἢ μεταρραχίς εὐκόλως θὰ ἐγίνετο ἀπὸ μιᾶς ἡμέρας εἰς ἄλλην.

Οὕτως ἡ ὑπόθεσις αὕτη, ἣτις μετὰ τὸσαύτης προθυμίας καὶ καλῆς θελήσεως ἐπροτάθη, ἐπερατώθη ἔτη μόνον μετὰ ταῦτα, ὅτε πάλιν θὰ ἐπανέλθω εἰς αὐτήν· ἀλλὰ καὶ οὕτω ἀπῆλλαξεν ἕκτοτε ἡδὴ τὴν Ἑλλάδα τῆς κακιστοῦλου μομφῆς ὅτι κακῇ τῇ πίστει ἤθελεν ἄπορρύγη τῶν δανείων τῆς τὴν ἰκανοποίησιν. Εἰς τοῦ πρέσβους δὲ τῆς Ἀγγλίας τὰς παραλόγους ἐνεργείας δὲν ἀντέστημεν, ἵνα μὴ δώσωμεν ἀρορμήν νὰ μᾶς προσαρθῇ πρόθεσις ἀποκρύψειν.

Ἡθέλησα δὲ ταυτοχρόνως νὰ ἰδῶ πῶς εἶχον καὶ τὰ περὶ τῶν δανείων τῶν 1822 καὶ 1825, οὗ τὴν ἀπότισιν ἀντεποιοῦντο τινὲς Ὀλλανδοί. Ἐρευνήσας δὲ τὰ ἀρχεῖα, εὗρον ὅτι κατὰ τὰ 1833 ἦδη, ἅμα ἀρχιθέντος τοῦ Βασιλέως Ὁθωνος, συναρτίθη καὶ εἰς τῶν Ὀλλανδῶν τούτων, προτείνων τὰς ἀπαιτήσεις του, ἀλλ' ὅτι ἡ τότε Βαυαρικὴ Ἀντιβασιλεία, ἐξ ακριβῶσασα αὐτάς, τὰς ἐκήρυξεν ἀνυποστάτους διὰ μακροῦ καὶ ἐμπεριστατωμένου ἐγγράφου, φέροντος τύπον διατάγματος. Ὅπως δὴποτε δέ, πεισθεῖς κἄν ὅτι τὰ δάνεια ἐκεῖνα εἶχον χρηρηγηθῆ οὐχὶ ἐπὶ κερδοσκοπίᾳ, ἀλλὰ μᾶλλον ὡς θυσία φιλελλήνων, μικρὰς ἐχόντων ἐλπίδας ἀποδόσεως παρὰ τῆς Ἑλλάδος παλαιούσης τότε κατὰ τῶν ἐσχάτων κινδύνων, ὅτι δὲ συνωμολογήθησαν ἐν ὀνόματι καὶ εἰς βᾶρος πάντων τῶν Ἑλλήνων, ὧν ὅμως μέχρι τέλους ἐλάχιστον μόνον μέρος ἀπετέλεσε τὸ ἐλεύθερον κράτος, καὶ ἐπὶ πᾶσιν ὅτι οἱ κάτοχοί των Ὀλλανδοὶ δὲν ἦσαν οἱ πρῶτοι δανεισταί, ἀλλ' ἠγόρασαν αὐτὰ κερδοσκοποῦντες πρὸς 7 τοῖς ἑκατόν, καὶ ἦδη ἀπῆτσον τὴν ἐντελῆ αὐτῶν ἀπότισιν, ἀνέβαλον τὴν περὶ τῆς ὑποθέσεως ταύτης μέριμναν μέχρι τοῦ τέλους τῆς περὶ τοῦ ἐτέρου δανείου, τοῦ ὑπὸ τὴν ἐγγύησιν τῶν Δυναμέων.

### Συνέδριον. Κουμουνδοῦρος.

Περὶ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην συνήλθε τὸ ἐν Παρισίοις συνέδριον τῶν μεγάλων Δυναμέων, αἵτινες ἐπολέμησαν ἐν Κριμαίᾳ. Εἰς αὐτὸ ἐννοεῖται ὅτι οὐδεμία ὑπῆρχεν ἀφορμὴ ἵνα παραστῆ καὶ ἡ Ἑλλάς, ἀφ' οὗ οὐδ' αὐτή, οὐδ' ἐν γένει τὸ Ἑλληνικὸν στοιχεῖον ἐπωφελήθη τὰ ἐπ' αὐτοῦ συμβάντα ἢ μετέσχεν αὐτοῦ ὅπως δῆποτε. Ἐπομένως, οὐχ ἥττον, ὅτε ἐπέκειτο ἡ ἐπίσημος διανομὴ τῶν λαφύρων, σκόπιμον ἐθεωρήθη νὰ εὐρεθῆ ὁ Βασιλεὺς ἐπὶ τῶν σπουδαίων τούτων χρόνων πλησιέστερον τοῦ τόπου τῆς εὐρωπαϊκῆς ἐνεργείας καὶ τῶν γερμανικῶν αὐλῶν, αἵτινες ὡς οὐδέτεροι θὰ ἐξήσκουν ἴσως ἐπιρροὴν τινὰ ἐπ' αὐτῆς, δι' ἣ τὴν ὁ Ἰουνίου ἀπῆλθεν εἰς Μόναχον, ἀνχθεὶς διὰ νόμου τὴν ἀντιβασιλείαν εἰς τὴν Βασιλίσσαν.

Συγχρόνως δ' ἐσκέφθη, ὅτι ὅτε καὶ ὅπου ἡ Εὐρώπη ἐμελλε νὰ συζητήσῃ περὶ ἀντικειμένων κατὰ πρῶτον λόγον τὴν ἀνατολὴν ἐνδιαφερόντων, ἔπρεπε καὶ τὰ ὄργανα ἡμῶν νὰ προσπαθῆσωσι νὰ διαθέσωσιν εὐμενῶς ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος τοὺς τότε διανεμόντας τὰς τύχας τῶν ἐθνῶν, καὶ τοῦτο τοσοῦτο μᾶλλον, καθ' ὅσον, ἀφ' ὅτου ὁ ὀξύθυμος πρέσβυς τῆς Ἀγγλίας κ. Λύονς εἶχεν ἴδει διὰ τῆς ἀπομακρύνσεως τοῦ Ἀρμανσπέργου διαφυγοῦσαν τῶν χειρῶν του τὴν ἀπόλυτον ἐπιρροὴν ἣν ἐπεδίωκε παρ' ἡμῖν, δὲν ἔπαυσε παριστῶν τὴν Ἑλλάδα καὶ τὴν κυβέρνησιν τῆς ὡς πωληθεῖσαν εἰς τὴν Ῥωσσίαν, ὡς ἐπανελθοῦσαν εἰς τὴν ἀρχικὴν βαρβαρότητα, καὶ ὡς ἀναξίαν σχεδὸν τῆς ἐλευθερίας τῆς. Τὰς αὐτὰς δὲ προλήψεις διετήρει καὶ ἐκύρου κατ' αὐτῆς καὶ ὁ διάδοχός του, ἕνεκα τῆς στρυφνότητος καὶ τῆς φυσικῆς δυσμενείας τοῦ χαρακτῆρός του· ὥστε πᾶν συμφέρον εἶχομεν νὰ γνωρίσῃ ἡ Εὐρώπη κατὰ τοὺς σπουδαιοτάτους ἐκείνους χρόνους τὴν ἀλήθειαν περὶ τῆς Ἑλλάδος, καὶ νὰ κρίνη αὐτὴν ἐπιεικέστερον.

Δυστυχῶς ὅμως πρέσβυν ἐν Παρισίοις δὲν εἶχομεν. Ὁ Αὐτοκρά-

τωρ Νικηολέων, τὸν στρατηγὸν Καλλιέργην ἐν Λαυδίνῳ γνωρίζουσα, ὅτε διέτριβεν ἐκεῖ ὡς φυγὰς, διέκειτο φιλικῶς πρὸς αὐτόν, καὶ ὁ πρέσβυς τῆς Γαλλίας εἶχεν ἐντολήν νὰ μὴ ἐκφορᾷ τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ ἡγεμόνος του τοῦ νὰ ἰδῆ τὸν στρατηγὸν πρέσβυν πεμπόμενον παρ' αὐτῷ. Ἄλλ' ἡ Αὐτὴ καὶ μάλιστα ἡ Βασιλισσά, οὐδὲ ν' ἀκούσῃ ἤθελε περὶ τούτου, καθ' ὅσον ὁ στρατηγὸς Καλλιέργης, ὁ ἀνοικονόμητος ἦν ἡ ἐλαφρότης τοῦ γροικητῆρος, ἐναθροισόμενος καὶ ἐποικιοδομῶν ἐπὶ τῆς προστασίας ταύτης, ἐξῆκολούθει ἀρνούμενος τ' ὀφειλόμενον σέβας καὶ προκλητικώτερος θεικόμενος πάντοτε.

Καὶ μετὰ πικρέλευσιν μὲν ἐνὸς ἔτους καὶ ἐπέκεινα, ἀπ' οὗ εἰς τὸν στρατηγὸν ἐκ τῶν προσημάτων ἀπεδείχθη ὅτι εἰς οὐδὲν τῷ ἐχρησίμευσεν ἡ αὐτοκρατορικὴ ἐκείνη εὐνοία, διότι ἡ Γαλλία, ἡδὴ ἐξελεωθεῖσα, διέκειτο λίαν φιλικῶς πρὸς τὴν Ἑλλάδα, θελήσασα ἐγγὺ καὶ ἐκεῖνον, ἀγωνιστὴν ὑπάρξαντα καὶ ἀρχικὸν ἂν οὐχὶ φίλον, τοῦλάχιστον γνωρίμων καὶ σχετικόν μου, νὰ ἐπαναφέρω εἰς τὴν εὐθεῖαν καὶ αὐτῷ συμπερωτέρων ὁδῶν, καὶ ἀπὸ τοῦ ἡγεμόνος τῶν Γάλλων νὰ ἐξελείψω τὸ λειψάνον τοῦτο νέρους δυσχερασεῖας, ἐπικλεσθεῖς καὶ τοῦ Γάλλου πρέσβευος τὴν συνδρομήν, ἔπεισα μὲν τὸν στρατηγὸν νὰ μεταβάλῃ τρόπον καὶ νὰ ζητήσῃ τῆς Βασιλισσῆς τὴν συγχώρησιν, παρεκάλεσα δὲ τὴν Βασιλισσάν νὰ δευχθῆ ἐπιεικῆς πρὸς αὐτὸν καὶ ἔλαβον τὴν περὶ τούτου ὑπόσχεσιν της. Εἰς ὁρισθεῖσαν λοιπὸν ἡμέραν καὶ ὥραν ἐπορεύθη ὁ στρατηγὸς Καλλιέργης εἰς τὰ Ἀνάτορα, καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς τῆς Βασιλισσῆς, θεατρικῶς καὶ νεανικῶς ἐπιθετικῶς ὡς πάντοτε, ἐγονυπέτησεν ἐμπρὸς της, καὶ ἐζήτησε νὰ φιλήσῃ τὴν χεῖρά της, ὃ ἡ Ἀ. Μ. μειδιάσασα ἐπέτρεψε, καὶ τῷ προσωμίλησεν εὐμενῶς, ἐλέγξασα αὐτὸν διότι ἐπελάθετο τῶν καθήκόντων του πρὸς Βασιλισσάν καὶ πρὸς Κυρίαν, ἀλλὰ συγχρόνως καὶ συγχωρήσασα.

Εἰς τὴν θέσιν ὅμως πρέσβευος, εἰ καὶ ἡ πρὸς αὐτὸν εὐνοία τοῦ Αὐτοκράτορος συνηγόρει μέχρι τινὸς ὑπὲρ αὐτῆς, οὐδὲ τότε, μετὰ τὴν συγχώρησιν, συγκατετίθετο ὁ Βασιλεὺς νὰ τὸν διορίσῃ, πολὺ δ' ὀλιγώτερον ἦν τοῦτο δυνατὸν, πρὸ ἐνὸς ἔτους, ὅτε ἔμελλε νὰ

συνέλθη τὸ Συνέδριον τῶν Παρισίων, ἀλλ' οὐδ' ἐγὼ δ' αὐτὸς τὸν ἐθεώρουν ὡς χαρρακτῆρος ἱκανῶς σοβροῦ ἵνα εἰς περιστάσεις τοσοῦτον ὀυσχερεῖς τῷ ἐμπιστευθῶ τῆς Ἑλλάδος τὴν ἀντιπροσωπεῖαν. Τούτου ἔνεκεν καὶ ἵνα μὴ, ὡς φόβος ἦν τότε, προσκρούσωμεν εἰς ἄρνησιν τῆς Γαλλικῆς κυβερνήσεως, ἐκὼν ἄκων ἠναγκαζόμενη νὰ διατηρῶ τὴν σπουδαίαν τῶν Παρισίων πρεσβείαν κενήν, καὶ διεπομένην ὑπὸ τοῦ Γραμματέως κ. Φωκίωνος Ῥώκ, ὑπκλήλου ἱκανοῦ μὲν διὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τῆς καθ' ἐκάστην ὑπηρεσίας, ἀλλ' ἥττονος καὶ καθ' ἑαυτὸν καὶ ὡς ἐκ τῆς θέσεώς του τῆς διεξχωγῆς ὑποθέσεων ὑψηλῆς σπουδαιότητος.

Ἐν τῇ ἀμυχανίᾳ ταύτῃ ἔγραψα πρὸς τὸν ἐν Λονδίῳ ἡμέτερον πρέσβυν, τὸν κ. Σπυρίδωνα Τρικούπην, νὰ μεταβῇ ἰδιωτικῶς καὶ ἐπ' ἀδείᾳ εἰς Παρισίους, καὶ ἐκεῖ νὰ διαμμένη ἐν ὄσῳ θὰ διήρκει τὸ εὐρωπαικὸν συνέδριον, ἀφ' ἐνὸς μὲν ἵνα φωτίζῃ τὴν κυβερνήσιν περὶ τῶν ἐν αὐτῷ συζητουμένων, ἃ ἠδύνατο διὰ τῶν σχέσεων του νὰ πληροφορηθῆται, ἀφ' ἐτέρου δὲ ἵνα διὰ τῆς βεβαιότητος τῆς θέσεως καὶ τοῦ ὀνόματός του τεθεῖς εἰς κοινωνίαν ἔστω καὶ ἰδιωτικὴν, μετὰ τῶν ἐπισήμων πολιτικῶν ἀνδρῶν πάσης τῆς Εὐρώπης τῶν μελλόντων ἐκεῖ νὰ συνέλθωσι, προσπαθήσῃ νὰ ἐπανορθώσῃ παρ' αὐτοῖς τὰς ἐπικρατούσας περὶ Ἑλλάδος προλήψεις. Ὁ κ. Τρικούπης ἀνῆκεν εἰς τὸ Ἀγγλικὸν λεγόμενον κόμμα· ἀλλ' οὐχ ἥττον εἶχον πλήρη εἰς τὸν χαρρακτῆρα αὐτοῦ πεποιθήσιν, ὅτι τὰ συμφέροντα καὶ τὴν ὑπηρεσίαν τῆς πατρίδος περὶ πολὺ πλείονος ἐποιεῖτο πάσης κομματικῆς συμπαιδείας, καὶ τοιοῦτον τὸν εὐρον τῷ ὄντι πάντοτε καθ' ὄλην τὴν διάρκειαν τῆς συνυπηρεσίας ἡμῶν. Ἐν ὄσῳ διετέλουν ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν, ὡς ἐκτέλεσιν ἐνὸς τῶν πρώτων καθηκόντων μου ἐθεώρουν, πλὴν τῶν ἐπισήμων ἐγγράφων ν' ἀλληλογραφῶ συνεχέστατα καὶ ἰδιαίτερος μετὰ τῶν πρέσβων ἡμῶν, καὶ πρὸς ἄνδρα ἔμπειρον καὶ συνετὸν ὡς τὸν κ. Τρικούπην ἔγραφον ἰδιαίτερας ἐπιστολάς σχεδὸν δι' ἐκάστου ταχυδρομείου, λαμβάνων ἐπίσης συνεχῶς ἰδιωτικὰς ἀπαντήσεις του, ἃς σχεδὸν πάσας διατηρῶ ἐν τοῖς κατ' οἶκον ἐγγράφοις μου, καὶ ἐν αἷς δ' ὡς ἐπίμονος ἀγγλό-

φρων ὑπὸ τῶν πολλῶν θεωρούμενος πολιτικός οὗτος ἀνὴρ πολλὰ-  
κις κατὰ τῆς Ἀγγλίας μὲ ἔγραψεν, ὅσκις προσέκρουεν ἐκεῖ εἰς  
ἀδίκους ἐκτιμήσεις τῶν περιστάσεων τῆς πατρίδος.

Πρὸς τὸν κ. Τρικυόπην λοιπὸν ἀπηύθυνα τῇ 22 Ἰουλίου γαλ-  
λιστὶ ὑπόμνημα ἐμπιστευτικόν, περιλαμβάνον ἐν περιλήψει πάσας  
τὰς πληροφορίας περὶ τῆς ἐσωτερικῆς καταστάσεως καὶ τῆς προ-  
όδου τῆς Ἑλλάδος, ἃς ἐζήτησα καὶ συνέλεξα παρὰ πάντων τῶν  
ὑπουργείων, ἵνα ἐξ αὐτῶν ἀρύηται εἴ τι ἐνόμιζε δυνάμενον νὰ φω-  
τίσῃ ὡς πρὸς τὴν ἐλευθέραν Ἑλλάδα τοὺς ἔχοντας τότε εἰς χεῖράς  
τῶν τὴν στάθμην τῆς τύχης τῶν λαῶν τῆς Ἀνατολῆς.

Ἐπειδὴ δὲ τὸν κανονισμὸν τῶν δανείων ἐθέωρον ὡς ἐν τῶν  
προϋργιατικῶν ἔργων τῆς κυβερνήσεως ἧς μετεῖχον, διὰ τοῦτο  
ἐπόμενον ἦν διὰ τὰς περὶ αὐτῶν ἐνεργείας νὰ στηρίζωμαι πρὸ παν-  
τὸς ἐπὶ τῆς συνδρομῆς τοῦ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν συναδέλφου μου.  
Ἄλλὰ ταχέως ἐνόησα ὅτι ἐκεῖθεν ἐλάχιστα εἶχον νὰ περιμένω.  
Τὴν θέσιν ταύτην κατεῖχε τότε ὁ γέρον Κοντόσταυλος, Χίος, ἐκ  
τῶν ποτὲ ἐν Λονδίῳ ἀποκατεστημένων ἐμπόρων, ἀνὴρ ἀκεραίου μὲν  
χαρακτῆρος, ἀλλὰ πασῶν τῶν λοιπῶν ιδιοτήτων καὶ πασῶν τῶν  
γνώσεων ἐστερημένος ὅσαι ἀπικιτῶνται δι' ὑπουργὸν κλάδου το-  
σοῦτον σπουδαίου, ὅσαι μάλιστα ἀπηγοῦντο κατ' ἐκείνας τὰς πε-  
ριστάσεις. Τοῦτο μετ' ἀνησυχίας παρετήρησα εἰς τὰ ὑπουργικὰ  
ἡμῶν συμβούλια, ὅτε οἰκονομικὰ μέτρα συνεζήτοῦντο, καὶ ἄλλοι μὲν  
τῶν συναδέλφων μου ὀλίγον εἰς αὐτὰ ἐνεβόθουνον ἢ μετεῖχον τῶν  
συζητήσεων, ὡς ὁ ἐπὶ τῶν ναυτικῶν κ. Μιαούλης, εἰδικῶς ἀσχολ-  
λούμενος εἰς τὸ νὰ κατασκευάζῃ ἐν σιωπῇ πυραμίδας ἐκ χάρτου,  
ἀλλ' ὁ ἥκιστα φαινόμενος ὅτι ἐνόει τὰ συζητούμενα ἢ ἔχων τι νὰ  
προτείνῃ ἢ νὰ παρατηρήσῃ ἦν ὁ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν ὑπουργός.

Τοῦτο, καὶ ἐν γένει μὲν ἐπιβλαβὲς εἰς τὴν καθόλου διοίκησιν,  
ιδίως ἠπέλπει νὰ παραλύσῃ πάσας τὰς ἐνεργείας μου περὶ τῆς πρω-  
τίστης ὑποθέσεως ἐρ' ἧς ἤλπιζον νὰ στηρίξω τὴν ἀνάκυσιν τῆς  
ὑπολήψεως τῆς Ἑλλάδος. Δὲν ἐνόμισα ἐπομένως ὅσον καὶ ἂν μ'  
ἐλύπει ὅτι δικαιοῦμαι νὰ τὸ ἀποσιωπήσω πρὸς τὴν Βασίλισσαν,

καὶ τῆς κατέδειξα τὴν ἀνάγκην ἐκλογῆς ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν ὀραστηριωτέρου καὶ ἐμπειροτέρου.

Αἱ παρατηρήσεις μου εὗρον ἤδη πεπεισμένην τὴν Α. Μ. καὶ ἄνευ δισταγμοῦ ἤρξατο συζητοῦσα περὶ τοῦ ἀντικαταστάτου. Ὅτε δ' ἐζήτησε καὶ τὴν γνώμην μου, εἶπον ὅτι δύο μόνον ἄνδρας γνωρίζω ἐν Ἑλλάδι κεκτημένους τὰς δεούσας γνώσεις ἵνα καθέξωσιν ἐπαξίως τὴν θέσιν ταύτην: εἰσὶ δ' οὗτοι ὁ Σιλήβεργος, αὐτοδιόδικτος μὲν, ἀλλ' ἀξιολόγους δι' ἀπαρχμιλλου ἐπιμελείας κτησάμενος θεωρητικὰς γνώσεις, καὶ ὁ ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ καθηγητῆς τῆς πολιτικῆς οἰκονομίας Ἰωάννης Α. Σοῦτσος. Ὁ πρῶτος ὅμως ἦν δυστυχῶς πρὸ καιροῦ κλινήρης καὶ παράλυτος, ἐξ ἀσθενείας, ἐξ ἧς καὶ μέχρι τέλους ἀπέθανεν, ὥστε μόνον τὸν δεύτερον ἐδυνάμην νὰ συστήσω ἐν πεποιθήσει.

Παρ' ἐλπίδα ὅμως ἀπήντησα ἀντίστασιν λίαν ἐπίμονον, ὥστε ἠναγκάσθην νὰ εἰπῶ τῇ Βασιλίσῃ ὅτι διαβλέπω τὸν λόγον αὐτῆς, ὅτι δηλ. ἡ Α. Μ. ἠξέυρουσα τὸν κ. Σοῦτσον, Φαναριώτην, ὡς καὶ ἐμέ, θεωρεῖ οὐχὶ φρόνιμον νὰ περιέχη δύο Φαναριώτας τὸ Ὑπουργεῖον. Προσέθηκα ὅμως ὅτι ἐπειδὴ ἐν γένει μὲν τὰ οἰκονομικὰ εἰσὶ τὸ νεῦρον πάσης διοικήσεως, ἰδίως δ' ἐν ταῖς παρούσαις περιστάσεσι τὸ κυριώτερον ζήτημα ὃ ὄφειλε νὰ μᾶς ἀπασχολήσῃ ἦν τὸ τοῦ κανονισμοῦ τῶν Εὐρωπαϊκῶν χρεῶν, βάσις ὃν τῆς πίστεως καὶ εὐημερίας τῆς πατρίδος, προτείνω νὰ διορισθῇ μὲν ὁ κ. Ἰ. Σοῦτσος εἰς τὸ σπουδαῖον ἐκεῖνο ὑπουργεῖον, ἀντ' ἐμοῦ δὲ νὰ κληθῇ ἄλλος τις εἰς τὸ τῶν ἐξωτερικῶν, μὴ ἔχον τὰς αὐτὰς δυσχερείας, ἀφ' οὗ αἱ σχέσεις μετὰ τῶν Δυνάμεων εἶχον ἤδη ἐξομαλυνθῆ, οὐδ' ἀπαιτοῦν εἰς ἴσον βαθμὸν ἐιδικὰς γνώσεις.

Ἄλλ' ἡ Βασιλίςσα δὲν ἤθελεν οὐδὲ κἄν ν' ἀκούσῃ τοιαύτην πρότασιν, καὶ μοὶ εἶπεν πᾶν ἄλλο νὰ ἐπινοήσω.

Τότε ἀνταπήντησα εἰς τὴν Α. Μ. ὅτι ἀφ' οὗ οὕτως ἀδύνατον καθίσταται νὰ προταχθῇ τοῦ Ὑπουργεῖου τῶν Οἰκονομικῶν ἀνὴρ ἐπιστήμων, πρέπει κἄν νὰ ζητηθῇ μετὰ τῶν μὴ τοιούτων ἀνὴρ-τις νοήμων καὶ ὀραστήριος, ὅστις ἔστω καὶ ὑπ' ἄλλων χειραγω-

γούμενος νὰ ἐργασθῆ τελειοφόρως εἰς τε τὴν τῶν θανάτων ὑπόθεσιν, καὶ ἐν γένει εἰς τὴν ἀναμόρφωσιν τῶν οἰκονομικῶν παρ' ἡμῶν, ἕως ἄνευ ἢ Ἐλλάδος δὲν ἐδύνατο ν' ἀπαλλαγῆ τῆς δικαιοδικτικῆς καχεξίας. Καὶ πρὸς τοῦτο πληρέστατα καὶ ἡ Βασιλίσσα συμφωνοῦσα μὲ διέταξε νὰ σκερθῶ καὶ τῆ προτείνω ὄν τινα θεωρῶ ὡς τὸν ἰκανώτερον διὰ τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην.

— Προκειμένου, ἀπήντησα τότε γελῶν, περὶ τοῦ ἰκανωτέρου μεταξὺ τῶν ἀνικάνων, δηλαδὴ μεταξὺ τῶν μὴ κειτημένων τὰς ἀναγκαιῶν γνώσεις, τὸ σταδιον ἐστὶν εὐρὺ καὶ ἡ ἐκλογὴ ὑποσῶν αὐθοιρίετος. Ἐν τούτοις μοὶ ἐπῆλθεν εἰς τὸν νοῦν νέος τις ἐκ τῶν πολιτευομένων, ὁ ἄρτίως ἐκλεγθεὶς πρόεδρος τῆς Βουλῆς Ἀλέξανδρος Κουμουνοδοῦρος, ὅστις ἐν τῷ Ἑλληνικῷ Πανεπιστημίῳ τὰ νομικὰ σπουδάζσας, καὶ τὸ δικηγορικὸν ἐπάγγελμα ἐν Καλάμικις μετεσχόμενος, εἶχεν ἀναδειχθῆ ἐπ' ἐσχάτων Βουλευτῆς, διότι ἦν υἱὸς ἐπισημοῦ οἰκογενεῖας τῆς Πελοποννήσου, τῆς ἐπὶ Τούρκων ἡγεμονεύουσης τῆς Μάνης, εἶχε δ' ἀμέσως ἐκλεγῆ καὶ πρόεδρος τῆς Βουλῆς, καὶ οὐ αὐτὸ τοῦτο καὶ διότι τότε ἐτι ἐπεκράτει τὸ ἔθος, λείψανον τῆς ἀρχαίας ἐθνικῆς κατατηρήσεως, ἀνὰ πᾶσαν σύνοδον νὰ χορηγῆται ἐναλλάξ ἡ προεδρεία εἰς Στερεελλαδίτην, εἰς Πελοποννήσιον καὶ εἰς Νησιώτην· τότε δ' ἦν ἡ σειρά τῆς Πελοποννήσου. Ἐν αὐτῷ εἶπον ὅτι ἀρ' ὅτου ἡ Βουλὴ συνεδριάζει παρετήρησα πολλὴν ὀρθότητα νοῦ, ταχύτητα ἀντιλήψεως καὶ ἐπιδειξιότητα, πρὸς δὲ τούτοις καὶ εὐθύτητα ἀρχῶν, ὥστε μοὶ ἐφαίνετο μεταξὺ τῶν ἐπιστημονικῆς θεωρίας στερουμένων ὁ Κουμουνοδοῦρος εἰς τῶν καταλληλοτέρων διὰ τὴν προκειμένην ἐκλογὴν.

Ἡ πρότασις αὕτη εἴλκυσε τὴν προσοχὴν τῆς Βασιλίσσης, καὶ, μετὰ βραχεῖας σκέψεις, μοὶ ἔδωκε τὴν ἐντολήν νὰ παρατηρήσω κατὰ τὰς ἐπομένους ἡμέρας προσεκτικῶς τὸν ἄνδρα ὑπὸ τὴν προκειμένην ἔψωιν, καὶ νὰ τῆ ἀναφέρω τὸ ἀποτέλεσμα.

Τοῦτο καὶ ἐπραξά, εἰς τὰς συνεδριάσεις τῆς Βουλῆς τὴν προσοχὴν μου ἐφιστῶν εἰς τὴν συμπεριφορὰν τοῦ προέδρου καὶ ἐσπούδαζον κατὰ τὸ ἐνὸν αὐτόν, καὶ τὸν τρόπον καθ' ὃν διηύθυνε τὰς συζητή-

σεις, καὶ ἰδιαιτέρως συνδιαλεγόμενος μετ' αὐτοῦ περὶ τῶν παρουσιαζομένων ὑποθέσεων· ὥστε μετὰ τρεῖς ἢ τέσσαρας ἡμέρας ἐδυνήθη ν' ἀναφέρω εἰς τὴν Βασίλισσαν ὅτι αἱ νέαι μου ἔρευναι ἐπεκύρωσαν καὶ ἐνίσχυσαν τὴν πρώτην μου γνώμην. Οὕτως ἀπεφασίσθη ὀριστικῶς τοῦ κ. Κουμουνοῦρου ὁ διορισμός.

Τὴν ἐπιούσαν δέ, ὅτε πάντα ταῦτα διετέλουν τοῖς πᾶσιν ἄγνωστα, εἰς τὴν Βουλὴν εὔρον ἓνα τῶν ἀντιπολιτευομένων Βουλευτῶν, τὸν κ. Καλαμογῶδάρτην, ἀπὸ τοῦ βήματος αὐστηρῶς καταφερόμενον κατὰ τοῦ τότε ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν. Ἐν μέσῳ δὲ τῶν ὀραστηριωτέρων του ἐπιθέσεων, τῷ ἔνευσα νὰ διακόψῃ τὸν λόγον καὶ ἔλθῃ πρὸς ἐμέ. Ἐπειδὴ δ' ἐζηκολούθει, τῷ ἔνευσα καὶ ἐκ δευτέρου, καὶ τότε ἐκπληττόμενος ὅτι ὑπουργὸς οὕτω προσεφέρετο πρὸς ῥήτορα τῆς ἀντιπολιτεύσεως, οὐχ ἤττον κατῆλθε τοῦ βήματος, μὲ ἐπλησίησε, καθήμενον εἰς τὴν θέσιν τῶν ὑπουργῶν, ὑπ' αὐτὸ τὸ βῆμα σχεδόν, καὶ μ' ἠρώτησε διατὶ τὸν διακόπτω καὶ τί τὸν θέλω.

— Θέλω, τῷ εἶπον, ν' ἀφήσῃς τὴν ῥητορείαν σου καὶ νὰ ὑπάγῃς νὰ καθήσῃς εἰς τὴν θέσιν σου.

— Μὲ συγχωρεῖτε, Κύριε Ὑπουργέ, ἀπήντησε. Τὴν διαγωγὴν τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν δὲν δυνάμειθα νὰ τὴν ἀνεχθῶμεν, καὶ καθήκον ἐστὶ καὶ δικαίωμα ἡμῶν τῶν ἀντιπολιτευομένων νὰ ἐξελέγχωμεν τὰ κακῶς ἔχοντα ἐν τῇ κυβερνήσει.

— Ἡξεύρω, τῷ εἶπον, καὶ τὰ καθήκοντα καὶ τὰ δικαιώματά σας. Ἄλλ' ὅσον ἀντιπολιτευόμενος καὶ ἂν ᾔσαι, ἂν ἔχῃς τινὰ ἐμπιστοσύνην εἰς ἐμέ καὶ πεποιθήσιν εἰς τοὺς λόγους μου, ἄφες τὸν λόγον σου ὅπου τὸν διεκόψης, καὶ ἐπίστρεψον εἰς τὴν θέσιν σου.

Τὴν κεφαλὴν κινῶν, καὶ ἐπαναλαμβάνων ὅτι δὲν μ' ἔννοεῖ, ἔπραξεν ὅμως ὁ κ. Καλαμογῶδάρτης ὡς ἀπήτησα παρ' αὐτοῦ καὶ ἐδήλωσεν εἰς τὸν πρόεδρον ὅτι παραιτεῖται τοῦ λόγου.

Τὴν δ' ἐπαύριον 2 Ἰουλίου, εἰς τὴν συνεδρίασιν, ἦλθε πάλιν πρὸς με ὁ αὐτὸς Βουλευτὴς καὶ μοὶ εἶπεν ὅτι ἂν χθὲς εἰσήγησεν εἰς τὴν προτροπὴν μου χωρὶς νὰ τὴν ἐννοήσῃ, σήμερον ὅμως θέλει ἐξακολουθήσῃ τὴν ὁμιλίαν του.



— Σοὶ ἐπαναλαμβάνω, τῷ εἶπον, νὰ ὑπάγῃς νὰ καθήσῃς εἰς τὴν θέσιν σου.

— Ἀλλά, Κύριε ὑπουργέ, σὰς συμφέρει τοῦτο, μοὶ ἀπήντησεν. Ἐγὼ ὅμως ἀνήκω εἰς τὴν ἀντιπολίτευσιν.

— Κύριε Καλαμογῶρτη, τῷ ἀνταπήντησα, οὕτω μὲ γνωρίζεις; Σοὶ ἐπαναλαμβάνω ν' ἀρήσῃς τὸν λόγον καὶ νὰ μείνης σιωπῶν εἰς τὴν θέσιν σου.

Καὶ τότε δὲ πάλιν ὑπήκουσεν ἐν ἀπορίᾳ αὐτῆς σείων τὴν κεφαλὴν, ὡς εἶχε τὴν πεποιθήσιν ὅτι, εἰ καὶ εἰς ἀντίθετον ἀνῆκον στρατόπεδον, εἰς οὐδὲν μὴ ἔντιμον ἢ ἀνοίκειον ἤθελον τὸν προτρέψει.

Μόλις ὁ' εἶχε πρό τινων λεπτῶν μακρυνθῆ ἀπ' ἐμοῦ, καὶ εἰς τὴν αἰθερῶσαν τῆς Βουλῆς εἰσῆλθεν ὁ ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν κ. Μιχαήλ, καὶ ἀναθὰς εἰς τὸ βῆμα, εἶπεν ὅτι, ἀσθενεῦντος, ἢ, δὲν ἐνθυμοῦμαι, κωλυμένου τοῦ προέδρου κ. Βούλγαρη, παρηγγέλθη νὰ ἀναγνώσῃ τὸ Βασιλικὸν διάταγμα ὃ εἶχεν ἀνά χειρὰς, ἐλέγεται δὲ ἐν αὐτῷ ὅτι, παραιτηθέντος τοῦ κ. Κοντοσταύλου, ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν διορίσθη ὁ κ. Κουμουνοῦρος.

Τότε ὁ' ἐπανῆλθε πρὸς ἐμὲ ὁ κ. Καλαμογῶρτης, καὶ σφίγγας μετὰ τὴν χειρὰ, μοὶ εἶπεν ὅτι τώρα μ' ἔννοεῖ καὶ μοὶ ἐξέσρασε βραθεῖαν εὐγνωμοσύνην.

Ὅτε δέ, ἀμέσως μετὰ τὴν ἑορδοσίαν του, ἦλθεν ὁ κ. Κουμουνοῦρος εἰς ἐπίσκεψίν μου, τῷ εἶπον ὅτι τὴν ἐκλογὴν του εἰς ἐμὲ ὀφείλει, ὡς δύναται νὰ πληροσρηθῆ παρ' αὐτῆς τῆς Βασιλείσσης, ἀλλ' ὅτι μόνον ἀφ' οὗ ἑτέρου μου πρότασις ὑπὲρ ἀνδρὸς ἐπιστήμονος ὀριστικῶς ἀπερρίσθη, τότε ἐπρότεινα αὐτόν, ὡς τῷ ἀνεγνώριζον πλεονεκτήματα ὧν ἐστερεῖτο ὁ προκατοχὸς του. Ἐπομένως προσέθηκα ὅτι ἔχω τὸ δικαίωμα τοῦ νὰ τὸν προτρέψω καὶ νὰ ἐλπίσω ὅτι δὲν θέλει παραλείψει νὰ παραξῆ πᾶν τὸ ἐφ' αὐτῷ ἵνα δειχθῆ ἄξιος τῆς θέσεως εἰς ἣν ἀνεβ.θασθη. Τῷ ὑπέδειξα δ' ὅτι πλὴν τῆς τῶν δανείων ρυθμίσεως, ἡ πρώτη ἀνάγκη πρὸς τὴν οἰκονομικὴν ἀναμόρφωσιν τῆς Ἑλλάδος ἦν ἡ τῆς μεταρρυθμίσεως τοῦ φορολογικοῦ συστήματος, ὃι' ἦν, πρὸς συμπλήρωσιν τῆς ἐπαρχιακῆς πεί-

ρας του, ὀρθῶς ἤθελε πράξει νὰ ἐπικαλεσθῆ καὶ τὰς θεωρητικὰς γνώσεις τοῦ παρ' ἐμοῦ πρώτου προταθέντος, καὶ ἱκανοῦ ἵνα χειραγωγῆσθαι αὐτὸν κ. Σούτσου.

Ὁ κ. Κουμουνοῦρος οὐδὲ στιγμὴν ἐδίστασε, καὶ μὲ παρεκάλεσε νὰ εἰδοποιήσω τὸν καθηγητὴν Κον Σούτσον νὰ ἔλθῃ τὴν ἐπαύριον εἰς τὰς 2 μ. μ. εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐξωτερικῶν, ὅπου παρόντος καὶ ἐμοῦ ἐπὶ τρεῖς ὥρας συνεζητήθη καὶ ἐμελετήθη τὸ σπουδαῖον τοῦτο ἀντικείμενον, καὶ μετὰ θαυμασμοῦ ἐβλεπον τὴν ἀγγίνοιαν καὶ ἐτοιμότητα μεθ' ἧς ὁ νέος συνάδελφός μου ἀντιλαμβάνετο τῶν ἀναπτύξεων τοῦ κ. Σούτσου, καὶ πόσον τὰ πρόσφορα ἀντιπαρετήρει, τὰς καταλλήλους διασπαρήσεις ζητῶν.

Ἄφ' οὗ δὲ καὶ τὴν ἐπιούσαν ἐπανελήθη ἡ τρίωρος πάλιν συνέντευξις, ὁ κ. Κουμουνοῦρος εἶχε πληρέστατα κατανοήσει καὶ χωνεύσει τὸ ἀντικείμενον ὃ ἔκτοτε παρεδέξατο ὡς βάσιν τοῦ οἰκονομικοῦ του συστήματος, ἐξ ἐξωτερικῶν ὅμως περιστάσεων καὶ ἀντιδράσεων κωλυθεὶς νὰ ἐφαρμόσῃ αὐτὸ ὅσον ταχέως καὶ ἐντελῶς ἐπεθύμει.

## 11.

### Νεαὶ ἐκλογαί.

Καὶ ἡ τότε μὲν σύνοδος τῶν Βουλῶν ἦν ἔκτακτος. Πρὸ τῆς ἀναχωρήσεως δὲ τοῦ Βασιλέως ἀπεφασίσθη ἡ τακτικὴ (δηλ. ἡ πρώτη τῆς Ε' περιόδου) νὰ συγκληθῆ διὰ τὴν 30 Ὀκτωβρίου, ἀνεβλήθη δὲ μετέπειτα, διὰ τὴν μὴ ἔγκαιρον ἐπιστροφὴν τοῦ Βασιλέως, ἐπανελθόντος μόνον μετὰ τὰ μέσα τοῦ Νοεμβρίου, εἰς τὴν 7 Δεκεμβρίου. Γνωρίζων δ' ἐγὼ πῶς αἱ ἐκλογαὶ παρ' ἡμῖν ἐξετελοῦντο, ἐθεώρησα καθήκον νὰ πράξω τὸ ἐπ' ἐμοὶ πρὸς διόρθωσιν τοῦ σπουδαίου τούτου ὡς πρὸς αὐτὰς ἐλαττώματος, τοῦ ὁλεθρίου ἐξασκοῦντος ἐπιβόρου ἐπὶ τῆς κυβερνήσεως καὶ ἐπὶ τῆς κοινωνίας. Τοῦτου ἕνεκα, πρὸ τῆς ἀναχωρήσεως τοῦ Βασιλέως ἐπεκαλέσθη μίαν ἡμέ-

ραν τὴν προσοχὴν τῆς Α. Μ. ἐπίσης καὶ τὴν τῆς Βασιλίσσης ἐπὶ τοῦ μεγάλου τούτου ζητήματος, καὶ δισχυρίσθη ὅτι τὸ συμφέρον καὶ τοῦ ἔθνους καὶ τοῦ θρόνου ἀπικτεῖ ν' ἀποστῆ ἢ τε Α. Μ. καὶ ἢ Κυβέρνησις Ἰου ἐντελῶς ἀπὸ πάσης ἐπεμβάσεως εἰς τὰς ἐκλογάς.

— Βίαν, μοὶ εἶπεν ὁ Βασιλεὺς, καὶ παρόνομον ἐνέργειαν, ἐννοεῖται ὅτι ἐντελῶς ἀποκρούω· ἀλλὰ φρονῶ ὅτι δὲν ὑπερπηδῶ τὰ δικαιώματά μου, οὐδ' ἢ κυβέρνησις τὰ ἐκυτῆς, ἂν ἀποδείξωμεν, ὡς οἱ ἄλλοι, τίνα καὶ ἡμεῖς φρονούμεν καταλλήλῳτατον ἵνα ἐκλεχθῆ.

— Οἱ ἄλλοι, ἀπήντησα, οὐς ἀναφέρει ἢ Ἰ. Μ. εἰσὶ κομματάρχαι, ἢ δὲ Ἰ. Μ. ἴσταται ὑπεράνω πάντων τῶν κομμάτων, οὐδὲ δύναται νὰ ἡττηθῆ, ὡς ἐκεῖνοι, ὅταν ἀποτυγχάνωσι.

— Καὶ τί λοιπόν; παρεθέθη ὑρμητικῶς ἡ Βασιλίσσα, θέλετε νὰ βλέπωμεν ἀδιαιδέως τοὺς κηκοὺς, τοὺς καταχραστὰς, τοὺς ἀναξίους ἐκλεγομένους; καὶ δὲν πρέπει νὰ ὑδηγῶμεν καὶ νὰ φωτίζωμεν τὸν λαόν;

— Καὶ πιστεύετε, Μεγαλειστάτη, ἐτόλμησα ν' ἀπαντήσω, ὅτι εἴσθε εἰς θέσιν νὰ διακρίνητε μεταξὺ τῶν ὑψηλῶν σας τοὺς καλοὺς ἐκ τῶν κακῶν; Μὴ μοὶ τὸ προσάψητε ὡς ἀβέλγητον ἂν σας εἰπῶ ὅτι τοῦτο δύνασθε ἤκιστα παντός ἄλλου, διότι εἰς τὴν αὐτὴν οἱ ἄνθρωποι προσέρχονται τὸ πλεῖστον ὑπὸ προσωπίδα, καὶ πολλακίς οἱ κρείττονες φαινόμενοι εἰσὶν οἱ δεξιώτερον κολακεύοντες, οὕτως ὥστε νὰ σας ἀπατῶσι, καὶ νὰ τοὺς ἐκλαμβάνητε ὡς εὐλοκίνοισι. Διὰ τὸ νὰ ἐπιφορτίξῃσθε εὐθύνην ἣτις δὲν σας ἀνήκει: Διὰ τὸ νὰ χορηγήτε τὸ δικαίωμα εἰς δυσμενεῖς μεμφιμοιρίας, εἰς Βασιλικὴν ἀποδοδόντων ἐπέμβασιν εἴ τι κρίνουσιν ὡς κακὸν καὶ ἐπιβλαβές.

Ὁ Βασιλεὺς ἐφάνετο συνωφρονωμένος καὶ βαθέως σκεπτόμενος.

— Δίκαιον ἔχετε ἴσως, εἶπε τέλος, ὅτι ἡ Αὐτὴ δὲν πρέπει νὰ ἐπεμβάινῃ, καὶ θέλω παραγγεῖλαι τοῖς Αὐλικαῖς ν' ἀπέχωσι πάσης ἀναμίξεως. Ἀλλὰ δὲν δύναται τὸ αὐτὸ ν' ἀπικτηθῆ καὶ παρὰ τῆς Κυβερνήσεως. Ἐκείνη ἔχει χαρακτηρητικὰ κομματάρχου, καὶ ἐπομένως τὸ δικαίωμα νὰ καταδείξῃ τοῖς φίλοις τὸν ἐκυτῆς ὑποψήριον.

— Καὶ νὰ τὸν ἐπιβάλη; ἠρώτησα ἐγώ.

— Τοῦτο ὄχι, ἀπεκρίθη ὁ Βασιλεὺς.

— Τότε, Μεγαλειότατε, εἶπον, ἀπαγορεύσατε αὐστηρῶς εἰς τὸ ὑπουργεῖόν σας, ἐὰν θέσῃ ὑποψήφιος, ὕπερ ἧδῃ καθ' ἐαυτὸ ἐστὶ σχεδὸν ἐπέμβασις, τοῦλάχιστον ν' ἀποστῇ οἰασδῆποτε χρήσεως τῆς ἦν κέκτηται ὑλικῆς ἐξουσίας καὶ δυνάμεως ἵνα τοὺς ἐπιβάλη, διότι ἄλλως ἐστὶ μᾶλλον ἢ πιθανὸν ὅτι καὶ αὐτὴν τὴν βίαν θὰ μεταχειρισθῆ ὡς πάντοτε, καίτοι, ὡς πάντοτε, τὸ ἐναντίον διίσχυριζόμενον, καὶ θὰ ἐξεγείρῃ τὴν ἀγανάκτησιν τοῦ λαοῦ, ἢ ἔστω καὶ ἐνός μέρους αὐτοῦ, τῆς ἀποτυχούσης μερίδος, κορυφουμένην μέχρι τοῦ θρόνου. Ἔχετε δὲ κἄν τινα ἐγγύησιν ὅτι ὡς ὑποψήφιοι θὰ τεθῶσι πάντες οἱ τὰ ἄριστα τῇ πατρίδι ἐγγυώμενοι, καὶ οὐχὶ οἱ ὑποσχόμενοι εἰς τοὺς μὲν ἢ τοὺς δὲ τῶν ὑπουργῶν τυφλὴν ὑποστήριξιν, ἧς τίς κωλύει νὰ γίνῃ ποτὲ χρῆσις, ἂν ἤθελον αἱ σχέσεις μεταβληθῆ, καὶ κατ' αὐτῆς τῆς Βασιλείας; Ὁ λαὸς ἔχει τὸ δικαίωμα τοῦ ἐκλέγειν ἐλευθέρως τοὺς ἀντιπροσώπους του. Ἄφετε αὐτῷ τὴν πλήρη εὐθύνην τῆς ἐκλογῆς, καὶ ἄς ἔχῃ αὐτὸν μόνον νὰ αἰτιᾶται ἂν οἱ ἐκλεκτοὶ του δὲν ἀνταπεκρίνοντο μέχρι τέλους πολὺ εἰς τὰς προσδοκίας του. Ἐπειτα, προσέθηκα, ἀπὸ τοσοῦτων ἐτῶν ἐφαρμοζομένου τοῦ συστήματος τῆς ὑπουργικῆς ἐπεμβάσεως, ἐδρέψατε ποτὲ οὐς προσεδοκᾶτε ἀγαθοὺς ἀπ' αὐτοῦ καρπούς; Εἶδετε τοὺς ἀρίστους ἐρχομένους εἰς τὴν Βουλὴν, καὶ μειωθεῖσας τὰς βαδουργίας τῆς φιλαρχίας; Καὶ περὶ τῶν ὑπουργῶν σας αὐτῶν, περὶ ἡμῶν, ἠξέυρετε, ἢ ἡμπορεῖτε νὰ μάθητε, ἂν δὲν μείνωσιν αἱ ἐκλογαὶ πραγματικῶς ἐλευθέραι, κατὰ πόσον εἴμεθα δημοτικοί, ἂν δικτηρῶν ἡμᾶς εἰς τὴν ἐξουσίαν δὲν ὠσαρεστήτε τὴν ἐθνικὴν πλειονοψηφίαν, ἢ ἄλλως τε ἐντελῶς ἀδυνατεῖτε νὰ γνωρίσητε ἄνευ ἐκλογῶν εἰλικρινῶς ἐλευθέρων, καὶ δεδολιευμένην πάντοτε διαβλέπετε διὰ τῶν ἐπιβαλλομένων ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου! Ἠξέυρετε τί ἡμεῖς θέλομεν, ὄχι τί θέλει τὸ ἔθνος.

Καὶ ἄλλα πολλὰ εἶπον ἐπιχειρήματα πρὸς τὸν αὐτὸν σκοπὸν, καὶ τοιαύτη ἦν ἡ πεποιθήσις μου, ὥστε καὶ εἰς παρακλήσεις πρὸς—

θην. Τέλος ἐπέσθησαν οἱ Βασιλεῖς, καὶ μοὶ ὑπεσχέθησαν ὅτι οὐ μόνον οἱ ἴδιοι καὶ ἐν γένει ἡ Αὐτὴ θέλουσιν ἀπόσχει πάσης εἰς τὰς ἐκλογὰς ἀναμίζεως, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ ὑπουργεῖον θέλουσιν ἀπαγορεύσει καὶ πάσαν ὕλικὴν ἐπέμβασιν.

Καὶ ἐσχάρην μὲν διὰ τοῦτο μεγάλως, θεωρήσας αὐτὸ ὡς ἀληθῆ ῥοπὴν τῶν δημοσίων πραγμάτων καὶ τροπὴν τῆς βασιλικῆς πορείας ἐπὶ τὰ κρείττω. Ἀλλὰ γνωρίζων τὰ πρόσωπα καὶ τὰ πράγματα, ἐπέμεινα εἰπὼν ὅτι ἡ βασιλικὴ αὐτῆ ἀπόφασις δὲν ἔρχει οὐδὲ αὐτῆ ἀκόμη καὶ ὅτι ἡ ἐφαρμογὴ αὐτῆς ἔσται τὸ δυσχερέστερον, διότι πέπεισμαι ὅτι ἐν λόγοις μὲν ὁ Βασιλεὺς θ' ἀπαιτήσῃ πάσαν εὐπείθειαν εἰς τὰς διαταγὰς του, τὰ ἔργα ὁμῶς προφανῶς ἢ μυστικῶς ὀλίγον θ' ἀνταποκρίνονται εἰς τοὺς λόγους. Προέτρεψα ἐπομένως καὶ παρεκάλεσα νὰ συγκαλέσῃ ὁ Βασιλεὺς ὀλοκλήρον τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον παρ' ἑαυτοῦ, καὶ προεδρεύσας αὐτοῦ, ν' ἀπαιτήσῃ ἐντόμως, καὶ ὡς ἀδιάσειστον θέλησίν του, τὴν ἀπὸ πάσης ἐπεμβάσεως ἀπογῆν, καὶ τὴν ἐκδοσὴν ρητῶν καὶ αὐστηρῶν διαταγῶν πρὸς πάσας τὰς ἀρχὰς ἵνα ἀπόσχωσι καὶ αὐταὶ ὑπ' εὐθύνῃ των.

Τῷ ὄντι δὲ τὴν ἐπαύριον συνεκλήθημεν οἱ ὑπουργοὶ πάντες εἰς τ' ἀνάκτορα, καὶ ὁ Βασιλεὺς προκθυσθεὶς μετὰ βραχίῳ προσήμιον διέταξε τὴν οὐδὲ κατ' ἐλάχιστον ἐπέμβασιν τῆς κυβερνήσεως εἰς τὰς ἐκλογὰς.

— Βεβαίως, Μεγαλειότατε, εἶπεν ὁ κ. πρωθυπουργὸς τρίβων τὰς χεῖρας του ὡς συνείθιζε, καὶ ὑπόδρα τοξέων τὸ ὄξύ βλέμμα του, ὅα ἐκτελεσθῶσιν αἱ διαταγαὶ τῆς Γ. Μ. Ποτὲ δὲν εἶχμεν τὸν σκοπὸν νὰ ἐπεμβῶμεν, οὐδ' ἐπενέθημεν ποτὲ εἰς τὰς ἐκλογὰς.

Τότε καὶ ἐγὼ ἠένισα τὸν Βασιλέα, ὅστις ἐννοήσας τὸ βλέμμα μου, ἐπανελάθην εἰπὼν μετὰ σιθαρῆς ἐπιμονῆς, ὅτι οὐ μόνον νὰ μὴ ἐπεμβῶσιν ὅπως ὀλίποτε ἐπιθυμεῖ, ἀλλὰ καὶ δι' ἐγκυκλίων νὰ ἐξηγήσωσιν εἰς πάντας τοὺς ἐν ταῖς ἐπαρχίαις ὑπαλλήλους πάντῳ κλάδου, ὅτι αὐστηρὰ θέλησις καὶ τῆς κυβερνήσεως καὶ τοῦ Βασιλέως ἐστὶν ἡ θρησκευτικὴ ἀπογῆ ἀπὸ πάσης ἀναμίζεως εἰς τὰς ἐκλογὰς, πλὴν τῆς τηρήσεως τῆς ταξείως.

Ὅτε δ' ἐξήλθουμεν τῆς βασιλικῆς αἰθούσης, ὁ κ. πρωθυπουργὸς μᾶς ἐξέφραζε τὴν ἐκπληξίν του, λέγων ὅτι ὁὐκ ἐνόει πῶς εἰς τὴν Α. Μ. ἐπῆλθεν ἡ ἰδέα ἣν μᾶς ἐξέφρασεν, ἀφ' οὗ βέβαιον ἦτον ὅτι τὸ ὑπουργεῖον οὐδεμίαν πρόθεσιν ἐπεμβάσεως εἶχε.

— Τόσον τὸ καλῆτερον, εἶπον ἐγώ, ὅτι ἤδη γνωρίζομεν καὶ τὴν πρόθεσιν τοῦ Βασιλέως συμφωνοῦσαν μετὰ τῆς ἡμετέρας.

Ἄλλὰ τὴν ἐπαύριον τὸ ἐσπέρας ἔλαβον ἀφορμὴν νὰ γνωρίσω ὅτι ὁ κ. Βούλγαρης, ὅστις διεκρίνετο ἐπὶ ὀξυδερκείᾳ, ἐνόει ἢ καὶ ὑπόπτειε περισσότερον ἀφ' ὅ,τι μᾶς ἔλεγε, πῶθεν προέκυψε τοῦ Βασιλέως ἡ πρὸς τὸ ὑπουργεῖον ρητὴ ἐντολή.

Τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον συνήρχετο τότε, τὸ ἐσπέρας, παρὰ τῷ πρωθυπουργῷ, κατεικοῦντι κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἀρχιεπισκόπου Μισαὴλ Ἀποστολίδου ἐπὶ τῆς πλατείας τοῦ Πανεπιστημίου. Ἐκεῖ ἐπορεύθη καὶ τὴν ἐσπέραν ἐκείνην, καὶ ἤμην ὁ πρῶτος ἀριχθεῖς, ὡς σχεδὸν πάντοτε μοὶ συνέβαινε, διότι δι' ὅλου μου τοῦ βίου ἐθεώρησα πάντοτε τὴν ἀκρίθειαν τῆς ὥρας εἰς τὰς συνεντεύξεις ὡς καθῆκον κοινωνικόν.

Ἡ κλίμαξ, κατὰ τὸ τότε εἰωθός, ἦν ἀρώτιστος· κατὰ τὴν κεφαλὴν δὲ αὐτῆς, ἀπέναντι μὲν ἦν ἡ θύρα τῆς αἰθούσης, ὅπου συνηρχόμεθα, δεξιῶς δὲ ἄλλη μικροτέρα, ἀγούσα εἰς τὸν κοιτῶνα τοῦ κ. Βούλγαρη. Μέχρις αὐτῆς εἶχον φθάσει, ὅτε ἤκουσά τινα ἐν τῷ ὀψιματικῷ μεγαλοφώνως ἀναγινώσκοντα, καὶ ἐν ἄλλοις ἤκουσα αὐτὸ τὸ ὄνομά μου, συνοδευόμενον ὑπὸ προπηλακισμῶν ὡς Φαναριώτου κτλ. καὶ ἀνεγνώρισα συγχρόνως καὶ τὴν φωνήν, ὡς τὴν τοῦ Σακελλαριάδου, δημοσιογράφου τινὸς ἀκολάστου καὶ ὑβριστοῦ, ἐκδιδόντος τότε, προστασίᾳ, ὡς ἠγνόουν καὶ ταύτην τὴν στιγμὴν ἐμάνθανον, τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ, τὴν «Συνταγματικὴν», ἀληθῶς ῥυπαρογραφίαν. Τὸ δ' εἰς ἐπήκουσεν τοῦ κ. συναδέλφου μου καὶ προέδρου τοῦ ὑπουργεῖου ἀναγινωσκόμενον ἦν λίβελλος κατ' ἐμοῦ, διότι, ὡς ἦν πεπεισμένος ὁ κ. Βούλγαρης, εἶχον προτρέψει τὸν Βασιλέα εἰς τὸ μέτρον ἐκεῖνο τὸ περὶ τῶν ἐκλογῶν.

Τὴν θέσιν μου ἠσθάνθη τὴν στιγμὴν ἐκείνην οὐκ ὀλίγον ὀυσκο-

λον, ἂν ὁ κ. πρωθυπουργὸς ἀνεκλιυπτεν ὅτι ἤκουσα ὡς ἐτεχνά-  
ζετο κατ' ἔμου. Διὰ τοῦτο κατέβην πάλιν ἀπόρητι εἰς τὴν κλι-  
μακα, καὶ ἤρξαμ ἐκ δευτέρου νὰ τὴν ἀναβάλω ἰσχυρῶς κροτῶν  
διὰ τῶν ποδῶν. Καὶ τῷ ὄντι, ὡς προέβλεπον, ἡ φωνὴ ἐσίγησε διὰ  
μικρὰ, καὶ ἀρ' οὐ εἰσῆλθεν εἰς τὴν αἴθουσαν τῶν συνεδριάσεων, μετ'  
ὀλίγον προσῆλθε διὰ τῆς πλατείης θύρας καὶ ὁ πρωθυπουργὸς καὶ  
περιχαρῆς μὲ ὑπεδέχθη, ἐν ᾧ συγχρόνως ἤκουον τινὰ (τὸν Σακεύ-  
λαριανόν) τὴν κλίμακα καταβαίνοντα.

Κατὰ πᾶσαν τὴν ἐσπέραν ἐκείνην οὐδαμῶς ὑπόνοια ἐδόθη ὅτι εἰ-  
χον ἀκούσει τι τῶν ἀνακρωσθέντων· τὴν δ' ἐπαύριον ἡ «Συνταγμα-  
τικὴ» ἐδημοσίευσεν ἄρθρον ὑβριστικόν. Τοῦτο δὲ λαθὼν μετ' ἔμου  
ὅτε ἐπῆγον εἰς τ' Ἀνακτορα, εἰδείξα αὐτὸ εἰς τοὺς Βασιλεῖς καὶ τοὺς  
διηγήθη τὴν γελῶν τὴν σακηνὴν τῆς προτεραίας, ἥτις καὶ προσηπ-  
δαίνυε πόσον δίκαιον εἶχον εἰς τὴν περὶ ἐπεμβάσεως γνώμην μου.

Ἡ Βασιλισσα ὠργίσθη μεγάλως, καὶ ἤθελεν, ἅμα ἐβλεπε τὸν κ.  
Βούλγαρην, ἀσπληρῶς ἐπιπληξείν νὰ τῷ ἀποταίγη· ἀλλὰ τὴν παρε-  
κάλεσα νὰ μὴ τὸ πράξῃ, οὐδὲ ν' ἀποδείξῃ ὅτι γνωρίζει τι περὶ τῆς  
ὑποθέσεως, ἵνα μὴ ἐπέλθῃ ματαίως διχόνοια καὶ σχίσμα ἐν τῷ  
ὑπουργείῳ. Οὕτω καὶ ἔγινε, καὶ οὐδέποτε ἔμαθεν ὁ κ. Βούλγα-  
ρης ὅτι ἐγνωρίζον τὴν συνεργασίαν του μετὰ τοῦ Σακεύλαριανού.

Ἄλλ' αἱ ἡμέραι παρήρχοντο, αἱ ἐκλογαὶ ἐπλησιάζον, καὶ αἱ ὑπὸ  
τοῦ Βασιλέως ἀπατηθεῖσαι ἐγκύκλιοι πάντοτε δὲν ἐξεδίδοντο, εἰ  
καὶ ἐγὼ, ἀνά πᾶσαν ἐσπέραν σχεδόν, εἰς τὸ ὑπουργικὸν συμβού-  
λιον, ἀνεπόλουν καὶ ἀπῆτουν αὐτάς, ὡς ἐκτέλεσιν καθήκοντος ἐπι-  
βληθέντος ἡμῖν ὑπὸ τοῦ Βασιλέως. Ὁ πρῶτος ἐκδούς τὴν ἑαυτοῦ  
ἦν ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν, συνταγματάρχης Σμιλένσκις,  
ἀνὴρ ἄδολος καὶ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ἀρωσιωμένος. Μετ' αὐτὸν ἐπῆλ-  
θεν ὁ τῆς Ἐκπαιδεύσεως κ. Χριστόπουλος, ὅστις συνετάττετο μετὰ  
τῶν ἀρχῶν μου. Περὶ κλοῦθησεν ἔπειτα ὁ τῶν Οἰκονομικῶν κ.  
Κουμουνοῦρος. Ἄλλ' ὁ τῆς Δικαιοσύνης, οὐ εἰς ὑπάλληλοι ἰσχυ-  
ρὰν ἐξήσκουν ἐπιβροῆν ἐπὶ τῶν ἐκλογῶν, μοὶ ἀπῆντα πάντοτε δι'  
ὑπεκρυφῶν. Ἦν δ' οὗτος ὁ κ. Σκαλιστήρης, εἰσαγγελεὺς δευτε-

ρευουσας ἄξιαι, ὀφειλῶν τῷ κ. Βουλγαρῶν τὴν ἀναδιδοσὴν τοῦ εἰς βαθμὸν ὑπουργοῦ, καὶ ἐξ εὐγνωμοσύνης καὶ ἐλλειψείας πρωτοβου-  
λικῆς παρ' αὐτοῦ λαμβάνων πᾶσαν ὧσιν καὶ πᾶσαν διεύθυνσιν.  
Ἄλλὰ καὶ αὐτὸς, κατ' ἐπακροῦς ἐπιχειρημένην βασιλικὴν ἀπαίτησιν, ἦν  
καὶ αὐθις προὐκλήσεα, ἐξέδωκε τέλος καὶ μᾶς ἀνέγνω τὴν ἐγκύ-  
κλιόν του, οὐχὶ μὲν λιαν ἔντονον, ἀλλ' ὅμως ἐπαρκῆ.

\*Ἐμεινε τέλος ὁ πρωθυπουργός, ὅστις ἀνέβαλλε παντοτεὺς ὑπὸ δια-  
φορῶν προφασίαις. Ἄλλὰ καὶ ἐκεῖνος τέλος, εἰς τὴν ἐπιμονὴν μου  
ἔδουε καὶ εἰς τὰς βήτας Βασιλικὰς διαταγὰς, καὶ μὴ φρονῶν συμ-  
σίβην να ἐλαγχθῆ, ὡς ἐπεμύθεαιε διακουόμενος, ἐξέδωκε τέλος ἐπι-  
στῆ τὴν ἐγκύκλιον του, τὴν πασῶν σπουδαιοτάτην, διότι πρὸς τὰς  
διοικητικὰς ἀρχὰς ἀπευθύνεται, ἀλλὰ συγχρονῶς καὶ τὴν πασῶν  
χλιαρωτάτην, ὡς συνεπαχθῆ.

\*Ἐχρησίμευσε δὲ καὶ τοιαυτῆ ὡς ἦσαν, διότι πλείστοι τῶν διοι-  
κητῶν, συναισθανόμενοι ὅτι τὸ ἠθικὸν αὐτῶν καθῆκον ἦν νὰ σέ-  
θωνται ἐν ταῖς ἐκλογαῖς τὴν θέλησιν τοῦ λαοῦ, καὶ οὐδὲν ἴδιον  
συμφέρον ἔχοντες διὰ τὸ ἐναντίον, ἐδύναντο ἐπ' αὐτῆς στηριζόμε-  
νοι ν' ἀντικαταστήσονται εἰς πλῆθυσιν εἰσρηχθείας καὶ ἀπαίτησεις  
παράδοξως τῶν οὕτως ἐπιστῶς αὐτοῖς διαταχθέντων.

Εἰς ἀποδείξιν δ' ὅτι ὁ κ. Πρωθυπουργός δὲν ἐπειθετο ν' ἀποστῆ  
ἐπιτελῶς τοῦ συστηματος εἰς ὃ εἶχε πολιτικῶς ἀνατραπῆ, ἀναφέρω  
ὅτι τοιαυτέμου περὶ τῆς ἐκλογῆς Ἄνδρου, ὅτι ὁ ἐκεῖ διοικητὴς  
ἔρχασεν ὅτι ὁ ἔχων τὴν μεγιστὴν πιθανότητα ἐπιτυχίας ἦν ὁ κ.  
Καίρης, ὁ κ. Βουλγαρῆς, εἰσεὶν μᾶλλον τὸν ἐξαδέλφον τοῦ ὑπο-  
ύργου, Καίρη, ἐπιστῆς καλοῦμενον, ἐπιθέσει νὰ γινῆ τις πλῆθυσιν  
ἐνεργεια ὑπὲρ αὐτοῦ, ὅτι δ' ἐγὼ ἀντιπαρετήρουν ὅτι ἡμεῖς ὀφειλο-  
μαί καὶ ἐπισχεθῆμεν ν' ἀπεχωμεν παντὸς πλῆθυσιν ἐνεργείας, ἀπε-  
κρινετο ὁ κ. Βουλγαρῆς, τριθῶν ὡς συνθήως τὰς χεῖρας, «ὅτι κα-  
λὸς εἶναι ὁ κ. Καίρης ὁ ἑδικός του, ὅστε ἡναγκασθῆναι νὰ τῷ  
εἰπῶ, ὅτι καλὸς εἶναι ἀναμφισβῆτως δι' ἡμᾶς, διὰ τοῦς ἐκλογαῖς  
οὕτως συνιστάται ὅτι καλλίτερος εἶναι ὁ ἐξαδέλφος. Οὐχ ἦσαν ἰδαι-  
τέρως σχεσεῖς ἔχων μετὰ τοῦ βεβηθέντος διοικητοῦ, κατώρθωσε δι'



ιδιωτικῶν ἐπιστολῶν καὶ διὰ πληθίων μέσων τῆν ὑπερισχυόν τοῦ ἐξαδέλφου ἐν ἐπιστολῶν, ὅπως ἦν βέβαιως ἐπέμβασιν παρὰ το ἡμέτερον πρόγραμμα. ἀλλὰ σχεδὸν ἡ μόνη κατὰ πικρὰ τῆς ἐκλογῆς.

Ἐξ ἐναντίας δ' ὁ Νουκρητὴς Λακωνίας κ. Δημ. Νουκράκητας, ἀνὴρ χαρακτηρὸς ἀνεξαρτητοῦ, λαθῶν ἰδιαιτέρως ἐπιστολῆς τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ ὑπὲρ τινος ὑποψήφιου ἐν τῷ νομίῳ του, τὸν εἰδοποίησεν ὅτι οὗτος δὲν εἶχε πιθανότητα ἐκλογῆς, διότι ὁ ἀντικαπὸς αὐτοῦ ἐξασκεῖ ἀνωτέραν ἐπιβίωσιν. Ἐπιμένοντες ὅμως τοῦ κ. ὑπουργοῦ, ὁ κ. Νουκρητὴς ἀπάντησεν ὅτι οὐδὲν δυνατὸν νὰ ἐνεργήσῃ χωρὶς νὰ προσκρούσῃ εἰς τὰ καθήκοντα τῆς ἀμερόληθειας, ἃ καὶ ἡ ὑπουργικὴ ἐγκύκλιος τῷ ἐπιβιβάζει· ἐπειδὴ δ' ἐπιπλήχθη ὑπο τοῦ ὑπουργοῦ, καὶ λόγος ἐγένετο ὡς καὶ περὶ ἀντικαταστάσεως αὐτοῦ, ἦλθεν ὁ ἴδιος εἰς Ἀθήνας νὰ προσέρῃ, τὴν παραίτησιν του, καὶ παρουσιάσθη εἰς τὴν Βασιλισσάν, ἣτις ἐπέκρινε τὴν διαγωγὴν του καὶ τὸν διεπέφησε πρὸς εὐ μικρὰν μυστικὴν δυσχερέσειαν τοῦ πρωθυπουργοῦ.

Ἐν γένει δὲ το ἀποτέλεσμα τῶν ἐπιμῶν ἐνεργειῶν μου, ἐπὶ τῶν ὑποστηριζομένων καὶ ὑπὸ τῆς Αὐτῆς, ὑπῆρξεν ὅτι ποτε μέχρι τῆς ἐποχῆς ἐκεῖνης, καὶ ποτε ἕκτοτε μέχρι τοῦδε, ἐλλεικρονέστερον ἐκλογαὶ δὲν διεξήχθησαν.

Ἐξελέγην δὲ καὶ ἐγὼ ποτε ὑπο τοῦ Πανεπιστημίου, χωρὶς ἐννοεῖται, νὰ τεθῶ ὡς ὑποψήφιος, καὶ παρήτηραι, ὡς ἦτον ἔτιμονο, καθ' ὃ ὦν συγγρόνως ὑπουργός καὶ καθηγητής, διότι εἶχε ποτε εἰσέτι τὸ Πανεπιστήμιον τὸ ὑπο τῆς συνελθεύσεως τοῦ 1843 χαρακτηρηθὲν αὐτῷ δικαιοῦμα τοῦ ἐκλέγειν ἕνα ρουλευτήν, εὐ ἐσπέρησεν αὐτὸ μετὰ ταῦτα ἡ Ἐθνοσυνέλευσις τοῦ 1862, τιμωρησασα αὐτὸ διότι πληρεξουσιὸν του εἶχαν ἐκλέξει τὸν δυσχερεστήσαντα αὐτὴν καθηγητὴν Σαρκοπὸν. Προεδρὸς δὲ τῆς Βουλῆς ἀνεδειχθη ὁ κ. Δ. Βουδοῦρης, εἰς ὃ καὶ ἐγὼ κατὰ δυναμὶν συνετέλεσα, πρὸς τὴ ἐκπλήρωσιν τῆς ὑποσχέσεώς μου, καὶ διότι ἱκανὸν τὸν ἐθεώρουν, καὶ δυναμικον νὰ κατανοήσῃ καὶ ὑποστηρίξῃ τῆς ὑμῶν ἰδέας, ὡς ἐπιθυμοῦν τὴν ἐπικράτησιν.

Ἄν ὁ οὐδεμία ποτὲ βουλὴ ἐλευθερώτερον ἐν Ἑλλάδι δὲν ἐξελέγη, οὐδεμίᾳ ἐπίσης ποτὲ ἢ ἐκλογὴ ὀλιγώτερα παρέσχε πράγματα εἰς τὴν κυβέρνησιν, καὶ οὐδεμία ποτὲ ὑπῆρξε νομιμοφρονεστέρα καὶ κυβερνητικώτερα. Ἄνὰ πᾶσαν τὴν Ἑλλάδα ἐπεκράτει κατὰ τὸ διάστημα τῶν ἐκλογῶν πρωτοφανὴς ἡσυχία, καὶ εὐχαρίστησις διὰ τὴν γενικὴν ἀναγνώρισιν τῆς μὴ ἀναμιξέως τῆς κυβερνήσεως. Αἱ ἐξελέγξις ἐγένοντο τάχιστα καὶ ἄνευ συγκρούσεων, διότι περιωρίζοντο εἰς τὴν τῶν τύπων ἐκτέλεσιν, ἄνευ διαστροφῶν ἄνωθεν προκαλουμένων· ἢ ὁ οὕτως ἐκ τῶν σπλάγγων τοῦ λαοῦ γνησίως πηγάσασα ἀντιπροσωπεῖα ὑπεστήριξε κατὰ πᾶν τὸ διάστημα τῆς λειτουργίας αὐτῆς πολὺ πιστότερον τὴν κυβέρνησιν παρ' ἢν εἶχε διὰ παρανόμων ἐπεμβάσεων ὑπ' αὐτῆς ἐκλεχθῆ, ἀποδείξασα ὀρθὴν τὴν συμβουλὴν ἣν εἶχον δώσει εἰς τοὺς Βασιλεῖς. Ὅταν ἡ Κυβέρνησις ἐπὶ μιᾶς φαρτίας στηρίζεται, φυσικῶ τῷ λόγῳ θέλει εἶχει τὴν ἀντίθετον πολέμιαν. Ἐλαβον δὲ καὶ ἐγὼ αὐτὸς ἀτομικὴν ἀφορμὴν τοῦ νὰ ἐκτιμήσω τῶν Βουλευτῶν τὰ φρονήματα, καὶ πόσον καὶ τῶν παρεκτροπῶν αὐτῶν κατὰ τὸ πλεῖστον φέρει ἡ κυβέρνησις τὴν εὐθύνην.

Εἰς αὐτῶν, ἐκ Μεσολογγίου νομίζω, ὁ κ. Καραβίας, μὲ ἐζήτησε νὰ διορίσω τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ εἰς τὴν μικρὰν καὶ ἥκιστα σπουδαίαν θέσιν προξενικοῦ πράκτορος εἰς Παξοὺς, ἢν δὲν ἀπατώμαί. Ἐρευνήσας ὅμως, ἔμαθον ὅτι ἐ τὴν θέσιν ἐκείνην κατέχων ἦν ἀνὴρ ἐντιμος, τὰ καθήκοντά του πιστῶς ἐκτελῶν καὶ οὐδεμίαν ἀφορμὴν αἰτιάσεως ἐναντίον του δώσας. Ὁ δ' ὑπὲρ οὗ παρεκαλοῦμην οὐδὲν εἶχε προσὸν ἐκείνου ἀνώτερον. Εἰς τὸν κ. Καραβίαν ἐπομένως, ὅστις συνεχῶς ἐπανελάμβανε τὴν αἴτησίν του, ἐπιμένων ὅτι δὲν ἔπρεπε νὰ τῷ ἀρνηθῶ χάριν τόσῳ μηδαμινῆ, εἶπον ὅτι πρῶτον μὲν, κατὰ τοὺς κανονισμοὺς οἱ πράκτορες διορίζονται πρότασις τῶν προξένων, ὥστε πρὸ παντὸς ἀπητεῖτο νὰ μὲ ὑπεβληθῆ ἢ πρότασις διὰ ταύτης τῆς ὁδοῦ. Ἄλλὰ καὶ πρότασις ἂν ἤρχετο τοῦ Προξένου (ὅστις ὅμως ἐγνώριζον ὅτι τὰ ἐναντία ἐφρόνει), πάλιν καθῆκον θὰ εἶχον νὰ ἐρευνήσω, πρὶν ἢ παύσω τὸν ὑπηρετοῦντα

ὕπαιθρον, ἂν ἀληθῶς ὑπαρχῇ, δικαία τις ἀπορροή κατ' αὐτοῦ, διότι ἂν ὑπαρξῇ ὑπερβολὴ τεκτονικὴ καὶ καλῶς ὀργανισμένη, πρέπει πᾶς δημόσιος λειτουργός, καλῶς ἐκτελών τὰ καθήκοντα του, νὰ μείνῃ ἀμετακίνητος, πλεονεξία δὲ εἰς τὴν θέσιν του ἔχει ἢ ὁ ὑπουργός, ὅστις ἐστὶ μόνον πρόσκαιρος.

Ὁ κ. Βουλευτὴς ὅμως εἰς τὴν τοιαύτην γλώσσαν, καὶ εἰς τὴν ἐπίμονον ἄρνησιν ὑπουργοῦ μὴ ὦν ἐπισημῶς, ἐνομιζεν ὅτι ἐπρὸς-ποιούμενη πρὶν ἐνδῶσω, καὶ ἐπανήρχετο πάλιν καὶ πάλιν εἰς τὴν αὐτὴν παρακλήσιν, χωρὶς ν' ἀποπρέπηται ἐκ τῶν σχεδὸν παντοῦ ἁμοιομόρφων μετ' ἀπαντήσεων.

Τέλος δὲ μίαν Κυριακὴν, κατὰ τὴν ὥραν τῶν ἐπισκέψεων, εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τῆς οἰκίας ἡμῶν, ὅπου ἐκαθήμεθα μετὰ τῆς συζύγου μου, ἐνεφανίσθη ὁ κ. Καραβίνας μετὰ δέκα ἄλλων κυρίων, καὶ μετὰ τὰς πρώτας δεξιώσεις μοὶ ἀνέφερον αὐθις περὶ τοῦ δι-  
ρισμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ του, εἰπὼν μοι ὅτι οἱ συνοδευόντες τον ἦσαν πάντες Βουλευταί, φίλοι του καὶ ἠμῶν ἐν ταῖς περιστάσεσι, καὶ τότε διὰ τὴν μικρὰν ταύτην ὑπόθεσιν τὰς παρακλήσεις των εἰς τὰς ἰδιαιτέρας του προστιθέντες. Ὁ κ. Καραβίνας ἐκ πείρας ἐγνωρίζε τὴν ἐντύπωσιν ἣν τοιαύτη δῆλωσις ἦν ἐπόμενον ν' ἀποτελέσῃ εἰς ὄψιν ὑπουργοῦ. Ἄλλ' ἐγὼ, — Εἴθε ἐνδεκα, Κύριοι, εἶπον καὶ ψη-  
φίζετε πάντες ἐκ συμφώνου! Σὰς συγχίρω. Ἀποτελεῖτε ἀληθῆ δύναμιν ἐν τῇ Βουλῇ. Ἐπιτρέψατέ μοι δὲ μίαν συμβουλήν, ἥτις παρακλιῶ νὰ μείνῃ μεταξύ ἡμῶν αὕτη δὲ εἶνε, ἰσχυρὰ εἰς τὰς βουλευτικὰς συζητήσεις ἀκούσατε πρώτασιν τινα, ἥτις σὰς φαίνεται ἐπωφελεῖς εἰς τὸ ἔθνος, ἀδιαφοροῦντες ἐκ τίνος προέρχεται, ἔστω καὶ παρ' ἀντιπολιτευομένου, νὰ διδοῖτε τὴν ψῆφόν σας ὑπὲρ αὐτῆς, ὅταν δ' ἐξ ἐναντίας τὴν θεωρῆτε κακοῦ παρκαίτιον, νὰ τὴν ἀπο-  
κρούητε ἔστω καὶ ὅταν ἡμεῖς οἱ ὑπουργοὶ ἐσμὲν οἱ προτείνοντες, διότι οὐχὶ τὸ ἡμέτερον, ἀλλὰ τὸ τῆς πατρίδος συμφέρον ἐξελέγητε νὰ ἐξυπηρετήσῃτε.

— Ἄν δέ, ἐξηκολούθησα ἀποτεινόμενος πρὸς τὸν κ. Καραβίαν, εἶπετε τὸ περὶ ἁμοιότητος ἡμῶν σχετικῶς πρὸς τὴν σύστασιν τοῦ κ.

ἀδελφοῦ σας, εὐαρεστηθῆτε νὰ υπάγητε ὡς ἐκείνην ἐκεῖ τὴν πλαγίαν θύραν τῆς αἰθούσης καὶ νὰ τὴν ἀνοίξητε.

Ὁ κ. Βουλευτὴς διεμαρτυρήθη ὡς πρὸς ἣν τῷ ἀπέδιδον πρόθεσιν, καὶ δὲν ἤξευρε τί ἤθελον λέγων αὐτῷ ν' ἀνοίξη τὴν θύραν.

— Κάμετέ μοι οὐχ ἦττον τὴν χάριν ν' ἀνοίξητε τὴν θύραν. Δύσκολον δὲν σᾶς εἶναι καὶ θὰ σᾶς εἶμαι εὐγνώμων.

Τότε ἠγέρθη, καὶ λίαν εὐσωμος ὡς ἦν, ἐκυλίσθη μετὰ δισταζοντος βήματος μέχρι τοῦ ἐτέρου πέρατος τῆς μεγάλης αἰθούσης, ἠνέωξε τὴν θύραν, καὶ ἔρριψε βλέμμα εἰς τὸ παρακείμενον ὀματίον, τὸ τῆς βιβλιοθήκης μου.

— Εἶδατε, τῷ εἶπον, τὰ πολλὰ ἐκεῖνα βιβλία εἰς τοὺς τοίχους, καὶ τὴν τράπεζαν εἰς τὸ μέσον τοῦ ὀματίου; Εἰς ἐκείνην ἐκαθήμην τὴν τράπεζαν καὶ μετὰ τῶν βιβλίων ἐκείνων εἰργαζόμενη μίαν ἐσπέραν ὅτε ἐμηνύθην παρὰ τοῦ Βασιλέως ν' ἀναλάβω τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν. Σᾶς βεβαιῶ ὅτι ἤμην λίαν εὐχαριστημένος ἐκεῖ, καὶ ἂν ποτε μοὶ ἐλλείψῃ ἢ ἐμπιστοσύνη ἢ τῆς Α. Μ. ἢ ὑμῶν, τῶν Κυρίων Βουλευτῶν, καὶ ἐξέλθω τοῦ ὑπουργεῖου, ἐκεῖ θὰ ἐπιστρέψω πάλιν μετὰ χαρᾶς ἐν μέσῳ τῶν βιβλίων μου, μένων λίαν εὐχαριστημένος· ἐὰν δὲ διατηρήσω τὴν θέσιν τοῦ Ὑπουργοῦ οὐδέποτε οὐδὲ τὸ ἐλάχιστον θέλω πράξει ὃ νὰ θεωρῶ ἐναντίον τῆς συνειδήσεώς μου καὶ τῶν καθηκόντων τῆς ὑπερεσίας.

Ὁ Κ. Κραχίας μοὶ ἐπανάλαβε καὶ αὐθις ὅτι εἰς τοῦτο δὲν ἀπέβλεπον ὁμιλήσας μοι περὶ τῆς ψήφου τῶν συναδέλφων του, καὶ ἔκτοτε ποτὲ πλέον δὲν μοὶ ἀνέφερε λέξιν περὶ τοῦ ἀδελφοῦ του· ἀλλὰ, τὸ περιέργον, καὶ ποτὲ δὲν ἐψήφισεν οὔτε μόνος οὔτε μετὰ τῶν ὁμοψήφων του ἐναντίον μου, εἰ καὶ ἀφορμαὶ δὲν τῷ ἔλλειψαν, οἷα ἡ τοῦ ὑπομνήματος περὶ οὗ κατωτέρω. Ἡ διαγωγή του ὃ' αὕτη ἐστὶν εὐκατανόητος, προερχομένη ἐκ τῆς πεποιθήσεως ὅτι, ἂν τῷ ἠρνούμην τὴν μικρὰν χάριν ἣν μοὶ ἐζήτηει, ἔπραττον τοῦτο ἐξ ἐκτιμήσεως τοῦ καθήκοντος καὶ οὐχὶ ἐκ κομματισμοῦ, οὐδ' ἤθελον δειχθῆ ἐπιεικέστερος πρὸς τοὺς ἀντιπάλους του. Βουλευταὶ οὔτινες

θὰ μ' ἐβλεπον ρατριάζοντα, δὲν ἦτον παρὰδοξον, ἐπόμενον μάλιστα, καὶ ἴσως δύνανται νὰ εἰπῶ δίκαιον ν' ἀντιρατριάζωσι καὶ αὐτοί.

## 12.

## Ζάππας.

Ὁὐ πολὺν χρόνον ἀφ' οὗ ἐγκατέστην εἰς τὸ ὑπουργεῖον, ἔλαθον παρὰ τοῦ ἐν Βουκουρεστίῳ Γεν. Προξένου Κ. Σπ. Σκούρου ἐπιστολὴν περιέχουσαν ἄλλην διὰ πολλῶν σφραγίδων κεκλεισμένην διὰ τὴν Α. Μ., ἣν καὶ ἔπεμψα. Τὴν ἐπαύριον μοὶ ἐπέστρεψεν αὐτὴν ὁ Βασιλεὺς, μὴνύσας μοι νὰ σκεθῶ περὶ τῶν περιεχομένων καὶ τῷ ἀναφέρω. Ἦν δ' ἡ ἐπιστολὴ τοῦ Εὐαγγέλιου Ζάππα, Ἡπειρώτου, ὅστις ἀφ' οὗ ἐπὶ τῆς ἐπαναστάσεως παρηκολούθησε τὰ στρατεύματα τοῦ Καρλίσκᾶκη ὡς πρακτικὸς ἱατροχειρουργός, μετὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῶν πραγμάτων ἀπεσύρθη εἰς Δακίαν, καὶ ἐκεῖ εἰς ἐνοικίαισιν κτημάτων ἐπιδοθεὶς, δι' ἐκτάκτου ὀργανωριότητος καὶ νοημοσύνης συνεκόμισεν ἑκτακτον πλοῦτον, καὶ ὑπὸ πολλῶν κυβερνήσεων ἐτιμήθη διὰ παρρησιῶν.

Ὅυτος, ἀγωγῆς μὲν καὶ παιδείας ἐστερημένος, ἀλλὰ θερμὴν πατριώτου τρέφον καρδίαν, εἶχεν ἀναγνώσει εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ Παναγιώτου Σούτσου μετὰ ποιητικῶ στόμου μᾶλλον ἢ μετὰ πολιτικῆς ποιήσεως ἐκδοσμένην ἑφημερίδα, τὴν **Συνταγματικὴν ἢ τὸν Ἥλιον** (δὲν ἐνημοῦμαι), ἄρθρον περὶ τῶν ἀρχαίων Ὀλυμπιακῶν ἀγώνων, μετὰ προτάσεως ἤμιστα πρακτικῆς περὶ ἐπαναλήψεως αὐτῶν ἐν Ἑλλάδι. Τὸν ἀγαθὸν πατριώτην ἐθάμβωσε τὸ πομπῶδες ὕφος, καὶ ἐνημοσιῶν ὑπὲρ τοῦ σχεδίου ὃ ἐνόμιζεν ὅτι θὰ ἐπανεφέρει τὴν λαμπρότητα τῶν ἀρχαίων ἡμερῶν, ἀνέφερε πρὸς τὸν Βασιλέα ὅτι ἀνελάμβανεν αὐτῶν τῶν Ὀλυμπιακῶν τὴν ἐκ νέου σύστασιν, καὶ ἀριέρου εἰς τὴν τέλεισιν αὐτῶν κατὰ τριετίαν μὲγα μέρος τῆς περιουσίας του, ὀρίζων ἀκριθῶς καὶ τὰ χρηματικὰ ἔθλα διὰ τοὺς νικητὰς εἰς ἕκαστον εἶδος τῶν γυμνικῶν ἀγώνων.

"Ότι ἡ πρότασις προήρχετο ἐκ τῆς καρδίας μᾶλλον ἢ ἐκ τοῦ νοός, ὅτι ἦτον ἡμιστά πρακτικὴ καὶ οὐχὶ αὐτοῦ τοῦ γελοίου ἀπέχουσα, μοὶ ἦν εὐκόλον νὰ τὸ ἰδῶ ἐκ πρώτου βλέμματος, καὶ ὡς τοιαύτην ἐξέλαβεν εὐθὺς καὶ ὁ Βασιλεὺς, ὅστις τὴν ἐπαύριον, ὅτε μὲ εἶδε, μὲ ἠρώτησε τί παραδοξολογίαι ἦσαν ἐκεῖναι τῆς ἐπιστολῆς ἦν μοὶ εἶχε πέμψει· ἀλλ' ἐγὼ παρέστησα εἰς τὴν Α. Μ. ὅτι δὲν ἔπρεπε νὰ ψυχράνωμεν τὸν ζῆλον τοιοῦτου εὐγενοῦς πατριώτου, καὶ ὅτι, ἂν μοὶ ἐθίδετο ἡ ἄδεια, θὰ ἐπροσπάθουν νὰ διαμορφώσω τὴν πρότασίν του κατὰ τρόπον δι' οὐ ἐλπίζω ἀγαθούς νὰ ὀρέψῃ καρπούς ἢ Ἑλλάδας.

Δοθείσης μοι ἐπομένως πληρεξουσιότητος παρὰ τοῦ Βασιλέως, ἔγραψα ἀνυπερθέτως τῷ Κ. Ζάππῃ, διὰ θερμοῦν ἐκφράσεων ἀναγνωρίζων τὰ αἰσθηματὰ του, καὶ τὴν πρόθεσιν αὐτοῦ ἐπαινῶν· τῷ ἐζήτησα ὅμως τὴν ἄδειαν μικρὰς τινος μεταρρυθμίσεις νὰ υποβάλω εἰς παραδοχὴν του, αἵτινες, κατ' ἐμέ, ἐδύναντο ν' ἀναδείξωσι τὸ ἔργον του πρακτικώτερον. Καὶ δὴ τῷ παρέστησα ὅτι ἐν τοῖς ἐνεστῶσι καιροῖς τὰ ἔθνη καὶ τὰ ἄτομα διακρίνει οὐχὶ, εἰς ὅσον βαθμὸν ἄλλοτε, ἡ ὑπεροχὴ τῆς σωματικῆς ῥώμης καὶ δεξιότητος, ἀλλὰ πολὺ μᾶλλον ἡ τῆς διανοητικῆς ἐνεργείας καὶ ἀναπτυξέως, ὅτι σήμερον τιμᾶται μάλιστα οὐχὶ τὸ ἔθνος τὸ εὐρωστότερους παλαιστάς ἢ ταχυτέρους ὄρουμεις, ἀλλὰ τὸ ἄνδρας τοῦς μᾶλλον διαπρέποντας ἐν τοῖς ὠφελίμοις ἢ καλοῖς κλάδοις τῆς ἀνθρωπίνης ἐνεργείας ἀναδεικνύον. Δι' ὃ τῷ ἐπρότεινον ν' ἀναβιώσωσι μὲν τὰ Ὀλύμπια κατὰ τὴν μεγαλεπήβολον πρόθεσιν τοῦ δωρητοῦ, ἀλλὰ σκοπὸς πρώτιστος αὐτῶν νὰ ἦ ἡ διάκρισις τῶν ἐν τῇ βιομηχανίᾳ, τῇ γεωργίᾳ, τῇ καλλιτεχνίᾳ διαπρεπόντων, καὶ νὰ τελῶνται διὰ περιοδικῶν ἐκθέσεων τὸ πρῶτον μὲν προϊόντων τῆς ἐλευθέρως Ἑλλάδος, ἔπειτα δὲ τῶν πανταχοῦ Ἑλλήνων, καὶ μέχρι τέλους παντὸς τοῦ ἀνατολικοῦ κόσμου· καὶ τοῦτο οὐχὶ κατὰ τριετίαν, ἀλλὰ κατὰ τετραετίαν, ἵνα πλείων χρόνος δίδοται εἰς τὴν παρασκευὴν καὶ τὴν τῆς προόδου ἀνάπτυξιν, καὶ προσέτι ἵνα τὰς ἀρχαίας Ὀλυμπιάδας καὶ κατὰ τὴν χρονικὴν ἀναστήσωμεν σήμα-

σίαν, καὶ ταυταὶ ἐν μέτρῳ τῆς ἑθικῆς προόδου τοῦ λαοῦ χω-  
 μεθα. Καὶ τὴν ἀρχικὴν δὲ του δωδεκάτου ἰδέαν μὴ θέλων ἐπιπέσω  
 ν' ἀποκρούσω, συνεπρότεινα νὰ διακριθῇ ἐκκάστη Ὀλυμπιακῆ ἐκθέσις  
 τέσσαρα ἐβδόμηδες, καὶ αἱ τέσσαρες μεταξὺ Κυριακῆ ν' ἀφιερών-  
 ται εἰς διασκεδάσεις τοῦ λαοῦ, συνισταμέναι κατὰ τὰς μὲν τρεῖς  
 πρώτας εἰς ἀγῶνας γυμνασικοῦς, δρόμον, πάλην, ἔλιμα, δίσκον,  
 ὑπὸ κλακίαν, ἱπποδρόμον, τὴν δὲ τεταρτὴν εἰς διαγωνισμοὺς μουσι-  
 κούς, ποιητικοὺς καὶ δραματικούς.

Τὸ δύσκολον ὅμως καὶ θαυμαρὸν εἰς τοῦτο τὸ σχέδιον, ἀνε-  
 γινώριζον ὅτι ἦν ἡ ἀνάγκη εὐκοδομήματες διὰ τὰς ἐκθέσεις, ἢ σκο-  
 πημώτατον θὰ θεωρούσαν ἂν ἀνηγαίρετο ἐπὶ τῆς κορυφῆς τοῦ Στα-  
 δίου, τὸ δὲ Στάδιον ὑπ' αὐτὸ ἂν διεκοσμεῖτο διὰ τοὺς ἀγῶνας.

Ἦνα μὴ μὲνθ' ὁ δὲ τὸ εὐκοδομημα, μετὰ τὴν ἐκκάστη μαθητικὴν  
 τέλειαν τῶν Ὀλυμπίων ἐπὶ τέσσαρα ἔτη κεκλεισμένον καὶ ἀχρη-  
 στον, ἐπρότεινα κατὰ πᾶν τὸ μετὰ τὸ διάστημα νὰ χρησιμεύῃ εἰς  
 ἰδιαιτέρον βιομηχανικὸν σχολεῖον, εἰδικὸν σκοπὸν ἔχον τὴν τελειο-  
 ποίησιν ἐκείνων τῶν κλαδῶν τῆς ἐγχωρίου βιομηχανίας, οἵτινες  
 ἐκ τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἐκθέσεων θ' ἀπεδείκνυντο ὡς ἀσκού-  
 μενοι ἢ δυνάμενοι ν' ἀσκῶνται πολλαχρῶς ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ.  
 ὡς ἀπαιτοῦντες ὅμως ἐντελεστέραν ἐκμάθησιν ἵνα καταστῶσι  
 πρὸς ἀγαθὰ ἰσχυρότεροι.

Τοῦτο δὲ ὀλίγη θὰ πρὸς εἶχε τὰς δυσχεραίας, διότι διδάσκαλοι  
 μὲν ἢ πρὸς κληρονομοὶ καθοδηροὶ εἰς τὴν τέχνην εὐκόλως θὰ μετεκα-  
 λούντο ἐξ Εὐρώπης, οἱ δὲ μαθηταὶ θὰ ἦσαν ἔμπειροι ἤδη ἐν μέρει,  
 οἱ κατὰ τὴν ἐκθέσιν διακριθέντες, καὶ ἐπαμένως μόνον μαζὰς  
 καὶ βραχυχρονίου χειραγωγίας δεόμενοι ἵνα τελειοποιῶνται εἰς τὴν  
 τέχνην ἀσκούσιν.

Ὅτε ἐπαμύνα τούτων τὴν ἐπιστολὴν ἐρεθισμένη μὴ φανῆ εἰς  
 τὸν Κ<sup>ον</sup> Ζακππαν ὡς ἀντιστοιχοῦσα πρὸς ἀπόβρῆσιν τῶν προτάσεων  
 του ἕνεκα τῆς ὑπερβολῆς τῶν θυσιῶν ἧς ἀπῆται. Ἄλλ' ὁ εὐγενὴς  
 πατριώτης τάχιστα μοὶ ἀπήντησεν, ἐνθουσιωδῶς παρὰδεχόμενος  
 πάσας μου τὰς προτάσεις, καὶ δίδων μοὶ ἀπλόυτον πληρεξουσιό-

τητα, ὡς πρὸς αὐτῶν τὴν ἐκτέλεσιν. Καὶ τὴν ἀνέγερσιν δὲ τοῦ οἰκοδομήματος μοὶ ἔγραψεν ὅτι ἀναδέχεται, παρακαλέσας με νὰ τῷ ὑποβάλω σχέδιον καὶ προϋπολογισμόν, θέλων αὐτὸ σκόπιμον, ἐπαρκές καὶ εὐπρεπές, ἀλλ' οὐχὶ δὲ καὶ ὑπὲρ ἀνάγκην πολυτελές καὶ δαπανηρόν.

Τοιαύτην ἔχων ἐντολήν, ἐκάλεσα παρ' ἐμοὶ τὸν τότε ἐν Ἀθῆναις ἐγκατεστημένον Γάλλον ἀρχιτέκτονα K. Boulanger, καὶ τῷ ἀνέθηκα τὴν σύνταξιν τοῦ σχεδίου, ἀναπτύξας αὐτῷ ὡς ὀδηγίαν καὶ τὴν περὶ αὐτοῦ γνώμην μου. Ἦν δ' αὕτη νὰ λάβῃ τὸ οἰκοδόμημα σχῆμα ἡμικυκλικόν, καὶ ἡ μὲν διάμετρος νὰ ὑπερτείνῃ τὸ στάδιον, ἔχουσα καὶ μέγαν ἐξώστην κατὰ τὸ κέντρον διὰ τὴν αὐλὴν κατὰ τὴν τέλεσιν τῶν ἀγώνων· ἀπὸ τοῦ κέντρου δὲ νὰ χωρῶσιν ἀκτῖνες πρὸς τὴν περιφέρειαν, ἵνα ἐκάστη αὐτῶν, ὡς καὶ τῶν τμημάτων τῆς περιφέρειᾶς προσδιορίζηται εἰς μίαν κατηγορίαν καὶ διαίρεσιν τῶν ἐκτιθεμένων εἴτε καθ' ὕλην εἴτε γεωγραφικὴν. Οὕτως ὁ κατ' ἀρχὰς εἰσερχόμενος καὶ εἰς τὸ κέντρον τοῦ κτιρίου ἰστάμενος θὰ εἶχε σχεδὸν πᾶσαν τὴν ἔκθεσιν πρὸ τῶν ὀφθαλμῶν του· αὐξομένης δὲ τῆς βιομηχανικῆς ἐνεργείας τῆς Ἑλλάδος, ὅτε δὲν θ' ἀνταπεκρίνετο πλέον εἰς αὐτὴν τὸ κατάστημα, θὰ ἐδύνατο εἰς τὸ πρῶτον ἡμικύκλιον νὰ προστίθῃται παράλληλον δεύτερον, καὶ μετ' αὐτὸ ἔπειτα ἄλλα ἐπίσης συγκεντρικὰ, ἐκτεινομένων ἀναλόγως τῶν ἀκτίνων, τῆς διαμέτρου καὶ τοῦ μετώπου κατὰ τὰς ἀνάγκας, χωρὶς αἱ ἀρχιτεκτονικαὶ ἀναλογίαι νὰ καταστρέφωνται.

Ὁ K. Boulanger, ἐγκρίνας ἐντελῶς τὸ πρόγραμμα μού, μοὶ ἐκόμισε μετ' οὐ πολὺ τὸ σχέδιον καὶ τὸν προϋπολογισμόν του, καὶ μετὰ τινα ἔτη μεγάλη ὑπῆρξεν ἡ χαρὰ του ὅτε εἶδεν εἰς τὴν ἐν Παρισίοις πρῶτην ἔκθεσιν κατὰ παράδοξον σύμπτωσιν παραδεχθὲν καὶ ἐφαρμοσθὲν τὸ σχέδιον ἐντελῶς ὅμοιον πρὸς ὃ τῷ διέγραψα καὶ ὃ ἐξετέλεσεν.

Ὁ προϋπολογισμὸς ὅμως ὃν μοὶ παρουσίασεν περιλαμβάνων καὶ τὴν διὰ μαρμαρίνων ἐδωλίων ἐπίστρωσιν τοῦ Σταδίου ἀνήρχετο εἰς 1,200,000 δραχμῶν, ὃ εἶδεν μετὰ πολλῆς ἀνησυχίας καὶ μετὰ



δισταγμοῦ διεθιβάσα αὐτὸν εἰς τὸν Κ<sup>ο</sup> Ζακπικν. Οὐχ ἤττον ἡ  
μεγλόφρων πατριώτης διὰ τοῦ πρώτου ταχυδρομείου μοὶ ἀπήν-  
τησεν ὅτι ἀναδέχεται τὴν δαπάνην ἂν εἶνε ἀναγκαστικά, καὶ ἀνα-  
τίθησιν εἰς ἐμέ τὴν ἐκτέλεσιν, μόνον ἀποφυγὴν περιττῆς πολυτε-  
λείας συνιστῶν.

Ἄρ' οὐ λοιπὸν ἐφρόντισα νὰ γίνῃ διὰ τῶν ἀναγκαστικῶν διαταγ-  
μάτων δεκτὴ ἡ ὄψεσ, καὶ ν' ἀπονεμηθῇ τῷ Κ<sup>ο</sup> Ζακπικ ἐπίση-  
μος τῆς γενναιοδωρίας του ἀναγνώρισις, ἐφρόντισα πρὸ παντὸς περὶ  
τῆς ἀγορᾶς τοῦ γηπέδου ἐρ' οὐ ἔμελλε ν' ἀνεγερθῇ τὸ νέον Ὀλυμ-  
πεῖον, καὶ ἐπισκερθεὶς αὐτό, ἀπετάθην διὰ τρίτου πρὸς τὸν ἰδιο-  
κτῆτην, ὅστις ἀπήτησε διὰ τὴν παραχώρησιν αὐτοῦ ἐννέα χιλιά-  
δας δραχμῶν.

Ἡ ποσότης μοὶ ἐφάνη μεγάλη διὰ τὴν ἔρημον ἐκείνην θέσιν  
καὶ δὲν ἤθελον νὰ ἐπιβάρυνθῃ δι' αὐτῆς τὸ κληροδότημα. Ἡλπισα  
λοιπὸν ὅτι, ἂν ἀνέβαλλον τὴν ἀγορὰν, ὁ ἰδιοκτῆτης μέχρι τέλους  
θὰ συγκατένευεν εἰς τὴν τῷ ἐμπότεινον δισχιλίων δραχμῶν, καὶ τῆς  
μικρᾶς ταύτης δαπάνης προϋπιθέμενη νὰ προτείνω τὴν ὑπὸ τοῦ  
δημοσίου καταβολήν, ὥστε νὰ δοθῇ τῷ Κ<sup>ο</sup> Ζακπικ ἡ ἱκανοποίη-  
σις ὅτι τὸ δημόσιον, ἐνδιαφερόμενον εἰς τὴν ἐπιχειρήσιν του, προ-  
σέφερον αὐτῷ ὄψεσιν τῷ ἔδαφος διὰ τὴν οἰκοδομήν.

Ἄλλ' ἡ πρόνοιά μου αὕτη εἰς κακὸν ἀπέβη, διότι τὸ οἰκό-  
πεδον τότε δὲν ἠγοράσθη, καὶ τὰ περὶ τοῦ σχεδίου τοῦ Ζακπικ  
μετὰ ταῦτα ἔλληεν, ὡς κατωτέρω, ἔλαβον τὴν τροπήν. Ἐπειδὴ  
τὸ ἀντικείμενον ἀπέβλεπε τὴν βιομηχανίαν, παρέπεμψα αὐτὸ κατὰ  
τὴν τάξιν εἰς τὸ ἐπὶ τῶν ἐσωτερικῶν ὑπουργεῖον, καὶ ἀντελήφθη  
αὐτοῦ μετέπειτα τὸ κατ' Ἀπρίλιον τοῦ 1859 ὄργανισθὲν γρα-  
φεῖον τῆς Δημοσίως Οἰκονομίας, εἰς ὃ οὐ καλῶς ἔπραξα ἐπαρεῖς  
πᾶσαν τὴν ἐπ' αὐτοῦ ἐνέργειαν, ἀντὶ νὰ διατηρήσω μέρος κἂν τῆς  
πληρεξουσιότητος ἣν μοὶ παρεῖχεν ὁ Κ. Ζακπικ, διότι ἕκτοτε ἡ  
ὅλη ὑπόθεσις παρεξέτροκπη βαθυμῆδὸν τῆς πρώτης αὐτῆς διευθύν-  
σεως, καὶ λυπηρῶς ἠλλοιώθη. Ἐπεμψα δ' εἰς τὸ γραφεῖον ἐκεῖνο  
τότε καὶ πᾶσας τὰς ἐπιστολάς τοῦ ὄψεστος, κίτινες περιεῖχον καὶ

τὴν εἰς ἐμὲ πληρεξουσιότητα καὶ τὰς κατὰ καιροὺς δοθείσας μοι, ἢ κατὰ τὰς ἐμὰς προτάσεις ἐγκριθείσας ὁδηγίας, καὶ ἐξώρως μόνον ἀνεγνώρισα ὅτι αὐτὸ οὔτε μετὰ δραστηριότητος ἰκανῆς, οὔτε ἐν θεούσῃ ἐπιγνώσει τῆς προθέσεως τοῦ ὠρητοῦ ἐνήργει, καὶ ἐπὶ πολὺ μὲν ἐμακταιώθη, εἶτα δὲ διεστράφη τοῦ μεγάλου σκοποῦ ἢ ἐκτέλεισις, ὡς κατωτέρω θέλω ἀφηγηθῆ.

## 13.

**Δωροδοκίαι.**

Ὅτε δ' ἐπέμψθη τῷ Κῷ Ζάππῃ τὸ παράσημον, ὁ Γενικός Πρόξενος Κ. Σκουῖρος μοὶ ἔγραψεν ὅτι ἄμετρος ἦν αὐτοῦ ἡ εὐγνωμοσύνη, καὶ ὅτι, ἵνα ἀποδείξῃ αὐτὴν καὶ ἐμπράκτως, ἔθετεν εἰς τὴν ἀπόλυτον διάθεσίν μου δὲν ἐνθυμούμενι πόσας χιλιάδας δραχμῶν. Εἰς ταῦτα ἔσπευσα ν' ἀπαντήσω ὅτι ὁ Κ. Ζάππας δίδει νέον δείγμα πατριωτισμοῦ, ἄξιον πάσης ἀναγνωρίσεως, ἀλλ' ὅτι σκοπιμώτερον ἦν ν' ἀφιερῶσθαι καὶ τὴν ποσότητα ταύτην εἰς ῥητόν τινα σκοπὸν ὃν νὰ ὀρίζῃ ἐν τῷ ἀφιερωτηρίῳ του. Ὁ κ. Σκουῖρος μοὶ ἀπήντησε τότε ὅτι δὲν τὸν ἐνόησα, ὅτι ὁ Κ. Ζάππας ἐννοεῖ νὰ ἐπαρήσῃ τὴν ποσότητα ταύτην ἐντελῶς εἰς τὴν διάθεσίν μου, καὶ ὅτι δὲν μελετᾷ νὰ πέμψῃ αὐτῆς ἀφιερωτήριον. Ἀνταπήντησα δ' ἐγὼ ὅτι καλῶς τὸν ἐννοῶ, εὐχαριστῶν τὸν Κ. Ζάππαν διὰ τὴν ἐμπιστοσύνην του, ἀπαιτεῖται ὅμως τοῦλάχιστον ἐν ἐπισήμῳ ἐγγράφῳ νὰ εἰπῇ αὐτὸ τοῦτο, ὅτι ἀνατίθησιν εἰς ἐμὲ τῆς ποσότητος τὴν διάθεσιν.

Ἄντὶ πάσης δ' ἀπαντήσεως ἔλαθον διὰ τοῦ ἐπομένου ταχυδρομείου φάκελλον τοῦ Κ. Ζάππα περιέχοντα οὐδὲν ἕτερον ἢ μόνον συναλλαγμὰ εἰς ὄνομά μου διὰ τὴν ῥηθείσασιν ποσότητα.

Ἄμα λαθὼν δ' αὐτό, συνέταξα σχέδιον διατάγματος λέγον ὅτι ἡ Κυβέρνησις δέχεται τὴν ὑπὸ τοῦ Κ. Ζάππα γενομένην νέαν προσφοράν τῶσιν χιλιάδων δραχμῶν πρὸς ἐξαικολούθησιν τῶν ἀνα-

σκαφών του άρχιαιου Διονυσιακού θεάτρου, καὶ διατάσσεται νὰ τῷ ἐκφρασθῆ ἡ εὐγνωμοσύνη τῆς. καὶ εὐθὺς τὴν ἐπιχώριον παρευθείς εἰς τ' Ἄνακτορα, ὑπέβαλε αὐτὸ εἰς ὑπεργραφήν.

Καὶ ἐπεδοκιμάσαν μὲν οἱ Βασιλεῖς τὴν τοιαύτην ἐνέργειαν μου, ἥς τὴν σημασίαν ἐνόησαν, ἀλλ' ἡ Βασίλισσα ὀργίζετο διατί, ἐν ᾧ ἤξευρον ὅτι ἡ ἰδίᾳ ἀνέλαθε τὴν ἰδρυσιν τοῦ Ἀμαλθείου λεγομένου καταστήματος δι' ἀπόρους νεκνίδας, καὶ ἐζήτηε πόρους δι' αὐτὸ, τὴν δωρεάν τοῦ Νάππα, ἢ μᾶλλον τὴν ἐδικήν μου, ὡς μοὶ εἶπεν, εἰς ἄλλον σκοπὸν προσδιώρισα.

— Διοτι, τῇ εἶπον, ἡ Ὑμετέρη Μεγαλειότης εἴθε Βασίλισσα καὶ πολλὰ ἔχετε μέσα νὰ εὕρητε πόρους, οὐδεὶς ἄλλως οὐδαμῶθεν εὐρίσκεται ὑπὲρ τῆς ἀνασκαιφῆς τοῦ θεάτρου, ἣν ἀπαιτοῦσαν ἡ ἐπιστήμη καὶ ἡ ἔθνικὴ φιλοτιμία.

Εἶχε δὲ τὸ περὶ τοῦ Διονυσιακοῦ θεάτρου οὕτως. Ἄλλοτε ἡ ἀρχαιολογικὴ ἐταιρεία εἶχεν ἀποφασίσει αὐτὴ τὴν ἀνασκαιφήν, καὶ τὸ ἔργον ἀνεπέθη τῷ ἐφόρῳ τῶν ἀρχαιοτήτων Κ. Πιπτακῆ, ὅστις ἀπὸ τοῦ ὑπερκαμμένου σπηλαιου ἀνέσκαψε γραμμὴν καθέτων πρὸς τὰ κάτω, καὶ εἰς ἐλάχιστον βῆθος εὗρε βράχον κατεστραμμένον, καὶ οὐδὲν τέχνης ἔργος παριστῶντα, ὥστε ἐγκατέλιπε τὴν ἐργασίαν ἐπὶ τῇ πεποιθήσει ὅτι τοῦ ἀρχαίου θεάτρου πᾶν λείβανον εἶχεν ὑπὸ τοῦ χρόνου καταστραφῆ. Ἀλλὰ μετὰ τινα ἔτη ἔλθων ὁ ἀρχιτέκτων καὶ ἀρχαιολόγος Σπρὰκ ἐκ Βερολίνου, ἠθέλησε ν' ἀναλάβῃ αὐθις τὴν διακοπείσαν ἐργασίαν, καὶ δὴ μετὰ πλείονος εὐθυκρίσιας ἀνασκάψας ταχέρον ἐγκαρσίαν εὗρεν ἔργον ἐν τῷ βράχῳ λελαξευμένον καὶ τὸ πλείστον κατεστραμμένον ἐδωλίον, καὶ ἔκλινε καὶ αὐτὸς εἰς τὸ νὰ ἀποστῆ τῆς περικιτέρω ἐργασίας. Πρὸ τούτου ὁμως ἠθέλησε ν' ἀποπειραθῆ καὶ τοῦ κατωτέρω ἐπιπέδου ἐδάφους, τοῦ ἀντιστοιχοῦντος πρὸς τὴν ὀρχήστραν, καὶ ἐκεῖ εὗρε χῶμα παχύ. Ἄρ' οὐ δὲ κατῆλθεν ὑπὲρ τοὺς 20 πόδας, ἀπάντησεν ὠραίας καὶ ἀκεραίας μαρμαροκρυσίστους βραθυίδας, καὶ τινα ἄριστα διατετηρημένα θρακίκα, ἀποδειξείας ὅτι ἀξιόλογον μέρος τοῦ θεάτρου ἐσώζετο.

Ἄλλ' ὁ Κύριος Στράκ, ἐπειδὴ εἶχεν ἐξαντληθῆ καὶ ἡ ἄδεια καὶ ἡ πίστωσις του, ἀνεχώρησε, μὴ δυνηθεὶς περαιτέρω νὰ ἐπιδιώξῃ τὸ ἔργον, καὶ ἀπῆλθεν εἰς Σάμον ἔνθα τὸν συνώδευσα διὰ συστατικῆς ἐπιστολῆς πρὸς τὸν ἡγεμόνα Κον' Ἀριστάρχην. Θεωρῶν δ' ὅτι τὴν διακοπεῖσαν ἐκείνου ἐργασίαν ἡ Ἑλλάς καθῆκον εἶχε νὰ συμπληρώσῃ, ἀλλ' ὅτι πρὸς τοῦτο δὲν ὑπῆρχε πίστωσις εἰς τὸν προϋπολογισμόν, ἐχορήγησα τὴν πεμφθεῖσάν μοι ποσότητα καὶ δι' αὐτῆς ἀνεσκάφη τὸ θέατρον ὡς νῦν ἔχει. Ἐπεμψα δὲ τὰ χρήματα εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς ἐκπαιδεύσεως, εἰπὼν ὅτι προέρχονται ἐκ δωρεᾶς τοῦ Ζάππα, καὶ παρακαλέσας νὰ ἐκφρασθῆ αὐτῷ ἡ δι' αὐτὴν εὐαρέσκεια. Μετὰ τινα χρόνον ὅμως ἔλαθον φάκελλον τοῦ Ζάππα πέμποντός μοι τὴν εὐχαριστήριον τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἐκπαιδεύσεως, καὶ λέγοντός μοι μεθ' ὕφους ἐν ᾧ διεφαίνετο ἡ ὀργή του, ὅτι αἱ εὐχαριστήσεις ἐκεῖναι εἰς αὐτὸν δὲν ἀνήκουσι, διότι τὰ δεθέντα χρήματα ἦσαν ἐδικά μου καὶ οὐχὶ ἐδικά του. Ἡ ἐπιστολὴ αὕτη σώζεται ἐν τοῖς ἐγγράφοις μου.

Ἐδῶκα δέ, ὡς εἶπον, τὰ χρήματα εἰς τὸ ὑπουργεῖον καὶ οὐχὶ εἰς τὴν ἀρχαιολογικὴν ἐταιρίαν, πρῶτον διότι ἡ ἐταιρία ἦν μόνον βοηθητικὸν σῶμα ἐξ ἰδίων ὀφείλων νὰ ἔρχηται εἰς συμπλήρωσιν τῶν πόρων τοῦ ὑπουργείου, ὥστε οὐδεὶς ὑπῆρχε λόγος νὰ πέμπωνται δι' αὐτοῦ αἱ ἀρχαιολογικαὶ χορηγίαι, καὶ δεύτερον διότι ἀφ' ὅτου εἶχον ἀποσυρθῆ ἀπὸ τῆς ἐταιρίας, οἱ τὰ αὐτῆς διέποντες, μὴ ἐννοοῦντες τὸν σκοπὸν τοῦ νέου ὀργανισμοῦ, καὶ μὴ εἰξεύροντες νὰ τὸν ἐφαρμόσωσιν, ἔφερον τὴν ἐταιρίαν εἰς παντελεῖ παρалуσίαν, ὥστε ἔπκυσεν ἐντελῶς ἐνεργοῦσα, μέχρις οὗ, συμβουλευθεὶς με ὁ συνάδελφός μου ὑπουργὸς τῆς Ἐκπαιδεύσεως Κ. Χριστόπουλος, κατ' ἰδίαν ἐμοῦ προτροπῆν ἠκύρωσε τὸν νέον ὀργανισμόν δι' ἐγὼ εἶχον συντάξῃ ἐπ' ἐλπίδι τοῦ νὰ καταστήσω αὐτὴν πυρῆνα ἀκαδημίας, καὶ ἔθηκε πάλιν εἰς ἐνέργειαν τὸν ἀρχαῖον.

Αὕτη ἦν ἡ πρώτη ἀπόπειρα δωροδοκίας ἣτις ἐγένετο πρὸς ἐμέ.

Ἄλλ' οὐχὶ καὶ ἡ μόνη.

Ὁ ἐν Γαλατσίῳ πρόξενος Κ. Γκιώνης εἶχε γράψῃ εἰς τὸ ὑπουρ-

γειόν στενωῶς συνιστῶν Ἕλληνα τινα τῆς πόλεως ἐκείνης, οὐ δὲν ἐνθυμοῦμαι τὸ ὄνομα, ὡς συνεχεῖς καὶ μεγάλας παρέχοντα ὑπηρεσίας εἰς τινὰς ἐκεῖ ὁμογενεῖς καὶ εἰς τῆς Ἑλλάδος τὴν ναυτιλίαν καὶ τὸ ἐμπόριον, καὶ τὸν συνίστα διὰ παροχημὸν ὃ καὶ ὁ Βασιλεὺς ἐνέκρινεν. Ἐν τούτοις ὁ Κύριος οὗτος ἀφιχθεὶς εἰς Ἀθήνας καὶ ἐλθὼν κατ' οἶκον εἰς ἐπίσκεψίν μου, μὲ ἔφερε ποσότητὰ τινα χρημάτων, δὲν ἤξεύρω πλεόν πόσων, ἀλλ' οὐχὶ εὐκατασφρόνητον, διότι ἦτο μακροῦλιον πλῆρες χρυσῶν νομισμάτων, χιλιᾶδας τινὰς δραχμῶν ἀποτελούντων, καὶ ἤθελεν οὕτω νὰ μοὶ τὴν δώσῃ. Ἐγὼ τῷ εἶπον ὅτι ἡ τοιαύτη παρὰδοσις δὲν ἦν ἐν τάξει, ὅτι ἔπρεπε νὰ τὴν συνοδεύσῃ δι' ἐπισήμου ἐγγράφου, καὶ ἡ νὰ μοὶ μετρήσῃ τὰ χρήματα δι' ἃ νὰ τῷ δώσω ἀπόδειξιν, ἢ νὰ μοὶ τὰ παρὰδώσῃ ἐσφραγισμένα. Ἀλλ' αὐτὸς ἠρήθη καὶ ἐγγράφον νὰ μοὶ ἀποτείνῃ, καὶ τὰ χρήματα νὰ μετρήσῃ, καὶ ἐπέμεινεν ὅτι τ' ἀφίνει οὕτως ὡς ἔχουσιν εἰς χεῖράς μου. Μὴ θελήσας λοιπὸν νὰ προσενεχθῶ πρὸς αὐτὸν ἀποτόμως, τὰ ἔλαβον, καὶ ἄμα ὡς ἀπῆλθεν, ἐμήνυσα πρὸς τὸν οὐ μακρὰν μου οἰκοῦντα Κον Τυπάλδον Κοζάκην νὰ ἔλθῃ πρὸς ἐμέ· ἄμα δ' ἔφθασε, τῷ εἶπον ὅτι ἔλαβον σπουδαίαν ὄωρεάν διὰ τὸ Ἀμακλιεῖον ὄρρανοτροφεῖον, οὐ ὁ Κ. Τυπάλδος ἦν πρόεδρος, τῷ ἐμέτρησα τὰ χρήματα, καὶ λαθὼν ἀπόδειξιν παρ' αὐτοῦ, περιέμεινα τὴν ἀναχώρησιν τοῦ δόντος μοι αὐτά, καὶ εὐθὺς μετ' αὐτὴν ἔπεμψα τὴν ἀπόδειξιν εἰς τὸν ἀκούσιον καὶ οὐκ ὀλίγον ἐκπλαγέντα ὄωρητήν. Ἡ δὲ βασίλισσα μοὶ ἐξέφρασε τὴν χάραν τῆς διότι τὴν δευτέραν ταύτην φορὰν δὲν παρημέλησα τὸ κατὰστημά της· ἀλλὰ τῇ ἀπήνητησα ὅτι ἔπραξα τοῦτο ἐκ καθήκοντος μᾶλλον ἢ ἐκ πεποιθήσεως, διότι πολλὴν ἐπιτυχίαν δὲν προσδοκῶ ἐκ κατὰστημάτος, φιλανθρωπικωτάτου βεβαίως, διότι προτίθετο τὴν εἰς ὑπηρετρίας μύρωσιν ἀπόρων καὶ ἐγκαταχλειμμένων ὄρραων κερρασίων, ἀλλ' ἐξ οὗ ἐρεθούμην ὅτι ὀλίγισταὶ θὰ ἐξήρχοντο ὑπηρετρικαὶ ἐκ τῶν νεανίδων ἐκείνων, ἄς ἐτίμα συνεχῶς ἡ Α. Μ. διὰ τῶν ἐπισκέψεών της, μεθ' ὧν συνοδιελέγετο, εἰς ὧν τὰς ἐξετάσεις παρευρίσκατο, καὶ ἄς, ὡς παιδία ἐλάμβανε πολλάκις καὶ

εις τὰ γόνατά της. Καὶ ὠργίζετο μὲν ἡ Βασίλισσα ταῦτα ἀκούουσα, ἀλλ' ἦσαν ἀληθῆ, καὶ τῷ ὄντι οὐδεμία ἐκ τῶν τροφίμων τοῦ Ἀρμελιεῦ ἐν ὄσῳ ἡ Βασίλισσα ἦν ἄμεσος προστάτις αὐτοῦ, καὶ πολὺ μετὰ ταῦτα ἔτι, ἔστερξεν εἰς τὸν ὑπηρετικὸν βίον, ἀλλ' αἱ πλεῖσται ἐγίνοντο, καὶ εἶχον τὴν ἀξίωσιν νὰ γίνωσι, διδασκάλισσαι ἢ παιδαγωγοί, καίτοι μὴ πρὸς τοῦτο εἰδικῶς παρασκευασθεῖσαι.

Δωροδοκία δὲ καὶ μοὶ προσήφθη ἅπαξ, ἀφ' οὗ ἐξῆλθον τοῦ ὑπουργείου. Εἰς τοὺς ὑπουργοὺς ἐδίδοτο τότε μηνιαῖος μισθὸς ἐκ ὄραχμῶν ὀκτακοσίων, ὅστις βεβαίως ὑπερβολικὸς καὶ ἐπίφθονος δὲν δύναται νὰ θεωρηθῆ, καὶ εἰς τὴν ὑπόνοιαν ἐδύνατο ἀρρομῆν νὰ παρέξῃ ὅτι τινὲς ἐπεδίωκον τὴν ὑπουργικὴν θέσιν οὐχὶ δι' αὐτόν, ἀλλὰ δι' ἄλλα ἐξ αὐτῆς ἦττον νόμιμα ὠφελήματα. Ἀναλόγως δὲ μικροὶ ἦσαν καὶ οἱ τῶν λοιπῶν ὑπαλλήλων μισθοί, οὐχὶ μὲν δικαιολογοῦντες ἀλλὰ τοῦλάχιστον ἐξηγοῦντες καταχρήσεις τῶν ἄλλως ἀδυνατούντων νὰ ζήσωσιν. Εἰς τοῦτο δ' ἀποβλέψαν, καὶ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν θελήσαν τάξιν καὶ τιμιότητα νὰ ριζώσῃ, ἐπρότεινε τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον καὶ ἐπέτυχε τὴν αὔξησιν πάντων τῶν μισθῶν κατὰ 10 %.

Πλὴν ὅμως τοῦ μισθοῦ, εἶχε, πρὸ τῆς εισόδου μου εἰς τὸ ὑπουργεῖον, χρηρηγηθῆ τοῖς ὑπουργοῖς καὶ ἐπιχορήγησις 300 ὀρ. δι' ἐνοικίασιν ἀμάξης, ἧς οὐδεὶς εἶχεν, ὡς εὐνόητον, ὅσῃν ἀνάγκη δὲ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν. Νομίσας δὲ καὶ σκοπιμώτερον καὶ ἀξιοπρεπέστερον, ἀντὶ νὰ ἐνοικιάζω, ν' ἀγοράσω ἄμαξαν, ἔγραψα πρὸς τὸν ἐν Τεργέστη ἡμέτερον πρόξενον Κ. Γιαννικέσην νὰ μοὶ προμηθεύσῃ ἐκεῖθεν τοιαύτην, εὐπρεπῆ μὲν ὅπως οὖν ἀλλὰ μεταχειρισμένην, καὶ ζεῦγος ἵππων εὐπαρουσιάστων μετὰ τῶν ἀναγκαίων φαλάρων.

Ὅτε δὲ μετὰ τριετίαν ἐξῆλθον τοῦ ὑπουργείου, καὶ ἐκ τῆς πεσοῦσης ὀρυδὸς οἱ ἀναιδέστεροι ἐξυλεύοντο, μία ῥυπαρογράφος ἐφημερὶς ἔγραψε καὶ ὅτι ἄμαξαν καὶ ἵππους ἔλαβον δωρεὰν παρὰ τοῦ Κ. Γιαννικέση, διότι τὸν εἶχον διορίσει πρόξενον. Κατ' εὐτυχίῃ ὅμως σύμπτωσιν τὴν τιμὴν τῆς ἀγορᾶς κατ' ἐντολὴν τοῦ Κ. Γιαννικέση, εἶχον πληρώσει εἰς τὸν Κ. Θρασύβουλον Ζαίμην, ὄντα

τότε ἐν τοῖς ἐπισήμοις τῆς ἀντιπολιτεύσεως, καὶ τούτου γνωσθέν-  
τος, ἐριμώθη κατησχυμένη ἡ συκοφαντία.

Τὸν Κ. Γιαννικέσην δὲν ἐγνώριζον, ἀλλὰ τὸν διώρισα ὅμως τῶ  
ὄντι ἀντὶ τοῦ ἐπὶ τῆς εἰσόδου μου εἰς τὸ ὑπουργεῖον ἀποβιβάσαντος  
προξένου ἐν Τεργέστῃ, διότι μοὶ εἶχε συστηθῆ ὡς ὢν εἰς τῶν ἐπι-  
σημοτέρων καὶ πατριωτικωτέρων ὁμογενῶν ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ.  
Καὶ τῶ ὄντι ὁ ἄμα διορισθεὶς εἶδωκε δαίγμα τῶν ἀίσθημάτων του,  
γράφας μοὶ ὅτι μὴ ἔχων ἀνάγκην τοῦ μισθοῦ του, θέτει αὐτὸν εἰς  
τὴν ἀπόλυτον διαθεσὴν μου, ἵνα ποιήσωμαι ὅποιαν θέλω χρῆσιν  
αὐτοῦ. Ἦν δέ, διὰ τὸ πολυάσχολον τῆς θέσεως, ὁ μισθὸς οὗτος  
οὐχὶ εὐκαταφρόνητος.

Ἀπεμνημόνευσα ἀνωτέρω (σελ. 91) ὅτι ὅτε διετέλουν ἐν τῶ  
ὑπουργείῳ τῆς Δημ. Ἐκπαιδεύσεως εἶχον ἐνεργήσει νὰ πεμφθῆ εἰς  
Ἡαρισίους ὁ τότε ἐν τῶ ὑπουργείῳ τῶν Ἐσωτερικῶν ὑπηρετῶν Κ.  
Χαρ. Χρηστόπουλος ἵνα παραλάβῃ καὶ φέρῃ εἰς τὴν πόλιν τῆς  
γεννήσεώς του Ἀνδρίτσαιναν τὴν ὑπὸ τοῦ συμπολίτου του Νικο-  
λοπούλου δωρηθεῖσαν αὐτῇ Βιβλιοθήκην. Καὶ ἐγὼ μὲν ἤθελον,  
ἀφ' οὗ ἤλθον τὰ βιβλία, ὡς ὄντα ὄλως φιλολογικὰ καὶ ἐπιστη-  
μονικὰ, νὰ κατατεθῶσιν εἰς τὴν ἐθνικὴν βιβλιοθήκην τῶν Ἀθη-  
νῶν, εἰς δὲ τὴν Ἀνδρίτσαιναν νὰ δοθῶσιν εἰς ἀνταλλάγμα βιβλία  
διδακτικὰ, ὑποτροφίαι τινές καὶ ἴσως καὶ πίστωσης γυμνασίου.  
Ἄλλ' ὁ Κύριος Χρηστόπουλος καὶ αἱ συμπολίται του δὲν ἤσαν  
τῆς αὐτῆς γνώμης, καὶ ἡ βιβλιοθήκη κατετέθη εἰς Ἀνδρίτσαιναν  
ὅπου ἔμεινεν ἐπὶ πολλὰ ἔτη ἄχρηστος καὶ κατὰ κλειστός.

Τέλος ἐν ἔτει 1854, ἢ 1855 ὁ Κ. Χρηστόπουλος, θελήσας νὰ  
ἐπιμεληθῆ τοῦ συμφέροντος τούτου τῆς πατρίδος του, προκάλεσε  
τὴν ὑπὸ τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου Ἀνδρίτσαίνης ἐγκατάστασιν  
ἐπιτροπῆς, ἧς πρόεδρος διορίσθη ὁ Βασιλικὸς ἱατρός Κ. Κωστῆς,  
μέλη δὲ ὁ ἴδιος, καὶ ἐγὼ, κατὰ παράκλησίν του, πρὸς συναξίν συν-  
δρομῶν δι' οἰκοδομὴν καταστήματος Βιβλιοθήκης ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ.

Δεχθεὶς δὲ τὴν ἐντολὴν ταύτην, ἐπεμελήθη νὰ προκαλέσω τὰς  
συνεισφορὰς τινῶν ἐκ τῶν εὐπορωτέρων γνωρίμων μου, ἀλλ' ἀπέ-

τυχον παρά πᾶσι· ὡς καὶ εἰς πλούσιος γερουσιαστής, ἐκ τῆς πό-  
λεως ἐκείνης καταγόμενος, εἰ καὶ μοὶ ὑπεσχέθη συνδρομήν, ἐπελά-  
θετο τούτου, ὥστε ἡ ἐπιτροπή, εἰ καὶ μὴ κατηγορημένη, ὑφίστατο  
ὅμως κατ' ὄνομα.

"Ὅτε λοιπὸν ὁ Κ. Γιαννικέσης μοὶ ἀφιέρωσε τὸν μισθὸν του,  
ἐμνήσθην αὐτῆς, καὶ διέταξα νὰ κατατίθεται αὐτὸς εἰς τὴν Τρά-  
πεζαν ἐπὶ τόκῳ, ἵνα ὅτε ποτὲ συναχθῆ ἑπαρκῆς ποσότης, χρησι-  
μεύσῃ εἰς ἀνέγερσιν τοῦ καταστήματος. Οὕτως ἐζηκολούθησεν ἡ  
κατάθεσις μέχρι τοῦ θανάτου τοῦ δωρητοῦ. Προσέθηκα δὲ μετέ-  
πειτα καὶ ἄλλα τινὰ ἐξ ἑτέρας δωρεᾶς ἣν δὲν ἐνθυμοῦμαι, καὶ  
ταῦτα ἦσαν τὰ μόνα διὰ τὴν Βιβλιοθήκην τῆς Ἀνδριτσαινῆς  
προμηθευθέντα κεφάλαια, δι' ἃ οἱ Ἀνδριτσαινίται τοσοῦτον ἠύ-  
γνωμόνουν, ὥστε καὶ μοὶ ἐμήνυσαν ὅτι ἤθελον νὰ μοὶ δώσωσι  
τὴν πολιτογράφησιν εἰς τὸν δῆμόν των. "Ὅτε δ' ὁ Κ. Χρηστό-  
πουλος, ὅστις ἦν τότε ὑπουργὸς τῆς ἐκπαιδεύσεως, εἶδεν ὅτι ἄλλα  
χρήματα οὐδαμῶθεν προσέρχωνται, μοὶ ἐπρότεινε ν' ἀρχήσωμεν  
τὴν οἰκοδομήν, διότι αὐτῆς ἐκτελουμένης, πιθανώτερον ἦν νὰ προ-  
σνεχθῶσι συνεισφοραί.

Τοῦτο μοὶ ἐφάνη ὀρθόν, καὶ ἐγκριθέν καὶ ὑπ' ἐμοῦ, ἀπεφασίσθη,  
διότι ὁ Κ. Κωστής εἶχεν ἀποβιώσει ἀπὸ τινος, καὶ οὐδεμίαν εἶχε  
γίνει φροντίς περὶ ἐκλογῆς ἄλλου προέδρου ἢ καὶ μέλους ἐπιτροπῆς,  
καθ' ὃ οὔσης πρὸ χρόνων ἐν ἀπραξίᾳ καὶ μόνον σχεδὸν κατ' ὄνομα  
ὑπαρχούσης. Προσκαλέσαντες λοιπὸν ἡμεῖς οἱ δύο τὸν Κ. Bou-  
langer, τῷ ἀνεθέσαμεν σύνταξιν σχεδίου καταστήματος, μέλ-  
λωντος νὰ περιλάβῃ τὴν Βιβλιοθήκην, ἀλλὰ καὶ τινὰ δωμάτια  
δι' ἐγκατάστασιν Γυμνασίου, οὗ ἤλπιζεν ὁ Κ. Χρηστόπουλος νὰ  
κατορθώσῃ ἐν καιρῷ τὴν ἴδρυσιν. Μετὰ τινὰ δὲ χρόνον συντελέ-  
σας μᾶς ἔφερον ὁ ἀρχιτέκτων τὸ σχέδιον, ἀφελές μὲν καὶ ὀλιγοδά-  
πανον, ἀλλ' ἐντελῶς εἰς τὰς ἀνάγκας ἀνταποκρινόμενον, ὁ δὲ Κ.  
Χρηστόπουλος ἀνέλαβε νὰ τὸ ὑποβάλλῃ εἰς τὴν ἐγκρισιν καὶ τοῦ  
δημοτικῷ συμβουλίου τῆς πατρίδος του, οὗ καθ' ὅσον, ἐνθυμοῦμαι,  
πρόεδρος ἦν ὁ ἀδελφός του.



Τὰ περὶ τῆς μετέπειτα ἀνελιζέως τῆς ὑποθέσεως ταύτης θέλω ἀφηγηθῆ κατωτέρω.

## 14.

### Ἀκαδημία.

Καὶ εἰς ἐτέραν δὲ σπουδαίαν χρησίμην ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος, εἰ οὐχὶ ἀμέσως, ἐμμέσως κἂν δικαιούμαι νὰ καταγγεῖω ὅτι συνετέλεσα κατὰ μέρος ἐπὶ τῆς ὑπουργείας μου, εὐθὺς κατὰ τὴν ἀρχὴν αὐτῆς. Ὁ ἐν Βιέννῃ πρέσβυς ἡμῶν Κ. Σχινιάς, ὁ πάντοτε στενὸς φίλος μου, καὶ γνωρίζων ὅτι τὴν σύστασιν Ἑλληνικῆς Ἀκαδημίας ἐθεώρουν ὡς συντελεστικωτάτην εἰς τὴν διανοητικὴν ἀνάπτυξιν, εἰς τὴν πρόοδον καὶ εἰς τὴν ὑπόληψιν τῆς Ἑλλάδος, πολλὰκις δ' ἄλλοτε περὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου πολλὰ διαλεχθεὶς μετ' ἐμοῦ, μοὶ ἀνήγγειλε πρὸς μεγάλην χαρὰν μου, ὅτι ἅμα ἦλθον εἰς τὰ πράγματα ἀνέπτυξε τὰς περὶ τούτου ἰδέας καὶ πεποιθήσεις μου εἰς τὸν ἐν Βιέννῃ βαθύπλουτον ὁμογενῆ τραπεζίτην Σ. Σίαν, ὅστις ἀπεφάσισε ν' ἀφιερῶσιν ἐν ἑκατομμύριον σφάντσικα, προσδιορίζων ἐξ αὐτῶν τὰς μὲν 600,000 εἰς οἰκοδομήν, τὰς δὲ 400,000 εἰς προικοδότησιν Ἀκαδημίας ἐν Ἀθήναις.

Καὶ ὑπῆρξαν μὲν καὶ τινες μικρόνοες, οἵτινες εἰς τὸ ἄκουσμα ὑψώσαν τοὺς ὄμους, θαυμάζοντες τί παθὼν ὁ ἀγαθὸς πατριώτης δὲν διέθετε πρὸς χρησιμώτερόν τι τὸν πλοῦτόν του, ἀλλ' ἐγὼ, περιχαρῆς, ἀνήγγειλα τὸ μέγα δῶρημα εἰς τὸν Βασιλέα, καὶ κατ' ἐντολήν Του ἀπεδέχθη αὐτό, μεγάλους ἐπαίνους ἀποδοὺς εἰς τοῦ ἀνδρὸς τὴν εὐγενῆ καὶ μεγαλόφρονα ἐλευθεριότητα. συγχρόνως ὁμως ἔγραψα τῷ φίλῳ μου καὶ πρέσβει ἡμῶν, ὑποδείξας αὐτῷ ὅτι καλὸν θὰ ἦν ἂν ἐπιτηδεύεις προέτρεπε τὸν δωρητὴν οὐ μόνον τὰ σφάντσικα νὰ μεταβάλῃ εἰς φράγκα, ἀλλὰ πρὸ πάντων νὰ προσδιορίσῃ εἰς τὴν οἰκοδομήν μὲν τὰς 400,000, εἰς τὴν προικοδότησιν δὲ τὰς 600,000, διότι ἡ λαμπρότης τῶν ἔργων καὶ οὐχὶ τοῦ οἰκο-

δομήματος ἢ πολυτέλεια θὰ συνετέλει εἰς τῆς Ἑλλάδος τὸ ὄφελος καὶ τὴν δόξαν. Μοὶ ἀπήντησεν ὁμοῦς ὁ Κ. Σχινᾶς ὅτι οὐδεμίαν ἐποιήσατο νύξιν πρὸς τὸν Κ. Σίναν τῶν παρατηρήσεών μου, εἰ καὶ ἐκτιμᾷ αὐτάς ὡς ὀρθὰς, διότι ἐφοβεῖτο ὅτι καὶ ἡ ἐλαχίστη ἀντιρροήσις, ὅσον ἀβρῶς καὶ ἂν τῷ ἐγίνετο, ἐδύνατο, καθ' ὃν τῷ ἐγνώριζε χαρκατῆρα νὰ τὸν δυσαρεστήσῃ, ἐναντίον βεβαίως τῆς ἡμετέρας προθέσεως.

Οὕτως ἐγένετο ἡ προσφορὰ δεκτὴ ἄνευ μεταβόησεως. Συγχρόνως δὲ παρετήρησα εἰς τὸν Βασιλέα ὅτι ἔπρεπε νὰ δοθῇ ἐπίσημον δεῖγμα ὑψηλῆς εὐαρεσκείας εἰς τὸν πατριωτικώτατον ὁμηγενην ἢ Α. Μ. ὁμοῦς μοὶ εἶπεν ὅτι ἐπειδὴ προϋτίθετο νὰ μεταβῇ προσεχῶς ὁ ἴδιος εἰς Βιέννην, ἐπεθύμει νὰ τῷ ὁμιλήσῃ περὶ τούτου μετὰ τὴν ἐπιστροφὴν Του, ἀφ' οὗ γνωρίσῃ αὐτοπροσώπως τὸν Σίναν, καὶ δυναθῇ νὰ κρίνῃ περὶ αὐτοῦ.

Τῷ ὄντι δ' ἀφ' οὗ κατ' Ἰούνιον μετέβη εἰς Μόναχον, ἐπισκεφθεὶς καὶ τὴν Βιέννην, εἰς τὴν ἐπιστροφὴν του κατὰ τὸν Νοέμβριον, ὁ Βασιλεὺς μοὶ ὁμιλήσῃ πρῶτος περὶ τοῦ Σίνα, εἰπὼν μοὶ ὅτι εὐρεν ἐν αὐτῷ πατριώτην Ἑλληνικώτατα αἰσθανόμενον καὶ πάσης ἀμοιβῆς ἄξιον, καὶ μὲ ἠρώτησε τίνα ἤθελα προτείνει εἰς τὴν Βασιλικὴν ἔγκρισιν· ἀπήντησα δ' ὅτι, εἰς ἄνδρα προκίσαντα τὴν Ἑλλάδα διὰ δύο ἐπισημοτάτων καταστημάτων, ἅτινα ἐγκατέταττον αὐτὴν εἰς τὴν σειρὰν τῶν μᾶλλον πεφωτισμένων χωρῶν, τοῦ Ἀστεροσκοπείου καὶ τῆς Ἀκαδημίας, προθύμου δὲ καὶ εἰς πλεῖστα ἄλλα, ὡς ἡ Α. Μ. ἐπέισθη, νὰ συντελέσῃ, ἐδύνατο κατ' ἐκλογὴν τοῦ Βασιλέως νὰ δοθῇ μίᾳ τῶν δύο τούτων ἀμοιβῶν, ἢ ὁ Μεγαλόσταυρος τοῦ Σωτῆρος ἢ ἡ διὰ τῆς Βουλῆς μεγάλη πολιτογράφησις. — Διατί ὄχι ἀμφότεραι; μὲ ἠρώτησεν ὁ Βασιλεὺς. — Οὐδεμίαν ἔχω εἰς τοῦτο ἔνστασιν, ἀπεκρίθην. Καὶ οὕτως ὁ μὲν Μεγαλόσταυρος τῷ ἐστάλη ἀμέσως, μετ' ὀλίγον δὲ κατ' ἀρχὰς Μαρτίου ἐπιψηφίσαι τῆς Βουλῆς τῷ ἐδόθη ἡ μεγάλη πολιτογράφησις εἰς αὐτόν, εἰς τὸν Δ. Βερναρδάκην καὶ εἰς τὸν Ἀρσάκην. Ὅτε δὲ μετὰ ταῦτα ἀπεβίωσεν ὁ Σχινᾶς, εἰς τῶν ἐντιμοτέ-

ρων καὶ λογιωτέρων ἀνδρῶν τῆς Ἑλλάδος, ἡ θέσις αὐτοῦ ὡς πρέσβευς ἐν Βιέννῃ ἀπενεμήθη, κατ' ἐπιθυμίαν τοῦ Βασιλέως, εἰς τὸν Σίναν ἄμισθος. Μετὰ τινα δ' ἔτη, ἐφ' ἑνὸς τῶν διαδόχων μου, κατὰ παρακλήσιν τοῦ Σίνα ἐδόθη εἰς τὸν γαμβρὸν του Γρ. Ὑψηλάντην, ἄμισθος κατ' ἀρχάς, ἔμισθος μετὰ ταῦτα. Οὕτως ἀντήμευε τότε ἡ Ἑλλάς τὴν μεγαλειπήβολον ἐκείνην ὄψεσιν, ἣτις ἐν ἐπομένοις χρόνοις δυστυχῶς παρημελήθη ὑπὸ ὑπουργῶν ἀνικάνων νὰ ἐννοήσωσι τὴν παντοίαν καὶ μεγάλην αὐτῆς σπουδαιότητα.

Καὶ ἡ μὲν οἰκοδομὴ τοῦ ἐπισήμου καταστήματος, ἀναθεθεῖσα ὑπὸ τοῦ ἰδίου Κ. Σίνα τῷ ἀρχιτέκτονι Κ<sup>ω</sup> Ἄνσεν, ἀπέβη μία τῶν πολυτελεστάτων τῆς νέας πόλεως τῶν Ἀθηνῶν, ἀπαιτήσασα δαπάνην οὐχὶ 400 ἢ 600 χιλιάδων, ἀλλὰ τινῶν ἑκατομμυρίων, ἃ ἐν γενναίᾳ ἐλευθεριότητι ἀπέτισεν ὁ ὠρητής, χωρὶς ὅμως νὰ ληφθῆ φροντίς ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων, ἤτοι ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῆς Δημ. παιδείας, περὶ τῆς κατὰ μέρος ἐξασφαλίσεως τῆς προκοδοστέσεως, ἤτοι περὶ τῆς μὴ συμπαρλαθῆς αὐτῆς εἰς τὴν δαπάνην τῆς οἰκοδομῆς. Διήρκεσε δὲ ἡ ἀνέγερσις καὶ ἡ ἀρχιτεκτονικὴ διακόσμησις τοῦ οἰκοδομήματος ἔτη πολλά, εἰσοσκαεῖται ὅλην περίπτου, καὶ ἀφ' οὗ τέλος ἐπερατώθη, ἐκλείσθη, καὶ ἔτι μὲν κλεισμένη ἡ θύρα αὐτοῦ, καὶ ὁ σκοπὸς του παρωράθη. Ἐγὼ ὅμως δὲν ἔπαυσα ὑπὲρ αὐτοῦ ἀγωνιζόμενος, συνηγορῶν καὶ γράψας ἴσως ἑκατοντάκις, χωρὶς ὅμως οὐδεμίαν προσοχὴν νὰ δοθῆ εἰς τοὺς λόγους μου, ἢ τὸ ἐλάχιστον νὰ δειχθῆ ἐνδιαφέρον ὑπὲρ τῆς ὑποθέσεως.

Μετὰ τὴν ἔκδοσιν τῆς ἐμῆς συλλογῆς τῶν ἐπιγραφῶν (*Antiquités Helléniques*), ἐτιμήθη ὑπὸ διαφόρων ἀκαδημιῶν καὶ ἄλλων σοφῶν ἐταιριῶν καταταχθεὶς μεταξύ τῶν μελῶν αὐτῶν, ὥστε σήμερον εἰς 46 τοιαύτας ἀνήκω. Πολλῶν λοιπὸν ἐξ αὐτῶν τοὺς ὀργανισμοὺς κατὰ διαφόρους χρόνους μελετήσας, συνέταξα ὄν ἐνόμισα καταλληλότερον διὰ τὴν Ἑλλάδα, καὶ ἦδη τὸν ἀρχαιότερον ὄν κατήρτισα ἔδωκα εἰς τὸν ἐπὶ τῆς ἐκπαιδεύσεως συναδέλφον μου ἐν τῷ ὑπουργείῳ, τὸν Κ. Χρηστόπουλον, ἵνα ὑπεβάλλῃ αὐτὸν εἰς τὸν Βασιλέα καὶ τὸ μὲν νομοθετικὸν μέρος αὐτοῦ κυρώσῃ

διὰ τῶν Βουλῶν, τὸ δ' ἐπίλοιπον ἐκδώσῃ ἔπειτα ἐν διατάγματι ὡς κανονισμόν· ἀλλὰ περὶ ἄλλα μεριμνῶν, ἀνέβαλε τὸ πρᾶγμα ἐκεῖνος. Μετὰ δὲ τὴν ἐξοδὸν μου ἐκ τοῦ ὑπουργείου, πολλάκις ἐπανάλαβον τὴν αὐτὴν πρότασιν καὶ διὰ τῆς δημοσιογραφίας καὶ πρὸς τοὺς ἐν τοῖς πράγμασιν ἀποταθείς, κατὰ τινα διορθώσας τὸ πρῶτον σχέδιον, ἀφ' οὗ μάλιστα ἔλαβον γνῶσιν τῶν ἐπενεχθεισῶν μεταρρυθμίσεων εἰς τὴν Πρωσικὴν Ἀκαδημίαν. Ἐπροσπάθουν δὲ νὰ καταστήσω καταληπτὸν τοῖς ἡμετέροις πολιτευομένοις, πόσον οἰκτρὸν ἦτον καὶ ἐπονείδιστον διὰ τὴν Ἑλλάδα, ἀκαδημίας νὰ ἐγείρωμεν πολυτελέστατα ἀνάκτορα, καὶ ν' ἀνεχώμεθα αὐτὰ κενὰ ἀκαδημαϊκῶν, ὡς ἀνομολογοῦντες ἔλλειψιν παντελεῖ λογίων, ἐν ᾧ ἐξ ἐναντίας οἱ λόγοιοι Ἕλληνες εἰς Ἀκαδημίαν ὀργανωθέντες, δὲν εἶχον ἀνάγκην νὰ περιμένωσι τὴν περάτωσιν τῆς πολυτελοῦς οἰκοδομῆς ἵνα ἐπιδοθῶσιν εἰς τὰ δόξαν καὶ ὄφελος τῆ Ἑλλάδι ἐπαγγελλλόμενα ἔργα των. Ἄλλ' ἐβόων ἐν τῇ ἐρήμῳ, διότι οἱ ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κοινοβουλευτικοῦ συστήματος τὰ τῆς Ἑλλάδος διέποντες ἔκτοτε ἦσαν σπανίως οἱ ἐπὶ παιδείᾳ καὶ ἀπλῶς ἐπὶ ἰκανότητι ἔξοχοι, κυρίως δὲ μᾶλλον οἱ τὰς ἐκλογικὰς μηχανορραφίας εἰξεύροντες νὰ ἐκμεταλλεύωνται· οἱ δὲ γενναῖόν τι καὶ κοινωφελὲς τῆς ὑποτιθεμένης πολιτικῆς ἀνεξαρτητῶς προτείνοντες ἐκρίνοντο ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ὡς ληροῦντές τινες καὶ φαντασιόπληκτοι.

Καὶ ἀφ' οὗ δὲ ὁ διπλωματικὸς βίος μὲ ἀπέσπασεν ἀπὸ τῶν κόλπων τῆς Ἑλλάδος, δὲν ἔπαυσα περὶ τῆς αὐτῆς ὑποθέσεως ἐπιστέλλων, καὶ ἀντίγραφα καὶ περιλήψεις τοῦ ὀργανισμοῦ πέμπων τοῖς δυναμένοις, καὶ ἐπαγγελλλόμενος ὅτι ἡ Ἑλλάς, τότε μόνον ἐδύνατο νὰ ἐλπίσῃ μέγα μέλλον, ὅτε ἐκ τῶν ἔργων της θὰ ἐξετιμᾶτο ὡς ἀξία τοῦ μέλλοντος τούτου. Ἄλλ' αἱ προσπάθειάί μου ἔμειναν, ὡς καὶ πρὶν, ἄκαρποι πάντοτε. Ἐν ἄλλοις ἔγραψα καὶ πρὸς τὸν ἐν Βιέννῃ συνάδελφόν μου Κ. Ὑψηλάντην, πέμψας καὶ εἰς ἐκεῖνον καὶ ἐξηγήσας τὰς προτάσεις μου, ἵνα τὰς ὑποβάλῃ εἰς τὸν πενθερόν του, καὶ τῷ προτείνῃ, ἀφ' οὗ τὸσαῦτα καὶ τηλικαῦτα ἐθυσίασεν ὑπὲρ τῆς Ἀκαδημίας, νὰ ἐπιστέψῃ ἤδη τὸ φιλόπατρι ἔρ-

γον του καὶ νὰ τῷ δώσῃ ζώην, ἐξασφαλίζον αὐτῇ καὶ προικισθήσασιν, ἀλλ' ἐπὶ τῷ ῥητῷ ὄρω, τῆς ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως παραδοχῆς καὶ ἀμέσου ἐφαρμογῆς τοῦ κανονισμοῦ ὃν μετὰ τοῦ δωρητηρίου θὰ τῇ ὑπέβαλε, προσέτι δὲ καὶ τῆς ἰδίᾳς αὐτοῦ μεταχῆς εἰς τὴν ἐκλογὴν τῶν πρώτων τεσσάρων μελῶν ἐκάστου τῶν τμημάτων τῆς Ἀκαδημίας.

Ὅτε δὲ μετέπειτα ἐπληροφόρηθην ὅτι ἠσθένει ὁ Κ. Σίνας, καὶ τόσον σπουδαίως ὥστε πιθανὸν ἦν νὰ διέθετε τὰ τῆς μερίστης περιουσίας του ἐν προβλέψει θανάτου, ἐνόμισα κατάλληλον τὴν στιγμὴν ἵνα τῷ προταθῇ καὶ ἐσχάτη θυσία πατριωτικῆ, συμπληροῦσα καὶ σώζουσα τὸ μέγα του ἔργον, ὃ ἕως τότε εἶχε μείνει νεκρὸν. Διὰ τοῦτο, βλέπων ὅτι ἡ πρὸς τὸν Ὑψηλάντην ἐπίκλησις μου δὲν εἶχε φέροι καρπούς, ἀπεφάσισα νὰ μεταβῶ ὁ ἴδιος εἰς Βιέννην, ἵνα ἐνεργήσω αὐτοπροσώπως.

Καὶ ἦν μὲν ὁ ὄργανισμὸς ὃν ἐπρότεινον τοιοῦτος, ὥστε ἡ Ἀκαδημία, ἅμα καταρτισθεῖσα, εἰδύνατο, καὶ ἄνευ τῆς ἐλαχίστης δαπάνης σχεδὸν (πλὴν τοῦ μισθοῦ ἐνὸς κλητῆρος), ν' ἀρχίσῃ ἐργαζομένη, μέχρις οὗ τῇ ἐπέλθωσιν γενναῖαι πατριωτικαὶ συνδρομαί, αἵτινες βεβαίως δὲν θὰ τῇ ἐπέλειπον ὡς δὲν ἔλειψαν εἰς τὸ Πανεπιστήμιον. Ἄλλ' ἡ προίκισις, ἣν ἐπρότεινον, ἤθελεν ἀμέσως ἀπ' ἀρχῆς τὴν καταστήσει ἱκανὴν ν' ἀναπτύξῃ πᾶσαν αὐτῆς τὴν δραστηριότητα.

Κατὰ τὸ σχέδιον ἐκάστου τμήματος τῆς Ἀκαδημίας τὰ τέσσαρα πρῶτα μέλη ἔπρεπε νὰ ἐκλεχθῶσιν ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἐκ τῶν ἐν Ἀθήναις σταθερῶς οἰκούντων, ταῦτα δὲ συνελθόντα, νὰ προσεκληθῶσιν ἕτερα, καὶ πάντα ἡμοῦ μετ' ἑτοὺς παρέλευσιν νὰ ἐξακολουθήσωσι τὴν ἐκλογὴν, καὶ οὕτω καὶ ἐν τοῖς ἐξῆς, μέχρι συμπληρώσεως τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ ὃν ἀπῆτει ὁ κανονισμὸς ὥστε, μετὰ τὴν πρώτην ἐκείνην ἀρετηρίαν, ἧτις ἔπρεπεν ἀναγκαιῶς ἐξωθεν νὰ δοθῇ, ἡ ἀκαδημία θὰ ὑφίστατο δι' αὐτεκλογῆς.

Ἄλλ' ἡ πείρα τῶν διατρεχόντων ἐν Ἑλλάδι μὲ παρεκίνησεν νὰ προσπαθῆσω νὰ ἐξασφαλίσω τὴν Ἀκαδημίαν κατὰ τοῦ σκοπέ-

λου εἰς ὃν συνετρίβη τὸ σχέδιον τοῦ συλλόγου τῆς ἀρχαιολογικῆς ἑταιρείας, τοῦ κινδύνου δηλαδή μὴ προσωποληψία ἀμέσως κατὰ τὴν πρώτην ἐκλογὴν δηλητηριάσῃ αὐτὴν ἐκ ρίζης καὶ καταστῆσῃ αὐτὴν διὰ παντὸς ἄγονον. Διὰ τοῦτο προέτεινα τὴν πρώτην ἐκλογὴν ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως, συμπράξει καὶ τοῦ Κου Σίνα, καὶ εἶτα, μετ' αὐτοῦ τὸν θάνατον, ὑπ' αὐτοῦ τοῦ Βασιλέως, ὡς μόνου ἀληθῶς ἀμερολήπτου. Τότε δὲ συνέταξα ἵνα ὑποβάλω τῷ Κ. Σίνα κατάλογον ὀνομαστικὸν τῶν κυριωτέρων παρ' ἡμῖν ἐπὶ παιδείᾳ διαπρεπόντων ἀνδρῶν, προτείνας αὐτῷ ν' ἀπαιτήσῃ εἰς ἀντάλλαγμα τῆς νέας ὠρεᾶς του, ἵνα ἐκ τοῦ καταλόγου τούτου, τετραπλοῦ ὄντως, ἡ κυβέρνησις ἐκλέξῃ τὰ τέσσαρα μέλη ἐκάστου τμήματος.

Εἰς καταρτισμὸν δὲ τοῦ καταλόγου ἀπέβλεψα εἰς οὐδὲν ἕτερον ἢ μόνον τὴν ἐπιστημονικὴν ἰκανότητα τῶν ὑποψηφίων. Οὕτως ἐν αὐτοῖς περιέλαβον τὸν Κ. Κόντον, ὃν οὐδέποτε εἶχον ἰδεῖ, καὶ μόνον ἐγνώρισα ἀναγνοὺς βιαίως τινὰς καὶ ὑβριστικὰς ἐνίοτε κατ' ἐμοῦ προσβολὰς, ἐν αἷς ὅμως διείδον, ἂν οὐχὶ τὸν ἐπιεικῆ, ἀλλὰ τὸν πεπαιδευμένον καὶ ἐντριβῆ γραμματικόν. Ἄφ' ἐτέρου δέ, οὐ μόνον, ὡς ἐννοεῖται, δὲν περιέλαβον τὸ ὄνομά μου εἰς τὸν κατάλογον, ἀλλὰ καὶ ἐπέμεινα νὰ μείνῃ ἀποκεκλεισμένον διότι, ἂν οὐχὶ ἄλλο, τοῦλάχιστον θὰ ἐξησθένει τὴν πρότασιν καὶ ἐν αὐτῇ τῇ συνειδήσει τοῦ ὠρητοῦ, ὅτι ἴσως οὕτω διετύπωσα αὐτὸν ἵνα χαράξω εἰς ἑμαυτὸν τὴν ὁδὸν εἰς τὴν Ἀκαδημίαν. Ἐν μετέπειτα χρόνοις μοὶ ἐρρήθη ὅτι τὴν ἐπιμονὴν μου ὑπὲρ ἰδρύσεως τῆς Ἀκαδημίας, ἀπέδωκάν τινες εἰς κενόδοξον ἐλπίδα τοῦ νὰ ἐμπεριληφθῶ εἰς αὐτήν. Ἄλλ' οἱ τοιοῦτοι, καὶ ἂν δὲν ἐθεώρουν ὡς ἱκανοποιούσας με ὅσας τοιαύτας τιμὰς ὑπὲρ ἀξίαν ἔλαβον παρὰ ξένων ἀκαδημιῶν, ἐδύναντο νὰ παρατηρήσωσιν ὅτι εἰς πάντα τὰ σχέδιά μου ἐπρότεινον ὡς ἄφευκτον προσὸν τῶν ἐκλεκτέων μελῶν τὴν μόνιμον αὐτῶν διατριβὴν ἐν Ἀθήναις, ἐνῷ ἐγὼ διέμενον ἐπὶ πολλὰ ἔτη μακρὰν αὐτῶν.

Ἡ πρόθεσις μου ἦν νὰ προτρέψω τὸν Σίναν ν' ἀναδειχθῇ οὐ

μόνον ὁ ὕλικός ἀλλὰ καὶ ὁ διανοητικὸς οἰκονόμος τῆς Ἀκαδημίας καὶ εἰς τοῦτο ὠρμήθη τὸσο μάλλον, καθ' ὅσον ἤξευρον ὅτι πολ- λάκις εἶχεν ἐκφράσει τὴν ἐπιθυμίαν του νὰ μὲ γνωρίσῃ, ἐνθυμού- μενος ὅτι εἰς ἐμὲ ὤφειλε, τοῦλάχιστον παρ' ἐμοῦ ἔλαθε τὰς πρώτας διακρίσεις αἵτινες τῷ ἐχορηγήθησαν ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος.

Ἄλλ' ὅτε ἔφθασα εἰς Βιέννην, μοὶ ἐβρέθη ὅτι βαρέως νοσῶν δὲν ἠδύνατο νὰ μὲ δεχθῇ, ἀλλ' ὅτι καὶ ἄνευ τούτου ἡ ὑπόθεσις θέλει εὐδωθῇ καὶ ἐπομένως ἀπήλθον χωρὶς νὰ τὸν ἰδῶ, καὶ μετ' οὗ πολὺ ἀπεβίωσεν. Ἡ δ' ὑπόθεσις ἔκτοτε διόλου ἐματαιώθη, κατὰ τινας, ὧν ὅμως τὴν ἀπαισιόδοξον γνώμην δὲν παραδέχομαι, ἀπὸ σκοποῦ, ἵνα μὴ διὰ νέας ὁωρεᾶς ἐλαττωθῇ ἡ κληρονομία.

Καὶ μετὰ τὸν θάνατον δ' αὐτοῦ, ἐπανελθὼν πάλιν εἰς Βιέννην, ἐπροσπάθησα νὰ ἰδῶ τὴν χήραν του καὶ νὰ τῇ συστήσω νὰ ἐκτε- λέσῃ αὐτὴ ὅτι προϋτίθετο ἀλλὰ δὲν ἐπρόφθασεν ὁ φιλόπατρις σύ- ζυγός τῆς. Συγγενεῖς τῆς ὅμως μοὶ εἶπον ὅτι δυνατὸν δὲν τῇ ἦτον νὰ μὲ δεχθῇ, ὑποσχεθέντες αὐτοὶ νὰ τῇ ὁμιλήσωσιν. Ἐκτοτε δ' ἤξευρον ὅτι ἡ τοιαύτη ἔμμεσος ἐνέργεια ἦν ματαία, ὡς καὶ ἀπεδείχθη.

## 15.

### Βρεφοκομεῖον. Μουσεῖον.

Ἐν ᾧ διετέλουν ὑπουργός, ὁ μετὰ τὸν θάνατον τοῦ ἐν Πιερου- πόλει πρέσβεως ἡμῶν Κ. Ζωγράφου ὡς ἐπιτετραμμένος ἐκεῖ δια- μείνας γραμματεὺς τῆς πρεσβείας, καὶ γυναικάδελφος ἐκείνου Κ. Ἰωάννης Μ. Σουτσοῦ, ζητήσας ἄδειαν ἤλθεν εἰς Ἀθήνας, πρὸς ἐπίσκεψιν τοῦ πατρὸς του τοῦ πρόην ἡγεμόνος Μιχαὴλ Σουτσοῦ, ἵσως δὲ καὶ ἵνα βολιδοσκοπήσῃ ἂν δὲν ἦν δυνατὸς ὁ εἰς τὴν κενω- θεῖσαν θέσιν προβιβασμός του. Ἡ περὶ τούτου πρότασις μοὶ ἐγένε- νετο ὑπὸ τῶν γονέων του μετὰ τὴν ἀναχώρησίν του, πιθανῶς μὴ θέλοντος νὰ μοὶ γίνῃ ἐν ᾧ οὗτος ἦτο παρών. Ἄλλ' ἐγὼ ἄντικρυς τὴν

ἀπέκρουσα, διότι ὅσον καὶ ἂν εἶχον σεβασμὸν πρὸς αὐτοὺς ὄντας καὶ συγγενεῖς μου ἐθεώρουν ἐναντίον τοῦ καθήκοντός μου καὶ τοῦ δημοσίου συμφέροντος, καὶ δυνάμενον καὶ ἀξιώσεις νὰ ἐξεγείρῃ πολλὰς καὶ παράπονα, ἂν διωρίζετο πρέσβυς νεανίας εὐγενῆς μὲν καὶ διακεκριμένος τοὺς τρόπους, οὐδὲ κἂν ἐπὶ πολὺ διατελέσας γραμματεὺς πρεσβείας, καὶ οὐδεμίαν λαβὼν ἀφορμὴν τοῦ νὰ δείξῃ ἔκτακτόν τινα ἰκανότητα.

"Ὅτε δ' ἀνεχώρει, ἐκπνεούσης τῆς ἀδείας του, ἐλθὼν νὰ μ' ἀποχαιρετίσῃ, μὲ ἠρώτησεν ἂν δύναταί τι νὰ πράξῃ ἐν Πετροπόλει πρὸς εὐχαρίστησίν μου· καὶ τῷ ἀπεκρίθην ὅτι δύναται βεβαίως, καὶ ἂν τὸ ἐπιτύχῃ, θέλω τῷ εἶσθαι λίαν εὐγνώμων. Ἐκεῖ, τῷ εἶπον, εἰσὶ βαθύπλουτοι ὁμογενεῖς, οἵτινες ἂν παρκακινήθῃ αὐτῶν ὁ πατριωτισμὸς δύνανται εἰς καλὰ καὶ ἔθνωφελῆ νὰ συντελέσωσιν. Τοιαῦτα δὲ οὐοὶν τινὰ τῷ ἐσύστησα.

Τὸ ἐν ἧτον ἡ ἰδρύσις βρεφοκομείου. Εἰς τὰς ὁδοὺς τῶν Ἀθηνῶν παρίστατο τότε θλιβερόν θέαμα ἀθλιῶν βρακενδύτων γυναικῶν εἰς τὰς γωνίας κατακειμένων καὶ τεινουσῶν τὰς χεῖρας εἰς τοὺς διαβάτας, ἐνῶ εἰς τὰ γόνατα καὶ τὰ ἐξηντλημένα των στήθη ἔφερον βρέφη εἰς ἐλεεινὴν κατάστασιν μαρασμοῦ, ἢ ἔλκεσι βριθόντα, καὶ ἡμιθανῆ. Ταῦτα ἦσαν τὰ ἔκθετα ἃ συνέλεγεν ἡ ἀστυνομία καὶ παρέδιδεν ἀντὶ μηδαμινῆς ἀμοιβῆς εἰς τὰς ἐπαίτιδας ἐκείνας, ἵνα, ἀφ' οὗ ἐπὶ τινὰ χρόνον ἐβασανίζοντο παρ' αὐταῖς, ἀποθάνωσι. Τὸ ἀποτρόπαιον θέαμα τοῦτο μὲ κατελύπει βαθέως, καὶ τὸ ἐθεώρουν ὡς κατασιγῶν τὴν Ἑλλάδα, προσβάλλον τὰς στοιχειώδεστερας ἀρχὰς τοῦ χριστιανισμοῦ, καὶ διαφθεῖρον τὸ αἶσθημα τοῦ λαοῦ, ὥστε ἀπεσκληρύνετο πρὸς τὴν οἰκτρὰν κατάστασιν τῶν ταλαιπώρων ἐκείνων θυμάτων τῆς δημοσίου ἀκηδεῖας. Διὰ τοῦτο ἤθελον φιλόπατρις καὶ φιλάδελφός τις ὁμογενῆς νὰ δωρήσῃ τὴν ἀναγκαίαν ποσότητα πρὸς σύστασιν βρεφοκομείου, ἠξέυρων ὅτι ἂν ἐζήτην αὐτὴν παρὰ τοῦ δημοσίου, πρῶτον δὲν ἤμην ὁ πρὸς τοῦτο ἀρμόδιος καὶ δευτέρον θὰ μοὶ ἀντίστατο ἡ ἀνέχεια τοῦ ταμείου καὶ ἡ πιστώσεως ἑλλειψίς.



Ἐπῆρχε δέ, τῷ προσέθηκα καὶ ἑτέρα κατηγορία ἐκθέτων, ὡς εἶπον τῷ Κῷ Σούτσῳ, εἰς ὧν τὴν περισύναξιν καὶ τὴν θεραπείαν ἤθελον ἐπίσης νὰ χρηγηθῶσι πόροι ἐκ πατριωτικῆς ἐλευθεριότητος· καὶ ταῦτα ἦσαν τὰ ἐνδοξα προϊόντα τῆς ἀρχαίας τέχνης, αἱ δι' ἀνασκαφῶν ἢ ἄλλως ἀνευρισκόμεναι ἀρχαιοτάτες αἰτινες, ἀπροφύλακτοι καὶ ἐκτεθειμέναι, κατεστρέφοντο ἢ ἐκλείποντο. Μουσείου ἀνέγερσις ἦν ἐπίσης μία τῶν εὐχῶν μου, δι' ἣν οὐδεμίαν ἐδύναμην νὰ ἔχω ἐλπίδα ὅτι ἤθελε τότε καταβλήθῃ ἡ δαπάνη ἐκ τοῦ δημοσίου προϋπολογισμοῦ.

Διὰ ταῦτα λοιπὸν τὰ δῶα καταστήματα, ἢ τοῦλάχιστον διὰ τὸ ἕτερον ἐξ αὐτῶν, ἐσύστησα τῷ Κ. Σούτσῳ νὰ ἐπικαλεσθῇ τὴν μεγαλοδωρίαν τινὸς τῶν ἐν Πητροπόλει ἡμογενῶν, ἢν ἀπήντα τινὰ πρόθυμον.

Μόλις μὴν παρῆλθεν ἀφ' οὗτου ὁ Κ. Σούτσος ἐπέστρεψεν εἰς τὴν θέσιν του, καὶ μοὶ ἔγραψεν ὅτι ἐπέτυχεν εἰς ἀμφοτέρας τὰς ἐντολάς μου. Κατὰ προτροπὴν του, ὁ μὲν Κ. Κοντογιαννῆκης προσέφερε 80,000 ρούβλια (χάρτινα) δι' ἔδρυσιν βρεφοκομείου, ὁ δὲ Κ. Δ. Βερναρόδης 200,000 δι' οἰκοδομὴν μουσείου, προσθεὶς ὅτι ἀφ' οὗ ἡ ἀνέγερσις αὐτοῦ ἀρχίσῃ, ἢν ἡ ποσότης φανῇ ἀνεπαρκῆς, ἔσται ἕτοιμος καὶ νὰ διπλασιάσῃ καὶ νὰ τριπλασιάσῃ αὐτήν!

Ἐξάλλος ἐκ χαρᾶς, προὐκάλεσα παρασῆμων ἀμοιβῆν καὶ εἰς τοὺς δωρητὰς καὶ εἰς τὸν Κ. Σούτσον· ἀλλ' εἰς πρέσβυν δὲν τὸν προὐβίβασα, ὅπερ ἐπέτυχε μόνον παρὰ τοῦ διαδόχου μου.

Ἄμα δ' ἐφθασαν τὰ χρέηματα τοῦ Κ. Κοντογιαννῆκης, διωρίσθη δι' ἐνεργείας μου ὑπὸ τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου ἐπιτροπὴ ἐπὶ τοῦ Βρεφοκομείου, ἧς καὶ ἐγὼ αὐτὸς ἐξελέγην, καὶ ἐξηκολούθησα διατελῶν μέλος καὶ μετὰ τὴν ἐξουδίαν μου ἀπὸ τοῦ ὑπουργείου, καὶ μέχρι τῆς ἀνχωρήσεώς μου ἀπὸ τῆς Ἑλλάδος. Καταγράφασα δ' αὕτη πάντα τὰ ἐκθετα, ἀφῆρσεν αὐτὰ ἀπὸ τῶν ἐπαιτιδῶν ὅσαι δὲν παρεῖχον ὕλικὰς καὶ ἠθικὰς ἐγγυήσεις, καὶ τὰ ἐνεπιστεύθη εἰς τακτικὰς τροφάς, ὑποχρεωθείσας κατὰ ῥητὴν ἡμέραν

εἰς ὠρισμένας προθεσμίας νὰ τὰ παρουσιάζωσιν εἰς τὴν ἐπιτροπὴν, καὶ αἱ ἐμφανίζουσαι αὐτὰ ὑγιῆ ἢ καλῆς ἐπιμελείας τυγχάνοντα, ἐλάβονον ὀρισθεῖσαν τινὰ χρηματικὴν ἀμοιβήν. Προσέτι ὁ ἐγένετο δεκτὴ κατὰ πρότασιν μου ἡ ἐγκατάστασις ἐπιτροπῆς κυριῶν, ὧν ἐκάστη εἶχε τὴν ὑποχρέωσιν, ἀπαξ καὶ τῆς ἐβδομάδος νὰ ἐπισκέπτηται κατ' οἶκον τὰς ἐν τῇ συνοικίᾳ τῆς τροφούς, εἰς ἃς παρεδόθησαν βρέφη. Συγχρόνως ὁ ἐξελέγη καὶ ἐμισθώθη καὶ ἰατρὸς ἰκανὸς καὶ φιλόανθρωπος, εἰς ὃν ἀνετέθη ἡ ἐπιμέλεια τῆς ὑγείας τῶν τροφίμων τούτων τοῦ ἐλέους.

Μετ' ὀλίγον δὲ ἐνωκιάσθη οἰκία εἰς ἣν ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν κυρίας τινός (τὸ πρῶτον τῆς Ἑλένης Λάμπρου, ἀδελφῆς τῶν Σκυφῶν) κατεκτίσθησαν αἱ τροφαὶ μετὰ τῶν νηπίων, ὅσας ἐχώρει, αἱ δὲ λοιπαὶ ἔμμενον ἔτι ἐν τῇ πόλει διεσπαρμέναι, μέχρις οὗ ἠκοδομήθη κατάστημα διὰ πάσας. Τὸ δ' ἄμεσον ἀποτέλεσμα ἦν ὅτι ἐν ᾧ μέχρις ἐκείνου τὰ ἄθλια ταῦτα ὄντα ἀπέθνησκον πάντα μέχρις ἑνός, ἐν μέσῳ ἀξιοθρηνητῶν βασάνων, βαθμηδὸν ἐπὶ τοσοῦτον ἐβελτιώθη ἡ κατάστασις αὐτῶν, ὥστε μετ' οὐ πολὺ μετ' ἀγαλλιάσεως ὁ ἰατρὸς τοῦ βρεφοκομείου Κ. Ζίννης ἐξέθετεν εἰς τὴν ἐφορείαν, ὅτι ἡ θνησιμότης ἐν τῷ καταστήματι ἤλαττοῦτο τῆς τῶν βρεφοκομείων τῶν Παρισίων καὶ ἄλλων μεγαλοπόλεων. Καὶ τοσοῦτον ἐπεκροτήθη ἡ τοιαύτη ἐπιτυχία τοῦ φιλανθρωπικοῦ καταστήματος, ὥστε οὐδεὶς εὐρέθη νὰ ἐπαναλάβῃ τὴν πολλαχῶς ἐπικρατοῦσαν, ἀλλὰ πανταχοῦ ψευδῆ ἀποδειχθεῖσαν πρόληψιν, ὅτι ἡ ὑπαρξίς αὐτοῦ συντελεῖ εἰς τῶν ἡθῶν τὴν χαλάρωσιν· ὁ δὲ Κ. Κοντογιαννάκης πρέπει ἐνδόμυχον νὰ ἡσθάνετο χαρὰν διὰ τὴν ἀγαθοεργίαν, ἣτις γενικὰς τῷ ἐπέσειρεν εὐλογίας.

Εἰς δὲ τοῦ Μουσείου τὴν ἀνέγερσιν ἄλλως προέβην. Πρὸ παντὸς συνέταξά ἐγὼ αὐτὸς πρόγραμμα τῆς οἰκοδομῆς, καθ' ὃ τὸ ὅλον κατάστημα θὰ συνίστατο ἐξ αἰθουσῶν ἀνταποκρινομένων εἰς τὰς διαφόρους ἐποχὰς τῆς Ἑλληνικῆς τέχνης, διὰ τὴν γλυπτικὴν, τ' ἀρχιτεκτονικὰ τεμάχια καὶ τὰς ἐπιγραφάς. Πᾶσα δὲ αἴθουσα ὄφειλε νὰ ἔχῃ πλάγιον ὀμαῖτιον διὰ τὰς συγχρόνους ἐκάστη

ἐποχή μικρᾶς ἀρχαιότητος, ἦτοι ἀγγεῖα, γλυπτους λίθους, κτλ. καὶ προσέτι δευτέρον ἀντίστοιχον ὄροφον, μεθ' οὗ νὰ κοινωνῇ διὰ κοχλιώδους κλίμακος, περιέχοντα τὰ γύψινα ἐκμαγεῖα τῶν ἐπισημοτέρων ἀρχαιοτήτων τῆς αὐτῆς ἐποχῆς ἐκ τῶν ξένων Μουσείων. Ἐπειδὴ εἰς ἡμᾶς ἐδίδοτο οὐχί, ὡς εἰς τὰ πλεῖστα μέρη τῆς Εὐρώπης, νὰ χρησιμοποιήσωμεν ὡς Μουσεῖον ἀρχαῖόν τι οἰκοδόμημα, ὅποιον τὸ εὐρίσκωμεν, ἀλλὰ ν' ἀνεγείρωμεν τοῦτο κατ' ἴδιον σχέδιον, ἐσκέφθη ὅτι ἐδυναμέθα νὰ καταστήσωμεν αὐτὸ πρωτότυπον, καὶ ὑπόδειγμα ἀξιωμακίητον, διότι δι' αὐτῆς ἤδη τῆς διαθέσεως τοῦ θ' ἀπέβαινε ὡς πρὸς τὴν τέχνην διδακτικόν.

Ἰπὸ τοιαύτης διὰ τὴν Ἑλλάδα ὑπερηφάνου πεποιθήσεως ἐμφορούμενος, ὑπέβαλον τὸ πρόγραμμά μου εἰς τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον, παραδεχθὲν αὐτὸ ἀσυζητητί, ὡς ἤμην πεπεισμένος ὅτι θὰ ἔπραττεν, εἴτα δὲ δημοσιεύσας αὐτό, προὐκαλέσα δι' ὑπουργικῆς προκηρῦξεως γενικὸν διαγωνισμόν διὰ τὴν συντάξιν συμφώνου πρὸς αὐτὸ ἀρχιτεκτονικοῦ σχεδίου, ἐπὶ διετεῖ προθεσμίᾳ, τῆς κρίσεως ἀνατιθεμένης εἰς τεχνικὴν ἐπιτροπὴν Ἀκαδημιῶν. Εἰς δὲ τὸν συντάκτην τοῦ ἐκλεγθησομένου σχεδίου ἐχρηγήετο τὸ δικαίωμα αὐτὸς ν' ἀναλάβῃ τὴν οἰκοδομήν. Προϋπιθέμην δὲ διὰ τὴν κρίσιν τοῦ διαγωνισμοῦ νὰ παρκακλέσω τὴν ἐν Παρισίαις Ἀκαδημίαν τῆς Καλλιτεχνίας νὰ μᾶς πέμψῃ ἐν τῶν ἐπισημοτάτων αὐτῆς μελῶν, ὃ νὰ προεδρεύσῃ τῆς ἐπιτροπῆς, καὶ ἰδιαιτέρως περὶ τούτου ἐπιστείλας, ἔλαβον τὴν διαβεβαίωσιν ὅτι προθυμώτατα θ' ἀνελάμβανε τὴν τοιαύτην ἐντολήν πως τις εἰς ὃν ἡ ἀκαδημία θὰ τὴν ἀνέθετεν. Ἐμελλόν ὃ' ἔπειτα ν' ἀνταμείψω αὐτὸν διὰ παρσῆμου.

Τίνα δ' ἔκθασιν ἔλαβεν ἡ ὑπόθεσις, κατωτέρω θ' ἀρηγηθῶ.

Προκειμένου δὲ περὶ ὠρεῶν εἰς τὸ δημόσιον, πρέπει ἐνταῦθα νὰ καταταξῶ καὶ ἄλλην τινὰ ἐκ τεσσαράκοντα χιλιάδων βουβλίων, ἣν ἐλθὼν πρὸς ἐμὲ ὁ ἔμπορος Κ. Παπουλάκης, ἀδελφὸς τοῦ ποτὲ ἐν προξενικῇ ὑπηρεσίᾳ διατελέσαντος, μοὶ ἀνήγγειλεν ὡς ὑπὸ τοῦ ἐν Ὁδησσῷ πλουσίου ὁμογενοῦς Κ. Τσίτσινα γενομένην. Τὸν παρε-

κάλεσα δὲ νὰ ἐκφράσῃ εἰς τὸν ὠρητὴν τὴν μεγάλην χαρὰν καὶ τὸν ἔπαινον μου, ὡς καὶ τὴν ἐθνικὴν εὐγνωμοσύνην, τὴν δὲ ποσότητα, ὅταν ἔλθῃ, νὰ καταθέσῃ εἰς τὴν ἐθνικὴν τράπεζαν, καὶ φέρῃ τὰς ἀποδείξεις εἰς τὸ ὑπουργεῖον. Χρόνος δὲ πολὺς δὲν παρήλθε, καὶ ὁ Γεν. Γραμματεὺς Κ. Ι. Δελιγιάννης μοὶ ἀνήγγειλεν ὅτι τὰ χρήματα ἔφθασαν, ἀλλ' ὅτι ὁ Κ. Παπουλάκης δὲν θέλει, ἢ δὲν δύναται, καθ' ἣν ἔχει ἐντολήν, νὰ τὰ παραδώσῃ, πρὶν ἢ ἐκδοθῇ τὸ διάταγμα τὸ χρηγοῦν τῷ ὠρητῇ τὸ διὰ τὴν προσφοράν τσοῦτων ποσοτήτων συνήθως διδόμενον παράσημον τῶν Ταξιαρχῶν. Ταῦτα ἀκούσας, παρεκάλεσα τὸν Κ. Δελιγιάννην, ὅταν τὴν ἐπαύριον ἔλθῃ ὁ Κ. Παπουλάκης, νὰ τὸν πέμψῃ εἰς ἐμέ.

Τοῦτο καὶ ἔγινεν. "Ἄμα δ' εἰσελθόντος,

— Λοιπὸν τὰ χρήματα ἔφθασαν ; Τὸν ἠρώτησα.

— Μάλιστα, κύριε ὑπουργέ ;

— Τὰ κατεθέσατε εἰς τὴν τράπεζαν ; Ἐφέρατε τὰς ἀποδείξεις ;

— Ἀλλὰ χθὲς εἶπον εἰς τὸν Κ. Γενικὸν Γραμματέα . . . Τὸ διάταγμα περὶ ἀπονουμῆς παρασήμου . . .

— Παρασήμου ! ἀνέκραξα. Τίνος παρασήμου ; "Ἄν ὁ Κ. Τοσίτσας δὲν ἐδώρησεν ἐκ ζήλου πατριωτικοῦ, ἀλλ' ἐπεθύμησε ν' ἀγοράσῃ παράσημον ἀντὶ 40,000 ρουβλίων, ἠπατήθη ὡς πρὸς τὴν διεύθυνσιν. Πέμψατέ τῷ τὰ χρήματά του ὀπίσω. Ἐγὼ παράσημα δὲν πωλοῦμεν.

Καὶ τῷ ἔστρεψα τὰ νῶτα. Ὁ δὲ ὠχριάσας, καὶ τινα τραυλίσας, ἐξῆλθε καὶ ταχὺ βήματι πορευθεὶς, κατέθεσε τὰ χρήματα εἰς τὴν τράπεζαν, καὶ ἔφερε τὴν ἐπαύριον ἀμέσως τὰς ἀποδείξεις. Ἐγὼ δὲ καὶ αὖθις τὸν παρεκάλεσα νὰ ἐκφράσῃ τῷ ὠρητῇ τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς κυβερνήσεως διὰ τὴν πατριωτικὴν του μεγαλοδωρίαν· ἀλλὰ περὶ παρασήμου οὔτε τότε λέξιν εἶπεν, οὔτε πολλάκις ὅτε ἐπανήρχετο εἰς τὸ ὑπουργεῖον, καὶ περὶ ἄλλων ὠμιλοῦμεν. Μόνον δὲ μετὰ τρεῖς μῆνας, ὅτε ἤκιστα τὸ περιέμενον, ἔλαβεν ὁ Κ. Τοσίτσας ἀπροσδοκῆτως τὸ παράσημον τῶν Ταξιαρχῶν.

### Ὑπόμνημα.

Ἐνταῦθα ἐπανέρχεται εἰς τὴν ἀρχήν τῆς ἀνωτέρου διακοφῆς, τὴν περὶ τοῦ ὑπομνήματος ὁ συλλέξας πληροφορίας ἐκ τῶν διαφόρων ὑπουργείων περὶ τῶν προσόδων καὶ τῆς τότε καταστάσεως τῆς Ἑλλάδος, συνέταξεν καὶ ἔπεμψεν τῷ Κ. Τρικοῦπι, καὶ ἐκείνος ποίησεν ἐν ἀντιγραφῆσι καὶ εἰς τοὺς λοιποὺς πρέσβεις, διευκρίνας νὰ μείνῃ ἀπόρρητον, ἵνα καὶ ἂν ἐδίδοσαν πληροφορίας μὴ φερόμεναι αὐτοῖς ὑπαγορευθεῖσαι.

Ἀλλὰ μεγαλῶς ἐξεπλάγην ἰδὼν τὸ πολὺβύλλον τοῦτο ἐγγραφὸν ὁλόκληρον δεδημοσιευμένον εἰς τὴν «Βεγγικὴν Ἀνεξαρτησίαν», ὁσθὲν, ὡς μετὰ ταῦτα ἔμαθον, ἐξ ἀκατανόητου λόγου τῆς ἣν εἶχε λάθει ἐντολῆς ὑπὸ τοῦ μακαρίτου Φ. Ἐὐκ, τοῦ τότε γραμματέως καὶ ἐπιτετραμμένου τῆς ἐν Περσείαις ἡμετέρας πρεσβείας. Ὡς πολὺτιμον δ' εὗρηκα ἠρόσθη ἐκεῖθεν αὐτὸ καὶ τὸ ἀνεδημοσίευσεν ἑλληνιστί, χωρὶς νὰ ζητήσῃ ἄδειαν, ὁ νέος Παππαδόπουλος Βρεττὸς εἰς τὴν ἐξέδιδε τότε ἡμεπίσημον ἐφημερίδα.

Ταῦτα ἤρκεσαν ὅπως ἀρθῆ κατακρίσις ἐκεῖθεν ὅθεν οὐδαμῶς τὴν ἐπρόσμενον.

Τὸ ἡμέτερον ὑπουργεῖον ἐχώρει κανονικῶς καὶ ἐκλογαί εἶχον ἐλκύσει ὑπὲρ αὐτοῦ τὴν κοινὴν συμπάθειαν διότι παρανόμως δὲν ἐπεδίωξε ψήφους εἰς τὴν Βουλὴν, τὴν εἶχε σχεδὸν ὑπόψαρον· σχετικὴ εὐημερία καὶ γενικὴ εὐχαρίστησις ἐπεκράτει, καὶ ἡ ἀντιπολίτευσις περιορίζετο μόνον εἰς τινὰς τῶν πολιτευομένων καὶ θεσιθηρῶν, κυρίως ἐν τῇ Γερουσίᾳ, ἀλλὰ προφῆν μὴ εὐρίσκουσα. Εἰς ἐν δὲ τῶν ὑπουργικῶν συμβουλίων ἡμῶν ἤκουσα μετ' ἐκπλήξεως μίαν ἐσπέραν, ὅτι οἱ ἐν τῇ Γερουσίᾳ ἀντιπολιτευόμενοι, ἐλλείψει ἄλλου θέματος, τὸ ὑπόμνημα τοῦτο ἐμελέτωι νὰ λάθωσιν ὡς ἀρρομὴν δεινῆς ἐπιθέσεως κατὰ τοῦ ὑπουργείου. Ἀπορῶν, δὲν ἐδυνάμην νὰ κατακινήσω πῶς ἐγγραφὸν ἐκείνου τῆς προσόδου τῆς

Ἑλλάδος ἀπὸ τῆς ἀπελευθερώσεως αὐτῆς, καὶ οὐδὲν ἕτερον ἢ μακρὰ συνηγορία ὑπὲρ αὐτῆς, ἐδύνατο νὰ δώσῃ ὄπλα κατὰ τοῦ ἐκδόντος αὐτὸ ὑπουργείου. Μοὶ εἶπε δὲ τότε εἰς τῶν συναδέλφων μου, ὅτι ἐν ὄλῳ τῷ ἐγγράφῳ μία ἦν ἡ προσβάλλομένη παράγραφος, ἡ ἀφορῶσα τὰ ἐξωτερικὰ κόμματα, καὶ ταύτην οἱ ἀντιπολιτευόμενοι ἤθελον νὰ παραστήσωσιν ὡς προσβάλλουσαν καὶ συκοφαντοῦσαν τὸν Ἑλληνικὸν ἀγῶνα καὶ τοὺς ἀγωνιστάς.

Ἄλλ' ἡ παράγραφος ἐκείνη ἀφηγεῖτο τὴν ἐξάλειψιν τῶν ξένων κομμάτων, οὐσαν κατ' ἐμὲ ἐν τῶν εὐτυχημάτων τῆς Ἑλλάδος, εἰς ἡ ἐγκαύχημά μου ἐθεώρουν ἂν κατὰ τι συνετέλεσα, ἀπ' ἀρχῆς κηρύξας, καὶ εἰς τοὺς πρέσβεις καταστήσας γνωστὸν καὶ αἰσθητόν, ὅτι ἡ κυβέρνησις ἡμῶν μετ' οὐδενὸς ἐξωτερικοῦ κόμματος ἐτάττετο καὶ μετ' οὐδενὸς ἀποκλειστικῶς συνετάσσετο, ἀξιοῦσα νὰ μένῃ καθαρῶς Ἑλληνική. Ἀπετάσσετο δὲ οὕτω τῇ προγενεστέρα πολιτικῇ πορείᾳ, ὅτε ὁ Γάλλος πρέσβυς Πισκατόρης ἀπηγόρευεν εἰς τὸν γραμματέα του Θουνεβὲλ νὰ φοιτᾷ εἰς τὰς συναναστροφὰς οἰκογενειῶν τινῶν, θεωρουμένων ὡς Ῥωσσοφρόνων, ὅτε δὲ, κατὰ μίαν ἐρωτὴν τοῦ Πάσχια ἔμαθεν ὅτι ὁ ὑπὲρ τῆς πρεσβείας, διανέμων τὰ ἐπισκεπτῆριά του, ἀφῆκεν ἐξ αὐτῶν κατὰ λάθος καὶ εἰς τοῦ ἡγεμόνος Μιχαὴλ Σούτσου, πέμψας, τὰ ἐζήτησεν ὀπίσω!

Καθ' ἐκάστην δ' ἠῤῥξανον αἱ προσπάθειαι τῶν ἀντιπολιτευομένων, ἵνα ἐκμεταλλευθῶσιν ἐν τῇ Γερουσίᾳ καὶ ἐκτὸς αὐτῆς ἦν εὐρον ἀφορμὴν τοῦ νὰ δηλητηριάσωσι τὴν κοινὴν γνώμην καὶ ρίψαντες ἐμὲ, ν' ἀνοιξῶσι πρῶτον ῥῆγμα εἰς τὸ ὑπουργεῖον, δι' οὗ εὐκολώτερον αὐτὸ ν' ἀνατρέψωσιν. Ὑπῆρχε δὲ τότε καὶ ἡ εἴτε ὀρθῶς εἴτε μὴ διαδοδεμένη γνώμη, ὅτι ἤμην ἐν τῶν στερεωτέρων τοῦ ὑπουργείου ἐλατηρίων, καὶ ὅτι συνετέλουν εἰς τὸ νὰ διατηρῶ αὐτὸ ἐν τῇ γραμμῇ, ἐν ἣ διατέλει ἀπρόσβλητον, διότι ἡ γραμμὴ ἐκείνη ἦτον ἡ εὐθεία. Ἐν ἄλλῳ δὲ ὑπουργικῷ συμβουλίῳ, μετ' ὀλίγον συνελθόντι, εἶδον τοὺς συναδέλφους τοσοῦτον τετραχαγμένους καὶ ἀνησύχους περὶ τοῦ ἀποτελέσματος τῆς συζητήσεως δι' ἣν

εἶχεν ἢ ἐπαύριον προσδιορισθῆ, ὥστε τοὺς παρεκκλεσα, ἂν προέβλεπον κίνδυνον διὰ τὸ ὑπουργεῖν νὰ δεχθῶσι τὴν παρὰ κτήσιν μου, διότι δὲν ἐσύμφερον ἐπὶ τοιοῦτῳ λόγῳ νὰ θριαμβεύσῃ ἢ ἀντιπάλι- τευσις καὶ ν' ἀνατραπῇ ἢ κυβέρνησις, ἣτις ἔφερον ἀγαθοὺς καρπούς διὰ τὴν πατρίδα, καὶ ὑπέσχετο ἔτι καλῆτέρους. Ἄλλ' οὐδεὶς ἤθέλησε νὰ παραδεχθῆ αὐτὴν μου τὴν πρότασιν.

Τὴν δ' ἐπαύριον πολλοὶ ἤλθον ἀπὸ πρωίας εἰς ἐμέ, λέγοντές μου ὅτι σφοδρότατῃ ἔσται ἡ ἐν τῇ Γερουσίᾳ προσβολή, ὅτι ἡ πλειονοψηφία ἐστὶν ἤδη κεκηρυγμένη καθ' ἡμῶν, καὶ ὅτι καὶ τὸν λαὸν ἐξηρέθισαν κούφικα βραδύουργαί. Καὶ ἡ μὲν συνεδρίασις τῆς Γερουσίας ἐμελλε ν' ἀρχίσῃ περὶ τὴν μεσημβρίαν ἀπὸ δὲ τῆς 11 μέχρι τῆς 12 εἶχον κατ' ἐκείνην τὴν ἡμέραν παράδοσιν εἰς τὸ Πανεπιστήμιον, διότι, ὡς ἀνωτέρω εἶπον, ἐν ὅσῳ διετέλεσα ὑπουργός, οὐδέποτε διέκοψα τὴν ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ διδασκαλίαν μου, πρὸς παράδειγμα, ὃ ὅμως οὐδεὶς ἠκολούθησεν.

Ἐμίλησα λοιπὸν καὶ ἐκείνην τὴν ἡμέραν ἀπὸ καθέδρας, καὶ, νουμίζω, μετὰ πάσης ἡσυχίας, ὥστε οὐδεὶς ἐδυνήθη νὰ διότῃ ὅτι ἄμα κατὰ κράτος ἀπὸ τῆς καθέδρας, θ' ἀνέβαινον εἰς τὴν εἶδον τοῦ δικαζομένου καὶ προεδικασμένου, ὅπου θὰ εἶχον νὰ ὑπερασπίσω ἐμαυτὸν ἐναντίον τῶν βικιοτέρων καὶ ἐκ συστήματος παρεσκευασμένων προσβολῶν.

Ὅτε δ' ἀνέβην εἰς τὴν Γερουσίαν, εὗρον αὐτὴν πλήρη οὐδεὶς τῶν Γερουσιαστῶν ἀπῆν, καὶ πυκνὰ ἦσαν ἐπίσης τ' ἀκρατήρια. Πρῶτος λαθὼν τὸν λόγον, μὲ κατήγγειλεν ὁ Ῥήγας Παλαμηδῆς ὡς ὑβρίσαντα τὸν ἀγῶνα καὶ τοὺς ἀγωνιστάς, διότι εἶπον ὅτι κόμματα ἐξωτερικὰ ὑπῆρχον ἐπὶ τοῦ ἀγῶνος, καὶ ἐπεκαλέσθη ἐπὶ τὸ θεατρικώτερον θεοὺς καὶ ἀνθρώπους καὶ τὰς σκιὰς τῶν ἀποθανόντων. Μετ' αὐτὸν δὲ βραγδαιῶς ἐπέπεσε κατ' ἐμοῦ ὁ Χρηστίδης, ὁ ποτὲ οἰκοδιδάσκαλός μου, τότε ὅμως εἰς τὴν θέσιν τοῦ ὑπουργοῦ ἐποφθαλμιῶν, καὶ δι' ἀπεραντολογίας καὶ εὐφυσιολογίας ἀνουσίῳ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, ἀλλ' ἐμπνεύσας τοὺς κοινωτέρους τῶν ἀκρατῶν, ἠθέλησε νὰ μὲ παρεστήσῃ ὡς τὸν κατὰ ζένας δῆθεν εἰση-

γήσεις (κινιττόμενος τὸν πρέσβυν τῆς Γερμανίας Κ. Γόλτζ) βεβηλώσαντα τὸν ἀγῶνα, ἵνα ἐλαττώσω τὴν ἐθνικὴν δόξαν πρὸς χάριν τῶν . . . Γερμανῶν !

Τοιοῦτων ληρημάτων δύσκολος δὲν ἦτον ἡ ἀνασκευή, καὶ θὰ ἤρκει πέντε λέξεις νὰ ἔλεγεν ὁ πρωθυπουργὸς ἡμῶν Κ. Βούλγαρης, πρῶτον ἵνα καταδείξη τὴν ἀτοπίαν τῆς κατηγορίας, ὅτι ὑπουργεῖον οὐ ἀπετέλει μέρος καὶ προήδρευεν αὐτός, εἰς τῶν ἀγωνιστῶν, θὰ προὔτιθετο νὰ ὑβρίσῃ τὸν ἀγῶνα καὶ τοὺς ἀγωνιστάς, δεύτερον ἵνα δώσῃ σύνθημα εἰς τοὺς ἐν τῇ Γερουσίᾳ φίλους του, μὴ ὄντας ὀλίγους, νὰ ὑπερφηρίσωσιν. Ἄλλ' ὁ Κ. Βούλγαρης, πρὸς ἔκπληξιν τῶν εἰλικρινεστέρων, ἐσιώπησε, πιθανῶς διότι, κατὰ νοῦν ἔχων τὰ ἐπὶ τῶν ἐκλογῶν, ὅτε τὴν προτερσίαν ἠρνεῖτο ἦν προσέφερον παρὰ τῆσιν, προὔτιμα νὰ μὲ ἰδῇ πίπτοντα μάλλον ἢ παρκατούμενον. Μὲ παρελίθησε δὲ μάλιστα ὁ Κ. πρωθυπουργὸς νὰ περιορισθῶ εἰς ὀλίγιστα ἐν τῇ ἀπαντήσῃ μου ἵνα μὴ ἡ ὑπόθεσις λάβῃ μείζονας διαστάσεις, οὐχ ἦττον ὅμως, μὴ θέλων νὰ δυσπιστήσω πρὸς τὴν εἰλικρινείαν του, ἔπραξα κατὰ τὴν προτροπὴν του, καὶ ὅσον ἐνεδέχετο ἐπιτομώτερον καὶ ἀφελέστερον κατέδειξα ὅτι τὸ ἔγγραφον τοῦτο ἐγράφη διὰ μόνον τὸν Κ. Τρικούπη, ὥστε καὶ ἂν τὴν ἐπίβουλον πρόθεσιν εἶχον νὰ διαβάλλῃ ἢ νὰ ὑβρίσῃ τὸν ἀγῶνα, ἐντελῶς τοῦ σκοποῦ θ' ἀπετύγχανον ἀπευθυνόμενος πρὸς ἕνα καὶ μόνον, καὶ τοῦτον οὐδένα ἄλλον, ἢ ἕνα τῶν πρώτων ἀγωνιστῶν. Δεύτερον δ' ἐξέθηκα ὅτι οὐδὲν ἢ τὴν ἀλήθειαν, καὶ ἀλήθειαν τιμῶσαν τὴν Ἑλλάδα, εἶπον ὑπομνήσας ὅτι ἐπὶ τῆς ἐπαναστάσεως ὑπῆρχον ξενικὰ κόμματα, διότι τότε, προκειμένου περὶ σωτηρίας καὶ ἀπελευθερώσεως τῆς πατρίδος, ἐπόμενον καὶ πατριωτικὸν ἦν, ἕκαστος τῶν πολιτευομένων ν' ἀποκλίνῃ πρὸς ἐκείνην τὴν δύναμιν εἰς ἧς τὰς συμπληθείας ὑπὲρ τοῦ ἡμετέρου ἀγῶνος μάλλον ἐπίστευε, καὶ παρ' ἧς προσεδόκα ὑποστήριξιν ὑπὲρ τοῦ ἀγῶνος. Ἄλλ' ἦδη ὅτε ἐν κινδύνοις πλέον δὲν διατελοῦμεν, καὶ ἡ ἀνεξαρτησία ἡμῶν ἐστὶν ἀσφαλῶς ἰδρυμένη καὶ ἔλαβε τὴν ὑπερτάτην ἐγγύησιν τῆς εἰς βασιλείον ἀνιδρύσεως τῆς Ἑλλάδος,



ξένα κόμματα εἰσὶ περιπτώσιν καὶ ἐπιβίβασιν, ἄποικια μάλιστα συμπερι-  
 ροντα καὶ ἰδιαίτερως φιλοδοξίαις ὑπηρετοῦντα, πανταίῳ δ' οἱ ἀγροῦνται  
 πατριώται καθ' ἕνα ἔχουσι νὰ περιστοιχίσωσι τὸν ἄρῳνον, καὶ τὰς  
 ἐσωτερικὰς τῆς πατρίδος ὑποθέσεις ἐν ἑαυτοῖς καὶ δι' ἑαυτῶν νὰ  
 διαβύθιζωσιν.

Μετα τινὰ δ' ἔτι λογομαχίαν, ἧς μετέσχε καὶ ὁ στρατηγὸς  
 Γενναῖος Κολοκοτρώνης, εἰπὼν ὅτι, ὅταν τότε ἐκράτουν τὸν ἄρῳνον  
 (ὁ ἄρῳνος ἦμην ἐγὼ, ἧ μάλιστα ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν) ἀπὸ  
 τοῦ τραχήλου, ἔπρεπε νὰ σφίγγουν, καὶ νὰ μὴ ἀρῆσουν νὰ τοὺς  
 διαφύγῃ, ἀναστὰς ὁ γερουσιαστὴς Κ. Γ. Χρυσόγεωλος, ἔλιπτε,  
 καὶ ἐπὶ Κυβερνήτου ἤδη, ὑπουργός, εἶπεν ὅτι οὐδ' ἐπὶ στρατῶν  
 θεωρεῖ ἀμειψιότησιμα τὰ πατριωτικὰ μου αἰσθήματα· ἐπειδὴ  
 ὅμως ἡ ὑπὸ συζήτησιν περιουσία τοῦ ὑπομνήματος ἐξεληλύθη, ὡς τοῦ  
 Ἑλληνικοῦ ἀγῶνος προσβλητικὴ, τὸν πατριωτισμὸν μου ἐπιμα-  
 λεῖται ἕνα ἀνακαλέσω αὐτήν.

Εἰς τὴν πρότασιν ὅμως ταύτην ἀπήντησα ὅτι δὲν ἐννοῶ πῶς καὶ  
 ἀπέναντι τίνος ν' ἀνακαλέσω φράσιν, ἧτις ἐγράφη δι' οὐδένα  
 ἄλλον ἢ διὰ τὸν ἐν Παρισίοις πρέσβυν ἡμῶν· ἀρ' οὐδ' αὐτῇ διὰ  
 δημοσιεύσεως μὴ παρ' ἐμοῦ προκληθείσης ἐγένετο γνωστὴ καὶ παρε-  
 ξηγήθη, ὅτι πληρέστατα ἀρκεῖ νὰ κηρυξῶ αὐτὴν μὴ ἔχουσαν  
 τὴν ἀποδοθεῖσαν αὐτῇ ἔννοιαν, καὶ δημοσίως ν' ἀπορραθῶ ὅτι σε-  
 μνύομαι καὶ ὑπερήφανος εἰμὶ ἐπὶ τῷ Ἑλληνικῷ ἀγῶνι, καὶ οὐδὲν  
 βλάσφημον κατ' αὐτοῦ ἐνόησα νὰ γράψω ποτέ· ἀλλ' ὁ Κ. Χρυ-  
 σόγεωλος, καὶ μετ' ἄλλων συνεννοηθεῖς, ἐπέμενε προτρέπων καὶ  
 παροκκλῶν με ν' ἀνακαλέσω τὴν φράσιν· τότε ἀπέναντι τῆς τοιαύ-  
 τῆς ἐπιμονῆς, εἶπον ὅτι βαθέως θλιβόμενος βλέπω ὅτι οἱ Κύριοι  
 Γερουσιασταὶ δὲν ἀρκοῦνται εἰς τὰς διαθεσθαιώσεις μου, καὶ ὅτι  
 παρὰ ποτὲ νὰ μείνῃ εἰς τίνος τὴν ὑπόνοιαν ὅτι ἠθέλησα ἀσεβῶς νὰ  
 ἐκπραθῶ κατὰ τοῦ ἀγῶνος, ἦμην πρόθυμος ν' ἀνακαλέσω, καὶ  
 πρὸς ἰκανοποίησιν τῶν ἀνεκκλῶν τὴν ἕως ἀδεξίως γεγραμμένην  
 φράσιν μου, καὶ διὰ τοῦτο παρενοσηθεῖσαν.

Καὶ οὕτω μὲν ἐληξεν ἐκείνη ἡ συνεδρίασις· ἀλλ' ἐπειδὴ αἱ ἐρη-

μερίδες τῆς ἀντιπολιτευσεως ἔσπευσαν νὰ διαδώσωσιν ὅτι οἱ φιλο-πάτριδες καὶ ἐθνικῶς φρονούντες τῶν Γερουσιαστῶν ἐδίωξαν τὸν ὑβριστὴν τοῦ ἀγῶνος Φαναριώτην ν' ἀνακαλέσῃ τοὺς βλασφημους του λόγους, οὗς οἱ ξένοι ἐχθροὶ τῆς Ἑλλάδος τῷ ὑπηγόρευσαν κτλ., διὰ τοῦτο ἡ ἡμιεπίσημος ἐφημερίς ἀφηγήθη τὰ διατρέξαντα συμφώνως πρὸς τὴν ἀλήθειαν, καὶ εἶπεν ὅτι ἀνεκάλεσα τὴν περι-κοπὴν ἐκείνην μόνον διότι παρεξηγήθη, ἂν καὶ ἡ ἀνάκλησις ἦτον ἐντελῶς περιττή.

Τοῦτο ἀνεῳρίπισεν αὐθις τὴν φλόγα, ἣ μᾶλλον ἐχρησίμευσεν ὡς νέα εὐπρόσδεκτος ἀφορμὴ ἀνανεώσεως τῆς πάλης εἰς τοὺς ὄσπα-ρεστηθέντας διὰ τὴν πρώτην λύσιν, μὴ ἐπαγαγοῦσαν ὁ προσεδόκων ῥήγμα ἐν τῷ ὑπουργείῳ. Ἐπομένως εἰς τὴν προσεχῆ συνεδρίασιν τῆς Γερουσίας ἀνεκίνησαν τὸ ζήτημα ἐπὶ τοῦ ἄρθρου τῆς ἐφημερί-δος, καὶ ἐπιμείναντός μου ὅτι ἡ ὑπ' αὐτῆς δοθεῖσα ἐρμηνεία ἦν ἡ ὀρθή, προὐκάλεσαν ψηφοφορίαν μομφῆς.

Μετὰ πλείστου ἐνδιαφέροντος ἠριθμοῦντο ὑπὸ τῶν γερουσιαστῶν καὶ ὑπὸ τοῦ πολυπληθεστάτου ἀκροατηρίου αἱ ἀπολλύσαι καὶ αἱ ἀπολύουσαι ψῆφοι, καὶ μέχρι τῆς προτελευταίας ψήφου ὑπῆρχεν ἰσοψηφία· τέλος δ' ἡ τελευταία οὔσα ἡ τοῦ γερουσιαστοῦ, τοῦ μακκα-ρίτου Παπαπολίτου, ἐῳρίσθη. . . λευκή! Οὕτω ἐδικαιώθη διὰ μιᾶς ψήφου, ὡς τοῦτο μετὰ τινα ἔτη εἶδον γενόμενον ἐπὶ παρου-σίας μου ὑπὲρ τοῦ προέδρου τῆς Ἀμερικῆς.

Εἰς τὴν ἐπίθεσιν ταύτην κατὰ τοῦ ὑπουργείου οὐδαμῶς μετέσχεν ἡ Βουλὴ, διότι ἐλευθέρως ἐκλεγείσα, δὲν ἦν ὄργανον ἀρχολιπάρων κομματάρχων. Οὔτε δὲ καὶ ὁ Κοῦ Καραθίσις, οὐ δὲν ἐξεπλήρωσα τὴν παράκλησιν, οὐδ' οἱ φίλοι του, ἐπετέθησαν κατ' ἐμοῦ, ὡς θὰ εἶχον πρόχειρον ἀφορμὴν, διότι ἤξευρον ὅτι ἐκ καθήκοντος καὶ ὄχι ἐκ φατριασμοῦ προήρχετο ἡ ἄρνησις μου.

Μετὰ τὴν ἔξοδόν μου ἐκ τοῦ Ἰπουργείου ἐφημερίς τις τῶν Πατρῶν ἐδημοσίευσεν ἄρθρον καθαρπτόμενον αὐθις ἐμοῦ, «τοῦ ὑβρι-στοῦ τοῦ ἀγῶνος» κτλ. Ἐγὼ δέ, ἀντὶ πάσης ἀπαντήσεως, περιω-ρίσθην εἰς τὸ νὰ τῆ πέμψω ἐν ἀντίτυπον τοῦ ὑπομνήματος, καὶ

ἀμέσως εἰς τὸ ἐπόμενον φύλλον, ἔσπευσε ν' ἀνακαλέσῃ τὸ πρῶτον τῆς ἁφθον, ὑμειλογήσασα ὅτι ὅτε ἐγραψέε δὲν ἐγνωρίζε τὸ ὑπόμνημα.

## 17.

## Ὑπουργικὴ μεταφύθμισις.

Ὁ Βασιλεὺς τότε διέτριβεν ἔτι ἐν Γερμανίᾳ· ὅτε δ' ἐπέστρεψε με ἠρώτησε τί ἦν ἡ ὑπόθεσις περὶ τίνος ὑπομνήματος, περὶ ἧς ἀμυδρὰ τινα εἶχεν ἀναγνώσει εἰς τῆς Εὐρώπης τὰς ἐφημερίδας· τῷ ἐξήγησα δὲ ὅτι τὸ ἀμυδρῶς ἀντηγήσαν ἐκτὸς τῆς Ἑλλάδος, ἐν αὐτῇ ἐβρόντησεν ὡς κεραυνὸς ἀπὸ πέρας εἰς πέρας, καὶ ἐγὼ μὲν ἀπηλλάχην διὰ μιᾶς βήρου, ἀλλ' εἰς τὴν κοινὴν γνώμην εἰσέφρησε καὶ διατηρεῖται ἡ ἰδέα ὅτι ὕβρισα τὸν ἀγῶνα. Καὶ τότε μὲν κατεσιγήσθη ἡ κατηγορία καὶ ἐν ὅσῳ διέμεινα ἐν τῷ ὑπουργείῳ δὲν ἠνωχλήθη ὑπ' αὐτῆς τὸ παράπαν· ἀλλ' ἄλλα περὶ τὴν εἶδον μεθ' ὁμοῦς εὐθὺς κατ' ἐμοῦ ἀναρλεχθεῖσαν ἐκ τῆς τέσσαρα ὕφ' ἦν ἐπὶ τρεῖς ἔτη ἐχώνευεν.

Τὸ δυσάρεστον ὅμως τοῦτο ἐπεισόδιον δὲν μ' ἀπέτρεψε τῆς ἐκπληρώσεως τῶν τακτικῶν καθηκόντων μου, ἐν αἷς κυριώτατον ἐφρόνουν ὁ οἰκαιοθελῶς ἀνέλθον, τὸ νὰ διαπαιδαγωγήσω, οὕτως εἰπεῖν, τὸ ἐπ' ἐμοί, τὸν ἡμέτερον πρωθυπουργὸν Κ. Βούλγαρην. Τυχῶν μόνον τῆς κοινῆς τῶν σχολείων παιδείας, σπερδόμενος δ' ἐπιστημονικῶν γνώσεων καὶ ἀδιδάκτος ξένων γλωσσῶν δι' ὧν νὰ διδάσκηται τινα τῶν ὅσα ἠγνύει, εἶχεν ἀφ' ἐτέρου πολλὴν ὀξύνουσαν, ὥστε μεγάλως ὠρελήθη ἐκ τῆς μακροῦς του πείρας ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ, καὶ εὐκόλως ἀντελαμβάνετο τῶν ὑπ' εἰδημόνων ἐκπιθεμένων αὐτῷ, ὥστε ἐνόμιζον ὅτι ὑπῆρχεν ἐν αὐτῷ ὕλη, ἦτις, καλλιεργουμένη, νὰ καταρτίσῃ ἄνδρα πολὺτιμον διὰ τὴν πατρίδα. Ἄλλ' ἵνα φθάσῃ εἰς ἀκμὴν ὥστε νὰ ἐγκαινιάσῃ τὴν ἐποχὴν ἦν ὠνειρευόμεν, ἀναγκαῖον ἐθεώρουν ν' ἀρθῆ ἡ δίκαια αὐτοῦ εἰς ὕψος

ἀξιώτερον τῆς ἐντολῆς του, καὶ εἰς ἐκτίμησιν εὐγενεστέραν τῆς φιλοδοξίας καὶ τῶν ὑλικῶν συμφερόντων ἃ προτίθενται συνήθως ὡς σκοπὸς καὶ ὡς ἀμοιβὴ τῆς πολιτικῆς πάλης. Λησμονῶν ὅτι λίαν εἰλικρινῶς πρὸς ἐμὲ δὲν διέκειτο, φρονῶν ὅμως ὅτι ἠδύνατο νὰ διαμορφωθῆ εἰς ἄνδρα λίαν χρήσιμον διὰ τὴν πατρίδα, ἔμμενον πολλακίς ἐπὶ μακρὸν μόνος πλησίον του, συνήθως πρὸ τῶν ὑπουργικῶν συμβουλιῶν, εἰς ἃ κατὰ τὴν συνήθειάν μου ἀκριβῶς εἰς τὴν ὀρισθεῖσαν στιγμὴν ἢ καὶ πρὸ αὐτῆς ἀφικνούμην, ἐν ᾧ πάντες οἱ λοιποὶ καθυστέρουν, καὶ τότε συνδιελεγόμεν μετ' αὐτοῦ.

— Εἶσθε εὐπορος, τῷ ἔλεγον, Κύριε πρωθυπουργέ. Ν' αὐξήσητε τὴν περιουσίαν σας διὰ τῆς θέσεώς σας καὶ ἀνάξιον τοῦ χαρακτῆρος ὑμῶν βεβηλῶς τὸ θεωρεῖτε, καὶ ἀνάγκην δὲν ἔχετε. Εἰς τὸ ἀνώτατον ἀξίωμα τῆς πολιτείας πολλακίς ἀνήλθετε καὶ ἤδη προῖστασθε τῆς κυβερνήσεως καὶ οὐδεὶς σπουδαίως σας ἀμφισβητεῖ τὴν θέσιν ταύτην. Ἡ φιλοδοξία ὑμῶν, καὶ ἂν ὑποθέσω ὅτι εἰς τοιαῦτα περιστρέφεται, ἐστὶν ἐντελῶς ἰκανοποιημένη. Διατηρούμενος εἰς τὴν ἀρχήν, οὐδὲν τοῦ λοιποῦ πλέον ἔχετε, καὶ ἐν μόνον σας μένει εἰλικρινῶς νὰ ἐπιδιώκητε, πῶς νὰ διαπράττητε ὅ,τι ὠφέλιμον εἰς τὴν πατρίδα, νὰ ἐξευγενίσητε τὸ στάδιον τῶν πολιτικῶν ἀγώνων, καὶ ν' ἀφήσητε ἀναμφισβήτητον μνήμην εἰλικρινοῦς καὶ εὐγενοῦς πατριώτου. Διὰ τούτου καὶ μόνου δύνασθε νὰ προσθέσητε εἰς τὸ ὄνομα ὑμῶν νέαν δόξαν, λάμπουσαν πολὺ ἀληθέστερον ἐκείνης ἣν σας δίδει καὶ πολλακίς σας ἔδωκεν ὁ τίτλος τοῦ Πρωθυπουργοῦ. Ἄν παραδεχθῆτε ὅτι ἀτομικὸν συμφέρον δὲν ἔχετε νὰ διαμένητε εἰς τὴν ἐξουσίαν ὅταν ἐν αὐτῇ δὲν δύνασθε νὰ πράξητε τὸ καλόν, τότε καὶ οὐδὲ κόμμα ἀναγκάζεσθε νὰ ἔχητε, οὐδ' εἰς κομματικὰς πραραχωρήσεις πρὸς ἄτομα νὰ ὑποβάλλεσθε. Προτεῖνατε ὅ,τι φρονεῖτε καλόν· ἂν οἱ Βουλευταί, οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ λαοῦ, μάλιστα ὅταν ἀληθῶς ὡς τοιοῦτοι ἐκλέγωνται, δὲν τὸ ἐννοῶσι μεθ' ὅλας τὰς ἐξηγήσεις σας, ἢ δὲν τὸ θέλωσι φατριαστικῶς ἢ ἄλλως, ἀφετέ τους νὰ ἔλθωσιν οἱ ἴδιοι νὰ ἐφαρμόσωσιν ὅ,τι φρονούσιν ἢ φαίνονται φρονούντες καλλήτερον. Ἄλλὰ πιστεύσατε ὅτι ἡ εἰλι-

κρινής ύμῶν διαθεσίς ὡς ἐπὶ τὸ πλείστον θὰ ἐπιμακται, καὶ ἕνα μῆρας θ' ἀξέσχη ἢ ἀριθμὸς τῶν ἀναγνωρίζοντων τὸ καλὸν καὶ ὀφέλιμον, ὃ θὰ προτεινῆτε δι' αὐτὸ καὶ μόνον, καὶ οὐχὶ πρὸς ἄλλον ὄφελος. Τὸ ὄφελος ὑμῶν ἔσται ὅτι θ' ἀξέσχητε τὴν ἀγαθὴν ὑμῶν εὐκλειαν καὶ τοῦ ἔθνους τὴν ἀναγνωρίσιν, καὶ τοῦτο ἔσται ἡ ἀριστή κληρονομία ἣν θὰ καταλίπητε εἰς τὰ τέκνα σας.

Τρίτων πᾶς χειρὰς, καθ' ἃ εἶχεν ἔθνος, καὶ μειδιῶν διὰ τῶν σπινθηροβολῶν τοῦ ὀφθαλμῶν, ὁ Κ. Βουλγαρίας μοὶ ἀπέταξε συνήθως ὅτι εἶχον δίκαιον· ἐγὼ δ' ἐνόμιζον ὅτι τῶ ὄντι καὶ βασιλευδὸν αἱ ἀρχαὶ ἄς παντοιοτρόπως τῶ ἀνέλθουν, ἐξέλιζεσθαι εἰς τὴν δίκαιον του, οὐδ' ἀπῆλπιζομην νὰ τὸν ἰδῶ ἐντελῶς εἰς αὐτὰς συνταχθέντα, ἂν ἐξηκολούθει ἐπὶ μακρὸν ἢ ποιούτη σχέσις μεταξὺ ἡμῶν.

Ἐπὶ πάσης τῆς διαρκείας τῆς ὑπουργείας μου ἐνήργουν, ὡς πρὸς τὰ καθέκαστα τῆς ὑπηρεσίας, ἐντελῶς ἀνεξαρτήτως πάσης ἐπαμβάσεως ἄλλων συναδέλφων μου ἢ τοῦ πρωθυπουργοῦ, ὡς καὶ ἐγὼ εἰς αὐτῶν τὰ ἔργα δὲν ἐπενέβαινον, πλὴν τῶν ἐχόντων γενικὸν χαρακτῆρα, ἅτινα συνεζήτούντο ἐν τῷ ὑπουργικῷ συμβουλίῳ. Ἐκεῖ δ' ἐδικαιοῦτο ἕκαστος ἐξ ἡμῶν νὰ ἐκθέσῃ καὶ εἰ τι ἐνόμιζε κοινωφελές, ἢ νὰ καταδείξῃ ἂν τινα διέβλεπεν ἐλλειψίαν, ὡς τοῦτο οὐ σπανίως μοὶ συνέβαινε· διότι ὡς ἐκ τῆς θέσεώς μου ὄλον ἐμαυτὸν εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν δημοσίων συμφερόντων ἀφιερωμένον θεωρῶν, οὐδέποτε σχεδὸν τὴν νύκτα ἀπεκοιμώμην, χωρὶς πρὶν νὰ σκεφθῶ τί ἐδύνατο κακῶς ἔχον νὰ διορθωθῇ ἢ ἐλλείπειν νὰ διενεργηθῇ πρὸς ἀνάπτυξιν καὶ πρόοδον τῆς Ἑλλάδος. Τοσοῦτο δ' ἢ ἐμὴ ἔκποψις ὅτι τὸ μέλλον τῆς Ἑλλάδος ἐξαρτάτο ἐκ τῆς ὑπολήψεως ἣν αὐτὴ ἤθελεν ἐμπνέει εἰς τὴν Εὐρώπην ἀναγνωρίζετο ὡς ἡ μόνη ἐθνικὴ πολιτικὴ, ὥστε αἱ ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος φίλα φρονούντες ξένοι πρέσβεις ἤρξαντο πρεσβεύοντες ὅτι τοῦ Ὑπουργείου ἢ προεδρείου ἔπρεπεν εἰς ἐμὲ ν' ἀνατεθῇ, ὡς ὑπουργὸν τῶν ἐξωτερικῶν.

Μία τῶν ὑποθέσεων ἐρ' ἧς, καίτοι ξένης εἰς τὴν εἰδικὴν δικαιοδοσίαν μου, προὐκάλεσα τὴν προσοχὴν τοῦ ὑπουργικοῦ συμ-

βουλίου ὀλίγον ἀπ' αὐτοῦ κατετάχθη, ἣν ἡ τῶν ὑδάτων τῶν Ἀθηνῶν. Ὅσημέραι ἀύξομένου τοῦ πληθυσμοῦ τῆς πρωτεύουσας, ὃν εἶχον ἰδεῖ ὀλίγον τὰς ἐπτὰ χιλιάδας κατοίκων ὑπερβαίνοντα ὅτε κατέλαβον τὴν πόλιν οἱ Ἕλληνες, ἡ λειψυδρία ἐγένετο ἡδὴ ἐπαίσθητή. Ὁμιλήσας ἐπομένως περὶ τούτου εἰς τὸ Συμβούλιον, εἶπον ὅτι πολλάκις ἄλλοτε, ὅτε σχεδὸν καθ' ἑκάστην μετέβαινον εἰς Ἀμαρούσιον ἔφιππος, παρετήρησα ἐπὶ τῶν λόφων στόμιά τινα ὡς φρεάτων, καὶ παρακολουθήσας πολλάκις αὐτά, ἐπέισθην ὅτ ἀνῆκον εἰς ὑδραγωγεῖον ὑπόγειον διακλαδευόμενον πρὸς τὸν Ὑμητὸν καὶ τὸ Πεντελικόν. Ἐγνωμοδότησα ἐπομένως ὑπὲρ τῆς ἐξερευνήσεως αὐτοῦ διὰ πραγματογνωμόνων, μὴ ἀμφισβάλλων ὅτι, ἂν θεόντως ἐκαθαρίζετο, θὰ ἔφερεν ὡς τὸ πάλοι, οὕτω καὶ νῦν, τὸ ὕδωρ τῶν ὀρέων εἰς τὰς Ἀθήνας. Ἡ πρότασίς μου αὕτη ἐνεκρίθη, καὶ παρὰ τῆς Βουλῆς ζητηθεῖσα ἐδόθη πίστωσις 60,000 δραχμῶν δι' ὧν ἐγένοντο ἐργασίαι, ἀτελεῖς μὲν ἔτι, ἀλλ' ἐν βραχεῖ διπλασιάσασαι τὴν ποσότητα τοῦ ποτίμου ὕδατος ἐν Ἀθήναις.

Ἐδῶ ἄς μνημονεύσω καὶ ὅτι μετὰ τινα χρόνον, ἀγροβάσας οἰκόπεδόν τι παρὰ τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Νικολήμου, εὗρον ἐν αὐτῷ ἐπὶ ἡμικυκλικῷ ἐπιστυλίῳ μεγάλην λατινικὴν ἐπιγραφὴν, ἀφιερωματικὴν τοῦ ὑδραγωγείου τοῦ Ἀδριανοῦ εἰς τὰς νέας Ἀθήνας, ὡς ἐκφράζεται. Ὅτε δέ, μετὰ ταῦτα ἐγνώσθησαν, ὑπὸ τὸν Ἄγγεσμον, δύο ἀρχαῖαι ἀψίδες, ὡς εἰς τὸ ὑδραγωγεῖον ἐκαῖνο ἀνήκουσαι, καὶ ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη εἰς μέρος μιᾶς αὐτῶν ἀποτελοῦσα, ἐζήτησα πολλάκις καὶ προσφορικῶς καὶ ἐγγράφως ν' ἀποδοθῇ εἰς τὴν ἀρχαίαν τῆς θέσιν, ἀλλὰ τοῦτο μέχρι τοῦδε ποτὲ δὲν ἐγένετο· μόνον δέ, ἐπὶ τῆς ἀπουσίας μου, ἐλήφθη, χωρὶς νὰ ἐρωτηθῶ, ἀπὸ τοῦ οἰκοπέδου μου, καὶ κατεχώσθη μετὰ χιλιάδων ἄλλων λίθων, εἰς τὰ ὑπόγεια τοῦ Μουσείου.

Ὁ συνάδελφός μου ἐπὶ τῆς ἐκπαιδεύσεως Κ. Χρηστόπουλος μ' ἐσυμβουλευέθη μίαν ἡμέραν περὶ τῆς ἀρχαιολογικῆς ἐταιρείας, εἰπών μοι ὅτι ἐφθισία, καὶ σχεδὸν οὐδὲως εἰργάζεται. Τοῦτο οὐδὲ μ' ἐξέπληξε, διότι ἰδρυθεῖσα ἵνα διὰ τῶν συνδρόμων ἄς συνῆγε

βοηθῆ τὰς ἀρχαιολογικὰς ἐργασίας τῆς κυβερνήσεως, συνδρομῶν δὲ στερουμένη, καὶ διὰ τοῦτο εἰς ἐπιστημονικὸν σωματεῖον μεταρρα-  
νισθεῖσα ἕνα ἐπιστημονικῶς κἄν τι πράττει ὅτε ὕλικῶς ἴδουναί τε,  
καὶ ὑπὸ ταύτην τὴν ἐποψὴν ἐναυάγησε, ἐκλέξασα τοῦ συλλόγου  
τὰ μέλη οὐχὶ ἀριστίνδην, ἀλλὰ κατὰ λόγους κομματικούς, ὥστε  
τὰ πλεῖστα αὐτῶν δὲν εἶχον τὴν ἱκανότητα νὰ ἐπιδίδωνται εἰς τὰ  
ὑπ' αὐτῶν προσδοκώμενα ἔργα.

Ταῦτα ἐξηγήσασι πρὸς τὸν Κ<sup>ον</sup> Χρηστόπουλον, τῷ προσέθηκα  
ὅτι ἂν θέλῃ νὰ σώσῃ τὴν ἐταιρίαν, πρέπει πρὸ παντός νὰ καταρ-  
γήσῃ τὸν νέον κανονισμόν ὃν ἐγὼ τῇ εἶχον δώσει, ἀλλ' ἐκείνη  
ἐντελῶς παρενόησε, καὶ νὰ ἐπαναφέρῃ αὐτὴν εἰς τὴν πρώτην της  
ἀπλότητα, πρὸς ἣ καὶ τῷ συνέταξεν τὸ διάταγμα, ὃ, κυρωθέν,  
καθίστα αὐτὴν αὔθις σῶμα ἐκ μελῶν ἄλλῃν ἀξίωσιν μὴ ἐχόντων  
ἢ νὰ παρέχωσι τὴν μικρὰν αὐτῶν ἐτησίαν χρηματικὴν συμβολήν.

Ἐν τούτοις ἀπὸ τίνος παρετήρουν ὅτι ὑπῆρχέ τις δυσαρέσκεια  
καὶ διάστασις μετὰξὺ τοῦ πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν  
στρατιωτικῶν, Κ. Σμόλεντε, ὅστις ἦτο (καὶ ἴσως δι' αὐτὸ τοῦτο),  
ἀνὴρ τοῦ καθήκοντος μόνου, καὶ ἄνευ πάσης ὑστεροβουλίας. Ἡμέ-  
ραν δέ τινα, ἐπὶ τῇ προφάσει δὲν ἐνθυμοῦμαι τίνος μηδ' αὐμίνης  
παραβάσεως τῶν κανόνων τῆς ἐθιμοταξίας ὡς πρὸς τὴν τάξιν τῶν  
ἀμαξῶν, ὅτε ἀνηρχόμεθα ἐκ Πειραιῶς κατὰ τὴν ὑποδοχὴν τοῦ  
ἐπιστρέψαντος Βασιλέως, ὃ Κ. Βούλγαρης χωρὶς οὐδὲνα ἡμῶν νὰ  
συμβουλευθῆ, ἔδωκε τὴν παρτίτησιν του.

Ἐγὼ συνέπεσε νὰ πυρέσω κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην. Ἄλλ'  
ἄμα τοῦτο ἀκούσας, ἐνεδύθην καὶ ἔσπευσα πρὸς τοῦ πρωθυπου-  
ργοῦ. Εὐρῶν δ' αὐτὸν μόνον τῷ ἐξέφρασα τὴν μεγάλην μου ἐκπλη-  
ξιν διὰ τὸ διάβημά του. Μοὶ ἀπήντησεν ὅμως ὅτι, ὡς ὢν πρωθυ-  
πουργός καὶ ἔχων τὴν ἀνωπύτην εὐθύνην, δὲν δύναται ν' ἀνέχητε  
βλέπων ἄλλον ὑπουργὸν ἔχοντα εἰς ἀνώτερον βαθμὸν τῶν Βασιλέων  
τὴν ἐμπιστοσύνην καὶ ἀντιπράττοντα εἰς αὐτόν.

Κατ' ἀρχὰς ἀπεπειράθην νὰ τῷ ἀποδείξω ὅτι ἀδίκως, καὶ ἐκ  
παραγνώρισεως τῆς μὴ πάντοτε ἐπιτηδείου συμπεριφορᾶς τῆς Βα-

σιλίσσης, ὑπολαμβάνει τὸν Κ. Σμόλεντς μείζονος ἢ αὐτὸς εὐνοίας ἀπολαμβάνοντα, καὶ ἔτι ὀλιγώτερον ὀρθῶς ἐκτιμᾷ αὐτὸν τὸν Κ. Σμόλεντς, εἰς ὃν ἴσως τι ἄξεστον δύναται νὰ προσάψῃ ἐν τῇ συμπεριφορᾷ, οὐχὶ ὅμως καὶ ὑπουργὸν ἢ βραδύργον ἐν τῇ διαθέσει.

Ἄλλὰ πρὸ πάντων τῷ παρέστησα ὅτι ἡ παραίτησίς του ἦν ἐντελῶς ἄκκιρος. Ἀνελάβομεν, τῷ εἶπον, τὸν ἀγῶνα νὰ ἐπανορθώσωμεν τὴν ὑπηρεσίαν, ν' ἀναστηλώσωμεν τὴν ὑπόληψιν τῆς Ἑλλάδος, νὰ παρασκευάσωμεν αὐτῇ μέλλον αὐτῆς ἄξιον. Ἠρχίσασμεν ἡδὴ τὸ ἔργον ἡμῶν, καὶ ἐν ἁμοφωνίᾳ τὸ ἀκολουθοῦμεν. Νομίζετε ὅτι ἐφθάσαμεν εἰς τὸ τέρμα; Πολὺ ἀπέχομεν. Ἄν ἀποσυρθῆτε, τὸ ἔργον θὰ μείνῃ ἀτελές, καὶ ἡ Ἑλλάς θ' ἀπολέσῃ τοὺς καρπούς τῶν μέχρι τοῦδε προσπαθειῶν ἡμῶν, διότι δὲν ἠξέυρομεν ἂν θὰ δυναθῶμεν νὰ ἐξακολουθήσωμεν ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς αἰωνούς, καὶ ἡμεῖς θ' ἀπολέσῃτε τὴν εὐχαρίστησιν τῆς συνειδήσεως καὶ τὴν εὐκλείαν ὅτι συνετελέσατε εἰς αὐτό.

Καὶ ἄλλα πολλὰ τῷ ὠμίλησα κατὰ τὴν αὐτὴν ἔννοιαν, τόσον πειστικῶς, ὥστε ἠσθάνθη ὅτι συνηγόρουν ὑπὲρ τοῦ ἰδίου αὐτοῦ συμφέροντος, ὃ ἐθεώρουν τότε συναφές μετὰ τοῦ τῆς Ἑλλάδος. "Ὅτε δ' ὑπεσχέθη νὰ ἠμιλήσω καὶ πρὸς τὸν Βασιλέα καὶ πρὸς τὴν Βασιλίσσαν, καὶ νὰ συντελέσω εἰς τὴν διάλυσιν τοῦ μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν στρατιωτικῶν ἀρθέντος νέφους, ἐνέδωκε, καὶ ἠγέρθη ἵνα μεταβῆ εἰς τὸν κοιτῶνά του καὶ γράψῃ πρὸς τὸν Βασιλέα ἀνακαλῶν τὴν παραίτησίν του.

Δυστυχῶς τὴν αὐτὴν ἐκείνην στιγμὴν εἰσῆλθε χωροφύλαξ καὶ τῷ ἐνεχείρισεν ἐπιστολήν, τῆς παραίτησεώς του τὴν ἀποδοχὴν!

Ἡ ἡμέρα ἐκείνη ἦν ἡ 13 τοῦ Νοεμβρίου.

Καὶ ἕκτοτε δὲ δὲν ἔπαυσα βλέπων τὸν Κ. Βούλγαρην, εἰ καὶ οὐχὶ συνεχῶς καὶ προσεπάθουν νὰ τὸν ἀναγκαιτίξω ἵνα μὴ ῥιφθῆ εἰς τὴν ἄκραν ἀντιπολίτευσιν, καθιστῶν τὴν ἐπ' ἀνοδίαν του ἀδύνατον, καὶ πρὸς τοὺς βασιλεῦσι τὸν ὑπερήσπιζον τὸ κατὰ δύναμιν, μὴ ἐπιτρέπων νὰ ζυλεύηται ἕκαστος, ὡς φιλεῖ συμβαίνειν, ἐκ τῆς πεισούσης ὁρῆς.



Διεδέχθη δ' εἰς τὴν πρωθυπουργίαν τὸν Κ<sup>ν</sup> Βούλγαρον ὁ ὑπουργός των Ναυτικῶν Κ. Ἄθ. Μικρούλης, πολὺ λειψόμενος ἐκείνου, οὐχὶ κατὰ τὴν χρηστότητα, ἀλλὰ παντὸς κατὰ τὴν ἀξίαναι. Μετὰ τοῦ Κ. Βούλγαρου δὲ συμπαρατέθη καὶ ὁ δεῦ' ἐκείνου μόνον ἐν τῷ ὑπουργεῖῳ διατεθὼν καὶ μετ' ἐκείνου παντοσε καὶ ἐν πικρῇ μίαν γνώμην ἔχων καὶ μίαν ψῆφον, ὑπουργός τῆς Δικαιοσύνης Κ. Σκαλιστήρης, καὶ διεδέχθη αὐτὸν ὁ πρόεδρος τοῦ Ἄρειου Πάγου Κ. Γ. Παλλῆς. Εἰς δὲ τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν διεδέχθη τὸν Κ. Βούλγαρον ὁ ἄλλοτε συμμαθητὴς καὶ φίλος μου Ηριθέλιγγιος, ἀνὴρ διακεκομμένης παιδείας, ἀλλ' ὑπὲρ τὸ ὅσον ἀναβαρύνοντος χαρακτηῖρος.

ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ Β' ΤΟΜΟΥ

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ Β' ΤΟΜΟΥ

---

## ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΤΡΙΤΗ

### ΜΕΤΑΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

Ὀδοιπορία καὶ ἀριζις εἰς Ἀθήνας . . . . .	Σελ.	5
Ἐκδρομὴ εἰς Αἴγιον . . . . .	»	13
Ἀποκατάστασις τῆς ἀδελφῆς μου Εὐφροσύνης . . . . .	»	17
Ἰπηρεσία . . . . .	»	19
Ὁ βασιλεὺς νυμφευθεὶς . . . . .	»	36

### ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΣΚΙΝ.

Ἀριζις . . . . .	»	52
Περιοδεία . . . . .	»	53
Εἰς Δακίαν. 1839 . . . . .	»	61
Ἐπιστροφή εἰς Ἑλλάδα . . . . .	»	86
Ἡ νύμφευσίς μου . . . . .	»	103
Ἰπουργεῖον Ἑσωτερικῶν . . . . .	»	114

---

## ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΤΕΤΑΡΤΗ

### ΣΥΝΤΑΓΜΑ

Στάσις τῆς τρίτης Σεπτεμβρίου . . . . .	»	127
Πανεπιστήμιον . . . . .	»	135
Ἐκδρομὴ . . . . .	»	144
Ἐπιστροφή εἰς Ἀθήνας . . . . .	»	153
Ὀδοιπορία εἰς Ἀγγλίαν . . . . .	»	170
Ἐν Ἀγγλίᾳ . . . . .	»	189

Ἐν Ἑλλάδι ἐκ νέου . . . . .	Σελ.	272
1853 . . . . .	"	285
Πνευματισμός . . . . .	"	287
Spectateur d'Orient . . . . .	"	291
1854 . . . . .	"	293
Ἡρακίον . . . . .	"	294
Δημοτικὸν Συμβούλιον . . . . .	"	309
Θάνατος τοῦ πατρὸς μου . . . . .	"	314

#### ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ.

Κατοχή . . . . .	"	315
1856 . . . . .	"	320
Ἰπουργεῖον . . . . .	"	325
Ἐξωτερικὰ σχέσεις . . . . .	"	330
Προσωπικὸν τοῦ Ἰπουργείου . . . . .	"	335
Οἱ βασιλεῖς πρὸς ἐμέ . . . . .	"	345
Ἀνασκαφὴ Πειραιῶς . . . . .	"	350
Ἐπεισόδιον τοῦ Γάλλου διοικητοῦ Πειραιῶς . . . . .	"	352
Πολιτικὴ ἐνέργεια. — Δάνειον . . . . .	"	355
Συνέδριον. — Κομμουνδοῦρος . . . . .	"	358
Νέαι ἐκλογαί . . . . .	"	366
Ζάππας . . . . .	"	377
Δωροδοκίαι . . . . .	"	382
Ἀκαδημία . . . . .	"	389
Βρεφοκομεῖον. — Μουσεῖον. . . . .	"	395
Ἰπόμνημα . . . . .	"	401
Ἰπουργικὴ μεταρρύθμισις . . . . .	"	407



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Εκ του Τυπογραφείου της Εστίας

1895—665







PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

571  
35 5  
1947  
U. T.

antebos, Luxon...  
... ..

